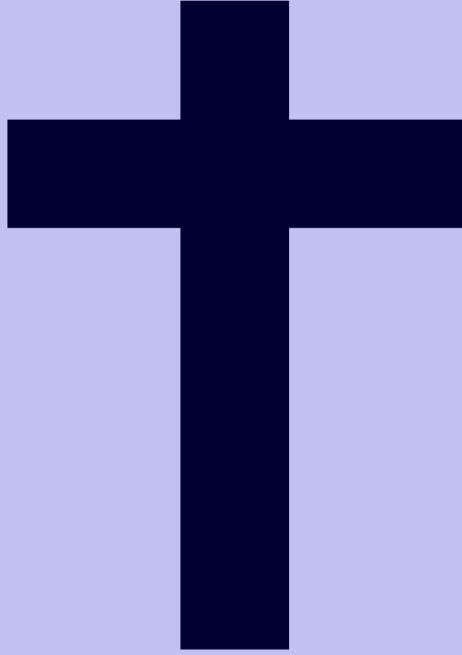


Sylheti New
Testament (Latin)



Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

Sylheti New Testament (Latin)
Sylheti: Sylheti New Testament (Latin) New Testament+

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
2eb27397-6d35-5c13-b811-aecd7920507c

Contents

Hizrot	1
al-Iunus	44
al-Malaki	47
al-Moti	51
al-Markus	88
al-Luk	110
al-Hannan	148
Sahabi Nama	176
al-Ruman	212
1-Korintia	230
2-Korintia	246
al-Galatia	257
al-Ifisia	263
al-Filifia	269
al-Kolosia	273
1-Tishol:	277
2-Tishol:	281
1-Timoti	283
2-Timoti	288
al-Titas	292
al-Filimon	295
al-Ibrani	297
al-Iakub	311
1-Fitor	315
2-Fitor	320
1-Hannan	323
2-Hannan	328
3-Hannan	329
al-Ehuda	330
Zaira Kalam	332

Fobitro Tourat Shorif dusra sifara Hizrot Forisiti

Ou sifara oilo hizrot sifara, Hozrot Musar (a:) ufre nazil oa Fobitro Tourat Shorifor dui nombor sifara. Alla Pakor kas kudroti bole leka ou sifara maze Alla Rabbul Alamine tan foeda kora ashrafal moqlukator (shristir shera zat) gese nazor forisoe zair korsoin. Tan nazor munshamorzi, tan kial-kushi, kun kam korle tain kushi ar kun kame tain bezar oin, ar tan bonda okolre tain koto maea koroin, naforman okolre touba korar koto beshi shuzug dein, ou sifara maze ita zana zae.

Hozrot Isa al-Mosir zonmor onuman 1400 bosor age ou sifara leka oe.

I sifara maze Allar nobi Hozrot Musar (a:) itihash ase. Tan zonom oilo kila, tain kila huru taki boro oila, kemne deshantori oila, bia-shadi korla, ar kun halote Alla Mabudor didar-doroshon faila ota zana zae.

Musar (a:) zomanar 400 bosor age, Mishoror bashsha ek Feraune Hozrot Iusufre (a:) kub maea korta, Iusufor baba Hozrot Iakubor (a:) bongshodor Boni Israilreo kub maea korta. Mishori okole erare Boni Israil na koia, Ibrani koia dakita. Ibrani shobdor mani oilo, rifuzi ba boitol. Iusuf (a:) mara zaoar bade, arok Feraun Mishoror bashsha oia Boni Israilor ufre kub zur-zulum korla tarare gulam banailo, oile Allae Hozrot Musare (a:) bezila Boni Israilre azad korar lagi, ar tain tarare Feraunor gulami taki azad korla.

Alla Pake Hozrot Musar (a:) gese Boni Israil zati ar tamam Adom zatir lagi Allai shoriotor sirokalin doshta hukum zanaila. Ou hukum hokkol nobi, rosul, fegambore manchoin. Er kunu rod-bodol nai.

Ou sifarat deka zae, Allae Hozrot Musare hukum dila, Allar lagi tain ekan fobitro gor banaita, ou goror nokshao Allae tanre dekaila. Ou goror bitre asil fobitro herem shorif, manshe i gorre fobitro milon-tambu koia dakita. Ikan oilo hou amolor kaba shorif, asta duniar

hokkol muminor kibla. Oile Boni Israil zati ou shomoe musafiror lakan zagae zagae gia roita, erlagi ou ebadot kanare tarar loge kori boia nita. Hozrot Musar (a:) hukum mafik Boni Israile ou gor banaila.

Ermaze ase:

- (1) Allae Boni Israilre azad korla 1:1-15:21 *aeat*
- (2) Morubumit Boni Israilor sofor 15:22-18:27 *aeat*
- (3) Mabudor loge tan bondar milonor usilla 19-24 *ruku*
- (4) Allar fobitro gor bananir hukum 25-31 *ruku*
- (5) Allar birudde Boni Israilor naformani 32-34 *ruku*
- (6) Allar fobitro gor banani 35-40 *ruku*

Allae Boni Israilre azad korla (1:1-15:21)

Boni Israilor ufre zulum

¹ Allae Hozrot Iakubor noea nam disla Israil, erlagi tan bongshor nam oilo Boni Israil. Iakube tan bibi-baichcha ar foribrorar hokolre loa Mishor desho gelagi. Ou shomoe tan loge oia zera gela, erar nam oilo, ² Ruben, Shimion, Lebi, Ehuda, ³ Isakor, Shobulon, Bin-Iamin, ⁴ Dan, Nof-tali, Sadu ar Ashir. ⁵ Iakubor bongshor hokoltae milia shottoir zon asla. Ar Iusuf ag taki-u Mishoro takta. ⁶ Bade Iusuf, tan baiain, ar hi amolor hokol mara gela. ⁷ Oile tarar bador bongshodor baria kub bolala oila. Era sairobae sitria asta Mishor desh borigela.

⁸ Ermaze Mishoro ekzon noea bashsha oila, ein Iusufre sinoin na. ⁹ Ein nazor proza okolre koila, "Saia deko, Boni Israil okol amra taki beshio ar bolalao. ¹⁰ Te ao, amra ek fondi kori, ita zenu ar na baroin. Arnae tara baria heshe zuddor kalo amrar dushmonor loge milia amrar birudde zuddo korbo, bade amrar desh taki zaibogi."

¹¹ Teu tara shordar lagaila erare maria-doria zur-zulum korla kam koranir lagi. Era Feraunor foshol rakar lagi Pitum ar Ramashesh namor duita tauno banaila. ¹² Oile erar ufre zoto beshi zur-zulum kora oilo, erao oto beshi barila ar sitrila. Erlagi Mishori okole Boni Israilre kub doragela. ¹³ Doraia eraredi aro kotin

kam qoraila. ¹⁴ Maçi kam, iþor kam ar ketor maze koþtor kam qoraia erar zanre titta banaililo. Ar tara zur-zulum qoria niþtur-pashanor laþan kam qoraito.

¹⁵ Bade Mishoror bashshae Shifra ar Fua namor duizon Ibrani dai beþire hukum dila, ¹⁶ "Tumra Ibrani beþintor dai girit gia, itar fuain foeda oile-u marilaio, qali fuþintore zita rakio." ¹⁷ Oile hi dai beþinte Allare doraita gotike, Mishori bashshar hukum na mania fuaintoreo zita rakto. ¹⁸ Teu bashshae erare nia zikaila, "Ita kam kene qorlae? Fuaintore kene zita raklae?"

¹⁹ Tara zuaf dila, "Ibrani beþin Mishori beþintor laþan nae, tara bout bolala. Dai tarar qasat zaibar age-u tarar hurutta foeda oizae." ²⁰⁻²¹ Ou duio beþie Allare doraita kori, Allae rohomot qoria tarareo aolad dila. Ar Boni Israilo aro beshi qori baþia kub shoktiman oila. ²² Ita dekia Feraune nizor proza oþolre hukum dila, "Ibrani oþolor kunu fuain oile-u tumra Nil nodo falai dio, qali fuþintore zita rakio."

2

Hozrot Musar (a:) zonom

¹ Ermaze Lebi guþtir eþzon manshe, tan nizor guþtir ek koinnare shadi qorla.

² Ou koinnar goro eþ fuar zonom oilo. Fuagu deþte kub shundor oae, tin mash dori lukai rakla. ³ Heshe ar lukaita na faria, tain nol-qagrar eþ þukri loila. Ou þukrit maþia tel ar alþatra lefia ogur bitre hurutare haraia, gangor soror nol bonor maze toia aila. ⁴ Ar er kita dosha oe deþar lagi, tar boin duroi ubailo.

⁵ Tuþa bade Feraunor fuþi gango naoat aila. Gangor faro tan bandi oþol guragurit asil. Tain soror nol-qagrar maze ou þukri dekia, tan bandire koila, "Ou þukrigu an." ⁶ Þukrir dala kulia deþla, er bitre eþ fuae qander. Dekia tan maea lagigelo. Tain koila, "Ish, igu to kunu Ibranir fua."

⁷ Ou shomoe fuar boin aia Feraunor fuþire zikailo, "Rani ma, i huruttare dud qaoanir lagi kunu Ibrani beþire faile afnar gese antam ni?" ⁸ Feraunor fuþie koila, "Za angi." Teu fuþie gia fuar ma're loia ailo. ⁹ Feraunor fuþie tanre koila, "Ogo, ami tumar beton dimune, tumi

amar oia ou fuagure buþor dud qaoao." Ou hi beþie nia huruttare dud qaoaia falila. ¹⁰ Fuagu kisu boþo oar bade tain nia Feraunor fuþir gese dilaila. Feraunor fuþie enre nizor fua banai falila. Tain koila, "Ami tare fani taki þania tulsu." Erlagi tar nam rakla Musa [mani, þania tula].

Hozrot Musa (a:) Mishor desh taki bagi gela

¹¹ Heshe Musa boþo oigele eþdin tan nizor zatir baiaintor gese gia deþla, tara kub koþtor kam qorra. Ermaze deþla, tan nizor Ibrani zatir eþ beþare, eþ Mishorie mair-doir qorer. ¹² Dekia sairobae saia ar kunu manush na deþae, tain hou Mishorire kun qoria balur tole gaþilla. ¹³ Bador dino tain hirbar bare gela. Gia deþla, duizon Ibranie nize nize maramari qorer. Ou tain dushi zonre koila, "Oba, tumar baire kene marrae?" ¹⁴ He koilo, "Tumare qegie amrar hakim banaia bisar qorat faþailo? Qail zela hou Mishorire kun qorso, oula amareo kun qoriltae sairae ni?" Ou Musae doraignela. Tain buzla ita to zana-zani oigese.

¹⁵ Ar Ferauneo ita hunia Musare marilta saila. Ou shomoe Musa Feraunor ges taki bagi gela. Bagia Madian desho boshot qorar lagi aila. Aia honor ek kuar qasat boila. ¹⁶ Madian desho Shuaib namor eþ imam sab asla. Tan shatzon fuþin asoin. Ou fuþinte kuar faro aia, tarar bafor sagol-meþare fani qaoaibar lagi gamla borat lagla. ¹⁷ Ou shomoe oinno rakal oþole tarare qedaia dilailo. Oile Musa ubaia tarare shaiþjo qorla, ar tarar falre fani qaoaila. ¹⁸ Tara tarar bafor daro gia harle tain zikaila, "Tumra aiz oto zoldi kemne ailae?" ¹⁹ Tara koila, "Eþ Mishori beþae amrare rakal oþolor at taki basaisoin. Ein amrar sagol-meþare fani tulia qaoaisoin." ²⁰ Teu tain zikaila, "I manushgu kuai? Tumra tare toia aillae kene? Ere dacia ania qana qaoao." ²¹ Erbade Musae ou imam baþit roite razi oila. Imam sabe tan fuþi Sofurare Musar loge shadi dila. ²² Bade Sofurar goro eþ fua oile Musae koila, "Ami to boitol bonia bidesho roiram." Erlagi ou fuar nam rakla Zarsum [mani, boitol].

²³ Bout din bade Mishoror bashsha morigela. Boni Israile gulamir lagi qator oia qanda-qati qorlo. Tarar qandon Allar gese qobul oigelo. ²⁴ Allae tarar foriad hunla. Tain Ibrahim, Is'hak ar Iakubor loge tan oadar qota iad qorla. ²⁵ Ar Boni Israilor bae muq firaila, doyar nozore tarar bae saila.

3

Tur fao Hozrot Musae (a:) Allar didar faila

¹ Musae tan hour Madiani imam sab Shuaibor sagol-meqa rakta. Ekdin tan sagolor fal loa morubumir hesh galat Allar faq Turor qasat gela. ² Hono ek zonglar maze Mabudor firistae agunir lakan nuror maz taki tanre deka dila. Musae dekla, zonglar maze aguin zoler otoso zongla zoler na. ³ Ou tain taijjub oia qoila, "Zongla ze zoler na er qaron kita? Te aro qasat gia deki sain."

⁴ Mabude zebla dekla ein dekar lagi qasat zairagi, ou shomoe tain zonglar maz taki dakia qoila, "Musa, O Musa!" Musae qoila, "Ounu ami." ⁵ Allae qoila, "Ar samne aguaio na. Tumar fao taki zuta kulilao. Zano ni, tumi okon ze zagat ubaiso ikan faq zaga. ⁶ Huno, ami tumar bafor Alla, Ibrahimor Alla, Is'hakor Alla ar Iakubor Alla." Ikan huniau Musae tan muq lukailla. Allar bae saite tan dilo dor hamaigelo.

⁷ Mabude formaila, "Ami Mishor desho amar bonda okolor duk-mosibot dekiar. Mishori shordar okolor lagi tarar qandon huniar. Tarar duk-koshto hoqolta ami deksi. ⁸ Dekia Mishori okolor zulum taki tarare basaitam qori ami nize lamia aisi. Te ami tarare Mishor taki horaia nimugi. Nia roshail zomir bout bozo shundor ek desh dimu. Ikan dud ar mour bandarala desh. Ou desh oilo okonkur Kenani, Hitti, Amuri, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolor desh. ⁹ Boni Israilor foriad amar dorbaro aise, Mishori okole tarare zela sataira, ita ami dekiar. ¹⁰ Erlagi ami tumare Feraunor gese faqaiar. Tumi zao, gia amar bonda Boni Israilre Mishor taki bar qoria ano."

¹¹ Musae zuaf dila, "Ami aroqzon qe, zein Feraunor samne gia Mishor desh taki tarare horaitam farmu?"

¹² Allae qoila, "Ami to tumar loge loge roimu. Tumi Mishor taki manshore horaia ania, tarare loa ou fao amar ebadot qorbae. Teu buzbae amiu tumare faqaisi."

¹³ Musae aroz qorla, "Deqoukka, ami zebla Boni Israilre gia qoimu, tumrar baf-dadar Allae amare bezisoim, ou shomoe tara zudi zikain tan nam kita, te tarare kita zuaf ditam?"

¹⁴ Allae qoila, "Ami zein asi, asiu. Boni Israilre oula qoio, zen nam 'ami asi' tain amare tumrar gese bezisoim. ¹⁵ Tumi gia tarare qoio, 'Mabud' zein hor-hamesha asoin, ein tumrar baf-dadar Alla, Ibrahimor Alla, Is'hak ar Iakubor Alla, einu amare tumrar gese bezisoim. Amar hor-hameshakur nam 'Mabud, zein asoin'. Zuge zuge, purushe purushe ou nam qaim roibo. ¹⁶ Tumi zao, gia Boni Israilor murobbi okolre ekano dola qoria qo, Mabud, zein tarar baf-dadar Alla, Ibrahimor Alla, Is'hak ar Iakubor Alla, tain tumare didar dia qoisoin, ami tumrar bae kial qorsi, tumrar uforor zulumosibot deksi, Mishoro tumrar bae zeta qora or eota kial qorsi. ¹⁷ Ita dekia ami koiar, ami Mishoror gulami taki tumrare basaia Kenani, Hitti, Amuri, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolor dud ar mour bandarala desho nimugi.

¹⁸ "Israilor murobbi okole tumar qota hunba, tumi tarare loge loa Mishoror bashshar gese zaio. Gia qoio, 'Mabud, zein Ibrani okolor Alla, tain amare doroshon disoin. Erlagi amra tan name eqan kurbanu kortam saiar, amra morubumir bae tin dinor fot gia kurbanu dimu, te amrare zaoar onumoti deukka.' ¹⁹ Oile ami zani Mishoror bashshae tumrare zaite dito nae, zur-zobordosti qorleo dito nae. ²⁰ Teu ami amar kudroti at lagaimu ar oula asanoq gozob nazil qormu, zate he tumrare zaite dey. ²¹ Ar ami Mishori okolor dilor maze Boni Israilor bae emon ek doyar bab foeda qoraimu, era zanu Mishor taki qali ate na zain. ²² Hoqol Israili beqinte tarar ari-fori ba zerar barit tara roin, oula Mishori

beñintor ges taki tarar shuna-rufar goena-
gañi ar bala kafor-sufor kuzia nio. Ota
dia tumrar fua-furinreo haziao, ou nomu-
nae tumra Mishorintor don-samana dokol
korbae.”

4

Hozrot Musae (a:) keramoti-muzeza faila

¹ Musae zuaf dila, “Mabud, tara zudi
amare ekin na koroin, amar mat na
hunoin ba tara zudi koin, Mabude tumare
doroshon disoin na, te ami kita kortam?”

² Ou Mabude tane zikaila, “Tumar ato igu
kita?” Tain koila, “Egu lati.” ³ Mabude
koila, “Okta matit falao.” Musae latire
matit falaiteu ita haf oigelo. Haf dekiau
tain faldi horla. ⁴ Mabude tane hukum
korla, “At baraia ogur lenjo doro.” Ar
tain dorar loge loge ogu hirbar lati oigelo.
⁵ Bade Mabude koila, “Tumio oula korio,
teu tara hasau ekin korba tarar baf-
dadaintor Alla, Ibrahimor Alla, Is’hak ar
Iakubor Allae tumare doroshon disoin.”

⁶ Mabude hirbar koila, “Tumar at
tumar saddoror tole harao.” Tain at
haraila, ar bar korar badeu tan at kusto-
dolbeda bemare dudor lakan dola oigelo.

⁷ Mabude koila, “Tumar at hirbar hono
harao.” Tain haraila ar saddoror tol taki
bar korio dekoïn, agor lakan bala oigese.

⁸ Mabude koila, “Tara zudi tumare ekin
na koroin, te tumar latire haf oa dekle
ekin korba, ar eoñae ekin na korle tumar
ator bemaror keramoti dekle tara ekin
korba. ⁹ Ar zudi i duio keramotieo ekin
na koroin, tumar kota na manoin, te
tumi Nil nod taki tura fani ania hukna
matit falaio, dekbæ matit foriau i fani
lou oizibo.”

¹⁰ Ou Musae Mabudre koila, “O malik,
ami to bala kori mat-kotau mattam fari
na, ageo fartam na ar afne i gulamor loge
batchit korar badeo fari na, amar to zifra
barua.” ¹¹ Mabude koila, “Manshor muk
ke banaise, ami nae ni? Ke manshore
buba, kalua ba anda banain? Souke
dekar lagi sokur faoar ke dein? Ita to
ami Mabudeu dei na ni? ¹² Te tumi zao,
gia kita mattae ami hikaa dimu. Tumar
muor zobanre ami shaijjo kormu.”

¹³ Tain koila, “O malik, ami minot
koria, oinno keurore fañai deukka.”

¹⁴ Ou Musar ufre Mabudor gusa utlo. Tain
koila, “Tumar bai Harun bin Lebi ase na
ni? Ami zani, he bala boktita dito fare. He
okon tumar loge deka korat ar, tumare
dekia he kub kushi oibo. ¹⁵ Tumi hikaa
dio ar koio he kita matito. Ami tumra
duiozonor muor zobanre shaijjo kormu.
Ar hono gia kita kortae ami hikaa dimu.

¹⁶ Tumar bai Harunor muk oibo tumar
muk, he tumar oia manshor loge matibo.
Fegambor okole zela Allar kalam koin,
Harune oula tumar buli koibo. ¹⁷ Ou lati
tumar ato rakio, ita dia hou keramoti-
muzeza okol zair korbae.”

¹⁸⁻¹⁹ Madian desho takteu Mabude
Musare hukum korsla, “Tumi Mishoro
zaogi, karon Mishoror zeta manshe tu-
mare kun korta saïsla, ita okon mori
gesoin.” Teu Musae tan hour Shuaïbor
kasat gia koila, “Ami amar zonom mati
Mishor desho zaitam saïram, amar kesh-
kutum okol zita asoin ki na, tarar hal-
hokikot dekat zaitam, te amare zaoar
onumoti deukka.” Houre koila, “Aichcha,
sohi-salamote zao.” ²⁰ Ou Musae tan bibi
ar fuaintore gadar ufre soñaa Mishoror
fote roana oila. Tan ato Allai keramotir
hou lati rakla.

²¹ Mabude Musare hukum dila, “Tumi
Mishoro gia harle amar deoa keramoti
okol Feraunor samne dekaio, oile ami
tar dilre fashan banailimu, he man-
shore sarto nae. ²² Tumi Feraunre koio,
Mabude nize koïsoïn, ‘Boni Israil to amar
boro futor lakan. ²³ Ami nize tumare
hukum korslam, amar ebadoto zaita kori
tumi amar futre sarï ditae, oile tumi
mancho na. Erdae amio tumar borï futre
marilimu.’ ”

²⁴ Bade Mishoro zaoar foto rait kañai-
bar zagat aile Mabude Musare marilita kori
mukamuki oila. ²⁵ Oile tan bibi Sofurae
ekan darail fattor loia tan fuar mosolmani
koraila ar okta tan zamai Musar faor
maze suaia koila, “Lour bodola ami tu-
mare zamai hishabe faïsi.” ²⁶ Teu Musare
Mabude sarï dila. Mosolmani kamor
befare Sofurae to ou kotau koïsla.

²⁷ Ermaze Mabude Harunre koila,
“Tumi morubumit gia Musar loge deka
koro.” Ou tain gela ar Allar far Turor

gese aia Musare faia suma dila. ²⁸ Ar Mabude zeta zeta koibar lagi Musare hukum disla, Musae ita hokkolta Harunre zanaila. Mabude zoto lakan keramoti dekanir hukum disoin, ita hokoltau tain Harunre buzaila.

²⁹ Bade Musa ar Harun Mishor desho gia Boni Israilor hokol murobbire dola korla. ³⁰ Mabude Musare zotota koisla, Harune ita hokolta tarare zanaila, ar hou keramoti okolo manshor samne dekailla. ³¹ Erlagi manshe ita ekin korla. Tara zebra hunla, Mabude tarar bae kial korsoin, tarar uforor zulum-mosibot deksain, ou tara tanre shoizda korla.

5

Feraunor loge foela shakkt

¹ Musa ar Harune gia Feraunre koila, "Mabud, zein Boni Israilor Alla, tain nize koisoin, amar bonda okolre tumi sarı deo, amar name hoj korar lagi, tara morubumit hizrot korte oibo, tumi tarare sarı." ² Feraune zuaf dilo, "I Mabud arokzon ke, zen hukum mania ami Boni Israilre sarı ditam? Ila kunu Mabudre ami sini na, ar Boni Israilreo ami sartam nae." ³ Tara koila, "Ibrani okolor Allae amrare doroshon disoin. Erlagi amra minot koriar amrare morubumir bae tin dinor fot gia, amrar Mabud Allar name kurbanı korte deukka, arnae tain hoeto amrare gozobi bema dia ba zuddor maze falaia marilaiba." ⁴ Mishoror bashshae zuaf dila, "O Musa ar Harun, tumra manshore kene kamo taki firairae? Zao, tumrao gia kamo lago. ⁵ Dekrae ni, desho tumrar manush bout barı gesoin, ar tumrar lai faia itae kunu kam korra na."

⁶ Ou Feraune hou dinu Mishori zalim shordar ar Israili subedar okolre hukum korla, ⁷ "It banaibar lagi tumra manshore agor lakan ker-nera ania dio na, tara gia ita zugar koruk. ⁸ Oile age tara zotokan it banaito okono otokan banaite oibo, ekano kom oito nae. Ita alshia oigesoin kori, ono aia tarar Allar namor kurbanı korta koia sillaira. ⁹ Tumra tarare aro kostor kamo lagao, teu itae kunu lakan baze mat na hunia kamor maze mon diba."

¹⁰ Ou hi shordar ar subedar okol baroi gia manshore koila, "Feraune koisoin, okon taki tain ar it bananir ker zugai dita nae. ¹¹ Tumra zen taki faro ker-nera zugai, oile tumrar kam kuntu komail oito nae." ¹² Ou manshe ker-nera tukaibar lagi hara Mishor desho sitri gela. ¹³ Ar shordar okole bare bare tagda dia koilo, "Age ker zugai deoar bala tumra fortek din zotokan it banaitae, okono otokan banao." ¹⁴ Feraunor zalim shordar okole Boni Israilor ufre ze subedar lagaisil, hou shordar okol aia subedar okolre mairdoir korıa zikailo, "Tumra age zotokan it ditae, okon otokan deo na kene?"

¹⁵ Ou Boni Israilor subedar okole aia Feraunor gese nalish dila, "Afnar i gulam okolor loge ila bebohar kene korra? ¹⁶ Shordar okole amrare ker-nera zugai dein na, ta-o it banaibar hukum dein ar afnar i gulam okolre mairdoir koroin, oile dush to afnar nizer shordaror." ¹⁷ Feraune zuaf dilo, "Tumra alshia, kurıa, erlagi koirae Mabudor name kurbanı korat zaitam. ¹⁸ Zao, kam koro gia. Tumrare ker deoa zaito nae, ta-o fortek din zotokan it banaibar kota asil, otokanu banaite oibo."

¹⁹ Ou Boni Israilor subedar okole buzla, tara bifodor maze forsoin, karon tarare hukum kora oise, age zotokan it banani lagto, okono otokan it banaite oibo, kom oito nae. ²⁰ Tara Feraunor ges taki zaoar foto Musa ar Harunor loge deka oilo, era ubaia bar saot asla. ²¹ Subedar okole koila, "Mabude afnarar faona shaza diba, afnara Feraun ar tar uzir-naziror gese amrare fosa-ganda banaia, amrare kun korar lagi toluar nia tarar ato disoin."

²² Ou Musae hirbar gia Mabudor gese foriad korla, "O din duniar malik, tumi kene tumar bondare musiboto falailae? Ar amare kitallagi bezilae? ²³ Feraunor gese tumar kota hunanir bad takiu tumar bonda okolor ufre zulum to aro barise. Oile tumi to kuntu korlae na."

6

¹ Mabude Musare koila, "Feraunor kita dosha oe tumi deki, amar ator zur dekleu he manshore sarı dibo. Zurala

ator kudrot dekleu he tar desh taki erare kedai dibo.”

Boni Israilor logor oada Allar iad ase

² Allae Musar loge batchit kori koila, “Ami ‘Mabud zein asoin’. ³ Ami Ibrahim, Is’hak ar Iakubor gese shorbo-shoktiman Alla name didar ditam, ‘Mabud zein asoin’ name tarare didar ditam na. ⁴ Ami tarar loge ou oada korslam, ami tumrare Kenan desh dimu, ze desho tumra musafir oia ro, ou deshu ami tumrare dimu. ⁵ Kas kori Mishori okole Boni Israilre gulami koranir lagi erar kandon hunia, amar hou oada iad korlam. ⁶ Okon tumi gia Boni Israilre ko, Mabude koisoin, ami Mabud, ami tumrare Mishori okolor tol taki bar kori anmu, tarar gulami taki azad kormu. Tarare dekar moto shaza dia, amar kudroti atdi tumrare kalas kormu. ⁷ Heshe tumrare amar nazor bonda banaimu, ami nize tumrar Alla oimu. Teu tumra buzbae, ami Allau tumrar Mabud, ar Mishori okolor baror tol taki amiu tumrare basaisi. ⁸ Ami Ibrahim, Is’hak, Iakubor loge ze deshor kota oada korsisi, hou desho tumrare loaia zaimu, tumra hou deshor malik oibae. Amiu Mabud.”

⁹ Musae gia ita hokolta tarare zanaila, oile hi betaea zulum-toklif ar gulami korte korte mon-mora oizaoae, tara ar Musar mate kan dila na.

¹⁰ Ou Mabude Musare koila, ¹¹ “Tumi gia Mishoror bashsha Feraunre ko, he zanu tar desh taki erare zaite dey.”

¹² Musae zuaf dila, “Boni Israileu zebra amar mat huner na, te Feraune kila hunbo? Ar amar to matte muko lagizae.”

¹³ Teu Mabude Musa ar Harunre koila, “Tumra Boni Israil ar Mishoror raza Feraunre ko, Mabude amrare hukum disoin, Boni Israilre Mishor taki bar kori neoar lagi.”

Hozrot Musa ar Harunor (a:) bafdadaintor forisoe

¹⁴ Musa nobir nazor zati Boni Israilor fordan murobbi oila Hozrot Iakub, Allae ou Iakubor noea nam disla Israil. Israilor fuain oila Ruben, Shimion, Lebi shoho mut barozon, ou Lebi oila Musa ar Harun kandanor mul-murobbi.

Israilor boro fua Rubenor fuain oila Honuk, Pollu, Hasir ar Kormi, era Ruben kandanor mul-murobbi.

¹⁵ Shimionor fuain oila Jimuel, Jamin, Ohod, Jakin, Shuhor ar tar Kenani bour torofa fua Shoul, era Shimion kandanor mul-murobbi.

¹⁶ Kandan taliqa hishabe Lebir fuain oila Zarsun, Kahat ar Marari. Lebi ek-sho shartish boros basisla. ¹⁷ Zarzir gustir fordan hishabe Zarsunor fuain oila Libni ar Shimio. ¹⁸ Kahator fuain oila Imran, Izhar, Hebron ar Ujjol. Kahat ek-sho tetrish boros basisla. ¹⁹ Mararir fuain oila, Moholi ar Mushi. Erau oila Lebir kandanor mul-murobbi.

²⁰ Imranor fuain oila Musa ar Harun. Imrane tan fufu Iukabezre bia korsla, tan fezo erar zonom oisil. Imran ek-sho shartish boros basisla.

²¹ Izharor fuain oila Kurah, Nefog, Zikri.

²² Ujjolor fuain Mishael, Ilshafon ar Zitri. ²³ Ar Harune Aminadabor furu Nahishor boin Ilishebare bia korae, tan hurutta oila Nadab, Abihu, Ali-Azor ar Isamar.

²⁴ Kurahor fuain oila Oshir, Ilkana, Obiashof. Era Kurahi okolor mul-murobbi.

²⁵ Ali-Azoror fua oila Finhosh. Harunor fua Ali-Azore Futiolor furire bia korae tair fezo Finhoshor zonom oisil. Gusti hishabe era oila Lebi kandanor mul-murobbi.

²⁶ Ou Harun ar Musare Mabude hukum korsla, tumra Boni Israilre sifai dolor lakan Mishor taki bar koro. ²⁷ Musa ar Haruneu Boni Israilre Mishor taki bar kori anar kota Mishoror bashsha Feraunor loge matisla.

Mabude Hozrot Musa ar Harunre (a:) hukum dila

²⁸ Mabude Musar loge zedin Mishor desho batchit korla, ²⁹ hou din tain koila, “Ami Mabud. Te tumare okon zeta zeta koimu, ita hokolta tumi Mishoror bashsha Feraunre koio.” ³⁰ Musae Mabdor dorbaro aroz korla, “Dekoukka, amar to matte muko lagizae, Feraune kunu amar mat hunbo ni?”

7

¹ Ou Mabude Musare қоила “Huno, ami Feraunor gese tumare Allar лаќан банайму. Ar tumar bai Harunre банайму тумар nobi. ² Ami tumare zela hukum қорму, tumi oula Harunre қоибас, ar Harune ota Feraunre қоибо; zate he Boni Israilre tar desh taki саѓи dey. ³ Oile ami Feraunor dilre fashan қорилиму. Mishor desho ami bout keramoti ar kudroti lilaќela deќайму. ⁴ Tar badeo Feraune tumrar mator dam dito nae. Teu ami Mishoror ufre amar at lagaia, deќar moto shaza dia Mishor desh taki amar nizor bonda Boni Israilre sifair лаќан dole dole bar қорму. ⁵ Mishoror maze amar nizor at lagaimu, Mishori оќolor maz taki Boni Israilre bar қориа anmu, oudin tara buzba amiu Mabud.” ⁶ Bade Musa ar Harune oula қорла, Mabudor hukum mafik kam қорла. ⁷ Feraunor loge matќotar shomoe Musar boeosh asil ashi, ar Harunor tirashi boros.

Hozrot Harunor (a:) keramotir лаќи

⁸ Ou shomoe Mabude Musa ar Harunre қоила, ⁹ “Feraune zebra қоибо, tumrar nizor kunu keramoti кам deќao, teu tumi Harunre қоiao, tar лаќи nia Feraunor samne falaito, falanir loge logeu иќа haf oizibo.” ¹⁰ Bade Musa ar Harun Feraunor gese gela, gia Mabudor hukum mafik kam қорла. Harune Feraun ar tar uzir-naziror samne hou лаќи falanir loge logeu иќа haf oigelo. ¹¹ Ou Ferauneo tar gunin ar zadugir оќolorre anailo, tarao tarar zadu-montro dia oula deќaila. ¹² Tara hoќoleu zarzir лаќи sarlo, ar eota haf oigelo, oile Harunor лаќие tarar hokkol лаќие gilililo. ¹³ Ita deќiao Feraunor dil fashan roilo, he erar mate қан dilo na, zela Mabude age қоисла.

Allar foela gozob, fani lou oigelo

¹⁴ Bade Mabude Musare қоила, “Feraunor dil to fashan, he manshore sarќe razi nae. ¹⁵ Te tumi biani bala Feraunor gese zaio, gele deќbae he fanir gese zaibo, tumi tar loge deќa қорar lagi Nil nodor faro ubaio. Tumar ze лаќи haf oisil, ou лаќи ato қори nio. ¹⁶ Nia tare қоiao, ‘Mabud, zein Ibrani оќolor Alla, tain nize amare faќaisoin afnare оќан қоитам, tumi amar bonda оќolorre саѓи deo, tara amar bondegi

қорar lagi morubumit hizrot қорuk, ta-o оќono tumi hunrae na. ¹⁷ Erlagi оќon tumi buzbae, amiu Mabud.’ Оќан қоиа hari tumi қоiao, ‘Deќoukka, ami nizor ator лаќи dia ou Nil nodor fanit баѓи marmu, ar hokkol fani lou oizibo. ¹⁸ Hokkol mas morizibo ar fosa gondo baroibo, teu Mishori оќole ou Nil nodor fani қаита farta nae.’”

¹⁹ Mabude Musare қоила, “Harunre ou қота қо, tumi nizor лаќи loia Mishori оќolor hokkol fanir ufre, deshor gangnala, қал-bil, aor-baor sairobae tumar at баќao, teu itar hokkol fani lou oizibo. Fattor kudia banail ba лаќrir fatil-ќoloshir maze toa fanio lou oizibo.”

²⁰ Ou Musa ar Harune Mabudor hukum mafik oula қорla, tain лаќи usa қори Feraun ar tar uzir-naziror samne Nil nodor fanit баѓи marla, teu hoќol fani lou oigelo. ²¹ Nil nodor hoќol mas morigelo, hoќol fanit fosa gondo baroilo, Mishori оќole fani ar қаита farla na, Mishor deshor hoќol fani lou oigelo. ²² Mishori zadugir оќoleo tarar zadu-montro саѓиа oula қорlo, ete Feraunor dil fashan roilo. He erar mato қан dilo na, zela Mabude age қоисла. ²³ Bade Feraune Musa ar Harunre fis dia tar razbarit gelogi, ita kuntatu қан dilo na. ²⁴ Oile kunu Mishorie gangor fani қаите na farae, fani қаoar lagi gangor faror sairobae tara gat kudila.

²⁵ Nil nodor fanit Mabudor gozob nazil oar bade shat din guzori gelo.

8

Allar dusra gozob, beng

¹ Ou shat din bade Mabude Musare қоила, “Tumi Feraunor gese zao, gia tare қо, Mabude nize қоира, amar kezmot қорar lagi amar bonda оќolorre саѓи deo. ² Tarare na саѓиа kunu bada dile, ami beng dia tumar asta desho gozob ќalму. ³ Asta Nil nod beng boriziba, ar ita aia tumar razbarit, hutibar goro, tumar bisnat uќiba. Ar tumar uzir-naziror goro, tumar proza оќolor goro, tumar undal ar fiќa banaibar gamlato aia hamaiba. ⁴ Tumar, ar tumar uzir-naziror, ar proza оќolor gotoro beng uќiba.”

⁵ Bade Mabude Musare koila, “Harunre ko, tumi Nil nod ar kal-bilor ufre hou laɕiala at baraia asta Mishoro beng anao.”

⁶ Ou Harune Mishoror hoɕol fanir ufre tan at baraila, teu bengainte aia Mishor desh boria jam oigela, kunu zaga ɕali roilo na. ⁷ Oile zadugir oɕoleo tarar zadu-montro dia Mishoro oula beng anlo.

⁸ Bade Feraune Musa ar Harunre anaia koila, “Mabudor gese aroz ɕoro, tain amar ges taki ar amar proza oɕolor ges taki i beng oɕol horaia neukka, taile ami manshore saɕi dimu, zate tara gia Mabudor name kurbanı korto fare.” ⁹ Ougi Musae Feraunre koila, “Afne amare ɕik kori ɕoukka, ami kun shomoekur lagi minoti ɕortam, kun shomoe afnar gor, afnar uzir-nazir ar proza oɕolor gor taki beng oɕol horia zaitagi, gia ɕali gango roita?”

¹⁰ Tain koila “Kailkur lagi.” Ou Musae koila, “Afnar zohan motou ouk, zate afne buzta faroin, amrar Mabud Allar homanı ar keu nai. ¹¹ Bengainte afnar ges taki, afnar gor-baɕi taki, afnar uzir-nazir ar proza oɕolor gor taki horia gia ɕali Nil nodo roiba.”

¹² Musa ar Harun Feraunor ges taki bare gela, gia Musae Mabudor gese foriad ɕorla, Feraunor ufor taki bengor gozob horanıur lagi. ¹³ Mabude Musar arzi ɕobul ɕorae, tarar baɕi-gor, uɕan ar bondor hoɕol beng morigelo. ¹⁴ Ar manshe itare zagae zagae dola ɕorle, fosia desho gondo baroilo. ¹⁵ Oile Feraune zebra deɕlo, gozob to horigese, ou he tar dil fashan ɕorillo. Erar mato ar ɕan dilo na, zela Mabude age ɕoisla.

Allar tin nombor gozob, mosha

¹⁶ Bade Mabude Musare koila, “Tumi Harunre ko, tumi tumar laɕi baraia maɕir dulit baɕi maro, teu i duil mosha oia asta Mishor desh borizibo.”

¹⁷ Tara oula ɕorla, Harune tan laɕiala at baraia maɕir dulit baɕi marla, teu maɕir hokkol duil mosha oigelo. Ou moshae manush, zanuar ar Mishoror hokkol bae borigelo. ¹⁸ Ar zadugir oɕoleo tarar zadu-montro dia oula mosha banaito sailo, oile farlo na. Manush ar zanuaror maze

mosha roilo. ¹⁹ Teu zadugir oɕole Feraunre koila, “Ita to Allar kudrot.” Ta-o Feraunor dil fashan roilo, he erar mate ɕan dilo na, zela Mabude age ɕoisla.

Allar sair nombor gozob, fuɕor fal

²⁰ Bade Mabude Musare koila, “Tumi fozore uɕia Feraunor gese azir o, gele deɕbae he fanir gese aibo. Tumi tare oula koio, Mabude nize ɕoira, amar kezmot ɕorar lagi tumi amar bonda oɕolre saɕi deo. ²¹ Zudi na saɕo taile ami tumar, tumar uzir-nazir, tumar proza oɕolor ufre, ar tumar goraintor maze ɕamraora fuɕor fal faɕaimu, ita fale-fale aia Mishori oɕolor goro ar tarar boshot-biɕa shoho hoɕol zagat jam oiziba. ²² Oile ami amar bonda oɕolor boshot ɕana Gushon elaɕare ita taki basaimu, ino fuɕor fal aita nae. Teu tumi buztae farbae, ami Mabud i desho asi. ²³ Ami to amar bonda ar tumar prozar maze tofat-fartokko ɕormu, ɕail i nomuna deɕbae.” ²⁴ Ar Mabude oula ɕorla, Feraun ar tar uzir-naziror goro ɕamraora fuɕor fal ailo, asta Mishor desh hokkol bae fuɕor lagi shorbonash oigelo.

²⁵ Teu Feraune Musa ar Harunre ɕakaia koila, “Tumra zao, deshor bitre tumrar Allar name kurbanı ɕorogi.” ²⁶ Musae koila, “Ila ɕora ɕik nae, ɕaron amrar Mabud Allar name Mishori oɕolor ginna ɕora kurbanı ɕorte oibo. Ar deɕoukka, Mishori oɕolor samne tarar ginna ɕora kurbanı ɕorle tara to amrare kankordi iɕaia mariliba. ²⁷ Te amrar Mabud Allae zela hukum ɕorba, amra morubumir bae tin dinor fot horia gia, tan name oula kurbanı ɕormu.”

²⁸ Feraune koila, “Ami tumrare saɕi diar, tumra morubumit gia tumrar Allar kurbanı ɕoro. Oile beshi duroi zaio na, tumra amar lagio minot ɕorio.”

²⁹ Ou Musae koila, “Deɕoukka, ami afnar ges taki horia gia Mabudor gese minoti ɕormu, teu ɕail afnar ges taki, afnar uzir-nazir ar afnar proza oɕolor ges taki fuɕor fal horiziba. Oile manshe Mabudor kurbanı ɕorat zaite afne ar kunu baotabazi ɕoroin na zanu.”

³⁰ Bade Musae Feraunor ges taki gia Mabudor gese minoti ɕorla. ³¹ Ar Mabude

Musar arzi mafik kam qorla. Feraun, tar uzir-nazir ar tar proza oqolor ges taki hokkol fuk horigela, eguo roila na. ³² Oile hirbar Feraune tar dil fashan qorillo, manshore sarlo na.

9

Allar fas nombor gozob, foshur morki

¹ Bade Mabude Musare koila, "Tumi Feraunor qasat gia tare qo, Mabud, zein Ibrani oqolor Alla, tain nize koira, amar ebadot qorar lagi amar bonda oqolre sarı deo. ² Tarare sarıte razi na oia oqono bada dile, ³ hunia raqo, bondor maze tumar foshuintor ufre, guraintor, gadaintor, ut, ar goru-sagol, meraintor ufreo ami Mabude at dimu, betaea be-maror morıki sarımu. ⁴ Oile ami Mabude Mishoror ar Boni Israilor foshur maze tofat qormu; Boni Israilor kunu foshu morta nae."

⁵ Ar Mabude shomoeo tik koria dilaila, samnor kail tain desho i kam qorba. ⁶ Hasau bador din Mabude oulau qorla, teu Mishoror hokkol foshu morigela, oile Boni Israilor egu foshuo morla na. ⁷ Feraune manushdi qobor loia deqlo, Boni Israilor egu foshuo morsoin na; ta-o tar dil fashan roilo, he manshore sarlo na.

Allar soe nombor gozob, fut-ga

⁸ Ou Mabude Musa ar Harunre koila, "Tumra duiozonor muit boria undalor sali ano, ania Musae ou salire Feraunor samne ufredi sitai deo. ⁹ Deqbaene, ita hara Mishor deshor maze fatla duil oia hoqol zagar manush ar foshuintor gotoro fut oia ga oibo." ¹⁰ Teu tara undalor sali ania Feraunor samne ubaia, Musae ufredi sitai dila, ete manshor ar foshuintor gotoro ga-ala fut oilo. ¹¹ Ar ou gar lagi zadugir oqole Musar samne ubaita farla na, hoqol Mishori ar zadugir oqolor gotoro-o fut oilo. ¹² Oile Mabude Feraunor dil fashan qorilla. He erar mate kan dilo na, zela Mabude age koisla.

Allar shat nombor gozob, hil-tufan

¹³ Bade Mabude Musare koila, "Tumi biane utia Feraunor samne ubaia oula qoio, Mabud, zein Ibrani oqolor Alla, tain nize koira, amar ebadot qorar lagi amar

bonda oqolre sarı deo. ¹⁴ Naile i fira ami tumar, tumar uzir-nazir ar tumar proza oqolor maze amar hokkol zator gozob sarımu. Teu tumi buzbae, hara duniait amar homani qeu nai. ¹⁵ Er ageu ami amar at barıaia betaea morıki dia tumare ar tumar proza oqolre martam farlam one; tumi duniai taki binash oigelae one. ¹⁶ Asole erlagiu ami tumare duniait otodin basaisi, zate tumare amar lila-qela deqai, ar hara duniait amar nam zair oe. ¹⁷ Tumi oqono amar bonda oqolre sarırae na, tumar betagiri deqairae, ¹⁸ te dekıo, kail i shomoye ami ou laqan hil-tufan ar meg dimu, zeta Mishoror zonom taki aiz forzonto kunudin oise na. ¹⁹ Erlagi bondor maze tumar foshuin ar zotota ase, itare ania goro harao; manush ba foshuin zeta goro hamaita nae, itar ufre hil forıa hokkolı morba." ²⁰ Teu Feraunor uzir-naziror maze zera Mabudor zobane qoraila, tara zoldi qori nızor gulam ar foshuintore goror bitre anaila; ²¹ Oile Mabudor zobanre zetae dam dilo na, tarar gulam ar foshuintore bondor maze toilo.

²² Bade Mabude Musare koila, "Tumi asmanor bae nızor at barao, teu Mishoror hokkol zagat hil-tufan oibo, Mishoror manush, foshu ar ketor hoqol gas-gasalir ufre ita forbo." ²³ Ou Musae tan ator latı ufredi tulla, Mabude Mishor deshor ufre megor qak-zilkanir loge hil-tufan deoaila; ar asmani qata zomino forlo. ²⁴ Ou hilor loge megor zilkanı ar qatao asil. I laqan gozobi hil-tufan Mishor deshor zonom taki kunudino oise na. ²⁵ Hara Mishor deshor bondor mazor hokkol manush ar foshuintor ufreo kub zure zure hil forlo, ar ketor hoqol foshol noqto oigelo ar hoqol gas-gasalio bangi gelo. ²⁶ Qali Boni Israilor boshot kana Gushon elaqat hil-tufan oilo na.

²⁷ Bade Feraune manush faqaiia Musa ar Harunre anaia koilo, "I fira ami oforad qorsi. Mabud to pak-fobitro, oile ami ar amar proza oqol oforadi. ²⁸ Te gozobi megor qak ar hil-tufan to bout oise, ar zartam fariar na. Erlagi ami oqon tumrare sarı dimu, ar atqaitam nae. Tumra amar lagi Mabudor gese minot qoro."

²⁹ Musae tare koila, "Ami qanunor baire

giau Mabudor gese at tulmu, teu megor ðak, hil-tufan bondo oizibo, zate afne buzta faroin i duniai to Mabudor. ³⁰ Oile ami to zani, afne ba afnar uzir-nazir oðole oðono Alla Mabudre ðoraira na.”

³¹ I shomoe ketor hoðol nalia gas ar barli noðto oigelo, ðaron nalia gasor ful ar barlir soða baroi gesil. ³² Oile kunu zator gomor gas boða na oae itar ðeti oilo na.

³³ Teu Musae Feraunor samne taki ðaunor bare gia Mabudor gese at tulla, loge loge megor ðak, hil-tufan bondo oilo, megor zoðio bondo oigelo. ³⁴ Oile Feraun ar tar uzir-nazir oðole meg, megor ðak ar hil foða bondo oigese ðekia tarar dil fashan ðorilla. Feraune hirbar guna ðorlo. ³⁵ Tar dil fashan oizaoe, he Boni Israilre saðlo na, Mabude age zela Musare ðoisla.

10

Allar at nombor gozob, fongofal

¹ Mabude Musare ðoila, “Tumi Feraunor gese zao; ami to tar ar tar uzir-naziror dilre fashan ðorilisi, zate tarar samne ami amar kudroti lila-ðela ðekaitam fari. ² Ami Mishori oðolor ufre zeta zeta ðotin gozob disi, tarar maze kudroti zeta lila-ðela zair ðorsi, tumi ita tumar aolad ar nati-futir gese gof ðortae faro, ar amiu zen Mabud iða buztae faro.”

³ Teu Musa ar Harune Feraunor gese gia ðoila, “Alla, zein Ibrani oðolor Mabud, tain nize ðoira, tumi amar samne mata nuaite ar ðotodin horail roitae? Huno, tumi amar bonda oðolre amar ebadot ðorar lagi saði deo. ⁴ Tarare saðte razi na oile ðekio, ami ðail tumar shimanat fongofal oðol saðimu. ⁵ Itae aia tumar asta zominre oula beriliba, kunu manshe maði ðekto farto nae. Hil-tufan taki zotota basigese, ketor maze zoto gas-gasali roise, ita hokkolta tara ðailiba. ⁶ Tumar nizor gor-ðari, tumar uzir-naziror gorain, ar hokkol Mishori oðolor gorain boria jam oiziba. Tumar moe-murobbi ar tarar baf-dada oðoleo duniait tarar zonom taki aiz forzonto kunudin oula ðeksoin na.” Oðan ðoiau tain muð firaia Feraunor ges taki bare gelagi.

⁷ Feraunor uzir-nazire tare ðoilo, “I beðae ar ðotodin amrare sataito? Otar Alla Mabudor ebadotor lagi otare saði deukka. Afne oðono kunta buzra na ni, asta Mishor ðesh nu sarðar oizar?”

⁸ Ou Feraune Musa ar Harunre hirbar anailo, anaia ðoilo, “Tumra zaogi, gia tumrar Alla Mabudor ebadot ðoro. Oile ke ke zaitae sairae?” ⁹ Musae ðoila, “Amra to Mabudor name hojo zairam. Te amrar huruttain, murobbi, fua-fuðin ar goru-sagol loia zaimu.” ¹⁰ Feraune ðoilo, “Aichcha, ami zudi hasau tumrare huruta-muruta dia saði dei, te tumrar ou Mabudo zanu tumrar loge oia zaegi. Kobordar! Tumrar motlob to bala nae. ¹¹ Na, ila to oito nae, tumrar hokkolta nite ditam nae. Tumra zebila zaitaeu sairae, te ðali beðain zaogi.” Oðan ðoia hari Feraune tar samne taki Musa ar Harunre ðedai dilo.

¹² Teu Mabude Musare ðoila, “Tumi Mishor ðeshor ufre fongofalor lagi at tulo, fongofale aia Mishoror zominor hoðol gas-gasali ðailibo. Hil-tufan taki zotota basise, ita hokkolta ðailibo.”

¹³ Musae Mishoror ufre tan laði melia dorla, ar Mabude hara din, hara rait ðeshor maze fubali haoa saða, ou fubali haoae biane fongofal loia azilo. ¹⁴ Hara Mishor ðeshor ufre fongofale jam oigela. Mishoror hoðol zagat fongofale gis-gis ðorla, kub bezati fongofal aila, oula fongofal er ageo kunudin oisoin na ar badeo kunudin oita nae. ¹⁵ Tara asta zominor ufor gurilila, ðesh andair oigelo, ar zominor zoto ket, gas-gasali hil-tufan taki basi gesil, ita hokkolta ðailila. Asta Mishoror kunu gas-gasali ba ketor foshol kuntu roilo na. ¹⁶ Feraune zoldi ðori Musa ar Harunre anaia ðoilo, “Ami to tumra ar tumrar Alla Mabudor gese gunagar oigesi. ¹⁷ Te minot ðoriar, ðali eðan bar amar guna maf ðori deo. Amar ges taki i ða’l oðolre horai neoar lagi, tumrar Alla Mabudre minot ðoro.”

¹⁸ Ou Musae Feraunor ges taki horia gia Mabudor gese minot ðorla; ¹⁹ Ar Mabude kub zure fochchima haoa saða, itae fongofal oðolre ðedaia saf ðoria Nil ðoriat falailo, Mishoror kunu zagat egu fuðo roilo na. ²⁰ Oile Mabude Feraunor

dil fashan qorilla, he Boni Israilre sarlo na.

Allar noe nombor gozob, andair

²¹ Bade Mabude Musare koila, "Tumi asman muka tumar at barao; teu hara desho oto gono andair oibo, i andair at dia soa zaibo." ²² Musae asman muka at baraille tin din forzonto hara Mishor desh kub gono andair oilo. ²³ Tin din keu keuror muko dekto farlo na, keu zaga taki lorfo farlo na. Oile Boni Israil okolor goro kunu rushonir obab asil na. ²⁴ Feraune Musare anaia koilo, "Zao, tumra gia tumrar Mabudor ebadot qoro, tumrar huruttainreo neogi, qali tumrar goru-sagolor fal takuk."

²⁵ Musae koila, "Amrar Mabud Allar name dibar lagi, foshu kurbanir ar Zalail Kurbanir foshuin amrar loge nite oibo. ²⁶ Amrar loge oia amrar foshuino zaiba, foshur ekan kurao toia zaitam nae. Amrar Mabud Allar ebadotor lagi on taki kurbanir qora lagbo, ar kita kita kurbanir qortam, ita amra hono na gele koitam fartam nae."

²⁷ Oile Mabude Feraunor dil fashan qorilla, he erare sarfe razi oilo na. ²⁸ Feraune koilo, "Amar samne taki bago. Kobordar! Amar muqor samne ar kunudin aio na. Amar samne zedin aibae, hidin zan kuaibae." ²⁹ Musae koila, "Balare bala! Ami shok korria kunudinu afnar muq deqat aitam nae."

11

Aqeri gozobor hushiari

¹ Mabude Musare koila, "Ami Feraun ar Mishor deshor ufre ar matro ekta gozob sarimu, erbade he tumrare on tone saru dibo, sarar bala he tumrare ekkebare kedai dibo. ² Tumi Boni Israilre hikai deo, hokkol betain-betinte tarar Mishori ari-forir ges taki shuna-rufar goena-gati kuzia neuk." ³ Ou haloto Mishori okolor nozoro maea faite Mabude shaijjo qorla. Ermaze Mishor desho Feraunor uzir-nazir ar proza okolor gese Hozrot Musa kub ijyoti bonigela.

⁴ Musae Feraunre koila, "Mabude nize qoira, ami ada raitkur bala Mishor deshor mazdi zaimu. ⁵ Ete godit boa Feraunor

boro fua taki bara-banra bandir fua forzonto, Mishor deshor maze rora hokkol foribaror boro fuain moriziba. Erloge hokol foshuintor foela meda baichchao moriziba. ⁶ I laqan dosha Mishor desho kunudin oiseo na ar oito-o nae, asta Mishor desho ou laqan qandon qandiba. ⁷ Oile Boni Israilor kunu manush ba foshur bae egu kukureo uh qorto nae, zate afnara buzta faroin ami Mabude Mishori ar Boni Israilor maze tofat qori." ⁸ Heshe Musae Feraunre koila, "Ou shomoe afnar hokkol uzir-nazire aia amar qengo foria koiba, afne afnar hokol manshore loa bidae neingi, erbade ami baroimu." Oqan koia tain gusae aguin oia Feraunor ges taki baroi gela.

⁹ Mabude Musare koisla, "Feraune tumar qota manto nae, zate Mishor desho amar keramotir foriman aro bare." ¹⁰ Erlagi Musa ar Harune Feraunor samne ou keramoti okol deqaila. Oile Mabude Feraunor dilre fashan qorilla, he nizor desh taki Boni Israilre sarlo na.

12

Azadi Id adae qorar hukum

¹ Bade ou Mishor deshor bitre Mabude Musa ar Harunre koila, ² "I sandqan bosoror foela sand oibo, tumra i sandre bosoror foela sand gonio. ³ Tumitain tamam Boni Israilre dola qori zanai deo, ou sandor dosh tariqo tumrar hokol foribaror murobbie, zarzir foribaror lagi egu qori meqa ba sagolor baichcha nibae. ⁴ Oile kunu foribaro er gust qaoar manush qom oile, laga goror manshor loge milia, duio foribare zotoqan qaita faroin, hou onumane meqa ba sagolor baichcha nibae. ⁵ I baichcha oibo nikut, ek boros boeoshor faqa baichcha oite oibo; tumra meqa ba sagolor baichcha nitae farbae. ⁶ Ar ou sandor souddo tariq forzonto iqar zoton qorbae, bade tamam Boni Israil ekloge milia, tara hainja bala zarzir foribare ou baichchain zobo qorba. ⁷ Zobo qorar bade tara er kisu lou nia zoto goro er gust qaiba, oto goror duaror souqator duio galat ar uforor souqato ou lou lagaiba. ⁸ Hou raitu tara i gust aguindi sekia qamir saru ruqi ar titta hagar loge milia qaiba. ⁹ I gust tumra

kaşa, ba fanidi randia kaio na. Kali agüindi sekia kaio, er teng, kolla shudda bitoror hokkolta ekano sekio, bade kaio. ¹⁰ Rait fuanir age kani shesh korio, bian forzonto kuntu baki toio na. Zudi kuntu baki roizae, te agüindi zalailio. ¹¹ I kani kaoar bala tumrar komoror kafor mozbut kori findio, faot zuta lagaio, ator lati loio. Zoldi kori kani kaio. İta oilo Mabudor namor Azadi Id. ¹² Hou raitu ami Mishor deshor mazdi zaimu, deshor hokkol manshor bofo fuare ar foshur foela meda baichchareo marilimu. Mishoror hokkol deb-debir bisar korıa shaza dimu; amiu Mabud. ¹³ Oile tumrar duaror soukafo lefa lou dekle ami buzmu i goro tumra ro. Erlagi ami Mishor desho gozob dalıbar shomoe, lou lefa ou gor bad dia samnedi zaimu. Moutor gozob tone tumra rehai faibae. ¹⁴ Ou dinre tumra iad rakio ar ami Mabudor name idor din manio. I idre tumra amar hukum mono korıa hor-hamesha oarishor for oarish dori mania zaio.”

Kamir saşa ruşi kaoar hukum

¹⁵ Mabude koila, “Tumra shat din forzonto kamir saşa ruşi kaibae. Foela dinu zarzir gor taki hokkol kamir falai dibae. I shato dinor maze zegue kamirala ruşi kaibo, tare Boni Israil tone fusia falail oibo. ¹⁶ Foela din ar shat nombor din tumra fobitro milon-mahfil adae korbae, i dui din kali zoruri kaoa-daoa saşa dusra kunu kam-kaş korbae na. ¹⁷ Ou laşan tumra kamir saşa ruşi i id adae korio, amar hukum mono korıa oarishor for oarish dori hor-hamesha i id adae korio. Ou dinu ami tumrare sifai dolor laşan kori Mishor desh taki bar kori anmu. ¹⁸ Tumra foela sandor souddo tarikor hainja taki shuru korıa, ekoişh tarikor hainja forzonto kamir saşa ruşi kaio. ¹⁹ Ou shat din zate tumrar goro kamiror kunu nam-nishana na taşe, ou shomoe keu zudi kamirala kani kaş, te he tumrar nizor zatir ouk ba bin zatir ouk, tare Boni Israilor shomaz taki fusia falail oibo. ²⁰ I shat din tumra zenou ro na kene kamirala kuntu kaio na; kali kamir saşa ruşi kaio.”

²¹ Musae Boni Israilor hokkol moemurobbire dola korıa koila, “Afnara zaukka, gia zarzir forıbaror lagi Azadi

Idor meşar baichcha ania zobo koroukka. ²² Ar ‘esub’ gasor ek aşi deşa loia, fatilo toa lout buşia duaror soukafo duio galat ar ufre lagaio. Shabdan! Shuruz uşar age keu goror bare baroio na. ²³ Mishori okolre marar lagi Mabude zebra Mishor deshor mazdi toşrif niba, ou shomoe tumrar soukafo ufre ar duio galat lou dekle, tain i gor bad dia samnedi aguıba. Azrail firıstare tumrar goro hamaia marte dita nae.

²⁴ “Amar batail hukum mono korıa tumra ar tumrar aolad okole i idre adae korio. ²⁵ Ami amar nizor oada mafik tumrare ze desh dimu, hou desho gia harleo tumra i id adae korio. ²⁶ Tumrar hurut-tainte zebra tumrare zikaıba, i idor karon kita? İta kila aıse? ²⁷ Te tumra zuaf dio, İta Mabudor name Azadi Idor kurbanı. Mishori okolre marbar bala tain Mishor desho Boni Israilor gor bad dia samnedi aguıa gia, amrare azad korsla.” İkan hunia hokkol manshe Mabudre shoızda korla. ²⁸ Musa ar Harunre Mabude zela bataı disla, Boni Israil okol tarar goro gia ou laşan kam korla.

Dosh nombor ba akeri gozob, bofo fuar mout

²⁹ Heshe maz raite ou laşan gotlo, Mabude godit boa Feraunor fua tone zel kanar bondir fua forzonto hokkolre marılıla. Mishor deshor hokkol forıbaror bofo fuain ar foshuintor foela meda baichchareo tain marılıla. ³⁰ Teu Feraun ar tar uzir-nazir okol, Mishoror hokkol manush hozag oia uşla, asta Mishor desho betaea kandonor ruil forlo; karon ola kunu gor roisil na, ze goro keu na keu morse na.

Mishor desh taki Boni Israilor hizrot

³¹ Hou raitu Feraune Musa ar Harunre anaia koilo, “Tumra zoldi zao, Boni Israilre loia amar prozar ges tone horo. Tumra zela koıso, oula gia Mabudor ebadot koro. ³² Tumrar zoban motou tumrar goru-meşar fal neogi. Tumra amareo nek dua deo.”

³³ Mishori okole kub doraila, tara mono korla tarao morizıba. Erlagi tara tagda dita lagla, Boni Israil hokkol zoldi kori bidae oita. ³⁴ Boni Israile tarar moedar kair maze kamir furaıbar ageu, kai shoho

gamlain kafordi gait bandia kando loila. ³⁵ HoKol Boni Israile Musar foramish moto, Mishori okolor shuna-rufar goenagati ar kafor-sufor kuzia nila. ³⁶ Mabude ag toneu Mishori okolor dilor maze ek doya-maea foeda korsla, zate Boni Israile zeta kuziba, otau zanu tarare dein. Ou lakan kori tara Mishori okolor bout dondouloto kobza korla.

³⁷ Ota nia Boni Israil okol Ramashesh elaka taki Shukkotor muka roana oila. Tarar maze onuman soe lak shobol betain atia gela. Erar loge betin ar huruttaino asla. ³⁸ Boni Israil badeo tarar loge rora aro bout manush, goru-mejar fal hoKolta milia bout boRo dol bandia roana dila. ³⁹ Bade tara Mishor taki ana hou moedar kai dia kamir sara ruti banaila. Mishor taki tarare zoldi kori bidae deoae i kait kamir makaibar shomoeu faisla na, ar fotor lagi kunu mosao nita farsla na.

⁴⁰ Boni Israil okol Mishoro hoKoltae sair-sho tish boros boshot korsla. ⁴¹ Tik ou sair-sho tish boros fura oibar dino Mabudor hokkol bonda, sifai dolor lakan hazia Mishor desh taki baroila. ⁴² Ou rait Mabude afon kudroti saeae fahara dia tarare Mishor desh taki bar korio anae, i raitkan ebadotir rait. Hokkol Boni Israilor lagi oarishor for oarish dori, Mabudor name uzagori korar ek kas rait.

Azadi Id adae korar niom-kanun

⁴³ Mabude Musa ar Harunre koila, "Azadi Idor kurbanir niom-kanun ami tumrare hikai diar. Huno, oinno kunu zatir manshore er gust kaite dibae na. ⁴⁴ Oile korida gulame mosolmani koranir bade ita kaito farbo. ⁴⁵ Oinno zekunu zatir musafir ba betondari kamlareo ita kaoaio na. ⁴⁶ Tumra zar barit foshu zobo korbae hou baritu er gust kaite oibo; barir bare kuntu nibae na, foshur kunu addi bangibae na. ⁴⁷ Tamam Boni Israile ou id adae korbae. ⁴⁸ Tumrar loge rora kunu abadire zudi Mabudor namor i id manto sae, te foela tar foribaror hoKol betaintor mosolmani korani lagbo. Bade he Boni Israilor lakan id adae korto farbo. Oile mosolmani korani sara keu i gust kaito farto nae. ⁴⁹ Boni Israilor lagi ar abadir lagio ek homan ain zari oilo."

⁵⁰ Mabude Musa ar Harunre zela hukum disla, Boni Israile hasaror oulau amol korla. ⁵¹ Mabude hou dinu sifai dolor lakan kori, Boni Israil okolre Mishor desh taki bar kori anla.

13

BoRo fuare Allar name shofia dibar hukum

¹ Mabude Musare hukum dila, ² "Tumi Boni Israilor hokkol foribaror boRo fuainre amar name alog korio shofia deo. Ita kunu manshor fua ouk ba foshur baichcha ouk. HoKoltar boRo fuain amaru."

³ Teu Musae manshore koila, "I dinkanre tumra iad rakio, ou dinu tumra Mishoror gulami taki azad oiso. Mabude tan kudroti at dia tumrare hon taki bar korsoin. I din kunu zator kamirala kana kao na. ⁴ Abib sandor ou tariko tumra baroila. ⁵ Mabude tumrar baf-dadar gese oada korsoin, Kenani, Hititi, Amuri, Hibbi ar Zibuzi okolor desho tumrare nibagi. I desh dud ar mour bandarala desh. Te hono gia harleo tumra fortek bosor Abib sandor ou id adae korio.

⁶ "Tumra shat din forzonto kamir sara ruti kao, bade shat nombor dino Mabudor name id adae korio. ⁷ I shato din kamir sara ruti kaoa lagbo, tumrar gese kamirala kunu zator kana zate na deki, tumrar asta deshor bitreo zanu kunu kamir na mile. ⁸ I din tumra hoKole zarzir fuaintore koio, 'Amra zebra Mishor taki baroia aislam, ou shomoe Mabude amrare zela rohom korsla, otar iadgarir lagi amio okon ola korram.' ⁹ Ou lakan tumra zarzir aolad okolre Mabudor hukum talim dio, zate tumrar mono roe, Mabude tan kudroti at dia tumrare Mishor desh taki bar kori anchoin. Tumrar ator ba kofalor tabiz-kobozor lakan, ou talimreo hamesha sokur samne rakio. ¹⁰ Erlagi fortek boros ou okt aileu tumra i niom adae korio.

¹¹ "Mabude tumrar gese ar tumrar baf-dadaintor gese zela oada korsoin, ou oada mafik tain tumrare Kenani okolor desh dan korsoin. Te Mabude hono nia harle, ¹² tumra zarzir boRo fuare Mabudor name shofia dilai; erloge tumrar hoKol foshuintor foela meda

baichchareo Mabudor name dilaiio, ita to Mabudoru. ¹³ Oile hoḳol gadintor foela meda baichchar bodola, tumra egu meṛar baichcha dia ḳalas ḳoraio. ḳalas na ḳoraile gada baichchar gordoṇa bangi dio. Mono rakio, tumrar hokkol foribaror boṛo fuainre ḳalas ḳorani lagbo.

¹⁴ “Tumrar fuainte zebła zikaiba, ita kitar lagi ḳora lage? Tumra zuaf dio, ‘Mabude tan kudroti at dia amrare Mishoror gulami taki azad ḳori anchoin. ¹⁵ Feraune na-humari ḳoria zebła amrare aite dilo na, ou shomoe Mabude Mishor deshoro hoḳol foribaror boṛo fuaintore, manshor fuain ar foshuintor foela meda baichchainre marilla. Ou ḳarone amrar boṛo fuainre Mabudor ges taki ḳalas ḳorai, ar foshur foela meda baichchare kurbani dei. ¹⁶ Ita omon eḳ iadgarir id, at ba ḳofalo banda tabiz-ḳobozor laḳan zanu hamesha sokur samne roe, ar Mabude tan kudroti at dia amrare Mishor taki bar ḳori anchoin, oḳan mono roe.’ ”

Allar kudroti hazira megor ar agunir saḳa

¹⁷ Feraune Boni Israilre saṛar bade, Filistini oḳolor deshoro mazdi shida fot taḳleo Allae tarare hi fotedi nila na. Allae ḳoila, heshe zudi kunu zuddor mukabila ḳora lage, te manshe zuddor ḳore hirbar Mishoro firizito fare. ¹⁸ Erlagi tain manshoro Nil doriar faredi morubumi bae neoaila; tamam Boni Israile sifai dolor laḳan hazi-faṛi Mishor desh taki roana oila. ¹⁹ Zaoar bala Musa nobie Hozrot Iusufor ḳoebor taki tan aḳḳi-guḳḳi loge ḳori nila. Iusufe Boni Israilre mozbut ḳori ḳosom ḳorai ḳoisla, “Allae nichoe tumrare hefazot ḳorba, te tumra zaoar bala amar aḳḳiguin tulia loge ḳori niogi.”

²⁰ Bade tara Shukkot ṭaun taki roana oia morubumir kinarao Etom namor zagat aia tambu gaṛila. ²¹ Ar Mabude tarare fot sinanir lagi dinor bala megor saḳar surote roita, ar raitor balae for deḳanir lagi agunir saḳar surote tarar age-age zaita, erlagi tara rait-din homane solta farta. ²² Manshor samne hamesha dinor bala megor saḳa ar raitor bala agunir saḳa roito.

14

Feraune Boni Israilre dorat ailo

¹ Mabude Musare ḳoila, ² “Tumi Boni Israilre ḳo, tara guria aia Fama-Hirut namor zagar ḳandat Migdul ar doriar mazamazi, Bal-Safon elakar samne doriar soro tambu gaṛita. ³ Ita deḳle Feraune mono ḳorbo, Boni Israile kunubae fot na faia guraguri ḳorte ḳorte morubumit aṭki gesoin. ⁴ Ami Feraunor dilre fashan banaimu, he tumrar ḳore ḳore ḳedanit aibo. Teu Feraun ar tar sifai oḳoloredi amar nam uzila oibo; ita deḳia Mishori oḳoleo buziliba, amiu Mabud.” Mabudor hukum mafik Boni Israile oula ḳorla.

⁵ Hasau Mishoror bashsha Feraune zebła ḳobor failo, Boni Israil oḳol bagi gesoin, huniau Feraun ar tar uzir-naziror dil firigelo. Tara ḳoila, “Hae, hae! Amra ita kita ḳorsi? Itare amrar gulami taki kene saṛlam?” ⁶ Oḳan ḳoiau Feraune tar zuddor rot hazanir hukum dia, tar sifai oḳolre zuit ḳorailo. ⁷ He tar ḳas shoktiman soe-sho rot, Mishoror hokkol rotain ar erar saloḳdar sifaireo loge loilo. ⁸ Mabude Mishoror bashsha Feraunor dilre fashan ḳorilla, he Boni Israilor ḳore ḳore ḳedanit ailo. Era zebła himmot ḳori aṭia zaira, ou shomoe he erare dorat ailo. ⁹ He Mishor deshoro hoḳol gur soar sifai, rotala sifai shoho asta armi dol loia erare dorar lagi erar ḳandat aillo. Ou shomoe Boni Israil oḳol doriar faro Bal-Safonor samne Fama-Hirutor ḳandat asla.

¹⁰ Tara ḳandat ateu Boni Israile saia deḳla, tarar ḳore oia Mishori sifai aira; deḳiau zanor ḳore Mabudor dorbaro ḳandon lagaila. ¹¹ Tara Musare ḳoila, “Mishoro ḳoebor dibar zaga nai deḳia, amrare martae ḳori ou morubumit loia aiso ni? Tumi ita kita ḳorlae? Kene amrare Mishor taki bar ḳorlae? ¹² Mishoror bitre amra tumare ḳoisi na ni, amrare ono roite deo, amra Mishorintor gulami ḳori? I morubumit morar saite Mishorintor gulami ḳorau to amrar lagi bala asil.”

¹³ Musae tarare ḳoila, “Tumra dorao na. Hoḳole nirai oia deḳo, Mabude aiz kila basain. Ou zeta Mishorintore oḳon deḳrae, itare ar kunudinu deḳtae nae. ¹⁴ Tumra oḳon shanti o, deḳo, Mabudeu tumrar fokko oia zuddo ḳorba.”

Allar kudrote Nil doria hukai gelo

¹⁵ Bade Mabude Musare koila, “Tumi kene amar gese kandirae? Boni Israilre ko na samnedi aguaita. ¹⁶ Ar tumar ator latire barai doriar ufre usa kori doro, doriare dui bag korilao. Teu tamam Boni Israil hukna bae atia doria far oiba. ¹⁷ Kial rakio, ami Mishori okolor dil ola fashan banaimu, tara erare dorar niote doriat hamaiba. Erbade Feraun, tar sifai, tar rotain, tar guḥ soar okolor mazdi amar zalal-shan zair oibo. ¹⁸ Feraunor hal-hokikot dekia baki Mishori okoleo buziliba, amiu Mabud.”

¹⁹ Ermaze Allar ze firista Boni Israilor age oia zaoat asla, ein zaga bodlaia Boni Israilor kore gelagi. En loge oia kudroti hou megor saḥao samne taki horia kore aillo. ²⁰ Kore aia Mishori ar Israili duio dolor mazkano ubailo. Erlagi ou megor saḥar andaire Mishori okol andairt forigela, tara raitor bala Boni Israilor kanda loita farla na. Oile Boni Israilor samne raitor balao megor saḥar forsha roilo.

²¹ Bade Musae doriar ufre tan at baraila, ar Mabude hara rait kub zure fubali haoa dia doriar fani horaia dui baḥ korilla, doria hukai mazedo hukna fot baroilo. ²² Boni Israil okole hukna fae doriar mazdi roana dila, doriar fani tarar daine-baue oalor laḥan ubai roilo.

²³ Ita dekia Mishori okole tarare kedai doriar hou hukna fotedi gela. Feraunor hokkol rot, guḥ, ar guḥ-soar okol kedai kedai doriar hou foto gia hamaila. ²⁴ Ar fotabala Mabude hou kudroti aguin ar megor saḥa taki Mishori sifair bae lannoti nozore saila, teu tara bedisha lagigela. ²⁵ Tain erar rotor sakka noḥo kori dila, erlagi tarar kub koḥo oile rot salanit roilo; ermaze tara eke-oinnore koilo, “Oise, ar bad deo, amra Boni Israilor kor tone hori zai. Mabude nize tarar fokko oia, amrar loge zuddo korra.”

²⁶ Ou shomoe Mabude Musare koila, “Tumi doriar ufre hirbar at barao. Tumar at barai fani hirbar Mishorintor ufre, tarar rot ar guḥ soaror ufre aibbo.”

²⁷ Musae doriar ufre at baraila, ar bian oar ageu doriar fani hirbar homan oigelo;

Mishorinte daine-baue douḥa-douri la-gaila, oile Mabude tarare doriar fanidi baoai dila. ²⁸ Fani hirbar zagat aillo, tarar rotain, sifain, ar guḥ soar okol, mani Boni Israilor kore oia kedanit aora hokkolta fanie buḥi gelo, eguo zita roila na. ²⁹ Oile Boni Israil okole hukna fote doriar mazdi gela, tarar daine-baue fani oalor laḥan ubai roilo.

³⁰ Ou nomunae Mabude hi din Mishori okolor at taki Boni Israilre basaila, tara nizor souke dekla, Mishorintor mora lash doriar soro bashi roise. ³¹ Mishorintor ufre Mabudor kudroti lila-kela dekia, Boni Israileo Mabudre doragela. Tara Mabudor ufre ar tan gulam Hozrot Musar ufre furafur iman anla.

15

Hozrot Musar (a:) shukurana gozol

¹ Allar kudrote Nil doria far oia aia harle Hozrot Musa ar tamam Boni Israile Mabudor name ou shukurana gozol gaila,

“Ami Mabudor name gozol gaimu, hoḥolor samne tan kudroti mohima barise, guḥ soar shudda guḥainre tainu doriar fanit falaisoin.

² Mabudu to amar bol, tainu amar gozol, amare basanir kol-koḥza tan ato ase. Ou Mabudu amar Alla, amar baf-dadar Alla, ami tan hamd gaimu, tan lila-kela boean kormu.

³ Mabud oila foeluan sifai, tan namu Mabud.

⁴ Feraunor rotre ar sifaire tain fanit falaila, tar namkora subedar okol Nil doriat buḥia morla.

⁵ Goin fanie tarare gilillo, ar bari fattoror laḥan tara doriar tole gelagi.

⁶ O Mabud, tumar dain atkan kudroti lilae bora, tumar ate nichchoe dushmonre surmar korse.

⁷ Tumar birudde zetae lagsila, kudroti bole tarare goin gato falailae. Tumar faḥail gozobi aguline, hukna kor-nerar laḥan tarare zalaililo.

- 8 Tumar naqor dome hoqol fani dola oigelo,
fanir fut oqol zagat ubai roilo,
doriar goin fani saqa bonigelo.
- 9 Dushmone qoisil, 'Ami itare qedaia nimu,
douraia nia dormu, tarar hoqolta qarua ania batimu.
Tatar maldi ami maldar oimu, itadi amar monor qaissh furaimu.
Amar toluardi maria tarar nam mitailimu.'
- 10 Oile tumi fu dia batash dilae,
ar doriae tarare gurililo,
tara shishar laqan goin fanit to-laigelo.
- 11 O Mabud, kun deb-debi tumar homan?
Ke tumar laqan oto fobitro mohan,
ar tumar moto boeonkor kudroti mohima qar ase?
- 12 Tumar bolala qain atkan qarailae,
ar duniae tarare gilililo.
- 13 Tumar qas maeae zerare basaiso,
tarare to tumiu salairae,
tumar afon kudroti bole tumar fobitro boshot qanat nirae.
- 14 Ita hunia hokkol zatie qafira,
Filistini bedin oqolor mon soqfoq qorer.
- 15 Idumor shordar oqol qoraia bedisha lagigela,
Muabor neta oqole tor-toraia qafila,
Kenani oqol qoraia horigela.
- 16 Tatar bitre qor-qof aia hamaise,
tumar ator qelae fattoror laqan nirai oigese.
- O Mabud, tumar proza oqol, tumar qorida gulam oqol,
furafur far na oa forzonto tumi oula rakso.
- 17 Tumi erare nia gasor serar laqan,
tumar nizor faqo ruibae.
- O Mabud, hoqanu tumar boshot qana,
tumar afon ator qora fobitro ebadot qana.
- 18 O Mabud, zug zug dori tumiu qali bashshai qarbae."
- 19 Feraunor qurain, tar rot ar qur soar oqol zebila doriar maze hamaigelo,
Mabude tarar ufre doriar fani firai anla,

oile Boni Israil hoqol to hukna fote doriar mazedo age aqia geslagi.

²⁰ Harunor boin Hozrot Moriomo nobi asla, tain qugi ato loia bazaila, ar baki hoqol beqinteo tan qoredi qugi loia nasinasi baroi aila. ²¹ Ar Moriomeo manshor samne oula gaila:

"Tumra Mabudor name gozol gao,
hoqolor samne tan kudroti mohima qarise,
qur soar shudda qurainre tainu doriar fanit falaisoin."

Morubumit Boni Israilor sofor (15:22-18:27)

Hozrot Musae titta fanire mita banaila

²² Musae Boni Israilre Nil doria taki samnedi loia roana oila, ar Shur namor morubumit gela. Tatar zaoar foto tin din dori kunu fani faila na. ²³ Bade tara Marua namor eq zagat aila, oile hinor fanio qaita farla na, hinor fani kub titta. Erlagi ou zagar nam laglo Marua [mani, titta]. ²⁴ Ar manshe Musar birudde qanakani qori qoila, "Amra oqon fani qaitam kila?" ²⁵ Musae Mabudor gese foriad qarora, Mabude tanre egu gas deqai dila, tain hou gasre nia fanit falaila, ar fani mita oigelo.

Mabude hou zagat Boni Israilor forikka loila, ar tarar lagi niom-qanun batai dila. ²⁶ Tain qoila, "Tumra zudi kial qarora tumrar Alla Mabudor qalam huno ar ou laqan amol qoro, ami zeta fosond qori ota qoro, amar hukum mano, te ami Mabude Mishori oqolre zeta bema-azar disi, ita kunu bema tumrar ufre ditam nae; zano to, ami Mabud tumrar shifa qaroneala."

²⁷ Heshe tara Elimo gia fousla, hino barogu fanir indara ar shottoirgu kezur gas asil. Tara ou fanir qandat tambu qarila.

16

Boni Israilor lagi behesti qani

¹ Bade tamam Boni Israile Elim taki roana dilaila. Mishor desh taki baronir bador sandor fonro tariko tara Sin namor morubumit aia azila. Sin oilo Tur Far ar Elimor mazqano. ² Ou shomoe

tamam Boni Israile Musa ar Harunor birudde kana-kanı lagaila. ³ Era duiozonor birudde Boni Israile koila, “Haere hae, itar kotae amra kene ailam, Mabude kene nizor ate amrare Mishor desho marla na? Hi shomoe amra gustor degor kandat boitam, feţ boria gust-ruţi kaitam, oile itae amrare ufashe ar feţor buke marta kori ono anchoin.”

⁴ Ikan hunia Mabude Musare koila, “Ami tarare forikka korio dekmu, tara amar niom-kanun manoin ki na. Ami tumrar lagi megor nomunae behesti kani zomino sarimu. Manshe baire aia haftar fortek dinor kani forti din tulia niba. ⁵ Kali haftar soe nombor dino tara zeta tulia anba, ita toiar korar bade oinno dinor kani taki dabul oizibo.”

⁶ Bade Musa ar Harune hokkol Boni Israilre koila, “Mabudor birudde tumra zebila kana-kanı lagaiso, te aiz hainja balau buzbae, ou Mabudeu tumrare Mishor taki bar kori anchoin. ⁷ Bian oileu tumra Mabudor kudroti nur dekbae, tain to hunchoin, tumra kita kana-kanı korso. Te amra ar kita zen, tumra amrar birudde otota matirae?” ⁸ Musae tarare koila, “Mabude hainja bala tumrare gust diba, ar biane feţ bora ruţio diba. Mabudor birudde tumra zeta kana-kanı korso, ita tain hunchoin. Ashole amra duizon kita zen, tumra amrar birudde otota matirae? I mat to amrar birudde nae, tumra Mabudor biruddeu matirae.”

⁹ Erbade Musae Harunre koila, “Tumi hokkol Boni Israilre zanai deo, tumra Mabudor birudde zeta matiso, ita tain hunchoin. Okon tumra aia Mabudor samne azir o.” ¹⁰ Teu Harune tarare ou shongbad zanaira, ou shomoe morubumir bae tarar souk forteu dekoin, megor sakar maze Mabudor kudroti nur zair oise.

¹¹ Ermaze Mabude Musare koila, ¹² “Ami Boni Israilor hokkol mat-kota hunchi. Okon tumi zanai deo, tara fortek din hainja bala kaiba gust ar biane kaiba feţ bora ruţi. Teu tara buzba, ami Allau tarar Mabud.”

¹³ Hasau hainja bala kuel fakir fal aia tarar asta kempo zam oigela, bador din biane kua foria kempor sairobae bizigelo.

¹⁴ Beil oar bade ou kua hukaila deka gelo,

shagur danar lakan ek zator fatla zinish matir ufre fori roise. ¹⁵ Ita dekia Boni Israile eke-oinne zikaila, “Oba, ita kita? Ita kita forse, amra keu to sinram na.”

Teu Musae koila, “Ita to behesti kani, tumra kaitae kori Mabude dan korsoin. ¹⁶ Ou kanir kotau Mabude hukum disoin, fortek zone zarzir foribaror lagi kani tukaia neo. Goror hoqolor lagi zon-mate ek feţu kori tukaio.” ¹⁷ Teu tara oula korla, manush onumane keu besh kori nila, keu kom nila. ¹⁸ Bade feţudi mafia dekla, zein beshi tukaisla, tano beshi oise na, ar zein tura tukaisla, tano kom oise na; hoqoleu zarzir foribaror kanir onumane tukaisoin.

¹⁹ Musae tarare koila, “Tumra kail biankur kanir lagi ita muteu zomai toio na.” ²⁰ Ta-o keu keu Musar kota na mania bador dinor lagio tura toilo. Erlagi ita fosia kira-fuk zonmia gondo baroilo; ita dekia Musa tarar ufre kub gusa oila. ²¹ Ola fortek din fozore tara zarzir kanir onumane tukaito, oile roid gorom oileu ita golizito.

²² Bade soe nombor dino tarar kanir lagi dabul kani, mani dui feţu kori tukailo, ar gustir murobbi okole aia Musare zanaila. ²³ Musae tarare koila, “Ita tik ase, Mabudeu oula hukum disoin; kail to haftar shesh din, Zummabar; Mabudor fak-fobitro din. Te tumrar zeta randar dorkar ase ita aiz randilao, ar biran korar zorur oile biran koro, baki hoqolta bador din biankur lagi toi deo.” ²⁴ Ou Musar hukum mafik tara bador din forzonto ita goro toilo, itar maze kunu gondo-o baroilo na, kiraeo dorlo na.

²⁵ Bade Musae tarare koila, “Aiz tumra ita kao, karon aiz Mabudor fak-fobitro din, Zummabar. Aiz tumra bondor maze i kani faitae nae. ²⁶ Tumra haftat soe din i kani tukaio, oile shat nombor din to Zummabar, i din ita faitae nae.”

²⁷ Ta-o kunu kunu zone shat nombor dino ou kani tukaibar lagi bare gelo, gia kunta failo na. ²⁸ Teu Mabude Musare koila, “Tumra ar kotodin amar hukum ar niom-kanun bangitae? ²⁹ Huno, tumrar ziranir lagi i Zummabar to Mabudeu tumrare disoin, erlagi tain haftar soe nombor dino tumrare dui dinor kani

dein; okon taki ou shat nombor din, mani Zummabare tumra hoqole zarzir goro roia ziraio, keu goror bare zaio na.”³⁰ Er bad taki haftar shat nombor dino manshe ziraito.

³¹ Boni Israile i kanir nam toilo, manna; ita dekte dola dula bisir lakan, ar kaite mou makail fitar lakan moza.

³² Bade Musae tarare koila, “Mabude ou hukum disoin, tumra ek fetu foriman manna tulia tumrar bador bongshodor okolor lagi zoma kori to, teu tarao dekba, Mishor desh taki tumrare bar kori neoar kalo morubumir maze tain kita kaoaisoin.”

³³ Musae Harunre koila, “Tumi egu boeamor maze ek fetu foriman manna tulia Mabudor samne to, ita tumrar oarishor for oarish dori zoma roibo.”

³⁴ Mabude Musare zela hukum korsla, ou lakan Harune ou manna boeamo borla. Bade tain fobitro shondukor maze shahadot pattoror samne toila. ³⁵ Boni Israile sallish boros dori i manna kailo, tara zotodin forzonto manush boshot korar zaga, mani Kenan deshor shimanat aia na fousilo, otodin ou kaniu kaila. ³⁶ Ek fetu oilogi, ek furaror dosh bat or ek bat.

17

Boni Israilor kajija, fattor taki kudroti fani

¹ Bade Mabudor hukume tamam Boni Israil Sin morubumi taki roana dia, ek zaga taki arok zagat gia gia heshe Rofidimo aia tambu garila, oile hino manshor kaoar fani asil na. ² Erlagi manshe Musar loge kajija kori koila, “Amrare kaoar fani deukka.”

Musae tarare koila, “Tumra kene amar loge kajija korrae? Kene Mabudre forikka korrae?”

³ Manshe fanir fiase kahil oia Musar birudde gali-galaz kori koila, “Tumi amrare martae kori Mishor desh taki ancho ni? Amrare, amrar huruttaintore, amrar foshur falre anafanie martae kori ono ancho ni?”

⁴ Teu Musae Mabudor gese foriad kori koila, “Ami i manshore kita kortam? Ar tu ra deri oileu to tara kankordi itaia amare mariliba.”

⁵ Mabude zuaf dila, “Tumi ze latidi Nil nodo bari marslae, hou lati ato lo, ar Boni Israilor koezon murobbire loge loa manshor age age zao. ⁶ Gia harle ami Tur faror kandat ek fattoror ufre azir oimu, tumi ou fattoro bari marle ogu taki fani baroibo, teu manshe kaita farba.” Hasau Musae Israilor murobbi okolor samne oula korla.

⁷ Ou Rofidimo aia manshe kajija kori koisla, “Mabud kita amrar loge asoin ni, na hori gesoin?” Oula koia tara Mabudre forikka korsla kori, i zagat nam oilo Masa [mani, forikka] ar Mariba [mani, kajija].

Amaleki okolor loge Boni Israilor zuddo

⁸ Ou shomoe Boni Israilor loge zuddo korar lagi Amaleki sifai okol Rofidimo aila. ⁹ Teu Musae tan kadim Hozrot Iusare koila, “Tumi amrar manush taki larai korra zon basia nia, Amaleki okolor loge zuddo korat zao. Amio kail Allai kudroti lati ato loa faror ufre ubaimu.”

¹⁰ Iusaeo Musar hukum mafik kam korla. Amaleki okolor loge zuddo korla, Musa, Harun, ar Hur, ou tino zon gia faror tillar ufre utla. ¹¹ Bade deka gelo, Musae zoto shomoe at usa kori rakoin, oto shomoe Boni Israilor dol zitoin, oile Musae at lamaileu Amaleki dol zitoin. ¹² Aste aste Musar at bar oa dorlo. Ou tara ekan fattor ania Musare boibar bebosta dila. Ou fattoror ufre Musa boila, Harun ar Hur duiozone Musar dui galat ubaia tan at usa kori dorla. Teu shuruz dubar ag forzonto tan at usa roilo. ¹³ Erlagi Amaleki sifair loge zuddo korra Iusa zitigela.

¹⁴ Bade Mabude Musare koila, “Ita iad rakar lagi tumi ekan kitabor maze lekia to ar Iusareo zanao. Mono rakio, ami duniar buk taki Amaleki okolor nam mitailimu.”

¹⁵ Musae ekan kurbanu kana banaia er nam toila, Mabud namu amar zuddor zanda. ¹⁶ Tain koila, “Mabudor namor oarishor for oarish dori Amaleki okolor loge zuddo korba.”

18

Hozrot Shuaib nobir loge Musar (a:) mulakat

¹ Allae Hozrot Musare ar tan bonda Boni Israilre zoto lağan rohom qorsoin, ita hoqolta Musar hour Madian deshor imam Shuaibor qano gelo. Mabude Boni Israilre Mishor desh taki kila bar qori anchoin, eota tain hunla. ² Musae age tan bibi Sofurare hour barit faṭai disla, erlagi tan heure Musar bibire ar duio fuare nizer gese rakla. ³ I duio fuar mazor ekzonor nam asil Zarsum [mani, boitol]. Musae qoila, "Ami bin desho boitolor lağan roiram." ⁴ Ar dusra zonor nam asil Eliezer [mani, Alla shohae]. Tain qoila, "Amar bafor Alla amar shohae oia amare Feraunor toluar taki hefazot qorsoin."

⁵ Musar hour Shuaibe Musar bibi ar tan duio fuare loia Musar gese aila. Ou shomoe Boni Israil ar Musar tambu asil Allar faṭ Turor qandat. ⁶ Tan hour ono aia Musare qobor dila, "Ami tumar hour Shuaib. Te ami tumar bibi ar duio fuare loia ono aisi." ⁷ Qobor faia Musae tan houror loge deqa qorat baroila. Tain maṭit shoizda qoria tan hourre salam qorla ar maear hunga dila. Bade duio-zone bala-bura zikaia hari tambur bitre hamaila. ⁸ Mabude Boni Israilor fokko loia Feraun ar Mishori oqolor loge zeta zeta qorsoin, ita hokkolta tan hourre hunaila. Mishor taki zaoar bala tarar qoto qosto oisil ar Allae kila tarare basaisoin eotao tanre zanaila. ⁹ Ar Mabude Mishori oqolor at taki Boni Israilre azad qoria tarare zoto lağan asan qorsoin, ita hunia tan hour kub kushi oila.

¹⁰ Tain qoila, "Hoqol tarif Mabudor, zein Feraun ar Mishori oqolor at taki tumrare azad qorsoin. ¹¹ Oqon ami nizeo buziar, hoqol devtar saite Mabudu mohan. Qaron Mishorinte zeta befar loia tumrar birudde bahaduri korta, itar qobza taki tainu tumrare basaisoin." ¹² Bade Musar hour Shuaibe Allar name Zalail Kurbanı ar hoqol zator kurbanı zuit kori loia aila. Heshe Harun ar Boni Israilor murobbi oqol aia, Musar houror loge boia Allar samne qana-fina qaila.

Hozrot Shuaibe (a:) daman Musare foramish dila

¹³ Bador din Musae manshor bisar-shalish qorat boila. Bisaror lagi manush aia bian taki hainja forzonto hara din tan samne ubai roila. ¹⁴ Musae ola qorra dekia tan heure qoila, "Tumi manshore loia ita kita qorrae? Kitar lagi tumi ekla ono bisaro boiso, ar bian taki hainja forzonto hoqol manush tumar gese ubai roise?"

¹⁵ Musae zuaf dila, "Bisaror befare Allai foesala hunar lagi manush amar gese ain. ¹⁶ Tara kunu qaijja-fosad qorle amar qasat ain, aile ami duio dolor bisar qori, ar Allai hukum-ahkam tarare batai."

¹⁷ Teu Musar heure qoila, "Tumi zelağan ita qorrae, ita to bala nae. ¹⁸ Ila qorle tumi ar tumar hoqol manusho qahil oizibae. I qam tumar takkot taki beshi, tumi ekla ita kulaitae fartae nae. ¹⁹ Te ami tumare qoiar, tumi amar foramish huno, ete Allao tumar loge roiba. Tumi manshor bisar-asar foesala qorar niote, tarar imam hishabe hoqol befar Allar samne azir qorio. ²⁰ Ar manshoreo Allar hukum-ahkam talim dio. Tara kila solta, kita qorta na qorta, ota tarare buzaio. ²¹ Ar tumi erar maz taki basia oula joiggo manush bar qoro, zera Allare dorain, hok fote soloin, ar gush qaoare gin qoroin. Erare tumi manshor bisar-asaror daeito deo. Era kunu zonre azar zonor ufre, qeure sho zon, qeure fonchash zon, ar qeure dosh zonor ufre bisar-asaror bar deo. ²² Erau hamesha manshor bisar-insaf qorba. Huru-muru hoqol bisar tara qorba, qali boṛo boṛo bisar tumar gese anba. Teu tumar bar kisu qombo, tarao tumar loge kisu bar boukka. ²³ Allar hukum faia tumi zudi oula qoro, te tumi kulaitae farbae, ar mansheo arame zarzir zagat zaita farba."

²⁴ Musae tan houror foramish manla, tain zela qoila, Musae oula qorla. ²⁵ Musae tamam Boni Israil taki basia ufozukto manush tukaia, tara qeure azar zon, qeure sho zon, qeure fonchash ar qeure dosh zonor ufre neta banaila. ²⁶ Era hamesha manshor bisar-asar korta. Qali boṛo boṛo goṭona oqol Musar qasat anta, ar huru huru hoqolta tara miṭaita.

²⁷ Heshe Musae tan hourre bidae dile, tain nizer desho toshrif nilagi.

Mabudor loge tan bondar milonor usilla (19:1-24:18)

19

Boni Israile Tur faṛo Alla Pakor aoaz hunla

¹⁻² Mishor desh taki Boni Israil oḳol baronir bade, tin nombor sandor foela dinu tara Rofidim oia Sinai morubumit fousila. Ono aia tara morubumir Tur faṛor samne tambu gaṛila.

³ Ermaze Hozrot Musa Tur faṛor ufre Allar dorbaro gela. Mabude faṛor ufre taki tanre ḍakia ḳoila, "O Musa, tumi Iakubor aolad oḳolre ḳo, Boni Israilre zanai deo, ⁴ Ami Mabude Mishori oḳolor dosha kita goṭaisi, ita to tarar nizor souḳe deḳsoin. Sile zela tar baichchare ḍaknadi boia ney, amio ou nomunae tumrare amar gese boia anchi. ⁵ Oḳon tumra zudi amar tamam hukum-ahkam mano, ar amar logor oada adae ḳoro, te duniar hokkol zatir maz taki tumrau oibae amar ḳas shompod. Mono rakio, hara duniar hoḳoltau amar eḳtiaro. ⁶ Tumrare diau ḳaim oibo amar imam oḳolor bashshai, tumrau oibae amar fobitro zati. Te amar ou buliḳanain tumi Boni Israilre zanao."

⁷ Ou Musae aia Boni Israilor murobbi oḳolre dola ḳoraila. Dola ḳoraia ḳoila, Mabude tanre kita kita hukum disoin. ⁸ Teu hoḳol manshe eḳloge ḳoila, "Mabude zela bataisoin, amra ola hokkolta ḳormu." Manshe zemone zuaf dila, Musae gia Mabudor dorbaro ola zanaila. ⁹ Ar Mabude Musare ḳoila, "Ami zebla tumar loge batchit ḳormu, ou batchit zate manshe nizor ḳane hunto fare, erlagi ami gono eḳ megor saḳar maze roia batchit ḳormu. Teu manshe ita hunba, ar tumar ufre hor-hamesha furafur ekin raḳba."

Bade Musa gia tararo hoḳol ḳota Mabudre zanaila. ¹⁰ Ikan hunia Mabude Musare ḳoila, "Tumi aiz ar ḳail duio din manshor ḳasat gia tarare faḳ-saf ḳoro. Tara zarzir ḳafoṛ-sufoṛ doia deuk. ¹¹ Tara forshu dinor lagi toiar ouk, ou din ami Mabud Tur faṛor ufre lamia aia tara hoḳolre didar dimu. ¹² Te tumi faṛor sairobae eḳṭa shimana ṭik korია dilao. Dia tarare hushiar ḳori ḳo, tara zanu i faṛo na

uṭe ar faṛor shimanat na soe. Ḳeu zudi i faṛo soe, te tar shaza oilo mout. ¹³ Marar bala tar gotoro at na dia, tare fattor ba tir maria marbae. He manush ouk ba zanu ar ouk tare marilibae. Ḳali eḳloge bout shomoe shinga bazanir aoaz hunle, tara ou faṛor ḳandat aita farba."

¹⁴ Teu Musae faṛo taki lamia aia manshore faḳ-saf ḳorla, manshe tarar ḳafoṛ-sufoṛ doia dilo. ¹⁵ Musae tarare ḳoila, "Tumra forshu dinor lagi zuit o, ermaze ḳeu bibir loge milamisha ḳorio na." ¹⁶ Hasau hou forshu din aile bianku bala faṛor ufre Allar kudroti megor saḳa deḳa gelo, kub beshi megor ḍak-zilkani shuru oilo. Zure zure shingar aoaz hunla gelo, teu Boni Israilor kempor bitoror hoḳol manush ḍoraia ḳafa dorla. ¹⁷ Ou shomoe Musae manshore Allar samne neoar lagi kemp taki bar ḳorla. Tara hoḳol gia faṛor lamat ubaila. ¹⁸ Ar asta Tur Faṛo dumae bori gelo, Mabud-Moulae agunir laḳan nuror surote faṛor ufre toshrif anla. It-baṭṭar dumar laḳan duma uṛa shuru oilo ar asta faṛo zuṛi bezuita ḳaf shuru oilo. ¹⁹ Shingar aoaz aro zure zure bazilo. Ou shomoe Musae Allar loge matila, ar Allaeo nizor aoazdi Musar mator zuaf dila.

²⁰ Mabud nize Tur faṛor matat lamia aia Musare ḍakila, teu Musa uṭia faṛor ufre gela. ²¹ Gia harle Mabude tanre ḳoila, "Tumi lamat zao, gia manshore ḳora ḳori ḳoia ao, arnae amare deḳar lagi tara shimana far oia ufre aibba. Aile bout manush mara zaiba. ²² Ar ze imam oḳol hamesha amar samne azir oin, ashole tarar ḳamu amar samne azir oa, tarao nize nizore faḳ-saf ḳorba. Arnae ami tarar ufreo gozob ḍalimu."

²³ Musae Mabudre zuaf dila, "Tara to emneu Tur faṛo aita nae, afne ageu amrare ḳora hushiar disoin. Amra-o faṛor sairobae dag dia afnar lagi faḳ shimana algaisi."

²⁴ Oile Mabude tanre ḳoila, "Na, tumi lamat zao. Bade tumi ar Harun duiozone milia ufre aio. Kial rakio, kunu imam ba dusra kunu manush zate shimana saṛia amar ḳasat na ain, aile ami tarar ufre lannoti gozob ḍalimu."

²⁵ Ikan hunia Musa lamat gela, gia manshore hoḳolta zanaila.

20

Allar siroqalin kas dosh hukum

¹ Bade Mabude formaila, ² "O Boni Israil oqol, ami Allau tumrar Mabud. Mishor desh gor gulami taki amiu tumrare bar qori anchi.

³ "Amar bodola tumra dusra kunu devta manio na.

⁴ "Tumra fuza qoror niote kunu devta banaio na. Asmanor kuntar laqan, zominor kuntar laqan ba fanir mazor kuntar laqan kunu devta banaio na. ⁵ Mono rakio, qali ami Allau tumrar Mabud. Amar faona ebadot ami sai. Erlagi tumra itar fuza qorio na, kezamoto qorio na. Huno, zera amar birudde guna qore, ami tarar gunar fol tarar tin sair qandan forzonto bortai. ⁶ Oile zera amar ashik bonia amar hukum-ahkam amol qore, ami tarar azar azar oarish forzonto amar obiram maea-mohobbot deqaimu.

⁷ "Beqama kunu qarone tumrar Alla Mabudor nam muqo loio na. Qeu zudi qamoka Mabudor nam loe, te kunumon-teu amar shaza taki rehai faito nae.

⁸ "Iad qoria Zummabarre fobitro din manio. ⁹ Tumra haftat soe din kam qorio, zarzir hoqol kam adae qorio, ¹⁰ oile shat nombor din oilo Zummabar, tumar Alla Mabudor name ziraibar din. I din tumi, tumar fua-furin, tumar gulam-bandin, tumar goru-gadain, tumar gaut ba tauno rora musafir ba bin-deshi, qeu kunu zator kam-qaz qorio na. ¹¹ Zano to, Mabude soe dine asman-zomin, doria ar erar mazor hoqolta foeda qorsoin, bade shat nombor din ziraibain, kunu kam qorsoin na. Ou dinre Mabude rohomot dia pakdin qorsoin.

¹² "Tumrar ma-bafore ijot qorio. Teu tumrar Alla Mabude ze desh diba, hou desho tumrar haeari baribo.

¹³ "Kun qorio na.

¹⁴ "Zina qorio na.

¹⁵ "Suri qorio na.

¹⁶ "Qeuror birudde misa shakki dio na.

¹⁷ "Oinno manshor gor-duaror bae lalos qorio na, tarar bou, gulam-bandi, goru-gada, ba kunu kichchur bae lalos qorio a."

¹⁸ Boni Israile zebra far taki megor qaq, zilvani, shingar aoz, ar duma baronit

deqla, dekia tara duroi takiu doraia qafa dorla. ¹⁹ Tara Musare qoila, "Afneu amrar loge matoukka, amra hunmu; oile Allae amrar loge batchit qorle to amra morizimu."

²⁰ Musae tarare qoila, "Tumra doraio na. Allae tumrare forikkat falaisoin, zate tumrar zano Allar qor hamae, doraia tumra guna taki basia ro. Erlagiu tain nize didar disoin."

²¹ Hoqol manush duroi ubai roila, ar Musa Allai hou megor qalnir andarir maze hamaila.

Allar loge milonor usillar shorto

(1) Kurvani qana banani

²² Mabude Musare qoila, "Tumi Boni Israilre qo, tumra nizeu to deqlae, ami Mabude asman taki tumrar loge batchit qorlam. ²³ Erlagi ebadot qoror niote, amar bodola dusra kunuzat devta banaio na. Tumra shuna ba rufadio nizor kunu deb-debi banaio na.

²⁴ "Amar lagi qali maqi dia kurvani qana banaio. Er ufre tumrar Zalail Kurvani ar Salamoti Kurvanir goru-sagol ania kurvani dio. Zeta zagainto ami amar nam iad qorai dimu, hou zagainto ami nize azir oia tumrare dua dimu. ²⁵ Tumra amar lagi fattordi kunu kurvani qana bananit lagle, hi fattorguin qatio na. Er ufre atiar salaile tumra itare nafaq banailibae. ²⁶ Amar kurvani qana oula qori banaio, zate er ufre utte kunu moi ba siqi na lage. Qaron siqi bae utat gele kiba tumrar lemqa deqa zaibo."

21

Allar loge milonor usillar shorto

(2) Qorida bandi-gulamor befare

¹ Mabude Musare aro qoila, "Tumi Boni Israilre amar ou niom-qanun oqol zanao.

² "Tumra zudi kunu Ibrani beqare qorid qoria gulam banao, te ou gulame soe bosor tumrar gulami qorbo, bade shat bosoror bala tar ges taki kunta na nia, tare emneu azad qori dibae. ³ He zudi eqla tumrar gese ae te eklau zaibo; ar zudi boure loge loia ae, te bou loia zaibo.

⁴ Oile tar munibe zudi tare bia qorai taqe, ar tar kunu huruta-muruta oin, taile i beti ar huruttain munibor geseu roiba; he qali

eĳla azad oibo. ⁵ Ar hi gulame zudi saf ĳori ĳoe zen, he tar munib, ar tar bou-baichchar maeae, erare saĳia zaito nae, ⁶ te i malike tare loia Allar dorbaro azir oibo. Tare duaror ĳopaĳ ba souĳaĳor loge uba ĳoria munibe shik dia tar ĳano fur ĳorbo. Teu he hara zindegı bor munıbor gulamıt roıbo.

⁷ “Kunu manshe zudi bandıgırit dıbar lagı tar nızor fuĳıre besılae, te gulam oĳol zela soe bosor bade munıbor baĳı takı emneu azad oızain, ou fuĳı to ıla azad oıto nae. ⁸ Tair munıb zudi tair ufre kushi na oın, te teĳa-foeshar bodola taıre azad ĳori dite oıbo. Taıre dusra kunu zatır manshor gese besıbar eĳtiar nai, ĳaron munıbe to tan nızor daeıtto adae ĳorsoın na. ⁹ Oıle munıbe zudi tan nızor fuar lagı taıre fosond ĳoria neın, te taıre afon fuĳır laĳan hoĳol ĳemota dite oıbo. ¹⁰ Munıbe zudi ou bandıre bıa ĳorar bade, dusra kunu ĳoınnare bıa ĳore, ta-o i bandır kurakı, ĳafoĳ-sufoĳ ar shorılor faona hok taıre deoa lagbo. ¹¹ He zudi ou tino hok furafur adae na ĳore, te i fuĳıre eĳdom bına foeshae azad ĳori dite oıbo.

Allar loge milonor usıllar shorto

(3) Mara-marır shaza

¹² “Mair ĳaıa zudi kunu manush morızae, te zegıe tare marse, tareo ĳatol ĳorte oıbo. ¹³ Oıle he nıze zudi kun na ĳorar nıote mare, aĳta kunu ĳarone goĳızae ba amı Allar moĳıe ita oe, te ou kuni zon ĳıa ola kunu zagat bagıto farbo, ze zagar ĳota amı tumrare ĳoımu. ¹⁴ Ar ĳeu zudi zanıa-hunıa ıchĳa ĳori ĳeurore kun ĳoria, bade aıa amar kurbanı ĳanar geseo ashroe loe, ta-o hon takı doıı nıa tare ĳatol ĳorte oıbo.

¹⁵ “Ze manshe tar afon ma ba bafoĳ ufre at tule, tare nıchoe ĳatol ĳorte oıbo.

¹⁶ “ĳeu zudi kunu manshore surı ĳoria anıa besılae, ba ou manshore tar gese faoa zae, te tare nıchoe ĳatol ĳorte oıbo.

¹⁷ “Ze manshe afon ma ba bafore galıgalaz ĳore, tareo nıchoe ĳatol ĳorte oıbo.

¹⁸ “Kunu manshe ĳaıııat lagıa zudi loĳor zonre ĳushi ba fattordı mare, i mair ĳaıa ou zon na morleo bısnat hutıa foĳono taĳe, ¹⁹ heshe uĳıa laĳı bor dia sola-fıra ĳorar zorur oe, te zegıe tare marse tare

ĳatol ĳorio na. ĳalı hou zonor ĳam-ĳazor ĳeti ar tar shullo-ana daoı ĳoros dite oıbo.

²⁰ “ĳeu zudi tar ĳorıda gulam-bandıre laĳı dia mare ar mair ĳaıa ogu morızae, te ere shaza dite oıbo. ²¹ Oıle mair ĳaoar duı-eĳdıın bade zudi basıa roe, te kunu shaza deoa lagto nae, ĳaron ou gulam to tar nızor samana asıl.

²² “Maramarı ĳorat lagıa zudi aĳta ĳeu kunu beĳıre ma’re ar tair feĳor baıchĳa noĳto oızae, oıle ar kunu ĳeti na oe, te ou beĳır zamair dabi ar bısarı-shalıshor bıbesona mafık ere ĳeti-furon dite oıbo.

²³ Oıle zudi tair aro kunu ĳeti oe, taıle ere ou laĳan shaza dıbae; ²⁴ Zanor bodola zan, souĳor bodola souĳ, dator bodola dat, ator bodola at, faor bodola fao, ²⁵ zalanır bodola zalanı, zoĳomor bodola zoĳom, dagor bodola dag dite oıbo.

²⁶ “ĳeu zudi tar ĳorıda gulam ba bandır kunu sokut marae souĳ noĳto oızae, te ou souĳor bodola he i gulamre azad ĳori dite oıbo. ²⁷ Zudi marıa er dat falai dey, ta-o ere azad ĳori deoa lagbo.

²⁸ “Kunu gorue gutaıa zudi kunu beĳa ba beĳıre marılae, te gorur malıkre kunu shaza deoa lagto nae. ĳalı hi gorure ĳankorđı itaıa marılıte oıbo, i gorur gust ĳeu ĳaıtıo farto nae. ²⁹ Oıle i gorur zudi hamesha oula gutanıĳ ĳaıchĳot taĳe, ar hi malıkre hushıar ĳorar badeo he itare atĳae na, ermaze i gorue kunu beĳa ba beĳıre marılae, te i gorure ĳankor marıa marılıte oıbo, ar tar malıkreo marılıte oıbo. ³⁰ Zudi i malıkor gese kunu ĳeti-furon saoa oe, taıle he ou zorımana dia nızor zan basıto farbo. ³¹ I gorue zudi kunu hurıttare gutaıa marılae, taıle erlagıo ou homanı nıom oıbo. ³² Kunu gorue zudi ĳeuroĳ gulam ba bandıre gutaıa marılae, taıle gorur malıke hi gulamor malıkre tısh tola foıman rufa dite oıbo ar hi gorureo ĳankor marı marılıte oıbo.

³³ “ĳeu zudi kunu gator muk kulia toe ba gat kudıa ıgur muk ĳurıa na toe, ar i gator bıtre kunu goru ba gada foıızae, ³⁴ taıle gator malıke foshur malıkre ĳeti-furon dite oıbo. Oıle i mora foshu faıbo gator malıke.

³⁵ “ĳeuroĳ gorue zudi aroĳzonor gorure gutaıa marılae, te hou zıta gorure

besia, er dam ar mora gorur damo era duiozone homan-homan kori baṭia niba. ³⁶ Oile ag taki zudi zanahuna taḳe zen, i gorue ola gutae, ar tar malike tare na aṭḳae, te gorur bodola goru dite oibo, bodola deora zone ou mora goruṭa faibo.

22

Allar loge milonor usillar shorto

(4) Ḳeti-furonor niom

¹ “Ḳeu kunu manshor goru ba meṛa-sagol suri ḳoria ania zudi besilae ba zobo ḳorilae, te eḳ gorur bodola fasgu, eḳ meṛa ba sagolor bodola sairgu firot dite oibo. ²⁻⁴ Sure tar surir malor ḳeti-furon dite oibo, oile tar zudi ḳeti-furon dibar kunu takkot na taḳe, te tare besia er ḳeti-furon adae ḳorte oibo. Suri ḳora goru-gada ba meṛa-sagol zudi suror gese zita faoa zae, taile he ita egur bodola dugu firot dite oibo.

“Kunu sure zudi surit gia goro hamaibar bala dora ḳailae ar zoḳom oia morizae, taile tare marar lagi marra zon daei oito nae. Oile shuruz uṭar bade zudi dinor bala ila oe, te i kunor lagi he daei oibo.

⁵ “Ḳeu zudi tar goru-sagol nizor bagano ba ketor maze raḳat gia saṛi dey, ar itae gia manshor ketor foshol ḳailae, te tar nizor ketor hoḳol taki bala ongsho bodola dia ḳeti-furon dite oibo.

⁶ “Kunu zaga taki aguin lagia zudi zuf-zongol zole, ar bade ou aguin gia ḳeuror ketor maze banda muiṭ, ṭeki ba asta ket zolizae, te aguin zegie zalaisil, he itar ḳeti-furon dibo.

⁷ “Ḳeu zudi aroḳzonor gese mal-samana ba ṭeḳa-foesha amanot toe, ar amanotdaror gor taki ita suri oizae, te ou sur dora foṛle, sure er ḳabul firot dibo. ⁸ Oile sur dora na foṛle, hi goror malike nizeu ita lukaise ni, oḳan zanar lagi tare Allar dorbaro azir ḳorbae.

⁹ “Aroḳzonor doḳolo ase, oula kunu goru-gada, meṛa-sagol, finnor ḳafoṛ ba zekunu arail samana dekia ḳeu zudi mono ḳore iṭa tar mal, taile iṭar salishir lagi tara duiozon gia Allar dorbaro azir oibo. Allae zare dushi shaibosto ḳorba, he tar birudi zonre er ḳabul firot dibo.

¹⁰ “Ḳeu zudi tar goru-gada, sagol-meṛa ba oinno kunu foshure kunu girostor gese raḳat dey, ar ogu morizae, zoḳom oizae ba arizae, oile er kunu shakki na mile, ¹¹ te ou giroste nizeu zen ita ḳorse na, iṭa he Mabudor samne gia ḳosom ḳoria miṭmaṭ ḳorbo. I foshur malikeo ikan mante oibo, tain kunu ḳeti-furon faita nae. ¹² Oile i girostor ges taki zudi iṭa suri oizae, te malike ḳeti-furon faibo. ¹³ Zudi kunu zongli zanuare dori igure marilae, taile er formanor lagi ogur faṛa-siṛa ṭukrain ania deḳani lagbo. Teu er kunu ḳeti-furon lagto nae.

¹⁴ “Ḳeuror ges taki ḳuzia ana kunu foshu zudi malikor aforḳe zoḳom oe ba morizae, te zein ḳuzia anchoin, ein er ḳeti-furon diba. ¹⁵ Oile malikor samneu zudi oula oe, te ḳeti-furon lagto nae. I foshu zudi ṭeḳa dia baṛa ḳori ana oe, te ou baṛar ṭeḳau oibo er ḳeti-furon.

Allar loge milonor usillar shorto

(5) Shomazor befare

¹⁶ “Biar aḳt oise na oula kunu shoti fuṛire ḳeu zudi misa matia ania tair loge zina ḳorilae, taile hou beṭae fuṛir bafore zorimana dia ou fuṛire bia ḳorte oibo. ¹⁷ Oile fuṛir bafe zudi tar fuṛire i fuar gese bia dite kunu monte razi na oe, ta-o i zorimana dite oibo.

¹⁸ “Kunu zadugir beṭire tumi zita rakio na.

¹⁹ “Kunu foshur loge ḳeu zina ḳorle, tare nichoe ḳatol ḳorte oibo.

²⁰ “Ḳali Mabud saṛa dusra kuntar name zudi ḳeu kunu boli-foshad dey, te tareo shesh ḳorilte oibo.

²¹ “Kunu bin-deshi manshor loge bad bebohar ḳorio na, tare zulum ḳorio na. Mono rakio, tumrao eḳ shomoe Mishor desho musafir aslae.

²² “Kunu ṛari beṭire ba kunu etim huruttare duḳ dio na. ²³ Tarare duḳ dile tara zudi ḳande, te i ḳandon nichoe ami ḳobul ḳormu. ²⁴ Ete amar gusa oibo aguin borabor. Tumra zuddot foṛia morbae, tumrar bouo ṛari oibo, tumrar huruttaino oula etim oiba.

²⁵ “Tumra zudi amar kunu obabi bondare ḳoroz deo, taile shudkuror laḳan tar ges taki shud nio na. ²⁶ Ḳeuror gotoror

saddor bondok rakle, shuruz dubar ageu tar saddor firot dilaio. ²⁷ Karon uribar lagi otau tar ekmatro shombol. Ikan nilegi he kita uria hutibo? Huno, he zudi amar gese kande, te ami to rohmanur rohim, ami tar kandon hunmuu.

²⁸ "Tumi Allar birudde matio na, tumar kunu bisarok-shalishreo boddua dio na.

²⁹ "Tumrar ketor foshol ba anguror shorbotor ze bat amare dibar kota, amar i bat dite deri korio na. Tumra hoqolor bozo fuain amare dilaibae. ³⁰ Tumrar goru-basur ar sagol-mezar lagio ou ek shoman hukum. Itar hoqol bozo meda baichchain shatdin forzonto tarar ma'r gese roiba, at dinor din amare dilaibae.

³¹ "Tumrau oibae amar fak-fobitro bonda. Zongli zanuare maria falaise, ila kunu zandaror gust tumra kaio na; ita kukurre kaioaio.

23

Allar loge milonor usillar shorto

(6) Hok bisar kora

¹ "Tumra misa kunu bodnam bar korio na. Fokkofati kori misa shakki dia kunu kobis manshore shaijjo korio na. ² Shomazor doshzone oinnae qorer dekia tumio oula korio na. Kunu mamla-mokoddomar shakki deoat gia, shoktiala dolor fokko loia oinnae kam korio na. ³ Ar kunu goribor bisaro gia, he gorib gotikeu tar fokko loio na.

⁴ "Tumar dushmonor kunu goru-gadare be-fote zaoat dekle, ita firaia ania tar gese dio. ⁵ Tumare ingshae ila kunu manshor gadare baror tole forigese dekle, tare ila falaia zaio na. Tare tulat tumi oboshshoi shaijjo qorbae.

⁶ "Kunu goribor mamla-mokoddomat oinnae salishi korio na. ⁷ Hazail misa mamla taki horia roio. Kunu be-qosur ba ni-oforadi manshore moutor shaza dio na. Zegie ila oinnae qorbo, tare ami sartam nae. ⁸ Gush kaio na, karon gushe soukala manshoreo anda qorilae. Gushe bala manshor mator mazeo fes lagai dey.

⁹ "Kunu bin-deshi manshor ufre zum korio na. Musafiror hal-hokikot to tumra zano, karon tumrao Mishor desho musafir aslae.

Allar loge milonor usillar shorto

(7) Zummabar ar aram qorar niom

¹⁰ "Tumra ek lagare soe boros zomino ket korio ar foshol qatio, ¹¹ bade shat nombor boroso zomino kunu ket na qoria fotit rakio, zominre aram dio. Ete zomino emneu zeta folibo, ota tumrar gorib okole kaia basiba. Tara neoar bade zeta fori roibo, ita zongli foshu-fakinte kaiba. Tumrar anguror bagan ba zoetun baganor lagio ou hukum manio.

¹² "Tumra haftat soe din kam korio, oile shat nombor din to Zummabar, idin kunta korio na. Teu tumrar goru-gadae ziraiba, ar tumrar barit zonmise i gulam ar musafir okolor zaneo aram faibo.

¹³ "Ami tumrare zeta hukum dilam, ita kub hushiar oia amol korio. Kunu devtar nam muqo loio na, itar nam zanu tumrar muqo na huna zae.

Allar loge milonor usillar shorto

(8) Idor befare

¹⁴ "Tumra fortek boros tinbar amar name id adae korio. ¹⁵ Foela, Kamir sara Rutir Id adae korio. Ami zela hukum korsu, ekkere ou lakan Abib sandor shatdin kamir sara ruti kaio, karon ou sando tumra Mishor taki baroia aislae. Idor shomoe lilla-sodga sara tumrar keu zanu qali ate amar gese na ae. ¹⁶ Dusra, tumra Foshol Daoar Id manio. Ketor maze tumra zeta ruiso, ita daoar bade foela foshol diau id korio. Tisra id, bosoror hesh sando baganor fakna fol barit anar bade Dera-goror Id korio. ¹⁷ Ou tino idor shomoe, bosoro tinbar tumrar hoqol betain aia hoj qorar niote ami Alla malikor samne azir oio.

¹⁸ "Tumra zebila amar name foshu kur-bani deo, ou shomoe kamirala kunuzat ruti itar loge furaia lilla dio na. Idor shomoe amar name zeta foshu kur-bani dibae, itar sorbiala tukrain bian forzonto rakio na. ¹⁹ Tumrar ketor hoqol taki bala foshol, tumrar Alla Mabudor goro anio.

"Ar huno, kunu sagolor baichchar gust tar ma'r dud dia randio na.

Allar hukum ar oada

²⁰ "Ami tumrar lagi ze zaga zuit kori raksi, hono tumrare hefazote fousanir lagi, ami tumrar age age ekzon firista

fațaimu. ²¹ Tumra en ƙota mon dia hunio ar manio, en loge to amio asi. Hushiar roio, en birudde zaio na. Arnae ein tumrar oforad maf ƙorta nae. ²² Oile tumra zudi en hukum mano, ar ami zela ƙoisi oula solo, taile tumrar dushmonor loge ami dushmoni ƙormu, zera tumrar birudde lagbo, ami tarar birudde lagmu. ²³ Amuri, Hițti, Farizi, Kenani, Hibbi ar Zibuzi okolor desho amar firistae tumrare nia haraiba. Ami tara hokoltire binash ƙorilimu. ²⁴ Tumra tarar devtare fuza ƙorio na, kezmoto ƙorio na, ar hinor manshe zeta ƙoroin tumra ita ƙorio na. Tumra tarar deb-debir murtin ar tarar fuzar monɗop okol bangia surmar ƙorilio. ²⁵ Tumra ƙali tumrar Alla Mabud, mani amar ebadot ƙorio. Teu tumrar rizeƙor maze rohomot dimu, ar tumrar hokkol bema-azar dur ƙormu. ²⁶ Tumrar deshor kunu bețir fețor hurutta noșto oito nae, ƙeu ațkura roito nae. Ami tumrare furafur haeti forzonto basaia raƙmu. ²⁷ Tumra zoto zatir ƙasat zaibae, tarar dilor maze ag taki amar ɗor-ƙof foeda ƙormu, tarare bedisha banailimu. Tumrar hokkol dushmon ƙoredi bagiba. ²⁸ Hibbi, Kenani ar Hițti okolor tumrar shamna taki ƙedaibar lagi, ami tumrar age ƙori bingulor fal fațaimu. ²⁹ Oile ami tara hokkolre eƙoi bosoror bitre ƙedaitam nae, arnae asta desh fotit roia zongli zanuare boriziba, bade itae tumrare sataiba. ³⁰ Ami aste aste tarare ƙedaimu, ar tumrar manush bařia asta desh abad ƙorbae. ³¹ Ami Nil doria taki Filistini deshor shagor forzonto, ar douknor morubumi taki Furat gang forzonto tumrar deshor shimana gařmu. I desho zera boshot ƙorer tarare tumrar ato shofimu, ar tumra tarare i desh taki ƙedai dibae. ³² Tarar loge ba tarar devta okolor loge tumra kunu chukti ƙorio na. ³³ Tumrar deshor bitre tarare roibar dio na. Arnae tara tumrare amar ges taki horaia gunar fote țania nibogi. Tumra zudi tarar deb-debir fuza ƙoro, taile nichchit tumrao tarar fando hamaibae.”

24

Allar loge milonor usilla faƙa-fukto

¹ Mabude Musare ƙoila, “Tumi ar Harun, Harunor fuain Nadab ar Abihu, ar Boni Israilor shottoir zon murobbi neta amar gese uția ao. Aibar bala tumra duroi taki amare shoizda ƙorio. ² Oile ƙali tumi eƙla amar ƙasat ufre aibae, ar ƙeu nae. Erar loge ar kunu Boni Israil zanu na uțe.”

³ Musae manshor gese aia Mabudor hokkol ƙalam ar ain-ƙanun hunaila, ita hunia hokol manshe eƙloge ƙoila, “Mabude zotota bataisoin ita hokkolta amra manmu.” ⁴ Mabudor batail hokol ƙalam Musae lekia toila. Bador din fozore uția fařor lamat eƙan kurbanı ƙana banaila, ar Boni Israilor baro guștire iad rařar lagi barogu kuța banaila. ⁵ Bade tain Boni Israilor zuan okolor fațaila ar tara Mabudor name bout Zalail Kurbanı dila, ar bout bisal zobo ƙoria Salamoti Kurbanı dila. ⁶ Musae kurbanı lour ordeƙ nia ƙoeta bațit toila, ar baki ordeƙ nia kurbanı ƙanar ufre sițai dila. ⁷ Bade tain Allar loge milonor usillar niom-ƙanun leƙa kitabƙan tilaot ƙori manshore hunaila. Ita hunia manshe zuaf dila, “Amra Mabudor hokol hukum hunmu, tain zotota ƙoisoin hokolta manmu.” ⁸ Oƙan hunia Musae lou loia manshor ufre sițaia ƙoila, “I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla Mabude tan hokol shorto mafik tumrar loge boail ƙorsoin.”

⁹ Teu Musa, Harun, Nadab, Abihu ar Boni Israilor shottoir zon murobbi neta fařor ufre uțla. ¹⁰ Tara nizor souƙe Boni Israilor Alla Pakor didar deƙla. Tara deƙla, Allar fao mubarokor tole ase, soƙsoƙa lil moni fattoror toiarı sațor laƙan, asmanor nomunae saf. ¹¹ Boni Israilor murobbi okole Allare deƙleo tain erare marar lagi at tulla na. Tara tan didar faila ar ƙaoa-daoa ƙorla.

Hozrot Musa eƙla Allar dorbaro roila

¹² Bade Mabude Musare ƙoila, “Tumi ou fařor ufre amar ƙandat ao, aia ƙoe din ro. Manshore talim dibar lagi amar ze hukum-ahkam fattoror ufre leksi, ota ami tumare dimu.” ¹³ Teu Musae tan ƙadim Iusare loge loia fařo uțla, ar Musa Allar fařo gela. ¹⁴ Tain murobbi okolor ƙoia gela, “Amra firot aibar ag forzonto afnara amrar lagi ono bar saiba. Harun

ar Hur afnarar qasat asoin, kunu kajja-fosad lagle erar gese zaiba.”¹⁵ Musa fao utteu asta fa megor saxae guri gelo,¹⁶ ar Tur faor ufre Mabudor nuror tozolli zair oilo. Soe din asta fa megor saxae gura roilo. Shat nombor din ou megor saxa taki Mabude Musare dakila.¹⁷ Boni Israile Mabudor nuror tozolli dekla, tara dekla faor ufre agunir lakan zoler.¹⁸ Fa baia uti-uti Musa hou megor bitre hamai gela. Tain sallish din, sallish rait hou fao roila.

Allar fobitro gor bananir hukum (25:1-31:18)

25

Goror mal-samana zugarir hukum

¹ Mabude Musare koila, ² “Tumi Boni Israilre ko, tara amar gese dan-koerat loia azir ouk. Tarar nizor kushie zeta dan korba, ota tumi shomzia rakio. ³ Tarar ges taki ou lakan mal shomzio;

shuna, rufa, fitol;

⁴ Lil, baingoni, lal rongor suta; dami lilen kafor ar sagolor ruma;

⁵ Lal rong lagail mezar samra, fur samra; babla lakri;

⁶ Lem zalanir lagi zoetunor tel; kelafoti bokshibar telor moshla ar agor-kushboe bananir moshla;

⁷ Imamor lebasor efron ar bukor uforor tolit laganir akik moni ar baki hoqol zator dami fattor.

⁸ “Amar roar lagi tumi Boni Israil oqolredi faq-fobitro ekan zaga toiar korabae. Teu ami tarar loge boshot kormu. ⁹ Amar roar gor ar mal-samanar befare ami tumare zela nomuna dekaimu, ekkere ou lakan kori hoqolta tiar qoraio.

Shahadot shonduk bananir niom

¹⁰ “Tara babla lakri dia egu shonduk banaiba. Ita lambae arai at, der at fash ar der at usa. ¹¹ Er bare-bitre qati shunadi lefia dio, ar sairo kinarao shunar noksha lagaio. ¹² Hunaror aguindi furia sairta shunar qora er sairo kunat lagaio, o galat duita ar ho galat duita lagaio. ¹³ Babla

lakridi dugu benda banaia shunadi lefia dite oibo. ¹⁴ Shondukre boia near lagi duio galar qorar mazedo, ou duio benda harani lagbo. ¹⁵ Benda duiota shondukor qorar bitre harail roibo, iguin kulio na. ¹⁶ Ami amar hukum-ahkam leqa ze fobitro shahadot fattor tumare dimu, tumi ita ou shondukor bitre toio.

¹⁷ “Qati shunadi shondukor ekan sani banaio, oqanor ufre gunar kofora adae qora oibo. I sani lambae arai at ar fash der at oibo. ¹⁸⁻¹⁹ Tumi hou sanir kinarao shuna fitaia dugu karubi banaio. Ou karubi dekta Duldul guzar lakan daknala. Banaia shondukor dui galat lagaio, o galat ekta, ar ho galat ekta. Duio karubi sanir loge ou lakan kori shunadi banani lagbo, zeta astata qali ek siz oe. ²⁰ Er dakna duiokan ufredi melail roibo, ar er saear tole takbo shondukor sani. Duio karubi mukamuki uba takbo, ar tarar souk roibo sanir bae. ²¹ I sanire shondukor ufre lagaio, ar amar hukum-ahkam leqa ze shahadot fattor tumare dimu, ou fattor tumi shondukor bitre toio. ²² I shahadot shondukor sanir ufre duio karubir mazqano, ami tumare didar dimu. Ou didaror shomoe Boni Israilor lagi amar hoqol ain-qanun zanaimu.

Fobitro ruqi toibar tebul banaio

²³ “Babla lakri dia dui at lamba, ek at fash ar der at usa kori ekan tebul banaio. ²⁴ Oqanre qati shunadi lefia sairo kinarao noksha lagaio. ²⁵ Tebulor sairo kinarao sair angul usa kori ek haz dibae, hazor maze shunadi noksha qorbae. ²⁶ Tebulor sairo kunat sairo faear ufre shunar sairta qora lagaibae. ²⁷ I sairo qorain tebulor kunar hou usa hazor tole lagaio, zate tebul boia neoar bala qorar bitre benda harail zae. ²⁸ Benda duiota babla lakridi banaia shunadi lefibae, ou bendadi tebul boia nibae. ²⁹ Tebulor uforor tal-bashon, Allar name Shorbot-Fanir Kurbanir zog ar mog, hoqolta qati shunadi banani lagbo. ³⁰ Ou tebulor ufre amar samne hamesha fobitro ruqi toibae, i ruqi zanu shob shomoe toa oe.”

Fobitro seragdani bananir niom

³¹ Mabude Musare koila, “Tumi kaṭi shunadi ekan seragdani banaibae, seragdanir tola ar uforor dandi kaṭi shuna fiṭaia goṛaibae. Er dandi, fulor laṭan fiāla, kuṛi ar fafri oḱol seragdanir loge ekanolagail roibo. ³² Seragdanir dandir dui galat tinda kori muṭ soeṭa dal takbo. ³³ Fortek dalor maze zobafulor laṭan tingu kori fiāla takbo. Seragdanir soeo dalo eklakan kam kora oibo. ³⁴ Seragdanir mul dandir mazeo zobafulor laṭan sairṭa fiāla takbo. ³⁵ Ou mul dandi taki baroil soeṭa dalor maze, foela duio dalor zurat egu kuṛi, dusra duio dalor zurat arok kuṛi, ar heshor duio dalor zurato kuṛi dio. ³⁶ Kuṛi ar dal hoḱolta seragdani taki baroibo, hoḱolta milia ek chiz oibo. Astaṭau kaṭi shuna fiṭaia banani lagbo. ³⁷ Erbade shatta lem banaia ou seragdanir ufre ou laṭan kori lagani lagbo, zate lem zalanir bade seragdanir samna for oe. ³⁸ Lemor fiṭa saf korar simṭa ar zalail fitar sali toar lagi koegu baṭi, kaṭi shunadi banani lagbo. ³⁹ Seragdanir hoḱolta bananir lagi ek mon kaṭi shuna lagbo.

⁴⁰ “Huno, ou faṛor ufre tumare zela noksha deḱail oilo, ekkere ou laṭan kori hoḱolta banaio.”

26

Allar gor bananir terfal

¹ Mabude Musare koila, “Tumi dosh tukra fesail sutardami lilen kaforḱi amar goror bitoror forda banaio. Ar lil, baingoni, lal sutadi bala ustadredi ermaze karubi oḱolor sobi bain koraio. ² Hoḱol tukrain ek mafor oibo, lambae aṭaish at ar fashe sair at. ³ I tukraintor faskan faskan kori ekanolagail roibo, duḱan boṛo terfal banaite oibo. ⁴ Boṛo terfalor foela tukrar fashor ek kinarao lil sutadi hukor fur banaite oibo. Dusra tukrato oula korte oibo. ⁵ Foela terfalor kinarao fonchashgu hukor fur ar dusra terfalo oula fonchashgu fur dite oibo. Duio boṛo terfalor hukor fur egu aregur ulṭamuḱa takbo. ⁶ Bade shunadi fonchashgu hukor banaia hou furor mazedo haraia, boṛo duio terfalre aṭḱai dio. Teu i duio tukradi ekanolagail roibo.

⁷ “Amar goror ufor gurar lagi sagolor ruma dia terfalor laṭan egarokan tukra banani lagbo. ⁸ Hoḱol tukrain ek mafor oibo, tish at lamba ar sair at fash. ⁹ On taki fas tukra ekloge zurā dia boṛo ek terfal banaite oibo. Ar baki soe tukra zurā dia, boṛo arok terfal banaia harle, ou dusra terfalor ze tukra baroti roibo, oḱanre tambur samnor bae dui bainj kori dite oibo. ¹⁰ Foela boṛo terfalor fashor ek kinarao fonchashgu hukor fur banaite oibo, ar dusra terfalo-o oula oibo. ¹¹ Bade fitol dia fonchashgu hukor banaia hou hukor furor maze haraia, ou boṛo duio terfal ekanolagail roibo, dite oibo. Teu i duio terfal milia ekanolagail roibo. ¹² Sagolor rumar boṛo terfalor ze ada tukra baroti oibo, ikan koredi loṭḱail roibo. ¹³ I terfalkan tolōr kafor taki ek at boṛo oae ikan duio galabae loṭḱail roia hara gorre gurilibo. ¹⁴ Er ufor gurar lagi lal rong kora meṛar samṛadi arokan terfal banaia guri dite oibo. Bade er ufre fu’r samṛadi sani toiar kori guri dite oibo.”

Allar goror freim bananir lakri-tokta

¹⁵ Mabude Musare koila, “Amar goror lagi babla lakridi koekan freim banani lagbo. ¹⁶ Fortek freim banaibae dosh at lamba ar deṛ at faṛ. ¹⁷ Ou freimo dugu kori faea takbo. Hoḱol freim eklakan banaite oibo. ¹⁸ Dokkin galar lagi bishkan freim banani lagbo. ¹⁹ I freimor faear tole deoar lagi sallishgu rufar bura banani lagbo, fortok freimor dui faear lagi dugu bura lagbo. ²⁰ Amar goror uttor galar lagiao bishkan freim lagbo, ²¹ ar fortok freimor faear lagi dugu kori sallishgu rufar bura banani lagbo. ²² Foismor galar lagi, mani kor galar lagi soekan freim, ²³ ar koror duio kunar lagi aro duḱan freim lagbo. ²⁴ I dui freimre dui kunar duio freimor loge tole-ufre ekanolagail roibo, dite oibo. Fortek kunar dui freim daror freimor loge batti maria ekloge zurā dite oibo. Duio kuna eklakan oibo. ²⁵ Teu koredi aṭḱan freim oibo, ar fortok freimor tole deoar lagi dugu kori shulogu rufar bura lagbo.

²⁶ “Tumi freimre zurā dibar lagi babla lakridi koegu lamba batti banaio. ²⁷ Er

maze fasgu batti goror eķ galar lagi, ar baki fasgu aroķ galar lagi, ar fasgu lagbo ķor gala, mani fosim galar freimor lagi. ²⁸ Freimor mazķano lagail ou battidi hoķol freimor eķ mata taki aroķ mata forzonto atķaibae. ²⁹ Freimķanain shunadi lefte oibo, ar batti haranir lagi shunar ķora banaia freimo lagaite oibo. I batti oķolo shunadi lefte oibo. ³⁰ Amar goror ze noksha tumare ou Tur fařor ufre deķailam, tumi ekkere ou laķan ķori iķa toiar ķoraio.”

Allar goror lagi forda

³¹ Mabude Musare ķoila, “Tumi lil, lal, baingoni suta ar fesail dami lilen ķařordi eķan forda banaio. Bala kunu ustadredi er ufre karubi oķolor sobi bain ķoraio. ³² I fordakan babla laķřidi sairķa kuķir loge lagaia shunar ķorađi loķķai dibae, kuķir matat shunar ķora lagaibae. Ar kuķiguin shunadi lefaibae, kuķir tolat rufar bura lagaibae. ³³ Fordar uforor lilen ķařoro lagail hukor loge fordakan loķķail roibo. I fordar ķore shahadot shonduk toibae. Fordadi amar goror herem shorif, mani ķas faķ zaga ar faķ zagar mazķano beřa dio. ³⁴ Ou herem shorifor bitre shahadot shonduķor ufre er sani lagaio. ³⁵ I fordar bare faķ zagar uttor galat fobitro ruķi toibar řebulķan toio, ar er ulťamuka dokkin galat toio seragdani.

³⁶ “Amar goror duaror lagi eķan forda banaio, ikan dami lilen ķařordi banaia hari, lil, baingoni, lal rongor sutadi noksha ķorio. ³⁷ I fordar lagi shunar ķora ar babla laķřir fařa kuķi banaio. Kuķiguin shunadi lefaio, kuķir tolat fitolor fasgu bura lagaio.”

27

Zalail Kurbanı ķana banaio

¹ Mabude Musare ķoila, “Tumi babla laķřidi fas at lamba, fas at fash ar tin at ubi dia sairķuni ķori eķan kurbanı ķana toiar ķoraio. ² Er sairo kunar ufre laķřidi sairķa hing dio. Ou hing kunar laķři kudia banani lagbo, i astakan eķ siz oibo. Bade fura kurbanı ķana fitoldi lefaio. ³ Kurbanı ķanar sali tular bořo samos ar gamla, lou toar baři, gust tular simķa, angra toar

fatil, hoķolta fitoldi banaio. ⁴ Fitoldi eķan zali banaibae. Er sair kunat sairķa fitolor ķora lagaio. ⁵ Kurbanı ķanar tola taki uforor mazamazi zagar tařiar tole ou zali boiao. ⁶ Kurbanı ķana boia nibar lagi babla laķřidi dugu benda banaio, banaia duioģu fitoldi lefio. ⁷ I bendain ķorař bitredi harani lagbo. Teu kurbanı ķana boia neoar bala duio bendain kurbanı ķanar dui galabae taķbo. ⁸ Kurbanı ķana toķtadi banaia er bitre pak rakio. Ami ou fařor ufre tumare zela noksha deķailam, ekkere olaķan ķori banani loaio.

Allar goror uřanor nomuna

⁹ “Amar goror sairobae uřan taķbo. Er dokkin galabae eķ-sho at rakio, i muka dibae dami lilen ķařoroř forda. ¹⁰ I forda řananir lagi bishģu kuķi dibae. Kuķir tolat dibae eķķa ķori fitolor bura, forda řananir lagi rufar ķora ar bandibar tar lagaibae. ¹¹ Uttor galabae eķ-sho at uřan rakbae. Hono-o forda dio, bishģu kuķi, bishģu fitolor bura, kuķir loge lagaio rufar ķora ar tar. ¹² Foisme fonchash at uřan rakio, hono-o koeķan forda, dosģu kuķi, fortek kuķir tolat eķķa ķori bura dio. ¹³ Fubedio fonchash at uřan rakio; ¹⁴ Geiřor eķ galat fonro at lamba forda, tinķa kuķi ar tinķa bura lagaibae, ¹⁵ ola dusra galato fonro at forda, tinķa kuķi ar tinķa bura dio. ¹⁶ Uřanor geiřor lagi sairķa kuķi, sairķa bura ar bish at lamba eķan forda. Fordakan dami lilen ķařordi banaia lil, baingoni, lal sutadi noksha ķoraio. ¹⁷ Uřanor sairo galar hokkol kuķire bandibar tar ar ķora oibo rufar, er tole fitolor bura taķbo. ¹⁸ Uřankan lambae eķ-sho at ar fashe fonchash at oibo. Er sairobae fas at ubi forda dio, forda oibo dami lilen ķařoroř, ar kuķintor tole dio fitolor bura. ¹⁹ Amar goror ķamor hoķol siz fitoldi banaibae, mul tambu ar uřanor beřar řanar rosir tolor fereģ oķol fitolor oibo.

²⁰ “Tumi Boni Israil oķolre hukum dio, tara zoetun sesia tel banaia tumar gese anto, zate lem hamesha zalail roe. ²¹ Milon-tambur shahadot shonduķor samne ze fordakan taķbo, ou fordar bare Harun ar tar fuainte hainja taki fozor forzonto, Mabudor samne lemģuin

deka-huna qorba. Amar ou hukum zanu Boni Israile oarishor for oarish dori hor-hamesha amol qore.”

28

Imam okolor lebas

¹ Mabude Musare qoila, “O Musa, Boni Israilor maze imamoti qorar lagi tumar bai Harun, tar fua Nadab, Abihu, Ali-Azor ar Isamarre tumar samne anao.

² “Tumar bai Harunor ijot ar shundor bananir lagi fobitro lebas toiar qorao. ³ Ami faq ruhu dia zeta ustad okolre qarigori kamor aqol-hekmot disi, tumi hou qarigor okolre hukum deo, tara Harunor lagi oula fobitro lebas banaukka, ze lebas qali amar imamotir kamo lage. ⁴ I lebasor maze bukor uforor toli, efron, alqella, chegor qaforor fainjabi, faugri ar komoro bandar qafor banaio. Tumar bai Harun ar tar fuainte zate amar imamoti kam korta faroin, erlagi tarar faq-fobitro lebas banaio. ⁵ Lebas banaite tara lil, baingoni, lal suta, ar dami lilen qafor, erloge shunao lagaiba.

Fordan imamor efron bananir niom

⁶ “Fordan imamor efron banaibae lil, baingoni, lal suta, dami lilen qafor, ar shunadi. Ita bala kunu ustadredi banaio. ⁷ Efronor qandor dui gala zuqa dibar lagi dukan fotti banaia, efronor uforor kunat lagaio. ⁸ Efronor loge zuqa lagaial fetor uforor beltqano efronor laqan lil, baingoni, lal suta, dami lilen qafor, ar shunadi banaio.

⁹ “Tumi duita akik fattor ania er ufre Israil, mani lakubor fuaintor nam kudaia lekaio. ¹⁰ Foela fattoror ufre, tarar zonor hishabe bozo taki huru muka soe zonor nam, ar dusra fattoror ufreo baki soe zonor nam kudaia lekaio. ¹¹ Hunar okole dami fattoror ufre kudia zela shil banain, ekkere ou laqan qori dugu fattoror ufre Israilor fuaintor nam kudaio. ¹² Fattor duigu shunar zazoiron maze lagaia efronor qandor fottir loge lagaio. Israilor fuaintor bae Mabudor nozor raqar lagi, i fattor Harune Mabudor samne tar qandor maze lagaibo. ¹³⁻¹⁴ Duio zazoiron loge shunadi banail duksa chein lagaio. Ou duio chein qati shunadi rosir nomu-nae fesaia banaio.

Bukor uforor toli bananir niom

¹⁵ “Amar rae-foesala zanar lagi bukur uforor toli banaio. Bala ustad kunu dorziredi banaio. Efronor kamor laqan itao lil, baingoni, lal suta, dami lilen qafor, ar shunadi banaio. ¹⁶ Ita oibo lambae ada at, fashe ada at, sairkunala dui bainj qora eqan qafor. ¹⁷ Er ufre hair doraia sair hair fattor lagaibae. Foela harit iakut, fit, ar fanna moni. ¹⁸ Dusra harit lal-moni, lil-moni ar hira; ¹⁹ Tin nombor harit firuz, gumed ar foddorag moni. ²⁰ Sair nombor hairo fuqraz, boidurjo ar shuruz moni. I fattor okol shunar zazoirdi lagaio. ²¹ Israilor baro fuar lagi barota fattor lagbo. Ita eqo fattoro ek ek fuar nam kudia lekaio, zela kudia shil banail oe.

²² “Bukor uforor tolir lagi qati shunadi rosir laqan fesaia duksa chein banaio. ²³ Shunar duita qora banaia bukor ou tolir uforor kunat lagaio. ²⁴ Ar chein duio gesa duio qorar loge atqao. ²⁵ Duio qandor efronor samnor fitat shunar zazoiron loge cheinor ek mata bandio. ²⁶ Aro duita shunar qora banaia bukor uforor tolir dui kunat lagaio. I duiota efronor loge bukor tolir tole roibo. ²⁷ Bade aro duita shunar qora banaia, efronor qandor fottir shoi toledi, fetor uforor beltor uforor silair qasat lagaio. ²⁸ Bade bukor uforor tolir tolir qorar loge fetor uforor noksha qora beltor qora lil sutadi bandio. Teu ou toli efronor ufre taki horto nae.

²⁹ “Faq zagat hamaibar bala Harune amar rae-foesala hunar lagi, bukor uforor tolir ufre leka Israilor baro fuar nam lagaite oibo, i tolitae tarare hor-hamesha Mabudor samne raqbo. ³⁰ Amar rae-foesalar ou tolir bitre Urim ar Tummim rakio. Harun zebra Mabudor samne azir oibo, ou shomoe ita tar bukor ufre roibo. Harune Boni Israilor lagi amar rae-foesala zanar upae hishabe hor-hamesha tar bukor ufre Mabudor deoa ou siz raqbo.”

Imam sabor aro lebas

³¹ Mabude Musare qoila, “Efronor tole lamba ze alqella roibo, ikta furaqau lil rongor sutadi banaio. ³² Mata haraibar lagi er mazqano pak rakio. I pak zaga zate

na sire, erlagi er sairo gala dor kori bain korte oibo. ³³ Lil, baingoni, lal rongor sutadi anuar folor lakan banaia, ou alqellar tolur murir sairobae lagaio. Ar itar maze maze dio shunar gungur. ³⁴ I murit dibae egu kori anuar ar egu gungur. ³⁵ Imamoti korar bala Harune i lebas findibo. He zebila fak zagat Mabudor samne azir oibo, ar hon taki bare baroibo, ou shomoe ou gungur okolor aoaz huna zaibo, teu he morto nae.

³⁶ "Kati shunadi ekan fat banaia er ufre shilor lakan kudia ou aeat lekaio, 'Mabudor name fak-fobitro.'" ³⁷ I fatkan faugrir samnor galat lagaia lil sutadi bandio. ³⁸ Ita Harunor kofalor ufre roibo. Zoto fak-fobitro mal Boni Israile dan-koerat loa aiba, itar hokol nomunar dush-tirutir bar Harune boibo. Mabude zate tarare kobul koroin, erlagi Harune kofalor ufre i shunar fatkan hamesha lagaia rakbo. ³⁹ Imamor fainjabi ar faugri toiar korao chegor dami lilen kofordi. Komoro bandar koforkan sui-sutadi noksha kori banaio.

⁴⁰ "Harunor fuaintor ijgot ar shundoror lagi fainjabi, toki ar komoro bandar kofor toiar korao. ⁴¹ Tumi tumar bai Harun ar tar fuaintore i kofor findaio. Tarar matat fobitro tel dalia kelafoti dia imamoti kamo lagaio. Tumi tarare fak-fobitro korio, zate tara amar imam oita faroin. ⁴² Komor taki urat forzonto shorom gurar lagi lilen kofordi haf-pent banaio. ⁴³ Harun ar tar fuain zebila milon-tambur hamaiba, ba kurbanu kanar gese fak zagat hamaia imamotir kamo lagba, ou shomoe tara ou haf-pent finba. Teu tara ni-oforadi roiba, morta nae. Harun ar tar oarishor silsilar lagi i ain hor-hamesha salu roibo."

29

Imam hishabe boail korar niom

¹ Mabude Musare koila, "Tumi imam okolre ou lakan fak-saf korio, zate imam bonia tara amar ebadot kam salaita faroin. Tumi nikut egu bisal ar dugu mera anaio. ² Erloge nirek moedadi ruti, teldi baza fita, ar tel makail safati banaio. Ita kuntatu kamir mishai na. ³ Ota banaia ek tukrit loio, erloge hou bisal ar duio mera loa amar samne aio. ⁴ Bade

Harun ar tar fuaintore amar goror duaror kasat ania, fanidi naoai dio. ⁵ Ar hou fobitro lebas okol ania Harunre findaio. Fainjabi, alqella, efron ar bukor uforor toli hokolta findaio. Efronor loge ustadi ator banail hou fetor uforor beltqano bandia dio. ⁶ Tar matat faugri findaio ar shunar fatdi banail fobitro tazqano lagaio. ⁷ Bade kelafotir tel tar matat dalia tare kelafoti dio. ⁸ Tar fuaintoreo ania fainjabi findaio. ⁹ Harun ar tar fuaintore komoror kofor bandia dio. Fuaintor matat dio toki. Ou lakan Harun ar tar fuaintore imamor fodo boail korio, zate sirokalin niom hishabe imamotir fod qali tarar bongshot take.

¹⁰ "Bade hou bisalre tumi milon-tambur samne anio, Harun ar tar fuaintore ogur kolla ataia diba. ¹¹ Atanir bade ou bisalre milon-tambur duaror kasat nia Mabudor samne zobo korio. ¹² Zobo korio harle tura lou tumar angulit lagaia kurbanu kanar hingor maze lagaio, ar baki lou kurbanu kanar tole dali dio. ¹³ Bisalor fetor bitoror atboror sorbi, koiljar uforor sorbi, duio kidni ar er sorbi, kurbanu kanar ufre nia zalailio. ¹⁴ Er gust, qal, atbor gufor shudda Boni Israilor kempor bare nia zalailio. Ita oilo guna mafir kurbanu.

¹⁵ "Bade hou duio mera taki egu mera anio, anle Harune ar tar fuaintore ogur kolla ataia diba. ¹⁶ Ar ou merare zobo korio er lou nia kurbanu kanar sairo galat sitai dio. ¹⁷ Merare kafia tukraia tar teng ar fetor bitoror hokolta doia, kolla ar baki tukraintor loge toio. ¹⁸ Heshe i astagu kurbanu kanar ufre nia zalailio. Ita oilo Mabudor name Zalail Kurbanu, Mabudor niote agunit deoa kushboeala sodga.

¹⁹ "Bade dusra merareo ania Harune ar tar fuaintore kolla atai diba. ²⁰ Atanir bade ogure zobo korio er tura lou nia Harun ar tar fuaintor dain kanor lotit, dain ator ar dain faor buru angulor maze lagaio. Ar baki lou nia kurbanu kanar sairo galabae sitai dio. ²¹ Bade kelafotir tel ar kurbanu kana taki tura lou loa, Harun ar tar fuaintor gotoro ar lebasor ufre sitai dio. Teu lebas shudda Harun ar tar fuain fak-saf oiba. ²² Tumi ou merar sorbi, sorbiala lengur, fetor bitoror hokoltar

uforor sorbi, qoiljar uforor sorbi, duio kidni, er sorbi, ar dainor ran nio, ita oilo imamoti qamo boailor lagi bokshia dibar meqa. ²³ Bade Mabudor nozoro toa qamir saqa ruqir tukri taki eqan ruqi, teldi baza eqan fiqa ar tel maqail safati eqan loio. ²⁴ Loia ita hoqolta Harun ar tar fuaintor ato dia, Mabudor samne raqar niote usa qori doria Dulona Kurbanishishabe dulaibae. ²⁵ Ar ota tarar at taki nia, Mabudor samne kurbanishishabe qanar ufre, hou Zalail Kurbanishishabe ufre zalailibae. Itaq oilo Mabudor name agunit deoa sodga. Ou kushboeala kurbanishishabe Mabud kushishishabe oin.”

²⁶ Mabude Musare qoila, “Tumi Harunre imamotishishabe qamo boail qorashishabe lagi, qelafotishishabe bokshishishabe meqar sinar tukra loia, Mabudor samne Dulona Kurbanishishabe hishabe usa qorishishabe dulaibae. Itaq oilo tumar baq. ²⁷ Harun ar tar fuaintore imamotishishabe qamo boailor lagi Dulona Kurbanishishabe meqar sina ar ran hoqolta tumishishabe faq-fobitro qorishishabe. ²⁸ Ou laqan Bonishishabe Israilor deoa ou kurbanishishabe tukrain hor-hamesha Harun ar tar fuaintefishishabe faiba. Itaq oibo Mabudor name Bonishishabe Israilor deoa Salamotishishabe Kurbanishishabe eqta onqsho.

²⁹ “Harunor bebohar qorashishabe fobitro lebas oqol tar oarish oqole faiba. Ou lebas findia tara qelafotishishabe faiba ar imamotishishabe qamo boail oiba. ³⁰ Harunor bade tar ze fua imam oia milon-tambur faq zagat qam qorbo, he shatdin forzonto ishishabe ishishabe lebas tar gotro raqbo.

³¹ “Qelafotishishabe bokshishishabe meqar ou gustqanain nia kunu fobitro zagat randibae. ³² Harun ar tar fuaintemilon-tambur duaror qasat boia, tukrit toa hou ruqir loge ou gust qaiba. ³³ Imamor qamo boail qorashishabe lagi, tarare faq-saf qorashishabe lagi, qanishishabe zeta siz oqol gunar mafir lagi kurbanishishabe deoa oibo, itaq qali Harun ar tar fuaintefishishabe qaiba. Ar keu itaq qaito farto nae, qaron itaq oilo faq-fobitro qana. ³⁴ Ou boail qorashishabe kurbanishishabe meqar kunu gust ba ruqi zudi bian forzonto roizae, te itaq zalailite oibo, qeu qaito farto nae, itaq to faq-fobitro.

³⁵ “Harun ar tar fuaintor lagi, amishishabe tumare zotota qorashishabe hukum dishishabe, tumishishabe oula qorishishabe. Boail qorashishabe ou qam tumishishabe shatdin bora qorishishabe. ³⁶ Guna mafir kofora

hishabe tumishishabe forteq din egu qorishishabe bisal kurbanishishabe dibae. Ar kurbanishishabe qanare faq-fobitro qorashishabe lagi ou laqan kurbanishishabe dio, ar faq-saf oar lagi fobitro tel dalio. ³⁷ Kurbanishishabe qanare faq-fobitro qorashishabe lagi shatdin bora kurbanishishabe dia, guna mafir kofora adae qorishishabe faq-fobitro qorishishabe. Teu ishishabe kurbanishishabe qana eq moqa-fobitro zaga oibo. Zekunu zinish ishishabe kurbanishishabe qanat suaile, itaq faq-fobitro oizibo.

Forteq dinor kurbanishishabe niom

³⁸ “Er bad taki forteq din ishishabe kurbanishishabe qanar ufre, eq boros boeoshor dugu meqar baichcha kurbanishishabe dibae, ³⁹ egu biane ar egu hainja bala. ⁴⁰ Foela meqar baichchar loge eq sher nireq moeda ar eq sher zoetunor fisha tel mishaiteshishabe oibo. Ar Shorbot-Fanishishabe Kurbanishishabe lagi anguror eq sher shorboto Allar name dibae. ⁴¹ Hainja bala ze meqa kurbanishishabe dibae, erlogeobiankur laqan Foshol Kurbanishishabe ar Shorbot-Fanishishabe Kurbanishishabe hoqolta diteshishabe oibo. Itaq oilo Mabudor niote agunit deoa kushboeala kurbanishishabe.

⁴² “Oarishor for oarish dori milon-tambur duaror gese, manishishabe amar samne forteq din ishishabe Zalail Kurbanishishabe diteshishabe oibo. Hono amishishabe tumrare didar dimu, tumar loge batchit qormu. ⁴³ Bonishishabe Israilor gese amishishabe hono didar dimu, ar amar kudrote ou zaga faq-fobitro oibo. ⁴⁴ Amishishabe milon-tambu ar kurbanishishabe qana fobitro qormu. Amar imamotishishabe lagi Harun ar tar fuaintoreo amishishabe fobitro qormu. ⁴⁵ Amishishabe Bonishishabe Israilor Mabud oia tarar maze boshot qormu. ⁴⁶ Teu tara zanba, amishishabe Allau tarar Mabud. Amishishabe tarar loge boshot qorashishabe lagi to tarare Mishor desh taki bar qorishishabe anchi. Amishishabe Allau tarar Mabud.”

30

Agor-kushboe zalani qana

¹ Mabude Musare qoila, “Agor-kushboe zalaibar lagi tumishishabe babla laqrishi ekan zalani qana banaio. ² Igu oibo sairkunala, eq at lamba, eq at fash, dui at ubi. Astakanu hing shudda eqano lagail roibo. ³ Er uforor sani, sanishishabe sairo kinara ar hing, hoqolta qatishishabe shunadishishabe lefibae. Sairo kinarao shunar noksha qoraibae. ⁴ Er dui kinarar nokshar tole

dugu kori shunarkora lagaio. I korar bitre benda haraia ogu boia neoa oibo. ⁵ I bendaguin babla lakridi banaia shunadi lefaio. ⁶ Shahadot shondukor sanir kasat ze fordakan ase, ou zalani kana er samne rakio. Ou zagat ami tumare didar dimu.

⁷ “Fortek din biane lemguin zuit-zait korar bala, Harune zalani kanar ufre kushboeala agor zalaibo. ⁸ Hainja bala lem zalanir shomoe, he hirbar agor-kushboe zalaibo. Tumrar oarishor for oarish dori Mabudor samne hor-hamesha ou agor-kushboe zolbo. ⁹ I agor-kushboe zalani kanar ufre dusra kunu zator kushboe zalaio na. Kunu Zalail Kurban, Foshol Kurban, ba dalibar zuka fani zatio kunta kurban korio na. ¹⁰ Gunar mafir kofora hishabe, Harune bosoro ekbar guna mafir kurbanir lou, zalani kanar hingor ufre lagaite oibo. Teu ikan Mabudor name moha-fobitro oibo. Oarishor for oarish dori fordan imame bosoro ekbar ou lakan korte oibo.”

Zanor bodola rufa

¹¹ Bade Mabude Musare koila, ¹² “Tumi zebila Boni Israilor manshor foriman gonibae, ou shomoe tara ho koleu zarzir zanor bodola rufa dite oibo, zate i gonar lagi tarar ufre kunu gozob na ae. ¹³ Tarare gonar bala oula bodola loio, gona oise dolo zera hamaiba, era ebadot kanar mafe ada tola rufa diba. I rufa oibo Mabudor. ¹⁴ Bish boros ba er beshi boeshor zekunu zon gona shesh oa dolo hamaile, en zanor bodola Mabudre ou rufa diba. ¹⁵ Zanor bodola deoar shomoe doni okole ou ada tular beshi dita farta nae, ar goribeo kom dile oito nae. ¹⁶ Tumi Boni Israilor ges taki zanor bodola ou rufania, amar goror kamo lagaio. Tumrar zanor bodola i rufae, Boni Israil okolre Mabudor dorbaro iad korai dibo.”

Ozur fanir gamla banaio

¹⁷ Mabude Musare koila, ¹⁸ “Ozu korar lagi tumi fitolor ekta gamla, ar gamla toar lagi fitolor ekan soki-kat banaio. Milon-tambu ar kurban kanar mazkano fani boria ogu toio. ¹⁹ I fanidi Harun ar tar fuainte ozu korba. ²⁰ Tara zate na moroin, erlagi fortekbar milon-tambut hamaibar bala ou fanidi ozu

korte oibo. Imam hishabe Mabudor name agunit deoa zekunu kurban adae korar shomoe ozu korte oibo. ²¹ Tara zane basia roar lagi ou ozu korba. I hukum tarar lagi hor-hamesha salu roibo, oarishor for oarish dori boail roibo.”

Kelafoti bokshibar tel

²² Mabude Musare koila, ²³ “Tumar nizar gese kushboedar bala bala moshla okol dola koro. Tumi fas-sho tola muraator, arai-sho tola kushboeala dailchini, ar arai-sho tola bos, ²⁴ shadaron dailchini fas-sho tola, ar zoetunor tel sair sher dola korio. I maf oilo ebadot kanar mafe. ²⁵ Ou moshla okol dia agor-kushboe moshla bananir karigoror niome tumi kelafoti bokshibar tel banaio, i tel to fobitro. ²⁶ Ou tel dia tumi milon-tambu, shahadot shonduk, ²⁷ tebul, tebulor uforor ho kol samana, seragdanir ho kolta, ar agor-kushboe zalanir tebul, ²⁸ kurban kana ar er mazor ho kol samana, ozur gamla ar er toler soki-kat ho koltare fusia fak-fobitro korio. ²⁹ Teu i ho kolta moha-fobitro samana oibo. Ita samana keu soile, heo moha-fobitro oizibo.

³⁰ “Tumi Harunre ar tar fuainre amar imamotir kamor lagi kelafotir tel dia fak-fobitro korio. ³¹ Ar Boni Israilre zanai dio, oarishor for oarish dori itau oibo amar kelafoti bokshibar fobitro tel. ³² I tel manshor gotoro deoa zaito nae. I niome tara zate ar kunu tel na banae. I tel to fobitro. Tumra itare fak-fobitro monokoria ijot korte oibo. ³³ Keu zudi i lakan tel toiar kore, ba imam sab sara ar keu i tel gotoro make, te tare nizar zati taki fusilibae.

Agor-kushboe bananir niom

³⁴ Mabude Musare koila, “Tumi nizar gese kisu kushboeala moshla: gugulu, noki, kunduru ar kat loban dola korio. Dola korio ota homan homan kori mishaio. ³⁵ Ar zera agor-kushboe banain, tararedi ou kam korai. Itar loge nun mishaio, ita oibo nirbezal kat fak-fobitro agor. ³⁶ Ou agoror tura gura nia milon-tambur shahadot shondukor samne toio. Hono ami tumare didar dimu. Tumra i agorre moha-fobitro samana monokorio. ³⁷ Ou moshla dia i niome keu zate tar

nizor lagi kunu agor-kushboe na banae. Ita to Mabudor name faḡ-fobitro chiz, ikan kial rakio. ³⁸ Kusboedar siz mono korìa keu zudi ita toiar ḡorilae, te tare i zati taki fusilibae.”

31

Allar fosond ḡora ḡarigor

¹ Mabude Musare ḡoila, ² “Huno, ami Ehuda guṡtir Huror nati, Urir fua Bat-selolre fosond ḡorsi. ³ Ami tare Allai ruh dia kamil ḡorsi. Hoḡol laḡan ḡarigori ḡamor aḡol-buddi, biddae ustadi ḡamor ḡemota disi. ⁴ Erlagi he shuna, rufa, fitolor ufre shundor shundor noksha banaito farbo. ⁵ Dami dami fattor ḡaḡia moni-mukta lagani, laḡrir ufre nokshar ḡam ar hoḡol zator ator ḡam ḡorto farbo. ⁶ Tar zugali hishabe ami Dan guṡtir Ohisamaḡor fua Aholiabre fosond ḡorsi. Ze ustad oḡole i ḡam ḡorta farba, ami tarare ḡamor aḡol disi, zate tumare batail amar hukum mafik, ita hoḡolta tara banaita faroin. ⁷ Tara banaiba, milon-tambu, shahadot shonduk, er uforor sani, tambur hoḡol mal-samana, ⁸ ḡebul, ḡebulor logor siz oḡol, ḡaḡi shunar seragdani, seragdanir logor hoḡolta ar agor-kushboe zalani ḡana, ⁹ kurbani ḡana ar er hoḡol mal-samana, hanḡi-bashon, ozu ḡorar gamla ar er soki-ḡaḡ, ¹⁰ imamoti ḡamor lagi Harunor imamotir lebas ar tar fuaintor lebas, ¹¹ ḡelafotir tel, faḡ zagar lagi kushboeala agor. Ami tumare zela hukum disi, ekkere ou laḡan tara banaiba.”

Zummabaror niom

¹² Mabude Musare ḡoila, ¹³ “Tumi nize Boni Israilre ḡo, tumra amar deoa forteḡ Zummabar manio. I Zummabar oarishor for oarish dori tumra ar amar maze eḡ nishana oibo, zate tumra buzbae, amiu Mabud, ar ami tumrare amar fobitro bonda oar lagi alada ḡorsi.

¹⁴ “Tumra Zummabar manio, ou dinre tumrar lagi faḡ din ḡora oise. Keu zudi i din na mane, te tare marilite oibo. Ze manshe idin kunuzat ḡam ḡorbo, tare tar zatir maz taki fusilibae. ¹⁵ Tumra haftar soe din ḡam ḡorio, oile shat nombor din Mabudor name aramor din, Zummabar. Shukrobar shuruz ḡuba taki Shonibar

shuruz ḡubar ag forzonto Zummabar. I din ze manshe ḡam ḡorbo, tare marilibae. ¹⁶ Boni Israil oḡole amar deoa siroḡalin niom hishabe, oarishor for oarish dori hor-hamesha i Zummabar mante oibo. ¹⁷ I Zummabar to Boni Israil ar amar maze hameshakur lagi siroḡalin eḡ nishana. Karon soe dine Mabude asman-zomin hoḡolta foeda ḡorla, oile shat nombor din kunu ḡam na korìa ziraila.”

¹⁸ Mabude Tur faḡor ufre Hozrot Musar loge ou batchit shesh ḡoria harle, Musar ato dui ḡukra shahadot fattor dila. Ou fattoror maze Alla Pake tan nizor ate tan hukum-ahkam leksoin.

Allar birudde Boni Israilor naformani (32:1-34:35)

32

Shunar murtifuzar shaza

¹ Musa nobi faḡ taki lamia aite deri or dekia, manshe aia Harunor sairobae dola oia ḡoila, “Amrare fot sinia neoar lagi, afne amrare devta banai deukka. Karon, ze Musae amrare Mishor taki bar ḡori anche, tar kita goṡse amra to zani na.” ² Ikan hunia Harune tarare ḡoila, “Tumra zarzir bou ar fua-furintor ḡano taki shunar goena kulia amar gese ano.” ³ Teu hoḡole tarar ḡanor goena kulia Harunor gese ania dilo. ⁴ Manshe zeta shuna ania dila, Harune ota nia aguindi golaia, hunaror atiardi eḡ basuror murti banaila. Ogu dekia Boni Israile ḡoila, “Bai oḡol, ou einu tumrar devta, zein tumrare Mishor desh taki bar ḡori anchoin.” ⁵ I halot dekia Harune hou basuror samne eḡ boli ḡana banaia zanai dila, “Samnor ḡail Mabudor name kushi-bashi ḡora oibo.” ⁶ Teu bador din kub sobre uṡia manshe devtar samne aia mongol boli ar foshu zalaia boli dila. Bade tara ḡaoa-daoa ḡoria hari, hoi-hulla ḡori nas-gan, furti-amud ḡorat lagla.

⁷ Ou Mabude Musare ḡoila, “Tumi faḡor lamat zao. Tumar ou zeta manshore Mishor desh taki bar ḡori ancho, ita to naforman bonigese. ⁸ Ami tarare zela solar hukum dislam, tara ita bad dia nizor lagi eḡ basuror murti banaia, maṡit foṡia ogure fornem ḡorer. Ogur name tara foshu boli der ar ḡor, bai oḡol, ou einu

tumrar devta, zein tumrare Mishor desh taki bar kori anchoin.”

⁹ Mabude Musare koila, “Ami ita manshore sini, ita to gartera-ekguia zat. ¹⁰ Okon tumi amare bada dio na, itar ufre amar gusa aguinor lakan dau dau kori zoler, ami itare sarkar korilimu. Bade ami tumar maz taki ek moha zati foeda kormu.”

¹¹ Teu Musae tan Alla Mabudre minotkajji korja koila, “O Mabud, tumi tumar kudroti at dia tumar moha kudroti bole zetare Mishor taki bar kori ancho, tarar ufre tumi kene oto gusa oilae? ¹² Mishori okole kene ikan matar shuzug faita, farja elakat ania tarare kotom korja, dunia taki tarar nam mitailibar lagi tumi tarare Mishor taki bar korja ancho? Mabud go, tumar i betaea gusakan tumi tamailao. Meherbani kori, tumar bonda okolor ufre i gozobkan anio na. ¹³ Tumar afon gulam Ibrahim, Is’hak ar Iakubor kota iad koro. Tumi nizor name kosom kaia tarare koislae, tarar oarish okolre tumi asmanor terar lakan baraiabae, ar tumar oada kora ou asta deshor malikanao tarare dibae, ar tara hor-hameshakur lagi er dokol faiba.” ¹⁴ Ikan hunia Mabudor meherbani oilo. Tain tan bonda okolor ufre ze gozob dalita saisla, ita bad dilaila.

¹⁵ Erbade Musae Allar deoa duiokan shahadot fattor loia lamat aila. I fattoror ultha-batiol duio galat leka asil. ¹⁶ I duio fattor oilo Alla Pakor nizor ator kam, ar i fattoror ufre kudia lekakano tan nizor ator leka. ¹⁷ Musar kadim Iusae manshorita hoi-hulla hunia Musare koila, “Sab, amrar kempor maze zuddor aoaz huna zar.” ¹⁸ Musae koila, “Ita to kunu zuddor ara-zitar aoaz nae. Ami zeta huniar, ita to ganor aoazor lakan lager.”

¹⁹ Bade Musae kempor kasat aia manshor nasa-nasi ar basuror murti dekla. Dekiau tain gusae aguin oia, ator fattor duiokan ita mari falai dila. Teu fattor duiokan faror tole forja surmar oigelo. ²⁰ Ar Musae tarar banail basuror murti nia agunit falaiia zalailila. Bade ogure fishia guja banaia fanit mishaia, Boni Israil okolre kaoai dila.

²¹ Tain Harunre koila, “Ita manshe tumar kun keti korsil, tumi kene tararedi

shiriki kam korailae?” ²² Harune zuaf dila, “Malik, afne gusa koroin na zanu, afne to zanoinu, ita manush kali karaf kamor ashik. ²³ Tara aia amare koila, amrare fot sinia loia zaoar lagi devta banai deukka, karon ze Musae amrare Mishor taki bar kori anchoin, en kita oise, amra to zaniar na. ²⁴ Ikan hunia ami tarare koilam, tumrar gese zeta shunadana ase, ota kulia amar gese ano. Tara ania amar ato dila, ar ami oknain ita mari agunit falailam, teu ou basur ogu baroia ailo.”

²⁵ Musae dekla, i manushguin beforua oigesoin. Tain buzla, Harune tarare beforua oar shuzug disoin. Erlagi dushmon okole ashibar shuzug faisoin. ²⁶ Ou Musae kempor geitor gese ubaia koila, “Tumra zoto zon Mabudor fokke aso, hokol amar kasat ao.” Teu Lebi gustir hokol manush tan gese ailo. ²⁷ Aia harle Musae tarare koila, “Mabud, zein Boni Israilor Alla, tain nize hukum korsoin, tumra hokole zarzir komoro toluar bando, ar kempor bitre zare samne fao katol koro. Asta kempor bitre baibondu, ari-fori zare fao maro.” ²⁸ Teu Lebi gustir manshe Musar hukum mafik kam korla. Hi din onuman tin azar manush mara gela. ²⁹ Bade Musae koila, “Tumra aiz Mabudor name zarzir fua ar bai-biradoror ufre at tulte koredi geso na, Mabudor kamor lagi tumra alada oiso, erlagi Mabude tumrare rohomot disoin.”

³⁰ Bador din Musae manshore koila, “Tumra to bezuita guna korso. Te ami okon hirbar Tur faro Mabudor dorbaro zairam, farle tumrar guna mafir koforar kunu fot bar kormu.” ³¹ Musae Mabudor dorbaro gia aroz korla, “O Mabud, i manushguinte bezuita guna korilise. Tara nizor lagi shunar murti banaise. ³² Te tumi meherbani korja tarar gunare okon maf kori dilao, ar zudi maf na koro, taile tumar leka kata taki amar namkano katilao.” ³³ Mabude zuaf dila, “Huno, amar birudde zera guna korse, ami kali tarar namreu amar kata taki fusilimu. ³⁴ Te tumi okon zaogi, ar ami ze deshor kota koisi, tumi tarare loia hou desho roana dilao. Amar firistae tumrare fot dekaia niba. Bade zebila shaza deoar

shomoe oibo, ou shomoe ami tarar gunar shaza dimu.”

³⁵ Harunor ate banail hou basuror mur-tir lagi manshe zeta korsila, otar lagi Mabude tarar ufre gozob nazil qorla.

33

Tur Far taki zaoar hukum

¹ Mabude Musare koila, “Zao, tumi ou zerare Mishor taki ancho, erare loia okonu i zaga saria zaogi. Amar oada qora hou desho zao. Ami Ibrahim, Is’hak ar Iakubor gese oada korslam, tarar oar-ish okolre ou desh okol dimu, te tumi tarare loia hono zaogi. ² Ami tumrar age kori ekzon firista fa’aimu. Ein gia honor Kenani, Amuri, Hi’iti, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolre kedai diba. ³ Ita to dud ar mour bandarala desh. Oile ami tumrar loge oia zaitam nae, qaron tumra kub gartera-ekguia zat, kizanu ami fotor mazeu tumrare nifat qorilai.”

⁴ I bifodor qota hunia manshe kanda-qati lagaila. Tara qeu kunuzat goena-qati finla na. ⁵ Qaron Mabude Musare koisla, “Tumi Boni Israil okolre qo, tumra oilae gartera zat. Ami ek folokor lagi geleo tumrare nifat qorilimu. Tumrar gotoro taki hokol goena-qati kulilao, teu ami buzmu, tumrar lagi kita qortam.” ⁶ Teu Boni Israile Tur farou tarar goena-qati hokolta kulilila, ita ar finla na.

Hozrot Musar (a:) qaneqa-tambu

⁷ Hozrot Musar ek tambu asil, tain Boni Israilor kempor bare duroi nia ou tambu fatita, i tambure tain qaneqa-tambu qoia dakita. Mabudor ges taki qeu kunta zante saile tara ou qaneqar gese zaita. ⁸ Musa zebra hi qaneqa shorifo roana dita, ou shomoe hokkol manush zarzir tambur duaro ubaita ar Musa qaneqat na hamani forzonto hokole tan bae sai roito. ⁹ Tain hi qaneqa shorifo hamansir badeu Allai megor saqa qaneqar duaror muqo lamia aito, ar Mabude zotoboil Musar loge batchit qorta, otoboil i saqa ono roito. ¹⁰ Manshe zeblau i megor saqare qaneqar duaror gese deqto, ou shomoe tara zarzir duaror ges taki Mabudre shoizda qorto. ¹¹ Kunu manshe tar dustor loge mukamuki boia zela batchit qore, Mabudeo

Musar loge oula mukamuki batchit qorta. Bade Musa kempo firia aita, oile tan kadim Nunor fua Iusa namor i zuan, Qaneqa Shorif taki baroita na.

Hozrot Musar gese Mabudor oada

¹² Musae Mabudor dorbaro aroz qorla, “Mabud, tumi to qoirae ami ota man-shore loia zaitangi, oile amar loge ar kare dirae, ikan to amare zanailae na. Tumi qali qoilae, tumi amare tumar nizor zon mono qoro ar amare tumar qas maear nozoro raqso. ¹³ Te hasau zudi ami tumar maear nozoro taki, taile tumi kun kiale kita qoro, ota amare zanao, zate ami tumare furafur sini ar tumar rohomotor maze roi. Tumi to zano-u, i Israil zati tumaru proza.” ¹⁴ Mabude zuaf dila, “Huno, ami nizeu tumar loge oia zaimu ar tumare aram dimu.” ¹⁵ Ou tain koila, “Tumi zudi amrar loge na zao, te amrare in taki bidae dio na. ¹⁶ Tumi na gele manshe kila buzba, amar ufre ar tumar i bonda okolor ufre tumar rohomot ase? Amrau zen duniar hokol zati taki alada, ikan kila buzba?” ¹⁷ Mabude Musare koila, “Tik ase, tumi zela qoilae, ami ola qormu. Tumi to amar maear nozoro aso, tumare amar nizor afon mono kori.”

¹⁸ Teu Musae aroz qorla, “Te tumar shan-tozolli amare deqao na.” ¹⁹ Mabude koila, “Ami zare kushi doya qormu, ar zare kushi rohom qormu. Huno, tumar samnedi ami amar hokkol nek surot zair qormu. ‘Mabud, zein asoin’ tumar samne ami amar ou nam elan qormu. ²⁰ Oile amar muq dekar takkot tumar oito nae. Qaron amare dekille kunu Adom zat base na. ²¹ Te huno, tumi amar qasar ou zaga bae sao, deqrae ni, fattoror ek tak ase, ou taqor ufre tumi ubao. ²² Teu tumar samone dia amar shan-tozolli zaoar bala, ami tumare ou fattoror faqar bitre haraimu. Ami na zaoa forzonto, amar at dia tumare guria raqmu. ²³ Bade amar at horaile, tumi amar qor gala deqtae farbae, oile qeu amar muqor didar faito nae.”

34

Noea shahadot fattor

¹ Mabude Musare koila, “Agor fattoror laqan tumi noea duqan fattor tiar qoro.

Tumi ze dukan bangislae, hi fattoror maze ze hukum leka asil, ou hukum okol ami hirbar i duio fattoro lekia dimu. ² Fozor badeu tumi tiar oia Tur faror ufre utio. Utia faror matat amar samne azir oio. ³ Tumar loge kunu manshore anio na, i faror kunukano zate kunu manush na ae. Faror kandat kunu goru-sagol ba meramerire rakte dio na.”

⁴ Teu Musae agor fattoror lakan dukan fattor banaila, ar Mabudor hukum mafik fozore utia fattor duioakan ato loia Tur faror ufre utila. ⁵ Ar Mabudo megor saka taki lamia aila. Tain Hozrot Musar daro ubaia tan ‘Mabud, zein asoin’ nam elan korla. ⁶ Tain Musar samna dia toshrif nila, ar ou kalam elan kori kori gela,

“Mabud, zein asoin,
rohman ar rohim Alla,
tain gusa koroin dir gotie,
tan obiram maea-mohobbot ar hokhalalir kunu shima nai.
⁷ Tain azar azar oarish forzonto obiram maea-mohobbot koroin,
manshor oinnae-oforad, naformani ar gunar mafi dein,
oile dushi zonre shazao dein.
Baf-dadar naformanir shaza,
tarar nati-futi forzonto bortain.”

⁸ Ikan huniau Musa nobi loge loge shoizdat foria koila, ⁹ “O malik, ami zudi tumar dorbaro rohomot fai, te meherbani kori tumio amrar logkano solo. Ou zati zudio kub gartera-ekguia zat, ta-o tumi amrar guna ar kosurire maf korია dilao. Amrare tumar afon proza hishabe qobul korilao.”

¹⁰ Mabude koila, “Huno, ami ek usilla boail koriar, ami tumar hokol manshor samne ou lakan keramoti kam dekaimu, zeta asta duniar kunu zatir samne kunudino kora oise na. Tumi ou zeta manshor loge boshot korrae, tara dekba, ami Mabude tumrar lagi kita koriar, ita dekia tarar zano dor malum oibo. ¹¹ Ami aiz tumrare zeta hukum dimu, ita kial kori amol koro. Ami Amuri, Kenani, Hitti, Farizi, Hibbi ar Zibuzi okolre tumrar samna taki kedai dimu. ¹² Oile qobordar! Tumra ze desho zairae, i deshor manshor loge

kunuzat chukti korio na, arnae fando hamaibae. ¹³ Tumra tarar fuza-monqop bangia tukra tukra korbae, tarar boli kanain bangilibae, ar tarar Ashera-debir nishana kuqi okol katia falaibae. ¹⁴ Tumra kunu devtare fuza korio na. Qaron Allar namu Mabud, tain nizor nam mafik ebadot faoar zoiggo. Tain tan nizor faona ebadot sain.

¹⁵ “Hou deshor manshor loge kunuzat chukti korio na, arnae tara zebila shiriki kamor niote, tarar deb-debir samne nizore shofia diba, devtar name boli diba, ou shomoe tara tumrareo daot diba ar tumra gia tarar ou bolir gust kaibae. ¹⁶ Tumrar fuaintor loge tarar furintor biashadi dibae, ar ou furinte tarar devtar gese gia shiriki kam korba, tarar loge tumrar fuaintoreo tanba.

¹⁷ “Tumra nizor lagi kunu zator murti banaio na.

¹⁸ “Tumra Kamir Sara Rutir Id adae korio. Shat din kamir sara ruti kaio. Abib sandor tik kora tariko tumrare zela hukum deoa oise, ou lakan id adae korio. Mono rakio, ou sando tumra Mishor taki baroia aislae.

¹⁹ “Tumrar fetor foeda hokol foela fua amar oibo. Erloge tumrar goru-sagol ba foshur foela meda baichchao amar oibo. ²⁰ Kali gadintor foela meda baichchar bodola, amare egu merar baichcha bodola dia ogure kalas korია nio. Kalas na koraile ogur gordona bangilio. Tumrar hokkol boqo fuainre ola kalas korai nio.

“Huno, idor shomoe keu kali ate amar kasat aio na.

²¹ “Haftar soedin tumra kam korio, oile shat nombor din ziraio. Ket kora ar foshol daoar balao ziraio.

²² “Dan-gom daoar bala foela daoar foshol dia, tumra Foshol Daoar Id adae korio. Bosoror hesh masho ketor fakna fol barit anar bade Dera-goror Id adae korio.

²³ Bosoro tinbar tumrar hokol betain aia hoj korar niote amar gese azir oio. Mono rakio, amiu Mabud, Boni Israilor Alla.

²⁴ Ami hou deshor hokol zatire tumrar samon taki kedai dimu. Tumrar deshor shimana baroia boqo kormu. Tumra bosoro tinbar nizor Alla Mabudor samne

azir oio, teu tumrar zaga-zominor bae keu lalos korto nae.

²⁵ “Amar namor kurbanir foshur loge tumra kamirala kunta lilla-kurbani dio na. Azadi Idor kurbanir kunuzat kani bian forzonto rakio na.

²⁶ “Tumrar ketor daoa foela fosholor hoqol taki bala ongsho Alla Mabudor goro loia aio.

“Ar huno, sagolor baichchar gust tar ma’r duddi randio na.”

²⁷ Bade Mabude Musare koila, “Tumi i kalam oqol lekia to. Ami ou kalam mafik tumar loge ar Boni Israilor loge amar milonor usilla boail korlam.” ²⁸ Ou shomoe Musa nobi sallish din sallish rait Mabudor daro faror ufre roila. Tain kunuzat dana-fani kaila na. Mabude hou duio fattoror ufre tan loge milonor usillar ou aeat oqol, mani shoriotor doshta hukum-ahkam lekia dila.

Hozrot Musar (a:) nurani surot

²⁹ Teu Musae shahadot fattor duiokan ato loia Tur Far taki lamia aila. Mabudor loge batchit korae Musar mukor surot nurani oigelo, oile Musae ikan ter faila na. ³⁰ Ou shomoe Harun ar hoqol Boni Israile Musar nurani surot dekla, dekia tara kasat aite dorraigela. ³¹ Oile Musae tarare dak dila, teu Harun ar Boni Israilor murobbi oqol tan gese aila, ar Musae tarar loge mat-kota matila. ³² Bade hoqol Boni Israil tan kasat aila. Aia harle tain Tur faror ufre Mabudor deoa hoqol hukum-ahkam tarare zanaila.

³³ Tarar loge mat-kotar bade Musae tan nurani muk gurar lagi forda lagai dila. ³⁴ Oile Musae zebra Mabudor loge batchitor lagi kanekar bitre tan samne zaita, ou shomoe i forda kulilita. Bade bare aia forda lagaita, ar Allar deoa hukum oqol Boni Israilre zanaita. ³⁵ Hoqol manshe dekta Musar muk nurani oigese. Musae tan muk gurilita ar Mabudor samne zaoar ag forzonto tan muk gura roito.

Allar fobitro gor banani (35:1-40:38)

35

Zummabaror hukum-ahkam

¹ Musa nobie Boni Israilor hoqol gustire dola korio koila, “Mabude hukum disoin, tan ou hukum-ahkam amol korar lagi.

² Tumra haftar soedin kam korio, oile shat nombor din Mabudor name faq-fobitro din, aramor din, Zummabar. I din ze manshe kam korbo, tare marilibae.

³ Zummabare tumrar keuror goro aguin zalaio na.”

Allar goror lagi lilla deo

⁴ Hozrot Musae Boni Israilre koila, “Mabude hukum disoin, ⁵ tumra zarzir dilor kushi mafik Mabudor name lilla loia ao. Anar shomoe oula siz oqol lilla anio:

shuna, rufa, fitol;

⁶ lil, baingoni, lal rongor suta; dami lilen kafor ar sagolor ruma;

⁷ lal rong lagail merar samra, fu’r samra;

babla lakri;

⁸ lem zalanir lagi zoetunor tel;

kelafoti bokshibar telor moshla ar agor-kushboe bananir moshla;

⁹ imamor efron ar bukor uforor tolit laganir lagi akik moni ar hoqol nomunar dami fattor.

¹⁰ “Tumrar maze zara bala ustad karigor, tara aia ou hoqolta banaiba, zela Mabude hukum disoin:

¹¹ Allar gor, goror sal, huk, freim, batti, kuqi, kuqir tolol bura;

¹² shahadot shonduk, shondukor sani, shondukre agla dibar forda;

¹³ benda shudda tebul, tebulor uforor hoqol siz, Mabudor namor fobitro ruqi;

¹⁴ for dibar lagi seragdani, er logor hoqol siz ar lem oqol, lem zalanir tel;

¹⁵ agor-kushboe zalani kana, ikan boia neoar benda;

kelafotir tel, kushboeala agor, Allar goror duaror forda;

¹⁶ zalail Kurbani dibar kurbani kana; er fitolor zali ar boia neoar benda;

kurbani kanar hokkol mal-samana; ozur gamla ar gamla toar soki-kaq;

¹⁷ utanor fordain, kuqin ar kuqir tolol bura;

uțano hamaniŕ geitor forda;

¹⁸ goror fereg ar doŕi, uțanor fereg ar doŕi;

¹⁹ faț zagat imamoti țamor lagi, imam Harunor fobitro lebas, ar tan fuaintoro imamotir lebas.”

²⁰ Musa nobir boean bade Boni Israilor hoțol guști bidae oigela. ²¹ Gia tarar dilor eshki mafik zarzir ichchae Allar gor bananiŕ lagi, imam Harunor faț-fobitro lebasor lagi ar ebadot țamor lagi hoțol nomunar mal-samana loia aila. Allar name lilla dibar lagi ota loia tara azir oila. ²² Bețain ba bețintor maze zarar mone sailo, tara ita dila. Tara zarzir țaforor fing, țanor iaring, angți, golar har, ar hoțol zator shunar goena ania Mabudor name Dulona Kurbandi dila. ²³ Ar zarar gese lil suta, baingoni, lal suta, dami lilen țafor, sagolor ruma, lal rong țora mețar samra, fu'r samra asil, tara ita hoțolta loia aila. ²⁴ Zarar gese rufa ar fitol asil, tarao ita ania Mabudor name lilla dila. Allar goror țamo laganir zuka babla lațri zarar gese asil, tarao ita loia aila. ²⁵ Zeta beținte suta bananit ustad, tara nizor ate lil, baingoni, lal rongor suta, ar dami lilen țafor banaia anla. ²⁶ Ar suta banaora zeta bețintor dilor maze eshki foeda oilo, tara sagolor ruma dia suta banaila. ²⁷ Murobbi oțole efron ar buțor uforor tolit laganir lagi, akik moni ar dami dami fattor loia aila. ²⁸ Lem zalanir tel, țelafoti boțshibar tel, agorkushboe bananiŕ moshla ar zoetunor telo anla. ²⁹ Mabude Musar mazdi zeta zeta țorar hukum disla, ita fura țorar lagi Boni Israilor hoțol bețain-beținte, zarzir kushi mafik lilla loia azir oilo.

Batselol ar Aholiab Allar fosond țora țarigor

³⁰ Bade Musae hoțol Boni Israilre țoila, “Mabude Ehuda guștiŕ Huror nati, Urir fua Batselolre fosond țorsoin. ³¹ Tain ere nizor ruh mubarok dia kamil banaia, hoțol lațan țarigori țamor ațol-buddi, biddae ustadı țamor țemota disoin. ³² Erlagi ein țarigori țam țorar bala nizor ațol țataia shuna, rufa, fitolor ufre shundor shundor noksha banaita farba. ³³ Dami dami fattor țata, lațriŕ

ufre noksha, ar hoțol nomunar ator țam țorta farba. ³⁴ Ar oinno manshoro ita țam hikanir lagi Batselol ar Dan guștiŕ Ohisamațor fua Aholiabor dilo Mabude ațol disoin. ³⁵ Tain erare nanan zator nokshar țam, lil, baingoni, lal sutadi țafor bain țora, noksha țora, silai țora, ar dami lilen țafor silai țoraro ațol disoin. Tara hoțol nomunar ator țam țorta farba, ar nizor mon taki nanan nomunar noksha banaita farba.”

36

¹ Musa nobie eoțan țoila, “Mabude Batselol, Aholiab ar oinno țarigor oțolre ațol-buddi dan țorla, zate tara fobitro ebadot țanar hoțol țam-țaz țorta faroin. Mabude zela hukum țorsoin, ou lațan tara zanu ebadot țanar hoțolta banain ar hazain.”

² Ou țam țoranir lagi Musae Batselol ar Aholiabre anaila. Mabude zeta ustad țarigor oțolre ațol-hekmot disoin, ar i țam țorar lagi zarar dilo țaiŕ foeda oise, Musae tarareo anaila. ³ Tara aia fobitro ebadot țana bananiŕ lagi, Boni Israilor deoa lillar hoțol mal-samana Musar ges taki shomzia nila. Manshe kushi oia nizor ichchae forteț din biane aro siz oțol ania ono lilla dita. ⁴ Ze ustad țarigor oțol ebadot țanar țamo asla, tara ita dekia, nizor țam toia aia Musare țoila, ⁵ “Mabude zeta zeta bananiŕ hukum disoin, ita bananiŕ lagi manshe dorțar taki aro beŕhi mal-samana loia aira.”

⁶ Teu Musar hukume manshe hoțol Boni Israilre zanai dila, ebadot țana bananiŕ lagi, țeu zanu ar kunu mal-samana lilla na dein. Ougi manshe lilla deoa bond țorla. ⁷ țaron ebadot țanar țamor lagi dorțar taki aro beŕhi siz zugaŕ oigesil.

Allar gor banail oilo

⁸ Bade țam țorra ustad oțole fesail sutar dami lilen țafor, lil, baingoni, ar lal sutadi banail doŕh țukra țafor dia Allar goror forda banaila. Ar ustad oțole er ufre karubi oțolor sobi bain țorla. ⁹ Forteț țukrain eț mafor asil, lambae ațaiŕ at ar fashe sair at. ¹⁰ Bade fașkan fașkan țori ețano zura dia boŕo țori duțan terfal banaila. ¹¹ Ar duio terfalor

fashor ek kinarao, lil sutadi hukor fur deoa oilo. ¹² Oula foela terfalor kinarao fonchashgu hukor fur ar dusra terfalor kinarao fonchashgu hukor fur lagail oilo. I duio hukor fur egu ar egur ultamuka qora oilo. ¹³ Bade shunadi fonchashgu huk banaia hou hukor furor mazededi haraia, boqo duio terfalre zuqa deoa oilo. Teu ekan gor tiar oilo.

¹⁴ Allar goror salor lagi sagolor ruma dia terfalor laqan egarokan tukra banail oilo. ¹⁵ Ita fortekkan ekoi mafor asil, tish at lamba ar sair at fash. ¹⁶ On taki fas tukra ekloge zuqa dia boqo ek terfal banaila. Ar baki soe tukra zuqa dia, arokan boqo terfal banaila. ¹⁷ Foela boqo terfalor fashor ek kinarao fonchashgu hukor fur lagaila, ar dusra terfalo-o oula lagaila. ¹⁸ Bade fitol dia fonchashgu huk banaia hou hukor furor mazededi haraia, ou boqo duio terfal ekan zuqa dila. Teu i duio terfal milia ekan sani oilo. ¹⁹ Lal rong qora meqar samqadi er uforor sani banail oilo, bade fu'r samqadi arokan sani toiar qoria er ufre guri deoa oilo.

²⁰ Bade babla laqriddi koekan freim banail oilo. ²¹ Fortek freim asil lambae dosh at ar fare der at. ²² Fortek freimo dugu qori faea lagaia goror hokol freim eklakan anaila. ²³ Ou goror dokkin galar lagi bishkan freim zuit qorla. ²⁴ I bisho freimor faear tole sallishgu rufar bura lagaila. Fortek freimor dui faear tole dugu bura lagailo oilo. ²⁵ Allar goror uttor galar lagio bishkan freim zuit qorla. ²⁶ I fortek freimor faear tole sallishgu rufar bura lagaila. Eko freimor tole dugu qori bura lagail oilo. ²⁷ Ar fosim galar lagi, mani qor galar lagi soekan freim banaila. ²⁸ Ar qoror duio kunat dukan freim lagaila. ²⁹ I duio kunar freimre qasar freimor loge tole-ufre zuqa deoa oilo. Fortek kunar duio freimre daror freimor loge batti maria zuqa deoa oilo. ³⁰ Teu atkan freim ar shulogu rufar bura laglo, eko freimor tole duiqa qori bura dila.

³¹ Bade freimor zuqa dibar lagi babla laqriddi koegu lamba batti banaila. ³² Goror ek galar lagi fasgu batti, aroq galar lagi aro fasgu, ar fasgu batti qor

gala, mani fosim galar lagi banaila. ³³ Freimor mazqano lagail ou battiddi hokol freimor ek mata taki aroq mata atqai dila. ³⁴ Bade i freimqanain shunadi lefila. Ar batti laganir lagi shunar qora lagaia, battireo shunadi lefila.

³⁵ Ou ustad qarigor okole dami lilen kafordi ekan forda banaila. Fordar ufre lil, baingoni, lal suta dia karubi okolor sobi bain qorla. ³⁶ I forda qananir lagi babla laqriddi sairqa kuti banaila, banaia ou kutintoreo shunadi lefila, kutintor matat shunar qora lagaila. Kutir tole bura dibar lagi rufar sairqa bura banail oilo.

³⁷ Tambur duaror lagi lil, baingoni, lal suta ar dami lilen kafordi noksha qori ekan forda banaila. ³⁸ I fordar lagi faqa qora ar faqa kuti banail oilo. Kutir mata ar tol shunadi lefa oilo, kutir tolur burar lagi fitolor fasgu bura banaila.

37

Shahadot shonduk banaila

¹ Batselole babla laqriddi fobitro shahadot shonduk banaila. Ita arai at lamba, der at fash ar der at usa. ² Er barebitre qati shunadi lefila, er sairo kinarao shunar noksha lagaila. ³ Hunaror aguindi furia sairqa shunar qora er sairo kunat lagaila, o galat duiqa ar ho galat duiqa lagaila. ⁴ Babla laqriddi dugu benda banaia shunadi lefila. ⁵ Shonduk boia neoar lagi i duio benda, shondukor dui galar qorar bitrededi haraila.

⁶ Bade qati shunadi shondukor ekan sani banaila, okanor ufre gunar kofora adae qorar lagi. I sani lambae arai at, ar fashe der at. ⁷ Shuna fitaia sanir duio galat duiqa karubi banaila. ⁸ Duio karubi shondukor sanir dui kinarao roilo. I duio karubi sanir loge ekan qori banail oilo, i astaqa qali ek siz oilo. ⁹ Karubi dekte Duldul guqar laqan daqna-ala, er duio daqna ufredi melia deoae, ou daqnar saear tole shondukor sani hamaigelo. Ita mukamuki uba roilo. Ar tarar souq roilo sanir bae.

Fobitro ruqi toibar qebul

¹⁰ Batselole bade babla laqriddi dui at lamba, ek at fash ar der at usa qori ekan qebul banaila. ¹¹ Banaia harle qati

shunadi lefia er sairo kinarao noksha lagaila. ¹² Ar er sanir sairo kinarao sair angul usa qori ek haz dila, hazor maze shunadi noksha lagaila. ¹³ Tebulor sairo kunar faear ufre shunar sairta qora lagaila. ¹⁴ I sairo qorain tebulor kunar hou usa hazor tole lagani oilo, zate tebul boia neoar bala qorar bitre benda harail zae. ¹⁵ Tebulre boia neoar lagi babla lakridi dugu benda banaia shunadi lefila. ¹⁶ Tebulor uforor tal-bashon, Allar name Shorbot-Fanir Kurbanir zog ar mog, hoqolta qati shunadi goqaila.

Lem toar seragdani

¹⁷ Bade qati shunadi ekan seragdani tiar qorla. Seragdanir tola ar uforor dandi qati shuna fitaia goqaila. Er dandi, fulor lakan fiala, kuqi ar fafri okol seragdanir loge ekano qori banaila. ¹⁸ Seragdanir dandir dui galat tinta qori mut soeta dal deoa oilo. ¹⁹ Fortek dalor maze zoba fulor lakan tingu qori fiala tiar qora oilo. Seragdanir soeo dalo eklakan kam qora oilo. ²⁰ Seragdanir mul dandir mazeo zoba fulor lakan sairta fiala deoa oilo. ²¹ Ou mul dandi taki baroilo soeta dalor maze, foela duio dalor zurat egu qori kuqi, dusra duio dalor zurat arok kuqi, ar heshor duio dalor zurato kuqi lagail oilo. ²² Kuqi ar dal hoqolta seragdani taki baroilo, hoqolta milia ek siz oilo. Astatau qati shuna fitaia banani oilo. ²³ Qati shunadi shatta lem, lemor fita saf qorar simta, zalail fitar sali toar lagi koegu bati banail oilo. ²⁴ Ek mon qati shunadi i seragdani, ar logor hoqolta tiar qora oilo.

Agor-kushboe zalani kana

²⁵ Bade babla lakridi sairkuna-ala agor-kushboe zalani kana banail oilo. Ek at lamba, ek at fash, ar dui at ubi dia i zalani kana banaila. Er sanir kunar hing okolo ekano qori banaila. ²⁶ Sani, sanir sairo kinara ar hing, hoqolta qati shunadi lefia sairo kinarao shunar noksha lagaila. ²⁷ Er dui kinaror nokshar tole duigu qori shunar qora lagail oilo, zate er bitre benda haraia boia neoa zae. ²⁸ Babla lakridi boia neoar benda banaila, itareo shunadi lefila.

²⁹ Bade kushboeala moshla bananir karigoror niome qelafoti bokshibar fobitro tel ar kushboeala qati agor tiar qorla.

38

Zalail Kurbanir kana ar ozur fanir gamla banaila

¹ Zalail Kurbanir lagi babla lakridi fas at lamba, fas at fash ar tin at ubi dia sairkuni qori ekan kurbanir kana banaila. ² Er sairo kunar ufre lakridi sairta hing dila. Ou hing banaila sanir uforor kunar lakri kudia, erlagi i astakan ek siz oilo. Bade fura kurbanir kana fitoldi lefaila. ³ Kurbanir kanar sali tular lagi bozo samos ar sali toar gamla, lou toar bati, gust tular simta, angra toar fatil, hoqolta fitoldi banaila. ⁴ Kurbanir kanar lagi fitoldi ekan zali banaila, banaia i zalire kurbanir kanar bitoror mazkanor sairo galar tariar tole lagaila. ⁵ Ar benda haranir lagi zalir sairo kunat sairta qora lagaila. ⁶ Boia neoar benda banaila babla lakridi, banaia duiogu fitoldi lefaila. ⁷ Ar kurbanir kanare boibar lagi er kunar qorar bitre ou benda haraila. Kurbanir kana banaila toqtadi, ar er bitre pak rakla.

⁸ Ozur fani toar lagi fitolor ek gamla banaila. Ebadoti kamor lagi zeta befin tambur duaror kasat aita, tarar fitolor aenadi i gamla ar er soki-qat toiar qora oilo.

Allar goror utan

⁹ Batselole Allar goror sairo galabae utanor zaga rakla. Utanor dokkin galar ek-sho at zagar lagi dami lilen kafordi forda banaila. ¹⁰ I forda tananir lagi bishgu kuqi banaila. Kutir tolat dibar lagi fitolor bishgu bura banaila, ar forda tananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹¹ Utanor uttor galar ek-sho at zagar lagi bishgu kuqi, kutir tole dibar lagi fitolor bishgu bura, ar forda tananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹² Fosim galar fonchash at utanor lagi forda, doshgu kuqi, doshgu bura, forda tananir lagi rufar qora ar bandibar tar banaila. ¹³ Fub galar utano fonchash at asil. ¹⁴ Utanor geitor ek galar lagi fonro at lamba forda, tinta kuqi, kutir tolar tingu

bura, ¹⁵ ar dusra galato ou lağan qori tinça kuçi, tinça bura ar fonro at forda banail oilo. ¹⁶ Uğanor sairo galar hokkol fordain dami lilen kafođi banail oilo. ¹⁷ Kuçir tolör hokkol bura fitolör, forda tananir qora ar bandibar tar oilo rufar, kuçir matao rufadi fesail oilo. Uğanor sairo galar hokkol kuçit rufar tardi banda oilo. ¹⁸ Uğanor geitor lagi dami lilen kafođi ekan forda banail oilo. Bade lil, baingoni, lal sutadi noksha qora oilo. Fordağan bish at lamba, ar uğanor baki fordar lağan itao fas at usa deoa oilo. ¹⁹ Er sairo kuçi ar bura fitolör, kuçir qora ar bandar tar rufar, kuçir matao rufadi fesai deoa oilo. ²⁰ Allar gor ar uğanor sairo galar kuçir fereg oqol fitoldi banail.

Allar goror mal-samanar hishab

²¹ Allar gor mani ou shahadot tambu banaite zeta mal-samana lagsil, imam Harunor fua Isamaror zimmae Lebi kandanor manshe itar hishab rakla. Musa nobie ou hishab raqar hukum disla. ²² Mabude Musare zelağan hukum disla, i hukum mafik Ehuda guşir Urir fua Batselole ita hokkolta banaila, tain asla Huror nati. ²³ Dan guşir Ohisamaqor fua Aholiabe Batselolre shaijjo qorla. Hoqol zator ator kam ar noksha bananir kamo tain ustad asla. Dami lilen kaforor maze lil, baingoni, lal sutadi noksha qorar kamo-o tain ustad asla.

²⁴ Dulona Kurbanı taki faoa untish mon shat-sho tish tola shuna ou ebadot qana banaite lagse. I maf oilo ebadot qanar tular mafe.

²⁵ Boni Israilor manush gonibar bala zerare gona oisil, tarar ges taki eķ-sho mon eķ azar shat-sho fosottoir tola rufa faoa gesil, i maf oilo ebadot qanar mafe. ²⁶ Gona oise oula manush, mani bish boros ba er saite beshi boeoshala, hou soe lak tin azar share fas-sho manshe ebadot qanar mafe matao fisu ada tola qori rufa disil. ²⁷ I rufa taki eķ-sho mon rufa dia ebadot qana ar fordar kuçir tolör bura banail oisil. Eķ eķ burat eķ mon rufa dia muç eķ-shogu bura banail oise. ²⁸ Ar baki eķ azar shat-sho fosottoir tola rufa kuçir qora, kuçir matao fesani, ar bandibar tar bananit lagse.

²⁹ Dulona Kurbanı taki lillar fitol dola oisil shottoir mon dui azar sair-sho tola. ³⁰ Ita dia milon-tambur duaror bura, fitolör kurbanı qana, er fitolör zali ar kurbanı qanar hokkol siz banail oise, ³¹ uğanor sairo galar bura, geitor bura, tambu ar uğanor sairo galar kuçir fereg banail oise.

39

Fordan imamor fobitro lebas

¹ Allar goror faq zagat imamoti kamor shomoe findar lagi, tara lal, baingoni ar lil sutadi shundor qori lebas banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere ou lağan qori imam Harunor lagi fobitro lebas banaila.

² Ou ustad qarigor oqole lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunadi fordan imamor efron banaila. ³ Shuna fitaia fat banaia, sutar lağan shunar tar tiar qorla. Bade lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunar tar ekloge milaia kafor banaila. ⁴ Efronor qandor gala zuqa dibar lagi duqan foçti banaia, efronor uforor kunat lagaila. ⁵ Efronor loge zuqa lagail feçor uforor beltqano efronor sutadi banaila. Tara lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunar tar dia tik efronor nomunae banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere ou lağan qori hokkolta banail oilo.

⁶ Bade tara duiqa akik fattor qaçia, er ufre shunar zazoir boaila. Hunar oqole dami fattor kudia zela shil banain, oula fattor kudia Israilor fuaintor nam lekla. ⁷ Ar ou duio fattor shunar zazoiror maze lagaia, efronor qandor fitar loge bandila. Israilor fuaintor bae Mabudor nozor raqar lagi ila qorla. Mabude Musare zela hukum disla, oula hoqolta qora oilo.

⁸ Bade efronor lağan bala ustad dorziredi lil, baingoni, lal suta, dami lilen kafor ar shunadi buqor uforor toli banail oilo. ⁹ Iça oilo lambae ada at, fashe ada at, sairkuni dui bainj qora kafor. ¹⁰ Er ufre tara sair hair qori dami fattor lagaila. Foela harit iakut, fit ar fanna moni; ¹¹ dusra harit lal-moni, lil-moni ar hira; ¹² Tin nombor harit firuz, gumed ar foddorag moni. ¹³ Sair nombor hairö fuqraz, boidurjo ar shuruz moni.

I fattor oqol shunar zazoior ufre lagail oilo. ¹⁴ Israilor baro fuar lagi baroqa fattor lagaila. Ita eko fattoro ek ek fuar nam kudia leqa oilo, zela kudia shil banail oe.

¹⁵ Bukor uforor tolir lagi qati shunadi rosir laqan fesaia duksa chein banaila.

¹⁶ Ar shunar duqan zazoior ar duiqa qora banaia, bukor ou tolir uforor dui kunat lagaila. ¹⁷ Ar chein duiogesa duio qorar loge atqaila. ¹⁸ Duio qandor efronor samonor fitat shunar zazoior loge cheinor ek mata bandila. ¹⁹ Aro duiqa shunar qora banaia bukor uforor tolir dui kunat lagaila. I duiota efronor loge bukor tolir tole roilo.

²⁰ Bade aro duiqa shunar qora banaia, efronor qandor foqir shoi toledi, feqor uforor belqor uforor silair qasat lagai dila. ²¹ Ar bukur uforor tolir tolir qorar loge feqor uforor noksha qora belqor qora bandila, ar ou tolie loqa-sora na qorar lagi tolir qorar loge lil sutadi bandi dila, zela Mabude Musare hukum qorsla.

²² Bade tara efronor tolir alqella lil rongor sutadi bain qorla, ²³ ar mata haraibar bala golar pak sirto na qori er sairo gala foqi dia dor qori bain qorla, golar ou pak raqla maz borabor. ²⁴ Lil, baingoni, lal rongor fesail sutadi anuar folor laqan banaila. Banaia oguinre alqellar tolir murir sairobae lagaila. ²⁵ Bade qati shunar gungur banaia ou anuaror faqe faqe lagaila, ²⁶ asta tolir murit ekgu qori anuar ar ekgu qori gungur lagail oilo. Ebadoti qamor bala imam sabe ou alqella findita. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere oula qora oilo.

²⁷ Bade tara Harun ar tan fuaintor lagi dami lilen sutadi fainjabi banaila. ²⁸ Matar faugri ar tokiguino dami lilen kafordi banaila, ar imamor haf-pento banaila ou kafordi. ²⁹ Komoro bandar lagi eqan kafor banaila, dami lilen kafor, lil, baingoni ar lal sutadi noksha qori banaila. Mabude Musare zela hukum disla, ekkere oula qora oilo.

³⁰ Ar faugrir samne laganir lagi, qati shunar fatdi eqan fobitro taz tiar qorla. Shilor ufre zela kudia leka oe, ou fattor ufre ola kudia lekla, 'Mabudor name fobitro.'

³¹ Mabude Musare zela hukum disla, ou hukum mafiku i fatre lil sutadi faugrir samne bandi dila.

Musae (a:) hoqolta shomzia nila

³² Ou laqan milon-tambu shoho Allar goror hokkol kam-qaz shesh oilo. Mabude Musare zela hukum disla, Boni Israile ekkere ou laqan hoqolta qorla.

³³ Bade tara Allar goror lagi banail hokkolta Musar qasat loia aila. Tara anla:

milon-tambu, tambur hoqol mal-samana, huk, freim, batti, kuqi, kuqir tolir bura;

³⁴ lal rong qora meqar samqar sani, fur samqar sani, qas faq zagare beqa deoar forda;

³⁵ shahadot shonduk, shonduk boia neoar benda, shondukor sani;

³⁶ qebul, qebulor hoqol siz, Mabudor namor fobitro ruqi;

³⁷ qati shunar seragdani, er logor hoqol siz, zalanir tel;

³⁸ shunar agor-kushboe zalani qana, qelafotir tel, kushboeala agor, Allar goror duaror forda;

³⁹ fitolor kurbanani qana, fitolor zali, kurbanani qana boia neoar benda, kurbanani qanar hokkol mal-samana, ozur gamla ar er tolir soki-qat;

⁴⁰ uqanor fordain, kuqin, kuqir tolir bura, uqano hamanir geiqor forda, uqanor fereg ar dori;

ek kotae, milon-tambu shoho Allar goror hokkol mal-samana;

⁴¹ ar faq zagat imamoti qamor lagi imam Harunor fobitro lebas, ar tan fuaintoro imamotir lebas.

⁴² Mabude Musare zela hukum disla, ou laqan Boni Israil oqole hoqol kam qorla.

⁴³ Hesho Musae ita hoqolta dekia buzla, Mabude zela hukum disla, ou laqanu qora oise. Erlagi tain hoqol Boni Israilre dua dila.

40

Allar gorre qara qora

¹ Mabude Musa nobire qoila, ² "Tumi bosoror foela sandor foela tariqo milon-tambu shoho amar gorre qara qorio.

³ Goror bitre shahadot shondukre haraia, maze forda qanaia shondukre aore toio.

⁴ Qebulreo bitre haraia, er uforor siz oqol hazaio. Bade seragdani bitre ania

tar lem okol zalai dio. ⁵ Shunadi banail agor-kushboe zalani kana shahadot shondukor samne toio, toia amar goror duaror forda lagaio. ⁶ Amar goror milon-tambur duaror samne Zalail Kurbanî kana toio. ⁷ Kurbanî kana ar milon-tambur mazkano ozur gamla fanidi boria toio. ⁸ Bade uțanor sairo galabae forda țanaio, ar uțanor geițo-o forda lagaio.

⁹ "Bade tumi kelafotir tel dia amar gor ar amar goror hoKol mal-samanare fobitro korio. Teu ita hoKolta moha fak-fobitro oibo. ¹⁰ Ar Zalail Kurbanî kanar ufreo kelafotir tel dia fobitro korio. Kurbanî kanar hoKol mal-samanareo fobitro korio. Teu i kurbanî kana moha-fobitro siz oibo. ¹¹ Ozu korar gamla ar er toler soki-katreo kelafotir tel dia fobitro korio.

¹² "Bade Harun ar tar fuainre milon-tambur duaror samne ania fanidi naoai dio. ¹³ Naoanir bade Harunre fak-fobitro lebas okol findaio, ar amar imam oar lagi tare fobitro tel lagaia kelafoti dia fobitro korio. ¹⁴ Tar fuaintore ania imamotir fainjabi findaio. ¹⁵ Tarar bafore zela fobitro teldi imamoti kamor kelafoti diso, tarareo oula kelafoti dio. Zate tarao amar imamoti kam korta faroin. I kelafotir mazdi imamotir ze niom salu oibo, ita oarishor for oarish dori salu roibo."

¹⁶ Mabudor hukum mafik Musae ita hoKolta korla. ¹⁷ Dusra bosoror foela sandor foela tariko Allar gor țara țora oilo. ¹⁸ Musae i gor țara korla, foela er kutir toler bura boaila, kutin uba korla, berar freim lagaila, freimor bitredi batti dila. ¹⁹ Mabudor hukum mafik tain sagolor ruma dia goror foela sani dila, er ufre dila aro duița sani.

²⁰ Bade fobitro shahadot-fattor ania shondukor bitre haraila. Shonduk boia neoar benda lagaila, shondukor uforor sanio lagaila. ²¹ Ar shondukre nia Allar goror bitre haraila. Haraia forda țanaia shondukre aore rakla. Zela Mabude Musare hukum disla.

²² Shondukor ou fordar bare uttor galabae, milon-tambur maze fobitro ruțir țebul rakla. ²³ Țebulor ufre Mabudor namor fobitro ruți hazaia toila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁴ Țebulor samne tambur dokkin galat seragdani toila. ²⁵ Bade Mabudor samne

lemguin zalaila, zela Mabude Musare hukum disla.

²⁶ Milon-tambur mazkanor fordar samne shunadi banail agor-kushboe zalani kana toila. ²⁷ Okanor ufre kushboeala agor zalaila, zela Mabude Musare hukum disla. ²⁸ Bade Musae duaror forda țanaila.

²⁹ Tain Allar goror milon-tambur duaror kandat Zalail Kurbanî kana toila. Toia er ufre zalail foshu kurbanî ar Foshol Kurbanî dila, zela Mabude Musare hukum disla.

³⁰ Bade milon-tambu ar kurbanî kanar mazkano ozur gamla toila, toia ozur fani boria dila. ³¹ Ou fani dia Musa, Harun ar Harunor fuainte ozu korta. ³² Mabudor hukum mafik tara milon-tambut hamansir age, ba kurbanî kanar kandat zaoar age ozu korta. ³³ Bade Musae Allar gor ar kurbanî kanar sairobae forda țanaia uțan banaila. Uțanor geitor forda lagaila. Ou lakan Musae tan hoKol kam shesh korla.

Allar mohima zair oilo

³⁴ Kam shesh korla harle, gaibi megor saKa aia ou milon-tambure gurililo, Mabudor mohima ar kudrote asta gor bori gelo. ³⁵ Erlagi Musa ar milon-tambut hamaita farla na, karon er ufre hou megor saKa asil, ar Mabudor kudroti mohimae asta gor bori gesil.

³⁶ Boni Israilor ou asta soforor maze, Allar goror ufre taki megor saKa horia harle tara ația roana dita. ³⁷ Oile megor saKa ufre taki na hora forzonto tara baroita na, ou saKa horar lagi bar saita. ³⁸ Karon Boni Israilor ou asta soforor mazeu, dinor bala tarar sokur samne Allar goror ufre megor saKa roito, ar raitor bala roito aguinor saKa. Amin.

Asmani Kitab Hozrot Iunus nobir sohifa Siloṭi bashae torjoma Forisiti

Ou sohifat amra kub boṛo boṛo nanan kudroti goṭonar ḳota faimu. Foela, Alla Pakor eḳzon nobie Allar hukum mante razi oila na. Dusra, masor feṭo eḳ manush tin din, tin rait zinda roila. Tin nombor, ou nobi zoto zagatu gela na ḳene, gia deḳla, ḳafir-mushorik oḳole, murtifuzari manshe, tan saiteo beshi Allare mane, ar Allar morzi-munsha tara aro balamonte buze. Ou nobi oila Hozrot Iunus (a:). Ashole, tain Allar hukum na manar fisone boṛo eḳ ḳaron asil, ḳaron oilo, Allae to tanre Ninob ṭauno toblig ḳorar lagi faṭaita saila, ar i Ninobor manush asla hou zomanar hoḳol taki niṣṭur ar zulumbaz zati. Ḳali iḳan nae, tara hamesha Iunus nobir nizor zati Boni Israilor loge laṛai-zuddo ḳorta.

Asmani kitab fobitro Injil shorifo, Hozrot Isa al-Mosie tan nizor zatir manshor dush dekaia ḳoila, "Iunus nobi zela masor feṭo tin din, tin rait asla, amio oula tin din, tin rait maṭir tole roimu. Kiamotor din hou Ninob ṭaunor murda oḳol uṭia hari, i zomanar manshor dush zair ḳorba. Ḳaron Iunus nobir toblig hunia tara toubā ḳorsila. Oile oḳon to Iunus takio aro mohān eḳzon ino asoin, ta-o manshe toubā ḳorer na."

Mul ḳota oilo, Hozrot Isa al-Mosir zomanar manshe eḳ Allare ṭiku manta, tara kub alla-billa ḳorta, oile tara gunanaformanir ḳam bad na deoae, gunar lagi toubā na ḳorae Allar dorbaro dushi roila. Oile Ninob ṭaunor hou naforman zulumbaz ar murtifuzari manshe zebła toubā ḳorla, tara loge loge Allar dorbaro doya-meherbani faila, ar nichchit gozob taki basigela. Alla to rohmanur rohim, tain nizor bondar ḳas dushmonreo maea ḳoroin, oile Alla Pakor ou doya-maeān lagi Iunus (a:) nobie foela gusa ḳorla, zudio heshe tain buz faila.

Hozrot Isa al-Mosir zomor 750-800 bosor age ou sohifa leḳa oise.

Ermaze ase:

- (1) Hozrot Iunus (a:) bagi zaoa (1 ruku)
- (2) Masor feṭo Hozrot Iunusor toubā (2 ruku)
- (3) Ninob ṭauno toblig ḳora (3 ruku)
- (4) Iunusor gusa ar Allar maea-momota (4 ruku)

Hozrot Iunus (a:) bagi zaoa

¹ Mattar fua Iunusor gese Mabudor ou ohi nazil oilo, ² "Tumi roana deo, ar Ninob namor hou boṛo ṭauno zao, gia amar gozobor ḳota zanao. Tarar naformani amar dorbaro zair oigese." ³ Oile Iunuse Mabudor hukumor borḳelaf ḳoria bagia Spen desho zaoar lagi roana oigela. Tain Zafa namor zazor gaṭo gia Spen desho zaura eḳan zaz faia, zazor baṛa adae ḳoria bitre hamaia Mabudor samne tone bagita ḳori naiaintor loge oia roana dilaila.

⁴ Oile Mabude doriar maze eḳ bezuita tufan saṛila. Tufanor ṭelae zazḳan bangi zaoar dosha oilo. ⁵ Naiainte ḳoraia zarzir devtar gese ḳanda-ḳaṭi ḳorat lagla. Ar zazor bar ḳomanir lagi mal-samana doriat falai dilo. Oile Iunus zazor tolortalat lamia huti roila, hutia bedum gumo foṛla. ⁶ Ou shomoe zazor sharong Iunusor gese gia ḳoila, "Oi mia! Tumi ḳemne gumairae? Kunta hunrae nae ni? Uṭo, tumar devtare ḳako. Oito fare tain amrar bae kial ḳorba, amrar zan binash oito nae."

⁷ Bade naiainte eḳe-oinne ḳoilo, "Ao amra loṭari maria deki, ḳar dushe i mosibot aise." Teu tara loṭari marlo ar loṭarir maze Iunusor nam uṭlo. ⁸ Ou tara tanre zikaila, "Ḳo sain, ḳar dushe amrar ufre i mosibot aise? Tumi kita ḳam ḳoro? Kuai taki aiso? Kun deshor manush? Tumi kun zator manush?" ⁹ Iunuse zuaf dila, "Baiaire, ami eḳzon Ibrani, Israil zatir manush. Ami behestor malik Alla Mabudor ebadot ḳori, tainu doria ar zomin foeda ḳorsoin." ¹⁰ Tain aro ḳoila, Mabudor samne tone bagibar niote tain aia zazo uṭsoin. Iḳan hunia tara kub ḳoraia ḳoila, "Hae, hae! Tumi ita kun zator ḳam ḳorlae?"

¹¹ Doriar tufan zebła aro bezuita bab dorlo, ou shomoe tara tanre zikailo, "Amra tumare kita ḳorle doria tir oibo?"

¹² Iunuse zuaf dila, “Amare doria doriat falai deo, teu doria shanti oizibo. Ami to zani, amar dusheu afnaintor ufre i gozobi tufan aise.” ¹³ Oile naiainte tane na falaia zazkan kinaro biranir lagi zanforan shofia dař baila, tufanor zur řali bařteu roilo, erdae tara zazkan kinaro nita farla na. ¹⁴ Teu tara Allar gese foriad řorlo, řoilo “O Mabud, rohom řoro, ou manshor zanor lagi tumi amrare mario na, i ni-oforadir zanor řarone amrare daei řorio na. O Mabud, ita hořoltau to tumar munřa.” ¹⁵ Bade tara Iunus nobire doria doriat falai dilo, ar doriar tufanor řeu dom loililo. ¹⁶ I halot dekia tara Mabudre kub řoraila. Tara Mabudor name foshu-kurbani dila ar mannot manla.

¹⁷ Mabude kub bořo eķ masre zugai toisla Iunusre gililibar lagi, tain tin din, tin rait hou masor feřo roila.

2

Masor feřo Hozrot Iunusor (a:) touba

¹ Iunuse masor feřo tone Mabud Allar dorbaro dua řorla.

² Mosiboto foira Moula řakilam tore, rohom řoria tui zuaf dile more.

Fatalor feřo boia ami řandilam, řobul řorilae aroz rohim roħman.

³ Doriar muro bondu more falailae, tumar fanir řeu amae bashai loia zae.

⁴ Mile na didar tumar nai řandari, tallashi řoria mukam zikir řori.

⁵ řeuor mazete foři zan dorřor řore, doriar lota-fatae fesililo more.

⁶ Fatalor tole gia miler na kinar, řoredi saia deki duar nai ar. Bondi oia řandi ami nirash bodone, azad řorilae Moula goin řara tone.

⁷ Zan amar zae zae oilo zoķon, řator oia go bondu řorinu shoron.

Bikka mangilam řangal dorbare tumar, arořo taki doyal deķailae didar.

⁸ Murtifuza řore zara na faibo roħomot, elami řoria tara arailo kudrot.

⁹ Shukur-guzar řoro Iunus Mabud meherban, tumar dorbare ami řorimu kurban. Lilla-sodga dan-ķoerat shofimu tore,

nazator Malik-Moulae basao amare.

¹⁰ Bade Mabude hou masre hukum dila, mase Iunusre nia hukna zominor ufre bait řori falai dilo.

3

Ninob řauno toblig kora

¹ Bade Iunusor ufre dusrabar Mabudor ou ohi nazil oilo. ² Tain řoila, “Tumi roana deo, oķon hou bořo řaun Ninob zao, ar ami tumare zeta batai dimu tumi outa tarar gese elan řoro.” ³ Mabudor hukum mafik Iunus roana oia Ninob gela. Ninob oilo kub bořo řaun, i řaunor eķ mata taki aroķ matat zaite tin din lagto. ⁴ Iunus hou řauno hamaia eķdinor fot gela, gia elan řorla, řoila, “O Ninobor bashinda oķol, ar sallish din bade Ninob řaun uloř-faloř oizibo.”

⁵ Ikan hunia Ninobor manshe Allar ufre iman anla, tara ruza raķar lagi elan řorla, ar huru-bořo hoķole duķ zair řorar lagi solar soř findila. ⁶ I ķobor gia bashsar dorbaro azilo, taino bashshai godi sařia finnor lebas kulia, solar soř findia salir maze boila. ⁷ Ar tain asta Ninob řauno ou elan řoraila, “Bashsha ar tan uzir-nazir oķolor hukum oilo: Manush ba foshu, goru-sagol ķeu kunuzat dana-fani kuntu muko dio na. ⁸ Manush ar foshu, hoķole milia solar soř findia dile-zane Allar nam lo, hoķole zarzir naformanir fot sařo ar zur-zulum bad dia Allar bae firo. ⁹ Oito fare Allae rohom řorba, gozobor kial bodlailiba, tan dau dau řora gusa one řanda oiziba, ar amra binash oitam nae.”

¹⁰ Allae tarar i halot deķla, tara zarzir naformanir fot bad dia touba řorsoin. Dekia taino tan irada bodlailila, tarare age binash řorar řota ķoileo oķon ar binash řorla na.

4

Hozrot Iunusor (a:) gusa ar Allar maea-momota

¹ Oile Iunuse itar lagi teķto oia kub gusa řorla. ² Tain Mabudor dorbaro foriad řorla, “O Mabud, ami desho taķteu to zantam ilaķan oibo. Erdae ami ageu řpen desho horia zaitamgi saislam. Ami to zani, tumi doya-momotae bora Alla, gusa

ķoro dir gotie, rohom ķoro behishab, ar gozob nazilor befare tumar morzi bod-lailao. ³ O Mabud, ami oķon aroz ķorram, tumi amar zanķan neogi, amar to basa taki morau bala." ⁴ Mabude zuaf dila, "Tumar gusa ķora ķik or ni?" ⁵ Bade Iunus ķaunor bara gela, ġia fubedi eķ zagat đera ķangaia, đerar sebat boi roila. Ar ķaunor kita dosha oe outa đeķar lagi bar saodat roila.

⁶ Mabud Allae hono eķ gas zugaila. I gasor lot baria lamba oia, Iunusor ķosķto ķomanir lagi tan matar ufre aramor seba dilo. Ar Iunuseo i gasor seba faia kub allade godgod ķorla. ⁷ Oile bador din fozor oķto Allae egu fuk zugaila. Fuke aia gasor ġurı ķaķidilo, ķaķar bade igu hukaiġelo. ⁸ Bade zebla shuruz uķlo, ou shomoe Allae fubali gorom haoa zugaila. Roide Iunusor matat kub gorom laglo, tain beush oizibar dosha. Teu Iunuse moron mangila, ķoila, "Amar to basa taki moronu bala."

⁹ Oile Allae Iunusre ķoila, "I gasor lagi tumar gusa ķora kunu ķik or ni?" Tain ķoila, "Itar ķaron ase. Ami gusa ķoriau mormu." ¹⁰ Mabude ķoila, "Tumi to i gasor lagi kunu ķosķto ķorso na, ar igu boķo-o ķorso na. Igu to ķali eķ raite oise, ar eķ raiteu morigese, tebou igur lagi tumar maea lagse. ¹¹ Oile i Ninob ķauno to eķ laķ bish azaroro beshi manush asoin, zera nizor đain-bau kita sine na. Ar bout heman-zanuaro asoin, te oto boķo ķaunor bae ami kita maea-momota ķortam na ni?"

Asmani Kitab Hozrot Malaki Nobir Sohifa Forisiti

Nazilor shomoe: Hozrot Isa al-Mosir zonmor 470-460 bosor age.

Hozrot Malaki (a:) asla ekzon nobi. Tan ufre nazil oa ou sohifa, fobitro Kitabul Mukaddosor Injil shorif nazil oar ag forzonto, nobi oqolor kitab-sohifar aqeri sohifa.

I sohifa nazil oar bout bosor age Babilor bashshae Zeruzalem taunre doqol qorsila. Tain Zeruzalemor bashinda Boni Israil oqolre deshantori ar bondi qoria tan Babil desho nislagi. Ou shomoe fobitro Baetul-Mukaddosre bangia binash qorsila. Boni Israilor guna ar naformanir dae Allae tarare ou shaza disla. Bade Iran deshor bashshae Babilor bashshare zuddot araia, tarare bondi taki azad qoria hirbar Zeruzalemo anchoin. Tain Baetul-Mukaddosreo hirbar banaia, Allar goror lilla-sodga, kurbanu, ebadot agor nomu-nae salu qoraisla.

Oile erbadeo allaoala ou Ihudi zati aste aste hirbar Allar ebadot bondegi taki duniar bae firigela, imanor komzuri foeda oilo. Ou boeani Hozrot Malaki (a:) nobir sohifar laqan, Hozrot Nohimia (a:) nobir sohifar mazeo mile. Tarar naformanir maze deqa zae, kafir-mushrikor loge bia-shadi, na-hok fote teqa-foeshar len-den, zoqator teqa-foesha fobitro Baetul-Mukaddoso na deoa ar ruhani amol-talimor befare kam-kiali qora. Asmani sohifa oqolor mazdi Mabude tan bonda oqolre zela hushiar qorsoin, er aqeri hushiaru oilo ou Malaki (a:) sohifa. Hozrot Malakir (a:) ufator bad taki, Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosie toshrif anar ag forzonto, onuman sair-sho bosor i duniar ar kunu nobir aoaz huna gese na.

Ermaze ase,

(1) Boni Israilor bae Mabudor mohobbot. 1:1-5 aeat

(2) Imam oqolor naformani. 1:6-2:9

(3) Am manshor naformani. 2:10-3:18

(4) Mabudor bodlair din. 4 ruku

¹ Malaki nobir usillae Boni Israilor gese Mabudor ohi.

Boni Israilre Allar mohobbot

² O Boni Israil, ami Mabude qoiram, ami to hamesha tumrare mohobbot qori.

Oile tumra qoirae, "Tumi kila amrare mohobbot qorlae?"

Te huno, Ish kita Iakubor bai asil na ni? Oile ami to tumrar qandanor murobbi Iakubre mohobbot qorsi, ³ ar Ishre horaia raksi. Ami tar far oqol binash qorsi, tar bita-mati morubumir hialor akra banaisi.

⁴ Ishor aolad Idumi oqole qoitoe fare, "Amrare surmar qora oileo amra i surmar qora hokolta hirbar banailimu."

Oile ami Alla Rabbul Alamine qoiar, tara ita banaileo ami bangilimu, ikanre qoa oibo, 'Naformanir desh, ze deshor manshor loge Mabude hamesha gusa qoroin.'

⁵ I halot tumrar nizor souke dekia koibae, "Israil deshor shimanar bareo Mabudor takkot qaim ase."

Imam oqolor gafloti

⁶ O imam oqol huno, ami Alla Rabbul Alamine qoiar, fuainte tarar bafore ijot qoroin, saqoreo tarar malikre dorain. Ou laqan ami ekzon malik oile, amar bae dor-qof kuai? Ar ami ekzon baf oile amar faona ijot kuai? Tumrau to amare beijjot qorso.

Oile tumra hirbar qoirae, "Amra kila tumare beijjot qorlam?"

⁷ Tumra to amar kurbanu qanar ufre nafak kurbanu dirae.

Dia qoirae, "Amrar kurbanu nafak oilo kila?"

Tumra buzairae Mabudor kurbanu kana kuntu nae. ⁸ Ami Alla Rabbul Alamine zikairam, kurbanu niote tumra zebila anda foshu loia ao, ita kunu tik oe ni? Ar lula-lengra, bemari foshu kurbanu deo, ita tik ni? Tumrar deshor razare oula foshu ufohar dia deqo sain, tain kushi oin ni? Ar tumrar abdar raqoin ni?

⁹ Huno, Alla Rabbul Alamine qoiram, tumra amar dorbaro rohomot mangile kunu lab oibo ni? Tumra zebila nizor ateu olaqan kurbanu deo, te ami ar tumrare rohom qormu kila? ¹⁰ Haere hae! Tumrar maze ekzoneo zudi amar Baetul-Mukaddosor geit qanain bond

korilto, tumra amar kurbanî kanar ufre bekamaea aguin na zalaitae, te ami kushi oilam one. Okon to ami Mabud tumrar ufre kushi nae, ar tumrar at tone kunu lilla-sodgao kobul kortam nae.

¹¹ Huno, Alla Rabbul Alamine koiar, duniar ek mata taki arok mata forzonto tamam zatir maze amar kudroti shan kaim or. Tamam zomino amar name agor batti zalani or, manshe fak-saf lilla-sodga dira. HoKol zatir mazeu to amar shan-shoukot kaim ase.

¹² Oile tumra amar namre beijjot korrae. Tumra to koirae, "Mabudor kurbanî kana kuntu nae, i kurbanir kunu damu nai." ¹³ Amare beijjotir niote koirae, "Ita to kamoKa koshto deoa!"

Te Alla Rabbul Alamine koiar, tumra dakati kora, ar lula-lengra, bemari foshu ania kurbanî dirae, ami kunu ota kurbanî tumrar at tone kobul kormu ni?

¹⁴ Ami Alla Rabbul Alamine koiar, keuror falor maze nikut meda foshu ase, ogure kurbanî korar lagi he nioto korse, oile bade togami kori kunu kut-ala foshu Mabudor name kurbanî dey, tar ufre lannot forouk! Ami to mohan bashsha, tamam zatie amare tazim kore.

2

Imam okol hushiar

¹ Ami Alla Rabbul Alamine imam okolre hushiar kori koiram, ² tumra zudi amar kota na huno ar amar ijot-tazimor bae furafur kial na koro, te ami tumrar ufre lannot falaimu. Tumrar hoKol rohomotreo gozob banailimu. Ashole tumra amar kota mancho na kori ou laKan gozob okono dalia aiar. ³ Tumrar lagi tumrar aolad okolreo shaza dimu. Tumrar idor kurbanir foshur gufor-sena ami tumrar muko makaimu, ota makail halote manshe tumrare horaia falaiba.

⁴ Ami Alla Rabbul Alamine koiram, buzilao, ami tumrar gese ou hushiarî faTailam, zate tumrar kandanor murobbi Lebîr loge amar kaim kora niom zari roe. ⁵ Tan loge ami ze niom korslam, ikta oilo zindegî ar shantir niom. Ermaze dor-kofof befaro asil, zate tain amare tazim koroin, asholeo tain amare tazim korta.

⁶ Tan muko asil hok talim,

misa na-hok kunta koita na.

Shullo-ana kati roia amar ebadoti korta, boutre naformani taki firaita.

⁷ Ashole imamor kam oilo pak kalam hefazote raka, zate manshe gia tan ges taki ou kalam talim kore. Imam okol to Alla Rabbul Alaminor foegambor.

⁸ Oile ami Alla Rabbul Alamine koiram, tumra to i fot sarîa, mongoRa talim dia bout manshore asar kaoaiso. Ita korîa tumra Lebîr kandanor lagi kaim kora amar niom borkelaf korso. ⁹ Tumra amar fote na solia manshor muk saia bisar korso. Erdae amio tumrare tamam manshor samne nisa ar beijjot korsî.

Hozrot Malaki nobir hushiarî

Boni Israilor Ehuda gustir naformani

¹⁰ Amra hoKol ek bafor aolad nae ni? Ek Allaeu amrare foeda korsoin na ni? Te amra kene eke-oinor loge beimani korîa, amrar moe-murobbir ufre kaim kora niomor borkelaf kori? ¹¹ Ehuda gustie to beimani korse. Zeruzalem taun shoho asta Israil desho bezuita noforoti kam koraise. Ehudar manshe mur-tifuza korra furintore bia korîa, Mabudor maear zagareo nafaK banaise. ¹² Zoto zone ita kam kore, tara Alla Rabbul Alaminor name lilla-kurbanî loia aileo, Mabude tan kas bonda okol kata tone tarar nam mitailiba.

¹³ Ar tumra to arokta kam koro. Soukor fanie kali kurbanî kanare bizao, kanda-kati ar ahazari koro. Oile tumra zeta lilla-sodga deo, itar bae Mabude to kial koroin na, kushi mone kobulo koroin na. ¹⁴ Erbadeo tumra zikao, "Kene kobul koroin na?" Karon oilo, tumrar zuanki kalor bibir biar akto Mabud to shakki oisla. Ou bibiu tumrar zindegîr logi, tumrar kabin kora bou. Otota badeo tumrar i bour loge beimani korso. ¹⁵ Mabude kita zamai-boure ek kaea banaisoin na ni? Ruhe ar kaeae tara to tanu saman. Tarare kene ekkano kora oise? Tan kial asil, tarar mazdi allaoala ek kandan kaim roito. Erdae tumrar dilor befare hushiar o, zuankir bibir loge beimani korio na. ¹⁶ Boni Israilor Mabud Allae koira, "Boure talak deoa ami gin kori." Alla Rabbul Alamine aro koira, "Zulumre finnor kafoRor laKan findia, zalimi surote

ze manush haze, tar kamreo ami gin kori. Erdae tumra tumrar dilor befare hushiar o, bour loge beimani korio na.”

¹⁷ Tumra nazor zobandi Mabudre tekto koriliso. Erbadeo tumra zikairae, “Amra kemne tanre tekto korsu?” Tumra to koiso, zetae naformani koroin, ita hokkolti Mabudor nozoro bala manush, tain otar ufre kushi. Arnae koiso, kuai hou Alla, zein hok insaf koroin?

3

Kiamotor lagi hushiar

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine oada koriar, ami amar foegamborre bezimu, tain aiba, aia amar age gia fot tik-tak korba. Ar tumra ze malikor lagi bar sairae, taino aktau tan goro toshrif anba. Ze zonor lagi tumra ashik oigeso koirae, amar niomor hou foegambore toshrif anra.

² Oile tan toshrif anar din, shoiijo korar himmot oibo qar? Tan shamne ubanir kemota qar? Tain to hunaror agunir lakan, dufar sabonor lakan. ³ Hunare zela shuna-rufare zalaia kati banae, taino ou beshe boiba. Ar shuna-rufar nomunae Lebir kandanre fak-saf korba, kati banaiba. Bade oula manush takba, zara Mabudor name sohi niote fak-saf lilla-kurbani adae korba. ⁴ Teu agor amolor lakan Zeruzalem ar Ehuda deshor manshor lilla-kurbani Mabude kushi oia kobul korba.

⁵ Ami Alla Rabbul Alamine koiar, hou shomoe ami bisar korar lagi tumrar gese aimu. Aia zadugir, zinakur, misa shakki deora, kamlar beton togra, rari bein ar etimor ufre zulum korra, musafiror bae hok insaf na korra, mani zoto zone amare dorae na, tara hokolor bifokke shakki dite ami kunu deri kortam nae.

Allar faona adae na korar shaza

⁶ O Iakubor aolad okul, ami Mabud, amar zabanor kunu rod-bodol nai, erdae tumra binash oirae na. ⁷ Tumrar baf-dadar zomana takiu amar hukum-ahkam mancho na, ar amolo korsu na. Tumra amar gese firia aio, amio tumrar gese aimu.

Oile tumra koirae, “Amra kila firia aitam?”

⁸ Kunu manshe kita Allare togito fare ni? Oile tumra to amare togirae.

Togia hirbar koirae, “Amra kemne tumare togailam?”

Huno, tumra to zoat adae ar lilla-kurbanir befare amare togirae.

⁹ Tumrar asta zatie milia amare togirae, erdae tumra lannotor maze garo roiso. ¹⁰ Tumrar hokol ruzir dosh bat or ek bat amar bandar deo, zate amar goro kani-kuraki roe. I befare tumra amare forikka korio dekilao, ami Alla Rabbul Alamine asmanor hokol duar kulia, tumrar dorqaror saiteo beshi, behishab borokot dei ki na. ¹¹ Ami keti korra fuk okulre bada dimu, itae tumrar zominor foshol kaia binash korta nae. Ar tumrar ketor angur folo zoria foro nae. ¹² Ami Alla Rabbul Alamine koiar, ola korle duniar hokol zatie tumrare mubarok koibo, tumrar desh oibo aram ar kushi-bashir desh.

¹³ Oile ami Mabude koiar, tumra to amar bifokke kor-kori mat matiso.

Matia hirbar koirae, “Amra tumar bifokke kita matilam?”

¹⁴ Te huno, tumra koirae, “Allar ebadot kora to kamoqa kosho kora. Tan hukum-ahkam amol korle, Alla Rabbul Alaminor gese mata nuaia solle amrar lab kita? ¹⁵ Te okul ao, amra betagiri dekaora manshor doinno dei. Oe, oe, karaf manshe to unnoti korra. Tara Allare forikka korio to rehai failira.”

¹⁶ Bade tarar maze zara Mabudre doraito, tara eke-oinoe batchit korlo, ar Mabude ita kial kori hunla. Mabudor dor-kof zerar bitre asil, zera kas dile tan dian korto, tarar nam Mabudor samne ek katat leka oilo.

¹⁷ Ami Alla Rabbul Alamine tarar befare koiram, amar tik kori raka din aile tara amar kas samana oiba, tara amaru bonda oiba. Bafe tar kezmot korra fuare zela maea kore, ou lakan amio tarare maea kormu. ¹⁸ Hou shomoe aroqbar tumra dekbae, forezgar ar naformanor maze, amar ebadot korra, ar na korrar maze koto bebodan kori.

4

Mabude bodla dibar din

¹ Huno, ami Alla Rabbul Alamine
koiram, hou din aior, zedin domkar agu-
nir lakan dau dau kori zolbo. I din hokkol
borai korra ar naforman okol nerar lakan
zolba, tarar zor ba dal-pala kuntu zolar
baki roito nae.

² Oile tumra zera amare dorao, tumrar
ufre dindarir shuruz utibo, i shuruzor
tezor maze takbo shifa. Tumra guala tone
sara faoa gorur baichchar lakan nasibae.

³ Ami zedin ou kam kormu, i din tumra
naforman okolre faodi uribae, tara oiba
tumrar faor tolol sali. Ikan ami Alla
Rabbul Alamine koilam.

⁴ Tumra amar bonda Musar shoriotor
kota iad rako, ami Tur faror ufre tamam
Boni Israilor lagi ze hukum-ahkam tan
gese dislam, ota mono rakio.

⁵ Huno, Mabudor hou mohan ar bezuita
dor-kofor din aibar age, ami Mabude Ilias
nobire tumrar gese bezimu. ⁶Tain aia ma-
bafor dil tarar fua-furintor bae, ar fua-
furintor dil tarar ma-bafor bae firaiba,
zate ami aia hari tarar deshre lannot
dalia binash na kori.

Kotom.

Fobitro Injil Shorif foela sifara al-Moti Siloṭi bashae torjoma Forisiti

al-Moti sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosi eḳzon bashsha. Alla Pakor boail ḳora bashsha. Tain i duniat toshrif ania manshore daot dila, tan ufre iman anar lagi. Zera tan ufre iman anba, era oiba Allar noea zati. Erar nam oibo, Allar proza ba behesti bashshair zon, ar Hozrot Isa al-Mosiu oila ou bashshair malik. Alla Pake tanre boail ḳorla, zate ruz hashoror din tain duniar hokkol manshor bisar ḳoroin.

Ou al-Moti sifara tilaot ḳorle, amra Hozrot Isar talimor mulloban hoḳol boeanir bistarito deḳmu. Amra deḳmu, Hozrot Isar zonom kila oisil, tan duniabi baba mani Bibi Moriomor (a:) zamai Hozrot lusufor zobanbondi faimu. Ou sifarar amra faimu, Hozrot Isae kila ḳam-ḳaz ḳorsoin, ḳemne zindegı ḳataisoin, tain kuai taki bol-shokti faita. Amra aro deḳmu, bout zomana age Alla Pake Hozrot Musa (a:) ar Hozrot Daudor (a:) Fobitro Tourat ar Zobur Shorifor maze, erloge bad-baki aro nobi-rosul oḳolor gese zeta zeta bataisoin, Hozrot Isar zomanat aia tan ato ota hoḳolta folise.

al-Moti sifarar 5 ruku 17, 20 aeato ase, Hozrot Isae ḳoira, "Tumra ikan mono ḳorio na, ami Tourat kitab ar nobi oḳolor sohifa batil ḳorat aisi. Ami to ita batil ḳorat nae, borong fura ḳorat aisi. Huno, ami tumrare ḳoiram, alim-ulamar amol takio tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae."

Ar 11 ruku 28-30 aeato ase, Hozrot Isae ḳoira, "Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hoḳol amar gese ao, ami tumrare aram dimu. Amar zual tumrar ḳando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar ṭanḳa."

Leḳok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukum mafik ou sifara leḳsoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Moti (ra:). Hozrot Isar ufre iman anar age tan fesha asil ḳazna adae ḳora. Tain manshor ges taki ḳazna tulia Ruman shorḳaror ato shomzai dita. Hozrot Isae tanre imanor daot dile tain iman ania Isa al-Mosir ummot oila. Ar Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 25-35 bosor bade ou sifara kitab aḳare tain leḳsoin.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isar forisoe ar foela zindegı (1-2 ruku)
- (2) Hozrot Isae ḳam shuru ḳorla (3-4 ruku)
- (3) Faḳor feṭo Hozrot Isar talim (5-7 ruku)
- (4) Hozrot Isar dosh keramoti (8-9 ruku)
- (5) Barozon sahabire fosond ar talim (10 ruku)
- (6) Hozrot Isare shondoe ar birudita ḳora (11-12 ruku)
- (7) Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52 aeat)
- (8) Hozrot Isae ḳene toshrif anchoin (13:53-17:27)
- (9) Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18 ruku)
- (10) Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19-22 ruku)
- (11) Neta oḳolre Hozrot Isar hushiari (23-25 ruku)
- (12) Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26-28 ruku)

Hozrot Isar forisoe ar foela zindegı (1:1-2:23)

Hozrot Isa al-Mosir ḳandan

¹ Hozrot Isa al-Mosi oila Daud nobir bongshodor, ar Daud oila Hozrot Ibrahimor bongshodor. Isa al-Mosir ḳandanor forisoe oilo,

² Hozrot Ibrahimor fua Hozrot Is'hak, Is'hakor fua Hozrot Iakub, Iakubor fua Ehuda ar tan baiain, ³ Ehudar fuain Firuz ar Zarah, erar ma'r nam Tamar. Firuzor fua Hasir, Hasiror fua Rayam, ⁴ Rayamor fua Aminadab, Aminadabor fua Nahish, Nahishor fua Selim, ⁵ Selimor fua Buaz, tan ma'r nam Rahba. Buazor fua Ubayed, tan ma oila Rut. Ubayedor fua Ias, ⁶ Iasor fua Bashsha Daud.

Daudor fua nobi Sulaiman, en ma asla Uriar ḳari bou Batseba. ⁷ Sulaimanor

fua Rohbiam, Rohbiamor fua Abia, Abiar fua Asa, ⁸ Asar fua Zihusafot, Zihusafotor fua Uram, Uramor fua Uzia, ⁹ Uziar fua Zutom, Zutomor fua Ahaz, Ahazor fua Hizkia, ¹⁰ Hizkiar fua Manosha, Manoshar fua Amon, Amonor fua Iushia, ¹¹ Iushiar fua Iakunia ar tar baiain. Israil zatire Babil desho bondi qori neoar bala erar zonom oisil.

¹² Israil zatire Babil desho bondi qori neoar bade Iakuniar fua Saltielor zonom oisil. Saltielor fua Zerbabil, ¹³ Zerbabilor fua Abihud, Abihudor fua Iliakim, Iliakimor fua Azor, ¹⁴ Azoror fua Sadik, Sadikor fua Akim, Akimor fua Elihud, ¹⁵ Elihudor fua Ali-Azor, Ali-Azoror fua Motin, Motinor fua Iakub, ¹⁶ Iakubor fua Iusuf, ou Iusuf oila Bibi Moriomor zamai. Bibi Moriomor fefo Hozrot Isar zonom oisil, enre daka oe al-Mosi.

¹⁷ Ou lakan Hozrot Ibrahim taki Daud nobi forzonto souddo siru. Daud nobi taki Babilo bondi qori neoa forzonto souddo siru. Babilo bondi oa taki al-Mosi forzonto souddo siru.

Hozrot Isa al-Mosir zonom

¹⁸ Isa al-Mosir zonom oisil ou lakan. Iusuf namor ekzonor loge Bibi Moriomor shadi tik oisil, oile tara ekloge mila-misha korar ageu Allar Pak Ruhur kudroti bole Moriomor fefo hurutta ailo. ¹⁹ Iusuf asla hok manush, Moriomor fefo hurutta ase, i qobor hunia tain Moriomre manshor samne shorom dita saila na, erdae mone mone tik korla, lukaia i bia bangilita.

²⁰ Tain zebla olakan sinta korra, ou shomoe Mabudor ek firistae kuabor maze tanre doroshon dia koila, "O Iusuf bin Daud, tumi Moriomre shadi korte doraio na. Tan fefo ze hurutta aise, ita to Pak Ruhur kudroti boleu oise. Tan goro ek fuae zonom loiba. ²¹ Tumi i fuar nam rakio Isa. Karon i namor mani toraneala, ein nizor ummot okolre guna taki toraiba."

²² Agor zomanar nobir mazdi Mabude zela bataisla, okan folibar lagiu ita oibo. ²³ Mabude bataisla, "Huno, ekzon abiati shoti narir fefo hurutta aibo, tain ek fuar zonom diba, i fuare daka oibo Immanuel." I namor mani oilo, Alla amrar loge asoin.

²⁴ Bade gum taki utia Iusufe firistar hukum mafik Bibi Moriomre shadi korla. ²⁵ Oile ou fuar zonom ag forzonto tain Moriomor loge kunu mila-misha korla na. Shomoe moto ou fuar zonom oilo, tain ou fuar nam rakla Isa.

2

Hozrot Isar tallashe gonok okol

¹ Raza Herudor amolo Ehudia zilar Betelham gaut Hozrot Isar zonom oisil. Zonom bade fubor deshor qoezon gonok Zeruzalem tauno aia zikaila, ² "Ihudi zatir ze bashsar zonom oise, ein kuai? Amra asmanor fubedi tan zonom tera dekisi, dekia tanre bokti deoat aisi."

³ Noea bashsar kota hunia Raza Herud ar Zeruzalemor bad-baki hokol manush kub sintat forigela. ⁴ Erlagi Herude deshor bofo imam ar moulana okolre ekano dola qori zikaila, "Afnara zanoin ni, al-Mosi kuai zonom loiba?" ⁵ Era koila, "Tan zonom oibo Ehudia zilar Betelham gaut. Agor zomanar ek nobir kitabo leka ase,

⁶ O Ehudia zilar Betelham,
Ehudiar nami-dami zagat maze
tumi kunumonteu huru nae,
tumar maz takiu to
ola ekzon bashsha foeda oiba,
zein amar Israil zatire salaiba."

⁷ Teu Herude hou gonok okolre niralae nia zikaia zanla, tik kun shomoe hou zonom tera deka gesil. ⁸ Tain ou gonok okolre koila, "Afnara Betelham zaukka, gia bala qori ou huruttar tallash koroukka. Tan kunu qobor faile amare zanaiba, teu amio gia tanre bokti dimu."

⁹ Razar hukum faia gonok okol roana dila. Tara fubor asmano ze zonom tera dekisila, ou tera tarar age age gelo. Ar ou hurutta ze zagat asla, tik ou zagat aia tera tami gelo. ¹⁰ Tera tami gese dekia gonok okolor bitre kushir deu utlo, kushir maire tara goror bitre hamaila. ¹¹ Goro hamaia ou huruttare tan ma Moriomor kandat dekla. Dekia tara matit fori tanre bokti dila, ar tarar beg kulia dami dami ufohar dila. Ou ufohar oilo shuna, loban ar mura-ator. ¹² Oile Allae kuabor maze

tarare hushiar kori dila, tara zanu Raza Herudor gese ar firia na zain. Teu tara dusra fote nizor desho gelagi.

Hozrot Isa al-Mosir kuze Raza Herud

¹³ Gonok okol gia harle Allar ek firistae kuabor maze Iusufre doroshon dia koila, "O Iusuf uo, fua ar tan ma're loia Mishor desho bagia zaogi, bade ami zotodin na koi, otodin honou roio. I fuare marilito kori Herude tukaibo."

¹⁴ Teu Iusuf utia ou raitu tarare loia Mishoro roana dila, ¹⁵ ar Raza Herud morar ag forzonto hono roila. Ita gotisil, zate agor ek nobir mazdi Mabude zeta zanaisla, ota fura oe. Mabude bataisla, "Ami amar futre Mishor taki dakia an-lam."

¹⁶ Gonok okole Raza Herudre togisoin korio tain kub gusa korla. Erlagi gonok okolor ges taki tain ze shomoeor kota hunsla, ou shomoe mafik Betelham gau ar er ash-fash elakat dui bosor ba tar kom boeshi zoto fuain asla, ita hokolre marilibar hukum dila. ¹⁷ Ete nobi Iaromiar mazdi Mabude zeta zanaisla, ota foligelo. Mabude bataisla,

¹⁸ Ramat kub kanda-katir aoaz huna zar, Rahelae tair huruttaintor lagi kander, kunumonteu shanti or na, tair huruttain shesh oigesoin.

¹⁹ Bade Raza Herud moria harle Mabdor ek firista aia, Mishor desho Iusufre kuabor maze koila, ²⁰ "O Iusuf, uo, ou fua ar tan ma're loia Israil desho zaogi. Fuare zetae marilita saisla, ita to morigesoin."

²¹ Teu Iusuf utia fua ar fuar ma're loia Israil deshor shimanat aila. ²² Aia hunla, hou Herudor fua Arkilaus okon Ehudia zilar raza oigese. Erlagi tain hino zaite doraila. Bade kuabe hukum faia Galil zilata gelagi. ²³ Galilo gia Nasarot namor ek gaut boshot korla. Ita gotilo, zate agor nobi okolor mazdi zeta zanail oisil, ota okon fura oe. Zanail oisil, "Tanre Nasaroti koia daka oibo."

Hozrot Isae kam shuru korla (3:1-4:25)

3

Hozrot Ehiar (a:) toblig

¹ Ou shomoe Ehudia zilar morubumit aia Ehia nobie toblig korla, ² "Touba koro, duniar maze behesti bashshai salu oite ar beshi deri nae." ³ Ou Ehia nobir befareu Ishaea nobie age bataisla,

Morubumir maze ekzon manshe zure zure elan korra, Tumra malikor fot sohi koro, tan solar rasta okol shida koro.

⁴ Ehia nobie to uor rumor kafor findita ar komro samrar belt bandita. Tain faria mou ar foring kaita. ⁵ Tan toblig hunar lagi asta Ehudia zila, Zeruzalem taun ar Zordan gangor sairobae taki bout manush tan gese aila. ⁶ Aia zarzir guna shikar korla, bade tain erare Zordan gango toubar gusol koraila.

⁷ Tain dekla, toubar gusol korar lagi bout Forishi ar Siddekia mozobor manusho tan gese aira. Ou tain koila, "O hafor baichchain, asmani gozob aior dekia zan basanir fot tumrare kegie batai dilo? ⁸ Tumra zudi hasaror touba korio tako, te er folo dekaeo. ⁹ Mone mone koio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami koiram, Allae saile to ou fattor okol takiu Ibrahimor aolad banaita farba. ¹⁰ Gasor gurit to kural lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas katia agunit falail oibo.

¹¹ "Touba korso gotike ami tumrare fanidi gusol korailam, oile amar bade aro ekzon aira, ein ama toneo himmotala, tan faor zuta boar lako ami nae. Tain aia tumrare Pak Ruh ar aguindi gusol koraila. ¹² Tan kula to tan atou ase, ikan dia tain dan uaia ugaro tulba, ar susare ou agunit falaia zalaiba, ze aguin kunu shomoe nibto nae."

Hozrot Isar pak gusol

¹³ Ou shomoe Galil zila taki Hozrot Isao pak gusol korar lagi, Zordan gango Ehia nobir gese aila. ¹⁴ Oile Ehiae tanre okan koia na korla, "Afne aisoin ni amar gese, amaru zorur asil afnar gese gia gusol kora!" ¹⁵ Isae zuaf dila, "Aichcha, okon olau ouk, karon amrar usit oilo Allar

morzi furon qora." Ikan hunia Ehia razi oigela.

¹⁶ Pak gusol qoria fani taki utteu Isae dekla, asman dui bag oigese, ar Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira. ¹⁷ Ou shomoe asman tone gaibi aoaz oilo, "Einu amar kas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi."

4

Hozrot Isare Iblise forikka qorlo

¹ Pak gusol qorar bade, Allar Pak Ruhur isharae Isare morubumit neoa oilo, zate ou shomoe Iblise tane forikka qorar shuzug fae. ² Morubumir maze tain eqlagare sallish din sallish rait ruza asla, kunuzat kani kaisoin na. Erbade tan kub fefo buk laglo. ³ Ou shomoe Iblise aia tanre koilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar kas maear zon o, te ota fattorre qo na ruŕi oizito."

⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo leka ase, qali ruŕi qaileu manush base na, borong Allar fortek kalameu manush base."

⁵ Teu he Isare loia fobitro taun Zeruza-lemo gelo, gia Baetul-Mukaddos kaba goror minarar ufre tane uba qoraia koilo, ⁶ "Tumi zudi Allar kas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia lamat fofo, kitabo to leka ase,

Allae tan firista oqolre hukum diba; ar tara nizor atdi tumare doriliba, zate tumar fao-o kunu fattoror sut na lage."

⁷ Isae tare koila, "Kitabo ou qotao leka ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka qorat lagio na."

⁸ Bade Iblise tanre kub usa ek faror ufre loia gelo, nia ek foloke duniar tamam mulluk ar otar hoqol zak-zomok deqailo ar koilo, ⁹ "Tumi zudi amare soizda qorilao, te i hokkolta ami tumare dilaimu."

¹⁰ Isae zuaf dila, "Dur shoetan, bag! Allar kalamo ase, tumi qali tumar Alla Mabudreu qoraio, qali tan ebadot qorio."

¹¹ Oqan hunia Iblis tan ges taki horia gelogi, ar Allar firista oqol aia tan qezmot qorla.

Hozrot Isa al-Mosir toblig

¹² Bade Isae qobor faila, Ehia nobire atok koria zelo harail oise, oqan hunia tain Galil zilat gelagi. ¹³ Hono gia Nasarot gau saria Sobulon-Noftali elakar aoror faror Kofornaum tauno gia roila. ¹⁴ Ita hoqolta oilo, zate Ishaeta nobir mazdi Al-lae zeta bataisla, ota oqon folizae. Ishaeta nobie qoisla,

¹⁵ Bidormi manshor boshot qana Galil zilar aoror faror Sobulon-Noftali elakar manush, ar Zordan gangor dusra faror manshor gese

Allar nur zair oibo.

¹⁶ Zeta manush be-foti bonia andarir maze zindegi qataira, tara Allar nuror moha rushni deqba. Ar zera goin andarir maze boshot qore, tarar geseo Allar nur zair oibo.

¹⁷ Ou shomoe taki Isae toblig korla, koila, "Touba qoro, qaron duniar maze behesti bashshai salu oite ar beshi deri oito nae."

Hozrot Isar foela shagrid oqol

¹⁸ Hozrot Isa Galil aoror faredi atia zaira, ou shomoe dekla, Saimon urfe Fitor ar en bai Andriase aoro zal baira, era to zalua asla. ¹⁹ Isae erare koila, "Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu." ²⁰ Loge loge era zal falaia Isar loge roana oigela.

²¹ On tone tuqa age gia dekla, Iakub ar Hannan tara duio baie bafor loge nao-o boia zal zuit-zait qorra. Erar bafor nam Zibudia. Isae erare dekia qak dila, ²² qak hunia erao tarar bafore nao-o toia Isar loge aila.

Hozrot Isae bout bemarkire shifa qorla

²³ Bade Isa Galil zilar hoqol zagat guri guri, honor nanan mosido gia nosiot qorla, ar behesti bashshair kush-qobri toblig korla. Erloge bout nomunar bemarkire bala qorla. ²⁴ Asta Shiria deshor maze tan qobor roŕi gelo. Ete nanan nomunar bemarkire-azar ar zala-zontrona

zeta manshe qoshço faisil, zerare zinbute dorsil, mirgi ar ordong bemari zoto manush asil, manshe otare Isar gese loa aila. Tain era hoqolre bala qorla. ²⁵ Galil, Dikafoli, Zeruzalem, Ehudia ar Zordanor oinno far taki bout manush Isar qore qore roana oila.

Fařor feřo Hozrot Isar talim (5:1-7:29)

5

Kun kun manush nek-kofali

¹ Bout manush aisoin dekia Isa gia eř fařor ufre uřila. Uřia boar bade tan shagrid oqol qandat aila. ² Shagrid oqolre dekia tain ou talim dila, qoila,

³ “Nek-kofali ou manushu, zara dil taki nizore gorib mono qore, behesti bashshai to tarau faiba.

⁴ Tarau qofali, zarar mono oqon duk ase, tarau to shuk faiba.

⁵ Tarau qofali, zarar sal-cholon norom, i dunia to tararu oibo.

⁶ Tarau qofali, zera dile-zane pakforezgarir lagi qande, tarar ou asha fura oibo.

⁷ Tarau qofali, zara manshore doya qore, tarau to doya faiba.

⁸ Tarau qofali, zarar dil qati, qaron tarau Allar didar faiba.

⁹ Tarau qofali, zara manshore shantie raqar lagi menot qore, Allae tarare tan afon aolad qoia dakiba.

¹⁰ Tarau qofali, zara Allar hukum mafik solat gia zulum-mosibot shoiĵjo qore, behesti bashshai to tarau faiba.

¹¹ Ar tumrau qofali, zarare amar lagi manshe ginnae, manshe tumrare zulum qore ar nanan nomunar misa bodnam gae. ¹² Ila oile mono rakio, tumrar age ze nobi oqol aisla, ita manshe ou nobir ufreo ola zulum qorta. Te tumra kushi-bashi ar furti qorio, qaron tumrao ou nobi oqolor laqan behesto bout bořo furushkar faibae.

Mumin oqol duniar batti ar nun

¹³ “Tumra oilae duniar nun, oile nunor gun zudi nořo oizae, te ar nunta qora zae ni? I nun to ar kunu qamo lage na. Manshe ita bare falai dein ar itar ufredi ařoin.

¹⁴ “Huno, tumra oilae duniar batti. Fařor uforor kunu řaun to lukail raqa zae na. ¹⁵ Ar kunu manshe lem zalaia řukrir tole toe na, iqta lem-danir ufreu toe, zate goror hoqole for deqoin. ¹⁶ Ou laqan tumrar foro manshor samne zolouk, zate tumrar bala qam dekia manshe tumrar behesti baf, Alla Pakor tarif qoroin.

Shoriotor befare talim

¹⁷ “Tumra ikan mono qorio na, ami Tourat kitab ar nobi oqolor sohifa batil qorat aisi. Ami to ita batil qorat nae, borong fura qorat aisi. ¹⁸ Ami hasa qota qoiram, Tourat kitabor hoqol qota zotodin na folise, oto din i kitabor eřta horof ba zer-zoboro batil oito nae. Asmanzomin khoe na oa forzonto, ikan batil oito nae. ¹⁹ Tourat kitabor kunu huru-muru hukumo zudi qeu na mane, ba i hukum na manar lagi manshore foramish dey, te behesti bashshait tareo hoqol taki huru qoa oibo. Oile ze zone i hukum-ahkam amol qore ar manshoreo hikae, behesti bashshait tare bout dam deoa oibo. ²⁰ Ami tumrare qoiram, alim-ulama ar Forishi oqolor amol takio, tumrar amol zudi aro bala na oe, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae.

Rag-gusar befare hushiari

²¹ “Tumra huncho, agor amolor manshor gese qoa oise, ‘Kun qorio na, zegie kun qorbo, he i kunor dařo forbo.’ ²² Oile ami tumrare qoiram, ze manshe tar bairadoror loge rag-gusa qore, he bisaror dařo forbo. He zudi tar baire qoe, ‘Tumi to be-aqol’ te aro bořo bisaror dařo forbo. Ar ze zone tar baire qoe, ‘Tumi beokuf,’ he duzqor aguino zolbo.

²³ “Erdae kurbandi qanat gia Allar name lilla-sodga dibar shomoe zudi tumar mono oizae, tumar loge tumar kunu bair bibad ase, ²⁴ te tumar lilla-sodga ou zagat toia, age gia tumar bair loge miřmař qoro, bade gia tumar kurbandi deo.

²⁵ “Qeu tumar birudde kunu mamla qorle adaloto zaoar ageu tar loge zoldi miřmař qorilio. Ila na qorle, he tumare

hakimor ato dibo, hakime tumare fulishor haola korba, ar fulishe tumare zelo haraiba. ²⁶ Heshe tar shullo-ana faona adae na qora forzonto, tumi kunumonteu sara faitae nae. Ami tumrare ashol qota koilam.

Zina ar qosomor befare hushiari

²⁷ "Tumra huncho, age batail oise, 'Zina korio na.' ²⁸ Oile ami tumrare koiram, kunu beqae zudi kunu beqi manshor bae ku-nozore sae, te he ou shomoe mone mone tair loge zina qorlo.

²⁹ "Tumar qain souke zudi tumare gunar fote tane, te i souk tulia falai deo. Asta shoril loia duzoko zaoa taki, eqta ongo binash qorilaoa tumar lagi bala. ³⁰ Tumar qain ate zudi tumare gunar fote tane, i at qatia falai deo. Asta shoril loia duzoko zaoa taki, eqta ongo binash qorilaoa tumar lagi bala.

³¹ "Aro qoa oise, 'Ze manshe tar boure talak dey, he boure talak nama deuk.' ³² Oile ami tumrare koiram, ze manshe zina sara oinno kunu qarone nizor boure talak dey, he to tar boure zinakur banae. Ar talak faoa beqire zegie bia qore, he-o zinakur bone.

³³ "Tumra to zano, agor zomanar manshor gese batail oise, 'Misa kunu qosom korio na, ar zekunu qosom qorle ita Allar name adae korio.' ³⁴ Oile ami tumrare koiram, kunuzat qosom korio na. Behestor name qosom korio na, ikan to Allar arosh. ³⁵ Duniar name korio na, ikan to Allar qodom mubarak toar zaga. Zeruzalemor nameo qosom korio na, ikan oilo mohan bashsha Allar taun. ³⁶ Tumar nizor matar name qosom korio na, i matar eqsa sulre dola ba qala qorar qemota to tumar nai. ³⁷ Tumrar mator oeqan oe, ar naqan na ouk. Huno, itar bare ar zototau oe, ita Iblis taki oe.

Bodla loar befare talim

³⁸ "Tumra to huncho, age batail oise, ze forimane qeti oise, ou forimane shaza dio, 'Soukor bodla souk ar dator bodla dat.' ³⁹ Oile ami koiram, qeu zudi tumrar loge qaraf bebohar qore, te tumra er bodla loio na, borong kunu manshe tumar qain galo sor marle, tare bau

galo fatia dilaio. ⁴⁰ Qeu zudi mamla-mokodoma qoria tumar kurta nitogi sae, te tumar saddoro dilaio. ⁴¹ Qeu zudi tumare qoe, tar gait boia loia eq mail zaitae, te tumi tar loge dui mail zaiogi. ⁴² Qeu tumar gese kunta kuzile tare dio. Qeu aolat saile, tare firai dio na.

Dushmonre mohobbot qoro

⁴³ "Tumra zano, age to batail oisil, 'Tumar ari-forire maea korio ar dushmonre ginnaio.' ⁴⁴ Oile ami tumrare koiram, tumrar dushmonreo maea korio. Zera tumrare zulum qore, tarar lagi dua korio. ⁴⁵ Ita dekia manshe buzba, tumra hasau tumrar behesti baf Alla Pakor maear aolad bonigeso. Tain to bala-bura hoqolor ufre tan shuruz utain, dindar ar naforman hoqolor ufreu meg-fani dein. ⁴⁶ Zara tumrare mohobbot qore, tumra zudi qali tarareu mohobbot qoro, te tumra kita furushkar faibae? Gushkur toshildar oqoleo ila qore na ni? ⁴⁷ Tumra zudi qali nizor baire salam deo, te oinno manush taki beshi ar kita qorrae? Bidormi oqoleo ila qoroin na ni? ⁴⁸ Erlagi ami koiram, tumrar behesti baf Alla Pak zela qati, tumrao ola qati o.

6

Dan-qoerator befare talim

¹ "Tumra hushiar roio, manshore deqanir lagi ebadot-bondegi korio na, ila qorle tumrar behesti baf Alla Pakor ges taki kunu furushkar faitae nae.

² "Kunu manshore dan-qoerat dile bonqo oqolor laqan dio na. Tara to manshor ges taki tarif faita qori mosido-mondiro ar fote-qate, qul-qofki bazaia lilla-zokat dein. Ami tumrare hasau koiram, tarar furushkar to tara failise. ³ Oile tumi kunu dan-qoerat dile, tumar qain ate bilaile bau ate zanu na zane. ⁴ Oula lukaia dan korio. Teu tumar behesti baf Alla, zein lukaia hoqolta deqoin, tainu tumare furushkar diba.

Dua qorar befare talim

⁵ "Tumra zebra dua qoro, ou shomoe bonqo oqolor bab dorio na. Tara manshore deqanir lagi mosido-mondiro ar fotor muko ubaia dua qore. Ami tumrare hasau koiram, itae to tarar furushkar

failise. ⁶ Oile tumi dua qoror bala goror doroza-zanala lagaia dua qorio, ar tumar nirakar baf, zenre deqa na geleo azir asoin, hou Allar gese saio. Tain to gufon hoqolta deqoin, tainu tumare fol diba.

⁷ "Tumra zebra dua qoro, ou shomoe duniar manshor laqan qamoka ber-beri qorio na. Tara mono qoroin, beshi beshi qoile Allae tarar dua qobul qorba. ⁸ Tumra tarar laqan oio na, tumrar behesti baf Allar gese saoar ageu, tain zanoin tumrar kita dorqar. ⁹ Erlagi tumra olaqan dua qorio,

O baba, amrar behesti baf,
tumar nam fak-fobitro mana ouk.
¹⁰ Duniait tumar bashshai zoldi auk,
shob tumar morzi mafik kora zauk,
behesto zela oula duniait,
behesto zela oula duniait.

¹¹ O baba, aizkur qani aizku deo,
maf qoro amrar hoqol oforad,
¹² zara amrar birudde qorse faf,
amra to tarare dilaisi maf.
¹³ Falaio na amrare forikkat,
shoetanor qobza taki qoro qalas.

¹⁴ Huno, tumra zudi aroqzonor oforad maf qoro, te tumrar behesti baf Allaeo tumrar oforad maf qori diba. ¹⁵ Oile tumra zudi oinnore maf na qoro, te tumrar behesti bafe tumrareo maf qorta nae.

Ruzar befare talim

¹⁶ "Tumra zebra ruza raqo, ou shomoe bono oqolor laqan muk kala qorio na. Tara ruza raqsoin, oqan deqanir lagi souk-muk kala qori raqoin. Ami tumrare hasau qoiram, itae to tarar furushkar failise. ¹⁷ Oile tumi ruza rakle muk-at doio, matat tel-fani dio, ¹⁸ zela manshe buzto na fare, tumi ruza raqso. Teu tumar nirakar baf, zenre deqa na geleo azir asoin, hou Allaeu ita deqba. Tain to gufon hoqolta deqoin, tainu tumare fol diba.

Aqerator don qamao

¹⁹ "I zindegit tumra nizor lagi oto donshompod zomaio na. Duniar shompodor maze zongare dore, fuke qae ar hing kudia sure ney. ²⁰ Oile behestor maze

nizor lagi samana zomao, hino zongare dore na, fukeo qae na ar surio oe na. ²¹ Mono rakio, tumar don zeno, mon-o hono roe.

²² "Zano to, souk oilo shorilor batti. Tumar souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo soqsoqa for oibo. ²³ Oile tumar souk zudi qaraf oe, te asta shorilu qala andair oizibo. Tumar dilor batti andair oile, i andair boqo bezuita.

²⁴ "Zano ni, kunu gulameu dui muni-bor qezmot qorto fare na, he eqzonre ginnaibo aroqzonre bala faibo. Arnae eqzonor bae kial qorbo, aroqzonre elami qorbo. Te tumrao Alla Pak ar donsamana, duiotar qezmot eqloge qortae faro na.

²⁵ "Erdae ami tumrare qoiram, kila kaitam ar kila finditam, ita loia sinta qorio na. Qani taki zan boqo, qafor-sufor taki shoril boqo.

²⁶ "Asmanor ou fakintor bae sao, tara zalao bain qore na, fosholo qate na, ugaro kunta zomae na, qali tumrar behesti baf Allae tarar kurak dein. Te tumra kunu ita taki aro dami nae ni? ²⁷ Qo sain, tumrar maze qeu sinta-babna qoria tar haeti eqan gonta baraito farbo ni?

²⁸ "Finnor qaforor lagi sinta qoro qene? Tumra ou zongli fulor bae saia deqo, ita qoto beshi shundor! Itae to nizor shundoror lagi kuntu qore na, kunu rongo silai qore na, baino qore na, emneu oe. ²⁹ Te ami qoiram, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor laqano shundor asil na. ³⁰ Dekrae ni, zongolor maze ou zeta shundor ful oqon ase, kail oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor qori hazaisoin, te o komzur imandar oqol, tumrareo tain shundor qori hazaita nae ni? ³¹ Erdae kita qaitae ar kita finditae, ita loia sinta qorio na. ³² I duniar manshe qali ota loiau danda qore. Tumrar behesti baf Allae to zanoinu, ita hoqolta tumrar zorur ase. ³³ Erlagi tumra foelau Allar morzi zugaia solo, tan bashshair dandat ro. Teu ita hokkoltao tumra faibae. ³⁴ Kailkur sinta qorio na, qailkur befar qailkur ufre sarı deo. Dinor azab dinor lagi zotesto.

7

Manshor dush tukaio na

¹ “Tumra manshor dush tukanit roio na, teu tumrar dusho tukail oito nae. ² Tumra zela manshor dush tukao, Allaeo oula tumrar dush tukaiba. Tumra zela falladi mafibae, tumrar lagio ola mafa oibo.

³ Tumar bair soukor bitre guṛa ase ikan dekrae, oile nizor souko gasor seli ase ikan dekrae na kene? ⁴ Tumar sokut seli hamaise ikan zebila dekrae na, te tumar baire kila koibae, bai, tumar sokut guṛa hamaise, ao, bar qoria dei? ⁵ Haere bonḍo, foela nizor souk taki seli bar qoro, bade tumar bair souk taki guṛa bar qorat lagle bala qori deqtae farbae.

⁶ “Huno, kuttar samne fak-fobitro kunu siz dio na. Shuoror samne moni-mukta siṭaio na. Arnae ou sizre tarar faodi uṛia, ulṭa aia tumrareo hamla qorta faroin.

Dua-munazator befare oada

⁷ “Ami tumrare qoiram, sao, tumrare deoa oibo. Talash qoro, teu faibae. Duaro ṭuka deo, teu duar kula oibo. ⁸ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash qore he fae. Ze duaro ṭukae, tar lagi duar kula oe. ⁹ Tumrar maze ila kunu ma-baf ase ni, zar fute ruṭi saile maṭi dibo? ¹⁰ Mas saile haf dibo? ¹¹ Tumra qaraf oiao zudi tumrar huruttainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti baf Alla Pakor gese saibo, tain to nichoe tarare bala bala siz dan qorba, ita to shababik. ¹² Huno, tumra manshor ges taki zelakan bebohar faitae sao, tumrao hoqolor loge ou lakan bebohar qoro. Otau oilo Tourat kitab ar nobi oqolor sohifar mul talim.

Kun fote soltae

¹³ “Huno, tumra sifa duaredi hamaio, qaron ze fote binashor bae tane, i fot muṭa, fotor duaro boṛo, bout manush ou duaredi hamain. ¹⁴ Oile ze fote gele zindegi mile, i fotor duar sifa, foto huru-muru. Kub qom mansheu i duaror kuz fain.

¹⁵ “Bonḍo nobi oqol taki hushiar roio. Tara tumrar gese meṛar surote ae, oile bitre bitre tara raikkosh bagor lakan. ¹⁶ Tarar zindegi dekiau sintae farbae. Zano to, gosa-qatar maze kunu angur dore ni ba bon-zonglar maze dumur fol

dore ni? ¹⁷ Ṭik ou lakan, bala gase to bala folu dore ar mondo gase mondo folu dore. ¹⁸ Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na. ¹⁹ Ze gase bala fol dore na, igure qatia daru zalail oe. ²⁰ Olau bonḍo nobi oqolor zindegir fol dekleu itare sinbae.

Behesti bashshait ke hamaibo?

²¹ “Mono rakio, amare ‘Huzur, huzur!’ qoileu zen behesti bashshait hamaizibae, ikan ṭik nae. Borong ze zone amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia sole, qali he-u hamaito farbo. ²² Hou din aile boute koiba, ‘Munib, munib, amra tumar name gaibi qobor koisi na ni? Tumar name zin-but saraisi na ni? Tumar name bout keramoti deqaisi na ni?’ ²³ Oile ami tarare zuaf dimu, ‘Dur, Iblisor dol! Ami to tumrare siniu na, amar ges taki bago.’

Imanor dui nomuna

²⁴ “Ze manshe amar ou talim hunia amol qore, he aqoldar manshor lakan mozbut kutir ufre tar gor banae. ²⁵ Bade meg-tufan ar zuar aia ou gorre tala dileo falaito fare na, qaron ikan to mozbut kutir ufre banail oise. ²⁶ Oile ze amar talim huniao amol qore na, he be-aqolor lakan norom maṭir ufre gor banae. ²⁷ Bade zebila meg-tufan ar zuar aia ou gorre tala dey, ou shomoe ikan foṛia seṭṭa oizae.”

²⁸ Isar ita talim hunia manush taijjub bonigela. ²⁹ Qaron tain to tarar moulana oqolor lakan talim na dia, qemotaban manshor lakan talim dita.

Hozrot Isar dosh keramoti (8:1-9:38)

8

Fosa-kushto bemarkire bala qora

¹ Hozrot Isa far taki lamia aile bout manush tan qore qore aila. ² Ou shomoe eq fosa-kushto bemarkire tan qandat aia faot foṛia qoilo, “Huzur, afnar morzi oile amare ou nafaq bemarkir taki bala qorta faroin.” ³ Teu tain at baraiia tare soia qoila, “Oe ami sairam, tumi pak-saf o.” Qoar loge logeu tar bemarkir shifa oigelo. ⁴ Isae tare qoila, “Huno, ita keurore huniao na, qali imam sabor gese gia deqao.

Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbanu kora zorur, ou kurbanu dileu shomaze zaniliba tumi bala oigeso.”

Ruman subedaror gulamre bala kora

⁵ Erbade Isa gia Kofornaum tauno hamaila. Hino Ruman sifair ek subedare tan gese aia minot-kajji lagaila, ⁶ “Huzur, amar gulamor obosh bema oia bisnat fori roise, he kub koshto korer.”

⁷ Isae enre koila, “Aichcha, ami zaimune, gia tare bala kormu.”

⁸ Teu subedare koila, “Huzur, afnar moto zone amar barit toshrif nita, ami to er lak nae. Afne kali mukandi koileu he bala oizibo. ⁹ Afne to buzra, amio amar kamanador hukume soli, oula amar sifai okolo amar hukume soloin. Ami era ekzonre ‘Ao!’ koile ae, ‘Zao!’ koile zae. Amar gulamre zudi koi, ‘Okon koro!’ he ikan kore, te afneo ola mukdi hukum dileu he bala oizibo.”

¹⁰ Ikan hunia Isa ekkere taijjub oigela, tan kore oia zoto manush aorat asil, erare koila, “Ami tumrare hasau koiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo oto boroz mozbut imandar ami ar dekxi na. ¹¹ Huno, fub ar foismor desh taki bout zon aiba, tara Hozrot Ibrahim, Is’hak ar Iakub nobir loge behesti bashshait kanit boiba. ¹² Oile behesti bashshait zara takar kota, tarare bare andair gato falai deoa oibo. Hino tara kanda-kati korba ar zalazontronae dat kirimi ri kaiba.”

¹³ Bade Isae ou subedarre koila, “Tumi zaogi. Tumi zela ekin korso, olau ouk.” Hasau, loge logeu hou gulam bala oigelo.

Hozrot Fitoror horir shifa

¹⁴ Erbade Hozrot Isa Hozrot Fitoror barit gela, gia dekla, Fitoror horir kub taf utse, tain bisnat forono. ¹⁵ Tane dekia Isae tan ato soila, ar loge loge taf saru dilo. Betie utia Isar memandarit lagla.

¹⁶ Ou din hainjabala manshe zinor asorala bout zonre Isar gese loia aila. Isae tan mukor kotaeu erar zin saraila, ar hokkol bemaire bala korla. ¹⁷ Ita gotlo, zate Ishaea nobir mazdi bout age zeta batail oisil, ota okon fura oe. Hono batail oisil,

Amrar hokol komzuri tan kando nila,

amrar bema-azar horaila.

Kati ummot oar tagid

¹⁸ Isar sairo galabae bir lagi gese dekia, tan shagrid okolre hukum dila aoror hofaro zaitagi. ¹⁹ Ou shomoe ekzon moulana aia Isare koila, “Huzur, afne zeno zaiba, amio hono zaimu.”

²⁰ Isae enre koila, “Hunoukka, hialor gat ase, fakiro bada ase, oile ami Bin-Adomor mata toar tai nai.”

²¹ Arokzon shagride aia koila, “Huzur, amare barit zaite deukka, ami foela gia amar babar dafon-kafon korai ai.” ²² Tain koila, “Mora okoleu tarar morare mati deuk, tumi amar loge solo.”

Aoror tufan bondo kora

²³ Isa aoror hofaro zaita kori, tan shagrid okolre loia ek nao-o utla. ²⁴ Isa naor maze gumaira, ou shomoe aktau aoror maze boroz ek tufan ailo, tufane naokan burizibar dosha oigelo. ²⁵ I dosha dekia shagrid okole Isare hozag kori koila, “Huzur, amrare basaukka, amranu mori zairam.”

²⁶ Isae zuaf dila, “O komzur imandar okol, tumra dorairae kene?” Okon koia tain utia tufan ar aorore domok dila, teu hokkolta tir oigelo. ²⁷ I keramoti dekia tara taijjub oia koila, “Ein ashole ke? Tufan ar aoreo deki tan hukum mane!”

Bute dora duizon manush

²⁸ Erbade Isa aor fari dia Zerasini okolor desho aila. Ou shomoe bute dora duizon manush kobrostan taki baroia tan gese ailo. Tara ola zonun fagol asla zen, tarare doraiia keu ou fotedi zaito farto na. ²⁹ Tara sillaiia Isare koilo, “O Allar kas maear zon Ibnulla, amrar loge afnar kita dorakar? Shomoe oar ageu afne amrare satanit aichchoin ni?”

³⁰ Ou shomoe tarar ges taki tura duroi boroz ek shuoror fale kaoat asla. ³¹ But okole Isare minot kori koilo, “Afne amrare kedaita saile, ou shuoror falor maze fatai deukka.”

³² Isae tarare izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Ar shuoror fale aoror kara soredi kub zure douraia gia fanir maze buria morla.

³³ Ita dekia shuoror rakal okole douraia gia gaur hokol manshore kobor zanaila,

erloge ou bute dora manshor kotao koila. ³⁴ I goțona hunia gaur hołol manush Isar loge deka korat aila. Tan loge deka korıa tara minot kori koila, "Meherbani kori amrar desh taki zaukkagi."

9

Obosh bemarkire shifa kora

¹ Bade Hozrot Isa nao-o kori aor fari dia nizor tauno aila. ² Aia harle koezon manshe ekzon obosh bemarkire folodi boia loia tan gese ailo. Tarar imanor bol dekia Isae ou bemarkire koila, "Mono bol rakıo re fut, tumar guna maf kora oise."

³ Ikan hunia koezon moulanae mone mone koila, "I beıae to shiriki korer."

⁴ Isae tarar dilor bab buzıa koila, "Afnara kene ila ku-sinta korra?" ⁵ Amar lagi kunıan koa shuza, tumar guna maf kori dilailam, na uıo, tumar bisna loia barit zaogi? ⁶ Te okon afnara forman dekoukka, i duniat guna mafir kemota ami Bin-Adomor ase." Okan koiau tain bemari beıare koila, "Oba uıo, tumar keta-balish loia barit zaogi."

⁷ Koiteu hi bemari beıa uıia tar barit gelogi. ⁸ Ita dekia manush taijjub oigela, Allae manshore oto kemota disoin kori tara Allar tarif korla.

Hozrot Motire torıkar daot

⁹ Isae fotedi atia zaira, ou shomoe dekla, Moti namor ekzon manush kazna tular ofiso boiroisoin. Dekia tanre koila, "Ao, amar ummot o." Teu Moti uıia Isar kore kore gela.

¹⁰ Erbade Isae tan shagrid okolre loia Motir barit gia kaoat boila. Tan loge bout kazna tulra ar naforman okolo kanit asla. ¹¹ Ita dekia Forishi mozobor manshe Isar shagrid okolre koila, "Tumrar murshide gushkur kazna tulra ar kobis okolor loge kaoa-daoa koroin kene?"

¹² Ikan hunia Isae koila, "Bala manshor lagi kobiraz lage na, oile bemarkir lagi to lage. ¹³ Allar kalamo batail oise, 'Ami kunu foshu kurbani nae, kali doya dekıam sai.' Te ou aeator mani kita, okan tallash koroukka. Mono rakıba, ami kunu forezgarre daot deoat aisi na, kali gunagar okolreu daot ditam aisi."

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

¹⁴ Erbade Ehia nobir ummot okole aia Isare zikaila, "Huzur, amra ar Forishi mozobor manshe hamesha ruza raki, oile afnar ummot okole ruza rakoin na kene?" ¹⁵ Tain zuaf dila, "Nosha loge takle logor boiratire kunu duk deoa zae ni? Dekıbane, ila shomoe aibo, zebła noshare tarar ges taki horail oizıbo, hou shomoe tara ruza rakıba.

¹⁶ "Ana-doa noea kafoıor tukradi keu furan kurtat tali dey na. Ila korle doia harle furan kafoıo taki noea tali kus oia sıızıae, ar sıızıan aro boıo oe. ¹⁷ Furan samıar tolit keu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli fatia rosh ar toli duiota borbad oe. Erlagi manshe taza rosh noea tolit toin. Teu duiota base."

Eı mora fıri ar bemari beıi

¹⁸ Hozrot Isae zebła ota befare talim dira, ou shomoe ek neta aia tan fao-o fıria koila, "Huzur, amar fıııgu ou matro mara gese. Te afne aia meherbani kori taire atai dileu fıııgu zında oizıbo." ¹⁹ Teu Isae tan shagrid okolre loia en loge roana dila.

²⁰ Zaoar fote ek beıie koredi aia Isar saddoror kunat soilo. Baro bosor dori i beıir beıiara bemarkir lou zaito. ²¹ Beıir ekin asıl, tai zudi kali tan saddoror kunat soilito fare, te bemarkir bala oizıbo. ²² Isae fıer faia koredi saia ou beıire koila, "Doraio na go mai, tumar imanor boleu tumi bala oilae." Okan koar loge loge beıi bala oigelo.

²³ Erbade Isa hou netar barit gela. Gia dekla, asta barir manshe hoi-hulla korra, ar tarar shomazor reoaz mafik mora barit bashi-bazna bazaira. ²⁴ Tain koila, "Tumra hołol gor taki bare zao. Fıııgu morse na, tai to gumar." Ikan hunia manshe tanre loia asha-ashi lagaila. ²⁵ Manshore bar korıa harle, tain gia goror bitre hamaia fııir ato dorla, dorteu tai uıia boigelo. ²⁶ Ar i goıonar kota ou elakar hołolbae roıi gelo.

Anda ar bubare bala kora

²⁷ Isa ou netar barıo taki bidae oia harle duizon anda beıa tan kore kore gelo. Tara zure zure koilo, "O Daudor aolad,

amrare rohom qoroukka.”²⁸ Bade tain aia goro hamaile, hou duio andao tan gese ailo. Tain zikaila, “Tumra ekin qorrae ni, ami tumrare bala qortam farmu?” Tara qoilo, “Ji-oe huzur, afneu farba.”

²⁹ Teu tain erar souk atai dia qoila, “Tumra zela ekin qorso, olau ouk.”
³⁰ Oqan qoiteu tarar souk bala oigelo. Bade Isae tarare kub dorai qoila, “Huno, ita qeure hunaio na.”³¹ Oile tara baroia gia ash-fash hoqol zagat tan i qobor rotai dilo.

³² Hou duio anda zebra bala oia zairagi, ou shomoe manshe bute dora ek buba beqare Isar gese loia ailo.³³ Tain i beqar but saqanir bade tar zaban kuligelo, he mat-qota matilo. Ita dekia hoqole taijjub oia qoila, “Asta Israil deshor maze ila kam to kunudin dekxi na.”³⁴ Oile Forishi oqole qoila, “Igie to butor bashshar shaijjoe but saqae.”

Zomino foshol bout, qamla kom

³⁵ Hozrot Isae gaue gaue ar taune taune gia tarar mosido hamaia talim dila. Tain behesti bashshair kush-qobri toblig korla, ar hoqol nomunar bemarkire bala qorla.
³⁶ Ou shomoe manshor bir dekia tan kub duk laglo, ita manush to a-raqali meqar laqan befana lagi gurira.³⁷ Teu Isae shagrid oqolre qoila, “Zomino to foshol bout ase, oile qamla kub kom.”
³⁸ Erlagi zominor malikor gese dua qoro, tan foshol tular lagi tain qamla faqaiiba.”

Barozon sahabire fosond ar talim (10:1-42)

10

Barozon sahabire tobligofaqani

¹ Bade Isae tan barozon sahabire daqaiia anla, ania zin-but saqani, ar hoqol zator bemarkire bala qorar qemota dila.
² Ou barozon sahabi oila,

Saimon urfe Fitor ar tan bai Andrias,
Zibudiar fuain Iakub ar Hannan,
Filif ar Bortolmoe,

³ Tumas ar qazna tulra Moti,
Alfir fua Iakub ar Toddey,

⁴ muktizudda Saimon ar Ihuda Iskariat.
Ou Ihudae bade beimani qoria Isare dushmonor ato dorai disil.

⁵ Ou barozon sahabire Isae hukum dila, qoila, “Tumitain tobligozao, oile kunu bidormir gese ba Shomoria zatir kunu gaut zaio na,⁶ qali Boni Israilor arail meqar oqolor gese zao.⁷ Zaoar fote toblig kori qori zaio, qoio, Behesti bashshair daro aichche.⁸ Ar tumra bemarki oqolre bala qorio, morare zinda qorio, fosa-qushqo bemarkire bala qorio, ar zin-but saqaiio. Tumra zela bina teqae faisozao, oula bina teqaeu dio.⁹ Zaoar shomoe loge kori teqa-foeshar toli, shuna-rufa ba ekqashikio nio na.¹⁰ Tumra fotor lagi laqi, gaitbuski, zuta, ba duiqar kurtao loge nio na. Ze zone kam qore, he qaoa-finda faoar zuka.¹¹ Tumra ze gaut hamaibae, ou gaur ekzon zoiggi manshore tukaia bar qorio, i gau saqia zaoar ag forzonto en baritu roio.¹² Barir bitre hamansir bala tarare salam dio.¹³ I barir zudi salam faoar zuka oe, te tumrar deoa ou shanti tara faiba, ar zuka na oile tumrar shanti tumrar geseu firia aibo.¹⁴ I zagar qeu zudi tumrare qobul na qore, tumrar qota na hune, te i bari ba gau taki baransir bala tumrar faor duil zaqia falaia aio.¹⁵ Ami tumrare hasa qota qoiram, hashoror din ou gaur dosha taki, hou lannoti Sadum ar Amura taunor dosha bout bala oibo.

Sahabi oqolre agam hushiar

¹⁶ “Huno, raikkosh bagor samne meqar laqan ami tumrare faqairam. Erlagi tumra hafor laqan salaq-sotur ar faro fakir laqan shorol o.¹⁷ Hushiar roio, manshe tumrare doria adaloto shomzaiba, ar tarar mosido nia tumrare singladi marba.¹⁸ Amar nam loar lagi tumrare raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne ar bidormi oqolor gese amar befare shakki dibae.¹⁹ Manshe zebra tumrare dorai dibo, ou shomoe kita mat-tae ba kita qoitae, ita loia kunu sinta qorio na. Hou shomoe tumrare ita hikai deoa oibo.²⁰ Ashole tumrar mukdi zen tumra nize matbae, ikan nae, tumrar batuni bafor ze ruh tumrar bitre ase, hou ruheu itar zuaf diba.

²¹ “Baie baire ar bafe fuare kun qoranir lagi dorai dibo. Fua-furieo tarar ma-bafor bifokke gia tarare kun qoraibo.²² Amar qarone hoqol manshe tumrare ginnaibo,

oile hesh forzonto ze tikia roibo, he-u rehai faibo. ²³ Kunu gaur manshe tumrare zulum korle, i gau saria oinno gaut zaio. Huno, ami hasa kota koiram, Israil deshor hokkol taun ar gaut tumrar toblig shesh oar ageu Bin-Adom hirbar aiba.

²⁴ “Mono rakio, ustad taki shagrid boꝛo nae, ar munib taki tar gulam boꝛo nae.

²⁵ Te shagrid tar ustador shoman, ar gulam tar munibor shoman oau zotesto. Hunrae ni, goror munibre zebla butor bashsha Bel-Sobul koira, te goror baki hokolre tara aro kotota koiba!

²⁶ “Oile tumra tarare dorao na, karon ila gufon kuntu nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kuntu nai zeta keu hunto nae ba zanto nae. ²⁷ Ami andarir maze zeta tumrare koisi, tumra ita foror maze koio. Zeta kane kane huncho, ita saꝛor ufore taki zure zure elan korio. ²⁸ Zara manshor kaear binash korto fare, oile ruhre kuntu korto fare na, tarare dorao na. Zein kaear ar ruh duiotare duzo ko zalaita faroin, kali tanreu dorao. ²⁹ Huno, duita soꝛa faki kali dui tekae bike na ni? Oile tumrar batuni baf Allar hukum na oile ota egu soꝛa fakio maꝛit fore na. ³⁰ Zano to, tumrar matar sulgesaino gona ase. ³¹ Erdae tumra dorao na. Tumrar dam to bout soꝛa takio beshi.

³² “Shomazor samne ze zone amare kobul kore, amio amar behesti baf Alla Pakor samne tare kobul kormu. ³³ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar korbo, amio tare amar behesti baf Allar samne oshikar kormu.

³⁴ “Tumra mono korrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muꝛeu nae, ami to duniat ek motobed laganit aisi.

³⁵ Ami bafe-fuae, ma'e-furie, ar hoꝛie-boue bibad laganit aisi. ³⁶ Manshor nizor foribaror zoneu tar loge dushmoni korbo.

³⁷ “Ze manshe ama taki tar ma-bafore beshi maea kore, he amar ummot oito farto nae. Ar ze zone ama taki tar fuare ba tar fuare beshi maea kore, he-o amar ummotor zuka nae. ³⁸ Ze zone nizor duk-kosꝛor solib boia loa amar kore na ae, he-o amar zuka nae. ³⁹ Ze zone tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegi kuaibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbani dilae, he ashol zindegi faibo.

⁴⁰ “Ze zone tumrare kobul kore, he amare kobul kore, ar ze amare kobul kore, he ashole hou Allareu kobul kore, zein amare faꝛaisoin. ⁴¹ Keu zudi kunu nobire nobi koia kobul kore, te ou nobie ze furushkar faiba, he-o ou furushkar faibo. Kunu allaraia manshore keu zudi allaraia koia kobul kore, te ou allaraia manshe ze furushkar faiba, he-o ou furushkar faibo. ⁴² Ar amar ummot zania keu zudi tumrar mazor ek nogoinno zoreo ek gelas fani kaear, te he kunumon-teu er furushkar taki bad foꝛto nae.”

Hozrot Isare shondoe ar birudita kora (11:1-12:50)

11

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid okol

¹ Hozrot Isae tan barozon sahabire ou talim dia harle, tain gaue gaue gia toblig ar talim deoar lagi roana oigela.

² Ehia nobie zelo taki zebla al-Mosir kamor kota hunla, ou shomoe tan koezon shagridre faꝛaila kobor zanar lagi. Era gia Isare zikaila, ³ “Huzure koisoin, zein aibar kota asil, afneu hein ni? Na amra ar keuror lagi bar saitam?”

⁴ Isae koila, “Huno, ono aia tumrar nizor souke zeta dekso ar huncho, ota gia Ehiare ko. ⁵ Tanre koio, anda manshe souke dekra, lengraeo aꝛira, fosa-kusꝛo bemari bala oira, kalua okole hunra, mora manush zita oira, ar gorib okolor gese Allai kush-kobri toblig kora or. ⁶ Huno, he-u nek-kofali, zar dilo amar befare kunu bada ae na.”

Ehia nobi ashole ke

⁷ Ehia nobir shagrid okol zairagi, ou shomoe Ehiar befare Isae manshore koila, “Kita ba, morubumit kita dekꝛat geslae? Batash aile zeta nol-kaꝛrae lore, ota dekꝛat geslae ni? ⁸ Na, kita dekꝛat geslae? Shundor kafoꝛ finno kunu manshore ni? Ashole, zera dami dami kafoꝛ findoin, tara to razbaꝛit takoin. ⁹ Te tumra kita dekꝛat geslae? Kunu nobire dekꝛat ni? Huno, ami koiram, Ehia to kali nobi nae, nobi takio boro. ¹⁰ Ein to hou zon, zen befare asmani kitabo leka ase,

Huno, tumar age faṭaiar ami, amar
fegambor,
ein gia ṭik-ṭak korba tumar solar fot.

¹¹ Te ami tumrare hasa kota koiram, Ehia taki boṛo asta duniatu kunu adom asla na. Oile behesti bashshair maze hoḳol taki huru zono, Ehia taki mohan. ¹² Ehia nobir amol taki oḳon forzonto behesti bashshai kub mozbut oia aguar, ar zera imane mozbut, tara dile-zane aia er bitre hamaira. ¹³ Huno, Ehia nobir amol forzonto Hozrot Musar Tourat kitab ar shob nobir sohifar maze, Allar bashshai aoar kota zanail oise. ¹⁴ Oḳon zudi afnara amar mat ekin ḳoroin, te hunoukka, ze Ilias nobie hirbar aibar kota asil, ou Ehiau oila hou Ilias. ¹⁵ Zar ḳan ase, he hunouk.

¹⁶ "I zomanar manshore ami kitar loge tulona ḳortam? Tara to omon huruttar laḳan, zetae bazaro boia eḳe-oinnore ḳakia ḳoin, ¹⁷ 'Hoi, amra tumrar lagi bashi bazailam, tumra to naslae na, ahazarir gan gailam, tumra to ḳanlae na.' ¹⁸ Ṭik olaḳan, Ehia nobie aia shomazor loge ḳaoa-daoa na ḳorae, manshe ḳoira tane bute dorse. ¹⁹ Oile ami Bin-Adom aia ḳaoa-daoa ḳorae tumra ḳoirae, 'Deḳoukka, i beṭa to feṭua, modkur, he gushkur ḳazna tulra ar naforman oḳolor loge dusti ḳore.' Te aḳol ḳaṭaia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, aḳolu oilo ḳaṭi-nikut siz."

Lannoti gau ar ṭaun

²⁰ Hozrot Isae zeta gauainto ar ṭauno beshir bag keramoti deḳaisla, itar manshe toubā ḳorsoin na. Erlagi tain i gau ar ṭaunor ufre bezar oia ḳoila, ²¹ "Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti ḳam deḳail oise, ita zudi Shur ar Sidon elaḳat deḳail oito, te bout ageu tara ḳator oia toubā ḳorlo one. ²² Oile ami tumrare koiram, kiamotor din Shur ar Sidon elaḳar dosha takio, tumrar dosha bout ḳoṭin oibo. ²³ O Kofornaum ṭaun, huno, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, fartae nae! Tumare fatalo lamani oibo. Tumar maze zeta kudroti muzeza deḳail oise, ita zudi Sadum ṭauno deḳail oito, te i ṭaun oḳono ṭikia roilo one.

²⁴ Oile ami tumrare koiram, hashoror din Sadum ṭaunor haloto tumrar taki bout bala oibo."

Hozrot Isar dua ar aramor daot

²⁵ Erbade Isae ḳoila, "O amar gaibi baf Alla, tumi to asman-zominor malik. Ami tumar shukria zanairam, ḳaron tumi aḳoldar ar buddiman oḳolor gese ita zair na ḳoria, bebuz huruttar laḳan manshor gese zair ḳorso. ²⁶ Baba, ashole ita hoḳoltau tumar morzi.

²⁷ "Amar gaibi babae hoḳoltau amar ato shofi disoin. Baf saṛa dusra ḳeu ou futre sine na, ar fut saṛa dusra ḳeu ou bafore sine na. Fute bafore zar gese zair ḳorar kial oe, ḳali he-u bafor forisoe fae."

²⁸ "Bar-buza boite boite tumra zera heran oigeso, tumra hoḳol amar gese ao, ami tumrare aram dimu. ²⁹⁻³⁰ Amar zual tumrar ḳando tulo ar amar ges taki talim lo, teu tumrar aram oibo. Amar zual boia neoa shuza, amar deoa bar kub fatla. Amar mizaz kub norom ar ṭaṇḳa."

12

Zummabaror befare talim

¹ Eḳ Zummabare Hozrot Isa ḳetor ailedi aṭia zaoat asla. Tan shagrid oḳolor feṭo buk lagae, tara danor soṛa siṛi siṛi ḳaoat lagla. ² Ita deḳia Forishi mozobor manshe Isare ḳoila, "Amrar shoriote ḳoe, Zummabare kunu ḳam ḳora zaiz nae, te afnar shagrid oḳole danor soṛa siṛira ḳene?"

³ Isae zuaf dila, "Daud nobi ar tan logor manshe eḳbar feṭor buke zeta ḳorsla, ita afnara foṛsoin na ni? ⁴ Tain Allar kaba goro hamaia hou fobitro ruṭi ḳaisla, i ruṭi ḳaoa to tain ar tan logor manshor lagi nazaiz, ita ḳali imam sabor lagi zaiz asil. ⁵ Ar afnara Tourat Shorifo foṛsoin na ni, Baetul-Mukaddosor imam oḳole Zummabare zummar dinor niom bangleo tarar kunu guna oe na. ⁶ Oile ami afnarare koiram, Baetul-Mukaddos takio dami eḳ manush ono asoin. ⁷ Allar kalamor ou aeator bed zudi afnara buzta, ze aeato ase, 'Ami doya deḳtam sai, foshu kurbanī nae.' Te afnara ni-oforadire oforadi banaila na one. ⁸ Hunoukka, Zummabaror tamam eḳtiar ami Bin-Adomor ato."

Hukna at-ala bemarir shifa

⁹ Bade Hozrot Isa in tone gia ou Forishi oqolor mosido hamaila. ¹⁰ Hono ola eḡ beṡa asil, tar eḡ at bemare hukai gese. Isar kunu kut bar qoria tanre dushi bananir niote, ou mosidor manshe tanre zikailo, "Sab, Musar shoriot mafik Zummabare keuror bemar shifa qora zaiz ni?"

¹¹ Isae zuaf dila, "Doroukka, afnara eḡzonor egu meṡa zudi Zummabare gator maze foṡizeae, te ou din i meṡare gato taki tulta nae ni?" ¹² Ar manshor dam to meṡa taki bout beshi. Erlagi buza zae, Zummabareo nek kam qora zaiz ase." ¹³ Bade tain ou hukna at-ala beṡare qoila, "Tumar atqan baṡao." He tar at baṡaitau hukna at oinno ator laqan furafur bala oigelo. ¹⁴ Bade hou Forishi oqole bare gia foramish qorla, Isare kila zane mara zae.

Hozrot Isau Allar qas maear zon

¹⁵ Tarar ou foramishor qbob Isae zanilila, erlagi tain hin tone hori gela. Ou shomoe bout manush tan qore qore aila. Erar maze zoto bemari asla, tain era hoqolre bala qorla. ¹⁶ Tain erare doṡaia qoila, "Qobordar, tumra amar forisoe zair qorio na." ¹⁷ Ita oisil zate agor amolor nobi Ishaear mazdi zeta batail oisil, ota folizae. Tain qoisla,

¹⁸ Huno, ami amar ou gulamre fosond qorsi.

Einu amar maear zon, tan ufre ami kub kushi.

En ufre ami amar ruh dimu, hoqol zatir gese tain amar hok-bisaror qota zanaiba.

¹⁹ Tain kunu torqa-torki ba silla-silli qorta nae, fote-gaṡe kunu manshe tan aoaz hunto nae.

²⁰ Hoq bisar qaim oar ag forzonto, tain sesa nol-qagṡa bangita nae, ar miṡ miṡ qori zolra lemor fitao limaita nae.

²¹ Duniar hoqol zatie tan ufreu borosha qorba.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²² Bade manshe zinor asorala eḡ beṡare Isar gese loa ailo. I beṡa asil anda ar buba. Tain ou beṡare bala qorla. He bala oia mat-qota matilo ar soukeo deqlo.

²³ Ita dekia hoqol manush taijjub oia qoila, "Daud nobir qandano zein zonom oar qota, einu hein ni?" ²⁴ Ikan hunia Forishi oqole qoila, "Igie to zinor bashsha Bel-Sobulor bole zinnat saṡae."

²⁵ Tarar monor sinta buzia Isae qoila, "Kunu deshore bitre doladoli lagigele, i desh to binash oizae. Ou laqan kunu foribaror maze ba kunu qauno zebila doladoli lagizae, itao ar ṡike na." ²⁶ Oula shoetane zudi shoetanre qedai dey, te to tar nizor mazeu doladoli lagigelo. Tar razotto ar kila ṡikbo? ²⁷ Ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat saṡai, te tumrar manshe qar bole saṡae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu qorba. ²⁸ Oile ami zudi Allar ruhur bole zinnat saṡai, te to Allar bashshai tumrar daro aichche.

²⁹ "Kunu bolala manshor baṡit luṡ-toraz qorat aia, foela bolala zonre na bandile, kemne luṡ-toraz qorbo? Oile tare bandia harle luṡ-faṡ qorto farbo.

³⁰ "Qeu zudi amar fokke na taqe, he to amar bifokke. Ze zone amar loge tukae na, he to sitrae. ³¹ Ami tumrare qoiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase, oile Pak Ruhur befare kufuri qorle, i kufurir kunu mafi milto nae. ³² Ami Bin-Adomor birudde qeu kunta matileo he mafi faibo, oile Pak Ruhur birudde matile tar kunu mafi nai, i zindegito nai, aqero-o nai.

Fol dekia gas sina zae

³³ "Mono raqba, gas bala oile tar folo bala oe, ar gas bura oile tar folo bura oe. Fol diau gas sina zae. ³⁴ O hafor bachchain, tumra nizeu to qaraf, te tumrar muk tone bala buli kemne baroibo? Manshor dil zetadi bora, muk taki to otau baroe. ³⁵ Bala manshor dilor bitoror balai tone bala buli baroe, ar bad manshor dilor burai tone bad buli baroe. ³⁶ Oile ami tumrare qoiram, ze manshe aze-baze ber-beri qore, hashoror moedano tar forteq mator hishab dite oibo. ³⁷ Tumar zobaneu tumare dushi banaibo, ar ou zobaneu tumare nirdushio banaibo."

³⁸ Bade qoezon moulana ar Forishie Isare qoila, "Huzur, amra afnar eqan keramoti dektam sai." ³⁹ Isae zuaf dila, "I zomanar naforman ar beiman oqole qali

keramoti dekta sain, oile Iunus nobir keramoti sara dusra kunu keramoti tarare dekail oito nae. ⁴⁰ Iunus nobi zela masor fefo tin din, tin rait asla, ami Bin-Adomo oula tin din, tin rait matir tole roimu. ⁴¹ Kiamotor din hou Ninob taunor murda okol utia hari, i zomanar manshor dush zair korba. Karon Iunus nobir toblig hunia tara touba korsila. Oile okon to Iunus takio aro mohan ekzon ino asoin, ta-o manshe touba korer na. ⁴² Ruz kiamotor din douknor deshor rani utia aia ou zomanar manshor dush zair korba. Karon bashsha Sulaimanor akolor kota hunar kiale tain duniar hesh mata taki aisla. Oile okon to Sulaiman takio aro mohan ekzon ono asoin.

⁴³ "Huno, kunu bute zebra manshor log saria zaegi, ou shomoe he arame takar kiale hokol hukna zagat ashroe tukae. Oile aramor zaga na faia bade koe, ⁴⁴ Dur, amar agor goru bala, zegur ges taki aisi, ogur geseu firia zaigi. Firia aia deke i gorkan kali, saf-sofa ar hazail-farail. ⁴⁵ Dekia he gia tar tone aro karaf shatgu but loge loia ae, aia ou goro roe. Erdae ou manshor dosha foela taki heshe aro beshi karaf oe. Te i zomanar naforman okolor doshao olakan oibo."

Hozrot Isar mae ar manush ke?

⁴⁶ Isae zebra manshor loge matira, ou shomoe tan ma ar baiain bare aia, tan loge deka korar lagi bar saot asla. ⁴⁷ Teu ekzon manshe aia tanre koilo, "Huzur, afnar ma ar baiain afnar loge matar lagi bare ubai roisoin."

⁴⁸ Ikan hunia Isae tare koila, "Amar ma ke, ar amar baiainu ba ke?" ⁴⁹ Bade tan shagrid okolre dekaia koila, "Erau amar ma ar baiain. ⁵⁰ Zara amar behesti baf Alla Pakor morzi zugaia soloin, tarau amar ma ar bai-boin."

Hozrot Isar batail shat kichcha (13:1-52)

13

Ek girostor zala bain korar kichcha

¹ Hozrot Isa ou din gor taki baroia aoror faro gia boila. ² Boia harle bout manush tan gese aia bir lagai dila, bir dekia tain gia ek nao-o utia boila ar hokol manush

faro ubai roila. ³ Ou shomoe tain kichcha hunai hunai nanan nomunar talim dila.

Tain koila, "Mono koro, ek giroste zala bain korat gelo. ⁴ Gia bain korar bala kisu zala ailor maze forlo, ar fakinte aia ita kaililo. ⁵ Tar kisu zala hukna-shokto matir ufre forlo, i zala futia ali baroileo tole beshi mati na takae, zoldi barilo. ⁶ Bade shuruz utia harle zoir kaililo, ar tolror zore rosh na faoae hukai morigelo. ⁷ Kisu zala bon-zonglar maze forlo, ar ou bon-zongla baria itare zatia dorlo. ⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, i zalae bala dan oilo, itar kunu sorae tish, kunu sorae shait, kunu sorae eksho gun beshi dan dorlo."

⁹ Ou kichcha hunanir bade Isae koila, "Zar kan ase, he hunouk."

¹⁰ Bade tan shagrid okole koila, "Afne kali kichcha koia manshore talim dira kene?"

¹¹ Tain koila, "Behesti bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baki manshor gese ita batuni roise.

¹² Huno, zar ase, tare aro deoa oibo, tar aro baribo. Oile zar nai, tar zeta ase, otao karia neoa oibo. ¹³ Erlagi ami kichchar mazdi erare talim diram, era to dekiao deke na, huniao hune na ar kunta buzeo na. ¹⁴ Erar mazdiau Ishaia nobir batail ou aeat fura oise, tain koisla,

Tumra kane hunleo kunta buztae nae, souke dekleo kunta sintae nae.

¹⁵ Ita manshor dil oshar oigese, tarar kano tala lagigese.

Tara zarzir souk muzi boiroise, zate souke na deke, kane na hune, dil dia na buze.

Kizanu tara touba korria amar bae firizain, ar ami tarare bala korilai.

¹⁶ Oile nek-kofali to tumra, tumrar souke deke, ar kane hune. ¹⁷ Ami tumrare hok kota koiram, tumrar souke zeta dekrae ar kane zeta hunrae, ita bout nobi ar oli-auliae dekar asha korleo dekar kofal oise na, ar hunar asha korleo hunar kofal oise na.

¹⁸ "Okon tumrare ou girostor kichchar mani buzai diram, ¹⁹ huno, ailor maze

foṛa zala dia olaḡan manshor befare buzail oise, ze manshe behesti bashshair ḡota huniao buze na, erlagi Iblise aia ou zonor dilo Allar ze kalam bain ḡora oisil, ota ḡarḡa neygi. ²⁰ Hukna-shokto maṡir ufre foṛa zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia ḡobul ḡore, ²¹ oile tarar dilo balamonte hamae na, erlagi ita tuṛa ḡoedin roe, bade i kalamor lagi kunu zulom-mosibot aileu tara ḡorlami zae. ²² Bon-zonglar maze foṛa zaladi buzail oise, zera i kalam hune, oile duniabi sintababna ar don-samanar maeae i kalamre zatia dorilae, erdae kalame kunu faeda oe na. ²³ Ar bala zomino foṛa zaladi buzail oise, zera i kalam hune, hunia buze ar amol ḡore. Ḳeu zindegit tish gun, ḡeu shaitḡ gun, ḡeu eksho gun beshi fol dey.”

Dan ar fufra gasor kichcha

²⁴ Bade Isae talim dibar lagi arok kichcha hunaila. Ḳoila, “Behesti bashshai ola ek girostor laḡan, zein nizor zomino bala danor zala bain dila. ²⁵ Bade rait oia harle zebila hoḡol manush gumai gesoin, ou shomoe tan ek dushmone aia bain deoa ou zominor maze fufra gasor bisi siṡaia gelogi. ²⁶ Heshe danor gas zebila boṛo oia soṛa sarlo, ou shomoe ermaze fufra gaso deḡa gelo. ²⁷ Ita dekia baṛir saḡor oḡole tarar munibre ḡoila, ‘Afne zomino ḡali bala dan bain disla na ni? Oḡon fufra gas oilo kuai taki?’

²⁸ “Tain ḡoila, ‘Kunu dushmone i ḡam ḡorse.’ Saḡor oḡole tanre zikailo, ‘Te amra gia ou fufra gas saf ḡoriltam ni?’ ²⁹ Munibe ḡoila, ‘Na, na, tumra fufra gas saf ḡorat gia, danor gaso tulilibae. ³⁰ Erlagi dan daoar ag forzonto ita taḡouk. Bade daoar bala ami manshore ḡoimu, foela hoḡol fufra gas tulta, ar daru zalanir lagi aṡi bandita, bade dan daia amar ugaro tulba.’ ”

Denga bisi ar ḡamiror kichcha

³¹ Hozrot Isae arok kichcha hunaila. Ḳoila, “Behesti bashshai oilo egu denga bisir laḡan. Ekzon manshe egu dengar bisi tar zomino bain dilo. ³² I bisi to hoḡol zator bisi taki huru. Oile bain deoar bade i gas hokkol zator hag-torḡari taki boṛo oe, ar fakinte aia tar dal-falat bada banae.”

³³ Erbade arok kichchar maze ḡoila, “Behesti bashshai oilo ḡamiror laḡan. Ekzon beṡi manshe tin bosta moedar maze tuṛa ḡamir mishailo. Ḳamiror fafe hoḡol moeda fulia utlo.”

³⁴ Hozrot Isae kichcha hunai hunai hoḡol nomunar talim dila. Kichcha saṛa tain kunu talim dila na. ³⁵ Ita hokkolta oilo, zate nobir mazdi zeta batail oisil, ota oḡon fura oe,

Talime bora kichcha hunai hunai
ami matimu,
duniar foela taki zotota batuni asil,
ota oḡon kulmu.

Dan ar fufra gasor kichchar orto

³⁶ Bade Isae manshore bidae dia goro hamaila. Ou shomoe tan shagrid oḡole aia ḡoila, “Huzur, fufra gasor kichchar manḡan amrare buzai deukka.”

³⁷ Tain ḡoila, “Bala danor zala zein bain ḡoroin, ein oilam ami Bin-Adom. ³⁸ Zomin oilo ou zogot, ar behesti bashshair manush oila bala bis. Iblisor ḡandan oilo ou fufra gas. ³⁹ Ze dushmone fufra gas bain disil, he oilo Iblis. Dan daoar shomoe oilo kiamot, ar daura oḡol oila Allar firista. ⁴⁰ Fufra gas aṡi bandia zela daru zalani oe, kiamotor shomoe ṡik olau oibo. ⁴¹ Bin-Adome tan firista oḡol faṡaiba. Ze manshe nize guna ḡore ar aroḡzonre gunar fote ṡane, tara hoḡolre firista oḡole Bin-Adomor bashshair maz taki eḡano dola ḡoria, ⁴² duzoḡor agunit falaiba. Hino manshe ḡanda-ḡaṡi ḡorba ar zala-zontronae dat ḡirimiri diba. ⁴³ Hi shomoe allaraia manshe tarar behesti baf Alla Pakor bashshait nurani surote shuruzor laḡan jilmil ḡorba. Hunar lak kan zar ase, he hunouk.

Behesti bashshair aro tin kichcha

⁴⁴ “Huno, behesti bashshai oilo, maṡir tole lukail kunu donor laḡan. Kunu manshe ou don tukaia failo, faia hirbar ḡarḡa toi dilo. I don faia kushi oia he tar hoḡol samana besia, ou zominkan ḡorid ḡorlo.

⁴⁵ “Hirbar, behesti bashshai oilo ola ek shodagoror laḡan, i shodagore ḡaṡi monimukta tukanit asil. ⁴⁶ He ekṡa dami muktar ḡobor faia, tar hokkolta besia ou mukta ḡorid ḡorlo.

⁴⁷ “Ba behesti bashshai ola eḡ zalor laḡan, i zaldi aoro ṡan dile er bitre hokkol zator mas hamailo. ⁴⁸ Mase zal borigele zalua oḡole ikanre ṡania faro tullo. Bade tara bala bala mas basia sangat toilo ar badguin falai dilo. ⁴⁹ Te hashoror moedano ou halot oibo. Firista oḡole aia allaraia manshor dol taki, naforman oḡolre algaia duzoḡor agunit falaiba. ⁵⁰ Hino tara ḡanda-ḡaṡi ḡorba ar zala-zontronae dat kiṡimiṡi diba.”

⁵¹ Erbade Isae tan shagrid oḡolre zikaila, “Tumra ita hoḡolta buzcho ni?”

Tara ḡoila, “Ji-oe, buzchi.”

⁵² Teu Isae tarare ḡoila, “Ze moulana oḡole behesti bashshair talim faisoin, tara ola eḡ girostor laḡan, ze giroste tan shonduk taki noea ar furana mal bar ḡoroin.”

Hozrot Isae kene toshrif anchoin (13:53-17:27)

Nizor gaut Hozrot Isar oshomman

⁵³ Hozrot Isae kichcha ḡoia ḡoia talim dia harle in tone gelagi. ⁵⁴ Gia tan nizor gaur mosido hamaia oaz-nosiot ḡorla. Tan boean hunia manshe taijjub oia ḡoila, “I beṡae ḡemne oto ilim ar keramoti failo? ⁵⁵ E kita hou ḡaṡ mestorir fua nae ni? Tar ma’r nam Moriom nae ni? He lakub, Iusuf, Saimon ar Ehudar bai nae ni? ⁵⁶ Tar boinain to amrar gautu roira? Te he ita ilim ḡoi taki failo?” ⁵⁷ Ou laḡan Isare loia manshor dilo bitishona ailo. Ou shomoe Isae tarare ḡoila, “Nizor baṡi-gor ba gau-desh saṡa ar hoḡol zagatu nobi oḡole shomman fain.”

⁵⁸ Gaur manshor iman nai deḡia, tain hikano beshi keramoti deḡaila na.

14

Hozrot Ehia nobir mout

¹ Ou shomoe Galil zilar Raza Herude Isar befare hunla, ² hunia tan uzir-nazirre ḡoila, “Ein to toubar gusol ḡoraora Ehia. Ein mora taki zinda oia uṡae ou keramoti deḡaira.”

³ Ou Herude tar bai Filifor bou Herudiare hanga ḡorsil. Tair mon zuganir lagi he Ehia nobire zelo bondi ḡoria toisil, ⁴ ḡaron Ehiae Herudre ḡoita, “Taire hanga ḡora to tumar ṡik oise na.” ⁵ Erlagi

he Ehia nobire marilito sailo, oile manshor ḡore marto farlo na, manshe zanta ein eḡzon nobi.

⁶ Bade Raza Herudor zonom dinor onuṡtano Herudiar fuṡie nasia razare kushi ḡorlo. ⁷ Erdae razae ḡosom ḡaia ḡoilo, “Ou fuṡie zeta saibo, ota dimu.”

⁸ Fuṡie tair ma’r loge foramish ḡori ḡoilo, “Toubar gusol ḡoraora Ehia ḡolla ḡaṡia eḡan talo ḡori, oḡon ania amare deukka.”

⁹ Ikan hunia razar mon kub bezar oigelo. Oile tar loge boa meman-musafiror samne nize kosom ḡorse, erlagi he ou ḡolla ḡaṡibar hukum dilo.

¹⁰ Tar zollad faṡaia zelor bitre Ehia nobir ḡolla ḡaṡailo. ¹¹ Bade ou ḡolla eḡ talo ḡori ania ou fuṡire deoa oilo, fuṡie nia tair ma’r gese dilo. ¹² Erbade Ehia nobir ummot oḡole tan lash nia dafon ḡorla, ar

Hozrot Isar gese gia ou ḡobor zanaila.

Fas azar manshor gaibi ḡani

¹³ Ehia moutor ḡobor hunia Isae eḡan naot uṡia nirai eḡ zagat gelagi. Tain gesoingi hunia, nanan zagar manush hukna bae aṡi aṡi tan ḡore roana oila. ¹⁴ Tain nao tone lamar bade manshor biṡ deḡia tan bitre doya hamaigelo. Erdae tarar maze zoto bemari asla, tain erare bala ḡorla.

¹⁵ Biali bala sahabi oḡol ḡandat aia ḡoila, “Huzur, ikan to kub nirai zaga, ar beilo zargi. Te ota manshore bidae dilaukka, era ḡanda-ḡasar gauainto gia tarar ḡani-kuraki louk.” ¹⁶ Isae ḡoila, “Na, tara zaoar dorḡar nai, tumrau erare ḡani deo.” ¹⁷ Sahabi oḡole ḡoila, “Amrar gese to ḡali fashan ruṡi ar duiṡa biran mas saṡa ar kuntu nai.”

¹⁸ Tain ḡoila, “Oḡnain amar gese ano.”

¹⁹ Bade tain manshore ḡoila, gashor ufre boizita. Tain hou fashan ruṡi ar duiṡa biran mas ato loila, ar asmanedi saia shukria adae ḡorla. Bade ou ruṡi ṡukraia sahabi oḡolor ato dile, era baṡia dilaila. ²⁰ Otadi hoḡol manshe feṡ bori ḡaila. ḡaia harle baṡi zeta roilo, oḡnain dola ḡorle baro ṡukri borigelo. ²¹ Onuman fas azar beṡa manshe ou ḡana ḡaila, erar loge beṡin ar huruttaino asla.

Fanir uforedi aṡa

²² Kanir badeu tan sahabi oqolre hukum dila, tain zaibar age tara nao-o uña aoror hofaro zaitagi. Koia tain onor manshore bidae dilaila. ²³ Era gia harle tain dua qoror lagi faror ufre uña. Hainja bad forzonto hono eña roila. ²⁴ Ou shomoe sahabi oqolor nao aoror mazqano gesegi, ar ufta batashor deue nao kub ilkani dorlo. ²⁵ Fotabala Hozrot Isa aoror fanir uforedi aña sahabi oqolor qandat aira. ²⁶ Ou shomoe sahabi oqole tanre dekia kub doraila, tara but mono qoria but, but koia sillaia uña.

²⁷ Ou tain koila, "Doraio na, shaosh qoro, i to ami."

²⁸ Teu sahabi Fitore koila, "Huzur, afneu zudi oin, te amare izazot deukka, amio fanir uforedi aña afnar gese aitam."

²⁹ Isae koila, "Ao." Teu Fitor nao taki lamia fanir ufredi aña dorla. ³⁰ Oile batashor zur dekia tain dorraigela, ar burizira dekia zure zure Isare daq dila, "Huzur, huzur, amare basaukka."

³¹ Loge loge Isae at baraiia tanre doria koila, "Ouni tumar iman? Mono shondoe anlae qene?" ³² Bade Isa ar Fitor nao-o uñteu batash tamigelo. ³³ Teu naor hoqole tanre soizda qoria koila, "Huzur, asholeu afne Alla Pakor qas maear zon, Ibnulla."

³⁴ Aor fari dia tara Gineshorot elaqat aia nao taki lamla. ³⁵ Lamteu honor manshe tanre dekia sairobae qobor fañaila. Qobor faia manshe hoqol zator bemarkire loa tan gese ailo, ³⁶ tara minot qori koilo, ou bemarki oqole zanu tan gotror saddoror kunaqano soita faroin. Ar zoto manshe soila, tara hokkolu bala oigela.

15

Manshor banail rosumot

¹ Zeruzalem ãaun taki qoezon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Isar gese aila, aia tanre zikaila, ² "Afnar ummot oqole agor zomanar moulana oqolor batail rosumot manoin na qene? Tara to uzu na qoriau qani qailain." ³ Isae zuaf dila, "Ou moulana oqolor rosumot manar lagi afnara qene Allar hukumor borqelaf qorra? ⁴ Allae hukum disoin, 'Ma-bafore ijot qorio, ar ze manshe tar ma-bafor bodnam gae, tare nichoe marilite oibo.' ⁵ Oile afnara qoin, kunu manshe zudi

tar ma-bafore qoilae, 'Amar zeta samana dia afnaintor kezmot qortam asil, ita ami Allar name lilla dilaisi,' ⁶ te tar ma-bafore ar kunta qora lage na. Ou laqan afnarar baf-dadar mongoña niom dia Allar kalam batil qoriliso. ⁷ O bono oqol! Hozrot Ishaea nobie tumrar befare ãiku qoisoin,

⁸ Ita manshe muk dia qali amare ijot qore,

oile tarar dil ama taki bout duroi.

⁹ Tara hudar qamoka amar ebadot qore, tarar talim oqol to manshor banail mongoña rosumot."

Manush kila nafaq oe

¹⁰ Bade Isae manshore ðakia koila, "Amar talim qanain kial qori hunoukka.

¹¹ Baire taki zeta zinish manshor mukor bitre hamae, itae to tare nafaq banae na. Borong manshor muk taki zeta baroe, otaeu tare nafaq banae."

¹² Teu tan shagrid oqole koila, "Huzur, afne buzchoin ni, Forishi oqole mono qorra, ou talim dia afne tarare beijot qorsoin?" ¹³⁻¹⁴ Tain koila, "Itar mat falao. Amar behesti baf Allae ze gas lagaisoin na, i gas tan bagan taki huria falail oibo. Tarar daeito asil anda manshore fot deqaito, oile tara nizeu anda bonigese. Kunu andae aroq andare fot deqanit gele, duio andau gato fori morbo."

¹⁵ Teu sahabi Fitore koila, "Afne zeta bataira, ota amrare buzai deukka." ¹⁶ Isae koila, "Tumra oqono bebuz roiso ni?

¹⁷ Tumra buzo na ni, baire taki zeta zinish manshor muko hamae, ita to qali feño hamae, ar feñ taki hirbar baroizae.

¹⁸ Oile manshor muk taki zeta baroe, ita dilo taki ae, ar otaeu manshore nafaq banae. ¹⁹ Manshor dil takiu to hoqol nomunar ku-sinta baroe, zemon kun, zina, suri, misa shakki, ar ingsha-ninda baroe. ²⁰ Otaeu manshore nafaq banae, oile uzu saña qani qaile qeu nafaq oe na."

Bidormi beñir imanor bol

²¹ Bade Hozrot Isa nizor desh saña Shur ar Sidon desho gelagi. ²² Hono gia harle Kenani zatir eq bidormi beñi tan gese aia zure zure koilo, "O huzur, Daudor aolad, amare rohom qoroin. Amar fufigure zine dorae tai boño qosño qorer."

²³ Oile Isae kunta matila na. Teu tan sahabi oqole tanre minot qori qoila, "Huzur, ou befigure bidae dilaukka, tai amrar qore oia sillar." ²⁴ Isae qoila, "Amare to faqail oise, qali Boni Israilor arail meqa oqolor lagi."

²⁵ Oile ou befi tan qandat aia qodombusi qoria qoilo, "Huzur, amare ou asankan qoroukka." ²⁶ Tain qoila, "Nizor huruttar rizek kuttar samne deoa tik nae." ²⁷ Beqe qoilo, "Ji-oe huzur, afnar qotau tik, oile munibor qani taki zeta guqa-gara galabae fore, ita to kukre qae." ²⁸ Teu tain beqire qoila, "Ashole go mai, tumar iman boqo mozbut. Aichcha, tumi zela sairae, olau ouk." Oqan qoar loge logeu furi bala oigelo.

Sair azar manshor gaibi qani

²⁹ Bade Isa hon tone Galil aoror fare di aqia gela, qia eq faror ufre utia boila. ³⁰ Boia harle manshe lula-lengra, atur, anda, buba, olaqan aro bout zator be-marire dole dole tan gese loa ailo. Ania tan faor qandat toilo, tain era hoqolre bala qorla. ³¹ Manshe zebila deqla, lula-lengra bala oizira, buba oqole matira, atur manshe atira, andae souke dekra, dekia tara hoqol taijjub oigela, ar Boni Israilor Alla Mabudor shukria adae qorla.

³² Erbade Isae tan sahabi oqolre qandat ania qoila, "Ita manshor lagi amar boqo dorod lager, aiz tin din dori tara amar qore qore gurira, oile tarar loge qanir kunta nai. Te ou halote erare bidae ditam sai na, arnae ita fotou beush oiziba."

³³ Sahabi oqole qoila, "Huzur, i nirai morubumir maze oto manshor qaoanir lagi ruqi amra kuai faimu?" ³⁴ Tain qoila, "Tumrar gese qoqan ase?" Era qoila, "Shatqan ruqi ar biran qora qoeqa huru mas ase." ³⁵ Teu Isae manshor maqit boar lagi qoila. ³⁶ Qoia tain ou shatqan ruqi ar biran mas ato loa, Allar shukria adae qoria oqnain tukraila, bade sahabi oqolredi baqaila. ³⁷ Hokkol manshe feq bori qaila. Qaia zeta roisil, sahabi oqole ota dola qorar bade shat tukri borigelo. ³⁸ Onuman sair azar beqa manshe ou qana qaila, erar loge beqin ar huruttaino asla. ³⁹ Bade tain erare bidae dia nao-o utia Mogdon elaqat gelagi.

16

Manshe qali keramoti deqta sain

¹ Bade Isare forikka qorar lagi Forishi ar Siddekia mozobor kisu manush aila, aia asmani kunu nishana deqta saila.

² Isae qoila, "Biali bala asmanor lal rong dekia afnara qoin, qailkur din to bala oibo." ³ Ar biani bala asmano qalni dekia qoin, aiz meg-tufan oibo. Te asmanor halot afnara tiku buzoin, oile zomanar halot afnara buzoin na. ⁴ Ou zomanar beiman ar naforman oqole qali keramoti deqta sain, oile Iunus nobir nishana sara dusra kunu nishana tarare deqail oito nae." Oqan qoia tain erare toia hori gela.

⁵ Bade aor faqi dia zaoar qalo sahabi oqole loge qori ruqi nita faurilila. ⁶ Isae tarare qoila, "Tumra shabdan o, Forishi ar Siddekia dolor qamir taki hushiar rojo."

⁷ Ikan hunia sahabi oqole qana-qani qori qoila, "Amra ruqi anchi na qori mono loe tain oqan qoira." ⁸ Isae tarar bab buzilila, buzia qoila, "Haere qomzur imandar oqol, tumrar gese ruqi nai, ikan qoira qene?" ⁹ Tumra oqono kunta buzo na ni, kunta mono or na ni? Ami zebila faskan ruqidi fas azar manshor qaoaislam, qanir bade tumra qoto tukri guqa-gara dola qorslae? ¹⁰ Ar hou ze shatqan ruqidi sair azar manshe qaisla, qaia harle qoto tukri dola qorslae? ¹¹ Te oqon tumra buzo na qene, ami ou ruqir befare qoiar na? Huno, Forishi ar Siddekia oqolor qamir taki hushiar o." ¹² Teu sahabi oqole buzla, tain ashole qaihar qamir taki hushiaror qota qoira na, borong Forishi ar Siddekia oqolor talim taki hushiar oite qoisoin.

Hozrot Isa ashole qe?

¹³ Bade tan sahabi oqolre loa Qoisoria-Filifi qaunor qanda-qasat gela. Foto sahabi oqolre zikaila, "Qo sain, manshe kita mono qoroin, ami Bin-Adom qe?" ¹⁴ Era zuaf dila, "Kunu kunu manshe qoin, afne Ehia nobi. Kunu zone qoin Ilias nobi. Qeu qeu qoe Iaromia nobi, ba oinno kunu nobi." ¹⁵ Ou tain qoila, "Oile tumra kita mono qoro, ami qe?" ¹⁶ Sahabi Saimon-Fitore zuaf dila, "Afne to Allar oada qora hou al-Mosi Ibnulla, zinda Allar qas maear zon." ¹⁷ Isae qoila, "O Saimon

bin Iunus, tumi boꝝo nek-kofali, ƙaron, duniar kunu manshe tumare ita zanaisa na, oile amar behesti baf Allaeu zanai disoin. ¹⁸ Te ami tumare ƙoiram, tumi to fattor, erlagi tumar nam dislam Fitor, ar ou fattoror ufreu amar torikar tamam zomat goꝝia tulmu. Duzoki kunu shoktieu er loge farto nae. ¹⁹ Tumar ato ami behesti bashshair sabi dimu, ou duniar tumi zetare nazaiz ƙoibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumi zetare zaiz ƙoibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oizibo.”

²⁰ Bade Isae tarare doꝝaia ƙoila, “Amiu zen hou al-Mosi, ita ƙeurore hunai na.”

Foela bar nizor moutor agam ƙobor

²¹ Ou shomoe taki Isae tan sahabi oƙolre zanani dorla, tain Zeruzalemo zaite oibo. Honor murobbi oƙole, boꝝo imam oƙole ar moulana oƙole tanre bout duk-mosiboto falaiba. Bade tanre ƙatol ƙora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia uƙa.

²² Ikan hunia sahabi Fitore tanre tuꝝa horaia nia ƙoila, “Huzur, oshombob, afnar ufre kunumonteu ita oite fare na.”

²³ Isae Fitoror bae firia ƙoila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui amar fotor zoinjal. Tui Allai munshare bad dia, manshor laƙan sinta ƙorre.”

²⁴ Bade tain erare ƙoila, “Ƙeu zudi amar torikat aito sae, te he tar nizor kushie sola bad deuk, tar afon duk-koshƙor solib boia loia amar ƙore auk.

²⁵ Ze manshe tar nizor zan basaito sae, he tar ashol zindegı kuaibo. Oile ze zone amar lagi tar zan kurbanı dey, he ashol zindegı faibo. ²⁶ Kunu manshe asta dunia faiao zudi tar ashol zindegı kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? Heshe ashol zindegı faoar lagi he kun don bilaibo? ²⁷ Ami Bin-Adome zebila amar firista oƙolre loge loia amar gaibi bafor kudroti mohimae zogoto hirbar aimu, ou shomoe forteƙ manshore tar amol mafik fol dimu. ²⁸ Huno, ami tumrare hasa ƙota ƙoiram, ono ilaƙan ƙoezon azir asoin, ami Bin-Adom bashsha halote na aoa forzonto, kunumonteu erar mout oito nae.”

17

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Er soedin bade Hozrot Isae ƙali Fitor, Iakub ar Iakubor bai Hannanre loia usa eƙ faꝝor ufre uƙa. ² Uƙia harle erar soukor samne tan nizor surot bodli gelo. Tan muk oigelo shuruzor laƙan zolmol, ar finnor lebas oilo dola soƙsoƙa. ³ Sahabi oƙole deƙla, Hozrot Musa ar Ilias nobie aia tan loge batchit ƙorra.

⁴ Ou shomoe Fitore ƙoila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Afne saile ami tinƙan ƙera-gor banailai, eƙan afnar, eƙan Musa nobir ar eƙan Ilias nobir lagi.”

⁵ Tain Isar loge matira, aƙtau dola dobdoba megor eƙ ƙukrae aia erare gurililo, ar ou ƙukra taki gaibi aoz ailo, “Einu amar ƙas maear zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi, tumra en nosiot huno.”

⁶ Ikan hunia sahabi oƙol kub doꝝaia, doꝝaia maƙit foꝝigela. ⁷ Ou shomoe Isa aia tarare soia ƙoila, “Uƙo, doꝝaia na.”

⁸ Teu tara souk tuli saila, saia ƙali Isa saꝝa ar ƙeurore ino deƙla na.

⁹ Faꝝ taki lamia aoar bala Isae erare hukum dila, “Aiz zeta deƙlae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia uƙar ag forzonto ita ar ƙeurore hunai na.”

¹⁰ Sahabi oƙole Isare zikaila, “Huzur, moulana oƙole ƙene ƙoin, al-Mosi aibar age, foela Ilias nobir aoa zorur?” ¹¹ Tain ƙoila, “Ikan hasa ƙota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firaia anba.

¹² Oile ami tumrare ƙoiram, Ilias nobi ƙiku aisla. I duniar manshe tanre na sinae, tan loge zeta mono loe ota ƙorse. Ar ami Bin-Adomeo ou laƙan duk-mosibot fuani lagbo.” ¹³ Teu sahabi oƙole buzilila, tain oƙon Ehia nobir ƙota ƙoira.

Zinor asor-ala mirki bemaꝝir shifa

¹⁴ Bade tara faꝝ taki lamia aila. Ono manshor biꝝ asil, ou biꝝor maze eƙ beƙa aia Isar samne aƙu galadi boia ƙoilo,

¹⁵ “Huzur, amar fuagure basaukka, he mirki bemaꝝe kub ƙoshƙo ƙorer. Ou bemaꝝ uƙle he hamesha agunit ar fanit foꝝizae. ¹⁶ Ami tare loia afnar sahabi oƙolor gese aislam, oile tara bala ƙorta farsoin na.”

¹⁷ Isae ƙoila, “Haere beiman ar naformanor zat, ami ar ƙotodin tumrar loge roimu, tumrar zala ƙotodin shoiƙjo ƙormu? Deki, tumar fuare ono ano.”

18 Isae fuar logor hou zinnatre damki dila, damki kaia zine fuare saria gelogi, loge loge he bala oigelo.

19 Bade sahabi okole niralae Isare zikaila, "Huzur, amra kene ou zinnat saraitam farlam na?"

20 Tain koila, "Tumrar imanor komzurir lagi farso na. Ami hasau koiram, tumrar dilo zudi egu denga bisi foriman iman take, ar tumra ou fafore ko, 'On taki dulia hono zaogi,' te ou fafo dulizibo. Tumrar oshaiddo kuntau roito nae. 21 Huno, dua ar ruza raka sara i-zat zin sarail zae na."

Dusrabar nizor moutor agam kobor

22 Bade Galil zilat aia Isae tan sahabi okolre koila, "Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo. 23 Tara amare zane mariliba, morar tin dinor din ami hirbar zinda oia utmu." Ikan hunia sahabi okol kub bezar oigela.

Masor muko rufar teka

24 Erbade Isae sahabi okolre loia Kofornaum tauno gela, ou shomoe Baetul-Mukaddosor kazna tulra okole sahabi Fitorre koila, "Afnarar ustade Baetul-Mukaddos kaba shorifor sanda dein na ni?" 25 Fitore zuaf dila, "Ji-oe, dein to." Okan koia Fitor goro hamaia kunta matar ageu Isae koila, "Fitor, tumi kita mono koro? Duniar bashsha okole qar ges taki kazna-sanda adae koroin? Nizor manshor ges taki, na bara manshor ges taki?"

26 Fitore koila, "Bara manshor ges taki." Teu Isae koila, "Te to nizor manush ita taki basi gelo, ar amra-o Allar afon manush oae Allar goror kazna taki basi gesi. 27 Oile amra erare bezar kortam nae, erlagi tumi aoro zao, gia mas marar lagi boru falao, borit foela ze mas lagbo, ogur mukor bitre ekta rufar teka faibae. Ou teka nia tumar ar amar sanda dilao."

Ummotor lagi Hozrot Isar zoruri talim (18:1-35)

18

Behesti bashshait boru ke?

1 Ou shomoe sahabi okole Isar kandat aia zikaila, "Huzur, behesti bashshair maze hokkol taki boru ke?"

2 Teu Isae ek huruttare dakia ania tarar maze uba korai koila, 3 "Ami tumrare hasau koiram, tumra zudi mon firaia ou huruttar lakan na o, te kunumonteu behesti bashshait hamaitae fartae nae. 4 Ze zone nizore ou huruttar lakan huru mono kore, behesti bashshait he-u hokol taki dami. 5 Ar ze zone amar lagi ou huruttar lakan kunu sabalre kobul kore, he amareu kobul kore.

Gunar kam taki hushiar roa

6 "Huno, amar torikar ou huru-muru ekzonre zegie gunar fote tania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa. 7 Haere dunia, gunar fote neoar lagi tumar maze koto uskani ase! Uskani to aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegie guna koranir lagi uskani dey. 8 Tumar at ba fao zudi tumare gunar fote tane, te i at-fao katia falai deo. Duio at-fao loia duzoko zola taki, atur oiao behesto zaoa tumar lagi bala. 9 Tumar souke zudi tumare gunar fote tane, te i souk tulia falai deo. Duio souk loia duzoko zola taki, kana oiao akher faoa tumar lagi bala.

10 "Huno, ami koiram, tumra ou huruttar lakan kunu sabalreo elami korio na. Tarar firista okole behestor maze hor-hamesha amar behesti baf Alla Pakor muk dekra. 11 Zano ni, zera be-fote gesegi, erare basanir lagiu ami Bin-Adom i duniat aisi.

12 "Mono koro, kunu manshor ekshogu mera ase, er mazor egu mera arai gele he baki nirannobboita bondo toia, hou arail ogu tukanit zae na ni? 13 Ami tumrare hasau koiram, he zudi ikta tukaia fae, te ze nirannobboigu arsil na, oguin toia zegu ari gesil, ogur lagiu he kub kushi-bashi kore. 14 Tik ou lakan, tumrar behesti baf Allaeo sain na, ou huruttaintor mazor egu huruttao binash ouk.

Oforadire buzao

15 "Tumar kunu baie zudi tumar gese dush korilae, te he zebra niralae take, ou shomoe tumi ekla gia tare buzaio. Tumar

buz zudi manilae, te ou bair loge tumar baiali basaililae. ¹⁶ Oile he zudi tumar buz na mane, te aro dui-ekzon mazor manush loaia zaio. Gia tarar samne tare buzaio. Teu Musar shoriotor ou hukum fura oibo, 'Dui-tinzon shakkir kotae zekunu befar forman oe.' ¹⁷ Erar buzo zudi he na mane, te tar befare zomato nalish deo. Zomator kota zudi manilae te bala, ar na manle tare bidormi ba gushkur toshildar mono korio, tare tar fote sarı deo. ¹⁸ Te ami tumrare hasa kota koiram, ou duniat tumra zetare nazaiz koibae, ita Allar dorbaro nazaiz oizibo, ar tumra zetare zaiz koibae, Allar dorbaro-o ita zaiz oibo.

¹⁹ "Huno, ami tumrare aro koiram, tumrar mazor duizon zudi ekmot oia kunu befare dua kore, te amar behesti baf Allae ou dua kobul korba. ²⁰ Amar name ze zagat dui ba tin zon zoma oe, hou zagat amio azir taki."

Maf korar befare talim

²¹ Ou shomoe Fitore aia Isare koila, "Huzur, amar baie zudi amar gese bar bar dush kore, te ami kotobar tare maf kortam? Shatbar ni?" ²² Isae koila, "Kali shatbar nae, ami koiram, tare shottoir gun shatbar maf korio.

²³ "Huno, behesti bashshai ola ek bashshar lakan, zein tan uzir-naziror gese hishab-nikash saila. ²⁴ Bashshae hishab loat boile erar mazor ola ekzonre tan samne ana oilo, bashshae er gese lak lak teka faona asla. ²⁵ Ou faona firot dibar kemota er nai. Erdae bashshae hukum dila, he shudda tar bou, fua-furin gulam hishabe biki kaia, hoKol shoe-shompotti besia tan faona adae korar lagi. ²⁶ Ou hukum hunia he bashshar faot doria kandia koilo, 'Huzur, amare tura shuzug deukka, ami afnar hoKol faona dilaimu.' ²⁷ Ou tain doya korio tare sarı dila, ar hoKol dena maf kori dilaila.

²⁸ "Bade he bare gia tar logor arok sakrianre failo. Ou zonor gese he ek-sho teka faona asil. Faia tare golat tifa mari doria koilo, 'Oi, tui amar faona teka de.' ²⁹ Hou zone tar fao-o fori minot kori koilo, 'Amare tura shuzug deo, ami tumar hoKol faona dilaimu.' ³⁰ Oile he er kota manlo na. Tar teka na deoa forzonto tare zelo harai toilo.

³¹ "Ita dekia tar logor uzir-nazir okol kub bezar oila. Tara gia ita bashshare zanaila. ³² Bashshae hou sakrianre anaia koila, 'Haere naforman, tumi amare minot korae ami tumar hoKol dena maf kori dilaislam. ³³ Te ami zela tumare doya korslam, tumio oula tumar logor sakrianre doya kora usit asil na ni?' ³⁴ Bade bashshae gusa korio tare zelo haraila, tan faona adae oar ag forzonto zelor zollad sifaie tare korakorı shaza dila.

³⁵ "Tik ou lakan, tumrao zudi tumrar baire dil taki maf kori na deo, te amar behesti baf Allaeo tumrare oula shaza diba."

Shomazor manshor lagi Hozrot Isar talim (19:1-22:46)

19

Talakor musla

¹ Ou talimor bade Hozrot Isa Galil zila taki Zordan gangor hofaro Ehudia zilar fub elakat aila. ² Ou shomoe bout manush tan kore kore aila, tain era hoKolor bemar bala korla.

³ Ar Forishi mozobor koezon manush aia Isare forikka korar lagi zikaila, "Koukka sain, Musa nobir shoriot mafik kunu manshe zekunu karone tar boure talak deoa zaiz ni?" ⁴ Isae koila, "Afnara Allar kalamo faisoın na ni, Allae foela Adom ar Haoare beta ar beti banai foeda korsoın, tain koisoın, ⁵ 'Erlagiu betainte tarar ma-bafore sarıa bour loge takba, tara duiozon ek shoril oiba.' ⁶ Erdae tara dui roita nae, ek kaea oiba. Te Allae zerare zura bandia disoın, manshe itare alog na korouk."

⁷ Teu Forishi okole tanre koila, "Te Musa nobie kene bataisoın, talak-nama lekia boure talak deoa zaiz?" ⁸ Tain koila, "Tumrar dil fashan gotikeu Musae i onumoti disoın. Oile foela taki ila niom asil na. ⁹ Ami tumrare koiram, ze manshe zinar dush sarıa oınno zekunu karone tar boure talak dia arok betire hanga kore, he nizeu zina kore."

¹⁰ Teu sahabi okole tanre koila, "Zamibour mazeo zudi ola goțona goțe, te to bia na korau bala."

¹¹ Isae tarare koila, "Hokol manush to ila roito fare na, kali Allae zerare i kemota disoin, tarau fare. ¹² Kunu kunu manush na-mord haloteu duniat zonom loe, erlagi tara bia kore na. Ar kunu kunu zonre mansheu na-mord banailae, erdae tarao bia kore na. Hirbar keu keu ase bia-shadi na korio, kali behesti bashshair kezamoto zindegı katanir niot korilae. Te ikan zera amol korto fare, tara amol korouk."

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttainre loia Isar gese aila, tara saila tain zanu huruttaintor matagu atai dia dua koroin. Oile sahabi okole erare boka-zoka korla. ¹⁴ Ita dekia tain koila, "Huruttainre atkaio na, tarare amar gese aite deo. Allar bashshai to erar lakan manshor lagiu." ¹⁵ Huruttaintor mata atai dua korio harle, tain hin taki gelagi.

Gorib ar donir behest

¹⁶ Bade ek zuan betae aia tanre zikailo, "Huzur, akarat faoar lagi ami kun hok kam kortam?" ¹⁷ Isae koila, "Hok kamor befare amare kene zikairae? Hok to kali ekzonu asoin, tumi akarat faite saile, tan hokol hukum-ahkam amol koro." ¹⁸ Hou zuane koilo, "Huzur, kun kun hukum mantam?"

Tain koila, "Kun korio na, zina korio na, suri korio na, misa shakki dio na, ¹⁹ ma-bafore ijot korio ar ari-forire nizar lakan maea korio."

²⁰ Betae koilo, "Sab, ita to ami emneu amol koriar, oile ar kita kortam koukka?"

²¹ Teu Isae tare koila, "Tumi zudi shullo-ana kati oitae sao, te tumar barit zao, gia tumar hokol don-samana besia gorib-dukire bilai deo. Teu tumi behesto don-samana faibae. Erbade aia amar ummot oio." ²² Ikan hunia beta bezar oia gelogi, tar to bout don-samana asil.

²³ Teu Isae tan sahabi okolre koila, "Ami hasa kota koiram, doni manush Allar bashshait hamani bozo moshkil. ²⁴ Huno, doni manush Allar bashshait hamaniir saite, suir furedi ut hamani aro shuza." ²⁵ Ikan hunia sahabi okul taijjub oia koila, "Te kun manush nazat hasil korbo, ke rehai faibo?" ²⁶ Tain erar bae saia koila, "Manshor lagi oshombob oito

fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hokoltau faroin." ²⁷ Ou shomoe Fitore zikaila, "Huzur, amra to hokolta falai toia afnar kore aisi. Te amra kita faimu?"

²⁸ Isae koila, "Ami tumrare hasa kota koiram, tumra zara amar ummot oiso, ami Bin-Adom zinda oia zebra Allar bashshair godit boimu, ou shomoe tumrao amar loge oia barota tokto boibae, boia Boni Israilor baro gustir bisar korbae. ²⁹ Huno, ze manshe amar lagi nizar barigor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, ar zomi-mirash falai aise, he ou duniat itar eksho gun beshi faibo, erloge akero faibo. ³⁰ Oile okon zera agor kataro ase, erar bout zon kore forizibo, ar koror kataror bout zon age aibo."

20

Angur baganor girostor kichcha

¹ Hozrot Isae aro koila, "Behesti bashshai to ola ek girostor lakan. I girote tan ketor kamor lagi kub biane utia kamla tukanit gela. ² Gia kamla saia tarare eksho teka ruz furai tan angur bagano kamo lagaila. ³ Kisu beil oia harle tain hirbar baroila, baroia dekla aro koezon kamla bekar ubai roisoin. ⁴ Dekia koila, "Tumrao gia amar bagano kamo lago, ami tumrare usit teka dimu." ⁵ Teu tara gia kamo lagla. Ola kan beil duifori bala ar zuhoror bade girot hirbar baroia gia aro kamlain ania kamo lagaila. ⁶ Heshe biali bala tain bare gia, aro kamlain ubai roisoin dekia koila, "Tumra haradin dori ino ubai roiso kene?" ⁷ Era koila, 'Sab, amra kunu kam fais na.' Girote koila, "Tumrao gia amar bagano kamo lago."

⁸ "Hainjabala girote tan nizar sakorre koila, 'Oba, baganor ou kamlaintore ania, sheshor zon taki foela zon forzonto hokolor ruz dilao.' ⁹ Biali bala zera kamo lagsil, tara eksho kori failo. ¹⁰ Ita dekia foela zara kamo lagsil, tara mono korlo tara aro beshi teka faibo, oile girote era hokolre ek homan ruz dila. ¹¹ Erdae foela dol ou girotor ufre bezar oia koila, ¹² 'Amra hara din dori roide zoli-furi kam korio eksho teka failam. Oile tara heshe

aia tura shomoe kam koraeo, afne tarare amrar homan teka dila.'

¹³ "Teu gioste tarar ekzonre koila, 'Oba, ami oinnae kunta korsu ni, tumi nizeu to ek-sho tekae kam korte razi oiso na ni? ¹⁴ Okon tumar faona loa tumi zao. Ami amar nizor ichchae hokolre ek homan disi. ¹⁵ Amar nizor samana, nizor ichchamoto koros korar odikar nai ni? Ami tarare doya korae tumar sokut zoler ni? "

¹⁶ Ou kichcha hunanir bade Isae koila, "Buzcho ni, zera koror kataro ase tara age aibo, ar agor kataror tara kore zaibo."

Tisrabar nizor moutor agam kobor

¹⁷ Bade tain zebra Zeruzalem muka roana oizita, ou shomoe tan barozon sahabire alga horaia nia koila, ¹⁸ "Huno, amra okon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomre doria bozo imam ar moulana okolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar korua katol korar rae diba. ¹⁹ Amare bin-deshi okolor ato shomzaiba. Tara amare tatta-moshkora korua, bezuita sabuk maria, lakrir solibo lotkaia katol korba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia utmu."

Montri oar lagi onurud

²⁰ Bade Zibudiar duio fuare loa tarar ma'e Isar gese aila. Aia kunta saor ashae tan fao-o forla. ²¹ Isae betire zikaila, "Afne kita sain?" Betie koila, "Huzur, amar egu fuare afnar razottor dainor godi, ar arogure bauor godikano boibar shuzug diba ni?"

²² Isae tarare zuaf dila, "Tumra to buzrae na, tumra kita sairae. Ami ze dukmosibotor fialadi kaimu, ita kunu tumra kaitae farbae ni?" Tara koila, "Ji-oe, farmu." ²³ Tain koila, "Aichcha, ami ze fialadi kaimu tumrao ou fialadi kaibae, oile amar daine ba baue boanir ektiar to amar ato nae. Amar behesti baf Allae zarar lagi i godi tik korsoin, kali tarau faiba."

²⁴ Zibudiar duio fuar arzi hunia, baki doshozon sahabi erar ufre kub biroktu oila. ²⁵ Teu Isae era hokolre kandat ania koila, "Tumra to zano, bidormi zatir raza okol tarar prozar ufre hukum zari kore, ar tarar zomidar okole gulamor

ufre betagiri kore. ²⁶ Oile tumrar maze to ila oa tik nae. Tumrar keu dami bonte saile, he tumrar kezmot korouk. ²⁷ Ar keu bozo oite saile, he hokolor gulami korouk. ²⁸ Mono rakio, ami Bin-Adomeo kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot korat. Ar bout manshor zan basanir lagi, nizor zan bilai deoat aisi."

Hozrot Isae duizon andare bala korla

²⁹ Hozrot Isae tan sahabi okolre loa Ziriho taun taki roana oigela, ou shomoe bout manush tan kore kore gela. ³⁰ Zaoar shomoe fotor kandat dui anda beta boat asil. Tain ou fotedi zaira hunia tara zure zure sillaia koilo, "O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom koroin." ³¹ Sillani hunia onor manshe tarare domok dila. Oile tara aro zure zure sillaia koilo, "O huzur, O Daud nobir aolad, amrare rohom koroin."

³² Erar sillani hunia tain ubai gela, ubaia ou duio andare kandat anaia zikaila, "Kita ba, kita sao? Ami tumrare kita kortam?" ³³ Tara koilo, "Huzur, amrar soukquin bala kori deukka." ³⁴ Ikan hunia tan dorod hamaigelo. Tain tarar souk atai dila, loge logeu tarar souk bala oigelo. Bade tarao tan kore kore roana oilo.

21

Fobitro Zeruzalemo Hozrot Isa

¹ Hozrot Isae tan sahabi okolre loa Zeruzalemor kasat, Zoetun faror loge Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire koila, ² "Tumra ou samnor gaut zao. Gaut hamaiteu dekbae egu gada banda ase, loge tar baichchao banda. Oguintor golar doru kulia ono loa aio. ³ Keu kunta zikaile koio, huzuror dorkar ase, erdae niram. Teu he loge loge razi oizibo."

⁴ Ita oilo zate agor zomanar hou nobir mazdi zeta batail oise, ota okon folizae.

⁵ Tain koisla, "Sion-koina Zeruzalemre tumra koio, tumar bashsha tumar gese aira. Tain kub norom mizazi. Tain gada sozia, gadir baichcha sozia aira."

⁶ Teu Isae zela hikai disla, duio sahabie gia ola korla. ⁷ Ou gada ar tar baichcha

anar bade sahabi oḳole nizor gotror saddor kulia gadar fiṭit bisai dila, teu Isa er ufre soar oila. ⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar bote shundor shundor gasor fatain siṛia ania foto bisaila. ⁹ Isar age ḳore aro bout manush zaoat asil, era zure zure misil dila,

“Bashsha Daudor aolad, marhaba!
Mabudor name zein aira,
tan tarif ouk.
Behesto-o marhaba!”

¹⁰ Hozrot Isa Zeruzalem aia harle asta ṭauno uloistol lagigelo. Hoḳole zikaila, “Oba, ein ḳe?” ¹¹ Manshe ḳoila, “Ein to hou Isa nobi, en baṛi Galilor Nasarot gaut.”

Zeruzalem kaba shorifre pak-saf ḳora

¹² Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Hono kaba goror shimanat zera ḳorid-bikir ḳarbari asil, itare ḳedai dila. Tain ṭeḳar baṭṭar ḳarbari oḳolor kesh baksho, ar faro besra oḳolor ashon ulṭaia falai dila. ¹³ Tain ḳoila, “Allar kalamo batail oise, amar gor oibo ebadotor gor, oile tumra ikanre ḳaḳaitor aḳḳaḳana banailiso.”

¹⁴ Erbade anda, lula-lengṛa manush oḳol Isar gese Baetul-Mukaddoso aila, tain era hoḳolre bala ḳorla. ¹⁵ Hozrot Isae ze kudroti muzeza ḳam ḳorsla, boṛo imam ar moulana oḳole ita deḳla. Tara hunla, Baetul-Mukaddosor bitre huruttainte ḳoira, “Marhaba, Daudor aolad, marhaba.” Ikan hunia tara zoli-fuṛi uṭla. ¹⁶ Tara Isare ḳoila, “Ou huruttainte kita sillaira, ita tumi hunrae na ni?” Tain ḳoila, “Oe, huniar to. Allar kalamo foṛsoin na ni, Nabalik huruttaintor muk taki tumi tumar tarif adae ḳorso?”

¹⁷ Bade Hozrot Isa tarar ges taki gelagi, gia ṭaunor bare Baet-Ania gaut rait roila.

Mozbut imanor munazat

¹⁸ Bador din biane Baet-Ania taki Zeruzalem ṭauno aoar shomoe tan feṭo buk laglo. ¹⁹ Ou tain fotor ḳandat egu ḳumur gas dekia, ogur fol ḳaoar kiale gasor daro gela. Gia deḳla, gasor maze

ḳali fata, kunu fol nai. Tain ou gasre ḳoila, “Tumar maze zanu ar kunudin fol na dore.” Oḳan ḳoar loge logeu gaṣṭa hukai morigelo. ²⁰ Sahabi oḳole ita dekia taijjub oia ḳoila, “Gaṣṭa oto zoldi hukai gelo kila?” ²¹ Isae zuaf dila, “Ami tumrare hasau ḳoiram, tumra zudi dilor maze shondoe na ḳoria, furafur imane mozbut taḳo, te ami ou ḳumur gasre zeta ḳorsi, tumrao ola farbae. Kali ikan nae, tumra zudi ou faṛore ḳo, ‘Uṛia gia doriat foṛo,’ te olau oibo. ²² Tumra zudi ḳalis niote ekin ḳoria dua ḳoro, te tumra zeta saibae, otau faibae.”

Baetul-Mukaddoso Hozrot Isa al-Mosi

²³ Bade Hozrot Isa hirbar Baetul-Mukaddoso aia oaz-nosiot ḳorat asla. Ou shomoe boṛo imam ar murobbi oḳol aia tanre zikaila, “Aichcha, ḳo sain, tumi kun eḳtiare ita ḳorrae? Ḳe tumare i ḳemota dise?” ²⁴ Isae zuaf dila, “Amio afnarare eḳan soal ḳoriar, afnara er zuaf dilaile amio ḳoimu, kun eḳtiare ami ita ḳorram. ²⁵ Afnara ḳoukka sain, Hozrot Eḳhia torikar gusol deoar eḳtiar ḳar ges taki faisla? Manshor ges taki, na Allar ges taki?” Ikan hunia tara ḳane-ḳane matila, “Amra zudi ḳoi, Allar ges taki, te he ḳoibo, taile tumra tan ufre iman anlae na ḳene? ²⁶ Ar zudi ḳoi, manshor ges taki, te manshe amrare marba, ḳaron manshe to Eḳhiare nobi ḳoia manoin.” ²⁷ Erlagiu tara zuaf dila, “Amra ikan zani na.” Isae ḳoila, “Te amio ḳoitam nae, kun ḳemotae ami ita ḳorram.”

²⁸ Erbade Isae ḳoila, “Aichcha, afnara kita mono ḳoroin? Doroukka, eḳ beṭar dui fua asil. Beṭae tar boṛo fuare ḳoilo, ‘Tumi aiz anguror bagano ḳamo zao.’ ²⁹ Fuae foela ḳoilo, ‘Ami fartam nae.’ Oile bade tar mon bodlaia ḳamo gelo. ³⁰ Bade beṭae tar huru fuar gese gelo, gia ou ḳamor ḳota ḳoilo. He zuaf dilo, ‘Aichcha ami zaimune,’ oile bade gelo na. ³¹ Te ḳoukka sain, ou duio fuar maze ḳe bafor hukum manlo?” Tara ḳoila, “Boṛo fuae.” Teu Isae ḳoila, “Ami afnaintore hasa ḳota ḳoiram, gushkur toshildar ar sinal beṭin afnaintor age oia Allar bashshait hamaizira. ³² Ḳaron Eḳhia nobie hok fot bataia deoat aisla, ta-o afnara tan ḳotae iman anchoin na. Oile gushkur toshildar

ar sinal beñinte iman anla. Ota dekar badeo afnara iman anchoin na, toubao korsoin na.”

Angur baganor girostor kichcha

³³ Bade Hozrot Isae koila, “Afnara oqon arok kichcha hunoukka. EƷzon giroste anguror bagan korla sairobae beƷa dilo. Bade sokidaror lagi usa kori eƷan Ʒonggor banailo ar anguror rosh bar Ʒorar lagi gat kudilo. Heshe Ʒet bagi dia girost bidesh gelogi. ³⁴ Angur fakia harle giroste tar baƷ nibar lagi, bagidar oƷolor gese tar saƷor oƷol faƷailo. ³⁵ Oile bagidare girostor eƷ saƷorre doria kub mair-doir Ʒorlo, dusra saƷorre fattordi maria zoƷom Ʒorlo ar aroƷ saƷorre zane marililo. ³⁶ Bade tain aro besh kori eƷ dol saƷor faƷaila, oile bagidar oƷole tarar logeo oula bebohar Ʒorlo. ³⁷ Hesh-mesh giroste tan nizor fuare tarar gese faƷaila, mono Ʒorla, tara tan fuare dam dibo. ³⁸ Oile bagidar oƷole fuare dekia, eƷe-oinne foramish Ʒori Ʒoilo, Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ogure marilai, teu amrau itar malik bonizimu. ³⁹ Ʒoiau tara fuare doria angur baganor bare nia zane marililo. ⁴⁰ Oqon Ʒoukka sain, baganor malik zebila aiba, aia ou bagidar oƷolre kita Ʒorba?” ⁴¹ Tara koila, “Tain aia to ou naforman oƷolre kun Ʒorba ar shomoe moto zera fosholor baƷ dibo, tarar gese Ʒet bagi diba.” ⁴² Hozrot Isae koila, “Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir oƷole ze fattorre beƷama Ʒoia falai disil,
oƷƷa diau goror ian kuƷi oilo.
Mabude nizeu ita oaila,
ita dekia to amrar taijjubi lager.

⁴³ Erlagi Ʒoiram, Allar bashshai afnarar ges taki ƷarƷa neoa oibo. Ar zerar zindegit ou bashshair fol deƷa zaibo, tarareu ou bashshai deoa oibo. ⁴⁴ Huno, ou fattoror ufre ze zon forbo, he Ʒukra Ʒukra oizibo. Ar ou fattoro zar ufre forbo, he-o surmar oizibo.”

⁴⁵ Isar ou talim hunia boƷo imam ar Forishi oƷole buzilila, tain ita tarar bifokkeu koira. ⁴⁶ Erdae tara Isare dorilito sailo. Oile manshore Ʒoraia tanre kunta

Ʒorlo na. Manshe to Hozrot Isare nobi hishabe manta.

22

Bia baƷir daotor kichcha

¹ Hozrot Isae hirbar tarare aro kichcha hunaila. Tain koila, ² “Behesti bashshai ola eƷ bashshar laƷan, ze bashshae tan fuar biar Ʒanir bebosta Ʒorla. ³ Ar daoti meman oƷolre anar lagi tan Ʒoezon saƷorre faƷaila, oile tara Ʒeu ailo na. ⁴ Bade tan aro saƷorre oƷan hikai dia faƷaila, koila, ‘Tumra gia meman oƷolre Ʒoio, ami amar taza bisal ar deƷain zobo Ʒoria Ʒani zuit Ʒorsi. Oqon Ʒani tiar oigese, afnara aia Ʒailaukka.’

⁵ “Daoti oƷole erar Ʒotao na hunia, Ʒeu tar nizor Ʒamaro ar Ʒeu tar dukano gelogi. ⁶ Ar baki manshe ou saƷor oƷolre doria bejjot Ʒoria kun Ʒorillo. ⁷ Bashshae ita hunia gusae aguin oigela. Tain nizor sifai dol faƷaia hou kuni oƷolre binash Ʒorla, tarar asta Ʒaun aguindi zalailila. ⁸ Bade tan saƷor oƷolre koila, ‘Ʒani to tiar oigese, oile zetare daot dislam, ita to i daotor zuka nae. ⁹ Te huno, tumra oqon rastar muƷae muƷae zao, gia zoto manshore faibae, tara hokkolre biar ashoro loaia ao.’ ¹⁰ Bashshar hukum faia tara baroia gia bad-bala zoto zonre failo, hokkolre anlo. Erlagi memane asta bia baƷi bori gelo.

¹¹ “Erbade bashshae memanor loge deƷa Ʒorat aila, aia mozlisor bitre hamaia deƷoin, eƷ beƷae shadaron Ʒafor findia Ʒanit aichche. ¹² Tain ere zikaila, ‘Oba, bia baƷir zuka Ʒafor na findia ino hamaile kila?’ Oile he kunu zuaf dito farlo na. ¹³ Teu bashshae tan gulam oƷolre hukum dila, ‘Ogur at-fao bandia bare nia andair gato falai deo.’ Hono manshe ƷandaƷaƷi Ʒorba ar zala-zontronae dat ƷirimiƷi Ʒaiba.”

¹⁴ Kichchar Bade Isae koila, “Erlagiu ami Ʒoiram, daot faisoin bote, oile fosond oisoin Ʒom.”

Ʒaznar befare dushmon oƷolor prosno

¹⁵ Oqan hunia Forishi dolor manush Isar ges taki horia gelagi, gia foramish Ʒorla tanre kila Ʒotar fando falail zae. ¹⁶ Teu tara nizor Ʒoezon shagrid ar Raza

Herudor dolor kisu manshore Isar gese faṭaila. Otae aia ḳoila, “Huzur, amra to zani, afne eḳzon hok manush. Hoḳ-halal fote manshore Allar rasta batai dira. Ke kita mono ḳore ba na ḳore, itae afnar kuntu zae ae na, afne to muk saia kuntu ḳoroin na. ¹⁷ Te amrare batai deukka, Hozrot Musar shoriot mafik Ruman bashshare ḳazna deoa zaiz ni? Amra tanre ḳazna ditam ni, na ditam na?”

¹⁸ Itar ku-foramish tain buzilila, buzia ḳoila, “O bonḳo oḳol, tumra ḳene amare forikka ḳorrae? ¹⁹ Ze ṭeḳadi ḳazna dein, ota egu ṭeḳa amare deḳao.” Ou tara eḳṭa dinar ania Isar ato dila. ²⁰ Tain zikaila, “I foeshar ufre ḳar nam ar sobi?” ²¹ Tara ḳoila, “Ruman bashshar.” Tain ḳoila, “Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo.” ²² Ikan hunia tara taijjub bonia tan ges taki gelagi.

Moron bade zinda oar prosno

²³ Ou din Siddekia mozobor ḳoezon manush Isar ḳandat aila. Era ekin ḳoroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia uṭoin na. Erdae tara Isare fando falaibar lagi zikaila, ²⁴ “Huzur, Hozrot Musae ḳoisoin, ḳeu zudi tar boure niaoladi halote toia mara zae, te tar baie ou ṛari beṭire bia ḳoria tar bair bongsho basaite oibo. ²⁵ Te amrar ono eḳ foribaro shat bai asil. Boṛo zone bia ḳoria niaoladi halote mara gelo. ²⁶ Bade ḳusra baie tar ou ṛari babire bia ḳori mara gelo. Ou nomunae tisra bai taki shuru ḳoria shato baie ou beṭire bia ḳorlo. ²⁷ Heshe ou beṭio mara gelo. ²⁸ Te ḳoukka sain, moron bade zebila tara zinda oia uṭba, ou shomoe i beṭi, era kun bair bou oibo? Tara hoḳoleu to i beṭire bia ḳorsil.”

²⁹ Tain zuaf dila, “Afnara to Allar kalam zanoin na, Allar kudroti befarro buzoin na. Erdae afnara i bul ḳorra. ³⁰ Hunoukka, murda oḳol zebila zinda oia uṭba, ou shomoe tara bia-shadi ḳorta nae, ḳeu tarare bia dito-o nae. Era to firistar laḳan boniziba. ³¹ Murda oḳol zinda oar befare Allae kita bataisoin, ita afnara kitabo forṣoin na ni? ³² Kitabo leḳa ase, ‘Ami Ibrahimor Alla, Is’hakor Alla ar Iakubor Alla.’ Oḳan taki buza zae, ou nobi oḳolor ufat oileo era to Allar sokut oḳono zinda

asoin. Alla to murda oḳolor Mabud nae, tain zinda oḳolor Mabud.” ³³ I talim hunia tara taijjub oigela.

Hoḳol taki boṛo hukum kita?

³⁴ Forishi oḳole zebila hunla, Siddekia mozobor manshe Isar mator kunu zuaf dita farṣoin na, teu tara hoḳol eḳano oila. ³⁵ Tarar dolor eḳzon moulana aia Isare forikka ḳorar lagi zikaila, ³⁶ “Huzur, Musar shoriotor maze hoḳol taki boṛo hukum kuntu?”

³⁷⁻³⁸ Isae zuaf dila, “Hoḳol taki boṛo hukum oilo, ‘Tumrar asta dil, asta zan, asta mon ar hoḳol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot ḳorio.’ ³⁹ Dusra hukumo ou laḳan, ‘Tumrar ari-forire nizor laḳan maea ḳorio.’ ⁴⁰ Ou duio hukumor ufre asta Tourat Shorif ar asmani kitab oḳol nirbor ḳore.”

al-Mosi ke?

⁴¹ Forishi oḳol eḳano dola roisoin, ou shomoe Isae tarare zikaila, ⁴² “Al-Mosir befare afnara kita zanoin? Tain ḳar aolad?” Tara ḳoilo, “Daud nobir aolad.” ⁴³ Teu Isae tarare ḳoila, “Te Pak Ruhur bole Daud nobie kila al-Mosire tan nizor munib ḳoisoin? Daude to ḳoisoin,

⁴⁴ Mabude amar munibre ḳoila,
ami zoto shomoe tumar dushmon
oḳolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar ḳainor toḳto
bo.

⁴⁵ Daude zebila nizeu al-Mosire tan munib ḳoisoin, te al-Mosi ḳemne Daudor aolad oiba?”

⁴⁶ Tara er kunu zuaf dita farla na, ar ou din taki ḳeu tanre kuntu zikaniro shaosh failo na.

Neta oḳolre Hozrot Isar hushiari (23:1-25:46)

23

Moulana oḳolor lagi afsus

¹ Hozrot Isae tan logor manshore ar sahabi oḳolre ḳoila, ² “Musa nobir shoriot talim dibar eḳtiar to moulana ar Forishi oḳolor ato. ³ Erlagi tara zeta ḳoin, ota manio, ar zeta amol ḳorar hukum dein, ota amol ḳorio. Oile tara nize zeta ḳoroin,

tumra ita korio na. Karon, tara muk dia zela koin, ila kam koroin na. ⁴ Tara am manshor kando bo-ro bo-ro gait tulia dein, oile shaijor lagi tara ekta angulo larain na. ⁵ Tara kali manshore dekanir lagi hokolta koroin. Allar kalamor aeat dia bo-ro bo-ro tabiz bandoin ar nizer forezgar dekanir lagi lamba lamba faugri bandoin. ⁶ Tara kanir mozliso bala bala zaga tukain ar mosido hamaia samnor kataro boita sain. ⁷ Bazar-ato gia salam faite kub fosond koroin, ar sain manshe tarare huzur huzur korouk.

⁸ "Oile tumrare keu huzur huzur korouk, ita asha korio na. Tumrar ashol huzur to kali ekzonu asoin, tumra kali bai bai roio. ⁹ I duniat keurore baba koia dakio na, karon tumrar batuni baf to ekzonu, tain behesto asoin. ¹⁰ Keu tumrare neta koia dakouk, ita asha korio na. Tumrar neta to ekzonu, tain oila al-Mosi.

¹¹ "Tumrar maze zein hokol taki bo-ro, ein tumrar kezmot korouk. ¹² Ze zone nizore bo-ro mono kore, tare huru kora oibo. Ar ze nizore huru mono kore, tare bo-ro kora oibo.

¹³ "Haere moulana ar Forishir dol, afsus tumrar lagi, tumra bon-do! Tumra manshor samne behesti bashshair duar bond kori toiso. Tumra nizeo ono hamairae na, manshoreo hamaite dirae na. ¹⁴ Haere bon-do moulana ar Forishir dol, manshore dekanir lagi tumra lamba lamba dua koro, hirbar rari behtintor zaga-mirasho dokol koro. Erlagi tumrar kotin shaza oibo. ¹⁵ Haere bon-do moulana ar Forishir dol! Ekzon manshore tumrar dolo nibar lagi shat shomudro tero nodi faroia tumra dou-rao. Oile he tumrar dolo hamaia harle, tare tumra taki aro bo-ro duzoki banao.

¹⁶ "Haere anda fot dekaora! Tumra nize anda oia oinnore kila fot deka-o? Tumra to ko, Baetul-Mukaddosor name kosom kaile kunta oe na, oile Baetul-Mukaddosor shunar name kosom kaile mante oibo. ¹⁷ Haere anda be-akolor dol, kunkan bo-ro? Baetul-Mukaddos, na shuna? Baetul-Mukaddoseu to ou shunare fak-fobitro kore. ¹⁸ Hirbar tumra ko, kurban kanar name keu kosom korle kunta oe na, oile kurbanir sizer name

kosom korle mante oibo. ¹⁹ O anda okol, kunkan bo-ro? Kurban kanar, na kurbanir siz? Ou kurban kanar ou sizre fak-fobitro kore na ni? ²⁰ Erlagi ze zone kurban kanar name kosom kore, he kurban kanar ar kurbanir siz, i duotar nameu kosom kore. ²¹ Olau Baetul-Mukaddosor name ze zone kosom kore, he-o Baetul-Mukaddos ar er bitre zein takoin, tan nameu kosom kore. ²² Ze zone behestor name kosom kore, he Allar arosh ar arosho zein asoin, tan nameu kosom kore.

²³ "Haere bon-do moulana ar Forishir dol! Tumra guamuri, fodina fata, ar zirar dosh bat-or ek bat Allar oaste zo-kat dirae, oile Musa nobir shoriotor hukum mafik aro zoruri befar, mani hok insaf, doya ar Allar mohobbot tumra bad dilaiso. Te foela hukum amol korar loge loge badortao amol kora zorur. ²⁴ Tumra nizeu anda, otoso arokzonre fot deka-rae. Tumra egu moshao sakia tulo, oile ure gililao.

²⁵ "Haere bon-do moulana ar Forishir dol! Tumra to bashon-bortonor bargala bala kori saf koro, oile itar bitor gala zulum ar lub-lalose bora. ²⁶ Haere anda Forishir dol, tumra foela otar bitor saf koro, teu bargala emneu saf oibo.

²⁷ "Haere bon-do moulana ar Forishir dol! Tumra oilae sun-kam kora koeboror lakan, er bargala soksoka oileo bitre to kali mora manshor ad-di-gud-di ar kasrae bora. ²⁸ Tik ou lakan, manshe mone koroin tumra kub forezgar, ashole tumrar dil to bondami ar naformanie bora.

²⁹ "Haere bon-do moulana ar Forishir dol! Tumra nobi okolor rouzare shundor kori fakka koro, ar oli-aular mazarre soksoka kori hazao. ³⁰ Ar tumra ko, 'Ish, amra zudi amrar baf-dadar zomanat duniat aitam, te nobi okolre katol korar bala baf-dadar loge gelam na one.' ³¹ Ou mate tumra forman dirae, nobi okolre zetae katol korsla, otar bongshodoru tumra. ³² Te tumrar baf-dadainte zeta shuru korio gesoin, tumra otar baki gala fura korrae.

³³ "O hafor baichchain, duzokor azab taki tumra kila bastae? ³⁴ Erlagi ami tumrar gese nobi-rosul, ar alim-ulama

fataiar. Erar mazor koezonre tumra katol korbae, koezonre duk-koshtor solibo lotkaia marbae. Ar koezonre tumrar mosido haraia sabuk maria, ek gau taki arok gaut kedai nibae. ³⁵ Erdaeu nirdushi hou Habilor lou taki Barakiar fut Zakariare katol kora forzonto, duniat zoto kun-karafi oise, ita hokol kunor daei oibae tumra. Ou Zakariare to Baetul-Mukaddosor bitoror kurbanu kana ar kas pak zagat mazkano katol kora oisil. ³⁶ Ami tumrare hasa kota koiram, ou tamam kunor daei oibae i zomanar manush.

Zeruzalemor lagi afsus

³⁷ "Zeruzalem! Haere Zeruzalem taun! Tumi nobi okolre katol koro, tumar gese zarare fatail oe, tumi tarare fattor maro. Murgie zela tair baichchare daknar tole ashroe dey, amio oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tara hunla na. ³⁸ O Zeruzalemor bashinda okol, tumrar sokur samneu tumrar boshot kana kali bari oibo. ³⁹ Ami tumrare koiram, zotodin tumra ikan na koibae, 'Mubarok tainu, Allar nam loa zein aira,' oto din tumra ar amare dektae nae."

24

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zairagi, ou shomoe tan sahabi okol tan gese aila, tanre Baetul-Mukaddosor shundor shundor dolan dekanir lagi. ² Tain koila, "Ami tumrare hok kota koiram, tumra ou zeta bozo bozo dolan dekrae, itar dui it ekano roito nae, hokolta matit mishizibo."

³ Bade tain zebla Zoetun faror ufre boat asla, ou shomoe sahabi okole aia tanre niralae zikaila, "Huzur, amrare koiba ni, ita kun shomoe oibo? Kun alamot dekia amra buzmu, afnar aoar shomoe ar kiamotoro shomoe aichche?" ⁴ Isae koila, "Dekio, keu zanu tumrare na toge. ⁵ Bout zone amar nam doria aibo, aia koibo, amiu al-Mosi, koia boutre togibo. ⁶ Huno, zuddor aoaz ar larair kobor tumra faibae, oile itae dorao na. Ita nichoe gotbo, gotleo ita to shesh nae. ⁷ Ek zatie arok zatir loge, ek deshe arok deshor loge larai

korbo. Bout zagat boisal ar nidan deka dibo. ⁸ Oile ita to kali mosibotor shuru.

⁹ "Ou shomoe aile manshe tumrare zulum korar lagi dorai dibo ar kun koraiibo. Amar lagi hokol zatie tumrare ginnaibo. ¹⁰ Teu bout zon fislizibo, eke-oinnore ginnaibo ar dorai dibo. ¹¹ Bout bondo nobi aia manshore togiba. ¹² Naformanir foriman barizibo, erlagi bout manshor maea-momota komizibo. ¹³ Oile hesh forzonto zera tikia roiba, erau rehai faiba. ¹⁴ Hokol zatir gese shakki hishabe behesti bashshair kush-kobri toblig kora oibo, erbadeu kiamot aibo.

Akeri zomanar halot

¹⁵ "Hozrot Danial nobir muk taki ze bezuita noforoti zinishor kota zanail oise, tumra ou pak zagat i zinish dekbae. Ze zone tilaot koror, he buzouk. ¹⁶ Ou shomoe zera Ehudia zilat takba, tara faredi gia bagouk. ¹⁷ Hidin keu zudi goror salor ufre take, te tar goror mal-samana nibar lagi, amat lamia goror bitre na hamauk. ¹⁸ Zera bondor maze ase, tarar gotror saddor nibar lagi barit na auk. ¹⁹ Ou shomoe zeta betintor fetu hurutta, ar zera huruttare bukor dud kaoaira, tarar bozo mosibot oibo. ²⁰ Tumra dua koro, shitor dino ba Zummabare zanu tumrar bagia zaoa na lage. ²¹ Ou shomoe oto bezuita koshto oibo, zeta duniar foela taki aiz forzonto kunudin oise na, ar oitoo nae. ²² Mabude zudi i shomoere komaia na dita, te keu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond kora bonda okolor lagi i shomoe komaia diba.

²³ "Hi shomoe keu zudi tumrare koe, 'Huncho ni, al-Mosi bule ono aisoin' ba 'Hono aisoin' te tumra ekin korio na. ²⁴ Karon al-Mosi nam loa bout bondo aiba, nobi haziao bout bondo aiba. Itae bout bozo bozo asanok keramoti kam dekaiba. Tara saiba, shuzug faile Allar fosond kora bondare duka dia be-fote nitagi. ²⁵ Dekio, ami ita hokolta tumrare ageu zanai dilam.

²⁶ "Huno, keu zudi tumrare koe, 'al-Mosi bule morubumit asoin,' te tumra zaio na. Zudi koe, 'Tain goror bitre asoin,'

te ekin korio na. ²⁷ Megor zilkir loge fube-foisme hoqolbae zela for oizae, ami Bin-Adom aileo ola oibo. ²⁸ Huno, lash zeno take, hokun emneu hono dola oe.

²⁹ "Ou mosibotor shomoe shesh oar badeu, 'shuruz andair oizibo, sande ar for dito nae. Tera okol asman taki forizibo, asmanor kunu shoktiala sizu tik-tak roito nae.' ³⁰ Ou shomoe asmanor maze ami Bin-Adomor nishana deka zaibo. Duniar hoqol manshe ahazari korba. Tara deka, Allar kudroti shokti ar nuror mohimae, 'megor saqat oia Bin-Adom duniat aira.' ³¹ Ou shomoe zure zure shingar aoaz oibo, er loge logeu duniar ek mata taki arok matat tain firista okolre fataiba, era Allar fosond qora bonda okolre sairobae tone dola korba.

³² "Ou dumur gasor bae saia talim lo. Gasor dal-fala norom oia zebila noea kuri baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche. ³³ Te ou laqan tumra zebila dekae ita hoqolta gofer, dekia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Kali daro nae, tain aia duaro tukaira. ³⁴ Ami tumrare hasa qota koiram, ita na gofa forzonto i zomanar manush furaita nae. ³⁵ Asman-zomin hoqolta binash oizibo, oile amar kalam hamesha zari roibo.

³⁶ "Hou din ar hi shomoeor befare kali amar gaibi baf Alla safa ar qeu zanoin na. Asmani firista ba Ibnulao zanoin na. ³⁷ Nuh nobir amolo ze halot oisil, ami Bin-Adom dusrabar aoar shomoe tik olaqanu oibo. ³⁸ Boinna shuru oar age Nuh nobi zazo ufar ag forzonto manshe qaoadao qorse, eke-oinnore bia-shadi qorse. ³⁹ Nuh nobir boinnar fanie itare bashaia neoar ag forzonto tara kuntu ter faila na. Ami Bin-Adom aibar shomoeo tik olaqan oibo. ⁴⁰ Ou shomoe duizon manush ekloge bondo take, ekzonre neoa oibo ar dusra zonre bad deoa oibo. ⁴¹ Dui betie ekloge bara-banat take, erar ekzonre neoa oibo, aroqzon bad forizibo. ⁴² Erlagi koiram, tumra hushiar roio, tumrar malik kun din aiba, ita to tumra zano na. ⁴³ Oile ikan mono rakio, sur kun shomoe aibo, ikan zudi giroste zanto, te to he hozag roilo one ar surre goro hamaite dilo na one. ⁴⁴ Erlagi tumrao hamesha tiar roio, ze shomoeor qota tumra sintao kortae nae, hou shomoe Bin-Adom aiba.

⁴⁵ "Ila hok-halali ar aqoldar sakor ke ase, zar ato tar munibe daeito dila he oktor kalo oinno saqor okolre qani batia dibo. ⁴⁶ Qofali to hou saqor, zare tar munibe aia hok-halal faiba. ⁴⁷ Ami tumrare hasa qota koiram, munibe ou saqoror atou tan nizor hoqol don-samanar bar diba. ⁴⁸ Oile doro, hou saqore mone mone koilo, amar munib aite to bout deri ase, ⁴⁹ ar ou fake he hokkol saqor-baqorre mair-doir korlo, ar modkuror loge qanadana qoria mod kailo. ⁵⁰ Bade zedin ar ze oktor qota he sintau korto nae, hou din ar hou okto tar munib aia azir oiba. ⁵¹ Tain aia tare qatia tukraia bondo okolor loge mishaiba. Hino manshe kanda-qati korba, ar zala-zontrona dat kirimi diba."

25

Behesti bashsha kemne aiba

¹ Erbade Isae koila, "Behesti bashshai oilo ola doshgu furir laqan, zeta furinte biar damandre aguaia anar lagi lemlemton loia baroilo. ² Erar maze fas zon asil akoldar ar fas zon asil be-aqol. ³ Be-aqol furinte kali lem loia baroilo, lemor kunu tel nilo na. ⁴ Oile akoldar furinte lemor loge fifat kori telo nilo. ⁵ Damand aite deri oae tara hoqolu ungaite ungaite gumai gelo.

⁶ "Bade ada-raikur bala sillani huna gelo, 'Damand aichchoin, damand aichchoin, zoldi baro.' ⁷ Sillani hunia ou furin utia lemlemton tik korat lagla. ⁸ Hou be-aqol furinte akoldar furinre koila, 'Amrare tura tel deo na, amrar lem limi zargi.' ⁹ Tara koila, 'Amrar gese zeta tel ase, ita to amraru lagbo. Te tumra dukan taki tel anailao.' ¹⁰ Ou be-aqol furin tel anat gia harleu damand ailla. Ou shomoe akoldar ou furin zuit asla, tara damandre loia bia barit hamailo. Tara hamansir badeu duar bond qora oilo. ¹¹ Bade ou be-aqol furinte aia duar bond dekia koila, 'Hunra ni, duarkan kuloukka.' ¹² Damande zuaf dila, 'Ami hasau koiram, ami to tumrare sini na.' "

¹³ Ou kichchar bade Isae koila, "Erdae tumra hushiar roio, hidin ar hi shomoeor qota to qeuror zana nai.

Tin saqoror kichcha

¹⁴ “Behesti bashshai ola ekzon manshor laqan, ein bidesh zaoar bala tan saqor okolor ato asta shompottir bar shomzai dila. ¹⁵ Erar zoiggota mafik tain ekzonre fas azar teqa, dusra zonre dui azar ar arokzonre ek azar teqa dila. ¹⁶ Fas azar teqa ze faisil, he ou teqadi qarbar qoria aro fas azar lab qorlo. ¹⁷ Dui azar teqa ze faisil, he-o aro dui azar lab qorlo. ¹⁸ Oile ek azar teqa ze faisil, he tar malikor i teqa kamo na lagaia gat kudia matir tole toilo.

¹⁹ “Bout din bade hou malik desho aia tarar hishab-nikash saila. ²⁰ Teu fas azar teqa ze faisil, he aro fas azar loia aia malikre koilo, ‘Sab, afne amare fas azar teqa disla, ou teqadi ami aro fas azar lab korsu.’ ²¹ Ikan hunia malike koila, ‘Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi huru-muru befareu hok-halali roiso, erlagi ami tumare aro bout bozo daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.’ ²² Bade dui azar teqa ze faisil, he aia koilo, ‘Sab, afne amare dui azar teqa disla. Ami to aro dui azar lab korsu.’ ²³ Teu malike koila, ‘Shabbash, tumi kub hok-halali manush. Tumi tura befareu hok-halali roiso, erlagi ami tumare aro bout bozo daeitto dimu. Ao, amar kushir bagi o.’ ²⁴ Oile ek azar teqa zare disla, he aia koilo, ‘Sab, ami zani afne kub qora manush. Afne ket na qoriao dan qatoin ar bain na dileo ali huroin. ²⁵ Erdae ami qoraia afnar teqa matir tole lukaia toislam. Ou neukka afnar teqa.’ ²⁶ Malike koila, ‘Haere qobis, tuin to kuria. Tui zudi ikan mono qorle, ami ket na qorleo dan qati ar bain na dileo ali huri, ²⁷ te amar teqa tui befarir gese dile na qene? Te to ami aia mul tekar loge kisu lab failam one.’ ²⁸ Bade tain oinno saqor okolre koila, ‘Tumra ogur ges taki ou teqa nia, dosh azar zar gese ase tare deo. ²⁹ Huno, zar ase tare aro deoa oibo, tar aro qaribo. Oile zar nai, tar zeta ase otao qarria neoa oibo. ³⁰ Ou bojrat saqorre nia tumra andair gato falai deo. Hou gato manshe kanda-qati qorbo ar zala-zontrona dat kirimiri dibo.’

Aqerator bisaror boean

³¹ “Bin-Adome zebila firista okolre loia nizor mohimae hirbar aiba, aia nizor

bashshair godit boiba. ³² Ou shomoe duniar tamam zatir manshore tan samne ana oibo. Raqale zela mera ar sagolre alada qore, taino oula hokol manshore algaia dui bag korba. ³³ Tan qain galabae mera ar bau galabae sagolre raqba.

³⁴ “Erbade bashshae tan qain galar manshore koiba, ‘Tumra zara amar batuni bafur rohom faisil, tumra ao. Ar duniar foela taki tumrar lagi ze bashshai tiar qori raqa oise, ou bashshair dokol shomzia neo. ³⁵ Mono ase ni, amar zebila fetu buk lagsil, tumra amare qani dislae, fiasor shomoe fani dislae, ar musafir halote amare ashroe dislae. ³⁶ Ami zebila udla aslam, tumra qarof dislae, bemaror shomoe qezmot qaroslae, ar zel qanat amare deqat geslae.’

³⁷ “Ou shomoe hou allaoala manshe koiba, ‘Malik, afnar buk lagae amra kun shomoe afnare qaoailam? Kun shomoe afnare fani dilam? ³⁸ Ar kun shomoe musafir halote afnare ashroe dilam, qali ga dekia kun shomoe qarof dilam? ³⁹ Ar kun shomoeu ba bemari haloto afnar qezmot qorlam, ba zel qanat deqat gelam?’ ⁴⁰ Ou shomoe bashshae tarare koiba, ‘Ami hok kota qoiram, amar ou huru-muru ekzon manshor lagi tumra zebila ita qarso, er mani amareu qarso.’

⁴¹ Bade bashshae tan bau galar manshore koiba, ‘O lannotir dol, amar samon taki bago. Iblis-shoetan ar tar samsa zinat okolor lagi duzokor ze aguin tiar qora oise, hono zao. ⁴² Amar fetu bukor qalo tumra amare qaoaiso na, fiasor shomoe fani diso na. ⁴³ Amar musafir haloto roibar ashroe diso na, ami zebila udla aslam, qarof diso na, bemaror shomoe saiso na, amare dekar lagi zelqanato geso na.’

⁴⁴ “Ou shomoe tara koiba, ‘Huzur, amra kun shomoe ita qorlam? Afnare bukashi, fiasi, musafir, udla gotor, bemari ar zel qanat dekiao shaijjo qorlam na?’ ⁴⁵ Bashshae tarare koiba, ‘Ami hok kota qoiram, amar ou huru-muru ekzon manshor lagi tumra zebila ita qarso na, er mani amareu qarso na.’ ”

⁴⁶ Heshe Isae koila, “Ou naforman okole aqerato sirokal shaza faiba, oile allaoala manshe aqeri zindegi faiba.”

Hozrot Isar ufat ar zinda oa (26:1-28:20)

26

Hozrot Isare katol qoror foramish

¹ Ou boean shesh oia harle, Isae tan sahabi oqolre qoila, ² "Tumrar to zana ase, ar dui din badeu Azadi Id. Idor shomoe ami Bin-Adomre solibo loqkaia marar lagi dorai deoa oibo."

³ Ou shomoe boqo imam ar murobbi oqol aia, tarar fordan imam Kaeafar barit dola oila. ⁴ Dola oia ou foramish qorla, Isare kila lukaia atok korla katol qora zae. ⁵ Oile tara qoila, "Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe gondogul lagai dito fare."

Hozrot Isare hazanir bed

⁶ Isa zebila Baet-Ania gaur fosa-kushqo bemari Saimonor barit asla, ⁷ ou shomoe eq beqi manush tan gese aila. Beqi sinor eq boiamo kori kub dami qati ator anchila. Isa qaoat boia harle beqi hoqol ator tan matat dali dila. ⁸ Ita dekia sahabi oqol biroqto oia qoila, "Ou ator fuqain kene borbad qora oilo? ⁹ I fuqin besile to bout teqa faia gorib oqolre bilai deoa gelo one."

¹⁰ Ikan buzia Isae qoila, "Tumra i beqigure duk dirae kene? Tain to amar lagi tik kamu qorsoin. ¹¹ Gorib oqol to hameshau tumrar loge roiba. Oile amare to hamesha faitae nae. ¹² Ein aia amar gotro ator maqaiia, dafon-qafonor lagi amare zuit qorsoin. ¹³ Ami tumrare hasa qota qoiram, duniar zekunu zagat Allar kush-qobri toblig korar shomoe, ou besaqire mono qoror lagi, tan i nek kamor kotaqano qoa zaibo."

Sahabi Ihudar beimani

¹⁴ Bade tan barozon sahabir mazor eqzon, en nam Ihuda Iskariat, ein boqo imam oqolor gese gia qoila, ¹⁵ "Isare afnarar ato doraia dile amare kita diba?" Teu boqo imam oqole tare rufar tish teqa dila. ¹⁶ Erbad takiu Ihudae Isare doraia deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aqeri id

¹⁷ Kamir sara ruqi qaoar idor foela din, sahabi oqole aia Isare zikaila, "Huzur,

amra kun zagat gia afnar lagi Azadi Idor qana tiar qortam?" ¹⁸ Tain zuaf dila, "Tumra tauno zao. Gia omuk manshore qoio, 'Huzure qoisoin, amar shomoe gonaia aichche, te ami amar sahabi oqolre loia tumar barit id qormu.' " ¹⁹ Isar hukum mafik sahabi oqole gia Azadi Idor qani tiar qorla.

²⁰ Bade hainjabala Isae tan barozon sahabire loia qanit boila. ²¹ Boia qoila, "Ami tumrare hasa qota qoiram, tumrar mazor eqzoneu to amare dushmonor ato dorai dibo." ²² Ikan hunia tara kub bezar oigela. Erlagi tara eq ek kori zikaila, "Huzur, i zon kita ami ni?"

²³ Tain qoila, "Oqon ze zone amar loge oia talo at harar, he-u amare doraia dibo. ²⁴ Ami Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leka ase, amar mout to oulau oibo. Oile afsus hou zonor lagi, zegie amare doraia dibo. Duniar tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil." ²⁵ Ze Ihudae Isare dorai dito sar, he tanre zikailo, "Huzur, hi zon kita ami ni?" Isae tare qoila, "Tumi tiku qoirae."

al-Mosir mezbahir nomuna

²⁶ Tara qana qaira, ou shomoe Isae ruqi ato loia Allar shukria adae qorla. Tain ruqi siria tukra tukra kori sahabi oqolre dila. Dia qoila, "Ou neo, qao, mono qoro ita amar qae."

²⁷ Bade tain shorbotor fiala loia Allar shukria zanaila, ar erare dia qoila, "Tumra hoqole ou fiala taki anguror shorbot qao. ²⁸ Mono qorio, ita amar lou. Ou lour zorlae adom zatir boutor guna mafi oibo. Allar loge manshor milonor usilla oilo ou lou. ²⁹ Ami hasa qota qoiar, ami amar gaibi bafor bashshait dakil oia hari, tumrare loge loia zotodin noea halote anguror shorbot na qaisi, oto din i shorbot ar qaitam nae." ³⁰ Heshetara hoqole mili eq gozol gaia, gor taki baroia Zoetun faqo gelagi.

Hozrot Fitore oshikar qoror agam ishara

³¹ Bade Isae tan sahabi oqolre qoila, "Huno, aiz rait tumra hoqoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, 'Ami merar falor raqalre marmu, teu falor merain sairobae sitriziba.' ³² Oile amare

murda taki zinda qorar bade, tumrar ageu ami Galil zilal zaimugi.”

³³ Teu sahabi Fitore tanre koila, “Huzur, hoqol bagi geleo ami bagitam nae.” ³⁴ Isae koila, “Te huno, ami tumare hasa qota koiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.” ³⁵ Oile Fitore koila, “Huzur, ou kita qoin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu afnare oshikar qortam nae.” Hoqol sahabe ou eq laqan koila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³⁶ Bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loia Getshimani namor eq bagano aila. Aia erare koila, “Tumra ono bo, ami hogalat gia dua qormu.” ³⁷ Oqan qoia tain Fitor ar Zibudiar dui fuare tan loge nila. Aste aste tan dilor maze duk ar hae-hutash barilo. ³⁸ Tain erare koila, “Baiainre, duke amar qoilja faqizar. Tumra ono boiro ar amar loge hozag roio.”

³⁹ Oqan qoia tuqa horia gia tain maqit soizdat foqia koila, “O amar behesti abba, amar ufre ou ze zulur-mosibot aior, dusra kunu ufae taqle ikanta horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk.” ⁴⁰ Soizda taki uqia tain sahabi oqolor gese aia deqla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori koila, “Tumra eqan gonqao hozag roitae farlae na ni? ⁴¹ Hozag ro dua qorar lagi, ar dua qoro forikka taki basar lagi. Tumrar dilor maze nichoe kial ase, oile qaea to qomzur.”

⁴² Bade tain dusrabar gia dua qorla, “O amar behesti abba, ou zulur-mosibot ami shoiqjo na qorle, zudi dusra kunu fot na taqe, taile tumar morzi mafiku ouk.” ⁴³ Bade tain hirbar aia deqla, era gumai gesoin, gume tarar souk falai der.

⁴⁴ Dekia tarare toia tain tisra bar gia eqoi dua qorla. ⁴⁵ Erbade tain sahabe oqolor gese aia koila, “Tumra deki oqono arame gumairae. Huno, shomoe aichche, ami Bin-Adomre gunagar oqolor ato shomzai deoa oibo. ⁴⁶ Uqo, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese.”

Hozrot Isa dushmonor ato bondi

⁴⁷ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor eqzon. Tar loge oia aro bote laqi-soqa, toluar loia ailo. Boqo imam ar murobbi oqole erare faqaisoin. ⁴⁸ Tanre zegie doraiia dito, ou Ihudae tar logor erare age hikaia disil, “Ami gia zar galo hunga dimu, he-u hou zon. Tumra ere aqok korio.” ⁴⁹ Erlagi Ihudae shuza-shuzi Isar gese gia koilo, “Huzur, assalamu alaikum.” Qoia he tanre hunga dilo. ⁵⁰ Isae tare koila, “Baire, zeta qorat aiso, qorilao.” Loge logeu tara aia Isare dorililo.

⁵¹ Ou shomoe Isar logor eqzone nizor toluar bar qoria fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan qatia foqigelo. ⁵² Teu Isae enre koila, “Tumar toluar bego harailao. Toluardi zara qelae, toluaror toleu tarar zan zae. ⁵³ Tumi ikan sinta qoro na ni, ami amar batuni bafor dorbaro aroz qorle, tain qoyeq azar firista faqaita nae ni? ⁵⁴ Oile ami ila qorle kitabor qota kila folibo? Kitabo zotota batail oise, ita to goqbou.”

⁵⁵ Bade tain ota manshore koila, “Kita ba, ami kunu sur-daqaait ni, tumra deki laqi-soqa, toluar loia amare dorat aiso. Ami to forteq din Baetul-Mukaddoso boia talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. ⁵⁶ Ashole ita hokkolta goqer, zate asmani kitabo nobi oqole zela bataisoin, ota fura oe.” Ou shomoe sahabe oqole Isare toia bagi gela.

Deshor fotua komiqir samne Hozrot Isa

⁵⁷ Hozrot Isare doria hari ou manshe fordan imam Kaeafar gese loia gelo. Hono moulana ar murobbi oqol eqano dola oila. ⁵⁸ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan qore qore fordan imamor barir uqanor qandat gela. Gia hesh-mesh kita oe, oqan deqar lagi uqanor bitre hamaia, honor faradar oqolor loge boila.

⁵⁹ Hozrot Isare qatol qorar lagi boqo imam oqole ar mozlisor hoqol manshe Isar bifokke kunu nalish tukaila, ⁶⁰ oile faila na. Mozliso Isar bifokke bote misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na. Bade duizon manshe aia tan birudde misa shakki dia koilo, ⁶¹ “Amra hunchi, he koise, Allar kaba shorif, mani Baetul-Mukaddosse he bangilibo, ar tin dinor

bitre hirbar banaibo.” ⁶² Teu fordan imam ubaia hoqolor samne Isare zikaila, “Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?” ⁶³ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar koila, “Tumi zinda Allar qosom kaia ko sain, tumi kita Allar oada qora hou al-Mosi ni, tumiu Allar kas maear zon Ibnulla ni?” ⁶⁴ Tain zuaf dila, “Afnarau to koira. Oile ami koiram, afnara dekbane, ami Bin-Adom arshe-azimo Alla Rabbul Alaminor dainor tokto boat asi. Aro dekba, ami behesti megor saqat oia duniat aiar.”

⁶⁵ Ikan huniau fordan imame nizor finnor qator siria koila, “He to shiriki qorlo, te ar kunu shakkir zorur ase ni? Afnara nizor kaneu to hunla, he shiriki qorlo. ⁶⁶ Te okon afnara kita rae diba?” Tara koila, “Ere to marilaoa dorqar.” ⁶⁷ Ou shomoe tara tan muko sef dilo, ar tanre sor-tabor marlo. Keu keu gushi maria koilo, ⁶⁸ “Hoi al-Mosi, gaibi ko sain, tore qegie marlo?”

Hozrot Fitore tinbar oshikar qorla

⁶⁹ Fitor utano boat asla, ou shomoe ek bandi beti tan kandat aia koilo, “Galilor ou Isar loge to afneo asla.” ⁷⁰ Oile Fitore hoqolor samne oshikar qoria koila, “Na go, tumi ita kita mato? Ita kuntu ami zani na.”

⁷¹ Oqan koia Fitor geitor daro gelagi. Tanre dekia aroq bandi betie koilo, “Ou beqao to Nasarot gaur Isar loge asil.”

⁷² Oile Fitore hirbar qosom qori koila, “Na, na, ami tare siniu na.”

⁷³ Ou shomoe tan kandat zera uba asil, tura bade tara koila, “Oba, tumio nichchoe erar logor, tumar mat-qotaeu to buza zar.” ⁷⁴ Teu Fitore koila, “Allar gozob forouk, ami qosom kaia koiar, ami muteu tare sini na.” ⁷⁵ Oqan koiteu murgae bang dilailo. Bang hunteu Fitoror mono oigelo, Isae age koisla, “Murgae bang dibar ageu tumi tinbar koibae, tumi amare sino na.” Erlagi tain bare gia au au kori kandon dorla.

27

Hakim Filator samne Hozrot Isa

¹ Biane utia boqo imam ar murobbi oqole Hozrot Isare katol qoror foramish qorla. ² Tara tanre bandia Ruman hakim Filator gese loia gela.

Ihudar moron

³ Ze zone Hozrot Isare dushmonor ato dorai disil, hou Ihudae zebra deqlo bisaro tanre dushi shaibosto qora oise, ou tar bitre kub duk hamailo. He boqo imam ar murobbi oqolor gese hou rufar tish teqa loia aia koilo, ⁴ “Ami to ekzon ni- oforadi manshore katol qoror lagi dorai dia guna qorsi.” Ikan hunia tara koila, “Teu amrar kita oilo? Ita to tumar befar.” ⁵ Ou shomoe Ihudae hou tish teqa Baetul-Mukaddoso ita mari falaia gelogi, gia nize nizeu fash lagia morigelo.

⁶ Boqo imam oqole i teqa ato loia koila, “Iguin to Baetul-Mukaddosor tohbilo raqa tik nae, qaron ita oilo lour dam.” ⁷ Bade tara foramish qoria ou teqadi musafir manshor qobrostanor lagi ek kumaror ges taki zaga loila. ⁸ Erlagi ou zagare okono ‘lour zaga’ qoa oe. ⁹ Ita oae, Iaromia nobir mazdi zeta batail oisil, ota foligelo. Tain koisla, “Tara ze tish teqa nilo, ikqa oilo tan dam. Boni Israile tan ou dam shaibosto qorsil. ¹⁰ Allae amare zela hukum disoin, olau tara kumaror zaga loar lagi teqaguin dilo.”

Hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹¹ Hozrot Isare Ruman fordan hakim Filator adaloto azir qora oilo. Hakime tanre zikaila, “Kita ba, tumi Ihudi oqolor bashsha ni?” Tain koila, “Ji-oe, afne tiku koira.” ¹² Boqo imam ar murobbi oqole tan name bout nalish dila. Oile Isae kunu zuaf dila na. ¹³ Ou shomoe Filate zikaila, “Tumi kunu zuaf ditae na ni? Dekrae ni, tara tumar birudde qoto nalish dira.” ¹⁴ Oile Isae itar ekano zuaf na deoae Filat kub taijjub oigela.

¹⁵ Deshor fordan hakimor niom asil, Azadi Idor shomoe manshor fosond mafik ekzon azotire qalas dita. ¹⁶ Ou shomoe Isa-Barabba namor ek namqora azoti zelo asil. ¹⁷ Hoqol manush ekano dola oar bade hakim Filate tarare zikaila, “Tumra kita qo? Ami qare saqtam, Isa-Barabbare, na hou Isare, zare al-Mosi qoa oe?” ¹⁸ Filate zanta, boqo imam oqole ingsha qoria Hozrot Isare nia tan ato disoin.

¹⁹ Filat zebła hakimor ashono boat, ou shomoe tan bibie kōbor faṭaia zanaila, “Ou ni-oforad manshore tumi kunta kōrio na, tan befare ami aiz eḡṭa kuab dekia boṛo duk lagse.”

²⁰ Oile boṛo imam ar murobbi oḡole manshore uskaia dila, tara zanu Barabbar mukti sain ar Isare katol kōrar kōta koin.

²¹ Bade fordan hakim Filate onor manshore zikaila, “Ou duio zonor maze ami kare saṭam?” Tara koila, “Barabbare.”

²² Teu Filate tarare zikaila, “Te tumra zare al-Mosi ko, hou Isare kita kōrtam?” Tara hoḡole sillani lagailo, “Tare solibo gatia maro.” ²³ Tain koila, “Kene, he kita dush korse?” Oile manshe aro zure zure misil lagailo, “Solibo deo, solibo deo.”

²⁴ Filate zebła deḡla, tain kunumonteu Isare basaita farra na, borong gonḡogul aro baṛer, ou tain fani dia hoḡolor samne tan at doia koila, “I manshor lour daei ami nae, tumrau er zuaf dibae.” ²⁵ Teu hoḡol manshe koila, “Ṭik ase, amra ar amrar aolad oḡol i lour daei oimu.” ²⁶ Teu Filate tarare kushi kōrta kōri Barabbare kałas dilaila. Ar Isare besh kōri sabuk maria, solibo deoar hukum dila. (Solib oilo lakridi banail manshore loṭkaia marar eḡ zinish.)

Sifai oḡolor ṭaṭṭa-moshkora

²⁷ Bade Filator sifai oḡole Isare doria tarar kempor bitre loa gelo. Hono asta sifai dol dia tanre ber kōri raklo. ²⁸ Tara tan finnor kafor-sufor kulia, lal-baingoni rongor bashshai lebas findailo. ²⁹ Ar gosa-kaṭa dia raz-mukuṭ banaia tan matat dilo. Tan ḡain ato dilo eḡṭa raz-laṭi. Tane ijot deḡanir ban kōria tan samne aṭu gaṛia boia koilo, “Ihudir bashsha, marhaba.” ³⁰ Ou shomoe tara tan ufre sef dilo ar ou laṭi dia bare bare tan matat marlo. ³¹ Ou laḡan ṭaṭṭa-moshkora ar bettomizi kōrar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor kafor findailo. Tanre solibo nia katol kōrar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

³² Sifai dole Isare loa zaira, ou shomoe tara Kurini elakar Saimon namor eḡzon manshore deḡlo. Sifai oḡole zur kōria enedi hou solib boia neoailo. ³³ Tara Isare loa Golgata, mani ‘kollar saṛ’ namor

zagat gelo. ³⁴ Hono nia hari mura namor oshud furail anguror shorbot tan muko dilo, oile tain ita kaıla na.

³⁵ Bade tara Isare nia ou solibo gatilo. Sifai oḡole tan kafor-sufor baṭia neoar lagi loṭari maria baiggo forikka kōrlo.

³⁶ Ar tara ono boia tanre fara dilo.

³⁷ Solibo tan matar ufre oforad-namar maze leklo, “En nam Isa, Ihudir bashsha.”

³⁸ Duizon ḡakaitreo tan loge loṭkaıl oilo, eḡzon ḡain galat, oinozon bau galat. ³⁹ Fotedi zera zaoat asil tara mata laṛaia Isare siṛaia koilo, ⁴⁰ “Oi mia, tumi bule Baetul-Mukaddos kaba gor bangia tin dinor maze hirbar banailibae! Te oḡon nizor zan basao na. Tumi bule Allar kaś maear zon Ibnulla, te solib taki lamia ao na.”

⁴¹ Boṛo imam, moulana ar murobbi oḡoleo tanre siṛaia koila, ⁴² “He bule manshor zan basaito, oḡon to nizor zanu basaito farer na. Hirbar Boni Israilor bashshao bule he! Te oḡon farle solib taki lamia auk, teu amra-o ota dekia tar ufre iman anmu. ⁴³ He to Allar ufre borosha kore. Oḡon Alla zudi tar ufre kushi taḡoin, te tare basaukka. He to dabi kōrto, he Ibnulla, Alla Pakor kaś maear zon.” ⁴⁴ Tan ḡaine-baue ze dui ḡakaitre solibo loṭkaıl oisil, tarao tanre ota koia siṛaılo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

⁴⁵ Ou din duifor taki zuhoror bad forzonto tin gonṭa asta desh andair oigelo.

⁴⁶ Ar Isae kub zure zure koila, “Eloi, eloi, lama sabaktani?” Mani, “O amar Alla, amar Moula, tumi kene amar log saṛi dilae?” ⁴⁷ Ou shomoe tan daro zara uba asil, tara ikan hunia koila, “Huno, huno, he Hozrot Iliasre ḡaker.” ⁴⁸ Tara eḡzone douṛaia gia eḡan tena ania ṭenga anguror shorbotor maze bizaia, eḡ laṭir matat bandia usa kōri tanre kaite dilo. ⁴⁹ Baki hoḡole koilo, “Aichcha, deki na, Ilias nobi tare basanit ain ni.”

⁵⁰ Heshe Isae hirbar zure aoaz kōria aḡeri dom falaia inteḡal kōrlo. ⁵¹ Loge loge Baetul-Mukaddos mani kaba goror herem shorifor forḡan, ufre taki tol forzonto siṛia dui ṭukra oigelo. Ar boisa-lor loge boṛo boṛo fattor oḡol faṭigelo. ⁵² Bout koeboror muk kuligelo, ar Allar

maear ze bonda oqol mara gesla, era bout zon zinda oia utla. ⁵³ Tara koebor taki baroia aila. Isa murda taki zinda oia harle, tara fobitro tauno gia hamaila, ar bout zonre deka dila. ⁵⁴ Fordan sifair loge aro zeta sifai oqole Isare fara deoat asla, tara ou boisal ar hoqol halot dekia kub doraiia koila, "Nichchoe, einu asla Allar kas maear zon, Ibnulla."

⁵⁵ Galil zila taki zeta bejinte Isar kezmot korar lagi tan loge oia aisla, tarao duroi ubaia ita dekla. ⁵⁶ Erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar Iakubor ma Moriom, ar Zibudiar bou.

Hozrot Isar rouza mubarak

⁵⁷ Ou din hainjabala Arimatia gaur Iusuf namor ekzon doni manush hono aila. Tain Isar ek shagrid asla. ⁵⁸ Tain hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Teu Filate tanre lash neoar izazot dila. ⁵⁹ Iusufe Isar lash solib taki lamaia kafon findaila. ⁶⁰ Tain far katia nazor lagi ze koebor kudisla, ou koeboror maze Isare dafon korla. Bade bozo ek fattor telia ania koeboror muko dia gelagi. ⁶¹ Oile Mogdilini Moriom ar arok Moriom ou koeboror daro boi roila.

⁶² Bador din Zummabare boro imam ar Forishi oqol aia hakim Filator gese koila, ⁶³ "Huzur, amrar mono ase, ou toge zinda takte koisil, he bule morar tin din bade hirbar zinda oia utbo. ⁶⁴ Erlagi afne hukum deukka, koeborta zanu tin din forzonto korra fara dia raka oe. Arnae tar ummot oqole tar lash suri kori nia manshore koito fare, tain to zinda oigesoin. Taile age zeta koia duka dise, okon aro beshi duka dibo." ⁶⁵ Filate koila, "Tumra faradar oqolre neo, nia zela faro, ola fara deoar bebosta kororo." ⁶⁶ Ou tara gia koeboror muko ze fattor asil, ou fattoror ufre sil-sappor mari toila ar korakorri fara deoar bebosta korla.

28

Hozrot Isa moutor bade zinda oila

¹ Zummabar shesh oia haftar foela din fozor okto, Mogdilini Moriom ar oinno Moriome Hozrot Isar koebor dekat gela. ² Ou shomoe aktau bozo ek boisal oilo ar asman taki Allar ek firista lamia aila. Aia tain koeboror mukor fattorta horaia, er

ufre boila. ³ Tan surot asil kub nurani ar finnor kafor asil dola soksoqa. ⁴ Tanre dekia faradar oqole doraiia kafa dorla ar tara beush oia fori roila.

⁵ Firistae ou bejintore koila, "Doraio na go. Ami zani, solibo lotkaia zare katol kora oise, tumra hou Isareu tukairae. ⁶ Oile tain to ino nae. Tain zela koisla, olau zinda oia uti gesoin. Ao, tanre ze zagat hutaia raka oisil, okan aia deko. ⁷ Ar tumra zoldi zao, gia tan sahabi oqolre ko, tain murda taki zinda oia tarar age oia Galilo zairagi. Honou tan loge tarar deka oibo. Huno, ami ageu tumrare ikan zanai dilam." ⁸ Bejinte zudio doraisla, tebou tara kushir sute tan sahabi oqolre i koebor zananir lagi douraia roana oila. ⁹ Ou shomoe aktau Hozrot Isa aia erare salam dila. Loge loge tara tan samne aia faot doria kodombusi korla. ¹⁰ Isae tarare koila, "Doraio na go. Tumra gia amar baiainre ko, tara Galilo zaitagi. Hono tarar loge amar deka oibo."

¹¹ Isar logor batchit shesh korria tara zebila zairagi, ou shomoe hou faradaror koezone tauno gia bozo imam oqolre ita hokkolta zanaila. ¹² Teu bozo imam ar murobbi oqol ekano dola oia foramish korla, ou faradar sifai oqolre bout teka dibar lagi. ¹³ Tara sifai oqolre koila, "Tumra koio, 'Amra zebila gumo aslam, ou shomoe shagrid oqole aia tan lash suri kori nisoingi.'" ¹⁴ Ikan zudi deshor fordan hakim sabe hunilain, te amra tanre buz dimu, tan at taki tumrare basaimu." ¹⁵ Teu faradar oqole ou teka nila, ar tarare zela hikail oisil, ola koila. Okon forzonto i misa kota Ihudi shomazo rotail ase.

Hozrot Isa al-Mosir akteri hukum

¹⁶ Isae tan sahabi oqolre Galilor ze faro zaoar kota koisla, hou egaro zon sahabi ou faro aila. ¹⁷ Aia Isare dekia tara soizda korla, ermaze koezonor bitre shondoe asil. ¹⁸ Ou shomoe Isa tarar kandat aia koila, "Behest ar duniar hokkol kemota amare deoa oise. ¹⁹ Erlagi tumra gia tamam zatir manshore amar ummot bano. Behesti baba Alla Pak, tan kas maear zon Ibnulla, ar Pak Ruhur name manshore torikar gusol korao. ²⁰ Ami tumrare zeta hukum disi, ota amol korar

lagi tarare talim deo. Mono rakio, kiamotor ag forzonto shob shomoe ami tumrar loge loge asi." Amin.

Fobitro Injil Shorif dusra sifara al-Markus Forisiti

al-Markus sifarar mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosir kamor kemota. Alla Pake tanre kemota disoin, Iblis-shoetanor hoKol laKan kemota ar bol-shoktir ufre. Tan kemota asil bemari okolor bemar bala qora, zin-but kedani, prokriti mani haoa-batash ar foeda qora hoKoltar ufre, ar haeat-moutor ufreo. Allae tanre ou kemotao disoin, zera touba qoria tan ufre iman ane, tain erar guna maf qorta faroin.

al-Markus sifarar 10 ruku 45 aeato Hozrot Isae koira, "Mono rakio, ami Bin-Adom kezmot faoat aisi na, aisi to kezmot korat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi."

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitoror (ra:) kadim Hozrot Markus (ro:). Itihash taki zanamote, Hozrot Markuse Allar hukum faia tan ustad Hozrot Fitoror muk taki boeani hunia ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onunman 20-30 bosor bade ikan kitab akare leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isae kelafoti faila 1:1-13 aeat
- (2) Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig 1:14-7:23
- (3) Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza 7:24-10:52
- (4) Zeruzalem tauno Hozrot Isa 11-13 ruku
- (5) Hozrot Isar duk-koshqo ar mout 14-15 ruku
- (6) Mout bade zinda oila Hozrot Isa 16 ruku

Hozrot Isae kelafoti faila (1:1-13)

Hozrot Ehlar (a:) toblig

¹ Alla Pakor kas maear zon Ibnulla Hozrot Isa al-Mosir Injil, mani kush-qobri boeanir shuru.

² Bout din age, Hozrot Ishaea nobir kitabo Alla Pake bataisoin,

Huno, ami tumar age
amar fegamborre beziar,
ein tumar fot sohi qorba.

³ Morubumir maze zure zure ekzone elan korra,
tumra malikor fot sohi koro,
tan solar rasta okol shida qoro.

⁴ Ou aeat mafik Hozrot Ehlar nobie morubumit gia toblig korta ar toubar gusol qoraita. Tain elan korta, gunar mafir lagi touba qoro, torikabondi lo. ⁵ Teu asta Ehudia zila ar Zeruzalem taunor hoKol manush baroia Ehlar gese aia, zarzir gunar lagi touba qorla, ar Ehlar tarare Zordan gangor fanit toubar gusol qoraita.

⁶ Ehlar nobie uqor rumor kafor findita ar komoro samrar belt bandita. Tain faria mou ar foring kaita. ⁷ Tain manshore koita, "Amar bade aro ekzone toshrif anra, ein ama toneo himmotala. Unda oia tan faor zutar fita kular lako ami nae. ⁸ Ami tumrare fanidi toubar gusol qorailam, oile tain tumrare Pak Ruhu dia gusol qoraiba."

Hozrot Isar pak gusol ar forikka

⁹ Ou shomoe Hozrot Isa Galil zilar Nasarot gau tone Ehlar gese aia, Zordan gango torikabondi loila. ¹⁰ Ar fanit bur dia utteu Isae loge loge dekla asman dui bag oigese, Allar ruh faror surot doria tan ufre lamia aira. ¹¹ Ou shomoe asman tone aoaz oilo, "O fut, tumiu amar kas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

¹² Erbadeu Allai Pak Ruhur tagide tanre morubumit beza oilo. ¹³ Ou morubumit shoetane sallish din dori Isare lalos dekaia guna qoraito sailo. Hino zongli zanuaror loge tain roila ar Allar firista okole tan kezmot korta.

Galil zilat Hozrot Isar muzeza ar toblig (1:14-7:23)

Hozrot Isar foela toblig kam

¹⁴ Hozrot Ehlar zelkanat bondi oar bade Isa Galil zilat aia Allar batail ou kush-qobri toblig korla, ¹⁵ "Shomoe fura oigese, Allar bashshai nozdik aichche. Afnara

touba koroukka ar ou kush-koibrir ufre iman anoukka.”

¹⁶ Bade tain Galil aoror fare di aña zaira, ou shomoe dekla, Saimon ar tan bai Andriase aoro zal baira. Era to maimol asla. ¹⁷ Isae erare koila, “Amar loge ao, ami tumrare manush dorar zalua banaimu.” ¹⁸ Loge loge era zalor log saña Isar loge log dorla. ¹⁹ On tone tuña age gia tain dekla, Iakub ar Hannan duio baie nao-o boia zal zuit-zait korra, erar bafor nam Zibudia. ²⁰ Isae erare dekiau ðak dila, ðak hunia erao nizor baf Zibudiare kamlaintor loge nao-o toia Isar log dorla.

Zinor asorala beñare shifa kora

²¹ Bade era hoñole milia Kofornaum ðauno gela, ar Ihudir Zummabare tarar mosido hamaia Isae talim dila. Hozrot Musar reoaz mafik Ihudir Zummabar oilo Shukrobar shuruz ðuba taki Shonibaror shuruz ðuba forzonto. I din kunuzat kam kora haram. ²² Tan talim hunia manush taijjub bonigela, tain to tarar alim-ulamar lañan boean korra na, tain kemota-ala manshor lañan talim dira.

²³ Ou shomoe zinor asorala eñ beño ou mosidor bitre asil. ²⁴ He sillaia koilo, “O Nasarotor Isa, amrar loge afnar kunu zaezorur ase ni? Afne kita amrare binash korat aisoin ni? Ami to afnare sini, afneu Allar hou pak zon.” ²⁵ Ikan hunia Isae tare damki dila, “Chup, okonu ere saña za.” ²⁶ Ou hi zine beñare murani maria zure sik dia saña gelogi. ²⁷ Ita dekia hoñole taijjub oia eñe-oinne koilo, “Dekrae ni! Asanok karbar! Ita kun zator noea talim? Tan kemota kañaia zinnatre hukum dein, ar tarao mane.” ²⁸ Erdae Isar nam asta Galil zilar sairobae kub zoldi urì gelo.

Saimonor hoñir bañit Hozrot Isa

²⁹ Mosid taki baroia tain tain Iakub ar Hannanor loge oia Saimon ar Andriasor bañit gela. ³⁰ Saimonor hoñir kub taf oisil, tain bisnat foño asla. Isae toshrif anteu tanre bemañir kota zanail oilo. ³¹ Bemañir hunia tain ou beñir ato dori tulla, ar loge loge tafe sañi dilo, beñi uña gia erar memandari korat lagla.

³² Ou zummar din sheshe hainjabala, shuruz ðubar bade manshe hoñol bemañire ar zinor asorala manshore Isar

gese loia ailo. ³³ Asta ðaunor manush aia ou bañir uñano dola oigelo. ³⁴ Teu Isae nanan nomunar bout bemañir shifa korla ar boutor log tone zinnat sañaia. Oile zinnate tan forisoe zanai diba kori, tain itare kunu mat-matar shuzug dila na.

Galil zilat toblig

³⁵ Bade fotabala uña tain nirai zagat gia dua korat boila. ³⁶ Teu Saimon ar tan logor hoñole Isare tallash korat baroila. ³⁷ Baroia tanre faia koila, “Huzur, hokkol manshe afnar tallash korer.” ³⁸ Isae koila, “Ao, amra ou kanda-kasar gauainto gia toblig kori. Erlagiu to ami aisi.” ³⁹ Bade tain hara Galil zilar mosidainto gia toblig korla ar zinnat sañaia.

Fosa-kushño bemañire shifa kora

⁴⁰ Eñdin eñ fosa-kushño bemañire Hozrot Isar kandat aia tan faot foña minot korla koilo, “Huzur, afnar morzi oile amare shifa korla pak-saf koroukka.” ⁴¹ Beñar bae tan kub doya hamailo. Tain nizor at bañaia tare soia koila, “Oe ami sairam, tumi pak-saf o.” ⁴² Koar loge loge tar bemañir bala oia he pak-saf oigelo. ⁴³ Isae ou shomoeu tare bidae dila ar doñaia koila, ⁴⁴ “Huno, ita koñor keurore huniao na. Kali imam sabor gese gia dekañ ar pak-saf oar lagi Hozrot Musar kitabor hukum mafik, kurbañi adae koro. Teu shomazeo zanilibo, tumi bala oigeso.”

⁴⁵ Oile he bare giau ita hokkol bae roña dilo. Erdae Isa ar kula-mela kunu gaut zaita farla na. Tain bara nirai zagat gia roa laglo, ono-o sairobae tone manush tan gese aila.

2

Ordong bemañire shifa kora

¹ Koedin bade Hozrot Isa hirbar Kofornaum ðauno firia aile manshe hunilila tain goro asoin. ² Teu oto manush ino zoma oila, goro to duror kota, goror bareo ar zaga roilo na. Tain era hoñolor gese Allar kalam toblig korat asla.

³ Ou shomoe sairzon manshe eñzon ordong bemañire boia loia Isar gese ailo, erar loge aro manush asla. ⁴ Oile biñor

lagi tare Isar gese loia zaita farla na. Er-dae tain ze zagat boat asla, tik tar uforor sal fuḡ ḡoria folo shudda ou bemarkire lamat lamai dilo. ⁵ Tarar imanor bol dekia tain ou ordong bemarkire ḡoila, “Baba, tumar tamam guna maf ḡori dilailam.”

⁶ Oile hikano ḡoezon moulana boat asla. Tain tain mone mone ḡoila, ⁷ “I manshe ilakan mater ḡene? He to shiriki ḡorer. Eḡmatro Alla saḡa ar ḡe guna maf ḡorto fare?”

⁸ Tanre loia moulana oḡole ze olakan sinta ḡorra, Isae tan ḡaibi bole ikan buzilila, buzia erare ḡoila, “Afnara ḡene mone mone ila sinta ḡorra?” ⁹ I ordong bemarkire kunḡan ḡoa amar lagi shuza, tumar guna maf ḡora oilo, na, uḡo tumar folo loia aḡia zaogi? ¹⁰ Te oḡon afnara forman deḡoukka, i duniat guna maf ḡorar ḡemota ami Bin-Adomor ase,” oḡan ḡoiaḡu tain bemari beḡare ḡoila, ¹¹ “Ami tumare ḡoiar, uḡo, tumar folo loia tumar baḡit zao.”

¹² Teu loge loge ou bemari beḡa uḡia tar folo loia hoḡolor samneu baroia gelo. Ikan dekia hoḡole taijjub oia ḡoila, “Subohan Alla, zindeḡie kunudin ilakan ḡam deḡsi na.”

Hozrot Isa gunagaror ḡandari

¹³ Bade Hozrot Isa hirbar baroia Galil aoror daro gela, teu hokkol manush tan ḡandat ailo, tain tarare talim deoat lagla. ¹⁴ Talim dia fotedi zaite zaite deḡla, Alfir fua Lebi ḡazna tular ofiso boi roisoin. Dekia tanre ḡoila, “Ao amar ummot o.” Teu Lebi uḡia Isar loge loge gela.

¹⁵ Bade tain Lebir baḡit ḡia ḡaoat boila. Bout ḡazna tulra ar gunagar manusho Isa ar tan ummot oḡolor loge ḡanit asla. Ou shomoe bout manush tan ḡore ḡore gurat asil. ¹⁶ Oile tain gunagar oḡolor loge boia ḡani ḡaira dekia Forishi mozobor moulana oḡole tan ummot oḡolre ḡoila, “Ein gushkur ḡazna tulra ar ḡobis oḡolor loge ḡaoa-daoa ḡoroin ḡene?”

¹⁷ Ikan hunia Isae ou moulana oḡolre ḡoila, “Bala manshor ḡobiraz lage na, oile bemarkir to lage. Ami forezgaror gese aisi na, gunagar oḡolreu daot ditam aisi.”

Furan talim taki Hozrot Isar noea talim bala

¹⁸ Eḡbar Hozrot Ehiar ummot ar Forishi oḡol ruza asla, ita dekia kisu manshe Isar gese aia ḡoila, “Ehia nobir ummot ar Forishi oḡole ruza raḡoin, oile afnar ummot oḡole ruza raḡoin na ḡene?”

¹⁹ Isae tarare ḡoila, “Nosha loge taḡte kita boirati oḡole ruza raḡto fare ni? Na, ḡeu ruza roe na, zotodin nosha loge taḡoin, oto din tara ruza raḡto fare na. ²⁰ Oile ola oḡt aibo, zebila noshare tarar ges tone horail oizibo, ou shomoe tara ruza raḡba. ²¹ Furan ḡaforor maze ḡeu noea ḡafor zura dey na. Zura dile ou ḡafor doia harle kus oia siḡia i fuḡ aro boḡo oizae. ²² Furan samḡar tolit ḡeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faḡia rosh ar toli duiota borbab oe. Taza rosh noea tolit toite oe.”

Zummabaror befare noea talim

²³ Eḡ Zummabare Hozrot Isa ḡetor ailedi aḡia zaoat asla. Aḡi aḡi tan ummot oḡole danor soḡa siḡat lagla. ²⁴ Ita dekia Forishi dole Isare ḡoila, “Amrar Musa nobir shoriot mafik to Zummabare kunuzat ḡam ḡora zaiz nae, te tara i danor soḡa siḡira kitar lagi?”

²⁵ Isae zuaf dila, “Daud nobi ar tan logor hoḡole eḡbar feḡor buke zeta ḡorsla, ita kita tumitain kunu shomoe foḡso na ni? ²⁶ Tain to fordan imam Abiatoror amolo Allar goro hamaia, ze fobitro ruḡi imam sab bade ar ḡeu ḡaoa zaiz nae, ou ruḡi ḡaisla ar tan logor manshoreo disla.” ²⁷ Isae tarare aro ḡoila, “Zummabaror balair lagi to manshore banail oise na, oile manshor balair lagiu Zummabar banail oise. ²⁸ Huno, Zummabaror tamam eḡtiar ami Bin-Adomor ato ase.”

3

At hukna bemarkir shifa

¹ Hozrot Isa hirbar mosido ḡia hamaila, hono ola eḡ beḡa asil, tar eḡ at bemarkir hukai gese. ² Tain Zummabare ou beḡare bala ḡoroin ki na deḡar lagi Forishi mozobor ḡoezon manshe tan bae kub kial raḡla, tara saila tan kunu kut bar ḡoria fando falaita. ³ Isae ou hukna at-ala beḡare ḡoila, “Oba, hoḡolor samne aia ubao sain.” ⁴ Beḡa aia harle tain hoḡol manshore zikaila, “Sab oḡol, Zummabare

kita qora zorur, nek kam, na bod qam? Zantor hefazot qora, na zane mara?" Ikan hunia tara muk bond qori boiroila. ⁵ Tarar monor i fashan halot dekia, Isar dilo kub duk hamailo. Tain tarar bae saia gusa kori hou bemari betare qoila, "Tumar atkan barao." He tar at baraitau agor laqan fura bala oigelo. ⁶ Ikan dekiau Forishi oqol loge loge baroigela, gia Raza Herudor manshor loge milia Isare qatol qorar foramish qorla.

⁷⁻⁸ Bade Isae tan shagrid oqolre loa aoror faro gelagi, hono-o bout manush tan qore qore gela. Tan nanan muzeza ar keramotir qobor faia, Ehudia zila, Galil, Zeruzalem, Idum, Zordan gangor hofar, Shur ar Sidon elaka taki ou manush oqol aisla. ⁹ Manshor bir dekia tain shagrid oqolre qoila, "Tumra amar lagi eqan nao zuit qoro, arnae manshe tela-dakka kaia amar ufre aia foriziba." ¹⁰ Tain bout bemarkire shifa qorae bemari manshe tane soita kori telia dakkaia aia tan ufre forizita. ¹¹ Ar zin-but oqole tane dekleu tan samne matit foria soizda qoria sillaia qoito, "Afneu Allar kas maear zon Ibnulla." ¹² Oile Isae tarare kub qoraqori hukum dita, "Kobordar! Tumra amar forisoe zair qorio na."

Barozon sahabi fosond qora

¹³ Bade Hozrot Isa faror ufre gelagi, gia tan fosond qora kisu shagridre tan qandat dakaia nila. ¹⁴⁻¹⁵ Era aia harle erar maz tone barozonre tain alog korla, era zanu tan loge loge roin, ar zin-but saranir kemota dia erare toblig kamo bezita faroin. Ou barozon oila tan sahabi. ¹⁶ Tain Saimonor noea nam rakla Fitor. ¹⁷ Zibudiar dui fua Iakub ar Hannan, tain erar noea nam dila Bunergosh, mani megor daqor fua. ¹⁸ Andrias, Filif, Bortolmoe, Moti, Tumas, Alfir fua Iakub, Toddey, muktizudda Saimon, ¹⁹ ar Ihuda Iskariat, ou Ihudae bade beimani qoria Isare dushmonor ato doraia disil.

Hozrot Isa ar zinor bashsha

²⁰ Hozrot Isa eq barit gela. Ono aiao oto beshi manshe bir bandila, biror lagi Isae ar sahabi oqoleo kana qaita farla na. ²¹ Tan bai-biradore i qobor hunia tanre on taki bar qori neoat aila, era qoila,

"Tar to mata qaraf oigese." ²² Zeruzalem taki qoezon moulana aisla, tara qoila, "Zinor bashsha Bel-Sobule tare asor qorse. Ou Bel-Sobulor bole he zin-but sarae." ²³ Ikan hunia Isae ou moulana oqolre daro anaia kichcha dia qoila, "Shoetane kila shoetanre kedae?" ²⁴ Kunu deshor bitre doladoli lagi gele i desh to ar tike na. ²⁵ Oula kunu foribaror mazeo zebra doladoli lagi zae, ou foribaro ar tike na. ²⁶ Te shoetaneo zudi nizor maze doladoli lagai dey, he-o to tikto nae, binash oizibo. ²⁷ Ashol hasa qota oilo, kunu dqait dqatit aia foela ou barir bolala mul girostre na bandile, he lut-toraz qorto farto nae. Oile tare bandia harle lut-toraz qorto farbo. ²⁸ Hunoukka, ami hasa qota koiram, manshor tamam nomunar guna ar kufurir mafi ase, ²⁹ oile Pak Ruhur befare kufuri qorle, kunumonteu i gunar mafi milto nae. I guna ruz hashor forzonto zari roibo." ³⁰ Isar ufre zine asor qorse, moulana oqole ou qota qoe tain tarare oula zuaf dila.

Hozrot Isar afon manush qe?

³¹ Ou shomoe Hozrot Isar ma ar baiain aia bare tone tan gese qobor faqaila. ³² Oile sairo galabae manshor bir lagail asil, manshe tanre qoila, "Huzur, afnar amma ar baiain aia bare afnar tallash korra." ³³ Tain qoila, "Amar ma ar baiain qe?" ³⁴ Qoia tain sairo galar manshor bae saia qoila, "Huno, erau to amar ma ar baiain. ³⁵ Zera Allar morzi zugaia soloin, tarau to amar ma, ar bai-boin."

4

Allar bashshait fol dorar nanan nomuna

¹ Hozrot Isa hirbar Galil aoror faro aia manshore talim dita lagla. Tan sairo galabae bout manshe bir bandilla, erdae tain eq naot utia boila, ar manshe faro tone tan boean hunla. ² Tain kichcha hunai hunai manshore talim deoat asla, ermaze tain qoila, ³ "Doroukka, eq giroste zala bain qorat gelo. ⁴ Gia bain qorar shomoe kisu zala fotor qandat forlo, ar fakinte aia ita qaililo. ⁵ Kisu zala fattorala matit forlo, itar tole beshi mati asil na, erdae toledi bol na qoriau zoldi qori futigelo. ⁶ Bade shuruz utia harle zoir

ķaililo, ar tolor zoře rosh na faoae hukaia morigelo. ⁷ Kisu zala zonglar maze forlo, teu zongla bořo oia itare zatia dorlo, erdae kunu sořa sarlo na. ⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, itae ali baroia bořo oia sořa sarlo, kunu sořae tish, kunu sořae shait, kunu sořae eksho gun beshi dan dorlo." ⁹ Heshe Isae ķoila, "Hunar lak kan zar ase, he hunouk."

¹⁰ Bade bir ķomia harle tan logor manshe ar barozon sahabie tanre zikaila, "Huzur, i kichchar mul mani kita?" ¹¹ Isae zuaf dila, "Allar bashshair gufon rohoisho zanar shuzug tumrare deoa oise, oile baira manshor gese kichchar mazdi ķoa oise. ¹² Er ķaron oilo, Allar kalamor ou aeat folite oibo,

Tara saia takleo kuntau deķto nae,
hunleo kunta buzto nae.
Kizanu tara zudi Allar bae firizain,
ar mafi failain."

¹³ Bade Isae tarare ķoila, "Tumra ou kichchar manikano buzlae na ni? Te baki kichchar mani kila buzbae? ¹⁴ Huno, giroste ze zala bain ķorer, i zala oilogi Allar kalam. ¹⁵ Fotor ķandat fořa zala dia tarar befare buzail oise, zera i kalam hune, oile loge loge Iblis aia tarar dil taki i kalamre ķaria neygi. ¹⁶ Fattoror ufre fořa zaladi buzail oise, zera i kalam hune ar kub kushi oia loge loge ķobul ķorilae, ¹⁷ oile tarar dilo balamonte hamae na ķoria, ita ķali tuřa ķoedin ķaim roe, bade i kalamor lagi kunu zulum-mosibot azir oile tara fislai zae. ¹⁸ Zonglar maze fořa zalar mani oilo, zera i kalam hune, ¹⁹ oile zogotor sinta-babna, don-samanar maea ar duniabi lalose i kalamre zatia dorilae, erdae kalame kunu amol ķore na. ²⁰ Ar bala zomino fořa zalar mani oilo, zera i kalam hune, ķobul ķore ar bala fol dore, ķeu tish, ķeu shait, ķeu eksho gun fol dore."

²¹ Isae aro ķoila, "Kunu manshe lem zalaia ťukrir tole ba sokir tole toe ni? Lem zalaia gasar ufre toin na ni? ²² Te ila lukail kuntau nai, zeta baroito nae. Ar ila kunu batuni befaro nai, zeta zair oito nae. ²³ Hunar lak kan zar ase, he hunouk." ²⁴ Bade tain ķoila, "Tumra kial ķoria huno, tumra zela mafia deo, tumrar

lagi oula mafa oibo. Dorilao, tumrar lagi aro besh ķori mafa oibo. ²⁵ Zar ase tare aro deoa oibo, oile zar nai, tar zeta ase eota neoa oizibo."

²⁶ Tain aroķbar ķoila, "Huno, Allar bashshai oilo ou laķan. Dorilao, eķ giroste tar zomino zala bain ķorlo. ²⁷ Bade he rait oile gumailo ar dinor bala gura-guri ķorlo. Oile zala futia ķemne gas oilo, he to kunta zane na. ²⁸ Zomine nize nizeu ita folailo, foela sera, bade sořa ar sořar maze fusto dan dorlo. ²⁹ Dan fakia harle he buzilae daoar shomoe oigese, teu ķasi lagaia dae."

Denga bisir kichcha

³⁰ Hozrot Isae ķoila, "Allar bashshaire amra kitar loge tulona ķortam? Kitadi buzaitam? ³¹ Aichcha, mone ķoro Allar bashshai oilo egu đenga bisir laķan. I bisi bain ķorar bala deķa zae, hoķol zator bisi tone ita huru-muru. ³² Oile bain ķorar bade ita hokkol zator hag toneo bořo bořo fata ar gas oe. Ar muřa muřa đal baroe, i đalor saeat fakinte aia ashroe loin."

³³ Ou laķan bout nomunar kichcha ķoita, ar ze zela buzto fare, tar buz mafik tare Allar kalam hunaita. ³⁴ Kichcha sara tarare kunu talim dita na. Oile ķali sahabi oķol zebła tan loge roita, ou shomoe tain hoķol bed bangia buzaita.

Aoror tufan bond ķora

³⁵ Ou din hainjabala Hozrot Isae tan sahabi oķolre ķoila, "Ao, amra aoror hofaro zaitam." ³⁶ Teu sahabi oķole manshor ges taki bidae loia, Isa ze nao-o boat asla ou nao-o uřia roana dilaila, erloge aro naoaino asil. ³⁷ Nao soler, ou shomoe aķtau kub bořo eķ tufan ailo, tufanor dae afalor fani hamaia nao buřizibar dosha. ³⁸ Isa naor ķor galat eķ balisho hitan dia gumo asla. Sahabi oķole tanre hozag ķoria ķoila, "Huzur, afne kial ķorra na ni, amra to morizaiar." ³⁹ Tain uřia tufanre domoķ dila ar aorore ķoila, "Dom lo, tir o." Koar loge loge tufan bond oigelo, ar hokkolta tir oilo. ⁴⁰ Bade tain sahabi oķolre ķoila, "Tumra oto đoraluk kene? Tumra oķono iman ancho na ni?" ⁴¹ Ita deķia sahabi oķole kub đoraila, ar eķeoinne ķoila, "Ein ashole ķe? Fanie ar batasheo deķi tan hukum mane."

5

Butor falre kedai deoa

¹ Hozrot Isae tan sahabi okolre loia Galil aor fari dia Zerasini okolor desho aila. ² Tain nao taki lamteu bute dora ek beta, kobrostan taki baroia tan samne ailo. ³ He koeboror maze roito, kunu manshe luar zinjurdi bandiao tare atkaita farta na. ⁴ Tar at-fao bout bar zinjurdi bandileo he ita siria, faor berio bangilito. Tare keu shamlaita farta na. ⁵ He faror tillae tillae, koebore koebore hara dinrait gurto ar sillaito, fattor dia tar nizor shorilo marto.

⁶ Isare he duroi taki dekiau douraia aia tan faot foria soizda korlo, ⁷ ar sillaiia koilo, "O Isa, Allatar kash maear zon Ibnulla, afne kene amar gese aisoin? Ami Allar kosom kaia koiar, afne amare satain na zanu." ⁸ Isae age ou butre koisla, "Tui ou betare saria baroia za," erdae he Isare ou minoti korlo. ⁹ Tain ou butre zikaila, "Tor nam kita?" He koilo, "Amar nam fouz, karon amra bout zon asi." ¹⁰ Okan koia he Isar gese bare bare minot kori koilo, "Afne amrare i elaka taki kedain na zanu."

¹¹ Ou shomoe hono faror galat borok ek shuoror fale kaoat asil. ¹² Butor fale Isare minot kori koilo, "Huzur, amrare ou shuoror falor maze fatai deukka, amra gia otar bitre hamai." ¹³ Isae izazot dia harle tara gia ou shuoror falor maze hamaigelo. Teu shuoror fale faror tillar fetedi kub zure douraia gia aoror maze buria morla. I falo onuman dui azar shuor asil. ¹⁴ Ita dekia shuoror rakal okole douraia gia gaut ar kanda-kasar hokolre kobor zanaila. Kobor hunia manshe ita dekat aila. ¹⁵ Tara Isar kandat aia dekla, butor fouze ze betare dorsil, i beta bala oia kafor-sufor findia boiroise. Ita dekia tarar mono dor hamaigelo. ¹⁶ Teu zera ou gotona deksil, tara hou bute dora betar kota ar shuoror gotona erare zanailo. ¹⁷ Erdae manshe Hozrot Isare minot kori koila, "Meherbani kori amrar elaka taki toshrif neukkagi."

¹⁸ Tain zebra naot utizira, ou shomoe bute dora betao tan loge oia zaito kori minot lagailo. ¹⁹ Oile Isae tare okan

koia bidae kori dila, "Tumi tumar barit zao, gia barir manshore dekao, Mabude tumare koto meherbani ar borok taijjubi kam korsoin." ²⁰ Tan kota hunia beta gelogi ar asta Dikafoli elakar manshore koilo, Isae tar lagi koto borok kam korsoin. Ikan hunia tarao taijjub oigela.

Mora furire zinda kora

²¹ Hozrot Isa naot korio hirbar aoror hofaro gia harle, sairobae tone manshe aia ou aoror farou bir lagai dila. ²² Ou shomoe mosid komitir Zaeir namor ek neta aia Isare dekia tan faot foria, ²³ kub minot kori koila, "Huzur, amar furigu morar foti oigese. Afne toshrif ania amar furigure atai dileu tai bala oizibo."

²⁴ Teu tain ou netar barit roana dilaila. Tan sairo galabae bir bandia tela-teli korio aro bout manush tan loge oia zaira. ²⁵ Ou biror maze ekzon beti manush asla, baro boros dori tan betiara bemaror lou zaito. ²⁶ Bout doktor kobiraz dekaia koshto kori niom-kanun mania, hokol teka-foesha kuaiao kunu faeda oise na. Dine dine bemar aro barise. ²⁷ Isar befare hunia betie ou biror maze tik tan koredi aia, tan finnor saddor kanor ek kunat soilo. ²⁸ Tai ekin korsil zen, Isar finnor kunu kaforor maze soite farleu bemar shifa oizibo. ²⁹ Hasau, Isar saddoror kunat soiteu, betir lou zaoa ekkere komigelo. Betie nizor shorilor halot buzililo, bemar komigese. ³⁰ Isaeo ter faila, tan shoril mubarak taki bol baroise. Ou tain biror maze sairobae saia zikaila, "Amar kaforo ke soilo?"

³¹ Tan shagrid okole koila, "Huzur, afne to dekra, manshe kila sairobae tela-teli korra, te ar kene zikaira, ke afnare soilo?" ³² Oile Isae sairobae soukdi tal-lashit roila, ke tane soilo. ³³ Teu bemar shifa oa betie nizor halot buzia doraia kafi kafi tan samne aia faot forlo, ar hokolta kulia koilo. ³⁴ Isae betire koila, "Mai go, tumar imane tumi baslae. Okon shantie barit zao, ar i bemar taki hefazot ro."

³⁵ Tain ota mato roisoin, ou shomoe mosidor hou netar bari taki kobria aia netare koilo, "Sab, afnar furu to ar nai, dunia saria gesoingi. Te huzurre ar toklif dibar kam nai." ³⁶ Oile ikan hunia Isae

hou netare koila, "Doraiba na, kali ekin koroukka." ³⁷ Koia tan sahabi Fitor, Iakub, ar Iakubor bai Hannan, kali ou tinzon bade ar keurore tan loge nila na. ³⁸ Erare loaia tain hou netar barit aia dekla, manshe kanda-kati, bilaf ar mattom korra. ³⁹ Tain bitre gia manshore koila, "Tumra i kanda-kati ar mattom korrae kene? I fuiri to morse na, kali gumaise." ⁴⁰ Ikan hunia manshe tanre siraila. Teu tain murdar kuata taki hoqolre bar kori dia, kali fuir ma-baf ar sahabi okolre loaia kuatat hamaila. ⁴¹ Tain fuir ato doria koila, "Talita kum," mani, "O fuiri, tumare koiar, ufo." ⁴² Hasau, murda fuiri loge loge utia ata dorlo, fuir boesh asil baro bosor. Ita dekia era asanok taijjub oigela. ⁴³ Isae erare hukum dila, ita keurore hunia na. Ar ou fuire okon kaibar kunta deo.

6

Nizor gau Nasaroto Hozrot Isar oshoman

¹ Hozrot Isa hon tone nizor gau Nasaroto toshrif anla. Tan sahabi okolo loge asla. ² Zummabare tain mosido gia talim dila. Bout manshe tan talim hunla, hunia taijjub oia koila, "I betae ita talim kuai taki failo? He kemne ita ilim hasil korse, ar zeta muzeza okol dekar, itar bed kita? ³ E to hou Moriomor fua katmestoir nae ni? He Iakub, Iusi, Ehuda ar Saimonor bai nae ni? Tar bonin to amrar gautu roira." Isar befar loaia manshor dilor maze bitishna deka dilo.

⁴ Teu Isae tarare koila, "Zekunu nobiu nizor gau, nizor desh, nizor bari, keshkutumor bairakano ijot fain." ⁵ Bade tain koezon bemarkire atai dia bemark shifa korla. Oile hino ar kunu muzeza zair korar ufae oilo na. ⁶ Manshe tan ufre iman na anae tain kub taijjub oigela. Bade tain gaue gaue sairobae sofor korria manshore talim dila.

Sahabi okolre tobligofatani

⁷ Isae tan barozon sahabire nizor daro ania, zin-butur ufre kemota dia, duizon duizon kori toblig kamo fataila. ⁸ Soforor shomoe kali ator lati sara ar kuntu erare loge nite dila na. Kani-kuraki, beg ba komoror tolit bandia kunu foeha-kori

niteo na korla. ⁹ Tain koila, "Faot zuta finditae farbae, oile finnor ek kafor bade ar kunu kafor-sufor nio na." ¹⁰ Ar hukum dila, "Tumra gia foela ze barit hamaibae, i gau saria zaoar ag forzonto ou baritu roio. ¹¹ Kunu zagar manshe zudi tumrare kobul na kore, ar tumrar boean na hune, te hon taki baronir bala tumrar faor duil zaria falaio, ou duil tarar naformanir shakki roibo." ¹² Teu sahabi okole gia toblig korla, manshore tagid dila toubakorar lagi. ¹³ Era bout but saraila, ar bout bemarki manshor matat tel makaia bemark shifa korla.

Hozrot Ehiare (a:) katol kora

¹⁴ Hozrot Isar shunam sairobae roti zaoae Raza Herudor kano-o gia azilo. Kunu kunu manshe koila, tain oia Ehia nobi, ein hirbar zinda oia utia aisoin korio ou keramoti dekaira. ¹⁵ Keu koilo, ein oia Hozrot Ilias nobi. Ar keu keu koilo, ein furana zomanar kunu nobir lakan noea ek nobi. ¹⁶ Ita hunia Herude koilo, "Ein to hou Ehia, zen kolla ami kataislam. Tain hirbar zinda oia utsoin."

¹⁷⁻¹⁸ Er age Herude tar babi Herudiar mon zaganir lagi, Ehia nobire atok koraia zelo harai tosil. He tar bai Filifor boure hanga korae nobie tare hamesha koita, "Afon bair boure nia hanga kora tumar zaiz oise na." ¹⁹ Erdae Ehia nobir bae Herudiar kub gusa asil. Tai enre katol korar niot korlo, oile farlo na. ²⁰ Herude enre doraito ar zanto, ein ekzon pakforezgar kamil manush, erdae hamesha enre tair at taki basaito. En nosiot hunte tar bitre dor-for korleo he ita kub fosond korto.

²¹ Heshe tai ek shuzug failo, Herudor zonom dinor onustano tar uzir-nazir, sifair ofisar okol, ar Galil zilar goinno-mainno hoqol manshor lagi kani zuit kora oilo. ²² Ou onustano Herudiar fuire aia nas dekaia hoqol meman ar Herudre kushi korlo. Kushi oia Herud raze fuire koilo, "O ma, tumi amar gese kita sao? Zeta saibae, otau faibae." ²³ He kosom kaia koilo, "Tumi amar gese zeta saibae, otau dimu. Amar rajjor ordeq saileo dilaimu."

²⁴ Ou fuire tair ma'r gese gia zikailo, "Mai go, ami kita saitam?" Ma Herudiae

hikai dilo, "Tumi hou Ehiar kolla saio." ²⁵ Furie zoldi kori aia razare koilo, "Ami sairam, afne hou Ehiar kolla katia ek talo kori amare deukka." ²⁶ Ikan hunia raza kub bezar oigelo, oile onustanor meman okolor samne kosom korae ou furire na korar kunu ufae asil na. ²⁷⁻²⁸ Teu loge loge razae zolladre hukum dilo Ehiar mata katia anar lagi. Zollade gia zel kanat bondi Hozrot Ehiar mata katia ek talo kori loa ailo. Razae i tal ou furir ato dile, tai nia tair ma'r gese dilo. ²⁹ Ehia nobir shagrid okole i kobor hunia zel tone tan lash nia dafon korla.

Fas azar manshor gaibi kani

³⁰ Hozrot Isar barozon sahabie toblig tone firia aia tanre zanaila, tobligo gia kita kita korsoin, kilakan talim disoin. ³¹ Ou shomoe bout manush Isar gese aoa-zaoat takae sahabi okole kunu kanafinaro shuzug faila na. Erdae tain sahabi okolre koila, "Tumra amar loge kunu nirai zagat aia tura zirao." ³² Koia naot utia ek nirai zagat roana oila. ³³ Erare zaoat dekia bout manshe sinilila, teu era fosar ageu ash-fashor gauain taki manush douraia gia hono fosigela. ³⁴ Isa nao taki lamiau dekla, bout manshe tan bar saira. Dekia erar bae tan bozo dorod hamailo. Era asil a-raqali merar lakan. Ou Isae erare bout lakan talim dila. ³⁵ Hainja oia harle tan sahabi okole koila, "Huzur, ikan kub nirai zaga, ar hainjao oigese, ³⁶ te ota manshore bidae dilaukka, era kanda-kasar ota gauainto gia tarar kanikuraki louk." ³⁷ Isae koila, "Tumrau erar kanir intezam koro." Sahabi okole zuaf dila, "Amra kita dui-sho dinaror kani loa ania erare kaoaitam ni?" Dui-sho dinar to foinchash azar tekar homan. ³⁸ Tain koila, "Tumra saia deko, tumrar gese ki foriman ruti ase." Tara dekia koila, "Sab, faskan ruti ar duita biran mas ase." ³⁹ Tain sahabi okolre hukum dila, "Tumra ou gashor ufre lain doraia manshore boai deo." ⁴⁰ Teu manshe ek-shozon kori katar bandia foinchash katar boila. ⁴¹ Isae hou faskan ruti ar duita biran mas ato loa Allar aroshor bae saia shukria adae korla, manshore batia dibar lagi ou ruti tukra tukra kori sahabi okolor ato dila. Ou

lakan mas duitao batia dila. ⁴² Hoqol manshe fet bori kaila. ⁴³ Kaia harle barti ruti ar masor tukrain nia barota tukri borla. ⁴⁴ I dolor maze kali beta manushu fas azar zone boia kaila.

Fanir ufredi ata

⁴⁵ Kanir badeu Hozrot Isae sahabi okolre tagda dila, tara naot kori aoror hofaro Baet-Soeda gaut zaoar lagi, tain onor manshoreo bidae dila. ⁴⁶ Manush bidae oia harle tain dua korar lagi faror ufre utia. ⁴⁷ Raitor bala sahabi okolor nao aoror mazkano asil, oile Isa ekla huknat asla. ⁴⁸ Tain dekla, ufta batashor maze era kub koshto kori dar baira. Fotabala Isae ou aoror fanir ufredi atia, sahabi okolor galabae tarare faroia agedi zaira. ⁴⁹⁻⁵⁰ Tanre aoror fanir ufredi atia zaoat dekia, but mono korla doraia era hoqole sik-sillani lagaila. Ou tain koila, "Doraio na, himmot koro, i to ami."

⁵¹ Tain aia sahabi okolor naot utteu ufta batash dom loililo. Ita dekia era asanok taijjub bonigela. ⁵² Oile agor hou ruti-masor gaibi kanir bed era buzla na. Erar dilor duar to bond asil.

⁵³ Aor fari deoar bade era Gineshorot elakat aia nao biraila. ⁵⁴⁻⁵⁵ Nao taki lamteu tane dekia manshe sinilila, ar sairobae doura-douri lagaila. Douraia tara zarzir bemari okolre folodi boia ania, tain ze zagat asla ou zagat loa ailo. ⁵⁶ Tauno ba gaut, ollie-gollie tain zenou toshrif nita, onou manshe bemari okolre ania bazaro dola korta. Ar tanre minot-kajji korla koita, bemari okole zanu tan saddoror kunakano soita faroin. Ar zera soita, hasau erar bema shifa oizito.

7

Moe-murobbir ges taki faoa rosumot

¹ Bade Zeruzalem taki koezon moulana ar Forishi mozobor kisu manush Hozrot Isar gese aila. ² Aia dekla, Isar koezon ummote at na doia emneu kanit boigesoin. ³ Ashole agor zomanar moulana okolor batail rosumot mafik, hokkol Ihudi ar Forishi okoleo uzu na korla kunu kani kain na. ⁴ Bazar-at taki kunu zinish anle pak-saf na korla muko dein na, tal-bashon

doia saf-sutra qora, ou laqan bout riti-reoaz tara mane. ⁵ Erdae ou moulana ar Forishi oqole Isare zikaila, "Afnar ummot oqole agor zomanar moulana oqolor batail rosumot qene manoin na? Tara to nafax ate qani qain."

⁶ Tain zuaf dila, "Afnara to bonqo! Hozrot Ishaea nobie afnaintor befare tiku qoisoin,

Ita manshe muk dia qali amare ijgot qore, oile tarar dil ama tone bout duroi.

⁷ Tara hudar qamoka amar ebadot qore, tarar talim oqol to manshor banail mongoqa shoriot.

⁸ Te afnara to Allar deoa hukum-ahkam bad dia, manshor banail rosumot amol qorra."

⁹ Isae tarare aro qoila, "Allar deoa hukum bad dia, nizor mongoqa rosumot qaim qorar danda to afnara kub bala qoriu zanoin. ¹⁰ Zela Hozrot Musae qoisoin, ma-babare ijgot qorio, ze manshe afon ma-bafor bodnam gae, tare qatol qora oibo. ¹¹ Oile afnara manshore talim dira, kunu manshe zudi tar ma-bafore qoilae, amar zeta samana dia afnaintor kezmot qortam asil, ita Allar name lilla dilaisi, ¹² te tar ma-bafor lagi ar kuntau qora lage na. ¹³ Ou laqan afnarar baf-dadar mongoqa niom dia Allar kalam batil qorilisoin. Ikan badeo afnara oula aro bout qam qorra."

¹⁴ Bade Isae manshore tan qandat nia qoila, "Afnara hoqole amar qota kial qori hunoukka ar buzoukka. ¹⁵⁻¹⁶ Baire taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae to tare nafax banae na. Borong manshor bitre taki zeta baroe, otaeu tare nafax banae."

¹⁷ Boean bade tain manshor ges taki horia gia goro hamaila, teu sahabi oqole tanre er mani zikaila. ¹⁸ Isae qoila, "Tumra kita oulau be-akkol ni? Tumra buzo na ni, bare taki zeta zinish manshor bitre hamae, itae manshore nafak korto fare na. ¹⁹ Ita to tar dilor bitre hamae na, qali feqor maze hamae, ar feq taki hirbar baroi zae." Isae ou talim dia buzaila, kunuzat qaniu nafax nae. ²⁰ Tain qoila, "Manshor bitre taki zeta baroe, otaeu manshore nafak kore. ²¹ Manshor dil

takiu to hoqol nomunar ku-sinta ae; zina, suri, kun, ²² lub-lalos, foror keti qorar danda, sol-soturi, bodmaishi, bod-nozor, ingsha-ninda, borai-beqagiri ar shoetani baroe. ²³ Ou tamam naformani manshor dil taki baroia tarare nafax banae."

Galil zilar bare Hozrot Isar muzeza (7:24-10:52)

Bidormi beqir imanor bol

²⁴ Bade Isa ou elaka tone Shiria deshor Shur qanor qandat toshrif nilagi. Ono aia tain eq goror bitre lukai roila, saila manshe zanu na zanoin tain aisoin qori. Oile tan qobor roqi gelo. ²⁵ Hono eq beti manshor fuqire bute dorae, Isae toshrif anchoin hunia ou beqie, zoldi qori aia tan faot forlo. ²⁶ I beqir baqi Shiria deshor Foinikia elakat, oile matito Iunani bashae. Tai Isar gese minot-qajji qoria qoilo, "Huzur, butor kobza taki amar fuqigure basaukka." ²⁷ Isae qoila, "Age nizor huruttainte feq bori qaukka, nizor sabalor qani kukror samne falani tik nae." ²⁸ Beqie qoilo, "Ji-oe huzur, afnar qotau tik, oile nizor sabalor qanir zeta gura-gara galabae fore, ita to kukre qae." ²⁹ Tain qoila, "Tumi to qati matu matso. Te zao, gia deqo, bute tumar fuqire saqa gesegi." ³⁰ Hasau beqie baqit gia deqlo, tair fuqi bala oia bisnat hutiroise.

Qalua tutla beqare shifa qora

³¹ Bade Isae Shur elaka tone Sidon qan oia, Galil aoror hofaro Dikafoli elakat aila. ³² Ono aia harle manshe ek kalua tutla beqare tan gese ania minot lagaila, tare atai dibar lagi. ³³ Tain ere manshor biq tone bare nirai zagat nia, tar duio qano tan ator anguil haraila, tan mukor sef lagaia tar zifra atai dila. ³⁴ Ar ufre asmanedi saia lamba qori shash falaia qoila, "Iffata," mani, "Kulizauk." ³⁵ Loge logeu beqar qan kuligelo. Tutlami saqi gelo, he forishkar mata dorlo. ³⁶ Heshetain erare hukum dila, "Qobordar, tumra ita keurore huniao na." Oile tain zoto beshi na qorla, tara oto besh qori ita rotailo. ³⁷ Tara asanok taijqub oia qoila, "Ein to hoqol qamu kub nikut qori qoroin. Dekrae ni, tain kaluare hunar shokti, ar bubare matibar takkot disoin."

8

Sair azar manshor gaibi kani

¹ Bade aroḡbar bout manush aia tan gese dola oila. Erar gese kunu ḡanikuraki na taḡae, Isae tan sahabi oḡolre daro nia ḡoila, ² “Ita manshor lagi amar boḡo dorod lager, aiz tin din dori tara amar loge loge asoin, oile oḡon tarar ḡanir kunta nai. ³ Ou halote erare bidae ḡori baḡit faḡai dile, ita fotou beush oiziba, era ḡeu ḡeu to bout duroi taki aise.” ⁴ Sahabi oḡole ḡoila, “Huzur, i nirai-morubumir maze ḡe kuai taki oto ruḡi zu-gaia erare ḡaoaibo?” ⁵ Tain ḡoila, “Tumrar gese ruḡi ḡoekān ase?” Era ḡoila, “Sab, shatḡan ase.” ⁶ Tain manshore ḡoila, “Afnara ḡanir lagi maḡit boizain.” ḡoia ruḡi shatḡan nia Alla Pakor shukria adae ḡori oḡnain sirila, ar sahabi oḡolre dia baḡia deoaila. ⁷ Sahabi oḡolor gese huru huru ḡoeta biran maso asil, tain ou masor lagi shukria adae ḡorla, ar erare ḡoila manshore baḡia dita. ⁸ Hoḡol manshe feḡ bori kaila. ḡanir bade zeta roisil, sahabi oḡole ota dola ḡoria harle shat ḡukri borigelo. ⁹ I dolor maze ḡali beḡa manushu onuman sair azar zone ḡaila. Bade tain erare bidae dia, ¹⁰ sahabi oḡolre loia naot ḡori Dalmanuta zilat gelagi.

¹¹ Ono aia harle Forishi oḡole tan loge torka-torki lagaila, ar tanre zasai ḡorar lagi tara asmani kunu muzeza deḡta saila. ¹² Ikan hunia Isae lamba ḡori shash falaila ḡoila, “I zomanar manshe ḡali muzeza tukain ḡene? Ami hok kota ḡoiar, erare kunuzat muzeza deḡail oito nae.” ¹³ ḡoia tain erar ges taki horigela, ar naot uḡia hirbar aoror hofaro gelagi. ¹⁴ Sahabi oḡole loge ḡori ruḡi nite faurilila. Naor maze erar loge ḡali eḡan ruḡi asil. ¹⁵ Ou shomoe Isae ḡoila, “Tumitain hushiar o, Raza Herud ar Forishi mozobor ḡamir taki hushiar roio.” ¹⁶ Ikan hunia sahabi oḡole ḡana-ḡani ḡori ḡoila, “Amra loge ḡori ruḡi na anae tain mono loe oḡan ḡoira.”

¹⁷ Oile sahabi oḡole kita matira, Isae ikan buzia tain erare ḡoila, “Tumitain ḡene ḡoirae, ruḡi ancho na ḡori ami ikan ḡoisi? Tumra kita oḡono kunta zano na

ni, kuntu buzo na ni? Tumrar dil fashan oigese ni? ¹⁸ Tumrar souk taḡteo deḡrae na ni? ḡan taḡteo hunrae na ni? Tumrar mono foḡer na ni, ¹⁹ zebla ami fas azar manshor lagi ḡali fashan ruḡi sirislam, ou manshe ḡaia harle tumra ḡoto ḡukri ḡura-ḡara dola ḡorslae?” Era ḡoila, “Huzur, baro ḡukri.” ²⁰ Tain hirbar ḡoila, “Aichcha, ami zebla sair azar manshor lagi shatḡan ruḡi sirislam, manshe ḡaia harle tumra ḡoe ḡukri dola ḡorslae?” Era ḡoila, “Shat ḡukri.” ²¹ Ou tain ḡoila, “Erbadeo tumra buzlae na ni?”

Andar souk bala kora

²² Bade Isae tan sahabi oḡolre loia Baet-Soeda gaut aila, aia harle manshe eḡ anda beḡare tan gese ania ḡoilo beḡagure atai dibar lagi. ²³ Isae ou beḡar ato dori gaur bare loia gela. Gia tan mukor sef beḡar sokut lagaia tar gotro at dia ḡoila, “Oba, tumi kunta deḡrae ni?” ²⁴ Beḡae souk kulia saia ḡoilo, “Ji-oe huzur, ami to manush deḡram, oile itare gasor laḡan lager, era aḡa-uḡi ḡorer.” ²⁵ Teu Isae aroḡbar tar sokur uḡre atai dile, he bala ḡori sailo ar hokkolta forishkar deḡlo. ²⁶ Isae tare tar baḡit faḡai dia ḡoila, “Huno, Baet-Soeda gaut ar zaio na.”

Hozrot Isau Allar oada kora al-Mosi

²⁷ Bade tain ar sahabi oḡol ḡoisoria-Filifi ḡaunor ḡanda-ḡasar gauainto gela. Foto tan sahabi oḡolre zikaila, “ḡo sain, manshe amar befare kita mono ḡoroin, ami ḡe?” ²⁸ Era zuaf dila, “ḡeu ḡoe, afne Hozrot Ehia. ḡeu ḡoe Ilias nobi. ḡeu ḡeu ḡoin, afne oinno kunu nobi.” ²⁹ Ou tain ḡoila, “Oile tumra kita mono ḡoro, ami ḡe?” Sahabi Fitore zuaf dila, “Afneu Allar oada kora hou al-Mosi.” ³⁰ Tain erare hushiar kori ḡoila, “Tumra amar befare ḡeure hunaio na.”

Foela bar nizar moutor agam ḡobor

³¹ Bade tan sahabi oḡolre ou boean hunaila, “Ami Bin-Adome bout duk-mosibot fuani lagbo. Murobbi oḡole, boḡo imam oḡole, ar moulana oḡoleo amare manta nae. Amare ḡatol ḡora oibo, oile moutor tin din bade hirbar zinda oia uḡa lagbo.” ³² Tain kub kula-mela ḡori ita ḡoila. Erdae Fitore tanre alga horaia nia ḡoila, “Huzur, shabdan, ila mat matoin na

zanu.” ³³ Isae sahabi okolor bae muk fraia Fitorre damki dia koila, “Dur Iblis, amar ges taki bag! Tui Allai munshare bad dia, manshor lağan sinta korre.”

³⁴ Bade tan sahabi ar am manshoreo tan daro nia koila, “Huno, amar torikae keu zindegi kãtaite saile, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshãor solib boia loia amar kore auk. ³⁵ Ze zone tar nizor shadine solto sae, he tar hasaror zindegi kuailibo. Oile ze zone amar lagi ar Allar deoa kush-kobrir lagi tar zan bilae, he tar hasaror zindegi basaibo. ³⁶ Keu zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegi, mani aker kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? ³⁷ Heshe hasaror zindegi faoar lagi he kun don bilaibo? ³⁸ Hunoukka, i zomanar beiman ar gunagar okolor maze, keu zudi amar lagi ba amar talimor lagia muk lukae, te ami Bin-Adom zebila fobitro firista okolre loge loia, amar gaibi bafor shan-tozollie zogoto hirbar aimu, ou shomoe amio erare dekle muk lukaimu.”

9

Hozrot Isa Ruhullar nurani surot

¹ Hozrot Isae tan sahabi okolre koila, “Ami tumrare hasau koiram, ino ilakan koezon azir asoin, zera Allar bashshair shan-tozollire nizor souke na dekar age mout oito nae.” ² Ikan koar soedin bade tain kali Hozrot Fitor, Iakub ar Hannanre loia usa ek faror ufre uila. Ou tino zonor soukor samne tan nizor surot bodli gelo. ³ Tan finnor lebas oto beshi dola soksoka oilo zen, duniar kunu dufaeu ila soksoka kori doar takkot nai. ⁴ Sahabi okole Hozrot Musa ar Ilias nobire dekla, era aia Hozrot Isar loge batchit korra. ⁵ Teu Fitore koila, “Huzur, amra to ono asi, kub bala oise. Amra tinkan dera-gor tiar korilai, ekan afnar lagi, ekan Hozrot Musa ar ekan Ilias nobir lagi.” ⁶ Era kub beshi dorai gesla, erdae kita matita kunu tal faila na. ⁷ Ou shomoe gaibi ek megor tukrae aia erare gurililo, ar ou tukra taki gaibi aoaz oilo, “Einu amar kas maear zon, tumra en nosiot huno.” ⁸ Tik ou shomoe tara sairobae saia kali Isa sara ar keurore ino dekla na. ⁹ Bade far taki lamia aibar bala Isae erare hukum dila,

“Aiz zeta deklae, ami Bin-Adom mora taki zinda oia ufar ag forzonto ita ar keurore hunao na.”

¹⁰ Era tan hukum manla, oile mora taki zinda oar bed kita okan na buzae, tara eke-oinne zikaila. ¹¹ Bade Isar gese aroz korla, “Huzur, moulana okole kene koin, Hozrot Ilias nobie foela toshrif ana zorur?” ¹² Tain koila, “Ikan hasa kota, foela Hozrot Iliase aia hokkolta agor haloto firai anba. Oile Bin-Adomor befare Allar kalamo kene leka oise, tain kub duk-mosibot fuani lagbo, manshe tanre kobul korta nae? ¹³ Ami tumrare koiar, Ilias nobir befare pak kitabo zela leka ase, olağan-u tain aisla. Mansheo tan loge zeta mono loe ota korse.”

Zinor asor-ala fuare bala kora

¹⁴ Isae ou tino zonre loia far tone lamia baki sahabi okolor gese aia dekla, bout manush aia sairobae dola oisoin, ar koezon moulanae erar loge torka-torki korra. ¹⁵ Isare dekiau manush taijjub oia, douraia aia tanre salam korla. ¹⁶ Tain ou moulana okolre zikaila, “Afnara kita loia erar loge torke korra?”

¹⁷ Biror maz taki ekzone koilo, “Sab, amar fuagure loia afnar gese aislam, ogure buba zine asor korse. ¹⁸ Ou zine tare zebiau dore, tare asa maria matit falae. Tar muk taki fena baroe, dato kobot lagia datãta oizae. Ami tare loia afnar sahabi okolor gese aislam, oile era farsoin na.” ¹⁹ Teu Isae koila, “Haere beiman okol! Ami ar koedin tumrar loge roimu, tumrar zala koedin shoi-jjo kormu? Aichcha, fuare ono ano.” ²⁰ Manshe fuare tan gese anla. Tane dekiau zine tare kub zatia dorlo. Fuare matit foria mukor fena bar kori goragori lagailo. ²¹ Isae tar bafore zikaila, “Tar i dosha kotodin taki?” Beãae koilo, “Huruman takiu. ²² Ar i zine tare marilito kori bout bar tare agunit ar fanit falaise. Okon afne zudi faroin, te amrare doya koroukka.” ²³ Isae koila, “Zudi faroin, i kotar mani kita? Ze ekin kore tar lagi hokkoltau oe.” ²⁴ Ou beãae zure zure koilo, “Huzur, ami ekin korsu. Amar imanor komzuri horai deukka.” ²⁵ Aro bout manush douraia tan gese aira dekia,

tain zinre damki mari koila, "Oi kalua ar buba zin, ami hukum diar, er ges taki baroi za. Tare ar kunudin doris na." ²⁶ Ikan hunia zine tare kub zure sik dia zata mari sarja gelogi. Teu i fua murdar lakan matit fori roise dekia manshe koila, "E to mara gese." ²⁷ Oile Isae tare ato dori tulteu he ubai gelo.

²⁸ Bade tain goro hamaia harle sahabi okole tanre niralae zikaila, "Huzur, amra farlam na kene?" ²⁹ Tain zuaf dila, "Dua na korle ar kunumonteu i lakan zin sarail zae na."

Dusrabar nizor moutor agam kobor

³⁰ Bade hoqole mili i zaga sarja Galil zilar mazedo roana oila. Saila, manshe zanu ita na zanoin. ³¹ Ou shomoe to tan sahabi okolre talim deoat asla, tain koila, "Ami Bin-Adomre manshor ato dorai deoa oibo, katol kora oibo, ar moutor tin din bade hirbar zinda oia utmu." ³² Sahabi okole tan i talimor kunu bed buzla na, ar tan gese zikaniro shaosh faila na.

Dami manush ke?

³³ Bade Isae tan sahabi okolre loia Kofornaum tauno aila. Aia goro hamaia erare zikaila, "Foto tumra kita loia torko korlae?" ³⁴ Era muk bond kori boiroila. Ashole foto tara torko korsla, tarar maze ke hoqol taki dami manush. ³⁵ Isa boigela, boia era barozonre tan daro nia koila, "Keu zudi dami manush oito sae, te he hoqolor kore roite oibo. Ar hoqolor kezmot kora lagbo." ³⁶ Bade ek huruttare ania erar samne uba koraila. Tare kulo loia koila, ³⁷ "Ze zone amar lagi ou huruttar lakan kunu sabalre qobul kore, he amareu qobul kore. Ar amare ze qobul kore, he qali amare nae, amare zein bezisoin tanreo qobul qorlo."

³⁸ Tan sahabi Hannane koila, "Huzur, amra ek betare dekxi, he afnar nam loia zinnat sarae. Dekia amra tare nished korsu, he to amrar torikar manush nae." ³⁹ Tain koila, "Ere nished korio na. Amar nam loia keu keramoti dekanir bade, he oto zoldi amar gibot gaito farto nae." ⁴⁰ Zera amrar bifokke nae, tara to amrar fokke. ⁴¹ Huno, ami hasa kota qoiar, al-Mosir torikar manush oar qatire, keu zudi tumrare ek gelas fani qaoae, te he er furushkar faibou faibo.

Rifu taki hushiar roa

⁴² "Ar amar torikar ou huru-muru ekzonre zudi keu tar imanor fote bada dey, te er saite tar lagi aro bala oibo, tar golat fattor bandia doriat falai deoa.

⁴³ Tumar at zudi tumar rifu oizae, te at qatia falai deo. ⁴⁴ Duio at loia zahannami oa taki, ek at loia zannato zaoa tumar lagi bala. Zahannomor aguin to kunudin nibe na. ⁴⁵ Tumar fao zudi tumar rifu oizae, te fao qatia falai deo. Duio fao loia Zahannomo zola taki, lengra oia zannato zaoa tumar lagi bala. ⁴⁶⁻⁴⁷ Tumar souk zudi tumar rifu oizae, te souk tulia falai deo. Duio souk loia zahannomo zola taki, kana oia Allar bashshait dakil oa tumar lagi bala. ⁴⁸ I zahannomor bichchu okol more na, ar hinor aguin kunudin nibe na.

⁴⁹ "Huno, fortek manushu agunit nunta oibo. ⁵⁰ Nun to bala zinish, oile nune zudi tar nunta gun kuailae, te tare ar nunta banail zaibo ni? Tumra zarzir dilor maze i nun kaim raqo, ar eke-oinne shantie boshot qoro."

10

Talakor musla

¹ Kofornaum taki Hozrot Isa Ehudia zilat aila, ar Zordan gangor hofaro gela. Ono aile hirbar bout manush aia tan gese dola oila. Taino tan reoaz mafik erare talim dila. ² Ou shomoe tanre forikka qorar niote Forishi mozobor koezone aia zikailo, "Sab, qoukka sain, boure talak deoa zaiz ase ni?" ³ Tain zuaf dila, "Hozrot Musae afnaintore kita bataisoin?" ⁴ Tara koila, "Tain koisoin, talak-nama lekia hari bou talak deoa zaiz ase." ⁵ Isae koila, "Tumrar dil fashan gotikeu Musa nobie i musla leksoin. ⁶ Oile eoqan to leqa ase, Allae foela Adom ar Haoare mord ar aorot banai foeda qorsoin. ⁷ Erdae mansheo tarar ma-bafore toia bour loge ashik oiba. ⁸ Zamai ar bou ek kaea oiba. Tara dui roita nae, ek oiba. ⁹ Te Allae zeta zura lagaisoin, manshe itare alog na qorouk."

¹⁰ Bade sahabi okole goro hamaia, hirbar tanre ou musla zikaila. ¹¹ Teu Isae koila, "Ze manshe tar boure talak dia aroq betire nika kore, he to ou bour loge zina kore. ¹² Oula boueo zudi nizor

zamaire talak dia arok beŕar gese nika boe, te taio zina kore.”

Huru huruttaintor befare talim

¹³ Bade manshe huru huru huruttaintore loa Isar gese aila tarare atai dibar lagi. Oile sahabi okole erare boka-zoka korla. ¹⁴ Ita dekia Isa naraz oia tarare koila, “Huruttaintore amar gese aite mana korio na, Allar bashshai to erar laŕan manshor lagi. ¹⁵ Ami hok kota koiram, huru huruttainte zela boŕor shashon manoin, Allar shashonre ou laŕan na manle, manush kunumonteu Allar bashshait hamaito farto nae.” ¹⁶ Bade tain tarare kulo loa tarar matat at rakia dua korla.

Gorib ar donir behest

¹⁷ Hozrot Isa zebra baroia roana oila, ou shomoe ek beŕa douraia aia aŕu gaŕia tan samne boia koilo, “Ustad, afne to meherban. Te amare batai deukka, aker faoar lagi ami kita kortam?” ¹⁸ Tain koila, “Amare kene meherban koirae? Ek Alla saŕa ar keu meherban nae. ¹⁹ Tumi to Tourat kitabor hukum zano. Kun korio na, zina korio na, suri korio na, misa shakki dio na, toga-togi korio na, ma-bafore ijot korio.” ²⁰ Beŕae koilo, “Sab, ami to huruman toneu ita amol koriar.” ²¹ Teu Isae maear nozore tar bae saia koila, “Kali ekan zinish tumar baki roise. Tumi zao, gia tumar hokol donsamana besia gorib okolre bilai deo. Teu tumi behesto tumar samana kamaibae. Bade aia amar ummot oio.” ²² Ikan hunia beŕar muk kala oigelo. Tar bout donsamana asil kori mono duk loa gelogi.

²³ Teu Isae sairobae saia tan sahabi okolre koila, “Doni manush Allar bashshait hamani boŕo moshkil.” ²⁴ Ikan hunia era taijjub oigela. Isae hirbar koila, “Baba okol, dekrae ni, duniabi donsamana ufre zera borosha kore, Allar bashshait hamani tarar lagi bout moshkil. ²⁵ Doni manush Allar bashshait hamaniir saite, suir furedi uŕ hamani aro shuza.” ²⁶ Ikan hunia sahabi okol aro taijjub oia eke-oinne koila, “Te kun manshe nazat hasil korbo, ke rehai faibo?” ²⁷ Isae erar bae saia koila, “Manshor lagi oshombob oito fare, oile Allar nozoro ita to mamuli. Tain hokoltau faroin.” ²⁸ Sahabi Fitore

koila, “Huzur, amra to hokolta falai toia afnar kore aisi.” ²⁹ Tain koila, “Ami tumrare hok kota koiram, ze manshe amar lagi ar Allar batail kush-kobrir lagi nizor baŕi-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, zomimirash saŕi dise, ³⁰ he ou duniat itar eksho gun beshi baŕi-gor, ma-baf, bai-boin, fua-furi, zomi-mirash faibo. Itar loge he zulum-toklifo faibo. Bador zindegit he aker faibo. ³¹ Oile zera foela kataro asoin, erar maze bout zon kore foŕiziba, ar zera koror kataro asoin, tarar bout zon foela kataro aiba.”

Tisrabar nizor moutor agam kobor

³² Hozrot Isae tan sahabi okolre loa Zeruzalemo zaira. Tain age oia aŕira, ar sahabi okol dorai dorai kore kore zaira. Aro zera tan kore oia zaira tarar zano o dor asil. Isae tan barozon sahabire alga horaia nia hirbar koila, tan kun dosha gotibo. ³³ Tain koila, “Huno, amra okon Zeruzalem zairam. Hono ami Bin-Adomre doria boŕo imam ar moulana okolor ato shofi deoa oibo. Tara bisar korio katol korar rae diba. Amare bidormi zatir ato shomzai diba. ³⁴ Ou bidormi okole taŕta-moshkora korio, shorilo sef siŕaia, bezuita sabuk marba, ar katol korba. Moutor tin din bade hirbar zinda oia uŕmu.”

Montri oar lagi onurud

³⁵ Bade Zibudiar dui fut Iakub ar Hannan namor duio sahabi Hozrot Isar gese aia koila, “Huzur, amra ekan arzi loa aisi, mono korram, afne amrar arzikar rakba.” ³⁶ Tain koila, “Ami tumrar lagi kita kortam, tumra kita sairae?” ³⁷ Era koila, “Afne zebra furafur dafotor loge raz-godit boiba, ou shomoe amra ekzonre afnar dainor godi, oinnozonre bauor godikan diba.” ³⁸ Isae koila, “Tumra to buzrae na tumra kita sairae. Ami ze toklifor fialadi kaimu, ita kunu tumra kaitae farbae ni? Ami ze toklifor gusol kormu, tumra ita farbae ni?” ³⁹ Tara koila, “Jioe farmu.” Tain koila, “Aichcha, ami ze fialadi kaimu, tumrao ogudi kaibae. Ami ze gusol kormu, tumrao oula korbae. ⁴⁰ Oile amar dain ba bau galat boanir ektiar amar ato nae. I godi okol zerar lagi zuit kora oise, kali tarau faiba.” ⁴¹ Baki

doshzon sahabie Iakub ar Hannanor i arzi hunia kub biroḱto oila. ⁴² Teu Isae era hoḱolre eḱano dola ḱoria ḱoila, “Tumra to zano, bidormi zatir raza okol tarar prozar munib oe. Tarar zomidar okole nizor gulamor ufre beḱagiri ḱore. ⁴³ Oile tumrar maze ila oa ḱik nae. Tumrar ḱeu dami bonte saile, he tumrar ḱezmot ḱorouk. ⁴⁴ Ar ḱeu boḱo oite saile, he hoḱolor gulami ḱorouk. ⁴⁵ Mono rakio, ami Bin-Adomeo ḱezmot faoat aisi na, aisi to ḱezmot ḱorat. Ar bout manshor zan basanir lagi nizor zan bilai deoat aisi.”

Anda beḱare shifa ḱora.

⁴⁶ Hozrot Isae tan sahabi oḱol loia Ziriho ḱauno aila. Bade erare ar aro bout manshore loia ḱaun taki baronir bala, Timoeor fua Bortimoe namor eḱ anda beḱae fotor daro boia bik korat asil. ⁴⁷ Einu Nasarot gaur Isa, ikan hunia beḱae zure sillai sillai ḱoilo, “O Isa, Hozrot Daudor aolad, amare rohom ḱoroin.” ⁴⁸ Sillani hunia bote ḱoila, “Chup, sillais na.” Oile he aro zure sillai ḱoilo, “Daudor aolad, amare rohom ḱoroin.” ⁴⁹ Tar sillani hunia Isae dom loia ḱoila, “Ere ono ano.” Manshe ou anda beḱare ḱoila, “Doraio na, ao. Huzure tumare ḱakira.” ⁵⁰ Teu beḱae tar shorilor saddor kulia, faldi uḱia tan ḱandat gelo. ⁵¹ Isae tare zikaila, “Tumi kita sao ba? Ami tumare kita ḱortam?” Beḱae ḱoilo, “Huzur, ami souke deḱtam sai.” ⁵² Tain ḱoila, “Aichcha zao, tumar imanor boleu tumi bala oilae.” ḱoiteu tar deḱar shokti ailu ar Isar ḱore ḱore roana oilo.

Zeruzalem ḱauno Hozrot Isa (11:1-13:37)

11

Bashshar beshe Zeruzalemo hamani

¹ Hozrot Isae tan sahabire loia Zeruzalemor ḱasat, Zoetun faḱor loge Baet-Ania ar Baet-Faijja gaut aia azila. Ono aia tan duizon sahabire ḱoila, ² “Tumra duio zon samnor ou gaut zao. Gia gaut hamaiteu deḱbae egu gadar baichcha banda ase. Er ufre ḱeu kunudin soar oise na. Ogur golar doḱi kulia ono loia aio. ³ ḱeu zikaile ḱoio, huzuror dorḱar ase, erdae niram. Tain zoldi ḱori firot dilaiba.” ⁴ Tan hukum

mafik era gela. Gia deḱla, hasau fotor ḱandat eḱ baḱir uḱano gadar baichcha banda ase. Dekia era tar band kulita saila, ⁵ ou shomoe hono uba ḱoezon manshe zikaila, “Oba, tumra i baichchar doḱi kulrae ḱene?” ⁶ Teu Isae zela hikai disla, era oulau zuaf dila. Ikan hunia manshe ar kunta ḱoila na. ⁷ Gadar baichcha loia Isar gese aia harle, manshe nizor gotror saddor kulia gadar fiḱit bisaila. Bade tain er ufre soḱila. ⁸ Aro bout manshe tarar gotror saddor kulia fotor maze bisai dila, ar bote gasor fatain siḱia ania foto bisaila. ⁹ Isar loge oia age-ḱore zera zaoat asil, era zure zure elan dila,

“Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,

Tan tarif ouk.

¹⁰ Amrar mul-murobbi Daudor bashshai ḱaim or,
al-hamdulilla! Behesto-o marhaba!”

¹¹ Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila ar sairobae saia hoḱolta deḱla. Bade hainja oizaoae tan barozon sahabire loia Baet-Aniat gelagi.

¹² Bador din Baet-Ania taki bidae oar shomoe tan feḱo buk laglo. ¹³ Ou tain duroi taki fatae bora egu ḱumur gas dekia, ogur fol ḱaibar niote gasor daro gela. Ou shomoe ḱumur gaso fol dorar din nae. Tain gia deḱla, gasor maze ḱali fata, kunu fol nai. ¹⁴ Tain ou gasre ḱoila, “Ar kunudin ḱeu zanu tumar fol na ḱae.” Tan i buli sahabi oḱole hunilila.

Zeruzalemor kaba shorifre pak-saf ḱora

¹⁵ Bade Zeruzalem aia tain fobitro Baetul-Mukaddoso hamaila. Ar kaba goror shimanat zoto ḱorid-bikir ḱarbari asil, itare kedai dila. Tain ḱeḱar baḱḱar ḱarbari okolor kesh baksho, ar faro besra oḱolor ashon ulḱaia falai dila. ¹⁶ Baetul-Mukaddosor uḱanedi kunuzat mal-samana loia solasol ḱorte nished dila. ¹⁷ Tain talim dila, “Allar kalamo batail oise na ni, amar gorre duniar tamam zatir ebadot-ḱana ḱoia ḱaḱa oibo? Oile tumra i gorre ḱaḱaitor balakana banailiso.” ¹⁸ Ikan hunia boḱo imam ar moulana oḱole tanre ḱatol ḱorar dandat lagla. Oile tara Isare kub doraita, ḱaron tan talim

hunja manshor maze asanok eshki foeda oisil. ¹⁹ Hainjabala tain sahabi oqolre loaia taunor bare gelagi.

Mozbut imanor dua

²⁰ Biane sahabi oqole fotedi atia aoar bala dekla, ou dumur gas ekkere zorefore hukaiia morigese. ²¹ Dekia sahabi Fitoror mono oigelo. Ou tain koila, "Huzur, afne ze gasre boddua disla, dekoukka, igu morigese." ²² Tain erare koila, "Allar ufre ekin raqo. ²³ Ami tumrare hasau koiram, kunu manshe tar dilor maze shondoe na korja, furafur imane zudi ou fafore koë, zao, uria gia doriat foro, te he zela koibo tar lagi ola qora oibo. ²⁴ Erdae ami tumrare koiram, dua korar shomoe tumra zeta mango, ekin korio tumra ita failiso. Teu hasau ita faibae. ²⁵⁻²⁶ Tumra zeblau dua qorat ubao, ou shomoe keuror birudde tumrar kunu nalish takle, tare maf kori dio. Teu tumrar behesti baf Allaeo tumrar tamam guna maf kori diba."

Hozrot Isae qar ektiare kam qoroin?

²⁷ Bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loaia hirbar Zeruzalem aila. Tain kaba goror utano atira, ou shomoe boqo imam oqole, murobbi ar moulana oqole tan daro aia zikaila, ²⁸ "Tumi kun ektiare ita qorrae? Qe tumare i kemota dise?" ²⁹ Tain koila, "Ami afnarare ekan soal qormu. Afnara er zuaf dilaile, amio koimu, qar ektiare ami ita qoriar. ³⁰ Aichcha koukka sain, Hozrot Ehiae torikar gusol deoar ektiar qar ges taki faisla, Allar ges taki, na manshor ges taki?" ³¹ Ikan hunja tara qane qane matila, "Amra zudi qoi Allar ges taki, te tain qoiba, tumra tan ufre iman anlae na qene?" ³² Ar zudi qoi manshor ges taki, te to?" Tara manshore kub qoraita, qaron hoqol mansheu manta, Hozrot Ehiae ekan nobi. ³³ Erdae tara zuaf dila, "Amra ikan zani na." Teu Isaeo koila, "Te amio afnarare qoitam nae, qar ektiare ami ita qoriar."

12

Angur ketor girostor kichcha

¹ Teu Hozrot Isae hou moulana oqolre kichcha hunjaia buzaila, "Ekan manshe

angur ket korja tar sairobae bera dila. Bade anguror rosh bar qorar lagi eq gat kudila ar sokidaror lagi usa kori ekan tong-gor banaila. Heshe manshor gese ket bagi dia malik bidesh gelagi. ² Angur fakia harle malike tan eq gulamre bagidaror gese faqaila, tan bat anar lagi. ³ Oile bagidar oqole i gulamre dori mairdoir kori, qali ate bidae kori dilo. ⁴ Teu malike tan aro eq gulamre faqaila. Bagidar oqole tareo gala-gali korja maria tar mata faqailo. ⁵ Erbade tain aro ekanzone faqaila. Enre tara zane marililo. Olan korja tain aro bout zone faqaila. Erar mazor koezone tara mairdoir qorlo, ar koezone zane marililo. ⁶ Heshe malikor qali ekan manush baki roisil, he oilo tan maear fut. Hesh-mesh tain ou fuareu tarar gese faqaila, mono qorla, amar fuare tara ijot dibo. ⁷ Oile bagidar oqole eke-oinne foramish kori koilo, "Ou fuau to bade i shompottir malik oibo. Te ao, ereo amra marilai, teu amrau itar malik bonizimu." ⁸ Koiau tara fuare doria zane maria, angur ketor bare nia falai dilo.

⁹ "Te oqon koukka sain, ketor malike kita korba? Tain aia to ou bagidar oqolre mariliba ar ket oinno manshor gese bagi diba. ¹⁰ Afnara Allar kalamo forsoin na ni,

Raz-mestoir oqole ze fattorre beqama koia falai disil,
oqta diau goror ian kuqi oilo.

¹¹ Mabude nizeu ita oaila,
ita dekia to amrar taijjubi lager."

¹² Ita hunja tara Isare dorilito sailo. Tara buzililo, tain i kichcha tarar bifokkeu qoira. Oile manshore qoraia tanre sarja gelogi.

Qazna dibar befare talim

¹³ Bade ou murobbi ar moulana oqole Isare fando falanir lagi, Forishi ar Raza Herudor dolor koezon manshore tan gese faqailo. ¹⁴ Tara aia koilo, "Huzur, amra to zani, afne ekan hok manush. Manshe kita mono qore ba na qore, itae afnar kuntu zae ae na, afne to keuror mukor bae saia kuntu qoroin na. Hoq-halal niome manshore Allar rasta batai dira. Te amrare batai deukka, Hozrot Musar

shoriot mafik Ruman bashshare kazna deoa zaiz ni? ¹⁵ Amra tanre kazna ditam ni, na ditam na?" Tain tarar bondami buzilila, buzia koila, "Tumra kene amare forikka korrae? Deki, ekta dinar ania amare deka." ¹⁶ Tara dinar loa tan gese aile, tain zikaila, "I foeshar ufre kar nam ar sobi?" Tara koila, "Ruman bashshar." ¹⁷ Tain koila, "Te huno, bashshar zeta ita bashshare deo, ar Allar zeta ita Allare deo." Ikan hunia tara ammok bonigela.

Moron bade zinda oa

¹⁸ Bade Siddekia mozobor koezon manush Isar kandat aila. Era ekin koroin, moutor bade kunu manush ar zinda oia utoin na. Erdae tara Isare zikaila, ¹⁹ "Huzur, Hozrot Musae amrar lagi ou musla lekia gesoin, kunu manshe bia kororia, tar boure niaoladi halote toia he zudi mara zae, te tar baie ou betire bia kororia tar bair bongsho basaite oibo. ²⁰ Te doroukka, ek foribaro shat bai asil. Bo-ro zone bia kororia niaoladi halote mara gelo. ²¹ Bade dusra baie tar ou rari babire bia korlo. Oile he-o niaoladi roia mara gelo. Bade tin nombor baie bia kororia he-o oula mara gelo. ²² Ou nomunae tara shato bair keuroru hurutta oilo na. Heshe ou betio mara gelo. ²³ Te moron bade zebila manush zinda oia utba, ou shomoe i beti, era kun bair bou oibo? Tara ho-koleu to i betire bia korsil."

²⁴ Tain zuaf dila, "Afnara to Allar kalamo zanoin na, Allar kudroti takkoto buzoin na. Erdae afnara i bul korra. ²⁵ Hunoukka, murda okol zebila zinda oia utba, ou shomoe tara bia-shadi korta nae, keu tarare bia dito-o nae. Era to firistar lakan boniziba. ²⁶ Tourat kitabo Tur faror zongla zolar boeanir maze, murda okol zinda oar befare kita leka ase, ita afnara forsoin na ni? Allae Musa nobire koila, amiu Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla. ²⁷ Te Alla to murda okolor Alla nae, tain zinda okolor Alla. Afnara to bout bo-ro bul korsoin."

Ho-kol taki bo-ro hukum

²⁸ Ou shomoe ekzon moulana aia erar torka-torki hunla. Ar Isae zen tik zuaf disoin ikan buzia ein zikaila, "Koukka sain, Tourat Shorifor maze ho-kol taki bo-ro hukum kunta?" ²⁹ Isae zuaf dila,

"Ho-kol taki bo-ro hukum oilo, O Boni Is-rail, amrar Mabud Alla ek. ³⁰ Tumrar asta dil, zan, mon ar ho-kol shokti dia tumrar Alla Mabudre mohobbot korio. ³¹ Dusra hukum oilo, tumrar ari-forire nizar lakan maea korio. Ou duio hukum taki bo-ro ar kunu hukum nai." ³² Ikan hunia hi moulanae koila, "Huzur, marhaba! Afne to tiku koisoin, Alla ek, tain sara ar kunu Mabud nai. ³³ Ar asta dil, bibek-buddi, ho-kol shokti dia tanre mohobbot kora, ari-forire nizar lakan maea kora oilo, ho-kol nomunar foshu kurbanu ar lilla-sodga takio zoruri." ³⁴ Isae zebila dekla, ou moulanae kub shundor kori zuaf disoin, ou tain koila, "Allar bashshai taki afne to beshi duroi nae." Erbade tone Isare kunu soal korar shaosh ar keuror oilo na.

al-Mosi ke?

³⁵ Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zikaila, "Moulana okole kemne koin, al-Mosi oila Hozrot Daudor aolad? ³⁶ Daude to Pak Ruhur bole koisoin,

Mabude amar munibre koila,
Ami zoto shomoe tumar dushmon okolre
tumar faor tolat na falai,
oto shomoe tumi amar dainor tokto bo.

³⁷ Daude zebila nizeu al-Mosire tan munib koisoin, te al-Mosi kemne Daudor aolad oiba?" Bout manshe kushi oia Isar boean hunat asil.

³⁸ Boeanor maze tain koila, "Moulana okolor befare hushiar roio. Tara kali lamba lamba zubba findia bazar-ato gura fira koroin ar ijot feita sain. ³⁹ Tarar shok oilo kunu mozliso gele dami zagat boa, kanir shomoe samnor katara boia kaoa. ⁴⁰ Ekbae tara lamba lamba dua kororia manshor mon golain, arokbae rari betintor zomi-mirash dokol kori nein. Hashoror moedano erar ho-kol taki bo-ro mosibot oibo."

Gorib rari betir sodga deoa

⁴¹ Bade tain Baetul-Mukaddosor lillar degor kandat boia dekla, manshe aia kemne lilla-sodga dira. Tain dekla, bout doni manshe besh kori teka-foesha dan korra. ⁴² Bade ek gorib rari betie aia kali duita foesha dan korlo. ⁴³ Dekia

tan sahabi oqolre koila, "Ami tumrare hok kota koiram, hoqol manush tone ou beqie beshi dan qorlo. ⁴⁴ Hoqol manshe tarar bout don-saman taki kisu ongsho dan qorse, oile i beqi obabi oileo, beqie nizor lagi kunta na rakia, hoqoltau dan kori dilo."

13

Kiamotor alamot

¹ Hozrot Isa Baetul-Mukaddos taki baroia zaoar bala tan ekzon sahabe koila, "Huzur, ou deqoukka, qoto boqo boqo fattoror oal ar shundor shundor dolan." ² Tain koila, "Tumi ou zeta boqo boqo dolan dekrae, itar dui fattor ekano lagail roito nae, hoqolta banga oizibo." ³ Bade tain zebra Zoetun faror ufre Baetul-Mukaddos kaba shorif muka boat asla, ou shomoe sahabi Fitor, Iakub, Hannan ar Andriase tanre niralae zikaila, ⁴ "Huzur, amrare zanaukka, ita kun shomoe oibo? Kun alamot dekia amra buzmu, ita binash oar shomoe aichche?" ⁵ Tain koila, "Dekio, qeu zanu tumrare na toqe. ⁶ Bout zone amar nam doria aia koibo, amiu hein, qoia boutre toqibo. ⁷ Oile zuddor aoaz ar larair qobor hunia tumra qoraio na. Ita nichoe goqbo, goqleo ita to shesh nae. ⁸ Ek zatie aroq zatir loge, ek deshe aroq deshor loge larai qorbo. Bout zagat boisal ar nidan deqa dibo. Oile ita to qali mosibotor shuru.

⁹ "Tumra nizor befere hushiar roio. Manshe tumrare doria bisaror adaloto shomzaibo. Mosidor bitre tumrare singladi mara oibo. Amar lagi tumrare deshor raza-bashshar samne neoa oibo. Tumra erar samne amar befere shakki dibae. ¹⁰ Foela duniar tamam zatir gese Allar deoa kush-qobri toblig kora zorur. ¹¹ Tumrare doria zebra bisaro neoa oibo, ou shomoe kita zuaf ditae, ita loia age kunu sinta qorio na. Hou shomoe tumrare zeta hikaia deoa oibo, tumra otau qoio. Ashole tumra to hino mattae nae, Pak Ruheu matiba. ¹² Baie baire, bafe fuare zane marar lagi dorai dibo. Fua-fuqie afon ma-bafor birudde gia, ma-bafore kun qoraibo. ¹³ Ar amar lagi hoqole tumrare ginnaibo, oile hesh forzonto ze qikia roibo, he rehai faibo.

¹⁴ "Ze tilaot qorer he buzouk, bezuita mosibotor ginnar i siz ze zagat aoar qota nae, i sizre zebra ono deqbae, ou shomoe zera Ehudia zilat asoin, tara bagia faria elaqat zauk. ¹⁵ Sator ufre zera roiba, tara lamat lamia kunta neoar lagi goror bitre ar na hamauk. ¹⁶ Qetor maze zera roiba, tarar gotror saddor neoar lagi qarit na auk. ¹⁷ Ou shomoe zeta beqintor hurutta oita, ar zera huruttare bukur dud kaoaira, tarar boqo zobor mosibot oibo. ¹⁸ Tumra dua qoro, ita zanu shitor dino na oe. ¹⁹ Ou shomoe to oto bezuita qosqo oibo, zeta duniar foela tone aiz forzonto kunudin oise na, ar kunudin oito-o nae. ²⁰ Mabude zudi i shomoere qomaia na dita, te qeu zinda roilo na one. Oile Allae tan fosond qora bonda oqolor lagi i shomoe qomai disoin. ²¹ Hi shomoe qeu zudi tumrare qoe, huncho ni, al-Mosi ono aisoin, ba deqo, ounu tain, te tumra ita ekin qorio na. ²² Qaron bout bondoe aia koibo, amiu al-Mosi, ar bout bondo nobio aiba. Shombob oile tara Allar fosond qora bonda oqolreo duka dia be-fote nita kori bout keramoti-muzeza deqaiba. ²³ Oile tumra hushiar roio, ami to tumrare ageu ita hal-hokikot zanai dilam.

²⁴ "Ou mosibotor shomoe faronir bade,

Shuruz andair oizibo,
sande ar for dito nae.

²⁵ Tera oqol asman taki kulia forizibo,
asmanor kunu shoktiala sizu
tik-tak roito nae.

²⁶ Ou shomoe manshe deqba, Bin-Adome Allar kudroti zalal ar shan-tozollie, megor tukrat oia duniar toshrif anra. ²⁷ Tain firista oqolre duniar ek mata taki aroq matat faqaiia, Allar fosond qora bonda oqolre sairobae tone dola qorba.

²⁸ "Dumur gasor bae saia ilim qamai qoro. Gasor dal-fala norom oia zebra noea kuqi baroe, ou shomoe tumra buzilao gormor din aichche. ²⁹ Te ou laqan tumra zebra deqbae ita hoqolta qoter, dekia buzilio, Bin-Adomo daro aichchoin. Qali daro nae, tain aia duaro qukaira. ³⁰ Ami tumrare hok kota koiram, ita na qota forzonto i zomanar manush fuqaita nae. ³¹ Asman-zomin hoqolta binash

oizibo, oile amar kalam hamesha kaim roibo.

³² “Hou din ar hi shomoeor befare k̄ali amar gaibi baf bade ar k̄eu zanoin na. Asmani firista ba k̄as maear zoneo zanoin na. ³³ Tumra hushiar o, kial k̄ori solo ar dua k̄oro. Hidin kun shomoe aibo, tumra k̄eu to zano na. ³⁴ Ola eḡ manshor laḡan hidin aibo, zein bidesh zaoar shomoe tan gulam oḡolor ato hoḡolta shomzai dia zarzir k̄am buzai dila. Ar sokidarre k̄oila hozag roito. ³⁵ Tumrao oula hozag roio. Baṛir malik kun shomoe aiba, hainjabala, maz raite, fotabala na fozore aiba, ikan to tumra k̄eu zano na. ³⁶ Tain aḡta aile zanu na deḡoin, tumra gumai roiso. ³⁷ Ami tumrare zela k̄oilam, hoḡolreu oula k̄oiram, hozag ro.”

Hozrot Isar duk-koshṭo ar mout (14:1-15:47)

14

Hozrot Isare hazanir bed

¹ Azadi Id ar Kamir Saṛa Ruṭir Idor k̄ali dui din baki roise. Boṛo imam ar mouлана oḡole, Hozrot Isare manshor aforḡe doria k̄atol k̄orar danda lagaila. ² Tara k̄oila, “Idor shomoe tare dortam nae. Dorle manshe goṇḡogul lagai dito fare.”

³ Isa ou shomoe Baet-Ania gaur fosa-kusṭo bemari Saimonor baṛit asla. Ono boia tain k̄ana k̄aira, aḡtau eḡ beṭi manshe sinor eḡ butolo k̄ori kub dami k̄aṭi ator loia aia, butol bangia hoḡol ator tan matat ḡali dilo. ⁴ Ita dekia hino azir kunu kunu zone na-kush oia eḡe-oinne k̄oilo, “I ator fuṭain k̄ene borbad k̄ora oilo? ⁵ I fuṭin besile to tin-sho dinar faia gorib oḡolre bilai deoa gelo one.” Otar lagi tara beṭire boḡa-zoḡa k̄orla. ⁶ Oile Isae k̄oila, “Oise, tanre ar kunta k̄oio na. Tain to amar lagi kub shundor k̄am k̄orsoin. ⁷ Gorib oḡol to hameshau tumrar loge roiba. Tumrar zebla mone sae tarare shaijjo k̄ortae farbae. Oile amare to hamesha faitae nae. ⁸ Besaṛie zeḡan farsoin oḡanu k̄orsoin. Ein aia amar gotro ator ḡalia, daḡon-k̄afonor lagi amare ageu zuit k̄orsoin. ⁹ Ami tumrare hok kota k̄oiar, duniar zekunu zagat Allar kush-k̄obri toblig korar shomoe, ou besarire

mono k̄orar lagi, tan i k̄amor k̄ota k̄ano k̄oa zaibo.”

¹⁰ Bade tan barozon sahabir mazor eḡzon, en nam Ihuda Iskariat, ein Isare doraia deoar lagi boṛo imam oḡolor gese gela. ¹¹ Imam oḡole hunia kub kushi oia k̄oila, “Tare doraia dile tumare ṭeḡa dimu.” Teu Ihudae tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar aḡeri id

¹² Kamir Saṛa Ruṭir Idor foela din, Azadi Idor lagi meṛar baichcha zobo k̄ora oito. Erdae sahabi oḡole Isare zikaila, “Huzur, amra kun zagat gia afnar lagi idor k̄ana tiar k̄ortam?” ¹³ Ou Isae tan duizon sahabire k̄oila, “Tumra ṭauno zao. Gia deḡbae hono eḡ beṭa manshe k̄oiladi fani boria nira. Tumra tan k̄ore k̄ore zaio. ¹⁴ Tain ze baṛit gia hamaiba, hou baṛir malikre tumra k̄oio, sab, murshide k̄oisoin, sahabi oḡolre loia ami zeḡano Azadi Idor k̄ana k̄aitam, hou musafirḡanaḡan deḡai deukka. ¹⁵ Tain tumrare ufor talat hazail-faṛail eḡ boṛo kuṭa deḡai diba. Tumra ono hoḡolta tiar k̄orio.” ¹⁶ Teu sahabi oḡol gia ṭauno hamaila. Hamaia Isae zelaḡan k̄oisla, ṭik ou laḡan hoḡolta faila ar idor k̄ana tiar k̄orla.

¹⁷ Hainjabala Isae tan barozon sahabire loia ono aila. ¹⁸ Aia k̄ani k̄aoar shomoe tain k̄oila, “Ami tumrare hok kota k̄oiram, tumrar mazor eḡzoneu beimani k̄oria amare dorai dibo, he oḡon amar loge boia k̄ar.” ¹⁹ Ikan hunia tara kub bezar oigela. Ar eḡ ek kori zikaila, “Huzur, i zon kita ami ni?” ²⁰ Tain k̄oila, “He ou barozonor mazoru eḡzon. He oḡon amar loge talo at harar. ²¹ Bin-Adomor moutor befare asmani kitabo zela leḡa ase, tan mout to oulau oibo, oile afsus hou manshor lagi, ze tanre doraia dibo. Duniat tar zonom na oau, tar lagi bout bala asil.”

²² Kanat roisoin, ou shomoe Isae ruṭi ato loia Allar shukria adae k̄oria, siṛia ṭukra ṭukra k̄ori sahabi oḡolor ato dia k̄oila, “Ou neo, mono k̄oro ita amar shoril.” ²³ Bade tain anguror shorbotor fiala loia Allar shukria zanaia erare dila. Era hoḡole ou fiala taki shorbot k̄aila. ²⁴ Isae k̄oila, “K̄ao, mono k̄oro ita amar

lou. Ou lour zoriae Adom zatir boutor basibar lagi noea usilla kaim qora oibo. ²⁵ Ami hasa kota koiram, zei forzonto Allar bashshait dakil oia ami anguror shorbot na kaisi, oto din i laqan shorbot ar kaitam nae." ²⁶ Heshe hoqole mili eq gozol gaia, gor taki baroia Zoetun fao gelagi.

Hozrot Fitore oshikar qorar agam ishara

²⁷ Fao gia Isae tan sahabi oqolre qoila, "Tumra hoqoleu to amare falaia bagibae. Allar kalamo ase, ami falor raqalre mar- ilimu, teu falor merain sairobae sitriziba. ²⁸ Oile amare murda taki zinda qorar bade, tumrar ageu ami Galilo zaimugi." ²⁹ Fitore tanre qoila, "Huzur, hoqol bagi geleo ami bagitam nae." ³⁰ Isae qoila, "Te huno, ami tumare koiram, aiz fotabala murgae duibar bang dibar ageu, tumi tin- bar qoibae, tumi amare sino na." ³¹ Oile Fitore aro bofo golae qoila, "Huzur ou kita qoin, afnar loge zudi amar morono oe, ta-o ami kunumonteu koitam nae ami afnare sini na." Hoqol sahabieo ou laqan qoila.

Getshimani bagano Hozrot Isa

³² Bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loia Getshimani namor eq bagano aila. Aia tain erare qoila, "Ami zoto shomoe dori dua qormu, oto shomoe tumra ono boat roio." ³³ Oqan qoia tain Fitor, lakub ar Hannanre tan loge raqla, monor duk ar zalae tain bofo toklif faila. ³⁴ Tain erare qoila, "Duke amar zan baroi zargi. Tumra hoqol ono ro ar hozag taqo." ³⁵ Qoia tuqa horia gia tain matit soizdat foia aroz qorla, shombob oile i mosibotor oqtkan horizibar lagi. ³⁶ Tain qoila, "O abba, amar oli, tumi to hoqoltau kortae faro. Tumi amar ufor taki aneoala ou mosi- botkan horailao. Oile ita amar ichchae nae, tumar morzi mafiku ouk."

³⁷ Soizda taki utia tain sahabi oqolor gese aia deqla, era gumai gesoin. Ou tain Fitorre hozag kori qoila, "Saimon, tumi gumai gelae ni? Ekan gonqao hozag roitae farlae na ni? ³⁸ Hozag ro, forikka taki bastae qori dua qoro. Dilor maze nichoe kial ase, oile kaea to qomzur." ³⁹ Bade tain hirbar gia hou eqoi dua

qorla. ⁴⁰ Firia aia deqla, era hirbar gumai gesoin, gume tarar souk falai der. Tara Isare kita zuaf dita, kunta buzla na. ⁴¹ Tin nombor bar tain aia erare qoila, "Tumra deki oqono arame gumairae. Aichcha oise, shomoe aichche to. Dekrae ni, Bin- Adomre gunagar oqolor ato shomzai deoa or. ⁴² Uto, amra roana dei. Amare zegie dushmonor ato dorai dibo, he aia azigese."

Hozrot Isa al-Mosi dushmonor ato bondi

⁴³ Tain erar loge mato roisoin, ou shomoe Ihuda hono ailo. He asil barozon sahabir mazor eqzon. Tar loge oia aro boute lafi-sofa-toluar loia ailo. Bofo imam, moulana ar murobbi oqole erare faqaisoin. ⁴⁴ Tanre zegie doraia dito, he tar logor erare age hikaia disil, "Ami gia zen galo hunga dimu, einu hou zon. Tumra enre bondi qoria kub shabdane loia zaio." ⁴⁵ Teu Ihudae shuza-shuzi Isar gese gia qoilo, "Huzur!" Qoia he tanre hunga dilo. ⁴⁶ Loge loge tara aia Isare dorililo. ⁴⁷ Tan qandat zera ubat asla, era eqzone nazor toluar bar qoria fordan imamor gulamre sed marla, sedor loge tar ek kan qatia forigelo. ⁴⁸ Isae ota manshore qoila, "Kita ba, ami kunu sur-dakait ni, tumra deki lafi-sofa-toluar loia amare dorat aiso? ⁴⁹ Ami to forteq din Baetul-Mukaddoso gia tumrar sam- neu talim ditam. Ou shomoe to tumra amare dorlae na. Nichoe Allar kalamor aeat to folite oibo."

⁵⁰ Tanre bondi qorteu tan hoqol sahabi tane toia bagi gela. ⁵¹ Qali eqzon zuane ekan longi findia tan qore qore gelo. Oile manshe zebila tareo dorta saila, ⁵² he tar longi falaia lemqa oia douqia bagilo.

Fotua komiqir dorbaro bisar

⁵³ Ou manshe Hozrot Isare doria hari fordan imamor gese loia gelo. Hono bofo imam oqol, murobbi ar moulana oqolo eqano dola oila. ⁵⁴ Sahabi Fitor Isar ges tone duroi hori hori roia tan qore qore gia fordan imamor barir utano gela. Gia hono faradar oqolor loge milia aguin tabanit boila. ⁵⁵ Bofo imam oqole ar fotua komiqir hoqol manshe Isare qatol qorar lagi kunu nalish tukaila, oile faila na.

⁵⁶ Mozliso Isar birudde bouthe misa shakki dileo, tarar shakkir mil oilo na. ⁵⁷ Teu aro qoezone tan birudde ou misa shakki dilo. Tara qoilo, ⁵⁸ "Amra hunchi, he qoise, manshor ator banail Zeruzalemor ou kaba shorif, ami bangilimu, ar tin dinor maze kunu manshor at na lagaia ami arokkan banaimu." ⁵⁹ Oile erar shakkio millo na. ⁶⁰ Heshe fordan imam ubaia hoqolor samne Isare zikaila, "Oba, tumi kunu mator zuaf ditae na ni? Ita manshe tumar befare kita shakki dira, hunrae ni?" ⁶¹ Oile tain kunu zuaf na dia nirai roila. Fordan imame tanre hirbar zikaila, "Tumi kita Allatatar oada qora hou al-Mosi ni, tan kas maear zon Ibnulla ni?" ⁶² Tain zuaf dila, "Ji-oe, amiu hein. Afnara dekba, ami Bin-Adom arshezimo Alla Rabbul Alaminor dainor tokto boat asi. Ar dekba, ami behesti megor saqat oia duniat toshrif aniar." ⁶³ Ikan huniau fordan imame nazor finnor kafor siria qoila, "Ar kunu shakkir zorur ase ni?" ⁶⁴ Afnara nazor qaneu to hunla, he shiriki qorlo. Te okon afnara kita rae diba?" Ou tara hoqole tane dushi shaibosto qoria, qatol qorar hukum dilo. ⁶⁵ Keu keu tan ufre sef dilo. Tan muk bandia gushi maria qoilo, "Hoi, tuin bule nobi, te okon ohi qos na." Bade sifai okoleo tane nia mairdoir qorlo.

Hozrot Fitore tinbar oshikar qorla

⁶⁶ Fitor zebla lamat utano asla, ou shomoe fordan imamor ek bandi beti tan qandat gelo. ⁶⁷ Gia tanre aguin tabanit dekia, bala qori tan bae saia hari qoilo, "Afnao to ou Nasarotor Isar loge asla." ⁶⁸ Fitore oshikar qoria qoila, "Na go, tumi ou kita qoirae? Ami ita kuntu zani na, buzio na." Okan qoia Fitor geitor daro gela, ar ou shomoe murgae bang dilailo. ⁶⁹ Bandi betie zebla deqlo, Fitor ono gia ubaisoin, ou tan qasat uba manshore gia tai qoilo, "Ou betao erar logor ekzon." ⁷⁰ Fitore hirbar na qorla. Oile tan qandat zera uba asil, tura bade tara qoila, "Tumi nichchoe erar logor, tumar bario to Galil zilat." ⁷¹ Fitore qoila, "Allar gozob forouk, ami qosom qaia qoiar, tumra ou zar qota qoirae, tare ami sinio na." ⁷² Okan koiteu murgae duara bang dilo. Bang huniau Fitoror

mono oigelo, Isae qoisla, "Murgae duibar bang dibar ageu tumi tinbar qoibae, tumi amare sino na." Okan mono oiteu tain au au qori qandon dorla.

15

Fordan hakim Filator adaloto Hozrot Isa

¹ Bofo imam okole sobre utia murobbi okol, moulana ar fotua komitor hoqolor loge foramish qoria, Hozrot Isare bandia Ruman hakim Filator gese loia gela. ² Gia harle hakim Filate Isare zikaila, "Tumi kita Ihudi okolor bashsha ni?" Tain qoila, "Afnao tik kotau qoira." ³ Bofo imam okole tan name bout nalish dila. ⁴ Filate hirbar qoila, "Tumi kuntu zuaf ditae na ni? Dekrae ni, tara tumar birudde qoto nalish der." ⁵ Oile Isae kunu zuaf na deoae Filat taijjub oigela. ⁶ Azadi Idor shomoe hakime deshore manshor fosond mafik, ekzon azotire qalas dita. ⁷ Ou shomoe Barabba namor ekzon manush zelo asil. Shongramor shomoe he fouzor loge roia manush kun qorsil. ⁸ Manshe Filator gese aia dabi zanaila, "Afnao afnar nazor reoaz mafik kam qoroukka." ⁹ Tain zikaila, "Tumra sairae ni, ami Ihudi okolor bashshare saru ditam?" ¹⁰ Filate zanta, bofo imam okole ingsha qoria Isare nia tan ato disoin. ¹¹ Bofo imam okole manshore uskaia dila, manshe Isar mukti na saia Barabbar mukti sain. ¹² Erdae Filate hirbar manshore zikaila, "Te tumra zare Ihudir bashsha qo, tare ami kita qortam?" ¹³ Tara hoqole sillani lagailo, "Tare solibo deo." ¹⁴ Tain qoila, "Qene, he kita dush qorse?" Oile manshe aro zure zure sillaia qoilo, "Solibo deo." ¹⁵ Teu Filate tarare kushi qorta qori Barabbare qalas dilaila, ar Isare besh qori sabuk maria, solibo lotkaia qatol qorar hukum dila. (Solib oilo laqrudi banail manshore lotkaia marar ek zinish.)

Sifai okolor tatta-moshkora

¹⁶ Bade sifai okole Isare doria fordan hakimor barir bitre loia gela. Hono tara aro sifai okol dola qorla. ¹⁷ Tara Isare baingoni rongor bashshai lebas findaila, ar gosa-qaqa dia mukuq banaia tan matat dila. ¹⁸ Bade tara moshkora qori misil dilo, "Ihudir bashsha, marhaba." ¹⁹ Ar

eḱ laṭi ania bare bare tan matat marlo, gotro sef dilo, tane ijot dekanir ban ḱoria tan samne aṭu gaṛia boilo. ²⁰ Ou laḱan ṭaṭṭa-moshkora ar bettomizi ḱorar bade tan finnor baingoni lebas kulia, tan nizor ḱafoṛ findailo ar solibo nia ḱatol ḱorar lagi roana dilo.

Solibor ufre Hozrot Isa

²¹ Tara loa zaira ou shomoe Kurini elaḱar Sikondor ar Roufor baf, Saimon namor eḱzon manush gau taki ou fotedi aṭia zaoat asla. Sifai oḱole zur ḱoria enedi hou solib boaia nila. ²² Tara Isare Golgata, mani 'kollar saṛ' namor zagat loa gela. ²³ Hono nia tanre mura namor oshud furail anguror shorbot ḱaite dila, oile tain ita ḱaila na. ²⁴ Bade tara tanre solibo, mani gaso loṭḱailo. Sifai oḱole tan ḱafoṛ-sufoṛ baṭia neoar lagi loṭari maria baiggo forikka ḱorlo.

²⁵ Biane noetar shomoe tara tanre zane marar lagi solibo gatilo. ²⁶ Ar tan oforad-namar maze leḱlo, "Ihudir bashsha." ²⁷ Tara duizon ḱaḱaitreo tan loge solibo loṭḱailo, eḱzon ḱain galat, oinnozon bau galat. ²⁸ Erdae Allar kalamor ou aeato foligelo, "Tanre naforman oḱolor loge gona oise."

²⁹ Hou fotedi zera zaoat asil tara mata laraia Isare siṛaia ḱoilo, "Oi mia, tumi bule kaba gor bangia tin dinor maze hir-bar banaitae farbae! ³⁰ Te oḱon solib taki lamia aia nizor zan basao na." ³¹ Boṛo imam ar moulana oḱoleo tanre siṛaia mata-mati ḱorla, "He to manshor zan basaito, oḱon nizor zan basaito farer na. ³² He bule oada ḱora hou al-Mosi, Boni Israilor bashsha! Te farle oḱon solib taki lamia auk, teu amra-o ota deḱia iman anmu." Tan ḱaine-baue zerare solibo loṭḱail oisil, tarao tanre siṛailo.

Hozrot Isa al-Mosir ufat

³³ Bade beil duifor taki zuhoror bad forzonto tin gonṭa asta desh andair oigelo. ³⁴ Erbadeu tain kub zure zure ḱoila, "Eloi, eloi, lama sabaktani," mani, "O amar Alla, amar Moula, tumi ḱene amar log saṛi dilae?" ³⁵ Ou shomoe zera tan daro uba asil, tara ikan hunia ḱoila, "Huno, huno, he Hozrot Ilias nobire ḱaḱer." ³⁶ Oḱan hunia eḱzon manshe douṛaia gia eḱan

tena ania ṭenga anguror shorbotor maze bizaia, eḱ laṭir matat bandia usa ḱori tanre ḱaite dilo. He ḱoilo, "Ouk, deḱi na Iliase tare lamaia neoat ain ni."

³⁷ Heshe Isae zure aoaz ḱoria aḱeri dom falaia inteḱal ḱorla. ³⁸ Loge loge Zeruzalemo kaba goror herem shorifor fordaḱan, ufre taki tol forzonto siṛia dui ṭukra oigelo. ³⁹ Sifair ze ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot deḱia ḱoila, "Nichchoe, einu asla Allar ḱas maear zon Ibnulla."

⁴⁰ ḱoezon beṭi mansheo duroi ubaia ita deḱla, erar maze asla Mogdilini Moriom, Iusi ar huru Iakubor ma Moriom, ar Bibi Salumi. ⁴¹ Isa zebla Galilo asla, ou shomoe ou beṭin hamesha tan loge loge roita ar tan ḱezmot ḱorta. Aro bout beṭi manush, zera tan loge oia Zeruzalem aisla, tarao ita deḱla.

Hozrot Isar rouza mubarak

⁴² I din asil intezamor din, mani Ihudir Zummabaror agor din, ou din shuruz ḱubar bade tone kunuzat ḱam ḱora haram asil. ⁴³ Erdae ou biali bala fo-tua komiṭir ijyoti montri, Arimatia gaur Iusuf namor eḱzon manshe, shaosh ḱoria hakim Filator gese aia, Hozrot Isar lash nita saila. Allar bashshai ḱaim oar lagi ein bar saogat asla. ⁴⁴ Filate hunia kub taijjub oigela zen, Isae oto zoldi ḱori inteḱal formaisoin. Erdae tain sifair subedarre ania zikaila, hasau Isar ruh baroi gese ni. ⁴⁵ Subedare zebla ḱoila, "Jioe, tain mara gesoin", ou Filate Isar lash Iusufor zimmae shomzai dila. ⁴⁶ Iusufe gia ḱafonor ḱafoṛ ḱorid ḱori ania, Isar lash solib taki lamaia, ḱafon findaia, fattor ḱaṭia banail ek koeboror maze tanre dafon ḱorla, i laḱan koeboro maṭi deoa lage na. Erdae tara boṛo eḱ fattor goṛiaia ania koeboror muko dila. ⁴⁷ Ou shomoe Mogdilini Moriom ar Iusir ma Moriome deḱla, tanre kun zagat dafon ḱorsoin.

Mout bade zinda oila Hozrot Isa (16:1-20)

16

Hozrot Isa zinda oar forman

¹ Tarar zummar din shesh oia harle Mogdilini Moriom, Iakubor ma Moriom

ar Bibi Salumie, Hozrot Isar lasho mağanir lagi kushboeala moshla loa anaila. ² Haftar foela din biane, mani Robibare fozore shuruz uțar loge logeu era tan ƙoeboror ƙasat gela. ³ Ou shomoe tara eƙe-oinne zikaila, “Ƙoeboror mukor ou fattor ƙe horaiba?” ⁴ Mati mati tara saia deƙla, i fattor horail oigese. Fattorta asil kub bořo. ⁵ Bade tara ƙoeboro hamaia deƙla, eƙ zuan beťae dola ƙafor findia đain galat boi roisoin. Ene deƙia tara kub taijjub oigela. ⁶ Ou hein ƙoila, “Taijjub oio na go. Tumitain to Nasarot gaur Isareu tallash ƙorrae, zenre solibo gatia ƙatol ƙora oise? Tain oƙon ino nae, tanre zinda ƙora oise. Dekizao, ou zagatu tanre dafon ƙora oisil. ⁷ Te tumitain oƙon zao, gia tan sahabi oƙolre ar Fitorreo ƙo, tain age zelaƙan ƙoisla, oula tumrar age Galilo zaira. Tumra hono gele tan doroshon faibae.” ⁸ Ikan hunia beťinte ƙoebor taki baroia douraia bagila. Tara taijjub bonigela, đoror suťe ƙeurore kunta ƙoila na.

⁹ Haftar foela din fozor oƙto Isa murda taki zinda oia uťla, ar foelau Mogdilini Moriomre doroshon dila. Ou Moriomor log taki tain shatgu zinnat sařaisla. ¹⁰ Tan doroshon faiau Moriome gia Isar logor hoƙolre ƙobor zanaila. Ou shomoe tara ƙanda-ƙaťi ar ahazari ƙorat asil. ¹¹ Oile tain zinda oisoin ar Moriomre doroshono disoin, ita tara ƙeu ekin ƙorla na.

¹² Bade tan duizon ummote aťi aťi gau baedi roana oila, ou shomoe Isae tan surot bodlaia tarare doroshon dila. ¹³ Tara gia baki hoƙolre ou ƙobor zanaila. Oile tarar ƙotao era ekin ƙorla na.

Hozrot Isar aƙeri sobok

¹⁴ Heshe Hozrot Isae tan egaro zon sahabire doroshon dila. Ou shomoe era ƙaoat asla. Murda taki zinda oar bade zera tanre deƙsil, tarar ƙota ekin na ƙorae, erar imanor ƙomzuri ar dilor nahumarir lagi tain erare domƙaila. ¹⁵ Ar ou sahabi oƙolre ƙoila, “Tumra duniar tamam zagat zao, gia hoƙol manshor gese Allar batail kush-ƙobri toblig koro. ¹⁶ Ze manshe iman ania toubar gusol ƙore, he u rehai faibo. Ze manshe iman anto nae, he Allar dorbaro dushi bonia shaza faibo. ¹⁷ Zera iman anbo, erar maze

ou nishana deƙa zaibo: amar name tara zinnat sařaibo, noea noea bashae gaibi buli matibo. ¹⁸ Tara zati hafre ato loiba, bezuita bishakto kunta ƙaileo tarar kunu ƙeti oito nae. Ar kunu bemarkire ataia dile bemark shifa oizibo.”

Hozrot Isar behesto zaoa

¹⁹ Sahabi oƙolor loge batchit ƙorar bade Hozrot Isare arshe-azimo tulia neoa oilo. Hono tain Alla Pakor đainor toƙto toshrif rařsoin. ²⁰ Bade sahabi oƙole hoƙol zagat gia toblig korla. Hozrot Isae erar mazdi ƙam ƙorla, ar erare keramoti ƙamor takkot dia forman deƙaila, era zeta toblig korra, ita hasa. Amin.

Fobitro Injil Shorif tisra sifara al-Luk Forisiti

al-Luk sifarat nanan talim ase, ermazor mul talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila shara zogotor hoqol manshor nazator qandari. Tain duniat toshrif ania deqaila, tain manshore qoto maea qoroin. Goribduki, onat-etim, rari, nirashroe manshore tain maea qoria ashroe dein. Duniar manshe zarare elami ba tuchcho kore, tain erareo ador qoroin. Huru huru nabalik huruta, nirashroe beqintore tain kub ador qoroin. Allar zoto bonda Allar dorbar taki horia gesegi, tarare tukaia ania hirbar Allar bashshait zaga disoin. Hozrot Isa Ruhullar namu Bin-Adom, mani Adomor aolad, manush surote aoa Allar qolifa.

I sifarat foela rukut ase al-Mosie duniat toshrif anra, ita Alla Pakor kas morzi. Hirbar akari rukut boean qora oise, tain zinda halote behesto toshrif nisoin. Itao Mabudor kas morzi, ar hara duniar manshor lagi kushir qobor.

Ou sifarat bout talim batail oise misal ba kichcha dia. I talim, keramoti-muzeza, ar tobligor boeandi buzail oise, Hozrot Isau oila asta duniar manshor lagi Allai rohomot. Kali tan usillae hoqol nomunar gunar mafi faoa zae. Tainu asta duniar nazator qandari.

Amra ou sifarat 19 ruku 10 aeato deki, Hozrot Isae qoira, "Ou laqan be-foti oqolre tukaia bar qoria, tarare basanir lagiu to ami Bin-Adom i duniat aisi."

Leqok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leqsoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi daktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor kezamoto roia nanan deshor nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab akare leqa oise. Ou al-Luk sifara oilo Hozrot Lukor leqa foela sifara, bade tain Sahabi Nama namor aroq sifara leqsoin.

Ermaze ase,

- (1) Bumika, Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindeg (1:1-2:52 aeat)
- (2) Allar kam qorar lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1-4:13)
- (3) Galil zilal Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)
- (4) Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)
- (5) Zeruzalem tauno Hozrot Isa (19:28-21:38)
- (6) Hozrot Isar duk-koshqo ar mout (22-23 ruku)
- (7) Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24 ruku)

1-2 Mohamainno Tiofilas,

Afnar to zana ase, amrar maze zeta zeta gotise, ita zera foela takiu nizor souke deqsoin ar toblig qorsoin, erar mukor qota hunia balamonte shomzia hari, bout mumine lekat lagsoin. ³ Erlagi oqon amio adi-onto hokkolta tallash qoria, ek kori lekia afnare zanani qan bala mono qorlam. ⁴ Oqan taki afne shomzita farba, afne age zeta talim hunchoin, ita ekkebare tik.

Hozrot Ehia ar Hozrot Isar zonom ar foela zindeg (1:5-2:52)

Hozrot Ehia (a:) zonom gaibi qobor

⁵ Raza Herude zebra Ehudia zila salaira, ou shomoe Zeruzalem tauno Baetul-Mukaddosor imam oqolor mazor eqzonor nam asil Zakaria. Tain Boni Israilor mul imam Harunor qandanor Abia dolor manush. Tan bibir nam Elisabet, eino Harunor bongshor manush. ⁶ Era duiozonu Allar nozoro kamil dindar asla. Mabudor hoqol hukum-ahkam shullo-ana adae qorta. ⁷ Oile era asla niaoladi, Bibi Elisabet oila atkura bemari. Ou halote duiozon murobbi oigesoin.

⁸ Ermaze oinno dolor imamotir din shesh oia tan nizor dolor imamotir bari ailo, teu Zakaria Allar goro imamotit asla. ⁹ Imamoti qamor niom mafik lotari maria tane fosond qora oilo, zate tain Baetul-Mukaddosor fobitro herem shorifo hamaia agor-kushboe zalain. ¹⁰ Tain bitre ota zalaira, ar bare bout manshe dua-durud qorra.

11 Aktau agor-kushboe zalani t̄ebulor dainedi Allar ekzon firistae tanre doroshon dila. 12 Firistare dekiu tan dil kafigelo, zano dor ailo. 13 Firistae koila, "O Zakaria, doraio na. Huno, Allar dorbaro tumar dua k̄obul oise. Tumar bibi Elisabetor goro ek̄ fua oiba, tumi en nam rakio Ehia. 14 Ou fute tumar zindegit bout kushi bar̄aiba, tain zonom loae aro bout zon kushi oiba. 15 Ein to Mabudor nozoro bout bōro ijyoti oiba. Zindegie kunudinu anguror shorab ba kunuzat nisha kaita nae. Tan ma'r fēto tak̄teu Pak Ruhe kamil oiba. 16 Ar Boni Israilor bout manshore tarar Mabud Allar bae firaia anba. 17 Tain Ilias nobir lākan himmot ar takkote malikor age oia aiba. Aia baf okolor dilre aolador bae, ar naforman okolor dilre forezgarir bae firaiba. Ou lākan Mabudor lagi ek̄ dol bondare tain furafur tiar kor̄ba."

18 Ita hunia Zakariae firistare koila, "Er forman kita, ami kemne ekin kortam? Ami to būra oiges̄i, amar bouo ekkere murobbi oigesoin."

19 Firistae koila, "Ami Zibrail, ami Allar samne azir taki. Tumar loge batchit koria, ou kush-k̄obri tumare zananir lagiu Allae amare bezisoin. 20 Dekio, amar kota shomoe moto folibo. Oile amar mat ekin na kor̄ae, ikan folibar ag forzonto tumi buba bonizibae, kunta mattae fartae nae."

21 Ibae manshe Zakariar lagi bar saira. Baetul-Mukaddosor bitoror ou pak zagat tan deri or dekia, tara hōkol sintat forigela. 22 Bade Zakaria baroia aila, oile tain kuntuu matta farla na. Tain buba oigela ar ishara-asharae buzaila. I halot dekia manshe buzilila, pak zagar bitre tain kunu doroshon faisoin. 23 Imamoti kamor bari shesh oia harle, tain nizor barit gelagi.

24 Erbade tan bibi Elisabetor fēto huruta ailo, erdae Elisabet fas mash barir bare baroila na. 25 Tain koila, "Ita to Allai lila-ḡela. Manshor gese ami ze kūtar bagi oisi, ou kūtar shorom horanir lagi tain amar bae kial kor̄soin."

Isa Ruhullar zonmor gaibi k̄obor

26-27 Elisabetor fēto zeb̄la soe mashor huruta, ou shomoe Galil zilar Nasarot

gaut ek̄zon abiati shoti nari asla, en nam Bibi Moriom. Allae Zibrail firistare tan gese bezila. Tan bia tik oisil, Bashsha Daudor kandanor Iusuf namor ek̄zonor loge. 28 Firistae aia Bibi Moriomre koila, "Assalamu alaikum; Alla Pake afnare rohomot kor̄soin, tain afnar loge asoin."

29 Ikan hunia Moriomor mon fereshan oigelo. Tain mone mone koila, i salamor mani kita? 30 Firistae koila, "O Moriom, afne doraiba na, Allae afnare rohomot kor̄soin. 31 Hunoukka, afnar goro ek̄ fua foeda oiba, afne en nam rak̄ba, Isa. 32 Tain bout bōro ijyoti oiba. Tanre koa oibo Ibnulla, Allatalar kas maear zon. Alla Mabude tan kandanor murobbi Bashsha Daudor godi tanre diba. 33 Tain dunia ak̄erato Boni Israilor ufre bashshai kor̄ba, tan bashshai kunudinu furaito nae."

34 Teu Bibi Moriome firistare koila, "Ita kilan oibo? Amar to bia-shadiu oise na."

35 Firistae koila, "Pak ruh afnar ufre nazil oiba, ar Allar kudroti saea afnar ufre aibo. Erdae afnar goro ze pak aolade zonom loiba, tanre Ibnulla, mani Allar kas maear zon koia d̄aka oibo. 36 Hunoukka, afnar kūtum Bibi Elisabetor befare manshe koita na ni, tan kunu hurutau oita nae? Oile ok̄on to ou murobbi boeesho tan fēto-o soe mashor fua ase. 37 Te Allae faroin na, ila kuntuu nai."

38 Moriome koila, "Ami to Allar bandi; afnar kota motou hōkolta folouk." Bade firista tan ges taki bid̄ae oigela.

Bibi Moriom Bibi Elisabetor barit gela

39 Erbade Bibi Moriom ur̄a-tara kori, Ehudia zilar ek̄ faria gaut gela. 40 Gia hono imam Zakariar barit hamaia, tan bibi Elisabetre salam kor̄la. 41 Elisabete Moriomor aoaz hunar loge logeu, tan fētor huruta ak̄ta lōria ūtila. Tain Pak Ruhe kamil oia, 42 zure zure koila, "Duniar tamam bēintor maze tumiu k̄ofali, tumar fētor sabalo k̄ofali. 43 Amar munibor ma amar goro toshrif anchoin, amar oto bōro k̄ofal kila oilo? 44 Ami tumar aoaz hunar loge logeu, amar fētor gedaeo kushie lōria ūtisoin. 45 Tumi to k̄ofali bēti, kar̄on Mabude tumare zeta zanaisoin, tumi dile-zane ita ekin kor̄so."

46 Ou Bibi Moriome koila,

- "Amar qolbe tarif qorer amar Mabudor,
⁴⁷ behesti kushie borigesse amar on-
 tor,
 toraura sand aisoin, obaginir gor.
⁴⁸ Souk tulia saisoin doyal, qangal bandir
 bae,
 erdaeu tamam zatie shabash shabash
 gae,
 boqo qofali qoiba more, zug zugan-
 tor.
⁴⁹ Shoktimane qorla more oto boqo qam,
 amar lagi oisoin tain kudroti asan,
 tainu to subohan Alla, pak-fobitro
 tain.
⁵⁰ Zera tane tazim qori roin qoraia,
 rohom qoroin tain itare nazor zania,
 oarishe oarishe rohom, tainu bilain.
⁵¹ Tanu kudroti ate qorsoin moha qam,
 monor gorimae zetae qore boqai
 shan,
 itare qedaia dia, boitol banaisoin.
⁵² Raza-bashshain hokir oila godi kuaia,
 hokir oqol bashsha oila rohomot faia,
 usa-nisa hokir-bashsha, tainu ba-
 naisoin.
⁵³ Ufashi qangalre dila bala bala qani,
 bukashir feqo gelo dami dana-fani,
 doni zonre qali ate, qedaia disoin.
⁵⁴ Tain zela oada qorsla moe-murobbir
 loge,
 olau to asan qorsoin Boni Israilre,
 Boni Israil oila Allar afon gulam.
⁵⁵ Ibrahimre iad raqsoin rohom borkot
 diba,
 loge tan qandaneo ou doya faiba,
 siroqalin ou oada mono rakisoin."
⁵⁶ Bibi Moriom tan qutum Elisabetor gese
 tin mash roila, heshe tan nazor barit
 gelagi.

Hozrot Ehiar (a:) zonom

- ⁵⁷ Bade miad fura oia harle Elisabetor
 goro eq fua oila. ⁵⁸ Mabude tanre oto
 boqo rohom qorsoin hunia, ari-fori ar
 qesh-qutum oqol aia tan loge kushi-bashi
 qorla.
⁵⁹ Ihudi oqolor reoaz mafik zonmor
 at dinor din, fuar mosolmani ar akika
 qoranir lagi tara hoqol dola oila. Tara

saila, bafor namor laqan fuar namo ouk.
⁶⁰ Oile ma'e ikan manla na, tain qoila,
 "Na, er nam oibo Ehia." ⁶¹ Tara qoila,
 "Tumar qesh-qutum maze to ila nam
 qeuror nai."

⁶² Teu tara isharae fuar bafore zikaila,
 tain kun nam fosond qoroin. ⁶³ Zakariae
 tarar ges taki qata-qolom nia leqla, "Tar
 nam Ehia."

Ou tara hoqol taijjub oigela. ⁶⁴ Ar loge
 logeu Zakariar zaban kuligelo, tain mat-
 kota matila ar Allar shukria adae qorla.
⁶⁵ Ita dekia ari-fori hoqole qoraigela.
 Ehudia zilar faqia oncholor hoqol man-
 shor muke muke ou qobor rotigelo.
⁶⁶ Zoto manshe i goqona hunchil, tara
 hoqoleu mone mone sinta qori qoilo,
 boqo oia harle i fua kita oibo. Qaron
 Mabudor kudroti at tan ufre asil.

*Hozrot Zakaria (a:) nobir muko gaibi
 qobor*

⁶⁷ Bade fuar baf Zakaria, Pak Ruhe
 kamil oia ou gaibi qobor qoila,

⁶⁸ "Shukria zanai ami bondae Alla Mabu-
 dor,
 asan qorsoin tain nize afon Israilor,
 kial qori qorla azad nazor gulam dol.

⁶⁹ Amrar lagi fosond qorla Daud
 kandanre,
 bol-takkoti qandarire anla oqan tone,
 deqailae doyal more nazat qorra zon.

⁷⁰ Nobi oqole zobandi qoisla bout age,
 tainu qoaisla ita nobi oqolor muke,
 takkoti qandariu oiba Daud kulor bol.

⁷¹ Dushmon oqolor qobza taki tain ba-
 saila,
 gin-ingsha qorra taki oqon fana dila,
 amrare basaila aia doyal Moular zon.

⁷² Basaila amrare qali moe-murobbir
 qtire,
 qosom qora pak oada furanir niote,
 moe-murobbire zaban deoae amra
 basilam.

⁷³ Qosom qori oada qorsla doyal Allae,
 Ibrahimre zanaila tain nazator ufae,
 Ibrahim nobiu oila amrar ashol baf.

74-75 Amrare basaita qori Moular ou qosom,
dushmon taki basar lagi batai dila niom,
zinda zudin asi amra nisinta roitam.

Dor-qof saqa amra zanu qori ebadot,
forezgar ar sohi fote taki nirafod,
tan samne roia zate qori tan kezmot.

76 Ore amar maear fut Ehia babaji,
tumare to qaqa oibo Allatalar nobi,
munibor age roia sohi qorbae fot.

77 Batai dibae tumi tan bonda oqolre,
guna mafir fot sinba tumar talime,
bataia dibae baba nazat faoar fot.

78 Amrar Allar rohom ar hou mohobbote,
behesti nuror eq shuruz aiba ufrete,
amrar ufre aia hari rakiba nozor.

79 Mout ar andarir gato zera qaqa din,
nuror fot deqba tara qoria ekin,
amrareo shantir fote salaiba ou zon.

Ou huzur nazil oia deqaiba kudrot,
tainu hou oada qora Allai rohomot.”

80 Bade Ehia aste aste bozo oila, loge oia tan ruhani bolo barilo. Boni Israilor samne kula-mela zair oibar ag forzonto, tain morubumir maze din qaqaaila.

2

Hozrot Isa al-Mosir zonom

1 Ou shomoe Ruman bashsha Agosto Koisore hukum dila, tan asta bashshair hoqol prozae zarzir nam lekanir lagi. 2 Shiriar hakim Kuriniasor amolo, ou foela bar manush gonar lagi nam leqail oilo. 3 Teu nam lekanir lagi hoqol manush zarzir buniadi gaut gela.

4 Ou lakan Iusufu nam lekanir lagi Galil zilar Nasarot gau taki Bashsha Daudor gaut aila. Tain to Daudor qandanor manush. Gaur nam Betelham, ita Ehudia zilal. 5 Bibi Moriomo ou Iusufor loge oia nam lekanit gela. Ou Iusufor logeu tan shadi tik oisil, ar tan fezo ou shomoe huruta asil. 6 Betelhamo taqteu Moriomor huruta oibar bishe dorlo. 7 Ar tan

foela fuar zonom oilo. Oile hino kunu meman qanat taqar zaga millo na, erdae Moriome ou hurutare tenadi beraia gual goror qeror gamlat hutai toila.

Firista ar raqal oqol

8 Ou Betelham gaur qandat bondor maze, mezar raqal oqole raitkur bala tarar meza fara deoat asil. 9 Aqtau Allar eq firista tarar samne aia doroshon dila, ar Mabudor nuror teze tarar sairobae for oigelo. Ita dekia raqal oqol doror suqe bedisha bonigela.

10 Oile firistae tarare qoila, “Tumra dorao na. Ami tumrar lagi kub kushir qobor loa aisi. I kush-qobri duniar tamam manshor lagi. 11 Huno, tumrar toraneala aiz Daudor gaut zonom loisoin. Tainu al-Mosi, tainu malik. 12 Tumra gia er forman deqbae, deqbae ek kasa hurutare tenadi beraia, gual goror qeror gamlat hutaia toa oise.”

13 Ou shomoe aqtau hou firistar loge aro bout firistare deqa gelo. Era Allar zikir-azkar qori qori qoila,

14 “Asmano Allar lila-qela deqa zauk, duniar bukut tan fiara bondar shanti ouk.”

15 Bade firista oqol tarar ges taki asmano gia harle, raqal oqole eqe-oinnore qoilo, “Ao, amra Betelhamo zai. Mabude amrare ze qobor zanaila, ota dekia ai.”

16 Mati mati tara zoldi qori gela, gia Moriom, Iusuf ar qeror gamlat hutail ou hurutare faila. 17 Faia ou hurutar befare tarare ze qobor zanail oisil, ita tara hoqolre qoila. 18 Tarar mat hunia hoqoleu taijjub oigela. 19 Oile Moriome hoqolta dilor maze gatia raqla, ar mone mone sintat roila. 20 Firista oqole raqal okolre zela koisla, era ita dekia hunia Allar zikir tarif qori qori firot gelagi.

21 Bade zonmor at dinor din akika ar mosolmani qoranir bala, tan nam raqa oilo Isa. Mar fezo aibar ageu firistae ou nam toisla.

Geda Isare Baetul-Mukaddoso anla

22 Ermaze Musa nobir shoriot mafik tarar pak-saf oar shomoe oilo. Teu Isare Mabudor ato shofia dibar niote, Iusuf ar

Moriome tane loia Zeruzalem tauno aila. ²³ Mabudor shoriotor hukum asil, fortek zandaror foela fuare Allar name shofia dite oibo. ²⁴ Erloge, ek zuza dufi faki ba faror duita baichcha kurbanite dite oibo, shoriotor ou hukum mafik tara kurbanite deoat aila.

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem tauno Samaun namor ekzon allaraia buzurg asla, tain Pak Ruhe kamil. Tain mone mone bar saodat asla, Allae kun shomoe Boni Israilre shanti diba. ²⁶ Pak ruh tan loge asla, ou ruhe tanre bataisla, tan moutor ageu Allar oada kora al-Mosire tain dekba. ²⁷ Pak ruhur isharae Samaun ou din Baetul-Mukaddoso azir oila. Isar ma-bafeo shoriotor hukum adae korar niote, geda Isare loia ono aila. ²⁸ Ou kamil buzurg Samaune Isare kulo loia Allar shukria adae korla. Tain koila,

²⁹ "O malik, tumar zoban mafik tumar i gulamre okon shantie bidae deo.

³⁰⁻³¹ Adom zatire toranir lagi, tamam manshor soukor samne tumi ze usilla kaim korso hou al-Mosire amar niz souke dekia gelam.

³² Tumar kas proza Boni Israilor gourob to einu, bad-baki tamam zatireo fot dekanir nur."

³³ Samaune Isar befare ou zeta koila, ita hunia Isar ma-baf taijjub oigela. ³⁴ Samaune tarare dua dila, tain Isar ma Moriome koila, "Huno, Alla Pakor kial oilo, ou hurutar dorun Boni Israilor bout zone nazat hasil korba, ar bout zon lannoti oiba. Tain ou lakan ek nishana, tan bifokke bouteu matibo. ³⁵ Ota taki tarar dilor hal-hokikot buza zaibo. Ar huno, toluare katile zela oe, tumar dilo o ola dukor sel hamaibo."

³⁶ Ou shomoe Hanna namor ekzon beti manusho asla, tain Allar nobi. Tan bafor nam Fanuel, ar kandanor nam Ashir. Tan bout boeosh oigese, shat bosor zamair gor korla hari, ³⁷ sourashi bosor forzonto rari halote asla. Tain Baetul-Mukaddosor bitre ruza rakta ar dua korta. Ebadot-bondegir maze raitdin kataita, bare baroita na. ³⁸ Tik ou shomoe taino ono aia Allar shukria adae

korla. Ar zerar dilo ou asha asil, Alla Pake Zeruzalemre azad korba, tarar logeo tain Isar befare batchit korla.

³⁹ Moriome ar Iusufe Mabudor shoriot mafik hokol kam shesh korla harle, tarar boshot bari Galil zilar Nasarot gaut gelagi.

⁴⁰ Nabalik Isar boeosh barilo, erloge tain shorilor bol ar ilim-akoleo mozbut oila. Allar rohomot to tan loge asil.

Baro bosoror Hozrot Isa Zeruzalem kaba shorifo

⁴¹ Ihudi okolor Azadi Idor shomoe aile Isar ma-baf forti bosoru Zeruzalemo zaita. ⁴² Isar boeosh zebra baro bosor, ou shomoeo hou reoaz mafik tara Zeruzalemo aila. ⁴³ Id shesh oia harle tara barit roana dila, oile Isa ou shomoe i dolor loge na gia Zeruzalemo roigela. Tan ma-bafe ikan ter faila na. ⁴⁴ Isao dolor bitre asoin mono korla tara ekdinor fot aguai gela. Gia tarar kesh-kuzum ar logor manshor gese tallash korla tanre faila na. ⁴⁵ Na faia tanre tukai tukai hirbar Zeruzalemo aila. ⁴⁶ Tin din tallash korla tanre Baetul-Mukaddoso faila. Tara dekla, tain moulana okolor loge boia tarar boean hunra, ar nanan musla zikaira. ⁴⁷ Ar zoto manshe tan mat hunla, tara hokoleu tan akoldari batchit hunia taijjub bonigela. ⁴⁸ Tan ma-bafeo tanre dekia ekkere somkigela. Mae tanre zikaila, "Futre, tumi amrar loge ita korlae kene? Ami ar tumar bafe koto fereshan oia tumare tukairam." ⁴⁹ Isae zuaf dila, "Tumitain kene amare tukirae? Zano na ni, ami to amar gaibi bafor gorou roite oibo?" ⁵⁰ Tan ma-bafe i mator kunu bed buzla na. ⁵¹ Bade tain baroia ma-bafor loge oia Nasaroto gela, ar tarar kota moto solla. Oile tan ma'e ita hokkolta dilo gatia rakla.

⁵² Ermaze Allar mohobbot, manshor maea, boeosh ar ilim-akole tain aste aste boro oila.

Allar kam korar lagi Hozrot Isa zuit oila (3:1-4:13)

3

Hozrot Ehia nobir toblig

¹ Ruman bashsha Tibirio Korisor bashshair fonro bosor soler. Ou shomoe Fontio Filat asla tan odinor Ehudia zilar

hakim, ar Herud asla Galil zilar raza, Herudor bai Filif asla Zituria ar Takuniti zilar raza, ar Lusanas asla Abilini zilar raza. Era hoḳolu asla Ruman bashshar odine. ² Ou amolor Ihudi zatir for-dan imam asla, imam Hanon ar Kaeafa. Tik ou shomoe Zakariar fut Ehiar gese morubumi elaḳat Allae tan kalam nazil ḳorla. ³ Teu Ehia nobie Zordan gangor ḳanda-ḳasar hoḳol ḳano gia toblig ḳorla. Ḳoila, guna taki mafi faoar lagi touba ḳoria torikar gusol ḳora zorur. ⁴ Ehia nobir befare Isaea nobir kitabo zela leḳa asil, tain oula ḳorla. Leḳa ase,

Moru bumir maze eḳzone elan ḳorra,
tumra malikor fot sohi ḳoro,
tan solar rasta oḳol shida ḳoro.

⁵ Faḳia hokkol nisa zaga borat oibo,
usa-nisa ṭillain homan ḳora oibo.

Teḳa-beḳa hoḳol fot shuza oibo,
gat-gaḳa hoḳolta homan ḳora oibo.

⁶ Ar duniar manshore toranir lagi
Allae nazator ze usilla ḳorsoin
tamam mansheu ita deḳba.

⁷ Ehia nobir toblig hunia toubar gusol ḳorar niote zera ailo, tain erare ḳoila, "O hafor baichchain, asmani gozob aior deḳia zan basanir fot tumrare ḳegie batai dilo?" ⁸ Hasau zudi tumra touba ḳoria taḳo, te er folo deḳao. Mone mone ḳoio na, tumra Ibrahimor aolad. Huno, ami ḳoiram, Allae saile to ou fattor oḳol takiu Ibrahimor aolad banaita farba. ⁹ Gasor guḳit to kuḳal lagailu ase. Ze gaso bala fol dore na, i gas ḳaṭia agunit falail oibo."

¹⁰ Ita hunia manshe Ehiare zikaila, "Te amra kita ḳortam?" ¹¹ Tain ḳoila, "Ḳeuror zudi duiṭa kurta taḳe, te zar nai tare eḳta deuk. Zar goro dan-saul ase, he-o oula bilauk."

¹² Ḳazna tulra ḳoezon toshildare toubar gusol ḳorat aia zikaila, "Murshid, amra kita ḳortam?" ¹³ Tain ḳoila, "Niom taki beshi ṭeḳa adae ḳorio na."

¹⁴ Ḳoezon sifaieo zikaila, "Huzur, te amra kita ḳortam?" Tain ḳoila, "Ḳeurore zur-zulum ḳoria ba fando falaiṭa kunta adae ḳorio na. Zarzir betone kushi roio."

¹⁵ Manshe mone mone al-Mosir lagi bar saogat asil, Ehiare deḳia tara kub asha ḳorlo, einu mono loe al-Mosi. ¹⁶ Oile

Ehia tarare ḳoila, "Ami ḳali fanidi toubar gusol ḳoraiar, te amar bade zein toshrif anra, tain ama takio takkot-ala. Tan faor zutar fita gesa kular zukao ami nae. Tain aile Pak Ruh ar aguin dia tumrare gusol ḳoraiba. ¹⁷ Tan kula to tan atou ase, maḳa deoa dan ou kuladi uaiṭa hari dan nia ugaro tulba, ar susare omon agunit falai zalaiba, ze aguin kunudin nibe na."

¹⁸ Ou laḳan aro bout nosiot ḳoria Ehia manshor gese kush-ḳobri toblig ḳorla. ¹⁹ Oile Raza Herude bout nomunar ḳaraf kam ḳorae, ar tar bair bou Herudiare hanga ḳorae, Ehia tare dushi shaibosto ḳorla. ²⁰ Erdae he tar hoḳol ku-ḳamor loge eoḳano baḳailo, he nobi Ehiare zelo haraililo.

Hozrot Isae pak gusol ḳorla

²¹ Ehia nobi zelo hamanir age, tan gese aia zebila bout manshe toubar gusol ḳorra, ou shomoe Isao ono aia tarar loge gusol ḳorla. Gusolor bade Isae zebila dua ḳorra, aḳtau Allar aroshor duar kuligelo, ²² ar Pak Ruh faror surot doria tan ufre nazil oila. Loge loge behesti ou aoazo huna gelo, "Tumiṭ amar ḳas maear zon, tumar ufre ami kub kushi."

Hozrot Isa al-Mosir ḳandanor forisoe

²³ Onuman tish bosor boeoshor ḳalo Isae toblig kam shuru ḳorla. Manshe zanta tain Iusufor fua. Iusufor moe-murobbi oila,

²⁴ Ali, Mattat, Lebi, Malki, Iannai, Iusuf,

²⁵ Mattatia, Amuz, Naum, Isli, Naggai,

²⁶ Mahat, Mattatia, Shimio, Iuseḳ, Ioda,

²⁷ Iuhannan, Risha, Zerbabil, Shaltiel, Niri,

²⁸ Malki, Addi, Ḳasam, Ilmadam, Ier,

²⁹ Iusa, Eliezer, Iurim, Mattat, Lebi,

³⁰ Samaun, Ehuda, Iusuf, Iunan, Iliakim,

³¹ Malia, Manna, Mattata, Natan, Daud nobi,

³² Ias, Ubayed, Buaz, Selim, Nahish,

³³ Aminadab, Admin, Arni, Hasir, Firuz, Ehuda,

³⁴ Iakub nobi, Is'hak nobi, Ibrahim nobi, Tareḳ, Nahur,

³⁵ Saruz, Rau, Falez, Aber, Shaleḳ,

- ³⁶ Kinan, Arfaksad, Sham, Nuh nobi, Lamaq,
³⁷ Matushalax, Idris nobi, Iared, Mahalail, Kenan,
³⁸ Inush, Shish nobi, Adom, Alla Pak.

4

Hozrot Isare Iblis-shoetane forikka korlo

¹ Isa Pak Ruhe kamil oia, Jordan gango taki uña morubumit gelagi. Gia Pak Ruhur isharae ekläga sallish din morubumit gurila. ² Ar Iblis aia tanre forikka salailo. Ou sallish din eklägare ruza asla, kunuzat kana kaisoin na. Erbade tan feço buk laglo.

³ Teu Iblise tanre koilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar kas maear zon o, te ou fattorre ço na ruña oizito." ⁴ Isae zuaf dila, "Allar kalamo batail oise, kali ruña kaileu manush base na." ⁵ Bade Iblise tanre kub usa eķ zagat loia gelo, nia hari eķ foloķe duniar tamam mulluķ tanre deķailo ar koilo, ⁶ "I tamam mulluķor bashshai ar zak-zomok ami tumare dilaimu. Ita hokkoltar malikana amare deoa oise. Ami zare kushi tare ditam fari; ⁷ kali tumi amare soizda korilao, teu i hokkolta tumar oizibo." ⁸ Isae tare koila, "Allar kalamo ase, Tumi kali afon Alla Mabudre soizda korbae, kali tan ebadot korbae." ⁹ Teu he Isare loia Zeruzalem tauno gelo, gia fobitro kaba gor Baetul-Mukaddosor minarar ufre tane uba korio koilo, "Tumi zudi Ibnulla, Allar kas maear zon o, te deki sain, on taki fal dia lamat foço." ¹⁰ Kitabo to leķa ase,

Allae tan firista oķolre hukum diba, ar tara tumare basaiba.

¹¹ Tara nizor atdi tumare doriliba, zate tumar faot kunu fattoror suņ na lage."

¹² Isae tare koila, "Kitabo leķa ase, Tumi tumar Alla Mabudre forikka korat lagio na."

¹³ Iblise tar hoķol nomunar forikka shesh korio, afatoto tan ges taki horia gelogi.

Galil zilat Hozrot Isar keramoti ar toblig (4:14-9:50)

Nizor gaut Hozrot Isa

¹⁴ Bade Pak Ruhur kudrote Isa Galil elaķat gela, gia harle tan nam sairobae rotigelo. ¹⁵ Tain honor mosido mosido gia boean talim dila, teu hoķol manshe tan tarif korlo.

¹⁶ Ar Isa hou Nasarot gaut aila, ze gaut tain huru taki boço oisoin. Ono aia tain nizor niom mafik Zummabare mosido gia kutba fořat ubaila. ¹⁷ Isaea nobir sohifaķan tan ato deoa oilo. Tain kitab kulia ou aeat bar korla, ze aeato leķa ase,

¹⁸ Amar dilo Mabudor ruh boshot koroin, tainu amare ķelafoti dia bezisoin, gorib oķolor gese kush-ķobri zananir lagi.

Ar bondi oķolor gese azadir ķota, anda oķolor gese souke deķar ķota, zerar ufre zulur or tarare basanir ķota elan ķorar lagi bezisoin.

¹⁹ Ar ou ķota elan ķorar lagio bezisoin, oķon Mabudor rohomot deķanir shomoe oigese.

²⁰ Kutba tilaot korio harle, tain kitabķan aťaia mosidor mutollir ato dia boila, mosidor hoķol manshe tan bae dian dori sai roise. ²¹ Tain koila, "Asmani kitabor i aeat ķanain, aiz afnara hunar loge logeu foligelo." ²² Hoķol manshe tan tarif korlo, tan muk taki oto shundor boean hunia taijjub oigelo. Tara koilo, "Ein Iusufur fua nae ni ba?"

²³ Ermaze Isae tarare koila, "Afnara nichoe amare ou silleķ hunaiiba, Đaktor sab, nizor bemar shifa ķoro. Ko-fornaumo bule bout keramoti-muzeza deķaiso, te oķon nizor gauto ota deķao na. ²⁴ Hunoukka, ami afnaintore hok kota koiram, kunu nobireu tan nizor gaur manshe manoin na. ²⁵ Ar ikano hasa ķota, Ilias nobir zomanat ekläga share tin bosor kunu meg oisil na, asta desho bezuita nidan asil. Hou shomoe to Israil desho bout řari beťin asla, ²⁶ oile Ilias nobire era ķeuror gese na bezia, kali Sidon deshor Sarifot gaur eķ řari beťin

gese beza oisil. ²⁷ Ar Aliasas nobir amolo Israil desho bout fosa-kushṭo bemari asla, oile era keurore bala na ḳoria, kali Shiria deshor Namanre bala ḳora oisil.”

²⁸ Ikan huniau mosidor shob manush gusae aguin oigela. ²⁹ Tara uṭia tanre ṭelia ḳedaia gaur bare loia gelo, gia gaur kunar ḳara ṭillar ufre nia, dakkadi tole falaito sailo. ³⁰ Oile biror maz tone tain aṭia horia gelagi.

al-Mosie bout bemarir shifa ḳorla

³¹ Bade Isa Galil elakar Kofornaum ṭauno gela, gia Zummabare manshore oaz nosiot ḳorla. ³² Tan oaz hunia manush taijjub oigela, tain to fura himmot-ala zonor laḳan talim dita.

³³ Hou mosido zinor asor-ala ek beṭa asil. He zure zure sillaia ḳoilo, ³⁴ “O Nasarotor Isa, amrar gese ḳene aisoin? Amrare binash ḳorat aisoin ni? Ami zani afne ḳe, afneu Allar hou pak-fobitro zon.” ³⁵ Isae tare damki dia ḳoila, “Chup, er bitor taki baroi za.” Zine loge logeu tare asaṛ mari hoḳolor mazḳano falaia, kunuzat ḳeti na ḳoria saṛia gelogi. ³⁶ Ita dekia manush taijjub bonia mata-mati lagaila, “Ita kita deklam? Tain himmot ar ḳemota ḳaṭaia zin oḳolre hukum dein, tarao deki baroia zaegi.” ³⁷ Bade hinor hoḳol zagat Isar keramotir ḳobor roṭigelo.

³⁸ Mosid taki baroia tain Saimonor baṛit gela. Saimonor hoṛir kub beshi taf uṭsil, erdae hoḳole Isare kub minot ḳorla. ³⁹ Tain Saimonor hoṛir ḳandat ubaia tafre domoḳ dila. Domoḳor loge logeu tafe saṛidilo. Beṭie uṭia tarar memandarit lagla.

⁴⁰ Hainjabala manshe bout zator bemarire loia Isar gese aila. Isae tara hoḳolor gotro atai dia bemar bala ḳorla.

⁴¹ Zinor asor-alao bout bemari asla, tarao bala oila. Zin oḳole zure zure sillaia ḳoila, “Afneu Ibnulla, Allar ḳas maear zon.” Oile tain itare damki dia muk bond ḳorla. Tarar to zana asil, tainu Allar oada ḳora hou al-Mosi.

⁴² Biane uṭia hari, Isa hi gau saṛia ek nirai zagat aila. Manshe tanre tukai tukai tan daro ailo, aia minot-ḳajji ḳorlo zate tain tarar gese roin. ⁴³ Oile tain zuaf dila,

“Ami aro bout zagat gia Allar bashshair kush-ḳobri toblig kora zorur, ou ḳamor lagiu Allae amare bezisoin.” ⁴⁴ Bade tain asta Ihudi deshor mosidainto gia toblig korla.

5

Gaibi mas faia iman ana

¹ Ek din Isa Galil aoror faro uba asla, ou shomoe bout manush Allar kalam hunar lagi tan ḳandat aia ṭelaṭeli lagaila.

² Isae dekla, aoror kinarao duḳan zalua nao lagail. Nao taki lamia zalua oḳole tarar zal doira. ³ Isa gia Saimon namor ek zaluar nao-o uṭia tare ḳoila, naoḳan bashaia kisu fanit nibar lagi. ḳoia tain nao-o boia manshore oaz nosiot ḳorat lagla.

⁴ Nosiot bade tain zalua Saimonre ḳoila, “Naoḳan goin fanit neo ar zal falao.”

⁵ Saimone ḳoila, “Huzur, asta rait ḳosṭo ḳoriao kunu mas faisina, ta-o afnar ḳotae zal falairam.”

⁶ Zal falanir bade oto beshi mas zalo hamaila, masor ṭelae zal farizibar dosha.

⁷ Ou tara shaijor lagi logor naor zaluaṛe ḳak dila. Tara aia mas doria nao borilila, zalo oto mas hamaisil zen, masor bare duio nao ḳubuḳubu oigelo.

⁸ Ita dekia, Saimon-Fitore Isar fao-o foṛia ḳoila, “Huzur, ami to gunagar manush, amar ges taki toshrif ḳan neukkagi.”

⁹ ḳaron, oto mas dekia Saimon-Fitor ar tan logor hokkole taijjub bonigela.

¹⁰ Saimonor logor zalua Zibudiar duio fua Iakub ar Hannaneo ita dekia taijjub oila. Teu Isae Saimonre ḳoila, “Doraio na, oḳon taki ar mas nae, tumi Allar name manush dorbae.” ¹¹ Bade tara nao loia kinarat aila, ar hokkolta toia Isar loge roana oigela.

Nafaḳ fosa-kushṭo bemarire bala ḳora

¹² Ekbar Isa ek gaut gela. Hou gaur ek beṭar asta gotor zuṛi nafaḳ fosa-kushṭo bemar asil. Isare dekiau he tan fao-o foṛia minot-ḳajji lagailo, “Huzur, afnar mone saile to amare ou nafaḳ bemar taki bala ḳorta farba.” ¹³ Isae at baṛaia tare soia ḳoila, “Oe, amio sairam, tumi pak saf o.” ḳoar loge logeu tar bemar ḳomigelo.

¹⁴ Bala oia harle Isae tare hukum dila, "Ita ar keurore hunaido na, tumi gia qali imam sabre deqao. Musa nobir shoriot mafik pak-saf oar lagi zela kurbanu qora zorur, ou kurbanu dileu manshe zaniliba, tumi bala oiso." ¹⁵ Oile Isar qobor sairobae rotigelolo. Erdae tan mukor buli hunar lagi ar bemari oqol bala oar niote, bout manush tan gese aila. ¹⁶ Oile tain kunu na kunu nirai zagat gia hamesha dua qorta.

Guna maf qorar qemota Hozrot Isar ase

¹⁷ Ekdin Isa talim deoat asla, ou mozliso alim oqol ar Forishi mozobor bout mullain boat asla. Tara Zeruzalem qau, Galil ar Ehudia zilar nanan gauain taki aiso. Isar maze Mabudor kudroti bol asil, ou boleu bemari oqolre shifa qorta.

¹⁸ Ermaze koezon manshe eqzon obosh bemarire folodi boia loa aila. Tara saila tare nia goror bitre Isar samne toita. ¹⁹ Oile biror lagi goro hamansir fot faila na. Ou tara salor ufre utia, salor sani kulia folo shudda bemarire Isar samne manshor mazqano lamai dila. ²⁰ Tarar imanor bol dekia Isae qoila, "Bai re, tumar guna maf qori dilam."

²¹ Ikan hunia alim oqole ar Forishi dolor mullainte mone mone qoila, "I manushgu qegu, he ola shiriki qorer? Qali Alla sara ar qeu guna maf qorto fare ni?" ²² Tarar dilor sinta Isae buzilila, buzia qoila, "Afnara qene ila sinta qorra?" ²³ Ami kunqan qoa shuza, tumar guna maf qori dilam? Ba tumi utia atia tumar bisna loa barit zaogi? Kunqan shuza? ²⁴ Te oqon afnara forman deqoukka, i duniat guna mafir qemota ami Bin-Adomor ase." Oqan qoiu tain bemari beqare qoila, "Oba, ami tumare qoiram, uqo, tumar qeta-balish loa barit zaogi." ²⁵ Qoiteu hi bemari beqa hoqolor samne ubaia, tar qeta-balish loa Allar tarif qori qori nizor barit gelogi. ²⁶ Ita dekia hoqol taijjub bonia, Allar tarif qori qorai qorai qoila, "Aiz ita kizat keramoti qam deklam."

al-Mosie Lebire daot dila

²⁷ Bade Isa bare gela, gia toshil ofiso Lebi namor ek kazna tularre boat deqla. Dekia tare qoila, "Ao, amar ummot o."

²⁸ Daot huniau Lebie tan hoqolta falaia Isar loge oia roana dilaila.

²⁹ Bade Lebie tan nizor barit Isar lagi boqo ek kaoa-daoar bebosta qorla. Tarar loge bout gushkur qazna tulra ar aro manush qaoat boila. ³⁰ Teu Forishi ar tarar dolor alim oqole na-kush oia Isar shagrid oqolre qoila, "Tumra qazna tulra togbaz ar naforman oqolor barit qanafina qao qene?" ³¹ Isae tarare zuaf dila, "Bala manshor lagi to qaktoror zorur nai, oile bemari oqolor lagi zorur ase. ³² Te amio forezgar oqolre daot deoat aisi na, qali gunagar oqolre daot deoat aisi, zate tara toubu qoroin."

Furan talim taki Hozrot Isar talim bala

³³ Bade hou alim ar Forishi oqole qoila, "Ehlar shishio oqole hamesha ruza raqoin, dua qoroin, ar Forishir shishio oqoleo ola qoroin, te afnar shishio oqole kunu shomoeu qani bad dein na qene?"

³⁴ Isae zuaf dila, "Nosha loge takle logor boiratire kunu ufash raqa zae ni?" ³⁵ Oile omon eq din aibo, zebila noshare tarar ges taki neoa oizibo. Hou shomoe tara ruza raqba." ³⁶ Isae tarare talim dibar lagi ou misal hunaila, qoila, "Noea kurtar tqura siria, qeu furan kurtat tali dey na. Ila qorle to noeqao noqo oibo, ar noea kaforor tali to furan kaforor loge milto-o nae. ³⁷ Furan samqar tolit qeu taza anguror rosh bore na. Borle ou taza roshor fafe toli faqia rosh ar toli duiota borbad oe. ³⁸ Taza rosh noea tolit toite oe. ³⁹ Ar anguror furan rosh qaiia harle, kunu manshe noea rosh qaito sae na. Tara qoin, furantau moza."

6

Zummabaror befare talim

¹ Eq Zummabare Isa gom qetor ailedi atia zaira. Ou shomoe tan shagrid oqole gomor soqa siria ato goshi goshi qaira. ² Ita dekia Forishi mozobor koezone qoila, "Musa nobir shoriot mafik to Zummabare zekunu qam qora haram, te tumra i danor soqa sirirae qene?" ³ Isae zuaf dila, "Te Daud nobi ar tan logor hoqolor zebila buk lagsil, hi shomoe tara kita qorsla, ita afnara forsoin na

ni? ⁴ Tain nize Allar goro hamaia fo-bitro ruṭi ḳaisla, ar tan logor oḳolreo ḳaoaisla. Ashole ḳali imam oḳol saṛa ar ḳeu i ruṭi ḳaoa zaiz asil na.” ⁵ Bade Isae tarare ḳoila, “Huno, ami Bin-Adomu Zummabaror malik.”

⁶ Aroḳ Zummabare Isa mosido gia oaz nosiot ḳorat asla. Hono eḳ bemari beṭa asil, tar ḳainor at bemare hukai gese. ⁷ Moulana ar Forishi dolor manshe Isare fando falaita ḳori bana tukanit asla. Tara deḳta saila, zummar din tain ḳeurore bala ḳoroin ni, ḳorle tanre dushi banaita farba. ⁸ Isaeo tarar dilor ku-motlob buzilila. Buzia tain hukna at-ala beṭare ḳoila, “Oba, tumi aia hoḳolor samne ubao sain.” Teu beṭa aia ubailo. ⁹ Isae tarare zikaila, “Ami afnaintore eḳan ḳota zikairam, Zummabare kun ḳam ḳora zaiz, bala ḳam na bad ḳam? Zan basani, na zanor binash ḳora?”

¹⁰ Bade tain sairo galar hoḳolor bae saia hou beṭare ḳoila, “Tumar atḳan baṛao.” Beṭae tar at baṛailo, ar furafur bala oigelo. ¹¹ Ita deḳia hou mulla oḳolor kub gusa uṭlo. Tara foramish salaila, Isare ḳemne tamail zae.

Barozon ḳas sahabi

¹² Bade Isa dua ḳorar lagi eḳ faṛo uṭila, ar asta rait Allar gese dua ḳorla. ¹³ Biani bala tan shagrid oḳolre ḳakia ḳandat anla, erar mazor baro zonre fosond ḳoria, tan ḳas sahabi banaila. ¹⁴ Ou barozon oila,

Saimon—Isae en noea nam dila Fitor,
Saimonor bai Andrias,
Iakub, Hannan,
Filif, Bortolmoe,

¹⁵ Moti, Tumas,
Alfir fua Iakub,
muktizudda Saimon,

¹⁶ Iakubor fua Ihuda,
ar Ihuda Iskariat—ou Ihudae bade beimani ḳorsil.

Faṛor feṭo Hozrot Isar talim

¹⁷ Ermaze Isae tan sahabi oḳolre loia ufre taki lamia faṛor feṭo homan eḳ zagat aia ubaila. Hino tan bout ummot dola oisla, Zeruzalem ṭaun ar Ehudia zila taki, doriar faror Shur ar Sidon elaka takio dol bandi bandi manush aisla. ¹⁸ Tara tan boean hunar kiale ar bemar taki shifa

oar niote aila. Ar zarar ufre zinor asor asil, tarao bala oila. ¹⁹ Hoḳol mansheu tanre at dia soito sailo, ḳaron tan bitor taki kudroti shokti baronie, era hoḳolor bemar ḳomsil.

²⁰ Teu Isae afon shagrid oḳolor bae saia ḳoila,

“Tumra zera gorib tumrau ḳofali,
Allar bashshai to tumrar lagiu.

²¹ Tumra zoto zonor feṭo buk ase,
tumrau ḳofali,
tumra feṭ boria ḳaibae.

Tumra zera ḳandirae tumrau ḳofali,
bade to ashibae.

²² “Tumrau ḳofali, zebra Bin-Adomor dae manshe tumrare ginnae, gau taki basia ekgori ḳore, bodnam gae, ar tumrar nam hunle mukor tu falae. ²³ Ila ḳorle tumra kushi oio, furtie nasio, ḳaron behesto tumra bout boṛo puruskar faibae. Zano ni, ou naforman oḳolor baf-dadainteo Allar nobi oḳolor ufre ola zulum ḳorta.

²⁴ “Haere doni oḳol,
tumrar shuk to duniatu ḳamailirae.

²⁵ Haere feṭ boria ḳaura oḳol,
tumrao buke soṭfoṭ ḳorbae.

Haere hae zera oḳon ashirae,
tumra ḳanda-ḳaṭi ar ahazari ḳorbae.

²⁶ Haere hae, manshe zebra tumrar shunam gae,
zano ni, ota manshor baf-dadainteo agor amolor bonḳo nobi oḳolor ola shunam gaito.

²⁷ “Tumra zotozon amar torikae soltae sao, ami tumrare ḳoiram, tumra zarzir dushmonreo mohobbot ḳorio. Zera tumrare ginnae, tumra tarar balai ḳorio.

²⁸ Zera tumrar lagi lannot mange, tumra tarar lagi rohomot saio. Ar zera tumrar bodnam ḳore, tumra tarar lagi dua ḳorio.

²⁹ Ze tumar eḳ galo soṛ mare, tare aroḳ gal fatia dio. Ze tumar saddor ḳaria nito sae, tare kurtao kulia dio. ³⁰ Zara tumar gese sae, tarare dio. ḳeu tumar kunu siz nilegi, tar gese ar firot saio na. ³¹ Huno, tumra manshor ges taki zelaḳan bebohar

faitae sao, tumrao hoqolor loge ou laqan bebohar qoro.

³² “Zara tumrare maea qore, tumra zudi qali tarareu maea qoro, te tumra bahba faitae kila? Ila to naforman oqoleo eke-oinnore maea qore. ³³ Ar zara tumrar balai qore, tumra zudi qali tarar balai qoro, te bahba faibae kila? Naforman oqoleo to ila qore. ³⁴ Ze manshor ges taki tumra qorzo faibar asha ase, tumra zudi qali tareu qorzo deo, te kila bahba faibae? Naforman oqoleo eke-oinnore ila qorzo dey, he asha qore bifodo forle he-o hon taki qorzo faibo. ³⁵ Te ami tumrare qoiram, tumra zarzir dushmonreo maea qorio, tarar balai qorio. Bodla faoar asha na qoria qorzo dio, teu tumrar lagi boqo bokshish ase. Tumra Alla Pakor aolad bonbae. Tain to nimok-haram ar qaraf manshoreo doya qoroin. ³⁶ Tumrar nirakar baf zela doyal, tumrao olan doyal o.

³⁷ “Manshor bisar qorio na, teu tumrao bisaror daro fortae nae. Keurore dushi shaibosto qorio na, teu tumrao dushi oitae nae. Maf qoria dio, teu tumrao mafi faibae. ³⁸ Dan-qoerat deo, teu tumrareo deoa oibo. Manshe zatai zatai boria ania tumrar gait bandia diba. Tumra zela mafia dibae, tumrar lagio ola mafa oibo.”

³⁹ Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, “Ek andae kunu arok andae fot deqaito fare ni? Te duiozonu gato forto nae ni? ⁴⁰ Shagrid ustad taki boqo nae, oile ze shagride furafur talim loe, he-o ustador laqan bonizae. ⁴¹ Tumar bair sokut guqa hamaise oqanu dekrae, oile nizor souko gasor seli ase ita dekrae na? ⁴² Tumar sokut seli hamaise ikan na saia tumar baire kila koibae, baisab, tumar souko ze guqa forse, ao, ogu bar qoria dei. Tumar nizor sokur seliu to dekrae na. O bondo, foela tumar nizor souk taki seli horao, teu bair souk taki guqa bar qorat lagle bala qori deqtae farbae. ⁴³ Bala gase to mondo fol dore na, ar mondo gase bala fol dore na. ⁴⁴ Fol dekia gas sina zae. Manshe to rifuzi lot taki boqoi fare na, ba sutra gas taki angur fare na. ⁴⁵ Bala manshor dilor nek bandar taki balai baroe, ar bod manshor bod dil taki bodu baroe.

Manshor dilor bandar zeta zoma ase, ota taku to zobanor buli baroe.

⁴⁶ “Tumra qene amare qali huzur huzur qoirae, otoso ami zeta qoi, ita mano na? ⁴⁷ Amar qandat aia amar boean hunia ze zone amol qore, he qar laqan, ami tumrare qoiram. ⁴⁸ He ou manshor laqan, ze gor bananir niote goin qori mati kudia mozbut qori goror kuti banailo, bade boinna ailo ar fanir fute ou gorre telilo, oile ikan loqaito farlo na, ikan to mozbut qori banail. ⁴⁹ Ar amar boean hunia ze zone amol na qore, he ou laqan manush, zegie gat na kudia qali norom matir ufre gor banailo, bade banor futur dakkae tar gor foria bangia surmar oigelo.”

7

Bideshi subedaror gulamor shifa

¹ Isae tan boean shesh qoria manshor ges taki bidae loa Kofornaum tauno gelagi. ² Hino Ruman sifair ek subedaror gulam bimar foria morar foti oigesil, subedar sabe i gulamre kub maea korta. ³ Tain Isar qobor hunia koezon Ihudi murobbire Isar gese faqaila, tan gulamgure bala korta sufارشor lagi. ⁴ Murobbi oqol aia Isare minot-qajji qori koila, “Sab, ze zone amrare afnar gese faqaisoin tan gulamor lagi minot qortam, ein asholeo doya faoar laq. ⁵ Tain bideshi oileo amrar Ihudi zatire kub maea qoroin. Amrar mosid qano tain banai disoin.”

⁶ Isa tarar loge oia roana dila, tain subedaror barir qandat aiteu subedare nizor dust oqolre faqaila zanaila, “Huzure ar qoshto qoroin na zanu, afnar moto zone amar barit toshrif anra, ami to itar laq nae. ⁷ Afnar samne ubanir zoiggo-o ami nae, erdae ami airam na. Te afne qali zobandi koileu, amar gulamor bimar shifa oizibo. ⁸ Afne to buzra, ami amar kamanqaror hukume soli, oula amar sifai oqolo amar hukume soloin. Ami era ekzonre ao koile ae, zao koile zae, amar gulamre ou qam qoro koile, he qore. Te afneo ola qali mukdi koileu, hoqoltae manbo.”

⁹ Ikan hunia Isa ekkere taijjub bonigela, dole dole zoto manush tan qore oia aoat

asil, erar bae firia ƙoila, “Ami tumrare ƙoiram, i subedar to bidormi Ruman manush, oile amar Boni Israilor mazeo to oto mozbut imandar ami kunuƙano deƙsi na.”¹⁰ Hasau subedare zarare faƙaisla, tara goro aia deƙla, hi gulamor bemar ƙomigese.

Hozrot Isae murdare zinda ƙorla

¹¹ Tuƙa ƙoe din bade Isae tan shagrid oƙol ar aro bout manush loa Naein namor eƙ gaut aila. ¹² Tain zebila hou gaut aia hamaira, ou shomoe manshe ƙoraro ƙori eƙ moiƙot loa zaira. I moiƙot asil eƙ ƙari beƙir eƙmatro fua. Gaur bout manush ou ƙoraror loge asla. ¹³ Ou ƙari beƙire deƙia Isar dilo doya hamailo, tain ƙoila, “Ogo, ƙandio na.” ¹⁴ Ƙoia tain ƙoraror ƙandat gia ƙoraro soila, teu moiƙot boia neura beƙain ubai gela. Isae ƙoila, “O beƙa, ami ƙoiram, tumi uƙo.”

¹⁵ Teu hi murda beƙa uƙia boigelo, boia mat-ƙota matilo. Isae tare tar ma’r ato shomzai dila. ¹⁶ Ita deƙia hoƙolor bitre ƙor hamaigelo. Tara ƙoila, “Subhan Alla, eƙzon mohan nobie amrar maze toshrif anchoin, Allae meherbani ƙoria tan bonda oƙolor bae souk firaisoin.”

¹⁷ Isar ou keramotir ƙota asta Ehudia zilatar ash-fash hokƙol zagat mashur oigelo.

Hozrot Isar dorbaro Ehia nobir shagrid

¹⁸ Ehia nobir shagrid oƙol gia ou hokƙolta Ehiare zanaila. ¹⁹ Ou Ehiare tan duizon shagridre Isar gese faƙaila. Tara aia Isare ƙoita, “Huzure ƙoisoin amra zania zaitam, zein toshrif anar ƙota, afneu hein ni? Na amra ar ƙeuror lagi bar saitam?” ²⁰ Teu duio shagrid aia Isare ƙoila, “Ehia nobie amrare faƙaisoin, afnare zikaitam, zein toshrif anar ƙota, afneu hein ni? Na amra ar ƙeuror lagi bar saitam?”

²¹ Ƙik ou shomoe Isae bout manshore bemar-azar ar zin-butur asor taki bala ƙorla. Bout andareo deƙar kemota dila.

²² Ota ƙoria harle Ehiar duio shagridre Isae ƙoila, “Tumra zaogi, tumra ono aia nizor souke zeta deƙlae ar hunlae, ota gia Ehiare zanao. Tanre ƙoio, andaeo souke deƙra, lengra oƙole aƙira, fosa-kushƙo bemarki bala oira, ƙaluaeo hunra, murda

manush zinda oira, ar gorib oƙolor geseo Allai kush-ƙobri toblig kora or. ²³ Ar erau ƙofali manush, amar befare zerar dilo kunu bada na fae.”

²⁴ Ehiar shagrid oƙol gia harle, Ehiar befare Isae manshore ƙoila, “Tumra morubumit kita deƙat geslae? Batashe loƙe-soƙe ota ƙagra-bon deƙat geslae ni? ²⁵ Na, kita deƙat geslae? Shundor ƙafor finno-o kunu manshore ni? Zera dami dami ƙafor findia zak-zomok kore, ar shukirta din ƙatae, tara to razbarit taƙoin. ²⁶ Te tumra kita deƙat geslae? Kunu nobire deƙat geslae ni? Oe, hasau ami tumrare ƙoiram, i Ehia to ƙali nobi nae, nobi takio boƙo zon. ²⁷ Ein to hou zon, zen ƙota asmani kitabo leƙa ase,

Huno, tumar age beziar ami
amar fegambor,
ein gia ƙik-ƙak korba
tumar solar fot.

²⁸ Te ami tumrare ƙoiram, asta duniar kunu Adomu Ehia taki boƙo nae. Oile Allar bashshair hoƙol taki huru zono, Ehia taki mohan.”

²⁹ Shomazor hoƙol doronor am manshe ar gushkur ƙazna tulra oƙoleo Ehiar toblig hunla, tara toubar gusol ƙoria Alla Pakre hok-insafƙari hishabe manla. ³⁰ Oile Forishi dolor manshe ar moulana oƙole Ehiar gese toubar gusol na ƙoria, tarar befare Alla Pakor ze kial asil, itare kunu dam dilo na.

³¹ Teu Isae hirbar ƙoila, “Ƙo sain, oƙon i zomanar manshore ami kitar loge tulona ƙortam? Tara ƙar laƙan? ³² Tara to omon hurutar laƙan, zetae bazaro boia eƙe-oinnore ƙaƙia ƙoe,

Bashi to bazailam dust tumrar lagia,
tumra ƙeu nasilae na bashi hunia.
Mattomor zari-gan gailam amra shobe,
ƙandilae na tumra ƙeu mattomor
shure.

³³ Te Ehia nobi aia hari bat-ruƙi ar anguror shorbot na ƙaoae, tumra ƙoilae tanre bute dorilise. ³⁴ Ar Bin-Adom aia ƙana-fina ƙorra deƙia tumra ƙoirae, deƙrae ni, i beƙa to feƙua ar modkur. He gushkur ƙazna tulra ar naforman manshor loge

dusti kore. ³⁵ Ta-o aqol qataia zera sole, tarar sal-cholon takiu forman mile, aqolu oilo qati-nikut siz.”

Qobis befir guna maf

³⁶ Forishi dolor ekzon manshe Isare tan barit kanir daot dila, Isa ou barit gia kanit boila. ³⁷ Oile ou gaut ek kobis befi asil. Isa ono daoto aisoin hunia hou kobis befi dami ek fattoror boeamo kori ator loa ono ailo. ³⁸ Aia Isar fison galabae tan faor kandat ubaia, kandia soukor fanidi tan faor fata bizaililo. Bade tair matar suldi fao fusia dilo, faor maze hunga dite dite ator makailo.

³⁹ Ita dekia Isare zein daot disla, ein mone mone koila, “I beta kunu nobi oile to emneu buzlo one i befi kegu, igu koto boru kobis gunagar befi.” ⁴⁰ Isae tare koila, “Saimon, tumar loge amar kisu kota ase.” Saimone koila, “Koukka huzur.”

⁴¹ Isae tanre koila, “Mone koro, ek mazonor ges taki duizon manshe kisu teka koroz nisil, ekzone fas-sho, aroqzone foinchash dinar. ⁴² Tarar keuroru takkot asil na i teka firot deoa, teu mazone era duio zonre maf kori dilaila. Okon ko sain, era kun zone mazonre beshi bala faibo?” ⁴³ Saimone koila, “Amar mone koe, zar beshi teka maf deoa oise.” Isae koila, “Tumi tiku koiso.”

⁴⁴ Teu Isae ou befir bae saia koila, “Saimon, ou befigur bae kial koro ar huno, ami tumar goro aia harle tumi to amare fao doaro fani diso na, oile tair soukor fanidi amar fao bizaia, matar suldi fusia dise. ⁴⁵ Tumi to amar loge ainja kori doria hunga diso na, oile dekrae ni ami tumar barit hamanir bad oneu tai amar faot hunga deoatu ase. ⁴⁶ Tumi kunuzat tazim kori amare aguai ancho ni? Oile tai amar faot ator dalia tazim korse. ⁴⁷ Te ami tumare koiram, tai beshi maea korse kori buza zar, tai boru gunagar oileo gunar mafi faise. Zar tuqa guna maf kora oe, he tuqa maea kore.”

⁴⁸ Bade Isae befi koila, “Ogo, tumar tamam guna maf kora oise.” ⁴⁹ Zara Isar loge kanit boisla tara mone mone koila, “Ein ke, zein gunao maf korilain?”

⁵⁰ Isae hi befi koila, “O befi, tumar imanor boleu tumi nazat failae, okon shanti oia barit zao.”

8

Hozrot Isar kezamoto befi manush

¹ Bade Isae ou barozon sahabire loa gaue gaue, taune taune, guria Allar bashshair toblig korat roila. ² Tarar loge kezozon befi asla. Ou befi zinor asor ar bout zator bemar taki bala oia tan log dorla, erar nam oilo, Mogdilini Moriom, en ges taki shatgu zin sarail oisil, ³ Raza Herudor uzir Kuzair bou Shuhana, Shushana ar aro bout befi asla. Ou befi tarar nizor samana dia Isa ar tan shagrid okolor koros-fati salaita.

Girosti kamor loge imanor tulona

⁴ Bade zebra nanan zaga taki bout manush aia Isar gese dola oila, ou shomoe tain ek kichcha hunaila. ⁵ Tain koila, “Ek giroste danor zala bain deoat gelo. Gia bain deoar bala kisu zala ailor maze forigelo, manshe faodi uria i zala nosto korillo, ar fakinteo aia kaililo. ⁶ Girostor kisu zala hukna-shokto matir ufre forlo, itae ali oileo heshe rosh na faia hukiaia morigelo. ⁷ Kisu zala bon-zonglar maze forlo, i zala ali futleo itare bon-zonglae zatia dorlo. ⁸ Oile kisu zala bala zomino forlo, i zala bala dan oilo, ar ek-sho gun beshi dan dorlo.”

Ou kichcha koiau tain zure zure koila, “Zar kan ase, he hunouk.”

⁹ Shagrid okole aroz korla, “Huzur, i kichchar mani kita?” ¹⁰ Tain koila, “Allar bashshair gufon rohoisho zanar ektiar kali tumrare deoa oise, oile baki manshor gese to ita kichchar lakan koiram, zate tara dekiao na na deke, huniao na buze.

¹¹ “Te i kichchar mani oilo, i danor zala oilo Allar kalam. ¹² Ailor maze fora zaladi buzail oise, zera Allar kalam hune, bade Iblise aia tarar dil taki ita qarria neygi. Iblise sae na manshe iman ania nazat hasil korouk. ¹³ Ar hukna-shokto matir ufre fora zaladi buzail oise, zara i kalam besh kushi oia hune, oile kalame tarar dilo balamonte zor kore na. Erdae i iman tuqa koedin tike, kunu forikkat forleu tarar iman kuailae. ¹⁴ Bon-zonglat fora zaladi buzail oise, zera imanor daot hune,

oile duniabi dandat fořia don-samanar lalos, ar aram-aishor bae saia ita faurilae. Erdae tarar zindegit kunu bala fol dore na. ¹⁵ Bala zomino fořa zaladi buzail oise, zera hok ar sohi dile Allar kalam hune, hunia nizor dilo balamonte gatia raķe, ar imane mozbut roia zindegit bala fol dore.

¹⁶ “Kunu manshe lem zalaia hari sokir tole toe ni ba űukridi gurilae ni? Nichoe na, tara gasar ufre toe, zate goror bitre for deķa zae. ¹⁷ Te ila gaibi kuntu nai zeta zair oito nae. Ila lukailo kuntu nai zeta ķeu hunto nae ba zanto nae. ¹⁸ Erdae tumra kila hunrae kial ķorio, zar ase tare aro deoa oibo, ar zar nai, tar zeta ase bolia he mone ķorer, otao neoa oizibo.”

Hozrot Isar ma-bai ķe

¹⁹ Ermaze Isar ma ar baiain tan gese aia azila, oile biřor lagi tara ķasat aita farla na. ²⁰ Teu eķzon manshe aia Isare ķoila, “Afnar ma ar baiain afnar loge deķa ķorat aia bare ubai roisoin.” ²¹ Isae zuaf dila, “Amar ma-bai to erau, zera Allar kalam hunoin ar amol ķoroin.”

Hozrot Isae aoror tufan bond ķorla

²² Eķdin Isa ar tan sahabi oķol gia nao- o uřla, uřia tain sahabi oķolre ķoila, “Ao, amra aoror hofaro zai.” Teu sahabi oķole nao bashaila. ²³ Nao soltir maze Isa gumai gela. Aķtau aoror maze omon tufan ailo, tufane naot fani hamaia borizar, tara deķla bořo mosibot aise. ²⁴ Sahabi oķol Isar daro gia tane hozag ķoria ķoila, “Huzur, huzur, amranu moriziram.” Isa uřia fanir đeu ar batashre damki dila. Loge logeu đeu ar tufan tamia hoķolta tir oigelo. ²⁵ Isae tarare ķoila, “Ou ota ni tumrar iman?” Tara đoraia taijjub oia eķe-oinnore ķoila, “Ein ashole ķe, deķrae ni batashe ar fanieo tan hukum mane?”

Zine dora bemarkire bala ķora

²⁶ Isae tan sahabi oķol loia Galil aor faroia Zerashini elaķat gela. ²⁷ Gia hari tain nao taki lamla, ou shomoe hou gaur zinor asor-ala eķ beřa tan gese ailo. Zinor fale asor ķorae he bout din dori lemřa, ar kunu baři-goro roito na, ķali ķobrostando roito. ²⁸ Isare deķiau he sillaia uřlo, tan samne fořia zure zure ķoilo, “O Allar ķas maear zon, afne ķene amar ino toshrif

anla? Meherbani ķori amare satain na zanu.”

²⁹ Ikan ķoar ķaron oilo, Isae hi zinre hukum diřla ou beřare sařia zaoar lagi. I zine tare bout din taki asor ķorsil, beřare đanđa-beři ar shikoldi bandia raķleo, he ita siřilito, hou zine tare nirai zagat nitogi. ³⁰ Isae tare zikaila, “Tor nam kita?” He ķoilo, “Fouz fal” ķaron tara bout zin eķloge asil. ³¹ Teu hi fouz fale Isare minot-ķajji ķoria ķoila, tain zanu tarare roshatole na gařoin.

³² Hino fařor eķ galat bořo eķ shuoror fal asil. Fouz fale tanre minot ķoria ķoila, tarare hou shuoror bitre hamansir izazot dita. Tain izazot dila. ³³ Ou tara hi beřare sařia shuoror bitre gia hamailo, ete shuoror fal fařor đaledi douřia gia aoror fanit buřia morla.

³⁴ Ita deķia shuoror raķal oķol douřia gia řauno ar gaue gaue ķobor dilo. ³⁵ Ķobor faia sairobae tone manush aila, aia deķla, ze beřar loge taki fouz fal baroia gesoin, he furafur bala oia ķafoř-sufoř findia Isar faor ķandat boiroise. Deķia tara somki gela. ³⁶ Ar ou gořona gořite zera deķsil, tara hoķol manshore hunaila, i beřa kila bala oise. ³⁷ Hunia Zerashini elaķar hoķol manush đoraigela. Đoror suře tara Isare minot-ķajji ķoria ķoila, tain tarar ges taki toshrif nitagi. Teu Isa nao-o uřia hirbar Galilo aila. ³⁸ Oile ze beřare zine dorsil, he aroz ķorlo tan loge roibar lagi. Isae tare oķan ķoia bařit fařai dila, ³⁹ ķoila, “Tumi tumar bařit zao, ar Allae tumar lagi ze kudroti ķam ķorsoin, ota gia ķo.” Teu he gelogi, gia řaunor hoķol manshore zanailo, Isae tar lagi oto bořo ķam ķorsoin.

Eķ mora fuři ar bemari beři

⁴⁰ Isa Galilo aia harle hinor manshe kushi oia tanre ķobul ķorla, tara tan lagi bar řaot asil. ⁴¹ Ou shomoe Zaeir name mosid komiřir eķ motolli aia Isar fao-o fořia minot lagaila, huzurre tan bařit nibar lagi. ⁴² Ķaron tan eķmatro fuři sorķato asil, fuřir boeosh baro bosor. Isa zebila ou bařit zaibar lagi roana dila, manshe aia tan sairobae biř ķoria řelařeli lagaila.

⁴³ Biřor maze eķ beři manusho asla, ein baro bosor doria mashik bemari. Tan hoķol don-samana đaktoror tole kuaiao bala oita farsoin na. ⁴⁴ Tain Isar řoređi aia Isar saddoror kunat soar loge logeu tan bemar řomigelo. ⁴⁵ Teu Isae zikaila, "Amare ře soilo?" Ķeu shikar na řorae Fitor ar tan logor manshe Isare řoila, "Huzur, afnar sairobae řoto manshe řelařeli řoria afnar gat lager." ⁴⁶ Oile Isae řoila, "Ķeu amare soise, řaron ami buzram, amar bitor taki gaibi bol baroise." ⁴⁷ Ou beři zebła deķlo dora forigese, tai řafi řafi Isar samne aia tan fao-o foria hoķolor samneu řoilo, řene tai Isare soisil ar kilan loge logeu bala oigese. ⁴⁸ Isae beři řoila, "Mai go, tumi ekin řorso řori bala oiso. Oķon shantie bařit zao."

⁴⁹ Isae ota matira, omon shomoe mosidor motollir baři taki řobria aia tanre řoilo, "Sab, afnar fuři dunia taki gesoingi, te huzurre ar řořto dibar řam nai." ⁵⁰ Ikan hunia Isae řoila, "đoraio na, řali ekin řoro. Deķbaene, tai bala oizibo." ⁵¹ Isa hou bařit gela, ġia Fitor, Hannan, Iakub ar fuři ma-baf sařa oinno řeure goror bitre hamaite dila na. ⁵² Hoķole zebła fuři lagi řanda-řaři ar ahazari řorra, ou shomoe Isae řoila, "Ķandio nare, tai to morse na, gumar." ⁵³ Ikan hunia tara tanre siřaila. Tara hoķoleu zanto fuři morigese. ⁵⁴ Teu Isae fuři ato dori đak dila, "Mai go, uřo." ⁵⁵ Loge logeu fuři zan firot ailo. Tai uřia boigelo. Isae řoila, fuři kunta řaibar dita. ⁵⁶ Fuři ma-baf ekkere taijjub bonigela. Bade Isae řoila, "Huno, ita řeure hunao na."

9

Barozon sahabire toblig fařaila

¹ Bade Isae hou barozon sahabire eķano dola řorla, tarare hoķol zator zin-but sařani, bemaire bala řorar izazot ar řemota dila. ² Bade tain Allar bashshair toblig ar bemaire shifa řorat erare fařaila. ³ Tain řoila, "Tumra fotor lagi laři, ġaiř-buski, řani-kuraki, řeķa-foesha, ba duiřa kurtao loge nio na. ⁴ Kunu ġaut gele tumra ze bařit hamaibae, ou bařitu roio, ar on taki hirbar bidae oio. ⁵ Manshe

zudi tumrare zaga na dein, te hon taki baroibar age tumrar faor duil fusia falaio, ou duileu tarar bifokke shakki dibo." ⁶ Sahabi oķol roana oia ġae ġae ġia, Allar kush-řobri toblig ar bemaire shifa řorat lagla.

⁷ Raza Herude Isar ou řam-řazor řobor hunia kub ġaři gela. Kunu kunu manshe tanre řoila, Ehia nobi hirbar zinda oia uři ġesoin. ⁸ Ar kunu kunu zone řoila, Ilias nobie doroshon disoin. Hirbar ġeu ġeu řoilo, furana zomanar kunu nobi zinda oia aisoin. ⁹ Teu Herude řoila, "Ami nizeu to Ehiař mata řařaisi, te ou zeta hunram, ein ashole ře?" Erđae Herude Isare deķar kial oilo.

Fas azar manshor ġaibi řani

¹⁰ Isae ze barozon sahabire toblig fařaisla, tara firia aila. Aia tanre zanaila, toblig soforo kita kita řorsoin, ou tain erare loia kub niribili řalote Baet-Soeda namor eķ ġaut gela. ¹¹ Oile manshe i řobor hunia dole dole Isar řore oia roana dilaila. Tain erare kushi mone řobul řorla. Tarar ġese Allar bashshair boeani toblig korla, ar zeta bemaire bemaire shifa oa zorur asil, tain erare shifa řorla.

¹² Hainjabala hou barozon sahabi aia Isare řoila, "Huzur, amra ze zagat asi, ikan kub niribili zaga. Te ota manshore bidae dilauķka, tara daro řasor ġaut ġia raitkur taķa-ķaoar bebosta řorouk." ¹³ Isae zuaf dila, "Tumra tarare řana ķaoao." Tara řoila, "Amrar ġese to řali fařkan ruři, duiřa biran mas ase, ar kunta nai. Te amra bazaro ġia erar lagi řana loia antam ni?" ¹⁴ Isae řoila, "Erare foinchash-zon, foinchash-zon řori boai deo." Ino řali beři manushu asla fas azaror laķan. ¹⁵ Teu sahabi oķole tarare boaila. ¹⁶ Isae ou fařkan ruři ar duio mas loia asmanor bae saia Allar shukria adae řorla. Bade ruři ar mas řukra řukra řori ġangia, sahabi oķolor ato dia řoila bařia dilaita. ¹⁷ Ou ķanae hoķol manshe feř boria řaila. Ķaia harle zeta ġura-ġara roisil ota dola řorle baro řukri borigelo.

Hozrot Isar moutor aġam řobor

¹⁸ Eķdin Isa eķ nirai zagat dua řorat boila, řali sahabi oķol tan loge asla. Tain erare zikaila, "Ķo sain, manshe kita mono

koroin, ami ke?" ¹⁹ Tara zuaf dila, "Kunu kunu manshe koin, afne Ehia nobi. Kunu zone koin Ilias nobi, ar keu keu koe bout agor zomanar kunu nobi hirbar zinda oia utisoin." ²⁰ Isae erare zikaila, "Oile tumra kita mono koro, ami ke?" Sahabi Fitore koila, "Afneu Allar oada kora hou al-Mosi." ²¹ Isae tarare koila, "Kobordar! Ita ar keurore hunao na."

²² Bade tain koila, "Ami Bin-Adome bout koshto shoiijo kora lagbo. Shomazor murobbi okole, bozo imam, ar moulana okole amare ela korba. Amare katol kora oibo, oile moutor tin dinor din amar hirbar zinda oia uta zorur."

²³ Tain era hoqolre koila, "Amar torikae keu zindegi kaita saile, he tar nizor kushie sola bad deuk. Tar afon duk-koshtor solib fortek din boia loia amar kore kore auk. ²⁴ Ze manshe nizor zan basaito sae, he tar hasaror zindegi kuaibo. Oile ze zone amar lagi nizor zan kurbanidey, he hasaror zindegi faibo. ²⁵ Kunu manush zudi asta duniar malik boniao tar hasaror zindegi mani aker kuailae, te tar kunu faeda oilo ni? ²⁶ Hunoukka, keu zudi amar lagi ba amar talimor lagia muk lukae, te ami Bin-Adom zebra amar nizor, fobitro firista okolor ar gaibi bafor shantozollie duniar hirbar aimu, ou shomoe amio erare dekle muk lukaimu. ²⁷ Ami tumrare hasa kota koiram, ou mozlisoula koezon manush azir asoin, Allar bashshai na dekia erar mout oito nae."

Hozrot Isar nurani surot

²⁸ Ou talimor ekod hafta bade, Isa dua korar lagi tan sahabi Fitor, Hannan, ar Iakubre loia ek tillar ufre utla. ²⁹ Tain dua korra omon shomoe aktau tan mukor rong bodligelo, tan finnor kafor-sufor dola sok-soka oigelo. ³⁰ Ou shomoe deka gelo, duizon manshe aia tan loge batchit korra, erar ekzon oila Musa nobi, dusra zon Ilias nobi. ³¹ Tara Allai zalal ar shane deka dila. Zeruzalem soforor kalo Isa zen Allar morzi mafik moutor mukamuki oira, ou befareu tara batchit korla.

³² Sahabi Fitor ar tan logor okol be-malum gumo asla. Aktau gum bangi zaoae tara Isar zalal-shan dekla, ar tan kandat uba ou duio zonreo dekla. ³³ Hou duiozon zebra Isar ges taki roana dilaira,

ou shomoe Fitore koila, "Huzur, amrao to ono asi, kub bala oise, te ek kam korilai, amrao ono tinkan dera-gor banilai, ekan afnar, ekan Ilias nobi, ar ekan Musa nobir lagi." Fitore zen kita koira, ita tain nizeu buzla na.

³⁴ Fitore ota matira, ou shomoe aktau megor kalni aia tarare gurililo. Tara kalnir aore hamannir bade sahabi okol doraigela. ³⁵ Ar kalnir bitor taki ou aoaz ailo, "Einu amar kas maear zon, tumra en kota mano."

³⁶ I aoazor badeu deka gelo, Isa hono eka ubai roisoin. Sahabi okol nirai oigela, tara zeta deksila ou shomoe ita ar keurore hunaila na.

Zinor asor-ala fua

³⁷ Bador din Isa ar sahabi okol faror tilla taki lamia aile, bout manush tan loge deka korat aia bir bandilla. ³⁸ Ou biror mazor ekzone sillia koilo, "Huzur, amar fuagur bae kial koroukka, ogu amar ekmatro aolad. ³⁹ Tare ekta zine dore, igie tare saroto sae na, he aktau sik dia ute ar matit foria satiae. Tar mukedi fena baroe, heshe tare asaria ad-mora kori falai toia zae. ⁴⁰ Ami afnar sahabi okolor gese minot-kajji korslam ogutare kedaibar lagi, oile tara farsoin na."

⁴¹ Isae koila, "O beiman ar naformanor zat, ami ar kotodin tumrar loge roimu, tumrar satani shoiijo kormu? Deki sain, tumar fuare ono ano." ⁴² Betae fuare loia aguar, ou shomoe zinnate tare matit falaia zatia dorlo, he hutia satiani lagailo. Teu Isae zinnatre damki dila, tain ou fuare bala korra tar bafor ato shomzai dila. ⁴³ Allar kudroti lila-kela dekia hoqol manush taijjub oigela.

Dusrabar tan moutor agam kobor

Isar keramoti kam-kaz dekia hokkole taijjub bonia sinta korra, ou shomoe tain sahabi okolre koila, ⁴⁴ "Amar kota kanain tumra mon dia huno, ami Bin-Adomre to manshor ato dorai deoa oibo." ⁴⁵ Sahabi okole i mator kunu mani buzla na. Allae tarar gese ikan gaib rakla, zate tara na buzoin. Ar ou befare Isareo kunta zikaite tarar shaosh oilo na.

Boro ke?

⁴⁶ Sahabi oqolor maze ke hoqol taki boꝛo, ota loia tara torka-torki koꝛra, ⁴⁷ ermaze Isae tarar dilor bab buzilila. Tain eꝛ nabalik hurutare qandata ania koila, ⁴⁸ "Ze zone amar lagi ou hurutar laꝛan kunu sabalre koꝛbul koꝛe, he amareu koꝛbul koꝛe. Ar amare ze koꝛbul koꝛe, he qali amare nae, amare zein bezisoin tanreo koꝛbul koꝛlo. Tumrar maze ze zon hoqol taki huru, he-u hoqol taki boꝛo."

⁴⁹ Bade sahabi Hannane koila, "Huzur, amra deklam afnar nam loia eꝛzone but saꝛar. Dekia amra tare mana koꝛsi, he to amrar torikar nae." ⁵⁰ Isae tanre koila, "Ar mana koꝛio na, ze tumrar bifokke nae, he to fokkeu ase."

Zeruzalem zaoar fote Hozrot Isa (9:51-19:27)

Hozrot Isa Zeruzalemor bae roana

⁵¹ Isae behesto toshrif nibar din go-naia ailo, ou tain Zeruzalemo zaita koꝛi niot koꝛla. ⁵² Tan age oia koꝛbia oqol faꝛaila. Tara age gia hoqolta zuit-zait koꝛar kiale Shomoria zatir eꝛ gaut gia hamaila. ⁵³ Oile hi gaur manshe zebila hunla, Isa Zeruzalem zaita, hunia tara tanre ashroe dilo na. ⁵⁴ Erdae tan sahabi Iakub ar Hannane koila, "Huzur, Ilias nobir laꝛan amra-o oqon aroz koꝛtam ni, asmani aguin lamia otare binash koꝛilauk?" ⁵⁵ Isae tarar bae firia damki dia koila, "Tumra zano na ni tumra kun laꝛan ruhur goꝛa? Amare kunu beza oise ni manshor binash koꝛtam? Amare to beza oise manshor zan basaitam." ⁵⁶ Oqan koia era aroq gaut gelagi.

⁵⁷ Tara zebila fotedi zaira, ou shomoe eꝛ beꝛa aia Isare koilo, "Sab, afne zeqano zaiba, amio afnar loge hono zaimu." ⁵⁸ Isae tare koila, "Babare, hialor gat ase, fakintor bada ase, oile ami Bin-Adomor mata guzar kunu tai nai." ⁵⁹ Bade Isae aroqzonre dekla, dekia tare koila, "Oba, amar loge solo." He zuaf dilo, "Huzur, amar bafor moutor bade tanre maꝛi dia harle ami aimu." ⁶⁰ Isae tare koila, "Mora oqole tarar morare maꝛi deuk, tumi aia Allar bashshair daot deo." ⁶¹ Aro eꝛzone koilo, "Huzur, ami afnar loge zaimu, te amar baꝛit gia bidae loia ai." ⁶² Isae tare

koila, "Langolor kuꝛit doria zegue koꝛedi firia sae, he Allar bashshair laꝛ nae."

10

Shottoirzon shagridre tobligio faꝛaila

¹ Bade Hozrot Isae aro shottoirzon shagridre tobligio faꝛaita koꝛi fosond koꝛla. Tain nize zeta taun ba gauainto zaoar irada koꝛsila, hono zaibar age erare duizon duizon koꝛia faꝛaila.

² Faꝛanir bala erare koila, "Huno, zomino to foshol bout ase, oile qamla kub koꝛ. Erlagi zominor malikoꝛ gese dua koꝛo, tan foshol tular lagi tain qamla faꝛaiba. ³ Tumra oqon roana oizao. Kial rakio, bagor falor maze meꝛa-baichchar laꝛan ami tumrare faꝛailam. ⁴ Tumra zaoar qalo teqar toli, gaiꝛ-buski, faor zuta ita kuntu loge nio na, ar fotor maze keurore salamo koꝛio na. ⁵ Ze baꝛit gia hamaibae, hamaiau koio, assalamu alaikum. ⁶ Salam loar zuka keu hino taqle, tumrar salam tar ufre boꝛtibo, ar ila keu na taqle, tumrar salam tumrar geseu firot aibo. ⁷ Foela ze baꝛit hamaibae, hou baꝛitu roio. I baꝛi saꝛia dusra baꝛit zaio na. Tara zeta dein ota qaio, qaron qamlae tar beton faoar zoiggo.

⁸ "Zebila kunu gaut zaibae, hinor manshe tumrare koꝛbul koꝛia, tara zeta qaite dein, otau qaio. ⁹ Tarar bemari oqolor bemaꝛ bala koꝛio. Tarare koio, Allar bashshai to tumrar daro aichche. ¹⁰ Oile kunu gaut gele honor manshe zudi tumrare koꝛbul na koꝛoin, te gaut aꝛi aꝛi oqan koio, ¹¹ Hoba, tumrar gaur ze duil amrar faot lagse, ita amra fusia falai diram, ou duileu tumrar bifokke shakki dibo. Oile mono rakio, Allar bashshai qandata aichche. ¹² Ami tumrare koiram, kiamotor din lannoti Sadum taunor dosha taki, hi gaur dosha aro koꝛtin oibo.

¹³ "Haere Baet-Soeda ar Kurasin gau, tumra to lannoti. Tumrar maze zeta kudroti qam deqail oise, ita Shur ar Sidon elaqat deqail oile, tara qator oia toubaq koꝛlo one. ¹⁴ Ashole kiamotor din Shur ar Sidon elaqar dosha takio, tumrar dosha bout koꝛtin oibo. ¹⁵ Ar O Kofornaum taun, tumi bule usa oia asmano gia lagtae? Na, fartaie nae! Tumare fatalo lamail oibo.

16 “Tumra mono rakio, zera tumrar kota mane, tara ashole amar kotau mane. Ar zera tumrare mane na, tara amareo mane na. Zera amare mane na, tara ashole hou Allareo mane na, zein amare bezisoin.”

17 Bade hi shottoirzon shagride toblig koria kub kush mizaze firot aila. Aia koila, “Huzur, afnar nam hunle zin-buteo amrar kota mane.” 18 Isae tarare koila, “Huno, ami deksi, Iblis-shoetan megor zilkir lağan behest taki forizar. 19 Te ami tumrare haf-bichur ufredi aṭar kemota disi, ar tumrar dushmon, Iblisor hoḳol shoktir ufre tumrare kemota disi. Kunuzat kuntaeu tumrar keṭi koṛto farto nae. 20 Ar zin-bute tumrar kota huner dekia kushi na oia, borong behesti katat tumrar nam leḳa oise koṛiu kushi koṛo.”

21 Ou shomoe Isao Pak Ruhur bole kushi oia koila, “O gaibi baba, tumiu to asman-zominor malik. Ami tumar shukria adae koṛram, koṛon tumi aḳoldar-buddiman oḳolor gese ita zair na koṛia, bebuzhurutar lağan manshor gese zair koṛso. Baba, ashole to ita hoḳoltau tumar morzi. 22 Amar gaibi babae hoḳoltau amar ato shofi disoin. Baf saṛa dusra keu zane na ou fut ke, ar fut saṛa dusra keu zane na ou baf ke. Fute bafore zar gese zair koṛar kial oe, ḳali he-u bafor forisoe fae.”

23 Bade tain shagrid oḳolor bae firia ḳane ḳane koila, “Tumra zeta zeta deḳso, ita deḳar shuzug zar oe, he-u nek ko-fali. 24 Ami tumrare koiram, tumra zeta dekrae, ita bout nobie ar raza-bashshae deḳar asha koṛleo, deḳar koḳal oise na. Tumra zeta hunrae, ita tara hunte saileo hunar koḳal oise na.”

Hoḳol taki boṛo hukum

25 Eḳbar eḳ alim sab Isar gese aila. Aia tanre forikka koṛar lagi zikaila, “Huzur, kita ḳam koṛle ami behest faimu?” 26 Isae koila, “Musa nobir kitabo kita leḳa ase? Afne kita faisoin?” 27 Alime zuaf dila, “Leḳa ase,

Tumi tumar asta dil dia, zan dia,
hoḳol bol-shokti dia,
tumar shullo-ana mon dia,
tumar Alla Mabudre mohobbot koṛbae.

ar,

Tumar ari-forire nizor lağan maea koṛbae.”

28 Isae tanre koila, “Afne ṭik kota koisoin. Te afneo oula koṛoukka, teu behest faiba.”

29 Ou alime nizor dam baṛanir lagi Isare koila, “Aichcha, te amar ari-fori ke?”

30 Isae koila, “Hunoukka, eḳzon manush Zeruzalem taki Ziriho ṭauno zaoat asil. Foto ḳaḳaite faia tar kafoṛsufoṛ hoḳolta koṛia nia, tare maria admora koṛi falai toia gelogi. 31 Bade eḳ imam-sab ou fotedi zaira, tain ou beṭare dekia galabae horia gelagi. 32 Ou lağan Lebir koṛandanor ek kadim-sabo ou fotedi aila, taino ere dekia galabae gelagi. 33 Heshe Shomoria zatir eḳ beṭa ou fotedi ailo, he bidormi zatir oileo er halot dekia tar dilo dorod hamailo. 34 Ou he er zoḳomor ufre tel ar anguror rosh malish koṛia foṭṭi bandia dilo. Bade tar nizor gadar ufre tulia, eḳ musafir koṛan nia tar zoton koṛlo. 35 Bador din ou Shomorio beṭae musafir koṛan malikor ato duiṭa dinar dia koilo, ou manushgur zoton koṛba. Er beshi koṛos oileo, ami aia dimu.

36 “Te alim sab, afnar kita mono oe, ou tinzonor maze kun zon, ḳaḳaitor ato fiṭa koṛa beṭar ari-fori?” 37 Alime koila, “Ze manshe tare dorod koṛlo he-u to.” Teu Isae koila, “Te afneo gia oula koṛoukka.”

Bibi Marta ar tan boin

38 Bade Isa ar tan sahabi oḳol aṭi aṭi eḳ gaut gela. Hou gaur eḳ beṭi manshe kushi oia Isare tan baṛit nia memandari koṛla. Ou beṭir nam Marta.

39 Beṭir eḳ boinor nam oilo Moriom, ein huzuror faor koṛandat boia nosiot hunra.

40 Ar Marta gia randa-baṛa ar koṛat-zoton koṛat fereshanit roila. Ermaze Marta aia huzur Isare koila, “Huzur, deḳra ni amar boine hokkol koṛ-koṛ eḳla amar ufre toia ono aise? Te afne koṛoukka, amare shaijjo koṛto.” 41 Huzure koila, “Marta, tumi bout befare sinta koṛia fereshan oigeso.

42 Huno, ashole eḳṭa befaru koṛli zorur ase. Tumar boin Moriome hou zoruri befarre fosond koṛse. Ita to tair ges taki koṛia neoa zaito nae.”

11

Dua қорар kaeda-қанун

¹ Eқdin huzur Isae kunu eқ zagat dua қорат asla. Dua shesh oia harle tan eқ sahabie қoila, “Huzur, Ehia nobie to tan sahabire dua қora hikaita, te afneo amrare dua қora hikaukka.” ² Isae erare қoila, “Dua қорар shomoe tumra oula қоio,

O asmani baba, tumar nam fobitro қоia
mana ouk,
duniat tumar bashshai қaim ouk.

³ Amrar forteқ dinor rizek fortidin zugai
dio;

⁴ Baba, amrar tamam gunare maf
қoria dilao,

zela amra-o mafi dilaisi amrar oforadi
oқolre;

ar forikka taki hefazot қoro amrare.”

⁵ Bade Isae tarare қоila, “Dorilao, ada raitkur bala tumrar kunu dustor bařit gia қоilae, dust, amare tinқan ruќi қoroz deo. ⁶ Amar eқ bondu fotedi zaoar bala aқtau amar bařit uќsoin. Oқon tane kita қaoaitam, amar goro to kunta nai. ⁷ Teu duste goro tone zuaf dila, ami dorza bond қoria amar hurutain loia hutiroisi, amare қoshќo dio na. Oқon uќia kunta ditam fartam nae. ⁸ Oile ami қоiram, ou duste uќia bondu hishabe kunta dite na saileo, tumi bar bar minot қorle he uќbou. Uќia tumi zeta sairae, ita ќiku dibo.

⁹ “Te ami tumrare қоiram, tumra sao, teu deoa oibo. Talash қoro, teu faibae. Duaro ќuka deo, tumrar lagi duar kula oibo. ¹⁰ Zara sae, tarau to fae. Ze tallash қore he fae. Ze duaro ќuka dey, tar lagi duar kula oe. ¹¹ Tumrar maze ila kunu baf ase ni, zar fute ruќi saile tare maќi dibo, mas saile haf dibo, ¹² ba enќa saile bisa dibo? ¹³ Te tumra naforman oiao zudi tumrar hurutainre bala bala siz ditae zano, te zara behesti bafor gese saibo, tain nichoe tarare Pak Ruh dan қorbau.”

Hozrot Isae kun bole keramoti deқain

¹⁴ Eқdin eқ beќar log takia Isae eқ buba zinnat saќaila. Zinnate saќar bade hi beќar zoban kuligelo, mat-ќota matilo. Ita dekia manush taiјjub bonigela. ¹⁵ Oile

kunu kunu manshe қоilo, “I beќae zinor bashsha Bel-Sobulor bole zin saќae.”

¹⁶ Aro қоiek zone tanre forikka қорар niote, tan ator kunu keramoti deќto sailo.

¹⁷ Isae tarar dilor bab buzilila. Buzia қоila, “Kunu raiјjo nize nize bag oigele, i raiјjo binash oizae. Oula kunu foribaro zebila bibad lagizae, i foribaro ar ќike na.

¹⁸ Te zinnat zudi tar nizor bifokke lagizae, taile tar raiјjo кемne ќikbo? Tumra to koirae, ami Bel-Sobulor bole zinnat saќai.

¹⁹ Kub bala ќota, ami zudi Bel-Sobulor bole zinnat saќai, te tumrar manshe kitadi saќae? Tumrar mator bisar tumrar mansheu қorbo. ²⁰ Oile ami zudi Allai kudrote zinnat saќai, te to Allar bashshai tumrar nozdik aichche.

²¹ “Huno, kunu bolala manshe ostroshostro loia tar baќi fahara dile, tar samana nirafod taќe. ²² Oile tar taki zobordost aroқzon aia hamla қoria tare arailile, he zeta ostro-shostror boќai korsil, i ostro-o қaria nibogi. Tar hoќol mal-samano luќia nia baќilibo.

²³ “Te ze zon amar fokke nae, he to amar bifokko. Ze amar oia қam na қore, he to amar birudde қam қore.

²⁴ “Kunu zine zebila eқ bemarkir log saќia zaegi, gia boshot қорар lagi morubumit gura-guri қore. Bade kunuќano roibar zaga na faia mone mone қоe, Dur! Ami zen taki aisi onou hirbar zaigi. ²⁵ Firoт aia hari deќe, hi zaga shundor қori hazai-faќai toa. ²⁶ Ou he gia tar taki aro bod shatgu zin loge қori ane. Ania ono hamaia basha banae. Erdae ou bemarkir dosha foela taki heshe aro қaraf oe.”

²⁷ Isae ota boean қorra, aқtau biќor maz taki eқ beќie zure zure қоilo, “Huzur, ze ma’e afnare feќo loisoin ar dud қaoaisoin, ein boќo қofali ma.” ²⁸ Isae қоila, “Ikan hasa ќota, oile er saiteo boќo қofali tara, zara Allar kalam hune, hunia ola amol қоre.”

Hozrot Iunus nobir alamot

²⁹ Bade aro bout manush Hozrot Isar gese aila. Tain erare қоila, “I zomanar manush to naforman. Tara қali keramoti tukae, oile Iunus nobir alamot saќa dusra kunu keramoti tarare deќail oito nae. ³⁰ Iunus nobi nize nizeu zela Ninob ќaunor manshor gese eқ alamot

oisla, Bin-Adomo oula i zomanar manshor gese nizeu alamat oiba. ³¹ Ruz kiamotor din douknor deshor rani uña ou zomanar manshor dush zair qorba. Qaron Bashsha Sulaimanor aqolor qota hunar niote tain duniar hesh maqa taki aisla. Oile oqon to Sulaiman takio aro mohan eqzon ono asoin. ³² Kiamotor din Ninob taunor murda oqol uña i zomanar manshor dush zair qorba. Qaron Iunus nobir toblig hunia tara toubu qorsila. Oile oqon to Iunus takio aro mohan eqzon ino asoin, ta-o manshe toubu qorer na.

Souk bala zar, dil bala tar

³³ “Kunu manshe to lem zalaia hari sokir tole ba tukrir tole toe na, borong gasar ufreu toe, zate goror manshe for deqe. ³⁴ Tumar souku oilo tumar qaear batti. Souk zudi bala oe, te tumar asta shorilo for oibo. Ar souk karaf oile, tumar shorilo andarit roibo. ³⁵ Te kial rakio, tumar dilo ze nur ase, ita andair oizar ki na? ³⁶ Tumar asta shorilo zudi for taqe, kunu ongo andair na taqe, te leme zela tar nizor teze tumare for dey, oula i nureo tumar asta shorilre for qorilibo.”

Dilre fak-fakiza raqa zorur

³⁷ Isae boean qorra ou shomoe Forishi dolor eqzone tanre qaibar daot dila. Tain gia en goror bitre qanit boila. ³⁸ Forishie deqla, qaoat boibar qalo Isae Ihudi niom mafik at doisoin na, ou tain taijjub bonigela.

³⁹ Teu Isae tanre qoila, “Hunoukka, afnara Forishi oqole to bashon-bortonor bair gala kub shundor qoroin, oile afnarar bitre to naformani ar lalose bora. ⁴⁰ O be-aqolor dol, zein bargala banaisoin, tainu kita bitor galao banaisoin na ni? ⁴¹ Erlagi afnarar bitre zeta ase, ota age allar oaste lilla-sodga deukka. Teu deqbane, afnarar hoqoltau pak-saf oizibo.

⁴² “Haere Forishi oqol, lannot tumrare, tumra qali tejfata, fodina fata ar hokkol hag-torqarir dosh baqor eq baq Allar name zokat deo, oile Allar mohobbot ar hok insafor bae tumrar kunu kialu nai. Ashole ou foelata manar loge loge badortao amol qora forz. ⁴³ O lannoti Forishi oqol! Mosido hamaia samonor qataro boa, ar

bazar-aqo gia salam faite tumra kub fosond qoro. ⁴⁴ Lannot tumrar ufre, tumra oilae o-sina qoeboror laqan. Manshe na sinia er ufredi aqa-fira qore.”

⁴⁵ Ikan hunia eqzon alime Isare qoila, “Huzur, oqan qoia to afne amrareo beijjot qorra.” ⁴⁶ Isae qoila, “Nichoe, afnarao lannoti, afnara manshor qando bar buzai qoria dein, oile tarar asanor lagi angultao laqoin na.

⁴⁷ “Haere lannoti oqol, tumra nobi oqolor rouzare shundor qoria pakka qoro, oile tumrar moe-murobbieu to erare qatol qorsla. ⁴⁸ Ota dekiau buza zae, tumra tumrar moe-murobbir qamor shakki oirae, tumrao ola oirae. Tara nobi oqolre qatol qorsil, ar tumra hou nobir rouzare pakka qorrae. ⁴⁹ Erdae Alla Pakeo tan nizor morzie qoila, ami tarar gese amar nobi-rosul bezimu, erar qeurore tara zulur qorbo, ar qeurore qatol qorbo. ⁵⁰ Ete duniar foela taki oqon forzonto zoto nobire qatol qora oise, era hokkolor daei oiba ou zomanar manush. ⁵¹ Hunoukka, ami afnaintore qoiram, foela Adomor fut Habilor kun taki shuru qoria, nobi Zakariar kun forzonto hoqol lour shaza ou zomanar manshor ges taki adae qora oibo. Nobu Zakariare to Zeruzalemor fobitro kaba shorifor kurbanu qana, ar qas pak zagat mazqano qatol qora oise. ⁵² Haere lannoti alim oqol, tumra manshoreo Allar fot sinairae na, nizeo Allar bashshait hamairae na, ar zera hamaito sae, tarareo bada dirae.”

⁵³⁻⁵⁴ Boean bade Isa ikan taki roana dilaila. Teu alim ar Forishi oqole mizaz gorom qoria Isare fando falaita qori kusai-farai matila. Nanan nomunar soal qoria tanre atqanir shuzug tukaila.

12

Aqerator saman qamai qoro

¹ Ou shomoe azar azar manush dola oigela, tara qelateli qori eqe-oinnor ufre forla. Isae foela tan sahabi oqolre qoila, “Tumra Forishi mozobor qamir taki hushiar roio, ou qamir oilo tarar bondami. ² Tik ou qamiror laqan, ila lukail kuntuu nai, zeta zair oito nae. Ila gufon kuntuu nai, zeta zana zaito nae. ³ Tumra andair goro zeta matiso, manshe

ita foror maze hunbo. Goror bitre kane kane zeta koiso, ita salor ufre rotail oibo.

⁴ “O amar dust okol, ami tumrare koiar, zara kali shorilre binash kora sara ar kuntu korto fare na, tarare dorao na.

⁵ Te kare doraitae eokano koiram, marar bade duzoko haranir kemotao zan ase, kali tanreu dorao. Ami hirbar koiram, tumra kali taneu dorao. ⁶ Matro dui anae fasgu soza faki mile na ni? Allae to ou sozar kotao fauroin na. ⁷ Ar kita koitam, tumrar matar sulor hishobo tan gese ase. Tumra dorao na, bout soza faki toneo tumrar dam tan gese beshi.

⁸ “Huno, ami tumrare koiram, ze manshe shomazor samne amare kobul kore, ami Bin-Adomeo Allar firista okolor samne tare kobul kormu. ⁹ Oile ze manshe shomazor samne amare oshikar korbo, amio tare Allar firista okolor samne oshikar kormu. ¹⁰ Ami Bin-Adomor birudde keu kunta matileo mafi faibo. Oile keu zudi Pak Ruhur birudde kufuri kore, te tar kunu mafi nai.

¹¹ “Manshe zebra tumrare mosidor fainchaito, bisari okolor samne, ba tanat nibo, ou shomoe kita zuaf ditae ba kita koitae, ita loia kunu sinta korio na. ¹² Kita matitae ita Pak Ruhe tumrare hou shomoe batai diba.”

¹³ Bior maz taki ekzone Isare koilo, “Huzur, afne amar baire koukka, amar babae zeta don-samana toia gesoin, ota bat-batura korio dita.” ¹⁴ Isae tare koila, “Oba, tumrar bisar kortam ar don-samana batitam, ita ektiar amare kegue dise?” ¹⁵ Tain manshore koila, “Kobordar! Hokkol nomunar lub-lalos tone nizore basao. Karon don-samana baia geleo itae manshor zan basae na.”

¹⁶ Bade Isae tarare ou kichcha hunaila, koila, “Ek doni betar zomino bout dan folisil. ¹⁷ Dan dekia he mone mone koilo, oto dan okon kita kortam? Amar to toibaru zaga nai. ¹⁸ Te ami ek kam kori, amar ugar bangia bozo kori koeta ugar banilai. Teu amar hokol dan ar mal-samana zaga oibo. ¹⁹ Heshe amar zanre koimu, O zan, bout bosoror mal-samana ar kani-kurakir lagi nisinta oigeso. Okon aram-ayeshe tumi kaia findia furti koro. ²⁰ Oile Allae tare koila, ore be-akol, tor zan to aiz raitu koboz kora oibo. Te

tui zeta zomaisos, ita kegue kaibo?” ²¹ Heshe Isae koila, “Ze manshe kali duniabi don-samana dola kore, oile akeror don na zomae, tar halot oulau oe.”

²² Bade Isae tan shagrid okolre koila, “Erdaeu ami tumrare koiram, kita kaia bastam, ar kita finditam, ita loia tumra sinta korio na. ²³ Zan taki to kani bozo nae, ar shoril taki kafor bozo nae. ²⁴ Ou kauaguinter bae kial koro, tara to keto kore na, fosholo kate na. Tarar ugaro nai, bandarai nai. Allae tarar rizek zugaia dein. Te tumra to ou kaua taki bout dami. ²⁵ Ko sain, tumrar maze keu sinta-babna korio tar haeti ekan gonao baraito farbo ni? ²⁶ Ar ou huru kamkanu zebra faro na, te kene barti sinta koro?”

²⁷ “Tumra ou zongli fulor bae sao, ita koto shundor? Itae to nizor shundoror lagi kuntu kore na, kunu rong silaio kore na, baino kore na, emneu oe. Te ami koiar, Bashsha Sulaiman oto zak-zomokor maze roileo tan lebas to ota egu zongli fulor lakano shundor asil na. ²⁸ Dekrae ni, zongolor maze ou zoto shundor ful okon ase, kail oileu manshe ita daru banaia aguindi zalaibo. Allae zudi ou zongolre ola shundor kori hazaisoin, te O komzur imandar okol, tumrareo tain shundor kori hazaita nae ni? ²⁹ Te kila kaitam, kila soltam, ita befare sinta korio na, ba ostir oio na. ³⁰ I duniar manshe kali ota loiau danda kore. Oile tumrar batuni bafe to emneu zanoin, tumrar kita kita lagbo. ³¹ Erdaeu tumra ita bad dia, kali Allar bashshair dandat ro, teu ita hokkoltau tain zugaiba.

³² “Tumrau amar merar fal, tumrar dol huru-muru oileo dorao na, tumrar batuni bafor morzi oilo, tumra tan bashshair bitoro hamao. ³³ Tumrar zotota ase, hokkolta besia gorib okolre bilai deo, ar nizor lagi kali oula ek kuti-beg tiar koro, ze kuti kunudin furan oe na. Ou behesto samana zoma koro, zekano samana koe oe na, sureo ney na, fukeo kae na. ³⁴ Karon tumrar don zeno roe, mono hono roibo.

Hamesha tiar roio

³⁵ “Tumra kafor-sufor findia ar batti zalaia tiar roio. ³⁶ Tumra ou zat kamlar lakano, zara tarar munibor lagi bar sae,

tain biar daot taki firot aia duaro tuka dileu, loge loge duar kulto fare. ³⁷ Hou gulam oĝolu ħofali, zerare tarar munibe aia hozag faiba. Ami hasa ħota ħoiram, munibe aia hari tan nizor ħomoro gamsa bandia tarare ħanit boaiba, ar nizor ate baĝia ħaoaiba. ³⁸ Tarau boĝo ħofali, zerare tarar munibe ada rait ba hesh raite aia daħ dileu hozag faiba. ³⁹ Mono rakio, sur kun shomoe aibo, giroste ikan zanle to he hozag roilo one, tar goro hing ħatte dilo na one. ⁴⁰ Tumrao ola tiar roio, ħaron ze oĝtor ħota tumra sintau ħortae nae, hou shomoeu Bin-Adome toshrif anba.”

⁴¹ Teu sahabi Fitore ħoila, “Huzur, i nosiot ħali amrar lagi, na hoĝol manshor lagi?” ⁴² Huzure zuaf dila, “Aĝoldar ar hok-halali ou zon ħe, zar ato malike tan gulam-bandire deħa-hunar bar diba, he oĝtor ħalo tarar ħani baĝia dibo? ⁴³ Hou gulamu ħofali, zare tar munibe aia ou laħan ħam ħorat deħba. ⁴⁴ Ami tumrare hasa ħota ħoiram, hou munibe tare tan nizor hoĝol don-samana todarokir eĝtiar diba. ⁴⁵ Oile dorilao, hou gulame mone mone ħoilo, amar munib aite to bout deri ase, ar ou fake he hokkol bandi gulamre mair-doir ħorlo, ħaia daia furti ħoria, mod ħaia tal oia foĝi roilo. ⁴⁶ Bade zedin ar ze oĝtor ħota he sintau ħorto nae, hou din ar hou oĝto tar munib aia azir oiba. Tain tare eĝ sede dui tuka ħoria naforman oĝolor ħataro mishaiba.

⁴⁷ “Ar ze gulame tar munibor morzire buziao tiar oise na, tan hukum mafik kam ħorse na, tare bezuita mair mara oibo. ⁴⁸ Oile na zania zudi he shaza faibar ħam ħorilae, te tar shaza ħom oibo. Zare beshi deoa oise, tar ges tone beshi saoa oibo, ar zar gese beshi forimane toa oise, tar geseu beshi dabi ħora oibo.

⁴⁹ “Ami to duniat aguin laganit aisi. Oĝon zudi i aguinħan zolizito, te boĝo bala oilo one. ⁵⁰ Ami to ek kas gusol ħorau lagbo. Te amar duk-kosĝtor i gusol zotodin na oise, otodin amar fereshanir kunu shima nai. ⁵¹ Tumra mono ħorrae ni, ami duniat shanti ditam aisi? Na, muĝteu nae, ami ħoiram, ami to duniat eĝ motobed laganit aisi. ⁵² Oĝon taki eĝ goror fazon zarzir alog oizibo. Tinzon

duizonor bifokke, ar duizon tinzonor bifokke lagbo. ⁵³ Bafe fuar bifokke ar fua bafor bifokke. Ma fuĝir bifokke ar fuĝie ma’r bifokke. Hoĝi bour bifokke ar boue hoĝir bifokke lagbo.”

⁵⁴ Bade Isae manshore ħoila, “Tumra to foismedi ħalni deħleu ħo, meg aior. Ar hasau meg ae. ⁵⁵ Hirbar dokina batash salu oile tumra ħo, ħora oibo, ar olau oe. ⁵⁶ O bonĝo oĝol! Tumra asman ar zominor surot buztae faro, te aĝeri zomanar hal-hokikot ħene buzo na?

⁵⁷ “Kunħan tik, ita tumra nize nizeu bisar ħoro na ħene? ⁵⁸ Kunu nalish loia hakimor samne zaibar age, bifokkor loge foto boiau miĝ-maĝ ħorar sesta ħorio. Arnae he tumare doria hakimor samne nibo, hakime fulishor ato dibo, ar fulishe nia zelo haraibo. ⁵⁹ Hesheshesh foeshata adae na ħora forzonto, kunumonteu zel taki saĝa faitae nae, ita ami tumrare ħoiram.”

13

Touba na ħorle binash oibae

¹ Hozrot Isae boean ħorra, ou shomoe honor ħoezon manshe tanre ħoila, “Huzur, Galil zilar kisu manshe Allar pak zagat ĝia foshu kurbanu deoat asla, ou shomoe hakim Filate tarare hou pak zagat ħatol ħoria, tarar lou ar kurbanir lou eĝloge mishaisoin.” ² Ikan hunia Isae ħoila, “Ou kurbanu deurar mout ola oae, tumra mono ħorrae ni, Galilor oinno manush taki era beshi gunagar asil? ³ Ami tumrare ħoiram, na, ila nae, oile tumra zudi guna taki touba na ħoro, te tumrao ola binash oibae. ⁴ Huno, Zeruzalemor Siloa elakar hou usa minara bangae ze aĝaro zon mara gesil, tarar befare kita mono ħoro? Zeruzalemor baki manush taki era beshi gunagar ni? ⁵ Ami tumrare ħoiram, na, ikan tik nae, oile tumra zudi guna taki touba na ħoro, te tumrao ola binash oibae.”

⁶ Bade tain ou kichcha hunaila, ħoila, “Eĝ giroste tan bagano ĝumror eĝta gas lagaila. Shomoe aile ein aia gaso fol tukaila, oile kunu fol faila na. ⁷ Na faia baganor malire ħoila, Huno, aiz tin bosor dori ou ĝumur gaso fol tukairam, oile kuntau fairam na. Te tumi gasu ħatilao,

igwe kamoka zominor rosh taner. ⁸ Malie koilo, sab, i bosorkano takouk. Ami ogur sairo galar maṭi kuṛia shar dimu. ⁹ Samnor bosor zudi fol dorilae, te to bala, naile kaṭilimu.”

Zummabare keramoti

¹⁰ Ek Zummabare Isa mosidor bitre nosiot korat asla. ¹¹ Hono ek beṭi manush asil, i beṭir ufre aṭaro bosor dori atoshideoe asor korsil. Deoe beṭire guza banailisil, beṭi shida oia ubaito farto na. ¹² Isae beṭire daḳdi kandat ania koila, “Mai go, tumi oḳon i bemar taki rehai faisoi.” ¹³ Oḳan koiau tain beṭire atai dila. Loge logeu beṭi shida oia ubailo, ar Allar shukur-guzar korlo.

¹⁴ Oile zummar din tain i beṭire bala korae, mosidor motollie gusa korია koila, “Kam korar lagi to baki soedinu ato ase. Tumra zummar din na aia oinno zekunu din aia bala oio.”

¹⁵ Teu Isae hi motollire koila, “O bonḳo oḳol! Zummar din afnarar gorugadare gualar bare nia fani kabain na ni? ¹⁶ Aiz aṭaro bosor dori Ibrahimor ou aoladre shoetane bandia raksil. Oḳon Zummabare i beṭire azad korā zaiz oise na ni?”

¹⁷ Ikan hunia zera tan bifokke asil tara hoḳoleu shorminda oilo. Oile baki musolli oḳole tan hoḳol keramoti dekia kushi oila.

Denga bisi ar kamiror kichcha

¹⁸ Bade Isae koila, “Allar bashshaire ami kitar loge tulona kortam? ¹⁹ Mono koroukka, Allar bashshai oilogi egu denga bisir laḳan, kunu giroste tar zomino nia ou bisi bain dilo, bade iṭa boṛo oia gas oigelo, ar fakinte aia gasor ḳalo bada banailo.”

²⁰ Tain hirbar koila, “Allar bashshair tulona ami kitar loge kortam? ²¹ Doroukka, Allar bashshai oilogi kamiror laḳan, kunu ek beṭie tuṛa kamir nia ek mon moedar loge makilo, ar kamiror fafe hoḳol moeda fulia uṭilo.”

Nazator befare talim

²² Hozrot Isae aṭi aṭi gaue gaue ar taune taune gia toblig korია Zeruzalemor bae aguaila. ²³ Ermaze ekzon manshe tane

zikailo, “Huzur, zera nazat faiba, era forimane kub kom ni?”

Ou Isae manshore koila, ²⁴ “Sifa duaredi hamansir lagi dile-zane fikir korō. Huno, ami tumrare koiram, bout zon ino hamaite saileo, hamaito farto nae. ²⁵ Goror malike zebila duar bond koriliba, tumra bare ubaia duaro tuḳaite tuḳaite koibae, huzur, amrare duarḳan kulia deukka. Oile tain zuaf diba, tumra kuai taki aiso, ami to siniu na. ²⁶ Teu tumra koibae, amra afnar loge kaṣi-boisi, afne to amrar foto-gaṭo aia amrare nosiot korta. ²⁷ Oile tain koiba, haere naforman oḳol, amar ges taki bago. Tumra kuai taki aiso, ami to siniu na.

²⁸ “Tumra deḳbae Ibrahim, Is’hak, Iakub ar tamam nobi oḳol Allar bashshait dakil oisoin, oile tumrare horaia falani oise. Tumrar maze keu kanda-kaṭi korbae ar keu dat kirimiṛi kaibae. ²⁹ Aro deḳbae, duniar sairobae taki manush aia Allar bashshait dakil oia kana-dana kaira. ³⁰ Te zera oḳon koror katāro ase, tara keu keu age aibo, oile oḳon zera agor katāro ase tara keu keu kore zaibogi.”

Zeruzalemor lagi afsus

³¹ Tain ota matira, ermaze aktau Forishi dolor koezion aia Isare koila, “Afne in taki horia zaingi, karon Raza Herude afnare marilita saira.” ³² Isae tarare koila, “Afnara gia hou hialor saore koukka, aiz ar kail ami zinnat saṛaimu, bemari oḳolor shifa koromu, foru din amar kam shesh oibo. ³³ Te zelau ouk, aiz, kail ar foru, ou tin din amar solau lagbo. Ami to zaniu, Zeruzalemor bare kunu nobire katol korā oe na.

³⁴ “Zeruzalem! Haere Zeruzalem! Tumi nobi oḳolre katol korō. Tumar gese zarare beza oise, tumi tarare fattor marso. Murgie zela tair saore daḳnar tole ashroe dey, ami oula tumar manshore ashroe ditam saisi, oile tumi razi oilae na. ³⁵ Te huno, tumar baṛi kaṣi-baṛi oibo. Ami tumrare koiram, zotodin tumra na koibae, Allar nam loia zein aira tainu mubarak, otodin tumra ar amare deḳtae nae.”

14

Kanir daoto boia talim

¹ Hozrot Isa Forishi dolor ek murobbir barit kunu ek Zummabare daoto gela, gia harle tara tan bae kub bala kori souk raklo. ² Aktau tan samne ek bemari beta ailo, tar asta shoril bemare fuligesil. ³ Teu Isae honor alim ar Forishi okolre zikaila, "Musa nobir shoriot mafik Zummabare kunu manshor bema shifa kora zaiz ni?" ⁴ Ikan hunia tara hokol nirai roila, ar Isae hi bemaire shifa korio bidae dilaila. ⁵ Bade tarare koila, "Tumrar maze ila kunu zon ase ni, zar kunu huruta ba goru-sagol zummar din fanit forigele, he igure fani taki tule na?" ⁶ Ikan hunia tara kunu zuaf dita farla na.

⁷ Ar ze meman okol daoto aiso, tara hokole bala bala zaga tukai boira dekia, Isae tarare ou talim dila, ⁸ "Kunu manshe tumare biar daot dile, tumi mozlis hamaia dami zagat boa tik nae. Karon malike kiban tumar taki aro ijyoti keurore daot disoin. ⁹ Te oile zein tumare daot disoin tain aia koiba, ou sit taki utia amar dami memandre boibar dein. Teu tumi shorminda oia emneu hokol taki nisa zagat gia boibae. ¹⁰ Erdae tumi kunu daoto gele foela nisa zagat gia boio. Teu zar barit daoto geso tain aia koiba, baisab, ino kene boiso, bala zagat toshrif anoukka. Ete aro meman okolor samne tumar ijyot barbo. ¹¹ Ashole ze nizore bozo mono kore, tare huru kora oibo. Ar ze nizore huru mono kore, tare bozo kora oibo."

¹² Ze moulanae Hozrot Isare daot disla, Isae enre koila, "Dinor ba raitkur kanir lagi tumi kunu onustan korle, tumar bondu-bandob, bai-birador, kesh-kuzum, ar daro kador doni manshore daot dio na. Tarare kaoaile bade tarao tumare kaoaia bodla dilaila. ¹³ Erlagi tumi kunu mandari korte saile, kali gorib manush, atur, anda, lula-lengrare daot dio. ¹⁴ Era to firia tumare kaoaito farto nae. Ete kiamotor din tumi forezgar okolor loge itar bodla faibae."

¹⁵ Ita hunia hou kanir mozlisor ekzone koila, "Mubarok hou bonda, zein Allar bashshait boia kana-fina kaiba." ¹⁶ Teu Isae koila, "Kunu ekzon manshe kub bozo ek mezbani korio, bout manshore daot dila. ¹⁷ Kaoar shomoe oile tan gulamoredi koaila, afnara aioukka, kana tiar oigese.

¹⁸ Oile hokol daotie ek ekta uzor dekailo. Foela zone koilo, ami tura zomin korid korsi, okon dekat zaitam, te hono na gele oito nae, erlagi amare maf koroukka. ¹⁹ Dusra zone koilo, ami alor lagi fas zura bisal loisi. Okon gia dektam, itae al bain ki na, amare maf koroukka. ²⁰ Arozone koilo, ami to noea bia korsi. Okon zaitam fartam nae. ²¹ Hi gulame aia tar malikre hokolta zanailo. Ita hunia malike gusa korio koila, tui zoldi kori taunor ollie-gollie za, gia gorib, atur, anda, lula-lengrare angi. ²² Teu he ola korio hari bade aia koilo, huzur, afnar hukume hokolta kora oise, oile okono zaga kali roise. ²³ Ou tain koila, te taunor bare foto-gato, ar sifae-safae za, gia minot-kajji kori manshore an. Manush aia mozlis bori zaukka. ²⁴ Ar tumra kial kori huno, age zetare daot dislam, ita kunugie zanu amar kani na fain."

al-Mosir ummot oar shorto

²⁵ Bade Hozrot Isar loge oia bout manush atat asla. Ou shomoe tain erar bae saia koila, ²⁶ "Keu zudi amar torikat aito sae, te tar nizor ma-baf, bou-baichcha, bai-birador, ar nizor zanreo amar taki huru mone korte oibo. Arnae he amar ummot oito farto nae. ²⁷ Ze manshe nizor duk-koshor solib kando loia amar kore kore roe na, he amar ummot oito fare na.

²⁸ "Tumrar keu zudi usa kunu dolan banaito sae, te he foela tar korosor hishab milia deke, dolanor kam shesh korar lagi tar teka ase ki na. ²⁹ Na oile, ian dia hari kam shesh korte na farle, manshe tatta korba, ³⁰ tara koiba, Betae dolan tulia okon shesh korto farer na.

³¹ "Ar zudi ek raza arok razar bifokke zuddo korat lagoin, te foela boia foramish korba, tain koiba, bish azar fouz loia zera amar bifokke aira, ami dosh azar fouz loia er mukabila kortam farmu ni? ³² Zudi na faroin, te hamla korra raza duroi takteu afushor lagi koezon tiait fataiba. ³³ Tik oula, tumrar maze keu zudi tar hokkoltar maea sarto na fare, te he amar ummot oito farto nae.

³⁴ "Nun to bala zinish, oile nunor zudi shad nosto oizae, te ar nunta kora zae ni?

³⁵ Itadi sharo banail zae na, zomino deoa

zae na, erlagi manshe ita bare falai dein. Hunar moto ñan zar ase, he hunouk.”

15

Arail meřar kichcha

¹ Hozrot Isar boean hunar lagi bout gushkur ñazna tulra ar be-shorioti am manush tan gese dola oila. ² Ita dekia Forishi dolor manshe ar moulana oñole ñana-ñani ñori ñoila, “I manushgu ñali naforman oñolor loge uña-boa ar ñana-fina ñae.”

³ Teu Isae tarare ou kichchain hunaila. Tain ñoila, ⁴ “Mono ñoroukka, afnara kunu eñzonor eñ-shoña meřa ase. Ermarzor egu meřa arai gele, he baki nirannobboiña bondo toia hou arail ogu tukanit zae na ni? ⁵ Gia ogu tukaia faile, kushie itare ñando ñori ane. ⁶ Bade bařit gia bondu-bandob ar ari-forire ñoe, ao, amar loge furti ñoro. Amar arail meřagu tukaia failisi. ⁷ Ami afnarare ñoiram, ekkere ou lañanu, zara guna taki toubu ñoror zorur mono ñore na, ila nirannobboi zon forezgar taki eñzon gunagare mon bodlaia toubu ñorle, behesto aro beshi kushi-bashi oe.

Arail ñeřar kichcha

⁸ “Ba doroukka, kunu eñ beñir gese rufar dosña ñeřa asil. Er taki egu ñeřa zudi arai zae, te beñie hi ñeřar lagi lem zalaia huruindi huria asta gor tukae na ni? ⁹ Bade tukaia failile bondu-bandob ar ari-forire ñakia ñoe, Ao na, amar loge kushit shamil o. Amar arail ñeřagu tukaia failisi. ¹⁰ Ami afnarare ñoiram, ekkere ou lañanu, eñzon gunagar manshe mon bodlaia toubu ñorle, Allar firista oñole oula kushi ñoroin.”

Arail fuar kichcha

¹¹ Bade Isae ñoila, “Eñ girostor dui fua asil. ¹² Eñdin huru fuae tar bafore ñoilo, baba, ami babaiti zomi-zoma ar ñon-samana zeta faitam, amar ou bañkan oñonu algaia dilaukka. Ou bafe tan samana ñuio fuar name baña dilaila. ¹³ Er ñoedin bade huru fuae tar hokkol samana besia bidesh gelogi. Bidesh gia bad fote solia tar ñeřa-foesha hokkolta kuaililo. ¹⁴ Hoñolta kuaia harle hou deshor hoñol

zagat kub nidan ñeřa dilo erdae he kub ñoshotot forlo. ¹⁵ He hou deshor eñ girostor bařit gia sañri sailo. Malike tare sañri dia shuoror fal rañar lagi bondo fañailo. ¹⁶ Bondo gia shuore zeta ñae, he-o ota ñaia feñor buk miñaito sailo, oile otao ñeu tare dito na.

¹⁷ “Bade aña eñdin tar hush oilo. He mone mone ñoilo, amar babar bařit to bout sañor-bañore feñ bori bat kaira. Te ami ono ufashe morram ñene? ¹⁸ Ami gia amar babare ñoimu, baba, ami to Allar gese ar tumar geseo naforman bonigesi. ¹⁹ Tumar fua ñoia ami ar forisoe dibar lañ nae. ñali tumar sañoror lañan amare eñzora ashroe deo. ²⁰ Oñan ñoia he tar bařit roana dilailo. Bañir ñandat aiteu tar bafe tare dekilila. Dekia tan dil goli gelo. Tain ñouria gia tare ainja ñori ñoria hunga dila. ²¹ Teu fuae ñoilo, baba, ami to tumar fua ñoia forisoe dibar lañ roisi na. Ami Allar gese ar tumar geseo naforman bonigesi. ²² Oile bafe loge loge ñamlaintore ñoila, hoi, zoldi ñori gor taki bala zubbana ania amar fuagure findao. Tar ato anñi ar faot zuta findai deo. ²³ Ar huno, falo taki taza ñeřa-basurgu ania zobo ñoro. Ao, amra hoñole milia kushi-bashi ñori ñana ñai. ²⁴ Amar i fuagu to morigesil, oñon hirbar zinda oise. Ogu nai oigesil, oñon firor faisi. Teu hoñole milia kushi-bashit lagla.

²⁵ “Ou shomoe beñar bořo fua bondo asil. He bañir ñandat aia nas-gan ar ñul-ñofkir aoaz hunia, ²⁶ tarar eñ sañorre zikailo, Kitare, ita kita or? ²⁷ Sañore ñoilo, Sab, afnar huru bai bařit aisoin. Afnar abbae tanre sohi-salamote faia, taza ou ñeřa-basur zobo ñoroin. ²⁸ Ikan hunia bořo fuae gusa ñoria bañir bitre aito sailo na. Teu tar baf baroia aia tare minot-ñajji ñorla. ²⁹ He tar bafore ñoilo, Deñoukka, ami otodin ñoria afnar ñezmot ñorram, kunudinu afnar hukum ulñaisi na. Oile amar bondu-bandob loia kushi ñoror lagi egu bokrir baichchao kunudin disoin na. ³⁰ Ar afnar ze fuae noñi beñintor tole hoñol samana kuaise, he aiteu taza ñeřa-basurgu ania zobo ñorilaila! ³¹ Bafe ñoila, Futre, tumi to hameshau amar loge aso. Amar zeta samana roise, ita

hokkoltau to tumar. ³² Oġon amra hoġole dil saf koria kushi-bashi kora zorur. Tumar i bai to moriu gesil, oġon hirbar zinda oise. Ogu ekkere nai oigesil, oġon firot faisi.”

16

Beiman menezaror kichcha

¹ Bade Hozrot Isae tan shagrid oġolre ħoila, “Huno, kunu eġ zomidaror eġ menezar asil. Ou menezaror bodnam baroilo, he bule tar munibor don-samana binash ħorilar. ² Bodnam hunia munibe tare anaia ħoila, Tumar name ita kita hunram? Tumar hishab-nikash hoġolta shomzai deo. Tumare ar saġrit raġtam nae. ³ Ikan hunia menezare mone mone ħoilo, Oġon ami kita ħortam? Munibe to amare bidae dilaira. Ami to maġi ħamo ħortam fartam nae, bik korteo shorom lage. Oġon ħaimu kila? ⁴ Aichcha, ek kam ħori, zate amar menezari gelegio manshor goro ashroe fai. ⁵ Ou he kita ħorlo, zarar gese tar munibor faona asil, eġ ek kori erare anailo. Anaia foela zonre ħoilo, Tumar gese amar munibor ħoto faona ase? ⁶ Hein ħoila, Eġ-sho mon tel. Menezare ħoilo, Zoldi ħori tumar ħata bar ħoro, ar eġ-shor bodla foinchash mon lekilao. ⁷ Bade menezare dusra zonre zikailo, Tumar gese ħoto fain? Hein ħoila, eġ-sho furar gom. Menezare ħoilo, Tumar hishabo ashif furar lekilao. ⁸ Ita hunia hi zomidare ou beiman menezaror tarif ħorla. Tain ħoila, He dandabaz oileo bout boġo buddimanor ħam ħorse. Te kita mono ħoro, itae buza zae na ni, allaraia manshor aġol takio, i zomanar duniabi manshor fes-faichcha beshi. ⁹ Huno, ami kita ħoiram, tumrao naforman ou zogotor samana dia manshor loge dusti fatao, zate i samana furaigeleo tumrare behestor bagano fulor mala deoa oe.

¹⁰ “Ze manush shamainno befare hokhalal roe, he boġo befareo hokhalal roe. Oile ze zone shamainno befare beimani ħore, he boġo befareo beimani ħore. ¹¹ Te tumra zudi duniabi don-samanar befare hok na ro, taile ħe tumrare bishash ħoria ashol don dibo? ¹² Foror samana zudi tumra ħik-ħak moto bebohar ħortae na faro, te ħe tumrar nizor samana tumrar ato dibo? ¹³ Kunu gulame eġloge dui

munibor gulami ħorto fare na. Te oile he eġzonre ingshaibo, aroġzonre maea ħorbo. Eġzonre ijot dibo ar aroġzonre elami ħorbo. Tumrao oula, Allatala ar don-samana duiotar gulami eġloge ħortae fartae nae.”

¹⁴ Ikan hunia Forishi mozobor manushe Isare loa dong-tamasha lagaila, tara to teġa-foeshare kub maea ħorta. ¹⁵ Isae tarare ħoila, “Tumrao to manshor samne nizor forezgari deġao, oile Allae tumrar dilor ħobor zanoin. Manshor gese zeta kub dami, Allae itare ginnain. ¹⁶ Huno, Ehia nobir shomoe forzonto Musar shoriot, ar nobi oġolor sohifa zari asil. Oile oġon Allar bashshair kush-ħobri toblig kora or, ar mansheo dile-zane ono dakil oita saira. ¹⁷ Oile i shoriotor eġta horof batil oar saite, asman-zomin binash oaġan bout shuza. ¹⁸ Te huno, ze beġae nizor boure talaġ dia aroġ beġire hanga ħore, he zinakur. Oula talaġ faoa kunu beġire zegie bia ħore, he-o zinakur.”

Lasar hokir ar eġ doni manush

¹⁹ “Eġ doni beġa asil, he raza-bashsha oġolor laġan dami dami ħafor-sufor finto, ar hamesha zak-zomok koria furti-amud ħorto. ²⁰ Manshe Lasar namor eġ hokir beġare hamesha ou donir duaror samne boaila toita, tar asta gotro fosa-ga asil, ²¹ ar fotor kuttainte aia tar ga zifradi leita. Ou donie bat ħaia hari aġdi-guġdi ġura-ġara zeta tole falaita, ota ħaoar lagi tar kub ichcha asil. ²² Eġdin ou hokir beġa morigelo, morar bade Allar firista oġole tare Ibrahim nobir kulo nia boaila. Ermaze hou doni beġao morigelo, tare dafon ħora oilo. ²³ Bade he duzoġor azab taki aġta ufredi saia deġlo, duroi behestor maze Ibrahim nobi boi roisoin, tan kulo hou Lasar. ²⁴ Dekiau he sillaia ħoilo, Baba Ibrahim! Amare rohom ħoroukka. Lasarre amar gese faġaukka, he tar angulor agaġan fanit buġaia amar zifrare taġda ħorouk. Duzoġor i agunit amar boġo azab or. ²⁵ Ibrahim ħoila, Babare, mono ħoria deġo, tumar shuk tumi duniatu ħamailiso, ar Lasare bout ħosġto ħorse. Oġon ino aia he arame ase, ar tumi azabo aso. ²⁶ Huno, ita saġao tumrar ar amrar maze oġon bout boġo pak raġa oise. Inor ħeu ichcha

korleo tumrar gese zaito farto nae, ar tumrao keu ichcha korle ino aitaefartae nae. ²⁷ Ou hi doni betaef korilo, Baba, te doya kori Lasarre amar babar barikano faukka. ²⁸ Hono amar aro fasgu bai roisoin. He gia amar baiainre hushiar korouk, tara zanu i duzokor azab taki bason. ²⁹ Ibrahimie zuaf dila, Tarar gese to Hozrot Musa ar nobi okolor usillae bout kitab beza oise, tara ou talim hunouk. ³⁰ Hou donie korilo, Na, na, baba Ibrahim! Murda taki keu zinda oia tarar gese geleu, tara toubakorba. ³¹ Ibrahimie korila, Tara zudi Hozrot Musa ar nobi okolor kota na hune, te murda taki zinda oia geleo tara manto nae."

17

Nanan befare nosiot

¹ Hozrot Isae tan shagrid okolre korila, "Gunar fote neoar lagi uskani aibou aibo. Oile lannot hou zonor ufre, zegue guna korar lagi uskani dey. ² Ou bebuz okolor ekzonreo zegue gunar fote tania ney, ogur lagi aro bala oilo one, ogur golat fattor bandia doriat falai deoa. ³ Tumrao zarzir befare hushiar roio. Tumar kunu baie tumar gese dush korle tare buzaio. He dil bodlaia maf saile tare mafi dio. ⁴ He dinor maze shatbar dush korria, shatbar aia tumar gese maf saile, tare maf kori dio."

⁵ Sahabi okole Hozrot Isar gese abdar korla, "Huzur, amrar imani bol barai deukka." ⁶ Tain korila, "Tumrar dilo zudi egu dengar bisir foriman iman take, ar tumra ou heora gasre ko, zor shudda huria gia doriat garizao, te he tumrar kota hunbo.

⁷ "Tumrar maze ila kunu girost ase ni, zar kamlae al baia ba goru rakia bondo taki barit aiteu, he tar kamlare koe, tumi zoldi aia kana kao? ⁸ Na, keu ila koe na. Borong oula koe, oba, tui amar kana zuit kor. Ami zoto shomoe kana kai, tui ono ubaia balamonte amare batash de. Bade tui kais. ⁹ Ar hou gulame tan hukum manche kori tain tare kunu doinnobad dein ni? Nichoe na. ¹⁰ Ou lakan tumrao hokol hukum-ahkam adae korleo koio, Malik, amra to tumar na-layek gulam.

Amra zeta kam korar zorur asil, kali otau kunu rokome adae korsia."

Doshzon fosa-kusho bemarkire shifa kora

¹¹ Hozrot Isa Zeruzalem tauno zaoar bala Shomoria ar Galil zilar mazedia aia zaira. ¹² Ou shomoe ek gaut hamansir fotor muko doshzon fosa-kusho bemarkire tanre dekat aila. Tara duroi ubaia zure zure korila, ¹³ "O huzur Isa, amrare rohom koroukka." ¹⁴ Tarare dekia tain korila, "Zao, imam sab okolre gia tumrar halot dekaio."

Fotedi zaite zaite tara hokolor bemarkomigelo. ¹⁵ Tarar maze ekzone zebra deko, he bala oigese, dekiau zure zure Allar tarif kori kori he firia ailo. ¹⁶ Aia Isar faot foria tanre shukria zanailo. He oilo Shomoria zatir manush.

¹⁷ Teu Isae korila, "Doshon zonreu kunu bala korar oise na ni? Te baki noezon kuai? ¹⁸ Allar tarif korar lagi ou bideshi beta sara ar keu firia ailo na ni?" ¹⁹ Bade Isae tare korila, "Bai, tumar imanor boleu tumi bala oiso. Okon sohi-salamote zao."

Kiamotor alamot

²⁰ Forishi mozobor koezon aia Hozrot Isare zikaila, Allae kun shomoe tan bashshai salu korba. Tain korila, "Allar bashshai to keurore zanai-hunai ae na. ²¹ Keu korar shaiddo nai, Allar bashshai ono ba hono deksi. Hunoukka, Allar bashshai to okonu afnarar maze salu ase."

²² Bade tan shagrid okolre korila, "Omon ek shomoe aibo, zebra tumra ami Bin-Adomor ekan din dekaef saibae, oile fartae nae. ²³ Manshe tumrare koiba, Ono deko, Hono deko. Oile tumra tarar kotae dourio na, kunukano zaio na. ²⁴ Huno, megor zilkir loge asmanor ek mata taki arok mata zebra for oe, ou shomoe to hokole deke. Te ami Bin-Adom zebra aimu hou shomoeo ola hokole deko. ²⁵ Oileo foela i zomanar manshor ato ami bout koshho faitam oibo, tara amare durdur korba.

²⁶ "Zela Nuh nobir amolo oisil, ami Bin-Adomor zomanato ola oibo. ²⁷ Nuh nobi zazo utar ag forzonto manshe kanafina, bia-shadi ar gor-shongshar korta, Nuh nobir boinna aia itare nifat korlo.

28 Oula Lut nobir amolo-o manshe kana-fina, qorid-biki, qet-girosti ar bari-gor bananit besto asla. 29 Oile Lut nobi zedin Sadum taun saria bidae oigela, hou dinu asman taki aguin ar gondokor gozob lamia ita hokkoltire nifat qorlo. 30 Tik oula, ami Bin-Adom zedin zaira oimu, houdino ola akta aibo.

31 "Hidin keu zudi goror salor ufre take, te tar goror mal-samana nibar lagi, lamat lamia goror bitre na hamauk. Ou lakan keu zudi bondo take, he-o ar barit na auk. 32 Lut nobir bibir goona iad qoro. 33 Mono rakio, ze zone zan basaito sae, he nizer zindegi kuaibo, oile ze zone zan shofia dey, he zindegi faibo. 34 Hi rait ekoi bisnat duizon hutileo, ekzonre neoa oibo, dusra zon bad forizibo. 35-36 Dui betie ekloge bara-banat takleo, erar ekzonre neoa oibo, aroqzon bad forizibo."

37 Sahabi okole koila, "Huzur, ita kuai oibo?" Tain zuaf dila, "Mora lash zeqano, hokuno hono dola oe."

18

Nirash oio na, hamesha munazat qoro

1 Munazator befare shagrid okol nirash na oia hamesha zate munazat qoroin, okan buzansir lagi Isae ek kichcha hunaila. 2 Koila, "Kunu ek tauno ekzon hakim asla. Ein Allareo doraita na, kunu manshoreo toakka qorta na. 3 Hou tauno ek rari beti asil. Ou betie aia hamesha tanre koito, Hakim sab, amare dushmonor at taki basaukka, doya qori ou niajjo bisarkan qoroukka. 4 I hakime koedin kunta koila na. Bade mone mone koila, Ami to Allare dorai na, manshoreo toakka qori na, 5 oile i rare aia to hamesha satae, okon ogur niajjo bisarkan qorilai. Naile tai aia bar bar sataibo."

6 Bade huzure koila, "Deklae ni, ou naforman hakime kita qorse? 7 Te zera hamesha dine-raite Allar gese kande, Allae kita tan i mae ar bonda okolor hok foriad hunta nae ni? Tain hunte kunu ar deri qorba ni? 8 Ami koiram, tain zoldi qoriu erar hok foriad hunba. Oile ami Bin-Adom dusrabar zebra i duniat aimu, hou shomoe duniat kunu iman faimu ni?"

Forishi ar qazna tulrar dua

9 Zeta manshe nizore kub forezgar, ar bad-baki hokol manshore huru mono qorto, Hozrot Isae tarare ou kichcha hunaila. 10 Koila, "Duizon manush dua qorar lagi Baetul-Mukaddoso gelo. Erar ekzon Forishi dolor ar dusra zon gushkur qazna tulra. 11 Forishi betae alga ubaia oula dua qorlo, O Alla, ami tumar shukria adae qorram, ami to shomazor manshor lakan naforman, zalim, ar zinakur nae, ba ou gushkur qazna tulrar lakano nae. 12 Ami haftat duidin ruza raki, ar amar hokkol ruzir dosh batir ek batir tumar name zoqat dei. 13 Oile ou qazna tulra betae duroi ubai roilo, Allar aroshor bae souk tular shaosho tar oilo na. He bukut mari mari kandi kandi koilo, O Alla, ami boqo gunagar, amare rohom qoro.

14 "Ami tumrare koiram, ou qazna tulra betau forezgar bonia tar goro gelo, hi Forishi nae. Ashole ze nizore boqo mono qore, tare huru qora oibo. Ar ze nizore huru mono qore, tare boqo qora oibo."

Hurutaintor lakan bonizao

15 Manshe tarar huru hurutainre loia Isar gese ailo, tain zanu hurutainre atai dia dua qoroin. Ita dekia sahabi okole manshor ufre biroqto oia na qorla. 16 Oile Isae hurutainre tan kandat nila, nia koila, "Hurutainre amar kandat aibar deo, tarare bada dio na. Allar bashshai to ou nomunar manshor lagi. 17 Ami hok kota koiar, huru huruta bonia Allar shashon na manle, kunu zonu Allar bashshait hamaito farto nae."

Hozrot Isar gese ek doni

18 Hozrot Isar gese fainchaitor ek murobbi aila, aia koila, "O hok ustad, amare batai deukka, kita qorle ami aqer faimu?" 19 Isae koila, "Amare qene hok koira? Qali ek Alla bade ar keu hok nae. 20 Afne to shoriotor hukum-ahkam zanoin, Zina qorio na. Kun qorio na. Suri qorio na. Misa kunu shakki dio na. Tumar ma-bafore ijot qorio."

21 Hi murobbie koila, "Huzur, i hokkolta to huruman toneu adae qorram."

²² Ikan hunia Isae koila, “Okon kali ekan kam baki ase, afnar hokol donsamana besia gorib okolre lilla dilaukka. Teu afne behesto don faiba. Bade aia amar ummot oukka.” ²³ Ikan hunia hi murobbi kub bezar oigela, tain ashole bout boꝛo doni asla. ²⁴ Tain bezar oigesoïn dekia Isae koila, “Doni manush Allar bashshait hamani boꝛo moshkil. ²⁵ Doni manush Allar bashshait hamanir saite, suir na baedi uꝛ hamani aro shuza.”

²⁶ Ikan zara hunla, tara aroz koila, “Te ar kegie rehai faibo?” ²⁷ Tain koila, “Manshor gese zeta oshombob, Allar gese to ita shombob.”

²⁸ Ou shomoe Fitore koila, “Huzur, amra to hoꝛolta falai toia afnar ummot oisi.” ²⁹ Teu Isae sahabi okolre koila, “Ami tumrare hasa kota koiram, Allar bashshair lagi zera nizor baꝛi-gor, mabaf, bou, fua-fuꝛi, bai-birador falaia aise, ³⁰ tara ou duniatu er bout beshi faiba, ar bador zindegit akero faiba.”

Hozrot Isar moutor tin nombor agam kobor

³¹ Bade Isae tan barozon sahabire daro boaila. Boaia koila, “Huno, amra okon Zeruzalemo zairam, te ami Bin-Adomor befare nobi okole zotota lekia gesoin, ita okon fura oibo. ³² Amare bidormi zatir ato shofi deoa oibo. Manshe loia dongtamasha koꝛba, bejjot koꝛba, ar tutu koꝛi muko sef diba. ³³ Amare sabuk marba bade katol koꝛba. Moutor tin dinor din ami hirbar zinda oia uꝛmu.” ³⁴ Oile tan sahabi okole ou mator kunu bed buzla na. Tain kita koira tara shomzita farla na, koꝛon tarar gese gufon raꝛa oisil.

Anda hokirre bala koꝛa

³⁵ Isa zebra Ziriho taunor kandat aila, ou shomoe ek anda beꝛae foter kandat boia bik korat asil. ³⁶ Aktau bout manshor faor tali hunia beꝛae zikailo, “Kita ba, kita or?” ³⁷ Manshe koila, “Nasarotor Isae ou fotedi toshrif nira.” ³⁸ Ou he sillaia uꝛlo, “O Daudor aolad Isa, amare doya koꝛoukka.” ³⁹ Sillani hunia biꝛor samonor kataror manshe tare domok dila, “Chup koꝛo, nirai ro.” Oile he aro zure sillaia koilo, “O Daudor aolad, amare rohom koꝛoukka.”

⁴⁰ Teu Isa ubai gela. Ubaia anda beꝛare tan kandat anaila. Beꝛa daro aia harle tain zikaila, ⁴¹ “Kita ba, tumare kita koꝛtam?” Beꝛae koilo, “Huzur, ami kali souke deꝛtam sai.”

⁴² Isae tare koila, “Aichcha te deko. Tumar imanor boleu tumi bala oilae.”

⁴³ Loge logeu beꝛar souk kuligelo, dekar shokti failo. Beꝛae Allar shukria adae koꝛi koꝛi tan koꝛe oia roana dilailo. Ita dekia hokol manshe Allar tarif koꝛla.

19

Doni Zakiror touba

¹ Hozrot Isa Ziriho taunor mazedı aꝛia zaira, ² hono Zakir namor boꝛo ek doni manush asla. Ein oila kaꝛna tulra okolor fordan. ³ Isare dekar lagi tan kub kaish asil, oile tain baꝛti manush, erdae oto biꝛor maze dekar ufae oilo na. ⁴ Ou douꝛia agedi gela, gia Isa ze fotedi aira ou foter kandar ek dumur gaso uꝛla. ⁵ Isa zebra hou dumur gasor tole aila, tain ufredi saia Zakirre dak dila, “Zakir, zoldi lamia ao. Ami aiz tumar baꝛit roite oibo.” ⁶ Zakir loge logeu lamia aila. Tain kushi oia Isare tazim koꝛia tan baꝛit nila. ⁷ Ita dekia hokole kana-kani koꝛi koila, “Tain kene ek naforman beꝛar baꝛit rait kaꝛanit gela?”

⁸ Zakire hokolor samne ubaia koila, “Huzur dekoꝛkka, ami okonu amar donsamantar ordeꝛ goribre lilla dilairam. Ar zerar hok toꝛgia anchi, tarare sair otoꝛan firot dilaimu.” ⁹ Teu Isae koila, “Aiz taki i baꝛit nazat aise. Eino to Ibrahimor kandanor ekzon. ¹⁰ Ou laꝛan be-foti okolre tukaia baꝛ koꝛia, tarare basanir lagi to ami Bin-Adom i duniat aisi.”

Raza ar dosh gulamor kichcha

¹¹ Hozrot Isae tarar loge ota matira, ou shomoe tain Zeruzalem taki tuꝛa duroi roisoïn. Tara mono koꝛla, Zeruzalem fosiau tain Allar bashshai zair koꝛiliba. Erlagi Isae tarare ou kichcha hunaila, ¹² “Nobab foribaror ekzon beꝛa manush bout duroi ek desho sofoꝛo gela. Tan kial asil hono gia raza oia firot aiba. ¹³ Zaibar age tan doshzon gulamre ania foꝛteꝛ zonre ekta koꝛi shunar mohor dia koila,

ami aibar ag forzonto oguindi tumra kae-
karbar koro.

¹⁴ "Oile tan proza okole tanre fosond korta na. Erlagi tara tan kore oia guia fataia hou bashshare zanaila, amra sai na, ein amrar raza oukka. ¹⁵ Oileo tain raza bonia firot aila. Aia hou ze doshzon gulamre tain mohor disla, tarare anaia zikaila, kae-karbar kororia tara ke koto lab korsoin. ¹⁶ Foela zone aia koilo, Huzur, afnar ek mohordi ami dosh mohor ruzi korsu. ¹⁷ Razae tare koila, bala korso! Tumi to bala gulam, tumi kub shamainno befareo hok aso. Te tumi ou dosh forgonar ufre zomidari koro. ¹⁸ Dusra zone koilo, Huzur, afnar mohordi ami fas mohor ruzi korsu. ¹⁹ Tain koila, Tumio fas forgonar ufre zomidari koro. ²⁰ Bade arokozne koilo, Huzur, ou neukka, afnar hi mohor. Ami afnare doraaia afnar mohor rumalo bandia toi disi. ²¹ Afne to koraa mizazor manush. Zoma na koriao adae koroin, ket na koriao foshol katoin.

²² "Teu razae koila, O kobis gulam! Tor mukor kotae ami tor bisar kormu. Tui to zanos ami koraa mizazor manush, zoma na koriao adae kori, ket na koriao foshol kati! ²³ Te amar mohor tui befarir gese toile na kene? Te to ami aia mul mohoror loge kisu labo failam one. ²⁴ Razae tan uzir-nazirre koila, Ogur ges taki ou mohor firot ano, ar zar dosh mohor ase tare deo. ²⁵ Teu hokole koila, Huzur, tar to emneu dosh mohor ase. ²⁶ Razae koila, ami tumrare koiram, zar ase tare aro deoa oibo. Zar nai, tar zeta ase otao karria neoa oibo. ²⁷ Ar amar zeta dushmone saiso in na ami raza oitam, otae ono doria ania amar samne marilao."

Zeruzalem tauno Hozrot Isa (19:28-21:38)

Hozrot Isa Zeruzalemo hamaila

²⁸ Okan koia hari Isae tarar age oia Zeruzalemor bae toshrif nila. ²⁹ Tain Zoetun faror kandat Baet-Faijja ar Baet-Ania gaur galat aia harle, tan duizon sahabire okan koia fataila, "Tumra ou samnor gaut zao. ³⁰ Gaut hamaiau dekbae, egu gadar baichcha banda ase. Ogur ufre keu kunudin sorse na. Tumra ogur ban kulia ono loa aio. ³¹ Keu zudi zikae, igur ban

kulo kene ba? Te koio, huzuror goroz ase."

³² Ze sahabi okolre fataisla, tara gia tan kota moto hokolta faila. ³³ Tara zebila gadar baichchar ban kulra, ou shomoe malike zikaila, "Oba, dori kulrae kene?" ³⁴ Tara koila, "Huzuror goroz ase kori kulram." ³⁵ Bade gadar baichcha loa Isar kandat aia, erar gotror saddordi gadar fitit godi banaia Isare boaila. ³⁶ Tain zebila gada sorria fotedi roana dila, fotor maze manshe tarar zarzir saddor bisai dila.

³⁷ Isa Zeruzalemor kandat Zoetun far tone lamar foto aia azila, ou shomoe tan ummot okolo loge asla, era tan zeta keramoti kam deksila, otar lagi tara kushie zure zure sillaia Allar tarif kororia koila,

³⁸ "Mubarok hou bashsha, zein Mabudor name toshrif anra.
Behesto shanti, Allar arosho gourob!"

³⁹ Bior maze Forishi dolor kezzone Isare koila, "Huzur, afnar ummot okolre domok deukka." ⁴⁰ Isae koila, "Ami afnarare koiram, erar muk bond korilleo, fattor okole sillaia utbo."

⁴¹ Tain zebila Zeruzalemor kandat aila, ou shomoe Zeruzalem taun dekia kandi dila. ⁴² Tain koila, "Haere hae! Aiz zudi tumi buztae, shanti kila kaim oe! Oile okon ita tumar sokur aore roise. ⁴³ Tumar ufre ila shomoe azir oibo, zebila dushmon okole deoalor sairo galabae matir teki bandibo. Tumare berilibo, ar hokkolbae atok korbo. ⁴⁴ Tara tumare ar tumar fetor aolad okolre matir loge mishaibo. Tumar ek fattoror ufre arok fattor roito nae. Karon Allae tumare basaita kori ze shuzug disoin, tumi i shomoe-shuzugre sinlae na."

Zeruzalemor kaba shorifo Hozrot Isa

⁴⁵ Bade tain Baetul-Mukaddoso hamaila. Hamaia hono zetae bebsha korat asla, ota hokkolpire kedai dila. ⁴⁶ Tain koila, "Pak kalamo leka ase, amar gor oibo munazator gor, oile tumra ikanre dakaitor akra banailiso."

⁴⁷ Hozrot Isa fortek din Baetul-Mukaddoso gia nosiot korta. Ou shomoe boro imam, moulana ar shomazor murobbi okole tanre marilita saila. ⁴⁸ Oile

kila tanre mara zae, er kunu fondi tara failo na. Karon hoqol manshe ashik oia dile-zane tan boean hunta.

20

Hozrot Isa dushmonor mukabila oila

¹ Ou soforor qalo ekin Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor maze, manshor gese Allai kush-qobri toblig korat asla. Aktau bozo imam ar alim okol tarar murobbi okolre loia aia koila, ² "Aichcha ko sain, tumi kun kemotae ita kam korrae, tumare itar ektiar kegie dise?" ³ Isae zuaf dila, "Te amio afnaintore zikairam, koukka sain, ⁴ Ehia nobie toubar gusol koranir kemota faisla, manshor ges taki na Allar ges taki?"

⁵ Ou tara eke-oinne zukti-foramish korlo, "Zudi koi Allar ges taki, te he koibo, taile tan ufre iman anlae na kene?"

⁶ Ar zudi koi manshor ges taki, te manshe amrare fattordi marba. Ehiare to tara Allar nobi koia manoin."

⁷ Ou tara koilo, "I kemota kuai taki faisla, amra zani na." ⁸ Isae tarare koila, "Te amio koitam nae, kun kemotae ita korram."

Angur bagan bagidaror kichcha

⁹ Bade Isae manshore ou kichcha hunaila, "Ek giroste anguror bagan korla, bade tan baganre ketal okolor gese bagi dia bout dinor lagi bidesh gelagi. ¹⁰ Angur fakar shomoe oile malike tan bat nibar lagi ek gulamre faaila. Oile ketal okole tare mair-doir korla kali ate firai dilo. ¹¹ Bade tain aroq gulamre faaila. Tara i gulamreo mair-doir kori bejjot korla kali ate firai dilo. ¹² Bade tin nombor gulamre faaile, tara eo gulamre maria zoqom korla bare falai dilo. ¹³ Teu baganor malike koila, Ami kita kortam? Okon ami amar maear futre faaimu, teu tara manto fare. ¹⁴ Oile malikor fuare dekia ketal okole koilo, Ou fuau to tar bafor hoqoltar malik oibo. Ao, ere maria falai dei. Teu malikor hoqolta amra failimu. ¹⁵ Okan koia hari tare baganor bare nia kun korilailo.

"Okon koukka sain, baganor malike i bagidar okolre kita korba? ¹⁶ Tain aia tarare nifat koriliba na ni? Ar tan bagan

dusra manshor gese diba na ni?" Ita hunia tara koila, "Nauzubilla! Allae fana deuk!"

¹⁷ Teu Isae tarar bae saia koila, "Te Allar kalamo kene ila leka ase,

Raz-mestoir okole ze fattorre beqama koia falai disil,
okta diau goror ian kuqi oilo.

¹⁸ I fattoror ufre keu forle, i zon bangia tukra tukra oizibo, ar i fattoro keuror ufre forle, he-o zon surmar oizibo."

¹⁹ Okan huniau moulana ar bozo imam okole Isare dorilta saila. Tara buzilila, Isae i kichcha tarar nioteu koira. Oile manshore doraila tara kunta korla na.

Bashsha kazna deoa zaiz ni

²⁰ Erlagi tara Isare souke souke rakla, tan kore koezon guia lagaila. Guia okole mumini besh doria solleo, tarar niot oilo Isare kotar fando falaita, zate tane deshor fordan hakimor adaloto salan korail zae.

²¹ Ou guia okole Isare koila, "Huzur, afne to hoqolre homan souke dekoin. Afne hok mat matoin, hok talim dein. Keurore toakka na korla, manshore Allar hok fot deqain. ²² Te koukka sain, Ruman bashsha Koisorre kazna deoa zaiz ni, na nazaiz?"

²³ Isae tarar ku-motlob buzilila. Buzia koila, ²⁴ "Deki, amare ekta dinar deqao." Dinar dekia koila, "Igur ufre qar sobi ar nam ase?" Tara koila, "Bashsha Koisoror." ²⁵ Isae koila, "Te Koisororta Koisorre deo, ar Allarta Allare deo."

²⁶ Tan zuaf hunia tara taijjub bonia nirai oigela. Guia okole manshor samne tanre kotar fando falaito farlo na.

Akerator befare prosno

²⁷ Bade Siddekia mozobor kisu manush Isar gese aila. Ou mozobor manshe mono koroin, morar bade kunu zandaru ar zinda oita nae. ²⁸ Tara Isare zikaila, "Huzur, Musa nobie amrar lagi ou niom lekia gesoin, kunu manshe tar bou toia niaoladi halote morigele, tar baie ou boure bia korla mora bair oarish foeda korbo. ²⁹ Okon mono koroukka, ek goro shat bai asil. Foela zone bia korla niaoladi halote morigele. ³⁰⁻³¹ Bade dui nombor

ar tin nombor baie ou betire bia korlo. Ou lağan tara shato baie ou betire bia korla niaoladi halote morigelo. ³² Heshe ou betio morigelo. ³³ Te kiamotor din i beti qar bou oibo? Shato zoneu to i betire bia korsil.”

³⁴ Isae koila, “I duniar manshe bia-shadi koroin, ar bia-shadi dein. ³⁵ Oile moutor bade zinda oia zera akerato kamiabir lak oizae, tara ar bia-shadi korta nae, ba bia-shadi boitao nae. ³⁶ Tarar kunu mouto oito nae, tara firistar lağan oiziba. Moutor bade aker faoae tara Alla Pakor aolad boniziba. ³⁷ Tur faor zalail zonglar boeanir maze Musa nobie buzaisoin, murda oqol to zinda oia uoin, erlagiu bout age ze nobi oqol mara gesoin Musae Mabudre hou nobi oqolor Alla koia dakila. Tain Mabudre koila, Ibrahimor Alla, Is’hakor Alla ar Iakubor Alla. ³⁸ Te Alla to murda oqolor Alla nae, tain zinda oqolor Alla. Tan nozoro hokkol manushu zinda asoin.”

³⁹ Teu koezon alime koila, “Huzur, afne to kati mat matsoin.” ⁴⁰ Heshe tara Isare ar kunu soal korar shaosh failo na.

Alim oqolre hedaot

⁴¹ Ermaze Isae ou alim oqolre zikaila, “Manshe kene al-Mosire Daud nobir aolad koin? ⁴²⁻⁴³ Zobur Shorifor maze Daude nizeu to oqan koira,

Mabude amar munibre koila,
zotodin tumar dushmon oqolre
tumar faor tole na falai,
otodin tumi amar dain galat boiro.

⁴⁴ Daude to al-Mosire tan munib koia dakila, te al-Mosi kemne Daudor aolad oiba?”

⁴⁵ Manshe Isar boean hunra, ou shomoe tain shagrid oqolre koila, ⁴⁶ “Alim oqolor befare hushiar o. Tara lamba lamba zubba findia gurite kub bala fain. Bazarato gia salam faite fosond koroin. Mosido gia samonor katara boite ar mozliso gia dami zagat boite fosond koroin. ⁴⁷ Tara manshore dekanir lagi lamba lamba dua koroin. Hirbar rari betintor gor-bari doqol koroin. Kiamotor din erar booro kotin shaza oibo.”

21

Rari betir dan-koerat

¹ Hozrot Isae saia dekla, doni oqole Baetul-Mukaddosor lillar degor maze dan-koerat dira. ² Ermaze dekla, kub gorib ek rari betieo aia degor maze duita foesha dan korlo. ³ Dekia tan sahabi oqolre koila, “Ami tumrare hasa kota koiram, ou gorib rari betie hoqol taki beshi dan korse. ⁴ Karon baki hoqole koros korar bade zeta dezia roise, on taki tura ongsho degor maze dan korse. Oile i betie nizor obab-onoton takleo, tair kamail hokkoltau dan korilise.”

Kiamotor agor alamot

⁵ Koezon sahabie Baetul-Mukaddos kaba shorifor befare matila, koila, “Dekra ni, oto shundor shundor fattordi ar dan-koeratdi gorqanre hazail oise.” ⁶ Isae tarare koila, “Tumra ou zotota dekrae, ola ek din aibo, zebra ita ek fattoror ufre arok fattor roito nae. Hoqolta matir loge mishizibo.”

⁷ Sahabi oqole tanre zikaila, “Huzur, ita kun zomanat oibo? Kun alamot dekle buza zaibo, hi shomoe oigese?” ⁸ Tain koila, “Hushiar roio, keu zanu tumrare be-fote na ney. Bout zone amar nam dori aia koibo, shomoe oigese, amiu al-Mosi. Oile tumra itar kore zaio na. ⁹ Tumra zebra zuddo ar gondogulor kobor hunbae, dorao na. Karon foela ita oibou oibo, oile ita to shesh nae.”

¹⁰ Bade tain koila, “Zatie zatir bifokke, razae razar bifokke zuddo korbo. ¹¹ Booro booro boisal oibo, zagae zagae nidan ar bezuita bemaar-azare manush morba. Asmano-o kub dor-kofofor nishana ar azob azob kudroti lila zair oibo.

¹² “Oile ita gotar age manshe tumrare kedaibo, dorbo. Bisaror lagi mozlisor samne azir korbo, zelo haraibo. Amar namor lagi tumrare raza-bashsha ar hakim oqolor samne neoa oibo. ¹³ Teu amar name toblig korar lagi tumra shuzug faibae. ¹⁴ Oile tumra mono rakio, kita zuaf ditae, ita age sinta korar kunu zorur nae. ¹⁵ Karon ami tumrare oula zaban ar heknot zugaia dimu, tumrar bifokko oqole ita firaito farto nae, er zuaf dibaro takkot oito nae. ¹⁶ Tumrar ma-baf,

bai-birador, kesh-kuçum ar dust okoleo tumrare doraia diba. Tara tumrar kunu kunu zonre zane marailiba. ¹⁷ Ar amar namor lagi tumrare hokkole ginnaibo. ¹⁸ Oileo kunumonteu tumrar matar eçsa suloro çeti oito nae. ¹⁹ Tumra imane mozbut roile, nizor hasaror zindegî hasil korbae.

²⁰ "Tumra deçbae, sifai okole aia sairobae tone Zeruzalemre gerao korilira, teu buzilio, Zeruzalemor binash aichche. ²¹ Hi shomoe zara Ehudiar zilat taçba, tara façedi gia bagouk. Zara ou Zeruzalemo taçba, tara çaunor bare zauk. Zara gau-geramo taçba, tara zanu kunumonteu çauno na ain. ²² Çaron i okt oilo Allai gozobor okt, Allar kalamor aeat okol fura oibar okt. ²³ Ish! I shomoe zeta betintor feço huruta taçba, zera hurutare bukur dud çaoaiba, erar bout koştö oibo! Deshor ufre bezuita durgoti, ar Ihudi okolor ufre gozob nazil oibo. ²⁴ Toluoror tole tara zan kuaiba, bondi oia hokkol zatir maze zaiba. Ou bidormi zatir kemotar shomoe fura oar ag forzonto, i Zeruzalem tarar faor tole roibo.

²⁵ "San-shuruz ar asmanor terar maze nanan alamot deça zaibo. Duniar hoçol deshor manshor koştö oibo. Doriae utal-fatal korbo. Deur aoaze manush bedisha lagba. ²⁶ Duniat kun dosha goçibo ota sinta çoria çoror suçe manush beush oizibo, asmani san-shuruz, tera hokkolta aula-zaula oizibo. ²⁷ Ou shomoe deçbae, ami Bin-Adome Allar kudroti shokti ar nuror mohimae megor saçat oia duniat toshrif aniar. ²⁸ Ita hal-hokikot deçle tumra mozbut oio, mata usa çorio, buzilio tumrar nazat daro aichche."

²⁹ Isae tarare ou misal hunaila, çoila, "Tumra çumur gas ar oinno gasaintor bae deço, ³⁰ itar noea kuçi-fata baroni deçleu tumra buzilao, gormor din aichche. ³¹ Oula tumra zebila deçbae, ita hal-hokikot goçer, te buzilio Allar bashshai nozdik aichche. ³² Ami tumrare hasau çoiram, ita hokkolta na goçar age, i zomanar manush çoe oita nae. ³³ Asman-zomin çoe oizibo, oile amar kalam kunudino çoe oito nae.

³⁴ "Tumra nize hushiar roio, zate mozar mozar çani, mod kaia çal oa ar ruziruzgaror neshae aula-zaula na o, arnae

hou din aia açtau tumrare fando haraito fare. ³⁵ Duniar tamam manshor ufreu hi din azir oibo. ³⁶ Oile tumra hamesha hozag roio, ar dua çorio, zate ou zeta zair oibo ota faroia hari amar samne ubanir bol fao."

³⁷ Isae forteç din Baetul-Mukaddoso aia nosiot çorta. Bade rait oile tain baroia Zoetun faço zaitagi. ³⁸ Hoçol manshe tan boean hunar niote bian-sobre Baetul-Mukaddoso aita.

Hozrot Isar duk-kosço ar mout (22:1-23:35)

22

Hozrot Isa al-Mosire çatol çorar fondi

¹ Ihudi okolor Çamir Saça Ruçir Id çasat ailo, ou idor nam Azadi Id. ² Ibae moulana ar boço imam okole foramish korla, Hozrot Isare am manshor ges taki lukaia kila çatol çorta. Tara am mansshore kub çoraita.

Ihuda Iskariator beimani

³ Ou shomoe tan barozon sahabir mazor eçzon, en nam Ihuda Iskariat, en bitre shoetan çamailo. ⁴ Ein Isare doraia deoar lagi lukaia Baetul-Mukaddoso gela. Gia honor daroga ar boço imam okolor loge foramish korla, kun nomunae Isare tarar ato dorai deoa zae. ⁵ Teu imam okol kub kushi oia oada korla, tanre doraia dile tare bokshish diba. ⁶ Ete Ihudao razi oia manshor aforçe, tanre dorai deoar shuzug tukanit roilo.

Hozrot Isar açeri mezbani

⁷ Bade Azadi Id ailo, ou idor din meçar baichcha kurbanî deoa oe. ⁸ Teu Isae sahabi Fitor ar Hannanre hukum dila, "Tumra gia amrar lagi idor çani tiar çoro, amra hoçol aia eçloge çaimu." ⁹ Era zikaila, "Huzur, afnar kial kita, amra kunano gia çana tiar çortam?" ¹⁰ Tain çoila, "Huno, çauno hamaia harle tumra deçbae, eç beçae fanir çoila boria loia zaira. Tumra en çore çore zaio, gia ein ze goro hamaiba, ¹¹ hou goror malikre çoio, huzure zikaisoin, tan sahabi okolre loia Azadi Idor çani ze goro çaita, i musafir çana kuai? ¹² He tumrare uforor talat hazail-façail boço ek kuça deçkaia dibo. Hono gia tumra randa-çaça çorio."

¹³ Hasau tara gia tan kota mafik hoKolta faila, faia Azadi Idor kanio tiar korla.

¹⁴ Bade shomoe aile Isae tan barozon sahabi loia kanit boila. ¹⁵ Boia koila, "Amar bozo kial asil mosibotor mukamuki oibar age, akeri idor kani kan tumrare loia kaitam. ¹⁶ Ami tumrare koiram, Allar bashshair ashol morzi-munsha furafur hasil na oa forzonto, ami ar kunu idor kani kaitam nae."

¹⁷ Bade tain shorbotor fiala loia Allar shukria zanaia koila, "Ou futain tumra batia kailao. ¹⁸ Ar huno, ami tumrare koiram, Allar bashshai na aoa forzonto, ami ar anguror kunu shorboto kaitam nae."

¹⁹ Erbade ruTi ato loia Allar shukria zanaila. RuTi tukraia sahabi okolre dila, koila, "Mono korio ita amar kaea, ou kaea ami tumrar lagi shofi dimu. Amare mono korar lagi tumritaino ola korio."

²⁰ Kaoar bade shorboto fiala ato loia koila, "Amar lour zoriae Allar loge manshor milonor ze noea usilla nazil or, ou fiala oilo er nishana. Amar ou lou tumrar nazator lagi dimu. ²¹ Te dekrae ni! Amare zegie doraia dibo, he okon amar loge ou dostarkanat boia kar. ²² Allae zela hukum korsoin, ami Bin-Adomor mout to olau oibo. Haere hae! Lannoti hou adom, zegie amare doraia dibo." ²³ Sahabi okole eke-oinnore zikaila, "Te amrar mazor kun manshe ila kam korbo?"

Kun zon hoKol taki bozo

²⁴ Ou shomoe sahabi okolor maze kun zon hoKol taki bozo, ota loia tarar maze torka-torki lagigelo. ²⁵ Teu Isae tarare koila, "Bidormi deshor raza okole tarar prozar ufre munibgiri dekain. Tarar zomidarre koa oe zonogonor dust. ²⁶ Oile tumra ilan oio na. Tumrar maze zein hoKol taki bozo, ein hoKolor huru ouk. Ar zein neta, ein kadimdaror laKan ouk. ²⁷ Ko sain kun zon bozo? Zein kana kain, na ze kadimdari kore? Zein kana kain einu nae ni? Te ami nizeu to tumrar kadimdari koriar.

²⁸ "Huno, amar hoKol bala-mosiboto tumra amar loge loge aslae. ²⁹ Ar amar batuni bafe amare zela godi ar kemota dan korsoin, amio oula tumrare kemota

dan korram. ³⁰ Ou kemota faia, tumrao amar bashshait dakil oia amar loge boia kana-fina kaibae, amar loge godit boia Boni Israilor baro gustir bisar-adalot korbae.

Hozrot Fitoror befare agam kobor

³¹ "Saimon, Saimon, huno, dan-saul zela saindi sanian, shoetaneo tumrare ola saniaito saise. ³² Oile tumar lagi ami aroz korsi, tumar iman zanu komzur na oe. Te tumi ekbar gelegio toubu koru zebra firot aibae, ou shomoe tumar ou baiaintor imani bolo mozbut korio." ³³ Fitore koila, "Huzur, ami to afnar loge oia zelo zaite, ba zan diteo tiar asi." ³⁴ Tain koila, "Fitor, ami tumare koiram, aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tin-tinbar koibae, tumi amare sino na."

³⁵ Bade tan sahabi okolre zikaila, "Ko sain, ami zebra tumrare tekur toli, gaitbuski ita kunta na dia kali faoe faaislam, hi shomoe tumrar kantar obab oisil ni?" Tara koila, "Ji-na, kunu obab oise na."

³⁶ Isae koila, "Te okon ami koi, okon zar tekur toli ba gaitbuski ase, he ota loge rakouk. Zar toluar nai, he tar saddor besia toluar korid korouk. ³⁷ Pak kalamor aeato to leka ase, tanre naforman okolor katara milail oibo. I aeat to amar ufor diau folibo. Amar befare zotota leka ase, ita hokkolta okon folizar." ³⁸ Teu sahabi okole koila, "Huzur dekoukka, ino duKan toluar ase." Tain koila, "Otau to bout."

Zoetun faro Hozrot Isar toklif

³⁹ Kana-finar bade Isa baroia boraborkur laKan hou Zoetun faro gela, sahabi okolo tan kore kore gela. ⁴⁰ Hono gia harle Isae tarare koila, "Tumra dua koro, zate kunu forikkat na foro." ⁴¹ Koia hari sahabi okolor ges taki sair nol foriman duroi gia, zanu fatia dua korat boila. ⁴² Tain koila, "Behesti baba, tumar ichcha oile mosiboto i fialata amar ges tone horailao. Oile amar ichchae nae, tumar ichchaeu ouk." ⁴³ Teu behest taki ek firista aia Isare doroshon dia tan bol baraila. ⁴⁴ Bade tain monor duke fereshan bonia aro kator oia dua korla. Erlagi tan gotror gam lour futar laKan matit foro laglo. ⁴⁵ Dua shesh koru sahabi okolor kandat aia dekla,

monor duke qator oia tara gumai gesoin.
⁴⁶ Dekia tarare qoila, "Gumairae qene? Uqia dua qoro, zate forikkat na foqo."

⁴⁷ Isa mato roisoin, ou shomoe aqtau hikano bout manush aila. Erar hokkolor age asil Ihuda, he Isar barozon sahabir mazor eqzon. Ihudae tanre hunga dibar lagi qandat ailo. ⁴⁸ Isae tare qoila, "Ihuda, ami Bin-Adomre hunga dia dorai dirae ni?"

⁴⁹ Ou shomoe Isar qandat zera asla, tara buzilila kita or. Buzia qoila, "Huzur, otare amrar toluardi martam ni?" ⁵⁰ Qoiau eq sahabie toluardi sed mari fordan imamor gulamor dainor qan qatilila. ⁵¹ Oile Isae qoila, "Bad deo, ar mario na." Oqan qoia tain hi gulamor qan atai dia tare bala qorilla.

⁵² Hozrot Isare atok korat zoto boqo imam, Baetul-Mukaddosor daroga, ar murobbi oqol aisla, Isae tarare zikaila, "Manshe sur-daqait dorte zela laqi-sulfi loia zain, tumra amare dorat oula aiso ni?" ⁵³ Ami to forteq dinu Baetul-Mukaddoso tumrar samne aslam, hi shomoe amare dorlae na qene? O, oqon nichoe tumrar shomoe, andairor razotto salu oise."

Hozrot Fitoror oshikar

⁵⁴ Dushmonor dole Isare atok koria fordan imamor barit loia gelagi. Sahabi Fitor duroi hori hori Isar qore oia gela. ⁵⁵ Uqanor maze bakka manshe aguin dorraia tabanit lagla, Fitoro ono aia shorik oila. ⁵⁶ Ou shomoe eq bandi beqie agunir foror maze Fitorre dekia bala kori saia qoilo, "Ou beqao hogur loge asil."

⁵⁷ Fitore qoila, "Na beqi, ami ere sinu na." ⁵⁸ Tuqa bade aroqzone Fitorre dekia qoilo, "Tumio otar logor eqzon."

Tain qoila, "Na ba, ami nae." ⁵⁹ Aro eqod gonqa bade aroqzone boqo golae qoilo, "Oe, oe, oquo er loge asil, e-o to Galilor manush." ⁶⁰ Tain qoila, "Dur beqa! Tumi ita kita mato, kunta buzi na."

Fitore ota qoira, ermaze aqtau murgae bang dilailo. ⁶¹ Teu Isae muk firaia Fitoror bae saila. Saiteu Fitoror mono oigelogi, huzure to ageu qoisla, "Aiz fotabala murgae bang dibar ageu, tumi tinbar qoibae, tumi amare sino na." ⁶² Teu Fitor bare gia kub qandon qandila.

Deshor fotua komiqir samne Hozrot Isa

⁶³ Hozrot Isare doria ania faradar oqole tanre qatqa-moshkora ar mair-doir qorlo. ⁶⁴ Tan souk bandia qoilo, "Hoi, tui bule nobi, te oqon gaibi qo sain, tore qegie marlo?" ⁶⁵ Oula aro boutta qoia tanre bejjot qorlo.

⁶⁶ Rait fuanir bade deshor fotua komiqir murobbian, boqo imam ar alim oqol dola oila, ar Isare tarar samne anaia qoila, ⁶⁷ "Tumi zudi Allar oada qora hou al-Mosi o, te amrare qo." Isae qoila, "Ami qoileo to tumitain ekin qortae nae. ⁶⁸ Kunta zikaileo zuaf ditae nae. ⁶⁹ Oile ami Bin-Adom oqon takiu arshe-azimo Allar dainor kursit boimu." ⁷⁰ Teu hokkole zikailo, "Te tumiu kita Allar qas maear zon Ibnulla ni?" Tain qoila, "Oe, tumitainu to qoirae, amiu hein." ⁷¹ Teu tara hokkole qoilo, "Te ar shae-shakkidi kita qortae? Amra nizor qaneu to tar zobanbondi hunlam."

23

Ruman hakimor samne Hozrot Isa

¹ Tara hoqole eqloge dol bandia Isare loia Ruman hakim Filator gese gela. ² Gia Isar bifokke nalish dila. Tara qoila, "Amra deksi, ou beqae amrar deshor manshore bigrai der, he manshore nished qore amrar bashsha Qoisorre qazna dita na. He nizeu bule al-Mosi namor eq bashsha." ³ Filate Isare zikaila, "Tumi kita Ihudi oqolor bashsha ni?" Tain zuaf dila, "Afne zela qoin, olau." ⁴ Teu Filate boqo imam ar hoqol manshore qoila, "Ami to i ashampir kunu dushu fairam na." ⁵ Oile tara zid qoria qoilo, "I beqae Galil zila taki arombo qoria asta Ehudia zilar manshore bigraia, oqon amrar ono aiao hokkolre bigrailar."

⁶ Ikan hunia Filate zikaila, "He kita Galilor manush ni?" ⁷ Hakime zebila hunla, Isar bari oilo Raza Herudor odinor Galil zilat, hunia tain Isare Herudor gese faqai dila, qaron Herudo ou shomoe Zeruzalemo asla.

⁸ Isare dekia Herud kub kushi oila. Tain bout din dori Isare deqta saira. Age tain Isar befare boutta hunchila, erlagi tan monor asha asil, Isae tanre kunu keramoti-muzeza deqaba. ⁹ Tain Isare bout nomunar prosno qorla, oile Isae itar

kunu zuaf dila na. ¹⁰ Adaloto ubaiao boꝝo imam ar mouлана oꝝole kub gorom oia Isar bifokke nalish hunanit roila. ¹¹ Erloge Herude ar tan sifai oꝝoleo Isare taꝝta-moshkora, bejjoti ꝑorla, heshmesh tanre bashshai soꝝsoꝝa lebas findaia hakim Filator gese firot faꝝai dila. ¹² Er age Raza Herud ar hakim Filator maze dushmoni asil, oile ou din takiu tarar maze dusti oigelo.

¹³ Bade Filate boꝝo imam, murobbi oꝝol, ar am manshore eꝝano dola ꝑoria, ¹⁴ ꝑoila, "Ou ashamire tumra doria ania amar gese nalish dilae, he hokkol manshore bigꝑailar, oile ami to tumrar samneue tare zera ꝑorlam, te tumra zela nalish diso, tar maze to ila kunu dushu failam na. ¹⁵ Ar Raza Herudeo nichoe tar kunu dush faisoin na, erlagiu tain tare amar gese firot faꝝaisoin. Ami deꝑram, moutor shazar zuka kunu dushu he ꝑorse na. ¹⁶ Te ami tare singladi maria saꝝi dimu." ¹⁷ Ashole hakim Filator reozo asil, tain Azadi Idor oꝝto eꝝzon ꝑoedire ꝑalas dita.

¹⁸ Oile manshe eꝝloge sillaia ꝑoilo, "Na, na, ogure marilao. Barabbare saꝝi deo." ¹⁹ Ou Barabbare age zelo harail oisil, he Zeruzalem tauno kun ar shontrash ꝑorsil. ²⁰ Oile Filate Isare saꝝi deoar niote hirbar tarar loge batchit ꝑorla. ²¹ Taro tara eꝝloge sillaia uꝝlo, "Ogure solibo deo, solibo deo." (Solib oilo laꝑridi banail manshore loꝝkaia marar eꝝ zinish.) ²² Filate tin-tinbar tarare zikaila, "ꝑene? I ashamie kita dush ꝑorse? Moutor shazar zuka tar kunu dushu ami fairam na. Ami ꝑali singladi maria tare saꝝi dimu." ²³ Oile tara mairmuki oia, sillaia, misil lagaila, "Ogure solibo loꝝkao, solibo loꝝkao." Sillanir suꝝe tarar dabi fura oilo. ²⁴ Tarar dabi mafiku Filate rae dilaila. ²⁵ Tain Hozrot Isare tarar bod ꝑaish mafik tarar ato saꝝi dila ar hou kuni-shontrashire ꝑalas dilaila.

Solibor ufre Hozrot Isa al-Mosir mout

²⁶ Hakimor rae faia sifai oꝝole Isare ꝑatol ꝑorat loia zaira. Ou shomoe Saimon namor Kuriniar eꝝzon manush gau taki tauno aoat asil. Tara ou beꝝare doria laꝑridi banail solib tar ꝑando tulia dia ꝑoilo, he ogu loia Isar ꝑore ꝑore zaito. ²⁷ Isar ꝑore ꝑore bout manush asil, erar

loge bout beꝝino asla. Tara tan lagi bilaf ar ahazari ꝑoria bukut tabaia ꝑandon lagaila. ²⁸ Oile Isae tarar bae saia ꝑoila, "O Zeruzalemor mai oꝝol, amar lagi ꝑandio na. Tumra nizor lagi ar nizor fua-fuꝝir lagi ꝑando. ²⁹ Huno, omon eꝝ din aibo, zebila manshe ꝑoiba aꝝkura beꝝinu boꝝo ꝑofali. Zerar kunu hurutau oise na, bukor dudo kunudin ꝑaoaise na, tarau ꝑofali. ³⁰ Hi shomoe manshe boꝝo boꝝo faꝝore ꝑoibo, tumra aia amrar ufre foꝝo. Faꝝor ꝝilla oꝝolre ꝑoibo, amrare lukaia raꝑo. ³¹ Tumra deꝑrae na ni, taza gasreu itae ou halot ꝑorra, te hukna gasor kun dosha oibo."

³² Hozrot Isar loge ꝑori marar lagi sifai oꝝole duizon dagi ashamire loia ailo. ³³ Bade Matar-Kuli namor zagat ania, tara Isare ar hou duio dagi ashamire gasor ꝝukradi banail solibo loꝝkailo, eꝝzone tan ꝑain galat, aroꝝzone bau galat loꝝkailo. ³⁴ Ou shomoe Isae ꝑoila, "Baba, erare maf ꝑori dilao. Tara to buzer na tara ita kita ꝑorer."

Bade tara tan ꝑafoꝝ-sufoꝝ nita ꝑori loꝝari maria baꝝa-baꝝi ꝑorla. ³⁵ Bout manshe ubaia ita deꝑla, oile tarar murobbi oꝝole Isare ꝝiꝝkari maria ꝑoila, "He to bout manshor zan basaito, he zudi hasau Allar oada ꝑora hou al-Mosi oe, te oꝝon tar nizor zano basauk." ³⁶ Ruman sifai oꝝoleo tanre loia moshkari ꝑorlo, tara ꝝenga anguror shorbot loia tan ꝑandat gia ꝑoila, ³⁷ "Tumi zudi Ihudi oꝝolor hasaror bashsha o, te oꝝon nizor zan basao na." ³⁸ Tan matar ufre eꝝan sainboꝝd lagail oilo, hono leꝑa asil, "He Ihudir bashsha."

³⁹ Ou shomoe tan loge aro ze duizon ashamire solibo loꝝkail oisil, ota eꝝzone tanre ꝝiꝝkari maria ꝑoilo, "Tumi bule hou al-Mosi? Te oꝝon amrare ar tumareo basao na." ⁴⁰ Oꝝan hunia dusra zone ere damki dia ꝑoilo, "Tumi kita Allareo ꝑorao na ni? Tumio to ou homan shaza fairae. ⁴¹ Ar amra to fairam amrar usit shaza, amra zelan ꝑam ꝑorsi oulam fairam. Oile ein to kunu dushu ꝑorsoin na." ⁴² Bade he ꝑoilo, "O Isa, afne firia aia zebila nize bashshai ꝑorba, ou shomoe ꝑano amare iad raꝑoin zanu." ⁴³ Tain ꝑoila, "Ami

tumare hok kota koiram, tumi aiz takiu amar loge arshe-azimo takbae.”

⁴⁴ Ou shomoe beil onuman duifor, er bad taki zuhoror bad forzonto tin gonça dori asta desh andair oigelo. ⁴⁵ Shuruzor for nibigelo. Ermaze Zeruzalemo kaba goror fobitro herem shorifor fordakan, ufre taki tol forzonto siria dui tukra oigelo. ⁴⁶ Heshe Isae zure aoaz korìa koila, “Baba, amar ruh tumar ato shofia dilailam.” Oқан koiau akeri dom falaia inteķal korla. ⁴⁷ Ruman sifair ze bořo ofisar hono fara deoat asla, ein Isar moutor i halot dekia Allar tarif korìa koila, “Nichchoe, i besara ķati dindar manush asla.” ⁴⁸ Ar ita deķar lagi zoto manush dola oisla, tarao i halot dekia bukut mari mari ahazari korìa firia gela. ⁴⁹ Isar forisito zon okole, ar Galil zila taki zeta beķin tan loge oia aisla, tara hokkole duroi ubaia ita deķla.

Hozrot Isar koebor

⁵⁰⁻⁵¹ Deshor fotua komiķir eķzon ijyoti membar asla, en nam Iusuf, en baři Arimatia gaut. Ein to forezgar ar hok manush. Isare ķatol ķorar ou ku-dandat tain tarar loge razi oila na. Tain Allar bashshair lagi bar saogat asla. ⁵² Ou Iusuf hakim Filator gese gela, ģia Isar lash nita saila. ⁵³ Bade Hozrot Isar lash solib taki lamaia, ķafon findaila, ar fattor kudia banail oula ek koeboror maze dafon korla, i koeboro kunudin ar ķeurore dafon ķora oise na.

⁵⁴ I din asil Ihudir zummar agor din, tuřa badeu Zummabar shuru oizibo. ⁵⁵ Ar zeta beķin Galil taki Isar loge oia aisla, tara Iusufor ķore ķore ģia hou koebor deķla, ar kilakan tan lash dafon ķora oilo eota deķla. ⁵⁶ Bade tara firia ģia hari ator-gulaf ar sondon-molom banaila, heshe shoriotor hukum mafik zummar din ziraila.

Moutor bade zinda oila Hozrot Isa (24:1-53)

24

Hozrot Isa zinda oar shakki-forman

¹ Ou beķinte zeta ator-gulaf tiar ķorsla, haftar foela din kub sobre tara ota loia, Isar koeboror ķandat aila. ² Aia

deķla, koeboror mukor fattorķan horail oigese. ³ Dekia tara koeboror bitre hamaia deķoin, Isar lash to koeboro nai. ⁴ Teu tara sintat forigela. Ou shomoe dola soksoķa kafor finno duizon aia tarar ķandat ubaila. ⁵ Erare dekia beķinte doraiia mata nuailila. Ou duiozone tarare koila, “Ogo, tumitain zindare ķene murda okolor maze aia tukairae?” ⁶ Tain to ono nai, tain zinda oigesoin. Tain Galilo takte tumrar gese kita koisla, mono korìa deķo. ⁷ Tain koisla na ni, Bin-Adomre naforman manshor ato dorai deoa oibo. Tanre solibo lotķaia ķatol ķora oibo, oile moutor tin dinor din hirbar zinda oia uķba?”

⁸ Oқан hunteu Isar agor ķota okol tarar mono oigelo. ⁹ Tara koebrostan taki firia ģia, hou egaro zon sahabire ar baki hoķolor gese koebor zanaila. ¹⁰ Mogdilini Moriom, Shuhana, Iakubor ma Moriom ar tarar loge zeta beķin asla, era hoķole ģia i koebor koila. ¹¹ Oile zera ita hunla, era mono korla ita nichoe baze mat, ita beķintor mat tara ekin korla na. ¹² Oile Fitor douřaia koeboror ķandat gela. ģia unda oia deķla, ķali ķafonķan fori roise. Ita dekia tain taijyub bonia firot aila.

Duizon shagride zinda Isare deķla

¹³ Ou dinu duizon shagrid Zeruzalem taki shat mail duroi Imuas namor eķ gaut zaoat asla. ¹⁴ Foto tara ota befar okol loiau mati mati zaira. ¹⁵ Tara mato roisoin ou shomoe aķtau Isa nize tarar ķandat aia eķloge aķa dorla. ¹⁶ Oile tarar sokut saķa lagi gesil, tara Isare dekiao sinla na. ¹⁷ Isae tarare zikaila, “Aķi aķi afnara ita kitar batchit korra?” Ikan hunia era muk bezar ķori ubai gela. ¹⁸ Ermaze Kiliofas name eķzone Isare koila, “Afneu eķmatro zon, zein hunchoin na i koedine Zeruzalemo kita goķise?”

¹⁹ Isae tarare zikaila, “Kita goķise ba?” Tara koila, “Nasarotor Isare loia zotota goķise. Tain to Allar nobi, tan mukor zoban ar ķame-ķaze Allar nozoro ar hoķol manshor sokuto kub takkoti ar mortuba-ala nobi asla. ²⁰ Amrar bořo imam ar murobbi okole tanre zane marar lagi Ruman okolor ato doraiia dilaila, tara tanre nia solibor ufre ķatol ķorilise.

²¹ Oile amrar asha asil, tain Boni Israilre azad qorba. Aiz tin din oilo i gořona gořise. ²² Ar amrar logor qoezon beři manshe aia amrare taijjub banailisoin. Tara kub sobre Isar qoeboro gesla, ²³ ġia deksin, tan lash nai. Tara firot aia qoila, tara firistar doroshon faisoin, ar firista okole tarare qoisoin, Isa zinda asoin. ²⁴ Bade amrar loge zara asla, tarar mazeo qeu qeu qoeboro ġia deqla, beřintor qotau hasa, Isar lash qoeboro nai.”

²⁵ Hoqolta hunia Isae tarare qoila, “Afnara to kuntu buzoin na. Afnaintor dil ola oshař bonigese ni? Allar nobi oqole zeta bataia gesoin, otareo afnara ekin qorra na. ²⁶ Nobi oqole qoisoin na ni, Allar oada qora al-Mosie duk-mosibot shoiġo qoria hari tan zalal ar gourob hasil qorba?” ²⁷ Bade tain Musa nobir Tourat kitab taki shuru qoria, hokkol nobir kitabor maze tan befare zotota leqa ase, ota tarare buzaila.

²⁸ Ar ze gaur zaita qori tara roana disla, hou gaur qandat aile Isae aro duroi zaoar bab deqaila. ²⁹ Oile tara kub minot-qajji qoria tanre qoila, “Oqon to beil gesegı, hainja oizar, te raitqan afne amrar gese roi zaukka.” Ou tain roar lagi bařit hamaila. ³⁰ Bade zebra qanit boila, ou shomoe Isae ruři loia řukraia Allar shukria adae qoria tarare dila. ³¹ Teu tarar souk kuligelo, tara Isare sinilila. Sinar loge logeu tain erar ges taki auri dilaila. ³² Bade tara eke-oinnore qoila, “Foto zebra tain amrar loge batchit qorsla, amrare Allar kalam buzaia disla, hou shomoe amrar dilor maze eř eshki foeda oisil na ni?”

³³ Loge loge tara duiozon baroia Zeruzalem aila. Aia hou egaro zon sahabi ar baki hokkolre eqano boat faila. ³⁴ Tara ono boia ota matira, Hozrot Isa asholeu zinda oigesoin, zinda oia Saimon-Fitorre deqa disoin. ³⁵ Ou shomoe hou duiozoneo erare qoila, fotor maze tara kila Isar deqa faila, ruři řukraibar shomoe kila tanre sinla, ita hoqolta zanaila.

Zinda Isare hoqol shagride deqla

³⁶ Sahabi oqole to ota loia batchit qorra, ou shomoe aqtau Isa nize ono

aia tarar mazqano ubaia qoila, “As-salamu alaikum.” ³⁷ Tane dekia tara kub qoraigela, mono qorla but aise. ³⁸ Isae tarare qoila, “Tumra oto ostir oigelae qene? Qene tumrar dilo shondoe hamailo? ³⁹ Amar at-fao balamonte deqo, deqo na, i to ami. Amare ataia deqo, butor to amar laqan adđi-mangsho nai.” ⁴⁰ Oqan qoia tain nizor at-fao tarare deqaila. ⁴¹ Oile tara tane dekia oto beshi kushi oila, kushir suře bedisha bonigela, kunta bishash qorta farla na. Teu Isae tarare qoila, “Ino qaibar kunta ase ni?” ⁴² Tara eř řukra biran mas tanre dila. ⁴³ Ou mas tain hoqolor samne qaila.

⁴⁴ Qaia erare qoila, “Ami zebra tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare qoislam na ni, Musa nobir Tourat Shorif, nobi oqolor sohifa, ar Zobur Shorifor maze zeta leqa ase, ita hoqolta nichchit folibo.” ⁴⁵ Oqan qoia hari, tain sahabi oqolor dilor duar kuli dila, zate Allar kalamor mani era buzta faroin. ⁴⁶ Tain qoila, “Allar kalamo leqa ase, al-Mosie bout qotin duktoklif faiba, moutor tin dinor din tain murda taki zinda oiziba. ⁴⁷ Zekunu manshe tan name toubu qorle, ġunar mafi magile mafi faibo, ou boeani Zeruzalem taki shuru oia asta duniar hoqol zatir qano fosani lagbo. ⁴⁸ Tumrau i hokkoltar shakki. ⁴⁹ Ar huno, amar batuni bafe zeta dan qorar oada qorsoin, ami ita tumrar gese bezimu. Oile behest taki bol-takkot na faoa forzonto, tumra ou Zeruzalemo roio.”

Hozrot Isare behesto tulia neoa oilo

⁵⁰ Bade Isae sahabi oqolre loia Baet-Ania gaur muko gela, ġia tain at tulia tarare dua dila. ⁵¹ Ar ou duar haloteu tain tarar ges tone alog oigela, tanre behesto tulia neoa oilo. ⁵² Tara hoqole tanre soizda qoria, kub kushi oia Zeruzalemo firot aila. ⁵³ Ar Baetul-Mukaddosor maze hamesha Allar hamd-tarif qorat roila. Amin.

Fobitro Injil Shorif souta sifara al-Hannan Forisiti

al-Hannan sifarar talim oilo, Hozrot Isa al-Mosiu oila Allar kalam, ba Kalimatulla. Ou kalam oila, shoeong Allar buli ba aoaz, ze aoaze tamam zogotor zonom. Allar morzie ou kalame manshor surot faila, ar manush rufe duniat toshrif anla. Hozrot Isau oila Allar kalam, i kota koite gele amra buztam fari, kali tan usillaeu amra mohan Alla Pakor ashol didar ba forisoe fai.

Amra aro deki, duniat aia Hozrot Isae bout keramoti-kudroti kam qorsoin. Ermaz taki ou sifarat nishana ba sin hishabe bishesh shatkan keramotir bis-tarito boean qora oise, ze kam taki buza zae, Hozrot Isa al-Mosir zobanor buliu Allar kalam, tan kam oilo Allaru kam. I sifarar 20 nombor rukur 31 aeato ase, "Kali ou goona okul leka oise, zate ota tilaot korja tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada qora hou al-Mosi, tainu Ibnulla, Allar kas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra akheri zindegi hasil qoro." ('al-Mosi', 'Ibnulla', 'Allar kas maear zon', i shob nam-ufadir mani bangia dekba kitabor heshe 'Kitab Shutro' namor ongsot.)

I sifarat Hozrot Isae 'amiu' koia nizor shatkan bishesh gaibi nam raksoin. Ou shato nam oilogi: amiu zindegi-ruji; amiu duniar nur; amiu duar; amiu ashol rakal; amiu kiamot ar zindegi; amiu fot, hok ar zindegi; ar, amiu ashol angur gas. I gaibi nam okul dia buza zae, kali tan usillae Allar didar faoa zae, kali tainu toraneala, duniar nazat deora zon, zein Adom zatire Iblisor qobza taki mukto koroin.

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Hannan (ra:). Tain Hozrot Isa al-Mosir 12 zon sahabir mazor ekzon. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 40-50 bosor bade ou sifara leka oise.

Ermaze ase,

- (1) Allar kalam manush surote nazil. *1:1-18 aeat*
- (2) Hozrot Ehia ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot. *1:19-51*
- (3) al-Mosir toblig ar keramoti kamor boean. *2-12 ruku*
- (4) Ummot okulre Hozrot Isar akheri talim. *13-17 ruku*
- (5) Hozrot Isar ufre zulum-mosibot ar tan ufat. *18-19 ruku*
- (6) Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar boue dekla. *20-21 ruku*

Allar kalam manush surote nazil (1:1-18)

¹ Foelau kalam asla, kalam Allar loge asla ar ou kalam nizeu Alla asla. ² HoKol foela ou kalam Allar loge asla. ³ Ou kalamor mazdi hokkolta foeda qora oisil, zotota foeda qora oise, er kunutau tanre sara foeda oise na. ⁴ Tan maze zindegi asil, hou zindegiu oilo manshor nur. ⁵ Ou nur andarir maze zoler, oile andaire i nurre qobza korto farse na.

⁶ Allae Ehia namor ekzon manshore duniat faaila. ⁷ Ou nuror befare shakki dibar lagi tanre faail oilo, zate tan zobanbondi hunia manshe iman ane. ⁸ Tain nize hi nur asla na, oile nuror befare shakki dibar lagi duniat aisla. ⁹ Ashol nur oila hou zon, zein hokkol manshore nur dan koroin, tain duniat toshrif anra.

¹⁰ Ou duniat tain asla, dunia tan usillae foeda oise, ta-o duniar manshe tanre sinlo na. ¹¹ Tain nizor zomino aila, tan nizor mansheu tanre qobul qorlo na. ¹² Oile zoto zone tan ufre iman ania tanre qobul qorla, era fortek zonre tain Allar kas aolad, mani maear zon bonar ekhtiar dila. ¹³ Ashole ou zon okulor zonom to manshor lou taki oise na, shorilor kaish ba manshor ichchaeo oise na, ita kali Alla takiu oise.

¹⁴ Ou kalamu manush surote zonom loila ar amrar maze boshoti qorla. Bafor kas aolad hishabe tain ze zalal ar mohima faisoin, hou zalal ar mohima amra dekxi. Tain to hok ar rohomote shullo-ana kamil.

¹⁵ Ehia nobie tan befare bozo golae shakki dila, koila, "Einu to hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade ekzone toshrif anra tain ama takio mohan, amar bout ag takiu to tain asoin."

¹⁶ Tain shullo-ana kamil oae amra hoqole rohomotor ufredi aro rohomot fais. ¹⁷ Musa nobir marfote Allae shoriot dan korsila, oile Isa al-Mosir marfote hok ar rohomot aise. ¹⁸ Allare to keu kunudin dekse na. Tan loge rora hou ekmatro fut, mani tan kas maear zon, zein shoeong Moula, tainu Allare zair korsoin.

Hozrot Ehia (a:) ar Hozrot Isa al-Mosir foela ummot (1:19-51)

Hozrot Ehia nobir forisoe

¹⁹ Ihudi neta okole Zeruzalem taun taki zebla koezon imam ar Lebi shomazor kisu manshore Ehia nobir gese fañaila, ou shomoe Ehiae erar gese shakki dila. Tara zebla zikaila, "Sab, afne ashole ke?" ²⁰ Ehia nobie kunta na lukaia shikar oia koila, "Ami to al-Mosi nae." ²¹ Teu tara tanre zikaila, "Te afne ke? Afne Hozrot Ilias nobi ni?" Tain koila, "Na, ami Ilias nae." Ou tara zikaila, "Te afne kita agor zomanar hou nobi ni?" Tain zuaf dila, "Ji na." ²² Tara hirbar tanre zikaila, "Taile afne ke? Amrare zera fañaisoin, amra firia gia kita koitam, afnar nizor forisoe kita?" ²³ Ehiae zuaf dila, "Ami oilam hou aoaz, zen befare Hozrot Ishaea nobie batai gesoin,

Morubumir maze zure zure ekzone elan korra,
tumra Malikor fot sohi koro."

²⁴ Ehia nobir gese zerare fañail oisil, era asla Forishi shomazor manush. ²⁵ Tara tanre zikaila, "Afne zebla al-Mosio nae, Ilias nobio nae ba agor zomanar hou nobio nae, te afne kene manshore toubar gusol dira?" ²⁶ Ehia nobie tarare zuaf dila, "Ami to manshore fani dia toubar gusol korairam, oile afnarar maze oula ek buzurgzon asoin, zenre afnara sinoin na. ²⁷ Ein hou buzurg, zein amar bade toshrif anar kota asil. Tan faor zutar fita gesa kular laqo ami nae."

²⁸ Zordan gangor aroq faro Baet-Ania gaut, Ehia nobi zekano toubar gusol koranit asla, hono ou soal-zuaf oilo.

Allai merar baichcha

²⁹ Bador din Ehia nobie dekla huzur Isa tan gese aira, dekia koila, "Ou dekrae ni Allai merar baichcha, zen usillae hokkol manshor gunar mafi oe. ³⁰ Ein oila hou zon, zen befare ami age koislam, amar bade ekzone toshrif anra, ashole tain amar ag takiu asoin, ar tain ama takio ijyoti zon. ³¹ Age to ami tanre sintam na, oile Boni Israilor maze tain zate forisiti fain, otar lagi ami age aia manshore fanidi toubar gusol korairam."

³² Bade Ehia nobie ou shakki dila, koila, "Ami deklam koitoror surote Pak Ruh asman taki lamia aila, aia en ufre azila. ³³ Ami to tanre sintam na, oile toubar gusol koranir lagi zein amare bezisoin, tain amare batai disoin zen, Allai Pak Ruhre zar ufre lamia aite dekbae, einu hou zon, zein manshore Pak Ruhudi torik-abondi diba. ³⁴ Te ami ita deklam, dekia hari shakki diram, einu Ibnulla, Allar kas maear zon."

Hozrot Isar foela sahabi

³⁵ Bador din Ehia nobi ar tan duizon ummot hirbar hou zagat aila. ³⁶ Ou shomoe Hozrot Isa aña zaira, tanre dekia Ehiae koila, "Ou dekrae ni Allai merar baichcha." ³⁷ Ehia nobir ou kota hunia hou duizon Isar kore kore roana oigela. ³⁸ Isae koredi firia erare dekla, dekia koila, "Kita ba, tumra kita sao?" Tara zuaf dila, "Robbi, (mani ustad), afne kuai takoin?" ³⁹ Isae tarare koila, "Ao na, aia dekia zao." Teu tara tan loge gela, gia dekla tain kun zagat takoin, ar tarao asta din tan loge roila. Ou shomoe asoror oqt aichche.

⁴⁰ Ehia nobir kota hunia ze duizon Isar kore kore gesla, erar ekzonor nam oilo Andrias, en bair nam Saimon-Fitor. ⁴¹ Ou Andriase foela tan bai Saimonre tukaia bar kororia koila, "Baisab huncho ni, amra to al-Mosire dekxi." al-Mosir mani oilo Allar kelafoti faoa zon. ⁴² Andriase Saimonre loia Isar gese aila. Isae Saimonre bae saia koila, "Tumi to Saimon bin Iuhanna, oile okon taki tumare Koifa name daka oibo." Koifa mani Fitor, ba fattor.

⁴³ Bador din Isae niot korla, Galil zilat zaitagi. Ou shomoe tain Filifre dekla, dekia koila, "O Filif ao, aia amar ummot

o.”⁴⁴ Filif asla Baet-Soeda gaur manush. Andrias ar Fitoror barjo asil ou gaut.⁴⁵ Filife Notonelre tukaia bar qoria koila, “Musa nobir Tourat kitabo ar asmani nobi oqolor sohifat zen kota leka ase, amra to tanre dekxi. Tain to Nasarot gaur Isa, tan bafor nam Iusuf.”⁴⁶ Ikan hunia Notonele Filifre koila, “Dut! Nasarot taki bala kunta baroe ni?” Filife koila, “Te aia deko.”

⁴⁷ Isae dekla, Notonel tan gese aira, dekia koila, “Ou dekrae ni ekzon qati Boni Israili. Tar maze kunu dundur-mundur nai.”⁴⁸ Teu Notonele Isare zikaila, “Afne amare kemne sinla?” Isae zuaf dila, “Huno, tumare qakibar age tumi zebla hou dumur gasor tole aslae, hou shomoe ami tumare dekxi.”⁴⁹ Ikan hunia Notonele Isare koila, “Huzur, afneu to Ibnulla, Allar kas maear zon. Afneu Boni Israilor bashsha.”⁵⁰ Isae tanre koila, “Tumare hou dumur gasor tole dekxi oqan qoae tumi iman anlae ni? Huno, er takio aro bout bojo bojo keramoti tumi dekbaene.”⁵¹ Bade Isae koila, “Ami tumrare hok kota qoiram, tumra dekbae behest kuligese, ar Allar firista oqol ami Bin-Adomor ufre utalama korra.”

al-Mosir toblig ar keramoti qamor boean (2:1-12:50)

2

Hozrot Isae fanire anguror shorbot banaila

¹ Er duidin bade Galil zilar Qanna gaut ek bia asil. Hozrot Isar ma ou biat asla.² Ou biat Isa ar tan sahabi oqoleo daot faisla.³ Biar onustano zebla anguror shorbot furai gelo, ou shomoe Isar ma'e Isare koila, “Erar anguror shorbot shesh oigese.”⁴ Isae tan ma're koila, “Mai go, ita to amar bishoe nae. Oqono amar shomoe oise na.”⁵ Oile tan ma'e qadimdar oqolre koila, “Oba, tain zeta koin, otau qoro.”

⁶ Ihudir shoriot mafik uzu qorar lagi hino fattoror soeta gamla asil. Ita ekotat onuman dui-tin mon fani dorto.⁷ Isae qadimdar oqolre koila, “Ou gamlainto fani boro.” Teu tara iguin tefe tefe bori

dilo.⁸ Bade tain koila, “On taki tura fani nia fordan babursire deo.” Teu tara olau qorlo.⁹ Babursie ou fani qaia dekla, ita to anguror shorbot. Oile i shorbot kuai taki ailo, ikan tain zanta na. Kali qadimdar oqole zanto. Erlagi babursie biar noshare qakia koila,¹⁰ “Foela hoqoleu manshore qati shorbot qaite dey. Manshe ichchamoto qaoar bade zebla shesh oizae, ou shomoe ze shorbot dey, ita foela taki kisu bezal taqe. Oile tumi qati shorbot oqono rakso.”

¹¹ Hozrot Isae Galil zilar Qanna gaut nishana hishabe ou foela keramoti dekaia nizor mohima zair qorla. Ita dekia sahabi oqole tan ufre iman anla.

¹² Erbade Isae tan ma, baiain ar sahabi oqolre loia Kofornaum tauno gela, gia koedin hono roila.

Zeruzalem Baetul-Mukaddoso Isa al-Mosi

¹³ Ihudir Azadi Id gonai gele Isa Zeruzalem tauno aila.¹⁴ Zeruzalemo aia tain dekla, fobitro Baetul-Mukaddos kaba goror shimanat kurbanir goru, meqa ar faro besa-kina soler, ar tekar batqar qarbari oqolo boi roisoin.¹⁵ Ita dekia tain doqi dia ek sabuk banaila, ar sabuk dia hoqol goru-meqa ar manshore in tone kedai dila. Ar tekar batqar qarbari oqolor teqa-foesha sitraia, tarar kesh baksho ulqia falaila.¹⁶ Faro besra oqolre Isae koila, “In tone hokkolta horao. Amar bafor gorre bazar banaio na.”¹⁷ Ou shomoe pak kitabor ou kota sahabi oqolor mono oigelo, “Tumar goror lagi amar ze mohobbot, ou mohobboteu amar dilor maze agunir laqan zoler.”

¹⁸ Isar i qamor lagi Ihudi neta oqole tanre zikaila, “Ita qorar odikar ze tumar ase, tar forman hishabe tumi kun keramoti dekaibae?”¹⁹ Tain zuaf dila, “Afnara ou kaba gor bangilaukka, ami tin dinor bitre hirbar tulmu.”²⁰ Ikan hunia tara koila, “I ebadot-qana banaite soesallish bosor lagsil, ar tumi kita tin dinor bitre banailibae ni?”²¹ Oile Isae ino Allar gor bolte nizor shorilor qotau qoisoin.²² Erlagi Isa mora taki zinda oar bade sahabi oqolor mono oisil, tain ou qotau qoisla. Teu sahabi oqole pak

kitabör qöta ar Isae zeta qöisla, ota ekin qörla.

²³ Azadi Idör shomoe Isae Zeruzalem roia zeta keramoti kam qörsila, ita dekia bout manshe tan ufre iman anlo. ²⁴ Oile Isae nizore tarar gese dora dila na, qaron tain hoqol manshore sinta. ²⁵ Manshor befare tan kunu shakkir zorur asil na, tain erar dilor qöbor zanta.

3

Noea zonom ar ekinor befare talim

¹ Forishi oqolor maze Nikodim name Ihudi oqolor eqzon neta asla. ² Eqdin rait tain aia Isare qöila, "Huzur, amra zani, afne eqzon ustad hishabe Allar ges taki aisoim. Afne zeta keramoti kam qorra, Alla loge na taqle qeu ita qorto fare na." ³ Tain Nikodimre qöila, "Ami afnare hasau koiram, noea qori zonom na loile qeu Allar bashshai deqe na." ⁴ Teu Nikodime tanre qöila, "Manush burä oigele hirbar zonom loe kila? Dusrabar ma'r feqo hamaia zonom loe ni?" ⁵ Isae zuaf dila, "Ami afnare hasau koiram, fani ar Pak Ruhu taki zonom na oile qeu Allar bashshait hamaito fare na. ⁶ Rokto-mangsho taki zetar zonom, ita to qali rokto-mangsho. Ar Pak Ruh taki zetar zonom, ita ruhu. ⁷ Ami ze afnare qöilam, noea qori zonom loa zorur, ete taijjub oiba na. ⁸ Batash tar zebae ichcha obae zae, ar afne tar aoaz hunoin, oile qoi taki ae ar qoi zae, ikan zanoin na. Te Pak Ruhu taki zerar zonom oise, tarar belaeo olaqan oe."

⁹ Nikodime Isare zikaila, "Ikta kila oito fare?" ¹⁰ Isae zuaf dila, "Afne Boni Israilor ustad oiao ita buzoin na ni?" ¹¹ Afnare hasau koiram, amra zeta zani oqanu qoi, ar zeta deqsi ou befare shakki dei. Oile afnara amrar shakki manoin na. ¹² Ami afnarare duniabi befare qöile zebila ekin qöroin na, te behesti befare qöile kila ekin qöriba? ¹³ Zein behesto takoin ar behest taki aisoim, hou Bin-Adom saqa ar qeu behesto utsoim na.

¹⁴ "Morubumir maze Musa nobie zela hafre usat tulchila, ola ami Bin-Adomreo usat tula oibo. ¹⁵ Zate ze zone amar ufre iman ane, he aqeri zindegil hasil qore. ¹⁶ Alla Pake duniar manshore oto beshi maea qörla, i maeär qatire tan qas maeär

zonre dan qörla. Ze manshe ou maeär zonor ufre iman ane, he binash oe na, borong aqeri zindegil hasil qore.

¹⁷ "Allae manshore dushi forman qörar lagi tan maeär zonre duniat faqaisoin na. Ou maeär zonor qatire manshe zate nazat fae, erlagiu faqaisoin. ¹⁸ Ze zone ou maeär zonor ufre iman ane, tar kunu bisar oe na, oile ze iman ane na, tare ageu dushi shaibosto qora oigese. Qaron Allar eqmatro maeär zon, Ibnallar ufre he iman anche na. ¹⁹ Tare dushi shaibosto qora oise, qaron duniat nur zair oise. Oile manshor bod qamor lagi nur taki andairre beshi bala faise. ²⁰ Ze manshe bod kam qore, he nurre ginnae, tar bod kam oqol zair oizibo qori he nuror gese ae na. ²¹ Oile ze zon hok-halalir fote sole, he nuror gese ae, zate tar hoqol kam Allar munsha mafik oise qori forman oe."

Ehia nobie Isar befare qöira

²² Erbade Hozrot Isa ar sahabi oqol Ehu-dia elaqat aila. Hino tain sahabi oqolor loge kisu din qataila ar manshore toubar gusol qöraila. ²³ Ou shomoe Salim namor eq gaur qandat Oinun namor eq zagat Ehiaeo toubar gusol qoranit asla. Hou zagat bout fani taqae dole dole manush aia toubar gusol loila. ²⁴ Ehia nobire ou shomoeo zelo bondi qora oise na.

²⁵ Ou shomoe shoriot mafik pak-saf oar befar loa, Ehia nobir ummot oqole Ihudir eq alimor loge torko lagai dila. ²⁶ Bade tain tain Hozrot Ehiaer gese aia qöila, "Huzur, zein Zordan gangor hofaro afnar loge asla, ar zar befare afne shakki disla, dekra ni, hoqol manush tan gese zairagi ar tain erare toubar gusol dira." ²⁷ Ikan hunia Ehiae qöila, "Behest taki deoa na oile qeu kunta fae na. ²⁸ Tumrau to huncho, ami qöisi, ami al-Mosi nae, oile tan age amare faqani oise. ²⁹ Zar gese koinnare bia deoa oe, einu nosha. Noshar duste qali ubaia noshar mat hunoin ar tan golar aoaz hunia kushi oin. Ou laqan amar kushio aiz fura oilo. ³⁰ Tanre boqo oite oibo ar ami hori zaitam oibo."

Behest taki zein aisoim

³¹ Zein ufor taki ain, ein hoqolor ufre. Oile ze dunia taki ae, he to duniar, he duniabi matu mate. Zein behest taki ain,

tan ashon hoqolor ufre. ³² Tain hono zeta deksoin ar hunchoin, otar shakkiu dein. Keu tan shakki mane na. ³³ Oile ze zone tan shakki qobul korsese, he oqan diau forman qore, Allar kalamu hasa. ³⁴ Allae zenre faqaisoin, tain Allar kalamu batain, qaron Allae tanre furafur qoria Pak Ruh dan qoroin. ³⁵ Bafe tan futre, mani tan qas maear zonre maea qoroin ar tan atou hoqolta disoin. ³⁶ Ze manshe Allar qas maear zonore ufre iman anche, he aqeri zindegi failise. Oile ze tanre mane na, he kunumonteu aqer faito nae borong tar ufre Allar gozob foqbo.

4

Shomoriar beqir iman

¹ Forishi oqole hunla, Hozrot Isae Ehia nobi taki beshi manshore tan ummot banaisoin, ar toubar gusol qoraira. ² Oile Isae nize toubar gusol qoraira na, tan ummot oqoleu qoraira. ³ Hozrot Isae i qobor faia, Ehudia zila saria hirbar Galil zilata zaoar lagi roana oila. ⁴ Zaoar qalo tanre Shomoriar mazdi zaoa lagsil. ⁵ Foto tain Shomoriar Shuqar namor eq gaur daro aila. Hozrot Iakube tan fua Iusufre ze zomin dan korsla, ou zominqan asil hou gaur daro. ⁶ I zomino Hozrot Iakubor kua asil. Isa atte atte heran oia ou kuar qasat ziraila. Ou shomoe onuman duifor oigese.

⁷⁻⁸ Ermaze Shomoria zatir eq beqie fani tulata ailo, ar kuar qasat Isa ekla asla, qaron tan sahabi oqol qani-fani loar lagi bazaro geslagi. Isae taire qoila, "O mai, amare tura fani qaoaukka." ⁹ Beqie qoilo, "Ami to Shomoria zatir manush. Afne eqzon Ihudi oia amar gese fani saira kila?" Beqie ikan qoilo, qaron Shomoria zatir loge Ihudi manshor kunuzat mil-mish ba sola-fira asil na. ¹⁰ Isae taire qoila, "Tumi zudi zantae Allar dan kita, ar qe tumar gese fani saira, te tumi nizeu tan gese fani sailae one, ar tain tumare zinda fani dila one." ¹¹ Beqie qoilo, "Sab, afnar gese to fani tular kunta nai, ar i kuao goin. Te zinda fani kuai taki faila?" ¹² Afne kunu amrar mul-murobbi Iakub nobi taki boqo ni? Tainu amrar lagi i kua kudisla. Tain ar tan fuainteo ou kuar fani qaita, ar tan foshur falreo qaoaita."

¹³ Teu Isae qoila, "Ze zone i kuar fani qaiqo, tar hirbar fias lagbo. ¹⁴ Oile amar deoa fani ze qaiqo, tar kunu shomoeu fias lagto nae. Borong i fani tar dilor maze zornar laqan utlia utqo ar aqeri zindegi dan qorbo." ¹⁵ Teu beqie Isare qoilo, "Huzur, te amareo hou fani deukka, zate amar fias na lage, ar fanir lagi ino aoa na lage."

¹⁶ Isae beqire qoila, "Te zao, tumar zamaire ono loia ao." ¹⁷ Beqie qoilo, "Sab, amar to kunu zamai nai." Isae qoila, "Tumi tiku qoiso, tumar zamai nai. ¹⁸ Qaron er age to tumar faszon zamai oigesoin, ar oqon ze tumar loge ase, he tumar zamai nae. Tumi hasa qotau qoilae." ¹⁹ Ikan hunia beqie Isare qoilo, "Huzur, oqon ami buzlam, afne eqzon nobi. ²⁰ Amrar baf-dadainte ou faqor ufreu ebadot qorta, oile afnara qoin, Zeruzalemou manshor ebadot qora usit."

²¹ Isae tanre qoila, "Huno, amar matqan ekin qoro. Dekio, oula shomoe aibo zebila tumra i faqor ufore, ba Zeruzalemor kunuqano, gaibi baf Allar ebadot qortae nae. ²² Tumra zare sino na, tar ebadot qoro, oile amra zan ebadot qori, tanre amra sini. Zano ni, nazator fot to Ihudi oqolor mazdiu aise. ²³ Huno, ola shomoe aibo, borong oqonu aichche, zebila ashol ebadotqari oqole hokkani ruhe gaibi baf Allar ebadot qorba. Gaibi bafeo olaqan ebadotqarir tallash qoroin. ²⁴ Allatala oilagi ruh, erlagi zara tan ebadot qorba, tara hokkani ruhe tan ebadot qora lagbo."

²⁵ Bade ou beqie qoilo, "Ami zani, al-Mosi aira. Tain aia hoqolta amrare zanaiba." ²⁶ Isae ou beqire qoila, "Amiu hein, zein oqon tumar loge matira."

²⁷ Ou shomoe sahabi oqole aia deqila, Isae eq beqir loge matira, deqia tara taij-jub oigela. Ta-o tara qe zikaila na, afne kita saira ba en loge matira qene. ²⁸ Bade beqie tair fanir qoila toia gaur manshore qia qoilo, ²⁹ "Tumra aia eqzonre deki zao. Amar zindegit zeta qorsi, ita hoqoltau tain qoilisoin. Te tainu kita hou al-Mosi ni?" ³⁰ Ita hunia gaur manush baroia Isar gese aoa dorla.

³¹ Bade tan sahabi okole tanre onurud kori koila, "Huzur, kunta kaukka."

³² Tain koila, "Amar gese ila kani ase, ze kanir befare tumra zano na." ³³ Ikan hunia sahabi okole eke-oinne zikaila, "Te tanre keu kunu kani ania dise na kita?"

³⁴ Teu Isae tarare koila, "Zein amare bezisoin, tan morzi mafik tan kam fura korau amar kani."

³⁵ "Tumra ko na ni, 'Ar sair mash badeu foshol katar shomoe aibo'? Oile ami tumrare koiram, bala kori ekbar ketedi saia deko, foshol fakia katara zuka oigese. ³⁶ Foshol katrae okonu beton faira ar akeror lagi foshol dola korra. Erlagi zein zala bain dein ar zein foshol katoin, duiozonu homan kushi oin. ³⁷ Ete ou sillekora forman oe, 'Ekzone bain dein, arokzone katoin.' ³⁸ Amio tumrare ola foshol katat fataisi, ze fosholor lagi tumra menot korso na. Oinno manshe menot korse ar tumra ou menotor foshol katiso."

³⁹ Ze betir zindegir hokolta Isae koiliso, ou betir shakki hunia hou gaur bout Shomoria manshe Isar ufre iman anla. ⁴⁰ Tara Isare gia minot kori koila, tarar okano roibar lagi. Erdae tain duidin hono roila. ⁴¹ Ou shomoe tan talim hunia aro bout manshe iman anla. ⁴² Ar gaur manshe ou betire koila, "Tumar kotae amra iman anchi na, amra nizeu tan mat hunia buztam farsi, einu zogotor ashol toraneala."

Hozrot Isar dusra keramoti

⁴³ Shomoriat duidin roia hari Hozrot Isa nizor bari Galil zilat gelagi. ⁴⁴ Zudio tain age koisla, kunu nobireu nizor desho dam deoa oe na, ⁴⁵ tebou ou shomoe tara tanre kobul korla. Karon idor shomoe Isae Zeruzalemo zeta keramoti dekaisla, Galilor manush hono takae tara ita dekisla kori tain Galilo aile tara kobul korla.

⁴⁶ Bade Isa hirbar Galilor Kanna gaut gela. Onou tain fanire anguror shorbot banaisla. Kofornaum tauno ek shorkari ofisaror fua kub bema asil. ⁴⁷ Hozrot Isa Ehudia taki Galil aisoin hunia, ou ofisar tan gese gia minot korla, tain zanu Kofornaum gia en fuagure bala koroin. Ou shomoe tan fua morar foti oigesil.

⁴⁸ Isae ou ofisarre koila, "Kunu nishana ba keramoti kam na dekle afnara kunumonteu iman anta nae." ⁴⁹ Teu ofisare koila, "Huzur, doya kori zoldi aukka, fuagur zan takte aukka." ⁵⁰ Isae tanre koila, "Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese." Isar kota ekin korria ein gelagi.

⁵¹ Hasau, hou ofisar barit zaoar fote tan gulam okole aia kobor koilo, "Sab, afnar fuar bema komigese." ⁵² Tain erare zikaila, "He kun shomoe bala oise?" Tara koila, "Kail duifor taki tan taf sari dise."

⁵³ Teu ofisaror mono oilo, tik duifori bala Isae tanre koisla, "Afne zaukkagi, afnar fua bala oigese." Erlagi ou ofisar ar tan foribaror hokole Isar ufre iman anla.

⁵⁴ Hozrot Isa Ehudia tone Galilo aor bade ou dusra keramoti nishana dekaila.

5

Isae attish bosoror bemaire bala korla

¹ Itar bade Ihudi okolor idor shomoe aile Isa Zeruzalemo gelagi. ² Zeruzalemo mera-dorzar kandat ekta furki asil, ou furkit siri banda faskan gat asil, faso gat or ufre faskan sauni. Ibrani bashae i furkir nam Baet-Soda. ³ Ou gato bout zator bemaire fori roito. Lula-lengra, anda, ar bemaire zerar shoril ekkebare hukai gese, tarao ono roito.

⁴ Maze maze ekzon firista aia ou furkir fani laraita, laransir badeu foela ze zon fanit lamto, tar zoto boru bemaire ouk bala oizito. Erdae ou bemaire okole fani laransir ashae ono fori roito.

⁵ Erar maze ola ekzon bemaire asil, ze beta attish bosor taki bemaire. ⁶ Bout din taki he ono fori roise hunia Isae tare zikaila, "Kita ba, tumar ichcha ni tumi bala oizitae?" ⁷ Betae koilo, "Huzur, amar to ila keu nai, zein fani laransir loge logeu amare furkit lamaito. Ami lamte lamte arokzon gia lami zae." ⁸ Isae ere koila, "Te uo, tumar bisna loia ata-sola koro." ⁹ Loge logeu ou bemaire bala oigelo, ar tar bisna tulia sola-fira korlo.

Hi din asil Zummabar, Zummabare kunuzat kam kora zaiz nae. ¹⁰ Erdae Ihudi neta okole ou betare koila, "Aiz to Zummabar, te aiz tumar bisna tulia neoa zaiz nae." ¹¹ Oile he koilo, "Zein amare

bala qorsoin, tainu amare koila, ufo, tumar bisna loaia afa-sola qoro.”¹² Teu neta okole befare zikaila, “Ou manushgu kegu, zegie tumare koise, bisna loaia solafira kortae?”¹³ Oile ou befae to zanto na tain ke, hi zagat bout manshe bir qorilisoin dekia, Isa hin tone geslaji.

¹⁴ Bade Isae ou befare Baetul-Mukaddoso faia koila, “Huno, tumi to bema taki bala oigeso. Te ar kunu guna korio na, zate tumar shorbonash na oe.”

¹⁵ Teu ou befae gia Ihudi neta okolre koilo, tare zein bala qorsoin, en nam Isa.

Hozrot Isar Allai ektiar

¹⁶ Isae Zummabare bemaire bala korae Ihudi neta okole tanre marilita saila. ¹⁷ Oile Isae tarare koila, “Huno, amar gaibi bafe hamesha kam qorra ar amio korram.” ¹⁸ Ikan hunia tara tanre zane marar lagi aro gorom oia fot tukanit roila. Tara mono korsil, tain kali Zummabaror niom bangisoin na, tain Alla Pakre baf dakia shirikio qorsoin.

¹⁹ Erlagi tain ou neta okolre koila, “Ami nichchit hok kota koiram, fute to nize nize kunta korta faroin na, oile tan bafore zeta kam korat dekoin, tain kali otau koroin, bafe zeta koroin, futeo to ota koroin. ²⁰ Bafe tan futre maea koroin ar tain nize ze kam koroin, ita hoqoltau futre dekain. Ar ita taki aro bofo bofo kudroti kam futre dekaiba, zeta dekia afnara taijjub oiziba. ²¹ Bafe zela murdare zinda kori tuloin, futeo oula zerare ichcha zindegidan koroin. ²² Bafe keuror bisaro koroin na, tan hoqol bisaror bar futor ato disoin, ²³ zate bafore zela hoqole ijgot qore, oula futreo ijgot qore. Futre ze ijgot qore na, he ashole hou bafreo ijgot qore na, zein i futre bezisoin.

²⁴ “Ami afnarare hasa kota koiram, ze zone amar kalam hune ar zein amare fafaisoin tan ufre iman ane, he to akeri zindegidan failise. Tare ar dushi shaibosto kora oito nae. He to mout taki zindegidan fari dilaise. ²⁵ Ar ami hasau koiram, ila ek zomana aibo, borong okonu aichche, zebra murda okole ami Ibnallar golar aoaz hunba, ar zara hunba tara zinda oiba. ²⁶ Itar qaron oilo, baf nize zela zindegir malik, tan futreo oula zindegir

malikana disoin. ²⁷ Bafe futre manshor bisar qorar ektiar disoin, qaron einu to Bin-Adom. ²⁸ Te ita hunia afnara taijjub oiba na, zanoin ni, oula shomoe aior, zebra Allar futor golar aoaz hunia murda okol koebor taki baroia aiba. ²⁹ Ar zera nek kam qorsoin, tara behesti zindegidan faoar lagi ufba, oile zera naformanir maze zindegidan qafaise, tara ufba shaza faoar lagi.

³⁰ “Ami to nize nize kunta kortam fari na, ami zela huni ola bisar kori. Ami hok bisar kori, qaron ami amar nizor ichchae kam kortam sai na, kali zein amare fafaisoin tan morzi fura kortam sai.

Nizor befare Hozrot Isa

³¹ “Ami zudi nizor befare nize shakki dei, te i shakki shotik nae. ³² Oile dusra zoneo amar befare shakki dira, ar ami zani, tain ze shakki dira, ita hasa. ³³ Afnara to Ehia nobir gese kobria fafaia zikaisoin, taino hokor fokke shakki disoin. ³⁴ Ar ami kunu manshor shakkir ufre borosha kori na, oile afnara zate nazat faia zan basaita faroin, erdae ita koiram. ³⁵ Hozrot Ehiau asla hou zalail mushal, ze mushale for disil. Afnarao tura koedin ou mushalor foror maze kushi korte razi oisla.

³⁶ Oile Ehia nobir shakki toneo aro bofo shakki amar ase, qaron amar gaibi bafe ze kamor lagi amare fafaisoin, ami otau korram. Ar ou kamor shakkieu buza zae, amare amar gaibi bafe bezisoin. ³⁷ Tainu to hou baba, zein amare fafaisoin, tain nizeo amar befare shakki disoin. Afnara kunu shomoe tan golar aoaz hunchoin na, ar tanre deksoino na. ³⁸ Esara tan kalam to afnarar dilo roe na, qaron tain zare fafaisoin, en ufre afnara iman anoin na.

³⁹ “Afnara to kub mon dia asmani kitab tilaot koroin, mono koroin ita tilaot korle akeri zindegidan faiba. Oile ou kitabeu to amar befare shakki dey. ⁴⁰ Erbadeo afnara zindegidan faoar lagi amar gese aita sain na.

⁴¹ “Ami to manshor ges taki tarif faoar ashae aisi na, ⁴² oile ami zani, Allar bae afnarar kunu mohobbot nai, ami to afnarare sini. ⁴³ Ami amar gaibi bafor nam loaia aisi, ta-o afnara amare ekin

korra na. Oile dusra keu zudi tar nizor name ae, te tare afnara ekin korba. ⁴⁴ Afnara eke-oinnor ges taki tarif feita sain, oile ze tarif Allar ges tone faoa zae, itar lagi kunu sesta koroin na. Te afnara kemne ekin korba? ⁴⁵ Afnara mono korba na, ami amar babar gese afnaintore dushi banaimu. Oile ze Musa nobir ufre afnara borosha kori asoin, hou Musaeu afnaintore dushi koira. ⁴⁶ Afnara zudi Musa nobire ekin korta, te amareo ekin korla one, i Musa nobie to amar befareu leksoin. ⁴⁷ Oile afnara zebila tan lekareu ekin koroin na, te amar mukor kotare kila ekin korba?"

6

Fas azar manshor gaibi kani

¹ Erbade Hozrot Isa Galil aoror hofaro gelagi, ou aoror arok nam Tibiria aor. ² Bout manush tan kore oia zaoat asla, tara to deksila, bemari okolor ufre tain kila keramoti kam korsoin. ³ Hono gia hari tan sahabi okolre loaia ek faror ufre boila. ⁴ Ou shomoe Ihudi okolor Azadi Id gonai aise. ⁵ Isae saia dekla, bout manush tan gese utia aira, ou tan sahabi Filifre koila, "Ita manshore kaoanir lagi amra ruhi faimu kun zagat?" ⁶ Ashole Filifre forikka korar lagi tain ikan zikaila, oile kila kita korba, ikan tain ageu zanta. ⁷ Filife zuaf dila, "Erare tura tura kani dileo dui-sho dinaror ruhie kulaito nae."

⁸ Hono Andrias name Hozrot Isar ek sahabi asla. Tain oila Saimon-Fitoror bai. ⁹ Tain Isare koila, "Huzur, ono huru ek fuar gese faskan atar ruhi ar duita biran mas ase, oile oto manshor maze itae kita oibo?" ¹⁰ Isae hukum dila, "Tumra ota manshore gashor ufre boai deo." Teu tara gashor ufre boigela. Ino kali beta manushu asla onuman fas azar zon. ¹¹ Bade tain ou faskan ruhi ato loaia Allar shukria adae korua erare batia dila. Oula biran maso batia dila. Ze zoto sailo, he otokan failo. ¹² Hokol manshe fet bori kailo. Kaia harle Isae tan sahabi okolre koila, "Kanir bade zeta roise, tumra ota ekano dola koro, kunta falaio na." ¹³ Era ou faskan ruhir barti tukrain dola korua baro tukri borla.

¹⁴ Hozrot Isar i keramoti dekia manshe mata-mati lagaila, "Nichchoe einu hou nobi, zein duniat toshrif anar kota."

¹⁵ Teu Isae buzilila, manshe zur korua tanre tarar bashsha bananir lagi dorto sar. Okan buzia tain hirbar eklau faror ufre gelagi.

Aoror fanir ufredi ata

¹⁶ Hainjabala Isar sahabi okol aoror faro gela. ¹⁷ Ar Kofornaum tauno zaita kori nao loaia aor fari deoat lagla. I shomoe andair oigesil ar Isao tarar loge asla na. ¹⁸ Aoror mazkano zaitau kub tufani batash ar booro booro deu shuru oilo. ¹⁹ Onuman tin-sair mail nao baja zaoar bade tara dekla, Hozrot Isa fanir ufredi atia tarar gese aira. Ita dekia sahabi okole kub doraigela. ²⁰ Ou shomoe Isae tarare koila, "doraio na, i to ami." ²¹ Sahabi okole tanre nao-o tulta saila, ar tara ze zagat zaoar kota, loge loge nao gia hono fosi gelo.

Zindegi-ruhir befare boean

²² Aoror hofaro zeta manush uba asla, bador din tara buzla, agor din ino ekan nao sara dusra kunu nao asil na. Tara eokano buzla, Isa tan sahabi okolor loge nao-o utsoin na, borong tara eklau aor faroisoin. ²³ Oile ze zagat Isae Allar shukria adae korua hari manshore ruhi kaoaisla, ou zagar gese Tibiria taun taki koekan nao ailo. ²⁴ Manshe zebila dekla, Isa ba tan sahabi okol keu i zagat nai, ou tara ota naointo utia Isar tallashe Kofornaum tauno gelagi.

²⁵ Hono gia tara Isare faia koila, "Huzur, afne ino kun shomoe aila?" ²⁶ Tain zuaf dila, "Ami tumrare hasa kota koiram, tumra amar keramoti nishanar mani buzia amare tukairae na, borong fet bori ruhi kaiso koru tukairae. ²⁷ Okon huno, duniabi ze kani nosto oizae, tar kore gurua lab kita? Ze kani kunudin nosto oe na, borong akari zindegi dan kore, tar kore oia guro. I kani to ami Bin-Adome tumrare dimu. Ou ektiar kali amar ase, amar gaibi baf Allaeu itar forman dekaisoin.

²⁸ Ikan hunia tara Isare zikaila, "Te Allar kam korar lagi amra kita kortam?"

²⁹ Tain koila, "Allae zare fahtaisoin, tan

ufre iman anau oilo Allar kam.”³⁰ Erbade tara tanre zikailo, “Te afne omon kita nishana dekaiba, zeta dekia amra afnar ufre iman anmu? Afne kun kam korba?³¹ Amrar baf-dadae to morubumit manna kaisla. Pak kitabo leka ase, Allae tarare behesti kani kaoaila.”

³² Isae zuaf dila, “Ami tumrare hok kota koiram, behesti ze ruṭi tumra faislae, ita to Musa nobie disoin na, borong amar gaibi bafeu tumrare ashol behesti ruṭi dan koroin.³³ Ar Allar deoa hou ruṭi oila ou zon, zein behest taki lamia aia hara zogotre zindegi dein.”³⁴ Teu tara koilo, “Huzur, te ou ruṭiu amrare hor-hamesha deukka.”

³⁵ Isae koila, “Amiu hou zindegi-ruṭi. Ze zon amar gese ae, tar kunu shomoe buk lage na, ar ze amar ufre iman ane, tar kunu shomoe fiaseo dore na.³⁶ Ami to tumrare mukdi koisio, ar tumra amare dekiao iman anlae na.³⁷ Amar gaibi bafe zerare amar ato dein, tara hoḳolu amar gese aibo. Ze zon amar gese ae, ami kunumonteu tare bare falaitam nae.³⁸ Ami kunu amar morzi mafik kam korat aisi ni? Na, borong zein amare faṭaisoin, tan morzi zugaia kam korar lagiu ami behest taki lamia aisi.³⁹ Huno, ze bafe amare faṭaisoin, tan munsha oilo, tain zerare amar ato disoin, ami zanu era ekzonreo na arai borong ruz hashoro erare zinda halote tuli.⁴⁰ Amar bafor munsha oilo, zara tan futre dekia tan ufre iman ane, tara zanu aker fae. Ar amiu tarare ruz hashoro zinda kori tulmu.”

⁴¹ Ikan hunia Ihudi neta okole Isare loia kana-gusha lagaila. Karon tain age koisla, “Behest taki ze ruṭi lamia aise, amiu hou ruṭi.”⁴² Erlagi tara nize nize koila, “Ogu to Iusufor fua Isa nae ni ba? Amra to tar ma-bafreo sini. Te he kemne koe, he bule behest taki lamia aise?”

⁴³ Isae tarare koila, “Tumra nazor maze kana-gusha korio na.⁴⁴ Amar ze gaibi bafe amare faṭaisoin, tain ashik na banaile kunu manushu amar gese aito fare na. Ar amiu tare ruz hashoro zinda halote tulmu.⁴⁵ Zano ni, nobi okolor kitabo leka ase, ‘Tara hoḳole Allar ges taki talim loiba.’ Ar ze zone gaibi bafor ges taki talim faise, hou zonu amar gese ae.

⁴⁶ “Ou bafore to kunu manshe dekse na, kali Allar ges taki zein aisoin, tainu i bafore deksoin.⁴⁷ Ami tumrare nichchit hasa kota koiram, ze zone amar ufre iman anche, he loge logeu aker failise.⁴⁸ Amiu zindegi-ruṭi.⁴⁹ Tumrar baf-dadainte to morubumit manna kaisla, ta-o tarar mout oise.⁵⁰ Oile ikan oilo hou ruṭi, ze ruṭi behest taki lamia aise, zate ou ruṭi kaia manush moron taki rehai fae.⁵¹ Huno, amiu oilam hou zinda ruṭi, ze ruṭi behest taki lamia aise. Ze zone i ruṭi kaibo, he siroḳalin zindegi faibo. Amar kaeau oilo ou ruṭi. Manshore siroḳalin zindegi dibar niote ami amar deho-kaea bilai dimu.”

⁵² Ikan hunia Ihudi neta okolor maze torka-torki lagigelo. Tara eke-oinne koilo, “I beṭae kemne tar shorilor gust amrare kaoaibo?”⁵³ Isae koila, “Te huno, ami nichchit hok kota koiram, tumra ami Bin-Adomor lou ar gust na kaile to tumrar maze zindegiu nai.⁵⁴ Keu zudi amar lou ar gust kae, te he akeri zindegi failise, ar ruz hashoro dino ami tare zinda kori tulmu.⁵⁵ Amar gustu oilo ashol kani ar amar lou-u oilo ashol fani.⁵⁶ Ze zone amar lou ar gust kae, he amar bitre taḳe ar amio tar bitre taki.⁵⁷ Zela amar gaibi zinda bafe amare faṭaisoin, erlagiu amio zinda asi. Oula ze zone amare kae, he-o amar lagi zinda roibo.⁵⁸ Dekrae ni, ou ruṭi to behest taki lamia aise. Ze ruṭi kaia tumrar baf-dadain mara gesoin, i ruṭi to amar laḳan nae. Amar ou ruṭi ze zone kaibo, he siroḳal zinda roibo.”⁵⁹ Hozrot Isae Kofornaum ṭaunor mosido talim deoar shomoe ita hoḳolta koila.

Bout ummotor mono moto-birud

⁶⁰ Talim hunia hari tan ummotor mazor bote koila, “Ita to boḳo gorom talim. Ita kegie manbo?”⁶¹ Oile Isae tan gaibi bole buzilila, kita loia era kana-gusha korra. Buzia erare koila, “Ou talim hunia tumra gabri gelae ni?”⁶² Te ami Bin-Adom age ze zagat aslam, amare zebila hono uṭi zaoat dekbae, ou shomoe tumra kita koibae?⁶³ Tumra buzrae ni, manshor shoril to beḳama, ashole ruh oilogi zindegi. Ami tumrare ze boeani koilam, ita oilogi manshor ruh ar zindegir befar.⁶⁴ Oile tumrar maze keu keu okono amar ufre iman

anche na.” Ke tan ufre iman anche na, ar ke tanre dushmonor ato dorai dibo, Isae foela takiu ita zanta. ⁶⁵ Ou tain koila, “Ou karone ami tumrare koisi, gaibi bafe bol na dile, kunuzonu amar gese aito fare na.”

Hozrot Fitoror shakki

⁶⁶ Isar ita talim hunia tan bout ummot firia gelagi, tara tan loge sola-fira bad dilailo. ⁶⁷ Erlagi Isae tan barozon sahabire zikaila, “Kita ba, tumitaino zaitaegi ni?”

⁶⁸ Saimon-Fitore zuaf dila, “Huzur, amra ar kar gese zaitam? Akeri zindeganir talim to kali afnar geseu ase. ⁶⁹ Amra to zanchi ar afnar ufre imano anchi, afneu Allar oada kora hou fobitro zon.”

⁷⁰ Teu Isae erare koila, “Ami to tumra barozonre fosond korsu, oile tumrar mazeu ekzon shoetan ase.” ⁷¹ Ino tain Saimon Iskariator fua Ihudar befare koila, ou Ihudae bade tane dorai dibo. He asil ou barozon sahabir mazor ekzon.

7

Hozrot Isar afon baiain

¹ Erbad taki Hozrot Isa Galil zilar bitreu sola-fira korla. Ihudi neta okole tanre zane marilito saisil, erlagi tain ar Ehudia zilata zaita saila na. ² Ou shomoe Ihudi okolor Dera-goror Idor din gonai aisil. ³ Erlagi Isar baiainte tanre koila, “Tumi in tone Ehudia zilata zaogi, teu tumi zeta kam korso, ota tumar ummot okoleo dekba. ⁴ Keu zudi nizore manshor gese zair korto sae, te he lukaia kunta kore na. Tumio zebra omon kam korrae, te nizore manshor gese zair koro.” ⁵ Ashole Isar baiainte tan ufre iman anchoin na.

⁶ Isae tarare koila, “Amar shomoe okono oise na, oile tumrar to shomoe oshomoe kunta nai. ⁷ Duniar manshe tumrare ginnaito nae, oile amare gin kore. Ami to tarar befare koiar, tarar hokol kamu karaf. ⁸ Te tumra zaogi, gia id koro. Amar shomoe okono fura oise na, erlagi ami okon zaitam nae.” ⁹ Okan koia tain Galil zilata roigela.

¹⁰ Tan baiain idor mahfilo gia harle taino gela, oile kula-mela na gia lukaia gela. ¹¹ Idor kalo Ihudi neta okole tan talash korat roila, ar koila, “Hou manusha kuai.” ¹² Biror maze Isar befare manshe

mata-mati korla. Keu keu koilo, “Ein to boro bala manush.” Ar keu keu koilo, “Na, na, he to manshore be-foti banailar.”

¹³ Oile Ihudi neta okole doraia, mukulia tan befare keu kunta matilo na.

Idor shomoe Hozrot Isar talim

¹⁴ Ou idor mazamazi shomoe Hozrot Isa Baetul-Mukaddos kaba shorifo gia talim dila. ¹⁵ Tan talim hunia taijjub oia Ihudi neta okole koila, “I manshe madrashat na foria oto ilim failo kila?” ¹⁶ Isae zuaf dila, “Ami ze talim dei, ita amar nizor nae, zein amare bezisoin, ita to tanu talim.

¹⁷ Keu zudi tan morzi zugaia solto sae, te he buzbo, i talim Allar ges taki aise, na amar muk taki diram. ¹⁸ Ze zone nizor mon taki mate, he kali nizor tarif faito sae. Oile ze zone tar fataneala malikor tarif korar sesta kore, he hamesha hokhalal take, tar mono kunu dukabazi nai.

¹⁹ “Tumra kunu Musa nobir shoriot faiso na ni? Oile tumra ekzoneo to shoriotor hukum-ahkam manrae na. Te tumra kene amare marilitae sairae?” ²⁰ Teu tara koila, “Tumare bute faise, tumare ke marto sar?”

²¹ Isae tarare koila, “Ami kali ekan kam korlam, ar tumra taijjub oigela. ²² Hozrot Musae to tumrare mosolmani kam koranir niom disla, ar Zummabareo tumra ou kam korao. Ashole, i niom Musa nobir ges taki aise na, borong agor moe-murobbir ges takiu aise. ²³ Tik ase, Musa nobir niom salu rakar lagi Zummabareo zudi mosolmani kam korail zae, te ami Zummabare ekzon bemarkire bala korsu dekia amar ufre gusa korrae kene? ²⁴ Hok-insaf koro, kali bargala dekia bisar korio na.”

al-Mosi ke?

²⁵ Ou shomoe Zeruzalem taunor kisu manshe koilo, “Neta okole zare marilita saira, ugu kita hou manush nae ni? ²⁶ Te he to deki kula-mela mater, ta-o tara deki kunta koira na. Taile tara kita hasa kota buzilisoin ni, ou manushu al-Mosi? ²⁷ Ar amra to zani, ugu kuai taki aise. Oile al-Mosi zebra aiba, ou shomoe keu zanto nae, tain kuai taki aisoin.”

²⁸ Erbade Isae Baetul-Mukaddoso talim deoar shomoe zure zure boean korla, “Afnara amareo sinoin, ar ami kuai taki

aisi ikano zanoin. Hunoukka, ami niz taki aisi na, hok Alla Pakeu amare façaisoin. ²⁹ Afnara tanre sinchoin na, oile ami sini. Karon ami tan ges takiu aisi ar tainu amare façaisoin.”

³⁰ Ikan hunia manshe Isare dorilito sailo, oile tan shomoe fura oise na gotike keu tan gotro at tullo na. ³¹ Ar erar mazor bout tan ufre iman ania koilo, “Ein to bout keramoti deķaisoin, al-Mosi aia kunu er saite beshi keramoti deķaiba ni?”

³² Ita loa manshe kana-kani korra, ikan Forishi okole hunla. Hunia bořo imam ar Forishi okole Isare dorar lagi koezon faradar-sifai fačaila. ³³ Isae koila, “Huno, ami ar beshi din tumrar maze nae. Ami to tan gese zaimugi, zein amare façaisoin. ³⁴ Tumra amare tukaia faitae nae, ar ami ze zagat roimu, tumra keu hino aitaeo fartae nae.”

³⁵ Hozrot Isar ita mat hunia Ihudi neta okole eķe-oinne zikaila, “He kuai zaibogi, zeķano amra tare tukaia faitam nae? He kita Iunani okolor desho zeta Ihudi asoin, hono roia Iunani otareo talim dibo ni?”

³⁶ He to koilo, tumra amare tukaia faitae nae, ar ami zeķano zaimu, tumra hino aitaeo fartae nae. Tar i mator mani kita?”

³⁷ Idor aķeri din Hozrot Isa ubaia zure zure boean korla, “Kunu manshor fiase dorle, he amar gese aia fani ķauk. ³⁸ Ze zone amar ufre iman ane, pak kitabor aeat mafik tar dil taki zinda fanir gang baroibo.” ³⁹ Isar ufre iman ania zera Pak Ruhure faiba, hou Pak Ruhur befare tain ou kota koila. Tarar gese Pak Ruhure okono deoa oise na, karon Isae tan mohima okono hasil korsoin na.

Hozrot Isare loa doladoli

⁴⁰ Ita hunia kisu manshe koilo, “Ashole einu hou oada kora nobi” ⁴¹ Ar koezone koilo, “Einu al-Mosi.” Oile keu keu koilo, “al-Mosi kunu Galil zila taki aiba ni? ⁴² Pak kitabe to batae, al-Mosie zonom loiba Daud nobir bongshot, Daud nobir Betelham gaut.” ⁴³ Ou laķan Isare loa manshor maze doladoli lagigelo. ⁴⁴ Ermaze koezone tanre dorilito sailo, oile keu tan gotro at tullo na.

⁴⁵ Isare dorar lagi ze faradar-sifai okolre fačani oisil, tara firot aile bořo imam ar Forishi okole zikaila, “Tare doria

anlae na ķene?” ⁴⁶ Era koila, “I manshe zela mat mate, ila mat keu kunudin matise na.” ⁴⁷ Teu Forishi okole sifai okolre koila, “He tumrareo řogililo ni? ⁴⁸ Deķso ni, neta ba Forishi shomazor keu tar ufre iman anche ni? ⁴⁹ Kāli ou zetae shoriotor kuntu zanoin na, otau to. Itar ufre lannot ase.”

⁵⁰ Forishi okolor maze ekzonor nam asil moullana Nikodim, ein age Isar gese gesla. ⁵¹ Nikodime koila, “Keuror mukor kota na hunia ba tar oforad na zania, tare shaza deoar niom kunu amrar shorioto ase ni?” ⁵²⁻⁵³ Ikan hunia Forishi okole Nikodimre koila, “Tumio kita Galil zilar manush ni? Pak kitabo saia deķo na, Galilo kunu nobir zonom oe na.”

8

Zinakur beřir bisar

¹ Bade hoķol manush zarzir bařit gelagi, ar Hozrot Isa ekla Zoetun fařo gia utla.

² Bador din fozor okto Isa hirbar Baetul-Mukaddoso gela, gia harle hoķol manush tan gese ailo. Tain ono boia tarare talim dila. ³ Ou shomoe moullana ar Forishi shomazor manshe ek zinakur beřire loa tan gese ailo. Aia beřire mozzisor mazķano uba koraia koilo, ⁴ “Huzur, ou beři ogu zinar ķamo dora ķaise. ⁵ Te Tourat Shorifor maze to Musa nobie zinakur betintore fattor maria marilibar hukum disoin. Okon afne kita ķoin?”

⁶ Tara Isare forikka korar nioteu ila koila, zate tanre dushi bananir lagi kunu kut fain.

Teu Isaeo mata nisa ķori angul dia mařit leķat lagla. ⁷ Oile tara zebila bar bar tanre zikaira, ou shomoe tain mata tulia koila, “Afnaintor maze ze zone kunudin guna korsoin na, ein foela ou beřire fattor maroukka.” ⁸ Okan koia tain hirbar mata nisa ķori mařit leķat lagla. ⁹ Ikan hunia neta okolor maze buřa taki shuru korra eķe eķe hoķolu gelagi. Kāli Isa ar hou beři sařa dusra keu roilo na. ¹⁰ Teu Isae mata tulia ou beřire zikaila, “Kita go mai, ita manush kuai? Keu tumare shazar zuka mono korlo na ni?” ¹¹ Beřie koilo, “Ji na huzur, tara keu to shaza disoin na.” Ou shomoe Isae koila, “Te amio tumare kunu

shaza ditam nae. Oĝon zaogi, gunar fote ar zindegı kaĝaıo na.”

Hozrot Isa al-Mosiu duniar nur

¹² Bade Hozrot Isae manshore ĝoıla, “Amiu duniar nur. Ze zon amar fote ae, he kunu shomoe andarit fao falaito nae, borong nuror zindegı faıbo.” ¹³ İkan hunia Forishi oĝole ĝoıla, “Tumar shakki loa zaito nae, tumi tumar nizor fokke shakki dirae.” ¹⁴ Teu Isae zuaf dila, “Ami amar nizor fokke shakki dileo amar shakki to hasa. Ķaron ami kuai taki aisi ar kuai zairam, ita to tumra zano na, ĝali amiu zani. ¹⁵ Tumra to duniabi manshor laĝan bisar ĝoro, oile ami ĝeuror bisar ĝori na. ¹⁶ Ami ĝeuror bisar ĝorleo hok bisar ĝormu, ĝaron ami eĝla nae, amar loge amar gaıbi bafo asoin, ou bafe amare bezisoin. ¹⁷ Tumrar shoriotor maze leĝa ase, duızone zudi eĝ homan shakki dey, te i shakki hasa. ¹⁸ Olaĝan amio amar fokke shakki dei, ar ze bafe amare faĝaisoin, taino amar fokke shakki dein.”

¹⁹ Forishi oĝole tanre ĝoıla, “Tumar baf kuai?” Isae zuaf dila, “Tumra amareo sino na, ar amar bafreo sino na. Amare sinle amar bafreo sinlae one.” ²⁰ Fobitro Baetul-Mukaddosor dan-baksor gese ubaıa Hozrot Isae ou talim dila. Oile tan shomoe fura na oae ĝeu tanre dorlo na.

Nizor moutor befare agam ĝobor

²¹ Hozrot Isae Forishi oĝolre hirbar ĝoıla, “Ami to zaiargı. Ĝia harle tumra amare tukaıbae, oile ar faitae nae, ami zeno zairam, tumra hino aıtaeo fartae nae, tumra nizor gunar mazeu morbae.” ²² İhudi neta oĝole ĝoıla, “He ĝene ĝoılo, ami zeno zairam, tumra hino aıtae fartae nae? He kita nize nize morizito ni?” ²³ Isae ĝoıla, “Ami aisi ufre taki, ar tumra tole taki. Tumra i zogotor, oile ami to i zogotor nae. ²⁴ Erlaĝı ami ĝoiram, tumra nizor gunar mazeu morbae. Tumra zudi ekin na ĝoro, amiu hein, te gunagar haloteu morbae.”

²⁵ İkan hunia neta oĝole tanre ĝoıla, “Tumi ĝe?” Tain zuaf dila, “Foela taki ami zela ĝoiram, amiu hein. ²⁶ Tumrar befare matar ar bisar ĝorar boutta ase. Huno, zein amare faĝaisoin tan maze to misa kunta nai. Ami tan ges taki zeta huni, otau i duniare zanai.” ²⁷ Isae zen

tan gaıbi bafor ĝota ĝoıra, tara ita buzla na. ²⁸ Erdae Isae ĝoıla, “Tumra zebła ami Bin-Adomre ufre tulbae, ou shomoe buzbae amiu hein. Ar eoĝan buzbae, ami nize nize kunta ĝori na, amar gaıbi bafe amare ze talim disoin, ou talimu ami batai. ²⁹ Zein amare faĝaisoin, tain nize amar loge asoin. Tain amar log sarsoin na, ami to hamesha ou ĝamu ĝori, ze ĝam ĝorle tain kushi oin.” ³⁰ İsar i boean hunia bout manshe tan ufre iman anla.

Hozrot İbrahimor ĝaĝı aolad ĝe

³¹ Erar maze zeta İhudi oĝole tan ufre iman anchıla, tain erare ĝoıla, “Tumra zudi amar ĝota moto solo, te tumra amar hasaror ummot. ³² Tumra hok sinbae ar ou hokeu tumrare azad ĝorba.” ³³ İkan hunia tara ĝoıla, “Amra to Hozrot İbrahimor bongshor manush, amra kunu shomoeo ĝeuror gulam aslam na. Te tumi kila ĝoırae, amrare azad ĝora oıbo?”

³⁴ Hozrot Isae ĝoıla, “Ami tumrare hok kota ĝoiram, zera gunar maze zindegı kaĝae, tara gunar gulam. ³⁵ Kunu gulam siroĝal tar munıbor bařit taĝe na, oile fut to siroĝal taĝe. ³⁶ Erlaĝı fute zudi tumrare azad ĝoroin, te tumra hasaror azad oıbae. ³⁷ Ami zani, tumra İbrahim nobir bongshor manush, tebou amare marilitae sairae, ĝaron amar nosiot tumrar bitre hamae na. ³⁸ Ami amar gaıbi bafor gese zeta deĝsi ota ĝoiram, ar tumra nizor bafor ges taki zeta hikso otau ĝorrae.”

³⁹ Ou shomoe tara Isare ĝoıla, “Huno, Hozrot İbrahimu amrar baf.” Tain ĝoıla, “Tumra zudi İbrahim nobir aolad oıtae, te İbrahimor laĝan ĝam ĝorlae one. ⁴⁰ Ami Allar ges taki ze hok kalam faisı, otau tumrare ĝoiram. Tebou tumra amare marilitae sairae, oile İbrahime to ila ĝorsoin na. ⁴¹ Tumrar nizor bafe zeta ĝore, tumrao ota ĝorrae.” Ou tara Isare ĝoıla, “Amra to funĝa fua nae. Amrar eĝzonu baf asoin, ein oıla Alla.”

⁴² Isae tarare ĝoıla, “Asholeu Alla zudi tumrar gaıbi baf oıta, te amar bae tumrar maea taĝlo one. Ķaron ami Allar ges taki aisi ar oĝon tumrar maze asi. Ami nize aisi na, tainu amare faĝaisoin. ⁴³ Tumra amar ĝota buzrae na, ĝaron tumra amar ĝota shoiĝo ĝortae faro na. ⁴⁴ İblisu tumrar baf ar tumra tar aolad, erdae tumra

tar ƙaish fura ƙortae sairae. Iblis to foela takiu kuni. He kunudin hokor maze boshot ƙorse na, ƙaron tar maze kunu hok nai. He zebila misa mate, ou shomoe he niz takiu mate. Ƙaron he beiman, ar hokol beimani tar maz takiu foeda oise. ⁴⁵ Ami hok mat matiar erlagi tumra amare ekin ƙorrae na. ⁴⁶ Tumrar maze ƙeu amare gunagar forman ƙorto farbo ni? Ami zudi hok mat mati, te amare ekin ƙorrae na ƙene? ⁴⁷ Ze manush Allar bonda, he Allar ƙalam hune. Tumra Allar nae gotike Allar ƙalam huno na.”

⁴⁸ Ou shomoe tara Isare ƙoila, “Amra to ƙik kota ƙoisi, tui Shomoria zator manush, tore bute dorse.” ⁴⁹ Tain ƙoila, “Na, amare bute dorse na. Ami amar bafore ijot ƙori, oile tumra amare bejjot ƙorrae. ⁵⁰ Ami nize kunu ijot faitam ƙori ƙam ƙori na. Oile eƙzon asoin, zein amar ijotor lagi ƙam ƙoroin, tainu amar bisarok. ⁵¹ Ami tumrare hok kota ƙoiram, ƙeu zudi amar ƙota mane, he kunu shomoeu morto nae.”

⁵² Tara tanre ƙoila, “Oƙon amra bu-zlam, tore ƙiku bute dorse. Ibrahim nobi ba aro nobi oƙol to mara gesoin, ar tui ƙoire, ƙeu zudi amar mat hune, he kunu shomoeo morto nae. ⁵³ Tui kunu baba Ibrahim takio boƙo ni? Tain nize ar baki tamam nobi oƙolu mara gesoin. Te tui nizore kita mono ƙoros?” ⁵⁴ Isae zuaf dila, “Ami zudi nizor tarif nizeu ƙori, te er kunu dam nai. Amar gaibi baf, zanre tumrar Alla ƙoia dabi ƙoro, tainu amare ijot dan ƙoroin. ⁵⁵ Tumra tanre sincho na, oile ami tanre sini. Ami zudi ƙoi ami tanre sini na, te to tumrar laƙan amio beiman oimu. Ami tanre sini ar tan hukum-ahkam mania soli. ⁵⁶ Tumrar baf Ibrahim nobie amar din deƙar ashae kushi ƙorsoin. Tain ita deƙsoin ar kushio oisoin.”

⁵⁷ Ihudi neta oƙole tanre ƙoila, “Tumar boeosh to oƙono foinchash bosor oise na, te tumi Ibrahim nobire deƙlae kila?” ⁵⁸ Isae ƙoila, “Ami tumrare hok kota ƙoiram, Ibrahim nobir zonmor ag takiu ami asi.” ⁵⁹ Ikan hunia neta oƙole tanre marar lagi fattor tukaia loila. Oile Hozrot Isae auri dia Baetul-Mukaddos taki baroia gelagi.

9

Hozrot Isae zonmor andare bala ƙorla

¹ Hozrot Isa fotedi aƙia zaoar shomoe eƙ anda beƙare faila. He zonmo takiu anda asil. ² Ere deƙia tan sahabi oƙole tanre zikaila, “Huzur, ou manushgu ƙar gunae anda oia zonmise? Tar nizor gunar lagi, na tar ma-bafor?” ³ Tain zuaf dila, “Tar nizor lagio nae, ar tar ma-bafor gunar lagio nae. Tar mazdi Allar lila-ƙela zair oar lagiu ila oise. ⁴ Huno, zein amare bezisoin, shomoe taƙte taƙte tan ƙam ƙora amrar zorur. Rait gonaia ar, hi shomoe ƙeu ƙam ƙorar ufae nai. ⁵ Buzrae ni, ami zotodin duniat asi, otodin amiu duniar nur.”

⁶ Oƙan ƙoiau tain maƙit sef falaia feƙ banaila, bade ou feƙ anda beƙar sokut lagaia ƙoila, ⁷ “Zao ba, Siloar furkit gia doilao.” Siloa mani faƙani. He gia souk doilo ar bala oia ailo. ⁸ Ikan deƙia ari-fori ar zoto manshe tare age bik korat deƙsila era ƙoila, “Ogu kita hou beƙa nae ni, zegie ono boia bik korto?” ⁹ Ƙeu ƙeu ƙoilo, “Oe, he to ou beƙau.” Ar ƙeu ƙeu ƙoilo, “Deƙte zudio tar laƙan, oile he nae.” Teu he nize ƙoilo, “Ji-oe, amiu hou zon.”

¹⁰ Ou tara ere zikaila, “Ƙo sain, tumar souk bala oilo kila?” ¹¹ He ƙoilo, “Isa namor ou manshe feƙ banaia amar sokut lagaia ƙoila, zao ba, Siloar fuƙorir maze doia aogi. Ami gia doilam ar bala oigelam.” ¹² Tara ƙoila, “Ou manushgu kuai?” He ƙoilo, “Ami zani na.”

¹³ Ou ze beƙa anda asil, manshe tare doria Forishi oƙolor gese loia gela. ¹⁴ Ƙaron Isae zedin feƙ lagaia tar souk bala ƙorsla, i din asil tarar Zummabar. ¹⁵ Erlagi Forishi oƙole hirbar tare zikaila, “Tumar souk bala oilo kila?” He ƙoilo, “Hou zone amar sokut feƙ lagaia dila, ar ami gia doiau souke deƙlam.”

¹⁶ Ou shomoe koezon Forishie ƙoila, “I manushgu to Allar ges taki aise na. Deƙrae ni, he Zummabaro mane na.” Oile ƙeu ƙeu ƙoila, “Gunagar manshe ilaƙan keramoti ƙam ƙorbo kila?” Ota loia tarar maze doladoli lagigelo. ¹⁷ Tara hirbar ou manshore zikaila, “Ƙik ase, he to tumar souk bala ƙorse, erlagi tumi tar bafare kita ƙo.” He ƙoilo, “Tain eƙzon nobi.”

18 Oile ou beṭa zen age anda asil ar oḵon souke deḵer, Ihudi neta oḵole tar ma-bafore na zikani forzonto ita ekin ḵorla na. 19 Tara tar ma-bafore zikaila, “Deḵo sain, ogu tumrar hou anda fua ni, zegure tumra zonmor anda ḵo? Te he oḵon souke deḵer kila?” 20 Tar ma-bafe ḵoila, “Ji-oe, he amraru fua ar he anda oia zonmisil. 21 Oile oḵon kila souke deḵer, ikan amra zani na. Ar ḵe tar souk bala ḵorsoin, ta-o ḵoitam fari na. He to boṛo oigese, tareu zikaukka, tar befar he ḵouk.”

22 Tar ma-bafe Ihudi neta oḵolor ḍore ola matila, ḵaron Ihudi neta oḵole ag takiu ain ḵorsila, ḵeu zudi Isare al-Mosi ḵoia ḵobul ḵore, te tare shomaz taki bar ḵori deoa oibo. 23 Erlagiu tar ma-bafe ḵoila, “He boṛo oigese, tareu zikaukka.”

24 Neta oḵole dusrabar tare ania zikaila, “Tumi Allar name hasa mat mato. Amra to zani i manushṭa gunagar.” 25 He zuaf dilo, “Tain gunagar na kita, ikan ami zani na. Ḵali oḵan zani, ami age anda aslam, oḵon souke dekiar.” 26 Neta oḵole ḵoila, “Ḵo sain, he tumare kita ḵorse? Tumar souk kila bala ḵorlo?” 27 Ou beṭae zuaf dilo, “Ami to ageu ḵoilam, oile afnara hunla na. Te oḵon ḵene ar hunta saira? Afnarao tan ummot oita saira ni?”

28 Ikan hunia tara beṭare kub gala-gali ḵoria ḵoila, “Hoi, tui gia ogur ummot oisot, oile amra oilam Musa nobir ummot. 29 Amra zani, Allae nize Musa nobir loge batchit ḵorsoin, oile i beṭa kuai taki aise, ita to amra zaniu na. 30 Teu beṭae ḵoilo, “Ki taijjubi! Afnara zanoin na tain kuai taki aisoin, otoso tainu amar souk bala ḵorla. 31 Amra zani, naforman oḵolor ḵota Allae hunoin na. Oile ḵeu zudi Allar ashik bonia tan morzi zugaia sole, te Allae tar foriad hunoin. 32 Ar aiz forzonto ila huna gese na zen, zonmo taki anda kunu manshor souk keu bala ḵorse. 33 Tain zudi Allar ges taki na aita, te ila ḵorta farla na one.” 34 Neta oḵole tare ḵoila, “Tor zonom oise naformanir maze, ar tui amrare talim dire ni?” Oḵan ḵoia tara tare shomaz taki ekgori ḵorla.

35 Isae hunla, neta oḵole ou beṭare ekgori ḵorsoin. Tain ou beṭare tukaia bar ḵoria ḵoila, “Oba, tumi kita Bin-Adomor

ufre iman ancho ni?” 36 He ḵoilo, “Huzur, tain ḵe? Amare ḵoukka, ami zate tan ufre iman antam fari.” 37 Isae tare ḵoila, “Tumi tanre deḵso, ar tainu tumar loge matira.” 38 Ou beṭae ḵoilo, “Huzur, ami iman anlam.” Oḵan ḵoiau he Hozrot Isare soizda ḵorlo.

39 Isae ḵoila, “Huno, ami aisi i duniat bisar ḵorar lagi, zera anda asoin tara zanu bala oin, ar bala oḵol anda oin.”

40 Ou shomoe ḵoezon Forishio Isar ḵandat asla. Ikan hunia tara ḵoila, “Te afne kita ḵoita saira, amra anda ni?”

41 Isae ḵoila, “Tumra zudi anda oitae, te tumra kunu dushi oilae na one. Oile tumrau ḵoirae anda nae, erlagiu tumrar maze dush ase.”

10

Hozrot Isa al-Mosiu duar

1 Hozrot Isae aro ḵoila, “Ami tumrare nichchit hasa ḵota ḵoiram, ze manush meṛar gual-goror duaredi na hamaia, oinno fote hamae, he to sur-ḍaḵait. 2 Oile ze zon duaredi hamae, he-u meṛar raḵal. 3 Gual-goror sokidare raḵalre duar kulia dey. Meṛainteo raḵalor ḍaḵ hunoin ar raḵale tarar nam dori ḍaki ḍaki bar ḵori ney. 4 Gor taki nizor meṛaintore bar ḵoria harle, raḵal tarar age age zae, ar tar meṛain zae ḵore ḵore, ḵaron tar golar aoaz tara sine. 5 Tara kunubala osina kunu raḵalor loge zaito nae borong tar ges taki bagibo, ḵaron osina kunu raḵalor golar aoaz tara sine na.” 6 Isae Forishi oḵolre hikanir lagi ou udahoron dila, oile tain kita buzaira, tara shomzita farla na.

7 Erlagi tain hirbar ḵoila, “Ami tumrare nichchit hok kota ḵoiram, meṛar falor lagi amiu duar. 8 Amar age raḵalor bab doria zeta aisla, iguin to sur-ḍaḵait asla, meṛainteo tarar ḵota hunchoin na. 9 Amiu duar. Amar mazdi ze hamaibo, he tar zan basaibo. He bitre aoa-zaoa ḵorbo ar aṭia-soria kaibo. 10 Sure to ḵali suri, kun-ḵarafi ar binash ḵorar nioteu ae. Oile ami aisi zate tara zindegı fae, ar ou zindegı furafur bug kore.

11 “Amiu ashol raḵal. Ashol raḵale tar meṛar lagi nizor zan bilai dey. 12-13 Ḵali betonor ashae ze zone raḵali ḵore, he ḵaṭi raḵal nae ar i meṛaino tar nizor

nae. Bag aroat deklu he merain falaia nizor zan basae. Karon he kali betonor lagi rakali kore, meraintor kota sintao kore na. Bage aia merain doria neygi, teu tara fal bangia sitri zae. ¹⁴⁻¹⁵ Te amiu bala rakal. Amar gaibi bafe amare sinoin, ar amio amar bafore sini. Tik oula, ami amar meraintoreo sini, ar amar merainteo amare sinoin. Ami amar mera falor lagi nizor zan dilairam. ¹⁶ Amar to aro merain asoin, zeta i gual-goro nai, tarareo ami ante oibo. Tara nichchoe amar dak hunba, teu kali ekzon rakal ar ekta fal oibo.

¹⁷ "Bafe amare maea koroin, karon ami amar zan bilaimu zate hirbar firot nei. ¹⁸ Amar zan keu amar ges taki qarria nito nae, oile ami nizeu zan bilaimu. Mono rakio, zan deoar kemota zela amar ase, oula firot neoar kemotao ase. I daeitto ami amar gaibi bafor ges taki faisii."

¹⁹ Hozrot Isar ita mat-kota hunia Ihudi neta okolor maze hirbar doladoli lagigelo. ²⁰ Tarar mazor bote koilo, "Ogure bote dorse, he fagol, tumra ogur mat hunrae kene?" ²¹ Ar bote koilo, "Bute dora manshor mat to ila nae. Bute kunu andar souk bala kore ni?"

Hozrot Isa al-Mosir dabi

²² Bade Zeruzalem kaba goror dokol faoar idor shomoe aia azilo. Ou shomoe asil shitor din. ²³ Hozrot Isa Baetul-Mukaddosor Bashsha Sulaimanor barindat ata-uti korra. ²⁴ Ermaze Ihudi neta okol Isar sairobae dola oia koila, "Ar kotodin tumi amrare lotkaia raktae? Tumi zudi hasaror al-Mosi o, te forishkar kori amrare ko."

²⁵ Teu Isae zuaf dila, "Ami to koilam, oile afnara ekin korra na, ar amar gaibi bafor name ami ze kam kori, itaeo amar befare shakki der, ²⁶ ta-o afnara ekin korra na, karon afnara amar falor mera nae. ²⁷ Amar merainte amar dak hunoin. Ami to tarare sini ar tarao amar kore kore roin. ²⁸ Ami tarare akheri zindegi dan kori, tara kunu shomoe binash oita nae. Keu amar ges tone tarare qarria nito nae. ²⁹ Amar ze gaibi bafe tarare amar ato disoin, tain hokol taki mohan. Tan at taki keu kunta qarria nito fare na. ³⁰ Ami ar baba, amra ek."

³¹ Teu Ihudi neta okole hirbar fattor loila tanre marar lagi. ³² Isae tarare koila, "Gaibi bafor hukum mafik bout bala bala kam ami afnaintore dekaisi. Itar maze kun kamor lagi afnara amare fattor marta saira?" ³³ Tara koila, "Bala kunu kamor lagi amra tore fattor mariar na, tui to shiriki korre, erlagiu fattor marmu. Manush oia tui nizore Alla hishabe dabi korre." ³⁴ Tain koila, "Afnarar shorioto leka ase na ni, 'Ami koilam, tumrau elahi'?" ³⁵ Te Allar kalam zerar gese nazil oisil, erare to tain nizeu Allar lakan koia dakisoin. Ar pak kitabor kota to bad deoa zae na. ³⁶ Te gaibi bafe zanre nizor lagi basia fosond korla ar duniat faaila, ou ami zebla koilam, ami Ibnulla, te afnara kila koira, tui shiriki korre? ³⁷ Ami zudi amar gaibi bafor kam na kori, te afnara amar ufre iman anba na. ³⁸ Oile ami zudi amar bafor hokol kam korria taki, te amar ufre iman na anleo ita ekin koroukka. Teu afnara zanba, gaibi baf amar mazeu asoin, ar amio tan maze asi." ³⁹ Ou shomoe hirbar tara Isare dorar sesta korla, oile tain in tone gaib oigela.

⁴⁰ Bade tain hirbar Zordan gangor hofaro gia roila. Age ou zagat Hozrot Ehiae manshore toubar gusol dita. ⁴¹ Hono bout manush tan gese ailo ar mata-mati korlo, "Ehia nobie to kunu keramoti nishana dekaisoin na, oile tain Hozrot Isar befare zotota koisla, ita furafur hasa." ⁴² Okan buzia honor bout manshe Hozrot Isar ufre iman anla.

11

Hozrot Isae murda Lasarre zinda korla

¹ Lasar name ekzon manush bemar asla. Tan bari Baet-Ania gaut, Moriom ar Marta namor tan dui boino ou gaut roita. ² Koedin bade ou Moriomeu Isar fao-o kushboeala ator makaia, nizor matar suldi fao fusai diba. Ou Moriomor bai oila bemari Lasar. ³ Erlagi tan boinainte okan koia Hozrot Isar gese kobor faaila, "Huzur, afnar maear manush kub bemar." ⁴ Kobor faia Isae koila, "I bemar to tar moutor lagi oise na, borong Allar mohima zairor lagi oise, zate er mazdi ami Ibnulla mohimao zair oe."

⁵ Hozrot Isae Bibi Marta, tan boin ar Lasarre kub maea korta. ⁶ Lasaror be-maror kota hunar badeo Isa ze zagat asla, hono aro duidin roila.

⁷ Bade tan sahabi okolre koila, "Ao, amra hirbar Ehudia zilat zai." ⁸ Sahabi okole koila, "Huzur, ou koedin age honor manshe afnare fattor marta saila, okon afne hirbar hono zaita ni?" ⁹ Tain koila, "Dinor bela to baro gonça ase, keu zudi dinor bela sola-fira kore, he usta kae na, karon he ou duniar for deke." ¹⁰ Ar keu zudi raitor bela sola-fira kore, he usta kae, karon tar maze kunu for nai."

¹¹ Okan koia hari tan sahabi okolre koila, "Huno, amrar dust Lasar gumai gesegi, ami tare hozag korat zaiar."

¹² Ikan hunia sahabi okole koila, "Huzur, he zudi gumo take, te to bala oizibo."

¹³ Isae Lasaror moutor kota koisla, oile tara mono korla, tain emne gumor kota koisoin. ¹⁴ Teu Isae forishkar kori koila, "Lasar mara gese." ¹⁵ Oile ami tumrar kota mono korla kushi oisi, ami hino aslam na, zate tumra ekin kortae faro. Okon ao, amra Lasaror gese zai." ¹⁶ Teu tan sahabi Tumase logor sahabi okolre koila, "Ao na, amra-o zai, zate tan loge mortam fari." Ou Tumasre Zomoz koia daka oe.

¹⁷ Hono gia harle Hozrot Isae hunla, tain zaoar sair din ageu Lasarre dafon kora oigese. ¹⁸ Zeruzalem taun taki ou Baet-Ania gau onuman dui mail duroi asil. ¹⁹ Lasaror moutor bade tan boin Bibi Marta ar Moriomre buz deoar lagi Ihudi shomazor bout manush aila. ²⁰ Ermaze Hozrot Isae toshrif anra hunia Bibi Marta tan loge deka korat gela, oile Moriom goro boi roila. ²¹ Bibi Martae Isare koila, "Huzur, afne zudi ono roita, te amar baigu morlo na one." ²² Oile erbadeo ami zani, afne Allar gese zeta saiba, tain afnare ota diba."

²³ Isae koila, "Huno, tumar bai hirbar zinda oia utbo." ²⁴ Teu Martae koila, "Ji-oe, ami zani kiamotor din zebra murda okol zinda oiba, ou shomoe he-o zinda oia utbo." ²⁵ Isae Martare koila, "Ami to kiamot ar zindeg. Ze zone amar ufre iman ane he morleo zinda oibo." ²⁶ Ar ze zone ashol zinda oia amar ufre iman ane, he kunudino morto nae. Tumi ikan ekin

koron ni?" ²⁷ Martae koila, "Ji-oe huzur, ami iman anchi, Allar oada kora ze zone duniar toshrif anar kota, afneu hou al-Mosi Ibnulla, Allar kas maez zon."

²⁸ Okan koia Martae gia tan boin Moriomre sufte dakia nia koila, "Huno, huzur ono asoin, tain tumare dakira." ²⁹ Teu Moriom zoldi kori Isar kandat gela. ³⁰ Isa ou shomoeo gaur bitre hamaisoin na, Martae tan loge zeno deka korsla, tain honou ubai roisla. ³¹ Ar goror bitre zeta Ihudi okole Moriomre buz deoar asla, Moriom aktau bare zaoat dekia tara tan kore kore gela. Tara mono korlo, Moriom koeboror gese kanda-kati korat zaira. ³² Isa ze zagat asla, Moriom hono gela ar Isare dekia tan fao-o foria koila, "Huzur, afne zudi ono takta, te amar baigu morlo na one."

³³ Moriom ar tan logor Ihudi okolor kandon-ahazari dekia Hozrot Isar dilor ruh gorom oigelo, tain kator oigela. ³⁴ Tain erare zikaila, "Lasarre kuai dafon korso?" Tara koila, "Huzur aukka, deki zaukka." ³⁵ Ou shomoe Isae kandi dila. ³⁶ Tan kandon dekia honor era koila, "Dekrae ni, tain Lasarre koto maea korta!" ³⁷ Oile kunu kunu zone koila, "Zein andar souk bala korsoin, tain ila kunda korta farla one na ni, zate Lasargu na more?"

³⁸ Ita hunia Hozrot Isar dilor ruh hirbar gorom oigelo, tain Lasaror koeboror daro gela. I koebor asil guhar lakan ek gato ar koeboror muko ek fattor deoa asil. ³⁹ Tain manshore koila, "Fattorta horao." Lasaror boin Martae koila, "Huzur, okon to lash fosia gond baroigese, tain sair din age mara gesoin." ⁴⁰ Isae enre koila, "Ami to tumare koisi, tumi zudi ekin koro, te Allar kudroti mohima dekbae." ⁴¹ Teu manshe koeboror mukor fattorta horaila.

Isae asmanor bae saia dua korla, "O gaibi baba, tumi amar kota huncho, erlagi ami tumar shukria adae kori." ⁴² Ami zani, tumi hamesha amar kota huno. Oile amar sairobae zeta manush asoin, tara zate ekin koroin, tumi amare fataiso, erdaeu okan koilam." ⁴³ Okan koia tain zure dak dia koila, "Lasar, baroia ao." ⁴⁴ Teu murda Lasar koebor taki baroia aila. Tan at-fao kafondi fesail asil, ar

muk asil rumal dia banda. Isae manshore koila, "Tar band kulo ar tare zaite deo."

Hozrot Isare zane marar shorozontro

⁴⁵ Bibi Moriomor gese zeta Ihudi manush aisla, Hozrot Isar ou keramoti kam dekia erar mazor bout tan ufre iman anla. ⁴⁶ Oile keu keu Forishi okolor gese gia Isar ou kamor kota zanailo. ⁴⁷ Ita hunia boꝛo imam okole ar Forishi dolor manshe deshore fotua komiṭire loa eḡano boila, boia koila, "Amra okon kita kortam? I beṭae to bout keramoti kam dekar. ⁴⁸ Amra zudi tare emne solte dei, te hoḡol manshe tar ufre iman anbo, ar ita hunia Ruman shorḡaror manshe amrar ṭikana ar amrar zatireo binash ḡorba."

⁴⁹ Ou mozlisor maze ou bosoror fordan imam, Kaeafa namor ekzon asla. Tain erare koila, "Tumra to kuntau zano na. ⁵⁰ Buzo na ni, asta zati binash oar saite, hoḡolor bodla eḡzonor moron aro bala." ⁵¹ Imam Kaeafae ashole nizor mon taki ou kota koisoin na, tain ou bosoror fordan imam oae gaibi buli tan muk taki baroise ze, Ihudi zatire basanir lagi Isar moron oibo. ⁵² Kali Ihudi zatir lagi nae, Allar zoto bondain sairobae sitria asoin, tarare dola ḡoria eḡano ḡorar lagio tain zan bilai diba. ⁵³ Hou din taki tara Isare marar faetara ḡorat lagla. ⁵⁴ Erlagi Isae tarar maze kula-mela sola-fira bad dilaila, ar ou zaga saṛia morubumir ḡandat Afraim namor eḡ gaut gia tan sahabi okolre loa roila.

⁵⁵ Ou shomoe Ihudi okolor Azadi Id gonai aisil. Idor age nizore pak-saf ḡorar lagi bout manush gau taki Zeruzalem ṭauno gela. ⁵⁶ Hino gia tara Hozrot Isare tukaila. Tara Baetul-Mukaddoso ubaia eḡe-oinne zikaila, "Kita mono ḡoroin, tain i ido aita nae ni?" ⁵⁷ Boꝛo imam ar Forishi okole hukum disla, keu zudi Isar kuz fae, te tarare zananir lagi, zate tara Isare dorta faroin.

12

Matar suldi fao fusa

¹ Azadi Idor soedin age, Hozrot Isa hou Lasaror gau Baet-Aniat aila, ze Lasarre tain mora taki zinda ḡorsla. ² Ino tara Hozrot Isar lagi ḡanir mezbani zuit ḡorla. Isar loge ḡaoat zera boisil, erar loge

Lasaro asla ar Bibi Martae ḡadimdari ḡorla. ³ Ou shomoe Lasaror boin Moriome ada sher kub dami ḡaṭi ator loa aila, aia ou ator Isar fao-o ḡalia nizor matar suldi fao fusia dila. Atoror kushboye asta ḡor borigelo.

⁴ Ihuda Iskariat name Isar eḡ sahabi, zein tanre dushmonor ato dorai diba, ein koila, ⁵ "Ish, i ator fuṭin besile to tin-sho dinar faia ḡorib okolre bilai deoa gelo one." ⁶ Ashole Ihudae ḡorib okolor kota sinta ḡoria ikan koise na. He asil sur. Ṭeḡar toli tar gese taḡto, ar zoma ṭeḡa taki he suri ḡorto, erlagi ola koise. ⁷ Isae koila, "Tumra i beṭigur mono duk dio na. Amar dafon-ḡafonor lagi tain i fuṭain toisla. ⁸ ḡorib okol to hameshau tumrar maze asoin, oile amare hamesha faitae nae."

⁹ Hozrot Isa Baet-Aniat aisoin hunia, Ihudi zatir bout manush ono aila. Tara ḡali Isar lagi nae, hou ze Lasarre Isae mora taki zinda ḡorsla, tareo deḡat aila. ¹⁰ Ou shomoe boꝛo imam okole niot ḡorla Lasarre marilita. ¹¹ Ḳaron Lasaror lagi bout Ihudi manshe neta okolor log saṛia, Isar ufre iman anchila.

Hozrot Isa Zeruzalemo aila

¹² Idor niote dole dole zoto manush aisoin, tara bador din hunla, Hozrot Isae Zeruzalemo toshrif anra. ¹³ Ou tara kezuror kesma ḡal loa tanre aguaia anat gela ar misil dia koila,

"Marhaba! Mabudor name zein toshrif anra,
tan tarif ouk,
tainu Israilor bashsha!"

¹⁴ Allar kalamor aeat mafik Hozrot Isae eḡṭa gada dekia tar ufre soar oila. Kitabo leḡa ase, ¹⁵ "O Sion-ḡoina Zeruzalem, ḡoraio na. Saia deḡo, gadar baichcha soṛia tumar bashsha aira."

¹⁶ Sahabi okole foela itar kunu mani buzla na. Bade Hozrot Isar kudroti mohima zair oia harle, pak kitabor ḡota tarar mono oilo, ou aeato tan befareu leḡa asil, ar manshe tan lagi otota ḡorse. ¹⁷ Ḳoebor taki Lasarre ḡakia zinda ḡori tular shomoe zeta manush Isar loge asla, tarao ou befare hamesha mat-ḡota matita. ¹⁸ Erlagi manshe tan ou keramoti

ķamor ķobor hunia tanre aguaia anat gesla. ¹⁹ Ita deķia Forishi oķole eķe-oinne ķoilo, "Amrar to kunu lab or na. Deķrae ni, asta duniau tar ķore gesegi."

Nizor moutor agam ķobor

²⁰ Azadi Ido zera ebadot ķorat aisla, tarar maze ķoezon Iunani manusho asla.

²¹ Tara Galil zilar Baet-Soeda gaur Filifre aia minot ķorla, "Sab, amra huzur Isare deķtam sai." ²² Filife ikan Andriasre ķoila. Bade Andrias ar Filife ģia Isare zanaila.

²³ Isae tarare ķoila, "Ami Bin-Adomor mohima zair oar shomoe aichche. ²⁴ Ami tumrare hasau ķoiram, danor bis maķit foria zudi na more, te eķķau taķe, ar maķit morle bout foshol folē. ²⁵ Ola ze zone nizor zanre beshi maea ķore, he tar ashol zindegī kuailae, oile ze zone i duniat nizor zanre tuchcho mono ķore, he tar ashol zindegī, mani aķerator lagi zan basae.

²⁶ Keu zudi amar ķezmot ķorto sae, te amar fote solouk. Teu ami zeķano roimu amar ķezmotķario ono roibo. Ze zone amar ķezmot ķore, amar ģaibi bafe tare ijot diba.

²⁷ "Amar mon oķon fereshan oigese. Te ami oķan ķoitam ni, baba, ze shomoe aia azise, ou shomoeor at taki amare basao? Oile otar lagiu to ami ou shomoe forzonto aisi. ²⁸ Baba, tumi tumar mohima zair ķoro." Ou shomoe asman taki ģaibi aoaz ailo, "Ami amar mohima zair ķorsi ar hirbar zair ķormu." ²⁹ I aoaz hunia hino zoto manush asla, tara ķoila, "Ita to megor đak." Keu keu ķoilo, "Kunu firistae tan loge batchit ķorsoin." ³⁰ Ikan hunia Isae ķoila, "I aoaz to amar lagi aise na, afnarar lagiu aise. ³¹ I zogotor manshor bisaror shomoe aichche, duniar munib Iblisor at taki oķon ķemota ķaria neoa oibo. ³² Amare zebla zomin taki ufre tula oibo, ou shomoe ami hoķolre amar gese ķania tulmu." ³³ Tan kilakan mout oibo, oķan buzansir lagi tain ita ķoila.

³⁴ Ou shomoe manshe Isare ķoila, "Amra pak kitab taki hunchi al-Mosi siroķal roiba. Te afne kila ķoira, Bin-Adomre usat tula oibo? Taile i Bin-Adom ķe?" ³⁵ Tain zuaf dila, "Ar kisu shomoe nur afnarar loge ase, nur taķte taķteu aķa doroukka, zela andaire aia afnaintore na

bere. Ze zon andair fote aķe, he zane na he kuai zar. ³⁶ Nur afnarar loge taķte taķteu nuror ufre iman anoukka, zate afnarao ou nuror manush oita faroin." Erbade Isa in tone horia ģia, erar souk taki nizore lukailila.

Manshor dil fashan

³⁷ Hozrot Isae manshor samne oto beshi keramoti nishana deķanir badeo tara tan ufre iman anlo na. ³⁸ Ita hokkolta goķisil zate agor zomanar nobi Ishaear ķota fura oe, tain bataisla,

Mabud go, amrar tobligor ufre ķe eķin ķorse?

Tumar kudroti at ķar geseu ba zair oise?

³⁹ Erlagiu to ita manshe iman anche na, ķaron Ishaea nobie eoķan ķoisla,

⁴⁰ Allae tarar souk anda banailisoin, tarar dil fashan banailisoin, zate soukdi na deķe, ar dildi na buze. Arnae kizanu tara touba ķorilain, Allar bae firizain, ar ami tarare shifa ķorilai.

⁴¹ Ishaea nobie Isar mohima deķsla gotike, tan befare ou ķota ķoisla. ⁴² Tebou lhudi neta oķolor maz taki boutē tan ufre iman anla, oile Forishi oķole tarare shomaz taki bar ķori dilaibo, oķan đoraia tara shikar ķorla na. ⁴³ Tara Allar tarif taki manshor tarif faite beshi fosond ķorta.

Hozrot Isau toraneala

⁴⁴ Bade Isae zure zure ķoila, "Ze zone amar ufre iman ane, he ķali amar ufre nae, zein amare faķaisoin tan ufreo iman ane. ⁴⁵ Ze zone amare deķe, he ashole tanreu deķe, zein amare faķaisoin. ⁴⁶ Ami i duniat nur hishabe aisi, zate amar ufre ze iman ane, he ar andarit na roe. ⁴⁷ Keu zudi amar ķota hunia, ou mafik amol na ķore, te ami nize tar bisar ķori na, ķaron ami manshore dushi shaibosto ķorat aisi na, borong manshore toranit aisi. ⁴⁸ Ze zone amare mane na ar amar ķota hune na, tar bisaror lagi to eķzon asoin. Ami tare ze ķota ķoisi, ou ķotaēu kiamotor din tare dushi shaibosto ķorbo.

⁴⁹ Ami to nize taki kunta kōisi na, qali amar ze gaibi bafe amare bezisoin, tain nizeu hukum disoin, ami kita kita kōitam. ⁵⁰ Ami zani, tan hukum manau oilo aqeri zindegī. Erlagi ami zeta kōi, ita amar gaibi bafor hukumeu kōi.”

Ummot oqolre Hozrot Isar aqeri talim (13:1-17:26)

13

Sahabi oqolor fao doaila

¹ Azadi Idor tura agor goqona. Isae buzilila, tain i dunia saqia tan gaibi bafor gese zaibar shomoe aichche. Duniat zera tan afon manush asla, tarare tain kub maea qorta ar hesh forzonto ola maea qoriau gesoin. ² Raitkur qanit boibar agor qota, Hozrot Isare dushmonor ato doraia dibar lagi, Iblise aia Saimon Iskariator fua Ihudar mono qaish zagai dilo. ³ Isae zanta, tan gaibi baf Allae tan ato hoqolta shofi disoin, tain Allar ges taki aisoin ar tan geseu firia zaira. ⁴ Erlagi tain qaoa taki utla ar finnor fainjabi kulia eqan gamsa qomoro bandila. ⁵ Bade tain gamlar maze fani loa sahabi oqolor fao doai dila, ar qomoror gamsadi fao fusia deoat lagla.

⁶ Ou laqan tain zebila Saimon-Fitoror gese aila, Fitore qoila, “Huzur, ita kita qoroin, afne amar fao doaila dita ni?” ⁷ Tain qoila, “Ami zeta qoriar, oqon tumi itar mani buztae nae, bade buzbae.” ⁸ Ou Fitore tanre qoila, “Ji na, afne kunumon-teu amar fao doai diba na.” Isae qoila, “Ami zudi tumar fao doia na dei, te tumar loge amar kunu qatir nai.” ⁹ Teu Saimon-Fitore qoila, “Huzur, te qali fao nae, amar mata ar ato doaila deukka”. ¹⁰ Tain qoila, “Ze manshe gusol qorse, tar fao saqa ar kunta doar zorur nae, tar to hoqolta forishkar ase. Tumrao nichchoe forishkar aso, oile hoqol nae.” ¹¹ Ashole dushmonor ato qe tanre dorai dibo, ikan tain zanta. Erdae tain qoila, “Tumra hoqol forishkar nae.”

¹² Sahabi oqolor fao doaila harle Isae tan fainjabi findia hirbar boila ar tarare qoila, “Ami kita qorlam, tumra ita buzcho ni?” ¹³ Tumra amare ustad ar malik koia daqo, ikan tiku, amiu tumrar ustad

ar malik. ¹⁴ Ar ami tumrar ustad ar malik oiao zebila tumrar fao doaila dilam, te tumrao ola eke-oinnor fao doai deoa zorur. ¹⁵ Ami ila qoria deqailam, zate ami zela qorlam tumrao ola qoro. ¹⁶ Ami tumrare hasau qoiram, gulam tar munib taki boqo nae. Ar zare faqani oise, he tar faqora taki boqo nae. ¹⁷ Ita zania zudi amol qoro, te tumra doinno.

¹⁸ “Ami tumra hoqolor befare qoiram na. Ami zerare fosond qorsi tarare to sini. Huno, Allar kalamor aeat to folite oibo, leqa ase, ‘Amar loge boia zegue qaoadao qore, hogue amar ufre fao tulche.’ ¹⁹ Ita goqar ageu ami tumrare zanai dilam, teu goqar bade tumra buzbae, amiu hein. ²⁰ Ami tumrare hasau qoiram, ami zere faqai, tare ze zone qobul qore, he ashole amareu qobul qore. Ar ze zone amare qobul qore, he tanre u qobul qore, zein amare faqaisoin.”

Beiman Ihuda

²¹ Oqan koia harle Hozrot Isar dil fereshan oigelo. Tain kulia qoila, “Ami hok kota qoiram, tumrar mazor ekzoneu amare dushmonor ato dorai dibo.” ²² Tain qar qota koira, sahabi oqole ikan na buzae eke-oinnor bae sai roila. ²³ Erar mazor ze sahabire Isae maea qorta, ein Isar kulo elain dia boat asla. ²⁴ Saimon-Fitore enre ishara dia qoila, tumi zikao, tain qar qota koira. ²⁵ Teu ou sahabie Isar bae zukia qoila, “Huzur, qe ou zon?” ²⁶ Isae zuaf dila, “Ou rutir tqkra boulo bizaia zere dimu, he-u ou zon.” Ar ou rutir tain Saimon Iskariator fua Ihudare dila. ²⁷ Rutir tqkra loar loge logeu Iblis Ihudar bitre hamailo. Isae tare qoila, “Zeta qortae sao, zoldi qorilao.”

²⁸ Isar loge zera qaoat boisla, tara qeu buzla na, tain Ihudare qene ikan qoisoin. ²⁹ Qeu qeu mono qorlo, idor bazar qorar lagi Isae Ihudare oqan qoisoin ba gorib oqolre kunta deoar qota qoisoin, qaron tqkar toli to Ihudar geseu taqto. ³⁰ Rutir tqkra loar loge loge Ihuda baroia gelogi. I shomoe rait asil.

Noea hukum

³¹ Ihuda bare gia harle Isae qoila, “Bin-Adomor mohima zair qorar shomoe aichche, tan mazdi Allar mohima zair oibo. ³² Ar Allar mohima zebila tan mazdi

zair oibo, ou shomoe Allaeo nazor maze Bin-Adomor mohima zair qorba, ita tain kub zoldiu qorba. ³³ O aolad oqol, ami ar beshi din tumrar gese roitam nae. Te Ihudi neta oqolre age zela koislam, tumra amare tallash qorbae, oile ami zekano zaimu tumra hino zaitae fartae nae, oqon ou kota tumrareo qoiram. ³⁴ Ami tumrare ekan noea hukum diram, tumra eke-oinnore maea qorio. Ami zela tumrare maea qorsi, tumrao ola eke-oinnore maea qorio. ³⁵ Tumra zudi eke-oinnore maea qoro, te hoqole buzbo tumra amar ummot."

Sahabi Fitoror oshikaror kota

³⁶ Saimon-Fitore Isare koila, "Huzur, afne kuai zaira?" Tain koila, "Ami zeno zairam, tumra oqon amar loge hino aitaie fartae nae, oile bade aibae." ³⁷ Fitore koila, "Oqon qene zaitam fartam nae? Afnar lagi ami amar zano bilai dimu."

³⁸ Ou shomoe Isae koila, "Amar lagi hasau tumar zan dibae ni? Te hasa kota ami tumare qoiram, murgae bang dibar ageu, tumi tinbar koibae, tumi amare sino na."

14

Hozrot Isa al-Mosiu fot

¹ Hozrot Isae koila, "Tumra ar fereshan oio na. Allar ufre to tumrar ekin ase, te amar ufreo ekin raqo. ² Amar bafor barit roar bout zaga ase, na takle ami koilam one. Ami to tumrar lagi zaga tik korat zairam. ³ Zaga tik koriam hirbar aimu, aia tumrare amar gese nimu. Teu ami zeno roimu, tumrao hono roibae. ⁴ Ar ami kuai zairam, i fot to tumrar sina ase."

⁵ Ou shomoe sahabi Tumase Isare koila, "Huzur, afne kuai zaira, oqanu amra zani na, te fot kila sinmu?" ⁶ Isae koila, "Amiu fot, amiu hok ar amiu zindegi. Amar usilla saqa kunu manushu gaibi bafor gese zaito fare na. ⁷ Tumra amare sinle amar gaibi bafreo sinlae one. Te oqon tumra tane sincho ar deqso-o."

⁸ Filife koila, "Huzur, ou gaibi baf amrare deqaukka, teu amra shanti oimu." ⁹ Isae koila, "Filif, otodin taki ami tumrar loge loge asi, erbadeo tumi amare sinlae na ni? Ze zone amare deqse, he amar

gaibi bafreo deqse. Te tumi kilan koilae, gaibi bafore deqaukka? ¹⁰ Tumi ekin qoro na ni, ami gaibi bafor maze asi, ar gaibi bafo amar maze asoin? Ami tumrare zeta qoi, ita amar nazor mukor buli nae, ze gaibi baf amar bitre asoin, tainu tan nazor kam salaira. ¹¹ Amar kota ekin qoro, ami amar bafor maze asi, ar tain amar maze asoin. Arnae ontoto amar ota keramoti kam dekia amare ekin qoro.

¹² "Ami tumrare hasau qoiram, qeu zudi amar ufre iman ane, te ami zeta kam qori, he-o ota qorbo. Ar ami amar bafor gese zaiargi qori he aro boqo boqo kam qorbo. ¹³ Tumra amar name zeta saibae, ami ita fura qormu zate bafor mohima futur mazdi zair oe. ¹⁴ Amar nam loia amar gese kunta saile, ami dimu.

Pak ruhur befare oada

¹⁵ "Tumra zudi amare maea qoro, te amar hoqol hukum-ahkam amol qorio. ¹⁶ Ami gaibi bafor gese saimu, ar tain tumrar lagi aroq shaijogir faqaba, ein siroqal roiba. ¹⁷ Ou shaijogir oila hok ruh. I duniar manshe ou hok ruhre qobul qore na, qaron tara ere deqeo na, sineo na. Oile tumra ene sino, ein to tumrar loge loge roin ar samnedi tumrar dilor maze boshot qorba.

¹⁸ "Ami tumrare etim halote falaia zaitam nae, ami hirbar tumrar gese aimu. ¹⁹ Tuqa bade duniar manshe amare ar deqto nae, oile tumra deqbae. Ami zinda asi gotike tumrao zinda roibae. ²⁰ Ami zinda oia utia harle tumra buzbae, ami amar gaibi bafor maze asi ar tumra amar maze aso, ami tumrar maze asi. ²¹ Ze zone amar hukum-ahkam sine ar amol qore, he-u amare maea qore. Ar ze zone amare maea qore, amar gaibi baf Allaeo tare maea qorba. Amio tare maea qormu, ar amar nizore tar gese zair qormu."

²² Sahabi oqolor maze Ihuda Iskariat saqa aroq sahabir nam asil Ihuda, ein koila, "Huzur, duniar hoqol manshor gese zair na qoria, qali amrar geseu afnare qene zair qorba?" ²³ Isae zuaf dila, "Qeu zudi amare maea qore, te he amar kota manbo. Amar gaibi bafe tare maea qorba, amra tar gese aimu, aia tar loge boshot qormu. ²⁴ Oile ze zone amare maea qore na, he kunumonteu

amar kotae sole na. Ami tumrare zeta koilam, ita amar mukor kota nae, zein amare bezisoin hou bafor kota.

²⁵ “Ami tumrar loge takte takteu ita koilam. ²⁶ Ou shaijjogir Pak Ruh, zanre amar bafe amar name faṭaiba, tainu hoḳol befare tumrare talim diba, ar ami tumrare zeta koisi ota iad ḳorai diba.

²⁷ “Ami tumrar lagi shanti rakia zaiar, amar shantiu ami tumrare dia zaiargi. I duniae zemne shanti dey, ami ila dei na. Tumrar dilo zanu kunu fereshani ba ḳor-ḳof na ae. ²⁸ Ami to ageu tumrare koisi, ami zaiargi, ar hirbar tumrar gese aimu. Tumra zudi amare maea ḳortae, te ami amar bafor gese zaiar ḳori kushi oilae one, ḳaron i baf to amar takio mohan. ²⁹ Ita goṭar ageu tumrare zanai dilam, zate goṭia harle tumra ekin ḳortae faro. ³⁰ Ami tumrar loge ar beshi shomoe mattam nae, ḳaron duniar munib Iblis aior. Amar ufre tar kunu ḳemota nai. ³¹ Oile ami amar bafor hukum mania ita hoḳolta ḳori, zate duniar manshe buzoin, ami amar bafore maea ḳori. Te ao, amra oḳon i zaga taki zaigi.”

15

Hozrot Isau ashol angur gas

¹ Hozrot Isae ḳoila, “Amiu ashol angur gas ar amar baba girosto. ² Amar zeta ḳalainto fol dore na, tain itare ḳaṭia falai dein. Ar zeta ḳalainto fol dore, tain itare saṭia saf-sutra ḳori raḳoin, zate aro beshi fol dore. ³ Te ami tumrare ze kalam talim disi, erlagi to tumra ag takiu saṭa oia saf-sutra oiso. ⁴ Tumra amar maze ro, amio tumrar dilo roimu. Angur gasor loge ḳal zudi lagail na taḳe, te ḳale zela nize nize fol doraito fare na, oula tumrao amar maze na roile nize nize folala oitae faro na. ⁵ Amiu angur gas, ar tumra oilae dal-fala. Ze zon amar loge lagail taḳe, amio tar loge lagail roi, teu tar zindegit bout fol dore. Ar, amare saṭa to tumra kuntu ḳortae faro na.

⁶ “Amar loge ḳeu lagail na roile, tare ḳaṭa ḳalor laḳan falai deoa oe ar roide hukai zae. Bade hukna ḳalain tubaia aguino dein, teu ita zoli-fuṛi zae. ⁷ Tumra zudi amar loge lagail taḳo ar amar kalam ḳanain tumrar dilo taḳe, te tumrar zeta

ichcha otai saio, ita tumrare deoa oibo. ⁸ Tumrar zindegit zudi bout fol dore, ar olaḳan tumra nizore amar ummot hishabe forman ḳorilao, te amar gaibi bafor tarif oibo. ⁹ Bafe amare zela maea ḳorsoin, amio oula tumrare maea ḳorsi. Tumra amar maear maze ro. ¹⁰ Ami amar bafor hoḳol hukum-ahkam mania zela tan maear maze roisi, tumrao oula amar hukum-ahkam manle amar maear maze roibae.

¹¹ “Ami tumrare ita koilam, zate amar kushi tumrar dilo taḳe ar tumrar kushi fura oe. ¹² Amar hukum oilo, ami zela tumrare maea ḳorsi, tumrao oula eḳe-oinnore maea ḳoro. ¹³ Ḳeu zudi nizor dustor lagi zan bilai dey, te tar taki ar beshi maea ḳar ase? ¹⁴ Amar deoa hukum zudi tumra amol ḳoro, te tumra amar dust. ¹⁵ Ami tumrare ar gulam ḳoiram na, ḳaron munibe kita ḳoroin gulame to ita zane na, borong ami tumrare dust koisi, ḳaron gaibi bafor ges taki ami zotota hunchi, hoḳolta tumrare zanaisi.

¹⁶ “Amare to tumra fosond ḳorso na, borong amiu tumrare fosond ḳorsi ar ḳamo lagaisi, zate tumrar zindegit folala oe ar ou fol ṭikia roe. Teu amar name gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba. ¹⁷ Ami tumrare ou hukum diar, tumra eḳe-oinnore maea ḳoro.

Dunia mumin oḳolor dushmon

¹⁸ “Duniar manshe tumrare ginnain, oile mono rakio, er age tara amareu ginnaise. ¹⁹ Tumra zudi ou duniar oitae, te tara tumrare nizor hishabe bala failo one. Tumra to i duniar nae, ami tumrare duniar maz taki fosond ḳorsi gotike tara tumrare ginnae. ²⁰ Amar ḳotaḳan mono rakio, gulam tar munib taki boṛo nae. Erlagi manshe zudi amare zulum ḳore, te tumrareo ola ḳorbo. Tara amar ḳota manle tumrar ḳotao manlo one. ²¹ Amar ḳaroneu tara tumrar loge ola ḳorbo, ḳaron amare zein bezisoin, enre tara sine na.

²² “Ami zudi na aitam ar tarar gese nosiot na ḳortam, te tara gunagar oilo na one, oile oḳon to tarar kunu uzuat nai. ²³ Ze zone amare ginnae, he amar gaibi bafreo ginnae. ²⁴ Huno, zeta keramoti ḳeu kunudin deḳaise na, ota keramoti

zudi ami na dekaitam, te tara gunagar oilo na one. Oile tara to amare ar amar gaibi bafore dekse, dekiao ginnaise. ²⁵ Ita oilo, zate tarar kitabor ou kota fole, kitabo ase, tara bina qarone amare ginnaise.

²⁶ "Ami amar gaibi bafor ges taki ze shaijjogir ruhre tumrar gese fațaimu, tain aia amar befare shakki diba. Tain oila hok ruh, tain gaibi bafor ges taki aiba. ²⁷ Ar tumrao amar befare shakki dibae, tumra to foela takiu amar loge loge aso."

16

¹ Hozrot Isae aro koila, "Ami ita zanai dilam, zate tumra korlami na zao. ² Manshe tumrare shomaz taki bar kori diba. Ola shomoe aibo, zara tumrare kun korbo, tara mono korbo ita Allar ebadot korer. ³ Tara ita korbo, qaron tara gaibi bafreo sinche na, amareo sinche na. ⁴ Ami ita ageu koia raklam, zate shomoe aile mono oe, ami tumrare ota koislam. Ami foela taki ita koisi na, qaron ami to tumrar loge loge aslam.

Shaijjogir ruhur kam-qazor nomuna

⁵ "Huno, amare zein fațaisoin, ami okon tan gese zaiargi, ta-o tumra keu amare zikairae na, ami koi zairam. ⁶ Borong ami tumrare ita koisi, erlagi tumrar mono kub duk aise. ⁷ Tebou ami hok kota koiram, amar zaoakan tumrar lagi bala, ami na gele to hou shaijjogir ruh aita nae. Ami gelegi tanre tumrar gese fațaimu. ⁸ Tain aia gunar befare, Allar morzi mafik solar befare ar Allar bisaror befare manshore hozag korba. ⁹ Tain gunar befare hozag korba, qaron manshe amar ufre iman ane na. ¹⁰ Allar morzi mafik solar befare hozag korba, qaron ami amar gaibi bafor gese zaiargi, tumra amare ar dektae nae. ¹¹ Bisaror befare hozag korba, qaron duniar munib Iblisor bisar oigese.

¹² "Tumrare aro boutta qoar ase, oile okon ita koile shoiijo qortae fartaе nae. ¹³ Hou hok ruh aia hari fot dekaia tumrare furafur hokkan zanaiba. Tain to niz taki kunta koita nae, kali zeta hunoin, otau koiba. Ar zeta goțbo, otau zanaiba. ¹⁴ Ami zeta koi, tain aia otau tumrar gese zair korba. Olakan tain amar mohima zair korba. ¹⁵ Gaibi bafor zeta ase,

ita hoqoltau amar. Erlagi ami koiram, ami zeta koi, tain otau tumrar gese zair korba."

Ummot okolre buz deoa

¹⁶ Hozrot Isae koila, "Tuqa bade tumra ar amare dektae nae, hirbar tuqa bade dekbae." ¹⁷ Ikan hunia qezon sahabie mata-mati korla, "Tain ita kita matoin, 'Tuqa bade tumra ar amare dektae nae, hirbar tuqa bade dekbae', tain hirbar koira, 'Ami bafor gese zairamgi.' ¹⁸ Te tain ze tuqa shomoeor kota koira, ikan kita? Tain kita matira, amra to buzram na."

¹⁹ Hozrot Isae buzilila, tan sahabi okole ou befare tanre kunta zikaita saira, buzia tain koila, "Ami ze koisi, 'Tuqa bade tumra ar amare dektae nae, hirbar tuqa bade dekbae' ota loia tumra mata-mati korrae ni? ²⁰ Huno, ami tumrare hasau koiram, tumra qandibae ar ahazari korbae, oile i duniar manshe kushi korba. Tumra okon duk-koshto korbae, oile bade i duk roito nae, er bodla kushi korbae. ²¹ Baichcha oar shomoe betintor kub koshto oe, oile oia harle noea aolador furtie mon bori zae, hi koshtor kota ar mono take na. ²² Ou laqan tumrao okon duk-koshto korrae, oile hirbar zebila tumrar loge amar deka oibo, hou shomoe kushie tumrar dil borizibo, i kushi keu qarria nito farto nae.

²³ "Hi shomoe tumra amar gese kunta saitae nae. Ami tumrare hasa koiram, tumra amar name amar gaibi bafor gese zeta saibae, tain tumrare diba. ²⁴ Okono to tumra amar name kunta saiso na. Sao, teu faibae, zate tumrar kushi fura oe.

²⁵ "Ami tumrare udahoron dia ou talim dilam. Oile olaqan shomoe aibo, zebila ami kunu udahoron sara, amar gaibi bafor befare kula-mela buzaimu. ²⁶ Hou dinu tumra amar name saibae. Ami to ikan koiram na, ami tumrar oia gaibi bafor gese minot qormu. ²⁷ Tain nizeu tumrare maea qoroin, qaron tumra amare maea qorso ar ekin qorso ze, ami Allar ges taki aisi. ²⁸ Ashole, ami amar gaibi baf Allar ges taki ou duniat aisi ar dunia sarria tan geseu zairam."

²⁹ Ou shomoe sahabi okole tanre koila, "Huzur dekoukka, okon to afne kula-melau matira, kunu udahoron dira na. ³⁰ Okon amra buzlam, afnar ozana kunta nai, ar afnare keu kunta zikaniro nai. Gotikeu amra ekin korlam, afne Allar ges takiu aisoin." ³¹ Isae tarare koila, "Okon ekin oise ni? ³² Huno, ola shomoe aior, emonki aichche, zebra tumra dol sarja amare toia zarzir zagat bagibae. Oile ami to ekla nae, amar gaibi baf amar loge loge asoin. ³³ Ami tumrare ita koilam, zate tumra amar loge mishia aso gotike mono shanti fao. I duniat tumra duk-mosiboto aso, ta-o monobol rakio, amiu duniare zoe korsu."

17

Ummotor lagi munazat

¹ Okan koia hari Hozrot Isae asmanor bae saia dua korla, "Baba, shomoe oigese. Tumi tumar futor mohima zair koro, zate futeo tumar mohima zair korta faroin. ² Tumi tanre hokol manshor ufre kemota diso, zate tumi zerare tan ato shofiso, erare tain akari zindegidein. ³ Ekmatro hok Allare mani tumare ar tumi zenre faaiso, hou Isa al-Mosire sinu oilo akari zindegidein. ⁴ Tumi amare ze kam diso, i kam adae korja duniat tumar mohima zair korsu. ⁵ Te baba, dunia foeda korar age tumar dorbaro amar ze mohima asil, tumar gesor ou mohima okon amare hirbar deo.

⁶ "I duniar mazor zerare amar ato shofiso, ami erar gese tumare zair korsu. Tara to tumaru asla, tumiu tarare amar ato shofiso. Tara tumar hukum mania solche. ⁷ Tara okon buzche, tumi zeta amare diso, ita to tumar ges takiu aise. ⁸ Karon oilo, tumi zeta toblig korar hukum diso, ami ota zanaisi. Ar tarao itare kobul korja ashokan buzilise zen, ami tumar ges takiu aisi. Tara ekino korsu, tumiu amare faaiso. ⁹ Te ami to hokolor lagi minot korjar na, kali tumi zarare amar ato diso, erar lagi minot korram, tara to tumaru. ¹⁰ Amar zotota ase hokkoltau tumar, ar tumar hokkoltau amar. Erar mazdiu amar mohima zair or.

¹¹ "O fobitro baba, i duniat ami ar beshi shomoe nae, oile tara i duniat asoin, ami

to tumar gese airam. Tumi amare tumar ze nam diso, ou namor bole erare basao, zate amra zela ek, tarao ola ek oita faroin. ¹² Ami zotodin tarar loge aslam, otodin tumar deoa ou namor gune tarare basaisi. Tarare fara dia raksi, tara keu binash oise na. Kali zar binash oar kota, he-u binash oise, zate Allar kalamor kota fole.

¹³ "Te okon ami tumar gese airam, duniat roiteu ita tarare zana dilam, zate amar kushie tarar dil bori zae. ¹⁴ Tumi amare zeta zanaiso, amio tarare ota zanaisi. Ami zela i duniar nae, tarao ola i duniar nae, erlagi duniar manshe tarare ginnaise. ¹⁵ Ami tumar gese abdar korram na, tumi tarare dunia taki nitaegi, borong ou abdar korram, tumi tarare Iblisor at taki hefazot koro. ¹⁶ Ami zela ou duniar nae, oula tarao i duniar nae. ¹⁷ Tumi tarare tumar hok dia kas hishabe rako. Tumar kalamu oilo ou hok. ¹⁸ Tumi zela amare duniat faaiso, oula amio tarare duniar maze faaisi. ¹⁹ Ami tarar lagi nizore kas kori raksi, zate tarareo hok dia kas hishabe raka oe.

²⁰ "Te ami kali erar lagi minot korjar na, tarar lagi minot korram, zera erar kota hunia amar ufre iman anbo. ²¹ Ami minot korjar tara hokol zanu ek oe. Baba, tumi zela amar loge aso ar amio zela tumar loge asi, oula tarao zanu amrar loge milia roin. Teu duniar manshe ekin korba, tumiu amare faaiso. ²² Tumi amare ze mohima dan korsu, ami ita tarare dan korsu, zate amra zela ek, oula tarao ek oita faroin. ²³ Tumi zela amar maze aso, ola amio tarar maze asi. Ou lakan tara zanu furafur ek oita faroin. Teu duniar manshe buzbo, tumiu amare faaiso, ar tumi amare zela maea koro, oula tarareo koro. ²⁴ Baba, ami sairam, tumi zerare amar ato shofiso, ami zekano asi, tarao zanu amar loge hono roin ar amar mohima dekoin. I mohima to tumiu amare dan korsu, karon dunia foeda korar ag takiu tumi amare maea korsu.

²⁵ "O hok insafkari baba, duniar manshe tumare sine na, oile ami to sini. Ar tumiu zen amare faaiso, ikan era buzilise. ²⁶ Erar gese ami tumar nam zair korsu, agedi aro kormu, zate tumi amare

zela maea qoro, ola maea tarar bitreo take ar ami tarar loge mishia taki.”

Hozrot Isar ufre zulum-mosibot ar tan ufat (18:1-19:42)

18

Dushmonor ato Hozrot Isa

¹ Ou munazator bade Hozrot Isae tan sahabi oqolre loia Kidrun namor ek faria kal faroia gela. Gia tarare loia ek baganor bitre hamaila. ² Beiman Ihudae i zaga sinto, qaron Isae age bout bar sahabi oqolre loia ono boisoim.

³ Ermaze boqo imam ar Forishi oqole ou Ihudar loge ek dol sifai ar Baetul-Mukaddosor qoezon fulish faqaila. Ihudae tarare loia ono ailo, ou shomoe tarar ato lem, mushal, ar ostro-shostro asil.

⁴ Isae ag takiu hoqolta zanta, tan ufre kita goqbo. Erlagi tain aquaia aia tarare zikaila, “Afnara qare tukaira?” ⁵ Tara qoila, “Nasarot gaur Isare.” Tain qoila, “Amiu hein.” Ou shomoe beiman Ihudao tarar loge asil. ⁶ Isae zebra qoila, “Amiu hein,” ikan huniau tara qore di gia matit forigela. ⁷ Tain hirbar tarare zikaila, “Afnara qare saira?” Tara qoila, “Nasarot gaur Isare.” ⁸ Tain qoila, “Ami to qoilam, amiu hein. Afnara zudi amareu tukanit ain, te amar logor erare saqi deukka.” ⁹ Ashole ila goqlo, zate Isae age zeta qoisla ota fura oe. Tain qoisla, “Baba, tumi zerare amar ato shofiso, era ekzonreo ami kuaisi na.”

¹⁰ Ou shomoe Saimon-Fitoror loge ekan tolvar asil, oqan bar qoria, tain fordan imamor gulamor qain qan qatilila. I gulamor nam asil Malkus. ¹¹ Erlagi Isae Fitorre qoila, “Tumar tolvar qafu harao. Gaibi bafe amare ze mosibotor fiala disoin, iqtar shad ami loitam na ni?”

¹² Ou shomoe sifai oqole, fordan sifaie ar Baetul-Mukaddosor fulish oqole Isare doria bandililo. ¹³ Bandia foela tara Hanonor gese loia gelo. I Hanon asla hou bosoror fordan imam Kaeafar hour. ¹⁴ Ou Kaeafae age Ihudi neta oqolre qoisla, “Asta zati binash oar saite, hoqolor bodla ekzonor moron aro bala.”

Sahabi Fitoror foelabar oshikar

¹⁵ Ou shomoe Fitor ar aroqzon sahabi Isar qore qore gela. Ou sahabire fordan imame sinta. Ein Isar loge oia fordan imamor barir utano hamaila. ¹⁶ Oile Fitor baire geitor gese ubai roila. Teu fordan imamor forisito Isar ou sahabi bare gia faradar beqire qoia Fitorre bitre anaila. ¹⁷ Ou beqie Fitorre qoilo, “Tumio en murid ni?” Fitore qoila, “Na, na, ami nae.” ¹⁸ Ou shomoe kub shit forsil, erdae sifai ar gulam oqole utano angradi aguin doraia aguin tabanit lagla. Fitoreo tarar daro ubaia aguin tabaila.

Fordan imamor zera

¹⁹ Ou shomoe fordan imame Isare tan ummot ar tan talimor befare zikaila. ²⁰ Isae zuaf dila, “Ami manshor samne kula-mela matisi. Ihudi oqol zekano zoma oin, ota mosido ar Baetul-Mukaddoso hamesha talim disi. Ami to lukaia kunta qoisi na. ²¹ Te amare ar qene zikaira? Amar talim zera hunche, tarareu zikaukka. Ami ze talim disi, ita tarar zana ase.” ²² Isar i zuaf hunia, qandat ze sifai oqol uba asla, era ekzone tanre sor maria qoilo, “Tui fordan imamre ola zuaf dire ni?” ²³ Tain qoila, “Ami zudi bad kunta qoia taki te qoukka, ar bala mat matile amare marra qene?” ²⁴ Ou shomoe Hanone banda halote Isare fordan imam Kaeafar gese faqai dila.

Hozrot Fitoror hirbar oshikar

²⁵ Sahabi Saimon-Fitore zebra aguin tabaira, ou shomoe manshe tanre qoilo, “Tumio tar logor ekzon sahabi ni?” Fitore dusrabar oshikar qori qoila, “Na, na, ami nae.” ²⁶ Fitore zar qan qatqisla, tar ek kuqum asil fordan imamor gulam. He qoilo, “Ami baganor bitre ogur loge tumareo deklam na ni?” ²⁷ Fitore hirbar oshikar qorla, ar loge logeu murgae bang dilailo.

Hakim Filator samne Hozrot Isa

²⁸ Ihudi neta oqole biane Isare Kaeafar ges taki, Ruman bashshar fordan hakim Filator tongit loia gela. Oile tara barir bitre hamaila na, zate be-din hakimor barit hamaia nafaq na oin, borong pak-saf roia Azadi Idor qani qaita faroin. ²⁹ Erlagi Ruman hakim Filat bare aia zikaila, “I beqar birudde tumrar nalish kita?” ³⁰ Tara qoila, “He oforad na qorle

to afnar gese anlam na one.”³¹ Filate tarare koila, “Tumra tare loa zaogi, gia tumrar shoriot mafik bisar korilao.” Ikan hunia tara Filatre koila, “Kunu manshore zane marar moto shaza deoar kemota amrar ato nai, kali Ruman okolor ato ase.”³² Nizor mout kilan oibo, Isae ikan ageu koiso. Te ita oilo, zate tan ou kota fole.

³³ Teu Filat hirbar tongir bitre hamaila ar Isare dak dia koila, “Oba, tumi kita Ihudi okolor bashsha ni?”³⁴ Tain zuaf dila, “Afne nize ou kota koira, na manshe amar befare afnare koise?”³⁵ Filate zuaf dila, “Ami kita Ihudi ni? Tumar nizor zatir manshe ar bo-ro imam okole tumare amar ato dise. Ko, tumi kita korso?”³⁶ Isae koila, “Amar bashshai i duniar nae. Amar bashshai zudi ou duniar oito, te Ihudi neta okolor ato ami na forar lagi amar manshe larai korlo one, oile amar bashshai to inor nae.”³⁷ Ikan hunia Filate Isare zikaila, “Taile tumi kita bashsha ni?” Isae koila, “Afneu to koira, ami bashsha. Hunoukka, hokor fokke shakki deoar lagi ami duniat aisi. Zara hokor loge ase, tara amar kota hune.”

³⁸ Filate tanre koila, “Te hokkan kita?” Okan koia tain hirbar bare gia Ihudi neta okolre koila, “Ami to er kunu dush faisai na.”³⁹ Oile tumrar to ekta reoaz ase, Azadi Idor shomoe ami ekzon koedire kalas dei. Te tumra sao ni, ami Ihudir ou bashshare saru ditam?”⁴⁰ Ikan hunia tara sillaia koilo, “Na, na, ere na, Barabbare saru deukka.” Ou Barabba asil ek dakait.

19

¹ Bade Ruman hakim Filate Isare sabuk marar hukum dila.² Ar sifai okole gosa-kata dia ek mukup banaia tan matat dilo, ar baingoni rongor bashshai lebas findailo.³ Bade tara tan samne aia koilo, “O Ihudir bashsha, marhaba!” Okan koia koia tara tan galo sorailo.⁴ Teu Filat hirbar bare aia koila, “Huno, ami ere tumrar gese bar koru aniar, teu tumra buzbae, ami er kunu dushu fairam na.”⁵ Hou gosa-katar mukup ar baingoni lebas finda halote Isa baroia aila, ar Filate koila, “Ou deko, hou manush.”⁶ Isare dekia bo-ro imam ar Baetul-Mukaddosor fulish okole sillaia koila, “Tare solibo deo, solibo deo.”

Filate koila, “Ami to tar kunu dush faisai na, te tumrau tare nia solibo gatilao.” (I solib oilo lakridi banail, manshore lotkaia marar ek zinish.)⁷ Ihudi neta okole Filatre koila, “Amrar shoriot mafik tar moron oa usit, karon he nizore Allar kas mear zon, Ibnulla koise.”

⁸ Ikan hunia Filate aro beshi doragela.⁹ Tain hirbar tongi-gorong bitre hamaia Isare zikaila, “Tumi kuai taki aiso?” Oile Isae kunu zuaf dila na.¹⁰ Erdae Filate Isare koila, “Tumi amar mator kunu zuaf ditae na ni? Tumi zano ni, tumare kalas dibar ba solibor ufre lotkaia marar kemota amar ase?”¹¹ Teu Isae koila, “Ufre taki afnare kemota na deoa oile, amar ufre afnar kunu kemotau takto na. Erlagi ze manshe amare afnar ato dorai dise, he-u bo-ro gunagar.”¹² Ikan hunia Filate Isare kalas dilaita saila, oile Ihudi neta okole sillaia koila, “Afne zudi ere kalas dilain, te afne Ruman bashshar dust nae. Ze manshe nizore bashsha koia dabi kore, he to Ruman bashshar dushmon.”

¹³ Ikan hunia Filate Isare bar kori anla ar Fattordi-Banda namor ek utanu bisaror ashono boila. Ibrani bashae i utanre Gabbata koa oe.¹⁴ I din asil Azadi Idor aeozonor din. Ou shomoe beil onuman duifor oigese. Filate Ihudi neta okolre koila, “Ou deko, tumrar bashsha.”¹⁵ Isare dekia tara sillaia koilo, “Ogure horao, horao, tare solibo deo.” Filate koila, “Tumrar bashshare ami solibo dilaitam ni?” Bo-ro imam okole koila, “Kali Ruman bashsha saru, amrar ar kunu bashshai nai.”¹⁶ Teu hakim Filate solibor ufre lotkaia marar lagi Isare tarar ato shomzai dila, ar sifai okole tanre loa gela.

Hozrot Isa al-Mosir mout

¹⁷ Bade Isae tan solib nize boia ‘Kollar Sar’ namor zagat gela. Ibrani bashae i zagat nam Golgata.¹⁸ Hino nia tara tanre solibo lotkailo. Isare mazkano, ar tan dui galar duio solibo oinno duizonre lotkailo.

¹⁹ Ar Filate ekan oforad-nama lekia Isar solibor ufre lagaila. Ikano leka asil, “Nasarot gaur Isa, Ihudir bashsha.”²⁰ Ze zagat tanre solibo lotkail oisil, ou zaga taunor kandat asil gotike bout Ihudie ou oforad-nama forlo. Ikan Ibrani, Iunani ar Ruman bashae leka asil.²¹ Ihudir bo-ro

imam oqole hakim Filatre koila, "Ihudir bashsha na lekia, afne ola lekoukka, he koito, ami Ihudir bashsha." ²² Filate koila, "Ami zeta lekxi, lekxiu."

²³ Isare solibo lotkanir bade sifai oqole tan kafor-sufor sair bat kori batia nila. Bade tan kurtatao nila. I asta kurtar gola taki bain qora, kunu silai asil na. ²⁴ Erlagi sifai oqole eke-oinne koilo, "Ikta na siria borong lotari mari deki, qar baiggot fore." Ita gofsil, zate asmani kitabor qota fole, kitabo leqa ase,

Tara nizor maze amar kafor-sufor
 baqa-bati korse,
 amar kurtar lagi tara
 lotari marse.

²⁵ Ar hasau tara ola qorlo.

Hozrot Isar solibor kandat tan ma, qala, Kulufar bou Moriom ar Mogdilini Moriom uba asla. ²⁶ Isae dekla, tan ma ar mear hou sahabi daro ubai roisoin. Dekia foela tan ma're koila, "Mai go, ounu tumar fua." ²⁷ Ar sahabire koila, "Bai, ounu tumar ma." Ou shomoe taki i sahabie Isar ma're tan nizor goro loa gelagi.

²⁸ Erbade hokkolta shesh oigese zania, al-Zobur kitabor aeat zate fole, otar lagi Isae koila, "Amar fiase dorse." ²⁹ Ou shomoe hino ek zog tanga anguror shorbot asil. Tara ekan tena ania ou shorbtor maze bizaia, esub gasor detar matat lagaia usa kori tan mukor gese dilo. ³⁰ I shorbot qaia harle tain koila, "Shesh oigese." Okan koia, tain mata nuaia akri dom falaila.

al-Mosir lashor forikka

³¹ Azadi Idor agor din Hozrot Isae in-tekal qorla. Bador din asil kas fobitro ek Zummabar. Erlagi Ihudi neta oqole saila, i din zanu kunu lash solibor ufre na taqe. Ou tara hakim Filator gese saila, zate solibo zera ase, tara zoldi morar lagi tarar fao bangia solib taki lamani oe. ³² Teu Isar loge zerare solibo lotkail oisil, sifai oqole era duiozonor fao bangi dilo. ³³ Tara Isar gese aia deqlo, tain mara gesoin, erlagi tan fao banglo na. ³⁴ Oile ek sifaie sulfi dia tan fatti-aror mazedo far

marlo, fafor loge lou ar fani baroia ailo. ³⁵ Ze zone nizor souke i goqona deqsoin, tainu shakki disoin ar tan shakki hasa. Tain zanoin, tain zeta koira ita hasa, zate tumrao ekin qoro.

³⁶ Ita oisil zate pak kitabor ou qota fura oe, kitabo ase, 'Tan ekta addio banga oito nae.' ³⁷ Eokan ase, 'Zara tanre gatise, tara tan bae sai roibo.'

Hozrot Isa al-Mosir dafon

³⁸ Ita goqonar bade Arimatia gaur Iusufe Isar lash nita kori hakim Filator onumoti saila. Iusuf asla Isar ekzon lukail ummot, qaron tain Ihudi neta oqolre doraita. Filator onumoti faia tain Isar lash nila. ³⁹ Age raitor bala zein Isar gese aisla, hou Nikodimeo mura-ator ar oguru mishaia onuman ek mon kushboe moshla loa aila. ⁴⁰ Ar Isar lash nia Ihudi oqolor niom mafik ou kushboeala moshla maqaia kafon findaila.

⁴¹ Isare zekano solibo gata oisil, hono ek baganor bitre fafor guhar maze noea ekta koebor kudia raqa asil. I koeboro keurore dafon qora oise na. ⁴² Ou din Ihudi oqolor idor agor din oae ar koebortao kandat taqae, tara tara-ura kori Isare onou dafon qorla.

Hozrot Isa moutor bade zinda oila ar bouto dekla (20:1-21:25)

20

Hozrot Isa murda taki zinda oila

¹ Haftar foela din fozor okto andair roiteu Mogdilini Moriom Hozrot Isar koeboror kandat gela. Gia dekla, koeboror muk taki fattorta horail oigese.

² Dekia tain Saimon-Fitor ar ze sahabire Isae kub maea qorta, erar gese douqaira gia koila, "Hunchoin ni, huzuror lash manshe koebor taki tulia nisoingi. Nia koi raksoin amra zani na."

³ Kobor faia Fitor ar ou sahabi koeboror bae roana oila. ⁴ Duiozone ekloge douqaira. Fitorre qore falaia hou sahabi age koeboror kandat gela. ⁵ Gia unda oia dekla, koeboror bitre kafon fori roise, oile tain koeboror bitre hamaila na. ⁶ Fitoro tan qore qore aila, aia koeboror bitre hamaia dekla, qali kafonkan fori

roise. ⁷ Ze kafonor tukra dia tan mata banda oisil, ikan oinno tukrar loge nae, alga fori roise. ⁸ Ze sahabi foela qoeboror qandat gesla, bade taino bitre hamaila, hamaia hoqolta dekia ekin qorla. ⁹ Isar to murda taki zinda oa zorur, pak kitabor ou talimor mani age to era qeu buzchoin na.

¹⁰ Erbade sahabi oqol zarzir barit gelagi, ¹¹ oile Moriome qoeboror qandat ubaia qandon lagaila. Tain qandi qandi unda oia qoeboror bitredi saia deqla, ¹² Isar lash zeno hutaia raqa oisil, hono dola qafor finno duizon firista boi roisoin, eqzon hitanedi, aroqzon fao galabae. ¹³ Firista oqole Moriomre qoila, "Tumi qandirae qene go?" Tain qoila, "Manshe amar malikor lash tulia nisoingi, nia qoi toisoin zani na."

¹⁴ Oqan qoia tain qoredi saiteu deqla, Hozrot Isa ubai roisoin. Oile tainu ze Isa, Moriome ikan buzla na. ¹⁵ Isae Moriomre qoila, "Ogo, tumi qando qene? Qare tukairae?" Isare baganor mali mono qoria tain qoila, "Deqoukka, afne zudi tan lash nia taqoin, te kuai nisoin, koukka. Ami tan lash nimu." ¹⁶ Isae qoila, "Moriom." Teu Moriom firia ubaia Ibrani bashae tanre qoila, "Rabbuni", mani ustad. ¹⁷ Isae tanre qoila, "Amare doria rakio na, ami to oqono gaibi bafor gese ufre gesi na. Tumi borong amar baiainre gia qo, zein amar ar tumrar gaibi baf, amar ar tumrar Alla, ami ufre tan geseu zairam." ¹⁸ Teu Mogdilini Moriome sahabi oqolre gia qoila, Isar loge tan deqa oise ar Isaeu tanre ita hoqolta qoisoin.

Sahabi oqole zinda Isare deqla

¹⁹ Hou din, mani haftar foela din hainjabala sahabi oqol eqano dola oila. Oile Ihudi neta oqolor dqore goror duar-kiyki hoqolta bond asil. Ermaze aqtau Hozrot Isa aia erar mazqano ubaia qoila, "Assalamu alaikum." ²⁰ Oqan qoia hari tain nizor duio at ar fatti-aror zoqomor dag erare deqaila. Huzurre dekia sahabi oqol kub kushi oila.

²¹ Bade Isae hirbar erare qoila, "Assalamu alaikum. Huno, amar gaibi bafe zela amare faqaisoin, amio oula tumrare faqairam." ²² Oqan qoia tain sahabi oqolor ufre fu dia qoila, "Allar Pak Ruhre

qobul qoro. ²³ Huno, tumra zudi qeureore maf qori deo, te tar guna maf qora oibo, ar zudi maf na qoro, te tar gunar mafi milto nae."

Sahabi Tumasor shondoe

²⁴ Hozrot Isa zebila sahabi oqolor samne aila, ou shomoe barozon sahabir mazor Tumas namor eqzon sahabi ino asla na. Ou Tumasre Zomoz qoia dqaka oito. ²⁵ Erlagi baki sahabi oqole Tumasre qoila, "Amra to huzurre deqsi." Tumase qoila, "Hunoukka, ami amar nizor souke zudi tan duio ator feregor dag na deki, ou zoqomo angul na lagai, ar tan fatti-aror zoqomo at na dei, te kunumonteu ami ita ekin qortam nae."

²⁶ Er eq hafta bade hirbar sahabi oqol ou goro dola oila, erar loge Tumas asla. Ou shomoe goror hoqol duar-kiyki bond taqleo aqtau Isa aia tarar mazqano ubaia qoila, "Assalamu alaikum." ²⁷ Bade tain Tumasre qoila, "Tumar angul lagaia amar duio at deqo, ar tumar at baraiia amar fatti-aror zoqomo harao, ekin qoro, shondoe qorio na." ²⁸ Teu Tumase qoila, "Malik amar, Alla amar." ²⁹ Isae tanre qoila, "Tumas, amare deqso qori tumi iman anlae ni? Huno, doinno tara, zera na deqiao amar ufre iman ane."

Ou kitabor mul nosiot

³⁰ Hozrot Isae sahabi oqolor samne aro bout keramoti nishana deqaisoin, ita hoqolta to ou kitabo leqa oise na. ³¹ Qali ou goqona oqol leqa oise, zate ota tilaot qoria tumra iman ano, Hozrot Isau Alla Pakor oada qora hou al-Mosi, tainu Ibrani, Allar qas maear zon, ar iman ania zate tan usillae tumra aqeri zindegil hasil qoro.

21

Shatzon sahabir loge zinda Isar shakkat

¹ Erbade Tibiria namor aqror faro Hozrot Isae sahabi oqolre hirbar deqa dila. Goqona ou laqan oilo. ² Saimon-Fitor, Tumas zare Zomoz qoa oito, ar Galil zilar Qanna gaur Notonel, Zibudiar fuain shoho aro duizon sahabi eqloge asla. ³ Sahabi Saimon-Fitore logor erare qoila, "Ami mas marat zaiargi." Tara qoila, "Amra-o tumar loge zaimu." Teu

tara nao loia mas marat baroila, oile i rait kunu mas faila na.

⁴ Fozor oĳto Isa aia aoror faro ubaila. Oile tainu ze Isa, era ikan buzla na. ⁵ Tain sahabi oĳolre  oila, "O be ain, tumra kunu mas faisio na ni?" Tara  oila, "Ji na, faisio na."

⁶ Isae tarare  oila, "Te naor  ain galabae zal falao, teu faibaene." Tan  ota moto tara zal falaila ar zalo oto mas hamaila, ikan  ania tulta farla na. ⁷ Ze sahabire Isae maea  orta, tain Fitorre  oila, "Ein to malik." I shomoe Saimon-Fitoror gotro  afor asil na. "Ein to malik" oĳan huniau tain  afor findia faldi fanit forla. ⁸ Oile baki sahabi oĳole mase bora zalán  ani  ani nao loia faro azila.  aron tara far taki beshi duroi nae, onuman dui-sho at duroi asla.

⁹ Tara faro u ia de la angrar aguin, ou aguinor ufre mas ar ru i. ¹⁰ Isae tarare  oila, "O on zeta mas marso, on tone  oeta ano." ¹¹ Saimon-Fitore nao taki zalán faro  ania tulla. Zalor bitre e sho teppanno a bo o mas asil, tebou zal farlo na. ¹² Isae tarare  oila, "Ao,  ao aia." Oile kunu sahabie zikanir shaosh oilo na "Afnere  e?"  aron tara zanta, tainu malik. ¹³ Bade tain aia tarare ru i  aite dila, oula biran maso dila. ¹⁴ Murda taki zinda oar bade, ou tin nombor bar tain sahabi oĳolre de a dila.

Hozrot Fitoror loge soal-zuaf

¹⁵ Tarar  aoa-daoar bade Isae Saimon-Fitorre zikaila, "O Saimon bin Iuhanna, era zela amare maea  oroin, tumi amare er taki beshi maea  oro ni?" Tain  oila, "Ji-oe malik, afnere to zainin, ami afnere  oto maea  ori." Teu Isae  oila, "Te amar me a-baichchar rakali  oro."

¹⁶ Isae hirbar tanre zikaila, "Saimon bin Iuhanna, tumi amare maea  oro ni?" Fitore  oila, "Ji-oe malik, afnere to zainin, ami afnere  oto maea  ori." Isae  oila, "Te amar me ar fal de a-huna  oro."

¹⁷ Bade tain tisarabar zikaila, "O Saimon bin Iuhanna, hasau ami tumar mear manush ni?" Isae tisarabar zikanie Fitor mone mone kisu dukito oia  oila, "Malik, afnere to hokoltau zainin, afnere zaininu afnere amar kub mear zon." Teu Isae  oila, "Te amar me a falor rakali  oro." ¹⁸ Ami tumare hasau  oiram,

tumar zuankir shomoe tumi nizeu tumar  omor bandia zeno kushi ono zaitae. Oile burakir shomoe tumar at barai dibae, ar oinno zone tumare bandia, tumi zeno zaitae sao na, hono loia zaibo." ¹⁹ Allar gourob zair oar lagi Fitoror mout kilan oibo, o an buzanit gia Isae ou  ota  oila. Bade tain Fitorre  oila, "Ao, amar loge ta o."

²⁰ Ou shomoe Fitore  ore di saia de la, Isar hou mear sahabi  ore  ore aira. Ou sahabie  oedin age  anit boia Isar bae zukia  oisla, "Huzur, afnere dushmonor ato ze dorai dibo, he  e?" ²¹ Fitore enre de ia Isare  oila, "Huzur, en kita oibo?" ²² Isae Fitorre  oila, "Ami zudi sai, ami dusrabar duniat na aoa forzonto he ono rouk, te tumar kita? Tumi amar loge ta o." ²³ Erlagi ummot o olor maze  obor ro i gelo, ou sahabi morta nae. Oile Isae Fitorre ikan  oisoin na. Borong tain  oisla, "Ami zudi sai, ami hirbar toshrif na ana forzonto he ono ta ouk, te tumar kita?"

Lekok sahabir shakki

²⁴ Ou sahabie ita hokol befere shakki disoin ar leksoin. Amra zani, tan shakki hasa. ²⁵ Hozrot Isae aro bout  am  orsoin. Ita zudi e  ek kori le a oito, te oto kitab oito, ita asta duniae dorlo na one.

**Fobitro Injil Shorif 5
nombor sifara
Sahabi Nama
Torikar kezamoto sahabi
oqol
Forisiti**

Fobitro asmani kitabor ou Sahabi Nama sifarar maze amra faimu, Hozrot Isa al-Mosir sahabi ar ummot oqol Allai Pak Ruhur bole foela Zeruzalem taun, bade bortoman Filistin deshor Ehudia ar Shomoria elaqa, heshe Eshia ar Iurup mohadeshor bout zaga oia Ruman bashshair razdani Rum taun forzonto aia kila Allai kush-kobri toblig korsoin, ar kila ou hoqol zagat noea noea Isai zomat zonmise.

Ou sifarat ase, toblig kamor soforo baroia sahabi okole ar Hozrot Isar ummot okole koto beshi zulum-mosibot faisoin, nizor zati taki, bin zati taki ar nanan nomunar murti-fuzarir ges taki ou duk-mosibot, zel-zulum, sabukor mair shoiijo korsoin. Ta-o tara toblig kam korsoin ar Alla Pake tarare hamesha koto bofo bofo shaiijo korsoin, tarar mazdi nanan nomunar keramoti zair oise. Erlagi manush dole dole aia iman anche.

Amra ou sifarar 1 ruku 8 aeato faimu, Hozrot Isae sahabi oqolre koira, "Pak ruh tumrar ufre kaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaqa, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae."

Lekok forisiti ar shomoe

Alla Pakor hukume ou Sahabi Nama sifara leksoin Hozrot Luk (ro:). Fobitro Injil shorif taki zana zae, Hozrot Lukor fesha asil hekimi daktor. Tain Hozrot Isar sahabi Hozrot Paulusor kezamoto roia nanan deshor nanan zatir gese Allar kalam toblig korta. Hozrot Isa dunia taki behesto toshrif neoar onuman 30 bosor bade ou sifara kitab akare leka oise. Ou Sahabi Nama sifara oilo Hozrot Lukor leka dui nombor sifara, er age tain al-Luk namor sifara leksla.

Ermaze ase,

(1) Hozrot Isar behesto firofot zaoa 1:1-11
aeat

(2) Zeruzalem Isaei zomator zonom
1:12-5:42

(3) Ehudia ar Shomoria elaqa Isaei zomat 6-12 ruku

(4) Hozrot Paulusor (ra:) foela toblig
sofor 13:1-15:35 *aeat*

(5) Hozrot Paulusor duara toblig sofor
15:36-18:28

(6) Hozrot Paulusor tin nombor sofor
19:1-21:14

(7) Bondi halote Hozrot Paulus 21:15-
28:31

**Hozrot Isar behesto firofot
zaoa (1:1-11)**

¹ Mohamainno Tiofilas,

Hozrot Isare behesto tulia neoar ag forzonto tain zeta talim disoin ar zeta zeta korsoin i hoqoltau ami agor kitabo lekxi. ² Ze sahabi oqolre tain basia loisla, tanre tulia neoar age Pak Ruhu dia erar gese osiot korai gesoin. ³ Tan toklif kaimor bade tain zen zinda asoin itar bout kisimor alamot dekaisoin. Sallish din dori tain sahabi oqolre deka dia Allar bashshair bishoye batchit korsoin. ⁴ Isae tara hokkolor loge ekano shorik oia ou hukum dila, "Tumra Zeruzalem taki zao na, amar gaibi bafor oada kora ze danor kota tumra age amar gese huncho, er lagi ono bar sao. ⁵ Hozrot Ehiae to fanir maze toubar gusol koraita, oile besh deri oito nae Allae tumrare Pak Ruhu dia gusol koraita."

⁶ Tara hokkol ekano dola oia Isare zikaila, "Huzur, i shomoe kita Boni Israil oqolor ato raiijo firofot anba ni?" ⁷ Isae zuaf dila, "Ze oqt ba zomana amar gaibi bafe tan nizor ektiaro raksoin, ita tumra zanar goroz nai. ⁸ Oile Pak Ruhu tumrar ufre kaim oia harle tumra gaibi bol faibae, ou bole Zeruzalem, asta Ehudia ar Shomoria elaqa, ar duniar hesh shimana forzonto amar shakki oibae." ⁹ Ou mator badeu sahabi oqolor soukor samne Isare tulia neoa oilo, ar tain megor tukrar aof oigela. ¹⁰ Isa zebra asmano utira i shomoe sahabi okole souk na firaia asmanor bae sairoila, ou shomoe dola kafor finda duizon beta manush tarar kandat ubaia ¹¹ koila, "O Galilor manush oqol, ikano ubaia asmanor bae sairiso kene? Zare tumrar ges taki tulia neoa oilo, ou Isare zelaqan

tumra behesto zaite deklae, ou lağan tain firiao aiba.”

Zeruzalem Isaei zomator zonom (1:12-5:42)

Noea sahabi fosond kora

¹² Ou sahabi oğol Zoetun namor faço taki Zeruzalemo firia aila. I faço Zeruzalem taun tone tuča duroi. ¹³ Tauno firia tara ze goror uforor talat roita hou goro gela. Tara oila Fitor, Hannan, Iakub, Andrias, Filif, Tumas, Bortolmoe ar Moti, Alfir fua Iakub, muktizudda Saimon, ar Iakubor fua Ihuda. ¹⁴ Goro hamaia hoğole milia kas dile dua korat roila, erar loge asla imandar beçin, Isar ma Moriom ar tan baiain.

¹⁵ Hou shomoe eğdin Fitore onuman eğsho bishzon mumin oğolor maze ubaia koila, ¹⁶ “Bai oğol, Isare zera dorat aisil tarare fot sinaia nisil Ihuda, tar befare bout age Daud nobir muko Pak Ruhe zeta koisla, pak kalamor i kota fura oar dorkar asil. ¹⁷ He to amraru eğzon asil, ar amrar loge torikar kezmotor lagi tareo sahabi hishabe fosond kora oisil.” ¹⁸ Ou nafaki kamor teka dia he eğzora zomi loisil, ar ou zomino ufoit oia foçia tar feç façia at-bor baroilo. ¹⁹ Zeruzalemor hoğol manshe ita hunchil, erlagi hoğole ou zominre daçoin ‘Ağeldama’ ba lour zomin.

Fitore aro koila, ²⁰ “Ou kota Fobitro Zobur Shorifo ase:

Tar boshot kana çali rouk,
hono roar çeu na taçouk.
Tar godi aroçzone fauk.

²¹⁻²² Erlagi Ehiae zebila toubar gusol koraita hou shomoe taki, Isare amrar ges tone tulia neoar ag forzonto, zotodin Isa amrar loge sola-fira çorsila, otodin zera amrar dolo asil, erar maz tone Isa zen murda taki zinda oia uçsoin, er shakki hishabe oinno aroçzonre amra sahabi oğolor dolo harani lagbo.”

²³ Teu tara ou duizonre uba koraila, Iusuf Barshabba, tan aroç nam Iustus; ar Matias. ²⁴⁻²⁵ Bade tara dua korla, “O Mabud, tumi hoğolor dilor kobor zano, Ihudae to tar nizor zagat zaoar lagi kezmot ar sahabi fodor kam bad dilaise,

Ihudar bodla i duizonor maze tumi kare fosond çoro amrare sinaia deo.” ²⁶ Heshe tara duizonor name loçari marle Matiasor nam uçlo; teu Matias ou egarozon sahabir loge zug oila.

2

Ummot oğole Pak Ruhu faila

¹ Fonchaisha Idor din tara hoğol eğ zagat dola asla. ² Ou shomoe asman taki tufanor lağan eğ aoaz oilo, tara ze goro boat asla i aoaze asta gor borigelo. ³ Tara deçla, aguinor lukkar lağan kitar çukrain aise, ar i lukkain tara hoğolor ufre aia boilo. ⁴ Teu tara hoğole Pak Ruhe kamil oila, ar ruhur gaibi bole tara alog alog bashae matta lagla.

⁵ I shomoe duniar hokkol deshor forezgar Ihudi oğol Zeruzalemo asla. ⁶ I aoazor loge logeu tara aia biç korilla ar be-açol oigela, çaron erare zarzir nizor bashae mat-çota matte deçla. ⁷ Dekia tara taijçub oia mata-mati korla, “Ou zera matra era hoğolu kita Galilor manush nae ni? ⁸ Zudi oe te amra kila zarzir nizor bashar buli erar ges taki hunram? ⁹ Amra to Fartio, Madio, Ilamio, ar Meshofotamiar bashinda, Ehudia, Kappadokia, Fonto, Asiya, ¹⁰ Forugia, Pamfulia ar Mishor deshor mansheo; Libiar Kurini elakar manshe, ino gurat aisoin oula Ruman oğole, ¹¹ zera Ihudi zati ba Ihudi dormor manush, ar Kritio, Arobi, amra hoğoleu to zarzir nizor bashae Allar kudroti kamor kota erar muk taki hunram!” ¹² Ou lağan tara taijçub ar be-açol bonia eçeoinnoe zikaila, “Er mani kita?” ¹³ Ar baki oğole taçça korla koilo, “Era to mod çaiia matlami çorer!”

Hozrot Fitoror boean

¹⁴ Ita hunia Fitore ou egaro zon sahabir loge ubaia zure zure tarare koila, “O Ihudi oğol ar Zeruzalemor bashinda oğol, afnara zania raçoukka ar mon dia amar boean hunoukka. ¹⁵ Afnara mono korra era matal oigese, na, ashole çik nae, oçon to çali shoçal noçta bazer. ¹⁶ İta to ou goçona zar befare nobi Zuele koisla:

¹⁷ Allae formaira,
açeri zomanat oula goçbo,

ami amar ruh hokkolor maze bezimu;
 teu tumrar fua-furinte nobir lağan batuni
 mat matba,
 tumrar zuan oğole gaibi alamotor
 deka faiba,
 murobbi oğole kuab deka.

18 Ou shomoe amar bonda-bandir ufre
 amar ruh bezimu,
 tara nobir lağan ohi koiba.

19 Ami ufre asmano bout keramoti
 dekaimu,
 ar tole duniat bout nishana goçaimu,
 lou, aguin ar qala-duma dekaimu.

20 Mabudor i mohan ar qas din aibar age,
 shuruz andair oizibo,
 sand lour lağan oizibo.

21 Ar oulan oibo,
 zekunu manshe Mabudor name
 dakile,
 he nazat hasil qorbo.

22 O Boni Israil oğol, hunoukka, Nasarotor
 Isar mazdia Allae tan kudroti ar ker-
 amoti kam qoraia, afnaintor gese for-
 man qorsoin, tainu Isare façaisla, ar ita
 to afnarao zanoin. 23 Alla, zein ageu
 zanoin ar foosalao qoria raksoin, Isare
 afnaintor ato shofiba. Ar afnara be-
 din oğolor atane tanre duk-kosçtor solibo
 dia qatol qorsoin. 24 Oile Allae moutor
 azab taki tanre qalas qoria zinda qorsoin,
 qaron moutor qemota asil na tanre qobza
 qorar. 25 Daudeo tan qota koisoin:

Ami hamesha munibre amar samne
 deçtam,

tain amar çain galat asoin,
 ami zanu ostir na oi.

26 Erlagi amar dil kushi oe,
 amar muk taki furti baroe,
 amar qaea ou ashae zita roibo,

27 qaron tumi amar zanre
 fatalo falaia toitae nae,
 tumar pak bondar shorilre
 fosa-gola oite ditae nae.

28 Tumi amare zindegir fot zanaiso.
 Tumar didaror maze ase furafur
 furti.

29 Bai oğol, ou mohan-baf Daudor befare
 ami afnarare kula-kuli qoiram, tain mara
 gesoin, tanre dafon qora oise, ar tan
 koebor aizo oqano ase. 30 Tain eçzon

nobi asla ar tain zanta, Allae qosom qoria
 i oada qorsoin zen, tanu oarishor eçzonre
 tan godit boaiba. 31 Erlagi ag tone dekiau
 tain Allar oada qora bashsha, mani al-
 Mosir murda taki zinda oia uçar befare
 ou qota koisla, enre fatalo falaia toa oito
 nae, en qaeao fosto nae. 32 Allae ou
 Isareu zinda qoria tulchila, amra hokkol
 er shakki. 33 Allar çainor toçto boibar
 takkot tanreu deoa oise, gaibi bafor oada
 qora Pak Ruh tainu faisla, ar oqon afnara
 zeta dekra ar hunra ita tainu qorsoin.
 34 Daud to nize behesto hamaisoin na, oile
 tain koisoin:

Mabude amar munibre qoila,
 tumi amar çain galat bo,

35 ami tumar dushmon oqolre
 tumar faor tolat falani forzonto bo.

36 Erlagi hokkol Boni Israile ou qota
 bala qori zanoukka, afnara zenre solibo
 gatisla, Allae ou Isareu malik ar al-Mosi
 duio toçt disoin."

37 Ita hunia manshor dilo sel hamailo,
 tara Fitor ar sahabi oqolre zikailo, "Ba-
 iainre, amra kita qortam?" 38 Fitore zuaf
 dila, "Mon firaukka, afnara hoçole gunar
 mafir lagi Isa al-Mosir name toubar gusol
 qoroukka, teu afnara dan hishabe Pak
 Ruhu faiba. 39 I oada afnaintor lagi,
 afnaintor aolador lagi, zera duroi ase
 tarar lagi, zoto manshore amrar Mabud
 Allae tan qas bonda oibar lagi daot diba
 tara hokkolor lagi."

40 Aro boutta qoia Fitore hushiar ar
 minot qori qoila, "I zomanar naforman
 oqolor ges taki afnaintor zan basaukka."

Mumin oğolor sal-cholon

41 Tan boean hunia zera iman anla
 tara toubar gusol qorla, onuman tin azar
 manush i din ummot oğolor loge shorik
 oila. 42 Tara sahabi oğolor talim huna,
 tarar loge shorik oia al-Mosir mezbani
 qaoo, ar dua qorat hamesha qaim roita.

43 Teu hoçole doraito qaron sahabi
 oqole bout keramoti ar muzeza kam
 dekaita. 44 Hokkol imandar oğol eçano
 roita ar zarzir dorçari samana on taki
 nita. 45 Tarar zomi-zoma don-doulot
 besia zar zela dorçar oula baçia dita.

46 Tara forteç din Baetul-Mukaddoso

eḱano milta, ar kushi oia eḱloge shorol mone goro goro gia ḱana-fina ḱorta. ⁴⁷ Tara Allar tarif ḱorat roita ar hokkol manshor mohobbotor manush oila. Zera nazat hasil ḱorta, Allae tarareo ania dine dine erar loge shorik korta.

3

Lengra hokirre shifa ḱora

¹ Eḱdin asor oḱtor nomazor lagi Fitor ar Hannan Baetul-Mukaddoso zaoat asla; ² manshe forteḱ din eḱzon manshore boia ania Baetul-Mukaddosor 'Shundor' namor geiḱor gese toita, he zonmogoto lengra-atur asil, zera Baetul-Mukaddoso zain tarar gese bik saoar lagi tare hikano toa oito. ³ Fitor ar Hannanre Baetul-Mukaddoso hamanit deḱia he tarar gese minot-ḱajji ḱori bik kuzilo. ⁴ Fitor ar Hannan tar bae dian dori saia ḱoila, "Amrar bae sao." ⁵ Teu he tarar ges taki kunta faoar lalose dian dori sairoilo. ⁶ Fitore tare ḱoila, "Amrar gese to shunarfafa kunta nai reba, oile zeta ase tumare dan ḱorram. Nasarotor Isa al-Mosir name aḱia zao." ⁷ ḱoia hari tain er ḱain ato doria usa ḱorla, ar loge logeu tar fao ar gusit bol ailo. ⁸ He faldi uḱia ubailo ar aḱa shuru ḱorlo, aḱi aḱi falai falai Allar tarif ḱorte ḱorte erar loge oia Baetul-Mukaddoso hamaigelo. ⁹ Hokkol manshe tare aḱat ar Allar tarif ḱorat deḱia ¹⁰ ere sinililo, igu deḱi ou manush, zegue Baetul-Mukaddosor Shundor namor geiḱo boia bik korto! Tar halot deḱia manush asanok taijjub oigelo.

Baetul-Mukaddoso Hozrot Fitor ar Hannan

¹¹ Oile lengra hokire Fitor ar Hannanor ḱore oia gurae, manshe Fitoror i ḱame taijjub oia douḱia Sulaiman namor barindat tan gese ailo. ¹² Ita deḱia Fitore manshore ḱoila, "O Boni Israil oḱol, ere deḱia afnara taijjub oigela ḱene? Amrar nizor firaki ba forezgarir gune tare solar shokti disi mone ḱoria, ḱene amrar bae dian dori sairoiso? ¹³ Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla, amrar baf-dada oḱolor Alla, tan afon bonda Isar mohima zair ḱorsoin, zenre afnara dushmonor ato shofi disla. Ar hakim Filate zebra tanre saḱi dita ḱori niot ḱorsla, i shomoe afnara Isare duroi

horai disoin. ¹⁴ Afnara ou pak-forezgar manshore horai dia eḱzon kunire saḱanir lagi sufارش disoin. ¹⁵ Zein zindegi dan ḱoroin tanre afnara ḱatol ḱorsoin, oile Allae tanre murda taki zinda ḱorsoin, amra er shakki. ¹⁶ Ar tan ufre iman anae, ou ze beḱare afnara sinra ar deḱra, hou Isar namu tare bolala ḱorse. Isar mazedo zeta iman foeda oe, ou imanor bolev afnara hoḱolor samne tare bala ḱora oise.

¹⁷ "O bai oḱol, ami oḱon zani afnaintor murobbi-salish oḱolor laḱan afnarao nabuzia i ḱam koriliso. ¹⁸ Oile Allae tan tamam nobi oḱolor mazdi al-Mosir toklifor befare age zotota zanaiso, i hokkolta ou laḱan ḱori fura ḱorsoin. ¹⁹ Erlagi afnara mon firauḱka ar Allar muki ouḱka, zate afnaintor guna oḱol fusia saf ḱora oe. ²⁰ Te ou laḱan oḱt aibo, zebra Mabude hou Isare mani tan fosond ḱora al-Mosire bezia afnaintore tortaza ḱorba. ²¹ Allae hoḱoltare agor haloto firaiba, ita bout din ageu pak nobi oḱolor zaban dia ḱoiso. Zotodin tan i oada fura na ḱorba, otodin Isao behestor maze roiba. ²² Musae to ḱoisla, 'Mabud Allae tumrar lagi tumrar nizor manush oḱol taki amar laḱan eḱ nobi foeda ḱorba, tain tumrare zeta ḱoiba, tumra i hoḱoltau amol ḱorio. ²³ Zegue tan ḱota hunto nae, Allae ere nizor bondar ḱata taki fusia falai diba.' ²⁴ Ar [Bashsha Daudor amolor] Samuel nobi taki shuru ḱori zoto nobi oḱole kalam bataiso, era hoḱoleu i oḱtor ḱota ḱoiso. ²⁵ Afnara to i nobi oḱolor oarish, ar hou ḱanunoro oarish zeta Allae afnaintor baf-dada oḱolor loge ḱaim ḱorsila. Allae Hozrot Ibrahimre ḱoisla, 'Tumar oarishor mazedo duniar hokkol zatie borkot faiba.' ²⁶ Hou oarish, mani tan ḱas gulam Isare, Allae foelau afnaintor gese beziso, zate tain afnarare be-dini ḱam oḱol taki firaia hari borkot dein."

4

Hozrot Fitor ar Hannanre aḱok kora

¹ Fitor ar Hannane zebra manshore boean ḱorra ou shomoe imam oḱol, Baetul-Mukaddosor boḱo daroga ar Sid-deḱia mozobor manush aḱtau tarar gese aila. ² Fitor ar Hannane manshore talim

dira ar Isar maz diau murda oqol hirbar zinda oia uqar befare toblig korra dekia tara kub naraz oisla. ³ Tara Fitor ar Hannanre aqok korla ar hainja oigesil qori erare bador din forzonto bondi qori toila. ⁴ Zera Fitoror boean hunchila erar maze boute iman anla, teu imandar beqaintor foriman fas azaror laqan oilo.

⁵ Bador din Ihudir neta oqol, murobbisalish ar moulana oqol eqloge Zeruzalemo dola oila. ⁶ Hikano fordan imam Hanon, Kaeafa, Iuhonna, Sikondor ar fordan imamor qesh-kuqum oqolo azir asla. ⁷ Tara Fitor ar Hannanre tarar mazqano uba qoraia zikaila, "Tumra kun bole ar qar name i kam qorrae?" ⁸ Teu Fitore Pak Ruhe kamil oia tarare qoila, "O murobbi saebain ar deshor buzurg oqol, ⁹ eqzon lengra-atur manshor balai qorsi qori afnara aiz amrare zera qorra, manushgu kila bala oilo. ¹⁰ Te afnara hoqole ar Boni Israil oqoleo hunoukka, Nasarotor Isa al-Mosir name, zenre afnara solibo gatia qatol qorsla, zenre Allae murda taki zinda qorsoin, tan boleu i manushgu afnaintor samne bala oia ubaise. ¹¹ Tain hou fattor, zetare razmestoir oqole, mani afnara elami kori bad dilaisla, pak kitabor qota mafik hou fattoru aiz ian kunar hoqol taki zoruri kuqi oise. ¹² Toranir qemota ar qeuror gese nai, qaron asmanor tole ar zominor ufre oula ar kunu nam deoa oise na, zen name amra rehai faimu."

¹³ Fitor ar Hannanor shaosh dekia, era zen oshikkito shamainno manush ita zania tara taijjub oigela, ar era Isar loge asla qorio sinla. ¹⁴ Ze beta bala oisil, he erar loge ubairoise dekia erare ar kunta qoar shaosh oilo na. ¹⁵ Bade mozlis taki erare bare zaoar hukum dia tara hoqole foramish qorat boia ¹⁶ qoila, "I manshore loia amra kita qortam? Era to bout boqo ek keramoti kam qorse ar ita to asta Zeruzalemor hoqole zane, ar amra-o iqare oshikar qortam fariar na. ¹⁷ Oile manshor gese zanu i qota ar zanzani na oe, erlagi erare qor deqail ouk, zate i zonor name tara ar qeuror gese kunta na qoe." ¹⁸ Bade tara Fitor ar Hannanre hirbar anaia ou hukum dila, "Tumra Isar name ar kunudin eqdom kichchu qoio na, kunuzat nosioto qorio

na." ¹⁹ Fitor ar Hannane tarare zuaf dila, "Amra afnaintor hukum mantam, na Allar hukum mantam? Allar nozoro kunqan tik, ita afnarau bisar qoroukka. ²⁰ Amra zeta deksi ar hunchi, ita na qoia to taqtam fari na." ²¹ Teu tara Fitor ar Hannanre aro qor deqaiia saqi dila. Manshore qoraia tara erare kunu shaza dita farla na, qaron zeta goqsil ita dekia hoqol manshe Allar proshongsha qorat asil. ²² Ze manushgu keramoti qamor mazdi bala oisil tar boeosh sallish bosoror beshi asil.

Toblik kamor shaoshor lagi dua

²³ I bisar taki tarare saqar bade Fitor ar Hannan tarar afon manshor gese gelagi, gia boqo imam oqole ar murobbisalish oqoleo tarare zeta zeta qoisla, ita hokkolta zanaila. ²⁴ Ita hunar bade tara hoqole eq dile Allar gese zure zure dua qorla, "O malik, tumi asman, zomin, doria ar itar maze zotota ase hokkolta foeda qorso. ²⁵ Tumi tumar gulam, amrar qandanor baf Daudor zobano Pak Ruhur mazdia oula qoiso,

Hokkol zatie qene ostir oia sillaira?

Kior lagi manshe behuda fondi qorer?

²⁶ Zogotor bashsha oqol ubailo, raza oqol eqano oilo,

Malikor birudde ar tan al-Mosir birudde.

²⁷ Tumar fobitro gulam Isa, zenre tumi al-Mosi qoria duniat faqaiso, tan birudde Raza Herud ar Fontio Filat, ou shohoro o-Ihudi ar Boni Israilor loge eqano oisil.

²⁸ Tumar morzi ar tumar kudrote zeta goqar lagi tumi ageu tik kori raxsilae, tara outau goqaise. ²⁹ Oqon O malik, tara amrare kila qor deqaira, tumi kial qoro, tumar gulam oqolre oula takkot deo zate, furafur shaosh qoria tumar kalam toblig kortam fari. ³⁰ Bemari oqolor shifar lagi tumar at mubarok barai deo, ar tumar pak gulam Isar name muzeza ar keramoti deqanir tofik deo."

³¹ Tarar dua qorar bade ze zagat tara dola oisla, hi zaga qafia uqlo. Ar tara hoqole Pak Ruhe kamil oia shaosh qoria Allar kalam toblig korat roila.

Imandaror mohobbot

³² Zera al-Mosir ufre iman anchila, tarar ek mon ar ek dil asil. Tara ekzoneo nizor don-doulotre nizor koia dabi korta na, hokkoltau hoqolor dorqar moto qoros korta. ³³ Sahabi okole kub himmot qoria, Hozrot Isar murda taki zinda oia utar bishoye toblig korta, ar tara hokkolor ufre Allar kas rohomot asil. ³⁴ Tarar maze keu obabi asla na, qaron zerar zomin ba bari asil tara ita hoqolta besia, ³⁵ sahabi okolor gese ania dan qorilita, bade zar zela goroz tare oula deoa oito.

³⁶ Ar Iusuf name Lebir bongshor ekzon manush asla, tan bari Saipras dif, sahabi okole tanre dakita Barnabas, mani utshaho zugaora, ³⁷ tan ekzora zomin asil, taino tan zominkan besia teqa ania sahabi okolor qodomo dan qorla.

5

Ononio ar Safirar beimanir fol

¹ Ou shomoe Ononio name ekzon manush ar tar bou Safirae tararo ekzora zomin besila, ² besia tar bour zana mon-teu zominor kisu teqa nizor lagi lukaia, baki teqa sahabi okolor faot dila. ³ Teu Fitore koila, "Ononio, shoetane kemne tumar dilre doqol qorlo, tumi Pak Ruhur gese kila misa matlae, ar zomin besar teqa kisu lukai raklae? ⁴ Besar age zominkan kita tumar asil na ni? Ar besar badeo to i teqa tumar ektiaro asil, te kene tumar bitre ita hamailo? Tumi to manshor gese misa matso na, Allar geseu misa matlae." ⁵ Ita hunar loge logeu Ononio matit foria morigelo. Ar zera i goqona hunlo tara hoqoleu kub doragelo. ⁶ Bade zuan okole aia tare kafon findaia bare nia mati dila.

⁷ Onuman tin gonqa bade tar bouo hono ailo, oile age kita goqse tai zanto na. ⁸ Teu Fitore taire zikaila, "Amare qo sain, tumra i zomin oto teqae besislae ni?" Tai koilo, "Ji-oe oto teqaeu." ⁹ Ou Fitore koila, "Mabudor ruhre forikka qorar lagi tumra kene ekmot oilae? Deqo, zera tumar zamaire dafon qorse tara okon dorozar samne aior, tara tumareo bare loia zaibo." ¹⁰ Loge logeu Safira Fitoror faot foria morigelo, ar ou zuan okole goro aia taire mora dekia bare nia zamair

qandati mati dila. ¹¹ Teu hokkol zomat, ar zoto manshe ita hunlo, hoqoleu kub dorailo.

Sahabi okolor keramoti kam

¹² Sahabi okolor atane manshor maze bout muzeza ar keramoti nishana zair oito, tara hoqole ek dil oia Baetul-Mukaddosor Sulaimanor barindati dola oita. ¹³ Zudio manshe tarare ijot korta, ta-o ar keu tarar loge mishte shaosh qorlo na. ¹⁴ Ar dine dine bout betain-betinte iman ania Allar dolo hamanit lagla. ¹⁵ Ar manshe bemari okolre bare ania fotor kandae kandae hutaia ar bisna fatia boia toita, zate Fitore sola-firar shomoe ontoto tan seba qano tara keuror ufre fore. ¹⁶ Ar Zeruzalemor qanda-qasar gauain taki manshe tarar bemari okolre ar zinor asorala manshore loia aia bir zomaito, tara hokkolu bala oito.

Hokkol sahabire atok kora

¹⁷ Ita dekia fordan imam ar tan logor Siddekia okol ingshae zoli-furi utla, ¹⁸ ar sahabi okolre doria shorqari zelo haraila. ¹⁹ Oile raitku Mabudor ekzon firistae zelor duar kulia tarare bare ania koila, ²⁰ "Tumra zao, Baetul-Mukaddoso ubaia manshor gese noea zindegir kota qo." ²¹ Ita hunia tara kub shoqale Baetul-Mukaddoso hamaia manshore nosiot qorat lagla. Ibae fordan imam ar tan logor hoqole aia deshore fotua komitiere ar Boni Israilor murobbi okolre ekano dola qorla, ar sahabi okolre anar lagi zel qanat manush fataila. ²² Oile tara gia erare zel qanat faila na. Ou tara firia aia qobor koila, ²³ "Amra deksi, zelor dorozar shokto qori lagail, ar duaro duaro faradar ubai roisoin, oile duar kulia bitre keurore failam na." ²⁴ Ita hunia Baetul-Mukaddosor boqo darogae ar boqo imam okole beokuf oia sintat forla, er fol kita oibo. ²⁵ Ermaze kunu ekzone aia tarare qobor dilo, "Deqoukka, afnara ze manshore zelo haraisla, tara Baetul-Mukaddoso ubaia manshore nosiot qorer." ²⁶ Teu boqo darogae tan sifai dolre loia hono gia sahabi okolre doria anla, oile zur-zobordosti qorla na qaron tara doragela, manshe tarare fattordi marta faroin.

²⁷ Bade sahabi oĳolre ania tara fotua komiĳir samne uba ĳoraila, ar fordan imame erare zikaila, ²⁸ "Amra tumrare doĳaia hukum dislam, i name kunu nosiot na ĳorar lagi, ta-o asta Zeruzalem zuĳi tumrar talime boriliso, ar ou zonor kunor bar amrar ufre falaitae sairae." ²⁹ Teu Fitor ar tan logor sahabi oĳole zuaf dila, "Manshor hukum manar saite Allar hukum mana to forz. ³⁰ Amrar baf-dadar Allae hou Isare murda taki zinda ĳorsoin, zenre afnara gaso loĳkaia katol ĳorsla, ³¹ Allae tanreu toraneala ar bashsha banaia nazor ĳain galat boibar ijot dan ĳorsoin, zate tain Boni Israil oĳolre touba ĳorar shuzug, ar gunar mafi dita faroin. ³² Amra i hoĳoltar shakki, ar Allae tan nazor hukum manra bonda oĳolre ze Pak Ruh disoin, hou Pak Ruho er shakki."

³³ Ita hunia tara gusae aguin oigela, ar sahabi oĳolre zane marar lagi niot ĳorla. ³⁴ Oile ou mozlis taki Gomoliel name Forishi mozobor eĳzon manush ubaila, tain eĳzon namĳora moulana asla, hokkole tanre ijot ĳorto, tain sahabi oĳolre tuĳa bare neoar hukum dila. ³⁵ Bade tain fotua komiĳir manshore ĳoila, "O Boni Israil oĳol, i manush oĳolre tumra zeta kortae sairae i befare hushiar o. ³⁶ Huno, ou koedin age Tuda name eĳzon manush aia kub boĳo-manshi deĳaisil, ar onuman sairsho manush tar dolo hamaisil. Tare kun ĳora oilo, ar tar dolor hoĳol manush sairobae sitrigese, ĳeu dolo roise na. ³⁷ Bade Galilor Ehuda aia deshor manush gononar bosor, eĳdol manshore tar dolo haraia fitna ĳara ĳorlo, he-o morigelo, ar tar logor hokkolo sitrigese. ³⁸ Ita dekia ami tumrare ĳoiram, tumra i manush oĳolre kunta ĳorio na, tarare saĳi deo, tarar ĳam-ĳaz ar niot zudi manush taki oe, te ita emneu binash oizibo. ³⁹ Ar zudi Alla taki oe, te tumra tarare tamaitae fartae nae, ki zani heshe deĳa zaibo zen, tumrau Allar birudde jihad ĳorrae." Gomoliel mate neta oĳol razi oila, ⁴⁰ tara sahabi oĳolre ĳasat anaia singladi marla ar ĳoila, "Tumra Isar name kunta matio na." Heshe tarare saĳi dila.

⁴¹ Teu sahabi oĳole, Isar namor lagi bejjoti ĳamanir zuka oisoin gotike kushi

oia furti ĳori ĳori mozlis taki baroia gela. ⁴² Sahabi oĳole forteĳ din Baetul-Mukaddoso ar barie barie gia nosiot ĳorta, ar Isau zen al-Mosi ikan toblig kora bad dita na.

Ehudia ar Shomoria elakāt Isaei zomat (6:1-12:25)

6

Shat zon ĳadimdar

¹ Hi shomoe ummot oĳolor foriman barĳeu asil, ar ummot oĳolor maze zeta Ihudi oĳole Iunani bashae matta, tara Ibrani bashae matra Ihudi oĳolor loge ĳaiĳja ĳorta lagla. Tara dush deĳaila, forteĳ din ĳani bilanir shomoe tarar ĳari betinte kunta fain na. ² Teu hou barozon sahabie hoĳol ummotre eĳ zagat dola ĳoria ĳoila, "Amra Allar kalamor toblig bad dia, ĳana-finār befare besto oaĳan ĳik nae. ³ Oile bai oĳol, tumrar maz taki oula shatzon shunamala manshore fosond ĳoro, zera Pak Ruhe ar hekmote fura kamiab ase, amra tarar ufre i ĳamor zimma dilaimu. ⁴ Ar amra kalamor ĳezmot ar dua ĳorar ĳamo ĳaim roimu." ⁵ Teu hokkol manush shanti oila, tara Pak Ruh ar imane kamil Stifanre fosond ĳorla, tan loge Filif, Foĳor, Nikanor, Timun, Farmina ar Antiokia ĳaunor noea Ihudi Nikulaere basia nila. ⁶ Bade tara ou shatzonre sahabi oĳolor gese loia aile, sahabi oĳole dua ĳoria tarar ufre at raĳla.

⁷ Ar Allar kalam sitria sairobae fosigelo, teu Zeruzalemo ummotor foriman kub zoldi ĳori barĳo laglo, Ihudi imam oĳolor mazeo bout zone al-Mosir ufre iman anla.

Hozrot Stifanor halot

⁸ Stifan Allar rohomot ar himmote kamil oia, manshor maze bout keramoti ar muzeza ĳam ĳorta lagla. ⁹ Ihudir ze mosidre azad-oa gulam oĳolor mosid ĳaĳa oito, hou mosidor ĳezon manush, kunu kunu Kurini, Alekzandria, Kilikia ar Asiya deshor kisu manshe Stifanor loge ĳaiĳja-torko ĳorat lagla. ¹⁰ Oile Stifane Pak Ruhur bole kub aĳoldar manshor laĳan tarar loge matae, tara tan loge matia kulaito farsil na. ¹¹ Teu tara ĳezon baze manshore gush dia oĳan hikai dilo, "Tumra ĳoio, amra hunchi

ou beṭae Hozrot Musa ar Allar birudde kufuri mat mater.”¹² Ota kori tara manshore, murobbi oḳolre, ar alim shomazre Stifanor birudde bigṛailo, ar tanre zobordosti kori doria deshor fotua komiṭir samne bisaro anlo.¹³ Ar misa shakki oḳole ḳoila, “Ou beṭae hamesha Musar shoriotor birudde ar ou fobitro mukamor biruddeo mate.”¹⁴ Amra hunchi he kor, hou Nasarotor Isae i Baetul-Mukaddos bangilibo ar Musa nobie amrar lagi ze shoriotor toia gesoin, ita bodlailibo.”¹⁵ I shomoe zera fotua komiṭit boat asla tara hoḳole dian dori Stifanor bae saia deḳla, tan muk firistar mukor laḳan oigese.

7

Hozrot Stifanor aḳeri boean

¹ Teu fordan imame Stifanre zikaila, “Ita kita hasau ni?”² Stifane zuaf dila, “O bai oḳol, baba oḳol, hunoukka, amrar mul baf Ibrahim zebila Haran shohoro roar age Mesofotamiat asla, hou shomoe Allae tanre didar dia ḳoisla,³ “Tumi tumar desh ar ḳesh-kuṭum saṛia roana deo, ami tumare ze desh deḳaimu hou desho zao.”⁴ Ou tain Kolodio oḳolor Babil desh taki baroia, Haran shohoro boshot ḳorla; ar tan bafor moutor bade Allae tanre hon taki i desho anchoin, zekano afnara oḳon boshot ḳorra.⁵ Ta-o Allae ino Ibrahimre tan nizor bolte kuntu dila na, fao toibar zaga ḳano na, oile Allae tan loge oada ḳorla, tanre ar tan oarish oḳolre ou zominor malikana diba, zudio i shomoe Ibrahimor kunu aolad oisoin na.⁶ Allae tanre ḳoila, “Tumar aolad oḳol bidesho musafir roiba, manshe tararedi gulami ḳoraiba, ar sairsho bosor tarar ufre zulum solbo.”⁷ Allae eoḳano ḳoila, “Ze zatie tararedi gulami ḳoraiba, ami hi zatir bisar foesala ḳormu; bade tara hi desh taki baroia aia, ou zagat amar ebadot ḳorba.”⁸ Allae tanre mosolmani ḳorar hukum dila; heshe Ibrahimor fua Is’hakor zonom oilo, ar tain aṭ dinor din tar mosolmani ḳoraiba. Bade Is’hake Iakubre, ar Iakube tan fuain baro ḳandanor barozon bafor mosolmani ḳoraiba.

⁹ “Hou ḳandanor baf oḳole ingsha ḳoria Iusufre besilaile, tanre Mishor desho neoa oilo. Oile Alla Iusufor loge

loge asla,¹⁰ tain Iusufre hoḳol toklif taki hefazot ḳorla, Mishoror bashsha Feraunor nozoro doya ar kamiabi dan ḳorla; teu Feraune tanre Mishoror hakim ar asta razbarir deḳa-hunar bar dila.¹¹ Bade fura Mishor ar Kenan desho nidan deḳa dilo erlagi manshor kub durgoti oisil, ar amrar baf-dada oḳolo ḳanir obabo foṛla.¹² Oile Mishoro foshol ase hunia, Iakube amrar baf-dada oḳolre foela bar hikano faṭaila.¹³ Bade dusrabaror bala Iusufe tan baiainre zanaila tain ḳe, ar Feraune Iusufor foribaror sin faila.¹⁴ Iusufe tan baba Iakub ar nizor ḳesh-kuṭum milaia hokkoltae fosottoir zonre ḳobordi anaila.¹⁵ Iakub Mishoro aila, heshe tain ar amrar baf-dada oḳolo mara gela.¹⁶ Tarar lash Shikimo ania ḳoebor deoa oilo, i ḳobrostan Ibrahim Shikim shohoror Homuror ḳandanor ges taki rufar ṭeḳa dia ḳorid ḳorsla.

¹⁷ “Ibrahimor gese Allae zeta oada ḳorsila, hi oada furon oar shomoe zebila ḳasai gelo, i shomoe Mishoro amrar manshor foriman bout oigese.¹⁸ Heshe Mishoro eḳ noea bashsha oila, ein Iusufor befare kunta zanta na.¹⁹ Hi bashshae amrar manshore ṭogaita ar amrar baf-dada oḳolor ufre kub zulum ḳorta, tan niot asil erar huruttain zomor badeu zate bare falai deoa oe, ar tara mori zain.²⁰ Hou shomoe Hozrot Musar zonom oilo, Allar nozoro tain kub shundor asla. Tin mash forzonto tain tan ma-bafor barit asla.²¹ Bade tanre bare falai deoa oile, Feraunor furie tanre nia nizor fua banaia falia boṛo ḳorla.²² Musa Mishorie ilim ar adob-ḳaislote boṛo oila, tain ḳotae ar ḳame himmoti asla.²³ Bade Musar boeosh zebila sallish bosor oilo, ou tan dilor maze nizor Boni Israili bai oḳolre deḳa-huna ḳorar kial oilo.²⁴ Tain baroia deḳla, eḳzon Mishorie eḳ Israilir ufre zulum ḳorer, tain hou Israilire shaijjo ḳorat gela, ar Mishorire ḳatol ḳoria er bodla loila.²⁵ Musae mone ḳorsila tan zatir manshe buzba zen, Allae tanre diau tarare uddar ḳorba; oile tara ita buzla na.²⁶ Bador din Musae duizon Israilire mair ḳorat dekia, tarare mil-mish ḳorar niote ḳoila, ‘Oi tumra to bai bai, te tumra ḳene eḳzon aroḳzonor loge mara-mari ḳorrae?’²⁷ Oile ze manshe bad bebohar

korat asil, he Musare tela mari falaia koilo, 'Oba, tumare kegie amrar ufre salish ar hakim banaise?' ²⁸ Kail zela hou Mishorire kun korso, amareo ola kortae sao ni?' ²⁹ Ikan huniau Musae bagia Madian desho gelagi, ar hikano tan dui fuar zonom oilo.

³⁰ "Bade aro sallish boros guzori gele, Tur faror kandat morubumit, aguin zalail zonglar maz tone ek firistae Musare doroshon dila. ³¹ Musae ita dekia ekkere taijjub bonigela, ar bala kori dekar niote kandat zaira, ou shomoe Mabudor aoz hunla, ³² 'Ami tumar baf-dadar Alla, Ibrahim, Is'hak ar Iakubor Alla.' Teu Musae doraia kafa shuru korla, ar bala kori dekar shaosh faila na. ³³ Mabude tanre koila, 'Tumar faor zuta kulilao, karon tumi zeno ubaiso ikan pak zaga. ³⁴ Huno, ami Mishor desho amar proza okolor toklif dekisi, ami tarar ahazari hunchi, tarare uddar korar lagi lamia aisi, okon ami tumare Mishor desho firot fa'aimu.'

³⁵ "Ein hou Musa, zare Israili okole ou kota koia firot disil, ke tumare salish ar hakim banaise? Tanreu Allar ze firistae zonglar maze deka disla, hou firistar atane Boni Israilor salish ar toraneala banaia fa'aila. ³⁶ Ar ou Musaeu Mishoror Nil doria ar morubumit sallish boros bout keramoti ar muzeza kam korla, Mishor desh taki Israili okolre bar kori ansla.

³⁷ "Ein hou Musa, zein Boni Israilre koisla, Allae tumrar lagi tumrar nizor manush taki, amar lakan ekzon nobire beziba. ³⁸ Ou Musau to morubumit amrar baf-dada Boni Israilor loge asla. Ar ze firistae Tur faro batchit korsila, ou Musar logeu tain matisla. Ar amrare dibar lagi zinda-kalam ou Musar geseu deoa oisil.

³⁹ "Oile amrar baf-dada okole Musar hukum manta saila na, tara Musare horai toia mone mone hirbar Mishoror bae niot korla Harunre koila, ⁴⁰ 'Amrare fot sinaia loa zaoar lagi devta banai deukka. Karon ze Musae Mishor desh taki amrare bar kori anchain, tan dosha kita oise, amra to zani na.' ⁴¹ Ou shomoe tara gorur basuror lakan ek murti banaila, ar ou murtir name boli dila, nizor ator banail murtire loa tara furti-amud korla. ⁴² Oile Allae naraz oia tarar log sari dila, ar tarare

asmanor san-shuruz, terar fuzat burai toila; zela nobi okolor kitabo leksoin:

O Israil zati, morubumit hi sallish boros, tumra amar name kunu foshu kur-bani dislae ni?

⁴³ Na, tumra to Mulok devtar murti, ar Rifon devtar tera banai kando loa gurso.

Hou duio futul to fuza korar niote banais-lae, erlagi ami tumrare Babil deshor ho-faro bonobash dimu.

⁴⁴ Te shahadot tambur kaba shorif morubumit amrar baf-dadaintor gese asil. Tain Musare hukum disla, tumi zelakan noksha deklae, ou lakan kori ita tiar koro. ⁴⁵ Amrar baf-dada okole hi kaba shorif faia, tarar amir Iusar atane nizor loge kori amrar i desho anchila, tara zebra hi desho hamaisil i shomoe Allae tarar samon taki hinor manshore kedai disla. Hi tambu Hozrot Daudor amol forzonto ou desho asil.

⁴⁶ "Daude Allar rohomot hasil korsila, ar Iakubor Allar name ekan gor banaibar arzi korsla. ⁴⁷ Oile Hozrot Sulaimane tan lagi hi gor banaisla. ⁴⁸ Ta-o Allatala to manshor ator banail goro boshot koroin na; zela nobie koisoin, ⁴⁹ Mabude koin,

Behest amar tokt,
dunia amar fao toibar zaga,
tumra amar lagi kizat gor banaibae?
Amar ziranir zaga kuai?

⁵⁰ I hokkolta kita amar nizor ate banaisi na ni?

⁵¹ "O garterar zat! Kan ar dilor mosolmani na korail zat! Tumra hamesha Pak Ruhur duar bond kori to. Tumrar baf-dadain zela asla, tumrao oula oiso. ⁵² Tumrar baf-dadainte kun nobir ufre zulum korsoin na? Tara to hou nobi okolre katolo korse, zera age i dindar zon aibar kota elan korsoin. Ou dindar zonre okon tumrao dushmonor ato shofia katol koraiso. ⁵³ Firista okolor mazdi nazil oa shoriot tumrare deoa oisil, oile ita amol korso na."

Foela shohid Hozrot Stifan

⁵⁴ Ita huniau tara gusae aguin oigela, ar dat kiri-miri kora dorla. ⁵⁵ Oile Stifane Pak Ruhe kamil oia behestor bae dian dori saia Allar shan-tozolli dekla, ar Isare Allar dain bazut uba dekla. ⁵⁶ Teu tain koila “Dekoukka, ami deklam behest kula ase, ar Isa Bin-Adom Allar daine ubai roisoin.” ⁵⁷ Ar tara kano angul dia ekloge sillaia Stifanor ufre uria gia forla. ⁵⁸ Tanre tania shohoror bare nia fattor marat lagla; ar badi okole zarzir kafor kulia Shoul namor ek zuanor faor kandat toila. ⁵⁹ Manshe zebila Stifanre fattor marra, ou shomoe tain dua korla koila, “O malik Isa, amar ruhre kobul koroukka.” ⁶⁰ Koiau tain atu gala dia zure sillaia koila, “Malik, erar i gunare amolo dorio na.” Okan koiau tain akeri dom sari dila.

Ar Shoule hono Stifanor kunor hukomor loge shae dila.

8

Zomator ufre zulum

¹ Hidin taki Zeruzalemor zomator ufre kub zulum-mosibot kara oilo, erlagi kali sahabi okol bade ar hokoleu Ehudia ar Shomoria elakar zagae zagae sitri gela. ² Koezone milia allaraia manush Stifanre dafon korla ar tan lagi bout ahazari korla. ³ Oile Shoule zomatre binash korar niote, goro goro hamaia imandar betainbetinre bondi kori tania sesraia zel kanat haranit lagla.

Shomoriat Hozrot Filifor toblig

⁴ Teu zera sairobae sitri gesil, tara hokkol zagat guri guri Injilor kush-kobri toblig korla. ⁵ Ar Filif Shomoriar ek shohoro gia al-Mosir befare toblig korla. ⁶ Manshe Filifor boean hunia ar tan keramoti kam okol dekia, dian dori ek dile tan nosiot hunla. ⁷ Karon boutor ges taki but okol zure zure sillaia saria gelo, ar bout ordong bemari ar lengra okol bala oila. ⁸ Ita dekia hi shohoror manush kub kushi oila.

⁹ Oile hikano Saimon namor ekzon manshe bout din dori zadu-tunar kam korto, Shomoriar manshore danda lagaia he nizore ekzon kamil fir koia dabi korto.

¹⁰ Ar huru-boro hokole tar kotar dam

dito, manshe koito, Allar ze kudrotre kas kudrot koin, i beta oilo hou kas kudroti beta. ¹¹ Mansheo tar kota moto solto karon bout din dori he tar zadu-tuna dekia tarare taijjub banaisil. ¹² Oile Filife zebila Allar bashshai ar Isa al-Mosir befare kush-kobri toblig korla, ar manshe tan toblig iman anla, i shomoe betainbetinte aia toubar gusol korla. ¹³ Hou Saimono iman ania toubar gusol korla Filifor kore kore roila, bout keramoti ar boro boro kudroti kam hasil or dekia taijjub oigela.

¹⁴ Zeruzalemor sahabi okole zebila hunla, Shomoriar manush okole Allar kalamor ufre iman anchoin, teu tara Fitor ar Hannanre erar gese faaila. ¹⁵ Fitor ar Hannan aia tarar lagi dua korla, zate tara Pak Ruhu fain. ¹⁶ Karon okono tarar ufre Pak Ruhu nazil oise na, tara kali Hozrot Isar name toubar gusol korsoin. ¹⁷ Fitor ar Hannane tarar ufre at rakla, teu tara Pak Ruhu faila. ¹⁸ Ar Saimone zebila dekla, sahabi okolor at rakar karone Pak Ruhu miler, ou tain teka ania erar gese dia koila, ¹⁹ “Amareo ou kemota deukka, zate ami keuror ufre at rakle he-o ou Pak Ruhu fae.” ²⁰ Fitore tare koila, “Tumar rufa tumar logeu binash ouk, tumi mono korso Allar dan tekadi korid kora zae. ²¹ Amrar i kamo tumar kunu bag nai, karon Allar nozoro tumar dil shorol nae. ²² Erlagi i nazaiz kam taki tumar dil firao. Ar Allar gese minot-kajji koro, kiba tumar dilor i nazaiz kial tain maf korilta faroin. ²³ Ami deklam, tumar dil lifshae bora ar tumi gunar maze bondi oiroiso.” ²⁴ Teu Saimone koila, “Afnara Allar gese amar lagi dua koroukka, zate afnara zeta zeta koisoin ita zanu amar ufre na ae.” ²⁵ Bade Fitor ar Hannane malikor kalam toblig korla Zeruzalemo firot zaoar foto, Shomoriar bout gaut kush-kobri toblig kori kori gela.

Hozrot Filif ar raz kazanchi

²⁶ Ekdin Allar ek firistae Hozrot Filifre koila, “Uto, douknor ze fot Zeruzalem taki Gaza taunor bae gese hou fote roana deo.” I fot asil morubumit. ²⁷ Teu Filif utia hobae roana dila, zate zate foto Itiofia deshor Kandaki ranir ekzon boro

raz qazanqhir loge tan mulakat oilo, hi qazanqchi asla na-mord, ar ranir hokkol don-rotnor zimmadar. Allar ebadot-bondegi qorar lagi ein Zeruzalemo aisla. ²⁸ Bade barit zaoar bala foto tan nizor guqar garit boia Ishaea nobir kitab tilaot qorat asla. ²⁹ Ou shomoe Pak Ruhe Filifre qoila, "Ou garir qandat zao, ar en loge log doro." ³⁰ Teu Filife douria ou garir qandat gia hunla, ein Ishaea nobir kitab tilaot korra; Filife tanre zikaila, "Afne zeta tilaot korra itar mani buzra ni?" ³¹ Hein qoila, "Keu buzaiia na dile ami kemne buzmu?" Ou tain Filifre garit utia tan qandat boar lagi minot qorla. ³² Hein kitabor ze aeat tilaot qorat asla, ita oilo,

Zobo qorar lagi merare zela nein,
marar niote tanre oula neoa oilo,
ruma qatrar samne merar baichcha zela
nirai roe,
oula taino zaban kulla na.
³³ Tain bejjot oila,
tanre be-insaf qora oilo.
Tan oarishor qota qegie qoito farbo?
Tan zanre dunia taki qarria neoa oisil.

³⁴ Hou qazanqchie Filifre qoila, "Koukka sain, nobie qar befare ita qoisoin? Nizor befare na ar qeuror?" ³⁵ Filife zaban kulia pak kalamor ou aeat taki loia Isar kush-qobri forzonto tan gese toblig korla. ³⁶⁻³⁷ Foto zaite zaite tara faniala eq zagat aia fosla, teu hi qazanqchie qoila, "Ou dekoukka ono fani ase, te ami toubar gusol qorte kunu bada ase ni?" ³⁸ Qoia tain guqar gari uba qorar hukum dila, Filif ar hou na-mord qazanqchi duiozon fanit lamla, ar Filife tanre toubar gusol qoraila. ³⁹ Tara zebila fani taki utia aila, ou shomoe Mabudor ruhe aktau Filifre aore nilagi. Hi na-morde ar Filifre dekla na, teu tain furti qori qori tan nizor fote gelagi. ⁴⁰ Oile Filifre Ashdud tauno deka millo; tain gaue gaue kush-qobri toblig kori kori heshe Qoisoria shohoro gela.

9

Zalim Shoulor dil bodlani

¹⁻² I shomoeo Shoule al-Mosir ummot okolre katol qorta kori dor dekanit roisoin. Ar Damesk shohoror Ihudir

mosidainto deoar lagi tain fordan imamor ges taki siqi saila, zoto betain-betin Isar fote soloin, tarare bandia Zeruzalemo anta ou kemota faoar lagi siqi saila. ³ Foto zaite zaite zebila Damesk taunor qandat aila, teu aqtau asman taki tan sairo galabae for oia somqaiia utlo. ⁴ Ou tain maqit forigela ar gaibi aoaz hunla, ke zanu tanre qor, "Shoul, Shoul, qene amare zulom qorrae?" ⁵ Shoule zikaila, "Malik, afne ke?" Tain qoila, "Ami Isa, zenre tumi zulom qorrae." ⁶ Tumi oqon utia shohoro zao, tumi kita qortae tumare zanail oibo." ⁷ Oile zera Shoulor loge zaoat asla tara somki gela, tara i aoaz tiku hunchila, oile qeuror dekla na. ⁸ Bade Shoul maqi taki utla, ar souk melia harle kuntu dekla na; tan logor manshe tanre ato doria Damesko loia gela. ⁹ Shoule tin din dori souke kuntu dekla na ar kunuzat qana-finao qaila na.

¹⁰ Damesk shohoro Ononio name eqzon mumin asla, ¹¹ Mabude tanre doroshon dia qoila, "Ononio!" Tain zuaf dila, "Malik, onuu ami." Mabude tanre qoila, "Shuza namor ze sorok ase, tumi hou soroke zao, gia honor Ehudar barit Tarsho shohoror Shoul namor eqzon manshor tallash qoro. ¹² Hono he dua qorer, ar he doroshon faise, Ononio namor eqzon manush aia tar shoril ataia dibo, teu he hirbar souke deqbo." ¹³ Ononioe qoila, "Malik, ami bout manshor gese i manushgur kaislot hunchi, he Zeruzalemo tumar pak bonda oqolor ufre bout zulom qorse. ¹⁴ Ar ou zagato zoto manshe tumar fote sole, erare bandia neoar kemota he boru imam oqolor ges taki faise." ¹⁵ Oile malike tanre qoila, "Tumi zao, qaron o-Ihudi oqol, tarar raza oqol, ar Boni Israilor gese amar nam tobligor lagi ami tare fosond qorsi. ¹⁶ Ami tare deqaimu, amar namor lagi tare qoto zala-zontrona shoiqo qora lagbo." ¹⁷ Teu Ononio baroia hou barit gia hamaila, ar Shoulor gotro at dia qoila, "Bai Shoul, ono aoar foto zein tumare doroshon disoin tain Hozrot Isa, tain amare faqaisoin, zate tumi hirbar souke deqtae fao ar Pak Ruhe kamil o." ¹⁸ Ar loge logeu tan souk taki masor-foiror laqan kita forigelo, tain deqta farla ar utia fanit gia toubar gusol

qorla; ¹⁹ qaoa-daoar bade shorilo hirbar bol faila.

Ar tain kisudin Dameskor ummot oqolor loge roila. ²⁰ Shoule ar deri qorla na, tain zagae zagae mosidainto gia toblig korat lagla, Hozrot Isau Allar hou kas maear zon, Ibnulla. ²¹ Zera tan boean hunto tara hoqoleu taijjub oia mata-mati qorto, "Ein hou manush nae ni zein Zeruzalemo Isar ummot oqolre zulum qorta? Ar ono-o to otar lagiu aisoin, zera Isar fote sole tarare bandia boqo imam oqolor gese loia zaita?" ²² Oile Shoul din din aro himmotala oila, ar Dameskor Ihudi oqolre la-zuaf banaita lagla, tain forman deqaila, ou Isau hi al-Mosi.

²³ Er bout bade Ihudi oqole tanre marar lagi solla-foramish qorla, ²⁴ ar Shoule i qobor faila. Tara tanre marar lagi shohoro hamani baronir hokkol duaro dine-raite sokidar boaila. ²⁵ Ekdin rait ummot oqole Shoulre ek tukrir bitre haraia, baundori oalor kirkitabae far qori bare lamaia dila.

Hozrot Shoul Zeruzalemo aila

²⁶ Bade tain Zeruzalemo aia ummot oqolor loge shorik oita saila; oile hokkole tanre dorailo, tain zen hasau iman anchoin tara bishash qorla na. ²⁷ Teu Barnabase tanre ato doria sahabi oqolor gese loia gela, ar Damesko zaoar foto kila tain al-Mosir didar faila, ar kila malike tan loge batchit qorla, Damesko kila tain shaosh qori Isar name toblig korsoin hoqolta erare zanaila. ²⁸ Bade Shoul Zeruzalemo erar loge loge roita, tain Zeruzalemor hoqol zagat guria firia shaosh qori Isar name toblig korta. ²⁹ Tain Iunani bashae matra Ihudi oqolor loge dini batchit ar torko korta; Ihudi oqole tanre zane marilita saila. ³⁰ Mumin oqole i qobor hunia tanre Qoisoria shohoro loia gela, hon taki tanre Tarsho shohoro faiai dila. ³¹ Hi shomoe Ehudia, Galil ar Shomoria elakar zomat oqol shantir maze toiar oilo, i zomat oqol Mabudor dore ar Pak Ruhur isharae soli soli bout forimane barlo.

Hozrot Fitoror sofor ar keramoti

³² Fitore hokkol zagat gurte gurte Ludda gaur mumin oqolor gese aia azila. ³³ Hou

gaut Oinio name ekzon manush asil; he ordong bemare at boros dori bisnat forono asil. ³⁴ Fitore tare dekia qoila, "Oinio, Isa al-Mosi tumare bala qorla, uqo, tumar bisna tulilao." Ar loge logeu Oinio utia ubai gelo. ³⁵ Teu Ludda gau ar Sharun elakar hoqol manshe Oinior halot dekia Allar bae firla.

³⁶ Zafa shohoro Tabita name ekzon mumin beti asla, Iunani bashae Tabita namor orto Dorka, mani horini, tain hoqol shomoe bala kam qorta ar goribre shaijjo qorta. ³⁷ Tain bemar foria mara gela, ar manshe tanre gusol deoiaia uforor kuqat nia toila. ³⁸ Zafa shohor Luddar kasat asil gotike, ummot oqole zebila hunla, Fitor Luddat asoin, ou tara duizon manshore tan gese faiaia minot qorla, "Afne zoldi qori amrar gese aukka." ³⁹ Teu Fitor tarar loge roana dila, tain hono zaoar bade tara tanre uforor kuqat loia gelo, hoqol rari betinte Fitoror sairobae ubaia qandon shuru qorla ar Dorka zita takte zeta kafor-sufor banaisla, ota Fitorre deqaila. ⁴⁰ Fitore tara hokkolre kuqa taki bar qori dia zanu faria dua qorla; bade mora betir lashor bae firia qoila, "Tabita, uqo." Loge loge Dorkae souk kulla, ar Fitorre dekia utia boila. ⁴¹ Fitore tan ato doria uba qorla, bade hi rari betin ar mumin oqolre dakia deqaila, Dorka zita oisoin. ⁴² I qobor Zafa shohoror hoqol zagat urigelo ar bout manshe al-Mosir ufre iman anla. ⁴³ Fitor bout din Zafa shohoro Saimon namor ek samaror barit roila.

10

Subedar Kornilus ar Hozrot Fitoror doroshon

¹ Qoisoria shohoro Kornilus name ekzon manush, Itali namor sifai dolor subedar asla. ² Tain ekzon forezgar manush, tan foribaror hoqoleo Allare doraita. Tain gorib oqolre bout tekafoesha dan-koerat ar hamesha Allar gese dua korta. ³ Ekdin onuman tintar shomoe tain ek saf doroshon faila. Dekla, Allar ek firistae tan gese aia dakira, "Kornilus!" ⁴ Korniluse doraia hi firistar bae saia qoila, "Malik, koukka, hunram." Firistae tanre qoila, "Tumar munazat ar

gorib oqolre danor qota behesto fosise ar Allae ita qobul qorsoin. ⁵ Oqon tumi Zafa shohoro manush faqao, ar Saimon urfe Fitorre tallash qorai anao. ⁶ Ein doriar faro aroq Saimonor barit taqoin, hi Saimone samrar qarbar qore." ⁷ Ze firistae Korniluser loge batchit qorsila, tain zaoar bade Korniluse tan barir duizon kamla ar tan shaijqokari ekzon forezgar sifaire daq dila. ⁸ Tain erare hoqolta buzai dia Zafa shohoro faqaila.

⁹ Bador din zebila hou manush oqol zaite zaite Zafa shohoror qasat aila, i shomoe beil onuman duifor, Fitore dua qorar lagi hou shomoe sato utsoin. ¹⁰ Tan kub buk lagsil, teu kunta qaita saila ar manshe qani tiar qorra, ou shomoe gume tan ungani ailo. ¹¹ Ou haloto tain dekla, asman kuligese ar kub boqo saddoror laqan ek sizer sair kunat doria duniat lamai deoa or; ¹² ar i saddoror maze duniar hokkol zator foshu, buke solra zandar ar fakin ase. ¹³ Bade tain ou aoaz hunla, ke zanu tanre qor, Fitor, uqo, maria qao. ¹⁴ Fitore qoila, na, na, malik, kunumonteu na, ami kunu shomoeu nafaq ar haram kunta qai na. ¹⁵ Tain hirbar ou aoaz hunla, Allae zeta halal qorsoin, itare tumi haram qoio na. ¹⁶ Oula tinbar oar bade hou saddorqan asmano tulia nilagi.

¹⁷ Fitore ze batuni doroshon dekla, er mani kita oito fare tain dian qorra, ou shomoe Korniluser faqail hi manush oqol Saimonor barit tukaia faia, barir duaror samne aia ubaila. ¹⁸ Tara daqia zikaila, "Saimon zenre Fitor qoia daqoin, tain ikano asoin ni?" ¹⁹ Fitore hou doroshonor qota sinta qorra, ou shomoe Pak Ruhe tanre qoila, "Deqo, tinzon manshe tumare tukanit aisoin. ²⁰ Tumi lamat lamo ar tarar loge roana deo, kunu shondoe qorio na, tarare amiu faqaisi." ²¹ Teu Fitor lamia gia tarare qoila, "Afnara zare tukaira amiu hein; qoukka sain, kitalagi aisoin?" ²² Tara qoila, "Sho-sifair subedar Korniluse Allar firistar hukum faia amrare faqaisoin, tain ekzon forezgar manush, Allar hukum mafik soloin, Ihudi oqole tanre kub tazim qoroin. Firistae tanre qoisoin, zate afnare tan barit neoia afnar nosiot hunoin." ²³ Ou Fitore

tarare bitre daqia nia, tarar memandari qorla.

Bador din utia Fitor tarar loge roana dila, ar Zafa shohoror qoezon imandaro tan loge gela. ²⁴ Er bador din tara Qoisoriat fosla; ou shomoe Korniluse tan qesh-kuqum ar bondu-bandob oqolre dola qoria tarar bar saira. ²⁵ Ar Fitor gia zebila goro hamaila, i shomoe Korniluse tan qasat gia faot foria soizda qorla. ²⁶ Oile Fitore tanre tulia qoila, "Uqoukka, ami nizeo to ekzon manush." ²⁷ Bade Korniluser loge mati mati bitre hamaia Fitore dekla, bout manush dola oiroise. ²⁸ Ou tain qoila, "Afnara to zanoin, ekzon Ihudi manshe kunu o-Ihudir qasat zaoa ba mila-misha qora amrar shoriotor nazaiz. Oile Allae amare deqaisoin zen, kunu manshore nafaq ba ofobitro qoa amar lagi nazaiz. ²⁹ Erlagi afnara zebila amare qobor disoin, te ami kunu omot na qoriau aisi. Oqon ami afnarare zikairam, amare kitallagi anaisoin?"

³⁰ Korniluse zuaf dila, "Aiz taki sair din age omon bala mani tintar shomoe ami amar goro dua qorat aslam, ou shomoe somqail qafor finda ek beta manush amar samne aia ubaila, ³¹ tain qoila, Kornilus, Allae tumar dua qobul qorsoin. Ar tumar dan-qoerato qobul qorsoin. ³² Oqon tumi Zafa shohoro manush faqao ar Saimon urfe Fitorre anao. Tain doriar faro Saimon namor ek samrar qarbarir barit asoin. ³³ Erlagi ami zoldi qori afnare anat manush faqailam. Afne toshrif anchoin dekia kub kushi oilam. Oqon amra hoqol Allar samne azir asi, Allae afnare zeta hukum qorsoin, amra hokkolta zanmu."

Bidormir dilo Hozrot Fitoror nosiotor fol

³⁴ Teu Fitore zaban kulia qoila, "Ami oqon hasaror buzlam, Allar nozoro hoqolu homan. ³⁵ Hoqol zatir maze zera tanre dorae ar tan hukum mania sole, tarare tain qobul qoroin. ³⁶ Afnara to zanoin, tain Boni Israilor gese kushir eqan qobor zanaishoin. Hozrot Isa al-Mosi, zein hoqolor malik, tan usillae shanti faoa zae. ³⁷ Manshor lagi toubar gusol qora zorur, Ehiae ikan toblig qorar badeu Galil taki asta Ehudia zuqi zeta gotsil, ita hoqoltau afnara hunchoin. ³⁸ Allae

Nasarotor Isare Pak Ruhu ar kudrote kila kas qolifa banaisla; tain bala kam kori kori sofor korta, ar zine dora bemari okolre bala korta, Alla Pak to tan loge asla. ³⁹ Tain Ihudi okolor zomino ar Zeruzalemo zeta korsila, amra ita hoqoltar shakki; ar manshe tanre gaso lotkaia marlo. ⁴⁰ Allae tanre tin din bade zinda kori utaila, ar mansheo tanre dekla. ⁴¹ Ta-o hokkole tane dekar nosib oise na, kali Allae zerare age fosond korsila, hou shakki okolre, mani amrare dekaia, ar murda taki tain zinda oia utar bade amra tan loge kana-finao kaisi. ⁴² Tain amrare hukum disoin, amra zanu Ihudi okolor gese toblig kori ar shakki dei zen, tanreu Allae zinda ar murda okolor hakim banai fațaisoin. ⁴³ Hoqol nobieo tan befare oula shakki disoin zen, zera tan ufre iman ane, tara hoqoleu tan namor usillae gunar mafi fae.”

⁴⁴ Fitore boean qorra, i shomoe zera tan boean hunat asil, tara hoqolor ufre Allai Pak Ruh nazil oilo. ⁴⁵ Ar Fitoror loge oia mosolmani korail zeta imandar okol aisla, tara ita dekia somkia utla, karon o-Ihudi okolor ufreo Pak Ruh borshisoin. ⁴⁶ Tara dekla, ou o-Ihudi okole nanan gaibi bashae matira, ar Allar tarif qorra. ⁴⁷ Teu Fitore koila, “Ou zeta manshe amrar lakan Pak Ruh hasil qorsoin, era fanit toubar gusol korte kita keu bada dito farbo ni?” ⁴⁸ Bade tain erare Isa al-Mosir name toubar gusol qorar hukum dila. Ar tara Fitorre minot qorla, tarar gese qoeqan din roar lagi.

11

Zeruzalemo Hozrot Fitor

¹ Bade sahabi okole ar Ehudia zilar hokkol mumin baiainte hunla, o-Ihudi okoleo Allar kalamor ufre iman anchoin. ² Erlagi Fitor zebila Zeruzalemo aila, i shomoe mosolmani korail imandar okole tane dushi shaibosto qoria koila, ³ “Afne to mosolmani na korail manshor goro hamaisoin, ar tarar loge kanao kaisoin.” ⁴ Teu Fitore foela taki zeta zeta goțsil, tarar gese ek ek kori buzaia koila, ⁵ “Ami Zafa shohoro dua qorat aslam, omon shomoe Pak Ruhur doroshon failam, ami deklam, asman taki bořo saddoror lakan

eқан sizor sair kunat doria amar gese lamaia deoa or. ⁶ Ami dian dori saia sintat forigelam, ar deklam, ermaze hoqol zator foshu, faki, zongli zanuar ar buke solra zandar okol asoin. ⁷ Bade ek aoaz hunlam, Fitor, uřo, maria kao. ⁸ Ami koilam, na, na malik, kunumonteu na, nafaq ba haram kunta ami kunudin muko disi na. ⁹ Bade dusrabar asman taki ou aoaz hunlam, Allae zeta halal qorsoin, tumi itare haram koio na. ¹⁰ Oula tinbar koar bade hoqolta asmano tulia neoa oilo. ¹¹ Ar er loge logeu, ami ze barit aslam ou barit aia tinzon manush hamailo, tarare Koisoria taki fațail oisil. ¹² Teu Pak Ruhe amare koila, kunu shondoe na qoria tarar loge oia zaoar lagi. Ar ou soezon baio amar loge gesla. Bade amra ou o-Ihudir barit hamailam. ¹³ Tain kila tan barit ekzon firistar doroshon faisla ita amrare hunaila. Hou firistae to tanre koisla, Saimon urfe Fitorre anar lagi Zafa shohoro manush fațao. ¹⁴ He tumare oula nosiot qorbo, zeta mania tumi ar tumar foribaror hoqole nazat faibae. ¹⁵ Ar ami boean shuru qorar bade, Pak Ruhu foela zela amrar ufre aisla, ekkere oula tarar ufreo aila. ¹⁶ Ougi al-Mosir talim amar mono oilo, tain koisla, Ehiae toubar gusol qoraisoin fanit, ar tumrar gusol oibo Pak Ruhe. ¹⁷ Te bai okol, Isa al-Mosir ufre iman anae Allae amrare zela dan disoin, hou ekoi dan zebila tarareo dila, te ami aroqzon ke, Allare na kortam?” ¹⁸ Ikan hunar bade Ehudiar imandar okole ar kunu afotti na qoria, Allar tarif qora dorla, tara koila, “Te Allae o-Ihudi okolreo guna taki mon bodlaia, zindegi faoar tofik disoin.”

Antiokiat foela Isaei ufadi

¹⁹ Stifanor moutor goțonar bade zeta imandar okol zulumor lagi sitri gesla, tara Foinikia, Saipras ar Antiokia forzonto gia kali Ihudi okolor gese Allar kalam toblig korla. ²⁰ Oile erar maze qoezon asla Saipras dif ar Kurini elakar manush, era Antiokiat gia Iunani okolor geseo Hozrot Isar kush-qobri toblig korla. ²¹ Ar Allae tan kudroti bole tarare shaijjo qorla, teu bout manush iman ania tan muki oila. ²² I qobor Zeruzalem zomator mumin

oqolor qano ailo, qobor hunia tara Barnabasre Antiokiat faqaila. ²³ Tain hono fosa Antiokiat Allar meherbani dekia kub kushi oila, ar manshore asha dita taqla, zate tara dile-zane malikor name imane mozbut roin. ²⁴ Barnabas eqzon hok manush, tain Pak Ruh ar imane kamil asla. Ar bout manush malikor muki firia aisil. ²⁵ Bade Barnabas Shoulor tallashe Tarsho qauno gela, ²⁶ ar tanre faia Antiokiat loia aila. Barnabas ar Shoul fura eq boros hono zomator loge milia bout manshore talim dila. Ou Antiokiatu al-Mosir ummot oqlre foela Isaei name daka oilo. ²⁷ Ou shomoe qoezon nobi Zeruzalem taki Antiokiat aila. ²⁸ Erar maze Agabus namor eq nobie Pak Ruhur zoriae qara oia qoila, asta duniai zuria eq bezuita nidandeka dibo; Bashsha Keladusor razottor qalo ikan fura oilo. ²⁹ Erlagi mumin okole niot qorla, Ehudia zilar imandar oqolor qezmotor lagi, tara zarzir kemota mafik shaijjo faqaita. ³⁰ Ar niot mafik kamo tara qorla, tara Barnabas ar Shoulor atane Ehudiar zomator murobbi oqolor gese shaijjo faqaila.

12

Hozrot Iakubre katol ar Fitoror qalas

¹ Hi shomoe Raza Herude zomator qoezon manshore dorai ania zulom qorla. ² Tain Hannanor bai Iakubre toluar dia qatilila. ³ Erlagi Ihudi oqol kushi oisoin dekia, tain Kamir Sara Rutir Idor oqto Fitorreo atok korla. ⁴ Ar tanre zelo haraila, zelo-o fahara deoar lagi sairzon qori, sair dol sifaire hukum dila. Herudor niot asil Azadi Idor bade Fitorre manshor samne bar qori bisar qorba. ⁵ Fitor zel qanat bondi roila, oile zomator manshe Fitoror lagi dile-zane Allar dorbaro dua qorat roila.

⁶ Bisaror lagi zedin Fitorre bare anaita, er agor rait tain duizon sifair mazqano duigesa cheindi banda halote gumo asla, ar bare sifai okole duaro fahara dira. ⁷ Omon shomoe aqtau Mabudor eqzon firista hono aia ubaila, ar zelor bitor for oigelo. Firistae Fitoror gotro qela dia tanre hozag kori qoila, "Zoldi uqo!" Teu Fitoror duio at taki sein kulia forigelo. ⁸ Bade firistae tanre qoila, "Tumar qomoro qafor findo ar zuta faot

deo." Tain oula qorla. Firistae qoila, "Tumar saddor gotro dia amar qore qore ao." ⁹ Fitor firistar qore qore zelqana taki baroi aila, oile firistae zeta qorla, ita zen hasaroru or, ita kuntu Fitore buzta farla na, tain mono qorla ita kunu doroshon deqra. ¹⁰ Tara foela ar dui nombor faradaror dolre faroia zebra shohoro hamaibar luar geitor gese aila, geit nize nizeu kuligelo. Tara baroia eq gollir hesh galat aia azila, ar ou shomoe firista Fitoror log taki gelagi. ¹¹ Teu Fitoror hush oilo ar tain qoila, "Oqon ami hasaroru buzlam zen, Mabude tan firistare faqaila, Herudor at taki ar Ihudi oqolor bod qash taki amare hefazot qorsoin." ¹² Tain mone mone ita mati mati Moriomor barir muka gela, i Moriom oila Hannan urfe Markusor ma. Ono bout manush dola oia dua qorat asla. ¹³ Fitore geito tuka marar bade Ruda namor eq bandi betie geit kulat ailo; ¹⁴ Ar Fitoror golar shur hunia kushie tai geit na kulia douqia gia hoqolor gese qoilo, Fitor bare geito ubai roisoin. ¹⁵ Tara ita hunia hi betire qoila, "Tumar mata qaraf oise ni?" Betie tarar loge niae qoria qoilo, "Na, hasau Fitoror gola hunchi!" Teu hoqole qoila, "Te ein mone oe Fitoror surote kunu firista." ¹⁶ Ibae Fitore geito tukanit roila. Ou tara kulia Fitorre dekia taijjub oigela. ¹⁷ Fitore atdi ishara dila tarare nirai oar lagi, ar zelqana taki Mabude kila tanre bar qori anla, outa hoqolta qoila. Bade tain qoila, "I qoborqan tumra Iakub ar baki baiaintoreo zanaio." Heshe tain on taki baroia aroq zagat gelagi. ¹⁸ Rait fuanir bade Fitor kuai gela, i mat loia sifai oqolor maze ulustul forigelo. ¹⁹ Herude tanre tukaia na faoae faradar oqlre zera qorla, ar tarare zane marar hukum dila, bade Herud nizeo Ehudia saria qoedinor lagi Qoisoriat gelagi.

Raza Herudor lannoti mout

²⁰ Hi shomoe Herude Shur ar Sidonor manshor ufre kub gusa asla. Oile Raza Herudor desh taki tarar desho qanir samana aito qori, hinor hoqol manshe ekloge milia Herudor gese aila, tara razar hutibar goror Belastos namor eq boru gulamre at qoria razar loge afush qorat aila. ²¹ Ar Herude eq din tik koria, hidin

tan raz lebas findia shinghashono boia tarar samne bashon deoat asla. ²² Tan kota hunia tara sillaia koila, "Ita to manshor buli nae, kunu devtar buli!" ²³ Ar loge loge Mabudor ek firistae tanre marla, karon Herude Allar ijot rakla na. Teu kirmir kurak bonia tan dom baroilo.

²⁴ Oile Allar kalam hoKolbae aro beshi sitrilo, ar bout manshe iman anla. ²⁵ Ibae Barnabas ar Shoulor toblig kam shesh oae tara Hannan urfe Markusre loge loia Zeruzalemo firot gela.

Hozrot Paulusor foela toblig sofor (13:1-15:35)

13

Hozrot Barnabas ar Shoulre faṭani

¹ Antiokia zomato koezon nobi ar ustad asla, erar nam Barnabas, Samaun urfe Kalabai, Kurini shohoror Lukias, Raza Herudor katiror manush Monohem, ar Shoul. ² Era zebla ruza rakia Mabudor ebadot korat asla, ou shomoe Pak Ruhe erare koila, "Barnabas ar Shoulre ami ze kamor lagi fosond korsu, ou kamor lagi tarare alog kori deo." ³ Teu era ruza rakia, hou duiozonor ufre at toia dua korua bidae dila.

⁴ Ou laṭan kori Pak Ruhe Barnabas ar Shoulre Silukiati faṭai dila, ar hikan taki zazo korua tara Saipras difo gela. ⁵ Ar Salamis gia harle tara Ihudi okolor mosidainto hamaia Allar kalam toblig korla. Tarar kam korar lagi Hannan urfe Markus tarar loge asla. ⁶ Tara asta difuria harle Fafus ṭauno aila, ar hino Borjishu namor ek Ihudi zadugiror loge deka oilo, he asil bonḍo nobi. ⁷⁻⁸ Tar arok nam asil Iluma, mani zadugir. He oilo hi deshor hakim Sergio Paulusor dust, oile hi hakim asla ekzon akoldar manush, tain Allar kalam hunar lagi Barnabas ar Shoulre kobordi anaila. Ilumae hakimre iman ante dito na kori Barnabas ar Shoulre bada dilo. ⁹ Ar Shoul, zenre Paulus koiao ḍakoin, tain Pak Ruhe kamil oia Ilumar bae dian dori saia koila, ¹⁰ "O Iblisor baichcha, hoKol mumini kamor dushmon, tor bitre hoKol laṭan sol-soturi ar naformanie bora, tui Mabudor sohi fotre teṛa korar fikir bad dite nae ni?

¹¹ Hun, Mabudor at tor birudde lagse. Tui anda oizibe, ar koedin shuruz dekte nae." Loge logeu kua ar andaire tare gurililo, ar he at baraia ḍaine-baue keurore tukailo, tare ato doria neoar lagi. ¹² Ita dekia hi hakime malikor bishoye ze talim faila, ete tain taijjub oia iman anla.

Fisidia desho toblig

¹³ Bade Hozrot Paulus ar tan logor hoKole Fafus sarua zazo kori Pamfulia deshor Forga shohoro fosla. Ar Hannan urfe Markuse tarare toia Zeruzalemo firot gelagi. ¹⁴ Bade tara Forga taki aguaia Fisidia deshor Antiokia shohoro fosla ar Zummabare Ihudir mosido hamaia boila. ¹⁵ Musar shoriot ar nobi okolor kitab taki tilaot kora shesh oile, moZlisor neta okole tarare koila, "O baisab okol, manshore nosiotor lagi kunta boean korar kial oile, koroukka." ¹⁶ Ou Pauluse ubaia atdi ishara kori koila,

"O Boni Israil okol, ar Allare doraora o-Ihudi okol afnara hunoukka. ¹⁷ Ou Israil zatir Allae amrar baf-dada okolre fosond korsla, zebla tara Mishor desho musafirit asla, ou shomoe tarare mohan korsila, ar tan moha kudrote tarare hikan taki bar kori anchila. ¹⁸ Onuman sallish boros dori tain morubumir maze huruttar mabafor laṭan tarar be-adobi sobor korsla. ¹⁹ Bade tain Kenan deshor shatta zatire binash korua, tan nizor bonda okolre hou deshaintor malikana dan korla. Ou laṭan onuman sair-sho foinchash boros guzori gelo. ²⁰ Heshe Samuel nobir amol forzonto Allae koezon amir bezisla. ²¹ Oile manshe ekzon bashsha sailo. Teu Allae sallish bosoror lagi Bin-Iamin bongshor Kishor fua Talutre bashsha banaila. ²² Bade Allae Talutre horaia Hozrot Daudre tarar bashsha banaila. Tain Daudor befare koila, 'Ami Iasor fua Daudre faisii, he amar monor moto manush. Amar hoKol morzi amol korbo.' ²³ Allae tan oada mafik ou manshor oarish taki ekzon toraneala, mani Hozrot Isare Boni Israil okolor gese azir korsila; ²⁴ Ou Isa aoar age hokkol Boni Israilor gese Hozrot Ehiae toblig korsila, 'Guna taki dil fraia hari manshe toubar gusol kora dorakar.' ²⁵ Ar Ehiae tan toblig kamor akor kalo koila, 'Tumra kita mono koro, ami ke? Ami to hi oada kora al-Mosi nae; tain

amar bade toshrif anra. Tan faor zutar fita kular laço ami nae.'

²⁶ "Te O baiain, Ibrahimor oarish oqol, ar Allare doraora o-Ihudi oqol, amra hokkolor geseu nazator i kalam nazil oise. ²⁷ Zeruzalemor manshe ar tarar neta okole Isare na sinae, ar fortek Zummabare nobi okolor ze boean tilaot oe eota na buzae, tara Isare dushi shai-bosto qoria hou qota oqol fura qorla. ²⁸ Ar zane marar lak kunu dush na faileo tara hakim Filator gese dabi zanaila, tanre zane marar lagi. ²⁹ Tan bishoye asmani kitab okolo zeta leqa asil, ita hokolta fura oar bade tara tanre gaso lotkail halot taki, mani solib taki lamaia dafon qorlo. ³⁰ Oile Allae tanre murda taki zinda qori tulla. ³¹ Ar Galil taki zera tan loge Zeruzalemo aisla, tarar gese tain bout din dori deqa dila; erau okon amrar gese tan befare shakki dira. ³² Ar amrar baf-dada okolor gese Allae zeta oada qorsila, amra afnaintor gese hou kush-kobri zanairam, ³³ Allae Isare murda taki zinda qoria tarar oarish oqol, mani amrar gese tan oada fura qorsoin, ar i befare Zobur kitabor dusra rukut oula leqa ase:

Tumi amar fut,
aiz taki ami oilam
tumar gaibi baf.

³⁴ Allae zen tanre murda taki zinda qorsoin, ar tain zen kunudino qoe oita nae, i befare Allae koisoin:

Ami Daudor gese ze pak oada oqol qorsi,
ita ami tumrare dan qormu.

³⁵ Tain Zobur Shorifor aroq aeato koisoin:
Tumi nizor pak bondare qoe oite ditae
nae.

³⁶ Daud to hi amolor manshor maze Allar kial-kushi fura qorar bade inteqal qorla, ar tan moe-murobbi okolor gese tanre dafon qorar bade qoe oigela, ³⁷ oile Allae zenre murda taki zinda qorsoin, ein to qoe oisoin na. ³⁸ Erlagi amar bai oqol, afnarao zania raqoukka, ou Isar maz diau guna taki mafi faoar qota afnaintor gese toblig kora or. ³⁹ Afnara Musar shoriotor usillae gunar shaza taki rehai faisoin na,

oile zekunu zone Isar ufre iman anle, tan usillae he gunar shaza taki rehai fae. ⁴⁰ Erlagi afnarao hushiar oukka, zate nobi okolor kitabo zeta boean qora oise, ita zanu afnaintor ufre na goqe:

⁴¹ Tumra zera Allare loia qatta qoro,
tumra kial qoro,
tumra somkaia ufo ar binash o;
qaron tumrar amolou ami oula ek kam
qormu,
ze qamor qota qeu tumrar gese
koileo,
tumra kunumonteu bishash qortae
nae."

⁴² Paulus ar Barnabas mosid taki zaoar bala manshe tarare minot qori qoila, bador Zummabareo tara i befare aro boean qorar lagi. ⁴³ Mosid taki manush oqol baroia zaoar bade, bout Ihudi ar Ihudi dormo manra forezgar okole Paulus ar Barnabasor qore qore gela. Era Paulus ar Barnabasor loge batchit qorla, tara erare utshaho dila, era Allar rohomotor ufre qaim roita qori.

⁴⁴ Bador Zummabare taunor manush dole dole Allar kalam hunar lagi aila.

⁴⁵ Oile oto manshor bir dekia Ihudi okole ingshae bori gela, ar Pauluse zeta boean qorla tara er ninda gaia tan birudita qorla. ⁴⁶ Teu Paulus ar Barnabase shaosh qoria zuaf dila, "Allar kalam foela afnaintor gese toblig kora dorqar asil; oile afnara zebra ita qelia horai dira, ar aqeri zindeg qamai qora dorqar mono qorra na, te amra-o o-Ihudi okolor bae nozor firailam. ⁴⁷ Qaron Mabude amrare oula hukum qorsoin,

Ami tumare o-Ihudi okolor gese
nur hishabe bezisi,
zate tumi duniar hesh shimana forzonto
nazator usilla o."

⁴⁸ O-Ihudi okole ita hunia kushi oila ar malikor kalamor tarif qorla; ar zoto manshore Allae aqeri zindeg hasilor lagi fosond qori raqsila, tara iman anla. ⁴⁹ Malikor kalam hi deshor hokol zagat fosi gelo. ⁵⁰ Oile Ihudi okole tarar forezgar qandani beqintore ar taunor bofo bofo murobbi okolre uskaia dilo tara

Paulus ar Barnabator ufre zulum koraia, tarar shimana taki kedaia bar kori dilo. ⁵¹ Teu Paulus ar Barnabase hi manshor birudde tarar faor duil zarfa falaia Ikonio tauno gelagi. ⁵² Ar hinor ummot okol kushie ar Pak Ruhe furafur kamil oila.

14

Ikonio tauno toblig

¹ Ikonio tauno aiao ou lakan Paulus ar Barnabas Ihudir mosido gia hamaila, hamaia tara omon lakan toblig korla, ita hunia bout Ihudi ar o-Ihudi okole iman anla. ² Oile zeta Ihudie iman anla na, tara o-Ihudi okolre uskai dia, mumin okolor bae bigrila. ³ Paulus ar Barnabas hi tauno bout din roila, tara shaosh korio malikor befare toblig korla. Ar malikeo tan rohomotor kalamor fokke Paulus ar Barnabator mazdi, bout muzeza ar keramoti okol zair koraila. ⁴ Bade asta taunor manush dui dol oigelo, ek dol Ihudi okolor fokke, arok dol sahabi okolor fokke. ⁵ Oile Ihudi ar o-Ihudi kisu manshe tarar neta okolor loge milia, Barnabas ar Paulusre mair-doir ar fattor marar fondi korla. ⁶ Paulus ar Barnabase ita ter faia Lukaenia deshor Lushra ar Dorbi shohoro, ar er kanda-kasat bagia roila; ⁷ tara hono Injilor kush-kobri toblig korla.

⁸ Lushra tauno ekzon manush boat takto, tar faot kunu bol asil na, he ma'r fet takiu lengra, kunudino atto farse na. ⁹ He Paulusor boean hunat asil; Pauluse tar bae dian kori saila, ar bala oar lagi tar iman ase buzia, ¹⁰ tare zure dakdi koila, "Tumar faot bordi shida oia ubao!" Teu loge logeu manushgu faldi utia atto laglo. ¹¹ Paulusor i keramoti dekia manshe Lukaenia bashae sillaia koilo, "Devta okole manshor surot doria amrar gese lamia aisoin!" ¹² Ar manshe Barnabator nam dilo 'Zius deb' ar Paulus bofo boean korra gotike, tan nam dilo 'Harmis deb'. ¹³ Shohoror baira mul geitor kandat Zius devtar mondiror babon takure bisal ar mala loa ailo, karon hi takure ar hokkol manshe Paulus ar Barnabator niote foshu boli dito sailo. ¹⁴ Oile sahabi Barnabas ar Pauluse ita hunia be-korar bonia zarzir finnor kafor siria douria manshor gese gela, ar zure sillaia koila, ¹⁵ "O sab

okol, afnara kene ita korra? Amra to kali afnaintor lakanu duki-shuki manush, amra afnaintor gese ou kush-kobri toblig korram, zate i oshar hokolta bad dia zinda Allar bae firoid, zein asman-zomin, doria ar ermaze zotota ase hokolta foeda korsoin. ¹⁶ Agor amolor hokol zatire tain zarzir ichchamoto fote solte disoin; ¹⁷ ta-o tain hamesha nizore zair korsoin, tain asman taki meg dia, shomoe moto foshol dan korio tan meherbani dekaisoin, afnaintor fet bora kani ar dilor aram zugaisoin." ¹⁸ I mat okol matar badeo bout koshto korio erar foshu boli deoa bond koraila.

Nanan tauno toblig

¹⁹ Bade Antiokia ar Ikonio taki koezon Ihudi aia, Paulusor birudde manshore uskaia dia tanre fattor marlo, ar tain morigesoin mone korio, taunor bare sesraia loa gela. ²⁰ Oile mumin okol tan sairobae ekloge dola oar bade, tain utia tauno firia gela. Bador din tain Barnabator loge oia Dorbi shohoro gelagi. ²¹ Dorbit gia harle hono kush-kobri toblig korio Paulus ar Barnabase bout manshore imandar banaila, bade tara Lushra, Ikonio ar Antiokiat firot gela; ²² hono gia tara mumin okolor imani bol baraia tarare imane mozbut roar lagi tagid dila, tara koila, bout duk-toklifer fot faroia amra Allar bashshait hamani lagbo. ²³ Tara zomatre salanir lagi fortek zomator murobbi-komiti banaila. Ar ze malikor ufre tara iman anchoin, en name ruza rakia dua korio ou Isar ato erare shofia dila. ²⁴ Bade Paulus ar Barnabase Fisidia deshor bitredi Pamfulia desho gela. ²⁵ Tara Forga shohoro Allar kalam toblig korio Antulia zaz gafo gela; ²⁶ Antulia taki zazo utia Antiokiat firot aila. Tara i soforo zeta kam okol injam korsila, i kamor lagi tarare ou Antiokia takiu Allar rohomotor hefazoto shofi deoa oisil. ²⁷ Antiokiat fosia zomator hokolre ekano dola korla, ar Allae tarar i tauno tarar loge roia zeta zeta kam okol korsoin, ar tain kila o-Ihudi okolor maze iman anar duar kulia disoin, i hokolta zanaila. ²⁸ Heshe tara mumin okolor loge hikano bout din roila.

15

Zeruzalem boitokor foesala

1 Ehudia taki koezon manush Antiokiat aila ar imandar oqolre ou talim hikanit lagla, "Musar shoriot mafik tumrar mosolmani korail na oile, kunumon-teu guna taki nazat faitae nae." 2 Ita loaia Hozrot Paulus ar Barnabator loge ou manush okolor kub kota katakati oilo. Bade tik oilo, Paulus ar Barnabas Antiokiar koezon imandarre loge loaia Zeruzalemo zaiba, gia tara sahabi ar zomator murobbi okolor loge i bishoye batchit korba. 3 Antiokiar zomate tarar zaoar bondobost kori dila, Foinikia ar Shomoria elakar bitredi zaite zaite Paulus ar Barnabase manshore zanaila o-Ihudi okol kila Allar bae firer, ita hunia tara kub kushi oila. 4 Paulus ar Barnabas Zeruzalemo aia fosar bade zomator manshe, sahabi ar murobbi okoleo tarare maear nozore kobul korla. Ar tarar usilae Allae zeta kam korsoin, ita hokolor gese zanaila. 5 Ou shomoe Forishi dolor koezon imandare ubaia koila, "O-Ihudi okolor mosolmani korani zorur, ar tara zanu Hozrot Musar shoriotto amol kore, erlagi tarare hukum deoa ouk."

6 Teu i bishoer foesala korar lagi sahabi okol ar zomator murobbi okol ek zagat dola oila. 7 Bout batchitor bade Hozrot Fitore ubaia koila, "Baia in okol, afnara to zanoin, bout din age afnaintor maz takiu Allae amare fosond kori nisoin, zate o-Ihudi okoleo amar muk taki kush-kobri hunia iman anoin. 8 Allae to hokolor dilor kobor zanoin, te tain amrare zelakan Pak Ruh dan korsoin, o-Ihudi okolreo oula Pak Ruh dan korla deka isoin, tarao nazat hasil korse. 9 Tain amrar ar tarar maze alada kunta raksoin na, karon tara iman anchoin kori, tarar dilo saf korilisoin. 10 Te amrar baf-dada okole ba amra-o ze bar boitam farsi na, hi bar o-Ihudi ummot okolor kando tulia dia, kene afnara Alla Pakre forikka korra? 11 Amra to mono kori, Hozrot Isar meherbanie amra zela guna taki mafi faisai, tarao oula mafi faisoin."

12 Teu hokkol nirai oigela; Paulus ar Barnabator zoriae Allae o-Ihudir maze zeta muzeza ar keramoti kam okol

koraisoin, tarar muk taki ota hunla. 13 Tarar boean shesh oar bade Iakube koila, "Baisab okol, hunoukka, 14 Allae tan nizor bonda oar lagi o-Ihudi okol taki ekdol manshore fosond kori nia deka isoin, o-Ihudi okolor baeo tan kial ase, ar ou kotau Saimon-Fitore okon boean korsoin. 15 I boeanor loge nobi okolor kalamoro mil ase; zela leka ase,

16 Erbade ami aia Daudor fori zaoa gor hirbar tiar kormu,

zeta binash oigese ita hirbar gatimu, hirbar noea korla banaimu,

17 zate baki hokol manshe Mabudor tallash koroin,

ar zoto o-Ihudir nam amar bondar katat leka ase, tarao tallash koroin.

Mabudeu ou kalam koira, 18 Ita bout din ag takiu tan malum asil."

19 Iakube aro koila, "Te amar foesala oilo, o-Ihudi taki zera Allar foti or, tarare amra kunu duk ditam nae. 20 Tarar gese kali ou hukumkan lekia zanai dei, tara zanu devtar namor hokkol kam taki, zinar kam taki, ar gola tafia mara zandaror gust kaa ar lou kaa taki duroi roin. 21 I hukum okol tarare zananikan bala, karon Musae zeta talim disoin, ita bout zomana taki fortek tauno manshe toblig korra, ar tain zeta lekia toia gesoin, ita to fortek Zummabare mosidainto tilaot korra or."

22 Teu sahabi okol, zomator murobbi okol, ar zomator hokol am manshe ekmot oila, tarar nizor maz taki koezonre fosond korla Paulus ar Barnabator loge Antiokiat faiai diba. Ou tara Silas ar Ehuda urfe Barshabba namor ou dui murobbire fosond korla. 23 Tarar ato ou siti lekia faia: "Antiokia, Shiria ar Kilikiar o-Ihudi mumin baiaintor gese, sahabi okole, zomator murobbi okole, ar mumin okole i salam zanairam. 24 Amra hunlam zen, amrar maz taki koezon manush gia tarar zobandi afnarare ostir banaia fereshani korar; oile amra to tarare ila kamor kunu hukum disi na. 25 Erlagi amra hokole ekmot oia koezonre fosond korla, amrar maear manush Barnabas ar Paulusor loge kori tarare afnaintor gese

fañailam, ²⁶ Barnabas ar Paulus to amrar Hozrot Isa al-Mosir namor lagi morar zuka oigesla. ²⁷ Amra Ehuda ar Silasreo fañailam, tara ita muke mukeo zanaiba. ²⁸ Pak ruh ar amra milia oñau bala mono ñorlam zen, ou zoruri talim oñol saña ar kunu bar afnaintor ufre na gosai. ²⁹ Te afnara devtar namor mana kunu ñani, lou, ar gola ñifia mara zandaror gust ñaiba na, ar zinar ñam taki duroi roiba; ita taki hefazot roile afnaintor balai oibo. Iti, assalamu alaikum.”

³⁰ Bade tara bidae loia Antiokiat aila, hino tara zomator manshore ekano dola ñori sitikan shomzai dila. ³¹ Manshe sitikan foña i shantir nosiot hunia kushi oila. ³² Ehuda ar Silas, era duiizon nobi asla, era hinor mumin oñolre bout lañan oaz-nosiot ñoria utshaho dila ar tarar imani bol mozbut ñorla. ³³⁻³⁴ Hono bakka ñoedin roar bade, zera tarare fañaisla erar gese hirbar firot aita ñori, Antiokiar mumin oñolre salam zanaia bidae loila. ³⁵ Oile Paulus ar Barnabas Antiokiat roigela, tara hino aro boutor loge malikor kalamor talim ar kush-ñobri toblig korat roila.

Hozrot Paulusor duara toblig sofor (15:36-18:23)

Paulus ar Barnabator omil

³⁶ Ñoedin bade Pauluse Barnabasre ñoila, “Amra zeta zagainto age malikor kalam toblig korslam, ao, hou zagainto hirbar gia deña ñori. Dekia ai baiaintor hal-hokikot kita.” ³⁷ Teu Barnabator kial oilo, Hannan urfe Markusre loge loia zaita; ³⁸ oile Pauluse enre loge neoa bala mono ñorla na, ñaron Markuse age Pamfuliat tarare falaia geslagi, tarar loge ñam ñora bad dilaisla. ³⁹ Erlagi Paulus ar Barnabator maze motor omil oigelo erdae tara zarzir fote alog oigela. Barnabase Markusre loia zazo ñori Saipras difo gela; ⁴⁰ ar Pauluse Silasre fosond ñoria, Antiokiar mumin oñolor zoriae Mabudor rohomotor ato shofa oia roana dila. ⁴¹ Tain Shiria ar Kilikiar mazedo roana ñoria fote fote zomat oñolre aro mozbut ñorla.

16

Dorbi ar Lushra ñauno Hozrot Paulus

¹ Hozrot Paulus foela Dorbi ar bade Lushra ñauno gia azila. Lushrat Timoti name eñzon ummot asla, tan ma imandar, ma to Ihudi zator, oile baf Iunani zator. ² Lushra ar Ikonía ñaunor hoñol imandare Timotir bout tarif ñorta. ³ Pauluse Timotire loge nita ñori kial ñorla; tain Timotire mosolmani ñoraila, ñaron hi zagaintor Ihudi oñole zanta Timotir baf oila Iunani zator manush. ⁴ Zeruzalem zomator sahabi ar murobbi oñole zeta hukum disla, tara ñaune ñaune sofor ñori ñori ita mumin oñolor ato shomzaila ar manar tagid dila. ⁵ Oula zomator mumin oñolor iman mozbut oilo, ar dine dine tarar foriman aro barilo.

Makidoniator Hozrot Paulus

⁶ Pak ruhe Hozrot Paulus ar tan logor hoñolre Asiya desho kalam toblig korte mana ñorla, teu tara Forugia ar Galatia deshor bitredi faroia gela. ⁷ Gia Mushiar shimanat aia harle Bitunia desho zaita saila, oile Isar ruhe tarare hikano zaita dila na, ⁸ erdae tara Mushia desh falaia Toruas ñauno gelagi. ⁹ Raitor bala Pauluse gaibi eñ doroshon faila; tain deña, Makidonia deshor eñ beña ubaia tanre minot ñori ñoira, “Makidoniator faroia aia amrare shaijjo ñoroukka.” ¹⁰ Tain i alamot deñar badeu amra Makidoniator zaoar lagi tiar oilam, amra buzlam, Makidoniator manshor gese kush-ñobri toblig korar lagi Allae amrare fañaira.

¹¹ Ou amra Toruas saña zazo ñori shuza Samtraki difo gelam, hin taki bador din Niafoli ñauno gia azilam. ¹² Niafoli taki amra Filifi ñauno gelam. Iña oilo Makidoniator hoñol taki boño ñaun, ino Ruman razar manush boshot ñorta. Amra ñoedin ono roilam. ¹³ Eñ Zumabare amra ñaunor baira gangor faro gelam, mono ñorlam, hikano Ihudi dormor dua ñorar kunu zaga ase. Hino gia amra beñintor eñ dol deña tarar loge mato boilam. ¹⁴ Ar erar maze Tuatira ñaunor Ludia namor o-Ihudi allaraia eñ beñi manush asla, ein baingoni rongor ñandani ñaforor ñarbar ñorta. Tain amrar boean hunat asla, ar Mabude tan dilor duar kulia dilaila, zate tain Paulusor

boean dil dia hunoin. ¹⁵ Tain ar tan goror hoqole toubar gusol qoria harle tain minot qori qoila, "Afnara zudi amare malikor ufre imandar mono qoroin, te amar barikano aia roukka." Qoia tain zure zatia amrare tan barit nilagi.

Zel qanat aqoq ar gaibi qalas faoa

¹⁶ Ekdin amra zebla hou dua qorar zagat zaoat aslam, ou shomoe zinnat sadoki ek bandi beqi aqtau amrar samne ailo. Tai baiggo gonia tair girost oqolre bout lab qoraito. ¹⁷ Tai amrar qore qore aia sillaia qoilo, "I manushguin uforalar shebok, era tumrare toranir fot deqai dira." ¹⁸ Tai bout din dori ita qorsil, ekdin Pauluse biroqto oia tair bae muk firaia hou zinre qoila, "Ami Isa al-Mosir name tumare i hukum diram, tumi i beqir ges taki baroia zaogi!" Ar loge logeu hi zin baroia gelogi.

¹⁹ Oile tair munib oqole tarar lab fuqagelo dekia, Paulus ar Silasre doria qania shodoro loa gela. ²⁰ Bade hakim oqolor gese shomzai dia qoila, "I manushguinte amrar qauno aia betaea gonqogul barai dise. Era to Ihudi ar amra oilam Ruman manush. ²¹ Era ou zator qaeda-qanunor qota manshore hikaira, zeta qora amrar lagi be-aini." ²² Ar hinor aro manush ekloge dol bandia Paulus ar Silasor birudita qorlo, teu hakim oqole erar qafor-sufor kulia singladi marar hukum dila. ²³ Ar kub balaqike singladi maria tarare zelo harai toia, zelor ofisarre hukum dila qoraqori fahara deoar lagi. ²⁴ Zelor ofisare i hukum faia hari tarare zelor bitoror kuqat harai toila, ar tarar faot qanda-beqi lagaila.

²⁵ Ada raitkur bala Paulus ar Silase Allar hamd-gozol gaita gaita dua qorat asla, zelor qoedi oqole qan fatia tarar gozol hunla. ²⁶ Ou shomoe aqtau boqo ek boisal oilo, asta zelqanar bit qafia utlo. Zelor hoqol duar ar qoedi oqolor sikol kuligelo. ²⁷ Teu zelor ofisaror gum banglo ar zelor hoqol duar kula dekia tan tolvar bar qoria nize nize kun oizita saila, tain mono qorla, hoqol qoedi bagia gesoingi. ²⁸ Ou Pauluse dekia sillaia qoila, "Dom lo, dom lo, nizor keti qorio na, amra hoqolu ikano roisi." ²⁹ Teu ofisare ekzonre batti

anar hukum dia, tain दौराia gia bitre hamaila, ar qoror suqe qafi qafi Paulus ar Silasor faot forla; ³⁰ bade Paulus ar Silasre bare ania zikaila, "Sab oqol, ami kita qorle zane bastam farmu?" ³¹ Tara zuaf dila, "Hozrot Isar ufre iman anoukka, teu afne ar afnar barir hoqol zane basba." ³² Paulus ar Silase zelor ofisar ar tan barir hoqolre malikor kalam hunaila. ³³ Ar hou raitu tain Paulus ar Silasre loa gia tarar shorilor qata-sira doia dila, bade tain ar tan barir hoqole loge loge toubar gusol qorla. ³⁴ Ar tarare tan nizor goro nia qana qaite dila. Barir hoqole mili Allar ufre iman ania bout kushi oila.

³⁵ Bador din biane hakim oqole fulish faqaaia zanaila, i qoedi oqolre saqi deo. ³⁶ Teu zelor ofisar sabe Paulusre zanaila, "Hakim oqole hukum disoin afnarare saqi dibar lagi, te afnara baroia aukka ar sohi-salamote toshrif neukka." ³⁷ Pauluse tarare qoila, "Amra Ruman manush, amrar kunu bisar na qoria hoqolor samne singladi marsoin ar zelo haraisoin. Oqon hakim oqole amrare lukaia saqi dita saira? Ita oito nae, tara nize aia amrare bar qori neukka." ³⁸ Fulishe gia hakim oqolre ou qota zanaila, hakim oqole Paulus ar Silasre Ruman manush hunia qoraigela. ³⁹ Tara Paulus ar Silasor gese aia maf saila, ar tarare bare nia qaun taki hori zaoar lagi minot qorla. ⁴⁰ Teu tara zelqana taki baroia aia Bibi Ludiar barit hamaila. Hikano mumin oqolor loge deqa-shakkat qoria tarare utshaho dila, bade hon taki roana oila.

17

Tisholoniki ar Biroea qauno sofor

¹ Hozrot Paulus ar Silas Amfipuli ar Apollunia qaunor mazedo gia Tisholonikit aila. Hino Ihudi oqolor eqan mosid asil; ² Paulus tan niom motou hi mosido gela, ar laga laga tin Zummabare manshore pak kalam taki buzaila. ³ Tain buzaila ar formano deqaila, toklif shoijjo qora ar murda taki zinda oia uqa al-Mosir lagi zorur asil. Tain qoila, ou ze Isar qota ami afnarare buzairam, einu al-Mosi. ⁴ Ita hunia erar maz taki qoezone iman ania Paulus ar Silasor loge shorik oila. Bout allaraia Iunani beqain ar qandani beqino

tarar loge shorik oila. ⁵ Oile Ihudi oqole ingsha qoria bazari gundain ania dol banailo ar taunor maze gulmal lagai dilo. Tara Zasunor barit hamla qoria Paulus ar Silasre tukaia manshor samne anto sailo. ⁶ Oile erare na faia tara Zasun ar aro qoezon muminre tania sesraia taunor shordar oqolor gese loaia gelo, ar sillai sillai koilo, "Ou betainte asta duniare lonfo-bonfo qoria okon ono-o aise. ⁷ Ar ou Zasune tar nizor barit erare memandari qorse; era hokole amrar bashsha Qoisroror hukum na mania koira, tain sara Isa name aroqzon bashsha asoin." ⁸ Ou laqan mat matia tara shordar oqolre ar am manshoreo uslaia dilo. ⁹ Shordar oqole Zasun ar tan logor hokkolor zamanot loaia zamine sari dila.

¹⁰ Rait oar bade mumin oqole zoldi qori Paulus ar Silasre Biroeat faiai dila. Hikano gia harle tara Ihudir mosido aila. ¹¹ Tisholonikir Ihudi oqol taki Biroea taunor Ihudi oqol bout kula-mela asla. Tara Allar kalam hunia kub gorzi oia qobul qorla, ar Pauluse zeta talim dira ita hasa ki na dekar lagi tara forteq din asmani kitab kulia milaita. ¹² Tarar maz taki bout Ihudie, ar Iunani takio bout qandani betain-betinte Isar ufre iman anla. ¹³ Oile Tisholonikir Ihudi oqole zebila hunlo, Pauluse Biroeat aiao toblig korra, ou tarao Biroeat aia hinor manshore uslaia gulmal lagailo. ¹⁴ Ita huniau mumin oqole Paulusre doriar faro faiai dila, oile Silas ar Timoti Biroeatu roila. ¹⁵ Paulusre loaia zera roana oisil, tara tanre loaia Atiniat gela. Gia harle Pauluse tarare koila, Silas ar Timotire kub zoldi qori tan gese faqanir lagi, qoia tarare bidaie dilaila.

Atinia tauno toblig

¹⁶ Atiniat aia Hozrot Pauluse zebila Silas ar Timotir lagi bar saira, ou shomoe tain dekla hi taunor maze murtie bora, dekia tan monor maze kub qoshto faila. ¹⁷ Ou tain Ihudi mosido gia Ihudi ar allaraia Iunani oqolre, ar fortidin bazaro giao zerar loge deqa oito, tarar logeo Hozrot Isar befare batchit korta. ¹⁸ Teu Ifikuri ar Stuiki motobador qoezon fondite tan loge torko lagaila, tara qoezone koila, "I bok-bok korrae kita hikaito sae?" Ar qeu

qeu koilo, "Mone qoe he kunu bideshi devtaintor qota zanaito sar." Karon Pauluse Hozrot Isa ar murda taki zinda oar kushqobrir qota toblig korsila. ¹⁹ Bade tara Paulusre ania Areo-fagor mozliso nia azir qorla, ar tanre zikaila, "Ou zeta noea shikka afne koira, ita kita amrareo hunai ni? ²⁰ Afne to kisu azgubi mat matira, te amra zantam sairam er ashol manikan kita." ²¹ Atinia taunor manshe ar hino roura musafir oqoleo qali noea noea befaror mat matia ba hunia tarar din qataita.

²² Teu Hozrot Pauluse Areo-fagor mozlisor mazqano ubaia koila, "O Atiniar manush oqol, ami deqram, afnara hokol kamou kub devta bozoin. ²³ Ami zebila faqanit geslam, ou shomoe afnaintor fuzar hokolta guria deklam, ami deklam eq fattoror maze leqa ase, 'Osina devtar name.' Te hunoukka, afnara na-sinia zen fuza qorra, ami tan qotau afnaintor gese toblig korram. ²⁴ Alla Pak, zein i dunia ar er mazor hokolta foeda qorsoin, tain behest ar duniar malik, tain to manshor banail kunu mondiro boshot qoroin na. ²⁵ Tan kunu obab nai gotike manshor ges taki kunuta neoaro goroz nai, tainu to hokkol manshor zan, dom, ar hokolta dan qoroin. ²⁶ Tain eqzon manush taki hokkol zator manush foeda qorsoin, asta duniai zuri boshot qorar lagi. Tara kun amolo kunano boshot qorba itao tain foesala qori disoin. ²⁷ Allae i kam qorsoin zate manshe tanre tallash qoroin, ar tukai tukai tan didar fain. Otoso tain amra qeuror ges taki duroi nae. ²⁸ Afnaintor qoezon qobieo qoisoin, 'Tan kudroteu amrar zindeg, goti, ar qai,' ar, 'Amra-o tan oarish.'

²⁹ "Ar amra zebila Allar oarish, te Allar surotre manshor kial-morzie banail shuna-rufa ba fattoror murti mono qora amrar lagi usit nae. ³⁰ Agor zomanar manshe ita zanta na gotike Allae itare qosur mono qorsoin na, oile okon tain hokol zagat hokkol manshore mon bodlaia toubaqorar lagi hukum dira. ³¹ Tain to oula eq dino tik korsoin, zedin tan fosondor hokkani manshor atane dinduniar hok bisar qoraiba. Itare ekin qorar lagi tain hou manshore murda taki zinda qoria er formano deqaisoin."

³² Murda oqol hirbar zinda oia uqba ikan hunia keu keu asha-ashi qorlo, ar keu keu qoilo, "Afnar i befarqan amra aroqbar hunmu." ³³ Ou laqan qori Pauluse hi mozlis taki uqia gelagi. ³⁴ Oile keu keu tan loge eqmot oila ar imano anla. Erar maze Dionusio name Areofagor eqzon membar, Damaris namor eqzon beti manush ar aro qoezone iman anla.

18

Korint tauno Hozrot Paulus

¹ Bade Hozrot Paulus Atinia saria Korint tauno aila. ² Hino aia harle Akil namor eqzon Ihudir loge tan deqa oilo. En barı Fonto desho, Ruman bashsha Keladuse Ihudi oqolre Rum taki hori zaoar hukum disla gotike, Akile tan bou Fiskilare loge loia tura koedin age Itali taki Korintot aisla. Paulus tarar qandat gela. ³ Taino tarar laqan tambu bananir kam qorta gotike tain tarar loge roia ou kamo lagla. ⁴ Forteq Zummabare Paulus Ihudi mosido gia Isar befare batchit qorta, tain Iunani ar Ihudi oqolre iman anar lagi tagid dita.

⁵ Hozrot Silas ar Timoti Makidonia taki aia harle, Pauluse qali Allar kalamor tobliq korta. Tain Ihudi oqolre buzaita, Hozrot Isau oila al-Mosi mani Allar kas fosond qora zon. ⁶ Oile Ihudi oqole zebra Paulusor birudita ar bodnam gaoat lagla, i shomoe tain nizor lebasor duil zarıa falaia qoila, "Afnaintor lour dae afnaintor matatu rouk. Ami amar daeitto taki qalas failam. Oqon taki O-Ihudi oqolor muka fot dorlam." ⁷ Qoia hari hon taki Titio-Iustus namor eqzon allaraia manshor barit gela. En barı asil mosidor loge. ⁸ Mosidor mutolli Kirispo sab ar tan barı hoqole malikor ufre iman anla. Ar Paulusor boean hunia Korintio oqolor maze bote iman ania toubar gusol qorla. ⁹ Raitor bala Mabude Paulusre doroshon dia qoila, "Doraio na, tobliq salaia zao, muk bond qorio na. ¹⁰ Ami tumar loge loge asi, keu tumare hamla qoria tumar qeti qorto nae. Qaron i tauno amar bout proza asoin." ¹¹ Ou Paulus der boros dori hono roia manshore Allar kalam talim dila.

¹² Bade Galion zebra Gris deshor hakim asla, ou shomoe Ihudi oqol ekloge milia Paulusre doria bisar qoranir lagi raz dorbaro nia qoila, ¹³ "Ou beqae amrar shoriotor hukumor ulqa talim dia qor, amra-o oula Allar ebadot kortam." ¹⁴ Oile Pauluse zebra zobanbondi dita saila, ou shomoe Galione Ihudi oqolre qoila, "O Ihudi oqol, ita zudi kunu oinnae ba dushor kam oito te tumrar nalish ami hunlam one. ¹⁵ Oile ita zebra kunu kas buli ba nam ba tumrar shoriotor firka, te ita bishoe-ashoe tumrau foesala qorilao, ita mator lagi ami bisar qortam sai na." ¹⁶ Qoia hari tain adalot taki itare bar qori dilaila. ¹⁷ Teu manshe Ihudi mosidor kadim Susinre doria adalotor samne mair-doir qorla. Oile Galione imuka firiau saila na.

Tobliki sofor heshe hirbar Antiokiat

¹⁸ Paulus aro bout din Korintot roar bade, mumin oqolor ges taki bidae loia Shiria desho zaita qori Kinkria namor zaz gaqa aila, Akil ar Fiskilao tan loge aila. Paulusor eq mannot asil qori ono aia tan matar sul kamaia zazo uqla. ¹⁹ Bade Ifis tauno aia Pauluse hi duiozonre ono toia, tain mosido hamaia Ihudi oqolor loge Hozrot Isar befare batchit qorla. ²⁰ Ihudi oqole tanre koedin tarar gese roar lagi minot qorleo, tain razi oila na. ²¹ Tain erar ges taki bidae loia qoila, "Inshalla, ami hirbar aimu." Qoia tain Ifis taki zazo qori roana oigela.

²² Ar Qoisoriat aia harle zaz taki lamia Zeruzalemo gela, gia zomator manshor loge mulakat qoria hon taki Antiokiat aila. ²³ Antiokiat koedin qatanir bade hikan taki roana dia, Galatia ar Forugia deshor zagae zagae guria mumin oqolor imani bol mozbut qorla.

Hozrot Apollosor tobliq kam

²⁴ Er maze Apollos namor eqzon Ihudi Ifis tauno aila. Tan barı Alekzandria tauno, tain shundor qori oaz qoroin, ar asmani kitabo kub bala buzoin. ²⁵ Malikor torikar ilimo tan asil, tain ruhe gorom oia Hozrot Isar befare sohi-shuddo oaz nosiot qorta ar talim dita. Oile tain qali Hozrot Ehıar torikar toubar gusol sara ar kunu toubar gusolor qota zanta

na. ²⁶ Tain kub himmot koria mosido gia oaz korta. Fiskila ar Akile tan oaz hunia tanre tarar barit daot dila, ar Allar rasta aro bala kori buzaia dila. ²⁷ Bade Apollos zebra Gris desho zaita saila, i shomoe imandar okole tanre utshaho dila, ar tanre kobul korta kori ummot okolor gese siho dila. Teu tain gia Griso azir oila, ar Allar rohomote zera iman anchila tarar bout faeda oilo. ²⁸ Ar Hozrot Isau zen al-Mosi, ou kota to tain pak kitab taki forman dekaia, manshor samne himmot kori Ihudi okolre ekkere la-zuaf banaila.

Hozrot Paulusor tin nombor sofor (19:1-21:14)

19

Ifis tauno Hozrot Paulus

¹ Apollos zebra Korintot asla, ou shomoe Hozrot Paulus Asiya deshor mazed i Ifis tauno aila. Hikano koezon ummotor loge deka oae, ² tain erare zikaila, "Afnara iman anar shomoe kita Pak Ruh hasil korsla ni?" Tara zuaf dila, "Pak ruh aroka kita, ita to amra hunchiu na." ³ Pauluse tarare koila, "Te afnara kun torikae toubar gusol korsla?" Tara koila, "Ehia nobir torikae." ⁴ Ou tain koila, "Guna taki mon bodlaile ze gusol korail oe, otau oilo Hozrot Ehlar torikar gusol, oile Ehlae to talim disla, tan bade zein toshrif anra, mani Hozrot Isar ufreo iman ana lagbo." ⁵ I nosiot hunar bade tara Hozrot Isar name toubar gusol korla. ⁶ Bade Pauluse tarar ufre at rakle tara Pak Ruh faila, teu era nanan gaibi bashae matila ar firaki mat mata dorla. ⁷ Era hokole milia onuman barozon asla.

⁸ Bade tain Ihudir mosido gia ek lagare tin mash himmot koria toblig korla, Allar bashshair befare zukti-torko dekaia tarare buzaila. ⁹ Erar maze koezonor dil na-humar oae tara iman anla na, tara hokolor gese Isar torikar gibot gaita. Teu Pauluse erar ges taki horia ummot okolre algaia tan loge rakla, ar fortek din Turanno namor ek ustador tongit gia tarare talim dila. ¹⁰ Oula dui bosor guzorar bade Asiya deshor Ihudi ar Iunani, hokolor kanou Mabudor kalam fosi gelo.

¹¹ Allae Hozrot Paulusor atane asanok keramoti kam zair koraila. ¹² Heshe oulao oilo zen, tan gotror kafor ba gamsakano kunu bemari manshor kasat nileu bema bala oizito, ar zin-buteo bemari saria bagita. ¹³ Ermaze koezon guria faaia kaora Ihudi tabzati mullaero Hozrot Isar nam loa zin-but saraito sailo, tara oula koito, "Pauluse zen name toblig koroin, hou Isar duai dia, ami tumrare baroia zaoar hukum diram." ¹⁴ Erar maze Skiba namor ekzon Ihudi fordan imamor shat fuao oula korto. ¹⁵ Teu ekdin bute tarare zuaf dilo, "Ami Isareo sini, Paulusreo sini, oile tumra ke?" ¹⁶ Koiau ze betare bute dorsil hi betae tarar ufre fal dia foria mair-doir koria tara shato zonre arailo. Maire tarar shoril siria-biria zokom oigelo, tara lemta oia i barit taki bagila. ¹⁷ I kobor zebra Ifisor Ihudi ar Iunani okole zanla, te tara hokole doraigela, ar sairobae Hozrot Isar namor mohima zair oilo. ¹⁸ Zera Hozrot Isar ufre iman anchil, era bouta aia hari kula-mela kori tarar bad kamor kota shikar ar zair korla. ¹⁹ Ar zera zadutunar kam korto, tarar mazeo bouta tarar zadutunar boiain ania dola kori hokolor samne zalaila. I boiaintor dam hishab koria deka gelo foinchash azar rufar dinar. ²⁰ Ou lakan kori malikor kalam bout barilo ar manshor maze kub kam korlo.

²¹ Ita gotar bade Pauluse mone mone niot korla, tain Makidonia ar Gris oia Zeruzalemo zaitagi, tain koila, "Zeruzalem zaoar bade ami Rum tauno-o zaoa zorur." ²² Bade tain Timoti ar Irastan namor tan duio kadimre Makidoniata faaia, nize aro koedin Asiya desho roila.

²³ Ou shomoe Isar torikar bishoe loa bout gondogul laglo. ²⁴ Karon Dimitri name ekzon baniae Artemis debir mondiror nomunae rufadi huru huru mondir banaito, aro bout baniaeo ou kam koria bout lab korto. ²⁵ He ou bania okolre ar tarar logi okolreo ekano dola koria koilo, "Bai okol, tumra to zanrae, i karbar taki amra bala lab fairam. ²⁶ Oile tumra dekrae ar hunraeo, Paulus namor ou betae kali amrar Ifisou nae, koite gele asta Asiya zuri bout manshore koise ar ekin koraise, ator banail deb-debi okol

bule kunu devtau nae. ²⁷ Erlagi oĝon dor ħorer, ħali amrar ħarbaroru bodnam oibo ila nae, oile mohadebi Artemisor mondiro beħama oizibo, ar Asiya deshor hokkol manshe ar hara duniaie milia zen fuza ħore, taino nizor ijot araiba.”

²⁸ Ita hunia tara gusae aguin oia zure zure sillaia ħoila, “Ifislar Artemis debi, zindabad!” ²⁹ Loge loge asta ħauno gondoĝul lagigelo; manshe Makidoniar Gous ar Aristakus namor Paulusor logor duizonre doria, eĝloge fal bandia douraia ŝeĝiamo loa gela. ³⁰ Hozrot Paulus ou biĝor samne zaita saila, oile mumin oĝole tanre aĝkailla. ³¹ Asiya deshor shorħari ofisaror maze ħoezon asla Paulusor dust, era ħobriadi tanre zanaila, tain hi biĝor samne gia nizor mosibot ħakia anta na. ³² Biĝor maze manshe kub silla-silli ar geinjam lagaila. Beshir bag manshe zantau na ino kita oise, tara eĝzone eĝ laħan, aroĝzone aroĝ laħan matila. ³³ Teu ħoezon Ihudie Sikondor namor eĝzonre samne ħelia dilo bashon dibar lagi. Tain atdi ishara dila, zate manush nirai oia tan boktiħa hunoin. ³⁴ Oile manshe zebila buzla, eino Ihudi, teu tara aro zure zure onuman dui gonta dori sillaia ħoila, “Ifislar Artemis debi, zindabad!” ³⁵ Heshe ħaunor searmane manshore nirai ħoraia ħoila, “O Ifisia oĝol, ħoukka sain, kun manushgue na zane zen, i Ifis ħaun oilo mohan Artemis debir mondir ar asman taki tan zeta murti lamat forŝe er roikka ħoroneala? ³⁶ Ar i hasa ħota ħeu zebila ħonħaito farto nae, te bebutar laħan kunu ħam na ħoria tumra nirai o. ³⁷ Ou manshe to amrar mondiro surio ħorse na, amrar debir kunu bodnamo ħorer na, ta-o tumra erare doria ancho. ³⁸ Te huno, Dimitri ar tar logor bania oĝolor zudi kunu nalish taħe, te adalot to kula ase, hakim oĝolo asoin, tara hono gia zarzir mamla-mokoddoma ħorouk. ³⁹ Oile tumrar ar kunu dabi-daoa taħle ita niom mafik mozliso boia miĝmaĝ ħora oibo. ⁴⁰ Ashole aizkur i geinjam laganir lagi amrar ufreu dush forħo fare, i gondoĝul laganir kunu ħaron deħaitam fartam nae.” ⁴¹ Oĝan ħoia tain mozlis bangi dila.

20

Makidonia ar Gris desho duara sofor

¹ Geinjam shesh oar bade Hozrot Pauluse mumin oĝolre ħobordi anaila, tara aia harle tain tarare utshaho dia, sohi-salamote bidae loa Makidoniat zaita ħori roana oila. ² Makidoniar mazedo zaita zaita mumin oĝolre bout utshaho dia, Gris desho aia azila. ³ Ono aia tin mash roar bade zebila zazo ħori Shiria desho zaita saila, ou shomoe Ihudi oĝole tan bifokke ku-motlob ħorer hunia, tain Makidoniar mazedo zaita ħori niot ħorla. ⁴ Ar Biroea ħaunor Furosor fua Sufatos, Tisholonikir Aristakus ar Sikundos, Dorbi shohoror Gous, Timoti, ar Asiya deshor Tukik ar Tofim, era hokkol Paulusor loge gela. ⁵ Era age oia Toruas ħauno gia amrar lagi bar saodat asla. ⁶ Bade Ķamir Sara Ruĝir Id shesh oigele amra zazo ħori Filifi taki roana dia, fas din bade Toruas aia tarar loge millam, ono shatdin roilam.

Hozrot Pauluse eĝ murdare zinda ħora

⁷ Haftar foela din Isar mezbani ħaoar lagi amra eĝano dola oile, Paulus bador din zaitagi ħori maz rait forzonto mumin oĝolor gese oaz ħorla. ⁸ Amra uforor talar ze goro boislam hikano bout batti asil. ⁹ Ar Utuĝ namor eĝ zuan fua ħirħir ufre boat asil, Pauluse bout shomoe dori oaz ħorae he huni huni gumai gesil, aĝtau he tin tala taki lamat forigelo. Teu manshe tare mora halote tulla. ¹⁰ Paulus lamat lamia fuar ufre ħait oia ainja ħori doria ħoila, “Tumra uloistol ħorio na, tar bitre to zan ase.” ¹¹ Bade tain hirbar uforor talat gia mezbani ħaila, ħaia harle forzor forzonto batchit ħoria bidae loila. ¹² Er maze ou fuare manshe zita halote barit nia zar for nai kushi oila.

¹³ Amra age gia zazo ħori Asus gaĝor bae roana oilam, mono ħorlam Pauluse hon taki tulmu. Ķaron tain kial ħorsla aĝia hikano gia uĝta. ¹⁴ Asus aia tain amrar loge milar bade, amra tanre zazo tulia Mitulinit ailam. ¹⁵ Bador din amra zaz kulia hikan taki roana oia Kius difor ħandat ailam; er bador din amra Samus difo roilam, tar bador din gia amra Milita gaĝo birilam. ¹⁶ Asiya desho Pauluse deri ħorar kial na oae tain mone mone tik korsla, Ifiso na hamaia er galabae

zaibagi, tain zoldi qori Zeruzalemo gia hari Fonchaisha Id hono adae qorta saila.

Ifis zomato aqeri boean

¹⁷ Milita taki Pauluse qobria fataia Ifisor zomator murobbi oqlre anaila. ¹⁸ Tara aia fosar bade Pauluse koila, "Afnara to zanoin, Asiya desho aia harle ami foela din takiu kila afnaintor loge shomoe qataisi. ¹⁹ Ihudi oqlor bout zator kuforamish taki, tarar fatail fondir mazeo ami furafur norom dile, soukor fani falaia Mabudor gulami qorsi. ²⁰ Afnarar faeda oibo ila kunu talimu na lukaia furafur zanaisi, kula-mela mozliso ar goro goro gia talim diteo na qorsi na. ²¹ Ihudi ar Iunanir gese toblig koria buzaisi, tarar gunar mon bodlaia Allar foti oita, ar amrar malik Hozrot Isar ufre iman anta. ²² Ar oqlon Pak Ruhur hukumbondi oia ami Zeruzalemo zairam, hikano amar kun dosha oibo, zani na. ²³ Qali ou qoborqan zani, Pak Ruhe hokkol tauno amare ou qota zanaira, toklif ar zel qata amar lagi barsar. ²⁴ Oileo amar nizor zanor forua qori na, amar zanre oto mulloban mono qori na. Ami irada qora fotor hesh tikana forzonto douqaitam sairam. Allar rohomotor kush-qobrir toblig ar qezmotor ou ze bar Hozrot Isar ges taki fais, er injam ditam sairam. ²⁵ Oqlon ami eoqano zani, afnara zerar maze ami Allar bashshair qota toblig korram, ou afnaintor logeo ar kunudin deqa oito nae. ²⁶ Erlagi ami aiz afnaintor gese ou zobanbondi diram, hokkolor lour dae taki ami qalas. ²⁷ Ami Alla Pakor hoqlon laqan morzir qota afnaintor gese boean qorte qoredi gesi na. ²⁸ Afnara zarzir befare hushiar oukka. Pak ruhe afnarare zerar saloqdar banaisoin, tarar befare hushiar oukka. Allae tan nizor zonredi zerare qorid qorsoin, hi zomatre furafur deqahuna qoroukka, zela raqale tar meqar falor deqahuna qore, imam oia afnarao oula qoroukka. ²⁹ Ami zani, ami zaoar bade tumrar maze fagola bagor surotor manush aia hamaiba, tara nirdoe oia falor bout qeti qorba. ³⁰ Ar afnaintor nizor maz takio qeu qeu mumin oqlre tar qore neoar lagi, hasa talimre misa qoia noea talim bar qorbo. ³¹ Erlagi afnara hozag roukka, ar mono raqba,

ami tin boros doria rait-din soukor fani falaia afnarare hushiar qorte dom loisi na. ³² Oqlon Alla ar tan rohomotor kalamor zimmae ami afnarare shofilam. Allar i kalame afnarare qoria tulbo ar tan pak bonda oqlor lagi oada qora behesti monjilo fosai dibo. ³³ Ami to qeuror shuna-rufa ba qafor-suforor bae lalos qorsi na. ³⁴ Afnara nizeu to zanoin, amar ar amar logi oqlor obab miqanir lagi ami duio ate qam qorsi. ³⁵ Ami hoqlon laqan qamor maze nomuna deqaisi, ou laqan qam qoria durbol oqlre shaijjo qora zorur. Hozrot Isar talimre mono raqo, tain nize bataisoin, neoar saite deoa doinno."

³⁶ Oqlon qoia harle, Pauluse atu qarua hoqlor loge dua qorla. ³⁷ Bade zomator hoqole milia kub qandon qandila, ar Paulusre ainja qori doria hunga dila. ³⁸ Qas qori Paulusor ou qotar lagi beshi qandila, tain qoisla, tan muk tara ar deqta nae. Bade tara tan loge oia gia zazo tulia dila.

21

Zeruzalemo aqeri sofor

¹ Ifisor zomator murobbi oqlor ges taki bidae loa, zaz kulia hari amra shuza fote Kus namor difo ailam, bador din amra Rudos difo ailam, hon taki Fatara namor tauno gelam. ² Hono gia harle Foinikiat zaora eqan zaz failam, amra hou zaze roana dilam. ³ Ar zebila Saipras dif deqlam, ou shomoe difor qain galabae gia amra Shiria deshor Shur tauno aia lamlam. Hikano zazor mal-samana lamai dilo. ⁴ Honor mumin oqlre tukaia hari amra shat din tarar gese roilam; tara Pak Ruhur marfote Paulusre minot qorla, tain zanu Zeruzalemo na zain. ⁵ Ino qoedin qatanir bade amra hirbar roana oilam, teu tara hokkole bou-baichcha loa taunor bare aia amrare aguai dila. Bade doriar faro amra atu qarua dua qorlam. ⁶ Duar bade zarzir fote bidae loa amra zazo utlam, ar tara nizor barit gelagi.

⁷ Shur taki roana oia amra zazor sofor shesh qoria Tolimait azilam, honor mumin oqlre bala-bura zikanir bade amra tarar loge eqdin roilam. ⁸ Bador din amra bidae loa Qoisoriat ailam, ar

toblig kamor buzurg Filifor barit gelam. Ein to Zeruzalemor hou shat kadimdaror ekzon. ⁹ Tan sairzon abiati furin asla, era nobir lakan ohi koita. ¹⁰ Bakka koedin hono roar bade Agabus namor ekzon nobie Ehudia taki toshrif anla. ¹¹ Tain aia hari Paulusor komoror taga kulilila, ar itadi nizer at-fao bandia koila, "Pak ruhe oula koira, Zeruzalemor Ihudi okole ou komoror taga-alare oula banba, ar o-Ihudi okolor ato shofia diba." ¹² Ita hunia hinor manshe ar amra-o Paulusre bout minot korlam, tain zanu Zeruzalemo zaoa bad dilain. ¹³ Pauluse koila, "Tumra ita kita lagailae? Kandia amar mon bangi dirae kene? Hozrot Isar lagi ami Zeruzalemo kali bondi oau nae, morteo tiar asi." ¹⁴ Tanre kota hunaitam na faria amra nirai oigelam, ar koilam, "Mabudor morzi kaim ouk."

Bondi halote Hozrot Paulus (21:15-28:31)

Hozrot Paulus Zeruzalemo atok

¹⁵ Bade amra mal-samana gait bandia Zeruzalemo roana dilam. ¹⁶ Koisoria taunor koezon mumino amrar loge aila, ar Saipras difor Menason namor ekzon furana imandaror barit amrare loa gela. En baritu amra roar kota asil.

¹⁷ Zeruzalemo aoar bade mumin okole kushi oia amrare kobul korla. ¹⁸ Bador din Pauluse amrare loa Hozrot Isar bai Iakubor loge mulakat korla. Hikano zomator murobbi okolo aila. ¹⁹ Pauluse erare bala-bura zikaia harle, tan tobligor mazdi Allae kilan o-Ihudi okolor maze dini kam hasil korsoin, ita hokolta ek ek kori tarar gese boean korla. ²⁰ Ita hunia murobbi okole Allar tarif korla ar tanre koila, "Bai, tumi to dekrae, azar azar Ihudie Hozrot Isar ufre iman anchoin, ar tara hokoleu Hozrot Musar shoriotre amol korar kial ase. ²¹ Oile tara ou kaboro faisoin, o-Ihudi okolor loge zeta Ihudi okol takoin, tarare tumi talim diso Musar shoriot bad dilaita kori, tara zanu huruttaintor mosolmani korani bad dilain ar Ihudi okolor reazo na manoin. ²² Te kita kora zae? Tara to nichoe hunba tumi aiso. ²³ Okon amra tumare zela koi, tumi oula korilao. Amrar maze sairzon betain asoin, tara ekan

mannot korsoin; ²⁴ Tumi tarare loge loa zao, tarar loge gia tumi ar tarar pak-saf oar koros ar matar sul kamanir foeshao dilao. Teu hokole zanba, tumar name tara zeta kabor faisoin, ita kuntau nae, ashole tumi nizeo Musar shoriot ar reoaz manrae. ²⁵ Oile zeta o-Ihudi okole iman anchoin, tarare amrar ou foesala lekia zanai disi, devtar name niot kora kani kaita na, lou kaita na ar gola tafia mara kunu zandaror gust kaita na, kunu zator zinar kamo zaita na." ²⁶ Teu Pauluse hou manush okolre loge loa gia, tarar loge nizoreo pak-saf korla. Bador din Baetul-Mukaddoso hamaila, ar tarar pak-saf oar lagi foshu kurbanu kundin deoa oibo, eo tariq zanai dila.

²⁷ Fak-saf oar niomor hi shat din shesh na oiteu, Asiya deshor koezon Ihudie Paulusre Baetul-Mukaddoso dekia, manshore uskaia dia tane dorla. ²⁸ Tara sillaia koila, "O Boni Israil okol, aguao! Asta duniar manshor gese zegue amrar zatir, amrar shoriotor ar Baetul-Mukaddosor bifokke talim dia gure, ogu hou beta! He Iunani okolre ono haraia i pak zagakanreo nafaq banaise." ²⁹ Er age to Ifisor Tofimre Paulusor loge tauno sokkoro dekia tara mone mone shondoe korsoin, Pauluse tanre Baetul-Mukaddoso-o haraisoin. ³⁰ Teu asta taunor manush gorom oigela, ar ekloge douria aia Paulusre doria Baetul-Mukaddos taki tania bare anla, ar loge logeu er duar okol bond korilla. ³¹ Tara Paulusre marilita saila, oile ou shomoe Ruman sifai okolor fordandor gese kabor gelo, asta Zeruzalemor maze ulolistol lagigese. ³² Loge logeu tain subedar okol ar sifai dol loa douria tarar gese aila. Manshe sifai ar sifair fordandre dekia Paulusre mair-doir kora bond korla. ³³ Teu hi ofisare aia Paulusre atok koria duigesa sikoldi bandar hukum dila, bade zikaia, "I manushgu ke, he kita dush korse?" ³⁴ Gondogulor maze sillaia keu ek lakan, keu keu arok lakan koilo. Oile tain balamonte kunta shomzita na faria Paulusre nia kentonnemento haraia toar hukum dila. ³⁵ Paulus sirir muko zaitau manshor at taki basanir lagi, sifai okole tanre usa koria boia nilagi. ³⁶ Manshe

korre oia misil dita lagla, "Ogure marilao!"

³⁷ Sifai okole tanre kentonmento harai dita saira, ou shomoe tain fordan ofisare Iunani bashae soal korla, "Ami afnar gese kunta mattam farmu ni?" Ofisare koila, "Tumi kita Iunani basha zano ni?"
³⁸ Te tumi kita hou Mishori beta ni, zegue koedin age larai korla, sair azar shontrashire loge loia morubumit gesil?"
³⁹ Pauluse zuaf dila, "Sab, ami ekzon Ihudi, Kilikiar Tarsho shohoror manush, ami zeta mone koe ita taunor manush nae. Ami afnare minot korram, doya kori manshor gese amare matar shuzugkan deukka."
⁴⁰ Tain shuzug deoar bade Pauluse sirir ufre ubaia, manshore nirai oar lagi atdi ishara dila, tara nirai oia harle tain Ibrani bashae koat lagla.

22

Zeruzalemo Hozrot Paulusor zabanbondi

¹ Pauluse koila, "O baba okol, bai okol, ami okon amar nizor zabanbondi diram, afnara hunoukka."
² Tain Ibrani bashae matra dekia manush ekkere nirai oigela. Ou tain koila,

³ "Ami ekzon Ihudi. Kilikiar Tarsho shohoro amar zonom oise; oile ou Zeruzalem tauno aia ami manush oisi, allama Gomolielor faor kandat boia ami amrar moe-murobbi okolor shoriot ar kaedakanunor shullo-ana talim faisii. Ar aiz afnara zela allaoalagiri dekaia, ami nizeo age oula allaoala aslam."
⁴ Ami Isar foti okolre zan-foran shofia zulum ar katol kortam, betain-betainre bandia nia zel kanat haraitam.
⁵ Ita to fordan imam sab ar deshor fotua komitir hokkol moe-murobbi okoleo bala kori zano. Ami tarar ges taki siti loia, Damesk shohoror amrar baiainre dibar lagi roana oislam. Hono zera Isar torikat aisla, tarare bondi korla Zeruzalemo ania shaza deoar lagi hono zaoat aslam.
⁶ Zaita zaita Dameskor kandat gia harle beil duifor oigelo, aktau amar sairo galabae asmani for somkaia utlo.
⁷ Ami matit forigelam ar hunlam, amare keu dakia koira, Shoul, Shoul, tumi amare kene toklif dirae?
⁸ Ami zikailam, Huzur, afne ke? Tain koila, Ami Nasarotor Isa, zenre tumi toklif dirae.

⁹ Zera amar loge asil tara hokoleu i for oise kori dekla, oile zein amar loge batchit korsila, tan buli tara hunla na.
¹⁰ Bade ami koilam, Malik, te ami kita kortam? Tain koila, Uto, Damesko roana deo, tumar zeta zeta korar goroz ase, ita tumare hono zanail oibo.
¹¹ Ar hi somkanie amar souk anda oigesil gotike, amar logi okole amar ato doria Dameskor bae loia roana dila.

¹² "Hono Ononio namor ekzon manush asla, tain Hozrot Musar shoriot mafik kub forezgar manush. Hikanor hokol Ihudir gese tain kub ijoti zon.
¹³ Tain aia amar kasat ubaia koila, bai Shoul, tumar dekar takkot firot auk. Ar loge logeu ami tanre deklam.
¹⁴ Ou tain koila, amrar baf-dada okolor Allae tumare fosond korsoin, tumi zanu tan morzi zantae faro, ar hou masum bonda Hozrot Isareo dektae faro, ar tan zabanor bulio huntae faro.
¹⁵ Tumi tan shakki oibae, zeta zeta dekso ar huncho ita hokkolta tamam duniare zanaibae.
¹⁶ Okon ar deri korrae kene? Uto, tane dako, ar toubar gusol korla tumar hokol guna doia falao.

¹⁷ "Bade ami Zeruzalemo firot aia harle ekdin Baetul-Mukaddosor bitre dua korat aslam, ou shomoe unganir haloto aktau tan doroshon failam.
¹⁸ Ami deklam, tain amare koira, zoldi kori uto, okonu Zeruzalem saria baro, karon amar befare tumar mukor kunu shakki inor manshe hunto nae.
¹⁹ Ami koilam, Malik, i hokol mansheu to zano, zera tumar ufre iman anta, erare zelo harani ar mairdoir korar lagi, ami hokkol mosidainto zaitam;
²⁰ tumar shakki Stifanre zebra mara oisil, hi shomoe ami nize hikano ubaia shae deoat aslam, ar zera tanre marsil, ami tarar kafor-sufor fara dislam.
²¹ Teu Malike amare koila, Tumi roana deo, ami duroir bin zati okolor gese tumare bezimu."

²² Manshe oto shomoe dori Paulusor boean hunat asla, bade o-Ihudir nam huniau tara sillia koila, "Ogure dunia taki horai deo, igu basia roar zuka nae!"

²³ Manshe zebra sillani dorla ar kafor-sufor falaia, asmano duil uranit lagla,
²⁴ ou shomoe fordan ofisare Paulusre kentonmento loia zaoar hukum dila, ar koila, "Ere sabuk maria zera koro,

kene manshe tar birudde ila silla-silli korer.”²⁵ Paulusre zebila sabuk marar lagi bandila, i shomoe sho-sifair ek subedar hikano ubat asla, teu Pauluse tanre koila, “Oqono zare dushi shaibosto qora oise na, ila ekzon Ruman manshore sabuk mara afnaintor lagi tik or ni?”²⁶ Ikan hunia hi subedare fordan ofisarre gia koila, “Sar, afne ita kita korat lagsoin? I beta to Ruman manush.”²⁷ Teu tain Paulusor daro gia zikaila, “Ko sain, tumi Ruman ni?” Pauluse koila, “Jioe.”²⁸ Ofisare koila, “Ami bout tekafoesha qoros qoria Ruman sitizen oar shuzug loisi.” Pauluse koila, “Ami zonom shutreu Ruman.”²⁹ Ikan huniau ze sifaie tanre zera korat zaoat asla, loge logeu tara hon tone horia gelagi. Ar tain Ruman manush oileo tanre bandisla qori fordan ofisareo doraigela.

³⁰ Oile bador din hirbar Paulusre zikaita saila, kitar lagi Ihudi okole tanre dush dira, teu fordan ofisare Paulusor band kuli dila, boqo imam okol ar fotua komitir hoqolre ekano dola oar hukum dila. Bade Paulusre lamaia tarar samne azir qorla.

23

¹ Pauluse fotua komitir manshor bae dian dori saia koila, “O baisab okol, ami to okon forzonto amar bibek forishkar rakia, Allar bonda hishabe daeito adae korram.”² Ikan hunia fordan imam Ononioe, Paulusor galat zera ubat asil, tarare koila, “Ogur muko sor maro.”

³ Teu Pauluse tanre koila, “O bonqo, Allae tumareo sor marba. Tumi shoriotor aine amar bisar korat boia, shoriotor borkelaf qoria amare sor marar hukum dirae?”

⁴ Zera Paulusor kandat ubaisil, tara tanre koilo, “Tumi Allar goror fordan imam sabre bejjot korrae ni?”⁵ Pauluse koila, “Bai okol, ami to zani na ein fordan imam qori. Arnae ila koilam na one, Allar kalamo to leqa ase, Tumar nizor zatir murobbire kunu gali dio na.”

⁶ Pauluse zebila buzla hi mozlisor kisu manush Siddekia mozobor ar kisu oila Forishi mozobor, ou tain mozlisor maze zure zure koila, “O bai okol, ami ekzon Forishi ar Forishir aolad. Murda okol hirbar zinda oia utba, ou mator lagi okon

amar bisar qora or.”⁷ Tain ikan qoar loge logeu Forishi ar Siddekia okolor maze kajija lagigelo, mozlisor maze dui dol oigela.⁸ Qaron Siddekia okolor ekin oilo, murda okol ar zinda oita nae, firista ba ruh ita kunuta nai. Oile Forishi okole ekin koroin ita hoqoltau asoin.⁹ I gonqogul bout boqo oigelo, teu Forishi dolor qoezon moulanae ubaia torqa-torki qori koila, “Amra to i manshor kunu dush deqram na. Kunu ruh ba firistae to tar loge ila batchit korta faroin.”¹⁰ Ou laqan qori betae gonqogul laglo, erdae fordan ofisare doraigela, manshe Paulusre tukra tukra qori sirilaiba, ou tain sifai okolre hukum dila, tara lamia gia Paulusre manshor ges taki horaia nia kenqonmento haraila.

¹¹ Bade raitor bala malik Isae Paulusor gese ubaia koila, “Himmot qoro, amar name Zeruzalemo zela shakki diso, Rum tauno-o oula shakki dite oibo.”

Hozrot Paulusre marar shorozontro

¹² Bador din fozoror okto Ihudi okole ek dagabazi qorla, tara qosom qaia koila, Paulusre marar ag forzonto tara dana-fani kunta muko dita nae.¹³ Sallish zonoro beshi manush ekano oia i dagabazir qosom qaia.¹⁴ Tara boqo imam ar murobbi okolor gese gia koila, “Amra qoraqori qosom qaia, Paulusre na mara forzonto dana-fani kunta muko ditam nae.”¹⁵ Okon afnara ar fotua komitir hoqole fordan ofisaror gese ou abdar qoroukka zen, afnara aro balatike i bisaror todonto korta saira, ou usillae he afnaintor gese aor ageu, fotor maze amra tare marilimu.”

¹⁶ Oile Paulusor bagna tarar i dagabazir qobor hunia, kenqonmento gia Paulusre ita zanaila.¹⁷ Teu Pauluse sho-sifair ekzon subedarre anaia koila, “Ou fuagure fordan ofisar sapor gese loia zaukka, he tanre kita qoitoe aise.”¹⁸ Ou hi subedare tare loia fordan ofisaror gese gia koila, “Bondi Pauluse amare anaia koila, ou fuagure afnar gese loia aitam, he afnar gese kita qoitoe sar.”¹⁹ Fordan ofisare tar ato doria ek galabae loia gia koila, “Tumi amare kita qoitoe sairae?”²⁰ He koilo, “Thudi okole niot qorsoin, tara afnar gese ou abdar qorba, Paulusor

bisar aro balatike todonto qorar lagi afne zanu samnor qail tanre deshor fotua komitir samne azir qorain. ²¹ Afne tarar qotae razi oin na zanu, era sallish zonoro beshi manshe lukaia Paulusor lagi bar saira, tara qosom kaise, tanre na mara forzonto dana-fani kunta muko dito nae. Tara oqon tiar oia foto boise, qali afnar razi oar bar saira.” ²² Fordan ofisare tare ou hukum dia bidae dila, “Tumi amar gese i qobor qoiso qori qeurore hunaino na.”

Hozrot Paulusre Qoisoriat faqani

²³ Bade tain sho-sifair duizon subedarre anaia qoila, “Dui-sho zon sifai, shottoir zon guqa-ala sifai, ar dui-sho zon sulfi-ala sifai aiz rait noetat Qoisoriat zaoar lagi tiar qoro. ²⁴ Ar Paulusor lagio guqar bon-dobosto qoro, tare zanu nirafode deshor fordan hakim Filixsor gese fosail oe.”

²⁵ Qoia, tain ou siti lekla,

²⁶ “Manonio fordan hakim sab, ami Keladus Lusias, afnare salam zanairam. ²⁷ Ihudi oqole ou manushgure doria zane marilita saisla, ami hunlam he eqzon Ruman manush, hunia amar sifai oqol loia gia tare basailam. ²⁸ Bade ami huntam sailam manshe tar kita dush faisoin, erdae tare nia tarar mozliso azir qorlam. ²⁹ Teu ami buzlam, tarar shoriotor kunu fotuar lagi er ufre dush dira, oile zelo harani ba zane marar zuka kunu nalish faisoi na. ³⁰ Ar ami hunlam, tar birudde dagabazi qora or, teu zoldi qori tare afnar gese faqai dilam. Tar birudde zera nalish dise, tarareo qoisi, tarar kunu nalish takle afnar gese gia hunaita.”

³¹ Sifai oqole fordan ofisaror hukum mafik Paulusre loia raitor bala Antifatri tauno gela. ³² Bador din guqa-ala sifai oqolor loge Paulusre bidae dia baki sifai oqol kentonmento guria aila. ³³ Guqa-ala sifai oqole siti ar Paulusre loia Qoisoriat fosia harle deshor fordan hakimor ato shomzai dila. ³⁴ Tain i siti foqia Paulusre zikaila, “Tumi kun deshor manush?” Paulus Kilikiar manush ikan hunia tain qoila, ³⁵ “Tumare zera dusher tara ikano aia harle, ami tumar zobanbondi hunmu.” Bade tain hukum dila, Paulusre nia Raza Herudor barir zelo haranir lagi.

24

Adaloto Hozrot Paulus

¹ Fas din Bade fordan imam Ononioe qoezon Ihudi murobbi ar Tortullo namor eqzon ukilre loia Qoisoriat gela, gia fordan hakimor adaloto Hozrot Paulusor birudde nalish dakil qorla. ² Paulusre ania adaloto azir qora oilo. Bade ukil Tortullo ou nalish gaila,

“Manonio hakim sab, afnar shashono roia amra bout din taki boqo shantie asi. Afne afnar aqol-hekmot dia i zatir bout balai qorra. ³ Erlagi amra hamesha hoqol zagat afnar gunogan gai. ⁴ Amra afnar mulloban shomoe noqo qortam sairam na, meherbani qoria hunle, amrar nalishqan dui-sair qotae qoilimu. ⁵ Sab, amra deqsi, ou manushgu boqo eq afod oia azise. He Nasara namor eq bidormi dolor ustad. Hamesha qali hangama lagae, duniar hoqol Ihudir maze doladoli laganiu tar qam. ⁶⁻⁷ He amrar Baetul-Mukaddosreo nafaq banaito saisil, erdae amra tare aqok korsi. ⁸ Ar ou zeta nalish dilam, afne nize tare zera qorleu ita hoqolta baroizibo.” ⁹ Ukilor loge oia Ihudi oqoleo ita hokkolta hasa qoia shae dila.

¹⁰ Teu fordan hakim sabe Paulusre ishara dila, Pauluse qoila, “Sab, afne bout boros dori i Ihudi zatir bisar qoria aira, ita hunia ami kub kushi oia amar zobanbondi diram. ¹¹ Afne tallash qorleu zaniliba, oqono baro din oise na, ami ebadot qorar lagi Zeruzalemo geslam. ¹² Ou zera amar befare nalish dira, tara qeu amare Baetul-Mukaddoso kunu manshor loge hangama qorat deqsoin na. Taunor kunuqano ba kunu mosido-o manshore uskaia deoat amare faisoin na. ¹³ Oqon tara amar zeta dush deqaira, itar kunu formano tara dita farta nae. ¹⁴ Oile ami afnar gese shikar qorram, era zeqtare bidormi dol qoira, hou Isa al-Mosir torikae ami amar moe-murobbi oqolor Allar ebadot qori. Tourat kitabor batail hoqol hukum-ahkam ar tamam nobi oqolor kitabre ami ekin qori. ¹⁵ Ar era zelan ekin qoroin, amio oula Allar ufre ekin qori, forezgar ba gunagar hoqolreu morar bade hirbar zinda qora oibo. ¹⁶ Erdae ami Allar gese ar manshor geseo hamesha amar bibeq forishkar

raġtam sai. ¹⁷ Bout boros bade ami Zeruzalemo geslam, kurbanu ditam ar amar nizor zatir gorib oġolre dan-koerat bilaitam ħori. ¹⁸ Te ami pak-saf oia zebła Baetul-Mukaddoso hamailam, ou shomoe tara amare deġsoin. Amar gese kunu biro oise na, ba kunu gondoġulo oise na. ¹⁹ Ķali Asiya deshor koezion Ihudi hono asla. Amar ufre kunu nalish takle hou Ihudi oġole afnar gese aia nalish dita asil. ²⁰ Arnae ono zera aisoin erau koukka, ami zebła fotua komiġir samne ubaislam, ou shomoe tara amar kita duş faisla? ²¹ Kuntau na, ħali eġan mat ami zure zure matislam zen, murda oġol hirbar zinda oia uġar muşla loia aiz afnaintor samne amar bisar ħora or.”

²² Hakim Filikse Hozrot Isar torikar befare kub bala ħori zanta, erdae tain bisar bond ħoria koila, “Sifair fordan ofisar Lusias aia harle ami tumrar bisaror foesala ħormu.” ²³ Tain sho-sifair subedarre hukum dila, “Paulusre aġoġ raġo, oile tare maear nozore rakio, tar keşkuġume tar kezmot ħorat aile bada dio na.”

²⁴ Koedin bade Filikse tan Ihudi bou Drusillare loge loia aia Paulusre koġordi anaila, ar Paulusor muk taki Isa al-Mosir ufre iman anar boeani hunla. ²⁵ Pauluse zebła hok fote sola, nizore domaia raġa, ar hashoror bisaror ħota boean ħorla, Filikse ita hunia doraigela. Doiraia koila, “Tumi oġon zaogi, shomoe shuzug oile ami tumare koġordi anaimu.” ²⁶ Tan mone mone asil, Pauluse tanre kisu gush diba, erlagi tain bare bare Paulusre anaia gof ħorta. ²⁷ Dui boros faronir bade Forkio Fistos aia Filiksor godit boila. Filikse Ihudi oġolre kushi ħorta ħori Paulusre zelo toia gelagi.

25

Adaloto Hozrot Paulusor afl

¹ I desho aoar tin din bade Fistos Koisoriat taki Zeruzalemo gela. ² Ou shomoe boro imam ar Ihudi neta oġole tan gese aia Paulusor befare nalish dila. Tara Fistosor gese kub minot-ħajji ħori koila, ³ tain zanu meherbani ħori Paulusre Zeruzalemo anain. Tarar motlob asil, Paulusre anar shomoe fotor

maze lukaia roia marilita. ⁴ Hakim Fistose tarare koila, “Paulusre to Koisoriat aġoġ raġa oise, ar amio kub tagda ħori hikano zairam. ⁵ Te tumrar maz taki buzdar koezion amar loge aio, he kunu duş ħorle er nalish dibae.”

⁶ Fistos tarar loge aġ-dosh din roia harle Koisoriat gelagi. Gia bador din tain adaloto boia, Paulusre tan samne azir ħorar hukum dila. ⁷ Zeta Ihudi oġol Zeruzalem taki aisla, Paulus hino azir oar bade tara tanre sairobae berria ubaia kub duşha-duşhi ħorla, oile itar kunu forman dita farla na. ⁸ Ou Pauluse nizor zobanbondi dila, “Ami to Ihudi oġolor shoriot, Baetul-Mukaddos, ba Ruman bashsha Koisoror birudde kunu duş ħorsi na.” ⁹ Oile Fistose Ihudi oġolre kushi ħorar kial oae tain Paulusre zikaila, “Ou mamlar bisar ami Zeruzalemo koġtam sairam, tumi hikano zaite razi aso ni?” ¹⁰ Pauluse zuaf dila, “Ami to Ruman adalotor samne azir oisi, ar ou adalotou amar bisar oaqan zorur. Afne nizeo bala ħori zanoin, ami Ihudi oġolor loge kunu oinnae ħorsi na. ¹¹ Ta-o amar kunu koşur oile, moutor shaza faoar zuka kunu duş faile, ami morte razi asi. Oile era amar birudde zeta duş dira, ita zudi hasa na oe, te amare tarar ato saři deoar eġtiar keuror nai. Erdae ami bashsha Koisoror gese afl koġram.” ¹² Ikan hunia Fistose tan uzir-naziror loge foramish ħori koila, “Tumi zebła bashsar gese afl koġorlae, te bashsar geseu zaibae.”

Raza Agrippor gese Hozrot Paulusor zobanbondi

¹³ Koedin bade Ihudi oġolor raza Agrippa ar tan boin rani Bornikie, noea hakim Fistosre salam zananir lagi Koisoriat aila. ¹⁴ Tara ikano koedin roiba gotike, Fistose Paulusor mamlar ħota razare zanaila. Tain koila, “Filikse eġzon manshore zelo toia gesoin. ¹⁵ Ami zebła Zeruzalemo geslam, ou shomoe honor boro imam ar Ihudi murobbi oġole ou beġar birudde nalish dia tar shaza saisoin. ¹⁶ Ami tarare koislam, zar birudde nalish deoa oe, ar zera i nalish dein, hi badi-bibadir mukamuki zobanbondi ar zera na oile, ašamire kunu shaza deoar eġtiar Ruman aino nai. ¹⁷ Teu tara hoġol

ono aia harle, ami bador dinu adaloto boia hou ashamire samne anar hukum dilam. ¹⁸ Zera tar birudde nalish disla tarar zobanbondi hunlam, oile ami zela onuman qorslam, ila kunu nalish tara disoin na. ¹⁹ Qali tarar nizor dormor kota, ar Isa namor kunu ekzon mora manshor kota, Pauluse enre zinda koia dabi qorer, ota loia tara adaloto nalish dise. ²⁰ Ar ita kila tallash kortam, ikan malum na oae ami tare zikailam, he Zeruzalemo gia i mamlar foesala korte razi ase ni. ²¹ He razi na oia, afil qoria bashshar raeor lagi bar saoe, ami tare bashsha Qoisoror gese faqanir ag forzonto atok raqar hukum disi.” ²² Ou raza Agrippe Fistosre koila, “Ami nize tar zobanbondi huntam sai.” Fistose zuaf dila, “Te qail hunbane.”

²³ Bador din raza Agrippa ar rani Borniki bout dumdam qori aila, tain sifair fordan ofisar oqol, taunor goinno-mainno manshore loia adaloto hamaila. Fistose hukum dia Paulusreo ono anaila. ²⁴ Bade Fistose koila, “Mohan raza Agrippa, ar adaloto azir goinno-mainno sab oqol, afnara hoqole ou besarare deqra. Hoqol Ihudie milia Zeruzalem ar Qoisoriat amar gese tar bisar saia misil dia koisoin, tare kotom qoro. ²⁵ Oile ami deklam, moutor shaza deoar zuka kunu dush tar nai. Ta-o he nize bashshar gese afil qorae, ami tare tan gese faqanir kial qorsi. ²⁶ Oile mohan bashshar gese leqtam, ila kunu dush fairam na gotike, ami shroddeo raza Agrippa ar afnara hoqolor samne tare azir qorsi. Afnara zera qorle lekar zuka kunta faimu qori mono qorram. ²⁷ Qaron ami mono qori, kunu bondire salan deoar bala tar dush oqol zananikan zorur.”

26

Razar samne Hozrot Paulusor zobanbondi

¹ Ikan hunia raza Agrippe Paulusre koila, “Tumar zobanbondi qoar lagi onumoti dilam.” Teu Pauluse at zur qoria nizor zobanbondi koila, ² “Manonio raza namdar, Ihudi oqole amar birudde zeta nalish disoin, ita befare aiz afnar gese amar zobanbondi hunanir shuzug faia, ami nizore baiggoman mono qorram.

³ Qas qori, Ihudi oqolor hoqol laqan sal-cholon ar tarar fitna oqol afnar zana ase. Erdae aroz qorram, meherbani qori afne amar matqanain hunba.

⁴ “Huruman toneu nazor elaqat amar sal-cholon kila asil, bade Zeruzalemo aia kilaqan solchi, ita to tamam Ihudi oqole zanoin. ⁵ Tara to bout din dori amare sinoin gotike, tara kial qorle i shakki dita farba, amrar dormor maze Forishi namor ze moulobadi dol ase, ami ou Forishi torikae zindegı qataitam. ⁶ Allae amrar moe-murobbi oqolor gese zeta oada qorsila, hou oadae ami borosha qori, erlagi aiz amar bisar or. ⁷ Amrar baro qandanor manshe rait-din dile-zane ebadoti qoria, hou oadar fol deqar ashat asoin. Raza namdar, hou ashar lagiu Ihudi oqole amare dushira. ⁸ Allae mur-dare zinda qoria tuloin, ikan qene afnara bishash qorta faroin na?

⁹ “Ami to mono kortam, Nasarotor Isa namor birudde, hoqol nomunar qam qora amar lagi forz. ¹⁰ Ar Zeruzalemo ami ola qorsio. Boqo imam oqolor onumoti loia Isar ummot oqolre ami zelo haraitam. Tarare qatol qorar bala ami tarar birudde but ditam. ¹¹ Ami hoqol mosidainto gia bare bare tarare shaza ditam. Isar torika taki tarare firaia, Isar name lannot dita qori tarar ufre zur-zulum kortam. Erar ufre amar oto gusa asil zen, erare zulum qorar lagi ami bara deshor tauno-o zaitam.

¹² “Oula eqbar boqo imam oqolor ges taki qemota ar hukumzari loia ami Damesko zaoat aslam. ¹³ Ar raza namdar, ou shomoe beil duifor oigese. Aqtau deklam, amar ar amar logor hoqolor sairobae shuruz taki aro beshi forala eq rushoni, asman tone zoli utlo. ¹⁴ Ou amra hoqol matit foqigelam ar ami hunlam, Ibrani bashae qeu amare koira, Shoul, Shoul, tumi qene amar ufre zulum qorrae? Suqa faizono lat maria nizor qeti qorrae na ni? ¹⁵ Teu ami zikailam, munib, afne qe? Munibe zuaf dila, ami Isa, zenre tumi zulum qorrae. ¹⁶ Oqon uqo, faot bordi ubao. Tumi oqon zeta deqso ar zeta tumare deqaimu, ita hoqoltar shakki ar qezmotgar bananir kiale, ami nize tumare deqa dilam. ¹⁷ Ami tumare o-

Ihudi oqolor gese fataiar, tarar ar tumar nizor zatir at taki ami tumare basaimu. ¹⁸ Tumi tarar souk kulia dibae, tara zanu andair taki nuror bae, shoetanor dokol taki Allar bae firia ain, amar ufre iman ania gunar mafi faia, forezgar bonda oqolor maze tarao dakil oin.

¹⁹ “Manonio raza namdar, behesti i doroshonre ami falaitam farlam na. ²⁰ Erdae foela Dameskor manshor gese, bade Zeruzalemo, Ehudia zilar hoqol zagat ar o-Ihudi oqolor geseo toblig korlam. Tarare koilam, touba kororia Allar bae firo, ar ou laqan amol qoro, zeta dekia forman mile tumra hasaror touba korso. ²¹ Ou qarone Ihudi oqole Baetul-Mukaddoso doria amare marilita saiso. ²² Oile Allar shaijioe ami oqon forzonto tikia asi, ar huru-boqo hoqolor samne ubaia shakkio diram. Hozrot Musae ar tamam nobi oqole zeta gotibo kori bataia gesoin, itar bara ami kuntau koiram na. ²³ Era koiso, al-Mosie toklif shoiqo korba, tainu foela murda taki zinda oia utia hari tan nizor zati, ar o-Ihudi oqolor geseo nuror torikar qota toblig korba.”

²⁴ Pauluse zebila ou laqan zobanbondi dira, aqtau Fistose tanre zure damki mari koila, “Paulus, tumi to fagol oigeso. Tumi bout leqa-fora korso, ou leqa-forae tumare fagol banailise.”

²⁵ Pauluse zuaf dila, “Ji na, hakim sab, ami fagol nae. Ami to hok ar zuktir mat matram. ²⁶ Raza namdare to ita hokkoltau zanoin, ar ami himmot kororia tan samne kula-mela matiram. Ami furafur zani, ita hokkoltau raza namdaror malum ase, ita to kunu andarir maze lukaia gotse na.

²⁷ “Te manonio raza namdar, afne kita nobi oqolre ekin koroin ni? Ami to zani, afneo koroin.” ²⁸ Ou Agrippe koila, “Tumi kita oto zoldi amareo al-Mosir torikat nitaegi sairae ni?”

²⁹ Pauluse koila, “Ami Allar gese ou dua korram, zoldi ouk ba derie ouk, qali afne nae, zoto manshe amar aizkur i zobanbondi hunra, era hokkolu amar laqan bonizaukka. Qali ou sikol bad dia.”

³⁰ Teu raza, deshor fordan hakim, rani Borniki ar tarar loge adalotor hoqol manush ubai gela. ³¹ Bade tara baronir fote eke-oinne koila, “I besarae to

moutor shaza ba zel qatar zuka kuntau korse na.” ³² Raza Agrippe Fistosre koila, “He zudi bashshar gese afil na qorto, te tare oqon qalas deoa gelo one.”

27

Hozrot Paulus Rum qanor muka roana

¹ Hakimor foesala mafik zazo kororia amrare Itali desho fatanir shomoe aile, Paulus ar aro koizon koedire Zulio namor ekzon sho-sifair subedaror ato shomzai dila. Zulio asla bashsha koisoror afon sifai dolor ekzon subedar. ² Bade amra Adramuttio qator oula ek zazo oia roana dilam, zeqan Asiya deshor bout zaz qato zaoar lagi zuit qora oise. Ar Makidonia deshor Tisholoniki qanor Aristakus amrar loge asla. ³ Bador din amrar zaz gia Sidono birlo. Subedar Zulioe Paulusor loge kub bala bebohar korla. Tain tan dust oqolor gese gia, nizor zoruri goroz kulanir izazot dila. ⁴ Bade hi zaga taki hirbar zaz sarlo, ar amrar ulqamuka batash deoae, amra Saipras difor zebae batash asil na hobaedi gelam. ⁵ Gia Kilikia ar Pamfuliar samnor shagor faroia Lukia deshor Mura qano aia azilam. ⁶ Subedare hikano Itali desho zaora, Alekzandriar eqan zaz faia, hou zazo kori amrare loa roana dila. ⁷ Amrar zazqan kub aste aste solia bout din bade qoshto kori Klid qanor kandat aia azilo, oile batashor lagi amra ar shohoze aguaitam farlam na. Teu amra kom batashedi Salmunar kandabae gia Kriti difor aoredi zaoat laglam. ⁸ Ar doriar faror kandabae qoshto kororia zaite zaite, ‘Shundor Longorqana’ namor ek huru zaz qato ailam, er kandat asil Lasea qan.

⁹ Ou laqan bout din guzori gelo, ruzar idor din shesh oia tuqa tuqa shit aise. I shomoe zaze sofor qora kub bifod. Teu Pauluse zazor manshor foramish dila. ¹⁰ Tain koila, “Sab oqol, ami deqram, i soforo amrar bout mosibot ar qeti oibo. Ita qali zaz ba mal-samanar nae, amrar zanoro qeti oibo.” ¹¹ Oile subedare Paulusor qota na mania, zazor malik ar keftinor qota hunla. ¹² Ar i longorqanat shitor dino roite shubida oito nae gotike,

beshir bag manshe hin taki zaoar lagi foramish dila. Tara saila kunumonte Finiks gafo fosia shitor din qataita. I gaq asil Kriti difo, er uttor-fochchim ar dokkin-fochchim dik kula asil.

Doriar tufane bedisha zaz

¹³ Bade zebra aste aste douknor batash salu oilo, ou tara mono qorla, tara zela asha qorsla olau oise. Erdae tara zazor longor kulia Kriti difor galabae roana dilo. ¹⁴ Oile tuqa badeu hi faro taki ian-kuni namor kub bezuita eq tufan ailo. ¹⁵ Amrar zaz tufanor maze forlo, tufanor tela mukabila qortam na faria, zazre batashor tale tale baqiol dilam. ¹⁶ Bade Kouda namor eq huru difor aoredi gia, zazor logor barki naqanre amra bout qoshto qori banga taki basailam. ¹⁷ Manshe naore qania nia zazor ufre tulla, ar zazor toqtainre dori dia doru qori bandila, zate tufane na bange. Bade Surti namor shagoror soro zaz lagizibar dore, fal lamaia zazre emne batash baqiole saqi dilam. ¹⁸ Tufane zazre omon laqan goqa-gori shuru qorlo, erdae tara bador din zazor mal-samana fanit falai dila. ¹⁹ Tin dinor din tara nizor ate zazor shaz-shoronjamo fanit falai dila. ²⁰ Bout din taki san-shuruz kun zinish ita na deqae, ar tufanor zur kub beshi oae, amra zane basar asha saqi dilam.

²¹ Zazor manush bout din dori ufash roae Pauluse ubaia tarare qoila, "O baisab oqol, amar qota hunia Kriti dif taki zazqanre na saqle, i mosibot ar qeti taki afnara basla one. ²² Oile oqon ami afnarare ou foramish diram, afnara monor maze bol raqoukka, amra qeu zane mortam nae, qali zazqan binash oizibo. ²³ Ami ze Allar ebadot-bondegi qori, hou Allar eq firistae goto rait amar qandat ubaia qoisoin, ²⁴ Paulus, dorao na, bashsha Qoisoror samne tumar ubani lagbo. Ar i zazo qori zera tumar loge oia zaira, Allae tumar qatire meherbani qoria era hokolor zan basaisoin. ²⁵ Te sab oqol, afnara monor maze bol raqoukka. Ami ekin qori, Allae amare zela qoisoin, olau oibo. ²⁶ Oile amra kunu difor ufre gia formu."

Zaz buqi gelo

²⁷ Ou laqan qori amra Adria shagoror ufredi zaoat roilam, bade tufanor souddo dinor din ada raitkur bala naia oqole andaz qorla, tara faror qandat aisoin. ²⁸ Tara fani mafia deqla qali ashi at goin ase, tuqa bade hirbar mafia deqla, shaft at ase. ²⁹ Erdae soror fattoror maze gia zaz dakka lagar dore, tara zazor qoredi sairgesa longor falaia, shuruzor for deqar lagi dua qorat boila. ³⁰ Naia oqole zaz taki bagia zaoar motlob qori, samnor goloir tuqa age longor falanir qota qoia, zazor barki naore doriat lamaila. ³¹ Teu Pauluse subedarre ar sifai oqolre qoila, "Naia oqol zaz taki bagi gele afnara hoqol mara zaiba." ³² Ikan hunia sifai oqole naor dori qati dila, teu nao fanit bashia gelogi.

³³ Fotabala Pauluse hoqolre minot qorla kunta qaoar lagi, tain qoila, "Aiz souddo din dori kita oibo na oibo ou sintae afnara kunta qaisoin na. ³⁴ Ami afnarare minot qorram, kunta qaukka. Zan basaite oile to afnara qaite oibo. Deqbane, afnaintor matar eqsa suloro keti oito nae." ³⁵ Ikan qoia hari Pauluse tara hoqolor samne ruqi ania Allar shukria zanaia, ruqi siqia qaoat lagla. ³⁶ Teu hoqole monor maze bol faia qani qaila. ³⁷ I zazor maze amra hoqole milia dui-sho siottoir zon aslam. ³⁸ Hoqole feq boria qaoar bade zazor bar qomanir lagi hokkol gom doriat falai dila.

³⁹ Bian oia harle tara sinla na, i zaga ashole kun zaga. Oile oula eq baq deqa gelo, i baqor sor balue bora. Dekia tara foramish qorla, farle zazre nia hou soro tulilita. ⁴⁰ Teu tara longorain qatia doriat falai dila, ar qandarir boitar dorino qati dila. Bade batash baqiole samnor fal qangaia hou balur soror muka gelam. ⁴¹ Oile zaz tole lukail kuntat atki gelo. Ar samon gala atki zaoae, qoror goloit qeur bari lagia banga dorlo. ⁴² Teu sifai oqole foramish qorla bondi oqolre marilita, arnae qeu qeu hatraia bagizito fare. ⁴³ Oile sho-sifair subedare Paulusre basanir kiale sifai oqolor i foramish manla na. Tain hukum dila, zera hatar zane, tara age zaz taki falaia foria huknat utouk. ⁴⁴ Ar hatar na zanra oqole zazor toqta ba aro kuntat doria huknat farouk. Ou laqan hoqole huknat utia zan basaila.

28

Malta difo hafor kamor

¹ Amra hefazote faro uña harle zanlam, i difor nam oilo Malta. ² Hinor manshe amrar loge kub bala-manshi qorla, meg ar shit asil qori tara aguin zalaia amrare dakia nia qatir-zoton qorla. ³ Ermaze Pauluse ek aña hukna lakri tukaia dola qori ania agunir maze deoar bade, agunir teze ek qalnag baroia hari Paulusor ato kamor mari dorlo. ⁴ Qalnage Paulusor ato kamordi loñki roise dekia, hinor manshe mata-mati lagaila, "I manushgu nichoe kunu kuni, doriar at taki he basigeleo niae-devtae tare baste dila na." ⁵ Oile Pauluse at zara dia qalnagre aguino falai dila, ar tan kunu qeti oilo na. ⁶ Manshe mone mone bar saorat asil, Paulusor gotor fulizibo, ba tain aqtau mañit foria moriziba. Bout shomoe bar saia harle tan kunu bifod oise na dekia, tarar mot bodlaia qoila, "Ein to kunu devta."

⁷ I zagat qandat hou difor Fublio namor ek kandani manshor zomidari asil. Tain amrare tan barit daot dila ar tindin dori amrare kub qatir-zoton qorla. ⁸ Ou shomoe Fublior baf taf ar qamri bemare bisnat falail asla. Pauluse bitre hamaia tan qandat boia dua qorla, tan gotro atai dia bema shifa qorla. ⁹ Ita dekia hari hi difor zoto bemari asla, tarao aia bala oila. ¹⁰ Tara amrare bout laqan ijot qorla, bidae bala zaz saqar age amrar dorqari hoqol siz zugaia zazo ania boria dila.

Razdani Rum tauno Hozrot Paulus

¹¹ Tin mash bade amra Alekzandriar ek zazo qori roana dilam. I zazqan ou difo roia shitor din qataisil, er samnor golei kudia Zur devtar murti lagail asil. ¹² Bade amra Surakusho aia tin din roilam. ¹³ Hikan taki roana dia guri guri Italir Riziot ailam. Bador din douknor batash sarlo, teu dusra din amra Futoli zaz gaqo ailam. ¹⁴ Hino qozon muminor loge mulaqat oilo, tara minot-qajji qorae tarar loge ek hafta roilam. Ota qori qori amra Rum tauno aia azilam. ¹⁵ Rumor mumin oqole amra aor qobor hunsla, tara amrar loge mulaqat qorta qori kunu kunu zone Appior bazar, qeu

qeu Tin-Shoraikanar gau forzonto aguai aila. Erare dekia Pauluse Allar shukria adae qorla, ar dilor maze bout bol faila.

¹⁶ Amra Rum aor bade Pauluse tan nizor fosond mafik roibar onumoti faila. Qali eqzon sifaie tane fara dito.

Bondi halote Rum tauno toblig

¹⁷ Tindin bade Pauluse Ihudi oqolor boqo boqo murobbire dola qoria eqano qoraila. Tara dola oia harle tain qoila, "O baisab oqol, zudio ami nizor zator ba moe-murobbir batail niom-qanunor ulña kuntu qorsi na, ta-o Zeruzalem taki amare aqok qoria, Ruman oqolor ato shomzail oise. ¹⁸ Ruman oqole amare zera qoria moutor shaza deoar zuka kunu dush na faoae, amare qalas dilaita saisla. ¹⁹ Oile Ihudi oqole bada deoae nirufae oia ami bashshar gese aqil qorsi. Ta-o ami amar nizor zator ufre kunu laqan dush ditam saisi na. ²⁰ Te sab oqol, tamam Boni Israilor dilor maze ze asha ase, hou ashar lagi amare i sikol findail oise, erlagiu ami afnaintor loge mulaqat ar batchit kortam sairam." ²¹ Tara qoila, "Amra to afnar befare Ehudia taki kunu siñi faisi na. Ar zeta Ihudi baiain hon taki aisoin, tarao afnar name kunu nalish disoin na, ba bura kunta qoisoin-o na. ²² Oile amra afnar muk taki motamot huntam sairam. Qaron amra zani, hoqol zagat mansheu i torikar bifokke matoin."

²³ Paulusor loge hirbar mulaqat qorar lagi ek tariq ñik qorla. Hou din tarar loge aro bout manush Paulusor goro aila. Pauluse fozor taki hainja forzonto haradin Allar bashshair qota tarar gese bangia boean qorla. Hozrot Musar Tourat kitab ar nobi oqolor kitabor aeat deqiaia, Isar befare tarar dilo ekin zonmaita saila. ²⁴ Tan boean hunia kunu kunu zone iman anla, ar kunu kunu zone ita ekin qorla na. ²⁵ Boean hunar bade tarar maze motor omil oigelo, tara hikan taki bidae oita saila. Zaoar age Pauluse tarare qali ou nosiotqan qorla, "Pak ruhe Hozrot Ishaia nobir zoruae afnaintor baf-dada oqolre ou qotaqan ñiku qoisla,

²⁶ Ou manush oqolor qasat gia qo, tumra qane hunleo kunta buztae nae, souke deqleo kunta sintae nae.

²⁷ Qaron ita manshor dil oshaq oigese,

tarar ƙano tala lagigese,
tara zarzir souk muzi boiroise.
Zate souke na deƙe,
ƙane na hune,
dil dia na buze,
kizanu tara toubu ƙoria,
amar bae firizain,
ar ami tarar shifa ƙorilai.

28-29 Erlagi afnarao zania raƙoukka, oƙon
taki Allai nazator kush-ƙobri o-Ihudi
oƙolor gese zana il oibo, tara ita kush oia
hunba.”

³⁰ Hozrot Paulus fura dui boros dori tan
nizor bara ƙora bashat roila. Ar zoto
manush tan gese aita tarare ƙobul ƙoria,
³¹ furafur himmot ƙori Allar bashshair
ƙota toblig korta. Ar malik Isa al-Mosir
befare bina badae kula-mela talim dita.

Fobitro Injil Shorif 6 **nombor sifara** **al-Ruman** **Forisiti**

Asmani kitab Fobitro Injil Shorifor foela hisha mani, foela fas sifaras maze Hozrot Isa al-Mosir zonom, tan kam-kaz, talim, tan mout, moutor bador zindegir boeani. Tan sahabi oqolor kam-kaz, ar hou zomana zomat oqolor kisu itihash.

Ar Injil shorifor dusra hisha oilo, sitir akare leka bador 21 sifara. Oknain forle amra buztam farmu, hou amolor Isaei zomat oqolor hal-hokikot, sal-cholon, tarar iman ar duniabi asar-bebohar kilakan asil. Ou al-Ruman sifara oilo, i hishar hoqol foela sifara, ikan bout mulloban.

Ou sifaras lekok Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isaei dunia taki behesto toshrif neoar onuman 25 bosor bade ou sifara leksoin. Ikan lekar age tain kunudin Rum tauno gesoin na. Okon tan kial oilo, nanan desho toblig kori kori, Rum tauno zaita, bade on taki Spen desho zaiba. Erlagi Rum taunor Isaei ummot okolre tan soforor kota zanaira. Erlage bout zoruri talim ar nosiot zanaira.

I sifaras 1-8 rukur maze tan talimor kub guruttofurno nosiot ase, kas kori Hozrot Isar ufre iman anle manush kemne Allar dorbaro be-qosur kalas hishabegoinno oe, ar Allar deoa Pak Ruh faia hari kila fak-fobitro zindegri katae, zela 1:17 aeato leka ase, "Imanor boleu be-qosur kalas oa zonor zan basibo."

9-11 rukut leka ase, Hozrot Musar (a:) shoriotor hukum-ahkam furafur mante ofarog oae Boni Israil zati Allar naforman bonigese, ar ou shoriotor ufre borosha korae tara Hozrot Isar kush-qobrileo elami korse. Ashole ou kush-qobrir ufre iman anleu hesh-mesh tarar zan basibo.

Bade 12-16 rukut ase, Allar dorbaro qobul kurbanis hishabe kila nizore shofi deoa zae, ar zomator manshor lagi bastob zindegir sal-cholonor talim, deshor raza

ba shorqaror loge mumin okolor shom-porko kilakan oibo, ota nanan befare zukti-torkor nomunae ou sifara leka oise. **Ermaze ase,**

(1) Allar dorbaro manush kila be-qosur kalas oin 1-8 ruku

(2) Shoriote ofarog oileo, Boni Israilor hesh rokka imane 9-11 ruku

(3) Isaei mumin okolor sal-cholon 12-16 ruku

Allar dorbaro manush kila **be-qosur kalas oin** **(1:1-8:39)**

Manshor zan basanir kush-qobri

¹ Ami Paulus to Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ruman bashshair razdani Rum taunor mumin okolor gese ou sohifaqan lekram. Alla Pake amare fosond korias anchoin al-Mosir sahabi oar lagi ar tan batail kush-qobri toblig korar lagi. ² Allae tan nobi okolor mazdi pak kitabor maze ou kush-qobrir kota ageu oada qorsoin. ³⁻⁴ Ou kush-qobri oilo tan kas maear zon Isa al-Mosir befare. Tainu amrar malik. Rokto-mangshor silsilae tain oila Hozrot Daud nobir aolad, ar Allai Pak Ruhur kudrotie murda taki zinda oia Ibnulla hishabe zair oisoin. ⁵ Tan nam uzila korar lagi, tan mazdiu amra Allar niamot ar sahabi fod faisi, zate hoqol zatir manshe iman ania Allar baiddo oia sole. ⁶ Ou manshor maze tumrao aso. Allae to tumrare daot korias anchoin, Isa al-Mosir afon zon oar lagi.

⁷ Te ou Rum tauno Allar zoto maear bonda okol asoin, Allae tan pak bonda oar lagi zerare daot korias anchoin, tumra hoqolor gese ami ou sitikan lekram. Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan qoroukka.

⁸ Ami foelau koiram, tumrar mozbut imanor kota asta duniar maze rotigese kori, ami Isa al-Mosir name amar Allar shukria adae korram. ⁹ Allar kas maear zon Ibnulla befare kush-qobri toblig korias, ami dile-zane Allar ebadot korram. Ek Allau shakki asoin, ami fortek bar munazator shomoe tumrar kota iad kori. ¹⁰ Ami hamesha ou kota magiram, otodin bade oileo Allar morzie zekunu monte

ami zanu tumrar gese aitam fari. ¹¹ Ami tumrar loge deka kortam sairam, zate ruhani kunu niamot dia tumrare boloban kortam fari. ¹² Mani, amar iman deka tumra hoqole ar tumrar iman deka ami nizeo utshaho fai.

¹³ O baiain huno, ami bout bar tumrar gese aitam saisi, oile bar bar bada aise. Nanan zagat gia bin zatir gese toblig koria zela fol fais, tumrar geseo ola fol dekar ashae aitam sairam. ¹⁴ Bodro Iunani zati ba o-bodro borbor zati, shikkito ba oshikkito, hoqolor lagiu to amar ek homan dae bar ase. ¹⁵ Erlagi tumra zera Rum tauno boshot korrae, ami amar shaiddo mafik tumrar geseo kush-qobri toblig korar lagi kiali.

¹⁶ Karon Hozrot Isa al-Mosir befare kush-qobri toblig korte ami kunu shorom mono kori na, ou kush-qobri hunia zera iman ane, tarar zan basanir lagi ita oilo Allai bol. Foela Boni Israilor lagi zera ek Alla manoin, bade be-din bin zati okolor lagi. ¹⁷ Ou kush-qobrir mazeu to batail oise, Allae kila manshore be-qosur kalas hishabe qobul koroin. Kali imanor mazdiu manshore aual taki aker forzonto be-qosur kalas koia goino kora oe. Zela kitabo leka ase, "Imanor boleu be-qosur kalas oa zonor zan basibo."

Hoqol manushu naforman

¹⁸ Manshe nizer naformani dia Allai hokre lukaia rake. Tarar naformani ar Allar bae dor-qof na take asman taki tarar ufre gozob nazil oe. ¹⁹ Allar befare zotokan buzard takkot ase ita manshor gese forishkar, Allae nizeu to ita zair korsoin. ²⁰ Tan zeta gunagun manshor a-deka, mani tan siroqalin kemota ar Allai shobab, ita dunia foeda oar ag takiu forishkar futia utse. Tan foeda kora zin-ish dekleu manshe ita buzto fare. Erlagiu tanre sini na koia kunu manshe bana dekanir ufae nai. ²¹ Allar befare otota zanar badeo manshe tanre Alla babia tan ebadot-bondegi ar shukur-guzari na korae, tarar bisar-bibeq oshar oigese ar be-aqol mon andair oigese. ²² Zudio tara nizore aqoldar mono koroin, ashole tara be-aqol. ²³ Tara siroqalin zinda Allar ebadot bad dia ostaei manush, foshu-faki, ar buke solra zandaror murti banaia otar

fuza korse, Allar faona gourob-mohima otare dise.

²⁴ Erlagi Alla Pakeo tarar dilor bod kaish mafik, tarare noforoti kamor ato saru disoin, otar dae tara eke-oinnor loge bodmaishi-beijjoti korer. ²⁵ Tara Allar hokre bad dia misare fosond korse. Foeda korra Allare bad dia, tan foeda kora zinishor fuza korse. Oile zuge zuge sirokal hoqol tarif ekmatro foeda korra Allaru. Amin.

²⁶ Manshe olaqan noforoti kam korer deka, Allaeo tarare ou bod kaishor ato shofi disoin. Otar betinteo zamair loge mila-misha bad dia oinno betintor loge qobisi kam korse. ²⁷ Oula betainteo betintor loge mila-misha bad dia oinno betar loge mila-mishar lagi fagol oigese, betainte betaintor loge qobisi kam korse. Erlagi tara fortekor zindegit zarzir bod kamor shaza faira. ²⁸ Manshe tar dil taki Alla Pakre maner na deka, Allaeo tarare ola bod kaishor qobisi dilor ato saru disoin, erlagi tara ota korat roe. ²⁹ Tara hoqol nomunar naformani, bod kam, lub-lalos, ingsha-ninda, kun-karafi, mara-mari, sol-soturi ar kanakani korar lagi ustad. ³⁰ Tara manshor gibot gae, ar Allare ginnae. Tara bod-mizazi, ohonkari, borai-betagiri ar noea noea naformanir dandae take. Tara mabaforo obaiddo. ³¹ Neki-bodi buzard aqol nai, oada kelafkari, fashan, itar dilo kunu doya-maea nai. ³² Tara to Allar i bisaror kota bala koriu zane, zera ilakan kam kore, tarar shaza oibo mout. Ikan zaniao, tara kali nize ita kore na, baki zera ila kam kore, tarar fokkeo shae dey.

2

Manshor gunar bisar

¹ Erlagiu koiram, O manush zati, tumi to oinno zonre dushi shaibosto korrae, ita bisar tumi hiklae kila? Tumar zuaf dibar kunu fot ase ni? Karon tumi nize ze oforad korrae, ou ekoi oforade tumi aroqzonre dushi koirae. Te i dush tumar ufreo forer na ni? ² Amra to zani, zera ilakan oforad kore, Allae hok insaf mafik tarar faona shaza diba. ³ O manush zati, ze kam tumi nizeo koro, ou ekoi kamor lagi tumi aroqzonre dushi

shaibosto qoro, te kemne buzlae, tumi Allar shaza taki rehai failibae? ⁴ Tumi to Alla Pakor oshesh meherbani, tan doijjo-shokti ar soborgarire elami qorrae. Tan meherbanie tumare kali touba qorar fote tania ney, ikan fauriliso ni?

⁵ Oile tumar fashan dil ar touba na qorar monobabor lagi, tumar ufre Allar gozob dola qori toirae, Allae zedin gozob zair qorba, hok bisar qorba, hou dinor lagi shaza dola qorrae. ⁶ Tain fortek manshore zarzir kamor fol diba. ⁷ Zera doijjo doria nek kamor mazdi Allai tarif, ijot, ar koehin zindegi tallash qore, Allae tarareu aqeri zindegi dan qorba. ⁸ Oile zera nazor kaishor boshe sole, Allai hokor birudde roe, naformanir fokke take, tarar ufre Allai duk-mosibot, gozob ar lannot aibo. ⁹ Fortek naformanor ufre ita aibo, foela Boni Israilor ufre, bade bin zatir ufre. ¹⁰ Oile zera nek kam qore, tara forteke tarif, ijot ar shanti faibo. Foela Boni Israile, bade bin zatie faiba. ¹¹ Allar dorbaro to fokkofatir kunu qarbar nai, hoqolu homan.

¹² Shoriotor baire roia zeta manshe guna qorse, tara binasho oiba shoriot saqa, ar shoriotor bitre roia zera guna qore, ou shoriot mafiku tarar bisar oibo. ¹³ Zeta manshe shoriotor boean kali hune, Allar nozoro to tara be-qosur nae, oile zera shoriot amol qore, tarau kali be-qosur kalas koia goinno oiba. ¹⁴ Bin zati okole Allai kunu shoriot na faileo, tara zebra emneu shoriot mafik soloin, ou shomoe tarar bibeke shoriot bonizae. ¹⁵ Ete deka zae, shoriot mafik zeta qora zorur, ita tarar dilor bibeke maze leka ase. Tarar bibeke tarar kamor shakki dey, kunu kunu shomoe tarar bibeke tarare dushi shaibosto qore, ar kunu kunu shomoe tarar fokkeo shae dey. ¹⁶ Te Allae zedin Isa al-Mosir mazdi hoqol manshor lukail amolor bisar qorba, hou dinu ita zair oibo. Ar ami okon ze kush-qobri toblij koriar, ou mafiku bisar oibo.

Boni Israil ar shoriot

¹⁷ Tumi zebra nazor forisoe dirae Boni Israil koia, tumi Hozrot Musar shoriotor ufre borosha qorrae ar Allar maear bonda koia borai dekaireae. ¹⁸ Te Allae tumar ges taki kita asha qoroin, tumi kita

qortae, ikan to tumi zano-u, shoriot taki tumi itar talim faiso. ¹⁹ Tumi mone mone koirae, ami to andare fot dekaier, andarit zeta asoin, itar gese ami nuror rushoni. ²⁰ Be-akolre hedaeot koriar, huruttainre talim diar. Tumi buzrae, shoriotor bitre hok ar aqol-buddi ase. ²¹ Ita kub bala kota, oile tumi zebra oinno manshore hikairae, te nizeo ita hiko na kene? Tumi manshore koirae, suri korio na, oile tumi nizeu suri qorrae na ni? ²² Manshore koirae, zina korio na, oile tumi nize kunu zina qorrae na ni? Tumi to deb-debir murtire ginnairae, hirbar nizeu murtir mondirre lut-toraz qorrae na ni? ²³ Ze shoriot loa tumi borai qorrae, i shoriotor ulta solia tumi nizeu Allare oshomman qorrae na ni? ²⁴ Allar kalamo ase, "Tum-rar sal-cholon dekia bin zati okole Allar namre bejjot qorer."

²⁵ Huno, tumi zudi shoriot mania solo, te mosolmani kam koranir dam ase, ar shoriot mafik na solle, mosolmani kam qoraileo zeta, na qoraileo ota. Allar nozoro tumi mosolmani na qorail be-dinor lakan. ²⁶ Okon mosolmani na qoraiao zudi keu shoriot mania sole, te Allae tare mosolmani qorail koia shomzita nae ni? ²⁷ Ar mosolmani na qorail manshe zebra shoriot mania sole, te likito shoriot faia ar mosolmani qoraiao zudi tumi er ulta solo, taile hou mosolmani na qorail betae tumare dushito nae ni?

²⁸ Bishoeta buzrae ni? Kali name Boni Israil oileu keu ashol Boni Israil nae. Shorilor ongo qatia mosolmani qoraileo to, ashol mosolmani oe na. ²⁹ Oile mon taki zera Boni Israil, tarau ashol Boni Israil. Ita kunu likito ain-qanunor befar nae, dilor bitoror ruhani befar. Dilor mosolmaniu oilo ashol mosolmani. Zogotor manshe erar tarif na qorleo, Allae tarif qoroin.

3

¹ Te ilakan befar oile, Boni Israil oae barti kunu lab ase ni? Mosolmani kam koranit kunu faeda ase ni? ² Nichchoe ase. Bout nomunar faeda ase. Foela faeda: Alla Pake tan hokkol kalam nazil qorsoin Boni Israilor gese. ³ Oboshsho tarar kunu kunu zone beimani qorse, ete kita oise? Tara beimani qorleo Alla

Pake kunu tarar laƙan beimani ƙorba ni?
⁴ Nauzubilla! Hoƙol manshe misa matleo
 Alla to hamesha hok taƙoin. Fobitro
 Zobur Shorifo ase:

Erbadeo forman milbo tumar zaban
 shoƙik,
 tumar fokke rae zaibo.

⁵ Duniabi manshe ƙoito fare, amrar
 na-hok kame zebila aro forishkar buza
 zae Alla Pak koto hok, te amrar na-hoke
 tan gourob oar badeo tain amrare shaza
 dile ita tan oinnae? Nauzubilla. ⁶ Allae
 zudi hok insaf na ƙoroin, te tain kila
 asta zogotor bisar ƙorba? ⁷ Tara ƙoin,
 “Amar misa mator mazdiu buza zae, Alla
 Pak hok-insafƙari. Ar amar misa mate
 zebila Allar gourob-tarif oe, te tain amare
 gunagar shaibosto ƙoroin ƙene?” ⁸ Ikan
 kub shundor zukti. Erlagi amra ƙoitam
 ni, “Ao, amra naformani ƙorat roi, zate ou
 naformanir mazdi bala fol mile?” Kunu
 kunu manshe amrar bodnam gaia ƙoin,
 amra-o bule ola talim dei. Itae tarar faona
 shaza faiba.

Allar dorbaro hoƙol manushu dushi

⁹ Oƙon amra kita ƙoitam? Boni Israil
 hishabe amrar halot kita bin zati taki bala
 ni? Nichchoe na. Ageu amra ƙoisi, Boni
 Israil ar bin zati hoƙolu gunar gulam.

¹⁰ Allar kalamo ase,

Be-ƙosur bolte ƙeu nai, eƙzono nai;

¹¹ aƙoldar eƙzono nai,
 ƙeu Allar tallash ƙore na.

¹² Hoƙol manush be-foti oigese,
 hoƙol eƙloge naforman oigese,
 nek kam ƙore ila ƙeu nai, eƙzono nai.

¹³ Tarar muk to fosa lashor kula ƙoeboror
 laƙan,
 tarar zibe sol-soturi mate,
 ar tuƙor tole ase, hafor bish.

¹⁴ Tarar golar maze boddua ar titta mat-
 ƙotae bora,

¹⁵ kun-ƙarafir lagi tarar fao aguail,

¹⁶ tarar foto ƙali binash ar ahazari.

¹⁷ Shantir fot tara sine na,

¹⁸ tarar dil taki Allar ƙor-ƙof horigese.

¹⁹ Amra zani, Hozrot Musar shoriot tarar
 lagi, zerar gese ou shoriot deoa oise.
 Zate ƙali bin zati nae, shoriot faora Boni

Israilo, mani asta zogotor ƙeu kunta mat-
 ibar shuzug nai, shobu Allar bisaror daƙo
 foƙe. ²⁰ Ƙaron shoriot amol ƙorleu, Al-
 lae manshore be-ƙosur ƙalas ƙoia goino
 ƙoriliba, ila kunta nae. Oile shoriotor
 mazdiu manush gunar befare hushiar oe.

*Manush kila be-ƙosur hishabe goinno
 oin*

²¹ Oƙon to Alla Pake fot batai disoin,
 shoriot saƙao tain kila manshore be-
 ƙosur ƙalas hishabe goino ƙoroin. Age
 tain Tourat Shorif ar nobi oƙolor kitabo
 ou befare ishara disoin. ²² Ou fot oilo,
 Hozrot Isa al-Mosir ufre zera iman ane,
 ou imanor mazdiu Allae tarare be-ƙosur
 ƙoia goino ƙoroin. I befare Boni Israil
 ouk ba bin zati ouk hoƙolu eƙ homan.

²³ Ƙaron, hoƙoleu guna ƙorse, Allar shan-
 tozollit hamannir shamorto ƙeuror nai.

²⁴ Oile Isa al-Mosie manshore gunar at
 taki basannir bebosta ƙorsoin, tain Al-
 lar rohomotor dan hishabe manshore
 be-ƙosur ƙoia goino ƙorar fot ƙorsoin.

²⁵ Zera tan ufre iman ane, al-Mosie tarar
 lagi nizor loure koforar kurbanin dia Alla
 Pakre kushi ƙorsoin. Ou nomunae Allae
 deƙaisoin, zudio tan nizor soborgarir lagi
 manshor furana gunar shaza dite deri
 ƙorra, tebou tain hok-insafƙari. ²⁶ Ar
 oƙon tain ita deƙaisoin, zate forman oe,
 tain nize hok-insafƙari ar zera al-Mosir
 ufre iman anoin, tarare be-ƙosur ƙalas
 ƙoia goino ƙoroin.

²⁷ Erbadeo manshe boƙai deƙannir kunta
 ase ni? Na, kuntu nai. Ƙene nai?
 Manshe shoriot mane ƙori tar boƙai ƙorar
 kunta nai ni? Na, ashol ƙota oilo, imanor
 maze boƙai ƙorar zaga nai. ²⁸ Amra zani,
 Allae manshore tar imanor lagi be-ƙosur
 ƙalas ƙoia goino ƙoroin, shoriot manar
 lagi nae.

²⁹ Te Alla ƙali Boni Israilor ni, bin zatir
 lagi nae ni? Nichchoe, tain bin zatiro
 Alla. ³⁰ Ƙaron Alla to eƙzonu. Tain Boni
 Israilre zela imanor mazdi be-ƙosur ƙoia
 goino ƙoroin, ola bin zati oƙolreo ƙorba.

³¹ Oƙon ƙo sain, imanor lagi amra shoriot
 batil ƙorram ni? Na, muƙe na! Borong
 amra shoriotre mozbut ƙoriar.

4

Hozrot Ibrahim (a:) taki talim

¹ Te amrar kandanor mul baf Hozrot Ibrahimor zindegir befare kita koitam? Tain kita faila? ² Shoriot manar lagiu zudi tanre be-қosur қoia gona oe, te tain nizor boғai deқaita faroin, oile Allar dorbaro to nae. ³ Қaron Allar kalamo ase, "Ibrahime Allar ufre iman anae, Allae tanre be-қosur қalas қoia goino қorla." ⁴ Қamlae қam қoria ze beton fae, ikта kunu dan nae, ikта tar faona mozuri. ⁵ Oile kunu manshe zudi nizor amolor ufre borosha na қoria, қali tan ufre iman ane, zein gunagarre be-қosur қoia goino қoroin, te tar imanor lagi he қalas fae. ⁶ Ar niz amol saғa Alla Pake zare be-қosur қoia goino қorsoin, Hozrot Daudeo tare nek-kofali қoisoin. Fobitro Zobur Shorifo tain koira,

⁷ Nek-kofali tarau, zerar naformanire maf қora oise, Mabud Moulae zerar gunare ar hishabo dorta nae.

⁸ Nek-kofali hou zon, zar gunare Allae tar amol-noma taki қаti disoin.

⁹ Te nek-kofali қali tarareu қoa oise ni, zerar mosolmani қam қorail oise? Mosolmani na қorail manshoreo қoa oise na ni? Oe, tarareo nek-kofali қoa oise. Қaron Allar kalamo faisii, Hozrot Ibrahimor imanor lagiu, Allae tanre be-қosur қalas қoia goino қorla. ¹⁰ Kun shomoe қorla? Mosolmani қoranir age, na bade? Nichchoe, mosolmani қoranir ageu oisla. ¹¹ Mosolmani қam қoranir ageu Allae tanre imanor lagi be-қosur қoia goino қorsla, ar mosolmani қam қorani asil er forman ba nishana. E taki buza zae, mosolmani na dileo, қali imanor lagi zerare be-қosur қalas қoia dora oe, tarar mul baf oila Hozrot Ibrahim. ¹² Mosolmani қoranir age Hozrot Ibrahimor iman zelakan asil, mosolmani қoraia zoto manshe ou imane sole, tararo mul baf oila ou Ibrahim.

Imanor bolevu Allai oada furon

¹³ Alla Pake oada қorsla, Hozrot Ibrahim ar tan қandanre i duniar doқoldari diba. Shoriot manar lagi i oada

қora oise na, borong Ibrahimor imanor lagiu tanre be-қosur қalas қoia goino қoria ou oada қorsla. ¹⁴ Shoriot mania keu zudi doқoldari failae, te to iman beқama bonizae ar Allar oadaro kunu dam roe na. ¹⁵ Shoriote to Allar gozob lamae. Ashol қota oilo, zeқano shoriot nai, ino shoriot bongor қotaо nai.

¹⁶ Erlagi i oada қali manshor imanor mazdi fura қora oe, zate ita Allar rohomotor dan hishabe roe. Te Ibrahimor kandanor gese ze oada қora oise, ikan nichchoe fura қora oibo. Қali shoriot manra oқolor lagiu furon қora oito nae, zera Ibrahimor imanor loge shorik, tarar lagiu i oada fura қora oe. ¹⁷ Allar kalamo zela leқа ase, "Ami tumare bout zatir mul baf banailam." Ou hishabe Allar nozoro Ibrahim oila amra hoқolor mul baf. Zein morare zindegi dein ar zeta oar nae, ota oaita faroin, hou Allar ufre tain iman ansla.

¹⁸ Ou Ibrahime zebла aolad faoar kunu asha қorar қota nae, hou shomoeo tain Allar ufre borosha қoria imane mozbut roisoin. Allae tanre қoisla, "Tumar қandanre ami asmanor terar laқan behishab қormu." Ar ou қotar ufre tain iman anla. ¹⁹ Eқ-sho bosor boeoshor Ibrahime zudio buzchila, hurutta zonom deoar қemota ar tan nai, tan bibi Saeraro hurutta oar boeosh shesh oigese, tebou tan iman mozbut asil. ²⁰ Allar oadar befare tan mono kunu shondoe aise na, borong tain imane aro mozbut oia Allar tarif қorla. ²¹ Ibrahime furafur ekin қorla, Allae ze oada қorsoin, ita fura қorar қemotao tan ase. ²² Ou қaroneu tan imanor lagi tanre be-қosur қoia goino қora oisil. ²³ "Be-қosur қoia goino қora oisil," ikan қali Ibrahimor lagi leқа oise na, ²⁴ amrar lagiu leқа oise. Imanor lagiu Allae amrare be-қosur қoia goino қorba, қaron ze Allae amrar malik Isare murda taki zinda қorsla, amra tan ufreu iman anchi. ²⁵ Amrar gunar kofora hishabe ou Isare moutor ato tuli deoa oisil, ar amrare be-қosur қalas қoia goino қorar lagi tanre murda taki zinda қora oisil.

5

Be-қosur қalas bonia kushi қora

¹ Imanor mazdi amrare be-қosur kalas қoia goino қora oise, gotike malik Isa al-Mosir usillae Alla Pak ar amrar maze shu-shomporko boail oise. ² Ou ze rohomotor tole amra asi, al-Mosie amrare i zagat ania fosaisoin. Erlagi Allar mohima faoar ashae amrar mon oқon nichchit kushie bori gese. ³ Қali ikan nae, amra duk-koshтор mazeo kushi-bashi қorram. Қaron duk-koshтоe sobor ane, ⁴ sobore meoa fole, ou meoae asha-borosha ane, ⁵ ar ou asha-borosha beқama zae na. Қaron Allae amrare ze Pak Ruh disoin, i Pak Ruhe amrar dilor maze Allai mohobbot zonmae.

⁶ Amra to қomzur-lasar aslam, shotik shomoye amrar laқan gunagarre basanir lagi, al-Mosie nizor zan kurbanii dila. ⁷ Kunu forezgar manshor lagi shadaronoto қeu zan dilaito sae na, ta-o kub bala zonor lagi aқta қeu dileo dilaito fare. ⁸ Oile amra gunagar haloteu al-Mosie amrar lagi nizor zan kurbanii disoin. Oқan taki forman mile, Allae amrare қoto maea қoroin.

⁹ Ar al-Mosir kurbanir usillae zebila be-қosur қalas қoia goinno oisi, te oқon al-Mosir mazdi amra Allar shaza takio rehai failu, ita to shullo-ana nichchit. ¹⁰ Amra age Allar dushmon aslam, hou shomoe tan қas maear zon Ibnular moutor usillae, tan loge amrar milon oise. Te to al-Mosir zinda oia uтар mazdi oқon aro beshi nichchit, amra nazat failu. ¹¹ Қali ikan nae, zar usillae ou milon oise, amrar malik ou Isa al-Mosir mazdi oқon Allar name kushi-bashio қorram.

Hozrot Adom (a:) ar al-Mosir tulona

¹² Eқzon manshor mazdi duniait guna aia hamaisil, ar ou gunar mazdi mouto aisil. Bade hoқol mansheu guna қorse, erlagi hoқolor lagiu mout aia azise. ¹³ Hozrot Musar shoriot nazilor ageo duniait guna asil. Oile shoriot asil na gotike gunare hishabo dora oito na. ¹⁴ Ta-o Baba Adom taki Musa nobir amol forzonto zera Adomor laқan shorashori Allar hukumre bangise na, tarar ufreo moute beқagiri қorse.

Te kunu kunu қarone Baba Adomor loge, bade toshrif ana ou al-Mosiro mil asil. ¹⁵ Oile Baba Adomor naformani ar

Allar rohomotor danor maze bout tofat ase. Hou eқzonor naformanir dae boutor lagi mout ailo ar aroқzon, mani Isa al-Mosir meherbanir mazdi ze rohomoti dan ailo, Allar i rohomot aro bout beshi baři gelo. ¹⁶ Ar eқzon manshor gunae zela fol deқа gelo, Allar rohomotor dan to ilaқan nae. Қali eқzon manshor gunar lagi bout manshore dushi shaibosto қora oise. Oile bout beshi forimane guna қorar badeo Allar ou rohomote bout zonre be-қosur қalas қoia goino қora oise. ¹⁷ Eқzon manshor gunar lagi zebila moute amrar ufre beқagiri қorse, te dusra aroқzon, mani Isa al-Mosir mazdi amra zera Allar rohomote be-қosur қalas hishabe goinno oisi, amra-o ola қoto beshi nichchit oia Allai zindegii faia hoқoltar ufre razotto қormu.

¹⁸ Ashol қota oilo, eқzon manshor gunar lagi zela hoқol manshore dushi shai-bosto қora oise, oula eқta nek kamor mazdi hoқol manshore be-қosur қalas қoia goinno oar shuzug deoa oise. Ou shuzugor fol oilo aқeri zindegii. ¹⁹ Zemon doro, eқzon manshor obaiddotar lagi bout manush gunagar oisoin. Oula eқzon manshor baiddotar lagi bout manshore be-қosur қalas қoia goino қora oise. ²⁰ Ermaze shoriotor hukum-ahkamo nazil oigelo, zate i naformanir hishabor foriman aro baři zae. Oile naformani zeno bařilo, ino Allar rohomot aro bout bařigelo. ²¹ I rohomot bařilo, zate moutor mazdi age gunae zela beқagiri қorsil, oқon be-қosur қalas oar mazdi Allar rohomote oula razotto қore. Ar otar fol hishabe amrar malik Isa al-Mosir usillae aқeri zindegii fai.

6

Gunar zindegii shesh, noea zindegii shuru

¹ Te oқon amra ola қoitam ni, amrar ufre zate Allar rohomot aro baře, erlagi amra aro guna қorat roi? ² Nauzubilla, muてu na! Gunar babote amra to morigesii, te i murda halote oқon ar қemne gunar қamo roitam? ³ Aichcha, amra zoto zone al-Mosir name toubar gusol қorsi, amra to tan moutor logeo shorik oisi. ⁴ Ou gusolor қalo amrare to al-Mosir

loge q̄oebor deoa oise. Ar gaibi baf Allae tan moha kudrote al-Mosire zela q̄oebor taki zinda q̄ori tulchoin, țik oula amra-o zanu noea zindegie din q̄atai. ⁵ Ar amra zebra al-Mosir mouto shorik oisi, te tain zela murda taki zinda oia uțsoin, ola amra-o tan zinda oar loge shorik roimu. ⁶ Amra ikan zani, amrar shorilor bod q̄aishre beq̄ama q̄orar niote amrar furan 'ami're al-Mosir loge solibor ufre maria falail oise, zate amra ar gunar gulam na roi. ⁷ Q̄aron zar mout oizae, he to gunar q̄obza taki q̄alas failise. ⁸ Te al-Mosir loge zebra amrar moron oise, oq̄on amrar iman oilo, tan loge zindegio failmu.

⁹ Amra zani, al-Mosi murda taki zinda oia uțsoin q̄ori tan ar mout oito nae. Moutor kunu q̄emota tan ufre nai. ¹⁰ Ashole tan ze mout oise, ita to gunar q̄emota binash q̄orar lagi q̄ali eq̄baru oise. Ar oq̄on tan ze zindegie ase, ita to Allar mohimar lagi zinda asoin. ¹¹ Țik oula, tumrao mono q̄orio, gunar q̄emotar befare tumrar moron oigese, oq̄on q̄ali Isa al-Mosir name Allar mohimar lagi zinda aso.

¹² Erlagi moutor zuka tumrar i shorilor ufre gunare kunu laq̄an beq̄agiri q̄orte dio na, shorilre bod q̄aishor ato shofi dio na. ¹³ Shorilor kunu ongore bod q̄amor atiar banaio na. Borong nizore murda taki zinda oa zon mono q̄oria furafuri Allar ato shofi deo, shorilor hoq̄ol ongore nek kamor atiar hishabe Allar name bilai deo. ¹⁴ Tumra to gunar gulam nae, shoriotor aotaeo nae, q̄ali Allar rohomotor tole aso.

¹⁵ Te oq̄on kita q̄ortam? Shoriotor aota taki saqa faia, Allar rohomotor aotae asi q̄ori, amra q̄ali guna q̄ortam ni? Nauzubilla, muțeu na! ¹⁶ Tumra buzo na ni, tumra zebra nizore q̄euror ato shofi dia tar hukum mafik solo, te emneu to tar gulam bonizao. Olaq̄an tumra hoeto gunar gulam bonia morbae, arnae Allar gulam bonia nek kam q̄orbae. ¹⁷ Alla Pakor shukur, age zudio tumra gunar gulam aslae, ta-o Isaei torikar talim faia hari, dile-zane itar ashik oiso. ¹⁸ Gunar gulami taki saqa faia, nek kamor gulam oiso.

¹⁹ Baiainre, tumrar aq̄olor q̄omzuri dekia ami tumrar loge manush bulie matiram, age zela tumrar shorilor ongore nafaki ar bod q̄aishor gulam banaislae, oq̄ono țik oula, fak-fobitro zindegie q̄atanir lagi, zarzir ongore nek kamor gulamit shofi deo.

²⁰ Tumra zebra gunar gulam aslae, i shomoe to nek kamor dae-daeitto taki azad aslae. ²¹ Agor bod q̄am-q̄azor q̄ota mono oile oq̄on tumrar shorom lage, te q̄o sain, ita q̄ame tumrar kita lab oito? Itar hesh fol to moron. ²² Oile oq̄on tumra gunar gulami taki azad oia, Allar fotor gulam bonia fak-fobitro zindegie q̄atairae, er hesh fol to aq̄eri zindegie. ²³ Ashole gunar mozuri oilo mout, oile Allar rohomotor dan oilogi amrar malik Isa al-Mosir usillae aq̄eri zindegie.

7

Shoriotor gulami taki q̄alas

¹ Te O bai oq̄ol, Hozrot Musar shoriotor bishoe to tumrar zanau ase. Ta-o tumra buzo na ni, shoriotor dabi-daoa manshor ufre boail taqe, q̄ali zinda taqa forzonto. ² Zela, zamai zotodin zita ase, otodin tar bou tar aotae banda roe, ar zamair moutor bade tar bou i bandon taki q̄alas fae. ³ Ar zamai zita taq̄te bou zudi dusra beq̄ar gese hanga boe, taire to zinakur hishabe gona oe. Oile zamair moutor bade tai zamair bandon taki ain mafik kalas fae, erbade tai oinno zonor gese bia boile zinakur nae.

⁴ Baiainre, țik ou laq̄anu, al-Mosir shorilor moutor mazdi shoriotor bandon taki tumrar mout oigese q̄ori, oq̄on tumra oinno zonor bandono zaitae faro, ar ou oinno zon oila, murda taki zinda oa hou Isa al-Mosi, zate amrar zindegit Allar name nek fotor fol dore. ⁵ Age zebra amra shorilor morzie soltam, ou shomoe shoriotore amrar mazor gunar bod q̄aishre kusaia hozag korto, ou q̄arone amrar shorilor ongo oq̄ole moutor foti gunar fol dorto. ⁶ Te age amra ze shoriotor bandono aslam, ita taki amrar mout oigese, oq̄on amra i shoriotor bandon taki q̄alas faisi. Erlagi amra ar hi likito shoriotor gulam nae, q̄ali Allai Pak Ruhe noea zindegir gulami q̄ori.

Shoriote gunare hozag kore

⁷ Oĝon amra ola ħoitam fari ni, shorioteu guna ħorae? Nauzubilla, muĝeu na! Ashol ħota oilo, shoriot na taĝle to ami buztam farlam na one, guna ki zinish. Shoriote zudi na ħoito, lub-lalos ħorio na, te lalos ħorle kita oe, ita amra buztam na one. ⁸ Ar ou hukumor shuzug buzia amar bitre guna hamaia, hoĝol nomunar lub-lalos zonom dise. Shoriot na taĝle to gunao morar laĝan sufsaf roe. ⁹ Amar zindegit shoriotre balamonte sinar age ami to zita aslam, oile ou hukum zanar loge logeu guna hozag oilo, ar amar mout oilo. ¹⁰ Buzrae ni, ze shoriote ami zindegi faoar ħota, hou shoriote amar lagi moron loia ailo. ¹¹ Shoriotor ou hukumor shuzug faia gunae amare toĝilo, ou hukumor boleu gunae amar zan ħaria nilo.

¹² Oile ikan to hasa, Musa nobir deoa shoriot fobitro, er hukum-ahkamo fobitro, ita shoĝik ar bala zinish. ¹³ Te ou bala zinishu kita amar moron anlo ni? Nauzubilla, muĝeu nae! Borong gunaeu ita ħorse, he bala zinish dia amare maria hari forman deĝailo, guna to guna. Ar ou hukum-ahkameu buza zae, guna oilo mosto boĝo zogoinno.

Dilor loge shorilor larai

¹⁴ Amra to zani, shoriot oilogi ruhani zogotor, oile ami oilam roĝto-mangshor zogotor, ami shorilor morzir bandono taĝae gunar gulam oisi. ¹⁵ Ami nizeu to buzi na, ami kita ħam ħori. Ashole ami zeta ħortam sai, ita na ħoria, zetare ginnai otau ħori. ¹⁶ Ar zeta ħortam sai na, ola gunar ħam zebila ħori, te ami emneu shikar ħoriar, shoriot asholeo bala zinish. ¹⁷ Ita taki buza zae, ami nize ila ħoriar na, oile amar maze ze gunae boshot ħore, he-u amare dia ita ħorae. ¹⁸ Ar ami to buziar, amar lour maze, mani shorilor ħaishor maze bala kunu zinishu nai. Ami nek kam ħorar kial taĝleo, amar shamortoe kulae na. ¹⁹ Ķaron ami zeta nek kam ħortam sai, ita ħortam fari na, oile ze bod ħam ħortam sai na, otau ħori. ²⁰ Te zeta ħortam sai na, otau zebila ħori, er mani oilo ita ami ħori na, borong ze gunae amar maze boshot ħore, he-u ita ħorae.

²¹ Oĝon amar nizor bitreu dekiar, eĝta bod rifue kam ħorer, ami nek kam korat lagle, bod kam emneu aia azi zae. ²² Ashole amar dilor ħaislot mafik ami Allai hukum-ahkame kushi oi. ²³ Oile amar shorilor ongor maze dusra arok kaislote kam ħorer, amar dile nek kamre fosond ħorleo, ou bod ħaislote amar dilor loge zuddo ħoria, amare tar gulamit bandia raĝe. ²⁴ Amar boĝo bod nosib! Amar shorilor ou bod ħaislot, zegie amare moutor fote ħane, tar at taki ĝe amare basaibo? ²⁵ Allar shukur, amrar malik Isa al-Mosie tar at taki amare basaisoin! Oĝon nichchit buza zae, dilor dik taki ami Allai shoriotor gulami ħori, oile shorilor morzir dik taki ami gunar ħaislotor gulami ħori.

8

Allai Pak Ruhu faoar fol

¹ Te ou talim taki amra buzi, Isa al-Mosir zera afon zon boni gesoin, oĝon tarare ar dushi shaibosto ħora oito nae. ² Guna ar moutor at taki amare ħalas ħora oise, zindegi deora ruhe Isa al-Mosir usillae ħalas ħorsoin. ³ Roĝto-mangshor shorilor bod ħaishor lagi shoriote amrare basaito farse na, ar shoriote zeta ħorto farse na, Allae to nizeu ita ħorsoin. Tain tan nizor ħas maezar zon Ibnulare amrar laĝan gunagar manshor surrote faĝaila, gunar ħemotare binash ħorar lagi. Ar ou maezar zonor zan kurbanir mazdi gunar bisar ħoria tar ħemotare batil ħori dila. ⁴ Tain amrar fokko loia ita ħorla, amra zera roĝto-mangshor shorilor ħaishe na solia ruhur boshe soli, ou amrar lagi shoriotor dabi-daoa adae ħorla.

⁵ Shorilor bod ħaishor aotae zeta manush soloin, tarar mono bod ħaishor bae kiala taĝe, ar zera Pak Ruhur aotae, tarar mon to Pak Ruhur kushi mafik solte kiala roe. ⁶ Shorilor bod ħaish ze ħamor kiala, itar fol oilo moron, oile Pak Ruhur kiale solar fol oilo zindegi ar shanti. ⁷ Ze zonor mon shorilor bod ħaishor bae kiala, i mon to Allar dushmon, he Allai shoriot mante razi nae, manto fareo na. ⁸ Erlagiu zeta manush shorilor bod ħaishor aotae soloin, tara Allare kushi ħorta faroin na.

⁹ Oile tumrar dilo zeblla Allar ruh boshot koroin, te tumra to shorilor bod kaishor aotae nae, borong Pak Ruhur aotae. Ashol kota oilo, al-Mosir ruh zar maze nai, he al-Mosir nae. ¹⁰ Ar hasau zudi al-Mosi tumrar maze takoin, te gunar fol hishabe tumrar shoril morar foti oileo, Pak Ruhur fol hishabe tumra to zinda. Allae to tumrare be-kosur kalas koia goino korsoin. ¹¹ Ar hou Isare zein murda taki zinda korsoin, ou Allar ruh zeblla tumrar dilo boshot koroin, te tan ou ruhur bole moutor aotae taka tumrar shorilreo zindegi dan korba.

¹² Erlagi O bai okol, shorilor bod kaishor gese amra ar tekot nae, ou bod kaishor odine solaro zorur nae. ¹³ Okon shorilor bod kaishor aotae solle to tumra sirokolor lagi morbae, oile Pak Ruhur bole shorilor hokol naformanire binash korille sirokal zinda roibae. ¹⁴ Karon Allar ruhur bole zera sole, tarau Allar aolad. ¹⁵ Tumra to gulamir ruh faiso na, te ar doraitae kene? Tumra kali hou Allar ruh faiso, zein tumrare aolad oar ektiar disoin. Erlagiu Alla Pakre amra ruhani abba, fobitro baba koia daki. ¹⁶ Amrar dilor mazor Allai Pak Ruheo ola shakki dia koira, amra Allar aolad. ¹⁷ Amra zeblla aolad, te amra mourosi bat faimu. Al-Mosie Allar ges taki mourosi bat faiba, ar tan loge amra-o faimu. Kali amra tan loge duk-koshto shojjo korle, tan loge gourob-mohimaro bag faimu.

Amra kun lakan bat faimu

¹⁸ Baiainre, amra bade ze mohima faimu, itar tulonae okonkur i duk-koshto kuntu nae, ita to ami zani. ¹⁹ Hou shomoe aile deka zaibo ke ke tan ashol aolad, erare dekar lagiu Allar foeda kora hokoltae zane-forane bar saira. ²⁰ Karon tan foeda kora hokoltau okon oshar oigese. Ita kunu nize nize oshar oigese ni? Na, borong Allaeu tarare hou fote sari disoin. Oile erloge tain ou ashao disoin, ²¹ ekdin ita hokolta binashor at taki kalas oia, Allar aolad okolor shadinota ar gourobtor bagi oito farbo. ²² Okon forzonto dekiar, hurutta foedar kalo ma'e zela buk fataia sillain, tan foeda kora hokoltaeu ola ahazari kori sillaira. ²³ Kali ikan nae, amra-o hou ze mohima bade

faimu, er foela kisti hishabe Allai Pak Ruhre okon faisi, faia baki kistir lagi amra-o ola sillaiar. Ar hou kisti faoar dinor lagi bar saiar, ze din amrare Allar aolad hishabe zair kora oibo, mani ze din amrar shorilre binashor at taki kalas kora oibo. ²⁴ Amra kalas oar ou asha faisi, iman anar kalo. Te zeta zinish manshe dekilae, ita dekar lagi he ar asha kore na, zeta deka oigese, itare dekar asha ar kene korto? ²⁵ Oile na deka zinishre dekar lagi amra doijjo doria bar sai.

²⁶ Ita sara amrar komzurir shomoe to Pak Ruhe amrare shaijjo koroin. Dua korar kalo amra kita saitam, ita to amra zani na. Oile mukdi zeta koar shaiddo nai, dilor kandonor loge Pak Ruhe nizeu amrar fokko oia, itar lagi minoti koroin. ²⁷ Karon zein manshor dilor tallash koroin, tain to Pak Ruhur kotao buzoin. Pak ruhe Allar morzi mafik tan pak bonda okolor lagi minoti koroin.

²⁸ Amra zani, Allare zera mohobbot koroin, mani Allae tan nizor morzi mafik zerare daot disoin, tarar balair lagi hokoltae ekloge kam korer. ²⁹ Allae zerare ag takiu tan nizor lagi fosond kori raksila, tarare tan kas maear zon Isar lakan oar lagiu fosond korsila, zate ou Isa Ibnillau, era hokolor bozo bai oin. ³⁰ Tain age zerare fosond korsila, tarareu daot dila. Ar zerare daot dila, tarare be-kosur kalas koia goino korla, ar zerare be-kosur goino korla, tarare tan nizor gourob-mohimao dan korla.

Allar mohobbotor bol-shokti

³¹ Okon ita befare amra kita koitam? Shoeong Alla Pak zeblla amrar fokke, te amrar bifokke kegu lagto? ³² Amra hokolre basanir lagi, Allae zeblla tan kas maear zon Ibnillare bilai diteo naraz oila na, tanre moutor ato shofi dila, te ou maear zonor loge hokoltau amrare dan korta nae ni? ³³ Ar Allae tan nizor lagi zerare fosond korsoin, erar birudde nalish dibar shaiddo kar? Allae nizeu tarare be-kosur kalas koia goino korsoin. ³⁴ Te tarare kegue dushito? Zerar lagi hou Isa al-Mosir mout oise, moutor bade zinda korio tula oise, tain okon Alla Pakor

dain galar tokto boia, amrar lagi minot-
kajji korat asoin. ³⁵ Erlagi ila kunu zinish
ase ni, zetae amrare al-Mosir mohobbot
taki alog korto? Zulum-nirjaton, zala-
zontrona, monor koshto, kaoa-findar
obab, bifod-afod ba dushmonor toluar?
³⁶ Fobitro Zobur Shorifo ase,

Tumar namor lagi
amrare hor-hamesha kun kora or.
Manshor sokut amra oilam bolir faça.

³⁷ Na, ila kuntu nai. Karon ze Isae
amrare oto mohobbot korsoin, tan bole
amra ita hoçoltatu furafur zoei oiar. ³⁸ Te
ami ikan balamonteu zani, zindegi ba
mout, firista ba Iblisor kunu sela, oçon ba
bobishotor kunutaeu, kunu laçan shok-
tieu, ³⁹ asmanor ba fatalor ba foeda oa
kunu zinisheu amrare Allar mohobbot
taki alog korto farto nae. Tan ou mo-
hobbot to amrar malik Isa al-Mosir usillae
faisi.

Shoriote ofarog oileo, Boni Israilor hesh rokka imane (9:1-11:36)

9

Allar fosond ar ofosond

¹ Ami al-Mosire shakki rakia, ekkere
hasa kota koiram, amar bibekeo Pak
Ruhur loge oia ou shakki der. ² Boni
Israilor lagi amar boço afsus ar shimahin
koshto lager. ³ Haere hae, ami lannotir
kataro gia al-Mosir ges taki horail oiao
zudi, amar zatir baiain Boni Israilre ba-
saitam fartam. ⁴ Allae to Boni Israilre
tan nazor aolador eçtiar disoin, tan shan-
tozolli deçaisoin, tan loge milonor usilla
oçol kaim korsoin, shoriot nazil korsoin,
tan ebadot-bondegir shuzug kori disoin
ar bout laçan oadao korsoin. ⁵ Hozrot
Ibrahim, Is'hak ar Iakub nobi asla Boni Is-
railor mul-murobbi. Bade Isa al-Mosio to
rokto-mangshor bae taki erar kandanou
zonom loisoin, ein hoçoltar uforala, zuge
zuge siroçal tan tarif ouk. Amin.

⁶ Huno, Allar oada oçol oçon zen
beçama oigese, ila kunta nae. Karon
Boni Israilor maze zonom oilo çoriu, era
hoçol to ashol Boni Israil nae. ⁷ Hozrot
Ibrahimor kandan çoriu tara zen tan

ashol aolad, ila kunta nae. Borong kitabo
leça ase, "Tumar fua Is'hakor kandanreu
tumar kandan çoia gona oibo." ⁸ Mani Is-
rail zatir maze zonom oise gotikeu mono
çorio na, tumra Allar aolad bonigeso.
Kali Allar oada mafik zera aolad bonche,
tarareu Ibrahimor kandan hishabe goino
çora oibo.

⁹ Buzrae ni, Allae to Hozrot Ibrahimor
gese ou oada çorsla, "Samnor bosor ou
sando ami firia aimu, ou shomoe tumar
bibi Saerar kulo eç fua taçbo." ¹⁰ Ar
ou fua oila, amrar furbo-furush Hozrot
Is'hak. Kali ikan nae, ou Is'hakor bibi
Rebeka feçor zuçor fuain eçoi bafor
aolad oileo, ¹¹⁻¹² era ma'r feço taça halote
zebla bala-bura kichchu korsoin na, hou
shomoe Allae Rebekare çoisla, "Tumar
boço fua to huru fuar gulam oibo." On
taki buza zae, Allae tan munsha fura
çorar kiale manshore fosond çoroin,
keuror amolor bae na saia, tan nazor
fosond mafik basia nein. ¹³ Erlagi pak
kitabo leça ase, "Ami to Iakubre mohob-
bot çorsi, oile tar bai Ishre horaia raçsi."

¹⁴ Te oçon amra çoitam ni, Allae
obisar çoroin? Nauzubilla, muçeu na!
¹⁵ Allae Hozrot Musare çoisla, "Ami zare
kushi doya çormu, ar zare kushi rohom
çormu." ¹⁶ On taki buza zae, rohomot
to keuror seçtae ba ichçae mile na, çali
Allar meherbani takiu mile. ¹⁷ Asmani
kitaboz aeato ase, Allae Feraunre çoisla,
"Ami tumare bashsha banaisi, zate tumar
mazdi hoçole amar lila-çela deçia, hara
duniait amar nam zair oe." ¹⁸ Te deça zae,
Allae tan nazor kushi mafik keurore doya
çoroin, ar keuror dilre fashan banain.

Allar gozob ar rohomot

¹⁹ Oçon tumra amare zikaitae faro,
"Allar morzir baira zebla keu kunta çorto
fare na, te Allae çene manshor dush-
tiruti gonoin?" ²⁰ I soalor shuza zuaf
oilo, Allar ufre matar tumi ke? Keu zudi
kunu zinish banae, te tar banail zinishe
zikaito farbo ni, amare çene ila banailae?
²¹ Eç maçi taki kumare nanan zator zinish
banaito fare na ni? Itar kunuça ijçoti
çamo ar kunuça shadaron çamo lage.

²² Tik olaçan, Allae tan lannot ar ku-
droti kemota deçaita saisla, ar zerar ufre
i lannot çalita saisla, erar faona asil çali

binashi gozob, ta-o tain bout boꝛo sobor
 ꝓoria tarar ita shoiĵjo ꝓorla. ²³ Tain
 ita shoiĵjo ꝓorla, ꝓaron aroꝓbar nizor
 kudroti shan-tozollir ꝓota zanaita saila.
 Ar zerare doya ꝓorsoin, erare tain age
 takiu zuit ꝓoria raꝓsila, tan shan-tozolli
 deꝓanir kiale. ²⁴ Ashole amrau oilam hou
 doyar zon. Amrare tain ꝓali Boni Israilor
 maz takiu daot dia anchoin na, oinno
 zatir maz takio to anchoin. ²⁵ Hozrot
 Husia nobir sohifat Allae ꝓoisoin,

Zeta manush amar proza nae,
 tarareo amar nizor proza banaimu.
 Ar zera amar maear manush asil na,
 tarareo maear manush ꝓoia ꝓaꝓmu.
²⁶ Ze zomino ꝓoa oisil,
 tumra amar proza nae,
 hou zominou tarare
 zinda Allar aolad ꝓoa oibo.

²⁷ Oile Boni Israilor befare Hozrot Ishaea
 nobie ꝓoisla,

Gonar bala zudio tara doriar soror balur
 laꝓan behishab,
 tebou tarar mazor kub huru eꝓ ong-
 shoe ꝓalas faiba.

²⁸ Mabud Moulae zogotor faona ze shaza
 zuit ꝓorsoin,
 ou shullo-ana shaza kub zoldiu diba.

²⁹ Hozrot Ishaea nobie aro bataisoin, "Alla
 Rabbul Alamine zudi amrar lagi kisu
 manshore zinda na raꝓta, te amrar dosha
 to lannoti Sadum ar Amura ꝓaunor laꝓan
 oilo one."

Boni Israil be-foti oar ꝓaron

³⁰ Te amra ou ꝓotau ꝓoimu, bin zati
 oꝓole zudio Allar forezgar bonda oar
 sesta ꝓorse na, tebou iman anar mazdi
 tara Allar dorbaro forezgar bonigese.
³¹ Ar Boni Israile ꝓali shoriot mania forez-
 gar bonto saisil, oile shoriot manto farse
 na. ³² Aichcha, tara ꝓene farse na? Tara
 imanor ufre borosha na ꝓoria, ꝓali ꝓam-
 ꝓazor amolor ufre borosha ꝓorse, erlagi
 farse na. Manshe ze fattoro uꝓta ꝓain,
 tarao ou fattoro uꝓta ꝓaisoin. ³³ I befare
 asmani kitabo leꝓa ase,

Huno, ami Zeruzalemo ola eꝓ fattor
 boaisi,
 ze fattoro manshe uꝓta ꝓaia foꝛbo.
 Oile ze zone tan ufre iman anbo,
 he kunumonteu shorminda oito nae.

10

¹ Te O bai oꝓol, Boni Israilor lagi amar
 dilor ou foriad ase, ami Allar dorbaro
 dua ꝓoriar, tara zanu nazat fain. ² Tarar
 befare ami oꝓanu ꝓoiram, tarar monor
 maze Allar eshki ase, oile tara zane na,
 Allar dorbaro ꝓemne forezgar bona zae.
³ Allar dorbaro be-ꝓosur ꝓalas oar fot na
 zanae, tara i fotre mancheo na, tara ꝓali
 shoriot amol ꝓoria forezgar bonto sae.
⁴ Ou shoriotor hoꝓol dabi-daoa al-Mosie to
 adae ꝓorilsoin, erlagi tan ufre zera iman
 ane, Allar dorbaro tarare be-ꝓosur ꝓalas
 ꝓoia goino ꝓora oe.

Allai nazator bebosta hoꝓolor lagi

⁵ Shoriot amol ꝓoria Allar dorbaro
 forezgar oar befare, Hozrot Musae Tourat
 kitabo leꝓsoin, "Zera shoriot manto sae,
 tara furafur manle basibo." ⁶ Ar imanor
 bole manush kila Allar dorbaro forezgar
 bone i befare Allar kalamo leꝓa ase,
 "Mone mone ꝓoio na, ꝓe gia asmano
 uꝓito?" Er mani oilo, hono uꝓia al-
 Mosire lamaia anto. ⁷ Ba ikano ꝓoio na,
 "ꝓe gia fatalo lamto?" Er mani oilo,
 hono lamia al-Mosire ꝓoebor taki tulia
 anto. ⁸ Na ila kunta nae, ꝓaron leꝓa
 ase, "Ashole Allar kalam to tumar kub
 daro ase, ita tumar muko ar tumar dilo
 ase." Ar amra zeta toblig korram, itau
 to hou kalam. ⁹ Oꝓon tumi zudi muke
 shikar ꝓoro Hozrot Isau malik, ar dile
 ekin ꝓoro, Allae tanre murda taki zinda
 ꝓorsoin, te tumi aꝓer faibae. ¹⁰ ꝓaron
 dile iman anle Allae manshore be-ꝓosur
 ꝓalas ꝓoia goino ꝓoroin, ar muke shikar
 ꝓorle Allae nazat dan ꝓoroin. ¹¹ Allar
 kalame batae, "Ze zone tan ufre iman
 anbo, he kunumonteu shorminda oito
 nae." ¹² Boni Israil ouk ba bin zati ouk,
 erar maze kunu tofat nai, ꝓaron hoꝓolor
 malik to eꝓzon. Ze manshe Allar nam
 loe, Allae tare bout meherbani ꝓoroin.
¹³ Allar kalame to ꝓoe, "Zekunu manshe

Mabudor name dakile, he nazat hasil korbo.”

¹⁴ Oile zan ufre tara iman anche na, tanre kila dakibo? Ar zan befare tara huncheu na, tan ufre iman anbo kila? Toblig korra na takle, tara hunbo kila?

¹⁵ Ar tobligo keu na fataile, tara kila tobligo zaibo? Zela Allar kalamo batail oise, “Doinno tarar fao kanain, zera ati ati kush-kobri toblig koroin.” ¹⁶ Oile hoKol manshe to i kush-kobrire kano tai dey na. Hozrot Ishaea nobie koisoin, “O Mabud, amrar toblig hunia ke iman anche?” ¹⁷ Te deka zar, Allar kalam hunle iman ae, ou kalam oilo, al-Mosir befare toblig.

¹⁸ Oile ami koiram, Boni Israil okole i kalam hunche na ni? Nichchoe hunche. Pak kalame koe,

Tarar aoaz to
hara duniat sitri gese,
sitri gese tarar mat-kota,
duniar ek mata taki arok mata for-
zonto.

¹⁹ Ami hirbar koiram, Boni Israile hou kalam buzchoin na ni? Nichchoe buzchoin, Allae to Hozrot Musa nobir mazdi tarare koisoin,

Ami be-zatire dia
hingsha foeda koraimu,
ammok ekta zatire dia
tumrar gusa tulaimu.

²⁰ Bade Ishaea nobie kub shaosh korria i aeato koisoin,

Amare zera tallash korse na,
tarau amare faise.
Amar gese zera kunta saise na,
tarare ami didar disi.

²¹ Oile Boni Israilor befare tain koira,

Ami at baraia dakiram,
hara din dori duio ate dakiram,
naforman ar fashan ek zatire dakiram.

11

Be-foti Boni Israileo hesh-mesh nazat faiba

¹ Erlagi ami okon zikairam, Allae kunu tan afon bonda Boni Israilor log sarj disoin ni? Nichchoe na! Karon ami nizeo to ekzon Boni Israil ar Hozrot Ibrahim bongshodor, Bin-Iamin kandanor manush. ² Allae foela taki tan ze prozare fosond korria alog korsila, tain to erar log sarsoin na. Hozrot Ilias nobir befare Allar kalamo kita ase, ita tumra zano na ni? Tain to Boni Israilor birudde Allar dorbaro ou nalish disla, ³ “O Mabud, itae tumar nobi okolre katol korse, tumar kurban kanaino bangilise. Kali amiu basia roisi, okon tara amar zan kano nitagi saira.” ⁴ Teu Allae tanre kita zuaf disla mono ase ni? Tain koisla, “O Ilias, ami to shat azar manshore amar nizor lagi alog korria raksi, era to i Baal devtare fornem korse na.”

⁵ Tik olaKan, Allae rohom korria Boni Israilor ekta ongshore okono alog kori raksoin. ⁶ Ar Allae zebila rohom korria erare alog korsoin, te ita kunu nek amolor fol nae. Amolor fol oile to ar rohomot koa oilo na one. ⁷ Te buza zae, Boni Israile shoriot amol korria zeta faita saisla, ita tara faisoin na. Kali Allar fosond kora zone faisoin. Oile baki hoKol dil fashan bonigese. ⁸ Zela Allar kalame koise,

Allae tarar dilre beushi gumo falaisoin,
tarar souk takteo deke na,
kan takleo hune na.
Aiz forzonto ou haloto ase.

⁹ Ola Hozrot Daud nobieo koira,

Tarar dumdam kori kaoda-daoau
shikaror zal ar fand bonizauk.
Ita tarar bifodor karon ouk,
bod kamor shaza bonizauk.

¹⁰ Tarar souk anda oizauk zate na deke,
tumi tarar komorre hamesha guza
kori rakio.

¹¹ Te Boni Israil okol siroKalor lagi ou bifodor fando roibo ni? Nichchoe na. Borong tarar naformanir bin zati okolor lagi nazator duar kuligelo. Allae saila, ita dekia tarar dilo zanu zala foeda oe, karon bin zatie nazat failira. ¹² Okan taki buza zae, tarar naformanir lagi zogotor manshor bout faeda oise, ar tarar ketie

zebla bin zatir lab oilo, te tara zebla Allar nazator daot qobul korba, ou shomoe bin zati oqole aro qoto beshi rohom faiba.

Bin zati oqolor nazat

¹³ O bin zati oqol, ami tumrare koiram, huno, tumrar geseu amare sahabi hishabe fatail oise kori, ami amar kamre kub dam diram. ¹⁴ Karon, ou kam dekaia amar nizor zati Boni Israilor dilo kunu zala foeda kortam fari, ar ou zala tarar mazor kisu manshor zan basaitam fari. ¹⁵ Tara duroi hori zaoae zebla zogotor manshor loge Allar milon oilo, te tarare zebla hirbar tai diba hou shomoe kun halot oibo? Ita mora manush zita oar laqan nae ni? ¹⁶ Doro, Allar name bilanir ruqir mul kai zudi fobitro oe, te to banail ruqio fobitro. Gasor mul zoq fobitro oile, er dal-falao nichchoe fobitro. Tik ola, Boni Israilor mul baf Hozrot Ibrahim zebla fobitro, te Boni Israilo fobitro.

¹⁷ Ar mone qoro, gasor kisu dal-fala qaqa oilo, bade ou qaqa zagat tumar laqan zongli zoetun gasor kisu dal qolom dia zuqa deoa oilo, te tumi nichchoe mul gas takiu rosh fairae. ¹⁸ Oqon tumio nizore hou qaqa falail dal taki boqo mono qorio na, iad rakio, tumi mul gasre tqikai raqso na, borong mul gaseu tumare tqikaia raqse.

¹⁹ Tumi ikan qoitae faro, "Amare zuqa dibar lagiu to agor dal-falain qaqa oisil." ²⁰ Ikan tqik ase, oile iman na anar qaroneu to tarare qaqa falail oise, ar iman anae tumare hono lagail oise. Te tumio beqagiri na dekaia Allare dorao. ²¹ Mono rakio, Allae zebla mul dal-falareu rehai disoin na, te tumi qolomor dalre kunu rehai diba ni?

²² Erlagiu sinta qoria deqo, Alla Pak koto doyal ar qoto fashan. Zera be-fote faqi gesoin tarar lagi tain fashan, ar tumar bae tain doyalu, zudi tumi tan doyar maze ro, na roile tumareo ola qaqa falai diba. ²³ Ar hou Boni Israileo zudi hirbar iman anoin, te tarareo tain mul gasor loge zuqa diba, Allae to ila zuqa dita faroin. ²⁴ Ashole to tumi aslae zongli zoetun gasor dal, tumare zebla hon taki qaqa ania malikana baganor zoetun gasor loge asanok halote zuqa lagail oise. Te sinta

qoro, zera ou gasor ashol dal, tarare mul gasor loge lagani qoto shuza.

Allar doya hoqolor ufre

²⁵ O bai oqol, tumra zate nize nize aqoldar na bono, erlagi eqqa batuni befar ami tumrare hikai dei. Huno, bin zati oqolor nazat faoar shongqa fura na oa forzonto bout Boni Israilor dil fashan halote roibo. ²⁶ Heshe olau hoqol Boni Israile nazat hasil qorba, zela asmani kitabo ase,

Toranealae toshrif anba
Zeruzalemor Sion faq taki,
tain Iakub nobir qandan taki
naformani qedai diba.

²⁷ Ami olau tarar gunare horailimu
ita to amar deoa oada.

²⁸ Huno, tumrar balair lagi kush-qobrir befare tara to oqon Allar dushmon, oile Allai fosondor befare baf-dadar silsilae tara oila Allar mohobbotor manush. ²⁹ Karon Allae tan rohomotor dandokkina ar tan daotor qota kunumon-teu mot bodlain na. ³⁰ Zela tumrao eqq shomoe naforman aslae, oile oqon Boni Israile naformani qorae tumra tan meherbani faisoi, ³¹ tqik ou laqan, tumra meherbani faoae tara oqon naformani qorer, zate tarao ola meherbani fain. ³² Ar Allar munsha oilo, tain zate hoqolor bae meherbani deqaita faroin, otar lagi hoqolreu naformanir maze bondi qorsoin.

³³ Buzrae ni, Allar bandar qoto boqo!
Tan aqol-hekmot qoto goin!
Tan bibeq-bisar buzar oshaiddo, tan kam-qaz oqol
tallash qori buza zae na. ³⁴ Zela kitabo ase,

Qaron Mabudor mon sinar shaiddo qar
ase?

Tanre foramish dibar lak ke ase?

³⁵ Qe age Allare kunta dilaito farse,
ze qarone tain tar gese denadar
asoin?

³⁶ Ashole hoqoltau to tan ges taki, tan mazdiu ae, tan nizor lagi foeda qorsoin.
Zuge zuge siroqal tan tarif ouk. Amin.

Isaei mumin oqolor sal-cholon (12:1-16:27)

12

Allar name zinda kurbanı

¹ Erlagi O bai oqol, Allae tumrare ola meherbani qora, ami tumrare kas minoti qoriar, tumra zarzir shorilre Allar ato shofi deo, ila zinda fobitro kurbanı Allar dorbaro qobul oe, oqtau oibo tumrar sohi-shuddo ebadot. ² Ar ou qaraf zomanar talo forio na, borong nızor dılor bab bodlaia noea manush o. Teu tumra Allar morzi buzbae. Tan morzi to bala ar furafur nikut, ola qorle tain kushi oin.

³ Talim dibar lagi Allae amare ze kas ni-amot disoin, ou niamotor bole ami tumra forteq zonre qoiram, nizore zotoqan boqo mono qora usit, er saite beshi mono qorio na. Allae zare zotoqan imani bol disoin, he zanu nizore er taki beshi kunta mono na qore. ⁴ Kial rakio, amra hoqolor shorilo bout ongo ase, hoqol ongoe to ek laqan kam qore na. ⁵ Tik ou laqan, mumin hishabe amra bout zon oileo, al-Mosir loge shorik oia qali ek shoril oisi. Ekoı shorilor ongo gotike amrar eke-oinne mil ase. ⁶ Allar rohomote amra nanan zone nanan laqan niamot faisı, ou niamot zudi gaibi ohi zananir befare oe, te amrar iman mafik oli-aular laqan ohi koite taki. ⁷ Qeu zudi kezmot qorar niamot fae, te kezmot qorouk. Ar talim dibar niamot ze faise, he talim deuk. ⁸ Utshaho dibar niamot ze faise, he manshore utshaho deuk. Dan qorar niamot ze faise, he qalis niote dan qorouk. Murobiana qorar niamot ze faise, he dile-zane hoqolta salauk. Manshore shaijjo qorar niamot ze faise, he kushi mone shaijjo qorouk.

Mumini sal-cholon

⁹ Maea-mohobbotor maze kunu kad mishaio na. Qarafire ginnao, balair ashik o. ¹⁰ Eke-oinnore afon bair laqan dile-zane maea koro, niz taki oinnore beshi dam deo. ¹¹ Kezmot qamo durbol oio na, ruhre gorom raqo, malikor gulami qorat ro. ¹² Samnor furushkaror ashae hamesha kushi-bashi qoro, duk-mosiboto sobor qoro, hor-hamesha munazat qorat

ro. ¹³ Allar pak bonda oqolor obabo shaijjo qoro. Memandari qorte kiali o.

¹⁴ Tumrar ufre zera zulom qore, tarar lagi nek dua qorio, boddua dio na.

¹⁵ Zera kushi-bashi qorer, tarar loge kushi qoro, zera qander tarar loge oia qando. ¹⁶ Tumra eke-oinne bai bai oia ro. Boroluki bab na dekaia, shadaron manshor loge mili-mishi solo. Nızor fonđiti dekaio na. ¹⁷ Qarafir bodla hishabe qeuror qarafi qorio na, hoqol manshe zetare bala mono qoroin, tumra sintababna qoria otau qoro. ¹⁸ Tumrar torof taki zotoqan shombob hoqol manshor loge shantie boshot qoro.

¹⁹ O maeer bai oqol, tumra qeuror bodla loio na, ita Allar ato sarı deo, bodla deoa tan kam. Allar kalamo ase, "Naformanir shaza dibar eqtiar qali amaru ase, zar zela faona ami tare ola bodla dimu, ikan ami Mabude qoiram." ²⁰ Borong kitabe qoe, "Tumar dushmonor feqo buk lagle, tare qani deo. Fiase dorle tare fani deo. Ola qorle to tumi tar matar ufre zalail angrar tukri toila." "

²¹ Qarafir gese kunumonteu ario na, borong balare dia qarafire arao.

13

Razar hukum mania solo

¹ Forteq manshe deshor razare mania solouk, qaron Allar morzi sara qeu razotto fae na, raza oqolre to Allaeu godit boain. ² Erlagi ze manshe deshor razar dushmoni qore, he ashole Allai hukumor dushmoni qore. Ila kam zetae qoroin, tara to nızor ufre gozob qakia anoin. ³ Ar bala kam qorra zone to razare doranir kunta nai, oile ku-kam qorra zonor lagi qotin bifod. Te tumra kita nirboye roitae sao ni? Taile bala fote ato, teu razae tumrar tarif qorba. ⁴ Razae to tumrar balair lagiu Allar kadim hishabe kam qoroin. Oile tumra zera ku-kam qoro, tumrar lagi bifod ase. Tain qamoqa qeure maroin na, oile ku-kam qorrare Allar kadim hishabe tiku shaza dein. ⁵ Te qali shazar qore nae, borong zarzir bibeqor bisareo razar hukum mana zorur.

⁶ Otar lagiu to tumra qazna deo, qaron qazna tulia qoros qorar mazdi tara Allar

kezmot qorra. ⁷ Oqon zar zela faona, tare ola deo. Zenre qazna dibar qota, enre qazna deo; zenre mashul dibar qota, enre mashul deo; zenre ijgot qorar qota, ene ijgot qoro; zenre tazim qorar qota, ene tazim qoro.

Eke-oinne maea qoro

⁸ Kali mae ar rin sara dusra kunu befare keuror gese rini oio na. Zano ni, ze manshe oinno zonre maea kore, he to shoriotor hukum-ahkam shullo-ana adae qorse. ⁹ Zela shoriotor hukum ase, "Zina qorio na, kun qorio na, suri qorio na, lub-lalos qorio na," ba i laqan aro zoto hukum ase, i hoqol hukumre eqano qori qoa oise, "Tumar ari-forire nizor laqan maea qoro." ¹⁰ Ar maea taqle qeu ari-forir qeti qorto fare na, erlagi maea qorle furafur shoriotu mana oizae.

¹¹ Te bai oqol, oqonkur zomanar halot to tumra zano-u, erlagi buzi-huni solo. Tumra gum taki hozag oar shomoe oigese, qaron amra ze shomoe iman anchilam, hou halot takio amrar nazat oqon aro daro aichche. ¹² Rait fuaia hari bian oizar; oqon zoldi ao, amra andarir bod kam saria nuror lebas lagai, Allai atiar findilai. ¹³ Hoi-hulla qori mod qaia tal oa, zina-bodmaishi ba mongora sola, ingsha ar qaijja-fosad bad dia, ao, amra dinor fore solra manshor laqan soli. ¹⁴ Finnor lebasor laqan tumra malik Isa al-Mosire furafur findilao. Shorilor bod qaish mitanir sinta ekkere bad deo.

14

Imane qomzur baire maea qoro

¹ Tumrar mazor ze bai imane qomzur, tareo afon hishabe shomzo, tar fosond- ofosond loa torka-torki qorio na. ² Buzrae ni, ekzone mono kore, he hoqol zator qani qaito farbo, oile qomzur imandar zone qali niramish qae. ³ Te mas-mangsho qaora zone ou niramish qaora zonre zanu na sirae. Ar niramish qaora zanu mas-mangsho qaorare na dushe, qaron Allae to duiozonreu nizor qoia qobul qorsoin. ⁴ Ar tumare qegie qemota dilo, aroq betar gulamor bisar qortae? He tik fote ase, na bul fote ase ikan to tar munibe buzba. Ashole to he

tik foteu roibo, malikeu tare tik fote raqta farba.

⁵ Kunu kunu manshe mono qoroin, shadaron din taki kunu qas dinor fozilot beshi. Ar qeu qeu hoqol dinreu eq laqan mono kore. Te i befare qe kita qorto na qorto, ita zanu tar dil taki furafur shae dey. ⁶ Ze manshe kunu qas dinre mane, he to malik Isare kushi qorar nioteu ita mane. Ze zone hoqol zator qani qae, he-o to malikre kushi qorar nioteu qae, he Allar shukria adae qoria qae, ar ze zone hoqolta qae na, he-o malikre kushi qorar niote qae na, he-o Allar shukria adae kore. ⁷ Amrar mazor kunu bondau nizor lagi nize zinda roe na, ar nizor lagi moreo na. ⁸ Qaron amra zebila zinda roi, qali malikor lagiu zinda roi, ar zebila moron oe, qali malikor lagiu moron oe. Te amra zinda roileo zeta, morleo ota, amra to malik Isaru. ⁹ Malik al-Mosio to mara gesla ar hirbar zinda oia utsoin, zate tain zinda ar murda duio doloru malik bonoin. ¹⁰ Te tumi qene tumar bair kut tukairae? Tare qene sirairae? Allar bisaror samne to amra hoqolu ubaimu. ¹¹ Zela Allar kalamo ase,

Mabude qoira, amar namor qosom qaia qoiar,
hoqoleu amar samne aia soizda qorbo,

forteq mukeu shikar qorbo, amiu Alla.

¹² Ono deqa zae, Allar dorbaro amra forteqeu zarzir qamor hishab dite oibo. ¹³ Te ao, oqon taki amra eqe-oinnor kut dora bond qori, ar niot qori, ila kunu kam qortam nae, ze qame aroq bair imanor qeti oibo, ba tare gunar fote nibo.

¹⁴ Malik Iqar ummot oae ami bala-monteu zani ar buzi, emne to kunu zinishu nazaiz nae, oile qeu zudi itare nazaiz mono kore, te tar lagiu ita nazaiz. ¹⁵ Zudi tumar kunu qanir lagi aroq baie mono duk fae, te to tumi tare mohobbot qorrae na. Ze baire basanir lagi al-Mosie mout qobul qorla, kunu qanir lagi i bair shorbonash qorio na. ¹⁶ Tumi zetare fosond qoro, itar lagi dusra zone zanu tumare na nindae. ¹⁷ Allar bashshai to qali qana-finir lagi nae, borong Allai

Pak Ruhe deoa forezgari, shanti ar kushi-bashir befar. ¹⁸ Ou nomunae zera al-Mosir kezmot qore, erar ufre Alla kushi takoin, ar mansheo bala fain.

¹⁹ Erlagi ao, amra ola kam qori, ze kame shanti kaim oe, ze kame eke-oinnore goxia tultam fari. ²⁰ Ar kunu laqan kanir lagi Allar kamre binash na qori, kanir zuka hoqoltau to halal. Oile tumi kunu ek bishesh qani qaoae zudi dusra manshor imano qoshto lage, te ita qaoa tumar lagi zaiz nae. ²¹ Bishesh kunu gust ba shorab qaoa, ze kame tumar baie mono duk fae, imane bada fae, ila kunu kam qora tumar lagi tik nae. ²² Tumar dilor ekinre, qali tumi ar tumar Allar maze raqo. Nek-kofali to hou zon, ze zone bala mono qoria kunu kam qoria harle, tar mono kutkuti ae na. ²³ Oile mono kutkuti loia zudi he kunta qae, te to he dushi. Qaron he zeta qaise, ita tar bibekor ofosond, ar bibekor ulqa kamu oilo guna.

15

Manshor balai qorar sestã qoro

¹ Erlagi amra zerar iman mozbut ase, amra qali nizar kushir bae na saia, amrar qomzur motoshokki mona imandar baiainreo zanu shoiqo qori. ² Ota baiaintore goxia tular niote, forteqeu tarar balair lagi tarar monor fosondore zanu kush raki. ³ Al-Mosieo to tan nizore kushi qorsoin na, borong Fobitro Zobur Shorifo ase, "O Mabud, tumare zera beijjot qorse, tarar ou hoqol beijjoti amar ufreu aise." ⁴ Te agor asmani kitabo zotota leqa oise, ita to amrareu talim dibar lagi leqa oise, zate ota dekia amrar sobor ar shantona ae, ar asha-borosha fai.

⁵ Oqon sobor ar shantona deora Allae Isa al-Mosir fote solar lagi, tumra hoqolor mon ek koroukka. ⁶ Teu tumra ek mone ar ek muke, amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Allar tarif qortae farbae.

Hoqolor lagi al-Mosir toshrif

⁷ Erlagi o bai oqol, al-Mosie zela tumrare afon qorsila, tumrao ola eke-oinnore afon qorilao, zate Allar gourob oe. ⁸ Mono rakio, Allae Boni Israilor mulmurobbi oqolor loge zoto oada qorsla,

otar hokikoti forman qorar lagi al-Mosi aia Boni Israilor kezmotgar oila. ⁹ Ar bin zatir geseo aila, zate erao Allar rohomot dekia tan tarif qore. I befare Zobur Shorifo ageu qoa oise,

Erlagiu ami bin zati oqolor maze tumar tarif qormu
tarar maze tumar gunogan gaimu.

¹⁰ Ar Tourat Shorifo qoa oise,

O duniar hoqol zatir manush,
Allar afon proza Boni Israilor loge milia,
tumrao tan tarif qoro.

¹¹ Hirbar Zobur Shorifo qoa oise,

Duniar hoqol zatie Mabudor tarif qoro,
hoqol manshe tan gunogan gao.

¹² Ar Hozrot Ishaia nobie leqsoin,

Zein Bashsha Daud bin-Iasor qandanor mul kuqi,
hoqol zatir ufre bashshai qorar lagi ein aiba,
tan ufreu taqbo hoqol manshor asha-borosha.

¹³ Te dilor maze asha deora Allae imanor bole, tumrare hoqol laqan kushi-bashi ar shantir maze habu-dubu qaoaukka. Teu Allai Pak Ruhur kudrotie tumrar asha-borosha baia forbo.

Hozrot Paulusor toblig kamor niom-shutro

¹⁴ O bai oqol, tumrar befare ami furafur buzram, tumrar dilqan nek niote bora ar sohi-shuddo imani aqol ase, zate eke-oinnore foramish ditae faro. ¹⁵ Ta-o qoieqta befare ami tumrare mono qorai diram, Allae amare ou niamot disoin qori, ami shaosh qori tumrar gese lekiar, ¹⁶ Isa al-Mosir kadim hishabe Allae amare tumrar laqan bin zati oqolor gese faqaisoin. Erlagiu tan deoa kush-qobri tobligor mazdi ami imamotir kam qoriar, zate ou bin zati oqol Allar Pak Ruhe fobitro oia tan dorbaro qobul oar zuka kurbanin oin.

¹⁷ Alla Pakor lagi ami ze kezmot koriar, ou kamor karone Isa al-Mosir mazdi amar borai dekanir ektiar ase. ¹⁸ Al-Mosie amar mazdi ze kam hasil korra, er baire kunta matibar shaosh amar nai. Tain amar mukor kota, amar kam-kaz, ¹⁹ keramoti-muzeza ar Allai Pak Ruhur kudroti bole bin zati okolredi Allar gulami koraisoin. Erlagiu ami al-Mosir kush-kobrire Zeruzalem taki Ilurika forzonto hokol zagar maze furafur toblig korsu. ²⁰ Te ze zagat kunudin al-Mosir kush-kobri toblig kora oise na, hou zagat toblig korau amar zindagir mul kam mono kori. Ami sai na aroazonor gara kutir ufre bor korria gor banaitam. ²¹ Zela Allar kalamo ase,

Tan kota zerar gese zanail oise na
okon tara ita dekba,
tan befare age zera hunchoin na
tara okon buzba.

Hozrot Paulus Rum tauno zaoar kial

²² Te ou karone ami bout bar tumrar gese zaoar fote bada faisu. ²³ Oinno zagat amar kam shesh na oae zaoa bond oigese, oile okon to ita zagat amar toblig kam shesh, kunu zagau bad roise na. Ashole bout bosor doriu amar kial asil tumrar gese zaitam, ²⁴ erlagi okon Spen desho zaoar kalo ami tumrar gese zaitam sairam. Ami asha korram, hono zaoar shomoe tumrar loge deka oibo, ar kushi-bashi korria koekan din tumrar loge kataimu. Bade Speno zaoar lagi tumrau amar bebosta korria dibae. ²⁵ Oile okon ami Allar pak bonda okolor maze rilif batibar lagi Zeruzalem tauno zairam. ²⁶ Hino obab-onotonor maze Allar ze bonda okol asoin, tarar gese batia dibar lagi Makidonia ar Gris deshor zomat okole kisu shaijjo tulchoin. ²⁷ Tara kub kushi oia ita tulchoin. Zano ni, i zomator bai-boin okol Zeruzalem taunor Allar pak bonda okolor gese rini asoin. Karon Allai batuni niamotor bat zebra Boni Israilor mazdi bin zatie faisoin, te bin zatir lagio zorur oilo, Boni Israilre duniabi befare shae-shaijjo kora. ²⁸ Amar ou rilif batat gia hari ami zebra nichchit oimu, ita furafur tarar ato fosi gese, ou

shomoe ami tumrar gese aia Spen desho zaimu. ²⁹ Ami buziar, ami zebra tumrar gese aimu, ou shomoe al-Mosir shullo-ana rohom-niamot loa aimu.

³⁰ O bai okol, Allar Pak Ruhur mohob-bote ar amrar malik Isa al-Mosir name ami tumrare kas minoti koriar, amar loge oia tumrao amar lagi Allar dorbaro dua-munazator jihad salao. ³¹ Dua korio, Ehudia zilal Isaei torikar birudi manshor at taki ami zanu rehai fai, ar amar ana i rilifkanain zanu Zeruzalem tauno Allar pak bonda okole shomzoin. ³² Teu ami kushi mone tumrar gese zaitam farmu, tumrar loge aram-ayesh kormu, inshalla. ³³ Shanti deora Alla Pak tumrar loge loge roukka. Amin.

16

Mumin okolre salam zanani

¹ Te okon amrar boin Foibi Bibire fafairam, tain oila Kinkria taunor Isaei zomator kadim, tan befare koriar, ² Allar bonda okolre zela afon kora zorur, malik Isar name enreo ola afon mono korio. Tain to amare ar aro bout manshor shaijjo korsoin, erlagi zekunu befare shaijjo saile, tumra tanre shaijjo korio.

³ Amar loge oia al-Mosir lagi zera kam korsoin, ou Fiskila ar Akilre amar salam zanaio. ⁴ Amar zan basanir lagi, tara nizore moutor ato shofi disla. Kali ami nae, bin zatir mazor hokol zomatu tarar gese rini. ⁵ Okon tarar barir zomato aia zera shorik oin, era hokolreu amar salam zanaio. Turoshkor Asiya elakat hokol foela zein al-Mosire kabul korsla, hou Afinitus baire salam zanaio, ein amar maear manush. ⁶ Ar hou Moriom Bibireo salam zanaio, zein tumrar lagi bout menot korsoin. ⁷ Amar nizor zatir manush Andronikus ar Zuniareo salam zanaio, era to amar loge oia zel katisoin. Al-Mosir sahabi okolor gese era kub ijyoti zon, era amar age iman anchoin.

⁸ Amar maear mumin bai Amfilusre salam zanaio. ⁹ Amrar logor tobligkari Urban baire, ar amar maear dust Stakisreo salam koio. ¹⁰ Al-Mosir forikkat fash kora sifai Afilis baireo salam dio. Bai Aristabulor barir hokkolre salam zanaio. ¹¹ Amar zatir bai Herodunre salam dio.

Morhum Nakisusor barir zera malik Isar ummot oisoin, tarareo salam zanaio.

¹² Turfana ar Turfasa Bibireo salam dio. Ou beñinte malik Isar lagi bořo menot řorra. Maear boin Farsiareo salam řoio, malikor lagi taino bout menot řorsoin.

¹³ Malik Isar fosondor manush Rouf baire salam dio, tan ammareo salam řoio, i beñi to amaro ma. ¹⁴ Singkirat, Filigun, Harmis, Fatrub, Hermas ar tarar loge zoto imandar bonda asoin, era hořolre salam zanaio. ¹⁵ Bai Filagi, Zulia Bibi, Nirias ar tan boinre, ar Olimpasse salam řoio, Allar zoto bonda tarar loge asoin era hořolre salam dio. ¹⁶ Huno, tumra eķe-oinne fobitro golagoli řorio. Al-Mosir hořol zomator bai-boninte tumrare salam zanaira.

Hozrot Paulusor (ra:) bidaei nosiot

¹⁷ O bai ořol, tumrare minot řori řoiram, age zeta talim faiso, ou talimor ulřa talim dia zeguante doladoli ar bada-bignor zonom dein, otar bae nozor rakio, tumra itar ges taki horia roio. ¹⁸ řaron itae amrar malik al-Mosir gulami na řoria, tarar feřor gulami řore. Miřa miřa mat matia ar tel malish řoria shorol-shuza manshore be-foti banae. ¹⁹ Ar tumra zen Allar hukum mafik solrae, ita to hořoleu zane, i řobor hunia amio kub kushi oisi. Te ami sairam, tumra nek fote kamil o, bod fot taki basia ro. ²⁰ Shanti deora Allae Iblis-shoetanre kub zoldi řori tumrar faor tole falai fishaiba.

Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamot tumrar ufre zari rouk.

²¹ Amar loge kush-řobri toblig koroin ze Timoti bai, ein tumrare salam zanaira. Amar zati bai Lukias, Zasun ar Sufatoseo tumrare salam řoira.

²² Hozrot Paulusor buli hunia ami Tortius mohorire leķram, malik Isar name amio tumrare salam zanairam.

²³⁻²⁴ Ami Paulus ar zomator hořolre zein memandari řoroin, hou Gous baie tumrare salam zanaira. Ou řaunor shorřari keshiar Irastas baie ar mumin bai Kuatuse tumrare salam zanaira.

²⁵ Al-hamdulilla, ami Pauluse Isa al-Mosir befare ze kush-řobri toblig kori, Alla Pakor řemota ase ou kush-řobrir usillae tumrare imane tir raķa. Mono rakio, bout zomana dori Allae tan i

batuni munshar řota lukai rakřila, ²⁶ oile ořon ita duniar hořol zatir gese zair or. Sirořalin zinda Allar hukume, agor zomanar nobi ořole zeta leķia rakřila, ota zair or, zate tara al-Mosir ufre iman ania Alla Pakor baido oin. Erlagi ou kush-řobri ořon toblig kora or. ²⁷ Tainu eķmatro Alla, tainu aķoldar, zuge zuge sirořal Isa al-Mosir mazdi tan tarif ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 7 nombor sifara foela Korintia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siṭir aḳare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan lekā foela sohifa. Onuman ḳora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 20 bosor bade ikan lekā oise.

Ruman bashshair bitre Gris deshō raz-dani Korint asil ḳae-ḳarbaror lagi nami-dami ṭaun. I ṭauno bout beshabazi shoho nanan nomunar zinar ḳam asil.

Sahabi Hozrot Pauluse dusrabar tobligī soforor ḳalo foelau ou ṭauno toshrif anchila (Sahabi Nama 18 ruku deḳoukka). Tain Korint ṭaun taki firia aoar tin bosor bade zebra Ifis ṭauno toblig korat aila, ou shomoe Korint zomator murobbi oḳole ḳobor dila, zomator maze nanan nomunar gonḳogul ar bul talime bori gese.

Zomator ebadot-bondegir maze era gaibi bashae matare bout dam dira. Teu Hozrot Pauluse tarare foramish dila firaki mat matar lagi. Ou duio niamotu Allai Pak Ruhur dan, ta-o firaki mat matare tain beshi dam disoin, ḳaron ou mate manshe Allai munsha, hedaet ar hushiari fae.

Aro ḳobor faila, imandar oḳolor maze kub beshi doladoli, zinar ḳam, mamlamokoddoma, bishringkola, mod ḳaoa, ar bonḳami soler. Tain ou zogoinno ḳam-ḳazre, Hozrot Musar (a:) zomanar naforman Boni Israilor loge tulona ḳorsoin (10 ruku deḳoukka). Tarare toubā ḳorar foramish dia ou mulloban siṭi leksoin, zate imandar oḳole gunar ḳam saṣia, Allar ḳor-ḳofe fak-fobitro zindegir fote firia ain, ar tara fobitro mohobbotor ashik oin. Mohobbotu oilo hoḳol taki boṛo don.

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-9 aeat
- (2) Allar zomator dae-daeitto 1:10-4:21
- (3) Manshor zoubon ar foribaror talim 5-7 ruku
- (4) Isaei mumin ar deb-debir fuza 8:1-11:1 aeat

- (5) Zomato Allar ebadot-bondegī 11:2-14:40
- (6) Murda taki zinda oia uṭa 15 ruku
- (7) Bidaei foramish ar dua 16 ruku

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzie Allai daot faia Hozrot Isa al-Mosir eḳzon sahabi oisi. Ami ar amar mumin bai Susine, ² Korint ṭaunor Allar zomator manshor gese, mani tumrar gese lekram. Hozrot Isa al-Mosir torika ḳobul ḳorae Allae tumrare fak-fobitro ḳorsoin ar tan afon bonda oibar lagi daot disoin. Tumrar gese ar oinnainno zagar zoto manshe amrar Hozrot Isa al-Mosire malik koia manoin, tara hoḳolor gese amra ou siṭikan lekram. Tain tararo malik, amraro malik.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan ḳoroukka.

⁴ Ami hamesha tumrar lagi amar Allar dorbaro shukria adae ḳori, ḳaron Isa al-Mosir torika ḳobul ḳorae tumra Allar rohomotor tole aiso. ⁵ Ou rohomot oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge shorik oia tumra hoḳol nomunae mat-ḳota mata ar aḳolilime doni oiso. ⁶ Oḳon deḳa zar, al-Mosir befare amra zeta talim dislam, ita tumrar dilo gatia rakso. ⁷ Ar Hozrot Isa al-Mosie dusrabar toshrif anar lagi tumra bar sairae, ermaze Allar deoa batuni ḳemotar zekunu niamot faite tumrar obab or na. ⁸ Ami zani, amrar Hozrot Isa al-Mosie tumrare aḳer forzonto imane mozbut rakba, zate tain aibar ag forzonto tumra furafur nikut roibae. ⁹ Alla Pak to hok ar ḳaṭi, tain zela ḳoin ola oe. Tain tumrare daot disoin, tumra zanu tan kas maear zon Isa Ibnnullar loge ḳatir-shomporko raḳo, einu al-Mosi, amrar malik.

Allar zomator dae-daeitto (1:10-4:21)

Zomator maze doladoli

¹⁰ Te bai oḳol, Hozrot Isa al-Mosir oia ami tumrare zur ate minot ḳoriar, tumra hoḳol eḳ o. Tumrar maze kunu doladoli na rouḳ, eḳ mon ar eḳ mot o. ¹¹ Huno, Kulua Bibir baṣir manshor ges taki zanlam, tumrar maze ḳaijja-fosad soler. ¹² Ami hunlam, tumrar maze ḳeu ḳoe, "Ami

Paulusor dolor,” keu qoe, “Ami Apollosor dolor,” keu qoe, “Ami Fitoror dolor,” ar keu qoe, “Ami al-Mosir dolor.”

¹³ Te qo sain, al-Mosire kita baqa-baqa qora oigese ni? Ami Paulusre tumrar lagi solibo loqkaia mara oise ni? Tumra kita amar name toubar gusol qorso ni? ¹⁴ Ami Allar dorbaro shukria zanai, qali Kirispo ar Gous saqa, dusra kunu manshore ami toubar gusol qoraisi na. ¹⁵ Zate keu qoito na fare, tumra amar name toubar gusol qorso. ¹⁶ Astifan bair foribaror manshoreo ami toubar gusol qoraisi, esara ar kunu manshore gusol qoraisi qoria amar mono or na. ¹⁷ Al-Mosie to amare toubar gusol qoranir lagi faqaisoin na, qali kush-qobri tobligor lagi faqaisoin. Ar ou kush-qobrio kunu aqoldari fonditi bab-bongie toblig korat faqaisoin na, zate solibor ufre al-Mosir kurbani oa beqama na bone.

al-Mosiu Allai aqol ar bol

¹⁸ Zara gozobi fotedi douqar, al-Mosir solibor uforor kurbani tarar gese to qali be-aqoli mono oe, oile amra zara nazator fote douqairam, amrar gese ita oilo Allai bol. ¹⁹ Asmani kitabo leqa ase, “Ami aqoldar oqolor aqolre beqama qormu, ar buddiman oqolor buddire bifol qormu.”

²⁰ Te ou aqoldar oqol kuai? Alim oqolu ba kuai? Ar ou zomanat torko qorar qemota zar ase, he oqon kuai? Duniabi aqol to qali be-aqoli, ita Allaeu deqaira. ²¹ Allae tan nizor aqol dia foesala qorsoin, zate duniae zanu tar aqol dia tanre sinto na fare. Erlagi be-aqolir ou kush-qobri tobligor mazdi Allae mumin oqolor zan basaita saila. ²² Ihudi oqole qali keramoti kam deqta sain, Iunani oqole aqolor tallash qoroin, ²³ oile amra toblig kori solibor ufre kurbani oa al-Mosir qota. Ita oilo Boni Israilor gese eqta be-dini kam ar bin zati oqole mono qoroin be-aqoli kam. ²⁴ Oile Boni Israil oukka ba Iunani oukka, Allar daoti bonda oqolor gese ou al-Mosiu oila Allai aqol ar Allai bol. ²⁵ Allai be-aqoli manshor aqol taki bout boqo aqoldar, ar Allai komzuri manshor shokti taki bout shobol.

²⁶ Bai oqol, sinta qori deqo, tumrare zebila daot deoa oisil, hi shomoe tumra kilakan aslae. Tumrar mazor bout zonu manshor sokut aqoldar, qemotaban ba

nami-dami bongshor aslae na. ²⁷ Oile duniae zetare be-aqoli qoia mono qore Allae otareu fosond qorsoin, zate duniar aqoldar oqole shorom fain. Ar duniae zetare komzur mono qore, Allae otare fosond qorsoin, zate duniar boloban hoqolta shorminda oin. ²⁸ Duniar manshe zetare kub tuchcho mono qore, duniar bukut zetar kunu dam nai, Allae otareu fosond qorsoin, zate duniar sokut zeta nami-dami, ita be-dami oizae. ²⁹ Tain itare fosond qorsoin, zate duniar kunu manshe tan samne boqai deqanir shuzug na fain. ³⁰ Ar tumra zera Isa al-Mosir afon zon boncho, ita to Alla takiu oise. Al-Mosiu oila amrar gese Allar deoa aqol, pak-forezgari, fobitrota ar azadir kuqi. ³¹ Erlagi asmani kitabo leqa ase, “Ze manshe boqai qore, he Mabudre loiau boqai qorouk.”

2

¹ Bai oqol, Allar deoa kush-qobri tumrar gese toblig korat gia ami to shundor shundor bashae matisi na, ba boqo kunu alim-ulamar laqan boean qorsi na. ² Ami mone mone tik korslam, tumrar loge taqar qalo ami qali ou Isa al-Mosir bishoye matimu, ze Isare solibor ufre loqkaia mara oise, ita saqa ar kunta mat-tam nae. ³ Ami zebila tumrar loge roitam, ou shomoe nizore komzur mono qortam ar qoraia kafitam. ⁴ Amar toblig ar amar boeanor maze manshor mon zoe qorar moto kunu aqol-hekmot ar zukti asil na, qali Allai Pak Ruhu ar kudroti bol deqa gesil. ⁵ Ami sailam, tumrar iman manshor akol-ilimor ufre borosha na qoria, qali Allai bolor ufre borosha qore.

Allai Pak Ruhur deoa aqol

⁶ Ta-o zera imane kamil, tarar gese amra aqolor mat mati. Oile ou aqol to i zogotor nae ba zogotor neta oqolor laqano nae, tara to borbad oar foti. ⁷ Ashole amra qali Allai aqol-hekmotor batuni gufon befare mati. Ou batuni befar to dunia foeda qorar ageu Allae tan nizor morzie tik koria raqsoin, zate amra tan gourobobor bagi oi. ⁸ Oile ou zogotor neta oqole ita buzra na. Ita buzle tara, hou gourobobor don amrar malik Isare solibor ufre loqkaia marlo na one.

⁹ Oile amra zani, Allar kalame koe,
Zara Allare mohobbot koroin,
tarar lagi tain zeta raksoin,
ita keu souke dekse na, kaneu huncha na,
dilor maze kunudin sintao korse na.

¹⁰ Ita okon tan Pak Ruhur mazdi amrar gese zair korsoin. Pak ruhur ozana kuntuu nai, tain Allar hoqol batuni befaru zanoin. ¹¹ Manshor maze ola keu ase ni, zera ekzone aroqzonor monor kobor zanoin? Kali nizor ruheu tar monor kobor zane. Tik ou laqan, Allar Pak Ruh saqa dusra keu tan gaibi befar zane na. ¹² Ar amra to duniabi ruh faisai na, borong Allar torof taki tan ruhu faisai, erlagi tan deoa niamot okol amra sini. ¹³ Ar ou niamotor befareu amra koi, ita koar shomoe amra manshor akol bebohar kori na, kali Pak Ruhur mazdi talim faia koi. Ruhani hokikotre zair korar lagi, amra ruhani mat mati. ¹⁴ Ze manush ruhani monobabor nae, Allai Pak Ruhur mazdi zeta mile he itare kobul kore na, karon tar gese ita beqama. Ita befar he buzeo na, karon ita ruhani zogotor befar, kali ruhdi zasai qora zae. ¹⁵ Ze zonor maze Pak Ruhur ase, he hokkolta zasai koriba deqe, tare keu zasai qorto fare na. ¹⁶ Zela Allar kalamo ase,

Mabudor mon kegie buzto farse,
tanre foramish dibar shaiddo qar?

Oile al-Mosir mon amrar dilo taqae, amra ita buzram.

3

Toblig kam oilo Allai kezmot

¹ Bai okol, ruhanik zonor loge zelakan mata usit, ami tumrar loge ila mattam farsi na. Borong duniabi manshor loge zela mata usit, tumrar loge olau matisi. Tumra to Isaei torikat ekkere huruttain-tor laqan, erlagiu oula matilam. ² Foela ami tumrare shokto qani na dia kali dud kabaislam, hi shomoe shokto qani qaoar zuka aslae na, ar otodin badeo tumra i befare hurutta roiso. ³ Karon tumra okono duniabi rokto-mangshe solrae. Tumrar maze okono ingsha, qaiija-fosad lagailu

ase. Te tumra rokto-mangshor boshe roiso na ni? ⁴ Tumrar maze keu zebra koe, he Paulusor dolor, keu koe Apollosor dolor, te tumra duniabi manshor laqan nae ni?

⁵ Apollos ke? Ar Paulusu ba ke? Amra to shamainno kezmotqari, amrar mazdi tumra imanor fote aiso. Allaeu amrare zarzir i daeito disoin. ⁶ Ami bis lagaisi, Apollose fani disoin, ar Allae itare boqo korsoin. ⁷ Erlagi zein bis lagain ar zein fani dein, era ashole kuntuu nae, oile zein itare boqo qori tuloin, tainu hokkolta. ⁸ Bis lagaora ar fani deorar ekoi uddesho. Era forteqe zarzir menot mafik kamor fol faiba. ⁹ Oile amra duiozoneu Allar qam koriar.

Tumra Allaru ket, tan banail bilding. ¹⁰ Allar ges taki ze qas rohomot ami faisai, ou rohomotor boleu ami aqoldar razmestorir laqan ian kuqi qarshi. Ar ou kuqir ufre oinno zone bilding banaira. Oile ke kila banaira, i befare tara hushiar ouk. ¹¹ Ze ian kuqi ageu qara oigese, malik Isa al-Mosiu oila hou kuqi, iqta bad dia ar kunu noea kuqi keu qarfo farto nae. ¹² Okon i kuqir ufre shuna, rufa, dami fattor, laqri ar son dia keu zudi gor banae, ¹³ te ke kila banaisoin, ita bala qori deqa zaibo. Ruz hashoror din ita zair oibo, hou din ogni-forikkar mazdi ita kula-mela oibo. ¹⁴ Zein zeta banaisoin, ita zudi tikia roe, te ein furushkar faiba. ¹⁵ Oile ita zoli gele furushkar taki bad qarbo, ta-o tar nizor zan basibo. Tare dekle buza zaibo, he aguinor mazdi qarfi dia aise.

¹⁶ Tumra zano na ni, tumra oilae Allar kaba gor, tumrar maze tan Pak Ruhur boshot koroin? ¹⁷ Keu zudi Allar kaba gor binash kore, te Allaeo tare binash qarba. Karon tan taqar gor oilo fobitro, ar tumrau oilae hou gor.

¹⁸ Tumra keu nizore faki dio na. Tumrar mazor keu zudi duniar aqol-ilime nizore aqoldar mono kore, te he beaqol bonouk zate ashol aqoldar oito fare. ¹⁹ Karon i zogotor aqol-buddi, Allar nozoro kali beaqoli. Asmani kitabo ase, "Allae aqoldar okolre tarar salakit doroin." ²⁰ Aroq aeato ase, "Aqoldar okolor hoqol sintau beqama, ita to Mabude zanoin." ²¹ Erlagi amar qota

oilo, hokkoltau to tumrar, te tumra kunu manshore loia boꝛai koꝛio na. ²² Paulus, Apollos, Fitor, i dunia, zindegı, mout, bortoman, bobishot, hokkoltau tumrar. ²³ Tumra oilae al-Mosir, ar al-Mosi oıla Allar.

4

al-Mosir sahabir zindegir nomuna

¹ Amrare dekia manshe buzouk, amra al-Mosir kađim, Allai batuni bađdaror kađanchi. ² Ar zerar ufre bađdaror kađanchir bar deoa oe, tara to forman dekanı lagbo, tara hok-halal. ³ Te ami hok-halal ki na i bisar tumra koꝛo ba adaloteu koꝛouk, ete amar kunta zae ae na. Ami to amar nizor bisaru koꝛi na. ⁴ Amar mon shada oileo forman koꝛa zar na ami nirdush. Te malik Isaeu amar bisar koꝛba. ⁵ Erlagi shođik shomoeor ag forzonto, mani malik Isa hirbar na aoa forzonto tumra kunu bisar koꝛio na. Andairo zeta lukail ase, tain aia itare foro anba ar manshor dilor gufon niot ođol zair koꝛba. Hou shomoe Allar ges taki hođole zarzir faona tarif faiba.

⁶ Bai ođol, tumrar balair lagi ami amar nizor ar Apollosor udahoron dia tumrare koilam, zate tumra amrar ges taki ou talim neo, asmani kitabo zeta leka ase, itar bare zaoa đik nae. Te tumra eđzonre toia aređzonre loia boꝛai koꝛio na. ⁷ Keu zanu mono na koꝛe tumi alada kunta bonigeso. Tumar nizor emon kun don ase, zeta tumi Allar ges taki lilla faiso na? Ar ita zudi lilla faia tađo, te lilla faiso na koia beđagiri koꝛrae ke ne?

⁸ Tumrare dekia to mono or, tumra ageu hokkolta faia doni oigeso, amrare bad diau tumra bashsha bonigeso! Tumra hasaror bashsha oile balau oito, amra-o tumrar loge bashsha oitam fartam. ⁹ Zuddo-bondi ođolre marilibar niote, zuddor bizoe misilor koꝛor kađaro zarare rađa oe, amar mono oe Allae amrar lađan sahabi ođolreo ola hođolor koꝛe rađsoin. Amra asta zogotor gese, hođol manshor gese, ar firista ođolor geseo tamshar naeok bonigesı. ¹⁰ Amra to al-Mosir lagi be-ađol oisi, ar tumra bule al-Mosir name ađoldar bonigeso. Amra koꝛmzur, tumra boloban, tumra bule ijgoti

bonigeso, amrar to kunu ijgot nai. ¹¹ Amra ođono feđor buke, fanir fiase, kafoꝛ-sufoꝛor obabe košđo koꝛiar, bađi-gor nai koꝛi boitolor lađan roiar ar mairdoir kaiaar. ¹² Hamesha nizor ate menot koꝛi kaiaar. Manshor gail-mondo huniao, tarar balai saiar, zulom-nirjaton, humkidamkire sobor koꝛiar. ¹³ Bodnam-gibot shoijjo koꝛi koꝛi, norom shure tarare buzaiar. Ođon forzonto amra asta zogotor kađsar lađan, hođoltar geseu zoinjal bonigesı.

¹⁴ Huno, tumrare shorom deoar niote ita leđram na, kađi amar maear aolad hishabe hushiar koꝛar lagi leđram. ¹⁵ Mono rakio, al-Mosir befare talim deoar lagi tumrar azar azar ustad tađta faroin, oile tumrar baf to otozon nae. Kush-koꝛbi tobligor mazdi Isaei zindegit eđmatro amiu oilam tumrar baf. ¹⁶ Ođon ami tumrare minot koꝛia koiaar, ami zela soli, tumrao ola solo. ¹⁷ Ou niote ami Timotire tumrar gese fađailam, malikor name ein to amar maear hok-halal fut. Malik Isa al-Mosire ami kila mania soliar, ar hođol zagar hođol zomato kila talim diar, ita tain mono koꝛai diba.

¹⁸ Tumrar mazor keu keu mono koꝛer, ami ar tumrar gese aitam nae, erlagi tara boꝛai-beđagiri dekaia. ¹⁹ Inshalla ami kub zoldiu aimu. Zetae boꝛai-beđagiri dekaia, tarar mat hunat nae, kađi tarar mul kemota dekađ aimu. ²⁰ Allar bashshai to mat-kođar befar nae, ita oilo kudroti kemotar befar. ²¹ Tumrar ichcha kita? Ami tumrar gese kita loia aitam? Singla loia ni, na maea-momota ar norom mizaz?

Manshor zoubon ar foribaror talim (5:1-7:40)

5

Naforman koꝛbis ođolor bisar

¹ Ami hunram, tumrar maze zelakan zogoinno zinar kam soler, ila kam bidormi ođoleo koꝛe na. Tumrar mazor eđzone nizor haton mareo bour lađan rađe. ² Erbadeo tumra boꝛai koꝛo kila? Itar lagi tumra fana manga zorur na ni? Ar zegie ita koꝛse, tare zomat taki bar koꝛi deoa usit na ni? ³ Ami sho-shorile tumrar maze

na taḳleo ruhe to tumrar loge asi, erlagi zegie ita ḳorse, samne taḳa bisarir laḳan amio ageu tar bisar ḳoria raḳsi. ⁴ Amar bisar oilo, tumra malik Isar name eḳ zagat dola o, ou shomoe amio ruhe tumrar loge roimu ar malik Isar bol-shoktio amrar loge taḳbo. ⁵ Ar ou naformanor shorilre binash ḳorar lagi shoetanor ato dilaito oibo, zate malik Isa aibar ḳalo tar ruhe nazat fae.

⁶ Baiainre, boḳai ḳora tumrar lagi ṭik nae. Zano na ni, moedar ḳair boḳo gamlareo tuḳa ḳamire fulailae? ⁷ Te tumrar dil takio hou furan ḳamiror bab falai deo, zate ḳamir saḳa moedar ḳai bono, ar asholeu to tumra ḳamir saḳa zon. Azadi Idor kurbanir meḳar baichchar laḳan amrar lagi al-Mosireo kurbanii deoa oise. Zano to, hou ido hoḳol laḳan ḳamir raḳa haram. ⁸ Erlagi ao, amra-o hou furan ḳamir, mani ingsha ar ḳarafire bad dilai, er bodla ḳamir saḳa ruṭi, mani hok ar shada dile id adae ḳori.

⁹ Ami age tumrare lekḱlam, tumra naforman ḳobis oḳolor loge shong dorio na. ¹⁰ Ami ḳoiram na, i zogotor ḳobis manush, lubi, doḳolbaz ar deb-debir fuza ḳorror shongo-o ekkere saḳi ditae. Ila oile to tumra zogotor bare aro kunuḳano zaitegi oibo. ¹¹ Oile ami ḳali oḳan ḳoitam sairam, ḳeu zudi nizore mumin ḳoia dabi ḳore, ar he zinakur, lubi, deb-debir fuzari, gibot gaora, modkur, ba sur-ḳaḳait oe, te tar shong dorio na, tar loge ḳana-finao ḳaio na.

¹²⁻¹³ Huno, amar ola teḳa foḳse ni, Isar torikar bairor manshor bisar ḳortam? Itar bisar Allaeu ḳorba. Oile torikar bitoror manshor bisar ḳora tumrar ḳam na ni? Tourat kitabo ase, "Hou naformanre tumrar shomaz taki bar ḳori deo."

6

Mamla-mokoddomar befere hushiar

¹ Tumra ḳeuror zudi kunu imandar bair bifokke nalish taḳe, te Allar pak bonda oḳolor gese na gia, he kun shaoshe baira manshor gese bisar sae? ² Tumra zano na ni, ou pak bonda oḳoleu asta zogotor bisar ḳorba? Ar asta zogotor

bisar ḳorte farle ou mamuli befaror foe-sala ḳortae faro na ni? ³ Tumra zano na ni, amra firista oḳoloro bisar ḳormu? Te duniar befar to kuntu nae! ⁴ Tumrar zebila ou laḳan bisar-asaror zorur oe, ou shomoe zomator baira manshore ḳene bisaror salish banao? ⁵ Ami to tumrare shorom deoar lagiu lekḱram, tumrar maze ila aḳoldar salish eḳzono nai ni, zein tumrar nizor mazor gonḳogul miṭ-maṭ korta faroin? ⁶ Ami deḳram, bisaror mozliso boiao tumra baie baie ḳaiija ḳorrae. Ta-o abar o-imandaror samne! ⁷ Ashole tumra baie baie ou zela bisar salish salairae, itae to tumrar nizoru ḳeti or. Tumra ita shoiijo ḳoro na ḳene ba nize nize toḳa ḳao na ḳene? ⁸ Borong tumra nizeu to oinnae ḳorrae, manshore toḳirae, ar ita nizor bair logeu ḳorrae!

⁹ Ashole tumra zano na ni, Allar bashshait naforman ḳobis oḳolor kunu ṭai nai. Te tumrar bul sinta dur ouk, zeta manshor shobab ḳaraf, zetae zina ḳoroin, murtifuza ḳoroin, gaṭua nasain, shomokami, ¹⁰ suri, lub-lalchi, modkur, gibot gaora ar doḳolbaz, ita manshe to Allar bashshait ṭai faita nae. ¹¹ Tumrar mazor kunu kunu zono age ola aslae, oile malik Isa al-Mosir usillae ar amrar Allar ruhe tumrare doia saf ḳorse, tumrare fobitro ḳora oise ar be-ḳosur ḳalas ḳoia goino ḳora oise.

Hoḳol nomunar zina taki hushiar

¹² Kunu kunu manshe ḳoin, "Amar lagi kuntu haram nae, hokkoltau zaiz." Oile hokkolta zen manshor lagi ufoḳari, ila sinta ṭik nae. Amar lagi hokkolta zaiz oileo, ami kuntu gulam oitam nae. ¹³ Ḳeu ḳeu ḳoin, "Feṭor lagi ḳani ar ḳanir lagi feṭ deoa oise." Kub shundor ḳota, oile Allae to i duiotau binash ḳoriliba. Mono rakio, shoril to zina ḳorar lagi nae borong malik Isar lagiu, ar malik Isa shorilor lagi. ¹⁴ Allae tan kudroti bole malik Isare murda taki zinda ḳorsoin, ar ou bole amrareo zinda ḳorba. ¹⁵ Tumra zano na ni, tumrar shoril oilo al-Mosir shorilor ongo? Te al-Mosir shorilre ami bodmaish beṭir shorilor loge milaitam ni? Nauzubilla, kunumonteu na! ¹⁶ Tumra buzo na ni, ze beṭae bodmaish beṭir loge mila-misha ḳore, tar shoril to ou beṭir

loge ekano milizae. Zela Fobitro Tourat Shorifo leka ase, "Tara duiozon ek shoril oiba." ¹⁷ Oile ze zon malik Isar loge milizae, he tan loge ruheo ek oizae.

¹⁸ Baiainre, tumra hokol zator zina taki zan basao. Manshe bad-baki zoto guna kore, ita shorilor bare kore, oile zegie zina kore, he tar nizor shorilor birudde guna kore. ¹⁹ Tumra buzo na ni, tumrar shoril oilo Allai Pak Ruhur kaba gor, ou ruhre tumra Allar ges taki faisoi, ein tumrar dilo boshot koroin. Tumar shoril to tumar nizor shompod nae. ²⁰ Bout dam dia tumare korid kora oise. Erlagi tumar shorilre Allar gourobokor kamo lagao.

7

Bia-shadir befare talim

¹ Baiainre, tumra zeta fotua zanar lagi amar gese lekso, okon ou befare koiram. Tumrar kota tik ase, manshor lagi bala kam oilo bia-shadi na kora. ² Oile shomazor halot dekia ami koiram, zina taki basibar lagi fortek betaintor bou takle bala, ar fortek betintoro zamai takle bala. ³ Hokol zamaie tar bour faona hok adae korouk, ar boueo ola zamair faona adae korouk. ⁴ Bour shoril to tair nizor nae, tair zamair. Olakan zamair shorilo tar nizor nae, tar bour. ⁵ Zamai-boue eke-oinnore nirash korio na, kali kas kunu dua-munazator lagi duiozone foramish korio kisu shomoe alada roitae faro. Bade hirbar milizio, zate shorilor kaishor lagi shoetane tumrare gunar fote tanar shuzug na fae. ⁶ Te i befare ami tumrare kunu hukum diram na, kali izazot diram. ⁷ Ta-o amar monor asha oilo, hokol manush amar lakan abiati rouk! Oile Allar ges taki to eko manshe eko nomunar rohom-niamot faisoin.

⁸ Te rari betintore ar bou mora betaintore ami foramish diram, tara zudi amar lakan roita faroin, te bala. ⁹ Oile nizore shamlaite na farle tara bia-shadi korouk. Karon shorilor kaishe zolia-furua mora taki bia-shadi korau bala.

¹⁰ Ar zamai-boure ami ou hukum diram, boue zanu tair zamai saria na zae. I hukum kali ami diram na, shoeong malikeu dira. ¹¹ Ar zudi tai horia zaegi,

te dusra bia na bouk, borong zamair gese firia auk. Ola kunu zamaieo tar boue talak na deuk.

¹² Okon zeta koiram, ita to shorashori malikor hukum nae, tan fokke ami koiram, kunu mumin bair bou zudi Isaei torikar na oin ar tain zamair loge shongshar korta sain, te zamaie tanre talak na deuk. ¹³ Ou lakan kunu beti manshor zamaio zudi Isaei torikar na oin, ar zamai tan loge roita sain, te boue i zamaire talak na deuk. ¹⁴ Karon ou bour usillae Allae tair zamaire fak-fobitro korsoin ar ou zamair usillae tar boueo fak-fobitro korsoin. Ila na oile tumrar huruttain to nafaq oilo one. Ashole to Allae okon tarareo fak-fobitro mono koroin. ¹⁵ Oile Isaei torikar baira hou bou ba zamai zudi emneu alog oizita sain, te oita farba. Ila halote hou mumin bai ba boin biar kunu bandonor maze takoin na. Buzrae ni, amra shantie roar lagi Allae amrare daot disoin. ¹⁶ O bou okol, tumi kila buzlae, tumar zamair zan tumi basitae fartae nae? O zamai okol, tumiu ba kila buzlae, tumar bour zan tumi basitae fartae nae?

¹⁷ Zai ouk, malik Isaei zae zela raksoin, Allae zae zela daot disoin, he ola solouk. Hokol Isaei zomatre ami ou ekoi hukum diar. ¹⁸ Zela, mosolmani kam korail kunu manshe Isaei torika kobul korle he tar ou mosolmanire oshikar na korouk, ar mosolmani na korail kunu manshe Isaei torika kobul korle, he mosolmani na korouk. ¹⁹ Mosolmani kam korani ba na korani ita kunu borok befara nae, Allar hukum-ahkam manau oilo ashok kota. ²⁰ Allae zae ze halote daot disoin, he ou haloteu takouk. ²¹ Isaei torikat aibar kalo tumi gulam aslae ni? Te itar lagi bezar oio na, ar shadin oite farle shadin o. ²² Gulami kora halote malik Isaei zae daot kori anchoin, he to tan dorbaro shadin oigese. Ar shadin halot taki zae daot kori anchoin, he to al-Mosir gulam bonigese. ²³ Baiainre, tumrare bout damdi korid kora oise, erlagi manshor gulam bonio na. ²⁴ Allae zae ze halote daot disoin, Allar dorbaro he olau rouk.

²⁵ Okon ami abiati furintor muslar befare koiram. I befare malikor ges taki ami shorashori kunu hukum faisoi na, oile Allar rohomote hok-halal roia ami amar

motamot zanairam. ²⁶ Ou akeri zomanat zela mosibot aia azise, amar mone or tumra zein zela aso, olau ro. ²⁷ Tumar zudi bou take, te taire talak dio na, ar bou na take bia-shadi korato lagio na. ²⁸ Oile bia korle kunu guna oito nae, ar kunu abiati furu bia boile tairo guna oito nae. Kali zogoto tarar koshto baribo, ou koshto taki ami tumrare basaitam sairam.

²⁹ Bai okol, ami koitam sairam, malik Isae kub zoldi toshrif anra, beshi deri nae. Erlagi okon taki oula mono korio, zerar bou-baichcha ase, mono korio bou-baichcha nai. ³⁰ Zera duk-mosiboto asoin, tara mone koroukka kunu duk-mosibot nai, zera kushi-bashi korra, tara mone koroukka kunu kushi-bashi nai, ar zara korid-biki korer, tarao mone koroukka, ita malor ufre tarar kunu dabi-daoa nai. ³¹ Zera zogot-shongshar loa besto, tarar bab zanu furafur shongshari na oe, karon bobor bazar to shango oizar.

³² Ami sairam, tumrare hoKol nomunar sinta-babna taki horai raktam. Karon abiati beainte sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi raka zae. ³³ Oile biati manshe sinta koroin shongsharor befare, kila goror bou-baichchare kushi raka zae, ³⁴ erlagi tarar mon dutanat forizae. Oula abiati befi ar furinte sinta koroin malikor befare, kila Malik-Moulare kushi raka zae, zate tarar shoril ar mon fak-fobitro take. Oile biati beinte sinta koroin shongsharor befare, kila zamaire kushi raka zae. ³⁵ Buzrae ni, ou talim okol to tumrar balair lagi koiram. Ami tumrar golat kunu fash lagaitam sairam na, kali koitam sairam, tumra nek fote solo ar dile-zane Malik-Moular ashik o.

³⁶ Kunu manshe zudi mono kore, he tar abiati furir dae-daeitto adae korer na, furir biar boeosh faroizar kori, he furire bia deoa zorur mono kore, te tar kushi mafik furire bia deuk. Ete kunu guna oito nae. ³⁷ Oile ze manshor mon tir ase, zar mono kunu oshanti nai, he tar nizor monre shamlaia kam kore, i manshe zudi mone kore tar furir bia-shadi zorur nae, te he tik kamu korer. ³⁸ Okon buza zar, ze zone tar furire bia-shadi dey, he nek kam

kore ar ze zone tar furire abiati halote rake, he aro beshi nek kam kore.

³⁹ Zamai zotodin zinda takoin, otodin bou zamair bandono takoin. Oile zamai mara gele boue kalas fain, ar nizor fosond mafik Isaei torikar zekunu zonor gese bia boita faroin. ⁴⁰ Ta-o ami mono kori, tain rari halote roileu aro bala. Ami buzram, ami ou hokkolta Allai ruhur bole koiram.

Isaei mumin ar deb-debir fuza (8:1-11:1)

8

Devtar namor foshad kaoo

¹ Huno, okon ami devtar name bilai deoa foshador muslar kota koiram. Amra to zani, amra hokoloru akol-buddi ase. Oile akole borai bare, ar mohobbote manush gore. ² Keu zudi nizore shian mono kore, te zotokan shian oa zorur, otokan to oise na. ³ Oile ze zone Allare mohobbot kore, Alla Pake to tare sinoin. ⁴ Te devtar name bilai deoa foshador befare koiram, amra zani, devta bolte i zogoto kuntu nai, ek Alla sara dusra kuntu nai. ⁵ Asmano ba zomino zekunu zagat, deb-debi name zudi kuntu takia take, te bout devta ar bout munib asoin. ⁶ Oile amrar zana mote kali ek Alla asoin, tainu amrar gaibi baf. Tan ate hokkolta foeda oise, tan lagiu amra basia asi. Tik oula amrar maliko kali ekzon, tan nam Isa al-Mosi. Tan usillae hokkolta foeda oise, amra kali tan lagiu tikia asi. ⁷ Ita buzard akol to hoKol manshor nai. Kunu kunu zone age devtare bozona korto, erlagi tara okon devtar name bilai deoa foshad kaile, tarar bibekor komzurie tare kolonki banae. ⁸ Ashole kunu nomunar kanir boleu amra Allar dorbaro kobul oi na. Kani na kaileo amrar imanor keti oe na, ar kaileo kunu lab oe na.

⁹ Oile hushiar roio, tumrar ou shadinota kunumonteu zanu komzur imandaror lagi gunar karon na oe. ¹⁰ Tumar to akol-bibek ase, oile zar bibek komzur, he zudi tumare devtar mondiro boia foshad kaorat deke, te he-o ou foshad kaito nae ni? ¹¹ Ar ou komzur baire basanir lagiu to al-Mosie zan kurbanis disla, okon tumar ou akole tar imanor shorbonash or. ¹² Olakan tumra zebra

tumrar mumin baiaintor loge gunar kam koro, tarar komzur bibekre duk deo, ou shomoe tumra al-Mosir biruddeu guna koro. ¹³ Erlagi ami koiram, kana-finar karone zudi amar bair imanor keti oe, te tare guna taki basanir lagi ami gust kaoao ekkere bad dilaimu.

9

Sahabi okolor odikar

¹ Baiainre, ami kita shadin nae ni? Ami kunu sahabi nae ni? Ami kunu amrar malik Isare dekxi na ni? Malikor lagi ami ze toblig kam korsu, itar fol tumra nae ni?

² Oinno keu amare sahabi koia na manleo tumra to manbae, amar sahabi kamor sil-sappor tumrau, karon amar mazdi tumra tan ummot oiso.

³ Te amar sahabi fod loa zera shondoe koroin, tara amar ou zuaf hunoukka.

⁴ Ami ar sahabi Barnabase kita kana-finar beton faibar odikar nai ni? ⁵ Mumin kunu boinre shadi korar odikar amrar nai ni? Oinno sahabi okole, malik Isar baiainte ar sahabi Fitore zela zarzir bibire loa soforo zain, amra-o ola fari na ni?

⁶ Kali ami ar Barnabaseu nizor ate kamai korua kaitam ni? ⁷ Nizor gattir teka bangia keu sifair sakri kore ni? Ze giroste folor bagan kore, he itar fol kae na ni? Ze rakale foshu fal rake, he itar dud kae na ni? ⁸ Ami to kali manush akole matiar na, Musa nobir shorioteo ola koise. ⁹ Shorioto ase, "Dan mara deoar shomoe gorur muko hufi lagaio na." Te Allae kali gorur kotau sinta koroin ni?

¹⁰ Tain ashole amrar kotau koisoin, ikan hasa nae ni? Nichchoe, ita amrar lagi leka oisil, karon zein ket koroin ar zein dan mara dein, fosholor bat faoar ashaeu tarar ita kora usit. ¹¹ Te amra zela tumrar maze ruhanik bisi ruisi, oula zudi tumrar ges taki duniabi kani-fani zugai, te beshi kunta niram ni? ¹² Ar ou befare zudi tumrar ufre oinno manshor dabi kate, te amra aro beshi dabi kataitam fari na ni? Oile amra ila dabi na kataia shoiijo koriar, zate al-Mosir befare kush-kobri toblig kamo amra keuror fotor kata na oi.

¹³ Tumra zano na ni, fobitro Baetul-Mukaddoso zera kam koroin, tara okan takiu kana-fina fain, ar kurbanu kanat

zera kam koroin, tara ou kurbanir mal taki bat fain. ¹⁴ Tik olakan malik Isar hukum ase, zara kush-kobri toblig koroin, tara zanu ou kamor usillae kaoa-finda fain.

¹⁵ Oile ami to er kuntu nisi na. Ar okon tumrareo ita lekiar na, amar lagi otar bebosta kortae kori. Okon amar ou boraire zudi keu bekama banailae, te amar mori zaoau bala. ¹⁶ Ami ze kush-kobri toblig koriar, ete amar borai dekanir kuntu nae, ita amar lagi forz. Toblik na korle amar ufre lannot forouk!

¹⁷ Oile ami zudi kushi mone toblig kori, te to amar furushkar ase, ar zudi nizor kushie na-o kori, te malikor deoa zim-madar hishabe to koriar. ¹⁸ Okon amar i kamor furushkar kita? I furushkar oilo, kush-kobri toblig korua hari faona beton nei na, bina foeshae toblig korau amar beton.

¹⁹ Ami zudio kunu betar gulam nae, tebou bout manshor zan basanir lagi nizore hoolor gulam banaia rakxi. ²⁰ Ihudi okolor mon zoe korar lagi Ihudi shomazo ami Ihudir lakan oisi. Ami to Musa nobir shoriotor odine nae, oile zara tan shoriotor mane, tarare zoe korar lagi ami tarar lakan oisi. ²¹ Ar zara shoriotor baira, tarare zoe korar lagi ami shoriotor baira manshor lakan oisi. Ashole ami Allar deoa shoriotor bare nae, al-Mosir shoriotor odine asi. ²² Zera komzur, tarar gese ami komzuror lakan oisi, tarareo zoe korar lagi. Befar oilo, zekunu monte kisu manshor zan basanir lagi ami hoolor shomazor mon zugai soliar. ²³ Kali kush-kobrir lagiu ami ita koriar, zate er rohomotor bagi oi.

²⁴ Tumra zano na ni, douzor kelat utia hooleu dourae, oile furushkar kali ekzoneu fae. Okon tumrao oula dourao zate furushkar fao. ²⁵ Douzor kelat douraia hari manshe ola ek mala fae, ze mala bade nosto oizae, ar ou mala faoar lagi era bout kotin niom-kanuno mane. Oile amra to ashol okkoe mala faoar lagi ita korram. ²⁶ Erlagi uddesho sara ami douzairam na. Zeta betainte batashor loge kila-kili koroin, ami to itar lakan nae. ²⁷ Borong ami nizor shorilre koshto dia gulamor lakan rakxi, zate oinnor gese

kush-ķobri toblig korïa hari, furushkar taki nize bad na foři.

10

Boni Israilor itihash taki hushiari

¹ Bai oķol, ami sairam, morubumir maze amrar moe-murobbi oķolor goķona tumrar mono rouk. Era hoķol to gaibi megor saķar tole roita, hoķole faoe aķia Nil doria faroia gesla. ² Hoķoleu hou megor saķa ar Nil doriar maze Hozrot Musar torikae pak gusol ķorsla. ³ Tara Allar deoa eķoi laķan gaibi ķani ķaisoin, ⁴ eķoi laķan gaibi fanio ķaisoin, hoķole ola ek kudroti fattor taki fani ķaita, ze fattor tarar loge loge roito, ou fattoru oila al-Mosi. ⁵ Ta-o era beshir bag manshor ufre Alla Pak kushi asla na. Erlagiu tarar lash morubumir maze foři roilo.

⁶ Ita goķona oilo amrar talimor lagi eķ itihash, zate ota deķia amra hushiar oi ar tarar laķan ku-fotor ashik na oi. ⁷ Tarar maze ķeu ķeu zela murtifuza ķorsil, tumra ila ķorio na. Tourat Šhorifo ase, "Hoķol manush ķanit boila, bade tara ķaoa-daoa ķoria hari, hoi-hulla ķori nas-gan, furti-amud ķorat lagla." ⁸ Aroķbar tarar mazor bout zone zina ķorae, eķoi dine teish azar manush mara gesla. Te amra zanu olaķan zina taki basia roi. ⁹ Tarar mazor bout Malïk-Moulare forikka ķorat lagia hafor ķamor ķaia morsoin. Amra zanu tanre ila forikka na ķori. ¹⁰ Tarar mazor bout nakush oia boķa-zoķa ķorae, Allar gozobor firistae tarare binash ķorsoin. Erlagi tumra ila ķorio na.

¹¹ Tarar ufre ita goķisil nishana hishabe, zate ota deķia amra hushiar oi. Amra zera ou aķeri zomanar manush, ou leķa fořia amra zanu shabdane roi. ¹² Erlagi kunu manshe zudi mono ķore, he mozbut ase, te he hushiar rouk zate tar iman na ale. ¹³ Manshor zindegit zelaķan forikka ae, otar baira noea kunu forikka to tumrar ufre or na. Alla Pak to hok-halal, tain tumrare shoiķor otirikto kunu forikkat falaita nae, borong forikka taki basibar foto batai diba, zate tumra ita shoiķo ķortae faro.

¹⁴ O maear dust oķol, erlagi ami tumrare ķoiram, deb-debir fuza taki zan

basao. ¹⁵ Tumrare aķoldar zaniau ami ķoiram, ami zeta ķoiram tumra ita zasai-basai ķoria deķo. ¹⁶ Al-Mosir mezbanir shomoe, shukria adae ķoria fiالا taki amra ze shorbot ķai, itar mazdi amra al-Mosir lour loge shorik oi na ni? Ar ze ruři siřia ķai, i ķanir mazdi tan shorilor loge shorik oi na ni? ¹⁷ Amra hoķole zebļa eķ ruři bařia ķai, te buza zae, amra bout zon oileo amra ķali eķ shoril.

¹⁸ Huno, Boni Israilor halot sinta koro, tarar zeta manshe kurbanir gust ķain, tara hou kurbanï ķanar hoķol ķamo-o shorik oizain na ni? ¹⁹ Ar ami kunu ķoiram ni, devtar namor foshadre hishabo dora zae, ba ou devtare hishabo dora zae? ²⁰ Na, muķeu na. Ta-o bidormi oķole zoto nomunar boli dein, ita deo-danob, but-ferotor nameu dein, Allar name nae. Te ami sai na, ou but-ferotor loge tumrar kunu ķatir-dusti rouk. ²¹ Huno, malik Isar mezbani ar but-ferotor mezbani, i duio ķamo shorik oa tumrar lagi țik nae. Malïkor fiالا ar butor fiالا, duiota taki eķloge ķaoa țik nae. ²² Te amra kita ķorïar, amra malik Isar dilo aguin lagaitam ni? Tan loge lařai ķoria zittam farmu ni?

Ķana-finar befare hushiari

²³ Mono or ni, ami to age ķoisi, kunu kunu zone ķoin, "Amar lagi kuntau haram nae, hokkoltau zaiz." Oile hokkolta zen manshor lagi ufoķari, ila sinta to țik nae. Zudio era ķoin, hokkoltau halal, oile hoķoltae to manshor iman bařae na. ²⁴ Te kunu zoneu nizor sharto loia fagol oio na, borong oinnor balai ķorar seřta ķoro. ²⁵ Bazar-aķo zekunu gust biki oile ita ķaio, nizor bibekre shanti raķar lagi kunu shondoe ķorio na. ²⁶ Fobitro Zobur Šhorife to ķoe, "I zogot ar zogotor hokkoltau Mabudor."

²⁷ Erlagi amrar torikar bairor kunu manshe zudi tumrare daot dein, ar tumra zaitae sao, te bibekre řanda raķar lagi kunu shondoe na ķoria zeta samne dein otau ķaio. ²⁸ Oile ķeu zudi tumrare zanai dey, i ķani kunu devtar namor foshad, te ze zone ikan ķoise, tar balair lagi ar bibekor aramor lagi ita ķaio na. ²⁹ Ami to tumrar bibekor ķota ķoiram

na, hou dusra manshor bibekor kota koiram. Karon oinno manshor bibekbisare, amar ichcha-onichchar shadinotat kene naq golaito? ³⁰ Ami zudi Allar shukria adae qoria kana-fina kai, te ze kanir lagi shukria adae qorlam, ou kanir lagi ar bodnam oito kene?

³¹ Erlagi tumra kana-fina qoro ba zetau qoro na kene, hoqoltau Allar gourobortiote qorio. ³² Boni Israil ba bin zati, ba Allar zomator kunu manshor fotor qata bonio na. ³³ Ami zela hoqol nomunar manshore hoqol befare kush raqar sesta qori, tumrao oula qorio. Ami to nizor shartor sinta qori na, shob manshor balair sesta qori, zate tara nazat hasil qoroin.

11

¹ Te ami zela al-Mosir laqan soliar, tumrao oula amar laqan solo.

Zomato Allar ebadot-bondegi (11:2-14:40)

Niom mania ebadot qoro

² O bai oqol, tumra amar deoa talim mono rakia solrae, ar hoqol befareu amare iad raqrae, erlagi ami tumrar tarif qoriar. ³ Te ami sairam, tumra oqan buzo, al-Mosiu oila hoqol beqaintor mata, beqain oila beqintor mata, ar Alla Pak oila al-Mosir mata. ⁴ Ebadot-bondegir shomoe ze beqae mata guria dua-munazat qore, ba firaki mate, he to tar matare oshomman qore. ⁵ Olaqan ze beqie mata na guria dua-munazat qore, ba firaki mate, ou beqieo tair matar oshomman qore, tai mata kamail beqintor laqan bonizae. ⁶ Kunu beqie zudi mata na gure, te tair sul kamailauk. Oile beqintor sul qamani shoromor bishoe mono oile, tair mata guria raqouk. ⁷ Ebadot-bondegir shomoe mata guria raqa beqaintor lagi tik nae, Allae to beqaintore tan nizor surote foeda qorsoin ar beqaintor mazdiu Allar mohima zair oe, oile beqintor mazdi beqaintor mohima zair oe. ⁸ Foela beqa manush Baba Adom to beqi taki foeda oisoin na, oile foela beqi manush mai Haoa nichchoe beqa takiu foeda oisoin. ⁹ Ar beqintor lagi beqain foeda oisoin na, borong beqaintor lagiu beqin foeda

oisoin. ¹⁰ Ou talim mafik firista okolor kota kial rakia, tabedari manar nishana hishabe hoqol beqinte mata guria raqa zorur. ¹¹ Ta-o malik Isar torikar beqi manshe goror beqar ufre borosha qoroin, ar beqaeo ola beqir ufre borosha qoroin. ¹² Karon, foela beqa Adom taki zudio foela beqi mai Haoa foeda, ta-o beqin takiu hirbar beqaintor zonom oe. Ashole hokkoltau to Allar foeda.

¹³ Tumra nizeu bisar qori deqo, matat kafor na dia kunu beqie dua-munazat qora tik ni? ¹⁴ Ar shomazor hal-sal takiu to buza zae, beqaintor matat lamba sul raqa shoromor befare, ¹⁵ oile beqinte lamba sul raqle tarar shunam bare na ni? Nizore guria raqar lagiu to tara i lamba sul faisoin. ¹⁶ Te ita loia qeu torko-bitorko qorle, amar forishkar zuaf oilo, ita saqa dusra kunu niom amrar maze nai ar Allar zomator mazeo nai.

Isa al-Mosir mezbanir befare

¹⁷ Oqon ami ze befare foramish ditam sairam, i befare to tumra muqeu tarif faoar zuka nae. Tumra zomato zela shorik o, itae tumrar kunu faeda oe na, borong qeti oe. ¹⁸ Ami huniar, tumra zebila zomato shorik o, ou shomoe tumrar maze doladoli taqe, ar ita kisu ami bishasho qori. ¹⁹ Ashole to tumrar maze motor omil taqbou, zate tumrar mazor qati nikut manshor forisoe mile. ²⁰ Huno, tumra zebila eqano milia ebadot-bondegi qoro, ou shomoe to al-Mosir mezbanir niote qani bilani oe na. ²¹ Karon tumra eqzone aroqzonor bae kial na qoriau qani qailao. Tumrar eqzonor feqo buk taqe, ar aroqzon qaia tal oizae. ²² Kana-fina qaibar lagi tumrar kunu gor-bari nai ni? Tumra ichcha qoria Allar zomatre elami qorrae ni? Ar zerar kanir kunta nai, tarare shorom dirae ni? Oqon ami ar kita koitam? Tumrar tarif qortam ni? Nauzubilla!

²³ Ashole ami malik Isar ges taki ze talim faisoi, ou talimu ami tumrare disoi. Malik Isare ze rait dushmonor ato dorai deoa oisil, hou rait tain kanir ruqi ato loila, ²⁴ ar Allar shukria adae qorla, bade ou ruqi tukraia qoila, "Ita to amar shoril, ou shoril tumrar lagi bilai deoa or, te amare mono raqar lagi oula qorio." ²⁵ Ola qaoar bade tain shorbtor fiala loia qoila,

“Amar lour zoriae Allar loge milonor ze noea usilla kaim oibo, ou fiala oilo er nishana. Tumra ou fiala taki kaoar shomoe amare iad korar lagi hamesha ola korio.”²⁶ Te tumra zotobar ou ruți kaibae ar ou fialar shorbot kaibae, malik Isa hirbar na aoa forzonto otobaru tan moutor kota elan korrae.

²⁷ Erlagi kam-keali korია keu zudi i ruți kae ar fialar shorbot kae, te he malik Isar shoril ar lour birudde guna korია dushi bonizae. ²⁸ Ou ruți kaibar age ar fialar shorbot kaibar age, manshe nizore zasai kori dekouk. ²⁹ Karon ita kaoar shomoe he zudi malik Isar shorilor befare na buze, te ita kaia he nizor ufre gozob dakia ane. ³⁰ Otar lagiu tumrar mazor bout manush komzur ar bemari asoin, emonki keu keu morsoin. ³¹ Amra nizor bisar nize korille, malikor ator bisar taki rehai faimu. ³² Oile malike zebła amrar bisar koroin, ou shomoe tain amrare shashon koroin, zate duniar hoqolor loge akerator din amrare dushi shaibosto kora na oe.

³³ Erlagi O bai oqol, tumra zebła mezvani kaoar lagi ekano dola o, ou shomoe eke-oinnor bae kial korio. ³⁴ Ekzonor zudi fezo buk lagizae, te he bari taki kaia auk, zate tumra ekano oae kunu shaza na fao. Te ami zebła tumrar gese aimu, ou shomoe bad-baki befare nosiot kormu.

12

Allai Pak Ruhur nanan laqan niamot

¹ O bai oqol, ami sairam Allai Pak Ruhur dan-niamotor befare tumrar kuntu ozana na rouk. ² Tumrar zana ase, age zebła tumra Allar ebadot kortae na, hou shomoe tumrare olaqan deb-debir bae tania neoa oito, zetae kunta matito fare na. ³ Oile ami tumrare zanairam, Allar ruhur bole matile kunu manshe ikan koe na, “Isar ufre lannot forouk.” Ar Allai Pak Ruhur bol sara keu koito-o fare na, “Hozrot Isau malik.”

⁴ Ou ekoi Pak Ruhur nanan nomunar dan-niamot ase. ⁵ Amra nanan niome ekoi malikor kezmot kori. ⁶ Amra fortek zonre nanan nomunar kam-kaz deoa oise, oile Alla Pak to ekzonu, tain

nanan ufae-e amrar maze kam koroin. ⁷ Hoqolor faedar lagi ou Pak Ruhur ekono zonore maze ekono nomunae zairoin. ⁸ Ou Pak Ruhur bole kunu kunu zonre gianbuddir mat mata, ar keurore akoldari mat matar niamot deoa oe. ⁹ Ekzone ou ruhur bole gaibi borosha fain, ar ou ruhur bole dusra zone bemarkire bala korar kemota fain, ¹⁰ keu keu keramoti kam korar kemota, keu keu firaki matar kemota, keu keu bad-bala ruh oqol ar zin-butre sinar kemota, keu keu nanan nomunar gaibi bashae matar kemota ar keu keu itar mani buzaia dibar kemota fain. ¹¹ Ita hoqol kam to ou ekoi Pak Ruhur koroin. Ou dan-niamot oqol tan nizor kushi mafik fortek muminre batia dein.

Ek shorilor maze bout ongo

¹² O baian oqol, ek shorilor zela bout ongo take, ola bout ongo milia ek shoril oe, al-Mosio to tik olaqan. ¹³ Amra Boni Israil oi ba bin zati oi, azad ba gulam oi, ou ekoi Pak Ruhur hoqolor torikabondi oise ek shoril oar lagi. Hoqoleu to ou ekoi Pak Ruhur faisai.

¹⁴ Kunu manshor shorilre kali ek ongo dia banail oise na, borong bout ongo zura deoa oise. ¹⁵ Okon faoe zudi koe, “Amar nam to at nae, te ami shorilor ongo-nae,” erlagi fao zen shorilor ongo nae, ikan to tik nae. ¹⁶ Oula kane zudi koe, “Amar nam to souk nae, te ami shorilor ongo-nae,” erlagi kan zen shorilor ongo nae, ikan to tik nae. ¹⁷ Manshor asta shorilu zudi souk oizito, te hunbar kemota koi failo one? Ar zudi shara shorilu kan oizito, te geran hungibar kemota koi roilo one? ¹⁸ Te Allae tan kial-kushi mafik shorilor nanan ongore ek ek kori hazaisoin. ¹⁹ Hoqol ongo zudi ek laqan oizito, taile shorilor kun halot oilo one? ²⁰ Shorilo bout ongo ase, ta-o shoril to ektau.

²¹ Souke atre koito fare na, “Tumare amar dorqar nai,” ar matae duio faore koito fare na, “Tumrare amar dorqar nai.” ²² Ashole shorilor ze ongore komzur mono oe, oguinu beshi dorqari. ²³ Shorilor ze shoromor ongore amra huru-muru mono kori, itare amra beshi dam dei, mani ze ongore bare dekani

zae na, itare amra ijot qoria guria raki. ²⁴ Oile ze ongore bare deqani zae, itare guria raqar dorqar oe na. Ashole Allae ou huru-muru ar qomzur ongore beshi ijot dia, hoqol ongore zura lagaia ek shoril banaisoin, ²⁵ zate shoril baga-bagi na oe, borong ek ongore aroq ongore nizor laqan mono qore. ²⁶ Shorilor ek ongor zudi qoshqo oe, te shara shorile qoshqo fae, ar ek onge ijot faile, asta shorile kushi-bashi qore.

²⁷ Te tumrau oilae al-Mosir shoril, tumra eqo zon ou shorilor eqo ongo. ²⁸ Zano ni, Allae to zomator bitre foela sahabi, bade firaki mat matra, bade ustad oqol boail qorsoin. Erbade boail qorsoin zera keramoti kam qorra, bema bala qorra, shaijjo-shohaeta qorra, Isaei zomatre salaora ar nanan gaibi bashae matra zon. ²⁹ Te era hoqoleu kunu sahabi fod faisoin ni? Hoqoleu firaki matoin ni? Hoqolu ustad ni? Ar hoqole kunu keramoti kam qorar qemota faisoin ni? ³⁰ Hoqole kunu bema shifa qorta faroin ni? Hoqoleu gaibi bashae matoin ni? Hoqoleu itar mani buzaia dita faroin ni? Nichchoe na. ³¹ Ta-o ami qoiram, tumra hoqol taki dami niamot oqol faoar lagi ashik o.

Ar kial qoro, oqon ami tumrare aro bala eqan fot deqairam.

13

Mohobbotu oilo hoqol taki boru don

¹ Ami zudi zogotor manush ba asmani firistar gaibi bashae mati, ar amar bitre kunu mohobbot na taqe, te to ami zure zure bazail fitolor gonqi ba zonzon qora qortalor laqan oigesi. ² Amar zudi firaki matibar qemota taqe, hoqol batuni befar buzi, hoqol nomunar akol-buddie kamil oi, ar amar imani boldi usa faqoreo ek zaga taki aroq zagat horailitam fari, oile amar dilo kunu mohobbot na taqe, te Allar nozoro ami kuntu nae. ³ Amar hoqol don-samana zudi gorib-dukire bilai dei, emonki amar shorilreo zudi zalanir lagi dan qorilai, ar amar bitre zudi mohobbot na taqe, te kunu faeda nai.

⁴ Mohobbot hoqol shomoe sobor qore, doya-maea qore, ingsha qore na, borai

qore na, ohonkar qore na, ⁵ bad bebohar qore na, nizor shartor sesta qore na, rag-gusa qore na, qeu kunu qeti qorle mono raqe na, ⁶ naformanit kushi oe na, borong hokikotie kushi qore. ⁷ Mohobbote hokkolta shoiqjo qore, hoqolta bishash qore, hoqol befare monor maze asha zugae ar hoqol befare sobor qoria doiqjo dore.

⁸ Huno, hoqol firaki mat eqdin fuqazibo, nanan bashao shesh oizibo ar aqoldaror aqolo fuqazibo, oile mohobbot kunu shomoe fuqae na. ⁹ Te oqon amra to kunutau shullo-ana zani na, firaki mato shullo-ana qoitam fari na. ¹⁰ Oile amra zani, shullo-ana oar shomoe zebra aibo, ou shomoe banga-sura hoqolta fuqazibo.

¹¹ Ami zebra huru aslam, ou shomoe huruttar laqan matitam, huruttar laqan sinta-babna qortam, ar huruttar laqan bisar-bibesona qortam. Oile oqon to boru oigesi, erlagi huruttar laqan asar-bebohar bad dilaisi. ¹² Oqon to amra zafsa aenar maze hokolta forishkar deqram na, bade hou shullo-ana oar shomoe aile amra hokolta samna-samni deqmu. Oqon ami hokkolta furafur zani na, hou shomoe aile ami hoqolta furafur zanmu, Allae amare zela furafur sinoin, ola amio hoqolta zanmu.

¹³ Buzrae ni, iman, asha, ar mohobbot, ou tino don hor-hamesha roibo, itar maze mohobbotu hoqol taki boru.

14

Firaki mat ar gaibi bashae mator tofat

¹ Erlagi O bai oqol, tumrao mohobbotor lagi ashik o, Pak Ruhur deoa dan-niamotor lagi kial o, qas qori firaki matibar qemota faite kial o. ² Qaron ze manshe gaibi kunu bashae mate, he ita manshor loge mater na, Allar logeu mater. Tar mator basha kunu manshe buze na, he qali Pak Ruhur bole batuni buli qoe. ³ Oile zein firaki matoin, ein manshor geseu matoin, en mate manshor zindegire qoria tule, manshor dilo asha ar shantona zugae. ⁴ Te ze zone gaibi bashae mate, he qali nizore qoria tule, oile zein firaki matoin, ein to Allar zomatre qoria tuloin. ⁵ Erlagi ami sairam, tumra hoqoleu gaibi bashae mato, oile

aro beshi sairam, tumra hoqole firaki mat mato. Mono rakio, kunu manshe zudi gaibi bashae mate, ar mator bade zomator manshore gorja tular lagi dusra keu itar mani buzaia na dey, te hou zein firaki matoin einu bofo.

⁶ Baiainre, ami zudi tumrar gese aia kali gaibi kunu bashae mati, oile er mazdi Al-lar batuni munshar kota, aqol-hekmotor kota, firaki kunu mat ba kitabi nosiot na zanai, te amaredi tumrar kunu faeda oibo ni? ⁷ Mone qoro, bashi, sharinda, ar zeta baiddo-bazonar bitre kunu zan nai, ita zudi ganor shotik shur-tal na mania baze, te ou bazonat kita bazer, manshe ita kemne buzbo? ⁸ Zuddot zaoar lagi fouzi shingae zudi forishkar aoaz na dey, te kunu sifai redi oibo ni? ⁹ Olaqan tumi zebila ozana bashae mato, te tumi kita koirae, tara kemne buzbo? Tumar i mat kali batashor loge matrae ni? ¹⁰ I duniat nanan zator buli ase, ita kunutau mani sara nae. ¹¹ Ar ami zudi ou buli na buzi, te ze zone matira, tan gese to ami bideshi manshor laqan, ar taino amar gese bideshi. ¹² Ikan to tumrar belaeo tik. Tumra zebila Pak Ruhur deoa daniamotor lagi kiali oirae, te ze niamot dia zomatre gorja tula zae, ou niamot faoar lagi beshi sesta qorio.

¹³ Erlagi ze manshe gaibi bashae mate, he Allar gese mangouk, zate itar mani buzaia dito fare. ¹⁴ Ami zudi gaibi bashae dua qori, te ashole amar ruhe dua qorer, amar nizor mone kunta qorer na. ¹⁵ Okon ami kita qortam? Ami ruh dia dua qortam, ar buddi diao qortam. Ami ruh dia git-gozol gaimu, buddi diao git-gozol gaimu. ¹⁶ Ar tumi zudi kali ruh dia shukria adae qoro, te mozlor manshe kila amin koito? Tara to buzeru na tumi kita koirae, tara to osina zonor laqan roila. ¹⁷ Tumi hoeto tik babeu shukria adae qorrae, oile ou manshore to gorja tula or na.

¹⁸ Ami Alla Pakor shukria adae qori, qaron ami gaibi bashae tumrar saite bout beshi mati. ¹⁹ Ta-o zomator mahfilor maze gaibi bashae azar azar qotar bodla, manshor talimor lagi ami aqol qataia kali faskan kota qoimu.

²⁰ Baiainre, tumrar aqol-buddi huruttar lakan na oia boeosko manshor laqan ouk. Oile ingsha-nindar befare tumrar mon masum baichchar laqan ouk. ²¹ Asmani kitabo ase,

Osina bashae matra manushdi,
bideshi manshor mukdi,
ami ou zatir loge matimu.
Ta-o amar mat tara hunto nae,
ikan ami Mabude qoiram.

²² Te buza zae, gaibi bashae mata imandar oqolor lagi kunu nishana nae, borong o-imandar oqolor lagi ita eqta nishana. Ar firaki mat mata o-imandaror lagi kunu nishana nae, oile imandaror lagi to ita eqta nishana.

²³ Zomator hoqol manush eq zagat milar bade, hoqole zudi eqloge gaibi bashae mate, ar ou shomoe zomator bairor ba o-imandar kunu manush ino ae, te tara tumrare fagol qoiba na ni? ²⁴ Ar hoqole zudi firaki matoin, omon shomoe kunu o-imandar aia ino hamae, te ou hoqolor mator mazdi he nizor gunar halot buzilibo, ou mat hunae tar nizor bisar nize qorbo. ²⁵ Tar monor lukail bishoe kula-mela oibo, teu he soizdat forja Allar gourob-tarif qoria qoibo, "Afnarar maze nichchoe Alla Pak azir asoin."

Isaei zomator niom-qanun mana

²⁶ Baiainre, kita oito? Tumra zebila eq zagat zomato dola o, ou shomoe keu git-gozol gain, keu nosiot qoroin, keu batuni befare qoin, keu gaibi bashae matoin, ar keu itar mani buzaia dein. Te zein zetau qoroin na qene, ita zanu zomatre gorja tular niote oe. ²⁷ Keu zudi gaibi bashae kunta mate, te ekozon qori dui-tinzone matouk ar eqzone itar mani buzaia deuk. ²⁸ Mani buzai dibar keu na taqle, tara zomato sufsaf taqouk, kali nize nize Allar loge matouk. ²⁹ Ar firaki matra oqole ola dui-tinzone matouk ar baki hoqole zasai-basai qorouk. ³⁰ Oile zomato zera boat asoin, tara qeuror gese zudi kunu ohi ba batuni qobor nazil oe, te zein boean qorra, tain nirai oizaukka. ³¹ Olaqan tumra hoqoleu eq ek kori firaki matio, zate hunra oqole talim ar utshaho fae. ³² Firaki matrar ruh to tarar nizor boshe

take, ³³ Alla Pake nichchoe gulmal fosond qoroin na, borong shanti fosond qoroin.

³⁴ Allar pak bonda oqolor hoqol zomator niom-qanun oilo, zomator maze beqi manush nirai roa usit, gof-shof qora tarar lagi tik nae. Shoriotor niom mafik tara odinta manouk. ³⁵ Tara kunu talim zanar kiali oile barit gia nazor zamair ges taki zanouk. Qaron zomator maze beqinte gof-shof qora shorom.

³⁶ Aichcha ko sain, Allar kalam kunu tumrar ges taki baroise ni? Qali tumrar geseu aise ni? ³⁷ Mono rakio, kunu manshe zudi nizore fir-dorbesh ba batuni kemota-ala mono qore, te he ikan buzi-lauk, ami tumrar gese zeta lekham, ita hokkoltau malik Isar hukum. ³⁸ Ar keu ita na manle, tareo mainno qora oito nae.

³⁹ Erlagi O bai oqol, tumra firaki mat matibar lagi kiali o, ar gaibi bashae matiteo bada dio na. ⁴⁰ Ta-o zomator hoqol kamu furafur adob-kaeda ar niom-qanun mania qora zorur.

Murda taki zinda oia uqa (15:1-58)

15

Isa al-Mosi murda taki zinda oisoin

¹ O mumin bai oqol, ami age ze kush-qobri toblig korsilam, hou qota oqon iad qorai diram. Tumra to ita qobul qorslae ar imane tikiao roiso. ² Ami ze kalam toblig korsi, ita zudi tumra mozbut qori doria raqo, te ou kush-qobrir mazdi nazat fairae, ar na faile tumrar iman anau beqama. ³ Ashole ami nize ze talim faisai, ou talimre kub zoruri mono qoria tumrareo zanaisi. Allar kalam mafik amrar gunar mafir lagi al-Mosie nazor zan kurbanis disoin. ⁴ Tanre dafon qora oisil, ar Allar kalam mafik moutor tin dinor din tain murda taki zinda oisoin. ⁵ Zinda oar bade tain foela sahabi Fitorre, bade tan hou barozon sahabire deqa disoin. ⁶ Erbade tain ekloge fas-shoro beshi mumin baire deqa disoin. Erar maze keu keu mara geleo, oqono beshir bag zinda asoin. ⁷ Erbade tan bai Iakubre, bade hoqol sahabire deqa disoin. ⁸ Ar ami to hoqolor heshor zuli-zara fut, ou amareo tain deqa disoin. ⁹ Sahabi oqolor maze amiu hoqol taki nogoinno, ami to sahabi

qoia forisoe dibar laq nae, age ami Allar zomator ufre zulom qortam.

¹⁰ Oile oqon ami zela oisi, ita Allar rohomoteu oisi. Amar ufre tan i rohomot beqama gese na, ami oinno sahabi oqol taki beshi menot qorsi. I menot to ami nize nize qortam farsi na, borong Allar rohomoteu ita qoraise. ¹¹ Erlagi ami ba oinno kunu sahabie zeinu toblig kori na kene, amra ou ekoi befareu toblig koriar, ita hunia tumrao iman ancho.

Amra moron bade zinda oimu

¹² Te al-Mosire murda taki zinda qora oise qoia zebila toblig kora oe, taile tumrar mazor keu keu kemne qoe, manush morigele ar zinda oita nae? ¹³ Moron bade zinda oia utte na farle to, al-Mosio zinda oisoin na. ¹⁴ Ar al-Mosi zinda oia na utte to amrar toblig beqama ar tumrar iman anao beqama. ¹⁵ Emonki oqano buza zar zen, Allar befare amra zeta toblig koriar ita misa, qaron amrar toblig oilo, Allae al-Mosire murda taki zinda qorsoin. Oile murda oqolre zudi zinda qora na oe, te to tain al-Mosireo zinda qorsoin na. ¹⁶ Ar murda oqol zudi zinda oia na utoin, te to al-Mosio zinda oia utsoin na. ¹⁷ Al-Mosire zudi zinda qora na oiau take, te to tumrar iman beqama, ar tumra oqono gunar maze habu-dubu qairae. ¹⁸ Taile al-Mosir torikar zerar mout oigese, tarao to binash oigesoin. ¹⁹ Al-Mosir ufre amrar ze asha, i asha zudi qali ou duniabi zindegir lagi oe, te to hoqol taki amrar beshi bod nosib.

²⁰ Oile ashol qota oilo, al-Mosire to hasau murda taki zinda qora oise. Tainu foela foshol, murda taki zoto zonre zinda qora oibo, erar maze tanre foela zinda qora oise. ²¹ Buzrae ni, ekzon manshor mazdi zela mout aise, ola zinda oia utao ekzon manshor mazdi aise. ²² Baba Adomor aolad hishabe hoqol manshor zela moron oe, al-Mosir ummot hishabe oula hoqolre zinda qora oibo. ²³ Oile ermaze qota ase, Allae tan morzi mafik dafe dafe hoqolta qoraiba. Qeto taki foela tula fosholor laqan foela dafo al-Mosire zinda qora oise, bade tain dusrabar toshrif anar qalo tan ummot oqolreo zinda qora oibo. ²⁴ Erbade kiamotor qalo al-Mosie duniabi hoqol shashon, odikar ar

ķemotare binash ķoria gaibi baf Allar ato bashshai shomzaiba. ²⁵ Ķaron, Allae zoto shomoe forzonto al-Mosir hoķol dushmonre tan faor tolat na falain, oto shomoe forzonto tain bashshai ķorte oibo. ²⁶ Ar shesh dushmon moutreo tain binash ķorba. ²⁷ Fobitro Zobur Shorifo ase, "Tain hokkoltareu al-Mosir faor tolat raķsoin." Te buza zae, hokkoltare al-Mosir odine raķar mani oilo, Allae tan nizore bad rakia oinno hoķoltareu al-Mosir tole raķsoin. ²⁸ Ar hokkolta tan odine aia harle, hokkoltare loia ou ķas maear zon Ibnulloa Alla Pakor odin oiba. Zate zein hoķolta tan odine raķsila, hou Alla Paku hokkoltar uforala oin.

²⁹ Aichcha doro, murda oķolor lagi zera toubar gusol ķorer, murda oķolre zudi kunudinu zinda ķora na oe, te erar faeda kita? ³⁰ Ar amra sahabi oķolo ķene gonķae gonķae bifodor mukamuki oiar? ³¹ Oe, bai oķol, ami to forteķ dinu moutor mukamuki oiar! Amrar malik Isa al-Mosir name tumrare loia ze boŗai deķai, ou boŗair lagiu ami tumrare ita zanairam. ³² Ifis ķauno zongli zanuar falor loge ami ze laŗai ķorsi, ita zudi ķali duniabi niote ķoria taki, te amar kunu lab oise ni? Murda oķolre zudi zinda ķora na oe, te ao, ola ķoi, "Ao, ķao-dao furti ķoro, ķail to nichchit moron oibo." ³³ Baiainre, tumra bul ķorio na, ola eķ silleķ ase, "Ku-shongie bala manshoreo naķailae." ³⁴ Erlagi tumra bod nisha taki hozag o, ar guna ķorio na. Tumrar mazor ķeu ķeu to shoeong Allareu sine na, ita boŗo shoromor befar.

³⁵ Kunu kunu manshe zikaito fare, "Murda oķol ķemne zinda oiba? Tarar shorilor goķon kilakan oibo?" ³⁶ Haere be-aķol! Tumar nizor ķetor maze ze bisi bain ķoro, i bisi na morle to sera uķe na. ³⁷ Ar tumar bain ķora bisi taki ze sera baroe, tumi to i sera bain ķoro na, tumi ķali bisi bain ķoro dan ba oinno kunu fosholor, ogu moriau sera baroe. ³⁸ Bade Allae tan morzi mafik itar surot-aķar goķon ķoroin. Tain forteķ bisreu tar zat mafik serar surot-aķar dein. ³⁹ Buzo na ni, hoķol zandaror gust to eķ shoman nae. Manshor gust eķ laķan, foshur eķ laķan, fakir eķ laķan ar masor aroķ laķan. ⁴⁰ Oula asmano-o bout nomunar

shoril ase, duniato bout shoril ase, ta-o behesti shorilor tez eķ laķan, ar duniabi shorilor tez aroķ laķan. ⁴¹ Shuruzor tez eķ laķan, sandor tez aroķ laķan ar terar tez dusra laķan. Emonki eķ tera taki aroķ terar tezo alada.

⁴² Moron bade zinda oia uķao ou laķan. Lash maķi dia harle fosizae, oile ou lashre zebła zinda ķora oibo, ita ar fosto nae. ⁴³ Oshommani halote maķi deoa oe, shommani halote tula oibo. Maķi deoa oe durbol halote, ar tula oibo boloban halote. ⁴⁴ Maķi deoa oe roķto-mangshor shoril, oile tula oibo ruhanik shoril. Roķto-mangshor shoril zebła ase, te to ruhanik shorilo ase. ⁴⁵ Zela Baba Adomor befare Fobitro Tourat Shorifo ase, "Ou foela Adom zinda zandar oila." Te shesh Adom, zein al-Mosi, tain kita oila? Tain to oila zindegı deora ruh. ⁴⁶ Oile ruhanik ze shoril, ikan to foela oe na, foela oe roķto-mangshor shoril, bade oe ruhanik shoril. ⁴⁷ Zela foela Adom maķi taki aila, bade dusra Adom, al-Mosi aila behest taki. ⁴⁸ Zogotor manush oila ou maķir banail manshor laķan, ar behesti manush oila hou behesti zon al-Mosir laķan. ⁴⁹ Te Baba Adomor laķan amra zela maķir ķaear surot faisi, ķik oula hou behesti zonor laķan behesti suroto faimu.

⁵⁰ Baiainre ami tumrare ķoiram, roķto-mangshor kunu shoril Allar bashshair odikar fae na. Zetar binash ase, ita kunumonteu sirostaei bone na. ⁵¹ Te ami tumrare eķķa batuni ķota zanairam, zano ni, amra hoķolor to mout oito nae, oile hoķoloru surot bodlizibo. ⁵² Kiamotor ķalo eķ muhurtor maze, sokur foloķe, shingat fu deoar loge logeu amra bodlizimu. Ou shinga bazia harle, hoķol murda ola surote zinda oiba, zeta kunudin binash oito nae, ar amra-o hou surote bodlizimu. ⁵³ Erlagi ze shoril binash oizae, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin fosito nae, ar zeta morizibo, itae ola surot faite oibo, zeta kunudin morto nae. ⁵⁴ Ar ze shoril fosi zae, i shorile zebła sirostaei surot faibo, ze shorilor mout oe, itae zebła siroķalin zindegı faibo, hou shomoe Allar kalamor ou leķa folibo,

Moutor binash oia zoe aise.

⁵⁵ O mout, tor zoe kuai?

Moutre, tor bish dat kuai?

⁵⁶ Moutor bish dat oilo guna, ar gunare kemota zugae Musa nobir shoriot. ⁵⁷ Oile Alla Pakor shukria adae kori, amrar malik Isa al-Mosir usillae tain amrare zoe dan koroin.

⁵⁸ Te, O amar maear baiain, tumra imane mozbut o, zate kuntae tumrare alaito na fare. Malikor kezmotor lagi nizore hor-hamesha furafur bilai deo, tumra to zano, tan lagi menot korle i menot kunumonteu beqama zae na.

Bidai foramish ar dua (16:1-24)

16

Rilif sanda tular befare

¹ O bai okol, Allar pak bonda okolre shaijor lagi sanda tular befare ami okon koiram. Galatia deshor Isaei zomat okolre ami zela hukum disi, tumrao oula koro. ² Tumra fortek zone zarzir tofik onuzaei haftar foela din kisu tekafoesha dola koro, zate ami zebra aimu, ou shomoe kunu sanda tula na lage. ³ Ami aia harle tumrar dola kora ou danqoerat Zeruzalemo loa zaoar lagi, tumra zerare fosond korbae, ami siti dia tarare faaimu. ⁴ Ar tumra zudi mono koro amio zaoa zorur, te tara amar loge oia zaiba.

Hozrot Pauluse Korint soforor niot

⁵ Amar kial oilo Makidonia oia aitam, erlagi ami Makidonia deshor bitredi tumrar gese aimu. ⁶ Aia hoeto tura koedin tumrar gese roimu ba asta shitkal tumrar geseu qataimu, zate ami zenou zai na kene tumrau amare ou soforor lagi hoqolta zuit-zait korla dibae. ⁷ Fotor kutumor laqan ami qali fotedi zaoar qalo tumrar loge deqa kortam sai na, ami sairam, Allar morzi oile bakka koedin tumrar loge takmu. ⁸ Oile Fonchaisha Id forzonto ami ou Ifis taunou roimu, ⁹ qaron amar samne oula boqo ekta shuzug ase, i shuzuge boqo bala fol mile. Ta-o bout manshe itar birudita korra.

¹⁰ Kial rakio, Timoti bai tumrar ono aile tain zanu shantie-nirboye roita faroin. Zano to, ami zela malikor kezmot koriar, taino tik oula korra. ¹¹ Erlagi qeu zanu

tanre elami na qore. Bade tain zela amar gese aita faroin, oula shanti moto tanre aguaia dio. Ami to tan lagi bar saiar, asha kori baiaintor loge taino aiba.

¹² Ar Apollos bair befare koiram, tanre bout minot korlam, baiaintor loge oia okon tumrar gese zaita, ta-o kunumonteu razi oila na. Te shomoe-shuzug oile bade zaibane.

Bidai salam

¹³ Baiainre, tumra hoqol hushiar o, imane mozbut o, shaoshi bab deqao ar boloban o. ¹⁴ Tumra zototau qoro, mohobbotor shohit korio.

¹⁵ Ar tumrar to zana ase, asta Gris deshor maze Astifan bair foribaru oila foela imandar. Allar pak bonda okolor kezmotor lagi tara nizore shofi disoin.

¹⁶ Erlagi minot koriar, ilaqan manshore tumra ijgotor shohit bozio, aro zoto zone ola kezmot koroin, Allar name menot koroin, tarareo ola bozio. ¹⁷ Ou Astifan bai, Fatunat bai ar Akik bai aisoin dekia ami kub kushi oisi, era aoae tumrar obab furon oise. ¹⁸ Era amar ar tumrar dilo aram disoin. Tumra ou laqan manshore kas ijgot korio.

¹⁹ Turoshkor Asiya deshor zomator manshe tumrare salam zanaira. Akil ar Fiskila, ar tarar goror zomator manshe malikor mohobbotor shohit tumrare salam zanaira. ²⁰ Hoqol mumin baiainte tumrare salam zanaira. Tumra eke-oinne fobitro golagoli korio.

²¹ Ami Pauluse nizor ate ou salamor qota leklam. ²² Malik Isare zudi qeu mohobbot na qore, te tar ufre lannot forouk. Marana ta! Mani, O amrar malik, toshrif anoukka! ²³ Malik Isar rohomot tumrar ufre zari rouk. ²⁴ Tumra hokolor lagi amar Isaei mohobbot roilo. Amin.

Fobitro Injil Shorif 8 nombor sifara dusra Korintia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aŋare leksoin. Ikan oilo Korint zomator gese tan leŋa dusra sohifa. Onuman ŋora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 21 bosor bade ikan leŋa oise.

Korint zomator loge zebła Hozrot Paulusor shomporko bala asil na, ou shomoe tain zomator gese i siŋi lekŋsila. Paulusor sahabi fod loa Korint zomator ŋoezon manshe kub birudita ŋorsil. Ou sifarar maze tain itar zuaf disoin.

Hozrot Paulusor leŋa ou sohifar mazdi tanre aro bala ŋori sina zae. Lekoke tan monor ŋota, Allai kush-ŋobri tobligor befare tan utshaho, duk-mosibotor ŋota, ar foela Isaei zomator maze ŋeŋa-foeshar obabor shomoe eŋe-oinne kila shaijjo ŋorsoin, ita ou sifarar maze leksoin. I sifarar maze ullek kora Asiya desh oŋonkur Turoshko deshori bitre, ar Maki-donia oŋonkur Gris deshori bitre. Hou shomoe ita shadin desh asil.

Ermaze ase,

- (1) Bumika 1:1-11 aeat
- (2) Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko 1:12-7:16
- (3) Ehudiar Isaei imandar oŋolor lagi dan 8-9 ruku
- (4) Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar 10-13 ruku

Bumika (1:1-11)

Salam zanani

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir eŋzon sahabi. Korint ŋaunor Isaei zomat ar asta Gris deshori maze Allar zoto pak bonda oŋol boshot ŋoroin, erar gese ami ar amrar mumin bai Timotie ou sohifaŋan lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pake ar malik Isa al-Mosie afnara hoŋolor ufre rohomot ar shanti nazil ŋoroukka.

Buz deoar malik Alla

³ Amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor tarif ouk. Tainu rohmanur rohim Alla, hokkolor dilor buz deora Alla. ⁴ Hoŋol zat duk-mosibotor shomoe tain amrare buz dein, zate tan ges taki buz faia, oinnor duk-mosibotor shomoe amra-o tarare buz ditam fari. ⁵ Al-Mosir laŋan amra zela bout duk-mosibot shoiŋjo ŋoriar, oula tan usillae bout buz-shantio faiar. ⁶ Amra ze duk-mosibot shoiŋjo ŋori, ita to tumrar monor shantona ar nazator lagiu ŋori. Tumrare buz deoar nioteu Al-lae amrare buz dein. Tumra zebła amrar laŋan duk-mosiboto foŋbae, ou shomoe amrar deoa buz mafik tumrar ŋoshŋore shoiŋjo ŋorte shaijjo ŋorbo. ⁷ Tumrar ufre amrar mozbut ekin ase, tumra zela amrar duk-mosiboto shorik aso, oula Allar deoa buz-shantonar mazeo shorik aso.

⁸ Turoshkor Asiya desho amra ze mosiboto foŋslam, ota tumrare zanaitam sai. Hino taŋte amrar ufre ze azab aisil, ou azab ola marattoŋ asil, erlagi amra zanor maea saŋi dislam. ⁹ Mono ŋorŋslam, amra nichchit mara zaimu. Te amrar i halot oisil, zate amra nizor ufre borosha na ŋoria, ze Allae murdare zinda ŋori tuloin, ou Allar ufre borosha ŋori. ¹⁰ Eŋ bezuita moutor at taki tain amrare ba-saisoin, ar oŋono basaira. Amra tan ufre borosha ŋortam fari, tain hameshau amrare olaŋan basaiba. ¹¹ Tumrao dua-munazat ŋoria amrare shaijjo ŋorrae, erlagi bout zonor duar ŋatire amra ze rohom faisi, otar fol deŋia bote Allar shukria adae ŋorba.

Korint zomator loge Hozrot Paulusor shomporko (1:12-7:16)

Hozrot Paulusor soforor deri

¹² Amra zeta loa gourob ŋoriar, amrar bibeŋeo ola ŋoe, Allar deoa fobitro ar shoroŋ mon loa hoŋol manshor maze zindegri ŋataisi, ŋas ŋori tumrar mazeo ŋataisi. I zindegri amra duniabi aŋol-hekmote nae, ŋali Allar rohomotor bole ŋataisi. ¹³ Amra to tumrar gese lukai-safai kunuta lekiar na, tumra ze leka foŋrae ar buzrae, ŋali ou befareu lekiar. Ar asha ŋoriar, tumra hameshau ola buzat roibae. ¹⁴ Ashole amrar befare tumra tuŋa kisu zaniau, amrare loa zela

borai korrae, malik Isae toshrif anar shomoe tumrare loaia amra-o ola borai kormu.

¹⁵ Ar ou kotar ufre borosha korria ami kub kiali oislam, ami aoa-zaoar foto duio-bar tumrar gese zaimu, gele tumra duio-baru rohom-niamot faibae. ¹⁶ Ami mono korslam, Makidoniati zaoar fote tumrar loge deka kormu ar hon taki hirbar tumrar gese aimu, zate Ehudia zilati zaoar kalo tumra amare aguaia deo. ¹⁷ Oile ami na aoae tumra mono korrae ni, ami ita dong korslam? Zogotor manshe zela ekbar koe "Oe, oe" aroqbar koe "Na, na", amio ola ni?

¹⁸ Alla Pak to hok ar kati, ikan zela hasa, oula eokano hasa, tumrar gese amrar zaban ekbar "Oe" ar aroqbar "Na" oe na. ¹⁹ Ami, Silas, ar bai Timotie tumrar gese zar kota toblig korsi, hou Isa al-Mosiu oila Allar kas maear zon Ibnulla, tain ekbar "Oe" ar ekbar "Na" nae, tain to hokol shomoeu "Oe." ²⁰ Alla Pakor hokol oadau to al-Mosir mazdi fura oe. Erlagi munazator shomoe Allar gourobora lagi al-Mosir namor usillae amra "Amin" mani "Oe" koi. ²¹ Ar al-Mosir lagi amrare ar tumrare zein mozbut kori tikai raksoin, tan nam Alla. Tainu amrare kelafoti disoin. ²² Tan nizor don hishabe amrare sil-sappor maria raksoin, ar tain zeta amrare dibar oada korsoin, itar foela kisti hishabe amrar dilor maze Allai Pak Ruh dan korsoin.

²³ Ami Allare shakki rakia amar zindagir kosom kaia koiram, tumrar bae doya-maea taqae tumrare basanir kiale ami Korint tauno zaoa bond raksi. ²⁴ Amra nizore tumrar imanor malik mono korram na, borong tumrare kushi-bashie rakar lagi tumrar loge roia kam korram. Qaron tumra imane mozbut aso.

2

¹ Erlagi mone mone tik korlam, tumrar mono duk deoar lagi ami ar tumrar gese zaitam nae. ² Qaron ami tumrare duk dile amare kushi korbo ke? Ar ami zarare duk dimu, ou tumra sara amare kushi korar ar to keu nai. ³ Amar ila lekar qaron oilo, ami zebra zaimu, ou shomoe zera amare kushi korar kota, tarar ges taki zanu kunu duk na fai. Tumrar

ufre amar i bishash ase, ami zetati kushi oimu, tumrao itati kushi oibae. ⁴ Amar mono borora duk loaia, sokur fani falaia age tumrar gese lekislam. Ashole ami tumrare duk deoar lagi leksi na, borong tumrar lagi amar ze kota mohobbot, okan zananir lagi leksi.

Oforadire maf kora

⁵ Amare zudi keu duk dia taqe, te he kali amare nae, tura oileo tumra hokolredu duk dise. ⁶ Tumra beshir bag zone milia tare ze shaza diso, otaru tar lagi zotesto. ⁷ Okon tumra tare maf kori dilao, tare buz deo, zate beshi duke he kator na oe. ⁸ Erlagi kas kori tumrare koiram, tumra zen tare maea qoro, ita forman kori deka. ⁹ Ami forikka kori dektam saislam, tumra hokol befere baido aso ki na, erlagiu ami tumrar gese leksi. ¹⁰ Tumra zudi kunu befere keurore maf kori dilao, te amio tare maf kori dei. Ar hasau zudi ami kunta maf korria taki, te al-Mosir samne tumrar lagi koriar, ¹¹ zate shoetane amrare duka dito na fare. Tar ku-motlobor kota to amrar ozana nae.

al-Mosire sinau to geranor laqan

¹² Ami Toruas tauno al-Mosir befere kush-kobri toblig korati gia deklam, hono kam korar lagi malike amare ekta shuzug kori disoin. ¹³ Oile amar imandar bai Titasre hono na faoae amar mono kub oshanti asil. Erlagi Toruas taunor manshor ges taki bidae loaia Makidoniati gelangi.

¹⁴ Oile amra Allar shukria zanai, tain amrare hamesha al-Mosir bizoeor moha furtir misilor loge salaira. Al-Mosire sina to ek geranor laqan. Allae tan zoe-zatrae ou geran amrar mazdi hokol zagat sitrai dein. ¹⁵ Zera nazat hasil korra ar zera binash oira, ou duio dolor lagi amra oilam al-Mosir ek geran, ou geranre al-Mosie Allar dorbaro kurbanir laqan shofia dira. ¹⁶ Zera binash oizar, tarar gese amrar geran oilo morar gondo, zar fol oilo nich-chit moron. Ar zera nazat hasil korra, tarar gese amra oilam zindagir geran, er fol oilo akerator zindegi. I oto borora nek kam korar lak kun zon? ¹⁷ Nizor labor lagi zela bout zone Allar kalam loaia bebsha kore, amra to itar laqan nae. Amra borong Allar faqail zon hishabe

shorol mone al-Mosir name Allare azir-nazir rakia toblig koriar.

3

Allar loge milonor noea ek usillar kadim

¹ Tumra kita mono koro, amra ita koia hirbar amrar nazor shunam gaoat lagsi ni? Kunu kunu manshor zela oinnor ges taki sonod neoa lage, amra-o olağan tumrar gese ba tumra taki sonod faoa lagbo ni? Na, muṭeu na. ² Tumrar nam to amrar dilor maze leka ase, tumrau oilae amrar sonod. Ar ou sonodor kota to hoḳoleu zane ar hoḳoleu fore. ³ Ikan to forishkar buza zae, al-Mosir leka sonod oilae tumrau, tumrau amrar menotor fol. I sonod to kunu kali-ḳolom dia leka oise na, kali Allar Pak Ruhū dia leka oise. Ikan to Tur fao faoa shoriotor lağan kunu fattoror ufre leka nae, borong manshor dilor mazeu leka oise.

⁴ Ou befare al-Mosir usillae Allar dorbaro amrar furafur nichchoeota ase, ⁵ ta-o amra ze nazor gune hoḳolta ḳoriltam farmu, ila kunu kota nae. I kezmoti gun to kali Allar ges takiu fai. ⁶ Allar loge milonor noea usillar kota zananir lagi, tainu amrare i kezmoti gun dan ḳorsoin. I usilla to okkore okkore shoriot manar befar nae, borong Pak Ruhur porichalonae dilor iman-akidar befar. Ḳaron okkore mout, ar ruhe zindegı.

⁷ Fattoror ufre leka shorioti ze kezmete moron ae, ou shoriot nazilor shomoe to Allar mohima zair oisil. Ou shomoe Hozrot Musar seharao Allar mohimae nurani oigesil. Tan mukor nurani surot zudio aste aste ḳomi zaoa dorsil, tebou Boni Israil oḳole tan seharar bae saoar takkot oise na. ⁸ Ou shoriotor kezmoti fol zudi oto mohima-ala oe, te Pak Ruhur kezmoti fol ḳoto beshi mohima-ala! ⁹ Ou ze okkori shoriote manshore dushi shaibosto ḳore, tar kezmoti kam zudi oto mohima-ala oe, te ze kezmete be-ḳosur kalas koia goinno ḳore, i kezmot to aro ḳoto beshi mohima-ala! ¹⁰ Buzrae ni, age zeta mohima-ala asil, oḳon itar kunu mohima nai koileu sole, tar tulonae oḳonkur noea kezmotor mohima bout beshi. ¹¹ Ze nuranir tez ḳoma dorsil, ita zebila oto mohima-ala, te

zeta siroḳal roibo, ita to aro ḳoto beshi mohima-ala!

¹² Amrar mono olağan asha ase gotikeu amra kula-kuli mati. ¹³ Amra to Hozrot Musar lağan nae, tain forda dia tan muk gurıa toisla, zate tan mukor ḳomi zaoa nurani surot Boni Israile na deḳoin. ¹⁴ Oile tarar dil fashan oigesil. Ar oḳono Tourat Shorifo leka, Allar loge milonor hou furana usillar kota tilaot ḳorle, tarar dilor maze forda taḳe. Ḳali Isa al-Mosir ufre iman anle ou forda hori zae. ¹⁵ Ar oḳon forzonto Hozrot Musar Tourat Shorif tilaot ḳorar shomoe Boni Israil oḳolor dil forda dia gura taḳe. ¹⁶ Tarar maze keu zebila malikor ufre iman ane, ou shomoe hou forda hori zae. ¹⁷ Ou malik oıla Pak Ruhū, ar malikor ruh zeno ase, onou shadinota ase. ¹⁸ Aenar samne zela forda saḳa muk shorashori deka zae, oula amra hoḳolu al-Mosir nurani mohima deki deki aro beshi mohima-ala bonia tan lağan mohima-ala oiram. Amrar malik Isa, mani Pak Ruhur kudroti boleu ila or.

4

Maṭır bashono raḳa don

¹ Ou ḳarone, Allae meherbani ḳoria ou noea kezmoti kamor daeitto amrar ato disoin ḳori, amra nirash oi na. ² Toblik kamo manshe lukaia zeta behaeami ḳoroin, ita amra muṭeu ḳori na. Amra kunu kamo sol-soturi ḳori na, Allar kalamo bezal mishai na. Borong hok kotare kula-mela koia hoḳol manshor gese ar Allar dorbaro amrare zoiggo hishabe forman ḳori. ³ Amrar kush-ḳobri zudi lukail taḳe, te lannoti fote zera zaira, tarar geseu lukail taḳe. ⁴ Ou zogotor devta Iblise o-imandar oḳolor dilre anda banailise, zate tara kush-ḳobrir nur na deḳe. Ou kush-ḳobrir mazdi al-Mosir gourob zair oise, ar ou al-Mosiu oıla Allar obikol surot. ⁵ Amra to nazor befare toblig korram na, kali Isa al-Mosire toblig korram, tainu malik, tan lagiu amra tumrar gulam bonchi. ⁶ Amra ita toblig korram, ḳaron ze Allae koisoin, "Andair taki for ouk," hou Alla Pake tan nur amrar dilo zalaisoin, zate al-Mosir seharar maze Allar nuror mohima zair oe.

⁷ Allai ou nuror don to maṭır bashono raḳa oise, ou bashon oilam amrau. Maṭır

bashono raċa oise, zate manshe buzto fare ou kudroti mohashokti amrar nizor ges taki aise na, borong Allar ges takiu aise. ⁸ Hoċolbae taki amrar ufre bout laċan saf aileo, amra surmar oisi na. Amra bedisha lagleo furafur nirash oisi na. ⁹ Amrar ufre zulum ċora oileo Allae to amrar log sarsoin na. Maċit falaia asarleo amra binash oisi na. ¹⁰ Hamesha malik Isar moutor duk-kosċtor nishana amrar shorilo loa guriar, zate amrar shorilor maze tan zindegio deċa zae. ¹¹ Ar amra zoto shomoe basia asi, malik Isar lagi amrare to hor-hameshau moutor ato tuli deoa or, zate ou moutor odin shorilo tan zindegio zair oe. ¹² Ou nomunae amrar maze ċam ċorer moute, ar tumrar maze ċam ċorer zindegio.

¹³ Fobitro Zobur Shorifo ase, "Ami iman anċi gotikeu ċoilam." Ou eċoi imanor baċi oia amra-o ola ċoi. ¹⁴ ċaron amra zani, ze Allae malik Isare zinda ċorsla, hou Allae tan loge amrareo zinda ċorba, ar amrar loge ċori tumrareo tan samne azir ċorba. ¹⁵ Ita hoċolta tumrar balair lagiu oise, zate manshor ufre Allar ze rohomot nazil oise, hou rohomotor ċatire bote aro beshi ċori Allar shukria adae ċore ar Allar gourob oe.

Imane zindegio ċatani

¹⁶ Erlaċi amra nirash oi na. Zudio amrar roċto-mangshor shoril ċoe oizar, tebou amrar ruh din din taza oia uċer. ¹⁷ Oċon amra ze ċoedinor lagi shamainno ċosċto ċoriar, i ċosċtor bodla amra siroċalor lagi ofuronto shan-mohima lab ċormu. ¹⁸ Soukdi zeta deċa zae, amra to itar bae sairam na, borong zeta deċa zae na, otar bae sairam. Souke zeta deċa zae, ita to tuċa ċoedinor, oile zeta deċa zae na, ita siroċalor.

5

¹ Amra zani, amra i duniabi ze ċera-goro boshot ċori, mani ze ċomzur shoril loa asi, ikan zudi binasho oizae, tebou Allar deoa eċan gor amrar ase. I gor kunu manshor ator banail nae, ikan to hamesha behesto ase. ² Ou ċera-goro boshot ċora halote amra lamba ċori dom falaia ar dile-zane asha ċoriar, zate behesti hou noea goror maze amrare

gura oe. ³ Ta-o ċota oilo, ou ċera-gor bangar bade amrare zanu lemċa deċa na zae. ⁴ Ou ċera-goro roia bar-buza boite boite amra ahazari ċoriar. Erbadeo amra roċto-mangshor i ċera-gor sarċam sai na, ta-o bala goror lagi bar sairam, zate oċonkur ou moutor odin ċera-gor falaia, siroċal zinda taċar zuka gor fai. ⁵ Otar lagiu Allae amrare zuit ċorsoin ar itar baenama hishabe amrare Pak Ruh dan ċorsoin.

⁶ Erdae amrar shaoshor kunu ċomti nai. Amra to buzilisi, zotodin ou roċto-mangshor shoril loa boshot ċormu, otodin amra malikor ges taki horail roimu. ⁷ Amra to sokur deċa kuntar boroshae soli na, ċali imanor boleu soli. ⁸ Ashole amrar bitor bora shaosh ase, ar amra roċto-mangshor shorilo roa taki malikor loge boshot ċoraċanu bala mono ċori. ⁹ Erlaċi amra shorilor maze taki ba na taki, amrar niot oilo malikre kushi ċora. ¹⁰ ċaron al-Mosir adaloto amra hoċoleu ubani lagbo, zate duniabi ou shorile amra zoto nomunar bad-bala ċam ċorsi, ou ċamor bodla fai.

Allar loge milonor kush-ċobri toblig

¹¹ Amra to Alla Pakre ċoraia soli, erlaċi manshore buzansir seċta ċorram. Amrar befar to Allar dorbaro forishkar, asha ċori tumrar geseo ola forishkar asi. ¹² Ikan ċoia amra hirbar nizor tarif gairam na, borong amrare loa tumrar boċair ċaron zanairam. Te zeta manshe bitor na deċia, ċali manshor bargala loa boċai ċore, tumra tarare eċta zuaf ditae faro. ¹³ Amra zudi fagol oi, te Allar fagol oisi, ar zudi mata bala taċe, te tumrar lagiu bala ase. ¹⁴ Al-Mosir mohobbote amrare fush manaia salae. Amra nichchit buzċi, hoċolor torof taki eċzonor mout oisil, erlaċi hoċoloru mout oise. ¹⁵ Tain hoċolor lagi mara gesla, zate zera zinda asoin, tara zanu ar nizor lagi na basoin. Borong tarar lagi zein mara gesla ar hirbar zinda oisla, tan lagiu tara basoin.

¹⁶ Erlaċi oċon taki amra ar manshor bairor surot deċia bisar ċori na. Amra to age al-Mosire olaċan mono ċorslam, oile oċon ar ila ċori na. ¹⁷ ċeu zudi al-Mosir torika ċobul ċore, te he noea

foeda oilo. Tar furan hoqolta fusia hari ekkere noea bonigelo. ¹⁸ Ita to Alla takiu oe. Tain al-Mosir usillae tan loge amrar milon goṭaisoin, ar amrare ou kezmotor daeitto disoin, bad-baki hoqol manshore tan loge milai ditam. ¹⁹ Er mani oilo, Allae manshor gunar bae na saia, al-Mosir usillae tan loge manshor milon goṭaisoin. Ar ou milonor kush-ḳobri tobligor daeitto amrare disoin.

²⁰ Erlagiu amra al-Mosir naib hishabe tan fokke matiram. Ashole Allaeu amrar mazdi manshore minoti ḳorra. Ar al-Mosir fokke amra-o minot ḳorram, tumra Allar loge milito o. ²¹ Hozrot Isa al-Mosie to kunu guna-naformani ḳorsoin na. Oile amra hoqolor gunar shaza Allae tan ḳando tuli dila, zate tan ufre iman anar mazdi Allai fobitrotae amra forezgar hishabe ḳobul oi.

6

¹ Allar ḳadim hishabe amra ou minot ḳoriar, tumra zebra Allar rohomot faiso, te iḳtare bifol oite dio na. ² Pak kalamo Allae bataisoin,

Ami shotik shomoye tumar arzi hunchi,
nazat faoar din tumare shaijjo ḳorsi.

Huno, oḳonu shotik shomoe, oḳonu nazat faoar din.

Hozrot Paulusor kezmot kamor halot

³ Al-Mosir name amra ze toblig kori, ou tobligor bodnam na oar lagi amra ila kunu kam ḳori na, ze kame manshor mono bada ae. ⁴ Borong hoqol befare amra forman deḳairam, amra Allar kezmotḳari. Bout duk-koshto, zulumosibot, ar bifod-afod shoijjo ḳoria itar forman diram. ⁵ Amrare bout bar mairdoir ḳora oise, bout bar zelo harani oise, bout danga-hangama amrar ufredi gese, bout menot ḳorsi, na gumaia rait ḳataisi ar ufash-ḳafash roisi. ⁶ Ita saṛa amrar pak-forezgar zindegi, aḳol-buddi, soborgari, doya-maea, dilor Pak Ruhu, ḳati mohobbot, ⁷ hok kota ḳoa ar Allar kudroti bol, duio ate forezgarir atiar bebohar ḳoriar. ⁸ Manshe amrare dam deuk ba na deuk, amrar shunam gauk ba bodnam gauk, itae amrar zae ae na. Manshe ḳoira,

amra bule toḡ, ashole to amra hok fote soli. ⁹ Manshe ḳoin, amrare sinoin na, tebou hoqole amrare sine. Amra morar laḳ oigeleo basia asi. Amrare mairdoir ḳora or, oile zane mara or na. ¹⁰ Bout dukor mazeo amra hamesha kushi-bashi asi. Amra nize gorib oiao boutre doni banaisi. Amrar to kuntau nai, tebou hokkoltar malik. Ou laḳan amra forman ḳorsi, amra Allar kezmotḳari.

¹¹ O Korint zomator mumin bai oḳol, tumrar gese to kula-melau matisi, tumrar lagi amrar mon uzaḳ ḳori disi. ¹² Amrar dil tumrar lagi kulia raḳsi, oile tumrar dil amrar lagi bond ḳori toiso. ¹³ Te amar aolad hishabe tumrare ḳoiram, amra zela tumrar lagi dil kulia raḳsi, tumrao ola amrar lagi tumrar dilḳan kulia deo.

Bidormir loge kuṭumita ḳorio na

¹⁴ Tumra bidormi manshor loge ḳeshikuṭumita ḳorio na. Forezgaror loge naformanor mil kuai? Allar nuror loge andarir kunu ḳatir ase ni? ¹⁵ Iblisor loge al-Mosir kunu ḳatir ase ni? Muminor loge bidormi shorik oibo kila? ¹⁶ Zano to, pak kalamo Allae ḳoira,

Ami tarar bitre boshot ḳormu,
tarar logeu sola-fira ḳormu.
Ami oimu tarar Alla,
tara oiba amar proza.

Te amrau oilam zinda Allar boshot ḳana. Allar kaba goror bitre murtir kunu zaga ase ni? ¹⁷ Pak kalamo aro bataisoin,

Erlagi tumra bidormir ges taki horo,
tarar ges taki alog ro,
nafak kunu zinish soio na,
teu ami tumrare ḳobul ḳormu.

¹⁸ Ami oimu tumrar gaibi baf,
tumra oibae amar aolad,
ikan ami Alla Rabbul Alamine ḳoiram.

7

¹ O maear bai oḳol, ou oada oḳol to amrar lagiu ḳora oise, te ao amra shorilor ar dilor nafaki dur ḳoria nizore pak-saf ḳori, ar Allar dor-ḳofe furafur fak-fobitro zindegir fote soli.

Touba qorar bade kushi-bashi

² Bai oqol, amra to kunu manshor loge oinnae korsu na, keuror ketio korsu na ar keurore toqaisio na. Erlagi amrare tumrar dilor maze tai deo. ³ Tumrare dushibar lagi ikan koiram na. Ami ageu koisi, tumra to amrar zanor zan koiljar tukra, amra morleo ekloge mormu, basleo ekloge basmu. ⁴ Tumrar ufre ami kub borosha kori, tumrare loia borai kori. Erlagi oto duk-mosibotor maze roiao amar zano shanti asil, amar mon kushi-bashie bora.

⁵ Huno, ou Makidoniati aiao amrar shorilo kunu shuk faisu na, hoqolbae takiu amra qoshto faisu, baire asil gondogul ar zanor bitre asil dor-qof. ⁶ Oile Alla Pak, zein duki zonre buz dein, tain amrare buz dibar lagi Titas baire ono anaila. ⁷ Kali ikan nae, Titas baie tumrar ges taki ze buz faisla, ou buze tain amrareo buz dila. Tain tumrar monor eshki, tumrar qandaqatir qota zanaila, amar befare tumra bule kub agrohi. Ou hoqolta hunia ami kub kushi oisi.

⁸ Baiainre, amar agor sitir maze zudio tumrare duk dislam, tebou amar mono kunu qoshto nai. Ami zebila buzlam, ou sitie tumrar monor maze tura koedin duk dise, ou shomoe amio kisu duk faislam, ⁹ oile okon ami kushi. Tumrare duk deoae kushi oisi na, borong duk faia tumra touba qorso dekia kushi oisi. Ou duk faislae tumra Allar morzie, zate amrar dara tumrar kunu keti na oe. ¹⁰ Allar deoa monor qoshto manshe touba qoroin, ar zan basain. Te ou qoshto to duk nai. Oile duniabi monor qoshto manshor moron ane. ¹¹ Tumra buzrae ni, Allar deoa monor qoshto tumrar qoto balai qorse, tumrare naformani taki basaise, gunar bae tumrar ginna zonmaise, mone mone qoto dor doraiso, Allar bae qoto aguaiso, naformani kamor bisar qorso. Ou befare tumra hoqol monte forman diso, tumra nikut. ¹² Ami zudio ou siti leksilam, oile ze manshe oinnae qorse ba zar ufre oinnae qora oise tar lagi nae, borong Allar dorbaro zate tumrar ou halotkan zair oe zen, tumra hasau amrare mohobbot qoro, otar lagi leksi. ¹³ Erlagi amra buzo faisu.

Ou buz faia ar bai Titasor kushi dekia amra aro beshi kushi oisi, qaron tumra

hoqolor ges taki tain kub aram faisoin. ¹⁴ Ashole ami tumrare loia tan gese borai korslam, ete kunu shormindao oisi na. Tumrar gese amrar batail hoqol qota zela hasa asil, oula tumrare loia amrar borai qoraqano tan gese hasa forman oise. ¹⁵ Tumra hoqole zela tan nosiot mancho, monor dor-qofe kafi kafi tanre qobul qorso, okan mono oae tumrar bae tan maea kub beshi barise. ¹⁶ Ar amio kub kushi, tumrar ufre ami okon furafur borosha qortam fari.

Ehudiar Isaei imandar oqolor lagi dan (8:1-9:15)

8

Makidonia deshor zomat oqolor dan-qoerat

¹ Bai oqol, ami tumrare zanairam Makidonia deshor zomat okole Allar ges taki qoto niamot faisoin. ² Zudio bout duk-mosibot dia tarare forikka qora oisil, tara kub gorib halote asla, tebou tarar monor maze bout furti asil, tara kula ate Allar name dan-qoerat qorsoin. ³ Ami tarar fokke koiram, tara kushi oia nizor tofik mafik, emonki tofik taki aro beshio dan qorsoin. ⁴ Ar kub kiali oia amrare minot qorsila, zate Allar ze bonda okol obabor maze asoin, erare obab taki basanir lagi tara shorik oita faroin. ⁵ Amra zotoqan asha korslam, tara er saiteo beshi dan qorsoin. Kali ikan nae, tara foela nizore malik Isar ato shofisoin, bade Allar morzie amrar gese shofa oisoin. ⁶ Ita dekia amra Titas baire kub minot korslam, dan-qoerat qorar ze kam tain tumrar maze salu qorsoin, ita zanu shesho qoroin. ⁷ Tumra zela hoqol befareu aguail aso, tumrar shobol iman, qota-barta, aqol-hekmot, monor eshki, ar amrar bae zela kub maea-mohobbot ase, tik ou laqan dan-qoerat qorar nek amolo zanu tumrar maze baia foqe.

⁸ Ita lekia ami tumrare kunu hukum diram na, kali forikka kori deqram, Erlagi oinno mumin oqolor nek kamor eshkir qota zanairam. Deki, tumrar mohobbot qotoqan nikut. ⁹ Amrar malik Isa al-Mosir rohom-niamotor qota to tumra zano-u, tain to Allai done doni asla, oile tumrar lagi gorib bonla, zate tain gorib bonar

karone tumra doni oitae faro. ¹⁰ Te ami tumrare foramish diram, ita manle tumrar balai oibo, tumra kub kushi oia goto bosor dan-koerat tulat lagsilae, ¹¹ okon ou kam shesh koro. Monor ze eshki loia tumra i kam shuru korsilae, oula eshkie zarzir tofik mafik dan-koerat dia ita shesh koro. ¹² Dan-koerat dibar niot korle, Allae to niot mafik kobul koroin, te tofik takle deo, na takle nai.

¹³ Baiainre, ami sairam na, oinno manshe aram korouk ar tumra koshto koro, borong tumra hoqolor halot ek lakan ouk, okanu asha korram. ¹⁴ Tumrar zeta don-doulot okon barti ase, otae tarar obab mitauk, ar tarar zebra beshi oibo, ou shomoe tarao tumrar obab mitaiba. Olaqan hoqolor halot ekoi lakan ouk. ¹⁵ Zela Tourat Shorifo ase, "Zein beshi tukaisla tano beshi oise na, ar zein tura tukaisla tano kom oise na."

Dan-koerat batibar kalo hushiari

¹⁶ Huno, ami Allar shukria adae kori, amar monor maze tumrar bae zela kial ase, Allae ou ekoi lakan kial dan korsoin bai Titasor mazeo. ¹⁷ Tain amrar onurud mania tumrar gese zaira, ar ashol kota oilo tain nizeu kushi oia zaira. ¹⁸ Tan loge kori amra hou baireo faaiar, kush-kobri tobligor lagi hoqol zomateu i bair tarif koroin. ¹⁹ Zomator manshe kali tan tarif korse na, amrar loge oia dan-koerat loia zaibar lagi tarau tanre fosond korse. Te malik Isar gourobor lagi, ar oinno mumin okolre shaijjo korar lagi, amra ou dan-koerat nibar bebosta korsii. ²⁰ Amra kub hushiar oia soliar, zate bozo akaror ou rilif bilanir bade keu amrar bodnam korar shuzug na fae. ²¹ Mono rakio, amra kali malik Isar gese nae, manshor samneo hok-halali roar sesta koriar.

²² Ar erar loge kori amra arok baire faairam, enre amra bout bar bout lakan forikka korria dekxi, tan kub eshki ase. Okon dekram, tain tumrare kub bishash koroin, erlagi tumrar bae tan eshki aro barise. ²³ Okon Titas bair befare ami koiram, ein to amar loge roin, ar tumrar lagi kam koroin. Bad-baki hoqol baiaintor befare koiram, hoqol zomator manshe fosond korria tarare faaira, tarar mazdi al-Mosir gourob oe. ²⁴ Erlagi

koiram, tumrar bitoror mohobbot, ar tumrare loia amra ze borai-betaqiri dekai, itar forman dekai. Teu hoqol zomator manshe buzba, tumra ke.

9

Dan-koerator befare nosiot

¹ Baiainre, Allar pak bonda okolre shaijjo lagi dan-koerat tular ze kam soler, ita befare to tumrare kunta lekar zorur nae. ² Ou befare tumrar monor kial to amar zana ase. Makidoniar manshor gese ami tumrar shunam gaia koiram, Gris deshor manush mani tumra, goto bosor takiu dan-koerat loia zuit aso. Tumrar i eshki dekia, Makidoniar bout manush hozag oisoin. ³ Erlagi ami ou baiainre faairam, zate tumrare loia amra ze borai dekai, tara gia nizer souke ita dekia forman fain. Te ami zela borai korsii tumrao olaqan zuit roio. ⁴ Arnae amar loge oia Makidoniar kunu baiain gia zudi deqoin tumra zuit nae, te tumrar ufre oto bozo borosha korae, amra shorom faimu ar tumrao shorminda oibae. ⁵ Erlagi ou mumin okolre onurud korlam, tara zanu amar age tumrar gese zain. Rilif kamor lagi dan-koerat dibar ze oada korsilae, tara gia oguin zuit korat shaijjo korba. Te tumrar ges taki zur-zobordosti korria kunta adae kora oito nae, kali monor kushie deoa dan-koerat neoa oibo.

⁶ Kial rakio, ze gioste tura kori zala bain dey, he tura foshol daibo, ar ze gioste besh kori zala bain dey, he besh kori foshol daibo. ⁷ Te tumrao ola forteke zarzir niot mafik dan-koerat deo. Monor maze koshto loia ba deoa lagbo kori dio na. Karon dilor kushie dan korle, Allae maea koroin. ⁸ Allae tumrare hoqol lakan rohom-borkot dita faroin. I kemota tan ase, zate tumrar dorqari hoqolta hamesha tumrar gese take, ar nek kamor lagi kula ate ita bilaitae faro. ⁹ Zela Fobitro Zobur Shorifo ase,

He to kula ate bilai dise,
gorib okolre dan korse,
tar forezgari sirokal staei.

¹⁰ Mono rakio, girostor lagi zein bis zugaia dein, ar қаibar lagi zein dana-fani zugaia dein, tain tumrareo bis zugai diba, itat borkot diba, tumrar nek kamor foshol bout бағай diba. ¹¹ Ou лақан tumra hoқolmonte doni oibae, ar kula ate dan-қоerat bilaibae, teu amrar mazdi Allar shukur-guzar adae oibo.

¹² Ou rilif қаме қали Allar bonda oқolor obabo shaijjo oito nae, borong bout zonor torof taki Allar shukur-guzaro baia foғer. ¹³ Tumra al-Mosir kush-қобrir ufozukto ou kezmot қорсо dekia, tara Allar shukur-guzar adae қорба. Tumra duio ate dan-қоerat bilanie, Makidoniар manshe ar baki hoқoleu Allar gourob қорба. ¹⁴ Tumra dan-қоerat deoae Allar ges taki ou ze asanok niamot faisо, ota dekia tara tumrar lagi dile-zane dua қорба. ¹⁵ Allar ze danor қота mukdi қоia fuғanir shaiddo nai, hou danor lagi tan tarif ouk.

Sahabi hishabe Hozrot Paulusor odikar (10:1-13:14)

10

Allar kezmoto Hozrot Paulus

¹ O mumin baiain, al-Mosir norom ar doyalu babor қота iad қория, ami Pauluse tumrare minot қория, manshe қоин, ami zebла tumrar loge roi, ou shomoe ami bule dorai dorai taki, ar horia gia harle shaoshi oizai. ² Te zera mono қоре, amra duniabi manshor лақан zindegі қағайар, tarar loge zotoқан shaosh deқani dorқar, ami sairam, ami aoar bade zanu otoқан shaosh deқani na lage. ³ Amra zudio roқto-mangshor manush, oile amra ze laғai қорram, ita to kunu roқto-mangshor laғai nae. ⁴ Duniabi sifaie zeta ostro-shostro dia laғai қорoin, amra to ita dia laғai қори na, Allai bole amrar ostro-shostroe faғor uforor bangkaro bangilto fare. ⁵ Amrar ostrodi manshor banoaғ zukti binash қори, ar Allare sinar fote zoto лақан bada-bignoe dilre aғқаia raқe, itareo binash қори. Manshor monor hoқol ku-sintare keдаia hari al-Mosir tole ani. ⁶ Te tumra zebла shullo-ana baiddo oia tan tole aibae, hou shomoe zeta obaiddo roiba, itare shaza dibar lagi amra zuit oimu.

⁷ Tumra to қали amrar bairor surot deқso. Kunu manshe zudi nizore al-Mosir ummot mono қоре, te tar sinta қора zorur, he zan ummot, amra-o to tan ummot. ⁸ Ashole malik Isae amrare ze odikar disoin, i befare ami kisu boғai deқаileo to shorminda oitam nae. Қарон i odikaror uddesho oilo, tumrare goғia tula, kunu қети қора nae. ⁹ Amar i leқа foғia mono қорio na, ami siғi dia tumrare dor deқairam. ¹⁰ Kunu kunu manshe ma-toin, “Tan leқа siғinte dilo deқka mare, ita shoktishali siғi, oile tain қандat aile deқа zae, tain қомzur ar oaz-nosioto muғeu gorom nae.” ¹¹ Ota manshore zananir lagi қоiram, amra duroi taki siғir mazdi zeta leқram, samne aile ғik olau қормu.

¹² Tumrar mazor kunu kunu zone tar nizor tarif gae. Tarar loge to amrar tulona sole na, ba tarar dolor shodoishsho oiteo shaosh қори na. Tara to nize nize zeta bala mono қорoin, otar logeu tarar tulona қорoin, otadiu bisar қорoin, buzrae ni, ita қото boғo ammok! ¹³ Huno, amrar zotoқан boғai қора usit, er beshi қортam nae, borong Allae amrar қамor ze shimana ғik kori disoin, amra er bitre roiau boғai қормu, i shimanar bitre tumrao aso. ¹⁴ Erlagi amra zebла tumrar gese geslam, ou shomoe shimar bara to gesi na. Tumrar gese to hoқol foela amrau al-Mosir kush-қобri toblig korat geslam. ¹⁵ Esaғa foror қам loia amra gourob қория na, ita қорle shimar bara oilo one. Amra asha қория, tumrar imani bol бағar loge loge tumrar maze aro bout қам қортam farmu. ¹⁶ Hou shomoe tumrar ges taki aro duror deshainto gia kush-қобri toblig kortam farmu. Teu kunu manshe қоito farto nae, foror қам loia amra boғai қория. ¹⁷ Oile Allar kalamo ase, “Ze manshe boғai қоре, he Malik-Moulare loia boғai қорouk.” ¹⁸ Қарон nizor shunam nize gaileu forman oe na he bala manush, borong Malik-Moulae zar shunam gain, he-u bala hishabe forman oe.

11

Bonдо sahabi taki hushiar

¹ O mumin bai oĝol, ami sairam, amar tuĝa be-aĝoli tumra shoiĝjo ĝoro, ar hasau tumra amare shoiĝjo ĝorraeo. ² Allai eshkir zalae amar dilo tumrar lagi eĝ zala foeda oise. Te ami eĝzon noshar loge tumrar biar mat-ĝota tik kori raksi, en nam al-Mosi. Ami sairam, shoti ĝoina hishabe tumrare tan ato shomzai ditam. ³ Oile ami ĝoraia, hou hafe zela ku-buddi dia Bibi Haoare be-fote nisilgi, olaĝan tumrareo al-Mosir ges taki horailito fare, he tumrar dilor ĝati bab ar monor nishana alailibo. ⁴ Ĝaron amra ze Isar befare toblig ĝorsi, oinno zone zebila tanre saĝa dusra kunu Isar ĝota toblig ĝore, tumra ita manrae. Ar tumra ze Pak Ruh faiso, ou Pak Ruh saĝa dusra kunu ruh faile, ba ze kush-ĝobri tumra manrae, i kush-ĝobri saĝa dusra kunu kush-ĝobri hunle, kub kushi oiau manilirae. ⁵ Oile ami mono ĝori na, hou nam-ĝaki sahabi dol taki ami kunumonte u huru. ⁶ Ami zudio kub miĝa miĝa shure oaz ĝortam fari na, tebou amar to aĝol-buddir ĝomti nae, ita to ami hoĝol nomunae hoĝol halote tumrare deĝaisi.

⁷ Tumrar unnoti deĝanir lagi ami bina betone Allar deoa kush-ĝobri toblig ĝoria nizore nisa ĝorsi, ita kunu faf ĝorsi ni? ⁸ Tumrar ĝezmotor lagi ami oinno zomat oĝolor ges taki shaiĝjo anĝi, ĝoite gele tarare luĝia anĝi. ⁹ Tumrar gese roar ĝalo ami zebila obabo foĝlam, hou shomoeo ami ĝeuror buza oisi na. Ĝaron Makidonia taki zeta baiain aisla, tara amare shaiĝjo ĝorsoin. Te kunu haloteu ami tumrar buza oisi na, oitamo nae. ¹⁰ Al-Mosir ze hokikoti amar bitre ase ou hokor boleu ami ĝoiram, asta Gris deshor kunu zagatu amar i beĝagiri ĝeu bond ĝorto farto nae. ¹¹ Ami ila matar ĝaron ĝita? Ami tumrare maea ĝori na ni? Eĝ Allaeu zanoin, ami tumrare ĝoto maea ĝori.

¹² Nizor boĝai-beĝagiri deĝaia zeguina amrar homani oita sain, itae zanu i shuzug na fain, otar lagi ami zegan ĝorat asi, ikan ĝorat roimu-u. ¹³ Ashole to ita oila bonĝo sahabi ar toĝo kamlain. Tara nizore al-Mosir sahabi deĝaito ĝori nizor surot bodlilae. ¹⁴ Ete taiĝjub oar kunta nae, Ibliseo to nizore nuror firista deĝanir

lagi tar surot bodlae. ¹⁵ Erlagi zeguina Iblisor ĝezmot ĝoroin, tarao zudi nizor surot bodlaia deĝain tara nek kam ĝorra, te taiĝjub oar ĝita ase? Tarar ĝamor fol tara aĝerato faibo.

Sahabi ĝamor lagi Hozrot Paulusor zulum-ĝoshĝo

¹⁶ Ami aroĝbar ĝoiram, amare zanu ĝeu fagol mono na ĝore. Ar zudi ila mono ĝorilao, te amare eĝ fagol hishabeu shomzilao, zate amio tuĝa boĝai ĝorar shuzug fai. ¹⁷ Ami oĝon zeta ĝoiram, ita malik Isar hukume ĝoiram na, ĝali nizor boĝai deĝanit ĝia faglami ĝorram. ¹⁸ Bout zone zebila duniabi bishoe loia boĝai deĝaira, te ami ĝene deĝaitam na? ¹⁹ Tumra to beshi aĝoldar, erlagi be-aĝol oĝolre kush dile shoiĝjo ĝoro. ²⁰ Ĝali ikan nae, ĝeu zudi tumrare nizor gulam banaia raĝe, tumrare tar shikar banailae, fando falae, tumrar ufre ustadi ĝore ba tumrar galo soĝ mare, ta-o to tumra kushi oia shoiĝjo ĝorrae. ²¹ Oile ami kub shorminda oia shikar ĝoriar, ita befare tumrar gese amra boĝo ĝomzur aslam, ila netagiri ĝortam farsi na.

Oinno manshe zeta loia boĝai ĝorar shaosh fae, amaro shaosh ase ita befare boĝai deĝanir, ami ĝali fagolor laĝan ita matiram. ²² Zetae boĝai-beĝagiri deĝain, tara ĝita Ibrani zatir ni? Amio to tarar laĝan. Tara Boni Israil zatir ni? Amio ola. Tara Hozrot Ibrahimor aolad ni? Amio to. ²³ Tara al-Mosir ĝezmotĝari ni? Ami aro boĝo ĝezmotĝari. Mono rakio, ami fagolor laĝan matiram. Ami al-Mosir ĝezmoto lagia tara taki bout beshi menot ĝorsi. Bout bar zel ĝatsi, bout bar mair-doir ĝaisi, ar bout bar moutor mukabila oisi. ²⁴ Ihudi oĝole amare fasbar durra marsoin, forteĝ bar unusallishĝa ĝori durra ĝaisi. ²⁵ Tinbar amare singladi mara oise. Eĝbar amare ĝankor mara oise. Tinbar amar zaz ĝubi gesil, ar eĝ din eĝ rait doriar fanit bashail aslam. ²⁶ Ami bout desh sofor ĝorsi. Ban-fanir ato, sur-ĝaĝaitor ato, nizor zatir ato ar bin zatir ato ami mosiboto foĝsi. Esaĝa ĝauno, morubumit, doriat, ar bonĝo mumin oĝolor ato-o ami mosiboto foĝsi. ²⁷ Ou duk-mosibotor mazeo zane-forane menot ĝorsi, bout rait uzagori

ķorsi, ķani-fanir lagi ķoshō faisi, bout ufash-ķafash roisi, shit ar ķafor-suforor obabeo ķoshō faisi. ²⁸ Ita sarao al-Mosir zomat oķolor lagi ami forteķ din sinta ķori. ²⁹ Ŷeu ķomzur oile ami nizeo tar ķomzurir bagi oi na ni? Kunu ku-shongir talo foria ķeu gunar fote gelegi, ami oshanti ķori na ni?

³⁰ Ami zudi boŗai deķaitam sai, te ou ķomzuri loiau boŗai ķormu. ³¹ Amrar Alla Pak ar malik Isa al-Mosir gaibi baf, zein hamesha gourob faoar laķ, tain nizeu zanoin, ami kuntau misa matram na. ³² Dameskor bashsha Aritar hakim sabe amare dorar lagi Damesk Ŷauno fara deoar hukum disla. ³³ Oile Ŷaunor baundorir oalor maze ze ķirķi asil, mummin baiainte eķ Ŷukrit ķori ou ķirķi baedi amare maŗit lamai disla, ou nomunae ami tan at taki bagisi.

12

Hozrot Paulusor ķas doroshon

¹ Te amar aro kisu boŗai ķora dorķar, i boŗaie kunu faeda nai, oile malik Isae ze doroshon deķaisoin ar zeta zanaisoin, ita oķon ķoiram. ² Hozrot Isar eķzon ķadimre ami sini, oķon taki souddo bosor age meraz shorifor lagi tanre behesto tulia neoa oisil. Tain zannatul-ferdouso gela, i shomoe tain sho-shorile gesoin ki na zani na, ķali Allaeu zanoin. ³ Te enre ami sini, oile tane sho-shorile neoa oise ki na ami zani na, ķali Alla Pake zanoin. ⁴ Meraz shorifo nia harle tan loge bout batchit ķora oise, ita batchit manshore hunani Ŷik nae. ⁵ Oula manshore loa ami boŗai ķormu. Amar nizore loa kunu boŗai nae, ķali amar ķomzurir lagi boŗai ķormu. ⁶ Ou boŗai deķaite saileo, ami kunu be-aķoli ķortam nae, ķali hasa mat matimu. Ta-o ami boŗai deķani bad dilailam, kizanu amar ķam-ķaz dekia ba amar mukor zobanbondi hunia, manshe oķon amare zotoķan mono ķoroin, er saite beshi mono ķorilain.

⁷ Allae amare oto batuni befar zanie amrar dilo zanu ohonkar na ae, ou niote tain amar shorilo eķķa rifu dila, amare ķoshō dibar lagi, ou rifu oilo Iblisor sela. ⁸ Malik Isar dorbaro ami tinbar aroz ķorslam, ou rifugu amar ges taki

horaia nitagi. ⁹ Oile tain zuaf dila, "Amar rohomotu tumar boutta, amar bol-shokti mile ķali ķomzur halote." Erlagi amar ķomzurir befare ami kushi moneu boŗai ķormu, zate al-Mosir ou bol-shokti amar maze boshot ķore. ¹⁰ Te al-Mosir namor lagi nanan laķan ķomzuri, beijjoti, obab-onoton, zulom-mosibot, ar be-fanat forleo ami kushi oi. Ŷaron ķomzur haloteu ami boloban oi.

Korint zomator lagi sinta-babna

¹¹ Ami fagol oisi Ŷiku, oile tumrau amare fagol oite baiddo ķorso. Tumrar usit asil amar tarif ķora. Ami zudio kub shadaron manush, tebou tumrar hou nam-ķaki sahabi dol taki kunumonteu huru nae. ¹² Ami nizore eķzon hok sahabi hishabe forman ķorsi, bout shoijjo ķoria tumrar maze nanan nomunar keramoti kam, kudroti nishana ar muzeza deķaisi. ¹³ Aichcha ķo sain, oinno zomat oķol taki tumra kunumonte huru ni? Oe, ķali eķķa befare huru aso, ita oilo, ami tumrar gese buza oisi na. I bulor lagi amare mafi deo.

¹⁴ Huno, ami tumrar gese zaoar lagi ou tin nombor bar zuit oilam, te ami kunu buza oitam nae, tumrar gese kunu don-samana sairam na, ķali tumrare sairam. Ma-bafor lagi don-samana zomani to aolador forz nae, borong ma-bafor usit oilo aolador lagi don zomani. ¹⁵ Te ami kub kushi oiau tumrar lagi amar hoķolta ķoros ķormu, amar nizoreo bilai dimu. Ami zebila tumrare besh ķori maeamohobbot ķoriar, te tumra ķene amare ķom maea ķorrae?

¹⁶ Zai ouk, ami tumrar ufre buza oisi na, arnae ķeu koilito fare, ami salaki ķoria tumrare duka disi. ¹⁷ Ar tumrar gese ami zerare faŗaislam, eraredi tumrare Ŷogaisi ni? ¹⁸ Titas baire ami minot ķorlam tumrar gese zaoar lagi, tan loge hou baireo faŗailam. Te ou Titase tumrare Ŷogisoin ni? Ami ar Titas, amra duiozone to eķoi ruhe ar eķoi niote ķam ķori. ¹⁹ Aichcha, tumra mono ķorrae ni, ou siŗi lekia amra nizor dush ķaŗairam? Na, ikan Ŷik nae, O dust oķol, amra al-Mosir ķadim hishabe Alla Pakre azir-nazir rakia leķram, tumrare goŗia tular nioteu ita ķoiram. ²⁰ Ashole amar kub dor ķorer, ami zebila tumrar gese aimu, aia hari

tumrare zela dektam sairam, tumra zudi ilakan zuit na o, ar tumrao amar ze ruf dektae sao na, ami zudi hou ruf dekanilage. Ba aia deki tumrar maze kajjafosad, ingsha-ninda, rag-gusa, doladoli, foror bodnam gaoa, gibot gaoa, borai-be-tagiri ar gulmal ase. ²¹ Amar bitre dor korer, ami aroqbar zebra tumrar gese aimu, ou shomoe amar Allae ni tumrar samne amare shorminda banailain, zeta manshe guna korsoin, zetae nafaki kam, zina, ar bodmaishi kororia toubakororse na, otare dekia ni ami monor maze koshto fai.

13

Korint zomatre akeri hushiar

¹ Baiainre, ami ou tin nombor bar tumrar gese airam. Zano to, Allar kalamo ase, "Dui ba tin zon manshe ekoi lakan shakki dile ou befar hasa forman oe." ² Te ami zebra dusrabar tumrar gese geslam, hou soforor age zera guna-kosuri korsil, ami tarare ar bad-baki hoqolre hushiar kori dislam. Ar okon ami nize azir na oileo tarare ola hushiar kori diram, ami aroqbar aile tara keu rehai feita nae. ³ Tumra bule forman sairae, amar muk dia al-Mosie matira ni. Ashole al-Mosi to tumrar befare kunumonteu komzur nae, tan nizer bol-shokti tumrar maze azir ase. ⁴ Zudio tanre komzur halote solibor ufre lotkaia zane mara oisil, ta-o Allar kudroti bole tain okon zinda asoin. Ar amra-o ola tan lakan komzur asi, oile tan loge zinda roae Allai kudroti bole tumrar gese aia mukabila oimu.

⁵ Tumra nizore zasai kori deko, al-Mosir ufre hasaror iman ase ni? Tumra buzo na ni, Isa al-Mosi tumrar dilo asoin. Kial rakio, zasai korat gia zanu tumrar maze bezal na mile. ⁶ Ar ami asha kori tumra buzbae, amra to kati hishabe forman oiges. ⁷ Amra Allar dorbaro munazat korram, tumra hoqol lakan bod kam taki basia ro. Amra nizer forezgarir forman dekanir lagi ikan koiram na. Ar manshe amrare forezgar mono na korleo, tumra hamesha nek kam korat ro. ⁸ Amrar kemota oilo hokor fokke, nahokor fokke amrar kunu bol nai. ⁹ Te amra zebra komzur ar tumra boloban, ita dekle amra kushi. Amra dua koriar,

tumra toubakororia hari furafur kati o. ¹⁰ Erlagi ami tumrar ges taki duroi roia ita lekram, zate tumrar samne aia harle malik Isar deoa kemota kataia kotu bebohar kora na lage. Malike amare i kemota disoin tumrare gororia tular lagi, keti korar lagi nae.

Bidai salam ar dua

¹¹ O bai okol, hesh-mesh koiram, tumra kushi-bashi koro, nizore kamil bano, eke-oinnore nosiot koro, ekoi monobabe ro, shantie boshot koro. Teu shantir ar mohobbotor Allao tumrar loge loge roiba.

¹² Tumra eke-oinne fobitro golagoli korio. ¹³ Allar hoqol pak bondae tumrare salam zanaira.

¹⁴ Malik Isa al-Mosir rohomot, Alla Pakor mohobbot, ar Pak Ruhur katirzoton tumra hoqolor dilo rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 9 nombor sifara al-Galatia Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aŋare ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 16 bosor bade ikan leŋa oise. Hozrot Paulus bortoman Turoshko deshor Galatia elaŋat gia toblig korla, ƣali Hozrot Isar ufre iman anleu nazat mile. Oile tain hon taki zaoar bade ƣoezon Ihudi moulana aia ƣoila, ƣali iman anleu nazat mile na, erloge Ihudi dormo mafik Musa nobir shorioto mante oiŋo. Tarar ou bonŋami talim taki basanir lagi tain ou foegam lekla.

Tain buzaira, Allar oada ƣora al-Mosir ufre iman anleu nazat faoa zae, nazator lagi Musar shoriot amol ƣorar zorur nae. Oile nazator fol oiŋo shoriotor hukum-ahkam mafik sola.

Ou zomanar Ihudi ar oinno zatir maze kunu boni-bona asil na. Ihudi oƣole mone ƣorta ƣali tarau Allar maear zati, tara saŋa bad-baki hoƣol manushu be-din ar naforman. Oile Hozrot Pauluse ƣoira, na, Ihudi ba oinno zati era hoƣolu naforman, kunu manshoru takkot nai shullo-ana shoriot amol ƣora, erlagi hoƣolu lannoti bonigese. Te Isa al-Mosi saŋa basar kunu fot nai.

Ermaze ase,

- (1) Allai kush-ƣobri ƣali eƣtau 1:1-10
aeat
- (2) Hozrot Paulus kila sahabi oiŋa 1:11-2:21
- (3) Shoriot na rohomot? 3-4 *ruku*
- (4) Mumin oƣolor shadinota 5 *ruku*
- (5) Eƣe-oinnor asan ƣoro 6 *ruku*

Allai kush-ƣobri ƣali eƣtau

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir eƣzon sahabi. Ami kunu manshor hukum-foramishe ba kunu manshor usillae sahabi oisi na. ƣali Isa al-Mosi ar amrar gaibi baf Alla, zein al-Mosire murda taki zinda ƣori tulchoin, erar ges takiu ƣelafoti faisi. ² Ami ar amar logor hoƣol mumin baiainte milia, Galatia deshor Isaei zomat oƣolor gese ou sohifaŋan lekram.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan ƣoroukka. ⁴ Amrar gaibi baf Alla Pakor munshae, hou Isae amrar gunar mafir lagi nizor fobitro zan kurbanu disoin, zate ou ƣaraf zomanar at taki amrare basaita faroin. ⁵ Alla Pakor tarif hor-hamesha zari rouk. Amin.

⁶ Ami boŋo taijjub oigesu, al-Mosir ro-home zein ƣakia ania tumrare nizor bonda banaisoin, tane sarua tumra kila oto zoldi aroƣ nomunar kush-ƣobrir bae firigela. ⁷ Ashole to ita kunu kush-ƣobriu nae. Oile ƣoezon manush ase, zetae tumrar iman loa ƣeir kelaira, tara al-Mosir kush-ƣobrire ulŋa-falŋa ƣorilta saira. ⁸ Huno, amra ze kush-ƣobri tumrar gese toblig korsi, ou kush-ƣobri saŋa dusra kunu kush-ƣobri zudi tumrar gese toblig kora oe, ita zudi amra nizeu ƣori, ba asmani kunu firistae aia ƣoroin, te ogur ufre lannot foŋouk. ⁹ Ami age zemone ƣoisi, oƣon hirbar oula ƣoiram, agor ze kush-ƣobri tumra mancho, ita saŋa dusra kunu kush-ƣobri ƣeu tumrar gese toblig korle, ogur ufre lannot foŋouk.

¹⁰ Ita ƣoria ami ƣar ges taki tarif faitam saiar, kunu manshor ges taki na Allar ges taki? Ami kunu manshore kush ƣorar seŋta ƣoriar ni? Ami zudi oƣono manshore kush ƣorar seŋta ƣortam, te ami al-Mosir ƣadim oiŋam na one.

Hozrot Paulus kila sahabi oiŋa

¹¹ O baisab oƣol, afnara zania raƣoukka, ami ze kush-ƣobri toblig korsi, ita to kunu manshor banail motobad nae. ¹² Ami ita kunu manshor ges taki faisi na, ƣeu amare ita hikaiseo na. ƣali Isa al-Mosie nize amar gese ita zair ƣorsoin.

¹³ Ami age zebila Ihudi dormo mantam, hou shomoe amar sal-cholon kila asil ita to tumra huncho. Ami Allar zomat oƣolre ƣoto beshi zulum ƣortam, ar itare binash ƣorar seŋtat aslam, eota tumra zano. ¹⁴ Amar baf-dadar ges taki faoa shororosumot manato ami kub kialu aslam. Erdae amar boeoshi Ihudi oƣolor maze alla-billa ƣorat ami bout aguail aslam. ¹⁵ Oile Allae to amar ma'r feŋo takteu amare fosond ƣorsoin, tainu nizor rohomote amare daot disoin. Tan munsha asil,

¹⁶ ami tan ƙas maear zonor didar faia, oinnainno zatir gese kush-ƙobri toblig kori. Te ou didar faiao ami kunu Adom zator loge foramish korsu na. ¹⁷ Ar amar agor kunu sahabir loge mulakat ƙorar lagi ami Zeruzalem ƙano-o gesi na. Borong ami Arob desho geslamgi, gia guri-firi hirbar Damesk ƙauno aisi.

¹⁸ Er tin boros bade sahabi Fitoror loge mulakat ƙorar niote Zeruzalem geslam, gia tan ono fonro din aslam. ¹⁹ Ou shomoe Hozrot Isar bai sahabi Iakub sara, dusra kunu sahabir loge amar deƙa oise na. ²⁰ Eƙ Alla shakki asoin, ami ou zeta leklam, er eƙta horofo misa nae. Mono raƙba, ou kush-ƙobri to kunu manshor ges taki faisi na, ƙali Isa al-Mosie nize amar gese zair ƙorsoin.

²¹ Bade ami Shiria ar Kilikia deshor bout zagat geslam. ²² Ou shomoe Ehudia zilar Isaei zomat oƙoleo amare sinta na. ²³ Tara ƙali ou ƙobor hunchila, “Age ze beƙae amrar ufre zulum ƙorto, ar Isar namre dunia taki turilito saisil, oƙon hou beƙae al-Mosir imanor kush-ƙobri toblig korer.” ²⁴ Ami iman ania bodoli zaoae, tara Allar shukur-tarif ƙorta.

2

Zomate Hozrot Paulusre ƙobul ƙorla

¹ Souddo boros bade Barnabasar loge oia ami hirbar Zeruzalem gelam, ou shomoe Titasreo loge nilam. ² Allai hukume ami hono gelam. Gia honor baiainre ƙoilam, oinnainno zatir gese ami kun kush-ƙobri toblig kori. Oile zomator murobbi oƙolre ita niralae ƙoilam, amar sinta asil, amar oto douror ƙam zate beƙama na zae. ³ Amar logor bai Titas o-Ihudi oileo, tan mosolmani ƙam ƙoranir lagi era kunu saf dise na. ⁴ Ashole imandar dolor bitre ƙoezon munafik hamanie ola oilo. Isa al-Mosir ummot bonae amra ze shadinota faisi, otar kut dorar lagiu era hamaisil, zate amrare Musar shoriotor gulamit raƙto fare. ⁵ Oile amra eƙ foloƙor lagio tarar gulami manlam na, zate kush-ƙobrir hokikoti tumrar gese ƙaim roe.

⁶ Ar zomator nam-ƙaƙi zon oƙolor loge ami matilam, era zeinu oin na ƙene, itae amar kuntu zae ae na, Allae to

muk saia mosolmani ƙoroin na. Era to amare noea kunta disoin na, ⁷ borong tara buzilila, Ihudi shomazor gese kush-ƙobri toblig Fitorre zela daeitto deoa oisil, ou laƙan oinnainno zatir gese tobligor daeitto amare deoa oise. ⁸ Tara oƙan deƙla, Ihudi oƙolor gese sahabi-ƙamo Fitorre zein salaisoin, hou Allaeu oinnainno zatir maze sahabi-ƙamo amare salaisoin. ⁹ Oƙan deƙia zomator goinio-mainio murobbi, mani Iakub, Fitor ar Hannane buzilila, Allar torof tone ami ƙas rohomot faisi. Teu tarao amrar loge eƙmot asoin oƙan deƙaita ƙori, amar ar Barnabasar loge tarar at milaila. Ar ou mate razi oila, amra toblig kormu oinnainno zatir gese, oile tara toblig korba Ihudi shomazor gese. ¹⁰ Tara ƙali eƙan abdar ƙorla, amra zanu zomator gorib oƙolor bae kial raki. Ashole amaro ola ƙorar kub ichcha asil.

Hozrot Paulus ar Fitore omil

¹¹ Bade Fitor Antiokia ƙauno aila. Er-maze tain eƙ boƙo oinnae ƙorae ami tan mukor samne u afotti zanailam. ¹² Ou shomoe Ihudi taki mummin oa eƙdol manshe fotua dita, oinnainno zati taki zera Isar ummot oe, tarar mosolmani ƙam ƙorani zorur. Ou fotua dolor kisu manush sahabi Iakubor ges taki aibar age Fitore oinno zatir loge mila-misha ƙori ƙana-dana ƙaita. Ita to kub bala. Oile era aoae erar ƙore tain ou bala ƙam bond ƙorilla. Oƙtau boƙo oinnae. ¹³ Antiokiar aro bout Ihudi mumineo Fitoror loge ou bondamit shamil oila. Hesh-mesh Barnabaso tarar loge bul fote fao dilaila.

¹⁴ Oile ami zebra deƙlam, kush-ƙobrir hokikotor loge tarar ƙam-ƙaz miler na, ou hoƙolor samne Fitorre ƙoilam, “Afne Ihudi oiao zudi Ihudi niom bad dia oinno zatir laƙan soloin, te oinno zatire ƙene oƙon Ihudi niom manar tagid dira?” ¹⁵ Afne-ami duiozonu to Ihudi, naforman o-Ihudi kulo zonmisi na. ¹⁶ Erbadeo to amra zani, Musar shoriotor amol ƙorleo Allae manshore dindar ƙoia ƙobul ƙoroin na, ƙali Isa al-Mosir ufre iman anleu dindar ƙoia ƙobul ƙoroin. Erdaeu amra tan ufre iman anchi, zate shoriotor amole nae, oile al-Mosir ufre iman anae amrare dindar ƙoia ƙobul ƙoroin. Ƙaron shoriotor

amol qorleo kunu manshore dindar qoia gona oito nae.

¹⁷ Oile okon amra al-Mosir torikae dindar bontam sairam qori, Ihudi shorar niom-qanun bad dilaisi. Ete zudi kunu kunu zone amrare naforman koin, te kita buza zae, al-Mosie kunu gunar kezmot qoroin ni? Nauzubilla, nichoe na. ¹⁸ Ami nize zeta bad dilaisi, ota zudi hirbar qori, te to nizeu nizore dushi forman qoriar. ¹⁹ Shoriotor niome shoriotor atou amar mout oigese, zate Allar tarifor lagi ami zinda roi. ²⁰ Te dorilao, amare al-Mosir loge gaso lotkaia katol qora oise. Ami ar zinda nae, amar kaeear maze al-Mosiu zinda asoin. Ou kaeae okon ze zindegi qatairam, ita Allar kas maear zonor ufre imanor bole qatairam. Tain amare mohobbot qoria, amare toranir lagi nizer zan kurbanis disoin. ²¹ Alla Pakor i rohomot ami bifol oite ditam nae. Shoriot amol qoria zudi manush dindar bonizito, te al-Mosi kamoka kurbanis oila ni?

3

Shoriot na rohomot?

¹ O be-aqol Galati oqol, tumrare kegije zadu qorse? Tumrar gese to kula-mela ar saf-sofa toblig kora oise, Isa al-Mosire gaso lotkaia katol qora oisil. ² Te okon ami kali ou kotakan zantam sairam, tumra ze Pak Ruh faisoi, ita kita Musar shoriot amol qoria faisoi ni? Na kush-qobri hunia iman anae faisoi? ³ Tumra kunu ola be-aqol ni? Pak ruhur bole noea zindegi shuru qoria, okon nizor bole kamiab oitae sairae? ⁴ Te kamoka oto duk-koshto qorlae ni? Ami asha qori tumrar i koshto muteu behuda gese na. ⁵ Aichcha, Allae to tumrare Pak Ruh dan qorsoin, ar tumrar maze bout keramoti kamo qorsoin. Te ko sain, tan shoriot manae tain ita qorla ni? Na kush-qobri hunia tumra iman anae ita qorsoin?

⁶ Ibrahim nobir befarkan deko, Allar kalamo ase, "Ibrahime Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar qoia qobul qorla." ⁷ Erdae tumrao shomzilao, zera iman ane, tarau Ibrahimor ashol aolad. ⁸ Asmani kitabo ageu batail oise, Allar ufre iman anleu to tain oinnainno zatire

dindar qoia qobul qoroin. Ibrahimor gese ou aeator kush-qobri ageu zanail oisil, "Tumar usillae duniar tamam zatie borkot faiba." ⁹ Te buza zae, Allar oadae iman anae Ibrahime zela borkot faisoin, tan bade zera iman anba tarao ola borkot faiba.

¹⁰ Asmani kitabe qoe, "Ze manshe shoriotor kitabo leka tamam hukum-ahkam amol na qore, he lannoti." On taki buza zae, zera shoriot manar ufre borosha qore, tara hoqolor ufreu i lannot ase. ¹¹ Allar kalame batae, "Dindar qoia zere qobul qora oe, he tar imanor zorlae zindegi faibo." Erdae buza zae, shoriotor hukum-ahkam manleo Allae keurore dindar qoia qobul qoroin na. ¹² Oile shoriote qoe, "Shoriotor hukum-ahkam mafik ze manush sole, he shoriotor mazdiu zindegi qataibo." Te to buza zae, shoriote imanor ufre borosha qore na. ¹³ Shoriotor borkelaf qorae amrar ufre ze lannot asil, ou lannot al-Mosie tan nizor kando nia amrare azad qorsoin. Allar kalamo to ase, "Gaso lotkaia zere katol qora oe, he lannoti." ¹⁴ Allae Ibrahim nobire ze borkot dan qorsoin, Isa al-Mosir zorlae ou borkot zate oinno zati oqoleo fain, ar amra-o zate imanor mazdi oada qora hou Pak Ruh fai, otar daeu al-Mosie i lannot nizor kando nisoin.

Shoriot ar oada

¹⁵ O bai oqol, ami duniabi kotadi buzai diram. Dui fokko manshor maze zebra kunu chukti faka-fukto oizae, ou chukti ek fokkoe ar batil qorto fare na, ba ermaze noea kunta lagaito-o fare na. ¹⁶ Te Ibrahim nobi ar tan aolador loge Allae ze oada qorsla, Allar kalamo to koa oise na, "Aolad oqolor loge" mani bout aolador loge. Borong koa oise kali "Tumar aolador loge" mani ek aolador loge, ar ou aoladu oila al-Mosi. ¹⁷ Ami koitam sairam, Allae Ibrahimor amolo oadar mazdi ze niom boail qorsla, er sairsho tish boros bade shoriot deoa oisil. Ou shoriot aoae agor hou oadar niom to batil qorto fare na. Te to tan oada zari roilo. ¹⁸ Ar Allar borkot faoa zudi shoriot amolor ufre nirbor qorto, te oadar ufre nirbor roilo na one. Oile Allae oadar mazdiu Ibrahimre borkot dan qorsla.

¹⁹ Te қоiba, shoriot кене deoa oisil? Manshe gunar қам na сагае, Allar torof taki oadar loge shorioto shamil қорсла. Ar Ibrahimor ze aolador befare Allae oada қорсла, ou zone toshrif na ana forzonto i shoriot boail asil. Allar firistar zoriae Musa nobir gese i shoriot nazil oisil. Ou Musau asla Alla ar manshor maze shafaeatkari, mani mazor manush.

²⁰ Oile қали еқфокко тақле to mazor manshor zorur asil na; ar Alla to еқzonu. Tain Ibrahimor loge oadar қало kunu mazor zon lagse na.

²¹ Te shoriot kunu Allar oada оқolor улта ni? Nichoe na. Allae zudi ou лақан shoriot dan қорта, zetae ақери zindegi mile, te shoriot maniau manush Allar dorbaro қобул oigelo one.

²² Oile asmani kitabe batae, tamam manushu gunar қобzae bondi, tara zanu Isa al-Mosir ufre iman ania, imanor zoriae oada қора hou borkot fain.

²³ Iman aoar age shoriote amrare fara disil. Iman zair na oa forzonto ou shorioteu amrare bandia рақsil.

²⁴ Erdae buza zae, al-Mosir gese fosanir age ou shorioteu otodin amrare salaise, zate imanor zoriae amrare dindar қоia қобул қора oe.

²⁵ Oile оқон iman қaim oae, amra ar saloқdar shoriotor tolua nae.

Allar nuror aolad

²⁶ Isa al-Mosir ufre iman anae tumra hokkol оқон Allar aolad bonigeso.

²⁷ Tumra zara al-Mosir torika қобул қорсо, tumra to finnor noea қафорор лақан al-Mosir bitre hamaigeso.

²⁸ Ihudi ar o-Ihudi, gulam ar azad, beћin ar beћaintor maze оқон kunu tofat nai. Isa al-Mosir loge mishi zaoae tumra hoқolu to еқ oigeso.

²⁹ Tumra zebla al-Mosir zon oigeso, te to Ibrahimor aolado oiso, ar Allae Ibrahimre zeta diba қори oada қорсла, tumrao otar bagi bonigeso.

4

¹ Ashole ami buzaitam sairam, bafor hoқol don-samanat aolador еktiar тақleo, he zotodin nabalik roe otodin aolad ar gulamor maze kunu tofat mile na.

² Tar bafe ze shomoeor қота osiot қори zain, otodin he tar murobbi ba zimmadaror aotae roite oe.

³ Ou лақан amra-o zebla nabalik aslam, hou shomoe duniar nanan

sal-cholonor gulam aslam.

⁴ Oile shomoe fura oia harle, Allae tan қас maear zonre bezila. Tain еқzon nek aorotor feћo zonom loia, shoriotor hukum-ahkam mafik zindegi қаtaila.

⁵ Zate shoriotor aotae тақа manshore azad korta faroin, ar amrareo Allar aolad bonar еқtiar dein.

⁶ Erdae tumra Allar aolad bonizaoae tumrar dilo boshot қорар lagi, Allae tan қас maear zonor ruhre bezisoин. Tumrar dilor ou ruhe to Alla Pakre abba қоia дақoin.

⁷ Gotikeu tumra gulam roiso na, aolad bonigeso; ar aoladre Allae zeta deoar oada қорсила, оқон tumra eotar malikanao faiso.

Imane mozbut ar қаti o

⁸ Age tumra zebla Alla Pakre sintae na, hou shomoe tumra zetar gulami қортае, iguin to ashole kunu devtau nae.

⁹ Oile оқон to Allare sincho; ashole Allaeu tan nizor forisoe disoin. Te tumra kila hirbar duniabi hou қомzur ar batil sal-cholonor bae firizirae? Aroқbar otar gulam bontae sairae ni?

¹⁰ Tumra hirbar omuk ar tomuk din, mash, ritu ar bosorre manrae.

¹¹ Erdae amar dor қорер, tumrar tole amar oto menot ni maћi oizae.

¹² O bai оқol, ami tumrare minot қорiar, ami zela tumrar лақан oigesi, tumrao ola amar лақан o. Tumra to otodin amar kunu қети қорсо na.

¹³ Tumrar zana ase, amar shorilo bemaer oae, ami tumrar gese foela bar kush-қобри tobligor shuzug faislam.

¹⁴ Amar bemaeror dae tumrar қошћo oileo, tumra to gin ba ela қориа amare falaiso na. Borong Allar kunu firista ba Isa al-Mosire zelaқан қобул қортае, ou лақан amareo қобул қорсо.

¹⁵ Oile оқон tumrar dilor hi eshki gelo kuai? Ami to tumrar befare оқанu қоitam fari, hou shomoe farle tumra nizor қоilja kulia amare dilailae one.

¹⁶ Te tumrar gese hok kota matae, ami оқон dushmon oigelam ni?

¹⁷ Huno, ou zeguinte tumrar kuz-қобor loira, oguin to bod niote aira. Tara sain, tumrare amar bae tone firaia, tarar ashik banaita.

¹⁸ Bala niote ola қорle faeda oilo one. Oile ami zebla tumrar samne ai, қали ou shomoe nae, nek niote hor-hamesha kuz-қобor loa bala.

¹⁹ O amar fiara aolad оқol, tumra zotodin al-Mosir лақан

na boncho, otodin ami hirbar tumrar lagi hurutta foedar lağan soţfot korram. ²⁰ Amar mone sar, ou foegam leġa bad dia oġonu ami nize tumrar gese aiā, taŋġa matae batchit ħortam. Te tumrare loia kita ħortam kunta buzram na.

Bibi Saera ar bandi Hazera taki talim

²¹ Tumra zera Musar shoriotor gulami ħortae sao, tumra ħo sain, shoriote zeta koe ita tumrar ħano hamae na ni? ²² Allar kalame batae, Ibrahim nobir dui fua asla, foela fua bandi beţi Hazerar torofa ar dusra fua ashol shadin Bibi Saerar torofa. ²³ Bandi beţi torofa fuar zonom oisil duniar niome, oile ashol shadin bibir fuar zonom oisil Alla Pakor oadae kudroti bole.

²⁴ I mator mani oilo, ou dui beţi oila duiġa niom. Eġ niom Tur Faġ tone aise, itae tar ħezmot ħorra manshore gulamir fote taŋe; ein oila bandi Hazera. ²⁵ Ou Hazera mani Arob deshore Tur Faġ. Ar Hazera oila ou zogotor Zeruzalem taunor eġ nomuna, Zeruzalem taune to tar fua-fuġinre loia bandi bonche. ²⁶ Oile asmani ze Zeruzalem, ein to shadin; einu amrar ma. ²⁷ Asmani kitabe koe, "O niaoladi beţi, zar kunu hurutta oise na, tumi kushir gozol gao. Hurutta foedar bishe zare dorse na, tumi gola faġaia zure zure gozol gao. Zamair goror bour saiteo, zar ħeu nai tair bout beshi aolad oiba."

²⁸ Bai oġol, erdaeu tumrar zonom oise Allar oadar Is'hakor lağan. ²⁹ Oile hou shomoe duniar niome zar zonom oisil, he zulum ħorto ou zonre, zein zonom loisoin Allar Pak Ruhur bole; ar oġono oula zulum or. ³⁰ Erdae deġo, Allar kalame koe, "Bandire ar tair fuare baġi tone ħedai deo; bandir torofa fuae kunumon-teu ashol bibir fuar loge, don-samanar baġ faito nae." ³¹ Te O bai oġol, ou aeate buza zae, amra bandir aolad nae, amra to ashol shadin bibir goror aolad.

5

Mumin oġolor shadinota

¹ O mumin oġol, al-Mosie amrare shadin ħorsoin, shadin halote roar lagi. Erdae tumrar shadinotare doria raġo, gulamir lagam ar findio na.

² Huno, ami Pauluse tumrare ħoiram, tumra zudi oġono mosolmani ħam ħorao, te al-Mosir kunu damu to tumrar gese nai. ³ Ami hoġolor gese hirbar oġan ħoiram, ze zonre mosolmani ħorail oe, tar ufre forz oizae shoriotor tamam hukum-ahkam mana. ⁴ Tumra zara shoriotor amol ħoria dindar bontae sairae, tumra to al-Mosir ges tone alog oigeso, Allar rohomot tone horigeso. ⁵ Oile amrare dindar ħoia ħobul ħora oibo, imane ou nichoeota faia Pak Ruhur bole amra bar sairam. ⁶ Isa al-Mosir ummot bonia harle mosolmani ħam ħoraileo zeta, na ħoraileo ota. Borong mohobbotor mazdi ze iman zair oe, ou imanu oilo ashol.

⁷ Tumra to bala fote solat aslae; te ou hok fote solte tumrare ħegie bada dilo?

⁸ Huno, tumra oġon ze motobad manrae, ze Allae tumrare fosond ħori anchoin, i motobad to tan batail fot nae. ⁹ Zano ni, eġ fuġa senae eġ balti dudre borbad ħorilae. ¹⁰ Te tumrar befare ami malikor dorbaro ou borosha ħori, tumra dusra kunu motobado zaitae nae. Oile zegie tumrare satar, he ze-u oe na ħene, tar faona shaza he faibo.

¹¹ O bai oġol, ami zudi oġono oġan ħoi, manshe mosolmani ħam ħorani zorur, te amar ufre ħene oġono zulum or? Te duk-kosġtor solibor ufre al-Mosir moutor ħota hunle zetae muk lukain, tarar muk lukani to bond oigelo one. ¹² Erdae ami sairam, tumrar dilo zetae gonġogul lagaisoin, oġuinte tarar asta nofs ħaġia falai deuk.

Gunar gulami saġo, Pak Ruhe ħaġi o

¹³ O bai oġol, Allae tumrare fosond ħoria anchoin azad oar lagi. Oile azad bonia tumrar dilor gunar ħaish furanit lagio na, borong dilor mohobbote eġ-oinnor ħezmot ħoro. ¹⁴ ħaron asta shoriotreu eġano ħoria ħoa oise, "Tumar ari-forire nizor lağan maea ħorio." ¹⁵ Oile tumra zudi eġ-oinne ħaiġja-fosad ar resha-reshi ħoro, te hushiar oizao! Ita ħorle to tumra eġ-oinnore binash ħorilibae.

¹⁶ Huno, ami tumrare ħoiram, Pak Ruhur bole zindegi ħaġao, teu dilor ou ħaish miġanir kial oito nae. ¹⁷ Ou ħaishe zeta ħoe, ita to Pak Ruhur bifokke, ar Pak

Ruhe zeta qoin ita bod qaishor bifokke. Bod qaish ar Pak Ruh era eke-oinnor birudi, erdae nek kamor niot qoriao tumra ita fura qoro na. ¹⁸ Ar tumra zudi Pak Ruhur bole zindegi qatao, te tumra shoriotor gulam nae.

¹⁹ Dilor bod qaishor kam-qaz to kula-melau sina zae, ita oilogi zina, nafaki, bodmaishi, ²⁰ devta fuza, zadu-tuna, dushmoni, qaijja-fosad, lub-lalos, gusa, niz-motlobi, omil, doladoli, ²¹ ingsha, matlami, hoi-hulla qori bojhati qora, ar ou nomunar aro bout kam. Te ami age zela hushiar qorslam, okon hirbar oula qoiram, dilor ou bod qaishor gulami zera qore, Allar bashshait tarar kunu tai nai.

²² Oile Pak Ruhe sola zindegir fol oilo mohobbot, kushi-bashi, shanti, sobor qora, doyalu bab, bala-manshi qora, hokhalali roa, ²³ norom oa ar nizore shamlaia raqa. Ou nek kamor birudi kunuzat ain nai. ²⁴ Ar Isa al-Mosir afon ummote to, zarzir rifure, dilor hoqol bod qaish shudda Isa al-Mosir solibo koebor dilaise. ²⁵ Okon amra zudi ekin qori Pak Ruhur zoriae noea zindegi faisii, te ao, amra Pak Ruhur zimmae zindegi qatai. ²⁶ Amra behuda borai-betaqiri bad dei, eke-oinnore satani ar ingsha-ingshi ekkere saqi dei.

6

Eke-oinnor asan qoro

¹ O bai oqol, zomator qeu zudi akta kunu gunar fando forizae, te tumra zera Pak Ruhe zindegi qatairae, tumra tare tulia anio. Ar kub norom dile i kam qorio, nizor befareo hushiar roio, zate nizeo fando na foro. ² Tumra eke-oinnor bar bo, teu al-Mosir niom furafur mana oibo. ³ Kunta na boniao ze manshe nizor borai-bahaduri deqae, he to nizeu nizore togae. ⁴ Te forteq manshe zarzir amol-qaislot forikka qorouk. Teu oinnor loge nizor tulona na qoria, tar nizor kamor lagi borai korto farbo. ⁵ Forteq zoneu nizor gait nize bo.

⁶ Huno, ze zonre Allar kalam hikail oe, he tar ustador balair lagi kezmot qorouk.

⁷ Bai oqol, tumra be-foti bonio na, Allar loge to tatta-moshkora sole na. Zein zela ket qorbae, ein ola foshol faibae.

⁸ Dilor ou bod qaishre kush qorar lagi ket qorle, i ket taki gozob milbo. Oile Pak Ruhre kush raqar lagi ket qorle, i Pak Ruh taki aqeri zindegi milbo. ⁹ Nek kam qorat lagia amra zanu nirash na oi. Hamesha lagia roile tik shomoye er foshol faimu. ¹⁰ Shuzug faileu amra zanu hoqol manshor, qas qori Allar foribaror manshor asan qori.

Aqeri nosiot

¹¹ Deqrae ni, qoto muqa muqa horofo ami nizor ate tumrar gese leksi! ¹² Zeguinte tarar nizor bala-manshi zair korto sae, otae tumrare mosolmani kam qoranir lagi tagid der. Al-Mosir solibor lagi zate tarar ufre kunu zulom na oe, zulom taki basar lagi tara ita qorer. ¹³ Huno, mosolmani kam zetae qoraishoin, otaeo to shoriotor bokelaf qoroin. Oile erbadeo tara tumrare mosolmani qoraito sae, zate tara borai qoria qoito fare tumrao tarar dolo aso. ¹⁴ Oile ami qoiram, qali Isa al-Mosir solib saqa dusra kunu befareu ami borai qori na. Ou solibor mazdiu i dunia amar gese morigese, ar amio duniar sokut morigesi. ¹⁵ Erdae mosolmani kam qoraileo zeta, na qoraileo ota. Al-Mosir zoriae hirbar noea foeda oau oilo ashol befar. ¹⁶ Ar ou imane zera zindegi qatae, mani qati Allar bondare, tain rohom ar shanti dan qoroukka.

¹⁷ Hesh-mesh qoiram, Hozrot Isar lagi mair qaia qoto nomunar zoqom amar nizor shorilo loa sokkor diar. Te amare qeu duk dio na.

¹⁸ Bai oqol, amrar munib Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo qaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 10 nombor sifara al-Ifisia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou sifara Allar hukume leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan leka oise. Allar kalam toblig korae tain ou shomoe zel kanat bondi asla.

Ifis tauno boshot korra Hozrot Isar ummotre utshaho dibar lagi tain sitir akare ou sohifa leksoin. Tain age ou tauno tin bosor roia zomat tiar korsoin. On taki bidae bala tain koisla, "Mono rakba, ami tin boros doria rait-din soukor fani falaia afnarare hushiar korte dom loisi na." (Sahabi Nama 20:31)

Ou sohifar mul boean oilo, Alla Pakor batuni munsha zair oa. Lekoke koira, Al-lar oada kora al-Mosir mazdi hou batuni munsha okon zair oise. Al-Mosie toshrif anar age kali Boni Israil zati asil Allar kas proza, oile tain aia hari duniar tamam zatir loge Alla Pakor milon gotaisoin. Tan nizor zan kurbania dia hokolre ek shoman odikar faoar fot kori disoin. Ou sohifar maze fak-fobitro zindegı katanı ar Iblisor birudde zuddo korar kotao zanail oise.

Ermaze ase,

- (1) Salam, dua ar shukria 1 ruku
- (2) Hozrot Isar usillae Allar noea proza 2-3 ruku
- (3) Allar nure noea zindegı katanı 4:1-6:9 aeat
- (4) Allai atiardi Iblisor loge zuddo koro 6:9-24

¹ Ami Paulus, Alla Pakor morzi mafik Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Ifis taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin okolor gese ami Pauluse ou sohifa kan lekram. ² Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie afnara hokolor ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Isa al-Mosir mazeu rohomot

³ Alla Pakor tarif ouk, tainu Isa al-Mosir Alla ar tan gaibi baf, ar ou Hozrot Isau amrar malik. Alla Pake to al-Mosir usillae

asmanor fortek nomunar ruhani rohomot amrare dan korsoin. ⁴ Alla Pakor dorbaro amra zate fak-fobitro ar nikut oitam fari, ou kiale tain i dunia foedar ageu, nizor maea-mohobbote al-Mosir usillae amrare fosond korsoin. ⁵ Allae tan nizor morzi ar nizor kushie ageu tik koria raksoin, zate Isa al-Mosir usillae amrare tan afon aolad hishabe kobul korba. ⁶ Allae ita korsoin, zate tan kas mae ar zon Isar usillae amrare zoto forimane rohomot ar mohima dan korsoin, otae tan tarif oe.

⁷ Al-Mosir fobitro kurbanir usillae tan lour bodla amra gunar shaza taki kalas faisı, amra ou mafi faisı, ita to Alla Pakor kas rohomot. ⁸ Ou rohomot to Allae tan kas akal-hekmote amrar ufre dalia disoin. ⁹ Tain age taki zela kan kıl korısla, al-Mosir mazdi zeta korar niot korsıla, ou kıl-kushir hokkol batuni befar tain amrare zanaisoin. ¹⁰ Tain to ageu okan tik koria rakıla, zate shomoe fura oia harle, tan afon morzi mafik asman-zominor hokkoltare ekano koria, al-Mosir aotae anba. ¹¹ Allae tan nizor akal-insaf dia nizor morzi mafik hokol kam koroin. Tan munsha mafik tain ageu zeta tik koria rakıla, hou munsha mafik tain amrareo fosond korsoin al-Mosir usillae tan kas bonda oar lagi. ¹² Erlagi amra zera ag takiu al-Mosir ufre borosha kortam, ou amrar mazdiu zate Allar gourub-mohimar tarif oe, ou kialeu tain amrare fosond korsoin.

¹³ Ar afnarao Allar hok kalam, mani nazator kush-kobri faia al-Mosir ufre iman anchoin. Al-Mosir ummot oae Alla Pake tan oada kora Pak Ruh dia afnaintore sil-sappor marsoin. ¹⁴ Te zeta manshore Alla Pake tan nizor shompod koia dakisoin, erare tain ekta odikar dibar oada korsoin. Erlagi zotodin forzonto era furafur kalas na oisoin, otodin forzonto ou odikaror foela kishti hishabe erare Pak Ruh dan korsoin. Ar ou hokkoltar mazdi Allar gourub-mohimar tarif oibo.

Hozrot Paulusor shukria ar munazat

¹⁵ Te Hozrot Isar ufre afnara iman anchoin ar Allar hokol bondareu afnara maea-mohobbot korra, ou kobor ami zebła hunlam, ¹⁶ hunar bad takiu, ami afnarar lagi Allar dorbaro shukria adae kora kunu shomoeo bond korsı na. Ami

zebla munazat kori, i shomoe afnaintor kota fauri na. ¹⁷ Ami Allar dorbaro aroz kori, amrar malik Isa al-Mosir Allae, zalal ar shanala gaibi bafe afnaintore ruhani aqol ar buzar kemota deukka. Teu afnara aro balamonte tanre sinba. ¹⁸ Ami aro munazat koriar, afnarar dilor souk kuli zauk, teu Allai daot faia afnarar dilor maze ze eshki foeda oise ota aro balamonte buzba. Erloge eokano buzta farba, Allar dorbaro tan pak bonda okol kototo bozo shompotti. ¹⁹ Ar amra zera tan ufre iman anchi, amrar dilor maze kototo bozo shoktie kam korer. I shokti oilo, tan kudrotor mohashokti. ²⁰ Ou shoktir boleu tain al-Mosire mora taki zinda korsoin, ar behestor arshe-azimo tan dainor tokto nia boaisoin. ²¹ Asmanor hokkol nomunar kemota, shashon, shokti, ar bahaduri zarar ato ase, era hokolreu tain al-Mosir tole raksoin. Ar zare ze nameu daka oe na kene, ita i zogotor ouk ba akheri zogotor ouk, hokkol namor ufre Isa al-Mosir nam. ²² Allae hokkoltareu al-Mosir aotae raksoin. Manshor mata zela tar shorilor bashsha, al-Mosire ola zomator mata, mani bashsha hishabe boail korsoin. ²³ Ar i zomat oilogi al-Mosir shoril. Zein asman-zominor hokkoltare shullo-ana furafur korsoin, ou al-Mosie zomatre furafur koroin.

2

Mora zindegi taki zita oa

¹ Tumra to guna ar naformanir maze mora aslae. ² Zogotor babor maze foria tumrao ek shomoe hou naformanir ar gunar fote sola-fira kortae. Ze bod ruh asmanor hokol taki shoktiala raza, hou bod ruhe naforman okolor bitre kam kore, ar tumrao hou bod ruhur murid aslae. ³ Amra hokoleu ek shomoe gunar shobabor gulam bonia, ota naforman manshor lakan zindegi kaitam. Ou bod shobab taki ze bod kash amrar dilo aito, amra ola kam kortam. Ar ou kam-kazor lagi hota manshor lakan amra-o Allar gozobor lak aslam.

⁴ Oile Alla Pak to rohomotor bandar; tain amrare kub beshi maea-mohobbot koroin. ⁵ Erlagiu naformanir koriamra zebla mora zindegir maze habu-dubu

kaislam, hou shomoe al-Mosir loge tain amrare zinda korla. Allar rohomote tumra rehai faiso. ⁶ Amra al-Mosir loge asi, erlagi Allae amrare al-Mosir loge zinda koriamra, tan loge kori behestor bitre boaisoin. ⁷ Tain ita korsoin, zate tan moha-mulloban rohomot okol zuge zuge sirokal dekaita faroin. Al-Mosir usillae tain amrare ze doya korsoin, ou doyar mazdi tan i rohomotor kota zair oise. ⁸ Allar rohomote iman anae tumra nazat faiso. Ita tumrar nizor kunu amolor fol nae, kali Allar deoa dan. ⁹ Ita to kunu nek kamor bodla nae, zate keu kunu lakan borai korto na fare. ¹⁰ Amra to Alla Pakor ator foeda. Tain al-Mosir ummot hishabe amrare hirbar noea kori foeda korsoin, zate amra nek kam kori. Ou nek kam tain age takiu tik koriamra rakasila zate amra ola zindegi kaitai.

Hozrot Isar hokol ummot ek

¹¹ Zonmogoto babe tumra oilae bidormi zatir manush. Manshor at dia zarare shorilo mosolmani korail oise, era koira, tumra bule mosolmani koraiso na. ¹² Te mono rakio, age to tumra al-Mosir ges taki horail aslae; tumra aslae Allar fosond kora Boni Israilor bairor manush. Allae Boni Israilor loge milonor zoto lakan usillar oada korsoin, itar loge tumrar to kunu shomporko asil na. Tumrar kunu ashao asil na; tumra aslae i duniat Alla sara zati. ¹³ Ek kotae, tumra Alla taki duroi aslae. Oile okon Isa al-Mosir ummot oae, tan kurbanir lour usillae tumrare Allar daro ana oise.

¹⁴ Tainu amrar shanti. Israil zati ar bin zati, hokkolre tain ek korsoin. I duio zatir maze dushmonir ze oal asil, i oalre tain bangia surmar korsoin. ¹⁵ Ar solibor ufre nizor kaear kurbania dia, tain Musa nobir shoriotor hokol hukum-ahkam ar ain-kanunor kemotare batil korsoin. Tan ila korar karon oilo, tain saila, ou duiota dia tan nizor noea ek zati foeda korta, zate ou zatir mazdi i duio dolor maze shanti oe. ¹⁶ Ar tain saila, solibor ufre tan nizor zan kurbanir usillae, ou duio dolre tain okano koriamra Allar loge milon gotaita. Erlagi ou duio dolor maze dushmonir ze bab asil, i dushmonire tain ekkebare mitai disoin. ¹⁷ Tumra ek shomoe Alla taki duroi aslae, ar Boni Israil okol kasat asla, okon tain

aia ou duio dolor geseu shantir kush-
qobri toblig korsoin. ¹⁸ Er fole tan usillae
amra duio dol Pak Ruhur mazdi, amrar
behesti baf Alla Pakor dorbaro azir oitam
fari.

¹⁹ Erlagiu tumra okon bairor manush
nae, bin zatio nae. Borong Allar kas
bonda okolor loge tumrao Allar bashshai
ar tan foribaror shodoishsho bonigeso.
²⁰ Sahabi ar nobi okol oila tan goror ku^{ti},
ar Hozrot Isa al-Mosi oila mul ian ku^{ti}. Ou
ku^{ti}ir ufreu tumrare go^{ra} oise. ²¹ Al-Mosir
loge zu^{ra} lagae, asta goror ho^{kol} ongsho
ekloge milia ekan fobitro gor tiar oise.
²² Tumrao aia tan loge zu^{ra} lagso, mani
tan ummot oiso, Erlagi tumrareo ekloge
go^{ria} tula or, zate Pak Ruhur mazdi i
goror maze Allar boshot kana oe.

3

Bin zatir lagi Hozrot Paulus

¹ Ou karone ami Pauluse Allar dor-
baro dua koriar. Ar tumra zara bin
zati, tumrare Isa al-Mosir torikar daot
deoar lagiu ami okon zelo bondi oisi.
² Tumra nichoe huncho, Allae amare ou
kas daeitto disoin, tan rohomotre ami
tumrar ato fosai ditam. ³ Allae tan
nizor batuni munsha ohir mazdi amare
zanaisoin, ar ou befarkan ami tumrar
gese shongkefe lek^{lam}. ⁴ Ikan forle tumra
buzbae, al-Mosir befare ou batuni bishoe
buzar kemota amar ase. ⁵ I batuni
befarkan sahabi ar nobi okolor gese zela
Pak Ruhur mazdi okon zair or, agor
zomanar kunu manshor geseu ila zair
oise na. ⁶ Ar i batuni befar oilo, Injil
shorifor kush-qobrir mazdi bin zati okolo
Isa al-Mosir loge ek oia, Boni Israilor
loge Allai odikaro shorik oe, ho^{kol} ek
shorilor ongsho oe, ekoi oadar duar bagi
oe. ⁷ Allae tan moha kudrotor bole amare
rohomot dan korsoin, ar zela rohomot
faisi, ola kush-qobri tobligor daeitto adae
korram.

⁸ Allar hokkol bondar maze ama taki
huru ar keu nai, ta-o al-Mosir ze donor
kota shullo-ana buza zae na, ou mulloban
donor kush-qobri bin zatir gese tobligor
daeitto amar ufre disoin, itau Allar ro-
homot. ⁹ Ar tan batuni munsha kila
kamo lagail zae, ikan zair korar baro

tain amar ufre disoin. Zein asman-zomin
hokkolta foeda korsoin, hou Allae otodin
doria ita batuni rak^{sila}. ¹⁰ Tain ita batuni
rak^{ar} karon oilo, asmanor ho^{kol} raza
ar kemota-ala ho^{kol}or gese, Allar nanan
nomunar akol-hekmot al-Mosir zomator
mazdi okon kula-mela oe. ¹¹ Tan nizor
sirokalor munsha mafik ita oise, ar ou
munsha-morzi amrar malik Isa al-Mosir
mazdi fura korsoin. ¹² Tan loge shorik
oia imanor bole, bukut shaosh rakia
Allar samne amra azir oar ek^{tiar} faisⁱ.
¹³ Erlagi ami tumrare minot koriar, ami
duk-mosibot shoi^{jjo} koriar dekia tumra
nirash oio na. Ita to tumrar lagiu shoi^{jjo}
koriar, erlagi gourob koro.

Mumin okolor lagi munazat

¹⁴⁻¹⁵ Te asman-zominor ho^{kol} zandarre
zein foeda korsoin, ami atu garia hou
batuni bafor samne munazato boisi.
¹⁶ Ami dua kori, Allae zanu tan oshesh
kudrotor bole tumrare omon bol-shokti
dein, zate Pak Ruhur mazdi tumrar dil
mozbut oe, ¹⁷ ar imanor usillae al-Mosie
tumrar dil furafur dokol koroin. Ami
dua kori, tumra zanu Isa al-Mosir mohob-
botor maze furafur dub dia tir ro. ¹⁸ Teu
ho^{kol} pak bonda okolor loge tumrao
buzbae, al-Mosir mohobbotor kunu kul-
kinar nai, kunu shesh-shima nai. ¹⁹ Ou
ze mohobbot furafur buzar oshaiddo, ami
dua koriar, i mohobbotre zanu tumra
sino, sinia hari tumrao Allai ho^{kol} nomu-
nar gunagun hasil kor^{ia} furafur kamil o.

²⁰ Ashole Allar ze kudroti bole amrar
dilor maze kam kore, hou bolor usil-
lae amrar sinta-babna ba saoa-faoa taki
aro bout beshi kam tain korta faroin.
²¹ Hozrot Isa al-Mosir mazdia ar zomator
mazdiao zug zug dori hor-hamesha Alla
Pakor tarif ouk. Amin.

4

E^{kol} roiao nanan kam

¹ Amar malik al-Mosir lagi ami zelo
bondi asi. Ou bondi halote ami tumrare
minot koriar, ze kamor lagi Allae tumrare
daot disoin, tumra er ufozuko oia solo.
² Tumrar asar-bebohar zanu furafur mi^{ta}
ar norom oe. Forteke sobor koro ar
dilo mohobbot rakia ek^e-oinnore shoi^{jjo}
koro. ³ Al-Mosir ze shantie amrare ekano

zura lagaise, hou shantir bole Pak Ruhur deoa ekota rokkar lagi dile-zane sesa koro. ⁴ Allae tumrare tan fote daot disoin korio tumrar maze kali ekan asha ase, kali ek shoril ar ekzon Pak Ruh asoin. ⁵ Ek iman, ek torikabondi ar ekzon malik asoin. ⁶ Hoolor Alla kali ekzon, mani behesti baf ekzonu asoin. Tainu hoolor ufre, hoolor maze, hoolor dilo asoin.

⁷ Oile al-Mosie zela tik korio raksoin, hou mafik amra forteke kas rohomot fais. ⁸ Erlagi Zobur Shorifo leka ase,

Tain gia zebra behesto utila,
ou shomoe bondi okolre bandia tania
nila,
ar tan manshore bout dan dila.

⁹ Te behesto gia utila, i aeat taki buza zae na ni, age tain duniar tole lamsila. ¹⁰ Ar zein lamsila, tain hoqolta furon korar lagi, asman taki aro ufre gia utisoin. ¹¹ Tain manshore ou dan disoin, koezonre sahabi, koezonre nobi, koezonre kush-kobrir toblig, koezonre zomator imam ar ustad hishabe boail korsoin. ¹² Tain ila korar karon oilo, Allar pak bonda okole zanu tan ebadot-bondegi korar lagi zuit oe, ar ou nomunae al-Mosir shoril, zomat hishabe gorio ute. ¹³ Tan kial oilo, amra hoqole zanu Allar kas maear zon, Ibnnullar ufre iman ania, tanre bala kori sinia ekano oi. Ar al-Mosi zela hoqol lakan gune furafur bora, amra-ola hoqol gune furafur oia kamil oi. ¹⁴ Teu amra ar huruttar lakan roitam nae. Manshe shoetani akol kataia be-fote nibar lagi manshore ze bul talim dey, ou bul talime zanu amrare fanir aula-zaula deur lakan du-dila na banae. ¹⁵ Borong amrar dilor mohobbote hok mat matimu, hoqol nomunae borio oia al-Mosir lakan oimu. Tainu to asta shorilor mata. ¹⁶ Asta shoril omola banail oise, zate shorilor hoqol ongo zarzir zagat roia mul kaear loge zura lagail roe. Fortek ongo zebra tik-tak kam kore, ou shomoe asta shorilu matar bole baria ute, ar mohobbote mazdi nizore gorio tule.

Furan zindegi bodlao, noea o

¹⁷ Erlagi ami amar malikor name tumrare hushiar kori diar, bin dormor manshe zela baze sinta korio zindegi kaitin, tumra ar ila zindegi kaitio na. ¹⁸ Tarar dil to andairor maze fori roise. Itar dil gumra, erlagiu tara Allar befare kunta sine na, kunta sinto saeo na, erlagi Allar deoa zindegi taki tara bout duroi. ¹⁹ Tarar bibek oshar oigese, otar dae hor-hamesha nafaki kamor danda kore, tara nizor zindegi lagam sara bod kaishor ato sari dise.

²⁰ Oile tumra to al-Mosir befare ilakan talim faisio na. ²¹ Tumra nichchoe tan befare huncho, hunia tan loge shorik oia, tan maze ze hok ase, ou hokor talim faisio. ²² Tan talim oilo, finnor furan kafor manshe zebra ekkere falai dey, ou lakan tumrar bitoror furan 'ami're ekkebare falai deo, karon ou 'ami'r bod kaishe manshor zindegi borbad korilae. ²³ Er bodla Alla Pakre shuzug deo, tain tumrar dilre noea halote gorio tuloukka, ²⁴ tan deoa noea 'ami're noea kaforor lakan findo. Ou noea 'ami're ashol hok-forezgari ar fakfobitro korio Allar surete gorio oise.

²⁵ Erlagi tumra misa mata bad deo, eke-oinne hasa mato, karon amra hoqolu eke-oinne mishia asi. ²⁶ Rag-gusa korleo i ragor lagi guna korio na, shuruz dubar ageu gusar kota faurilao, ²⁷ Iblis-shoetanre kunu shuzug dio na. ²⁸ Sure tar suri kora bad deuk, nizor ate halal fote menot korio kana kauk, zate tar kaoa-findar badeo gorib-dukire dibar lagi kisu zoma roe.

²⁹ Tumrar mukdi zanu bad kota na baroe, borong arozonor ufokari talimor lagi bala mat matio, zate ita hunia hunra zonor balai oe. ³⁰ Tumra Allar Pak Ruhre duk dio na, akari nazator ag forzonto ou ruh diau Allae tumrare sil-sapor maria toisoin. ³¹ Hoqol nomunar birokti bab, mizaz dekani, rag-gusa, sillaia kaija kora, gala-gali, ar hoqol nomunar ingshainda tumrar ges taki horailao. ³² Borong tumra eke-oinne doya koro, oinnor duke duki o, al-Mosir mazdi Allae zela tumrare maf korsoin, tumrao-ola eke-oinnore maf koro.

5

Allar nure noea zindegi қаtao

¹ Tumra to Allar maear aolad, te fut zela bafor laќan oe, tumrao ola o. ² Al-Mosie zela amrare mohobbot ќorsoin, tumrao ola maea-mohobbotor fote solo. Tain amrare basaita ќori nizor zanre kushboedar kurbanı hishabe Allar name bilai disoin.

³ Kunu nomunar zina, nafaki ar lub-lalosor ќota tumrar maze zanu na huna zae, ќaron ita ќam Allar pak bondar lagi ќik nae. ⁴ Ar behaea-beijjotir zekunu mat-ќota, asar-bebohar ba ќobisi taќta-moshkora zanu tumrar maze na oe, itae tumrare manae na. Itar bodla Allar shukur-guzar ќoro. ⁵ Tumra to zano-u, zinakur, nafaќ ar lalchi manshe, Alla Pak ar al-Mosir bashshair maze kunu zaga faito nae. Itae to eќ laќan murtifuza ќorra. ⁶ Hushiar roio, misa mat matia ќeu zanu tumrare be-fote na ney, Allar naforman bonia zera ita bod ќam ќore, tarar ufre Allar gozob lame. ⁷ Tumra ilaќan manshor loge mishio na, ⁸ ќaron tumra age andarir maze taќleo oќon to al-Mosir ummot bonia nuror foto aiso. Erlagi Allar nure kamil zone zela zindegi ќatani usit, tumra oula solo. ⁹ Ar nure solar fol oilo, forezgari, shotota, hoќol nomunar nek kam. ¹⁰ Erlagi ze ќame malik kushi oin, tumra zasai ќoria ou ќam ќoro. ¹¹ Andair zogotor befaeda ќamor loge kunu nomunar shomporko rakio na, borong tumra otar dush deќai deo. ¹² Manshe lukaia zeta ќam ќoroin, ita befare kunta matao shorom. ¹³ Nuror mazdi dush deќaia dilaile ita zaira oizae, ¹⁴ ќaron ou nureu hoќolta zair ќore. Erlagi sillek ase,

O gumor manush, hozag o,
mora taki zita o,
teu al-Mosir nure,
nurani ќoriba tumare.

¹⁵ Tumra sinta-babna ќori deќo, tumrar sal-cholon kilaqan. Be-aќolor laќan na solia, aќoldaror laќan solo. ¹⁶ Nek kam ќorar ze shuzug tumrar ato ase, ita shulloana ќamo lagao, zano to oќonkur zomana

ќaraf. ¹⁷ Erlagiu ќoiram, tumra be-aќol bonio na, borong malikor morzire buzo. ¹⁸ Modor nishae ќal oio na, itae zindegi noќto ќorilae. Borong furafur Pak Ruhur boshe ro, ¹⁹ tumra hamd, ќaoali ar Fobitro Zobur Shorifor gozol gaia eќoinne batchit ќoro; tumrar dilor bitre malikor name gozol gao. ²⁰ Hamesha hoќol befare amrar malik Isa al-Mosir name behesti baf Allar shukria adae ќoro.

Zamai-bour befare talim

²¹ Al-Mosir ijgot ar dore tumra eќoinnore dil taki mainno ќoro. ²² Tumra zera bou oiso, tumra zela malik Isare mainno ќoro, ou laќan zarzir zamaire mainno ќoro. ²³ ќaron al-Mosi zela zomator, mani tan shorilor mata, zamaio ola bour mata. Ashole al-Mosiu ou asta shorilor toraneala. ²⁴ Ar zomat zela al-Mosir zimmae ase, oula bou oќolo hoќol befare zamair zimmae roa usit.

²⁵ Tumra zera zamai oiso, huno, al-Mosie zela zomatre mohobbot ќorsoin, ќik olaќan tumrao zarzir boure mohobbot ќorio. Tain to zomator lagi tan nizor zan kurbanı disoin. ²⁶ Tan kial oilo, tain zomatre fobitro ќorar lagi, tan kalamor mazdi manshore torikar gusol ќoraia, ²⁷ nuror mohimae nizor samne azir ќora. Ou shomoe zomator maze kunu ќolonkor dag, kut ba ila kuntau roito nae, ita fak-fobitro ar nikut oibo. ²⁸ Erlagi zamaie tar nizor shorilre zela maea ќore, ќik tar boureo oula maea ќora forz. Nizor boure maea ќorar mani oilo, nizor shorilre maea ќora. ²⁹ ќeu to kunu shomoe tar nizor shorilre ginnae na, hoќoleu zarzir shorilor boron-fushon ќore. Ekkere ou laќan, al-Mosieo tan zomator boron-fushon zugain. ³⁰ ќaron amra tan shorilor ongo. ³¹ Allar kalamo leќa ase, "Erlagiu beќainte ma-bafore saќia bour loge taќba, tara duiozon eќ shoril oiba." ³² Iќan oilo bout boќo batuni befar, ashole ami to al-Mosi ar tan zomator befare ќoiram. ³³ Zai ouk, tumra hoќoleu zarzir boure nizor laќan maea ќorio, ar bou oќoleo zarzir zamaire ijgot ќora zorur.

6

Ma-baf ar aolador befare talim

¹ O aolad okol, malikor morzi mafik tumrar ma-bafor kotamoto solio, ar ola solatau to usit. ² Allar kalamor foela hukum, ze hukumor loge furushkaror oada ase, ita oilo, "Tumar ma-bafore ijot korio. ³ Teu tumar balai oibo, ar i duniat tumar haeti baribo." ⁴ Te tumra zera huruttar baf oiso, tumrao nazor aoladre sataio na, borong malikor talim ar shringkolar mazdi tarare manush banao.

Gulam ar munibor lagi talim

⁵ Tumra zera gulam, tumra al-Mosir zela baido, oula dor ar tazime dile-zane tumrar zogotor munib okolor baido roio. ⁶ Kali manshore kushi korar niote munibor samne baido roio na, borong al-Mosir gulam hishabe dile-zane Allar morzi mafik solrae korio tumrar munibor baido roio. ⁷ Tumra ikan mono korio na ze, tumra manshor kezmot korrae, borong asmani malikor kezmot korrae mono korio, zogotor munibor kezmoto kiali o. ⁸ Mono rakio, malikor ges taki fortek manshe zarzir nek kamor furushkar faibo, he gulam ouk ba azad ouk.

⁹ Tumra zera munib, tumrao tumrar gulam okolor loge oula bala bebohar koro. Tarare dor dekani bad deo, karon tumra to zano, tara ba tumra hoqoloru malik ekzon, tain behesto asoin; tan nozoro hoqolu shoman.

Allai atiardi Iblisor loge zuddo koro

¹⁰ Hesh-mesh koiram, tumra asmani malikor loge milia roia tan kudroti bole bolala o. ¹¹ Zuddor lagi Allar deoa hoqol nomunar atiar lagao, teu Iblisor hoqol sol-soturir birudde mozbut oia ubaitae farbae. ¹² Amrar ou zuddo to kunu manshor loge nae, ita oilo andair zogotor hoqol raza ar tar kemota-ala okolor birudde, andair zogotor shoktiala bod ruh okolor birudde, ar asmanor Iblis-shoetan dolor birudde. ¹³ Te ou zuddor lagi tumra Allar deoa hoqol nomunar atiar findilao, zate Iblise zebra hamla korbo ou shomoe mozbut oia ubaitae faro, ar hesh-mesh tir roitae faro. ¹⁴ Erlagi Allai

hokikotir belt komoro bando, ar buk basanir lagi forezgarir amol dia buk guria raqo, ¹⁵ sifai okolor laqan duio fao-o zuta lagao, zate shantir kush-kobri tobligor lagi zuit taktae faro. ¹⁶ Ar sifai okole nizore basanir lagi ze dala bebohar kore, oula hoqol shomoe tumra imanor dala ato lo, ou dala dia Iblisor hoqol zalail tir nibaitae farbae. ¹⁷ Matare basanir lagi Allar deoa nazat sifair kefor laqan findilao. Ar Pak Ruhur toluar mani, Allar kalamre mozbut kori doro.

¹⁸ Pak ruhur bole dile-zane hohamesha munazat koro. Erlagi hozag roia hoqol pak bonda okolor lagi shob shomoe munazat korat roio. ¹⁹ Amrar lagio dua korio, ami kota matar bala zanu Allae amar mukor buli zugai dein, zate toblig korar shomoe ami shaosh kataia kush-kobrir ashol batuni bed manshore buzaitam fari. ²⁰ Ou kush-kobri tobligor lagi luar cheindi banda haloteo ami al-Mosir naib hishabe kam korram. Te zelor maze roia zelaqan shaosh kataia toblig kora zorur, dua korio, ami zate ola kortam fari.

Bidai dua

²¹ Amrar hal-hokikot kilakan ar amar din-kal kila zar, ita amar mae ar dust Tukik bair ges taki hunbae. Ein amrar malikor hok-halal kezmotkari. ²² Ami tanre tumrar gese faailam, tumra tan muk taki amrar kobora-kobor hunbae, tain gia tumrare utshaho diba.

²³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie, mumin bai okolre shanti ar imani maea-mohobbote rakoukka. ²⁴ Amrar Hozrot Isa al-Mosir lagi zarar dilo kati mohobbot ase, era hoqolor ufre Allar rohomot nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 11 nombor sifara al-Filifia Forisiti

Alla Pakor hukume fobitro asmani kita-bor ou sifara siŕir akare leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:). Onuman kora oe, Hozrot Isa behesto toshrif neoar bade 31-33 bosoror maze ikan leka oise. Ou shomoe Hozrot Paulus Rum tauno bashsha Koisoror razbarir zel kanat bondi asla.

Ou sifara lekar koe bosor age tain Filifi tauno aisla Hozrot Isar kush-kobri toblig korar lagi, aia tain zomat kaim korla, ita oilo Iurup mohadeshor hoKol foela zomat (Sahabi Nama 16 ruku deKoukka).

Iman anar bade ou Filifi zomator manush kub gorib ar zulom-mosibotor maze roileo, tara oinno mumin okolre ar Hozrot Paulusre teKa-foesha dia shaijjo korae, tain kushi oia erare doinnobad zanaisoin. Tarar imanor fol dekia tain foramish dira, tara zanu hamesha Allai kushi-bashit roia al-Mosir laKan tiagi ar nisharto zindegı kaŕain.

Ermaze ase,

- (1) Salam, shukria ar kushi-bashir kora 1:1-11 aeat
- (2) Hozrot Paulusor nizor halot 1:12-26
- (3) Hozrot Isar tiagor nomuna 1:27-2:18
- (4) Duizon ustadre faŕani 2:19-30
- (5) Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot koro 3 ruku
- (6) Dan-koerator lagi doinnobad 4 ruku

¹ Ami Paulus ar Timoti oilam Hozrot Isa al-Mosir gulam. Ou Filifi tauno boshot korra, ze pak bonda okole Hozrot Isa al-Mosir ufre iman anchoin erare, erar ustad okolre ar kadimdar okolor gese lekram.

² Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir rohomot ar shanti tumrar ufre nazil ouk.

Filifi zomator lagi munazat

³ Tumrar kora zotobaru amar iad oe, otobaru ami amar Allar shukria adae kori. ⁴ Ami zebra tumrar lagi dua kori, amar mono kub kushi loia dua kori.

⁵ Hozrot Isa al-Mosir toblig kamor lagi

to tumra foela taki okon forzonto amare shaijjo korrae. ⁶ Ami ekin kori, ze Allae tumrar dilor maze ou nek kam shuru korsoin, al-Mosie dusrabar toshrif ana forzonto, ou Allae i kam fura korba.

⁷ Tumra to amar maear manush, erlagi tumrar befare amar monor bab ola oa usit. Ami zelo bondi halote ba kush-kobrir hok kota zenou toblig kori na kene, tumrao amar logor rohomotor bagi. ⁸ Ek Allae zanoin, al-Mosir mohobbote ami tumrar lagi koto ashik.

⁹ Ami dua kori, tumrar mohobbot zanu kamil bibek ar akole din din bare. ¹⁰ Zate tumra akol kaŕaia bala bala befar okol sinbae, ar al-Mosie dusrabar toshrif anar ag forzonto, ¹¹ tan bole tumra nek kam-kaz korıa kaŕi fote nikut oia roibae. Teu Alla Pakor gourob ar tarif zair oibo.

Hozrot Paulusor nizor halot

¹² O amar bai okol, ami sairam tumrao zano, amar ufre zeta zeta goŕise, itar lagi ashole kush-kobri tobligor kam aro barıgese. ¹³ Erlagi onor razbarir sifai okole ar bad-baki mansheo zanilisoın, ami to kali al-Mosir lagiu zel kaŕiar. ¹⁴ Ar ami zelo hamanie amrar bout baiainte malikor ufre aro besh kori borosha kora hiksoin, tara dor-boe fauria Allar kalam tobligor lagi aro shaoshi oisoın.

¹⁵ Erar maze keu keu ingsha ar doladolir niote al-Mosir toblig korer, oile keu keu bala niote korer. ¹⁶ Erar dilor mohobboteu al-Mosir toblig korer. Tara zanoin, kush-kobrir fokke matar lagiu amare atok kora oise. ¹⁷ Oile zera nizor faeda kamanir lagi al-Mosir toblig kore, era to bala niote kam kore na. Tara sae, ami zelo bondi roi ar amar koshto barouk. ¹⁸ Oile itae kita ae zae? Ashol kora oilo, zemneu oe na kene, al-Mosir nam to toblig or. Ita dukabazir niote ouk ba sohi nioteu ouk. Ar ota dekiau ami kushi.

Amar i kushi kunudin furaito nae. ¹⁹ Ami to zani, amar ufre zeta goŕise, itar hesh fol oilo, ami nistar faimu. Tumrar dua ar Isa al-Mosir ruhur bole ita oibo. ²⁰ Amar kub mozbut ekin ase, ami kunumonteu shorom faitam nae. Ami furafur shaosh korıa age zela al-Mosir gourob zair korsı, ami morı ba basi

oĝono ola zair oibo. ²¹ Ķaron amar lagi zindegi oila al-Mosi ar moron oilo lab. ²² Oile ami zudi basia roi, te amar zindegit kub bala ĵam ĵorar shuzug oibo. Erlagi ami buzram na, ami kun fot loitam. ²³ Duio foteu amare ĵaner. Amar ichcha oilo, ami moria hari al-Mosir loge roitam, oĵanu amar lagi bala. ²⁴ Oile tumrar lagi amar basia roaĵan aro zoruri. ²⁵ Ar ou monobole ami bala ĵori zani, ami basmu ar tumrar loge roimu, zate tumrar iman aro mozbut oia tumrar kushi baĵe. ²⁶ Ami tumrar maze hirbar aia harle, amare loia tumra Isa al-Mosir name kub kushi ĵorbae.

Isa al-Mosir torikar zindegi

²⁷ Ashol befar oilo, tumra zarzir zindegire ou nomunae ĵaĵao, ze zindegi al-Mosir kush-ĵobrir laĵ. Teu ami nize aia deki ba duroi taki huni, ami buzmu, tumra dile-zane milia mozbut aso. Ar kush-ĵobrir mazdi ze iman foeda oe, ou imanor lagi hoĵole milia eĵ dile menot ĵorrae. ²⁸ Zetae tumrar birudita ĵoroin, kunu befareu tumra itare ĵoraio na. Teu forman oizibo, tara binashor fote zairagi ar tumra rehai fairae. I rehai ĵali Allar ges takiu mile. ²⁹ Al-Mosir ufre iman ancho iĵa zela rohomot, tan lagi zulumosibot shoiĵjo ĵorar shuzug faiso iĵao tumrar lagi rohomot. ³⁰ Tumra age amare zela ĵoŝĵo ĵorat deĵso ar oĵono zeta ĵoŝĵor ĵota hunrae, tumrao to ou laĵan ĵoŝĵor maze forigeso.

2

Hozrot Isar tiagor nomuna

¹ Al-Mosir ufre iman anle zebła borosha mile, tan mohobbote zebła shanti mile, tumrar loge zebła Pak Ruhur bala shomporko ase, ar tumrar dilo zebła maeamomota ase, ² te tumra amar bitoror kushikan furailao. Tumra hoĵol eĵ mone solo, dile-zane eĵ o, ar eĵe-oinnore mohobbot ĵoro. ³ Nizor labor asha ba beĵagiri deĵanir lagi kunta ĵorio na, borong noto oia nizor saite oinnore beshi dam deo. ⁴ Ķali nizor shartor sinta ĵorio na, foror ĵotao sinta ĵorio. ⁵ Hozrot Isa al-Mosir mon zelaĵan asil, tumrar mono olaĵan banailao. ⁶ Tain ashole

Allai surote roileo, Allai shinghashon doria raĵar lagi lalchi asla na. ⁷ Borong gulam bonia manush hishabe zonom loia nizore huru banaila. ⁸ Tain manush surote roia mout forzonto, duk-koŝĵor solibor uforor mout forzonto baiddo roia nizore noto ĵorla. ⁹ Erlagiu Allae tanre arshe-azimo uĵaila ar ola ijĵoti eĵ nam dila, ze nam hoĵol taki shera. ¹⁰ Zate ou namor gune asman-zomin ar fatalor tamam zandar Isar samne noto oin, ¹¹ ar gaibi baf Alla Pakor gourobor lagi shikar ĵoroin, Isa al-Mosiu malik.

Mumin oĵol nuror laĵan

¹² O amar maear bai oĵol, tumra to hameshau amar hukum mania airae. Te ami samne taĵle zela mano, oĵon amar aforĵeo ola tumrar dilor ĵor-koĵe nek amol ĵoro. Ou amolor mazdi deĵao, tumra guna taki nazat failiso. ¹³ Buzrae ni, Allae tumrar dilor maze ola eĵ bab dan ĵorsoin, ita amol ĵorle tain kushi oin, ou amol ĵorar niot ar takkoto tain tumrare disoin.

¹⁴ Tumra kunuzat torka-torki ba ĵaiĵjafosad na ĵoria hoĵol ĵam ĵoro. ¹⁵⁻¹⁶ Zate shullo-ana forezgar ar nikut bono, ar i zomanar ĵobis naforman shomazor mazeo tumra Allar aolad hishabe ro. Ota manshor samne Allar pak kalam toblig ĵoria, ou duniatu tumra asmanor sanshuruzor laĵan soĵsoĵa bonizao. Teu al-Mosi zebła dusrabar toshrif anba, hou din ami buk fulaia ĵoitam farmu, amar ou menot ar aĵni-ĵaĵni beĵama gese na. ¹⁷ Huno, ze imanor kurbanir mazdi tumra Allar ebadot ĵorrae, er ufre zudi amar nizor loure kurbanis hishabe dali deoa oe, ta-o ami kush asi, tumrare loia kushi ĵorram. ¹⁸ Ĵik tumrao ola kushi o, amar loge kushi ĵoro.

Duizon ustadre faĵani

¹⁹ Ami asha ĵori, Hozrot Isar morzi oile ami Timotire kub zoldi ĵori tumrar gese faĵaimu, teu tumrar halot zania ami shanti oimu. ²⁰ Timotir laĵan ila ar keu amar gese nai, zein tumrar lagi sinta ĵoroin. ²¹ Baki hoĵoleu Isa al-Mosir befare sinta na ĵoria, tara zarzir dandae asoin. ²² Oile Timotir befar to tumra zano, fute zela nizor bafor loge ĵam ĵore, taino ola al-Mosir kush-ĵobri tobligor lagi

amar loge menot qorsoin. ²³ Erlagiu ami asha qoriar, amar dosha kita oibo, oqan zanar badeu ami tanre faqaitam. ²⁴ Oile ami malikor ufre borosha qori qoiar, ami nizeo kub zoldi qori aitam farmu.

²⁵ Ar ami mono qoriar, Usaidre tumrar gese faqanikan kub zorur. Amar kezmot qorar lagi tumra tanre amar gese faqaislae. Amra ekloge toblig kori, Isa al-Mosir lagi jihad kori. Ein amar imandar bai. ²⁶ Taino tumrar loge deqa korta saira, tumra tan bemaror qobor hunae, tain fereshanit forigesoin, erlagi ami tanre faqaiar. ²⁷ Ashole tain kub bemar asla, bemare tan na-basar halot oigesil. Oile Allae tanre rohom qorsoin. Qali tanre nae, tain basi zaoae Allae amareo bout boqo rohom qorsoin, zate ami ek kosqor ufre ar kunu kosqo na fai.

²⁸ Erlagiu ami kub kiali oia tanre faqaiar, zate tanre faia tumrao kushi o, ar amar monor sintao hori zae. ²⁹ Te Allar bonda hishabe furafur kushi oia tanre qobul qorio, ar erar laqan manshore ijot qorio. ³⁰ Al-Mosir toblig korat gia tain morar foti oigesla. Amar samne na taqae tumra ze qam qortae farso na, ou qamor lagi tain nizor zan diteo razi asla.

3

Dadir musla bad dia Allar ruhe ebadot qoro

¹ O amar bai oqol, hesh-mesh qoiram, malikor name kushi qoro. Ek befar loia bare bare lekthe amar kunu kosqo or na, tumrare basanir lagiu ami ita qorram.

² Huno, hou kukror fal taki, mani niforman dolor dadir musla taki hushiar roio. Itae to tarar shorilor qata-sirar ufreu borosha qore. ³ Ashole amrau oilam qati mosolmani qorail manush, amra to Isa al-Mosir name gourob qori, Allar ruhur bole tan ebadot qori, shorili kunu ebadotor ufre borosha qori na.

⁴ Ashole qeu zudi mono qore, nizor shorili ebadotor ufre borosha qorar zukti ase, te he buzilauk, tar saite amar aro beshi zukti ase. Amio itar ufre borosha qortam farlam one. ⁵ Zonmor at dinor dinu amar mosolmani qam qorail oisil. Ami ekzon qati Ibrani, amar zonom oise to Boni Israilor Bin-Iamin gustit. Hozrot Musa

nobir shoriotor befare ami to Forishi zomator. ⁶ Shoriot manar befare kunu manshe amar kut bar qorto farse na. Dormor befare ami kub qora, al-Mosir zomator ufreo ami zulur qortam.

⁷ Oile ou amol qorae amar zoto faeda oisil, oqon al-Mosir lagi ami itare qeti mono qori. ⁸ Ashole ami zar lagi i qeti shikar qoriar, einu amar malik Isa al-Mosi. Tanre zanar mazeu hoqol taki boqo faeda, tan tulonae bad-baki hokkoltareu ami qeti mono qori. Ami zate al-Mosire fai, ar amare zate al-Mosir loge eqano milail deqa zae, ou nioteu ami ita hokkoltare moelar laqan horaia falaisi. ⁹ Te shoriot manae ami ze forezgar bonigesi, ikan nae, al-Mosir ufre iman anaeu Allae amare forezgar hishabe qobul qorsoin. I forezgari qali Alla takiu mile, ita to imanor ufre nirbor qore. Al-Mosir loge milar badeu amar ou halot oise. ¹⁰ Te ami al-Mosire sintam sai, ze kudroti bole tanre mora taki zinda qora oisil, ou bolreo sintam sai. Ami tan duk-mosibotor bagi oitam sai, tain zela nizor zan kurbanu disla, amio ou mouto shorik oitam sai. ¹¹ Ar zekunu laqan moron taki zinda oato shorik roi.

Aqerator fote solo

¹² Te ami zeta faitam sairam, ita ze oqonu failisi, ba furafur kamiab oigesi ila kunta nae. Hozrot Isa al-Mosie ze niote amare bondi qorsoin, ou niot fura qorar lagiu ami douqairam. ¹³ Bai oqol, ami mono qorram na, ami itar lagal failisi. Oile qoror hoqolta falaia ami dile-zane samnedi douqaiar. ¹⁴ Douqai douqai sesta qoriar, Isa al-Mosir zoruae Alla Pakor ze behesti daot ase, furushkar hishabe ou daoto hamaitam fari.

¹⁵ Erlagiu qoiram, amra zara Hozrot Isar fote bout aguai gesi, amrar nioto olaqan oa zorur. Ar tumrar zudi oinno kunu niot taqe, te Allaeu fot batai dibane. ¹⁶ Zai ouk, amra zotoqan aguaisi, ou laqan zindegio qatani usit.

¹⁷ Bai oqol, tumra kilan zindegio qatitae, ita to ami hikaisi. Tumra amar laqan solo, ar ou laqan zara sole, tarare dekia hiko. ¹⁸ Ami to bout bar tumrare qoisi, ar sokur fani falaia oqono qoiram, ilao bout zon ase, zera al-Mosir dukkosqor solibor dushmonor laqan soler. ¹⁹ Tarar qofalo ase binash. Tarar fetu

tarar Alla. Naformani kam loia tara borai kore, kali duniar dandae fagol. ²⁰ Oile amrar ashol bari to behesto. Amrar toraora malik, Hozrot Isa al-Mosie hon taki toshrif anba. Amra tan lagi dile-zane bar sairam. ²¹ Tain aia amrar ou komzur kaea bodlaia, tan kaear lakan kemotala nuror kaea diba. Ze kudroti bole tain hokkolta korta faroin, hou boleu tain ita korba.

4

¹ O amar maear bai okol, ami tumrare dektam sai. Tumrau amar kushi, amar zoeor mala. Amrar malikor loge tumra mozbut oia lagi ro.

Hozrot Paulusor foramish

² O amar boin Salima ar Saida, ami minot kori koiram, ek malikor kezmoto lagail aso kori, tumra mili-mishi ek mone solo. ³ O amar logor ashol shongi, ami tumareo minot korram, tumi ou betintore shaijjo korio. Al-Mosir kush-kobri toblig kamo era amar loge bout koshto korsoin. Kiliman ar oinnainno baiaintor logeo koshto korsoin. Tarar nam to Allar zindeg katat leka ase.

⁴ Malik Isar name tumra hamesha kushi-bashi koro. Ami hirbar koiram, kushi-bashi koro. ⁵ Tumrar norom bebohar zanu hokol manshor sokut fore. Zano to, amrar malik kub zoldiu aira. ⁶ Kunu befareu tumra fereshan oio na, borong munazat koro. Tumrar zotota saibar ase, Allar shukria adae korio tan gese sao. ⁷ Teu Allar deoa ze shantir kota manshe sintao korto fare na, Isa al-Mosir mazdi ou shanti aia tumrar dil ar monre roikka korbo.

⁸ O bai okol, ami hesh-mesh koiram, zeta hasa, zeta ufozukto, hok, kati, shundor, ar ijot faoar zuka, mani zeta bala ar zetae tarif oe, ou lakan befare tumra kialio. ⁹ Tumra amar ges taki ze talim faisoi, zeta huncho, zeta dekso, ar zeta kobul korso ota okon amol koro. Teu shanti deora Allao tumrar loge loge roiba.

Dan-koerator lagi doinnobad

¹⁰ Malike amar kushi aro barai dila, bout din bade tumra amare mono korrae. Amar lagi to hameshau tumra sinta

korso, oile ita dekanir shuzug faisoi na. ¹¹ Kunu obabo foria ami ikan koiram na, zekunu haloteu shontusto roakan ami zani. ¹² Obabi ba nobabi halote, ufashi fefe ba bora fefe, doni ba goribir maze kila shontusto roa zae, ita talim ami faisoi. ¹³ Ashole zein amare bol-shokti zugaia dein, tan boleu ami hokkolta kortam fari. ¹⁴ Ta-o tumra amar koshtor loge shorik oia, kub bala kam korso.

¹⁵ O Filifi zomator mumin okol, tumra to zano, tumra foela kush-kobri faoar bade ami zebila Makidonia desh taki geslamgi, ou shomoe tumra sara ar kunu zomateu amar loge kunuzat len-den korse na. ¹⁶ Ami zebila Tisholoniki tauno aslam, ou shomoe amar obabor kalo tumra koebar shaijjo fafaiso. ¹⁷ Ami tumrar ges taki kunu dan-dokkina sairam na, oile tumrar lagi ola ek fol asha korram, zeta tumrar amol-nomat zoma roibo.

¹⁸ Amar hokol faonau ami failisi. Ashole amar zotokan zorur, er saiteo beshi ase. Usaid bair at taki tumrar ufohar faia okon amar bout oise. Ou ufohar to Allai kushboeala, Allar dorbaro kobul oar zuka kurbanii. Alla Pak itae kushi oin. ¹⁹ Amar Allae tan nizor gourobodon hishabe, Hozrot Isa al-Mosir usillae tumrar hokol obab dur korba. ²⁰ Zuge zuge hor-hamesha amrar gaibi baf Alla Pakor tarif zari rouk. Amin.

Akeri munazat ar salam

²¹ Hozrot Isa al-Mosir torikar Allar hokol bondare amar salam dio. Amar logor hokol baiainte tumrare salam zanaira. ²² Allar zoto pak bonda i zagat asoin, kas kori bashsha Koisoror barir mumin okole salam zanaira.

²³ Hozrot Isa al-Mosir rohomot tumrar dilo takouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 12 nombor sifara al-Kolosia Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Kolosia sifara, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan leka oise.

Hozrot Paulus nize kunu shomoe ou Kolosi tauno gesoin na, oile Allar kalam hunia ou taunor bout manshe Hozrot Isar torika kobul korsoin. Ou kobor hunia tan mono kub kushi asil. Ermaze tain kobor faila, Kolosi taunor kunu kunu ustade Hozrot Isar name bul talim toblig korra, tara ashol talimor loge tarar mongora kisu motobad, riti-reoazo hikaira, erlagi Hozrot Pauluse mono kub koshto faia sitir nomunae ou sohifa lekla.

Tain zanaila, guna taki nazat faoar lagi hou ustad okolor hikail talimor kunu zorur nae. Tara hikaita, frista okolor name ebadot kora, mosolmani kam korani, nanan nomunar haram-halal kanir kota. Erdae lekoke zanaila, guna taki nazat faoar lagi ita ustador talimor kunu zorur nae. Tain Kolosiar mumin okolre bout utshaho zugaisoin, Hozrot Isar ufre imane mozbut oar lagi.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam, shukria, munazat 1:1-14 aeat
- (2) Allar morzi-munshae al-Mosir kam 1:15-2:19
- (3) al-Mosir mazdiau akeri zindeg 2:20-4:6
- (4) Akeri munazat ar salam 4:7-18

Hozrot Paulusor salam, shukria ar munazat

1-2 Ami Paulus, Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Kolosi taunor maze al-Mosir torikar pak bonda ar mumin okolor gese ami ar bai Timotie ou sohifakan lekram. Amrar gaibi baf Alla Pake tumrar ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

3-4 Hozrot Isa al-Mosir ufre tumrar iman ar Allar pak bonda okolre maea korar kota amra hunchi. Erlagi zeblau tumrar lagi dua kori, ou shomoe amrar malik Isa al-Mosir gaibi baf Alla Pakor shukria adae kori. 5 Tumra age ze kush-kobri mani Allar hok kalam faisio, ou kalam huniau tumrar mono ek asha zonmise. Ou asha takiu tumrar iman ar maea foeda oise. Ar tumra asha korrae ze saman faitae, ita to behesto raka ase. 6 I kush-kobri duniar hokolbae sitria bala folala oia din din barer. Ze din tone tumra ou kush-kobri ar Allar rohomotor befare furafur huncho, ou din toneu itae tumrar bitreo furafur kam korer. 7 Ou kush-kobrir kota tumra amar logor maear bai Abu-Farasor gese huncho. Tain tumrar torof taki al-Mosir ekzon hok kezmotkari. 8 Pak ruhur bole tumrar dilor maze ze maea foeda oise, ou befare Abu-Farase amrare zanaisoin.

9 Erlagi tumrar befare hunar bad takiu amra hamesha tumrar lagi dua kori. Ruhani ilim ar buddi dia tumra zanu Allar munsha furafur buztae faro. 10 Amra Allar dorbaro ou duau korram, tumra zate hokol befare al-Mosir morzi zugaia solo ar tan ufozukto ummotor lakan zindeg kaao. Hok kam kori kori foloban o, ar Alla Pakre aro bala kori sino. 11 Allae tan moha kudroti bole hokol nomunar bol dia tumrare boloban koroukka. Balamosiboto forleo kushi-bashi roia sobor korar tofik deukka. 12 Ar hokol shomoe behesti baf Alla Pakor shukria zanao. Allar pak bonda okole nuror bashshait ze odikar faiba, itar bagi oar lagi to tainu tumrare ufozukto banaisoin. 13 Tainu amrare andairor bashshai taki uddar korria, tan kas maear zonor bashshait anchoin. 14 Ou maear zonor ufre iman anae amra rehai faisio, mani guna taki mafi faisio.

al-Mosiu hokkoltar fordan

15 Ou maear zonu oila, batuni Allar zairi surot; hokkolta foeda korar age tain asla, ar foeda oa hokkoltar maze tainu fordan. 16 Asman-zominor maze deka ar a-deka zotota ase, ita bashshai ouk ba bahaduri, shashon kiba kemota ouk, hokkoltau tan ator foeda. Ita to kali tan lagi foeda kora oise. 17 Hokkoltar foela tain asla ar tan mazdiau hokkolta tikia ase. 18 Tainu tan shorilor mata, mani zomator mata. Tainu

hokkoltar foela, ar tainu foela murda taki zinda oisoin, zate hoḳol befare tainu fordan oita faroin. ¹⁹ Allae saila, tan Allai gunor hokkolta zanu al-Mosir maze taḳe. ²⁰ Ar duniat ba behesto zenou oe na ḳene, ou al-Mosir mazdia zanu hokkoltar loge tan milon oe. Tain saila, solibor ufre al-Mosir kurbanir lour bodla shanti ḳaimor mazdi ou milon ouk.

²¹ Tumra to eḳ shomoe Allar ges taki duroi aslae, ar tan befare tumrar dilo dushmoni bab asil. Ita tumrar bod ḳamor mazdi zair oise. ²² Oile al-Mosir zan kurbanir mazdi Allae tumrareo tan loge milon goṯaisoin, zate tumrare fak-fobitro, nikut ar ni-oforadi halote tan samne azir ḳorta faroin. ²³ Te al-Mosir befare kush-ḳobri taki ze nichchit asha tumra faisoi, ḳali ou ashar ufre imane tir roio, in taki lorio na. Tumra to zano, i kush-ḳobri hara duniat toblig kora oise, ami Pauluso ou kush-ḳobri tobligor ḳadim oisi.

Zomator lagi Hozrot Paulusor ḳam

²⁴ Tumrar lagi ami duk-mosibot shoiĵjo ḳorae kub anondo fairam. Zano to, al-Mosir shoril mani zomator lagi tan ze duk-musibot oḳono baki ase, ita oḳon amar shoril dia fura ḳoriar. ²⁵ Alla Pake tan fobitro kalam tumrar gese furafur toblig korar bar amare disoin, gotikeu ami zomator eḳzon ḳezmotḳari oisi. ²⁶ Allar kalamor ze batuni befā agor zomanar manshor gese zug zug dori lukail asil, ita oḳon tan pak bonda oḳolor gese zair ḳora oise. ²⁷ Allae saisoin, bin zati oḳolor geseo tan batuni munshar gourob ze kita, ita zenu tan hoḳol bonda oḳole zanta faroin. Ashole al-Mosi tumrar dilo asoin, gotike tumra gourob faoar asha faisoi. ²⁸ Ar ou al-Mosir befare amra toblig koriar, Allar deoa aḳol-hekmot dia manshore hushiar koriar ar talim diar zate al-Mosir torikat furafur kamil halote tarare Allar dorbaro azir ḳortam fari. ²⁹ Ou niote Allar ze kudroti bol amar maze ḳam ḳorer, ou kudroti boleu ami dile-zane menot ḳoriar.

2

¹ Ami tumrare zanaitam sairam, ami to tumrar lagi, Laodikea ṯaunor zomator lagi, ar zera amare deḳse na tarar lagio ḳoto menot ḳorram. ² Ami sairam, tarar

dilo borosha faia mohobbote eḳ ouk. Ar furafur aḳole akoldar bonia nichchit ouk. Teu Allar lukail batuni bed buzbo, mani al-Mosire tara sinbo. ³ Al-Mosir mazeu hoḳol aḳol-hekmot lukail ase. ⁴ Ami ita ḳoilam, zate ḳeu banoaṯ mat-ḳota matia tumrare be-fote nito na fare. ⁵ Ami shoshorile tumrar maze na taḳleo ruhur bole ṯiku tumrar maze azir asi. Tumrar bala sal-cholon ar al-Mosir ufre mozbut iman dekia amar kub bala lager.

al-Mosir mazeu ashol zindegi

⁶ Isa al-Mosire tumra malik hishabe zela ḳobul ḳorso, ou laḳan tan loge roia zindegio ḳaṯao. ⁷ Al-Mosir maze shulloana ḳub dia tumrar zindegire goṯia tulo. Tumra talim faia ze iman ancho, ou imane mozbut ro ar hamesha Alla Pakor shukria adae ḳoro.

⁸ Tumra hushiar roio, ḳeu zanu tumrare manshor banail mongoṯa talimdi bandia be-fote ṯania nito na fare. Al-Mosir loge i talimor kunu mil nai, ita to manshor mongoṯa rosumot ar duniabi nanan asar-beboharor ufre borosha ḳore. ⁹ Allar hokkol laḳan gunagun al-Mosir ḳaeer bitre ase. ¹⁰ Erlagi al-Mosir loge shorik oia tumrao hoḳol gune kamil oiso, tan ashon to hoḳol nomunar shashonḳari ar ḳemota-ala hokkoltar ufre.

¹¹ Al-Mosir ufre iman anae to tumrare mosolmani ḳam ḳorail oise. Ou mosolmani kunu manshor ate ḳorail oise na, al-Mosie nizeu ita ḳorsoin, mani dilor maze ze bod ḳaish asil, ou bod ḳaishre dil taki ḳaṯia falaisoin. ¹² Toubar gusolor mazdi al-Mosir loge tumrareo maṯi deoa oisil, ar zein al-Mosire murda taki zinda ḳorsoin, hou Allar kudroti bole imanor mazdi tumrareo al-Mosir loge zinda ḳora oise. ¹³ Tumrar guna ar dilor bod ḳaish na horanie murda aslae, oile Allae tumrare al-Mosir loge zinda ḳorsoin. Tain amrar hoḳol gunar mafi disoin. ¹⁴ Ar amrar bod amol-nomar ze dolil asil, ou dolilre hoḳol zator dabi-daoa shudda fusia falaisoin. Laḳṯidi banail ze solibo Isare ḳatol ḳora oise, ou solibo i dolilre fereg maria batil ḳorsoin. ¹⁵ Al-Mosie bod shashonḳari ar ḳemota-ala hokkolor ḳemotare binash ḳorsoin. Solibo tan nizor zan kurbanir

mazdi tarar ufre zoei oisoin ar hoqolor samne tarar muk nisa qorsoin.

Noqol talimor befare hushiari

¹⁶ Erlagiu shinni-shokhat, fuza-proshad omaboisha-funnima, id ba Zummabaror niom-qanun loia tumrare dushi qoror ektiar keuror nai. ¹⁷ Ita to asil, bobishote zeta aibo otar ekta nomuna matro, oile asholta to al-Mosir mazeu ase. ¹⁸ Zera nizor shorilre qoshto deoa ar firista oqolor ebadot qorare zoruri mono qore, era zanu tumrare furushkaror fot taki horaito na fare. Ou nomunar manshe zeta dekse koia kamoka borai-betagiri qore, ar ota loia bofo bofo gof mare, ashole erar ontor to kali duniabi sintae bora. ¹⁹ Tara to matare, mani Isa al-Mosire mozbut kori doria rake na, ou matar qemotae asta shorilor ad-di-mangsho bolshokti faia ekano roe, ar Allai bole bare.

²⁰ Al-Mosir loge mara gia tumra zebra duniabi hoqol sal-cholon taki horia aiso, te hirbar kene duniabi manshor laqan duniabi niom-nitir gulam oirae? ²¹⁻²² Huno, ze zinish bebohar korte korte borbad oizae, ou zinishor befare ola niom ase, ita dorio na, soio na, kaio na. Ita to kali manshor mongoqa hukum ar talim. ²³ Kemne ebadot qora, nizore nisa qora, kemne nizor shorilre qoshto deoa, ou niom-nitie ota hikae. I niom-niti dekle mono oe, ita kub aqolor kam, oile dilor bod qaishre domon qoror lagi itar kunu damu nai.

3

al-Mosir ummotor noea zindegi

¹ Huno, tumra to al-Mosir loge mora taki zinda oiso, ar al-Mosi to behesto Allar qainor tokto boat asoin, erlagi tumrao oula behesti befar loia ashik o. ² Duniabi befare ashik na bonia, behesti befare ashik o. ³ Tumra to mara geso, tumrar zindegi al-Mosir loge Allar dorbaro lukail ase. ⁴ Zein tumrar zindegi, hou al-Mosi zebra hoqolor samne zair oiba, ou shomoe tumrao tan mohimar bagi oia tan loge zair oibae.

⁵ Erlagi gunar zeta rifu oqol tumrar zindegit ase, itare ekdom binash qorilao. Ita oilo hokkol nomunar zina, nafaki, bod qaish, ku-sinta, ar lub-lalos, i lub-lalos

oilo ek laqan murtifuza. ⁶ Zara Allar naformani qore, otar qaroneu tarar ufre Allar gozob lamia ae. ⁷ Tumrao age ou laqan naformanir maze zindegi qatatae. ⁸ Oile oqon rag-gusa, bitori dushmoni, ingsha-ninda, gala-gali ar qobisi mat-qota tumrar ges taki horailao. ⁹ Eke-oinne misa matio na, qaron tumrar zindegir furan 'ami're tar hoqol amol shudda furan qaforor laqan falai diso, ¹⁰ ar Allar deoa noea 'ami're noea qaforor laqan findiso. Ou noea 'ami' aro noea oia tar foeda qorra malikor laqan boner, zate ou foeda korrare tumra furafur sino. ¹¹ Ou halote Ihudi kiba bin zati, mosolmani kam qorail ba na qorail, oshikkito borbor, nisa zati, gulam ba azad manshor maze kunu tofat nai. Ita hoqoltar maze al-Mosiu fordan, hoqolor mazeu tain asoin.

¹² Te Allae zarare fosond qoria tan nizor lagi alog korsoin, tan hou maear bonda hishabe tumrar dilor maea-momota, doya, norom bebohar, norom shobab ar sobor dia nizore hazao. ¹³ Eke-oinnore shoiqo qoro, keuror birudde tumrar kunu nalish takle tare maf kori deo. Malike zela tumrare maf qorsoin, tumrao oula eke-oinne maf qora zorur. ¹⁴ Ar ita hokoltar loge maea-mohobbotdi nizore hazao. Mohobbote to hoqolre furafur ekloge bandia rake. ¹⁵ Al-Mosie ze shanti dan qoroin, ou shanti tumrar dilo roia tumrare salauk. Ek shoril oia shantir maze roitae qoriu to tumrare daot deoa oise. Tumra shukur-guzar qorat ro. ¹⁶ Al-Mosir kalamre tumrar dilor maze furafur boshot korte deo. Allar deoa aqol qataia eke-oinnore talim ar foramish deo. Allar shukria adae qoror mazdi tan name hamd, qaoli ar Zobur Shorifor gozol gao. ¹⁷ Tumra mukdi zeta mato ar shoril dia zotota qoro, ita Hozrot Isar name qoro, tan usilla loia gaibi baf Alla Pakor shukria zanao.

Foribaror lagi foramish

¹⁸ Tumra zera bou oiso, tumra forteqe zarzir zamair hukum mania solo, malikor bonda hishabe to ola sola zorur. ¹⁹ Tumra zera zamai oiso, tumrao zarzir boure mohobbot qorio, bour loge qotu bebohar qorio na.

²⁰ Tumra zera fua-furi, tumra hoqol befare ma-bafor baiddo roio, ila solle malik kushi oin. ²¹ Ar tumra zera baf oiso, tumra nizor fua-furintor monre titta qorio na, zate tarar mon na bange.

²² Tumra zera gulam, tumra hoqol befare tumrar zogotor munib oqolor baiddo roio. Tara samne roia zebla tumrar kam-qaz deqoin, qali ou shomoe tarare kushi raqar sesta na qoria, borong malikor dor-qof bitre rakia qati dile tarar baiddo roio. ²³ Tumra zetau qoro na qene, ita manshor lagi nae, borong malikre kushi qorar niote dile-zane qorio. ²⁴ Mono rakio, malike tan bonda oqolor lagi zeta raksoin, ita to furushkar hishabe tan ges takiu tumra faibae. Tumra to qali Hozrot Isa al-Mosir qezmot qorrae. ²⁵ Ar ze zone naformani qore, he to tar kamor fol faibo. Mono rakio, malike qeuror muk saia bisar qoroin na.

4

¹ Tumra zera munib, tumrar gulam oqolor loge niae ar hok insaf qorio. Mono rakio, behestor maze tumraro eqzon munib asoin.

Aqeri foramish

² Tumra mon dia shukria adae qoria dua qorat roio. ³ Amrar lagio dua qorio, zate Allae amrare al-Mosir befare batuni hok kalam toblig korar tofik dein. Ou batuni hok kalamor lagiu to amare bondi qora oise. ⁴ Dua qorio, manshore zela forishkar qori buzani zorur, ami zanu tik oula buzaitam fari. ⁵ Al-Mosir torikar bairor manshor loge aqol qataia solio, ar toblig korar hokkol shuzug kamo lagaio. ⁶ Tumrar mukor zaban hamesha miqa ar roshail ouk, zate qare kila zuaf ditae, ita tumra buzo.

Aqeri munazat ar salam

⁷ Amrar maear bai, bishashi qadim ar malikor qezmoto amrar logor tobligkari Tukiko baie, amar bistarito qobora-qobor tumrare zanaiba. ⁸ Tan marfote amrar hal-hokikot zanbae, tain tumrare shaosh diba. Erlagi ami tanre tumrar gese faqailam. ⁹ Tukikor loge amrar maear imandar bai Onisimreo faqailam. Ein to tumraru eqzon. Tara inor hoqol qobor-antor tumrare zanaiba.

¹⁰ Amar logor bondi bai Aristakus ar Barnabator kutum Markuseo tumrare salam disoin. Ou Markusor befare tumra to ag takiu kobor faiso, tain zudi tumrar gese zain, te kushi mone tanre qobul qorio. ¹¹ Ar Isa urfe Iustuseo tumrare salam disoin. Allar bashshair lagi Ihudi oqolor maze qali ou tin zoneu amar loge kam qoroin, tara amare bout shaosh disoin. ¹² Abu-Faraseo tumrare salam disoin, tain to tumrar afon manush ar Isa al-Mosir gulam. Ein hamesha tumrar lagi dile-zane munazat qorra, tumra zate kamil o, ar Allar morzi-munsha buzia mozbut oia ubao. ¹³ Tan befare ami ou shakki ditam fari, tumrar lagi ar Laodikea, Hiorapoli qanor manshor lagio Abu-Farase kub menot qoroin. ¹⁴ Amrar maear qobiraz Luk ar bai Dimaseo tumrare salam disoin.

¹⁵ Laodikear imandar bai oqolre, ar Nimufa ar tan barir zomator hoqolor geseo salam zanaio. ¹⁶ Tumra ou siqikan foqia harle Laodikear zomator manshore foqar lagi dio ar Laodikea zomatre dusra ze siti deoa oise, ou siqio tumra foqio. ¹⁷ Arkipasre oqan qoio, "Malikor qezmoto tumare ze kam deoa oise, ou kam shesh qorar niote mon dia kam qoro."

¹⁸ Ami Pauluse nizor ate ou salamor qota leklam. Mono rakio, ami zelo bondi asi. Allae tumra hoqolor ufre rohomot nazil qoroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 13 nombor sifara foela Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 17 bosor bade Tisholoniki zomator gese ou foela bar sitir akare ikan leka oise. Tisholoniki asil Makidonia deshor razdani. Hozrot Paulus koiek hafta ou zagat asla, tan loge asla Timoti namor ek imandar. Ou tauno Hozrot Isar ummot okolor ek zomat oisil, Hozrot Timotie ou zomator deka-huna korta (Sahabi Nama 17 ruku dekba).

Zulumor lagi Hozrot Paulus i zaga taki horia zaoar bade Hozrot Timotie ou zomator hal-hokikoto tanre zanaisoin, zania tain i sohifa leksoin. I sifarar 4 ruku 14 aeato ase, "Hozrot Isae dusrabar toshrif anle, Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon kororia tan loge niba." Otar lagi tarare shaosh deoa or.

Ermaze ase,

- (1) Tisholoniki zomator iman 1 ruku
- (2) Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor 2:1-16 aeat
- (3) Tisholonikir muminre hirbar dekar kial 2:17-3:13
- (4) Shorilre fobitro rakia hushiar ro 4:1-12
- (5) al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot 4:13-5:11
- (6) Kuriami bad dia nek kam koro 5:12-28

¹ Ami Paulus, bai Silas ar Timotie Tisholoniki taunor zomator gese lekram. Tumra amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir afon zon oiso. Tumrar ufre rohomot ar shanti nazil ouk.

Tisholoniki zomator iman

² Amra dua korar bala hamesha tumrar zomator hokolor nam mono kororia Allar shukria adae kori. ³ Imanor lagi tumra ze kam korrae, mohobbotor lagi tumra ze menot korrae ar Hozrot Isa al-Mosir ufre asha-borosha kororia tumra ze sobor

korrae, ita amrar gaibi baf Allar dorbaro dua korar shomoe hamesha mono kori.

⁴ O bai okol, Allar maear bonda okol, amra zani, Allaeu tumrare fosond korsoin. ⁵ Amrar kush-kobrir toblig kam to tumrar gese kali mukor kotau roise na, borong Allai bol, Pak Ruh, ar nichchit boroshar ufre salu oise. Tumrar balair lagi amra zebra tumrar loge roitam, ou shomoe kilan solchi, ita to tumra zano-u. ⁶ Tumra bout zulum-mosibotor mazeo Pak Ruhur deoa kushie amrar toblig kobul kororia, amrar ar malikor fote solrae. ⁷ Oula solia tumra Makidonia ar Gris deshor mumin okolor gese ek nishana oigeso. ⁸ Malikor kalam tumrar mazdi kali Makidonia ar Gris deshou sitrise na, borong Allar ufre tumrar imanor kota hokol zagatu sitrigese. I befare amra kunta matar zorur nae. ⁹ Hokol mansheu to amrare koira, tumra koto ador kororia amrare kobul korsilae, tara eoakan koira, tumra kila deb-debintor fuza bad dia Allar foti oia, zinda hok Allar ebadot korat aiso. ¹⁰ Ar murda okolor maz taki zenre zinda kori tula oise, hou Isa duniat aoar bar saitae faro. Tain oila Allar kas maear zon Ibnulla, behest taki lamia aira, Allar ze gozob aia lamer, i gozob taki ou Isae amrare basaiba.

2

Tisholoniki tauno Hozrot Paulusor agor sofor

¹ Bai okol, tumra to nizeu zano, tumrar gese amrar zaoakan bekama gese na. ² Tumra eoakan zano, er age amra Filifi tauno zulum-mosiboto forslam ar bejjot oislam. Bade tumrar ono-o bout badanished kataka amra Allai shaoshe shaoshi oia dile-zane tan kush-kobri kula-mela toblig korsilam. ³ Amrar daot to kunu bul talim taki nae, kunu bod nioteo nae ba kunu toga-togir nioteo nae. ⁴ Kali Allae amrare zoiggo mono kororia zela kush-kobri tobligor daeito disoin, amra olau toblig korram. Kunu manshore kush korar niote amra ita koiram na, kali zein amrar dilre zasai kororia dekoin, hou Allare kush korar lagi toblig korram. ⁵ Tumra to zano, amra kunu shomoeu keuror gese tel-malish kororia kota matsi

na, ar kunu lub-laloso foria dandabazir kamo korsu na, eḡ Allau itar shakki. ⁶ Kunu manshor ges taki ijgot faite asha korsu na, tumrar ges takio na, ba baira manshor ges takio na. Amra ichcha korle to al-Mosir sahabi hishabe tumrar ufre dabi kaṭaitam farlam one. ⁷ Oile er bodla, ma'e zela nizor huruttainre zoe-zoton koroin, tumrar loge taḡar shomoe amra-o ola norom bebohar korsu. ⁸ Tumrar lagi kub beshi maea-mohobbot oae, ḡali Allai kush-ḡobri toblig nae, amrar nizor zan diteo razi aslam. Zano to, tumra oilae kub maear manush.

⁹ Baiainre, ashole to amrar menot ar aṭni-kaṭnir kota, nichchoe tumrar mono ase. Allai kush-ḡobri tobligor faḡe faḡe amra dine-raite ruzi-ruzgar korsu, zate amrar ḡorsa-fati tumra ḡeuror lagi buza na oe. ¹⁰ Ar tumra zera iman ancho, tumrar loge to amrar asar-bebohar asil fobitro, hok ar nikut. Tumrau itar shakki, ar Alla Pako shakki asoin. ¹¹ Tumra to zano, bafe zela nizor forteḡ aoladre utshaho, shantona ar mozbut foramish dein, amra-o tumra hokolre oula foramish ditam, ¹² zate Allar bonda hishabe tumra ufozuko oia solo. Allae tumrare daot dira, tan nizor bashshai ar gourobtor bagi oar lagi.

¹³ Mono rakio, amra hamesha Allar shukria adae korram, ḡaron amrar ges taki Allar kalam hunia tumra zebra iman anchilae, hou shomoe kunu manshor mukor ḡota nae, borong Allar kalam hishabeu tumra ita ḡobul korsilae, ar hasau ita Allar kalam. Tumra zera iman ancho, hou kalameu tumrar dilo ḡam ḡorer. ¹⁴ Bai oḡol, Hozrot Isar torikae solra Allar zoto zomat oḡol Ehudia zilat ase, tumrar hal-hokikot to tarar laḡanu. ḡaron tara zela nizor Ihudi zatir ato duk-mosibot faisoin, tumrao oula nizor zatir manshor ges taki duk-mosibot faiso. ¹⁵ Mono rakio, Ihudi okole Hozrot Isa ar nobi oḡolre kaṭol korsil, tara amrar ufreo zulum ḡorse. Te Alla Pak tarar ufre kushi nae, hokol manshor logeo tarar dushmoni bab ase. ¹⁶ Tara amrare nished dira, zate bin-dormi manshor gese amra Allai nazator kush-ḡobri toblig na ḡori. Ou laḡan tara zarzir gunar buza boḡo ḡorra. Erlagi tarar ufre Allar ḡara ḡozob lamse.

Tisholonikir muminre hirbar deḡar kial

¹⁷ O bai oḡol, monor dik taki na oileo, shorilor dik taki to amra tuḡa dinor lagi, tumrar ges taki horail asi. Erlagi amrar kub kial ase, zate tumrar mukkan hirbar deḡtam fari. ¹⁸ Amra hokolu, ḡas ḡori ami Pauluse bar bar seṡa korsu tumrar gese aitam. Oile shoetane amrare aṭḡailise. ¹⁹ Hasau amrar malik Isae zebra toshrif anba, ou shomoe tan samne amrar asha, anondo ar gourobtor zoeor mala hishabe kita faimu? Ita to tumrau nae ni? ²⁰ Ashole tumrau amrar gourob, tumrau amrar anondo.

3

¹ Bade amra zebra ar shoiḡjo ḡortam farlam na, ou shomoe amra niot korlam, amra eḡlau Atinia ṡauno roia, ² amrar bai Timotire faṡaimu, zate tain ḡia tumrar iman mozbut koroin ar monor shaosh zugain. Tain to al-Mosir kush-ḡobrir toblig kamo Allar ḡadim, amrar logor bai, tanre faṡailam, ³ zate ou duk-mosibotor mazeo tumra keu ḡorede na zao. Tumrar zana ase, duk-mosibot amrar ufre ṡiku aibo, ar ita shoiḡjo ḡora lagbo. ⁴ Ami age zebra tumrar loge aslam, hou shomoe tumrare ḡoisi, duk-mosibot amrar ufre aibou, ar ṡiku olaḡan aise. ⁵ Te ami zebra ar shoiḡjo ḡortam farlam na, ou shomoe tumrar imanor halot deḡar lagi Timoti baire faṡailam. Amar mono dor asil, kizanu shoetane tumrare lalos deḡaise ar amrar hokol menot beḡama gesegi.

⁶ Oile Timoti bai tumrar ges taki firia aia amrare zanaisoin, tumrar iman ar maea mohobbotor halot bout bala. Tain ḡoisoin, tumra hamesha maea-mohobbote amrare mono ḡoro, ar amra zela tumrare deḡtam sairam, tumrao oula amrare deḡar asha korrae. ⁷ O bai oḡol, erlagiu tumrar imanor mozbutir ḡota hunia, amrar oto duk-mosibotor mazeo dilo shanti faisi. ⁸ Tumra malikor ufre imane mozbut roileu, amrar zindegikan doinno. ⁹ Tumrare loia Allar dorbaro amra ze kushi-bashi ḡoriar, itar lagi amra kila Allar shukria zanaitam, zanram na. ¹⁰ Amra mon dia dine-raite hamesha dua korram, zate tumrar mukkan hirbar deḡar shuzug fai, ar tumrar imanor bad-baki hokolta fura ḡortam fari.

¹¹ Te gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie zanu tumrar gese zaoar lagi amrare shuzug dein. ¹² Amra zela tumrar bae maea-mohobbotor maze d̄ubi gesi, t̄ik oula malik Isae tumrareo eke-oinne, ar hoqolor bae maea-mohobbote habu-dubu kaouukka. ¹³ Ou laqan tain tumrar dil furafur mozbut qoroukka, zate amrar Hozrot Isae zebra tan nizor pak bonda oqol loa toshrif anba, ou shomoe amrar gaibi baf Allar nozoro tumra fobitro ar nikut ro.

4

Shorilre fobitro rakia hushiar ro

¹ O baiain huno, Allare kushi qoror lagi kemne zindegi qatani lage, i talim to tumra amrar ges taki ageu faisio ar tumra ola solraeo. Erbadeo Hozrot Isar oia tumrare minot qoriar ar hushiar qoriar, tumra zela solrae, oula aro besh qori solo. ² Hozrot Isar deoa eqtiare amra zeta hukum disi, ita to tumrar zana ase.

³ Ashole Allae saira, tumra zanu fak-fobitro o, mani hoqol nomunar zina taki horia ro. ⁴⁻⁵ Ar zeta manshe Allare sinoin na, hou bin-dormir laqan shorilor qaishor boshe na solia, tumra forteq zone zarzir shorilre fak-fobitro rakia manshommane zina taki hushiar ro. ⁶ I befare qeu zanu nizor bair loge gaddari na qore. Mono rakio, amra ageu tumrare qoisi ar hushiaro qorsi, ita naformani qorle malik Isae shaza diba. ⁷ Allae kunu amrare daot disoin ni naformanir fote solar lagi? Tain to amrare fak-fobitro oia solar lagi qoisoin. ⁸ Erlagi zegie i talim mane na, he qali duniar manshore mane na ikan nae, he ashole hou Allareu maner na, zein tumrare Pak Ruhu dan qorsoin.

⁹ Te baie baie kila maea-mohobbot taqa zorur, i befare tumrare kunta leqar goroz nai, qaron Allae tumrare hikaisoin, eke-oinne maea-mohobbot qortae. ¹⁰ Ar hasau tumra asta Makidonia deshor bai-boinre oula maea qorrae. Oile amrar kas onurud oilo, tumrar i mohobbot zanu dine dine aro bare. ¹¹ Huno, amra age zela qoisi, ou qota mafik shantie zindegi qatao, foror kamo naq na golaia nize kam qoria qao. ¹² Teu baira manshor sokut tumrar sal-cholon bodro oibo, ar oinno

zonor ruzir ufre tumrar borosha qora lagto nae.

al-Mosi dusrabar aibar hal-hokikot

¹³ O bai oqol, huno, murda oqolor kun halot oibo, amra sairam ita tumra zano, zate moron bade kita oibo ikan na zanae zera nirash oizae, tumrar mon zanu ilaqan na oe. ¹⁴ Huno, amra zebra ekin qori, Hozrot Isar mout oisil oile tain zinda oia utsoin, te eokano ekin qori, Hozrot Isae dusrabar toshrif anle Isar ufre iman ania zerar mout oise, Allae tarareo Isar loge milon qoria tan loge niba. ¹⁵ Erlagi malikor kalam mafik tumrare qoiram, amra zera zinda asi ar malike toshrif anar ag forzonto zinda roimu, amra kunumonteu hi murda oqolor age zaitam fartam nae. ¹⁶ Qaron Allai shingar aoazor loge loge, fordan firistar daqor loge, malik Isae zure haukdi hukum diba, tain nizeu behest taki lamia aiba. Ar al-Mosir ummot bonia zerar mout oigese, tarau foela zinda oia utba. ¹⁷ Erbade amra zera duniat zinda taqmu, amrar malikor loge mulakat qoror lagi amrareo megor saqat qori asmano tulia neoa oibo. Olaqan amra siroqal malikor loge roimu. ¹⁸ Erlagi tumra ota zanaia eqzone aroqzonre utshaho deo.

5

¹ Baiainre, kun zomanat kun shomoe kita goqibo, ita tumrar gese leqar zorur nai. ² Tumra nizeu to bala qori zano, raitkur bala zela aktau sur ae, malik Isa aibar dino t̄ik olau aibo. ³ I zogotor manshe zebra koiba, "Hoqolta shanti oigese, kunu dor-boe nai," ou shomoe, betintor hurutta oar bedona zela aktau dore, oula ota manshor shorbonash aktau oibo. Tara kunumonteu rehai faito nae.

⁴ Bai oqol, tumra kunu andarir maze boshot qorrae ni zen, hou din aktau suror laqan tumrar ufre aito? ⁵ Tumra hoqolu to Allar nuror ar dinor foror manush. Amra to andarir ba raitor balar manush nae. ⁶ Erlagi ao, oinno manshor laqan amra na gumaia borong hozag roi ar nizore shamlaia raki. ⁷ Zano to, zera gumae, tara raitor balaieu gumae ar zera modkur, rait oile tara mod qaia tal oe. ⁸ Oile amra to dinor foror manush, erlagi

nizore shamlaia raki. Amrar buk basanir lagi iman ar mohobbot dia buk guri, ar matare basanir lagi Allai nazator ashare sifair kefor lağan matat lagai. ⁹ Mono rakio, Allae amrare shaza dibar lagi dakia anchoin na, borong amrar malik Isa al-Mosir usillae nazat faoar lagiu dakisoin. ¹⁰ Ar al-Mosir mout oise to amrar lagiu, zate amra basi ba mori, tan logeu hamesha zinda roi. ¹¹ Erlagiu tumra oğon zela korrae, hamesha ola eke-oinnore shaosh deo ar gořia tulo.

²⁸ Amrar malik Isa al-Mosir rohomot tumrar loge rouk. Amin.

Kuriami bad dia nek kam koro

¹² Te baiain, amra minot korıa koiar, tumrar lagi zera ađni-kađni kađoin, malikor oia tumrare salain ar nosiot koroin, tumra erare ijgot korio. ¹³ Tara zera kezmot korra, otar bae saia dilor mohobbote tarare kas ijgot dio. Ar tumra eke-oinne mili-mishi roio. ¹⁴ O bai oğol, tumrare ou nosiotkan korıar, zeta manush kurıa, tumra itare hushiar kori deo, đoraluk zonre shaosh deo, komzur oğolre shaijjo koro, ar doiđjo doria hokkolre shoiđjo koro. ¹⁵ Kial rakio, oinnaer bodla keu zanu oinnae na kore. Tumra hamesha eke-oinnor, ar hoğoloru balai korar seřta korio.

¹⁶ Hoğol shomoe kushi-bashi korat roio, ¹⁷ hamesha dua-munazat korio ¹⁸ Ar hoğol haloto Allar shukria adae korio. Karon Alla Pakor kial oilo, Hozrot Isa al-Mosir loge imane tumra olağan solo. ¹⁹ Pak ruhure dilor bitor taki nibaio na. ²⁰ Ar zera Allar oli hishabe batuni koin, tarar kotare elami korio na, ²¹ borong hoğolta zasai kori dekia, balakan bitre haraio. ²² Ar hoğol nomunar naformani taki horia roio.

²³ Shanti deora Allae nize tumrare furafur fak-fobitro koroukka, amrar malik Isa al-Mosie toshrif anar kalo tumrar asta shoril, ruh ar dilre furafur nikut rakoukka. ²⁴ Ar tain nichchit olau korba. Zano to, zein tumrare daot kori anchoin, tan ufre furafur borosha kora zae.

²⁵ O baiain, amrar lagi dua korio. ²⁶ Tumra eke-oinne fobitro golagoli korio. ²⁷ Amrar malikor name ami tumrare ou hukum diar, ou siđikan forıa zanu hoğol baiaintore hunail oe.

Fobitro Injil Shorif 14 nombor sifara dusra Tisholonikia Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 18 bosor bade Tisholoniki zomator gese sihir aqare ou dusra sifara leksoin.

Tarar ufre ze zae-zulum soler, ou zulumor maze shantona dibar lagi tarar gese lekra. Ar koira, zeta ustade koin Hozrot Isae lukai lukai dusrabar toshrif ania dunia sari gesoingi, otar bul talim taki zomatre basao. Aro foramish dira, Hozrot Isae dusrabar zebla toshrif anba, er tura age dushmon Kane-Dorjalo aibo. Erlagi bul fot taki basia imanor mozbuti zorur.

Ermaze ase,

- (1) Muminor furushkar ar be-dinor shaza 1 ruku
- (2) Kane-Dorjal taki hushiar 2:1-12 aeat
- (3) Nazat faia imane mozbut ro 2:13-3:5
- (4) Olosh-kuriare hushiar qoro 3:6-18

¹ Amrar gaibi baf Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosir loge shorik, Tisholoniki taunor zomator gese ami Paulus, bai Silas ar Timotie ou sohifaqan lekram.

² Gaibi baf Allae ar Hozrot Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan koroukka.

Muminor furushkar ar be-dinor shaza

³ Bai okol, amra hamesha tumrar lagi Allar shukria adae qora zorur. Tumrar imani bol bout barer ar eke-oinne maea-mohobboto baia fofer, erlagi amra shukria adae qora dorqar. ⁴ Amra to Allar zomat okolor samne tumrare loa borai qoriar, qaron oto zulum-mosibot ar duk-koshqo faiao tumra sobor qorso ar imane tikia roiso.

⁵ Tumrare zate Allar bashshair zoiggo qoia gona oe, otar lagiu tumra oto duk-mosibot shoijjo korrae, ita oilo Allar hok-insafor forman, ⁶ tan hok-insaf oilo, zetae tumrare koshqo dein, tain itare koshqo diba. ⁷⁻⁸ Ar tumra zera okon koshqo

fairae, Allae amrar loge tumrareo i koshqo taki rehai diba. Hozrot Isae zebla tan shoktishali firista okol loa, zalail agunir kundolit oia behest taki lamia aiba, ou shomoe oula oibo. Zeta manshe Allare sine na ar Hozrot Isar kush-kobrir kota mane na, Allae itare tarar faona shaza diba. ⁹ Malik Isae zebla toshrif anba, ou shomoe tarare omon shaza deoa oibo, zate tara tan didaror ar moha kudrotir bare foria hor-hamesha lannoti shaza faibo. ¹⁰ Hou din tan nizor pak bonda okol, zera tan ufre iman anche tarar mazdi, tan gourob mohima zair oibo. Erar maze tumrao aso, qaron amrar toblig hunia tumra iman ancho.

¹¹ Erlagi amra hamesha tumrar lagi dua qori, amrar Allae zanu tumrare tan daotor zuka mono qoroin, tan kemotar bole tumrar hokol nek kamor asha furon qoroin, ar iman ania hari tumra zeta kam korrae, i kamo zanu tain fura qoroin. ¹² Teu amrar Alla ar Hozrot Isa al-Mosir rohomotor lagi, tumrar mazdi amrar malik Isar gourob zair oibo, ar tan mazdi tumrao gourob bagi oibae.

2

Qane-Dorjal taki hushiar

¹ O bai okol huno, amrar Hozrot Isa al-Mosi to hirbar aiba, aia amra hokolre ekano dola qoria tan gese niba. Te ou befare tumrare minot qori koiram, ² qeu zudi aia qoe malik Isar din aia harse, he kunu gaibi doroshon dekse, ba ohi nazil oise, ba amrar leqa sihi mono qoriao tumra qoraia ostir oio na. ³ Qeu zanu kunumonteu tumrare togia iman lutito na fare. Qaron hou din aoar age beshir bag manush Alla Pakor birudde zaibo, tara Allar ges taki duroi horizibo, ar duzoki zon, hou naforman Kane-Dorjal bar oibo. ⁴ Baroia "Allar name" zotota ase, ita hokkoltar bifokke ar ebadoti qorar zuka hokkoltar bifokke gia, he nizore bofo mono qorbo. He olao qorbo, Allar ebadot-qanat boia nizore Alla qoia dabi qorbo.

⁵ Te ami zebla tumrar gese roitam, hou shomoe ami i befare mattam, ita tumrar mono or na ni? ⁶ Hou naforman zate

shomoe fura oar age bar oito na fare, erlagi kitae tare atkaia rakse, ikan to tumra zano-u. ⁷ Tumra eokano zano, hou naformanor lukail kam-kaz okono soler. Oile zein tare atkaia rakra, tain horia zaoar ag forzonto tare atkanit roiba. ⁸ Tain hori gele hou naforman Kane-Dorjal bar oibo. Hozrot Isae mukdi fu dia tare binash korba, ar tan kudroti mohimae azir oia tar bol-shoktire kotom korba. ⁹ Hi Kane-Dorjal zebila aibo, tar loge roibo shoetani kemota. Ou shoetani kemotae he hoKol misa keramoti ar muzeza kam dekaibo. ¹⁰ Tar hoKol nomunar beimani kataka beiman manshore togibo. Ita manush binash oiziba, karon zan basanir lagi tara Allai hokre fosond korse na, ar kobulo korse na. ¹¹ Erlagi Allae tarare shoktishali ek ku-dandat falaiba, zate tara misa befarre ekin kore. ¹² Ete Allai hokor ufre iman na ania zetae naformanire fosond korsoin, tarare kiamotor din dushi shaibosto kora oibo.

Nazat faia imane mozbut ro

¹³ O bai okol, O malik Isar maear zon okol, tumrar lagi amra hamesha Allar dorbaro shukria adae kora dorkar, Allae to tumrare foela takiu basia alog korsoin nazat faoar lagi. Pak ruh dia tumrare fobitro korar mazdi, ar Allai kush-kobrir hokor ufre iman ania tumra nazat faiso. ¹⁴ Amra ze kush-kobri toblig korsi, er usillae nazat faoar lagi Allae tumrare fosond korsoin, zate tumra amrar malik Isa al-Mosir mohimat shorik o. ¹⁵ Te O bai okol, tumra imane tir ro ar muke muke ba sitir marfote amra ze talim disi, ita balamonte mono rakio.

¹⁶⁻¹⁷ Amrar gaibi baf Alla Pake ar shoeong Isa al-Mosie tumrar dilo nek utshaho dan koroukka, hoKol nomunar nek kam ar mat-kotar maze tir rakoukka. Tainu amrare mohobbot korsoin, tain rohom korua sirokalin utshaho ar kushibashir asha dan korsoin.

3

¹ O bai okol, hesh-mesh koiram, amrar lagi dua korio, Hozrot Isar kush-kobri tumrar maze zela zoldi zoldi sitrisil, oula zanu din din sitrat roe ar gourob faoat roe. ² Ar ou duakano korio, amra zanu

bibeK sara naforman okolor at taki rehail fai. Shob manush to ar imandar nae. ³ Oile malik Isa to hok ar kati, tainu tumrare imane tir rakba ar shoetanor at taki hamesha hefazot korba. ⁴ Malikor ufre iman ancho kori tumrar ufre amrar i ekin ase, amra zela hukum disi, tumra ou lakan kam korrae ar korat roiba. ⁵ Malik Isae zanu tumrar dilre Allar mohobbotor fote ar al-Mosir soboror fote salu rakoin.

Olosh-kuriare hushiar koro

⁶ Bai okol, amrar Hozrot Isa al-Mosir name ou hukum diram, tumrar zomator kunu imandar baie zudi kuriami kore ar amra zeta talim disi, ita na mane, te tar loge sola-fira bad dilao. ⁷ Huno, amrar lakan kemne soltae, ita to tumra zano-u. Amra zebila tumrar loge roitam, ou shomoe to kunuzat kuriami korsi na, ⁸ magna kunu kani kaisi na. Amra dine-raite menot korua ruzi-ruzgar korsi, zate tumra keuror buza na oi. ⁹ Oile amra zen tumrar ges taki shaijjo nibar odikar nai, ila to nae, ta-o amra ola korua dekaisi, zate tumrao amrar lakan solo. ¹⁰ Tumrar gese takar kalo talim dislam, kunu zone zudi kam korto na sae, te he kanio bad dilauk. ¹¹ Amra okono hunram, tumrar maze keu keu kuriami korer ar kunuzat kam-kaz korer na, borong hamesha foror kichcha gaia din kataka. ¹² Te amrar malik Isa al-Mosir oia ita manshore nosiot ar hukum diar, tara zanu shanti oia ruzi-ruzgar korua kae, ar nizor kani nize zugae.

¹³ Baiainre, nek kamo heran oio na. ¹⁴ Ou sitir bashae leka amrar foramish zudi keu na mane, te tare sinia rako, tar loge sola-fira bad dilao, teu he shorminda oibo. ¹⁵ Oile kial rakio, tare dushman mono korio na, borong bai hishabe hushiar koro.

Bidai salam

¹⁶ Shanti deora malike tumrare hamesha hoKol nomunar shanti dan koroukka. Malik Isa tumra hoKol loge loge roukka.

¹⁷ Huno, i salamor kota ami Pauluse nizor ate leksi. Oktau amar fortek sitir alamat, ami ou nomunae siti leki. ¹⁸ Tumra hoKol ufre amrar malik Isa al-Mosir rohomot zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 15 nombor sifara foela Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) siŋir aqare ou sohifa leksoin. Onuman qora oe, Hozrot Isae behesto toshrif neoar 27–28 bosoror maze ikan leka oise.

Timoti name ekzon zuan manush asla, tain Hozrot Paulusre (ra:) toblig kamo shaijjo qorta. Tan ma asla Boni Israil zatir ar baf asla Iunani zatir. Tan baŋi asil Asiya desho, ikan okonkur Turoshko deshor bitre (Sahabi Nama 16–20 ruku dekba). Lekok Hozrot Pauluse ou Timotir gese i sohifakan leksoin.

Tain buzaita saira, Allar zomator mummin okolor sal-cholonor ekta mafkati ase, zomat salani ar zomator talimoro ekta niom-niti ase. Zomator lagi zorur oilo, bul talim taki hushiar roa, zoiggo manshor ato zomat salanir daeitto deoa, ar zomator beŋi manush, kas kori rari beŋintor befare zomator dae-daeitto batail oise.

Ou sifarar 2 ruku 4–6 aeato ase, “Alla Pakor kial oilo, zate hoqol manshe nazat fain, ar al-Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin. I hokikoti oilo, Alla qali ekzon, Alla ar manshor maze shafaeatkari mazor manusho qali ekzonu asoin, en nam Isa al-Mosi, eino manush. Duniar hoqol manshor zanor bodla hishabe, tain nizor zan kurbanisoin.”

Ermaze ase,

- (1) Bondo mullain taki zomatre basao 1 ruku
- (2) Zomat salanir niom-kanun 2–3 ruku
- (3) Kati qadim oar foramish 4 ruku
- (4) Mumin okolor bae dae-daeitto 5:1–6:2 aeat
- (5) Souk raqo Allar aroshor bae 6:3–21

¹ Ami Paulus to amrar toraneala Alla Pak ar amrar asha-borosha Hozrot Isa al-Mosir hukume tan sahabi oisi. ² Mumin hishabe amar kas aolad, Timotir gese lekram.

Gaibi baf Alla Pake ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan qoroukka.

Bondo mullaintor befare hushiari

³ O Timoti, ami Makidonia desho zaoar bala tumare koislam, okon hirbar minoti kori koiram, huno, tumi Ifis taunou ro, roia onor ola kisu mullaintore hukum deo, tara zanu manshore ar bul talim na dey. ⁴ Tarare qoio, tara zate banoat kichcha ar lamba lamba kandanor listor bae kial na oin. Itae to nanan nomunar doladolir zonom dey, Allar qamor kunu faeda oe na, Allai faeda mile qali imanor mazdi. ⁵ Borong shotik talimor fol oilo, maea-mohobbot, ita to qati dil, forishkar bibek ar hasaror iman taki foeda oe. ⁶ Oile kisu manshe ita bad dia banoat mat-qotar bae mon dilaise. ⁷ Tara zudio nizeu nizor mator mani buze na, ar ze befar loia boŋo golae mater, i befareo balamonte zane na, tebou tara Musa nobir batail shoriotor ustad oito sae.

⁸ Amra zani, shoriot bala zinish, keu zudi tik moto ita qamo lagae. ⁹ Amra to zani, i shoriot kunu forezgar manshor lagi deoa oise na. Ikan deoa oise, zetae Allar ain manoin na, Allare dorain na, naformani qoroin, gunagar, kuni, nafaq ar be-din, ma-bafor kuni, ¹⁰⁻¹¹ zinakur, shomokami, bandi-gulamor qarbari, misa matra, misa shakki deora, ek kotae gunogane doni Alla Pakor mohan kush-kobrir talimor birudi zeta manush, otar lagi i shoriot deoa oise. Ar ou mohan kush-qobri tobligor bar tain amare dan qorsoin.

Meherbanir lagi shukria

¹² Hozrot Isa al-Mosi, zein amrar malik, tain amare bol zugaisoin, amare hokhalal mono qoria tan qamo boail qorsoin, erlagi ami tan dorbaro shukria zanairam.

¹³ Zudio ami age al-Mosir bodnam gaitam, tan manshor ufre zulom qortam, bodmizaz dekaitam. Ta-o tain amare rohomot dan qorsoin, qaron hou shomoe ami iman anchilam na. ¹⁴ Amrar munibe amare qoto boŋo meherbani qorsoin, Isa al-Mosir torika qobul qorle ze iman ar mohobbot foeda oe, ita to amare furafur dan qorsoin.

¹⁵ Ashole i qota to hok-qati ar shullo-ana manar laq, gunagar okolor zan basanir lagi Isa al-Mosie i duniat toshrif

anchila. Ou gunagaror maze amiu for-
dan. ¹⁶ Otar lagiu Allae amare doya
korsoin, zate amar moto fordan guna-
garor mazdi Isa al-Mosie tan shima sara
soborgari dekaita faroin, ar tan ufre iman
anae zera akari zindegi faiba, tara zanu
amare dekia Allai fot buzoin. ¹⁷ Zein
sirokalin bashsha, zein nirakar, ekmatro
Alla, zan kunu koe nai, tan ijot ar gourob
hor-hamesha zari rouk. Amin.

¹⁸ O maear fut Timoti, tumar befare age
zeta batuni mat mata oisil, ou mafik ami
tumare minot kori koiram, tumi ita mono
rakia al-Mosir lagi dile-zane larai korat
ro. ¹⁹ Erloge nizor iman ar forishkar
bibekre basaio. Kunu kunu manshe
bibekor buli na mania, nizor imanre
nosto korilise. ²⁰ I dolo asoin, Huminas
ar Sikondor. Erlagi ami itare Iblisor ato
shofi disi, zate tara buzta faroin, kufuri
mat mata tik nae.

2

Dua-munazator niom-kanun

¹ Ami foelau zanairam, fortek manshor
lagi tumra Allar dorbaro kakuti-minoti,
dua-munazat, foriad zanao ar shukria
adae koro. ² Olakan raza-bashsha okul
ar usa fodor hokol ofisaror lagi mu-
nazat kora zorur, zate amra Allar dor-kof
mono rakia, hok-halal fote roia, nirafode
shantie zindegi kataitam fari. ³ Ita to
amrar toraneala Allar nozoro nek kam,
itae tain kushi oin. ⁴ Alla Pakor kial
oilo, zate hokol manshe nazat fain, ar al-
Mosir torikar hokkolta shullo-ana buzoin.
⁵ I hokikoti oilo, Alla kali ekzon, Alla
ar manshor maze shafaeatqari mazor
manusho kali ekzonu asoin, en nam Isa
al-Mosi, eino manush. ⁶ Duniar hokol
manshor zanor bodla hishabe, tain nizor
zan kurbanis disoin. Ou befare to Allar tik
kora shomoye shakki deoa oise. ⁷ Ar ou
shakki dibar lagi Allae amare toblig kamo,
sahabi fodo boail korsoin, tain amare
daeitto disoin, bin zatir gese iman ar Allai
hokor ustad hishabe. Ami ita hok mat
matiar, misa kunta nae.

⁸ Ami sairam, hokol zagat betainte
kalis niote duio at tulia munazat korouk.
Tarar monor maze kunuzat rag-gusa ba
kaijja-fosador bab na rouk.

⁹ Ami eokano sairam, betinte tarar
haea-shorom rakia shomazor ufozukto
beshe bodro kafor-sufor findouk. Tara
zanu nanan nomunae sulor beni bolia,
shuna-rufa ar moni-muktar goena lagaia
ar dami dami kafor findia nizore na
hazain. ¹⁰ Borong Allar forezgar bandie
zela nek kamor maze zindegi katani
usit, tarao ola oin. ¹¹ Kortar furafur
baido roia, ar nirai-zirai roia ilim kamai
koroukka. ¹² Ustadi kora ar betaintor
ufre musoddori korar odikar ami kunu
betire dei na. Tara nirai-zirai roa zorur.
¹³ Zano to, hokol foela Adomre ar bade
Bibi Haoare foeda kora oisil. ¹⁴ Adom
to Iblis-shoetanor dukat forsoin na, oile
Haoa Iblisor dukat foria Allar hukumor
borkelaf korsoin. ¹⁵ Okon zudi betinte
tarar haea-shorom rakia iman, mohobbot
ar fak-fobitro oia soloin, te hurutta zonom
deoar mazdi tara rehai faiba.

3

Zomator salokdar ar kadim

¹ Huno, ashok hok kota oilo, keu zudi
zomator salokdar oita sain, te tain to
nek kam korar kial oisoin. ² Zomator
salokdar manshor sokut nikut oite oibo.
Tan kali ek bou oibo. Tain nizore sham-
laia rakba, tan bala okul-buddi roibo,
shobab oibo bodro, ar memandari korte
bala faiba. Manshor talim deoar kemota
takte oibo. ³ Tain zanu modkur ar bod-
mizazi na oin, borong tan shobab oibo
norom, tain zanu mair-danga korra ba
teka-foeshar lalchi na oin. ⁴ Tain zanu
shotik babe tan nizor foribaror hokkolta
salain, tan huruttain oiba baido ar adob-
kaeda manra. ⁵ Ze manshe tar nizor gor
shamlaito fare na, he Allar zomatre kila
deka-huna korbo? ⁶ Kunu noea imandar
bai zomator salokdar oa tik nae, ila
oile tain hoeto borai-betagirie bahaduri
korba, ar Iblisor lagi tik kora shazar bagi
oiba. ⁷ Zomator bairor manshor gese
tan shunam taka dorkar, zate akta kunu
bodnamor bagi na oin ar Iblisor fando na
foroin.

⁸ Oula zomator kadim okolo ijoti ar ek
kotar manush oa zoruri. Era zate modkur
ar haram lub-lalchi na oin. ⁹ Tara zanu
hok bibeke Isaei imanor batuni befarre

mozbut qori dilo raqoin. ¹⁰ Erlagi foela tarare zasai qori deqa zorur, zasait zudi tara nikut oin, te zomator qadim oita farba.

¹¹ Tik olaqan beti manusho zanu ijyoti oin. Era manshor bodnam na gain, nizore shamlaia raqoin, ar hoqol befare bishashi oin.

¹² Qadim sab kali ek bouala manush oiba. Tain zanu balamonte tan bou fua-furin ar shongsharor deqa-huna qoroin.

¹³ Ze qadime balamonte kezmot qoroin, ein shunam fain, ar Hozrot Isa al-Mosir ufre iman taqae tan dil shaoshe bora roe.

Isaei imanor batuni befar

¹⁴ O Timoti, ami asha korram kub zoldiu tumar gese aitam. Oqan mono qoria tumare ita leqram. ¹⁵ Zudi kunu qarone amar aite deri oizae, te i leqa forle tumi buzbae, Allar foribaror manshor sal-cholon kila oito. I foribar to zinda Allar zomat, Allai hokikotor bit ar ian kuti.

¹⁶ Isaei imanor marifoti qoto mohan, ita to oshikar qora zae na. Ou marifoti oula zair oilo,

Tain manush surrote zair oila,
Pak Ruhe forman oila be-qosur,
frista okole tan doroshon faila.

Tan befare hokkol zatir gese toblig kora oilo,
asta duniar manshe tan ufre iman anla,
gourob-mohimae tanre ufre tuli neoa oilo.

4

Bondo boiragir talim taki hushiar

¹ O Timoti, Allai Pak Ruhe forishkar qori qoira, aqeri zomanat kisu manush Isaei iman taki horizibo, tara na-hok ruhu ar zin-butur talimor ashik oibo. ² Zeta beiman oqolor bibek-buddi oshar oigese, otar bonqamir dae ola oibo. ³ Itae manshore qoraqori hukum dein bia-shadi na qorar lagi, ar kunu kunu qani qaiteo nished qoroin. Oile Allae to i qani foedau qorsoin, zera iman anche, zera Allar hokre zanilise, tara zate Allar shukria adae qoria ita qain. ⁴ Allar foeda qora hoqol zinishu bala. Haram mono qoria kunuta bad deoa tik nae, borong Allar shukria adae qoria qaoa zae. ⁵ Qaron Allar kalam ar i munazator mazdi ita fak-fobitro oizae.

Hozrot Isar qati qadim o

⁶ O Timoti, tumi zudi ou talim oqol mumin baiainre buzaia deo, te Isaei imanor ze hok ar nirbul talim mania solrae, i befare tumi faqa-fukto oia al-Mosir ekzon ufozuko qadim oibae. ⁷ Tumi aze-baze kichcha-qahini taki horia roio, ita to dadin-anir qoa banail kichchar laqan. Erlagi ita bad dia dilor imani beam qorat ro. ⁸ Shorilor beam qorle kisu faeda oe, oile dilor imani beame hokkol bae taki faeda oe. Ermaze to qali i dunia nae, aqerator ashao ase. ⁹ Ita to furafur hok ar qati, shullo-ana qobul qorar laq. ¹⁰ Erlagiu amra zane-forane imanor menot qoriar ar kiali oia qam qoriar. Qaron amra to zinda Allar ufre borosha qori. Tainu hoqol manshor toraneala, qas qori zera tan ufre iman ane.

¹¹ Te tumio ou befare hukum ar talim deo. ¹² Tumi zuan beta mono qoria qeu zanu tumare ela na qore, erlagi mat-qotae, sal-cholone, mohobbote, imane ar fak-fobitrotae tumi mumin oqolor gese eqta nishana bonizao. ¹³ Ar ami aibar ag forzonto tumi mumin oqolre pak kalam tilaot qora, shu-foramish deoa, ar talim deoat lagail roio. ¹⁴ Mono rakio, zomator murobbi okole tumar ufre at rakia, nobir laqan gaibi buli matia tumare qelafoti disoin, te tumi i niamotre elami qorio na. ¹⁵ Ita befare kiali o, nizore otar maze furafur qubaia raqo, teu hoqolor sokut forbo tumi aqedi aguairae. ¹⁶ Tumar nizor befare ar tumar talimor befare hushiar roio. Teu tumi nizore basaibae, ar zera tumar boean hunbo, tarareo basaitae farbae.

5

Mumin oqolor bae dae-daeitto

¹ O Timoti, huno, kunu murobbi manshor dush deqanit gia qora bashae matio na. Tarar loge nizor bafor laqan bebohar qorio. Ar zuan oqolre nizor bai mono qoria hedaot qorio. ² Murobbi betinre nizor ma ar furintore boin mono qoria, monor bab fak-fobitro rakia tarare hedaot qorio.

³ Zeta qarri betintor qeu nai, tarare kub zoton qori deqa-huna qorio. ⁴ Oile kunu qarri betintor zudi fua-furin ba natinatni taqoin, te Allar qore erau zanu

foela zarzir foribaror deka-huna kore. Ou nomunae tarar moe-murobbir maeamomotar rin shud korta farba, ar ita kame to Alla kushi oin. ⁵ Ze rari betintor keu nai, tara kali Allar ufre borosha rakia, dine-raite tan dorbaro munazat ar kanda-kati korat roin. ⁶ Oile zeta rari betinte zemne mone sae emne soloin, ita to zinda haloteu mora. ⁷ Ou befare hukum deo, zate keu tarare dushi koar shuzug na fae. ⁸ Ze zone afon zonre, kas kori nazor foribaror manshor deka-huna kore na, he ashole Isaei imanreu oshikar korlo. Igu to bidormi takio bad.

⁹ Erlagi rari betintor namor list korar bala age dekte oibo, i betir boeosh shait bosor oise ni, ar zamair bae tain furafur hok-halali asla ni. ¹⁰ Esara nek kamor lagi tan shunam takte oibo, ou nek kam oilo, fua-furin manush banani, memandari kora, Allar bonda okolor fao doani, duk-mosiboti manshore shaijjo kora, ar hokol nomunar nek kamo shorik oa.

¹¹ Kunu zuan rari betir nam i listo tulio na. Karon tarar zoubonor lagi shorilor gorome zebra utal-fatal koroin, ou shomoe al-Mosir bae tarar dor-boe komi zae, teu tara hirbar bia boita sain. ¹² Erlagi tara Allar logor agor oada bongo koroin, nazor ufre gozob dakia anoin. ¹³ Ar tara barie barie adda maria kuria bonizain. Kali kuria nae, zeta mat-kota tarar lagi zaiz nae, ota baze mat-kotao matoin ar foror gibot gaoat roin. ¹⁴ Erlagi ami ou nosiot koriar, zuan rari betinte bia-shadi korau bala, tara huruttar ma ouk, nazor shongsharor deka-huna korouk, ar dushmonre kunu lakan bodnam gaoar shuzug na deuk. ¹⁵ Koezon rari betin ermazeu to be-foti bonia shoetanor fote sola-fira korra.

¹⁶ Kunu Isaei imandar beti manshor goro zudi rari betin takoin, te ou betie zanu erar deka-huna koroin. Erare dekahunar bar zomator ufre na deoa bala. Teu zeta rari betin ekdom lasar, zomate tarar deka-huna korte shubida oibo.

¹⁷ Zomator ze fordan murobbi okole zomatre balamonte salain, kas kori zera Allar kalam toblig ar talim deoar lagi menot koroin, tara dabal ijot faoa zorur. ¹⁸ Allar kalamo to ase, "Dan mara deoar

shomoe gorur muko hufi lagaio na." Arok aeato ase, "Kamlae tar beton faoar zoiggo." ¹⁹ Mono rakio, dui ba tin zon shakkir kota sara, zomator murobbir birudde kunu nalish shomzio na. ²⁰ Oile ze murobbi okole guna koratu takoin, zomator manshor gese tarar dush zair korio, zate oinno hokole dorain.

²¹ Huno, Alla Pak, malik Isa al-Mosi, ar Allar maear firista okolre shakki rakia tumare ou hukum diram, tumi nirofokko roia ita kam korio, keurore for ba afon mono korio na. ²² Soť kori keurore kelafoti dia, kunu fodo boail korio na. Oinno manshe zebra gunar kam kore, tumi tarar loge shorik oio na, nizore nikut rakio.

²³ Ar koedin bade badeu tumar bemar oe, erlagi tumi kali fani kaio na, tuřa tuřa anguror shorboto kaio, teu ozom oibo.

²⁴ Kial rakio, kunu kunu manshor guna ola forishkar deka zae, erlagi tar bisar ageu oizae. Ar kunu kunu manshor guna bade dora fore. ²⁵ Olaķan nek kam forishkar deka zae, ar kunu nek kam forishkar deka na geleo, ita lukail roe na.

6

¹ Huno, ze gulam-bandie munibor gulami koroin, tara hokoleu zarzir munibre ijyoti zon mono korouk, zate keu Allar namre ba amrar talimre karaf koar shuzug na fae. ² Ze zone Isaei imandar kunu munibor gulami koroin, ein zanu imandar bai hishabe tan munibre elami na koroin borong aro bala kori tan kezmot koroin. Karon gulamor kezmete ze munibe ufoķar faira, tain to maear imandar bai. Te ota befare tumi talim ar hukum deo.

Bul talim ar ashol don

³ Keu zudi ita bad dia dusra kunu talim dey, ar amrar malik Isa al-Mosir kati talim ar Allar dor-kofoř talimre na mane, ⁴ he to misa ohonkari, he kuntu buze na, motobed kora, behuda uftami kora tar ekta bemar. Otar karone ingsha-ninda, kajija-fosad, ku-shondoe foeda oe. ⁵ Ar oshar bibekala manshor maze hamesha gulmal lagailu take. Ita manshor maze Allai hok nai. Tara Isaei imanre duniabi labor ufae mono kore.

⁶ Ashole monor tustie Isaei iman mafik zindegi kãtaile kub beshi lab oe. ⁷ Amra duniat aibar kãlo to kuntu loge loa aisi na, ar zaor kãlo-o kuntu nitam fartam nae. ⁸ Erlagi kãli kãni-kãfor failleu amra kushi roimu. ⁹ Oile duniat zera doni oito sae, tara nanan nomunar forikkat ar fando forẽ, tarar mono kub bod kãish foeda oe, zetae tarar zindegire shorbonashor gato falae. ¹⁰ Karon hoqol nomunar bod kãmor zonom oilo tekafoeshar maea. Kunu kunu zon tekafoeshar lalche Isaei iman taki horia gia, nizor ufre boqo duk-mosibot qãkia anche.

Souk raqo Allar aroshor bae

¹¹ Oile tumi to Allar bonda, tumi ita bod kãkam taki horia ro. Tumi pakforezgar zindegi, Allar qor-qof, iman, mohobbot, sobor, ar norom shobabor bae kiali o. ¹² Imani larai korat ro. Aqerator ze zindegir lagi Alla Pake tumare daot disoin, hou zindegire tumi mozbut qori doro. Tumi to imani shakki dislae bout manshor samne. ¹³ Oqon Alla Pakor name, zein hokkoltar zan dein, ar zein hakim Fontio Filator samne nizor befare hok shakki disla, hou Isa al-Mosir nameo tumare ou minoti korram, ¹⁴ amrar malik Isa al-Mosi zair oar ag forzonto tumi furafur nikut ar bodnam saqa roia hukum adae qoro. ¹⁵ Ar gunogane doni hou Alla, zein eqmatro shomraq, bashsha oqolor bashsha ar malik oqolor malik, tainu tan ufozuko shomoye al-Mosire zair qorba. ¹⁶ Kãli Alla Pakreu moute qobza qorto fare na. Tain ola eq nuror foro boshot qoroin, hino kunu Adom zat zaito fare na. Kunu Adome kunudin tanre deqseo na, dekar takkoto nai. Ijjot ar qemota siroqal kãli tanu. Amin.

¹⁷ Huno, ou duniar doni oqolre hukum deo, tara zanu borai na qoroin, ar duniabi ostaei donor ufre borosha na qoria, Allar ufre borosha qoroin. Amrar balair lagi tainu hoqolta kula ate dan qoroin. ¹⁸ Ar tarare qo, tara zanu oinnor balai qore, nek kam korat roe, mon kulia dan-qoerat qore, ar tarar don-doulotor baq oinno manshore dey. ¹⁹ Teu tara nizor lagi emon don zoma qorbo, zeta bobishote tarar lagi eqan mozbut bitor laqan oibo. Ete

hasaror zindegire tara shokto qori doria rakto farbo.

²⁰ O Timoti, tumar zimmae ze shompod deoa oise, i shompod tumi balamonte hefazot qoro. Aze-baze aqolor beqama biddar bulir du-nosla talim taki horia ro. ²¹ Kunu kunu zon ota beqama aqol deqanit gia, ashol iman taki be-fote gesegi.

Alla Pake tumrare rohomot dan qoroukka. Amin.

Fobitro Injil Shorif 16 nombor sifara dusra Timoti Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Pauluse (ra:) moutor tura age torikar shagrid Hozrot Timotir (ro:) gese ou sohifakan sitir aqare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onunman 31 bosor bade ikan leka oise.

Isa al-Mosir kush-qobri toblig kamo bout duk-koshto faite faite murobbi boesho tan shoril kub durbol oigesil. Bidormi Ruman bashshar zel kanat bondi halote tain zebila nizor gordan zaoar lagi bar saira, ou shomoe tain ikan leksoin. I sohifar 4 ruku 7-8 aeato tain koisla, "Ami to al-Mosir lagi zane-forane larai korsu, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douraisu, amar iman tikaia raksi. Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafkari malike Ruz Hashoror din amare joeor mala furushkar diba. Ita kali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hokolre-u diba."

Er koiek bosor age ou Hozrot Timotir gese tain 'foela Timoti' name arok sohifa lekasila. Ar okon tain Timotire minoti zanaira agor talim okol mono rakar lagi. Ou sifarar 2 ruku 15 aeato ase, "Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir koro, ou lakan kamla bono, ze kamlae Allar dorbaro shorom faoar kunu karon nai. Ze kamlae shotik babe hok kalam talim dein, ou lakan o."

Ermaze ase,

- (1) Ruhani aguin zalao 1 ruku
- (2) Kati ummotor jihad 2 ruku
- (3) Akari zomanar naformani 3:1-9 aeat
- (4) Bondi Paulusor osiot 3:10-4:22

¹ Ami Paulus to Alla Pakor morzie Hozrot Isa al-Mosir sahabi. Al-Mosir usillae Allar oada kora akari zindegir kota tobligor lagi sahabi fod faisu. ² Ami amar maear aolad Timotir gese lekram.

Gaibi baf Allae ar amrar malik Isa al-Mosie tumare rohomot, meherbani ar shanti dan koroukka.

Ruhani aguin zalao

³ O Timoti, huno, amar moe-murobbie zela ek Allar ebadot korta, amio oula forishkar bibeke Allar ebadot kori. Ami dua korar bala dine-raite hamesha tumar lagi Allar shukria adae kori. ⁴ Tumar hou kandonor kota mono korua tumare dekar lagi mone kub taner, tumare dekle amar bitor kushie borizibo. ⁵ Amar mono ase, tumar dilkan hok imane bora, tumar nani Luis ar tumar amma Unikir bitreo ola hok iman asil. Ami nichchit zani, tumar bitreo ola iman ase. ⁶ Erlagi okon tumare mono korai diram, ami tumar shorilo at rakia kelafoti deoae, Allae tumare ze kas niamot dan korsoin, i aguin zalaia tulo. ⁷ Allae to amrare bitu-doralukor monobab disoin na. Borong bol-shokti, maea-mohobbot ar nizore shamlanir kemota dan korsoin.

⁸ Erlagi amrar malik Isar befare shakki dite shormaio na, ar tan namor lagi ami zen zelo bondi asi, amare loiao shormaio na. Borong Allar deoa bole kush-qobri tobligor kamo amar loge roia duk-koshto shoiijo koro. ⁹ Allae amrar zan basaisoin, ar fak-fobitro oia zindegis katanir lagi daot disoin. Ita to amrar kunu nek kamor gune nae, borong tan morzi ar rohomotor guneu korsoin. Amrare i rohomot dan korsoin to, dunia foeda korar age Hozrot Isa al-Mosir usillae. ¹⁰ Ar Allae okon ou rohomot zair korsoin, amrar toraneala Isa al-Mosie duniat toshrif anar mazdi. Al-Mosie to moutor kemotare surmar korsoin, tan kush-qobrir mazdi sirokalin nurani zindegir fot kula-mela korsoin.

¹¹ Ou kush-qobri tobligor lagi to amare tobligkari, sahabi ar ustad hishabe boail kora oise. ¹² Erlagiu ami ola duk-koshto faiar, ta-o ami shorminda nae. Karon ami zani, ami kar ufre borosha korsu. Amar furafur ekin ase, ami tan dorbaro zeta zoma korsu, itare hefazote rakar kemota tan ase, al-Mosie dusrabar toshrif anar din forzonto ita roibo. ¹³ Te tumi amar muk taki zoto talim huncho, ou hok talimre zanor koboz mono korua, al-Mosir uforor iman ar mohobbote doria rako. ¹⁴ Allae ze samana hefazote rakar lagi tumar zimmae disoin, amrar dilor mazor Allai Pak Ruhur bole tumi itar hefazot koro.

¹⁵ Tumi to zano, Turoshkor Asia elaḡar hoḡol manush amar ges taki algi gesoin, Fugilas ar Hamaginaso tarar loge gesoingi. ¹⁶ Bai Anisor foribaror ufre malik Isae rohom-borkot deukka. Ein bout bar amar zano aram disoin, ami zelo hamaileo tain kunu shorom moḡo korsoin na. ¹⁷ Tain ou Rum ṡauno aia bout tallash ḡori amare bar ḡorsoin. ¹⁸ Ami Ifis ṡauno taḡte tain kila amar ḡezmot ḡorsla, ita to tumi balamonteu zano. Malik Isae ola ḡoroukka, zate tan toshrif anar din ein meherbani fain.

2

Ḳaṡi ummotor jihad

¹ O amar aolad Timoti, Isa al-Mosir usillae faoa rohomote tumi boloban o. ² Ar bout shakkir samne amar mukor zeta talim huncho, ou talimre olaḡan hok-halal manshor ato deo, zera oinno manshoreo talim deoar ufozukto. ³ Tumi Isa al-Mosir ḡaṡi sifai oia duk-kosṡtot shorik o. ⁴ Kamandarre kushi raḡar lagi zuddor ḡalo kunu sifai shongsharor maea-zalo hamae na. ⁵ Ou laḡan ḡelat lagia ḡeu zudi niom moto na ḡelae, te zoeor mala he fae na. ⁶ Ar ze giroste menot ḡore, fosholor foela baṡ to he-u fae, itau niom. ⁷ Te ami zeta buzaitam sairam, ita sinta ḡori deḡo, malik Isae tumare ita hoḡolta buzar aḡol diba.

⁸ Isa al-Mosir befare tumi oḡan mono rakio, tanre murda taki zinda ḡora oisil, tain oila Bashsha Daud nobir bongshodor, amar ḡoa kush-ḡobrir mazeo ikan ase. ⁹ Ar ou kush-ḡobri toblig korae-u ami duk-kosṡto faiar. Dagi ashmir laḡan amare bondi raḡa oise, oile Allar kalam to bondi oise na. ¹⁰ Allae zerare fosond ḡoria alog korsoin, tarar lagi ami hokkolta shoijjo ḡoriar, zate al-Mosir usillae tara nazat fain, loge siroḡalin gourob-mohimao fain.

¹¹ Ou ḡota to ekin ḡorar zoiggo,

Al-Mosir loge zebła amrar moron oise,
te amra zindao oimu tan loge.

¹² Amra sobor ḡoria shoijjo ḡorle,
tan loge bashshai ḡormu.

Ar tanre oshikar ḡorle to,
taino amrare oshikar ḡorba.

¹³ Amra beiman oigleo,

tain hamesha hok-halali roin.
Tain kunumonteu nizore oshikar ḡorta
faroin na.

Aze-baze torko taki hushiar

¹⁴ O Timoti, tumi mumin oḡolre amar ou talimḡan mono ḡorai deo. Allar samne tarare hushiar ḡoro, zate aze-baze mat loa torka-torki na ḡoroin, ita mator to kunu dam nai, ita zera hune, tarar shorbonash oe. ¹⁵ Tumi Allar kushi mafik nizore forezgar halote tan samne azir ḡoro, ou laḡan ḡamla bono, ze ḡamlae Allar dorbaro shorom faoar kunu ḡaron nai. Ze ḡamlae shoṡik babe hok kalam talim dein, ou laḡan o. ¹⁶ Allar birudi aze-baze mat taki duroi ro. Ila mate Allar bae manshor ḡor-ḡof ḡoma dorbo. ¹⁷ Ila aze-baze talim to fosa-gar laḡan sairobae sitre. I dolo ase, Huminas ar Filitas. ¹⁸ Iguin to Allai hok taki ku-fote gesoingi. Itae ḡoin, mumin oḡol bule murda taki zinda oia harsoin. Ola aze-baze matia tara kunu kunu zonor iman nosto ḡorilise. ¹⁹ Tebou Allar banail mozbut bit uba roise, er ufre sil-sapporor laḡan ou ḡota leḡa ase, "Malike zanoin, ḡe ḡe tan," ar "Ze zone al-Mosire malik koia shikar ḡore, he hoḡol zator guna taki horail rouk."

²⁰ O Timoti, zomidar baṡit to ḡali shunarfur zinish taḡe na, laḡrir zinish ar maṡir tal-bashono taḡe. Ermaze kunuṡa shommani ḡamo ar kunuṡa nisa ḡamo bebohar oe. ²¹ Te zeta manush ou nisa ḡamor ashbabor laḡan, itar ges taki horia aia ḡeu zudi nizore pak-saf ḡorilae, te he shommani zinish bonizae. Tare fobitro hishabe alada ḡori raḡa oibo. He tar malikor ḡamo lagbo ar hoḡol nomunar nek kamor lagi zuit oibo. ²² Timoti hushiar o, zoubonor bod ḡaish taki tumar zan basao, ar zera ḡas dile malikor nam loe, tarar loge shorik oia forezgari, iman, mohobbot ar shantir lagi kialo. ²³ Aze-baze be-aḡoli torka-torkit shamil oio na, tumar zana ase, itae ḡali ḡaijja-fosad baṡae. ²⁴ Malik Isar gulame ḡaijja-fosad ḡora ṡik nae, ein borong hoḡolor bae doyal oite oibo, ein manshoreo talim deoar kemota ar soborshokti taḡte oibo. ²⁵ Tain nizor birudi manshoreo norom mone buz diba. Ou ashae talim diba, hoetoba Allae tarare

touba qorar shuzug diba, zate tara Allai hokre balamonte sinoin. ²⁶ Teu tara seton faia Iblisor fando taki zan basaiba, ou Iblise tar gulam bananir lagi erare dorsil.

3

Aqeri zomanar naformani

¹ O Timoti, ou hushiari kanain mono rakio, aqeri zomanat kub mosibotor din aibo. ² Manush shartofor oizibo, tekafoeshar lalchi, borai-beqagiri deqani, manshore elami qora, durnam gaoa, mabafor obaido, nimok-harami qorbo ar Allar naformani qorbo. ³ Maea-momota komizibo, qaijja-fosad qorle afush qorto nae. Foror bodnam gaibo, nizore shamlaito farto nae, manush omanush oizibo ar hoqol nomunar nek kamor dushmoni qorbo. ⁴ Manshe beimani, futani ar beforua bab deqaiibo, Allar ashik na oia duniabi aram-ayeshor ashik oibo. ⁵ Bairor bab-surote buza zaibo kub alaoala fak-musolli, oile muloto lebasdari bono. Te tumi itar ges taki horia roio.

⁶ Otar mazor qeu qeu duka dia manshor goro hamaia kom imani beqintore ku-fote qane. Ita beqintor mogoz oilo gunar bandar. Tara nanan nomunar furti-amudor boshe sole. ⁷ Tara hamesha Allai fotor talim hune, oile kunudino Allai hokikot tarar bitre hamae na. ⁸ Mishroror Feraunor zadugir-gunin Zanni ar Zambrerie zela Musa nobir birudita qorsila, tik ou laqan oguinteo Allai hokor birudita qore. Itar bibeq fosi gese, tarar bitre imanor balai nai. ⁹ Oile tara ar aguaito farto nae, hou zadugir Zanni ar Zambrir be-aqoli zela hoqolor gese dora forsil, itar be-aqolio ola dora forqo.

Allar kalamu muminor kurak

¹⁰ O Timoti, tumi amar talim, amar salcholon, amar uddesho, iman, soborgari, mohobbot, ar amar doijjor qota furafur kial qorso. ¹¹ Antiokia, Ikonian ar Lushra qauno ami qoto zulum-mosibot shoiqo qorsi, ita to tumi zano. Oile malike amare rokka qorsoin. ¹² Ashole Allar qor-qof bitre rakia, Isaei imandar bonia zera zindegri qaqaito sae, tara to zulum-mosiboto forqou. ¹³ Oile bono ar qobis oqol din din aro qaraf oibo.

Tara nizeo be-fote solbo, ar aroqzonreo be-foti banaibo. ¹⁴ Te tumi zeta talim faisio, faia dile-zane ekin qorso, er ufre tir taqo, qaron tumi nize zano, i talim qar ges taki faisio. ¹⁵ Tumi to huruman toneu Allar kalamor talim faisio, ar ou kalameu tumare Isa al-Mosir ufre iman anar usillae, nazat hasilor fot batai dibo. ¹⁶ Huno, Allar kalamor forteqta horof Allar ges takiu aise. Ita to talim, hushiari, hedaot, ar hok zindegri qoribar kurak, ¹⁷ zate Allar bonda oqol ufozuko bonia hoqol nek kamor lagi zuit oin.

4

Bondi Paulusor osiot

¹ Ami Alla Pakre shakki rakia, ar zein tamam zinda-murdar bisar qorba, hou al-Mosire shakki rakia, duniat tan dusrabaror toshrif ana ar tan bashshair duai dia tumare ou qora hukum diar. ² Tumi Allar kalam toblig koro, shomoe-oshomoe kunta nai, hamesha toblig koro, kub beshi doijjo doria talim deo ar manshor oforad deqai deo, tarare hushiar qoro ar buzao. ³ Agedi ola shomoe aibo, zebra hasa talim manshor shoiqo oito nae, borong nizor monor qaish furaita qori tara olaqan ustad dorba, zetae tarar mon zugaia mongoqa talim diba. ⁴ Tara hok talim taki muk firaia, mongoqa kichchakahinir qore douqaiiba. ⁵ Oile tumi hoqol befare nizore shamlaiia raqo, duk-qoshqo shoiqo qoro, al-Mosir befare kush-qobri toblig korat ro, Allar deoa daeitto adae qoro.

⁶ Amar moutor din aia azigese, amar nizor loure kurbanian hishabe qali deoa or. ⁷ Ami to al-Mosir lagi zane-forane laqai qorsi, amare batai deoa fotor hesh mata forzonto douqaisi, amar iman tikaia raksi. ⁸ Te amar forezgarir furushkar to zoma ase, hou hok-insafkari malike ruz hashror din amare zoeor mala furushkar diba. Ita qali amare nae, zoto manush ashik oia tan lagi bar saira, tara hoqolreu diba.

Adalotor maze shaiqo

⁹ O Timoti, tumi sesqa salaia zoto zoldi faro amar gese ao. ¹⁰ Qaron Kirisken bai Galatia desho, Titas bai Dalmatia desho gesoin. Ar Dimas bai duniabi maear

dandat foria, amare sarja Tisholoniki tauno gesoingi. ¹¹ Kali Luk bai amar gese asoin. Erlagi Markus baire loa tumi zoldi ao, amar kam-kazo tain bout shaijjo koroin. ¹² Tukik baire ami Ifiso fafaisi. ¹³ Ami aibar shomoe Toruas taunor Karfus bair gese, amar ekan saddor toia aisi, tumi aibar fote okanta anio, ar amar kitabkanain, kas kori samrar ufre leka kitabkanaino anio.

¹⁴ Huno, tama-fitolor kam kore ze Sikondor, ogie amar bout keti korse, oile malik Isae tare ufozukto bodla diba. ¹⁵ Te tar befare tumi hushiar roio, he komor bandia amrar toblig kamor birudita korsil.

¹⁶ Zano ni, amare foela bar zebla adaloto neoa oilo, ou shomoe keu amare shaijjo korse na, ho koleu amare sarja bagise. Ta-o Allae zanu tarar i bishoekan hishabo na doroin. ¹⁷ Kali malik Isa amar fokke ubaila, tain amare bol zugaila. Erlagi ami bin zatir samne shullonana kush-kobri toblig korar shuzug faisil, tara ho kole ita hunchel. Ou bisaro tarar shinghor mukor kurak oa taki Allae amare basaisoin. ¹⁸ Ou malik Isae ho kol nomunar bod kam takio amare hefazote rakba ar sohi-salamote behesti bashshait far korba. Zuge zuge sirokal tan tarif ouk. Amin.

Bidaei salam

¹⁹ Amrar mumin bai Akilre, tan bibi Fiskila ar Anis bair foribarre amar salam zanaio. ²⁰ Irastas bai Korint tauno roisoin, ar Tofimre bemar halote ami Milita bondoro toia aisi. ²¹ Te tumi kub sesta salao, shitor age aibar lagi. Bai Abul, Bodis, Olinis, boin Kuludia shoho aro ho kol bai-boine tumare salam disoin.

²² Malik Isa tumar loge loge roukka. Allar rohomot tumrar loge takouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 17 nombor sifara al-Titas Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Paulus (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 26–28 bosoror maze ou sifara leka oise. Ou shomoe lekakor murobbi boeosh. Titas name ekzon zuan manush bin-dormo taki al-Mosir torika kabul korsila. Shomazor gese tan temon beshi nam-dak asil na. Ein Hozrot Paulusre Kriti difo toblig kamo shaijjo korsoin, erlagi tan ato hou zomator zimma deoa oise. Bade lekoke al-Titas namor ou sohifa tan gese leksoin.

Lekoke koira, Kriti difo boshot korra naforman shomazor maze, Hozrot Isa al-Mosir ummotor shobab-choritro, salcholon kila oa zorur. Ar zomator nanan nomunar ba nanan boeoshor manshore kila talim deoa zae. Esa, zomator maz taki doladolli, ingsha-ninda, baze torkobitorko bad dia, Allar dor-kofo Allai rohomote zindegi katanir foramish ase.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1–4 aeat
- (2) Kriti difor zomator salokdar neoa 1:5–16
- (3) Zomator nanan manshor daeitto 2 ruku
- (4) Nek kamor foramish ar hushiari 3:1–11 aeat
- (5) Bidaei salam 3:12–15

¹ Ami Paulus to Alla Pakor gulam ar Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabi. Amar daeitto oilo, Allar fosond kora bonda okolre imanor fote ana, ar Allare mania solar maze ze hokikot ase, ou hokikotre sinai deoa. ² Ami al-Mosir kezmot koriar, akari zindegi faoar ashae. Ze Allae kunu misa matoin na, hou Allae i zindegi deoar oada korsoin, dunia foeda oar ageu. ³ Tain tan kalam shotik shomoye zair korsoin, ar amrar toraneala Allar hukum mafik ita toblig korar bar amar ato deoa oise.

⁴ Amar hou kas aolad Titasor gese lekram, amra duiozonu ekoi imane al-Mosir ummot oisi.

Amrar gaibi baf Allae ar toraneala Isa al-Mosie rohomot ar shanti dan koroukka.

Kriti difor zomator salokdar neoa

⁵ Titas huno, ami tumare ou Kriti difo toia aisi, zate zeta kam okono baki roise, tumi ota furafur adae koro. Ar ami zela hukum dislam, tik oula tumi fortek taunor zomator murobbi okolre kam boail koro. ⁶ Mono rakio, ze murobbi okol bodnam sa, nikut, zerar kali ekzon bou asoin, zerar fua-furin Isaei imandar, zera beforua babe zindegi katae na, borong ma-bafor baiddo ase, ou murobbire tumi boail koro. ⁷ Allai kamor zimmadari faoae zekunu salokdar zanu bodnam sa, nikut oin. Tain zanu shoirasar, bodragi, nishakur, mara-mari korra ba haram ruzi-ruzgaror lalchi na oin. ⁸ Er bodla tain zanu memandari korra, nek babor ashik, hok-halali, ar Allar baiddo zon oin. Tan bala bisar-buddi take, ar nizore furafur shamlaia rakta faroin. ⁹ Alla Pakor ze hok kalam talim faisoin, tain itare mozbut kori doria rakoin, ar tik ou lakan kati talim toblig korta faroin. Erlage zera tan bifokke ase, tarar bul-beakoli-o dorai dein.

¹⁰ Karon bout beshamal manush asoin, zetae keurore manoin na, beka mat matoin, sol-soturi koroin. Zetae mosolmani kam koranir lagi zura-zuri koroin, ami kas kori otar kota-u koiram. ¹¹ Itar muk bond kora zorur. Itae ku-fote teka kamanir ashae ola talim dein, ze talim deoa tarar lagi tik nae. I talim dia kunu kunu foribarre bigrailira. ¹² Erlagi tarar nizor deshore ekzon fondite koin, “Kriti difor manshe hamesha misa matoin, iguin to zongli zanuaror lakan, kuria ar fetua.” ¹³ Ita to ekdom hasa, erlagi tumi kub gorom oia tarar aib dekaia deo, zate tarar Isaei iman shullo-ana nikut oe. ¹⁴ Ihudi okolor banail kichcha-kahini, ar zeta manush Allai hokikot taki befote gesegi, tara zanu itar hukum-ufodesh kano na loin.

¹⁵ Zerar dil fak-fobitro, tarar gese hokoltau fobitro. Oile zerar dil nafakie

bora, ar zeta beiman, itar gese kuntau fobitro nae. Itar mon ar bibek hoqoltau borbad. ¹⁶ Tara mukdi dabi koroin Allare manoin, oile tarar kamor mazdi tanre oshikar koroin. Iguin to noforoti ar obaido. Itare kunu bala kamo lagail zae na.

2

Zomator nanan manshor daeitto

¹ Titas huno, tumi manshore olaqan talim deo, zate tumar mator maze nikut hok talim taqe. ² Zomator murobbi beqainre ko, tara zanu hamesha nizore shamlaia raqoin, ijyoti bonoin, bala bisar-bibek kaqain. Tarar zanu qati iman, maea-mohobbot ar sobor taqe.

³ Olaqan murobbi beqintoreo ko, tara zanu forezgarir adob-qaeda mania soloin ar nekir bab hikain. Oinnor bodnam gaoa, ba nishakur bona tarar lagi tik nae.

⁴ Teu tara zuan furintore hikaita farba, zate tarar zamai ar fua-furinre mohobbot koroin, ⁵ nizore shamlaia raqoin, shoti roin, bala shongshari oin, doyalu oin, ar zamair baido taqoin. Teu Allar kalamor bodnam qorar shuzug keu faito nae.

⁶ Olaqan zuan fuaintoreo ufodesh deo, zate tara nizore shamlaia raqoin. ⁷ Tumi tarar gese hoqol nomunar nek kamor nishana o. Hoq niote ar dae-daeitto loia talim deo. ⁸ Keu zanu tumar zobanor kunu dush na fae. Tumar oula sal-cholon dekia dushmon oqol shorminda oiba ar amrar bodnam qorar kunu kut faita nae.

⁹ Tumi saqor oqolre ko, tara zanu hokkol befare munibor baido roin, munibor mon zugaia soloin, tarar mukor ufre be-adobi mat na matoin. ¹⁰ Munibor mal-samana suri na koroin, borong nizor hok-halalir forman deqaia hari, amrar toraneala Allar befare ze talim ase, ou talimre hokkol nomunae shundor qori hazain.

¹¹ Zano to, Allar ze rohomotor usillae hoqolor nazat mile, ita oqon duniat zair oigese. ¹² Ou rohomoteu amrare talim dira, zate amra be-dini kam-qaz taki ar duniar hoqol bod qaish taki duroi roia, i zogoto nizore shamlaia raki, ar nek fote roia forezgar zindegi qatai. ¹³ Erloge amrar dilor forom asha furonor lagi bar sai,

Allatala ar toraneala Isa al-Mosir shan-mohima zair oar kushi-bashi furonor lagi bar sai. ¹⁴ Isa al-Mosie to amrare basanir lagi tan nizor zan kurbanil dilaisoin, zate hoqol guna taki amrare qalas qori anta faroin, ar ou laqan ekdol manshore fak-fobitro koroin, zera qali tan nizor oiba, zera nek kamor ashik oiba.

¹⁵ Tumi furafur bol qataia ota befare talim deo, manshore nosiot qoro ar tarar dush-qosuri deqaia deo. Tumare hey qorar shuzug keurore dio na.

3

Nek kamor foramish ar hushiari

¹ Allar bonda oqolre mono qorai deo, tara zanu deshor raza ar shorqari niomor odine roin, tara obaido na oin, manshor hoqol nomunar ufoqar qorar lagi zuit taqoin. ² Tara zanu keuror bodnam na gain, qaijja-fosad na koroin, borong shanto-shisto roia hoqolor loge norom bebohar koroin.

³ Amra-o age be-aqol ar naforman aslam, be-fote soltam, duniabi aram-ayesh ar nanan nomunar bod qaishor gulam aslam. Oinno manshore ingsha kortam, tarar qeti qorar dandae din qaitam. Ar nize ginnar zoiggo oileo eke-oinnore ginnaitam. ⁴ Oile amrar toraneala Allar rohomot ar mohobbot zebra zair oilo, ⁵ ou shomoe tain amrare rehai dila. Amrar nizor kunu nek kamor lagi rehai disoin na, qali tan doya-maeae disoin. Pak ruhe noea zonom dia, noea babe foeda qoria amrar dilre forishkar qoroin. Ar olaqan-u tain amrare rehai disoin. ⁶ Amrar toraneala Isa al-Mosir mazdi tain kula ate amrar maze ou Pak Ruhu qalia disoin. ⁷ Zate aqeri zindegir asha-borosha faia, Allai hokkoltar odikari oi. Allar rohomote amrare be-qosur qalas hishabe qobul qorae-u to amra ita fais. ⁸ Ikan to furafur hasa.

Ami saiar, tumi ou befare furafur zur deo, zate Allar ufre zera iman anche, tara nek kam qorar kiali oe. Ila nek kam qora to hoqolor lagi bala ar ufoqari. ⁹ Ta-o beokufor laqan torqa-torki, zat-bongsho loia mata, qaijja-fosad, ar shoriot loia qota qata-qati qorio na. Itae to kunu faeda oe na, ita ekkere beqama. ¹⁰ Ze manshe doladoli lagae, tare foela eqbar,

bade dusrabaro hushiar qorio, itae zudi he na bodle, te tar loge sola-fira ekkere bad dilaio. ¹¹ Tumi to zano-u, ita manshor dilor sinta kub qaraf, he gunagar. He emneu nizor naformanir forman dey.

Bidaei salam

¹² Titas huno, ami Artimas ba Tukik baire tumar gese faqaimu, era qeu gele tumi qas qori sesta qorio Niqafoli qauno aia amar loge deqa qarar lagi. Ami niot qorsi, shitor qoemash ou Niqafolit roimu. ¹³ Ukil Zoin sab ar Apollos bair soforor lagi zotoqan faro shaijjo qorio, zate tarar kunu obab na oe. ¹⁴ Amrar manshore to hikani zorur, shomazor bal-air lagi kila nizore qatail zae. Teu tara manshor zoruri obab mitaito farbo, ola tarar nizor zindegio folala oibo.

¹⁵ Amar logor hoqole tumare salam zanaira. Al-Mosir ufre iman anae zera amrare maea qoroin, tarare amar salam dio.

Allar rohomot tumra hoqolor ufre qaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 18

nombor sifara al-Filimon Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir kas sahabi Hozrot Pauluse (ra:) ou sifara leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 27 bosor bade ikan sitir akare leka oise.

Hozrot Filimon asla Isa al-Mosir ekzon namkora ummot. Tain Kolosi taunor Isaei zomator ek zon. Onisim name tan ek korida gulam asil. Hozrot Paulus (ra:) zebra zelo bondi asla, ou shomoe Onisim tar munib Filimonor ges taki bagia kunu surote Paulusor gese aisil. Hozrot Paulusor mazdia-u Onisim Isaei imandar hishabe Paulusor ekzon bishesh kadim oisoin. Tara duiozone foramish korla, Onisim tan munib Filimonor gese firia zaiba, ar tan agor bul shikar korla maf saiba. Hozrot Pauluse Filimonor gese onurud kori lekla, tain zanu tan agor gulamre frot nein ar okon kali gulam hishabe nae, ekzon Isaei bai hishabe-o shomzia nein.

Ou sifarat deka zae, gulam ar munibor maze kunu bedabed nai, Hozrot Isar ummot oar bade hokolu ek shoman. Ar zomator murobbi neta Hozrot Pauluse shadaron mumin okolor ufre netagiri, hukumdari na korla borong nizore nisa korla zomat okol salaira. Tan maze kunu betagiri ba borai-bahaduri nai.

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Paulusor salam 1:1-3 aeat
- (2) Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla 1:4-7
- (3) Onisimre frot neoar lagi onurud 1:8-21
- (4) Hozrot Paulusor shesh kota 1:22-25

Hozrot Paulusor salam

¹ Ami Paulus, Isa al-Mosir lagi bondi asi. Ami ar amrar bai Timotie, amrar logor toblig korra maear dust Filimonor gese lekram. ² Boin Afia, amrar loge imanor zudda Arkipas ar tumar barir zomator hokolre salam zanairam.

³ Amrar gaibi baf Alla Pake ar Hozrot Isa al-Mosie tumrar ufre rohomot ar shanti nazil koroukka.

Hozrot Pauluse Filimonor tarif korla

⁴ Ami hamesha munazator shomoe tumar kota iad korla Allar shukria adae kori. ⁵ Karon Hozrot Isa al-Mosir ufre tumar iman ar pak bonda okolor bae tumar mohobbotor kota ami hunchi. ⁶ Ami dua kori, mumin okolor loge tumar katirshomporko aro barouk. Tumi to zano, al-Mosir katire Allae amrare koto bala bala niamot bilai disoin. ⁷ Bai, tumar mohobbot dekia ami kub kushi oisi ar utshaho faisil, tumi to Allar pak bonda okolor dilo aram diso.

Onisimre frot neoar lagi onurud

⁸ Tumar i bab dekia ami tumare ekan kota koitam sairam. Ami to al-Mosir name tumare hukum ditam farlam one, tumar kam fura korar lagi. ⁹ Oile mohobbotor katire hukum na dia tumare minot koriar. Ami Paulus ou murobbi boeosh al-Mosir lagi bondi halote tumar gese i minoti korram. ¹⁰ Amar aolad Onisimor lagi arzi zanairam, ami zelo bondi taka halote he iman ania amar aolad bonigese. ¹¹ Ek shomoe tumar gese he bekama asil, oile okon amar ar tumar gese he bout kamaora bonigese.

¹² Zai ouk, amar zanor taki beshi maear ou manshore ami tumar gese frot faairam. ¹³ Ami tare amar gese raktam saislam, zate kush-kobrir dae bondi halote tumar oia he amar kezmot korto fare. ¹⁴ Oile tumar izazot sara ami kunta korlam na, zate zur korla tumar bala kam adae korla na lage. Ami sairam, tumi niz takiu ou kam koro. ¹⁵ Tumi zate siroqalor lagi tare firia fao, oite fare ou karoneu he tumar ges taki tura dinor lagi horia asil. ¹⁶ Oile tumi okon tare ar gulam hishabe faitae nae borong gulam taki boru, mani maear bai hishabe faibae. Kas kori he amar kub maear manush, okon tumar geseo he aro maear, kali rokto-mangshe nae, imandar bai hishabe maear.

¹⁷ Erdae tumi zudi amare ekoi imanor bagi zano, te amare zela qobul korar kota, tare-o ola qobul korio. ¹⁸ He zudi

tumar kunu keti korio take ar tar gese
tumar kunu faona take, te mono korio, i
faona tumi amar gese fao. ¹⁹ Ami Pauluse
nizor ate lekia zanairam, tumar faona
ami dilaimu. Ashole ami koitam sairam
na ze, tumar nizor zanor lagi-u tumi
amar gese rini aso. ²⁰ Bai Filimon, Allar
oaste ekan kam koro, ekzon imandar bai
hishabe amar zano aram deo. ²¹ Tumi
amar kota rakbae zania-u, tumar gese
ou sitikan leklam. Ami mono kori, ami
zeta korar lagi koiram, er taki beshi tumi
korbae.

Hozrot Paulusor shesh kota

²² Huno, aro ekan kota koiram, tumi
amar lagi memenor kuza tik korio rakio.
Karon ami asha korram, tumrar duar
usillae amare tumrar gese firot deoa oibo.

²³ Abu-Farase tumare salam disoin, tain
Isa al-Mosir lagi amar loge oia bondi
asoin. ²⁴ Ar amar logor tobligkari Markus,
Aristakus, Dimas ar Luke-o tumare salam
zanaira.

²⁵ Amrar Hozrot Isa al-Mosir rohomot
tumrar dilo kaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 19 nombor sifara al-Ibrani Forisiti

Fobitro asmani kitabor ou al-Ibrani sifara leksoin, Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir ekzon sahabie. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 30-35 bosor bade ou sifara leka oise. Hozrot Musar (a:) ummot Ihudi dormor zeta manshe Hozrot Isar torika qobul qorsila, tara nanan nomunar bifodo forla, ou bifodor lagi tarar mazor keu keu hirbar furana dormot firia zaitagi saisoin, erare utshaho dibar lagi ou sifara leka oise.

Amra zani, duniar hoqol dormor ebadot-qanar maze ekta kas fobitro zaga ba herem shorif take, er bitre shadaron ebadotqari hamani nished. Ota taki amra buzi, dormo mania Allar daro zaibar ufae nai, kunumonteu Allar kas didar mile na. Tan didar mile qali Hozrot Isa al-Mosir usillae; zela i sifarar 9 ruku 24 aeato ase, "Al-Mosi to manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain qali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne okon azir oita faroin." Ar 10 ruku 19 aeato ase, "Erlagi O bai oqol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti kas pak zagat hamanir shaosh faisai."

Ermaze ase,

- (1) Nobu ar firista oqol taki Isa al-Mosi mohan 1-2 ruku
- (2) al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram 3:1-4:12 aeat
- (3) Hoqol kurbanu taki al-Mosir kurbanu mohan 4:13-7:28
- (4) Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla 8-10 ruku
- (5) Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia samnedi dourai 11-13 ruku

Nobi ar firista oqol taki Isa al-Mosi mohan (1:1-2:18)

Hozrot Isa al-Mosiu Kolimatulla

¹ Alla Pake agor zomanat nanan nomunae nobi oqolor mazdia amrar moemurobbi oqolor gese tukra tukra qori ohi bezisoin, ² oile okon akari zomanat

aia tain ohire manush surote shorashori bezisoin. Ou manush oila Allar kas maear futur lakan, en namu Kolimatulla, mani Allar ohi. Ou maear fut Kolimatullar atou tain hokkoltar malikana dilaisoin, en usillae asman-zomin ar hokkolta foeda oise. ³ Einu oila Allar shan-tozollir nur, tan mazdiau Alla Pake nizore zair qorsoin. Ou maear fut Kolimatullar hukumor bole, tamam zogotor hokkolta sole. Tain duniar manshor gunare doia saf qoria, arshezimo Allar dainor tokto toshrif raksoin.

Firista oqol taki Hozrot Isa mohan

⁴ Ita dekia amra buzi, Allae tanre firista oqol taki aro beshi mortuba-ala nam disoin, ar zela nam oula ijoto dan qorsoin. ⁵ Allae kunudin kunu firistare ila qota koisoin na,

Tumi to amar fut,
aiz amiu tumar bafur laqan oilam.

Ba,
Amiu tar bafur laqan oimu
ar he oibo amar fut.

⁶ Tain zebila tan kas fordan futre duniat bezila, ou shomoe firista oqolre hukum dila,

O firista oqol, tumra enre soizda qoro.

⁷ Allae firista oqolor befare qoira,

Firista oqolre tain haoar nomunae foeda qorsoin,
nizor qadim oqolre agunir fulkir
laqan banaisoin.

⁸ Oile ou futur befare tain qoira,

Ia-Elahi, tumar tokto hor-hamesha boail roibo,
tumar insafu oilo hok insaf,

⁹ tumi naformanire ginnao ar dindarire bala fao,
erlagi Allaeo, tumar Allae tumare kelafoti disoin,
tumare ijyoti godi dan qorsoin,
tumar bai-birador takio
tumare bout beshi kushi disoin.

¹⁰ Allae aro qoira,

O malik, tumiu foela duniar ian kuṭi
gaṛiso,
asman oḡolo tumar ate foeda ḡorse.

¹¹ Ita hokkolta binash oizibo,
oile tumi to hamesha boail roibae.

Ita ḡaforor laḡan furan oizibo,
¹² tumi itare saddoror laḡan bainj
ḡoria toibae,
findibar ḡaforor laḡan ita hokkolta
bodlaibae.

Oile tumi zela aso, oulau roibae,
tumar haeati kunudinu furaito nae.

¹³ Ar Allae kunudin kunu firistare ila ḡota
ḡoisoin na,

Tumar dushmon oḡolre zotodin tumar
faor tolat na falai,
otodin tumi amar nizor toḡtor ḡain
galat bo.

¹⁴ Firista oḡol to ḡali ḡezmot ḡorra ruh
nae ni? Zera nazat hasil ḡorba, tarar
ufoḡar ḡorar lagiu erare beza oise.

2

Kiali oar lagi hushiari

¹ Te ou futor befare amra zotota hunchi,
ita kub kial ḡoria shomza dorḡar, arnae
aste aste amra i talim taki be-fote zaitamgi
fari. ² Firistar marfote batail kalam zebła
ḡaim roise, ar zera i kalamor ulṭa solchil,
erao tarar faona shaza faise, ³ taile Allae
tan ḡas meherbanie amrar lagi oḡon ze
nazator fot tiar ḡorsoin, i fotor ulṭa solle
amra kunu basmu ni? Ou nazator ḡota
to hokkol foela malik Isa nizeu ḡoisoin,
ar zera ita hunchil tarao furafur saf ḡoria
amrare ḡoisoin, ita ekkebare hasa. ⁴ Erar
loge Allae nizeo nanan kisimor kudroti
alamot, keramotir bol-takkotdi ou nazator
fokke shakki disoin. Ar nizor morzie
Pak Ruhur deoa nanan niamot bilai diao
shakki disoin.

Duk-koshṭor mazdi Hozrot Isa nazator ḡandari

⁵ Te amra ze batuni bashshair ḡota
ḡoiar, i bashshai to Allae kunu firistar
zimmae raḡsoin na. ⁶ Borong Allar
kalamor maze eḡzone bataisoin,

Manush aroḡta kita zen tumi tarare iad
ḡoro?

Manshor aoladu ba kita zen tumi
tarare deka-huna ḡoro?

⁷ Tumi to manshore firista taki ḡali tuṛa
lamat lamaiso,
gourob ar ijgotor mala to tumi man-
shoreu dan ḡorso.

Tumar foeda hokkoltar ufre erare ijgot
diso,

⁸ hokkoltau erar faor tolat, erar aotae
raḡso.

Te Allae hokkoltare erar aotae anae,
erar ḡemotar bare ar kuntau roise na.
Oile oḡono to hokkoltare amrar nizor ao-
tae deḡram na. ⁹ ḡali hou Isare deḡram,
tanre firista oḡol taki tuṛa lamat lamail
oisil, zate Allar rohomote duniar tamam
manshor zan basanir lagi, tan nizor zan
bilai dein. Hasau tain kub ḡoshṭo faia
nizor zan bilai dia mara gesoin, erlagiu
deḡram, Allae tanre ou ijgot ar gourob
mala findaisoin.

¹⁰ Ashole hokkoltau to Allar lagi, tainu
hokkolta foeda ḡorsoin, ar tan kial oilo
tan bout aolado tan shan-mohimar bagi
oin. Erlagiu tarar nazator ḡandari ou Is-
are duk-koshṭo dia kamil banaisoin, zate
en log doria era tan gese ain. ¹¹ Te ze Isae
manshore pak-saf ḡoroin ar zera pak-saf
bonoin, era hokkolu to eḡ Allar foribaror.
Otar dae Isae erare bai ḡoia ḡaḡte kunu
shorom fain na. ¹² Tain ḡoisoin,

Ami amar baiaintor gese tumar nam to-
blig kormu,
shomazor maze tumar tarif-gozol
gaimu.

¹³ Tain hirbar ḡoisoin, ami Allar ufre
borosha ḡormu.

Ar aroḡbar ḡoisoin,

Deḡoukka, amio asi ar hou aolad oḡolo
ono asoin,
zerare Allae amar ato shofia disoin.

¹⁴ Aichcha, te i aolad oḡol to roḡto-
mangshor manush, gotike Isa nizeo oula
roḡto-mangshor ḡaeae zonom loila. ḡali
ou ḡaeear moutor usillae, moutor ḡemotar

malik hou Iblisre gayel korta faroin,
¹⁵ ar moronor ðore zera hara zindeg
 moutor gulamor lağan қағайра, tarareo
 azad қорта faroin. ¹⁶ Tain to firista
 oқolre shaijjo қoroin na, қали Ibrahi-
 mor aolad oқolreu shaijjo қorra. ¹⁷ I
 hokkolta furafur adae қorar lagi Isaro
 zorur asil, tain nizeo ou baiaintor loge
 hoқol befare homani oa. Homani oia
 Allar dorbaro nirbor қorar zuka, dil-
 dorodi fordan imam oita faroin. Imam
 bonia manshor gunar koforar lagi nizor
 zan kurbanı deın. ¹⁸ Tain nize forikkat
 fořia duk-koshřo shoijjo қorsoin, erlagiu
 zera forikkat fořoin tarareo tain shaijjo
 қорта faroin.

al-Mosir zoriaeu Allar deoa aram (3:1-4:12)

3

Musa nobi taki Hozrot Isa ijoti

¹ Erlagi O amar pak-forezgar bai oқol,
 tumra zera behesti daoto shorik oiso,
 tumra fortekeu Isar bae souk raқo. Alla
 Pake tan i қas қolifare bezisoın, tainu
 to hou fordan imam, ikan amra manchi.
² Hozrot Musa zela Allar gor-shongsharo
 nirbor қorar zuka asla, ou lağan Isareo
 zein bezisoın, ou Allar dorbaro tain asla
 nirbor қorar zuka. ³ Te gor banaora
 malike zela gor takio beshi ijot fain,
 ou lağan Allar gor-shongsharo Hozrot
 Isaeo Musa nobi taki beshi ijot hasil
 қorsoin. ⁴ Hokkol gorainu to kunu
 na kunu manshe banaisoin, oile zein
 hokkolta banaisoin tainu Alla. ⁵ Ashole
 samnor zomanar lagi zeta batail oibo,
 ota befar zananir lagi, Musa asla Allar
 gor-shongsharor қam-қazo nirbor қorar
 zuka қamlar lağan. ⁶ Oile al-Mosi to
 Allar gor-shongsharor zimmadar hishabe
 nirbor қorar zuka futor lağan asla. Oқon
 amra-o zudi zarzir dilor asha ar himmot
 rakia mout forzonto қaim roi, te deқа
 zaibo zen, amra-o Allar gor-shongsharor
 bagi oisi.

Beimanir lagi hushiari

⁷ Erlagiu Allar Pak Ruhe bataisoin,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,

⁸ te tumrar moe-murobbir lağan,

tumrar nizor dilre fashan banaio na.
 Allae қoira, tara zela morubumir maze,
 amar birudde gia amare forikka
 қorsla,
 tumra ila қorio na.

⁹ Tumrar baf-dadainte sallish bosor dori
 amar kudroti қam deқar badeo,
 hono amare forikka қorsoin.

¹⁰ Erlagi ami tarar ufre kub bezar oia
 koilam,
 erar dil to hamesha be-fote sokkor
 der,

tara to amar fot sinlo na.

¹¹ Teu ami gusa қoria қosom қаia
 қоislam,
 amar deoa hou aramor zagat,
 era hamaito farto nae.

¹² Baiain oқol, hushiar o! Tumrar dilor
 maze zanu naformani ar beimani na
 hamae, ita hamai gele zinda Allar ges
 taki nizore duroi horailae. ¹³ Itar bodla
 zoto dinre aiz қоia deқа oe, otodin tumra
 eke-oinnore shaosh deo, zate keu gunar
 fando fořia nizor dilre fashan na ba-
 nae. ¹⁴ Қaron amra zudi foelakur lağan
 hesh forzonto imane mozbut roia soli, te
 buza zaibo amra al-Mosir loge shorik oisi.

¹⁵ Tuřa age batail oise,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
 te tumrar moe-murobbir lağan,
 tumrar nizor dilre fashan banaio na.

¹⁶ Aichcha қо sain, Allar nizor zobanor
 buli hunar badeo қегie tan birudita
 қorsil? Erau nae ni, zerare Musa nobie
 Mishor taki bar қori anchila? ¹⁷ Қo sain,
 Allae sallish bosor dori қar ufre bezar
 asla? Erar ufreu nae ni, zera guna қorsla
 ar morubumir maze lash oia fořsla?
¹⁸ Allae қar ufre bezar oia қosom қаia
 қоisla, ‘Amar deoa hou aramor zagat era
 hamaito farto nae’? Ou erar ufreu nae ni,
 zera tan zobanor buli huniao naformani
 қorsil? ¹⁹ Ota takiu to amra buzram, iman
 na anae tara Allar deoa hou aramor zagat
 hamaito farse na.

4

Allar bonda oқolor lagi aram

¹ Allar deoa aramor zagat hamanir oada
 oқono amrar lagi salu ase. Erlagi ao,

amra aro hushiar oia soli, naile deka zaibo heshe tumra keu aramor zaga taki bad forigeso. ² Amrar gese zela kush-kobri toblig kora oise, Boni Israilor geseo oula toblig kora oisil, i kush-kobri hunia tarar kunu faeda oise na, karon tara ita hunleo iman anche na. ³ Oile amra to iman anchi ar Allar oada kora hou aramor zagat hamaitam fariar. Ou aramor befare Allae koisoin,

Teu ami gusa korja kosom kaia koislam,
amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

Zudio dunia foeda korar bad takiu, Al-lar i aram tiar kora oise, ta-o tain ola koisoin. ⁴ Ou aramor befare arok aeato leka ase, "Allae i hokol kam shesh korja shat nombor din aram korla, tain idin ar kunta foeda korla na." ⁵ Oile tainu hirbar koisoin,

Amar deoa hou aramor zagat,
era hamaito farto nae.

⁶ Erlagi ou kotau foesala oilo zen, kisu manush Allar hi aramor maze hamaita farba, oile foela zerar gese kush-kobri toblig kora oisil, tarar naformanir karoneu tara Allar hi aramor maze hamaito farse na. ⁷ Allae bout din age ita Boni Israilor gese bataisla, bade tan aramor maze hamanir lagi hirbar noea din tik korja ou dinor nam dila, aiz. Hirbar bout din bade tain Daud nobir gese koisoin, zela ufre leka ase,

Aiz zudi tumra tan aoaz huno,
te tumrar nizor dilre fashan banaio
na.

⁸ Okan koar mani oilo, Hozrot Musar moutor bade Iusa nobie zudi tarare hi aramo harailita farta, te Allae bade arok dinor kota koila na one. ⁹ Te buza zae, aramo hamanir fot Allar bonda okolor lagi okono kula ase. ¹⁰ Mul kota oilo, Allae zela tan hokkol kam shesh korja bade aram korsla, ou lakan kunu bondao tan aramor maze hamaia harle, he-o tar kam taki aram fae. ¹¹ Te ao, amra-o hi aramor maze hamanir lagi kas dile aguai, zate

hou naforman Boni Israilor lakan Allar hukumor birudde gia, i aram taki bad na fori.

¹² Allar kalam to zinda ar bolala kamla, duio gala darail toluaror saiteo beshi darala. I kalame fu korja manshor bitre hamaia dil-ruh, addi-gustre algae, ar dilor bitoror niot-sinta hokkoltare forikka korja deke. ¹³ Allar foeda kora kunu moklukatu tan gese lukail nae. Tan soukor samne hokkoltau kula-mela zair ase, tan geseu amrar hishab dite oibo.

Hokol kurbani taki al-Mosir kurbani mohan (4:13-7:28)

Hozrot Isa al-Mosiu fordan imam

¹⁴ Amra to ola ek fordan imam faisii, zein tamam asman faroia hari Allar arosho toshrif nisoin, tainu Allar kas maear zon, Isa Ibnnulla. Te aukka, amra tan kolimare mozbut kori mani. ¹⁵ Karon amrar fordan imam i lakan nae zen, amrar kunu komzurir duke tain duki oita nae, taino amrar lakan hokkol zator gunar forikkat forsoin, oile kunuzat guna korsoin na. ¹⁶ Erlagi aukka, amra himmot korja Allar rohomotor toktor kinaro zai, zate meherbani hasil kortam fari, ar zelakan rohomotor goroz ase, ou lakan rohomoto fai.

5

¹ Manshor fokke roia Allar ebadotir lagi manshor maz toneu fortek fordan imamre fosond kori neoa oe. Tan kam oilo manshor guna mafir lagi foshu kurbani deoa ar hokol zator lilla-sodga bokshia deoa. ² Zera na buzia guna kore ar be-foti oe erar loge tain norom bebohar korta faroin, karon tan mazeo komzuri ase. ³ Tain zela oinno manshor gunar lagia kurbani dein, oula tan nizor komzuri ar gunar lagio kurbani kora forz.

⁴ Fordan imam oar ijot keu nize nize kamaito fare na, kali Allae zenre fosond koroin tainu i ijot hasil koroin, zela Allae Harun nobire i ijot disla. ⁵ Isaeo oula fordan imam oar lagi nize nizore bo-ro banaila na, borong Allaeu tanre ou gourob dan korsoin, Allae bataisoin,

Tumi to amar fut,

aiz amiu tumar bafor lağan oilam.

⁶ Tain oula aroḵ aeato ḵoisoin,

Bashsha Malki-Siddikor nomunae
tumiū hor-hameshakur imam.

⁷ Allae to Isare moutor at taki ba-
saita farla one, Isa duniat taḵar shomoe
tan gese ahazari ḵori ḵandia dua-minoti
ḵori bik magisoin, tan maze Allar ḵor-
ḵof ar baiddota taḵae itar zuafo faisoin.
⁸ Tain fut oileo ḵoḵṡo shoiḵjo ḵoria, Allar
baiddo oia roa hikisoin, ⁹⁻¹⁰ ar ou lağan
roia tain zebła furafur kamil bonigela,
Allae tanre Malki-Siddikor nomunae for-
dan imamor ḵetab dila, ou nomunae tan
baiddo ummōt oḵolor lagi Allai nazator
fot kulia disoin.

Iman taki na horar lagi hushiari

¹¹ Malki-Siddikor befare amrar aro bout
boean ase, oile tumrar ḵano tala lagai
diso ḵori tumrare ita buzani kub ḵoḵṡo.
¹² Otodinor maze tumrao ustad oizitae
asil, oile oḵono deḵa zar tumrare Allar
kalamor foela soboḵ hikani lagbo. Tum-
rare oḵono huruttar lağan dud ḵaoani
lager, shokto ḵana hozom ḵortae farrae
na. ¹³ Ar zera dud ḵae tara to geda hu-
rutta, shoriotor hukum-ahkamor befare
tara kuntu buze na. ¹⁴ Shokto ḵana tarar
lagiu zerar boeosh oise, tara bala-burar
tofat buzia aḵol ḵaṡaia sole.

6

¹ Isar befare amra foela zeta talim faisoi,
aukka itare faroia amra aro agedi aguaia
kamil oi. Hou foelakur talim hirbar
hikar ar goroz nai, zemon naformani
ḵam taki dilre bodlani, Allar ufre iman
ana, ² nanan nomunar gusol, dua nibar
shomoe atai deoa, moutor bade zinda oia
uṡa, ar aḵerator bisar. ³ Inshalla, amra
olau ḵormu.

⁴ Oile zera eḵbar Allar fot dekilaise, be-
hesti danor moza faise, Pak Ruhe shorik
oise, ⁵ Allar rohomotor kalamor moza
buzche, ar samnor zomanar nanan ku-
droti ḵam deḵse, ⁶ deḵar badeo ḵafiri
ḵam ḵorse, erar dilre ar bodlail zaito
nae, ḵaron tara nize Allar ḵas maear zon
Ibnullare hirbar duk-ḵoḵṡor solibo ḵatol
ḵorer, ar hoḵolor samne kula-mela tan

gibot gar. ⁷ Ze maṡie bare bare megor
fani ozom ḵoria girost oḵolre hag-torḵari
zugaia dey, i maṡit Allar rohomot nazil oe.
⁸ Oile ze maṡit ḵali bon-zongol ar ḵaṡa-
gosa fole, ita beḵama maṡi, i maṡit lannot
fore. Manshe itare aguindi zalain.

⁹ O maear dust oḵol, zudio amra ilağan
ḵoiram, oile ashole amra ḵas dile mono
ḵori, tumrar halot e taki bout bala ase,
ar tumrar zindegit nazator folo deḵa
zar. ¹⁰ Alla to hok-insafḵari, tumra tan
lagi ze mohobbot deḵairae, tan lagi zeta
ḵam-ḵaz ḵorrae, tan pak bonda oḵolor
ḵezmot ḵoria airae, ita to tain faurita
nae. ¹¹ Amrar kub ichcha oilo, tumra
forteḵ zoneu hesh forzonto eḵoi lağan
ḵam ḵorat aguai aibae, zate tumrar asha
fura oe. ¹² Ou lağan ḵamo aguaite tumrar
alshi na ae; borong imane ar sobore zera
Allar oada ḵora borkot hasil ḵorsoin,
tumrao tarar lağan oizao.

Allar oadar nichchoeota

¹³ Hozrot Ibrahimor loge Allae zebła
oada ḵorsla, i shomoe dusra kuntar name
tain ḵosom ḵaisoin na, ḵaron tan taki
boro dusra kuntu nai, erlagi tain nizor
name ḵosom ḵoria ḵoisla,

¹⁴ Ami nichoe tumare borkot nazil ḵormu
tumar aolad bout forimane baṡai
dimu.

¹⁵ Ibrahimie oula bout lamba shomoe so-
bor ḵoria Allar oadar fol faila. ¹⁶ Manshe
zebła kunu ḵosom ḵae, he tar saite dami
ḵeuror name ḵosom ḵae, teu buza zae
tar ḵosom hasa, ar ou ḵosomor lagi
hoḵolta miṡ-maṡ oizae. ¹⁷ Oula Allaeo
zerar loge oada ḵorsoin, tan oadar nich-
choeotar lagia taino ḵosom ḵaisoin, zate
tan oada rod-bodol oar shondoe na taḵe.
¹⁸ Ar Allae kunu misa mata to bout
duror ḵota. Te tain zebła oadar loge
ḵosomo ḵorsoin, oḵon amra aro ḵoto
beshi borosha raḵtam fari. Erlagi ao,
amra zera tan dorbaro gia ashroe faisoi,
faia ze asha foeda ase, amrar samnor
hou ashare mozbut ḵori doria roi. ¹⁹ Ou
asha amrar zanor longoror lağan, ḵaim
ar mozbut. Iṡae Allar behesti ebadot-
ḵanar forda faroia ḵas pak zagat bitre
amrare nia fosae. ²⁰ Ar amrar fokko oia

Isa gia amrar age hi zagat fosi gesoin. Tain to Malki-Siddikor silsilar reoaz mafik hor-hameshakur lagi fordan imam oisoin, te ou befare oĝon ħoiram.

7

Allai imam Malki-Siddikor forisoe

¹ I Malki-Siddik oila Allatar imam, Shalemor bashsha. Ibrahim bashsha oĝolre zuddot araia hari firia aoar bala ou Malki-Siddikor loge tan mulaĝat oile, Malki-Siddike Ibrahimre dua ħorsla. ² Ibrahim tan hokkoltar dosh baĝor eĝ baĝ enre dilaila. Malki-Siddik namor mani oilo, forezgaror bashsha. Tain Shalem ħaunoro bashsha, mani shantir bashsha. ³ Malki-Siddikor ma nai, bafonai, tan kunu ħandan namao nai, tan haeatir shuru ba shesh nai. Te buza zae, tain Allar ħas maear futor laĝan, hor-hameshakur imam.

⁴ Te sinta ħori deĝoukka, ein ħoto mohan, zenre amrar ħandanor mul baba Ibrahimre tan gonimotor malor dosh baĝor eĝ baĝ dan ħori disoin. ⁵ Ar Lebi guŝtir maze zera imamoti ħam ħoroin, tara shoriotor hukum mafik tarar baiain, mani Boni Israilor ges taki dosh baĝor eĝ baĝ adae ħorar eĝtiar faisoin. Ou Boni Israilo to Ibrahimor ħandanor maze zonmisoin. ⁶ Oile hou ze Malki-Siddik Ibrahimor ħandanor na oileo, Ibrahimor ges taki dosh baĝor eĝ baĝ nisla, ar Ibrahimre duaodisla, zen loge Allae nize oada ħorsoin. ⁷ Huru oĝole boĝo oĝolor ges taki dua faia taĝoin, ermaze to shon-doe nai. ⁸ Eĝbaedi ze imamor mout oe, ou Lebi guŝtir imam okole dosh baĝor eĝ baĝ adae ħoroin, ar aroĝbae Malki-Siddik, kitabe ħoe tain hor-hamesha zinda asoin, taino dosh baĝor eĝ baĝ adae ħorsoin. ⁹ Hirbar ikano ħoa zae, Lebi guŝtir ze imame dosh baĝor eĝ baĝ adae ħorsoin, taino Ibrahimor mazdi Malki-Siddikre dosh baĝor eĝ baĝ disoin, ¹⁰ ħaron Malki-Siddike zebila Ibrahimor loge mulaĝat ħorla, Lebi to ou shomoe Ibrahimor naĝor bitre asla.

Hozrot Isa Malki-Siddikor silsilar imam

¹¹ Lebi guŝtir imam sab oĝolor ħam-ħazor ufre nirbor ħoria Allae Boni Israilre shoriotor disla, i imamor mazdi zudi

kamil oa zaito, te Lebi guŝtir foela imam Harunor bodla Malki-Siddikor nomunar aroĝ imam aoar kunu goroz asil ni? ¹² Imamor silsila bodlail oile to shoriotor bodlani lage. ¹³ I hokol boean zan niote ħorram, ein to Lebi guŝtir nae, aroĝ guŝtir, hi guŝtir ħeu kurban ħanar ħadim asla na. ¹⁴ Amrar munib to Ehuda guŝtir maze foeda oisoin, i guŝtir ħeu imam oiba ħoria Musae kunta ħoisoin na. ¹⁵ Malki-Siddikor nomunae zebila aroĝzon imame toshrif anoin, i shomoe to amrar boean aro saf oigese. ¹⁶ Isa to roĝto-mangshor kunu niome imam oisoin na, ħali tan hor-hameshakur kudroti zindeĝir boleu oisoin. ¹⁷ Tan befare pak kalame ħoe,

Malki-Siddikor nomunae
tumiou hor-hameshakur imam.

¹⁸ Te deĝoukka, eĝbae agor imamotir hukum-aĝkam oĝol ħomzur ar beĝama oizaoe itare horai deoa oise, ¹⁹ Musar shoriote to kuntareu kamil banaito farse na. Ar aroĝbae oula eĝ mohan noea oada zari ħora oise, i oadar zoriae amra Allar aro ħasat aitam farmu.

²⁰ Ar agor imam oĝolor befare to kunu ħosom ħora oise na, oile Isar imamotir befare Allae ħosom ħorsoin. ²¹ Tain ħosom ħoria enre boail ħorsoin, ar ħoisoin,

Mabude ħosom ħaia ħoira, tumiou hor-hameshakur imam,
tumar befare tan munsha bodlita nae.

²² Te amra buzram zen, Isa Allar loge manshor milonor aro mohan eĝ usillar zamindar oisoin. ²³ Ar Lebir guŝti taki bout manshe imamoti ħorsoin, mout oizae ħori era kunu zonu hamesha imamoti ħorta farsoin na. ²⁴ Oile Isa to hor-hamesha zinda asoin, erlagi tan imamoti kunudino furaito nae. ²⁵ Erlagiu zera tan usilla loia Allar ħasat ae, Allae tarare furafur nazat dan ħoroin, ħaron tarar fokke sufariŝ ħorar lagi tain hamesha zinda asoin.

²⁶ Ashole amrar lagi oula eĝzon fordan imamor zoruro asil, zein pak-forezgar, be-guna, gunagar oĝol tone alog, ar Allae

zenre asman oqolor ufre tulchoin. ²⁷ Baki hokkol fordan imame foela tan nizor lagi, bade tan komor gunar lagi fortek din kurbanu adae qora lagto. Oile ou imamor lagi itar zorur asil na, qaron tain tan nizore kurbanu dia eqoi bare i kam adae qorilisoim. ²⁸ Shoriote zoto fordan imam okolre boail korse era hokolu komzur, oile shoriotor bade Allar qosom mafik zenre boail qora oise, einu kas maear fut, hor-hameshakur imamotir lagi enre kamil banail oise.

Allar loge milonor noea ar siroqalin usilla (8:1-10:39)

8

Allar loge milonor noea usilla

¹ Amrar boeanor mul befar oilo, amrar oula ekzon fordan imam asoin, zein behesto arshe-azimo Allar dainor tokto toshrif raksoim. ² Tain hou ashol pak zaga, mani behesti ebadot-qanat ebadoti korra, i ebadot-qana to kunu manshor ator banail nae, qali Mabude nize banaisoin.

³ Foshu kurbanu ar lilla-sodga adae qora oilo fortek fordan imamor daeitto, erlagi ou fordan imamor geseo kurbanir zinish takte oibo. ⁴ Tain zudi okon duniat takta te imamoti korta farla na one, qaron shoriotor hukum mafik kurbanu dibar imam to asoinu. ⁵ Hi imam oqolor kam oilo behesti kamor nomuna ba saea, zela Musae hi ebadot-qana bananir shomoe Allae Musare hushiar qori qoila, "Dekio, ou faror ufre tumare zela noksha deqailam, ekkere ou laqan qori hokolta banaio." ⁶ Oile okon amra deqram, Isae imamotir ze daeitto faisoin, ita hi imam okol taki bout bala, zela Allar loge manshor milonor aro bala ek usillar lagi tain zimmadar oisoin. I usilla agor usilla taki bout bala; i usilla to bout bala bala oadar ufre qaim oise. ⁷ Allar loge amrar milonor foela usilla zudi nikut oito, te dusra usilla qaimor kunu zorur asil na. ⁸ Oile Allae tarar dush deqaisoin, zela asmani kitabe koe,

Mabude qoira, Huno, ola ek okt aibo,

zebla ami Boni Israil ar Ehuda gustir lagi,
amar loge milonor ek noea usilla qaim qormu.

⁹ Ou noea usilla agor hi usillar laqan nae, Mishor desh taki tarar moe-murobbi okolre,
azad qori anar bala ze usilla qorslam.

Qaron tara amar usillar ufre tik roise na,
Erlagi amio tarar log sarı disi,
ikan Mabude qoiram.

¹⁰ Oile ami Mabude eqano qoiram, i zomanar bade ami Boni Israilor loge,

amar noea ou usilla qaim qormu, amar shoriot tarar dilor maze dimu, tarar ontovor maze ami lekia dimu, ami tarar Alla oimu,
tara oiba amar proza.

¹¹ Tara hokoleu tarar ari-forire, zarzir bai-biradorre
ila talim deoa lagto nae bule, tumra Allare sino.

Tara huru-boro hokkole emneu to amare sinba,

¹² qaron ami tarar hokkol naformani maf qormu,
tarar gunare ar kunudinu mono raktam nae.

¹³ Te buza zae, 'noea' qota qoia tain foela usillare furan banaisoin, ar zeta osol-furan oizae, ita to zoldi qori araizae.

9

Dui laqan ebadot-qana

¹ Allar loge manshor milonor foela usillar maze, Allar ebadotir lagi nanan nomunar niom-qanun asil, ar duniat ebadot qorar lagi eqan ebadot-qanar qotao leqa asil. ² Hou niom mafik eqan ebadot-tambu banail oisil, hi ebadot-tambur foela kutat asil serag dani, fobitro ruı ar ita rakar tebul. I kutar nam asil pak zaga. ³ Dusra fordar bitre kas pak zaga name arok kuta asil, ikan oilo herem shorif. ⁴ I kutar maze asil, shunadi banail agor-kushboe zalani tebul, shunadi lefa shahadot shonduk, shondukor bitre asil shunar boeamo bora kudroti kani manna, imam Harunor laı, ou laıit kudroti ful futisil. Aro asil Allar loge

milonor usilla leka hou duio shahadot fattor. ⁵ Hi shondukor ufre asil Allar zalali duio karubi, erar daknar saear tolör sanit gunar kofora adae qora oito. Ita hokkoltar kuṭinaṭi boean qora oḱon zorur nae.

⁶ I hokkolta zuit qorär bade imam oḱole imamoti qamor lagi hamesha foela kuṭar bitre hamaita. ⁷ Oile dusra kuṭat, mani qas pak zagat qali fordan imam bosoro eḱbaru hamaita farta, taino kurbanir lou bina hino hamaita farta na. Tan nizor guna ar tan qoumor na-zana hoḱol gunar mafir lagi, kurbanir lou loia hono hamaita. ⁸ Te Pak Ruhe dekaia dira, i duniar foela ebadot-qana zotodin qaim ase, otodin hi qas pak zagat hamanir fot kula oito nae. ⁹ Hi ebadot-qana oilo i zomanar lagi eḱ nishana, i nishanae amrare batai dey, ou laqan kurbanir ar lilla-sodgae ebadotqarir bibeqor kutkuti bab dur qorto fare na. ¹⁰ Ita to qali qaoadaoa, uzu-gusolor befar, hokkoltau qali zaira shoriot, dilor kunta nae. I shoriot qaim asil, aro bala kunu usilla aibar ag forzonto.

¹¹ Oile oḱon zoto bala bala befar aise, al-Mosi to ou noea torikar fordan imam oisoin. Tain aro ijyoti aro beshi kamil ebadot-qana oia aisoin. I ebadot-qana kunu manshor ator banail nae, ikan i duniar duniabi kunta nae. ¹² Kunu bisal ba sagolor lou ato loia tain hino hamaisoin na. Qali tan nizor zan kurbanir lou dia eḱbareu qas pak zagat hamaisoin, hamaia amrare hor-hameshakur lagi qalas qorsoin. ¹³ Age zera nafaq bonizito, tarar lagi bolod ba sagolor lou ar deki-gorur zalail sali siṭaia pak-saf qora oito, oile itae to erar shorilor bair gala qali pak-saf oito. ¹⁴ Te zein hor-hameshakur zinda ruhur mazdia, beguna kurbanir oia tan nizore Allar name shofia dilaisoin, hi al-Mosir loue amrar dilre nafaki qam-qaz taki aro qoto beshi forimane pak-saf qorbo, zate amra zinda Allar ebadot-bondegi qortam fari.

¹⁵ Ar foela usilla salu taḱte manshe zeta guna qorsla, ou gunar at taki qalas qorär niote, kofora hishabe al-Mosir mout oise. Allae zerare daotdi ania siroqalin mourosi shompod dibar

oada qorsoin, al-Mosi to erar lagi noea usillar zimmar oisoin. Ou mourosi shompod oḱon manshe faibar shuzug oise, ¹⁶ qaron duniabi niome mourosi shompodor kunu osiot-nama qamo la-gaite oile, foela ou osiot qorär mout oise qori forman dorqar oe. ¹⁷ Manshor moutor bade tar osiot-nama qamo lage, osiot qorra zinda taḱte ita kunu qamo lage na.

¹⁸ Tik ou laqanu, Allar loge milonor foela usillao, moutor lou saṭa qamo la-gail oise na. ¹⁹ Hozrot Musae shoriotor tamam hukum-ahkam Boni Israilre zananir bade, tain bisal ar sagolor lour loge fani mishaila, bade lal rong qora merar ruma ar esub gasor deṭadi Allai shoriot kitabor ufre, ar hokkol manshor gotro siṭaia dila. ²⁰ Musae qoila, "I lou oilo Allai milonor hou usillar lou, ze usilla mafik solar lagi Allae tumrare hukum disoin." ²¹ Ou nomunae tain ebadot-qana ar ebadoti qamor hokkol mal-samanar ufreo lou siṭaia dila. ²² Ashol qota oilo, Musar shoriot mafik beshir bag zinishu lou dia pak-saf oite oe, kurbanir lou saṭa kunumonteu gunar mafi faoa zae na.

Hozrot Isau tamam gunar kofora

²³ Zeta zinish oḱol qali behesti zinishor nishana, otare kurbanir foshur loudi pak-saf qora zorur asil, oile zeta zinish ashol behesti, itare pak-saf qorär lagi to aro mohan kurbanir zorur. ²⁴ Ar al-Mosi to hou nishanar zinishor laqan, manshor ator banail kunu pak zagat hamaisoin na, tain qali ashol behesto hamaisoin, zate amrar nazator lagi Allar samne oḱon azir oita faroin. ²⁵ Hoḱol fordan imame kurbanir foshur lou loia zela forteḱ bosor qas pak zagat hamani lage, al-Mosi to i laqan bare bare kurbanir oar lagi behesto toshrif nisoin na. ²⁶ I laqan oile to dunia foeda taki oḱon forzonto tain bare bare qosṭo faia kurbanir oite oilo one. Oile tain to aqeri zomanat aia qali eḱbaru zair oisoin, zate nizore kurbanir dia tamam gunar kofora oin. ²⁷ Allae to tik koria dilaisoin, hokkol manshor qali eḱbar moron oibo, ar moron bade bisar. ²⁸ Tik ou laqan, bout manshor gunar buza boibar lagi al-Mosireo qali eḱbaru kurbanir deoa oise.

Tain dusrabar toshrif anba, oile gunar kofora bonar lagi aita nae. Ƙali zera tan ashik oia bar sar, tarare furafur nazat ƙorar lagi dusrabar aiba.

10

Hozrot Isar siroƙalin kurbani

¹ Shoriot oilogi ƙali eƙ nishana, itae bobishotor niamotor ƙota batai dey, ita to ashol kunu befar nae. Erlagiu zera Allar ebadot ƙorar kiali oe, shoriotor niome tara bosor bosor eƙoi laƙan kurbani dia to kunumonteu kamil oito fare na.

² Shoriote zudi tarare furafur kamil banailito, te to foshu kurbani deoa eƙbareu bondo oigelo one. Ebadot ƙorra oƙol zudi eƙbareu pak-saf bonizito, te era nizore ar gunagar mono ƙorlo na one. ³ Oile ou foshu kurbanie tarare forteƙ bosor iad ƙoraia dey zen, tara ashole gunagar.

⁴ Muloto, sagol ba bisalor loue manshor gunare kunu laƙanu saf ƙorto fare na.

⁵ Erlagiu al-Mosie duniat toshrif anar ƙalo Allar dorbaro ƙoisoin,

Foshu kurbani ba dan-sodga to ashole tumi sao na,
oile amare eƙan ƙaea diso bilai dibar lagi.

⁶ Zalail kurbani ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na.

⁷ Teu ami ƙoilam, O Alla,
deƙoukka, ami to ono aisi;
tumar kalam shorifo zela ase,
amar zonom oibo ou zogoto,
tumar munshare ƙaim ƙorar lagi,
ar hasau ami aisi.

⁸ Uforor aeat oƙolor maze al-Mosie foela ƙoira, “Foshu kurbani ba dan-sodga to ashole tumi sao na, zalail kurbani ba gunar koforar kurbanie tumi to kushi oiso na.” Shoriotor hukum mafik ou kurbani oƙol adae ƙora oileo, al-Mosie ola ƙoila. ⁹ Bador aeato tain hirbar ƙoila, “Deƙoukka, ami to ono aisi, tumar munshare ƙaim ƙorar lagi.” Te buza zae, dusra usillare ƙaim ƙorar niote, tain foela usillare batil ƙorilila. ¹⁰ Erlagiu Alla Pakor hou munsha mafik Isa al-Mosir ƙaeare ƙali eƙbaru kurbani deoa oisil, ou

kurbanir bole Allar dorbaro amrare pak-saf ƙora oise.

¹¹ Fortek imam sabe fortidin azir oia Allar ebadoti ƙoroin ar bare bare kurbani adae ƙoroin, ta-o ou laƙan kurbanie kunudinu gunare doia saf ƙorto fare na.

¹² Oile al-Mosie to siroƙalor gunar mafir lagi ƙali eƙbaru kurbani oia, arshe-azimo Allar dainor toƙto toshrif raƙsoin. ¹³ Ar hou shomoe taki tain bar saira, zotodin forzonto tan dushmon oƙolre tan faor tolat falaia surmar ƙora na oe, otodin bar saiba. ¹⁴ Ƙaron tan ou eƙbaror kurbanir usillae zerare pak-saf ƙora oise, erare siroƙalor lagiu tain furafur kamil ƙorsoin. ¹⁵ Ou befare Allar Pak Ruheo amrar gese shakki dira, tain foela ƙoisoin,

¹⁶ Ami Mabude ƙoiram,
i zomanar bade ami Boni Israilor loge,
amar noea ou usilla ƙaim ƙormu,
amar shoriot tarar dilor maze dimu,
tarar ontovor maze ami lekia dimu.

¹⁷ Bade hirbar ƙoira,

Ami tarar naformani ar gunare
ar kunudinu mono raƙtam nae.

¹⁸ Te buzrae ni, Allae zebila guna ar naformanire mafi dilain, erbade to gunar lagi kunuzat kurbaniru zorur nai.

Imane mozbut roar foramish

¹⁹ Erlagiu O bai oƙol, Hozrot Isa al-Mosir lour zoriae, amra behesti ƙas pak zagat hamansir shaosh faisii. ²⁰ Al-Mosie amrar lagi noea ar zinda eƙ torika kulchoin, tan shoril kurbanir usillae amra zanu ƙas pak zagat duaror forda faroia, Allar samne azir oitam fari. ²¹ Te amrar eƙzon fordan imamo asoin, Allar foribaror tamam manshor zimma to tan ato deoa oise. ²² Erlagiu ao, imanor mazdi amra furafur nichchit bonia ƙaƙi dile Allar dorbaro azir oi; ƙaron dushi bibekor at taki amrar dilre al-Mosir loue pak-saf banaise, ar forishkar fani dia amrare naoail oise.

²³ Mumin hishabe amrar dilo ze borosha ase ƙoia shikar ƙori, ao, ou boroshae furafur mozbut roia tan torikae

soli, қарон zein oada қорсоин ein to shullo-ana hok-halali. ²⁴ Amra еке-oinnor lagi kial қори, mohobbot ar nek kam қорар lagi еке-oinnore shaosh-foramish dei. ²⁵ Kunu kunu zonor shobab oilo, tara zomato aia shorik oe na, oile amra zanu ou laқan na oi. Al-Mosie dusrabar toshrif anar oқt zoto gonaia aior, amra oto beshi қори еке-oinnore shaosh-foramish deoat roi.

²⁶ Alla Pakor hok torika zanar badeo zudi amra zania-hunia guna қорат roi, te i gunar koforar lagi kunuzator kurbanai nai. ²⁷ Ase қали hashoror moedano қотин bisaror lagi қорай қорай бар saoa, ar Allar dushmon оқолре zalaia sali қорар gozobor қор. ²⁸ Kunu zone Musar shoritor hukum-ahkamor borkelaf қорле, ere kunu maea-momota na қориа дui ba tin-zonor shakki loia қатол қорилте oe. ²⁹ Te sinta қорoukka, ze zone Allar қас maeар zon Ibnullore gin қоре, he aro қото боқо azabor bagi oise! Ze lour usillae he pak-saf oise, Allai hou usillar loure he elami қорсе, ar ze Pak Ruhe rohomot боқshia dein, hou ruhreo bejjot қорсе. ³⁰ Ashole amra to tanre siniu, zein formaisoin,

Bodla loa amar қам,
ami forteқ zonor amolor bodla dimu.

Aroқ aeato tain қoisoin,

Mabude tan bonda оқolor bisar қорба.

³¹ Buzrae ni, zinda Allar samne azira deoa қото боқо mosibotor befar!

³² Tumra hou dinor қота iad қоро, zebra Isar torikar nuror fot faia hari, bout nomunar zulom-mosibotor mazeo mozbut roislae. ³³ Kunu kunu shomoe shomazor samne bejjoti, zulom-titkari, тақта-moshkora huniao tumra nize қошто shoijjo қорslaе. Ar kunu kunu shomoe oinnor ufre ou laқan қошто aise hunia, tarar loge tumrao dukito oislae. ³⁴ Tumrar mazor zera zel қақisla, tarar duke tumrao duki oislae. Tumrar don-samana luқ-fat қора oileo kushi aslae, ashole buztae farslae, tumrar lagi aro bout bala bala samana zoma ase, ze samana siroқal roibo.

³⁵ Te оқон tumrar hi monobol kuaio na, ermaze to bout dami furushkar ase. ³⁶ Tumra mozbut roa dorқar, zate Allae ze furushkar diba қори oada қорсоин, tan morzi mafik solia tumrao hou furushkar fao. ³⁷ Allae to қoisoin,

Ar tuра қоёқан din baki ase, zein toshrif anar қота,
tain toshrif aniliba, beshi deri қорта nae.

³⁸ Amar dindar bondae, imanor boleu ақер faibo,
Oile қеu қореdi fisli gele tar ufre ami kushi roitam nae.

³⁹ Oile amra to қореdi fislia binash oar manush nae, zera iman ania nazat hasil қоре, amra oilam hou dolor manush.

Imani buzurgan ar al-Mosir bae saia sammendi douрай (11:1-13:25)

11

Imani buzurgan

¹ Iman kita? Amra zeta faimu қори asha қорси, ita оқон na faileo bade faimuu faimu, ou ekinor namu iman. Ou imanor boleu amra nichchit oia buzi, оқон zeta amrar souke deқram na, ita asholeo ase. ² Ou imanor boleu amrar moe-murobbi оқоле Allar ges taki tarif kamaisoin. ³ Imaneu amra buzram zen, Allae tan kalamor boleu asman-zominor hokkolta foeda қорсоин, ita amrar sokur deқа kunu siz taki emne foeda oise na.

⁴ Imanor bole Habilе Allar name Kabilor saite bala kurbanai adae қорla. Erlagi Allae Habilor befare bataila, ein еқzon kamil manush. Te bout zomana age Habilor mout oileo, imanor befare tain оқono amrar loge matira.

⁵ Imanor bolor lagiu Idris nobir mout oilo na, Allae tanre zinda halote behesto tulia nilagi, duniat tanre tukaia millo na. Idrisre behesto tulia neoar age Allae zanaisla, Idris amar kushi mafik solchoin. ⁶ Oile iman saра to қеu Allare kushi қорто fare na. Zekunu manush Allar daro zaite saile, he ekin қора lagbo zen, Alla asoin, ar zera tan tallash қоре, tain erare furushkar dein.

⁷ Imanor bole Nuh nobir zomanat zeta goṭona deka gesil na, Allar hushiari faia tain ota ekin ḳorla, ekin ḳoria nizor forib-arre basanir lagi ekan zaz banaila. Tan ou imani kamor mazdi zogotor naformanir forman dekaaila, ar Allar dorbaro forezgar hishabe goinno oigela, kali imanor boleu ila oa zae.

⁸ Imanor bole Ibrahim nobie Allar hukum faiau nizor biṭa-maṭi saria roana dila. Allae tanre ze desh dita ḳori oada ḳorsoin, hi deshkan kun zagat, ikan na zaniao tain roana oigela. ⁹ Imanor bole tain Allar oada ḳora hou Kenan deshor bitreo musafiror laḳan din kaṭaila. Tan loge aro zera hi oadar bagi asla, hou Is'hak ar Iakubor laḳan taino tambue tambue roia zindegi kaṭaila. ¹⁰ Ashole ze ṭaun hor-hamesha kam roibo, hou behesti ṭaunor lagi tain bar saorat asla, i ṭaunor noksha-nomuna shoho hokkol karigori shoeong Allar kam.

¹¹ Imanor bole Ibrahimor niaoladi Bibi Saerae aolad zonom deoar kemota faila, tarar hurutta foedar boeosh faroigeleo Ibrahim ekin ḳorsla, zein i oada ḳorsoin, ein to hok, ein nizor oada furaibau furaiba. ¹² Erlagi boeoshor bare morar foti ou ek Ibrahim taki oto manush zonom loila, zera asmanor tera ar doriar soror balur laḳan, gonia furail zae na.

¹³ Mozbut imane zindegi kaṭaia era hoḳolor mout oise, era keu hi oadar fol bug korta farsoin na, kali duroi taki ita deka hari kushi oisoin. I duniat tara musafirit aisoin, ikan tarar nizor boshot kana nae, ita to tara manchoin. ¹⁴ Ar zera ikan manchoin, tara hoḳoleu shundor ḳori buzaisoin zen, tara nizor afon deshor tallash korra. ¹⁵ Ze zomin taki tara baroia aisla, hi zominor ḳota kial ḳorle to tara hirbar hono hamanir shuzug faila one. ¹⁶ Oile tara to aro bala ek desh, mani behestor tallash ḳorsla. Erlagiu Alla Pake nizore tarar Alla koia forisoe dite kunu shorom fain na, tainu tarar lagia aramor ek ṭaun tiar ḳorsoin.

¹⁷ Ibrahim nobi forikkat foṛia hari imanor boleu tan fua Is'hakre kurbanii disla. Ze Ibrahimor loge Allae nize oada ḳorsoin, hou zone tan kas maear futre kurbanii dilaita saisoin. ¹⁸ Ze futre befare Allae bataisla, "Tumar fua

Is'hakor kandanreu tumar kandan koia gona oibo." ¹⁹ Ibrahimor dilor ou ekine tain kurbanii dite razi oisla zen, Allae to murdareo zinda korta faroin. Ar hasau moutor tol taki Is'hakre firot faila.

²⁰ Imanor bole Is'hake tan fuain Iakub ar Ishor bobishot zindegi lagi dua disla.

²¹ Imanor bole Iakube moutor okto Iusufor duio fuare dua dila, tain nizor laṭir ufre bordi Allar ebadoti ḳorla.

²² Imanor bole Iusufe moutor okto koisla, tan nizor zati Boni Israil Mishor desh taki baroia zaiba, tara zaoar kalo tan adḳi-guḳdire boia neoar hukum dila.

²³ Imanor boleu Musar ma-bafe Musar zonmor bade tin mash forzonto lukaia toila, tara deksla, fuagu kub shundor, bashsar hukumeo tara doraila na.

²⁴ Imanor boleu Musae, tan buzdar oar bade Feraunor furir goror nati koia forisoe dite razi oila na.

²⁵ Tain gunar maze roia tuṛa koedin shuk kammanir saite, Allar bonda okolor loge milia zulum-mosibotor maze roau fosond ḳorla.

²⁶ Tain Mishoror hokkol zakzomokor saite, al-Mosir name durnam hasilreu beshi mulloban mono ḳorla, karon tan nozor asil behesti furushkaror bae.

²⁷ Imanor bole tain Mishor taki baroi gela, bashsar gusareo doraila na. Nirakar Allare dekilaisoin, oula mono koriau tain sobor kori roila. ²⁸ Imanor boleu tain Azadi Id ar lou siṭaia deoar niom manla, zate Azrail firistae Boni Israilor foela fuaintore na soin.

²⁹ Imanor boleu manshe Nil doriar mazedii hukna maṭir fotor laḳan aṭia gela, oile Mishori okole ila zaoat lagia buṛia morla.

³⁰ Imanor boleu Boni Israile Ziriho ṭaunor baundorir oal shatdin sokkor deoar bade emneu forigelo.

³¹ Imanor boleu ou ṭaunor Rahba namor bodmaish beṭie Boni Israilor guia okolre memandari korae, hinor naforman okolor loge i beṭi binash oila na.

³² Ar koto zonor boean koitam? Zidaun, Barak, Shimshun, Ifta, Daud, Samuel ar nobi okolor imani bolor boean korat lagle shomoye kulaito nae.

³³ Imanor bole era bout desh dokol ḳorsoin, hok insaf kam ḳorsoin, Allai oadar faeda hasil ḳorsoin, shinghor muk

bond korsoin, ³⁴ agunir kundolir tez komailisoin, toluaror samon taki rehai faisoin, komzur takio bol hasil korsoin, jhador maze bol-kemota dekaïsoin, bin-deshi okolor fouzre kedaia disoin. ³⁵ Beñinte tara zarzir murda okolre hirbar zinda halote faila.

Aro bout zantor maea sarïa zulurnirjaton shoiïjo korïa morla, zate kiamotor bade behesti shuk fain. ³⁶ Bout tañtamoshkora ar mair-doir shoiïjo korsoin, bout ðanða-beñi shoho zel kañisoin. ³⁷ Manshe tarare kankorði itaisoin, koratdi siria dui tukra korsoin, toluardi katol korsoin. Tara zulum-mosibot, zalazontrona faisoin, obabor ðelae foshur samra findia shorom lukaisoin. ³⁸ I dunia tarar zuka asil na, tara far-zongol, morubumi, ar gat-garar maze roia duniar zindegï kañaisoin.

³⁹ Imanor bolor lagi era hokkole tarïf kamaisoin, ta-o Allar oadar fol i duniat faisoin na. ⁴⁰ Karon Allae amrar lagi hou zomana taki aro bala furushkar toïsoin, zate amrare bad dia tara kamil na bonoin.

12

Allae mumin okolre shashon koroin

¹ Te amra dekrã, imani tezor bout shakki amrar saïrobae ase. Erlagi ao, amra-o hokol zae-zamela horai, ze gunae amrare fesaia raqe, otare horaia falai, ar दौरãora dolor loge oia doiïjo dori hesh forzonto दौरã. ² Aukka, amrar nozor raki malik Isar bae, aual taki aker forzonto tain oïla amrar imanor mul kuñi. Tan lagi ze kushi raqa oïse, ou kushir baedi saia, duk-koshor solibor uforor moutreo kobul korla, i beïjotire kunu dam dila na. Ar okon arshe-azimo Allar ðainor tokto tain toshrif raksoin. ³ Te zein gunagar manshor oto bo-ro dushmonire shoiïjo korla, tan befare sinta kororo, zate tumrar dilo kunu komzuri ba nirasha na ae.

⁴ Gunar loge larait lagia to lou baronir dosha tumrar okono oïse na. ⁵ Tumrar gaibi baf Allae, tan aolad hishabe tumrare ze nosiot korsoin, tumra to ita fauriliso ni? Kitabo ase,

O amar fut, Mabudor shashonre elami korïo na, tain kunu damki dile, bezar oïo na. ⁶ Karon Mabude zerare mohobbot koroin, tarareu shashon koroin, zerare tain aolad hishabe kobul korilain, era fortek zonre tain shaza deïn.

⁷ Shashon mono korïa tumra kosho shikar kororo. Bafe-fute zelañan shomporko, Allaeo tumrar loge oula shomporko raksoin. Ila kunu fut ase ni, zare tar bafe shashon koroin na? ⁸ Hokkol futreu shashon kororo. Tumrare zudi shashon kororo na oe, te to tumra funga, ashol fut nae. ⁹ Zano to, amrar duniabi baf okole amrare shashon koroin, ar amra tarare ijot kori. Te zein amrar asmani baf, tan gese gordona nuaia sola amrar lagi zorur nae ni, zate amra zindegï fai? ¹⁰ Amrar duniabi baf okole zela bala mono korta, ola amrare shashon korta, ar ita to tura koedinor lagi, oïle Allae to amrare shashon kororo zate amrao tan fak-fobitrota hasil kori. ¹¹ Kunu shashonreu kushir befar mono kororo na, dukor befaru mono oe, oïle zera shashon mania sole, tara bade dindarir shantiala zindegï fae. ¹² Erlagi tumrar komzur atre mozbut kororo, durbol ature shobol kororo. ¹³ Tumra shida fote ato, zate lengra fao ar na koske, borong bala oïzae.

Allar gozob taki zan basao

¹⁴ Hokol manshor loge shantie boshot kororo ar fak-fakiza oia solar lagi kiali o, ðla na solle keu malikor doroshon faitae nae. ¹⁵ Hushiã roïo, zate keu Allar rohomot taki bad na foro. Kial rakio, tumrar mazor keu zanu bishakto titta gasor zoror lañan baroia na satae, ar bout manshore nafaq na banae. ¹⁶ Hozrot Iakubor bai Ishor lañan kunu be-foti naforman foeda na oe. Ishe to kali ek oktor kanir lagi, tar nizer mourosi malikana besilaise. ¹⁷ Tumrar to zanau ase, zudio bade he sokur fani falaiã kandi kandi dua mangisil, oïle toubã korar shuzug ar he faise na.

¹⁸ Tumra nichchoe ðla kunu faror kandat aïso na, ze faro atdi soa zae. Hou Tur faror zalail aguin, goïn andair,

hil-tufan, ¹⁹ shingar aoaz, ba zure zure mat-ḳotar kunu aoazor geseo aiso na. Zure zure mator ou aoaz zera hunchil, tara minot ḳori ḳoisil, zate tarar loge ar batchit ḳora na oe. ²⁰ Tara Allar ou hukum shoito farsil na, Allae ḳoisla, “Zudi kunu foshueo i faḳo soe, te tareo ḳankor maria marilite oibo.” ²¹ Ou shomoe zera Mabudor didar deḳsil, tara oto dor doraisil zen, shoeong Musa nobie ḳoila, “Doror suṯe ami ḳafiram.”

²² Oile tumra to fobitro Sion faḳ ar zinda Allar ṯaunor ḳasat aiso, azar azar firistae zeḳano kushi-bashir mahfil ḳorra, hono aiso. I ṯaun oilogi, behesti Zeruzalem. ²³ Behesti ḳatat zerar nam leḳa oigese, boḳo fuar laḳan zerare ijgot deoa oise, erar banail zomator daro aiso. Zein tamam manshor bisar ḳoroin, hou Allar ḳasat aiso. Ze forezgar oḳol furafur kamil oigesoin, erar ruhur mozliso aiso.

²⁴ Ze Isa Allar loge milonor noea usillar zimmadar, hou Isar gese aiso. Habor lou taki aro mortuba-ala ze lou, tumra siṯail hou lour ḳasat aiso.

²⁵ Musa nobie Allai hushiarir ḳota duniar manshore zananir bade zera tan hushiarire elami ḳorsil, era zebra rehai faisoin na, te zein behesto takia am-rare hushiar ḳorra, tan hushiarire elami ḳorle to ekkebare nichchitu amra kunu rehai faitam nae. Erlagi kial rakio, zein hou batchit ḳorsoin, tan hukumre elami ḳorio na. ²⁶ Hi amolo Alla Pakor mukor aoaze hara duniare ḳafaisil, oile oḳon tain ou oada ḳorsoin, “Ami dusrabar ḳali i duniare nae, asmanreo ḳafaimu.” ²⁷ Te “dusrabar” ou shobdo taki buza zae zen, zeta zinish oḳol laḳa-saḳa ḳorail zae, mani zeta foeda ḳora oise, itare bad deoa oizibo, ar zetare laḳa-saḳa ḳora zae na, ota ḳaim roe. ²⁸ Buzra ni, ze bashshaire laḳa-saḳa ḳora zae na, amra to hou bashshai fairam, Erlagi aukka, amra Allar dorbaro shukria zanai. Alla Pak ze nomunae kushi oin, ou nomunae amra tan ebadot ḳortam farmu, tanre ḳoraia, tazim ḳoria ebadot ḳormu. ²⁹ Ḳaron amrar Alla to binash ḳorra agunir laḳan.

13

Aḳeri nosiot

¹ Tumra eḳe-oinnore afon bair laḳan hamesha maea ḳorio. ² Memandari ḳora faurio na. Zano ni, kunu kunu zone na sinia Allar firistaro memandari ḳorsoin. ³ Zel ḳanat zeta manush bondi asoin, nizoreo ola bondi mono ḳoria tarare shaijjo ḳorio, ar zerar ufre zulum-mosibot ḳora or, nize ou mosiboto foḳso mono ḳoria, tarare kial ḳorio.

⁴ Hoḳoleu bia-shadire ijgot ḳorio. Zamai-bour shomporkore fak-fobitro rakio. Mono rakio, Allae ku-nozori, zinakur ar luchcha oḳolor bisar ḳorba.

⁵ Duniabi don-samanar lalos taki horia roio. Tumrar zeta ase, ota loiau kushi roio. Allae bataisoin,

Ami kunumonteu tumare saḳtam nae,
kunu haloteu tumare falaitam nae.

⁶ Erlagiu amra himmot ḳoria ḳoitam fariar,

Mabud amar shohae asoin, ami ḳoraitam nae.
Manshe amar kita ḳorto?

⁷ Huno, ze buzurg oḳole tumrare Allar kalam talim disoin, tarar ḳota iad ḳorio. Tarar zindegir halotor ḳota balamonte sinta ḳoria, tumrao tarar laḳan imane mozbut o. ⁸ Isa al-Mosi gotoḳail zela asla, aizo ola asoin, ar hor-hameshau ola roiba.

⁹ Nanan nomunar noea noea talime zanu tumrare be-fote na ney, ḳana-finār kuṯinaṯi bishoe na tukaia, borong Allar rohomotor ufre ḳaim ro. Ila kuṯinaṯi niomor ufre zera borosha ḳorto, itae to tarar kunu lab oise na. ¹⁰ Amrar to eḳan kurbanī ḳana ase, ikanor kunta ḳaibar eḳtiar Musa nobir ebadot-tambur imam oḳolor nai.

¹¹ Gunar mafir lagi zobo ḳora foshur lou loia, Boni Israilor fordan imam oḳol ebadot-ḳanar ḳas pak zagat hamain, oile ou foshur aḳḳi-mangsho hoḳolta Boni Israilor kempor bare nia zalail oe. ¹² Ou laḳan Hozrot Isao Zeruzalem ṯaunor bare gia zulum-ḳosṯo shoiijjo ḳoria mout ḳobul ḳorla, zate tan nizor lour usillae manshore guna taki pak-saf korta faroin. ¹³ Oḳon aukka, amra-o tan bodnamre nizor ḳando loia kempor bare tan ḳandat

zaigi. ¹⁴ Karon i duniat amrar lagi staei kunu ʔaun nai, amra ʔali hou ʔaunor tallash ʔorram, ze ʔaunor didar bade faimu.

¹⁵ Te oʔon amra al-Mosir zoruae loa hamesha Allar dorbaro zikir-azkar kur-bani ʔori, mani duio ʔuʔe tan namor gunogan gai. ¹⁶ Nek kam ʔora ar obabi manshore dan-ʔoerat bilani faurio na, ʔaron ou laʔan kurbanie Alla Pak kushi oin.

¹⁷ Tumrar murobbi oʔolor hukum mania tarar gese mata nuaia roio, Allar dorbaro hishab deoa lagbo ʔori tara hamesha tumrar zanor faradar oia ʔam ʔorra. Oʔon tara zate kushi mone ita ʔoroin, erlagi tumra baido roio. Tara zudi mono duk faia tumrar lagi ʔam ʔoroin, te tumrar balai oito nae.

¹⁸ Amrar lagi dua ʔorio. Amra to zani, amrar bibek saf-sofa ase, hokkol befare hok fote soltam sai. ¹⁹ Ami ʔas ʔori tumrar gese ou dua sairam, zate zoldi ʔori ami hirbar tumrar loge mulaʔat ʔortam fari.

Bidaei salam ar dua

²⁰ Allar loge amrar milon, hor-hameshakur usilla, furafur ʔaim ʔorar lagia, amrar malik Hozrot Isa, nizor lou bilai dia, meʔa falor mohan raʔal bonisoin.

Hozrot Isar moutor bade, shanti deura Alla Pake, murda taki tanre zinda ʔorsoin.

²¹ Hoʔol nek kamor tofik deukka, tan morzi zugaia solar, ar tain zeta fosond ʔoroin, dilo otar eshki deukka, Isa al-Mosir zoruae, en mohima hor-hamesha rouk, amin.

²² Bai oʔol, tumrar gese minot ʔorram, tumra biroʔto na oia i nosiot huno, ami kub shoʔʔate leklam. ²³ Huno, amrar bai Timotie ʔalas faisoin, tain zudi shomoe moto amar ono ain, te ami tumrar gese aoar shomoe tane loge loa aimu.

²⁴ Tumra nizor murobbi oʔolre, ar pak bonda oʔolre amar salam zanaio. Itali deshor manshe tumrare salam zanaira.

²⁵ Tumra hoʔolor ufre Allar rohomot ʔaim rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 20 nombor sifara al-Iakub Forisiti

Alla Pakor hukume ou sifara leksoin Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakub (ra:). Hozrot Isa behesto toshrif neoar onuman 13-18 bosor bade ikan leka oise. Ou lekoka to Boni Israil kandanon mul baf hou Hozrot Iakub (a:) nobi nae. Ar Hozrot Isar barozon sahabir mazor ekzonor nam asil Zibudiar fua Iakub, eino ou sifarar lekoka nae. Oile ou lekoka to Zeruzalem zomator bofo murobbi neta (Sahabi Nama 15 ruku). Tain al-Mosir befare toblig korar shomoe naforman Ihudi okolor ato fobitro Baetul-Mukaddoso shohid oisla.

Ou sifara tilaot korle, Hozrot Isa al-Mosir ummot okole duniabi zindegi katanir lagi kun lahan iman-akida, amol-kaslot kora zoruri, ou befare zana zaibo. Er talimor loge Hozrot Isar "Fafor uforor talim"-or loge Fobitro Injil Shorifor Moti sifarar 5-7 ruku bout mil ase. Ou sifarar 1 ruku 26 aeato ase, "Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore toge, tar hokkol ebadotiu misa."

Ermaze ase,

- (1) Ashol iman ar amol 1-2 ruku
- (2) Zifra shamlani ar ashol akol-hekmot 3 ruku
- (3) Mair-dorbar, gibot, bofai, zulom na kora 4:1-5:6 aeat
- (4) Sobor, munazat ar hedaeot kora 5:7-20

¹ Ami Iakub, Alla ar Hozrot Isa al-Mosir gulam, duniar nanan desho sitrail Boni Israilor baro gushir manshore salam zanairam.

Iman ar hekmot

² O amar bai okol, tumra zebila nanan zator forikkar maze fofo, i shomoe ita kub kushir befar mono korio. ³ Zano to, imanor forikkae tumrare tir takar kemota barai dey. ⁴ Ar i tir takar kemotare kamo lagao, zate tumra kamil ar kati oia tumrar kunu komti na roe.

⁵ Tumrar maze zudi keuror akolor komti take, te he zanu Allar gese sae, teu faibo. Tain kunu bezari bab na ania hokkolreu behishab dan koroin, kali ate firain na. ⁶ Oile he mono kunu shondoe na rakia ekin korio saite oibo. Ze shondoe kore he to doriar deur lahan, tare aula-zaula batashe uraia loia zae. ⁷ Ilahan manshe zanu Mabudor ges tone kunta faoar asha na kore, ⁸ he to du-dila manush, tar hokkol kamou oshanti.

Gorib ar doni

⁹ Ze imandar bai gorib, tare bofo banaisoin korio he nizore mubarok mono korouk. ¹⁰ Ar ze doni, tare huru banaisoin korio he-o nizore mubarok mono korouk, karon he gash fulor lahan zoria forizibo. ¹¹ Shuruz zebila ute, i shomoe tar teze gash hukai zae, ful zoria forizae, ar tar shundor nofo oizae. Doni manusho olahan tar bestotar maze zoria forizibo.

¹² Mubarok hou zon, ze zon forikkar shomoe mozbut roe. Forikkat kamiab oile zoeor mala hishabe he akor faibo. Ou mala tan ashik okolre diba kori shoeong Alla Pake oada korsoin. ¹³ Kunu manshe gunar bae eshki oia zanu na koe, Allae amare gunar fote tanira. Kunu naformanir foteu Allare tana zae na, taino keurore i fote nein na. ¹⁴ Oile manshor nizor dileu tania nia tare fando falae. ¹⁵ Bade dilor bod niot fura oile gunar bis fefo loe, ar guna bofo oia moutor zonom dey.

¹⁶ O amar maear bai okol, tumra ou lahan bul korio na. ¹⁷ Hokkol bala ar nikut dan to behest tone lamia ae, zein asmani nur okol foeda korsoin, hou Allar ges tone ae. Ou nur okol sebar lahan duladuli korleo, tain ila koroin na. ¹⁸ Tain nizor kushie amrare hok kalam dia tan bonda banaisoin, amra zanu ashraful-moklukat, shristir shera manush oi.

Kalam hunia amol kora

¹⁹ O amar maear bai okol, mono rakio, tumra age huno bade mato, zoldi gusa korio na. ²⁰ Manshe gusa korle Allar dorbaro kunu bala kam korto fare na. ²¹ Gotike tumra hokkol zator haram ar naformani kam bad dilao. Tumrar dilor maze ze kalam rua oise, norom dile

ou kalam kōbul koro. Tumrare toranir kemota i kalamor ase.

²² Allar kalam k̄ali hunleu oito nae, olaḁan amolo koro. Kalam hunia zudi amol na koro, te tumra nizore ʈogirae. ²³ Keu zudi i kalam hunia amol na kore, te he ou manshor laḁan, ze aenat nizor sera dekia zaegi, ²⁴ bade horia gia faurilae tar sera kilāḁan. ²⁵ Oile ze kaḁi ain manshore azad kore, ar ou ainor bae nozor rakia zera hamesha ziaail roe, ita hunia hari faure na, amol kore, tara hoḁol kamo mubarok oibo.

²⁶ Ze manshe nizore forezgar mono kore, oile nizor zifrare shamlae na, he to tar nizore ʈoge, tar hokkol ebadotiu misa. ²⁷ Etim oḁolre ar r̄ari beḁintore bifodor shomoe shae-shaijjo kora, erloge duniar hoḁol naformani taki nizore pak-saf rakau oilo, Allar nozoro kaḁi ar sohi ebadoti.

2

Hoḁolre eḁ nozore deḁa

¹ O amar bai oḁol, tumra zebila amrar kudroti malik Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ancho, te hoḁolre eḁ nozore dekio. ² Doro, eḁzon manush tumrar mozlis kanat shundor kafoḁ-sufoḁ findia ato shunar angḁi lagaia ailo, ar moela kafoḁ findia eḁzon gorib manusho ailo. ³ Tumra zudi shundor kafoḁala manshor mukedi saia ko, "Afne ou bala zagaḁano boukka," ar gorib beḁare ko, "Oba, tui hono uba, arnae amar faor k̄andat bo," ⁴ te tumra nizor maze har-for korrae na ni, ar shoetani niote bisar korrae na ni? ⁵ O amar maear bai oḁol, huno. I duniar gorib manshore Allae fosond korsoin na ni imane doni bananir lagi? Allar ashik manshore Allae ze bashshai deoar oada korsla, i bashshair malik oar lagi tain gorib oḁolre fosond korsoin na ni? ⁶ Oile tumra to i gorib oḁolre elami korso. Doni oḁole kita tumrare zulum kore na ni? Tarau to tumrare ḁania-sesḁaia bisaro loaia zae. ⁷ Ze mohan namor katire tumrare daḁa oe, tara kita i namre loaia kufuri korer na ni?

⁸ Pak kitabo leḁa ase, "Tumar ari-forire nizor lakan maea korio," tumra zudi hasau Allar bashshair ou hukum amol

koro, te to balau korrae. ⁹ Oile tumra zudi hoḁolre eḁ nozore na deḁo, te to guna korrae, ar shoriotor borkelaf korio dushi oirae. ¹⁰ Keu zudi shoriotor hokkol hukum amol koriao k̄ali eḁ hukum bange, te dora oibo he asta shoriotu omainno korse. ¹¹ Karon zein koisoin, "Zina korio na," tainu hirbar koisoin, "Kun korio na." Te tumi zudi zina na korio kun koro, tebou to shoriotor borkelaf korso. ¹² Ze aine manshore azad kore, ou ain diau tumrar bisar oibo. Gotike buzi-huni mat mato ar kam koro. ¹³ Mono rakio, ze manshe doya korse na, bisaror shomoe tareo doya kora oito nae. Hashoror moedano doyangir oḁoleu doya faibo.

Iman ar amol

¹⁴ O amar bai oḁol, keu zudi koe amar iman ase, oile amol na kore, te faeda kita oibo? I imane tare basaito farbo ni? ¹⁵ Mono koro, tumrar kunu bai ba boinor goro kani nai, findar kafoḁo nai. ¹⁶ I halote zudi tare ko, "Tumar balai ouk, kaia-findia shuke ro," oile tar nidan horanir lagi kunu ufae na koro, te tar kunu faeda oilo ni? ¹⁷ Olaḁan ze imanor loge amol nai, i iman to murda. ¹⁸ Mono koro keu koilo, "Tumar iman ase ar amar amol ase." ḁik ase, tumar amol saḁa iman amare deḁao, ar ami tumare amar amolor maz dia iman deḁaimu. ¹⁹ Tumi ekin korso Alla eḁ, kub bala kota. Buteo to ola ekin kore, ar Allar doḁe kaḁe.

²⁰ O be-aḁol, tumare ami kila buzaitam, amol saḁa iman to kunu kamor nae? ²¹ Amrar baf Ibrahim zebila tan fua Is'hakre kurbanu deoar lagi kurbanir zagat nislā, i shomoe kita tan i kamor lagi tanre forezgar hishabe kōbul kora oise na ni? ²² Tumi to deḁso, tan iman ar amol eḁloge kam korsil, ar amolor lagiu iman kamiab oilo. ²³ Olaḁan pak kitabor aeat fura oilo, "Ibrahim Allar oadae iman anae, Allae tanre dindar koia kōbul korla." Tan ufadi dila Allar dust. ²⁴ Tumra to deḁlae, amolor lagi manshore forezgar hishabe kōbul kora oe, k̄ali imanor lagi nae. ²⁵ Ou laḁan hou sinal beḁi Rahbareo tair amolor lagi forezgar hishabe kōbul kora oisil na ni? Tai to hou duio guiare lukaia rakia, dusra fotedi sohi-salamote bar k̄ori disil.

²⁶ Ou halote amra buztam fari, ruh saṛa ḵaea murda, amol saṛa imano murda.

3

Zifra shamlaia raḵa

¹ O amar bai oḵol, tumra hoḵol ustad oio na. Tumra to zano, amra ustad gotike amrar bisar aro ḵoṭin oibo. ² Amra hoḵolu nanan nomunae be-foti oi. Ḵeu zudi zaban dia kunu guna na ḵore, te he kamil manush, tar asta shorilu shamlaito farbo. ³ Guṛare shamlanir lagi muko lagam lagaia amra zebae ichcha obae nitam fari. ⁴ Ar ḵaralieo huru ek ḵaral doria boṛo boṛo zazre tufani batash ṭelia, zebae kushi obae nito fare. ⁵ Oula zifra kub huru oileo bout boṛo boṛo mat mate.

Ar shamainno aguine kila boṛo zongol zalaito fare! ⁶ Zifrao ola eḵ aguin. Amrar shorilor maze zifra eḵṭa ḵarafir bandar, Zahannomor aguine zifrare zalae ar zifrae asta shorilre zalaia ḵolonki banaia, amrar zindegit aguin dorae. ⁷ Manshe zudio hokkol zator foshu-faki, haf-bichu ar doriar boṛo boṛo masre shamlaise ar oḵono shamlae, ⁸ oileo huru muru zifrare ḵeu shamlaito fare na. Ikan kub sonchol ar ḵaraf, bezuita bishe bora. ⁹ Eḵ zifra diau amrar gaibi baf Allar tarif ḵori, hirbar ou zifra diau Allar surote foeda ḵora manshore boddua dei. ¹⁰ Eḵ muk takiu tarif ar boddua baroia ae. Bai oḵol, ita to ṭik nae. ¹¹ Zornar muk taki eḵloge miṭa ar titta fani baroia ae ni? ¹² Bai oḵol, am gaso kita zam dore ni? Ar angur gaso am dore ni? Oula titta fanir maze miṭa fani mile na.

Dui nomunar aḵol-hekmot

¹³ Tumrar maze aḵol-hekmot ala ḵeu ase ni? Ṭaḵle he bala amol-ḵaislote norom oia ota deḵauk. ¹⁴ Oile tumrar dil zudi ingshae titta oia shartoe bora taḵe, te tumra boṛai ḵoria hasare misa banaio na. ¹⁵ Ilaḵan hekmot behest tone ae na, ita dunia, ḵaraf nofs, ar Iblis takiu ae. ¹⁶ Ḵaron ze zagat ingsha ar shartofori taḵe, i zagat fitna-fosad ar hoḵol zator naformani taḵe. ¹⁷ Oile behest taki ze hekmot ae, ikṭa oilo ḵaṭi. Ikṭa shantie bora, soborala ar norom mizazi, doya ar hok kame bora, tar maze kunu har-for ba

bondami nai. ¹⁸ Zara shomazo shantir bis siṭae, tarar fol oilo forezgar zindeg.

4

Mair-dorbaror kuṭi

¹ Tumrar maze kuai tone mair-dorbar ar ḵaiija foeda oe? Tumrar shukor ḵaishe shorilor ze rifue laṛai ḵore, ogu takiu ae. ² Zeta tumrar nae, ota tumra mone mone sao, erlagi tumra kun ḵoro. Ar lalos ḵoro oile fao na, erdae tumra mair-dorbar ar ḵaiija ḵoro. Tumra to sao na, erdae fao na. ³ Ar saileo fao na, ḵaron tumra to bod niote sao, zela tumrar monor ḵaish fura oe.

Duniar dust Allar dushmon

⁴ O beiman oḵol, tumra kita zano na ni, duniar loge dustir mani Allar loge dushmoni? Ze duniar maeae buṛi zae, he Allar dushmon oizae. ⁵ “Amrar bitre ze ruh deoa oise, ikṭae amrare ingshar bae ṭane.” Pak kitabor ou talim kunu emne batail oise ni? ⁶ Oile ita taki amrar ufre Allar rohomot aro beshi. Erlagi kitabor maze leḵa ase, “Boṛai ḵorror ufre Allae at tuloin, oile norom manshore rohom ḵoroin.” ⁷ Gotike tumra Allar zimmae roia shoetanor mukabila ḵoro, teu he tumrar ges tone bagibo. ⁸ Allar bae sao, teu taino tumrar bae saiba. O gunagar okol, tumra nizore pak-saf ḵoro, O du-dila manush, tumrar dil ḵaṭi ḵoro. ⁹ Duke ḵator oia ahazari ḵoro, ashir bodla ḵando, kushir bodla mattom ḵoro. ¹⁰ Mabudor dorbaro noto o, teu tain tumrare usa ḵorba.

Gibot ar bisar

¹¹ O bai oḵol, tumra eḵzone aroḵzonor gibot gaio na. Ḵeu zudi bair bodnam gae ba tar bisar ḵore, er mani he shoriotor bodnam ḵorlo ar shoriotor bisar ḵorlo. Tumi zudi shoriotor bisar ḵoro, te to shoriot manrae na, ulṭa tar bisar ḵorat ḵara oiso. ¹² Shoriot ar bisaror ḵemota ḵali eḵzonor atou ase. Tainu basain, tainu maroin. Te ari-forir bisar ḵorra tumi aroḵzon ḵe?

Fuṭani deḵaio na

¹³ Huno, tumra zara ḵo, aiz ba ḵail amra omuk ṭauno zaimugi, gia hono eḵ boros roia ḵae-ḵarbar ḵoria lab ḵormu.

14 Oile ƙailkur ƙobor to tumra zano na. Tumrar zindegıu ba kita? Tumrar zindegı to ƙosu fatar fani, tuƙa shomoe taƙe, bade foƙizae. 15 Erdae ila na ƙoia ola ƙo, "Inshalla, amra haeati faimu, ar ota-hota ƙormu." 16 Oile tumra to boƙai ƙoria fuƙani deƙairae. Ilaƙan fuƙani bala nae.

17 Ƙeu zudi zaniao bala ƙam na ƙore, te he gunar bagi oibo.

5

Doni oƙolre hushiari

1 O doni oƙol, huno, tumrar ufre ze mosibot ar, itar lagi tumra ƙando ar ahazari ƙoro. 2 Tumrar don-shompod binash oigese, tumrar ƙafoƙ-sufoƙ undure ƙaƙilise. 3 Tumrar shuna-rufat zongare dorilise, i zongare tumrar bifokke shakki dibo, ar agunir laƙan tumrar gust ƙaibo. Ita to kiamotor lagi tumra dola ƙori toiso. 4 Huno, tumrar dan daora ƙamlar ze beton aƙaiso, ou betone oƙon sillaia ahazari ƙorer. I ƙamlaintor ahazari Alla Rabbul Alaminor ƙano gia azise. 5 Duniar bukut bilashita ar rong-tamshar maze tumra din ƙataiso, duzoƙor kurak bonar lagi nizore kub fulfula banaiso. 6 Tumra ni-oforadire dushi shaibosto ƙoria kun ƙorso, oile era kunu protibad ƙorse na.

Mosiboto sobor ƙora

7 Gotike O amar maear bai oƙol, amrar malike toshrif anar ag forzonto tumra ƙoshƙo ƙoria tuƙa sobor ƙoro. Tumra to deƙso, giroste bala foshol faoar lagi megor ashae kila sobor ƙori boi roe. 8 Tumrao ola sobor ƙoro, ostir oio na, ƙaron malike kub zoldiu toshrif anra. 9 O bai oƙol, tumra zate Allar nozoro dushi na bono, erlagi tumra ƙali eƙzone aroƙzonor kut tukanit roio na. Huno, bisar ƙorar lagi to Alla Pak amrar samne aia ubai roisoin.

10 O maear bai oƙol, ze nobi-rosul oƙole Mabudor name toblig korsla, tarar ƙoshƙo ar soboror ƙota sinta ƙori deƙo. 11 Tara to ƙoshƙo faiao tir roisoin, erlagi amra tarar gunogan gai. Tumra to Aiub nobir soboror ƙota bala ƙori zano, ar eoƙan zano, Allae bade tanre kila rohom ƙorsla. Alla to doya-maear shagor.

12 O amar bai oƙol, amar ashol ƙota oilo, tumra kunuzat ƙosom ƙorio na. Asmanor nameo na, zominor nameo na, ola kunu nameu ƙosom ƙorio na. Er bodla tumrar oe ƙan oe, ar na ƙan na ouk, zate tumra bisaror daƙo na foƙo.

Munazat ar hedaeot ƙora

13 Tumrar maze ƙeu mosiboto taƙle he dua ƙorouk. Ƙeu shuke taƙle hamd-ƙaoali gauk. 14 Ƙeuror bema oile he zomator murobbi oƙolre daot deuk, tara aia Allar nam loia tar matat tel dia dua ƙoroukka. 15 Teu imanor sate dua ƙorar ƙatire Allae i bemaire shifa ƙorba. He zudi gunao ƙoria taƙe, te tar guna maf ƙora oibo. 16 Erlagi tumra eƙzone aroƙzonor gese zarzir guna shikar ƙoro, ar eƙe-oinnor lagi dua ƙoro, zate bala oitae faro. Forezgar oƙolor munazat asanoƙ bolala. 17 Ilias nobi amrar laƙanu eƙzon roƙtoe-mangshoe manush asla. Tain dile-zane dua ƙorla meg na oar lagi, hasau share tin boros kunu meg oilo na. 18 Bade tain megor lagi dua ƙorla, teu meg oilo, ar zomino foshol folilo.

19 O amar bai oƙol, tumrar maze ƙeu zudi be-foti oizae, ar ƙeu tare firaia ane, 20 te zanio, ze manshe kunu gunagarre be-fot tone firaia ane, he ou gunagaror zan basae ar tar guna beshi oileo mafi fae.

Fobitro Injil Shorif 21 **nombor sifara** **foela Fitor** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isar sahabi Hozrot Fitore (ra:) ou sohifa Ruman bashshair razdani Rum taun taki leksoin, ou Rum taunre mumin okole naforman Babil taun koia dakita. Tain nanan deshore maze sitria taqa Isaei imandar okolor gese sitir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neor onuman 28-30 bosor bade ikan leka oise.

Zulum ar duk-mosibotor shomoe imandar okolre buz deoar lagi tain i sohifa leksoin. Ou shomoe zera Hozrot Isar ufre iman ansla, tara shadaron manshor gese tatta-moshkorar siz bonigesla. Erlagi Hozrot Fitore ou sohifar mazdi tarare shaosh zugaisoin.

Ou sifara 2 ruku 5 aeato ase, "Tumra tan torika kobul korae, tumrare zinda fattoror lakan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada kori raka oise, zate tumra oula ruhani kurbani deo, zeta Isa al-Mosir katire Allae kobul koroin."

Ermaze ase,

- (1) Nazator asha ar fobitro oar daot 1:1-2:3 aeat
- (2) Allar goror zinda fattor bonia zin-degi kataro 2:4-25
- (3) Zamai-bour lagi hukum 3:1-7
- (4) Duk-koshtor bade moha furushkar 3:8-4:19
- (5) Gulamir beshe kezmot koro 5 ruku

¹ Allar fosond kora zoto bonda okul Fonto, Galatia, Kappadokia, Asiya ar Bitunia desho sitria bin-deshi hishabe boshot korra, tarar gese ami al-Mosir sahabi Fitore ou sohifakan lekram. ² Gaibi baf Allae tan munshae tumrare fosond korsoin ar Pak Ruhe fobitro korsoin. Er uddesho oilo, tumra zate Isa al-Mosir baiddo o ar tan lou sitaia tumrare pak-saf kora oe.

Allae tumrare besh kori rohomot ar shanti dan koroukka.

Imandar okolor nazator asha

³ Hou Alla Pakor tarif ouk, zein amrar malik Isa al-Mosir Mabud ar gaibi baf. Tain Isa al-Mosire mora taki zinda korria, tan moha doxae amrare noea zonom dan korsoin, ete amra ek zinda asha faisi.

⁴ Mani amra ola ek donor asha faisi, ze don kunudin nosto oito nae, hara zibon noea takbo, ermaze karaf kunta takto nae. Nazator i don tumrar lagi behesto raka oise. ⁵ Tumra furafur nazat na faoa forzonto, Allai shoktie imanor mazdi tumrare hefazote raka oise. Ou nazat tik kora oise, akerator shomoe zair oar lagi. ⁶ Zudio koe dinor lagi nanan zat forikkar mazdi tumra okon duk-koshto korrae, ta-o ou nazator ashae to tumrar mon kushie bora. ⁷ Ou forikka okul soler, tumra zen imane kati okan forman korar lagi. Ar Isa al-Mosir zair oar shomoe, tumra zanu tarif, gourob ar shomman fao. Ze shuna koe oizae, ou shunareo agunit furia zasai kora oe. Ar tumrar imanor dam to ou shunar saiteo bout beshi, erlagi ou forikka soler. ⁸ Zudio al-Mosire tumra dekso na, tebou tumra tanre mohobbot korrae. Ar okono tanre souke na dekleo, kushi oia tanre ekin korrae, i kushi to bashae koa zae na, ita kali behesti kushi. ⁹ Karon tumrar imanor akari fol fairae, ikta oilo tumrar zanor furafur nazat.

¹⁰ Ze dua tumrar faoar kota, i befare bout age nobi okole bataisoin. Tara ou nazator befar zanar lagi bout kuz-kobor korsoin. ¹¹ Tarar dilo al-Mosir ruhe ageu shakki dia koisoin, tanre koshto korte oibo ar bade tain mohima faiba. Nobu okole zanta saisla, al-Mosir ou ruhe kun shomoekur ar kun halotor kota tarare zanaira. ¹² Oile Allae tarare dekaia disoin, tara zeta bataira ita dia tarar nizor kezmot na korria, tumrar kezmot korra. Asman taki fatail Pak Ruhu dia, zera tumrar gese al-Mosir befare kush-kobri toblig korsoin, tara tumrare nobi okolor kotau zanaisoin. Firista okoleo ita befar zanar lagi kialu.

Fak-fobitro oar daot

¹³ Erlagi tumrar monre hozag koro ar nizore shamlaia rako. Al-Mosi zair oar bade ze rohomot tumra faibae, ou rohomoti nazat faoar lagi furafur asha loa

tumra bar sao. ¹⁴ Tumrar agor obuz halotor qaraf kam-kaz mafik zindegi qataio na, borong Allar hukum manra aolad hishabe din qatao. ¹⁵ Zein tumrare daot disoin, tain zela fobitro, tumrao oula hoqol sola-firat fobitro o. ¹⁶ Pak kitabo Allae koisoin, "Ami fobitro, erlagi tumrao fobitro o."

¹⁷ Allae fortek manshor amol-noma dekia bisar koroin, keuror mukor bae saia bisar koroin na. Erlagi tanre zudi tumra gaibi baf dako, te zotodin tumra ou duniat musafir halote takbae, otodin tumra tanre doraiia zindegi qatao. ¹⁸ Tumra zano, tumrar baf-dada taki faoa beqama sal-cholonor fot taki, koe oar zuqa shuna-rufar laqan kunuta dia tumrare azad qora oise na. ¹⁹ Borong tumrare azad qora oise, al-Mosir moha dami lou dia, nikut-niskolonko merar baichchar lou dia. ²⁰ Dunia foeda oar ageu Allae tanre tik kori raksoin, oile ou hesh-mesh shomoe tain tumrar lagiu zair oisoin. ²¹ Allae enre mora taki zinda kori tulia mohima dan korsoin ar tan mazdi tumra Allar ufre iman ancho. Erlagiu tumrar iman ar asha Allar ufreu ase.

²² Okon hok-halali mania, tumrar dilre pak-saf korso ar imandar bai okol zebila tumrar gese maear manush oisoin, te ami koiram, tumra eke-oinnore dile-zane maea qoro. ²³ Ze bis nosto oizae, tumrar zonom to ila bisor nae. Borong zeta nosto oe na, ota takiu tumrar noea zonom oise. Ou bis oilo Allar siroqalin zinda kalam. ²⁴ Allar kalamo leqa ase,

Hoqol manushu gashor laqan,
gash fulor laqan tara shundor;
gash hukai zae, fulu zori zae,
²⁵ qali Allar kalam roe siroqal.

Ar ou kalamu oilo kush-qobri, zeta tumrar gese toblig kora oise.

2

¹ Erlagi oinno manshor keti qorar hoqol zat ku-motlob, sol-soturi, bonqami, ingsha, ar hoqol zat nindar mat-qota tumrar dil taki horai deo. ² Geda huruttaintor dudor fiasor laqan tumra qati ruhani dudor kialo, ar ou dud qaia qaia zanu

tumra boro oia nazat fao. ³ Malik Isar meherbanir moza to tumra faisou.

Allar goror zinda fattor

⁴ Te tumra tan gese ao. Tainu oila agor nobi okolor koa hou "Zinda fattor", ze fattorre manshe dam dise na, oile Allar gese ikta moha dami ar fosondor fattor. ⁵ Ar tumra tan torika qobul qorae, tumrareo zinda fattoror laqan Alla Pak roibar fobitro kaba gor banani or. Erlagi Allai imam sab hishabe tumrare alada kori raqa oise, zate tumra oula ruhani kurbanu deo, zeta Isa al-Mosir qatire Allae qobul koroin. ⁶ Allar kalamo ase:

Huno, ami ekta moha dami fattor fosond
korsi;
iktare Zeruzalemo ian kuqi hishabe
garisi.
Ze zone tan ufre iman ane,
he kunumonteu shorminda oito nae.

⁷ Ar tumra iman anae, tumrar gese hou fattor moha dami oigese. Oile zera iman anche na, tarar belae kitabor ou qotau qate:

Raz-mestoir okole ze fattorre beqama
qoia falai disil,
okta diau goror ian kuqi oilo.

⁸ Ar,

Ikta oula fattor, ze fattoro manshe usta
qaibo,
tarar asar qaia forar qaron oibo.

Manshe Allar kalam mane na, gotikeu usta qae. Ita to tarar qofali dosha.

⁹ Oile tumra to ila nae, tumra oilae Allar fosond qora qandan, bashshai imamor dol, fobitro zati, tan afon proza. Tain tumrare andair taki nizor nuror foro daot kori anchoin, tan gunogan qorar lagi. ¹⁰ Age to tumra Allar proza aslae na, oile okon oiso. Age tan maea-mohobboto faiso na, okon faiso.

al-Mosir nomunae zindegi qatao

¹¹ Bai okol, i duniat tumra musafir hishabe ami tumrare minot kori koiram, tumra shorilor bod qaish taki basia ro, itae to tumrar ruhur bifokke zuddo qore.

¹² Zera Allare sine na, tarar maze tumra hok fote solo. Teu tara tumrare dushi koia ninda korleo, tumrar hoqol bala kam dekia kiamotor din Allar gourob korbo.

¹³ Tumra malik Isar katire manshor banail shashon-bebosta manio. Deshor razare manio, ein to deshor fordan. ¹⁴ Tan montri ar hakimre manio, oforadir shaza ar bala zonre furushkar dibar lagi tain erare raksoin. ¹⁵ Allar munsha oilo, tumra bala kam korio burbok manshor bekama mat-kota bond koro. ¹⁶ Tumra nichchoe shadin, ta-o naformanire guria rakar lagi i shadinota bebohar korio na. Borong nizore Allar gulam mono koro. ¹⁷ Hoqol manshore ijot koro, tumrar imandar bai okolre mohobbot koro, Allare dorao ar deshor razare ijot deo.

¹⁸ Ar barir gulam okolre koiram, tumra munibre ijot deo ar tarar kotat ro. Ze munib bala ar doyalu, kali zen tarar kotat taktae, ila kunta nae. Oile zera kotu bebohar kore, tarar kotato ro. ¹⁹ Ola keu zudi kamoka duk-koshro fae ar Allare mono rakia ita shoiijo korilae, te furushkar faibo. ²⁰ Oboshsho oforador lagi mair kaia tumra zudi shoiijo koro, te tarif korar kunta ase ni? Oile bala kamor lagi tumra zudi koshro faiao shoiijo korilao, te ita Allar dorbaro tarifor lak. ²¹ Allae tumrare otar lagiu daot disoin. Al-Mosieo koshro shoiijo korio nomuna dekaisoin, te tumrao tan faor tale tale solo.

²² Tain kunu guna korsoin na,
tan muko asil na kunu sol-soturi.

²³ Manshe tanre gali dileo, tain firia gali disoin na. Koshtor shomoe er bodla loiba koia dor-boeo dekaisoin na, borong zein hok bisar koroin tan ato nizore shofi disoin. ²⁴ Tain nazor shoril dia amrar gunar buza boisoin gasor tukrar solibo, zate gunar babote amra moria hari, pakforezgarie zinda roi. Tan shorilor katasirae tumrar shifa oise. ²⁵ Age to tumra be-fote zaoa merar lakan aslae, oile ze rakale tumrar dilor deka-huna koroin, okon tan geseu firia aiso.

3

Zamai-bour lagi hukum

¹ Olakan, zamair goror hoqol bouaintore koiram, tumra zarzir zamair kotae solo. Zudio kunu kunu zamaie Allar kalamre dam dey na, ta-o tumrar salcholone zanu tarare al-Mosir bae tania ane. Teu i befare tumrar ekan kotao mata lagto nae. ² Tumrar fobitro zindegir halot dekia, ar Allar dor-kofe sola dekia tara nizeu aibo. ³ Nanan nomunae hazifari sulor kufa bandia, shuna-rufar goena lagaia, ar dami dami kafor findia nizore hazanit roio na. ⁴ Borong ze shundor kunudin nosto oito nae, hou nomunae sola-fira ar shantir kaislot dia nazor dilre hazao. Allar nozoro otau to moha dami. ⁵ Tik olakan agor zomanar allaoala betinte, Allar ufre borosha korio zamair baiddo roia nizore hazaita. ⁶ Hozrot Ibrahimor bibi Saerao tan zamair baiddo asla ar tanre munib koia dakita. Tumrao manshore na doraoia zudi nek kam koro, te oktau forman oibo, tumra bibi Saerar zoiggo aolad.

⁷ Ar zamai okolreo koiram, tumra bibek-buddi katiaia bour loge solo. Tarao to tumrar logor komzur manush ar Allar rohomotor dan hishabe tarao tumrar loge zindegie faibo. Erlagi tarare ijot deo, zate Allar dorbaro tumrar munazat bekama na zae.

Nek kamor lagi duk-koshro koro

⁸ Heshe hoqolre koiram, tumra hoqol ek-dila o, eke-oinnor duke duki o, baiaintore maea koro, doyalu ar norom dilor manush o. ⁹ Oinnaer bodla oinnae korio na, keu gali dileo firia gali dio na. Borong tarar lagi dua saio, ola solar lagiu Allae tumrare daot disoin, ila korle tumra rohomot faibae. ¹⁰ Zela Zobur Shorifo ase,

Ze zone shuki zindegie kataito sae
ar shudin dekar asha kore,
he bad kota taki tar zifrare,
sol-soturi taki ture shamlauk.

¹¹ Bad kam taki firia bala kam korouk,
shantir ashik oia er kore kore rouk.

¹² Forezgaror ufre to Mabudor nozor,
tarar dua hunar lagi tan kan kara,
oile bad kam korrar ufre,
Malik-Moular bod nozor.

¹³ Tumra zudi bala bala kamor ashik o, te ke tumrar keti korbo? ¹⁴ Forezgarir fote solar lagi zudio tumrar koshto oe, ta-o tumra mubarak. Ar tumrare zetae dor dekain itare doraio na, ostir oio na, ¹⁵ borong al-Mosire nazor dilo malik hishabe kobul koro. Tumrar ashaborosha zudi keu zanto sae, te tar zuaf dibar lagi hamesha zuit roio. ¹⁶ Oile i zuaf norom shure dio. Tumrar dil saf rakio, Isaei ummot hishabe zera tumrar bala sal-cholonor ninda kore, tara zanu shorminda oe. ¹⁷ Bod kam korio koshto faoa taki to, Allar morzi oile nek kam korio koshto faoa bout bala.

¹⁸ Mono rakio, amrar gunar mafir lagi al-Mosieo ekbar koshto korsoin, naformanre basanir lagi hou forezgar zone zan disoin, amrare Allar dorbaro fosanir lagi. Shorile tanre mara oisil, oile ruhe zinda kora oise. ¹⁹ Ar ruhe tain bondi ruh okolor gese gia toblig korsoin. ²⁰ Ou ruh okol to Nuh nobir zomanar obaido manshor ruh. Tan zaz bananir shomoe, Allar lamba soborgarir kalo era obaido roisoin, ou zazo utia kali atzon manshe gozobi fani taki zan basaisil. ²¹ I fani oilo al-Mosir name torikabondir ekta nishana, zetae okon tumrar zan base. Torikabondie tumrar shorilor moela saf oe na, kali Allar dorbaro saf dilor shae dey. Hozrot Isa al-Mosi mora taki zinda oia utae tumrar zan base, ²² tain behesto gesoin ar Alla Pakor dain galar tokto boat asoin. Asmanor firista okol, kometar malik okol ar raza okol tan odine asoin.

4

Allai donor kazanchi oia kezmot koro

¹ Al-Mosie nazor shorilo koshto shoiijo korsoin kori, tumrar dilor babreo olaan koro. Shorilo zar koshto oise, he to gunar zalo bondi roise na. ² Erlagi he zotodin duniat ase, otodin bod kaishe na solia kali Allai munshae zindegia ketae. ³ Allare zera sine na, tarar laan tumrao age zina-bodmaishi, mouz-furti, matlami, hoi-hulla ar zogoinno murtifuzo korio din kaitae. ⁴ Oile okon tumra tarar loge oia olaan beshamal naformani korrae na dekia, tara taijjub bonia tumrar ninda gaira. ⁵ Ta-o zein zinda ar murda okolor

bisaror lagi zuit asoin, tara tan geseu hishab-nikash dite oibo. ⁶ Erlagi murda okolor geseo kush-kobri toblig kora oisil, zate manush hishabe tarar shorili bisar oileo, ruhani zogoto tara Allar laan zinda roin.

⁷ Okon to hokkoltar hesh shomoe aichche. Erlagi tumrar monre tik koro, nizore shamlaia rako, zate munazato kamiab o. ⁸ Ashol kota oilo, tumra ekeoinnoro dil taki mohobbot koro, karon maea-mohobbote bout guna guria rake. ⁹ Kunuzat bitishna na dekaia, tumra ekeoinnor memandari koro.

¹⁰ Allar ges taki zein zelakan niamot faiso, ou donor kati kazanchi hishabe itare ekeoinnor kezmoto lagao. ¹¹ Keu zudi toblig koroin, te ou laan koroukka zate buza zae, ita Allai buli. Ar zein kezmot koroin, ein Allar deoa bol-shoktie kezmot koroukka, zate hokkoltatu al-Mosir usillae Allar tarif oe. Tarif ar kudroti kemota hor-hamesha tanu. Amin.

Isaei imandar hishabe koshtobug

¹² Bai okol, tumra okon zibon-moron forikkat foria taijjub oio na, mono korio na ita asanok kunta goter. ¹³ Borong tumra zen al-Mosir koshtor bagi oirae kori kushi koro, zate tan mohima zair oar shomoeo tumra amud-furtie kushibashi kortae faro. ¹⁴ Al-Mosir namor lagi tumra zudi bejjot o, te tumra nek-kofali. Karon Allar mohima-ala Pak Ruh tumrar ufre ase. ¹⁵ Tumrar mazor keu zanu suri, kun, ba kunuzat oforadi hishabe, emonki foror kame nak golaia koshto na korouk. ¹⁶ Oile keu zudi Isaei imandar hishabe duk-koshto kore, te he shorminda na ouk, borong Isaei forisoer lagi Allar tarif korouk. ¹⁷ Bisaror shomoe aichche, ar Allar fosond kora bonda okolrediu bisar shuru oibo. Ita zudi amrar maz takiu shuru oe, te zera Allar kush-kobri manche na, tarar dosha kilan oibo? ¹⁸ Allar kalamo ase,

Allaraia manshor zanor sodma oile,
gunagar ar be-dine muk lukaibo
kuai?

¹⁹ Oile Allar morzie zera duk-koshto koror, tara nek kam kori kori nazor zanre

hou hok-halal foeda qorrar ato shofi deuk.

5

Gulamir beshe kezmot qoro

¹ Oqon zomator murobbi oqolre qoiram, amio to ekzon murobbi, ami nizor souke al-Mosir duk-koshqo deksi, ar tan ze mohima zair oibo, ou mohimato shorik oimu. Ami minot qori qoiram, ² Allai ze merar fal tumrar aotae asoin, erar raqali qoro. Tarar imamoti qoro, qora lagbo qori na qoria ba duniabi labor ashae na qoria, kush dile qoro. Allae to ola imamotiu asha qoroin. ³ Tumrar aotae zera ase, erar ufre musoddori qorio na, borong falor raqali qoria tarar gese nomuna bono. ⁴ Teu hou fordan raqal Isae zebra duniat hirbar toshrif anba, ou shomoe tumra furushkar hishabe ola ek zoeor mala faibae zeta kunudin binash oito nae. ⁵ Ou laqan zuan oqoleo tumrar murobbire mania solo. Gulamir beshe hoqoleu ek-oinnor kezmot qoro, zela Allar kalamo ase,

Allae ohongkarir birudde taqoin,
norom dilor manshore rohom
qoroin.

⁶ Erlagi Allar kemotar samne tumra noto o, teu shomoe moto Allae tumrare usa qorba. ⁷ Allae to tumrare loiau sinta qoroin, erlagi hoqol sinta-babnar bar tan ufre dilao.

⁸ Tumra nizore shamlaia raqo ar hushiar o. Qaron tumrar dushmon Ib-lise gorzon qorra bagor laqan, tumrare qailito qori kaf doria gurer. ⁹ Erlagi imane mozbut roia tar mukabila qoro. Tumra to zano, duniar hoqol zagat tumrar imandar baiainte ekoi laqan duk-koshqo qorer.

¹⁰ Rohmanur rohim Alla Pake tumrare daot disoin al-Mosir loge oia tan sirostaei mohimar bagi oar lagi. Tuqa koedin duk-koshqo qoria harle, tain nizeu tumrare tik-tak korba ar tir raqba, tumrare boloban qoria mozbut kutir ufre qara qoraiba. ¹¹ Tan raz-qemota hor-hamesha zari rouk. Amin.

Shesh qota

¹² Ou sitikan ami Silas mohrir sabredi kub kom qotae tumrar gese leqaisi, ami tanre hok-halal bai mono qori. Ami sairam Allar qas rohomotor ou shakki hunia tumrar shaosh barouk, ar tumra ono tir oia ro.

¹³ Allae tumrar loge zerare fosond qorsoin, hou Babil taunor mumin oqole tumrare salam zanaira, ar amar dormor fua Markuseo tumrare salam zanaira. ¹⁴ Tumra ek-oinne mohobbote golagoli qorio. Tumra zera al-Mosir afon zon oiso, tumrar ufre shanti nazil ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 22 nombor sifara dusra Fitor Forisiti

Alla Pakor hukume hoqol Isaei imandar oqolor gese, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Fitore (ra:) kub mosibotor halote tan shohid oar tuqa age i sohifa sihir akare leksoin. Hozrot Isae behesto toshrif neoar onuman 32 bosor bade ikan leqa oise.

I sohifa lekar mul uddesho oilo, bono ustad oqolor bul talimor mazdi ze kukam shuru oisil, er birudita qora. Tain i sohifar maze bataisoin, Alla Pak ar Hozrot Isa al-Mosire furafur sinle, ita taki basa zae. Ou bono ustad okole koita, Hozrot Isa dusrabar duniat aor kunu nichchoeota nai. Oile lekoke koira, Hozrot Isae toshrif ante deri qora to Allar soborgarir nishana, ashole tain aibau aiba, aia hoqoltar bisar qorba ar okonkur hokolta binash oibo. Te ou ustad okolor talim taki hushiar roia, forezgar hishabe zindegi qatanir lagi foramish disoin.

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-2 *aeat*
- (2) Mumin okolre daot ar fosond qora 1:3-15
- (3) al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli 1:16-21
- (4) Bono ustad 2 *ruku*
- (5) Hozrot Isar firia aor befare 3 *ruku*

Salam zanani

¹ Ami Saimon-Fitor, Hozrot Isa al-Mosir ekzon gulam ar sahabi. Tumra zera amrar laqan, amrar Alla ar toraneala Isa al-Mosir pak-forezgarie ekoi laqan moha dami iman hasil qorso, ami tumrar gese lekram. ² Alla Pak ar amrar malik Hozrot Isare furafur sinar mazdi, tumrar ufre besh qori rohomot ar shanti nazil ouk.

Mumin okolre daot ar fosond qora

³ Zein tan nizor mohima ar gune amrare daot disoin, tanre furafur sinar mazdi tan kudrote amra ola niamot faisil, zate amra forezgar bonia zindegi qatai. ⁴ Tan mohima ar gune amrar loge moha dami ar bout bozo bozo oada qorsoin,

zate tumra duniabi hoqol bod qashh taki basia Allai gunor bagi o.

⁵ Erdae tumra kub kiali oia, imanor loge nek kaislot, nek kaislotor loge al-Mosire sinar aqol, ⁶ I aqolor loge nizore shamlani, shamlanir loge doijjo ar doijjor loge forezgarir, ⁷ forezgarir loge ekoinne maea, ar ekoinne maeer loge Allai mohobbote baro. ⁸ Tumrar maze zudi ita gunagun taqe, ar ita boria forat roe, te amrar malik Isa al-Mosire furafur sinakan tumrar beqama-behuda zaito nae. ⁹ Oile ze zonor maze ita gunagun nai, he to anda, he kuntu buze na. Qaron agor ze guna taki tare pak-saf qora oise, ikan he faurilise.

¹⁰ Erlagi bai okol huno, Allae zen hasau tumrare daot disoin ar fosond qorsoin, ita nichchit qorari lagi aro beshi kiali o. Ila qorle tumra kunu shomoe usta qaitae nae. ¹¹ Ar amrar malik toraneala Isa al-Mosir hameshakur bashshait tumrare ador qori harail oibo.

¹² Erlagi, ami hamesha tumrare ota befare mono qorai diram, zudio ita tumrar zana ase ar tumrar gese ze hokikot aise, itat tiro aso. ¹³ Ashole ami mono qorram, ami zotodin tambur laqan ou shorile basia roimu, otodin tumrare ota mono qorai dia hozag raqa usit. ¹⁴ Qaron ami to ar beshi din ou shorile roitam nae, amrar malik Isa al-Mosie ikan amare forishkar zanai disoin. ¹⁵ Te amar moutor badeo hamesha zate ota mono raktae faro, ami ou menoto qormu.

al-Mosir gourob ar nobi oqolor buli

¹⁶ Amrar malik Hozrot Isa al-Mosir kudroti shokti ar tan hirbar toshrif anar kota zanani gia, amra kunu banail kichcha qoisi na. Amra to nizor souke tan mohima dekisi. ¹⁷ Asman taki zalal ar shanor ze aoaz ailo, "Einu amar qas maeer zon Ibnulla, en ufre ami kub kushi," ou aoazor mazdi al-Mosie tan gaibi baf Allar ges taki ijot ar gourob faisoin. ¹⁸ Amra zebila tan loge hou fobitro faro aslam, ou shomoe nizor qane behestor ou gaibi aoaz hunchi.

¹⁹ Ar amrar lagi aro bozo forman oilo, pak kitabo nobi okole zotota batai gesoin. Andarir maze tumrar souk ze-laqan rushonir bae taqe, tik olaqan zoto

shomoe bian oise na ar tumrar dilo fozoror shuk-tera utse na, oto shomoe tumra nobi oqolor qotae kiali o, teu tumrar bala oibo. ²⁰ Ar qas qori mono rakio, kitabor mazor kunu qota nobi oqolor mongora nae. ²¹ Qaron nobi oqole tarar ichchamoto kunu qota qoisoin na, qali Pak Ruhur bole Allar deoa buli bataisoin.

2

Bonđo ustad

¹ Mono rakio, Boni Israilor maze zela bonđo nobi oqol asla, tumrar mazeo oula bonđo ustad oqol taqba. Tara lukai lukai omon bul talim dibo, ze talime manshore binash qore ar ze malike tarare azad qorar lagi qorid qorsoin, ou malikre forzonto tara oshikar qorbo. Olaqan kub zoldi tara nizor ufre binash daqia anbo. ² Tarar deqa-deki bout manush qobisi fote zaibo, tarar lagiu Isaei hok fotor bodnam oibo. ³ Lub-lalos qoria sol-soturir mat matia, nizor labor ashae tara tumrare qamo lagaibo. Tarar faona shaza to bout din taki bar sar, tarar binasho beshi deri nae.

⁴ Emonki agor firista oqole zebra guna qorsla, ou shomoe Allae tarare rehai disoin na, borong duzokor andairor gato falaia tarar bisar qorar lagi raqsoin. ⁵ Ar tain hou agor duniareo rehai disoin na, borong ou be-din oqolre boinnar fanidi marsoin. Oile Nuh nobi ar oinno shat-zonre tain basaisoin. Qaron Nuh nobie forezgarir qota toblig korta. ⁶ Ar Allae Sadum ar Amura taunre aguin dia zalaia sali qoria, onor manshore shaza disla. Ou nomunae tain deqaisla, be-din oqolor dosha kilakan oe. ⁷ Ta-o Lut nobire tain basaisoin. Ein to forezgar manush asla, hinor naforman oqolor beshamal bab dekia tain kub qoshto faita. ⁸ Din din tarar aqam-kuqam ar qota-barta hunta. Shoriotor bifokke tarar naformani dekia, ou forezgar zonor mono kub duk lagto. ⁹⁻¹⁰ Ota taki deqa zar, Allae to forezgar manshore forikkar maz takio basaita faroin. Oile zera be-dini qam qore, qas qori zera qobisi qore, kunu shashon mane na, tarare shaza deoata kiamot forzonto raqtao faroin.

I bonđo ustad oqol kub bod-shaoshi. Tara nizor ichchamoto sole ar batuni shordar oqolor bodnam gaitae qorae na. ¹¹ Firista oqol shokti ar qemotae era taki bout boqo oileo, ou batuni shordaror bifokke Mabudor dorbaro bodnam gaia kunu nalish dein na. ¹² Be-aqol zongli zanuar oqole na buzia zela nizor kushie sole ar dora qaia more, ou bonđo ustad oqolo otar laqan. Tara zeta buze na, otaro bodnam gae. Erlagi ou zongli zanuaror laqan tarar binash ase, ¹³ qarafir bodla babot tarar lagi qarafi ase. Dinor belaeo mouz-furti qoria mod qaite tarar bala lage. Tara to tumrar qanir talor tu ar gu. Tara zebra tumrar loge boia mezbani qae, ou shomoe tara bonđami qorte kub aram fae. ¹⁴ Tarar souk zinae bora, gunar qam kunu shomoe bonđ qore na. Ostir manshore be-fote qania ney. Tarar mon lub-lalorsor ustad. Iguin to lannoti! ¹⁵ Tara Balam bin Bauror laqan sohi fot saria be-fote gesegi. Ou bonđo pir Balam to haram qamai-ruzgaror fagol asil, ¹⁶ oile ola bod qamor lagi he buba gadar domok kaise. Ou gadae manush bulie matia tar faglamit bada dise.

¹⁷ Ita manush to fanir hukna kuar laqan ar batashor kurular laqan. Tarar lagi goin andair zoma raqa ase. ¹⁸ Tara boqo boqo beqama mat mate. Ar zera tuqa age ku-fot saria zan basanir lagi bagisoin, ota manshore shorilor qaishe solia bodmaishi qorar indon dey. ¹⁹ Hou bonđo ustad oqole qosom qaia qoe manshore azad qorto, oile tara nizeu noforoti qamor gulam. Zano to, qeu zudi kuntar gese arizae, te he itar gulam. ²⁰ Te amrar malik ar toraneala Isa al-Mosire sinia hari zogotor qarafi taki horia aiao, qeu zudi hirbar gia ou qarafir zalo atqae, te tarar foela dosha taki hesh dosha aro mondo. ²¹ Forezgarir fot sinar badeo tarar gese shomzail ou fobitro hukumor ulqa gese, er taki aro bala asil i fot na sina. ²² Tarar befare ou silleku shotik, "Kukre nizor bomi firia qae," ar "Shuorre naoaileo feko foria goriae."

3

Hozrot Isaor firia aoar befare

¹ Maear bai oqol, ikan oilo tumrar gese leka amar dui nombor siti, i duio sititu ami tumrare kial qorai diram ar tumrar dilre hozag korram. ² Ami sairam, fobitro nobi oqole age zotota bataisoin, ar amrar toraneala malike tumrar gesor sahabi oqolor mazdi ze hukum disoin, ota mono raqo.

³ Kub kial kori buzio, aqeri zomanat rong-tamsha qorra oqole rong-tamsha loia aziba, tara zarzir qaishe solba. ⁴ Tara qoiba, "Kita ba, hein aibar lagi ze oada asil, itar kita oilo? Duniar shuru taki zelaqan solchil, amrar baf-dadar moronor bad taki oqono to olaqan-u soler." ⁵ Ashole itae to ichcha qoriu faurilae, bout din age Allar kalamor bole asman foeda oise ar fanire horai dia zomin bar qora oisil, fanire zominor sairo galabae dola qora oisil. ⁶ Bade hou fanie boinna oia hi zomanar duniare binash qorsil. ⁷ Ar hou kalamor bole, oqonkur asman-zominre aguindi zalaibar lagi raqa or. Aqeri bisar din forzonto itare ola rokka qora or, hou din be-din oqolor shorbonash oibo.

⁸ Ta-o bai oqol, tumra ikan faurio na, malikor gese eq din eq azar bosoror homan ar eq azar bosor eq dinor homan. ⁹ Kunu kunu manshe mono qoroin, malike tan oada furon qorte deri qorra, ikan tik nae. Ashole tain tumrar bae sobor qoria roisoin, tain saira na qeu binash ouk, borong hoqolre touba qorar shuzug dira.

¹⁰ Oile malik Isa aibar din to suror laqan aqtau aibo. Hou din asmane hu hu aoaz qoria binash oibo ar foeda qora hoqolta aguine golia milai zibo. Dunia ar ermaze zotota qora oise, hokkolta zair oibo.

¹¹ Olaqan hokkolta binash oibo zania, tumra kilaqan roa zorur? Tumra fak-fobitro roia forezgar zindegi qataia, ¹² Allar tik kora dinor lagi ashik oia bar sao. Hou din to asman zoli zoli binash oibo ar foeda qora hoqolta aguine golizibo. ¹³ Oile amra Alla Pakor oada qora noea asman, noea zominor bar sairam, zekano qali forezgarir tikana.

¹⁴ Erlagi bai oqol, tumra zebra ou dinor lagi bar saorat aso, te kub kial qoro, ou din tain zanu tumrare nikut-niskolonko halote shantir maze deqoin.

¹⁵ Ar amrar malikor lamba soborgarire manshor zan basanir shuzug mono qorio. Ou eqoi qota Allar deoa aqole amrar maear bai Pauluseo tumrar gese leqsoin.

¹⁶ Tan hokkol sititu ou befare leqoin. Er maze kisu befar ase zeta buza qotin, qali be-aqol ar bedisha zone oinnainno kitabor laqan itar manio bodlaia, nizor shorbonash dqakia ane.

¹⁷ Bai oqol, ou qota oqol tumra ageu zanchu, erlagi hushiar o zate ou naforman manshor bule tumrare bul fote na ney, ar imani bit taki na horae. ¹⁸ Tumra amrar malik ar toraneala Isa al-Mosir rohomote ar tanre sinar takkote baria ufo. Oqon ar hor-hamesha tan mohima zari rouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 23

nombor sifara foela Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siŋir aŋare ou sohifa leksoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50-60 bosor bade ikan leka oise.

Tan leka ou sohifar maze, Alla Pakor maear bonda okolor befare boeani ase. Zogotor manshor aolad okol zelakan tarar ma-bafor lakan oin, oula Allar maear bonda okolo tan lakan oin. Hozrot Isa al-Mosir ufre iman ania zera akeri zindegi failise, tarar zindegir maze nanan nomunae Allai gunagun deka zae. Tara Allar hukum-ahkam mania sole, ar gunar kam taki horia roe. Alla Pakor bae tarar mohobbot ase ar oinnainno imandar okolreo mohobbot kore.

Ou sifarar 3 ruku 16 aeato ase, "Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, okan takiu amra buzchi, mohobbot kare koe. Okon amrar bair lagio amrar zan bilai deoa zorur."

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Isau Allar deoa zindegi kalam 1:1-4 aeat
- (2) Guna saria Allar nure ar mohobbote solo 1:5-2:17
- (3) Kane-Dorjal taki shabdan 2:18-27; 4:1-6
- (4) Allar nuror aolad bonia nekir ashik o 2:28-3:10
- (5) Alla nizeu mohobbot, te mohobbote solo 3:11-24; 4:7-21
- (6) Isau Allar kas maear zon mania zoei o 5 ruku

Hozrot Isau Allar deoa zindegi kalam

¹ HoKol foela takiu zein asla, zanre nizor souke dekxi, zan mukor aoaz amra hunchi, kub kial kori azmaia saisi ar nizor ate dora-soa korsu, hou zindegi kalamor boeani lekram. ² Ou zindegi to i duniat zair oisla, amrar nizor souke i zindegire dekxi, dekia hari tan befare shakki diram. Behesti baf Alla Pakor gese zein asla ar amrar maze zair oisla, akeri ou zideganir kotau tumrare zanairam.

³ Ou ze zonre amra dekxi, zan mukor buli hunchi, tan befareu tumrare koiram. Zate ota hunar bade amrar loge tumraro katir-dusti oe. Amrar ou katir oilogi, gaibi baf Alla Pak ar tan kas maear zon Ibnulla Isa al-Mosir loge. ⁴ Te amra ita lekram, zate amra ar tumrar kushi-bashi fura oe.

Guna saria Allar nure ar mohobbote solo

⁵ Amra al-Mosir muk taki ita hunia hari, okon tumrareo zanairam, Alla Pak to nur. Tan maze andarir kunu sita-futao nai. ⁶ Ar amra andarir maze solia zudi koi, Alla Pak ar amrar maze katir-dusti ase, te to amra misa matram, shotik kam korram na. ⁷ Oile Alla Pak zela nuror maze boshot koroin, oula amra-o zudi nuror fore soli, te amra eke-oinne katir-dusti ase, ar tan kas maear zon Isa Ibnallar fobitro loue amrar tamam guna-kosuri pak-saf kore. ⁸ Okon amra zudi koi, amra muteu gunagar nae, te amra nize nizore togia, ete forman oe amrar maze Allai hokikoti nai. ⁹ Amra zudi zarzir gunar shikarukti dilai, te tan afon hokhalali ar pak-forezgarir gune, loge loge gunar mafi dilain, tamam naformani taki amrare pak-saf korilain. ¹⁰ Okon amra zudi koi, amra kunu guna korsu na, te amra tanre misa matra banailam, ete forman mile, amrar dilor maze tan kalam nai.

2

¹ O amar sabal okol, ami tumrar gese ita lekram, zate tumra gunar kam taki basia ro. Erbadeo keu zudi kunu guna korilae, te behesti babar dorbaro amrar ekzon pak-forezgar shafaeatkari asoin, tan nam Isa al-Mosi. ² Zano ni tain kita korsoin? Amrar gunar kofora hishabe tan nizor zan kurbanu disoin. Kali amrar nae, borong duniar hoKol manshor gunar koforar lagi disoin.

³ Okon amra tanre sini ni? Nichchoe sini, amra tan hoKol hukum-ahkam manle buza zaibo, amra tanre sini. ⁴ Ar ze manshe koe tanre sine, siniao tan hukum-ahkam mane na, he misa mate, tar dilo hokikoti nai. ⁵ Oile ze zone tan kalam mafik sole, tar dilor maze nichchoe Allai

mohobbot shullo-ana folise. Te amra tan maze boshot qori ni? Oe, ou monte buza zae amra tan maze boshot qori: ⁶ ar tan maze boshot qori qoile, amrar lagi zorur oilo, tain zela solchoin, amra-o ola sola.

⁷ O shuna oqol, ami to tumrar gese noea kunu hukumor qota leqram na, borong ola eq hukumor qota leqram, zeta foela takiu asil. Tumra age taki ze kalam huncho, otau oilo hou furana hukum. ⁸ Itare furana koileo ashole ita noea. Ou hukumor hokikotie Isa al-Mosi solta, ar tumrar zindegito ita ase. Dekrae ni, andair qati zar, ashol nur oqon zair or.

⁹ Kunu manshe zebra koe, he Allai nuror foro ase, otoso tar baire ginnae, he ashole andarit roise. ¹⁰ Ar ze manshe tar baire maea-mohobbot kore, he nuror foro boshot kore, erlagi he asar qaoar dor nai. ¹¹ Oile zegie tar baire ginnae, he to andarit fori roise, andarir maze sola-fira kore. Ashole andaire tare anda banailise, erlagi he zaneu na, he kun fotedi zar.

¹² O sabal oqol, ami tumrar gese leqram, zano ni, al-Mosir namor qatire, tumrar tamam guna-qosuri maf qora oigese.

¹³ O baf oqol, ami afnaintor geseo leqram, foela takiu zein asoin, afnara to tanre sinoin.

O zuan oqol, ami tumrare leqram, Iblisor logor moha-larait to, tumitain ziti geso.

¹⁴ O hurutta oqol, ami tumrare leqlam, tumra to behesti bafore siniliso.

O baf oqol, ami afnaintore leqlam, afnara to tanre siniliso, zein hokkoltar foela takiu asoin.

O nouzuan oqol, ami tumrare leqlam, tumrau boloban, Allar kalam tumrar dilo gata, Iblisor logor moha-larait tumra zitso.

¹⁵ Oqon kial qori huno, tumra i dunia ar zogot-shongsharor kunutar maeat forio na. Ze manush duniar maeat forizae, he to nizor behesti bafore mohobbot kore na. ¹⁶ Zano to, duniat zeta mile, ita oilo, rokto-mangshor qaish, soukor lub-lalos ar shongsharor bahaduri, ita kunutau

behesti bafor ges taki ae na, qali dunia taki ae. ¹⁷ Te duniabi zogot-shongsharor hokkol bahadurir din furai zar, oile ze bondae Allar morzi zugai sole, he to siroqal tikia roibo.

Qane-Dorjal taki shabdan

¹⁸ Baba oqolre, kiamot daro aichche. Te tumra nichchoe huncho, Qane-Dorjal aoar shomoe oigese. Ar ashol qota oilo, ermaze bout Dorjal aia harsoin. Ota dekia amra buziar, hasau kiamot daro aichche. ¹⁹ Ou Dorjal oqol to amrar maz takiu baroisoin. Ta-o era ashole amrar torikat asil na, amrar torikar oile to amrar loge roilo one. Tara baroia gesegi qoriu buza zae, tara qeu amrar nae.

²⁰ Oile tumra to hou fobitro zonor ges taki kelafoti faiso ar hoqoleu hok aqol faiso. ²¹ Tumra hokikoti sino na mono qoria ami tumrar gese leqram ni? Na, ila kunta nae. Ashole tumra hokikoti sino, ar hok taki kunumonteu na-hok baroe na, erlagiu tumrare leqlam. ²² Hozrot Isau Allar oada qora al-Mosi, ikan zegie shikar kore na, he to nichchit misa matra. Gaibi baf ar tan qas maeear zon Ibsullare zegie oshikar kore, he-u hou Dorjal. ²³ Ou maeear zonre zegie oshikar kore, behesti bafor loge tar kunu qatir-shomporko nai, ar ze manshe maeear zonre shikar kore, tar loge to behesti baforo qatir-shomporko ase. ²⁴ Te foela taki tumra zeta hunia airae, ita zanu tumrar dilo gata roe. Ita dilo roile, behesti baf ar tan qas maeear zonor loge tumrao gata roibae. ²⁵ Ar itau oilo hou aqeri zindegi, ze zindegi al-Mosie amrare dibar oada qorsoin.

²⁶ Huno, tumrare zeguente be-foti bafonaito sae, otar forisoe zananir lagi ami ita leqlam. ²⁷ Ashole al-Mosi taki tumra ze kelafoti faiso, ou kelafoti to tumrar dilo boshot kore. Erlagi dusra qeuror ges taki talim nibar kunu zorur nae, ou kelafotir ruhe tumrare dorqari hoqolta hikaiba. Tain to hok, tan maze na-hok kunta nai. Oqon al-Mosir maze boshot qorar lagi tain zela talim disoin, tumra tik ousa ro.

Allar nuror aolad bonia nekir ashik o

²⁸ O sabal oĝol, amar foramish oilo, tan maze boshot ħorat ro, teu tain zebła hirbar zaira oiba, ou shomoe amra shaosh faimu, tan samne aite shorom ħorto nae. ²⁹ Ar tumra zebła ekin ħoro tain shulloana pak-forezgar, te eoĝano ekin ħorio, ze bonda nek kamor ashik, tar zonom to shoeong Allar nur taki.

3

¹ Huno, behesti bafe amrare ħoto beshi maea ħoroin! Tain amrare tan aolad ħoia đaĝoin, ar asholeo amra tan aolad. Ta-o i zogote amrare sine na, ħaron zogote ou gaibi bafreo sine na. ² O shuna oĝol, oĝon to amra Allar aolad bonchi, erbade kita bonmu, ikan oĝono zani na. Ķali zani, al-Mosi zebła đusrabar zair oiba, hou shomoe amra-o tan laĝan oimu. Amra to tanre tan ashol surote deĝar shuzug faimu. ³ Ar zoto manshe al-Mosir ufre ila asha ħore, tara nizore al-Mosir laĝan ħaĝi bananit roe.

⁴ Ze manshe guna ħore, he Allar hukum-ahkam bange, Allar hukum bangu to guna. ⁵ Tumrar zana ase, al-Mosi oila be-guna masum, tain gunare ħedanir lagi duniat zair oila. ⁶ Erlagi zera tan maze boshot ħore, tara gunar fote sole na. Gunar gato zeguin foři roin, iguinte tanre deĝseo na, sincheo na.

⁷ O sabal oĝol, tumrare zanu ħeu befote nito na fare. Al-Mosi to pak-forezgar, ar nek kamor ashik oĝolo tan laĝan forezgar oe. ⁸ Oile gunar fotor ashik zera, tara shoetanor murid, Iblis-shoetane to foela takiu guna ħorer. Tar ħamre binash ħorar niote, oĝon Allar ħas maeear zon Ibnulla i duniat zair oila.

⁹ Te ze bondar zonom oise Allar nur taki, tar bitre Allar nuror bis boshot ħore, erlagi he gunar gato foři roe na. Allai nur taki zonom oise ħori, he gunar ħamo foři roito fare na. ¹⁰ Ar zarzir amol deĝleu buza zae, ħe Allar aolad, ħe shoetanor fut: zeta manush nek fote sole na, tar mumin baire mohobbot ħore na, he to Allar manush nae.

Mohobbote solo

¹¹ Tumra mulo takiu ikan hunia airae, amrar lagi forz oilo, eĝe-oinnore mohobbot ħora. ¹² Te amra zanu Baba Adomor

fut Kabilor laĝan na oi. He asil Iblisor murid, ingsha ħoria tar afon baire kun ħorsil. Zano ni ħene kun ħorsil? He hamesha naformani ħam ħorto, oile tar baie nek kam ħorto. ¹³ O bai oĝol, duniar manshe zudi tumrare ginnae, te taijjub oio na. ¹⁴ Amra to amrar mumin baire mohobbot ħori, erlagi buzram, amra moron taki basia zindegit aisi. Zera mohobbot ħore na, tara to moronor gato foři roise. ¹⁵ Nizor baire zegie ginnae, he to kuni. Ar tumrar zana ase, kunu kunir dilo aĝeri zindegı boshot ħore na.

¹⁶ Al-Mosie amrar lagi tan nizor zan bilai disla, oĝan takiu amra buzchi, mohobbot ħare ħoe. Oĝon amrar bair lagio amrar zan bilai deoa zorur. ¹⁷ Shongsharo ħaia-findia basar bebosta zar ase, he tar bair obab deĝiao zudi souk muzia boiroe, te tar bitre kila Allai mohobbot boshot ħore?

¹⁸ Baba oĝolre, amra ħali mukor maea na deĝaia, ħamor mazdı zanu ashol mohobbot deĝai. ¹⁹ Teu amra buzmu, amra hokor loge asi. Ar hok Allar samne amrar dilor tosulli aibo. ²⁰ Ķaron amrar dileu zudi amrare dushi ħoia rae dey, te Alla Pak to i dil taki bout mohan, hokkoltau zanoin.

²¹ Erlagi ħoiram, O shuna oĝol, amrar afon dile zudi amrare dushi shaibosto na ħore, te shaosh ħoria Allar dorbaro azira ditam farmu. ²² Ar tan gese amra zeta mangimu, ita tain diba. Ķaron amra tan hukum-ahkam mania soli, ar ze ħam ħorle tain kushi oin, ħali ou ħam ħori. ²³ Tan hukum oilo, amra zanu tan ħas maeear zon Ibnulla Isa al-Mosir ufre iman ani, ar eĝe-oinnore mohobbot ħori. Ou hukumu tain amrare diĝoin. ²⁴ Ar ze bondae tan hukum mania sole, he tan mazeu boshot ħore, ola taino tar maze boshot ħoroin. Oĝon tain amrare ze Pak Ruh dan ħorsoin, ou ruhur mazdı amra buziar, tain amrar dilo boshot ħoroin.

4

Ķane-Dorjal taki hirbar shabdan

¹ O shuna oĝol, duniat bout bonđo nobi baroisoin. Erlagi ħeu zudi aia ħoe, ami ruhur bole matiram, te tumra zoldi bishash ħorio na, borong zasai ħoria

deko, i ruh Allar ges taki aise ki na. ² Allai ruhre sinar niom oilo, ze ruhe shikar kore manush surote Isa al-Mosie duniat toshrif anchoin, ou ruh Allar ges taki aise. ³ Oile ze ruhe ou Isare shikar kore na, i ruh Allar ges taki aise na. Ita oilo Kane-Dorjalor ruh, ou Dorjalor ruh aibar kota tumra age huncho, ar okono he ou zogoto ase.

⁴ Oile O sabal okol, tumra to Allar manush, hou bondo okolor ufre tumra zitiso. Tumrar dilo ze ruh asoin, ein to i zogotor ruh taki bout mohan. ⁵ Ashole ou bondo okol to ou zogotor, erlagi tara kali zogotor buli bule, ar zogoteo tarar buli mane. ⁶ Ar amra oilam Allar manush. Allare zera sine, tara amrar buli mane. Oile zera Allar nae, tara amrar kota hune na. Ou nomunae amra dukabaz ruhu ar Allai hok ruhure sini.

Alla nizeu mohobbot, te mohobbote solo

⁷ O shuna okol, Allar deoa dan oilo mohobbot, erlagi amra zanu eke-oinne mohobbot kori. Ze bondar dilo mohobbot ase, tar zonom oise Allar nur taki, he Alla Pakre sine. ⁸ Ar zegur bitre mohobbot nai, he to Alla Pakre sine na, karon Alla nizeu to mohobbot. ⁹ Alla Pakor mohobbot amrar maze ou nomunae zair oise, tain tan kas maear zon Ibnullore ou duniat bezisoin, zate en usillae amra akari zindegi hasil kortam fari. ¹⁰ Ar amra zen Alla Pakre mohobbot korslam ila kunta nae, borong tain nizeu amrare mohobbot kororia, amrar gunar kofora oibar lagi, tan kas maear zon Ibnullore zogoto fatai dila, oktareu koe mohobbot.

¹¹ O shuna okol, Alla Pake zebra amrare ola mohobbot korla, te amrar lagio zorur oilo eke-oinnore mohobbot kora. ¹² Allare to keu kunudin dekse na. Okon amra zudi eke-oinnore mohobbot kori, te buza zaibo, tain amrar dilo boshot koroin, tan mohobbote amrar dilo furafur fol dorse. ¹³ Amrare tan ruhu mubarok dan korsoin, erlagi buzram, amra tan maze boshot kori, ar taino amrar maze boshot koroin. ¹⁴ Amra nize dekxi, dekia hari ou shakki diram, zogotor toraneala kandari hishabe, gaibi bafe tan kas maear zon Ibnullore bezisoin. ¹⁵ Erlagi ze zone shikar kore, Hozrot Isau

oila Allar kas maear zon Ibnullore, tar dilo shoeong Alla Pak boshot koroin, ar he-o Allar maze boshot kore. ¹⁶ Amrar loge Allar ze mohobbot ase, ikan amra zani, zania ekino kori.

Ashole Alla nizeu mohobbot. Mohobbotor maze ze bonda boshot kore, he Allar mazeu boshot kore, ar Alla Pako tar maze boshot koroin. ¹⁷ Ou nomunae mohobbot amrar dilor maze furafur folala oe. Teu kiamotor din amra shaoshi boni, karon ou zogoto amra tan rongge rongi gesi. ¹⁸ Mohobbotor maze kunu dor-boe nai, shullo-ana mohobbote borong dor-boere kedai dey. Dor-boer maze to shaza faoar bab-shab ase, erlagi dor-boe zar bitre, he mohobbotor shullo-ana fol dorse na.

¹⁹ Te amra Alla Pakre mohobbot kori, karon tain amrare foela mohobbot korsoin. ²⁰ Ar ze manshe koe, he Alla Pakre mohobbot kore, koia tar mumin baire ginnae, he to misa matra. Karon nizor souke deka baire zegie mohobbot kore na, a-deka Allare kila mohobbot korbo? ²¹ Amra to tan ges taki ou hukum faisai, ze bondae Alla Pakre mohobbot kore, he zanu tar baireo mohobbot kore.

5

Isau Allar kas maear zon mania zoei o

¹ Hozrot Isau oila Allar oada kora hou al-Mosi, ikan zera ekin kore, tarar zonom oise Allar nur taki. Zano ni, ze manshe kunu ma-before mohobbot kore, he erar aoladreo mohobbot korbo. ² Te Alla Pakor aoladre mohobbot befar kila buzaitam? Alla Pakre mohobbot kororia tan hukum-ahkam mania solleu buza zae, amra hasau tan aoladre mohobbot kori. ³ Allar hukum-ahkam mania solau oilo Allare mohobbot kora. Ar tan hukum-ahkam mana to kub kotin kunu kam nae. ⁴ Karon Allar nuror aolad okol i zogotor ufre zoei oin, ar zogotor larait ze zinishor bole zoei oisi, ikta oilo amrar iman. ⁵ Hozrot Isau oila Allar kas maear zon Ibnullore, ikan zera ekin kore, i zogotor larait tarau kali zoei oe.

⁶ Isa al-Mosi oila hou zon, zein fani ar lour bole duniat aisoin. Tain kali fanir zoriae nae, borong hou pak gusolor fani ar solibo zan kurbanir lour bole aisoin.

Ita befare Allai Pak Ruhe shakki dira, ar ou ruh to hok. ⁷ Ashole tino shakkie shakki dira: ⁸ ruh, fani ar lou, ou tin shakkir shakki ek shoman. ⁹ Manshor mukor shakki zebila amra mani, te Allar deoa shakki to aro mozbut, tan kas maear zon Ibnnullar befare tain ola shakki disoin. ¹⁰ Ar ou maear zonor ufre zera iman ane, tarar dileo oula shakki dey. Okon Allai shakkire zera manche na, tara to shoeong Allareu misa matra banailise, karon Allae nize tan maear zonor befare ze shakki disoin, tara ita manche na. ¹¹ Tan shakki oilo, tain nize amrare akerator zindegidan korsoin, ou zindegidan tan kas maear zonor gese ase. ¹² Ze manshe ou maear zonre faise, he zindegio faise. Ar Allar hou maear zonre zera faise na, tara i zindegio faise na.

¹³ Baiainre, tumra zera Isa Ibnnullar ufre iman ancho, tumrare zananir lagi ami ita lekham, tumra akerator zindegidan failiso. ¹⁴ Okon amra tan dorbaro ou shaosh faisi, tan morzi mafik amra kunta magile, ita tain hunba. ¹⁵ Amra zebila zani, amra zeta magi ita tain hunoin, te eokano zani, tan dorbaro amra zeta magisi, ita nichchit failisi.

¹⁶ Keu zudi kunu mumin baire ola ek guna korat deke, ze guna moutor foti nae, te he aroz korle Allae hou baire hefazot korba. Ami ino ou lakan gunar kota koiram, zerar guna moutor foti nae. Oile mono rakio, moutor foti gunao ase, ila gunar befare aroz korar lagi ami koiram na. ¹⁷ Ashole hokol zator naformaniu guna, oile hokol guna to moutor foti nae.

¹⁸ Amra zani, Allar nur taki ze bonda okolor zonom oise, era gunar kamo bondi roe na. Borong Allar nure zonom loa hou kas maear zone tarar zanor hefazot koroin, Iblise tarare kobza korto fare na. ¹⁹ Ar amra to zani, kali amrau oilam Allar manush, bad-baki asta zogotu Iblisor faor tole. ²⁰ Amra eokano zani, Allar kas maear zon aia hari amrare ou akol disoin, zate hok Allare amra sini. Te hok Allar loge amrar milon oise, mani tan kas maear zon Isa al-Mosir loge amrar milon oise. Tainu to hok Alla, tainu akერი zindegidan.

²¹ O sabal okol, hokol nomunar mur-tifuza taki basia ro. Amin.

Fobitro Injil Shorif 24 nombor sifara dusra Hannan Forisiti

Alla Pakor hukume siṭir aḡare ou sohifa lekṣoin, Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae dunia taki toshrif neoar onuman 50-60 bosor bade ou sohifa leḡa oise. Ikan oilo tan leḡa dusra siṭi. Ita leḡar ḡalo al-Mosir bad-baki hoḡol sahabir mout oigesil, ḡali tain zinda asla, erlagi tan forisoe oigese, 'hou murobbi' name.

I sohifar maze Begom Saebani ḡoia zen gese lekṣoin, ein ashole kunu manush nae, hou zomanar eḡ zomat. Begomor aolad bolte, zomator shodoishsho. Ar Begomor boin, lekḡokor elakar zomat. Tain mumin bai oḡolor gese minoti ḡorra, eḡoinne maea-mohobbot ḡorar lagi. Ar bonḡo moulana oḡolor talim taki hushiar oar lagi ḡoira. Itae ḡoita, Hozrot Isa roḡto-mangshor kunu manush nae, tain ḡali ruh, erlagi roḡto-mangshor shorile amra zekunu nafak kam ḡortam fari, itae kunu oshubida nae, ḡali ruh oilo dami. I sohifar 7 aeato ase, "Zetae ḡoin, manush surote Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zegie mate he oilo hou dukabaz ar Ḳane-Dorjal."

Ermaze ase,

- (1) Salam zanani 1:1-3 aeat
- (2) Hoke ar mohobbote solo1:4-11
- (3) Bidaei salam 1:12-13

Salam zanani

¹ Ami hou murobbie ita lekram, Allar fosondor hou Begom Saebani ar tan aolad oḡolor gese. Allai hokor ḡatire ami zarare mohobbot ḡori, ḡali ami nae, aro zoto manshe Allai hok zanchoin tara hoḡole zare mohobbot ḡoroin, ou tumrar gese lekram. ² Ou hok to oḡon amrar bitre boshot ḡore ar hor-hamesha amrar loge roibo.

³ Hoḡ ar mohobbotor ḡatire, gaibi baf Alla Pak ar ou bafor ḡas maezar zon Ibnulla, einu Isa al-Mosi, erar torof taki rohomot, meherbani ar shanti amrar loge roibo.

Hoke ar mohobbote solo

⁴ Gaibi bafe zela hukum disoin, hou hukum mafik afnar ḡezon fua-furin Al-lai hokor fote soler deḡia ami kub kushi oisi. ⁵ O maezar Saebani, afnar gese amar eḡta onurud ase, amra zanu forteḡe eḡoinnore mohobbot ḡori. Ar ou ze onurud ami ḡoriar, ita to noea kunu hukum nae, borong mulo takiu amra ou hukum faislam. ⁶ Allar hukum mafik solau oilo mohobbot. Tumra foela taki ze hukumor ḡota hunia airae, olaḡan mohobbotor fote solo.

⁷ Duniat oḡon bout laḡan dukabaz baroisoin. Zetae ḡoin, manush surote Hozrot Isa al-Mosi duniat aisoin na, ila mat zera mate era oilo hou dukabaz ar Ḳane-Dorjal. ⁸ Te tumra hushiar roio, zate tumrar menotor fol na arafia shullona furushkar ḡamaitae faro.

⁹ Zeta manshe al-Mosir deoa talimor shima faroi zain, tan talimor bitre roin na, tarar dilor bitre Alla nai. Oile ze manush tan talimor ufre tir roe, tar dilor maze gaibi baf ar tan ḡas maezar zon Ibnulla, i duiozonu asoin. ¹⁰ Kunu ustad tumrar gese aile he zudi ou laḡan talim na dey, te tare salam ḡorio na, ar tumrar baṛit ashroeo dio na. ¹¹ Tare zegie salam ḡorbo, he to ogur bod ḡamor baḡi oibo.

Bidaei salam

¹² Tumrar gese to amar aro bout ḡota leḡar asil, oile ḡagoz-ḡolome hoḡolta lekṡam sairam na. Borong amar kial oilo, ami nize aia tumrar loge boia samnasamni gof ḡormu, teu hoḡolor bitroror kushi miṡbo.

¹³ Afnar ze boinre Allae fosond ḡorsoin, tan aolad oḡole afnare salam zanaira. Amin.

Fobitro Injil Shorif 25 **nombor sifara** **tisra Hannan** **Forisiti**

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir sahabi Hozrot Hannane (ra:) siṭir aḳare ou sohifa leḳsoin. Leḳar ḳalo tan nam na ḳoia ḳali 'hou murōbbi' ḳoia forisoe disoin. Hozrot Isae dunia taki behesto toshrif neoar onuman 50-60 bosor bade ikan leḳa oise. Ikan oilo tan leḳa tin nombor siṭi, asta Injil shorifor maze hoḳol taki huru sifara.

I sohifakan Gous namor eḳzon mumin bair gese leḳsoin, ou baie kub memandari ḳorta, tain eḳzon fakka imandar asla. Ar Ditrif name ek kobis beṭa asil, he netagiri ḳoria zomatre doḳol ḳorto saise, leḳoke tar birudde hushiari disoin.

Ou sifarar 11 aeato ase, "Ze manshe nek kam ḳore he oilo Allar bonda, ar zegie bod ḳam ḳore, he to Allar doroshon faise na."

Ermaze ase,

- (1) Hozrot Gousre salam ar tarif 1:1-8 aeat
- (2) Bonḳo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam 1:9-12
- (3) Bidaei salam 1:13-15

Hozrot Gousre salam ar tarif

¹ Allai hokor ḳatire ami zare mohobbot ḳori, amar maear dust Gousor gese, ami hou murobbie ita leḳram.

² O maear dust, ami dua ḳoriar tumar hokkolta zanu shotik babe sole, aro saiar tumar dil zela bala tumar shoril-gotro zanu ola bala taḳe. ³ Tumar oḳan taki ḳoezon mumin bai aia ḳoila, Allai hokor befare tumi bule mozbut aso, ikan hunia ami kub kushi oisi. ⁴ Amar aolad oḳol Allai hokor fote solra hunia kushi lager, ikan taki boṛo ar kunu kushir ḳobor oe ni?

⁵ O maear dust, tumar osina hou musafir baiainre zela ḳezmot ḳorso, ita to ḳaṭi muminor ḳam. ⁶ Tumar maea-mohobbotor ḳota tara zomator huru-boṛo hoḳolor samne ḳoise. Oḳon Allar kushi mafik tarare sohi-salamote faṭanir bebosta ḳori deo, te aro bala oibo. ⁷ Tara ḳali

al-Mosir tobligō baroisoin, torikar baira manshor ges taki kunu shaijjo loisoin na. ⁸ Erlagi ou laḳan manshore shaijjo ḳora zorur, zate hok kamo amra-o shorik taki.

Bonḳo Ditrifor netagiri ar Dimitri bair shunam.

⁹ Ami age zomator gese eḳan siṭi leḳslam, oile ḳobis Ditrife zomator netagiri ḳorto sae, erlagi he amrar ḳota hune na. ¹⁰ Oḳon he zeta ḳorer, ami aia hari ita hoḳolre zanaimu. He amrare ingsha ḳoria bout misa bodnam roṭaise. ḳali ikan nae, mumin kunu baire he maner na, ar oinno zera manto sae, tarareo bada der, emonki zomat taki bar ḳori der.

¹¹ O maear dust, tumi bod ḳamor ḳoreḳi na douṛaia borong nek kam ḳoro. Ze manshe nek kam ḳore he oilo Allar bonda, ar zegie bod ḳam ḳore, he to Allar doroshon faise na. ¹² Zano ni, hoḳoleu Dimitri bair shunam gaira, emonki shoeong Allar hokeo en tarif ḳorra. Amra-o en tarif ḳorram, ar tumi to zano, amrar mukor ḳota hasa.

Bidaei salam

¹³ Baire, tumar gese leḳar boutta asil, oile ḳolome-ḳalie hoḳolta leḳram na. ¹⁴ Asha ase, kub zoldi tumar loge deḳashakkat oibo, ou shomoe mukamuki hoḳolta gof ḳormu. ¹⁵ Tumar dust oḳoleo tumare salam zanaisoin. Amrar hoḳol bondu-bandobre salam zanaio. Assalamu alaikum.

Fobitro Injil Shorif 26 nombor sifara al-Ehuda Forisiti

Alla Pakor hukume Hozrot Isa al-Mosir haton bai Hozrot Iakubor (ra:) afon bai Ehudae (ra:) ou sohifağan leksoin. Hozrot Isa al-Mosie dunia taki behesto toshrif neoar onunman 40-50 bosor bade ou sifara leka oise.

Bonđo zeta ustad okole nizore imandar koia dabi korto, tarar befare hushiar oar lagi ou sifarat talim ase. Itar hesh dosha kita oibo, okan zanail oise. Ar agor zomanar kunu kunu naforman manush, lannoti firista ar tarar komor udahoron deoa oise.

Lekoke Isaei ummot okolre koira, Allae tumrare ze iman dan korsoin, ou imanor lagi dile-zane larai korat ro.

Ermaze ase,

- (1) Salam ar dua 1:1-2 aeat
- (2) Bonđo ustador birudde imani larai salao 1:3-16
- (3) Imane basia ro 1:17-23
- (4) Bidaei dua 1:24-25

¹ Ami Ehuda to sahabi Iakubor bai ar Hozrot Isa al-Mosir gulam. Amrar gaibi baf Alla Pake zerare mohobbot koroin, zera Allai daot faisoin, ar Isa al-Mosie zerar hefazot koroin, ou sohifağan ami erar gese lekram. ² Tumrar ufre besh kori meherbani, shanti ar mohobbot zari rouk.

Bonđo ustador birudde imani larai salao

³ O maear dust okol, amra hokole mili ze nazator bagi oisi, ou nazator befare ami kub kiali oia tumrar gese lekram. Ermaze buzlam, aro dorkar ase imanor lagi larair befare lekia tumrare utshaho deoa. Allae tan pak bonda okolre sirokalor lagi ze imani don disoin, ou Isaei imanor fokke dile-zane larai kora to zorur. ⁴ Itar zorur oise, karon zeta manshe be-dini kamor shaza faibar kota ag takiu leka asil, tole tole ota manush aia tumrar dolo hamai gese. Amrar Allar rohomotre tarar bod kaish mitanir atiar

banaise, ar amrar ekmatro malik Isa al-Mosir ulta sole.

⁵ Te ou befar to tumra kub bala koriu zano, ta-o ami kali okan mono korai diram, Mishor desh taki Boni Israilre azad korua anar bade, tarar mazor zetae iman anchil na, malike tarare binash korsla.

⁶ Ar zeta firista okole nizor dae-daeitto adae na korua, nizor ashon taki hori gesla, Allae tarare sirokal dori shikoldi bandia goin andair goro raksoin hashoror dinor lagi. ⁷ Ou lakan Hozrot Lut nobir zomanar Sadum, Amura ar kanda-kasar hokol taunor manshe otar lakan zina korsil, kali zina nae, tara kub kobisi zina korae sirokal dori duzoko zolbo, ita oilo ekta nishana.

⁸ Erbadeo ou bonđo ustad okol, zetae baze kuab deki deki talim dein, tara kobisi kam koroin, kunuzat shashon manoin na, ar batuni shordar okolor bodnam gain. ⁹ Emonki asmanor shordar firista Mikaile zebra Hozrot Musar lash loia Iblisor loge torka-torki korsla, ou shomoe tain Iblis-shoetanor bodnam gaia dushi shaibosto korar shaosh korla na, borong koila, "Malike zanu tumare bond koroin." ¹⁰ Oile ou bonđo ustad okole zeta buze na otar bodnam gae, ar zongli zanuaror lakan nizor okole nizor shorbonash gotae. ¹¹ Ita to lannoti! Iguin Baba Adomor lannoti fut Kabilor lakan bonchoin. Duniabi labor ashae tara hou bonđo nobi Balamor kaishor ato nizore shofi dise. Ar Musa nobir bae bigri zaora hou neta Kurahor lakan tarar binash ase.

¹² Te ou lannoti ota aia zebra be-shoromor lakan tumrar mezbani kae, ou shomoe ita oizain tumrar kanir talor moela. Tara kali nizor shartor danda kore. Tara oila, asmano urra huda megor saka, ba bagano duibar morahukna fol gas, zegie fol na dorae, zorefore huria tulia falail oise. ¹³ Ar tara oila tufanor kalor doriar deur lakan, doriar deue zela fenare bashaia tule, tarar bod kamor shoromo ola bashia ute. Tara oila, sairobae sokkor deora terar lakan, itar hesh dosha oilo hor-hameshakur lagi zoma raka goin andair.

¹⁴ Baba Adomor kandanor shat nombor zon Hozrot Idriseo ota manshor befare koia gesoin, "Huno, manshor bisar

qorâr lagi, Malik-Moulâe tan azar azar fobitro firista loia aira. ¹⁵ Zetae be-dini kam qorsoin ar tan birudde lannoti mat matisoin, oqon ou be-din gunagar oqolor faona hishabe tain itare furafur dushi shaibosto qorat aira.” ¹⁶ Itae to hameshau na-sobori qoroin, nizor qofalre dushoin ar tarar bod qaishor boshe soloin. Tarar hoqol mato nizor boqai-beqagiri deqain, sharto hasilor lagi manshor bozona qoroin.

Imane basia ro

¹⁷ Oile O maear dust oqol, ami tumrare qoiram, amrar malik Isa al-Mosir sahabi oqole age zeta bataisoin, ita mono rakio. ¹⁸ Era tumrare ou hushiari dita na ni, “Aqeri zomanat forezgarre taqta-moshkora qorra eqzat manush aiba, aia tarar be-dini bod qaish mafik solba.” ¹⁹ Duniabi babor ita manshe qali doladoli lagain, tarar bitre Allai Pak Ruh nai.

²⁰ Ta-o maear baiain, tumrar ou nikut fak-fobitro imanor ufre bor qoria nizore goqia tulat ro, ar Pak Ruhe kamil oia munazat qorat ro. ²¹ Allar mohobbotor maze nizore bandia raqo, ar aqeri zindegi faibar ashâe amrar malik Isa al-Mosir meherbanir lagi bar sao. ²² Tumrar maze zerar imane loqa-soqa qore, tarare doya qoro. ²³ Aguin taki tulia ania manshor zan basao. Ar gunar bod qaishor zalaе zetar zindegi borbad oigese, itar finnor nafak kafoq kanreo ginna qoro, ar nizore hefazote rakia tarare doya qoro.

Bidaei dua

²⁴ Ar ze Allae tumrare usqa qaoa taki basain, zein nikut halote tumrare kushibashie tan shan-tozollir samne azir qorta faroin, ²⁵ hou eqmatro Alla zein amrar zan basain, tan zalal-shan, mohima, kudroti bol-shokti ar raz-qemota amrar malik Isa al-Mosir usillae zair ouk, hokkol zugor ag taki oqon forzonto ar zuge zuge hor-hameshau ola ouk. Amin.

Fobitro Injil Shorif 27 nombor sifara Zaira Kalam Forisiti

Zaira Kalam sifarağan oilo, asmani kitab Fobitro Injil Shorifor shesh sifara. Alla Pakor hukume ou sifara leksoin, Hozrot Isa al-Mosir maear sahabi Hozrot Hannan (ra:). Hozrot Isae behesto toshrif neoar bade 60-65 bosoror qalo ikan leqa oise. Ou sifara leqar shomoe al-Mosir ummot okolor ufre kub beshi zulumotachar asil. Ou halotor maze mumin okolre asha-utshaho zugani, sobor qora, ar ou zulumor mazeo imane mozbut roia Allar dorbaror furushkaror lagi zuit roite foramish deoa oise. Ou sifarar loge agor zomanar nobi Hozrot Danial, Hozrot Hezkil ar Hozrot Zakariar (a:) kitabor loge bout mil ase. Er maze leqa ase, kiamotor age mumin okolor hal-hokikot kila oibo, qoto beshi zulumosibot oibo, bade Alla Pake Hozrot Isa al-Mosir usillae lannoti shoetanre ekkebare binash qoriliba, ar ou shomoe zera imane mozbut roiba, tara Allar dorbar taki furushkar faiba.

I sifarat faiba, shatta Isaei zomator gese sitir bashae boeani leqa ase. Ou shato zomator tikana oilogi, hou amolor Ruman bashshair Asiya desh, bortoman Turoshko desh fochchim elaka. Zomator hal-hokikot buza, ar amra zania hari nizor zindegit amol qora zorur.

Ou sifarat bout batuni nombor leqa ase. Ou nomboror kisu mani oula oito fare:

2 = Hoqor befare shakki deoa; hamesha duizonor shakki zorur.

4 = Allar arosh ar ou befare; erlagi kaba shorif oilo sairkuni, zate ou aroshor loge mil deqa zae.

6 = Manush ar gunagar manshor befare; soe nombor din manush foeda, ar soe oilo fobitro nombor 7 taki qom. Erlagi 666 buzae, kiamotor age asta duniare be-fote nibar lagi ze Dorjal aibo tar namor marka ba nombor.

7 = Allar fobitro nombor, qas qori tan nizor furafur qamor befare; shat dine asman-zominor hoqolta foeda, ou sifarar maze Allar furafur fobitro

prozar shat zomat, ar tan furafur gozob dalibar shat nomuna bar bar ullek kora oise.

12 = Allar qas proza; Hozrot Isar age asil Boni Israilor baro qandan, bade Hozrot Isar barozon qas sahabi, erlagi $12+12=24$, ar $12 \times 12=144$ buzae, hoqol zomanar Allar qas proza oqol.

1000 = Asta dunia ba fura eq zug; erlagi 144000 buzae hoqol zomanar ar asta duniar Allar qas proza oqol.

1260 = Shat bosoror ordeq din. Uforor shat deqba.

Zaira Kalam sifarar maze nanan nomunar doroshonor mazdi, otit, bortoman, bobishot hoqol zomanar qota leqa oise. 1 ruku 19 aeato ase, "Erlagiu tumi oqon zeta deqrae, er age zeta goqise ar bade zeta goqibo, ita hokkolta tumi lekia to."

Ermaze ase,

(1) Sahabi Hannanor behesti doroshon 1 ruku

(2) Shato zomator lagi ufodesh 2-3 ruku

(3) Allar fobitro toqtor doroshon 4-5 ruku

(4) Gozobi shatta sil-sappor ar shatta shinga 6-11 ruku

(5) Shoetan danobor loge Allar qas bondar zuddo 12:1-14:5 aeat

(6) Aqeri shatta gozob 14:6-16:21

(7) Naforman Babil qanor bisar 17:1-19:10

(8) Aqerator bisar 19:11-20:15 aeat

(9) Noea foeda 21-22 ruku

Sahabi Hannanor behesti doroshon (1:1-20)

Salam ar dua

¹ Ou kitabo zotota leqa oise, ita Alla Pake Isa al-Mosire zanaisoin, ar al-Mosie ita zair qorsoin. Tuqa dinor bitre zeta zeta befare nichchit goqibo, ita zate tan gulam okole zanoin. Al-Mosie tan firista fataia nizor gulam sahabi Hannanre ita hoqolta zanaila. ² Sahabi Hannane Allar kalam ar Isa al-Mosir shakkir befare zoto doroshon dekla, ou doroshonor befareu tain zabanbondi dila. ³ Ar hou zonu nek-kofali, zein i kalamor agam qobor oqol tilaot qoroin, ar tarao nek-kofali, zera i kalam hunoin, hunia hari amol qoroin; qaron shomoe to daro aichche.

4-5 Te ami Hannane Ruman bashshair Asiya deshor shato zomator gese ou zobanbondi lekram. Zein asla, zein asoin ar zein hamesha roiba hou Alla Pak, ar tan toktor samne ze shat nomunar ruh takoin, era ar zein hok-halal shakki hou Isa al-Mosie tumrare rohomot ar shanti dan koroukka. Tain to murda okolor maz taki foela zinda oia utisoin, tainu duniar raza okolor bashsha. Tain amrare mohobbot koroin, erlagi nazor zan kurbanid, amrare gunar shaza taki basaisoin. 6 Tain amrare loaia ek bashshai tiar kororia, tan gaibi baf Allar ebadotir lagi imam banaisoin. Tan mohima ar kudroti bol hor-hamesha boail rouk. Amin.

7 Huno, tain megor sakat oia toshrir anra, forteke tanre soukdi dekbo, zara lakridi banail solibo gatia tanre katol korsil tarao dekbo, ar tan lagi duniar hokol zatie zure zure kandiba. Oulau ouk, amin. 8 Alla Mabude bataira, "Amiu Alif ar Ya, zein asoin, zein asla ar zein hamesha roiba. Amiu shorbo-shoktiman."

Hozrot Isar nuror surot

9 Ami to tumrar bai Hannan, Hozrot Isar ummot oae amio tumrar lakan ekoi koshto, ekoi bashshai ar ekoi soboror bagi oisi. Allar kalam toblig korae ar Isar fokke zobanbondi deoae amare Patmus namor difo nia bonobash deoa oisil. 10 Er maze Hozrot Isar fobitro din, ek Robibare ami Allai Pak Ruhur maze furafur dubi gelam, omon shomoe amar koredi shingar aoaz lakan ek aoaz hunlam. 11 Hunlam, kunu ekzone amare koira, "Huno, tumi okon zeta dekrae, ita ek kitabo leko, lekia Ifis, Izmir, Forgam, Tutira, Sardi, Filadelfia ar Laodikea taunor shato zomator gese faao."

12 Amar loge zein matira, tanre dekar kiale ami koredi gurlam, guria deki, shunar shatta seragdani. 13 Ou seragdanir mazkano ibne-Adomor lakan ekzonre deklam. Tan finno fao forzonto lamba fainjabi, ar bukur ufre shunali ek foiti. 14 Tan matar sul dudor lakan dola soksoka. Tan souk agunir lukkar lakan. 15 Fao oilogi, aguindi zalaia manjia forishkar kora soksoka fitolor lakan, ar tan golar aoaz oilo, zure zure kol-kolaia zaoa fanir futur lakan. 16 Tan mukor

surot asil fura zolmol korra shuruzor lakan. Tan muk taki darail ekan toluar baroilo, i toluaror duio galabae dar asil, ar tan dain ato asil asmanor shatta tera.

17 Tane dekia ami morar lakan tan faor kandat fori roilam. Teu tan nazor dainor at amar ufre toia koila, "Doraio na. Amiu aual ar amiu aker, 18 amiu Haiul-Kaiyum, zein nize nize hor-hamesha asi. Amar mout oisil, oile okon ami zug zug dori sirokal zinda asi. Mout ar koeboror sabi amar ato ase. 19 Erlagiu tumi okon zeta dekrae, er age zeta goise ar bade zeta goitibo, ita hokkolta tumi lekia to. 20 Tumi shunar ze shatta seragdani dekso ar amar dain ato shatta tera dekso, itar mani oilo, shato tera oilo shat zomator shatzon firista, shatta seragdani oilo hou shato zomat.

Shato zomator lagi ufodesh (2:1-3:22)

2

(1) Ifisia zomator gese

1 "Ifis taunor zomator firistar gese leko: Zein nazor dain ato asmanor shatta tera doria, shunar shatta seragdanir mazkano sola-fira koroin, tain ou kota koira,

2 "Ami to tumrar kam-kaz, tumrar menot ar tumrar soboror kotao zani. Ami zani, tumra kunuzat bod manshore shoiijo kortae faro na, ar sahabi na oiao zeguente nizore sahabi koia forisoe dein, tarare forikka kororia dekso, ar formano faisio tara zen beimani mater. 3 Tumrar bout sobor ase, tumra amar lagi bout koshto korrae, kunumonte heran oiso na.

4 "Oile tumrar birudde to amar nalish ase, tumra foela amare zela mohobbot kortae, okon ita bad dilaiso. 5 Tura sinta kori deko, tumra koto usa taki koto lamat lami geso. I halot taki dil bodlaia, age zeta kortae okon hirbar ola koro. Ar zudi dil na firao, te ami tumrar gese aia tumrar serag danikan zaga taki horailimu. 6 Tumrar to ekta gun ase, Nikulaeti okole zeta kam koroin tumra itare ginna koro, ar amio itare gin kori.

7 "Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira. Ze zon zoei oibo tare ami Alla Pakor zannatulferdousor zindegi-gasor fol kaite dimu.

(2) Izmir zomator gese

⁸ “Izmir ʔaunor zomator firistar gese ou ʔota leʔo: Zein aual ar aʔer, zein mara gesla, bade zinda oisoin, tain oʔan ʔoira,

⁹ “Ami to tumrar obab-onoton ar ʔosʔor ʔota zani, oile erbadeo tumra doni. Zeta manshe ʔaʔi lhudi name nizor forisoe dey, otoso lhudir amol nai, borong Iblisor dolor manush, itae tumrar birudde kita matira ami to zani. ¹⁰ Tumra ze mosibotor maze foʔbae, i mosibotre eʔdom ʔoraio na. Zano ni, Iblise forikka ʔorar niote tumrar mazor ʔoezonre zelo dibo, hono tumra dosh din ʔosʔo faibae. Huno, imanor fote tumra moron forzonto hok-halal roio, teu zoeor mala hishabe ami tumrare aʔeror zindegı dimu.

¹¹ “Zar ʔan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oʔolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, dusrabaror moute, mani duzoʔe tar ʔeti ʔorar kunu shaiddo nai.

(3) Forgam zomator gese

¹² “Forgam ʔaunor zomator firistar gese ou ʔota leʔo: Darala ze toluaror duio galabae dar ase, ou toluaror malike oʔan ʔoira,

¹³ “Tumra kun zagat boshot ʔorrae ita to ami zani, ikano Iblisor shinghashon ase. Oile amar befare tumra hok-halal aso, amar uforor imanre oshikar ʔorso na. Amar toblig korra hou hok-halal zon Antipas zebła ʔatol oisla, Iblisor aʔrar maze, tumrar ʔauno tare kun ʔora oisil, hou shomoeo tumrar imanre oshikar ʔorso na.

¹⁴ “Ta-o tumrar birudde amar kisu mat ase. Tumrar ono ola kisu manush asoin, zetae Musa nobir amolor bono nobi Balamor talime soloin. Ou Balame bashsha Balakre hikaisil, zate he devtar murtir samonor foshad ʔaoaia ar zina ʔoraia, Boni Israilre gunar fote ney. ¹⁵ Ita saʔao Nikulaeti oʔolor talime zeta soloin, ota ʔoeguo tumrar ono asoin. ¹⁶ Erlagi i halot taki tumra dil bodlao, ar na bodlile ami kub zoldi tumrar daro aimu, aia amar mukor toluardi tarar loge jihad ʔormu.

¹⁷ “Zar ʔan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oʔolre kita bataira. Ze zon zoei oibo, ami tare lukail behesti manna taki tuʔa manna ar eʔʔa dola fattor dimu. Ou fattoror ufre omon eʔ nam leʔa taʔbo, i

nam ʔeu sine na; ze zone ou fattor faibo, ʔali he-u i nam sinbo.

(4) Tuatira zomator gese

¹⁸ “Tuatira ʔaunor zomator firistar gese ou ʔota leʔo: Allar ʔas maear zon Ibnulla, tan souk oilo agunir lukkar laʔan, fao duioʔan manjia forishkar ʔora soʔsoʔa fitolor laʔan, tain oʔan ʔoira,

¹⁹ “Ami to tumrar ʔam-ʔaz, tumrar maea-mohobbot, iman, ʔezmot ar tumrar soboror ʔota zani. Ar eokano zani, tumra age zeta ʔam ʔorso, oʔon er taki aro beshi ʔam ʔorrae.

²⁰ “Oile tumra to Izabel namor ou beʔire ashroe dirae, erlagi tumrar birudde amar ekan ʔota ase, tai nizore nobi ʔoia forisoe dey. Amar bonda oʔolre tai zina ʔora ar devtar samonor foshad ʔaoa hikaia be-fote nergi. ²¹ Ou zina taki touba ʔorar lagi ami taire shomoe dislam, oile tai touba ʔorte razi nae. ²² Huno, erlagi ami taire eʔ bisnat falaia toimu, tair loge zetae zina ʔoroin, itae zudi touba na koroin, te tarareo boʔo mosiboto falaimu. ²³ Tair fua-fuʔinreo ami marilimu. Teu hoʔol zomate zaniliba, ami to manshor dilor ar monor ʔobor raki. Ami amol-noma dekia tumra forteʔ zonor fol dimu. ²⁴ Tuatira zomator baki mumin oʔolre ʔoiram, tumra zera ou beʔir ʔotae solo na, manshe zetare Iblisor goin talim ʔoin, tumra zera hou fot sino na, ami tumrare dusra kunu bar ditam nae. ²⁵ ʔali tumrar zeta ase, ami na aoa forzonto oʔnainre tumra mozbut ʔori doria roio.

²⁶ “Amar gaibi bafe zela hokkol zatir ufre amare ʔemota disoin, zera zoei oibo, tarareo ami ou ʔemota dimu. Ami ze ʔame kushi oi ou ʔam zera aʔer forzonto ʔorbo, tara i ʔemota faiba. ²⁷ Tara luar laʔi dia itar shashon ʔorba, ar maʔir fatilor laʔan itare surmar ʔorba. ²⁸ Zera zoei oibo, ami tare fozoror shuk-terao dimu.

²⁹ “Zar ʔan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat oʔolre kita bataira.

3*(5) Sardi zomator gese*

¹ “Sardi ÷aunor zomator firistar gese leko: Allar shat nomunar ruh ar shatta tera zein doria raksoin, tain okan koira,

“Tumrar kam-kaz to ami zani. Tumra zinda aso korua tumrar bout shunam ase, oile ashole to tumra murda. ² Tumra hozag oia uo, ar bad-baki zotota morar foti oigese, itare bol zugao. Huno, amar Allar samne tumrar ekan kamo ami shotik dekxi na. ³ Erlagi tumra zeta faisio ar zeta huncho, ota iad rako ar amol koro. Tumrar okonkur halot taki dil bodlao. Tumra zudi hozag na o, te ami suror lakan lukaia aimu, kun bala tumrar gese aimu, tumra teru faitae nae. ⁴ Te ou Sardi zomato tumrar ola koezon manush asoin zera lebaso kunu kut nai, mani tarar salcholon karafir bae gese na. Tara forezgar bonda, erlagi tara forishkar dola lebas findia amar loge sola-fira korba. ⁵ Ze zon zoei oibo, he ola dola lebas finbo. Akerator zindegi kata taki tar nam ami kunudino fustam nae. Borong amar gaibi baf ar tan firista okolor samne ami tare amar koia shikar kormu.

⁶ “Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.

(6) *Filadelfia zomator gese*

⁷ “Filadelfia ÷aunor zomator firistar gese leko: Zein hok ar fak-fobitro, zen ato Bashsha Daud nobir sabi ase, zein kulle ar keu bond korto fare na, ar bond korle keu kulto fare na, tain okan koira,

⁸ “Ami to tumrar kam-kaz zani. Huno, ami tumrar samne ekan duar kula raklam, ikan bond korar kemota keuror nai. Ami to zani, tumra kub komzur, erbadeo tumra amar hukum amol korso ar amare oshikar korso na. ⁹ Zera Ihudi koia nizor forisoe dey otoso ashol Ihudi nae, Iblis-shoetanor dolor hou beiman okolre ami tumrar gese anaimu, tumrar fao-o dorai kodombusi koraimu, ar tarare zanai dimu ami tumrare mohobbot kori. ¹⁰ Tumrare sobor korar lagi ami ze hukum dislam ita tumra mancho; erlagi i duniar ufre mosibotor ze shomoe aia azer, hou shomoe taki ami tumrare hefazot kormu. Duniar manshore forikka korar lagi ou mosibotor shomoe aibo.

¹¹ “Huno, ami kub zoldi airam. Tumrar zeta ase otare mozbut kori doria rako,

zate tumrar zoeor mala keu karua nito na fare. ¹² Ze zon zoei oibo, tare ami amar Allar goror ekta kuti banaimu, he ar kunudin baroia zaito nae. Ami tar ufre amar Allar nam ar Allar ÷aunor namo lekmu. Hou ÷aun oilogi noea Zeruzalem. Behestor maz taki, amar Allar daro taki hou ÷aun lamia aibo. Ar ze zon zoei oibo, tar ufre ami amar noea namkano lekmu.

¹³ “Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.

(7) *Laodikea zomator gese*

¹⁴ “Laodikea ÷aunor zomator firistar gese leko: Zen nam amin, zein hok-halal shakki, zein Allar foeda kora hokkoltar mul kuti, tain okan koira,

¹⁵ “Tumrar kam-kazor kota to ami zani. Tumra oilae na tando, na gorom. Tumra hoe tando na oe gorom oile bala oilo one. ¹⁶ Oile tumra to umli gorom, na tando, na gorom, erlagi ami amar mukor sefor lakan tu kori tumrare falai dimu. ¹⁷ Tumra to koirae, tumra bout doni, tumra boroluk oigeso, erlagi tumrar kuntar obab nai. Ita kub bala kota, oile ashole to tumra buzrae na, tumra kub duki, kangal, gorib, anda ar lemta aso. ¹⁸ Erlagi ami tumrare ou ufodesh diram, aguindi zalail kati shuna tumra amar ges taki loa neo, zate tumra hasaror doni oitae faro. Amar ges taki dola lebas loa nia findo, teu tumrare ar lemta deka zaito nae. Amar ges taki sokut laganir shurma loa neo, teu tumra hasaror souke dekbae.

¹⁹ “Huno, ami zerare maea kori, tarar dush-tirutu dekai dei ar shashono kori. Erlagi tumra umli gorom taki fura gorom oia toubu koro. ²⁰ Zano ni, ami duaror gese ubaia duaro tukairam. Amar golar aoz hunia zudi keu tar duar kulia dey, te ami tar bitre hamaimu, tar loge kanadana kaimu ar he-o amar loge kanadana kaibo. ²¹ Ami zela zoei oia amar gaibi bafor loge tan fobitro aroshor kursit boisi, tik ou lakan ze zon zoei oibo, tareo ami amar loge amar kursit boar odikar dimu.

²² “Zar kan ase he hunouk, Pak Ruhe zomat okolre kita bataira.”

Allar fobitro toktor doroshon (4:1-5:14)

4

Allar toqtor samne ebadot

¹ Erbade ami doroshon deklam, behestor ekan duar kula ase. Ar ami tan golar aoaz hunlam, shingar aoazor lakan zein age matisla, tain amare daq dila, koila, "Tumi ono utia ao. Ami oqon tumare dekaimu, erbade kita kita nichchit gofibo." ² Daq hunar loge logeu ami Pak Ruhe kamil oilam, ar deklam, behestor maze ekan tokt ase, ou toqtor ufre ekzon boat asoin. ³ En surot oilo, dami hira ar lal monir lakan. I toqtor sairo galabae asil rongdenu, ita dekte ekkere qosua fanna monir lakan. ⁴ Ou toqtor sairo kandabae aro sobbishkan tokt asil, hou toqto boat asla sobbishzon murobbi neta. Erar lebas asil dola soksoqa ar matat asil shunar taz. ⁵ Mazkanor tokt taki megor zilkani, gur-guri daq ar bezuita tatar shobdo baronit asil. Er samne shatta mushal zalail asil, i mushal oilo Allar shat nomunar ruh. ⁶ Toqtor samne foqtor golashor lakan forishkar qasor ek doria asil. Ar ou mazor toqtor sairo galat sairzon zandar asil, erar samnefise duiobae souk okole bora. ⁷ Foela zandar ta dekte shinghor lakan, dusra ta bisalor lakan, tin nomborta manshor lakan ar sair nomborta ural deora silor lakan. ⁸ Ou sairo zandaror fortekor soeta kori dakna asil, ar bare-bitre sairobae souk asil. Tara din-raih hamesha ou zikir korra,

"Kuddusun, kuddusun, kuddusun,
Rabbu-ilahul-kadir,
kana wa-hu kainus-saiyatin,
Fobitro, fobitro, fobitro Alla Mabud
shorbo-shoktiman.
Zein asla, zein asoin, ar zein hamesha
roiba."

⁹ Zein siroqalin zinda, zein toqto boat asoin, ou zandar okole zeb lau tan tarif, shomman ar shukria zanain, ¹⁰ ou shomoe zein toqto boat asoin, zein siroqalin zinda, en samne hou sobbishzon murobbi neta noto oia soizda qoroin. I neta okole zarzir matar taz shinghashonor samne kulia toia qoin,

¹¹ "O amrar Mabud Alla,
tumi to ijot, tarif ar kudroti qemotar
zoiggo.

Tumiu to hoqolta foeda qorso,
tumar morzie hoqolta foeda oise ar
tikia ase."

5

Gaibi kitab ar meqar baichcha

¹ Ou toqtor maze zein boat asla, tan dainor ato ami ekan kitab deklam. Kitab bare-bitre kunta leqa ase, ikan shatta sil dia sil-sappor mara. ² Bade ami deklam, kub shoktiala ekzon firistae zure zure qoira, "Ila zoiggo qeu asoin ni, zein ou sil-sappor bangia kitabkan kulta farba?" ³ Oile asman-zomin ba fatalor maze ila qeu millo na, zein ikan kula ba er bitor dekar zoiggo. ⁴ Teu ami Hannanor kub qandon ailo, qaron i kitabkan kular ba er bitor dekar zoiggo ekzono faoa gelo na. ⁵ Bade hou murobbi neta okolor mazor ekzone amare koila, "Oba, kandio na. Huno, zein Ehuda qandanor shingho, Daud nobir bongshodor, tain zitisoin. Tain ou shato sil-sappor bangia kitabkan kulta farba."

⁶ Ami aro deklam, murobbi neta okolor, sairo zandaror, ar ou toqtor mazkano ek meqar baichcha ubai roise. Dekte mono oilo, i baichchare zobo qora oise. I meqar baichchar shatta hing ar shatta souk. Allar ze shat nomunar ruhre duniar maze faqail oe, ou shato souk oilo hou shato ruh. ⁷ Bade ou meqar baichcha aia, toqto zein boat asla, en qain at taki ou kitabkan nila. ⁸ Kitab neoar bade hou sairo zandare ar sobbishzon murobbi netae ou meqar baichchare soizda qorla. Era fortekor ato egu kori sharinda, ar agor-kushboye bora egu shunar baqi asil. I agor-kushboe oilo Allar pak bonda okolor dua-munazat. ⁹ Ar tara noea ou gozol gaila,

"Qali tumiu shotik zon ou kitabkan nibar,
nia er sil-sappor kulbar.

Tumare to qatol qora oisil.

Tumi tumar lou dia hokkol qandan
taki,

Allar lagi manush qorid qorso.

Hokkol zator bulie matra manush,
hoqol desh ar zati takio qalas qorso.

¹⁰ Erare loaia tumi ek bashshai kaim korso, amrar Allar ebadotir lagi imam bainaiso, erau asta zogoto bashshai korba.”

¹¹ Bade ami sailam, ar hou tokt, sairo zandar ar murobbi neta okolor sairobae bout firista okolor aoaz hunlam. Ino hazare hazar, kuṭi kuṭi firista asla. ¹² Era zure zure ou gozol koila,

“Ze meṛa-baichchare zobo kora oisil, einu kemota, don-doulot, aḳol, bolshokti, ijgot, gourob ar tarif faoar zoiggo.”

¹³ Erbade ami hunlam, asmano, zomino, fatalo ar doriar maze zoto zandar ase, ba itar bitre aro zotota ase, era hokkole oḳan koira,

“Toktor maze zein boat asoin, tain ar ou meṛa-baichchar, tarif, ijgot, gourob ar kemota horhamesha zari rouk.”

¹⁴ Teu hou sairo zandare koila, “Amin.” Ar hou murobbi neta oḳol noto oia soizda korla.

Gozobi shatta sil-sappor ar shatta shinga (6:1-11:19)

6

Kitabor foela soeta sil-sappor kula

¹ Bade ami deklam, hou meṛar baichchae zebila shato sil-sapporor maz taki foela sil bangira, ou shomoe hou sairo zandaror mazor ekzone tata forar aoazor laḳan zure koila, “Ao.” ² Teu ami saia deklam, dola ekta guṛa, er ufre zein soar oisoin tan ato tir-donuk ase. Tan matat taz lagaail oilo, tain zoe korar lagi zoe kori kori roana oila.

³ Ar tain zebila dusra sil bangila, ou shomoe ami dusra zandaror aoaz hunlam, ein koila, “Ao.” ⁴ Teu lal churuk aroḳta guṛa baroilo, ar er ufre zein soar oisoin, enre ou kemota deoa oilo, zate tain dunia taki hoḳol shanti qarria neingi, manshe eke-oinnore kun koroin, enre boṛo eḳan toluaro deoa oilo.

⁵ Bade meṛar baichchae zebila tin nombor sil bangila, ou shomoe ami tin nombor zandaror aoaz hunlam, tain koila, “Ao.” Teu ami deklam, ekta kala guṛa. Er ufre zein soar oisoin, tan ato eḳan falla ase. ⁶ Ar ami hunlam, hou sairzon zandaror mazkan taki keu zanu koira, “Ek dinare kali ek sher gom ba ek dinare tin sher barli mile. Oile tumi zoetun ar angur gasor keti korio na.”

⁷ Ou meṛar baichchae zebila sair nombor sil bangila, ou shomoe ami hunlam, sair nombor zandare koila, “Ao.” ⁸ Teu ami saia deklam, sali rongor ek guṛa, ou guṛar zein soar, en nam oilo mout ar tan kore kore koebore ater. Erare duniar sair baṭor mazor ek baṭor ufre kemota deoa oilo, zate tara toluar dia, nidan dia, gozobi mout ar zongli zanuar dia manshor zan nein.

⁹ Bade tain zebila fas nombor sil bangila, ou shomoe ami deklam, kurbanı kanar tole ou laḳan manshor ruh oḳol ase, zerare Allar kalamor lagi ar Hozrot Isar fokke zabanbondi deoar lagi katol kora oise. ¹⁰ Era zure zure koila, “O fakfobitro hokkani Moula, amrar katolor bisar korte ar bodla loite, tumi duniar manshore ar kotodin shomoe ditae?” ¹¹ Teu era hoḳolre dola lebas dan kora oilo, ar koa oilo, tarar logor kezmotgar ar tarar zoto baiainre tarar nomunae katol kora oibo, erar shongka fura na oa forzonto, aro kisu din bar saite oibo.

¹² Bade ami deklam, meṛar baichchae soe nombor sil bangila, ou shomoe kub boṛo boisal oilo. Shuruzor rong oigelo kala siai ar bora sandor rong oilo lour laḳan lal. ¹³ Tufan aile zela dumur gas taki kasa folo tufane falai dey, tik ousla asmanor tera oḳol kulia zominor ufre forigelo. ¹⁴ Asta asman dola oia kagozor futla laḳan bonia gaib oigelo. Far-forbot ar dif oḳolo zarzir zaga taki horigelo. ¹⁵ Ar duniar hoḳol raza-bashshain, namkora zon, sifair fordan, zomidar, foeluan, gulam ba azad fortek zonu faror gate gate, fattoror aore lukailo. ¹⁶ Tara ou far ar fattor oḳolre koilo, “Amrar ufre aia foro, zein tokto boat asoin tan soukor samon taki ar meṛar baichchar gozob taki amrare lukao. ¹⁷ Tarar gozobi

hou kiamotor din to aichche, oḡon ar ṡikia taḡar shaiddo ḡar ase?"

7

Allar sil-sappoṡ mara gulam

¹ Erbade ami deḡlam, duniar sair kunat sairzon firista ubai roisoin. Tara duniat, doriat ar hoḡol gas-falat batash hamansir duar bond ḡorar lagi ubaisoin. ² Bade ami deḡlam, fube taki aroḡzon firista uṡia aira, zinda Allar sil-sappoṡ tan gese ase. Tain aia ze sairzon firistare dunia ar doriar ḡeti ḡorar lagi ḡemota deoa oisil, hou sairo firistare zure zure ḡakia ḡoila, ³ "Amra zotoboil amrar Allar gulam oḡolor ḡofalo sil na marsi, otoboil tumra duniar, doriar ba gas-falar ḡeti ḡorio na." ⁴ Bade ami hou sil-sappoṡ mara manshor foriman hunlam. Boni Israilor hoḡol ḡandan taki eḡ laḡ sousallish azar zonre sil mara oise.

- ⁵ Ehuda ḡandanor baro azar zon sil mara;
 Ruben ḡandan taki baro azar;
 Sadu ḡandan taki baro azar;
⁶ Ashir ḡandan taki baro azar;
 Noftali ḡandan taki baro azar;
 Manosha ḡandan taki baro azar;
⁷ Samaun ḡandan taki baro azar;
 Lebi ḡandan taki baro azar;
 Isaḡor ḡandan taki baro azar;
⁸ Sobulon ḡandan taki baro azar;
 Iusuf ḡandan taki baro azar;
 Bin-Iamin ḡandan taki baro azar zon sil mara.

Dola lebas finda manshor misil

⁹ Bade ami deḡlam, forteḡ desh, hoḡol ḡandan, hoḡol zati ar hoḡol zator bulie matra bout manush dola oisoin, erare gonia fuṡanir shaiddo ḡeuror nai. Era dola lebas findia ḡezur fata ato loia, hou toḡt ar meṡar baichchar samne ubai roisoin. ¹⁰ Tara zure zure ḡoira,

"Amrar Alla zein toḡto boat asoin, ar meṡar baichchar atou, ḡunar mafi ar nazat ase."

¹¹ Erbade tamam firista oḡol, hou toḡtor, hou murobbi neta oḡolor ar sairo

zandaror sairo ḡandabae ubaila. Tara toḡtor samne soizdat foṡia ḡoila,

¹² "Amin.
 Tarif, gourob, aḡol ar shukria,
 ijot, ḡemota ar bol-shokti,
 zuge zuge amrar Allaru ouk.
 Amin."

¹³ Bade murobbi neta oḡolor mazor ekzone amare ḡoila, "Buzrae ni, dola lebas finda ou manush oḡol ḡe, era kuai taki aisoin?" ¹⁴ Ami tanre ḡoila, "O malik, ita to afneu zanoin." Teu tain ḡoila, "Era oila hou zon oḡol, zera hou moha mosibotor maz taki aise. Tarar lebasre meṡar baichchar loudi doia dola banaise.

- ¹⁵ Erlagi era Allar toḡtor samne ase;
 tara din-rait behesti ebadot-ḡanar
 maze ebadot-bondeḡi ḡorra.
 Ar toḡto zein boat asoin,
 tain nize erar ufre tambu ṡanai diba.
¹⁶ Erar ar kunudin buk lagto nae,
 fanir fiase dorto nae;
 shuruzor tez erar gotro lagto nae,
 kunu goromo lagto nae.
¹⁷ Toḡtor mazor meṡar baichchaeu erar raḡali ḡorba.
 Tain erare abe-haeator
 zindeg-i-fanir zornar gese loia zaiba,
 ar Allae erar soukor fani fusia diba."

8

Shat nombor sil-sappoṡ kular goṡona

¹ Bade ou meṡar baichchae zebila shat nombor sil-sappoṡ bangila, ou shomoe onuman ada goṡa shomoe behesto kunu aoaz huna gelo na. ² Ar ze shatzon firista Allar samne ubat taḡoin, ami erare deḡlam, erar ato shatṡa shinga deoa oilo.

³ Erbade aroḡzon firista aia kurbanii ḡanar samne ubaila. Tan ato shunar agor-kushboe dani. Toḡtor samnor agor zalanir shunar ṡebulor ufre zalanir lagi bout agor-kushboe tanre deoa oilo, Allar tamam pak bonda oḡolor dua-munazator loge mishanir lagi ita deoa oilo. ⁴ Erlagi hou firistar ator agor-kushboer dumar loge, pak bonda oḡolor dua-munazato Allar samne uṡlo. ⁵ Bade ou firistae

kurbani kana taki aguin nia agor danit borla, boria ita duniat falaila. Teu taṭari aoaz, megor ḍaḡ, zilvani, ar boisal oilo.

Shatṭa shinga

⁶ Ar hou ze shatzon firistar ato shatṭa shinga asil, era ou shinga bazanir lagi zuit oila. ⁷ Foela firistae shinga bazanir loge loge lou maḡail hil ar aguin zomino falail oilo. Teu zominor tin baṭor eḡ baṭ, gas-gasalir tin baṭor eḡ baṭ, ar hoḡol gash-fata zoli gelo.

⁸ Erbade dusra firistae tan shinga fukila. Ou shomoe zalail faṭor laḡan muṭa eḡ siz doriat falail oilo. Itae doriar tin baṭor eḡ baṭ fani lou oigelo. ⁹ Doriar tin baṭor eḡ baṭ zandar morigelo, tin baṭor eḡ baṭ zaz binash oigelo.

¹⁰ Bade tin nombor firistae tan shinga fukila. Teu asmanor soḡsoḡa biraṭ eḡ tera boṭo mushalor laḡan zoli zoli tole foṭlo, iṭa aia hoḡol gang, ḡal-bilor tin baṭor eḡ baṭor ufre foṭlo. ¹¹ Ou terar nam asil Nagdana. Iṭa foṭia tin baṭor eḡ baṭ fani titta-zohor oigelo, i fanir lagi bout zon morla.

¹² Ar sair nombor firistae zebra shinga fukila, ou shomoe sand, shuruz ar tera, ita hokkoltar tin baṭor eḡ ongsho zoḡom oigelo, teu hoḡoltar tin baṭor eḡ baṭ andair oigelo, erlagi dinor tin baṭor eḡ baṭo ar raitor tin baṭor eḡ baṭo kunuzat rushoni roilo na.

¹³ Bade ami sailam, saia deki, eḡṭa sil faki bout usat asmanor mazedu urer, ar he zure zure mater, “Baki ze tinzon firistae shinga fukiba, tarar shinga fukile duniar bashinda oḡolor ufre gozob, gozob, gozob lambo.”

9

¹ Bade fas nombor firistae shinga fukila, teu ami deklam, asmanor eḡṭa tera behest taki duniat foṭlo. Ou terare habia duzokor sabi deoa oilo. ² Teu he habia duzokor duar kullo, bout boṭo domḡa taki zela дума baroe, i duzok taki ola дума baroilo. Ou duzoki dumae asman ar shuruz andair oigelo. ³ Hou дума taki bout fongofal baroia duniat aila. Itare duniar ḡaḡra-bisar laḡan kemota deoa oilo. ⁴ Tarare hukum deoa oilo, tara zanu

duniar kunu gash-fata, gas-fala ba hag-torḡarir keṭi na ḡore. ḡali zeta manshor ḡofalo Allar sil-sappoṭ mara nai, otar keṭi ḡoroin. ⁵ Ita manshore zane marar kunu kemota tarare deoa oilo na, oile fas mash forzonto zala-zontrona dibar kemota deoa oilo. ḡaḡra-bisae kunu manshore ḡamor dile zela bish-bedona oe, ou fongofale ḡamraileo ola oibo. ⁶ Hou shomoe manshe mout mangiba, ta-o mout oito nae. Tara morta saiba oile moron tarar ges taki bagibo.

⁷ I fongofal oḡol deḡte zuddor lagi zuit ḡora ḡurar laḡan. Tarar matat shunar tazor laḡan siz asil, ar mukor goṭon oilo manshor laḡan. ⁸ Tarar sul oilo beṭintor sulor laḡan ar dat oilo shinghor dator laḡan. ⁹ Tarar bukur maze asil luar fattor laḡan ḡoshḡosha sal. Zuddor ḡurar ḡari ṭania ḡurar fal eḡloge gele zela aoaz oe, tarar ḡaḡnar aoazo asil ou laḡan. ¹⁰ Tarar leinj ar leinjor mukor bish-dat asil ḡaḡra-bisar laḡan. Fas mash dori manshore ḡosṭo dibar kemota i leinjo ase. ¹¹ Habia duzokor firista asla ou fongofalor raza. Ibrani bashae i firistar nam oilo Abaddon, ar Iunani ba Grik bashae er nam oilo Afollion, mani gozobi firista.

¹² Foela gozob horlo, oile huno, aro duiṭa gozob aia azer.

¹³ Bade soe nombor firistae tan shinga fukila. Teu Allar samnor agor zalanir shunar ṭebulor sairṭa hingor ges taki ami eḡzonre oḡan koite hunlam, ¹⁴ ein hou shinga-ala soe nombor firistare koila, “Moha gang Furator maze ze sairzon firista aṭok asoin, tarare kulia deo.” ¹⁵ Erlagi hou sairo firistare saṭi deoa oilo. Duniar tin baṭor eḡ baṭ manshore marar lagi ou firista oḡolre shotik shomoe, shotik din, mash ar bosoror lagi zuit ḡori raḡa oisil. ¹⁶ Bade ami hunlam, ḡuraṭ soṭia zaoa ou sifair foriman asil bish kuṭi.

¹⁷ Ou doroshono ami zoto ḡurain ar ḡur soar oḡol deklam, i soarre deḡte ola laḡlo, erar bukur uforor fouzi lebas agunir laḡan lal, aḡashor laḡan lil ar gondokor laḡan oldia. ḡuraintor ḡolla asil shinghor ḡollar laḡan, itar muko taki aguin, дума ar gondokor baror. ¹⁸ Erar mukor ou aguin, дума ar gondokor gozobdi tin baṭor eḡ

baṭ manush mara oilo. ¹⁹ I guraintor leinj ar mukor mazeu asil tarar bol, i leinj asil du-muki hafor laḡan. Ou leinjdi tara manshor ḡeti ḡore.

²⁰ Oile ou gozobor badeo zeta manush zita roila, tara nazor ator banail murtifuza taki toubā ḡorlo na. Tara nanan nomunar butor fuza, ar zetae deḡoin na, hunoin na ba aṭa-sola ḡorta faroin na ota murtir fuza ḡorat roila. Shuna, rufa, fitol, fattor ar laḡridi banail murtifuzat roila.

²¹ Erloge kun-ḡarafi, zadu-ṭuna, zina ar suri takio toubā ḡorlo na.

10

Firista ar huru-muru kitab

¹ Bade ami deḡlam, behest taki kub shoktiala aroḡzon firista lamia aira. Megor saḡa asil tan lebas, tan muk shuruzor laḡan soḡsoḡa, tan fao asil agunir kutir laḡan. Tan matar ufre asil rongdenū. ² Tan ato huru-muru eḡan kitab kula asil. Tan ḡainor fao doriat ar bauor fao zominor ufre toia, ³ shinghor laḡan kub zure gorzia uṭila. Ou gorzonor loge logeu ṭaṭa foṣar moto shatṭa aoaz oilo. ⁴ Ou shato aoaz hunia ami leḡat laglam; ermaze behest taki ou shobdo ailo, “Huno, ou shato ṭatari aoaze zeta ḡoisoin, ita batuni raḡo, leḡio na.”

⁵ Bade hou firista, zenre ami doria ar zominor ufre ubat deḡslam, tain behestor bae nazor ḡain at tulla. ⁶ Tulia zein horhamesha siroḡal zinda asoin, zein asman, zomin, doria ar itar mazor hokkolta foeda ḡorsoin, tan name ḡosom ḡaia ḡoila, “Ar to deri oito nae. ⁷ Oile shat nombor fristae shinga fukibar din Allar batuni lila-ḡela fura oibo. Allae tan nazor ḡulam, nobi oḡolor gese zela bataisla, oulau folibo.”

⁸ Behest taki age ze shobdo hunchilam, ein hirbar amare ḡoila, “Huno, doria ar zominor ufre ze firista ubat asoin, tan gese zao, ḡia tan at taki kula kitabḡan neo.” ⁹ Teu ami en gese ḡia ḡoilam, ou huru-muru kitabḡan amar ato deoar lagi. Tain ḡoila, “Aichcha neogi, nia ḡailao. Ikane tumar feṭre titta ḡorilibo, oile tumar muko mou laḡan miṭa lagbo.” ¹⁰ Ou ami hi firistar ator huru-muru kitabḡan nia ḡaililam. ḡaite shomoe hasau amar

muko mou laḡan miṭa laglo, ar ḡilia harle asta feṭ titta oigelo. ¹¹ Bade amare ḡoa oilo, “Tumi bout desh, bout zati, nanan bulie matra manush, ar bashshar befare hirbar ohi zanaite oibo.”

11

Duizon shakki

¹ Bade mafibar lagi laṭir laḡan eḡṭa nol amar ato deoa oilo, ar eḡzone ḡoila, “Huno, fobitro Baetul-Mukaddos kaba shorif ar kurbanī ḡanare mafo. Mafia hono zera ebadot ḡore tarar foriman gono. ² Oile ou kaba goror uṭanre mafio na, ikan bad deo, ikan to bidormi oḡolre deoa oise. Tara beallish mash dori i fobitro zagaḡanre faodi ḡoslaibo. ³ Ar ami amar duizon shakkire ola ḡemota dimu, i ḡemota faia era ḡator oia solar soṭ findia, eḡ azar dui-sho shaiṭ din nobir laḡan ohi bataiba.”

⁴ Era oila hou zoetun gas zuṣa, ar hou seragdani zuṣa, tara to din-duniar malikor samne ubat asoin. ⁵ Ḳeu tarar ḡeti ḡorte saile, tarar muk taki aguin baroia hi dushmon oḡolre zalailibo. Zekunu zone tarar ḡeti ḡorat lagle ou doshae mout oibo. ⁶ Era zotodin nobi halote ohi bataiba, otodin zate kunu meg na oe erlagi asmanor duar bond ḡori dibar ḡemota tarar ase. Fanire lou banani, ar zotobar kushi otobar zekunu gozob ḡalia zogotor ḡeti ḡorar ḡemotao tarar ase.

⁷ Tarar zobanbondi deoa shesh oigele habia duḡoḡ taki hou zanuar uṭia aia tarar loge laṣai ḡoria, tarare araia kun ḡorbo. ⁸ Ar tarar lash hou mohan ṭaunor rastar maze foṣi roibo, ze ṭauno tarar malikre solibor ufre loṭḡaia kun ḡora oisil. I ṭaunor nam ṭik Sadum ba Mishor na oileo eḡoi laḡanu ḡaraf. ⁹⁻¹⁰ Hou shomoe hoḡol desh, ḡandan, hoḡol zatir bulie matra manshe ar hoḡol zatir manshe shaṣe tin din dori ou lashguin deḡba. Ar era mara ḡesoin ḡori zogotor duniabi manshe kushie furti-amud ḡorba, eḡe-oinnore ufohar diba. Ar i lash dafon ḡorar farmishon dita nae, ḡaron ou duio nobir lagi duniadari manshor ḡosṭo oisil.

¹¹ Bade hou shaṣe tin din faria harle Allar deoa zan erar bitre hamailo, teu era

fao-o bordi ubaila. Ar zoto zone erare dekla, hoqoleu doraia kafila. ¹² Bade era hunla, behest taki dakia zure zure koa or, "Tumra ono utia aio." Teu era nazor dushmonor samne ek megor saqat oia behesto gelagi. ¹³ Ou shomoe kub bozo boisal oilo, ar hi taunor dosh batorek ek bangi gelo. Boisale shat azar manush morla. Ita dekia bad-baki hoqole doraia behestor Allar tarif korat lagla.

¹⁴ Ou nomunae dusra gozob faroilo, oile huno, tin nombor gozob kub zoldi aia azibo.

Shat nombor shinga fukila

¹⁵ Bade shat nombor firistae tan shinga fukila. Teu behestor maze zure zure elan kora oilo, "Okon to duniar bashshai amrar Mabud ar tan Mosir hukumoe aise. Tain zug zug dori sirokal bashshai korba."

¹⁶ Bade hou sobbishzon murobbi neta, zera Allar samne zarzir tokto boat asla, era Allare soizda korla koila,

¹⁷ "O shorbo-shoktiman Mabud Alla, tumi ageo aslae ar okono aso. Amra tumar shukur-guzar korram, tumi to tumar moha kemota ato loia okon bashshai korrae.

¹⁸ Hokkol zatie gusa korla sillaise, te okon tumar gozob dalibar shomoe oigese.

Murda okolor bisaror shomoe aise, ar tumar afon gulam nobi okolor, tumar pak bonda okolor, huru-bozo zotozone tumare dorain, tarare furushkar dibar shomoe aise. Ar zera duniar keti korse, tarare binash korar shomoeo aise."

¹⁹ Bade Allar behestor ebadot-kanar duar kula oilo, ar er bitre Allai shahadat shonduk deka gelo. Ou shomoe megor zilkani, gur-guri dak, tata fora, boisal ar kub beshi hil-meg oilo.

Shoetan danobor loge Allar kas bondar zuddo (12:1-14:5)

12

Hou beti ar doitto-danob

¹ Bade asmanor maze ek kudroti karbar deka gelo, ekzon beti manush asoin, tan finno asil shuruz ar faor tole sand, en matat ase barota tera dia gata ekta taz.

² Betir goro hurutta oita, erlagi hurutta oar bedonae betie kali sillaira. ³ Erbade asmano arok karbar deka gelo, agunir lakan lal ek bira danob. Tar shatta mata ar doshta hing, shato matat shatta taz lagail. ⁴ Tar leinjurdi bariaia asmanor tin batorek bat terare duniat falai dilo. Ar ze betir goro hurutta oita, ou danob aia betir samne ou nomunae ubat asil zen, betir goro hurutta oiteu he kailito. ⁵ Betir goro ek fua foeda oilo, ou fuae hokkol zatire luar lati dia shashon korba. Ou huruttare Alla ar tan toktor gese su mari tulia neoa oilo. ⁶ Ar ou beti manush morubumir bae bagia gelagi. Allae hi morubumir maze betir lagi ekan zaga zuit korsila, ein hono ek azar dui-sho shait din lalon-falon faiba.

⁷ Bade behesto zuddo lagigelo. Firista Mikail ar tan odinor firista okole hou danobor loge larai korla, ar hou danobeo tar sela-samsare loia erar loge larai korlo.

⁸ Larait hi danob arigelo, ar tarare behest taki bar kori deoa oilo. ⁹ Hou danobre ar tar sela-samsa okolre duniat falai deoa oilo. Ou danob oilo hou furana haf, zegur nam Iblis-shoetan, he duniar hoqol manshore be-foti banae.

¹⁰ Bade ami hunlam, behest taki ekzone zure zure koira, "Okon to amrar Allar nazat, tan bol-shokti, tan bashshai ar tan Mosir kemota azir oigese. Karon zegie amrar baiaintore dushi banaito, tare to behest taki falai deoa oise. He din-rait hamesha amrar Allar gese tarar name nalish dito. ¹¹ Merar baichchar lou ar zarzir toblig zabanbondir bole tara Iblisre araisoin. Tara nazor kaere beshi maea na korla, zan diteo zuit asla.

¹² "Erlagiu O behest, tumi kushi koro. Tumra zera behestbashi, tumrao furti koro. Oile afsus dunia ar doriar lagi, Iblis to tarar gese lamigese. He gusae fush-fas koror, he to zaneu, tar shomoe ar beshi nai."

¹³ Hou danobe zebra dekla tare duniat falai deoa oise, dekia hou ze betir goro fua foeda oisil, he ou betir kore laglo.

¹⁴ Erlagi ou betire kub bozo ek sil fakir

dukan daḡna deoa oilo, beṭie ou daḡnadi uṛal dia morubumit nizor zagat zaita farba. Hono hou danob-hafor soukor aore share tin bosor tanre lalon-falon ḡora oibo. ¹⁵ Teu hi hafe tar muk taki fani bar ḡoria eḡ gang banaililo, gangor fute beṭire bashai nitogi ḡori. ¹⁶ Oile duniae beṭire shaijjo ḡorlo, i hafe ze fani bar ḡorlo, duniae maṭie a ḡoria i fanire ḡaililo. ¹⁷ Erlagi i danob-hafe beṭir bae aro beshi gusa ḡorlo, he beṭir oinno aolad oḡolre, mani zera Allar hukume sole ar Hozrot Isar fokke zobanbondi dey, tarar loge zuddo ḡorat gelo.

¹⁸ Gia he doriar soror balur ufre ubai roilo.

13

Doria taki aoa zanuvar

¹ Bade ami deklam, doria taki eḡ zanuvar uṭer, tar doshgu hing, shatgu ḡolla, forteḡ hingor matat eḡṭa ḡori taz, ar forteḡ kol-lar ufre nanan kufuri nam leḡa. ² I zanuvargu deḡte sitabagor laḡan, tar fao oilo balluḡor faor laḡan, ar muk oilo shinghor mukor laḡan. Hou danobe tar shokti, tar godi ar moha ḡemota ou zanuvarre dilailo. ³ I zanuvaror eḡṭa ḡollar maze omon eḡ zoḡom asil, ou zoḡome he morar laḡ oigesil, oile zoḡomṭa bala oigelo. Ita deḡia duniar hoḡol manush taijjub bonia tar ḡore ḡore gelo. ⁴ Ar hou danobe tare i ḡemota disil ḡori manshe hou danobre soizda ḡorlo, erloge ou zanuvarreo soizda ḡorlo. Tara koilo, "I zanuvaror laḡan ar ḡe ase? Tar loge laṛai ḡorar ḡemota ḡar ase?"

⁵ I zanuvarre kufuri buli ar beṭagiri mator muk deoa oilo. Beallish mash dori tar ḡam salanir ḡemota failo. ⁶ Erlagi he Allar birudde kufuri mat matilo, he Allar nam, tan boshot ḡana ar behest-bashi oḡolor bodnam ḡorat roilo. ⁷ Tare ḡemota deoa oilo, he Allar pak bonda oḡolor birudde zuddo ḡoria zitito farbo. Ar forteḡ kandan, forteḡ desh, forteḡ zati, forteḡ nomunar bulie matra manshor ufreo tare ḡemota deoa oilo. ⁸ Ita deḡia duniabi hoḡol manshe tare soizda ḡorbo. Zogot foeda ḡorar age ze meṛa-baichchare zobo ḡorar ḡota shaibosto ḡora oise, hou meṛa-baichchar zindeg

ḡatat zerar nam nai, era forteḡe tare soizda ḡorbo. ⁹ Zar ḡan ase, he hunouk:

¹⁰ Ze zon bondi oar ḡota, he to bondi oibou.

Toluaror tole zar kun oar ḡota, he ola kun oibo.

Erlagi pak bonda oḡole mozbut iman ar sobor ḡora zorur.

Zomin taki baroil zanuvar

¹¹ Bade ami deklam, zomin taki aroḡṭa zanuvar baroia ailo. Meṛar hingor laḡan tar dui hing ase, oile he matito hou danobor laḡan. ¹² Ou meṛar hingala zanuvarre hou foela zanuvaror hoḡol ḡemota bebohar ḡorto. Duniar hoḡol manshore he zur ḡoria hou zoḡom bala oa foela zanuvarre soizda ḡoraito. ¹³ He hoḡolor samne boṛo boṛo keramoti ḡam ḡorto, emonki asman taki zomino aguin lamaia deḡaito. ¹⁴ Hou foela zanuvaror lagi zoto laḡan keramoti deḡanir ḡemota tare deoa oisil, ota deḡaia he manshore be-foti banailo. Foela ze zanuvar toluaror sed kaiao basi gesil, tar eḡṭa murti bananir lagi dusra zanuvarre manshore foramish dilo. ¹⁵ Ar murtir bitre zan haranir ḡemota tare deoa oilo, zate i murtie matito fare, ar zera i murtire soizda ḡorto nae, tarare zane marar ḡemotao tare deoa oilo. ¹⁶ He huru-boṛo, doni-gorib, munib ba gulam hoḡolre baiddo ḡorlo, zarzir ḡain ato ba ḡofalor ufre eḡṭa sil marar lagi. ¹⁷ Erlagi ou sil saṛa ḡeu kunu siz ḡorid-bikir ufae roilo na. I sil asil hou zanuvaror nam ba namor marka nombor. ¹⁸ Ita hoḡolta buzte bout aḡolor dorḡar. Zar aḡol ase he ou zanuvaror namor horofor nombor gonouk, ita to kunu manshor namor nombor. Er foriman oilo, 666; soe-sho soeshoṭṭi.

14

Meṛar baichcha ar nikut manush

¹ Bade ami saia deki, hou meṛar baichcha Zeruzalemor fobitro Sion faṛor ufre ubai roisoin. Tan loge asoin eḡ lak sousallish azar manush. Tarar ḡofalor ufre ou meṛar baichcha ar tan gaibi bafor nam leḡa ase. ² Erbade ami behest taki zure zure ḡol-kolaia zaoa fanir futor aoaz

ar zure ʔaʔa foʔar shobdor laʔan eʔ aoaz hunlam. Amar mono oilo, kunu sharinda bazaora dole sharinda bazaira. ³ Era hou toʔt, hou sairo zandar ar hou murobbi neta oʔolor samne eʔ noea gozol gaira. Kunu manshe i gozol hikto farlo na, ʔali dunia taki ʔalas ʔori neoa ou eʔ lak sousallish azar zon saʔa. ⁴ Era to hou manush, zera kunu beʔintor loge zina ʔoria nazor ʔaeare nafaʔ banaise na. Ou meʔar baichcha ze zagat zain, tarao en ʔore ʔore roin. Alla ar meʔar baichchar name ʔetor foela foshol hishabe erare zogotor manshor ges taki ʔalas ʔora oisil. ⁵ Era kunudino misa mat matisoin na, era shullo-ana nikut.

Aʔeri shatʔa gozob (14:6-16:21)

Tinzon firista

⁶ Bade ami aroʔzon firista deʔlam, ein asmanor mazedo urira. Duniat boshot ʔorra forteʔ desh, forteʔ kandan, forteʔ bashae matra ar forteʔ zatir manshor lagi siroʔalin kushir ʔobor tan gese ase. ⁷ Tain zure zure elan ʔorla, “Alla Pakre ʔorao, tan ijot-tarif ʔoro, tan bisaror shomoe aichche. Zein asman-zomin, doria ar ʔal-bil, gang oʔol foeda ʔorsoin, tan ebadot ʔoro.”

⁸ Bade tan ʔore ʔore dusra firista aia ʔoila, “Binash oigelo, binash oigelo, hou namʔora Babil ʔaun binash oigelo. Ze ʔaune tair zinar ʔamor ʔora nisha-fani hoʔol zatire ʔaoaise, tai binash oigelo.”

⁹ Bade tin nombor firista erar ʔore ʔore aia zur golae ʔoila, “Kunu manshe zudi ou zanuar ar ogur murtir fuza ʔore, ogur sil tar ato ba ʔofalo lagae, ¹⁰ te he-o Allai gozobi nisha-fani ʔaite oibo. Ou nishar loge kunuzat fani na mishaiia Allai gozobi baʔit bora oise. Fobitro firista oʔol ar Allai meʔar baichchar samne, aguin ar gondok dia i manshore shaza deoa oibo. ¹¹ Ze agunit itare zalail oibo, i agunir duma kunudin bond oito nae. Ze manshe ou zanuar ar tar murtir fuza ʔorbo, ogur namor hou sil lagaibo, he din-rait kunu shomoeu azab taki rehai faito nae.”

¹² Erlagi zera Allar hukum mane ar Hozrot Isar torikar imane mozbut roe,

Allar ou pak bonda oʔole i halotor maze sobor taʔa zorur.

¹³ Bade ami hunlam, behest taki eʔzone ʔoira, “Ou aeat leʔo, oʔon taki malikor torikat roia zoto zonor zan zaibo, erau nek-kofali.” Pak ruhe ou shakki dira, “Nichchoe erau nek-kofali. Tarar ʔam-ʔaz taki tara rehai faiba, ʔaron tarar ʔamor fol tarar loge loge roibo.”

Duniar foshol ʔaʔa

¹⁴ Bade ami saia deʔlam, dola eʔ megor saʔa, ou saʔar ufre Bin-Adomor laʔan ʔeu eʔzon boat asoin. Tan matat shunar taz ar ato asil darail ʔasi. ¹⁵ Bade aroʔzon firista behesti ebadot-ʔana taki baroia aila, ar zein megor ufre boat asla tanre zure sillaiia ʔoila, “Duniar foshol ʔaʔibar shomoe oise, foshol furafur faki gese, afnar ʔasi lagaukka ar foshol ʔaʔoukka.”

¹⁶ Teu ou megor saʔar ufre zein boat asla, ein duniat tan ʔasi lagaila ar duniar foshol ʔaʔa oilo.

¹⁷ Bade behestor ebadot-ʔana taki aroʔzon firista baroia aila, tan gese eʔan darail ʔasi asil. ¹⁸ Erbade kurbani ʔanar ges taki eʔzon firista baroia aila, tan ʔemota asil agunir ufre. Aia tain zure zure hou ʔasiala firistare ʔakia ʔoila, “Tumar darail ʔasikan lagao ar duniar angur gas taki anguror soʔin ʔaʔia dola ʔoro, ita to faki gese.” ¹⁹ Teu hou firistae duniat tan ʔasi lagaila ar duniar angur gasor hoʔol angur dola ʔoria, angur maʔar gato falaila. Ou gat oilo Allar gozobor moha gat. ²⁰ ʔaunor bare angur maʔar gato i angur maʔia harle, ita taki lou baroilo, i lour boinnae guʔaintor lagam forzonto aia soilo. Loue eʔ azar soe-sho stadia (onuman dui-sho mail) zaga ʔubi gelo.

15

Aʔeri shat gozob

¹ Bade ami behestor maze aroʔta lila-ʔela deʔlam, iʔa boʔo mohan taijjubi. Ami deʔlam, shatzon firista asoin, erar ato aʔeri shatʔa gozob. Itare aʔeri gozob ʔoar ʔaron oilo, oguin dia Alla Pakor gusar shesh foesala oibo.

² Bade ami deklam, aguinala ek kasor doria, ar zoto manshe hou zanuar, tar murti ba tar namor nomboror ufre zitsoin, tarareo deklam. Deklam, tara Allar deoa sharinda ato loia kasor doriar faro ubai roisoin. ³ Tara Allar bonda Musa nobir ar hou meṛar baichchar ou ḳaoali gaira,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla,
tumar lila-ḳela ḳoto mohan ar
asanok!

O tamam zatir bashsha,
ḳoto hok ar shoṭik tumar fot!

⁴ O Mabud, tumare ḳoraito nae kun zone?
Kun zone tumar namor tarif ḳorto
nae?

Ḳali tumiu to fak-fobitro,
tamam zatiu aibo tumar dorbaro,
hokkoleu tumar ebadot ḳorbo,
tumar hok bisar to zair oigese.”

⁵ Erbade ami deklam, behestor hou shahadot tambur bitoror fobitro kaba gorḳan kula oilo. ⁶ Ou shomoe hou shatzon firistae shatṭa gozob loia kaba gor taki baroia aila. Tarar finnor lebas asil soḳsoḳa forishkar ar bukut asil shunali foṭṭi. ⁷ Hou sairzon zandaror eḳzone ou shato firistare shatṭa shunar baṭi dila. I shato baṭi bora asil ḳali Alla Pakor gusa, zein zuge zuge hor-hamesha zinda asoin. ⁸ Allar kudroti mohima taki ze duma baronit asil, ou dumae asta gor borigelo. Ar ou shatzon firistar shatṭa gozob na furani forzonto ḳeu gia kaba goro hamaito farlo na.

16

Allar gozobi shatṭa baṭi

¹ Bade ami hunlam, hou kaba gor taki eḳzone ou shato firistare zure zure ḳakia ḳoira, “Tumra zao, gia Allar gozobe bora ou shato baṭi duniar ufre ufuit ḳori ḳali deo.”

² Teu foela firistae gia tan baṭi duniar ufre ufuit ḳorla. Erlagi zarar gotro hou zanuaror sil asil, zera tar murtir fuza ḳorto, ita hokkoltir gotro eḳ zator kub bad bish fuṛa deḳa dilo.

³ Dusra firistae tan baṭi doriar ufre ufuit ḳorla. Teu doriar hoḳol fani mora

manshor lour laḳan oigelo, doriar hoḳol zandar morigelo.

⁴ Ar tin nombor firistae tan baṭi gang ar hoḳol ḳal-bilor ufre ufuit ḳorla. Erlagi ita oigelo lour gang ar ḳal-bil. ⁵ Ar ami hunlam, fanir ufre ze firistar ḳemota asil, ein ḳoira,

“O fak-fobitro Alla, tumi ageo aslae,
oḳono aso.

Tumi hok-insafḳari, tumiu to i gozobi
shaza dirae.

⁶ Iguinte pak bonda oḳolor lou zoraise,
nobi oḳoloro lou zoraise.

Erdaeu tumi itare ou lou ḳabairae,
itau tarar shoṭik faona shaza.”

⁷ Ami hunlam, kurbanı ḳanae shae dila,

“O shorbo-shoktiman Mabud Alla,
tumar hoḳol bisaru hok ar shoṭik.”

⁸ Sair nombor firistae tan baṭi shuruzor ufre ufuit ḳorla. Teu shuruzre ḳemota deoa oilo, manshore agunit zalaia kulosh tular lagi. ⁹ Ou shomoe kub gorome manshor shoril zoligelo, ar ou gozob oḳolor ufre zan ḳemota ase, hou Allar birudde tara kufuri mat matilo. Ototar badeo tara touba ḳorlo na, ba Allar tarifo ḳorlo na.

¹⁰ Bade fas nombor firistae hou zanuaror godir ufre tan baṭi ufuit ḳorla. Teu i zanuaror bashshai andair oigelo. Manshe zala-zontrona zarzir zibo kamrailo.

¹¹ Ou zala-zontrona ar shorilor bish fuṛar ḳarone tara behesti Allar birudde kufuri mato roilo, otar badeo tarar bod ḳamor lagi touba ḳorlo na.

¹² Ar soe nombor firistae hou moha gang Furator ufre tan gozobi baṭi ufuit ḳorla. Teu gangor fani hukaiia fubor deshore raza oḳolor zaibar fot oilo. ¹³ Ou shomoe ami deklam, bengor laḳan tinta but. I tinoṭa hou danob, hou zanuar ar hou bonḳo nobir muk taki baroia aise. ¹⁴ Ou but oḳole keramoti ḳam deḳanit asil. Tara hara zogotor raza oḳolre eḳano dola ḳorlo, shorbo-shoktiman Allar hou mohan dino zuddo ḳorar lagi.

¹⁵ Mono rakio, Hozrot Isae ḳoira, “Huno, ami to suror laḳan niralae aimu. Te doinno hou zon, ze zon hozag roibo ar

nizor lebas findia roibo, zate he lemṭa oia gura na lage, ar manshe tar shorom na deḳe.”¹⁶ Ibrani bashae ze zagar nam Ar-Mazaddun, but oḳole hou razaintore ania ono dola ḳorla.

¹⁷ Bade shat nombor firistae tan baṭi batashor ufre ufuit ḳorla. Ou shomoe behesti ebadot-ḳanar toḳt taki zure zure ou aoaz oilo, “Oḳon oise.”¹⁸ Teu megor zilkani, guḡ-guḡi ḳaḳ ar ṭaṭa forto laglo, erloge ola bezuita boisal oilo, ila boisal duniat manush foeda taki oḳon forzonto kunudin oise na.¹⁹ Hou mohan ṭaun tin ṭukra oigelo, duniar nanan zatir ṭaun oḳol surmar oigelo. Ar Alla Pakor mono oilo, hou namḳora Babil ṭaunor ḳota, tain tan nizor gozobi nisha-fanir fiala boria ou Babilre ḳabaila.²⁰ Ou shomoe tamam dif oḳol bagia gelogi, faḡ oḳolre ar deḳa gelo na.²¹ Asman taki boḡo boḡo fattoror laḳan hil oḳol manshor ufre foṛat roilo. Ita eḳo fattoror uzon oilo, onuman eḳ mon. Ou hilor gozobor lagi manshe Allar birudde kufuri mat matilo, ita asil kub marattoḳ gozob.

Naforman Babil ṭaunor bisar (17:1-19:10)

17

Namḳora moha bodmaishni

¹ Ze shatzon firistar ato shatṭa baṭi asil, erar mazor eḳzone aia amare ḳoila, “Ao, aia deḳo, bout fanir ufre ze moha bodmaishni boise, tair kita shaza oibo.² Zogotor raza oḳole tair loge zina ḳorsla, honor manshe tair zinar nisha-fani ḳaia ṭal oisla.”³ Bade hou firistae ruhani halote amare morubumit nila. Hono ami deḳlam, lal rongor eḳ zanuaror ufre eḳ beṭi boiroise. Ou zanuaror gotro bout kufuri nam leḳa ase. Ogur shatgu ḳolla ar doshgu hing deḳlam.⁴ Ou beṭie lal ar baingoni rongor kub dami ḳafoḡ findise, tai shuna ar dami dami moni-muktar goenadi hazise. Tair ato zinar moela ar nanan nomunar noforoti zinishe bora shunar eḳ fiala.⁵ Tair ḳofalo ola eḳ nam leḳa asil, i leḳar eḳ gufon mani asil. I nam oilo, “Namḳora Babil ṭaun, bodmaish beṭin ar zogotor hoḳol noforoti zinishor ma.”⁶ Ami deḳlam, ou beṭie

Allar pak bonda oḳolor lou ar zera Hozrot Isar ḳota toblig kore, erar lou ḳaia ṭal oigese.

Taire deḳia ami asanok taijjub oilam.⁷ Teu hou firistae amare ḳoila, “Tumi taijjub oigelaie ḳene? Ou beṭir befare, ar ze zanuare taire boia ner, zegur shatgu ḳolla ar doshgu hing, itar gufon bed ami tumare zanaiar.⁸ Tumi ze zanuar deḳsilae, igu age asil, oḳon nai, bade he habia duzoḳ taki uṭia aia siroḳalor lagi shaza faibo. Hou zera ou zogotor manush, zetar nam duniar foela takiu Allar zindegı ḳatat leḳa nai, tara ou zanuarre deḳia taijjub oiziba, ḳaron igu age asil, oḳon nai, otoso hirbar deḳa dibo.

⁹ “Huno, oḳon zeta batail oibo, ita buzari lagi aḳolor dorḳar. Ou shato ḳolla oilogi, shatṭa faḡ, ze faḡor ufre ou beṭi boise. Ou shato ḳollare shatzon razao buza zaibo.¹⁰ Erar mazor fas raza ageu shesh oigese. Ekzon oḳon ase ar eḳzon oḳono aise na. Ou raza aia harle tuḡa ḳoedin roiteu oibo.¹¹ Hou ze zanuar age asil oḳon nai, he shatzonor mazor eḳzon oileo, he ashole aṭ nombor raza. Bade he hor-hamesha siroḳal shaza faibo.

¹² “Ar tumi ze doshgu hing deḳso, ita oilogi doshzon raza. Tara oḳono razotto ḳora shuru ḳorse na, oile hou zanuaror loge raza bonia tara kub ḳom shomoe razotto ḳorar ḳemota faibo.¹³ I raza oḳolor mon oibo eḳoi laḳan, tara hoḳole tarar ḳemota ar eḳtiar hou zanuarre dilaibo.¹⁴ Tara meḡar baichchar loge zuddo ḳorbo, ar meḡar baichchae tarare araiba. Ḳaron tain oila malik oḳolor malik, bashsha oḳolor bashsha. Ar tan loge zera roiba tarare daot deoa oise, ar basia algail oise, tara hok-halali.”

¹⁵ Bade ou firistae amare ḳoila, “Tumi ze fani deḳso, ze fanir ufre ou moha bodmaishni boise, ita oilogi bout desh, bout manush, bout zati ar bout zator bulie matra manush.¹⁶ Ar ze doshgu hing deḳso, itae ar ou zanuare i bodmaishnire bade ginnaiba, tara taire fotor hokir banaia lemṭa ḳorba, ar tair gust ḳaiba, heshe taire agunit falai zalaiba.¹⁷ Er ḳaron oilo, Allae tarar dilor maze ola eḳ niot disoin, zate tan morzi furafur fole. Erlagi tara eḳmot oia hou zanuarre

hokkol kemota dilaiba, zate Allar kalam furafur folibar ag forzonto he razotto kore. ¹⁸ Tumi ze beñire dekso, igu oilogi hou namkora ÷aun, i ÷aune zogotor hoqol razaintor ufre razotto qorer.”

18

Namkora Babil ÷aunor binash

¹ Itar bade ami aroqzon firistare deklam, tain behest taki lamia aira. Tan bout boqo kemota ase, tan mohimar bole asta duniae zolmol qorlo. ² Tain zure zure qoila, “Binash oigese, binash oigese, hou namkora Babil ÷aun. Ikan okon butor akra oise, hokkol nomunar butferotor akra, nafaq ar zogoinno fakintor boshot kana oise. ³ Karon ikane tair zinar kamor bezuita nisha-fani duniar hoqol zatire kabaise. Zogotor raza oqole tair loge zina qorse, zogotor befari shodagor oqole oqanor tale tale lagam-sara nishae doni bonche.”

⁴ Bade ami hunlam, behest taki aroqzone qoira, “O amar bonda oqol, tumra Babil ÷aun taki baroia ao, zate tumra tair gunar bagi na o. Ar tair ufre zeta gozob nazil oibo, ita gozobe tumrare na fae. ⁵ Tair guna gia to asmano lagigese, tair naformanir bae Allae kial qorsoin. ⁶ Oinno zonor loge tai zela qorse, tumrao tair loge ola qoro, tair kamor furafur faona taire deo. Ze fialar maze tai oinnor lagi naformani gulaito, ou fialat tair furafur shaza, shullo-ana shaza gulia taire kabao. ⁷ Tai nizore loia zotoqan boqai qorse, zoto beshi bilashitar maze zindegi qataise, tik otokan zontrona ar duk taire deo. Tai to mone mone qoe, ami kunu qari beñi ni? Ami to ranir ashono boisi, ami kunumonteu duk-mosiboto fortam nae. ⁸ Erlagi tair ufre eqdineu hoqol gozob forbo. I gozob oilo, mout, bilaf-ahazari, ar nidan. Taire aguindi zalail oibo, karon zein tair bisar qorba, i Alla Mabud kub boloban.”

⁹ Zogotor zoto raza oqole ogur loge zina qorse, tair loge hoi-hulla qori bilashi din qataise, taire zalanir bala tair duma dekia otae kandiba, tair lagi ahazari qorba. ¹⁰ Tair zontrona dekia tara doraia duroi ubaia qoiba, “Haere Babil, haere

hae! Oto namkora ÷aun, oto kemota-ala ÷aun! Ola zoldi tumar ufre gozob ailo ni?”

¹¹ Zogotor befari shodagor oqoleo tair lagi kandiba ar ahazari qorba, karon tarar mal-samana oqon kunu manshe loito nae. ¹² Tarar ita mal-samana oilo, shuna, rufa, dami dami monimukta, dami dami qafor, baingoni rongor bashshai qafor, reshmi ar lal qafor, nanan nomunar kushboeala lakri, at-tir datdi banail nanan siz, dami laqriddi banail siz, fitol, lua ar marbel fattordi banail nanan samana, ¹³ dailchini, elais, agor-kushboe, mura-ator, loban, anguror rosh, zoetunor tel, moeda-gom, gorumerqa, guqa ar guqar qari, erloge qorida gulam-bandi oqol.

¹⁴ Hou shodagor oqole qoiba, “O Babil, tumi ze aram-ayesh faitae saislae, ita to tumar ges taki horigese. Tumar hoqol don-samana, zak-zomox binash oigese. Ita to ar kunudinu firot faoa zaito nae.” ¹⁵ Zeta shodagor oqole ota malor bebsha qoria doni oisla, tair zontrona dekia hou befari oqole doraia duroi ubai roiba. Tara qandi qandi mattom qoria qoiba, ¹⁶ “Ish, haere hae, dami dami moslin qafor, baingoni ar lal rongor bashshai qafor finda Babil ÷aun, shuna ar dami dami moni-mukta dia hazail-farail oto namkora ÷aun! ¹⁷ Oto zoldi tumar oto don-samanar bandar binash oigelo ni?”

Shodagori zazor sharong ar kaftan oqole, naia oqole, zaz ar falor naia qarbari okole duroi ubaia ita dekba. ¹⁸ Taire zalanir shomoe tair duma dekia tara sillaia qoiba, “I ÷aunor laqan namkora, zogotor ar kunu ÷aun asil ni?” ¹⁹ Tara nizor matat duil maqaiia sillasilli qorba ar qandi qandi mattom qoria qoiba, “Haere hae, hou namkora Babil ÷aun, haere hae! Doriar maze zerar zaz solasol kore, tara to zazor kamai dia boroluk oisla, oqon dekrae ni, oto zoldi kila hoqolta binash oigelo!”

²⁰ Ou shomoe hou firistae qoila, “O behest, tumi furti qoro, ou ÷aunre binash qorae kushi qoro. O Allar pak bonda oqol, nobi-rosul oqol ar sahabi oqol, furti qoro. Ogie tumrar birudde zotota qorsil, oqon Allae tair bisar qorsoin.”

²¹ Bade kub shoktiala ek firistae birat ek fattor ania doriat falaiia koila, "Huno, ou namkora Babil taunreo ola dekka mari falai deoa oibo, taire ar kunudin faoa zaito nae. ²² Zera sharinda bazae, gan gae ar bashi ba shinga bazae, tarar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Ar kunudinu tumar maze kunuzat mestori milto nae. Kunu moshla fishar fafar aoaz kunudin huna zaito nae. ²³ Tumar maze kunudin kunu battir for zolto nae. Daman-koinar golar aoaz ar kunudin tumar maze huna zaito nae. Karon asta zogotor maze tumar shodagor okol namkora asil, zogotor hoKol zati tumar sol-soturir zadue fagol oizito. ²⁴ Ar nobi-rosul okolre, Allar pak bonda okolre, ar zoto manshore i zogoto kun qora oise, tarar lou to tumar ou Babil tauno milche."

19

Behesto Allatar tarif

¹ Erbade ami behestor maze bout manshor biror aoaz hunlam. Tara koira, "Al-hamdulilla! Mohima ar kemota, aqerator nazat, hokkoltau amrar Allar. ² Tan bisar to hok ar shotik. Ze taune nizor zinar kam dia asta duniare nafaq banaisil, hou moha-bodmaishnire Allae shaza disoin. Tan maear gulam okolor lour bodla, tain ogur ges taki loisoim." ³ Era hirbar koila, "Al-hamdulilla! Ogur maz taki hor-hamesha дума baroibo." ⁴ Alla Pak zein tokto boat asoin, hou sobbishzon murobbi netae ar hou sairo zandare tanre soizda qoria koila, "Amin! Al-hamdulilla."

⁵ Ou shomoe behesti tokto taki ekzone koila, "O Allar maear gulam okol, tumra zera Allare dorao, tumra huru-bofo hokkole amrar Allar tarif qoro."

⁶ Bade ami bout manshor biror aoaz ba zure zure kol-kolaia fani forar aoaz ba zure taqa forar aoazor laqan ou kotakanain hunlam, "Al-hamdulilla! Amrar shorbo-shoktiman Mabud Allae bashshai qora shuru qorsoim. ⁷ Ao, amra monor kushie furti qori, ar tan tarif qori, qaron mefar baichchae shadi qorar shomoe oigese, tan qoina zuit oia hazigesoin. ⁸ Tanre soksoqa forishkar dami kafor findail oise." I kafor oilo Allar pak bonda okolor forezgari sal-cholon.

⁹ Bade hou firistae amare koila, "Tumi okan leko, mefar baichchar shadir mozliso zerare daot deoa oise, tara mubarok." Tain ekan koila, "Ita oilo Allar kalam, ita qati hasa." ¹⁰ Teu ami ou firistare soizda qorar niote tan fao-o forlam, oile tain amare koila, "Hae, hae! Ita kita qorrae, amio to tumar laqan gulam, ar tumar ze mumin bai okole Hozrot Isar fokke zabanbondi deoat roe, ami tarar laqano gulam. Te qali Allare soizda qoro. Ou Isar zabanbondiu oilo, nobi-rosul okolor zabanbondir mul kuqi."

Aqerator bisar (19:11-20:15)

Bashsha okolor bashshar zoe

¹¹ Bade ami deklam, behestor duar kula, ar hono dola ekta gura ase. Hou gurar ufre zein toshrif raksoim, tan nam oilo, hok ar hok-halali. Tain pakforezgarie bisar-insaf ar zuddo qoroin. ¹² Tan souk oilo zalail soksoqa agunir laqan, tan matat bout taz ase. Tan shorilo omon ek nam leqa, ze namor mani tain saqa dusra qeu zane na. ¹³ Tan finno ase lour maze dubail lebas, ar tan nam oilo, "Kalimatulla, Allar kalam." ¹⁴ Ar behestor sifai okole dami saf-sutra dola lebas findia, dola gurar ufre soar oia tan qore qore zaira. ¹⁵ Tain zate zogotor hoKol zatire shaza dita faroin, otar lagi tan muk taki ekan darail toluar baroia ailo. Tain luar laqi dia tamam zatire shashon qorba, ar angur marar gato manshe zela faodi angur maroin, shorbo-shoktiman Allar lannoti gozobdi tain ola mariba. ¹⁶ Tan urator maze ar tan lebaso ou nam leqa ase, "Bashsha okolor bashsha, malik okolor malik."

¹⁷ Bade ami deklam, shuruzor maze ekzon firista ubai roisoim. Asmanor maze zeta fakinte urira, tain era hoKolre zure zure dakia koila, "Ao, Allar dorbaro moha-daot qaoar lagi ekano dola o, ¹⁸ zate tumra aia gust qaitae faro, bashsha, fordan sifai, foeluan okol, gurain ar guraintor soar okol, azad ar gulam, huru-bofo hoKol manshor gust qao."

¹⁹ Erbade ami deklam, ou gurat zein soar oisoim, en loge ar en sifai dolor loge zuddo qorar lagi hou zanuar,

asta duniar raza oqol, tarar shoinno-sifai dol loia eqano dola oila. ²⁰ Teu hou zanuarre doria atok kora oilo, ar ze bono nobie tar fokko loia asanok kam dekaito, tareo dora oilo. Zeta manshe hou zanuaror sil lagaise, tar murtir fuza korse, ou bono nobie tar asanok kam dekaia ota manshore be-foti banaise. I duiotare zinda halote, zalail gondoqor agunir maze falani oilo. ²¹ Hou dola gurar ufre zein boat asla, tan muk taki ze darail tolvar baroia aisil, oqandi tarar logor shango-pango oqolre kun qora oilo. Erlagi hoqol fakinte fet boria otar gust kaila.

20

Eq azar bosoror boean

¹ Erbade ami deklam, behest taki eqzon firista lamia aira. Tan ato asil habia duzoqor sabi, ar kub bozo eqsa longor. ² Tain hou danobre dorla, igu oilo hou furana haf, er nam oilo Iblis ba shoetan. Tare doria eq azar bosoror lagi bandila, ³ bandia habia duzoqo falaila. Bade ou duzoqor duaro tala lagaia er ufre sil-sappor marla, zate he ou eq azar borosor maze baroia, duniar kunu zatire be-foti banaito na fare. Heshe tare tura qoedinor lagi sara oibo.

⁴ Bade ami deklam, bout tokt ase. Zera ou toktor ufre boiso, erare bisar qorar kemota deoa oise. Allar kalam ar Hozrot Isar befare zobanbondi deoae zerare gordonara mara oisil, erar ruh oqolreo ami deklam. Era hou zanuarre ba tar murtire fuza korse na, ar ato ba kofalor ufre tar silo lagaise na. Era zinda oia utla, utia eq azar bosor dori al-Mosir loge bashshai qorla. ⁵⁻⁶ Ita oilo foela bar murda taki zinda oia uta, ar ou zera zinda oila tarau doinno ar fobitro. Foela bar zera zinda oia utla, erar ufre to moutor dusrabar kunu bol qatani solto nae. Tara oiba Alla Pak ar al-Mosir imam. Tara hou eq azar bosor dori al-Mosir loge bashshai qorba. Oile ou azar bosor furanir ag forzonto bad-baki kunu murda zinda oila na.

Iblis-shoetanor shesh dosha

⁷ Ou eq azar bosor gia harle shoetanre tar zel qana taki qalas deoa oibo. ⁸ Teu

he gia asta zogotor hoqol zatire, mani lazuz-Mazuzre be-foti banaibo, ar zuddo qorar lagi tarare eqano dola qorbo. Tar manush oiba, doriar soror balur laqan, ita gonia furani zaito nae. ⁹ Ou shomoe ami deklam, tara asta dunia taki baroi gia Allar pak bonda oqolor roar zaga, Allar maeat taunre gia berililo. Oile asman taki Allai aguin lamia itare zalaililo. ¹⁰ Ar ze Iblise erare be-foti banaisil, tare doria zalail gondoqor agunir gato falail oilo. Hou zanuar ar bono nobire ageu ou gato falail oisil. Hono tara siroqal roiba, ar dine-raite zala-zontronar azab faiba.

Ruz hashoror din

¹¹ Bade ami deklam, bozo eqan dola tokt, ou tokt eqzon boat asoin. Tan samna taki asman ar dunia bagigelo, kunukano erar zaga roilo na. ¹² Erbade deklam, huru-bozo tamam murda oqol ou toktor samne ubai roiso. Bade qoeqan qata kula oilo, erbade aro eqan qata kula oilo, ikanor nam zindeg qata. Ou qata oqolor maze hou murda oqolor zeta amol-noma leka oisil, hou amol mafik tarar akeri bisar qora oilo. ¹³ Doriar maze zoto murda oqol asla, doriae erar lash bar qori dilo. Ar mout ar qoeboror maze zeta murdain asla, mout ar qoebore tarare bar qori dilo. Forteq zonre tar nizor amol-noma mafik bisar qora oilo. ¹⁴ Heshe mout ar qoeborreo agunir gato falail oilo. Ou agunir gato forau oilo dusrabar mout mani, akeri mout. ¹⁵ Zerar nam hou zindeg qatat millo na, tarareu agunir gato falail oilo.

Noea foeda (21:1-22:21)

21

Noea asman ar noea zomin

¹ Bade ami eqan noea asman ar noea zomin deklam. Foela asman ar foela zomin milai gese, kunu doriao ar roilo na. ² Ami deklam, hou fobitro taun, mani noea Zeruzalem. Ikan behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia ar. Kunu biar qoinare zela damandor lagi hazail oe, ou taunreo ola shundor qori hazail oisil. ³ Bade ami hunlam, hou behestor tokt taki eqzone zure zure qoira, "Oqon manshor maze roar lagi Alla Pakor zaga

oise. Tain manshor loge boshot qorba, ar tara oiba tan bonda. Tain shoeong tarar loge roiba, tarar Alla oiba. ⁴ Tain erar sokur fani fusia diba. Ar kunu moron oito nae, duk, qandon, qoshto ar roito nae, agor ita hoqoltau shesh oigese.”

⁵ Tokto zein boat asla tain koila, “Huno, ami hokkoltare noea qori foeda qoriar.” Bade tain hirbar koila, “Amar ou qotakan leko, qaron ita ekin qorar lak hasa.”

⁶ Tain amare ekan koila, “Shesh oigese. Amiu Alif ar Ya, aual ar aker. Huno, zar fanir fiase dorse, tare ami abe-haeator zindegi-fanir zorna taki bina foeshae fani dimu. ⁷ Ze zon zoei oibo, he ita hoqoltar odikar faibo. Ami oimu tar Alla, ar he oibo amar fut. ⁸ Oile ka-furush, beiman, haramkur, kuni, zinakur, zadugir, murtifuza qorra, ar hoqol nomunar misa matra oqol zalail aguin ar gondokor gato roiba. Er namu oilo dusrabaror mout.”

Noea Zeruzalem taun

⁹ Hou ze shatzon firistar ato akeri shato gozob bora shatta bati asil, erar mazor ekzone amar qandat aia koila, “Ao, ami tumare koina-beti deqaimu, mani merar baichchar boure deqaimu.” ¹⁰ Bade hou firistae ruhani halote amare bozo ek usa faqor ufre loa gela. Nia Allar mohimae soksoqa ze fobitro Zeruzalem taun, behestor maz taki ar Allar dorbaro taki lamia aot asil, ou firistae amare ota deqaila. ¹¹ I taunor rong kub dami moni-muktar laqan soksoqa, foqikor golashor nomunae dami hirar laqan. ¹² Hou tauno bozo ekan usa oal asil, ou oalo barokan geit asil, baro geito barozon firista asla. Ou geitor ufre Boni Israilor baro qandanor nam leqa. ¹³ I geitor tinqan fubedi, tinqan utoredi, tinqan douknedi ar tinqan foismedi asil. ¹⁴ I taunor oalor barota filar asil, itar ufre merar baichchar barozon sahabir barokan nam leqa.

¹⁵ Amar loge zein batchit qorat asla tan ato shunar ekta nol asil, zate tain ou taun, taunor geit ar oal mafita faroin. ¹⁶ I taun asil sairkuni gul, lambae ar faqe shoman. Bade tain ou noldi taunkan mafile, ikan lamba, faq ar usae oilo baro azar stadia (onuman der azar mail). ¹⁷ Bade tain

oal mafila, i oal asil ek-sho sousallish at usa. Manshor ator mafor laqan i firistae mafila. ¹⁸ I oalkan hiradi banail, ar i taun asil foqikor golashor laqan qati shunadi banail. ¹⁹ Taunor oalor filar oqolor maze dami dami moni-mukta lagail asil. Foela filar hirar, dusrata akik monir, tin nomborta tama moni, sair nomborta fanna moni, ²⁰ fas nomborta shuruz moni, soe nomborta iakut moni, shat nomborta lil moni, at nomborta boidurjo moni, noe nomborta fit moni, dosh nomborta ufol moni, egaro nomborta firuz moni, ar baro nomborta foddorag moni. ²¹ Barokan geit barota muktadi banail. Fortek geit asil ekota dami muktar. Taunor rasta asil foqikor golashor laqan qati shunadi banail.

²² I tauno ami kunu ebadot-qana deklam na, shorbo-shoktiman Alla Mabud ar merar baichchau asla inor ebadot-qana. ²³ I taunre for qorari lagi kunu san-shuruzor zorur nai. Allar nuror mohimae for dey, ar merar baichchau oila inor batti. ²⁴ Hoqol zatir manush ou nuror fore sola-fira qorba, duniar bashsha okole tarar zak-zomok loa ou tauno aiba. ²⁵ Dinor bala kunu shomoeu i taunor geit bond oito nae, ar hino kunu rait oito nae. ²⁶ Tamam zatir ijgot ar gourob ono ana oibo. ²⁷ Nafak kunu siz, haramkur ba misa matra kunu manush, kunudino ino hamaito farto nae. Qali merar baichchar zindegi qatar maze zerar nam leqa ase, tarau hamaiba.

22

Zindegi-fanir gang

¹ Erbade hou firistae amare abe-haeat, mani zindegi-fanir gang deqaila. Ikta dekta soksoqa qasor laqan. Ita Alla Pak ar hou merar baichchar toktor daro taki baroia, ² taunor bozo gollir mazkanedi zaoat asil. Ar ou gangor duio faro zindegi-gas asil. Ou gasainto baro zator fol dore. Fortek mashe mashe fol dore, ou gasor fatae hoqol zatir manshor bema shifa oe. ³ Kunuzat lannot ar roito nae. Alla Pak ar merar baichchar tokt ou tauno roibo, ar tan gulam okole tan ebadot qorba. ⁴ Tara tan fobitro muk dekba, tarar qofalo tan nam leqa takbo. ⁵ Ar kunu rait oito nae,

tarar lagi lemor ba shuruzor foror zorur oito nae, karon Alla Mabudor nuru oibo tarar for. Tara hor-hamesha sirokal dori bashshai korba.

Hozrot Isa al-Mosi zoldi aira

⁶ Bade hou firistae amare koila, "Ita hoqolta ekin korar lak hasa. Alla Mabud, zein age tan nobi okolor mazdi batchit korsoin, tain nizor firistare disoin, zate tura koedinor maze zeta goqibo, ou firistae ita tan gulam okolre deqain."

⁷ Hozrot Isae koira, "Huno, ami kub zoldiu airam. Ze zone ou kitabor hoqol aeator agam kobor amol kore, he-u nek-kofali."

⁸ Te Isa al-Mosir sahabi ami Hannane ita deksi ar hunchi. Hoqolta huna ar dekar bade, ze firistae amare ita deqaisoin, ami tanre soizda korar niote tan fao-o forlam. ⁹ Oile tain amare koila, "Na, na! Tumi amare nae, kali Alla Pakre soizda koro. Ami to kali tumar lakan gulam, tumar baiain mani nobi okolor lakan ar i kitabor hoqol aeat zera mane, tarar lakanu gulam."

¹⁰ Erbade tain amare koila, "Ou kitabor kunu agam kobor tumi lukaia rakio na, karon shomoe gonaia aichche. ¹¹ Zegie naformani koror, he ola korat rouk. Zegu kobis, igu tar kobisit rouk. Ar forezgar zone forezgar korat rouk, fak-fobitro zon fak-fobitro rouk."

¹² Hozrot Isae koira, "Huno, ami kub zoldi airam, ar fortek manshor amol-nomar furushkar amar ato ase. ¹³ Amiu Alif ar Ya, aual ar aker, shuru ar shesh.

¹⁴ "Tarau nek-kofali, zera nizor kaforsufor doia forishkar kore, zate zindegigasor fol kaoar odikar fae, ar geitedi gia fobitro tauno hamae. ¹⁵ Kukror lakan zogoinno manush, zadugir, zinakur, kuni, murtifuza korra, ar zetae misa mat foson kore, misar maze sole, ita hokkolti bare fori roise.

¹⁶ "Te ami Isae amar firistare faqaisi, zate ein zomat okolor lagi tumrar gese ota hoqol befare zobanbondi dein. Ami to Bashsha Daudor kandan ar mul zor, fozoror soksoqa shuk-tera." ¹⁷ Pak ruhe ar koinae koira, "Ao." Ar ze zone ou kota huner, he-o kouk, "Ao." Fanir fiase zare dorse, he auk. Ze zone fani kaito sae, he bina foeshae zindegifani kauk.

¹⁸ Ze zone ou kitabor hoqol agam kobor hune, tar gese ami ou zobanbondi diar, keu zudi ou aeat okolor loge dusra kunta barae, te Allaeo ou kitabo leqa hoqol nomunar gozob tar zindegit baraiiba. ¹⁹ Ar ou kitabor aeat okol taki keu zudi kunta bad dey, te Allaeo i kitabo leqa zindegigas ar fobitro taunor odikar, tar zindegitaki bad diba.

²⁰ Ou befar okol loaia zein zobanbondi dira, tain koira, "Hasau, ami kub zoldi airam."

Amin. Hozrot Isa, afne toshrif anoukka.

²¹ Allar tamam pak bonda okolor ufre, Hozrot Isar rohomot zari rouk. Amin.

Kotom.